BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG ZAHLREICHER FACHGENOSSEN
INSBESONDERE VON ALBERT EHRHARD
PAUL KRETSCHMER / EDMUND WEIGAND
HERAUSGEGEBEN VON
FRANZ DÖLGER

FÜNFUNDDREISSIGSTER BAND

MIT 8 TAFELN UND 1 ABBILDUNG IM TEXT

-62/5/15/12.

1935

VERLAG UND DRUCK VON B. G. TEUBNER IN LEIPZIG UND BERLIN

Kr 6472

GEDRUCKT MIT UNTERSTÜTZUNG
DER DEUTSCHEN GEMEINSCHAFT ZUR ERHALTUNG
UND FÖRDERUNG DER FORSCHUNG
IN BERLIN

PRINTED IN GERMANY

INHALT DES FÜNFUNDDREISSIGSTEN BANDES

I. ABTEILUNG

Seite

Tre poesie di Cristoforo Mitileneo integrate secondo il Codice Vallicelliano greco B 53. Von S. G. Mercati 1
Zu dem Abdankungsgedicht des Nikolaos Muzalon. Von P. Maas u. F. Dölger 2
Zu Bessarions Lobrede auf Trapezunt. Von U. Lampsides 15
Sprachliches zu den Vazelonos-Urkunden. Von U. Lampsides 18
Contribution à l'histoire de la Seigneurie de Théodoro-Mangoup en Crimée. Von N. Bănescu. (Mit 2 Abb. auf 2 Taf.) 20
Zur Geschichte des justinianischen Architektursystems. Von H. Sedlmayer. (Mit 8 Abb. auf 2 Taf.) 38
Ikonensammlung an der Griechisch-Katholischen Theologischen Akademie in Lemberg. Von W. R. Zaloziecky. (Mit 5 Abb. auf 4 Taf.) 70
Ein koptischer Stoff des Historischen Staatsmuseums zu Moskau. Von V. Lebedeva. (Mit 1 Abb. auf Taf.) 78
Die Heimat der Nibelungen. Von D. von Kralik 273
Zu Comparettis Ausgabe der Geheimgeschichte Prokops. Von J. Haury . . . 288
Eustathios als Konjekturalkritiker. Von P. Maas 299
Die vier Schriften des Niketas Stethatos über die Azymen. Von A. Michel . . 308
Matthaeus Camariotes. Von A. Biedl 337
Der Übergang von der vordiokletianischen Währung ins IV. Jahrhundert. Von W. Kubitschek 340

II. ABTEILUNG

P. Karnthaler, Die chronologischen Abhandlungen des Laurent. Gr. Plut. 57, Cod. 42, 154—162v. Besprochen von Gertrud Redl 80
A. Sigalas, *Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς γραφῆς*. Besprochen von P. Maas 82
N. G. Polites †, *Λαογραφικὰ Σύμμεικτα. Γ'*. Besprochen von F. Pfister . . 83
Λεξικὸν τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσης. Α'. Ἱστορικὸν Λεξικὸν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς τῆς τε κοινῶς ὁμιλουμένης καὶ τῶν ἰδιωμάτων. Τ. Α'. Besprochen von F. Dölger 84
Neugriechische Dialekttexte, aufgenommen von A. Heisenberg, bearb. von E. Schwyzer. Besprochen von F. Dölger 85
A. Maidhof, Neugriechische Rückwanderer aus den romanischen Sprachen unter Einschluß des Lateinischen. Besprochen von G. Rohlfs 87
G. Rohlfs, Scavi lingustici nelle Magna Grecia. Besprochen von K. Amantos 89
D. S. Mpalanos, *Πατρολογία*. Besprochen von J. Zellinger 92
G. Mercati: 1. Notizie di Procoro e Demetrio Cidone, Manuele Caleca e Teodoro Meliteniota ed altri appunti per la storia della teologia e della letteratura bizantina del secolo XIV. — 2. Démétrius Cydonès, Correspondance. Texte inédit, établi et traduit par G. Cammelli. Besprochen von J. Sykutris 92
J. Frček, Euchologium sinaiticum. Besprochen von B. von Arnim 104
N. Jorga, Histoire de la vie byzantine. Empire et civilisation. Besprochen von N. Bănescu 104
G. Stadtmüller, Michael Choniates, Metropolit von Athen. Besprochen von M. Wellnhofer 106

Seite

H. Sedlmayr, Das erste mittelalterliche Achitektursystem. Besprochen von N. Brunov 109
O. Tafrali, Monuments byzantins de Curtéa de Argeş. Besprochen von Ph. Schweinfurth 114
P. Styger, Die römischen Katakomben. Besprochen von E. Weigand 127
G. de Jerphanion, Les églises rupestres de Cappadoce. Besprochen von E. Weigand 131
E. Diez and O. Demus, Byzantine Mosaics in Greece. Besprochen von E. Weigand 135
H. Drerup, Die Datierung der Mumienporträts. Besprochen von E. Weigand 138
R. Pfister, Textiles de Palmyre. Besprochen von E. Weigand 140
Anna Apostolakes, *Τὰ κοπτικὰ ὑφάσματα τοῦ ἐν Ἀθήναις Μουσείου τῶν Κοσμητικῶν Τεχνῶν*. Besprochen von E. Weigand 141
M. Roberti, E. Bussi e G. Vismara, Cristianesimo e diritto romano. Besprochen von E. Seidl 144
Jules Africain, Fragments des Cestes, provenant de la Collection des Tacticiens Grecs. Édités avec une introduction et des notes critiques par J.-R. Vieillefond. Besprochen von Eleonore Korzenszky 145
J. Moravcsik, A magyar történet bizánci forrásai (= Die byzantinischen Quellen der ungarischen Geschichte). Besprochen von E. Darkó 375
J. Braune, Nonnos und Ovid. Besprochen von P. Maas 358
Griechische, koptische und arabische Texte zur Religion und religiösen Literatur in Ägyptens Spätzeit, herausgegeben von F. Bilabel und A. Grohmann nebst einem Beitrage von G. Graf. Besprochen von F. Pfister . 387
G. Bonaccorsi, Primi saggi di filologia neotestamentaria. Besprochen von G. Soyter 390
K. Staab, Pauluskommentare aus der griechischen Kirche. Besprochen von K. Th. Schäfer 392
J.-R. Palanque, Essai sur la Préfecture du Prétoire du Bas-Empire. Besprochen von W. Ensslin 394
P. Wittek, Das Fürstentum Mentesche. Studie zur Geschichte Westkleinasiens im XIII.—XV. Jahrh. Besprochen von R. Tschudi 400
G. Ostrogorski, Autokrator und Selbstherrscher. Besprochen von B. Granić 406
E. J. Jonkers, Economische en sociale toestanden in het Romeinsche rijk blijkende uit het Corpus Juris. Besprochen von G. Mickwitz 409
Acta conciliorum œcumenicorum IV et II, 1, edidit E. Schwartz. Besprochen von V. Grumel 412
Antioch — on the Orontos I. The excavations of 1932, hrsg. von G. W. Elderkin. Besprochen von E. Weigand 424
J. Kollwitz, Die Lipsanothek von Brescia. Besprochen von E. Weigand . . 429
S. de Nersessian, The date of the Initial Miniatures of the Etchmiadzin Gospel. Besprochen von E. Weigand 434
K. Weitzmann, Die armenische Buchmalerei des X. und beginnenden XI. Jahrh. Besprochen von E. Weigand 436
Syntagma XIV titulorum sine scholiis secundum versionem palaeoslovenicam adiecto textu graeco e vetustissimis codicibus manuscriptis exarato. Consilio et auctoritate Academiae Scientiarum Leninopolitanae edidit V. N. Benešević. Angezeigt von V. Benešević 439
Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου, hrsg. von G. Charitakis. Besprochen von F. Dölger 441

III. ABTEILUNG

Bibliographische Notizen und kleinere Mitteilungen 150. 442

AUTORENVERZEICHNIS[1])

E. A. 471
Abel 223. 229. 230. 239. 479
Abramić 266
Achelis 493
Adam 220
Adler 155. 444
Adontz 206. 207. 257
Aescoly 192
Agean 471
Ainalov 481
Akinean 151. 187. 208. 444. 453
Alaunouni 234
Albernoz s. Carillo de Albernoz
Albers 463
Albertario 260. 507
Alberti 508
Albertini 464
Albright 486
Alcaniz 473
Alès, d' 223. 457
Alföldi 210. 250
Allen 208. 454. 466
Alpatov 150 ff.
Alt 223. 236
Altaner 453
Amann 458. 478
Amantos 89 ff. 178. 181. 266. 452
Amatuni 509
Amundsen 448
Anagnostopulos 179. 183
Andreades, A. 214. 265. 512
Andreades, G. A. 232
Andrejeva 265. 468
Andreotti 203
Andriotes 182
Angell 215
Anonymus 186. 187
Antoniadu 444
Antoniewicz 228
Apostolakes 141 ff.
Arendt 479
Arnim, v. 104
Arnou 196
Astuti 215
Athenagoras 190. 224. 460. 463
Aubert 494
Austin 153
Atiya 210
Avi-Yonah 238. 247
Azadian 226

B. C. 186
M. D. B. 481. 489
Bachmann 445
Bade 481
Bader 241
Bakhuizen van den Brink 490
Balan 452
Balş 177. 266. 267
Bănescu 20 ff. 104 ff. 150 ff. 442 ff. 446
Barada 452
Baramki 238
Bardy 216. 218. 472. 473
Barnes 219
Bartha, v. 457
Bartoccini 232. 242
Battaglia s. Vito Battaglia de
Baumstark 197. 198. 221. 247. 458. 462
Bavink 197
Baxter 510
Bayart 197
Baynes, C. A. 186. 458
Baynes, N. H. 150 ff. 172. 227. **442 ff.**
Beck 460
Bees 158. 243
Behn 253
Behr-Sigel 196
Belanidiotes 243
Bell H. J. 167. 213. 214. 447. 449
Belvederi 243
Benakis 263
Beneševič 265 **439 ff.** 511
Bérard 456
Berchem 185
Berechet 508
Bernheimer 503
Beševliev 257. 258. 265. 267. 455
Bettini 246
Beyer 230
Bickermann 178
Bidez 155
Bidlo 201
Biedl 337 ff.
Bignami-Odier 172
Bihlmeyer 219
Bilabel 164. 387 ff. 446. 448
Bissing, v. 254. 481
Blake 187.
Blandamura 176
Blegen 239
Bliemetzrieder 176
Bloch 214. 215
Blümlein 262
Blyth 505
Boak 212
Bobčev 261. 452
Boeckler 248
Bogdan 451. 452
Bogiatzides 209. 216. 242
Bogner 152
Bolides 265
Bolonakes 452
Bolotov 177
Bolte 462
Bonaccorsi 390 ff.
Böni 473
Bonner 167. 484
Boor, de 204
Borgia 197. 456
Born 500
Borromaeus 177
Bosković 246. 266
Botte 178
Boulanger 218. 458. 473
Boyancé 444
Bradford Welles 454
Bratianu 214. 215. 265. 472
Braune 385 ff.
Bréhier 232. 481. 498. 512
Brett 256
Brière 177
Brinkmann 479
Brion 165
Brockelmann 468
Broel-Plater 203
Broneer 486
Bronsted 488
Brontes 193
Browne 474
Bruck 507
Bruckus 480
Bruders 202
Brunot 177
Brunov 109 ff. 150 ff.
Bruns 247
Brusin 488
Buchberger 217
Buchegger 158
Budge 185. 460
Budimir 202. 266
Bulard 495
Bulgakov 460
Bulić 452
Buren, van 243
Burian 487
Burmester 191. 193. 198. 460. 463
Burr 208
Busquets 187
Bussi 144 f. 261
Butler 177

F. C. 509
Cadafalch s. Puig i Cadafalch
Caenazzo 193
Cahen 208. 466
Cajkanović 265. 266. 447
Calderini 214. 228. 490
Calmette 213
Cammelli 100 ff.
Campana 201
Campbell 424
Campenhausen, v. 210. 219
Canard 206
Cantarella 160. 192. 265
Carali 185
Carcopino 497
Carillo de Albernoz 187
Cartellieri 466
Casel 231
Casey 187
Caspar 219. 473
Cassimatis 265
Castelfranco 242
Cataudella 152
Cauwenbergh 473
Cavallin 192
Cayrel 473. 493
Cecchelli 246. 495

[1]) Die Namen der Mitarbeiter der I., II. und III. Abteilung und die Seitenzahlen ihrer Beiträge sind durch Fettdruck hervorgehoben.

Cenov 465
Chabot 457
Chantraine 444
Chapot 464. 479. 484
Charitakes 441. 449
Charlesworth 469
Charléty 213
Chatzidakes 178. 180
Chatziioannes 163
Chéhab 496
Chirat 494
Chodynicki 225
Chrysostomos, Erzb., v. Athen s. Papadopulos, Chrys.
Cicaglione 259
Ciorănescu 162
Cirino 210
Clarke 505
Close 236
Collart 260. 447. 464
Collinet 258. 452
Collingwood 228
Colombo 186. 189. 251
Collomp 213
Colwell 199
Comfort 227. 260. 452
Comparetti 288 ff.
Compernass 191
Constans 506
Contenau 481
Coroï 266
Corović 241. 465
Corte, della s. Della Corte
Cottas 243
Cotton 219
Counard 504
Creswell 235
Creutz 262
Cront 218
Cross 225
Crowfoot 239
Crum 165. 178
Cullmann 192. 460
Cumont 509
Czekanowski 228
Czermak 178

R. D. 229
Dain 187. 510
Dalleggio d'Alessio 227
Dalman 479
Dalmeyda 171
Danov 266
Darkó 150 ff. 178. 262. 265. **375 ff. 442 ff.** 468. 481
Darvingov 205
Dawkins 178. 181. 183. 467
Dečev 240
Deferrari 187
Deichgräber 510
Deinakes 454
De la Roncière 230. 261
Delbrueck 247. 497
Delehaye 461
Del Grande 189
Della Corte 183. 444
Dellistone 455
Dell' Oro 444
Del Prete 471
Demus 135 ff.
Der Nersessian 231. 248. 266. 434 ff. 439. 499
Deroko 487. 498
Deschamps 479. 484
Desrousseaux 151
Devreesse 474
Dhorme 186. 218. 219. 229
Dibelius 197
Diehl, Ch. 452. 464. 468. 498
Diekamp 458. 474
Dieterich 512
Dieudonné 215
Diez 135 ff.
Dimand 254
Dimitriević 266
Dinić 477
Djonizy 481
Dirking 187
Dito 230
Dix 198
Doanidu 2 ff. 158
Dobschütz, v. 177. 178. 184
Dölger, F. 7 ff. 84 f. 85 ff. 150 ff. 172. 173. 211. 213. 254. 265. **269 ff. 441. 442 ff.** 451. 468
Dölger, F. J. 157. 165. 197. 199. 200. 220. 221. 245. 253. 262. 478
Döllstädt 448
d'Olwer s. Olwer, d'
Dopsch 213
Downey 424 ff.
Draghiceanu 240. 487
Draguet 184. 219. 225
Drerup 138 f.
Drewniak 196
Drexl 150 ff. 157. **442 ff.**
Drioton 254
Duhr 464
Duičev 163
Du Mesnil du Buisson, Comte 234. 490
Dupont-Sommer 187
Dussaud 479. 484. 507
Dvorník 211. 223. 265. 475. 512
Dyggve 241. 266. 488
Dyobuniotes 172

Ebersolt 245
Eck 208
Edgar 166. 167
Egbert 229
Egger 131. 266
Ehrhard 150. 442 ff.
Eibl 150
Eitrem 163. 502
Elderkin 235. 424 ff. 484. 494
Elliger 231. 481
Elmer 505
Engberding 198
Engers 167
Ensslin 396 ff. 465
Ermini 216
Essabalean 186
Euringer 190. 198
Eustratiades 190. 191. 443. 460. 461.

Falier Papadopulos s. Papadopulos, J. B.
Falke, v. 250. 501
Fargues 153. 464
Farney 220
Fawtier 446. 464
Fehér 231. 240
Fellerer 456
Ferrari dalle Spade 175. 265
Fettich 480
Feuling 177
Ficker 218
Filov 239. 240. 264. 481. 487
Findlay 455
Fisher, C. S. 424
Fliche 208. 210
Florovsky 192. 208
Fluss 230. 479
Foakes-Jackson 218
Formigé 490
Foroughi 468
Forsyth 241
Fotino 261
Fourmy 194
Frankl 222
Franses 205. 465
Frantz 247. 498
Frček 104
Fremersdorf 250
Frey 493
Friis 247
Fritz, v. 189. 459
Funaioli 168
Funk-Brentano 208

E. G. 217
Gabalas 181
Gabriel 486
Gabrielli 266
Gächter 172. 184
Gagé 463
Gallavotti 158. 171
Galling 236
Galtier 462
Ganshof 445. 446
Garçon 259
Garger 231
Garufi 175
Gastoué 183
Gathy 196
Gauche 458
Gaudefroy-Demombynes 223
Gaudel 462
Gaudioso 261
Gautier 465
Gay 463
Gebarowicz 231
Geiger 478
Geiß 215
Genta 243
Georgiades 177
Gérard 490
Gerasimov 258
Gerkan, v. 483
Gerke 244. 246. 481. 495. 496
Gerland 177. 203. 269
Gerola 242. 266. 486. 505
Gérold 183
Gesemann 216
Ghedini 453
Ghellinck 184. 460
Ghica-Budeşti 487
Ghiga 198
Giannini 479
Giannopulos 476. 477
Gibb 466
Goguel 473
Goldschmidt 251. 496
Goossens 159. 163. 445. 446
Gordon 245
Goethert 263
Grabar, A. 239. 240. 246. 266. 452. 469

Grabke 254
Graf 164. 172. 198. 387 ff.
Graindor 266
Grande s. Del Grande
Granić 150 ff. 406 ff. 442 ff. 465. 509
Grecu 162. 265. **267 ff.** 452
Grégoire 156. 159. 160. 165. 181. 206. 207. 212. 223. 264. 265. 273 ff. **285 ff.** 445. 446. 448. 453. 478
Gren 255
Grenier 464. 488
Grierson 464
Grivec 223. 475
Grohmann 164. 176. 387 ff. 446
Grondys 265. 266
Grossouw 192. 460
Grousset 208. 466
Grujić 477
Grumel 154. 223. 224. 266. **412 ff.** 460
Grünzweig 471
Gudeman 151
Guey 153
Guichardan 460
Guilland 214. 510
Güldenstubbe, v. 150 ff.
Gutberlet 244
Guyer 234. 235

Habicht 490
Hagel 219
Haig 227
Halecki 477
Halévy 266
Haller 219
Halphen 208
Hamann 231. 496
Hamilton 238. 486
Hardy 213
Hartmann 167
Hatem 209
Hatsuni 443
Hauck 180
Haury 288 ff.
Hauser 226
Hausherr 186. 187. 218. 458. 473
Hawes 151
Hebbi 189
Hedberg 445
Heiliger 481
Heiming 197
Heintjes 460
Heisenberg 85 ff.
Heller 222
Henderson 220
Hengstenberg 150 ff. 266. **442 ff.**
Hennig 225
Henry 150. 155. 457
Hergt 447
Herman, E. 259. 507. 508. 509
Hermann, E. 179
Hermelin 151
Hermelink 218
Herten, van 181
Hertling 219
Hertzberg 463
Herzfeld 234
Heseler 458. 474
Hessel 208
Hesseling 452. 456
Hettlingen, v. 496
Heuberger 464
Heussi 459
Heyk 495
Hill 239
Hiller, v. 230
Hinks 232. 497
Hitti 424
Höeg 183. 456
Holmberg 212. 471
Holoway 197. 458
Holtzmann, R. 264
Hombert 448
Homburger 248
Homo 464
Honigmann 206. 228. 229. 478. 486
Hopfner 177
Hopkins 479
Huby 179
Hudson 455
Hug 226
Hughes 218
Hulton 172
Humbertclaude 187
Hunt 167. 177
Husseini 238. 486
Hussey 157
Hyslop 499

Jackson 443
Jacopi 500
Jagoditsch 500
Jalabert 229
Janin 229. 478
Janssens 161
Jaranov 456
Jastrzebski 226
Jelačić 265
Jerphanion, de 131 ff. 138. 144. 209. 265. 266. 447. 465. 478. 494
Jezekiel 463
Ijzeren, van 444
Iliffe 238. 486
Ilinskii 225
Jones 229
Jonescu 173. 241. 452
Jonge, de 463
Jonkers 214. 409 ff.
Jorga 104 ff. 176. 202. 208. 210. 249. 250. 468. 503
Josi 492
Jouguet 177. 464
Jugie 191. 192. 461. 462. 474
Jullian 177. 452
Jungfleisch 253
Jungmann 197. 199. 201
Junyent 243. 490
Jursch 241
Jüssen 189. 201. 459
Ivánka 186. 458

P. K. 465
Kacarov 240
Kadlec 508
Kairophylas 208
Kalitsunakis 179. 181
Karaiskakis 161
Karapiperes 201
Karnthaler 80 ff. 218
Karo 178. 263
Kase 227
Kauchtschischwili 153
Kautzsch 233. 246
Kees 230
Keil 196. 213. 233. 234. 482
Kendrick 243
Keramopulos 266
Kesters 442
Keuck 181
Keydell 152
Keyes 167
Kießling 178
Kingsley Porter 138
Kirchhoff 198
Kirsch 473. 486. 490. 492
Kirwan 222
Kisiel-Kisielewski 457
Klebel 219
Klein 244
Kleinclausz 206
Klinger 165
Klostermann 177. 193
Knoll 482
Koch 219. 231. 474
Kolias, Ang. 182
Kolias, G. 161
Kollwitz, J. 429 ff. 495
Koepp 203
Korbeti 445
Kornemann 203
Körte 151. 442
Kortenbeutel 166
Korzenszki 145 ff.
Kos 266
Koseleff 243
Kostakes 183
Koethe 243
Krakowski 184
Kralik, v. 273 ff.
Kramer 218
Krappe 465
Krautheimer 492
Kreller 260
Krencker 234. 235
Kretschmer 456
Kriaras 161. 227
Kroll 192. 460
Krüger 246
Kruse 210. 469
Ktenas 230
Kubitschek 215. **340 ff.** 452
Kübler 259
Kugeas 258. 450
Kukules 165. 212. 216. 265
Kurfeß 442
Kyriakides 162. 163. 174. 179. 183. 451

Labriolle, de 184. 473
Lacy O'Leary, de 255. 444
Laffranchi 504
Lagrange 184
Laing 212
Lake, K. 168. 187
Lake, S. 168
Lambert 160
Lambrechts 151
La Monte 210. 214
Lampen 190. 459
Lampikes 163
Lampsides 15 ff. 18 f.
Landucci 259
Lantschoot 188
Larsen 212
Laskaris 452
Lassus 232. 424 ff. 486. 503
Latouche 508
Latyšev 156

Lauer 209
Laurent, V. 174. 178. 202. 256. 257. 258. 264. 265. 266. 477. 505
Lazzati 220
Lebedeva 78 f.
Lebon 188. 190. 220. 458
Lechler 465
Leclercq 177. 218. 230. 251. 257
Lefort 176. 185. 193. 226
Lehnert 150
Leib 157
Lemaire 236. 237
Leman 218
Lemerle 173
Lenz 156
Leroy 191. 194
Leube 217
Levertoff 479
Levi, A. 490
Levi, M. A. 204
Levie 486
Levy 468
Lichareva 463. 500
Liddell 178
Lietzmann 167. 172. 227. 497
Lind 443
Lintzel 153. 207
Lipinsky 250. 502
Lippold 139. 247. 497
Littmann 234. 507
Lobides 163
Lobingier 507
Lods 172
Löfgren 198
Loiacono 493
Loisy 218
Longden 153
Longuet 256
Loomis 219
L'Orange 247. 497
Lortz 218
Lösch 172
Lot 206
Lother 231
Lotocki 477
Loverdos 504
Loewenson 508
Loyen 464
Lyonnet 473

W. M. 225
Maas 2 ff. 82 f. 150 ff. 189. 265. **299 ff. 385 ff. 442 ff.** 445
Mac A. Mosser 504
Macartney 205
Macdonald 229
Macler 232
Mc Neal 209
Mader 236
Madoz 192
Maere 241. 243. 244
Maggiulli 172
Magie 443
Maidhof 87 ff.
Makrides 263
Mamboury 228. 233
Manandean 471
Mandala 462
Mano-Zissi 266
Manteuffel, v. 167
Maranget 197
Marangoni 488
Mariès 187. 458
Marinescu 265
Maroi 177
Marosi 487
Marshall 446
Marsili 188
Martin, Ch. 459. 460. 476. 477. 481
Martinetti 219
Martinez-Santa Olla-la 464
Martini 471
Martroye 442
Mascle 466
Masson 508
Massoneau 259. 507
Masso Torrents 468
Mattern 229. 484
Mattingly 204. 256
Mavrodinov 246. 266
Mavrodinova 266
Mayser 178. 453
Mazalić 495
Meda 502
Medea 266
Megas 161
Megaw 246
Melamed 184
Melich 156. 157
Meliton 193
Mentz 449
Menzel 233
Menzinger 201
Mercati, G. 92 ff. 192. 198. 226
Mercati, S. G. 1. 150 ff. 156. 158. 161. 190. 257. 265. 267
Mercenier 198
Merk 184
Merlan 444
Merlier 181
Merlin 464. 506
Mertzos 456
Mesesnel 241. 266
Mesini 490
Mesnil s. Du Mesnil
Mewaldt 510
Meyer, A. de 473
Meyer, K. H. 454
Meyer, L. 187. 458
Miatev 240. 267
Michaelides 191
Michaelides Nuaros 163
Michaud 208
Michel 225. **308 ff.**
Mickwitz 215. 340 ff. **409 ff.**
Mikov 487
Miller, J. 478
Miller, W. 239. 476
Millet 264. 266. 267. 484. 508
Milne 170. 177. 255. 449
Mingana 186. 458. 466. 478
Minorsky 466
Mirambel 446. 454
Mirković 266
Mirot 177
Mitteis 214
Mladenov 228
Mociornița 161
Möhle 189
Mohler 225
Molaioli 243
Molé 228. 266
Monnoyeur 177
Montalembert 226
Monte, La s. La Monte
Monte Santo 163
Montesquiou 253
Montgomery 454
Monti 243. 471
Moravcsik 150. 157. 193. 266. 375 ff. 442. 448. 452. 453. 469. 471. 500
Mordtmann 233
Moreau, de 462. 468. 488
Morey 424. 469. 499
Morgan 502
Morricone 504
Mošin 174. 266. 453. 475
Mosser s. Mac A. Mosser
Mpalanos 92. 457
Mpratziotes 177
Müfid 496
Mueller, F. S. 462
Müller, M. 457
Munier 226
Munro 466
Muşlea 163
Mušmov 266
Mutafčiev 150 ff. 442 ff. 465. 481
Muyldermans 186
Mžik 262

Naber 259
Nägele 458
Nagl 153. 187. 205. 222
Nallino 206
Nandris 180
Nau 177
Naumann 196
Neal s. Mac Neal
Nemeth 442
Nersessian s. Der Nersessian
Nesterenko 495
Nestle 199. 217
Nestorović 266
Neubert 196
Neugebauer 139
Neuß 241
Nicolau 508
Nigg 217
Nisters 203
Nock 186. 447. 458
Noth 486
Nuaros Mich. s. Michaelides N.

O. E. W. O. 245
Obertynski 226. 477
Oikonomides 182
Okunev 232. 266
Oldfather 479
O'Leary s. Lacy O'Leary, de
Olsson 182. 454. 455
Olwer, d' 468
O'Neil 256
Opitz 188. 193. 219. 220. 458. 474
Oepke 172
Oppenheim 201. 463
Orgels 478
Orlandos 239. 263. 266. 498
Oro s. dell' Oro
Ortiz de Urbina 457. 462. 474
Osieczkowska 232. 248
Ostersetzer 259
Ostrogorsky 154. 265. 406 ff. 453. 471. 475

Pack 443
Palanque 203. 210. 211. 212. 396 ff. 478
Pallas 239
Panaitescu 451
Pantelakis 477
Papadopulos, A. 85. 182
Papadopulos, Chrys. 220. 459. 461. 473. 476
Papadopulos, J. B. 159. 265
Pappulias 177
Paret 161
Partington 495
Patriarchaeas 265
Paul 181
Pearce 204. 504. 505
Peeters 168. 193. 194. 223. 444. 453. 461. 499. 510
Peirce 232. 481
Pellegrino 186
Peleńskyj 228
Peppink 444
Peradze 172. 450
Perdrizet 266
Peremans 210
Pernot 183. 456
Peterson 180. 199. 200. 201. 218
Petković 150 ff. 225. 248. 266. **442 ff.**
Petranu 266
Petrescu 265
Petropulos 507
Petrović 505
Pfister, F. 83 ff. 217. **387 ff.** 510
Pfister, R. 140 f. 254. 510
Pfitzner 508
Phabes 178
Philippson 228. 230
Phokylides 220. 230
Phurikes 182
Picard 181
Pieper 168. 228
Piganiol 204
Pighi 464
Pilkington 243
Pinaud 197
Pink 256
Pinterović 465
Piotrowski 215
Pleidell 216
Pogorelov 266
Poidebard 229. 478
Poinssot 506
Polites, L. 171
Polites, N. G. 83 f.
Polotsky 218. 473
Popescu-Spineni 265
Post 171
Poulet 210. 217
Poulsen 247
Pozzi 254
Prächter 152
Préaux 166
Preisendanz 164. 166 167. 448
Prete s. Del Prete
Protopsaltes 163
Prümm 192
Puniet 200
Puig i Cadafalch 504

Quasten 200. 458

Rademacher 502
Radojčić, N. 228. 476
Radojčić, S. 248
Radovanović 487
Radulescu 261
Raes 462
Rahlfs 183
Rašenov 240. 266
Rassovskij 266. 480
Réau 461
Redl 80 ff.
Reier 465
Reil 493
Rhode 226
Ricci 504
Rice 232. 481
Richard 459
Richmond 238
Richter 161
Riddle 199
Rieger 493
Riess 165
Rijckmans 192
Rios 458
Rivière 461. 462
Roberti 144 f.
Roberts 166. 167
Robinson 263. 255. 404
Rodenwaldt 239. 244. 246
Rogers 462
Rohlfs 87 ff. 89 ff. 183. 456
Romanski 266
Roos 167
Rose 444
Rosenau 496. 503
Rosenberger 167
Rostovcev 254. 482. 486
Roncière s. De la Roncière
Rouillard 172. 213
Rubio i Lluch 468
Rucker 220. 474
Rücker 191
Ruge 478. 479
Rühle 217
Runciman 210. 225. 468
Rupprecht 178. 461
Rüsche 196
Rusnak 462
Russell 191. 257

Sajdak 155. 156
Sake 187
Salaville 197. 463
Salisbury 256
Salloch 209
Sandberg Vavalà 244
Sander 262
Sandfeld 453
Sanctis, de 204
Santa Olalla s. Martinez-Santa Olalla
Sapène 502
Sargent 177
Sargsean 459
Saria 240
Sarkissian 188
Sarre 233. 243
Saumage 213
Sauvaget 467. 503
Sayous 215
Schaeder, H. 475
Schaeder, H. H. 205
Schäfer, E. 490
Schäfer, K. Th. 392 ff.
Schazmann 510
Schede 234
Scheffer, v. 152
Schehl 166
Schenk 499
Schipa 208
Schirò 445
Schissel 157. 186. 445
Schlingensiepen 462
Schlumberger 264. 486
Schlauck 223
Schmid, W. 178
Schmidt, B. 444
Schmidt, C. 218
Schmidt, J. H. 482. 503
Schmidt, K. Fr. W. 164. 167
Schmidt, L. 203. 464
Schmitz 461
Schneeweiß 447
Schneider 236. 510
Schnetz 181
Schnitzer 218
Schoenebeck, v. 231. 496
Schreiber 171
Schreiner 265
Schrijnen 453
Schubart 166. 167. 168
Schuchhardt 256
Schultz 251
Schultze 231
Schulz 250
Schümmer 200
Schürenberg 501
Schurr 196
Schuster 243
Schwartz, E. 222. 412 ff. 474
Schwarz, M. 183
Schweinburg 190. 308 ff.
Schweinfurth 114 ff. 232. 244. 266. 481
Schwyzer 85 ff. 181
Scott 178
Sedlmayr 38 ff. 109 ff.
Seeberg 196
Seidl 144 f.
Seif 150
Seliščev 451. 479
Semenov 183
Semkowski 479
Seppelt 219
Seston 222. 226. 462. 477
Seyrig 486
Shearman 180
Shipman 455
Sickenberger 184
Sickle, van 443
Sičynskyj 240
Sidersky 222
Sieveking 247
Sigalas 82 f.
Silberschmidt 261
Silva-Tarouca 220
Simon 172. 196. 226. 228. 458. 493. 496
Simonin 461
Šišić 228
Sisilianos 243
Skeat 167. 449
Skimina 186
Skok 202. 265. 472
Skrżinskaja 176
Smith, H. W. 171

Smith, P. G. 218
Snegarov 476
Snijder 253
Solari 204
Soloviev 173. 265. 266. 451. 468. 505. 508. 509
Sophronios s. Eustratiades
Sorbelli 172
Soteriu, G. A. 232. 243. 246. 263. 496. 497
Soteriu, M. 245
Souter 454
Soyter 167. 265. **390 ff.**
Spinka 225
Spulber 259. 508
Spyridakes 163
Staab 392 ff.
Stach 203
Stadtmüller 106 ff. 160. 210. 212. 266. 442. 467. 476. 479
Stanev 205
Stanojević 225. 467
Staude 495
Stauffenberg, v. 203
Stefănescu 194. 233. 265. 266. 494
Stegemann 151. 446. 447
Stein, E. 211. 473. 512
Steinwenter 176. 507
Stelzenberger 196
Stephan 217. 235. 238
Stephanides 199
Stephanu 445
Stepski, v. 445
Stergiopulos 456
Stevens 464
Stiglmayr 184
Stoeckle 471
Stössel 498
Strathmann 200
Stroux 472
Strzygowski 254. 255. 493. 503
Stuhlfauth 494
Styger 127 ff.
Subotić 225
Sühling 494
Sukenik 245. 486
Sulzberger 155
Sutherland 256. 504
Swieńcickyi 150 ff. 232. 266. **442 ff.**
Swoboda 241. 265. 442. 482
Sykutres 92 ff. 158
Szondy 262

Tafrali 114 ff.
Talbot Rice s. Rice
Tardo 456
Tarouca s. Silva Tarouca
Tasker 457
Taylor 152. 228
Teodorov-Balan 225
Terrasse 503
Tervarent 481
Themeles 225. 230. 237. 477
Thompson 447
Thoraman 244
Thorosean 187
Thurston 193
Tierney 203
Till 184. 447. 461
Tillyard 183. 456
Tkatsch 150
Tod 455
Toll 266
Tomadakes 163. 182. 239
Torrents s. Masso Torrents
Torrey 222. 453
Tóth 262
Toussaint 452
Trachides 180
Trautmann 193
Triantaphyllides 179. 454
Trowbridge 479
Truhelka 481
Tschubinaschwili 252
Tschudi 400 ff.
Turdeanu 162
Turmel 196. 461
Turolla 157
Turyn 158. 265. 445
Tyler 232. 481
Tzenoff s. Cenov

Ugolini 487
Uehli 490
Ullmann 168. 449
Urbina s. Ortiz de Urbina

Vaccari 458
Vaganay 172
Valdenberg 153
Vallette 507
Vannérus 478. 505
Vansteenberghe 458
Vasiliev 206. 215. 265. 463
Vavalà s. Sandberg Vavalà
Velkov 240. 465. 487
Vendryes 456
Vercauteren 203. 215. 464
Verlinden 471
Vesserau 487
Vičev 266
Vieillefond 145 ff.
Viller 197. 463
Vincent 239. 455. 486
Vis, de 187
Vismara 144 f.
Visscher 507
Visser 243. 494
Vito Battaglia, de 494
Vogels 184
Vogelstein 210
Vogt, A. 156. 207. 478
Vogt, E. 254
Vogt, J. 203
Volbach 246. 499
Vulić 479
Vyver, van de 465

Waagé 424 ff. 502
Wace 210. 254. 502
Waddell 192
Wagnon 210
Wald, de 248
Walter, v. 217
Walterscheid 197
Watson 494
Watzinger 233. 235
Weber 260
Weigand 127 f. 131 ff. 135 ff. 138 ff. 140 ff. 150 ff. 245. 266. **442 ff.** 482. **424 ff. 429 ff. 434 ff.**
Weigert 245
Weilbach 241. 488
Weingart 178. 265.
Weißbach 229
Weitzmann, K. 251. 436 ff. 498
Weitzmann-Fiedler 247
Welles s. Bradford Welles
Wellesz 177. 183
Wellmann 510
Wellnhofer 106 ff.
Wendel 153. 154. 155. 444
Wessely 177
Westholm 235
White 175. 226
Whittemore 266. 481
Wiegand 178. 233
Wiet 502
Wijk, van 191
Wilcken 452
Wilhelm 234
Wilhelmy 230
Wilpert 494. 495. 497
Wilson 253
Winter 166
Wischnitzer 245
Wit, de 247
Wittek 210. 233. 400 ff. 468. 478
Wolf, J. B. 188
Wolff, L. 204
Wolfson 460
Worrell 165. 447. 449
Wuilleumier 219
Wulff 131

X. 504
Xeruchakes 215
Xyngopulos 243. 244. 253. 266. 498

Zaïkyn 228. 476
Zakharow 479
Zakythenos 451
Zaloziecky 70 ff. 232. 481
Zananiri 226
Zanolli 184
Zeiller 211. 218. 220. 241. 452. 473. 498
Zeiß 243
Zeitz 446
Zellinger 92
Zepos 508
Zervos 231
Zetterstéen 184
Ziadé 462
Ziegler 229
Ziehen 230
Zilliacus 453
Zimmermann 442
Zippelius 233
Zlatarski 264. 466
Zoeru Passa 163
Zontar 216
Zoras 161
Zucker 150 ff. 442 ff.
Zupanić 266. 455. 479
Zuretti 262

I. ABTEILUNG

TRE POESIE DI CRISTOFORO MITILENEO INTEGRATE SECONDO IL CODICE VALLICELLIANO GRECO B 53

S. G. MERCATI / ROMA

Dei 2855 versi di Cristoforo Mitileneo contenuti in origine nella silloge di Grottaferrata, ben 1612 sono andati perduti o sono lacunosi a causa delle rosicchiature dei topi e della dissoluzione della carta. Si deve alla circostanza che singole poesie o gruppi di poesie si conservano in questo o quel manoscritto, se il numero dei versi più o meno mutili potè venire ridotto a 1060: v. E. Kurz, Die Gedichte des Christophoros Mitylenaios, Leipzig 1903, p. XV.

Che però rimanga ancora qualche possibilità di ridurre le lacune del testo del Mitileneo lo dimostra la sorpresa che ci è toccata sfogliando il codice Vallicelliano greco B 53 (12 presso E. Martini, Catal. Manoscritti greci, II p. 21), della fine del secolo XIII. Ecco il testo delle poesie 33, 34 e 46 di Cristoforo M., che il capriccio di un lettore del secolo XIV ha trascritto in questo codice in margine alla Cronaca di Costantino Manasse a f. 36^{r}: le lettere spazieggiate mancano nel manoscritto di Grottaferrata, il solo che le contenga.

34 Senza titolo

Ἐκ τῆς ἄγαν μου τῶν φρενῶν ἐλαφρίας
βαρὺν σ[υ]νῆξα, Χριστέ, φόρτον πταισμάτων
αἴρειν ἐλαφρὸν οὐ θέλων σὸν φορτίον.
πλὴν πρῶτος αὐτὸς τὰς ἁμαρτίας λέγω
σπεύδων γενέσθαι πρῶτος ἐκ τῶν ἐσχάτων.
ὃ σφόδρα κοῦφον, σοῦ θελήσαντος μόνον.

1 . . . . τ ed. 2 φόρτων cod. 5 . . . . . μάτων ed.

33 Senza titolo

Αἰτεῖτε καὶ λήψεσθε· σὸς λόγος, λόγε·
αἰτοῦντί μοι γοῦν δὸς παθῶν λύσιν (deest bisyll.).

46 *Εἰς τὸν Ἰώβ*

Ολβιά σοι τὰ πρῶτα τὰ δ' αὖ μέσα φερῦ ὀδυνηρά·
ὕστατα δ' εὐλογίην ἔσχον ἀγωνοθέτου.
ἐσθλὰ δ' ἅπαντα μάλιστα, ἐπεί γε τὰ ὕστατα ἐσθλά,
ἔμπνοε καρτερίης στήλη, Ἰὼβ πολύτλα.

4 λαμπρῆς κ]αρτερίης ed.

Saremmo tentati di supplire le due sillabe mancanti nel secondo verso della poesia 33 (il supplemento potrebbe essere suggerito da tanti passi paralleli). Ma l' esempio del vano tentativo del Kurz (*λαμπρᾶς* invece di *ἔμπνοε*) ce ne sconsiglia. Tanto raramente si vedono confermate dai manoscritti le congetture dei critici!

ZU DEM ABDANKUNGSGEDICHT DES NIKOLAOS MUZALON

I. LITERARISCHES

P. MAAS / KÖNIGSBERG I. PR.

Das soeben von Sofia J. Doanidu mit Beiträgen ihres Lehrers J. Sykutris in Band VII der *Ἑλληνικά* (1934) veröffentlichte Abdankungsgedicht des Erzbischofs Nikolaos Muzalon von Kypros (um 1110)[1] verdient, wenigstens auszugsweise auch hier bekanntgegeben zu werden. Es gehört zu den besten Erzeugnissen der byzantinischen Jambographik. Als persönliche Rechenschaftsablage tritt es neben die posthumen *Μοῦσαι* des Kaisers Alexios I. († 1118)[2] und das etwa gleichzeitige Abdankungsgedicht des Metropoliten Nikolaos von Kerkyra.[3] Mit Alexios berührt sich Muzalon sonst nur in einem Punkt[4], mit dem Kerkyraeer stimmt er auch im Gedankengang und im Ausdruck an mehreren Stellen stark überein, ohne daß sich die Abhängigkeit klären ließe.[5] Vielleicht gab es noch mehr Werke der gleichen Gattung.

Metrik und Prosodie sind die üblichen der gelehrten Jambographik.[6] Zwölfsilbigkeit[7], paroxytonischer Versschluß, Binnenschluß hinter der 5. oder der 7. Silbe[8], Verbot der Endbetonung des letztgenannten Binnenschlusses, Verbot des Enjambements[9], Beschränkung der Ver-

---

[1]) A. Ehrhard in GBL² (1897) 87, 4, 3.

[2]) B. Z. 22 (1913) 348.

[3]) ed. Sp. Lambros, *Κερκυραϊκὰ Ἀνέκδοτα*, 1882, 23.

[4]) V. 354 u. 383, Ärger über die Unvernunft alter Leute; vgl. Alexios 75 u. 82. Muzalon kann kaum 30jährig gewesen sein, als er sich von Alexios bestimmen ließ, als Erzbischof nach Kypros zu gehen.

[5]) 51 ~ Kerk. 163, 186—189 ~ Kerk. 231 ff., 268 ~ Kerk. 76 f., 980 *βαθμὸν ποθῶν ἔσχατον, ἀλλ' οὐχὶ θρόνον* ~ Kerk. 48 *ἔσχατον αἰτῶ βαθμὸν ἀντὶ τοῦ θρόνου*, 986 ~ Kerk. 256, 1018 ~ Kerk. 285, 1025 ~ Kerk. 260. Über 901 u. 905 s. u. im Text. Die beiden ersten Verse sind metrische Überschrift (vgl. die Schriftprobe in der Erstausgabe), wie bei Kerk. *Στηλογραφία τῆς ἐμῆς ῥαθυμίας*.

[6]) B. Z. 12 (1903) 278; 22 (1913) 363.

[7]) 196 *βάρος* ⟨*που*⟩, 847 *ἀποσχέσθαι* ⟨*δὲ*⟩ (846 wie die Hs), 997 *Ἀδώνιδος* ⟨*δὲ*⟩. Über 869 s. u. im Text.

[8]) 805 *ἐν Ἱερουσαλὴμ κάθησο τῇ πόλει* vielleicht durch den Eigennamen entschuldigt, der nur mit zwei Verstößen gegen die Prosodie (*Ἱερουσαλὴμ ἐγκάθησο τῇ πόλει*) unterzubringen war.

[9]) Daher ist in 911 (s. u. im Text) Personenwechsel besser vor als hinter *πάσχει* anzusetzen.

stöße gegen die Prosodie auf die Vokale $\breve{\alpha}$ $\bar{\iota}$ $\bar{\upsilon}$ und einige Eigennamen und Kunstausdrücke.[1])

Der Stil ist stark rhetorisch, reich an Anspielungen auf Bibelstellen und antike Sprichwörter.[2]) Den Spruch *τῇ χειρὶ σπείρειν, μὴ ὅλῳ τῷ ὑνλάκῳ* hat Muzalon jedoch nicht beherzigt. Auch lexikalische und syntaktische Merkwürdigkeiten fehlen nicht.[3])

Die Überlieferung (Vat. Pal. 383 s. 12—13, fol. 39) ist oft seitenlang einwandfrei, aber an vielen Stellen leicht, an manchen schwer getrübt.[4]) Seine Erhaltung wird das Gedicht dem Umstand danken, daß jene Abdankung des Muzalon 37 Jahre später bei dem Streit um sein ökumenisches Patriarchat (s. J. Dräseke, B. Z. 1 [1892] 466) eine beträchtliche Rolle spielte.

Die Stelle, die ich ausschreibe (857—919), bildet den Gipfel des Gedichts. Im Zwiegespräch mit einem ungenannten Partner, der schon 812 und 836 kurze Einwendungen gemacht hatte, verteidigt sich Muzalon gegen den Vorwurf, daß er die ihm anvertraute Herde preisgebe, durch den Hinweis auf seine Wehrlosigkeit gegenüber den erpresserischen Steuerbeamten. Sehr geschickt beweist er zunächst (859—869) in sokratischer Dialektik durch ein Gleichnis die grundsätzliche Berechtigung

---

[1]) 34 *Ναβουχοδῶνόσορ*, 168 *Σολῳμώντειον* etc., 692 *Βελλερῶφόνται* etc., 312 *φορῶλόγους*. Zu ändern: lies 52 *εὔτρεπ⟨τ⟩ον*, 140 *τῶν θρόνων*, 170 *καύσωνι*, 181 *φησι*, 283 *ἐκφύγῃ*, 408 *ἦν* vor *τις*, 493 *ἰόν ⟨τ'⟩*, 631 †*τοῦ ἄστρου*†, 667 zu streichen (Antiklimax), 734 *ἐν⟨ν⟩εός*, 791 *τις* vor *ἄν*, 993 *πικρόν* (Sykutris), 1021 *ὑμᾶς*, 1037 *κλαίοντα*, 1056 *δείξειε*. Über 876 s. u. im Text. Nicht zu ändern 229 *ἐξ*, 625 *χαυλιόδ-*.

[2]) Z. B. 151 *ἢ σκορπίους μάρπτουσιν ἀντὶ πιπόων* aus Lykophr. 476; 690 *κἂν καταλαμβάνοιντο τοῖς αὐτῶν πτίλοις* aus Aisch. fr. 139, 4; 246ff. aus Paulus Röm. 9, 3; 268ff. aus Ps. 44, 14; 497 aus Paroemiogr. Zenob. 2, 14; 987 aus Jer. 38, 29. Mehreres ist noch nicht identifiziert. — Über drei Wortspiele mit Eigennamen s. F. Dölger u. S. 8f. Merkwürdig ist auch 115 *φέρειν ῥαπισμοὺς ῥαββὶ τοὺς καλουμένους* „daß Männer, die Rabbi angeredet werden, Prügel erleiden müssen"; gemeint sind christliche Priester. Die Anrede scheint aus dem Neuen Testament übernommen wegen des Anklanges an *ῥαπισμούς*. Von anderen christlichen Geistlichen heißt es 135 *τοὺς φατριάρχας* (*ὦ Τριάς*) *καλουμένους*, was ich nicht verstehe.

[3]) Z. B. 735 *ἐκκαρτερέω* werde ohnmächtig, 841 *ἀδεξιοῦμαι* bin unfähig; Hyperbaton 119 *ἡ Θεοῦ θλῖψις χάριν*; harte Ellipsen 878 (s. u. im Text). Zu dem fragenden *ἐφ' οἷς* 908 (Text s. u.) vgl. Byz.-neugr. Jbb. 9 (1931) 64.

[4]) Außer dem schon in der Erstausgabe und dann oben gelegentlich der Metrik Verbesserten: lies 332 *ὅρους*, 409 *ὗης ... ἅττης* (Demosth. 18, 260), 495 *ἐκφυγῆς*, 758 *κατατ[ρύ]χων*, 783 *τάλα⟨ν⟩*, 803 *λαβῆς*, 844 *προσαράξαιμι*, 932 *τῷ*, 996f. vertausche *οἰκητόρων* und *ἀπακτόρων* (*Ἀδώνιδος κῆποι* sprichwörtlich von schnell Vergehendem, schol. Plat. Phaedr. 276d). Hinter 491 Punkt zu setzen, hinter 280 keine Interpunktion. — Dazu F. Dölger: 378 streiche das Komma, 487 *ἐμπέσῃς* (vgl 485).

seines Verzichts, schildert dann die Bedrängnis seiner Schutzbefohlenen in starker Steigerung und endigt (913 ff.) mit dem Wunsch, durch Flucht aus der Welt den Frieden seiner Seele zu finden.[1])

Die streng durchgeführte Hemistichiomythie, unterbrochen nur 891 durch einen Zweizeiler, der eine neue Verteilung der Sprecher auf die beiden Vershälften einführt, erinnert stellenweise an die alte Tragödie, besonders wirkungsvoll da, wo die Satzfügung durch den Frager unterbrochen wird.

M. = Muzalon, *Φ.* = Freund des Muzalon. Die Handschrift gibt keine Personenbezeichnungen, in der Erstausgabe stehen sie nicht immer richtig.

Φ. εἶτ' οὐ φιλεῖς τὰ τέκνα; *M.* πῶς γὰρ οὔ, φίλος;
νναὶ ναί, φιλῶ μάλιστα. *Φ.* καὶ πῶς ἀφίης;
M. ὡς μὴ τρέφειν πρόχειρος. *Φ.* εἰπὲ πῶς λέγεις.
M. μήτηρ τὸ τέκνον οὐ φιλεῖ; *Φ.* κἀγὼ λέγω.
M. ἂν δ' οὐ γαλουχῇ; *Φ.* καὶ τιθηνὸν εἰσφέρει.
M. ἂν δ' οὐκ ἔχῃ τι; *Φ.* τοῖς ἔχουσι προσφέρει.
M. ἆρ' οὖν μισεῖ τὸ τέκνον; *Φ.* εἰπεῖν οὐκ ἔχω.
M. καὶ πῶς ἀπωθεῖ; *Φ.* μητρικῇ μᾶλλον σχέσει.
M. μήπως πάθῃ τί; *Φ.* μὴ νεκρωθῇ τὸ βρέφος.
M. ὁρᾷς; φιλεῖ τὸ τέκνον, *Φ.* ὡς λέγεις ἔχει.
M. κἂν ἀποπέμπῃ. *Φ.* τοῦτο γὰρ σωτηρία.
M. εἰ δ' οὐκ ἀφῆκε— *Φ.* καὶ μισεῖν ἂν ἐκρίθη.
M. κἀγὼ δ' ἐῶ τὰ τέκνα. *Φ.* φίλτρον {εἴποις} ὡς ἔχων; εἴπ. delevi
M. ναί, τοῦτο φημί. *Φ.* πῶς, διαρκῶς ἐκτρέφων;
M. σὺ τοῦτο φαίης *Φ.* ἀλλὰ καὶ πᾶς τις λέγει. cf. ev. Matth. 26,24 σὺ εἶπας
M. τρέφω, τίθημι τοῦτο. *Φ.* πῶς λοιπὸν δάκνῃ;
M. ὅτι σκέπης ἔρημα. *Φ.* τῷ λόγῳ σκέπεις.
M. καὶ τοῦτο θήσω. *Φ.* προσλαβοῦ τὰ τεκνία.
M. ληστὰς διώκειν ἀσθενῶ. *Φ.* τί γὰρ δράσεις; δώσω φυλ. transposui, emendavi
M. ἄλλῳ τὰ τέκνα — *Φ.* φυλακῆς δώσεις χάριν;
M. ναὶ δὴ τὸ φίλτρον. *Φ.* ἂν δ' ἄναλκις ᾖ πλέον; sc. ἐπισκοπεύσαντας
M. ἐμοῦ πλέον τις; *Φ.* ἀγνοεῖς τοὺς ἀρτίως.
M. θεῷ μελήσει. *Φ.* μὴ προσαφθῇ σοι ψόγος.
M. ψόγου μέλοι μοι; *Φ.* μὴ κατάκριτος γένῃ.
M. μὴ τοῦτο Χριστέ. *Φ.* λοιπὸν ἀντέχου τέκνων.
M. ἐκεῖνος οἶδε τὸν σκοπόν. *Φ.* καλῶς λέγεις.
M. βούλει φράσω τι; *Φ.* ναί, διάρθρου τὸν λόγον.

[1]) Er ist dann tatsächlich 37 Jahre im Kloster geblieben, Joann. Kinnamos 2, 18 p. 83.

Μ. οὐ δεῖ λόγων πένησιν. *Φ.* ἀλλ' ἄλλων τίνων;
Μ. κήνσων διδράχμων[1]). *Φ.* οὐκ ἔχουσι τοὺς φόρους;
Μ. τροφὰς δ' ἔχουσιν ἢ σκέπας; *Φ.* αὐτὸς δίδου.
Μ. οὐ πᾶσιν ἀρκῶ. *Φ.* πάντες ἠπορημένοι;
Μ. πολλῶν κακούντων. *Φ.* τῶν τίνων; σαφῶς λέγε.
Μ. φορῶν βαρῶν δώρων τε. *Φ.* φεῦ τυραννίδος.
Μ. τίς τἄλλα λέξει; *Φ.* καὶ πλέον τούτων ἔχεις;
Μ. ἡ γλῶττα ναρκᾷ καὶ κρατείσθω τοῦ λέγειν·
ἡ χεὶρ βαρεῖται, παυσάτω τοῦ συγγράφειν.
Φ. τί δ' ἐσθίουσι; *Μ.* τὰς τροφὰς τοῦ *Προδρόμου.*
Φ. τί δ' ἐνδύονται; *Μ.* τὰς βολὰς τοῦ φωσφόρου.
Φ. τίσι σκέπονται; *Μ.* ταῖς ὑποσκέποις πέτραις.
Φ. τοὺς θῆρας οὐ τρέμουσι; *Μ.* ποῦ θὴρ ἐν *Κύπρῳ*;
Φ. ἰδού τι χρηστόν. *Μ.* ἀλλὰ καὶ τοῦτο θλίβει.
Φ. πῶς φῆς; *Μ.* θανεῖν ποθοῦσι καὶ κακηγκάκως. sc. ὑπὸ θηρίων
Φ. ἡ γῆ φέρει τι; *Μ.* πάντα καρπὸν ἐκφύει.
Φ. ἰδού τι τερπνόν. *Μ.* τοῦτο προσθήκη γόου.
Φ. πῶς; *Μ.* τῶν γεωργῶν ἐσθίουσι τοὺς πόνους. sc. οἱ τελῶναι
Φ. τῆς συμφορᾶς. *Μ.* ζητοῦσι καὶ τούτων πλέον.
Φ. οὐαί. *Μ.* βασανίζουσι μὴ κεκτημένους.
Φ. φεῦ. *Μ.* συνδέουσι χεῖρας, ὡς δὲ καὶ πόδας.
Φ. ὤμοι. *Μ.* κρεμῶσι καὶ κρεουργοῦσι ξύλοις.
Φ. ὠή. *Μ.* σὺν αὐτοῖς ἐκκρεμῶσι καὶ κύνας.
Φ. τί δρῶντες; *Μ.* αἰκίζουσι τοὺς κύνας σφόδρα.
Φ. ἐφ' οἷς; *Μ.* ὅπως δάκνωσιν ἀνθρώπων κρέα.
Φ. ἔπειτα; *Μ.* πολλοὺς ἐκνεκροῦσι τῇ βίᾳ.
Φ. ἂν δ' οὐ λάβωσιν; *Μ.* ἄλλος ἀντ' ἄλλου πάλιν —
Φ. πάσχει τί; *Μ.* ταὐτὰ τοῖς ἀπηωρημένοις. πάσχον τί ταῦτα cod.: corr. ed. pr.
Φ. ἀναιτίως; *Μ.* ὃ φασιν ἀλληλεγγύως.
Φ. ἄπιστα φῄς. *Μ.* ναί, φημὶ τοῖς οὐκ εἰδόσιν.
Φ. παῦσαι τὸ λοιπόν. *Μ.* ἀλλὰ καὶ σὺ τῆς βίας.
Φ. ποίας βίας; *Μ.* ἔλκων με τοιαυτὶ λέγειν.
Φ. οὐ παντα χοῦ τοιαῦτα; *Μ.* πάντοθεν φύγω.
Φ. καὶ ποῦ πορεύσῃ; *Μ.* τὴν ὁδόν μοι γνωρίσει —
Φ. τίς γνωρίσει σοι; *Μ.* κύριος παντοκράτωρ.
Φ. τὴν ποῦ φέρουσαν; *Μ.* εἰς τόπον σωτηρίας.

901 cf. Nic. Cerc. 267 ὅταν κατεσθίωσι (sc. οἱ τελῶναι) τοὺς ἄλλων πόνους.
908 cf. Nic. Cerc. 270 ὅταν λεβητίζωσιν (sc. οἱ τελῶναι) ἀνθρώπων κρέας.

[1]) Hierzu und zum folgenden s. F. Dölger u. S. 13 f.

Auch einige kürzere Abschnitte sind des Ausschreibens würdig.

13 ff. *οὐ γάρ τι χρηστὸν ἐν μέσῳ τῶν πραγμάτων,*
ὅπου φθόνος κότος τε, πᾶν Κηρῶν ἔθνος,
Ἄτης τε λειμὼν καὶ θάλασσα πικρίας
καὶ τοῦ νοὸς ζόφωσις ἐξ ἀθυμίας.

Das geht zurück auf Empedokles fr. 121 Diels

ἔνθα Φόνος τε Κότος τε καὶ ἄλλων ἔθνεα Κηρῶν
Ἄτης ἐν λειμῶνι κατὰ σκότος ἠλάσκουσιν.[1])

Vermittler ist vermutlich Synesios, De provid. 1, wo die Verderbnis *Φθόνος* wiederkehrt; doch läßt sich auch eine gemeinsame Vorlage nicht ausschließen.

259 ff. Reise nach Kypros.

τούτοις πτερωθεὶς τοῖς λόγοις ὡς ἱστίοις
Πατρὸς καταρτίζοντος ἐν καλῳδίοις,
Υἱοῦ παρεδρεύοντος ἐν πηδαλίοις,
τοῦ Πνεύματος πνέοντος ὡς ἐξ οὐρίας,
εὐθὺ πλέειν ὥρμησα τῆς τῶν Κυπρίων.
εὐθυπλοήσας τοιγαροῦν κατ' ἐλπίδας
(καὶ πῶς δ' ἂν οὐχὶ σχὼν ἀρίστους ναυτίλους;) sc. *τοὺς τῆς ἁγίας Τριάδος*
ἐλλιμενίζω τῷ δεκαταίῳ φάει.

Das erinnert an zwei Strophen eines bekannten deutschen mittelalterlichen Kirchenliedes[2]):

1. Es kommt ein Schiff geladen
recht auf sein höchstes Bord,
es bringt uns den Sohn des Vaters
das ewig wahre Wort.

2. Das Schifflein das geht stille
und bringt uns reiche Last;
das Segel ist die Minne,
der heilige Geist der Mast.

Das Lied fand sich unter den Schriften des Straßburger Mystikers Johannes Tauler († 1361). Der heilige Geist als Fahrwind bei Muzalon wirkt ursprünglicher als der Mast bei Tauler. Andererseits sind die

[1]) Daß der bei Prokl. in Cratyl. p. 103 Boiss. auf *Κηρῶν* folgende Hexameter nicht hierher gehört, haben S. Karsten (1838) und Wilamowitz, Berl. Sitz.-Ber. 1929 = Kleine Schriften 1 (1935) 488 erwiesen.

[2]) (Karl Eduard) Philipp Wackernagel, Das deutsche Kirchenlied 2 (1867) Nr. 458—460. Ich verzichte auf Wiedergabe der Mundart.

Personen der Dreieinigkeit bei Muzalon etwas gewaltsam herangezogen, da diese Seefahrt keine größere Bedeutung für das Gedicht hat, während bei Tauler das Gleichnis den ganzen Text beherrscht. Die gemeinsame Vorlage wird in älterer byzantinischer Mystik zu suchen sein.[1])

949 ff. Aufforderung zum Massenstreik an alle Bischöfe.

ἄκοσμος ἔσται πᾶς ὁ κόσμος αὐτίκα,
ἂν ὧδε ποιμαίνωμεν. οὐδεὶς προστάτης, — ὧδε sc. ὡς νῦν, opponitur 968 ἂν δ'
μᾶλλον δὲ πάντες ἀνάλωμα θηρίων,
τὸ ποίμνιον πρώτιστα παντὸς ποιμένος,
οἱ ποιμένες δ' ἔπειτα παντὸς ποιμνίου,
καὶ πάντα φύρδην ἀπολεῖται καὶ χύδην.
οἱ θῆρες αὖ μείνωσι καὶ μόνοι τότε
{παίζοντες ἡμᾶς ὡς κακίστους ποιμένας — cf. 966 sq.
φέροντες ἡμῖν τῆς φθορᾶς τὴν αἰτίαν},
μᾶλλον δὲ καὶ σφεῖς μὴ τυχόντες βρωμάτων
(ποῦ γὰρ ἀνευρήσωσιν ἀπολωλότων;)
πολλῇ διαρπάσουσιν ἀλλήλους βίᾳ
ποιοῦντες εὖ μάλιστα τοῦτο καὶ μόνον.
φθορᾶς δὲ τὴν ἔγκλησιν ἀλληλοφθόρου
ἡμῖν προσαρμόσουσι τοῖς σεσωσμένοις. — sc. οἱ ἄνθρωποι
ἂν δ' ἐκφύγωμεν ἀγελαρχεῖν εἰς μάτην — sc. παραιτούμενοι
κλῆσιν μόνον φέροντες ἀρχὴν ποιμένων
ἁπλῶς ἁπαξάπαντες ἐν κοινῇ κρίσει,
καὶ συστολὴν ἕξουσιν οἱ μιαιφόνοι — Nachsatz
καὶ βασιλεῖς δώσουσιν ἡμῖν τι κράτος κτλ.

II. POLITISCHES UND KULTURGESCHICHTLICHES

F. DÖLGER / MÜNCHEN

Durch die vorstehenden Bemerkungen von P. Maas wird das Verständnis des Abdankungsgedichtes des Nikolaos Muzalon wesentlich gefördert werden. Trotzdem bleibt auch jetzt noch manches an dem von Beziehungen zum Klassischen, zur Bibel, zum Sprichwort und zur Tiergeschichte[2]) geradezu strotzenden Texte zu erklären, bis sich das Gedicht dem Verständnis restlos erschließen wird. — An Nachweisen führe ich noch folgendes wenige, am Wege gefundene, an: Zu V. 178 f.

[1]) Kunstgeschichtliches über „den Crucifixus als Mast" finde ich zufällig in der „Atlantis" 1934, 510 f.

[2]) Es fällt auf, in welchem Umfange Muzalon Vergleiche aus dem Tierleben heranzieht.

(Tintenfisch) vgl. Aelian. de anim. I 34: 19/20 H. — Zu V. 304: *ἀραβικοὺς ἕλκοντα λύκους ποιμένα* vgl. Sophonias 3, 3: *οἱ κριταὶ αὐτῆς ὡς λύκοι Ἀραβίας*. — Zu VV. 451, 452, 454, 460 vgl. Psalm 108, 6, 7, 9, 12; die Ausdeutung der Prophetie wird von V. 449 an fortgesponnen.

Die Herausgeberin hat anschließend an die Textausgabe den Inhalt kurz paraphrasiert, hat aber leider von einem ausführlichen Kommentar, der nötig wäre, mit Ausnahme von ganz wenigen Bemerkungen unter dem Texte, Abstand genommen. Es soll im folgenden kurz versucht werden, die historische, insbesondere die wirtschafts- und sozialgeschichtliche Bedeutung des neuen Stückes zu skizzieren; bei der Spärlichkeit der Quellen, welche wir für das mittelalterliche griechische Kypros haben, wird man auch auf den natürlich verhältnismäßig kleinen Zuwachs an Kenntnissen, den das durchaus rhetorische Gedicht bringt, nicht verzichten wollen.[1])

Zunächst wird man vielleicht unter Berücksichtigung der Vorliebe des Dichters für Wortspiele in einigen historischen Einzelheiten zu sichereren Ergebnissen kommen können. So scheint es mir im Gegensatz zur Herausgeberin nicht nur wahrscheinlich (S. 143), sondern beweisbar, daß der erste der beiden weltlichen Gewalthaber, über den Muzalon seine Flüche und Vorwürfe ergießt, der Dux Eumathios Philokales von Kypros ist. Wenn Muzalon ihn im Verse 41 zu schildern beginnt: *ὁ μέν τίς ἐστιν εὐμαθὴς εἰς κακίαν, ὀξὺς μαθητὴς τοῦ κακοῦ διδασκάλου*, so ist das Wortspiel völlig offenbar. Denn wir wissen außerdem, daß Philokales noch im J. 1111 (seit 1092) als Dux von Kypros erwähnt ist.[2]) Dieser um das Reich in den Kreuzzugs- und Türkenkämpfen hochverdiente Offizier schneidet in der Charakteristik Muzalons außerordentlich schlecht ab, der Vergleich mit dem Leibhaftigen wird an zahlreichen Stellen des Gedichtes immer wieder ausgesprochen und lediglich variiert. Philokales ist der „Machthaber", der „Beelzebul", den der von Muzalon wegen seiner gerechtigkeitswidrigen Zusammenarbeit mit den Steuerbeamten getadelte alte Bischof gegen den Erzbischof aufstachelt, so daß Philokales mit der Aufhebung der Rechte der Bischöfe droht (vgl. V. 356 ff., bes. 367); Philokales erntet dafür die heftigsten Verfluchungen von Muzalon. Er ist auch wiederum der „Fürst der bösen Geister" (V. 430), der den wegen unwürdigen

[1]) Vielleicht wird sich einiges noch aus der noch unedierten Vita des Kyrillos Phileotes ergeben, auf die V. Laurent, Ellinika 4 (1932) 332 (vgl. Doanidu 143, A. 5) aufmerksam gemacht hat. Aus dem Berichte des russischen Pilgers Daniel, welcher im J. 1106 die Insel besuchte, ergibt sich für unsere Fragen nichts (vgl. E. Oberhummer, Die Insel Kypros [1903] S. 68 f.).

[2]) Nicht 1103, wie Doanidu 143 will. Vgl. Anna Komn. XIV 2: II, 257, 6 Bonn. und F. Chalandon, Alexis Comnène (1900) 252.

Benehmens von Muzalon entsetzten (2.) Bischof kurzerhand wieder in sein Amt einsetzt, und er ist weiterhin der „Vorherr unter den Übeltätern, der Vorläufer des Antichrist" (V. 474f.), der einem dritten von Muzalon entsetzten Bischof seinen Schutz angedeihen läßt.

Leider ist es vorläufig nicht möglich auch den Namen des zweiten großen weltlichen Widersachers des Seelenhirten zu bestimmen, wenngleich dieser auch auf dessen Namen mit dem Verse 48: ὁ δ' εὐσεβής, φεῦ, τὸν Σατὰν σέβων μόνον deutlich anspielt. Doch dürfte, wenn man V. 57 berücksichtigt („der Mann, der glaubt, Opfer darzubringen [seinen bösen Göttern], wenn er die Bischöfe bis auf die Haut auszieht und sie zu Tode quält"), sich von ihm wenigstens soviel mit Sicherheit sagen lassen, daß es sich um den höchsten Steuerbeamten und zweitmächtigsten Mann des Themas Kypros, den Dioiketes, handelt.[1]) Dem entspricht der Inhalt der von Muzalon bekannten „Fälle", unter denen sich diejenigen, welche den Dioiketes betreffen, an die drei obengenannten anschließen. Dieser ist gemeint mit dem „Erzräuber Satrapen", dem „Herrn der Kyprier" (V. 554f.), bei dem Muzalon vergeblich versucht den von den Steuerbeamten zum Kriegsdienst eingezogenen ungetreuen Mönch herauszubekommen, und er ist wiederum der „Archisatrap der Zöllner" (V. 612), der den Abt nach seinen Veruntreuungen wieder in sein Amt einsetzt, nachdem er sich am Vermögen des Klosters bereichert hat.

Noch einige Einzelheiten, die sich aus der Interpretation des Textes ergeben, seien erwähnt. Als Muzalon hörte, daß er vom Kaiser Alexios I. zum Erzbischof von Kypros gemacht werden sollte, zog er sich — damit einer längst zur leeren Geste christlicher Demut gewordenen Gepflogenheit folgend — in ein Kloster zurück. Der Vers 181: τοῖς γὰρ λαγωοῖς, φησιν, προσφυγὴ πέτρα sagt uns, daß es das Kloster Petra[2]) in der nordwestlichen Ecke von Byzanz war, in dem sich Muzalon, nahe genug (vgl. V. 188ff.), versteckte. — Solche Anspielungen finden sich noch viele in dem Texte und warten nur darauf, erkannt zu werden.

Das V. 389 erwähnte Praitorion ist die Residenz des Dux (vielleicht einmal während des XI. Jahrh. „Praitors") von Kypros. Es ist zugleich Gerichtsgebäude des Dux und diente auch als Gefängnis. Ebenso ist das Teloneion (V. 609) die Residenz des zweiten weltlichen „Schurken", des Dioiketes.

Wichtiger als diese Einzelheiten, welche immerhin zur besseren Veranschaulichung der geschilderten Vorgänge beitragen mögen, ist

[1]) Vgl. meine Beiträge zur Gesch. d. byz. Finanzverw. (1927) 71.

[2]) Vgl. Richter, Quellen z. byz. Kunstgesch. (1897) 7—9.

der Einblick in die allgemeinen innerpolitischen und sozialen Verhältnisse des Reiches zu Beginn des XII. Jahrh., den wir erhalten. Das Hervorstechendste ist der Kampf zwischen der weltlichen und der geistlichen Gewalt; er tritt uns zwar auch in anderen Schriften des XI. und XII. Jahrh., wie in den Briefen des Theophylaktos von Bulgarien[1]) oder in den Reden und Briefen des Michael Choniates[2]) entgegen, aber m. W. doch nirgends mit solcher, an die gleichzeitigen Kämpfe des Westens gemahnenden Erbitterung wie in diesem bald aufrüttelnden[3]) und bald resignierten[4]) Gedichte. Die Gegensätze mußten vor allem im Konkurrenzbereiche der beiderseitigen Machtsphäre, nämlich auf dem Gebiete des Gerichtswesens, hart zusammenprallen. In der Tat zeigen die von Muzalon geschilderten „Fälle", auch wenn man auf Kosten seiner ungewöhnlichen Gereiztheit einen kräftigen Abstrich macht, eine ziemlich brutale Machtanwendung der weltlichen Herren. Freilich mag gerade auf Kypros, das in den imperialistischen Plänen des Kaisers Alexios als wichtiger Außenposten eine bedeutende Rolle spielte und das für die Kämpfe in Kleinasien den Umständen entsprechend besondere Opfer zu bringen hatte, eine starke Faust, wie sie Philokales zweifellos hatte, am Platze gewesen sein. Ihm verdankte Alexios viel, und so kann es verständlich scheinen, wenn er auf die von Muzalon erhobene Beschwerde hin nicht in der vom Erzbischof gewünschten drastischen Weise eingreifen mochte (V. 742f.). In der Hitze des Gefechts schießen auch die Forderungen Muzalons (vgl. V. 972) gewiß über das Ziel hinaus.

Die Kirchenhistoriker verweise ich auf die Verse 834f. Muzalon hatte auf den Vorwurf, er sei ein „Söldling", der seine Herde verlassen habe (vgl. Joh. 10, 12), geantwortet, er rühme sich dessen, ein Söldling zu sein, aber ein Söldling Christi, der dem Petrus als „Sold" die Schlüsselgewalt über das Himmelreich gegeben habe. Die beiden genannten folgenden Verse vermag ich nur so zu verstehen: „Freilich Petrus ist bei seiner Hirtentätigkeit nicht ohne Waffe: er hat vielmehr als Waffe und Schutz(?) seine Glaubensneuerungen (*καινουργίας*)".[5]) *καινουργία* ist ohne jeden Zweifel ein tadelnder Ausdruck, so daß ich glaube, daß Muzalon hier unter „Petrus" den Nachfolger Petri, den römischen

---

[1]) Über die innerpolitischen und sozialen Zustände des Reiches, wie sie sich aus den Briefen Theophylakts ergeben, bereitet mein Schüler Xanalatos eine Dissertation vor.

[2]) Vgl. G. Stadtmüller, Michael Choniates (1934) 156 ff. und passim.

[3]) Vgl. die Aufforderung zum Bischofsstreik, auf welche oben P. Maas aufmerksam gemacht hat.

[4]) Vgl. z. B. die VV. 916—919.

[5]) Zu lesen viell.: *τῆς καινουργ.*?

Papst, versteht und diese freilich recht unpassende Gelegenheit ergreift, anschließend an das Herrenwort an die Glaubensspaltung zu erinnern. Die berühmte Stelle Matth. 16, 19 ist ja bekanntlich von der östlichen Kirche ganz anders aufgefaßt worden als von der westlichen.[1]) Und gerade in jenen Jahren war man erneut mit dem Papsttum in Verbindung getreten. Muzalon selbst hat bereits im Jahre 1112 bei dem Religionsgespräch mit Grossolanus als einer der sieben byzantinischen Unterredner (Gegner der Römer) fungiert.[2])

Verhältnismäßig aufschlußreich ist das Gedicht ferner für die Steuerpraxis des Reiches. Der ganze Text ist erfüllt von der Klage über die habgierigen Praktores[3]), deren Erpressertaktik anschaulich, wenn auch übertrieben, geschildert wird: V. 30f. werden sie als „Wölfe" und „schlimmste Übeltäter", V. 65 als „Schlangen und Skorpione", V. 280 als „Verbrecher" gebrandmarkt, um nur einige der freundlichsten Epitheta zu nennen. V. 130ff. erzählt Muzalon, daß es ursprünglich seine Absicht gewesen sei, sich in philosophischer Ruhe von hoher Warte aus das Getriebe dieser Welt anzusehen, in der die Bischöfe bekämpft und ihnen ihre Grundstücke mit der Meßrute[4]) der niederträchtigen Praktoren zugemessen würden. Die V. 302ff. werfen dem ersten der von Muzalon angeklagten Bischöfe vor, daß er sich — als Richter — zum Anwalt der erpresserischen Steuerbeamten gemacht habe, und zwar um so mehr, je frecher und schamloser sie ihr Geschäft betrieben hätten. Die Bestechlichkeit und Unersättlichkeit der Praktoren wird in den V. 559ff. gegeißelt; man müsse, um Erfolg zu haben, jedem das anbieten, was sein Element sei: dem Frosche den Sumpf, der Katze den Fettbissen und dem Praktor ein Talent Goldes; so streckt denn auch in V. 610ff. der ungetreue Abt dem Dioiketes Hände voll Gold entgegen, um seine Unterstützung zu erlangen.

In V. 652ff. haben wir eine bewegliche Schilderung der Unbilden, denen die Geistlichkeit von seiten der Steuerbeamten ausgesetzt ist: greise Bischöfe werden von ihnen der Armut preisgegeben, von den Praktoren (am Schandholz) aufgehängt und zu Tode gequält, vornehmen Diakonen wird das Haus (zur Pfändung für verlangte Steuer)

[1]) Vgl. M. Jugie, Theologia dogm. christ. orient. IV, 320ff.; neuerdings E. Stéphanou, La primauté romaine dans l'apologie orthodoxe, Échos d'Or. 30 (1931) 212—232; über die Begründung des römischen Primats durch Matth. 16, 19 vgl. E. Caspar, Geschichte des Papsttums I (1930) 73ff.

[2]) Das hat neuerdings V. Grumel gezeigt: Échos d'Or. 32 (1933) 30f. Dort auch die nähere Erläuterung der seit 1112 spielenden kaiserlich-päpstlichen Verhandlungen (vgl. m. Kaiserreg. 1261ff.).

[3]) Vgl. meine Beiträge 71ff., bes. auch 74f.

[4]) Vgl. ebenda 84.

versiegelt[1]) und sie werden als Ruderknechte (für die Kriegs- und Kriegstransport-Schiffe) ausgehoben[2]), die Priester werden besteuert[3]), Juden dürfen über Christenmenschen herrschen. Die Bischöfe sind so bedrückt, daß nicht einmal die Kleriker es wagen, ihren Richterspruch (an Stelle des weltlichen Gerichts) anzurufen (V. 662ff.); die heiligen Gefäße werden weggenommen, vom heiligen Holz[4]) werden (als kostbare Reliquien und Amulette) Stücke abgespalten, die Votivgeschenke in den Kirchen werden im Gebrauche an der Zechtafel der weltlichen Großen entweiht, Zöllner legen die mordbefleckte Hand an die geweihten Hände der Priester zu frechem Raube und alle diese Schandtaten werden von der weltlichen Gewalt als harmlos anerkannt. So haben auch die mit unzähligem Gelde von den Steuerbeamten bestochenen Juden in Abwesenheit Muzalons Kleriker angeklagt und bewirkt, daß diese im „Labyrinth" (Steinbruch?) von Kypros an die dortigen Verbrecher angekettet wurden.

Sehr lebendig wird auch der Kampf um den von den Strateuten[5]) zum Heere eingezogenen Mönch geschildert (V. 521ff.). Dieser hatte das Kloster verlassen, um weltliche Kleider anzulegen und mit einer übelbeleumundeten Frau zusammenzuleben. Er wird daraufhin für die weltliche Macht als Soldat in Anspruch genommen. Der Erzbischof versucht ihn in sein Kloster zurückzuführen, doch wird der Mönch

---

[1]) Zur Anwendung von amtlichen Siegeln für fiskalische Zwecke vgl. meine Regesten Nr. 32.

[2]) Es handelt sich um die *πλώϊμοι*-Steuer, die in den am Meere liegenden Provinzen von besonderer Wichtigkeit war. Der betr. Diakon war vermutlich, weil er den zulässigen Geldersatz für die Gestellung eines Matrosen verweigert hatte, von den Steuerbeamten kurzerhand selbst auf die Ruderbank gesetzt worden.

[3]) Hier dürfte es sich nicht um eine Klage wegen der Erhebung der Grundsteuer handeln, zu der auch die Priester verpflichtet waren, sondern um die zahlreichen Nebensteuern und Leistungen (*ἐπήρειαι*, die munera sordida), von denen die Priester frei sein sollten. Eine gesetzliche Festlegung über die „vier Steuerkapitel", von welchen die Priester frei sein sollten, ist uns freilich erst aus dem Jahre 1144 bekannt: Regesten der Kaiserurk. Nr. 1334—1336.

[4]) Gemeint ist hier das wundertätige heilige Kreuz, das die heilige Helena nach der Legende auf einem Berge in Kypros mit einem Nagel des echten von ihr wiedergefundenen Kreuzes errichtete; vgl. S. Menardos, *Ἡ ἁγία Ἑλένη εἰς τὴν Κύπρον*, *Λαογραφία* 2 (1900) 266—298; R. M. Dawkins in der Einleitung zur Ausgabe des Leontios Machairas II (1932) 12 und 42ff.; E. Oberhummer, Die Insel Kypros (1903) 69.

[5]) Ein Strateut ist natürlich unter dem *φορολόγος* V. 536 zu verstehen. Von ihm (nicht für sein Gefolge, wie Doanidu 535) wird der ehemalige Mönch für den „Kaisar" ausgehoben. Diese Ausdrucksweise „*Καίσαρι*" ist eine Anspielung auf Matth. 22, 21 und bedeutet: „für die weltliche Macht". Als Mönch war er der Aushebung zum Heere nicht unterworfen.

unterwegs seinen Begleitern von einem der Steuerbeamten wieder abgenommen, und diese werden mit Stockhieben bestraft. Die Beschwerde, welche Muzalon bei Philokales führt, bringt kein Ergebnis. Der Dux erklärt, Muzalon solle seine Hände von einem Manne lassen, der zum Heere eingezogen sei; es sei nicht seines Amtes Leute, welche ihre „Steuer"- (d. h. Heeres-)Pflicht erfüllen müßten (*τελεσταί*), freizumachen. Muzalon sei kein Freund des Kaisers, wenn er versuche, „Steuern" (d. h. die entsprechende Heeresdienstleistung) zu entfremden, und in einem Prozesse wegen vorzeitiger Streichung von Staatsschulden werde er nicht gewinnen. „Versuchst du etwa", schließt der Dux, „diejenigen, welche in die Bücher des weltlichen Herrschers[1]) eingetragen sind, in die Bücher des Pantanax (d. h. unter die Mönche) einzutragen?"

Am schwersten bedrückt den Bischof seine Machtlosigkeit gegenüber der brutalen Behandlung seiner „Armen", d. h. der kleinen bäuerlichen Bevölkerung, durch die Steuerbeamten. Hier ergibt sich für uns, vor allem aus dem Zwiegespräch des Erzbischofs mit dem „Freunde" (V. 857ff., vgl. oben S. 4f.), ein ganz trübes Bild der kleinwirtschaftlichen Verhältnisse auf Kypros. Nachdem in dem Gespräche mit dem „Freunde" geklärt ist, daß der Erzbischof seine Pflicht erfüllt hat, indem er seine Schäflein nährte und durch sein Wort (*τῷ λόγῳ*) schützte (VV. 870—873), spricht es Muzalon aus, daß es nicht „Worte" seien, welche den „Armen" helfen könnten, sondern eine neue Schätzung mit ganz niedrigen Steuersätzen (*κῆνσοι δίδραχμοι*)[2]), denn zu vielerlei

[1]) Die *στρατιωτικοὶ κατάλογοι*, die Steuerlisten des *στρατιωτικὸν λογοθέσιον*; vgl. meine Beiträge 21.

[2]) Über *κῆνσος* = *ἀναγραφή*, „Steuereinschätzung" vgl. zuletzt Stadtmüller a. a. O. 292 und meine Beiträge 14. *Κῆνσος δίδραχμος* ist eine Einschätzung, welche dem einzelnen Kleinbauern eine Jahressteuer von nur zwei „Drachmen" auferlegt. Leider kenne ich kein Beispiel, welches für so späte Zeit erlaubt, die Metapher Muzalons „Drachme" in ein reelles Geldstück des XII. Jahrh. umzusetzen. Da jedoch die Drachme das Silberstück *κατ' ἐξοχήν* bedeutet, wird es nicht zu kühn sein, es mit dem kurrenten Silberstück jener Zeit zu gleichen: mit dem Miliarision = $^1/_{12}$ Goldnomisma. Da wir ferner wissen, daß die Einschätzung der besonders begünstigten land- und viehlosen Hintersassen (also der geringsten Bauernkategorie) des Gutes Bari im Jahre 1073 drei Miliarisioi betrug (Mikl.-Müller, Acta Graeca VI 15, 11), in welche die Kopfsteuer mit inbegriffen war, so dürfen wir annehmen, daß Muzalon hier nur eine ganz außerordentlich niedrige Steuer bezeichnen will, bei welcher nach seiner Ansicht die ausgesogenen Kleinbauern existieren könnten (über solche Superrevisionen des Katasters mit Steuernachlässen und Steuersenkungen vgl. meine Beiträge 79). — Das Wort *δίδραχμον* (*δίδραγμα*) scheint in der byzantinischen Literatur sehr selten zu sein; ich konnte nur noch eine Stelle im Briefe LXI des Theodoros Laskaris (ed. Festa, S. 90, 20) finden, welche indessen ebenfalls über den Realwert dieser Geldbezeichnung keinen Aufschluß gibt. An dieser wie an unserer Stelle dürfte bei der Wortwahl

Steuern (φόροι), Abgaben (βάρη, die berüchtigten ἐπήρειαι) und „Ehrengeschenke" (δῶρα, die nicht minder berüchtigten χανίσκια)[1]) drückten auf die Ärmsten. Sie haben nichts zu essen, nichts anzuziehen und kein Dach über dem Haupte.

Von besonderem Interesse für die Steuerpraxis ist endlich der Passus über die Steuerexekution bei den armen Bauern V. 903ff. Die Steuereinnehmer fesseln die Leute, welche nichts bezahlen können, an Händen und Füßen, hängen sie an einem Marterholze auf und binden Hunde mit ihnen zusammen, welche sie zum Beißen reizen, so daß viele ihr Leben einbüßen. Wenn sie aber von dem einen nichts erpressen können, so nehmen sie an seiner Stelle einen anderen her und vollziehen an ihm die gleiche Exekution. Als Begründung dafür geben sie die Gegenseitigkeitshaftung (ἀλληλεγγύως, V. 912) an. Diese Stelle ist ein weiterer und, wie ich denke, starker Beleg für meine zuletzt in den Studi in memoria di Aldo Albertoni[2]) gegen abweichende Meinungen mit ebenfalls neuen Quellenstellen verteidigte Ansicht, daß das System der Gegenseitigkeitshaftung bei der Besteuerung des Grundbesitzes nicht unter Romanos Argyros mit der von Kedren berichteten Abschaffung des kurze Zeit technisch und amtlich so bezeichneten Allelengyon als Haftpflicht benachbarter Großgrundbesitzer[3]) aufhörte, sondern auch später noch (hier im J. 1110) einen Grundsatz der byzantinischen Grundsteuererhebung überhaupt bildete.

---

die Reminiszenz an die bei Matth. 17, 24 genannte Tempelsteuer der Juden (δίδραχμον), die ja ebenfalls gering war, mitgewirkt haben.

[1]) Über sie zuletzt Stadtmüller a. a. O. 171f., 194.

[2]) Bd. II (1934), S. 5 - 13: Das Fortbestehen der Epibole in mittelbyzantinischer und spätbyzantinischer Zeit.

[3]) Vgl. meine Beiträge 128ff.

ZU BESSARIONS LOBREDE AUF TRAPEZUNT

U. LAMPSIDES / ATHEN

Bessarion berichtet in seinem „*Ἐγκώμιον Τραπεζοῦντος*“[1]) von zwei Zügen der Barbaren gegen Trapezunt. Der erste[2]) endete mit dem Brand der Stadt und mit dem Rückzug der Feinde, der zweite[3]) mit der Vernichtung des feindlichen Heeres und der Gefangennahme des gegnerischen Generals.

Lampros hat beide Tatsachen geschichtlich festlegen wollen[4]): den einen Zug setzt er in das Jahr 1341, als die Barbaren — die Türken — Trapezunt überfielen und in Brand steckten, indem sie sich die inneren Kämpfe des Reiches zunutzemachten. Den anderen datiert er in das Jahr 1219, als Gazheddin von Andronikos Gidon besiegt wurde.[5]) Lampros selbst erkennt jedoch an, daß die Datierung des ersten Ereignisses zweifelhaft ist. Warum hätte Bessarion an dieser Stelle ein Ereignis aus der Zeit der inneren Kämpfe anführen sollen? Weiterhin, wie sollte man es erklären, daß er die chronologische Ordnung außer acht ließe?

Solche Fehler darf man einem Schriftsteller wie Bessarion wohl nicht zutrauen. Zum ersten Punkt! Bessarion schreibt an der betreffenden Stelle: *ὡς εἰς τελευταίαν κατέφυγον* [die Türken] *ἄγκυραν καὶ ὧν εἶχον τὸ βιαιότατον, ἐμπρῆσαι τὴν πόλιν, πρᾶγμα τῶν τε πειρωμένων πολλὴν ἀνανδρίαν μαρτυροῦν καὶ νίκης ἀπόγνωσιν....*[6]) *Πῦρ γοῦν ἀνῆκαν μὲν ταῖς οἰκίαις, οἱ δὲ πολῖται καὶ πρὸς τὸ πῦρ καὶ τοὺς ἔξω πολεμίους ἀγωνιζόμενοι, οὐδὲν ἧττον καὶ τούτους ἐτρέψαντο καὶ τοῦ πυρὸς ἐγένοντο κρείττους οὐχ ὅσον ἐντεῦθεν βλαφθέντες οὐδὲν....*[7]) Vergleichen wir dazu den Bericht des Panaretos[8]): *τῷ αὐτῷ ἔτει* [1341] *ἦλθασιν οἱ Ἀμιτιῶται Τοῦρκοι καὶ ἐτράπησαν οἱ Ῥωμαῖοι ἄτερ πολέμου καὶ ἐσκοτώθησαν Χριστιανοὶ πολλοὶ καὶ ἐκαύθη ἡ Τραπεζοῦς ὅλη ἐντὸς καὶ ἐκτός....*[8])

---

[1]) *Βησσαρίωνος ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα. Νέος Ἑλληνομνήμων* 13 (1916) 145—204.
[2]) Ebenda 192, 1—19. [3]) Ebenda 192, 20—33. [4]) Ebenda 202—204.
[5]) Andronikos Gidon, Kaiser von Trapezunt (1222—1235).
[6]) *N. Ἑλληνομν.* 13 (1916) 192, 8—10. [7]) Ebenda 192, 13—16.
[8]) Panaretos: *Περὶ τῶν τῆς Τραπεζοῦντος βασιλέων* in: *N. Ἑλληνομν.* 4 (1907) 273, 1—3.

Bessarion erzählt uns von der Tapferkeit und Kühnheit der vom Feinde und vom Feuer zugleich bedrängten Belagerten. Panaretos dagegen beschreibt eine höchst unrühmliche Katastrophe: das Heer flieht, ohne sich in einen Kampf einzulassen, während die Türken die Stadt in Asche legen und viele Christen erschlagen. Danach scheint es mir, daß es sich hier um zwei verschiedene Ereignisse handelt und daß man für die Datierung des von Bessarion angeführten Ereignisses diese Panaretosstelle nicht heranziehen darf.

Dagegen findet sich in dessen Chronik eine andere Stelle[1]): *ἐν δὲ τῷ πέμπτῳ ἔτει τῆς αὐτοῦ βασιλείας ,ξψνα'* [1243] *ἔτει ἰνδικτιῶνος ιε' μηνὶ Ἰανουαρίῳ ἐγένετο μεγάλη πυρκαΐα.* Hier wird zum Jahr 1243 ein großer Brand von Trapezunt erwähnt. Damals[2]) war Manuel I. Kaiser von Trapezunt. Panaretos bezeichnet ihn als *στρατηγικώτατος* und *εὐτυχέστατος*[3]), ohne uns die Gründe dafür anzugeben. Aber wir können sie vermuten. Die Mongolen waren zu dieser Zeit in Kleinasien eingefallen[4]) und wurden für das trapezuntische Reich zu einer bedrohlichen Gefahr. Der von Kaiser Manuel I. durch griechische Truppenkontingente unterstützte Sultan Gasjazeddin Kaichosru II.[5]) wurde von den Mongolen in Erzingian im Jahre 1243 besiegt. Es ist durchaus möglich, daß ein Teil der Mongolen mit der Verfolgung der Reste der Griechen bis vor Trapezunt kam. Sie wurden von den tapferen Trapezuntiern zurückgeschlagen. Doch konnten sie nicht verhindern, daß in diesem Kampf ihre Stadt in Flammen aufging. Der von Panaretos erwähnte Brand des Jahres 1243 stimmt somit gut mit dem Einfall der Mongolen in Kleinasien und ihrem Siege bei Erzingian überein.

Meint nun Bessarion dieses Ereignis, so paßt es gut in den Rahmen seiner Lobrede, während die Anführung des Geschehnisses von 1341 für Kaiser und Staat einen Vorwurf bedeuten würde.

Zum zweiten Punkt! In Bessarions *Ἐγκώμιον* lesen wir[6]): *Ἅμα τε γὰρ εἰσήλασαν* [die Türken] *καὶ πέρα δεινῶν αὐτοῖς ἀπηντήκει τὰ πράγματα, οὐδὲ γνοῦσιν ὅθεν ὁ ὄλεθρος, ὥστε μηδ' ἀγγελιοφόρον ἤ, τοῦτο δὴ τὸ λεγόμενον, ὑπολελεῖφθαι πυρφόρον, ἀλλ' αὐτοῦ πεσεῖν μὲν ἅπαν τὸ στράτευμα καὶ τὸν ἐς Ἅιδην ὑπνῶσαι, τὸν δ' ἄρχοντα αὐτοῖς καὶ ἡγεμόνα τῆς στρατιᾶς δέσμιον ἀπαχθῆναι.* Lampros meint, daß

[1]) Ebenda 267, 5—6.

[2]) Über Manuel I. s. W. Miller, Trebizond, London 1926, S. 25—26; *T. Εὐαγγελίδης, Ἱστορία τῆς Ποντικῆς Τραπεζοῦντος*, Odessa 1898, S. 71—73.

[3]) *N. Ἑλληνομν.* 4 (1907) 267, 3.

[4]) J. Hertzberg, Geschichte des byzantinischen und osmanischen Reiches, S. 406—408; N. Jorga, Geschichte des Osmanischen Reiches, Gotha 1909, S. 131.

[5]) Sultan 1237—1244, ermordet um 1247.

[6]) *N. Ἑλληνομν.* 13 (1916) 192, 24—28.

es sich um den Zug der Türken vom J. 1219 unter der Führung des Sultans von Ikonion Gasheddin in der Zeit von Andronikos Gidon handelt. Zum Beweis führt er eine Stelle aus der Chronik des Panaretos an, wo von der Vernichtung der Feinde die Rede ist[1]): *ἐχαώθησαν ὅσοι ἦσαν ἅπαντες*. Lampros selbst weist[2]) schon auf einen Unterschied zwischen dem Bericht des Panaretos und der Stelle aus Bessarion hin. Der Kardinal schreibt nämlich außerdem von der Gefangennahme eines türkischen Generals. Aber welcher General wurde i. J. 1219 gefangen genommen? Warum sagt uns Panaretos nichts von dieser immerhin wichtigen Einzelheit? Alle Unklarheiten werden behoben, wenn man dieses Geschehnis nicht auf das Jahr 1219, sondern auf das Jahr 1301 bezieht; denn Panaretos bietet eine Stelle, die mit Bessarion weit besser und vollständiger übereinstimmt[3]): *ἐκστρατεύσας ὁ βασιλεὺς κὺρ Ἀλέξιος* [Alexios II.] *κατὰ τῶν Τούρκων καὶ ἐν τῇ Κερασοῦντι καταλαβὼν ἐπίασε τὸν Κουστογιάνην ἔτους ,ϛωι΄ μηνὶ Σεπτεβρίῳ, ὅτε καὶ ἐσκοτώθησαν Τοῦρκοι πολλοί*. Die Türken[4]) hatten schon zur Zeit Johannes' II. viele Provinzen (im Süden des Reiches) gewonnen. In der Zeit Alexios' II. waren sie so kühn geworden, daß sie Kerasunt, die zweite Stadt des Reiches, zu belagern wagten und auch einnahmen. Auf die Nachricht davon sammelte der Kaiser sofort sein Heer und führte es gegen die Türken; er schlug[5]) sie im September 1301 in der Nähe von Kerasunt. Der türkische General Kustojan wurde gefangen.

Datiert man die beiden von Bessarion erwähnten Ereignisse in der vorgeschlagenen Weise, so entfällt nicht nur die Schwierigkeit, daß man nach Lampros annehmen müßte, Bessarion zitiere ein für seine Lobrede auf Trapezunt ganz unpassendes Ereignis, sondern die beiden Ereignisse stehen dann auch in ihrer für die Beispielaufzählung Bessarions natürlichen chronologischen Reihenfolge.

---

[1]) *N. Ἑλληνομν.* 13 (1916) 192, 24—28. [2]) Ebenda 4 (1907) 266, 12.

[3]) Ebenda 269, 7—9.

[4]) Über die Züge der Türken W. Miller a. a. O. 30 u. 33. In einer Urkunde des Vazelonosklosters v. J. 1302 heißt es: *ἐπεὶ διὰ τῆς ἐπιλεύσεως τῶν Ἀγαρινῶν ....*: Beneševič-Uspenskij, Vazelonskie Akty, Leningrad 1927, n. 65, S. 33.

[5]) Aus Anlaß dieses Sieges dichtete Stephanos Sguropulos *Στίχοι Ἐγκωμιαστικοί*: Papadopulos-Kerameus, Analecta I (1891) 431—434.

SPRACHLICHES ZU DEN VAZELONOS-URKUNDEN

U. LAMPSIDES / ATHEN

Mit den von Uspenskij-Beneševič herausgegebenen Urkunden des pontischen Klosters Vazelonos[1]) werden uns bedeutende Denkmäler des mittelalterlichen pontischen Dialektes an die Hand gegeben; sie auszubeuten wird noch ein gutes Stück Arbeit sein.

Im folgenden ein paar bescheidene Beiträge, welche sich aus der Lektüre ergeben haben.[2])

5, 4 *καλογέρε*: Dieser nomin. plur. von *καλόγερος*, verglichen mit dem gewöhnlichen nomin. plur. *καλόγεροι*, weist zwei Merkwürdigkeiten auf: die Endung und den Akzent. Sie lassen uns erkennen, daß die Form *καλογέρε* die letzte Vorstufe zur Bildung der heutigen Form *καλοέρ* ist[3]); sie hat nach Verlust ihrer Endung ihren Akzent beibehalten.

5, 5 *ἐσιδίβασαν*: es ist eine volkstümliche Form des Verbums *σιδäβάζω*, das heute noch im Pontischen erhalten geblieben ist; sie ist gebildet vom Verbum *συνδιαβιβάζω*, dessen Simplexform *δäβάζω* lautet, entstanden aus dem Verbum *διαβιβάζω* mit der Bedeutung „übergeben"[4]).

5, 6 *ἐπαιδεύεν*: dieses Wort wäre besser geschrieben: *ἐπεδäβεν*: es ist der Aorist des Verbums *ἀποδäβαίνω*, gebildet aus *ἀποδιαβαίνω* (Oikon. S. 10) in der Bedeutung von „vorbeigehen lassen", „verlassen" (Oikon. S. 21; *Ἀρχ. Πόντου* II S. 156).

6, 5 *χαμελέτεν*: dieses Wort begegnet noch heute im Pontischen in verschiedenen Formen; *ὁ χαμελέτες* in der Gegend von *Οἰνόη* und von *Ὄφις*, *ἡ χαμελέτα* (Oikon. S. 14). Ioannides teilt in dem Wörterbuch zu seinem Werke *Ἱστορία καὶ Στατιστικὴ Τραπεζοῦντος* S. *λς'* auch die Form *ἡ χαμελέτα* mit. Ph. Kukules leitet das Wort B. Z. 29 (1929/30)

[1]) Th. Uspenskij-V. Beneševič, Actes de Vazélon, Leningrad 1927. S. auch die Besprechung von F. Dölger (B. Z. 29 [1929/30] 329—344) mit Bemerkungen von Ph. Kukules.

[2]) Die Ziffern vor den griechischen Wörtern bezeichnen die Nummern der Urkunden bei Uspenskij-Beneševič.

[3]) Oikonomides, Lautlehre des Pontischen, Leipzig 1908, S. 128.

[4]) *Ἀρχεῖον Πόντου* 3 (1931) 123.

336 von dem Ausdruck *μύλων χαμηλαλέτης* ab. Man denkt aber vielleicht besser mit Protodikos (*Ἰδιωτικὰ τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς γλώσσης* [1866] 21) an *χαμαὶ-ἀλέτης*, was ganz regelrecht *χαμελέτες* ergäbe.

6, 5 *καίσσου*: dieses Wort *καίσσου* oder auch *κέσου* scheint die Partikel *καίσ* oder auch *κέσ* des heutigen Pontischen zu sein. Es wird allein [Vazel. Akty Nr. 172, 6] oder auch im Zusammenhang [Vazel. Akty Nr. 6, 5; 142, 4 *ἀπανουκαίσσου*; Nr. 100, 50 *ἀπανωκέσου*; Nr. 100, 49 *ὑποκατωκέσου*] in den Urkunden gebraucht, kommt aber auch heute noch im Pontischen vor: *ἀπανκές* (*Ἀρχ. Πόντ.* 2 [1929] 54); *ἐκέσσ* (*Ἀρχ. Πόντ.* 3 [1930] 128) usw. Außerdem zeigt uns der Zusammenhang jeweils klar den Sinn des Wortes. Es ist kaum berechtigt, wenn Papadopulos-Kerameus (*Ἑλληνικὰ Ἀνέκδοτα* S. 83. 29) *κοντά* statt *κάσσου* gesetzt und so den Sinn der Stelle beeinträchtigt hat.

118, 20 *ἐλέκτριν*: Dieses Wort stellt eine Stufe in der Entwicklung des Wortes *λιχτρέ* dar (vgl. *λιχτρεύω, λιχτρομακελόν*: *Ἀρχ. Πόντ.* 1 [1928] 95). Oikonomides (Lautlehre des Pontischen S. 48) nimmt als Ausgangspunkt für *λιχτρέ* das Wort *λίστρον*; Deffner hingegen (Sitz.-Berichte d. Preuß. Akad. d. Wiss., Berlin 1877, S. 216) das Wort *λίκτρον*. Von diesen beiden Hypothesen ist die zweite die wahrscheinlichere, weil wir nun in den Urkunden das Wort *ἐλίχτριν* haben. Das *ε* des Wortes *ἐλίχτριν* ist eine Prothesis, die im Vulgärgriechischen überhaupt und auch im Pontischen leicht an den Anfang der Wörter treten kann, z. B. *ἔπαρμαν*, *ἐπαίρω*, *ἐβλέπω* u. a. (Oikon. S. 68).

CONTRIBUTION A L'HISTOIRE DE LA SEIGNEURIE DE THÉODORO-MANGOUP EN CRIMÉE

(Mit 2 Abb. auf Taf. I u. II.)

N. BĂNESCU / CLUJ

L'histoire des petits seigneurs grecs de Théodoro (Théodori), Tédoro ou Todoro en Crimée, si mêlés à la vie des colonies italiennes de ces régions, nous est très peu connue. Les malheurs qui, vers la fin du moyen âge, se sont déclanchés sur les contrées prospères de la Crimée, ont anéanti presque tout ce qui aurait pu nous transmettre des renseignements sûrs concernant la vie agitée des petits souverains de Théodoro, apparentés par des alliances de famille aux Paléologue de Constantinople aussi bien qu'aux Grands-Comnène de Trébizonde. En général, ce que nous savons à leur égard nous le devons surtout aux sources gênoises et, en partie, vénitiennes. Elles ont été malheureusement très peu explorées jusqu'à nos jours.

Les savants russes se sont naturellement occupés de plus près du passé des populations si anciennes et mélangées de la Chersonèse Taurique. Les Italiens ont étudié aussi la destinée de leurs colonies actives de ces régions.

Les origines de la Seigneurie de Théodoro, dont nous prenons connaissance à partir du XVe siècle seulement, le pays d'où étaient sortis ses petits souverains restent, pour employer l'expression si juste de Heyd, «plongés dans une obscurité également profonde».[1]) Son histoire commence pour nous avec Alexis, après 1420. Les savants ont souvent discuté même sur l'endroit où les seigneurs de Theodoro ont eu leur résidence. Finalement, on a pu établir — et d'une manière définitive, croyons-nous — l'identité de cette résidence avec la forteresse de Mangoup, tombée immédiatement après Caffa entre les mains de Mohamet II. Ph. Bruun avait avancé le premier dans cette question des arguments sérieux.[2]) Mais les textes produits par Tomaschek, Die Gothen in Taurien, Ethnologische Forschungen über Ost-Europa und Nord-Asien I, Wien 1881, p. 52, ont été décisifs à cet égard. Haut située, sur les rocs, du côté Nord-Est de l'ancienne Cherson, la forteresse conservait encore au XVIe siècle, quand elle a été visitée par Broniovius, les traces des édi-

[1]) Histoire du commerce du Levant au Moyen-âge, trad. Furcy Renaud, Leipzig 1923, t. II, p. 212.

[2]) Notices historiques et topographiques concernant les colonies italiennes en Gazarie (Mém. de l'Acad. impériale des sciences de St.-Pétersbourg, VIIe s., t. X, N° 9), St.-Pétersbourg 1866, pp. 64—65.

fices magnifiques qui l'avaient ornée.[1]) Tomaschek la tient pour une fondation des Coumans. Le nom de Mangoup est, à son avis, d'origine turque et il le fait dériver de mang „Antlitz, Mund", 2. „Streit, Schlacht" et de kup „viel", 2. „Topf", 3. „Anhöhe", ou d'origine mongole: mang-gut[2]), quoique le sens étymologique en soit, comme l'auteur le déclare lui-même, difficile à établir.[3]) Dans l'un des registres des massarii gênois de Caffa, nous avons trouvé la première mention de ce nom: un „Theodoro Mangop, contrata bazariorum", apparaît dans le compte de la ville enregistré le 20 décembre 1374.[4])

Certains investigateurs penchaient pour une identification avec Inkerman, mais quelques documents russes signalés par Karamzin ont prouvé que les seigneurs de Théodoro ont été en réalité maîtres de la forteresse de Mangoup. L'historien russe marque, en vérité, les négociations qui eurent lieu en 1474—1475 entre le grand-duc Iwan III de Russie et le prince Isaïco de Mangoup (Knjaz Mangupskij Isaico). Alexei Starkov, l'ambassadeur du premier auprès du Khan Mengli-Guéraï, devait visiter aussi Isaïco, pour lui remettre des présents et pour apprendre du Juif Kozi Kokkos à combien pourrait s'élever la dot de la princesse dont le père offrait la main au fils du grand-duc, à Iwan Iwanowitch.[5]) Malheureusement, Starkov arriva trop tard à Mangoup. L'armée de Mohamet II s'était emparée, en décembre 1475, du petit État chrétien. Isaïco, nous les savons bien, est le Saicus des documents gênois, le seigneur de Théodoro, évincé, quelque temps avant le coup des Turcs, par son frère Alexis, à l'aide des troupes que lui avait données Étienne le Grand de Moldavie, son beau-frère.

[1]) Tartariae Descriptio, éd. Colon. Agripp., 1595, p. 7: «Mancopia civitas ad montes et silvas magis porrecta et mari iam non propinqua arces duas in altissimo saxo et peramplo conditas, templa graeca sumptuosa et aedes, plurimos rivos qui ex saxo decurrunt limpidissimos et admirandos habuit.» Il nous raconte plus loin que, dix-huit ans après sa chute, elle fut la proie d'un terrible incendie qui l'anéantit presque de fond en comble. Seules la forteresse (arx superior), avec sa belle porte ornée de marbres et couverte d'inscriptions grecques, et une haute maison en pierre échappèrent à la catastrophe. Une église dédiée à saint Constantin, une autre à saint Georges, toutes les deux en ruines, conservent encore sur leurs murs des portraits d'empereurs et d'impératrices. Les débris de ces deux églises ainsi que la forteresse ont pu être vus, plus de deux siècles plus tard, par le voyageur Pallas.

[2]) C'est sous cette forme (Mangut) qu'il figure dans la Carte de la Crimée de M. de Kéralio, Hist. de la guerre des Russes et des impériaux contre les Turcs en 1736, 1737 etc., t. I, Paris 1780. La position de la forteresse y est notée exactement entre Balaklava et Baktchi-Saraï.

[3]) L. c., p. 51.

[4]) Archivio di Stato de Gênes, Massaria Caffe 1374—1375, fol. 37 verso.

[5]) Geschichte des russischen Reiches, Riga 1824, t. VI, pp. 68—69.

L'identité de la forteresse de Théodoro avec Mangoup est d'ailleurs confirmée aussi par une source moldave, généralement peu connue des savants étrangers. On sait que la deuxième femme d'Étienne le Grand de Moldavie a été Marie de Mangoup. La plus ancienne chronique moldave en roumain fait mention de l'arrivée de la princesse en ces mots: «L'an 6980 [1472] le 4 septembre, Stefan Voévode a amené Marie de Magop, qu'il a prise pour femme.»[1]) Le chroniqueur consigne aussi la date de la mort de la princesse, et la même indication du pays d'origine revient sous sa plume. Il nous dit que l'an 6985 [1477], le 19 décembre, rendit l'âme Doamna Maria, «qui était de Magopi».[2]) Nous apprenons par d'autres sources que Marie était justement la sœur d'Isaac, seigneur de Theodoro, et d'Alexis. Ce dernier était venu, à l'occasion des noces, à la cour du prince moldave, qui lui donna des troupes avec lesquelles il retourna à Mangoup et évinça son frère.[3]) Alexis fut le dernier seigneur de Théodoro-Mangoup. Les trois cents Moldaves, avec lesquels il occupa sa principauté, ont participé aux luttes héroïques contre les assauts furieux des Turcs.[4])

I.

Le nom de Théodoro (Théodori), Tédoro ou Todoro, ordinairement employé dans la qualification des seigneurs grecs de Mangoup, n'a pu être expliqué jusqu'à présent. On a émis là-dessus de pures hypothèses, sans produire à leur appui la moindre preuve.

L'opinion qui prévaut en général est celle d'après laquelle ce nom serait en rapport avec les saints Théodore, prétendus protecteurs de la cité. En parlant du mariage d'Étienne le Grand avec Marie, sœur d'Isaac, prince de Mangoup, M. Jorga nous dit que Mangoup «était un petit territoire indépendant que le prince gouvernait de sa forteresse,

[1]) Letopiseţul ţării Moldovei până la Aron-Vodă (1359—1595), éd. C. Giurescu, Bucureşti 1916, p. 52. Dans la chronologie des vieilles chroniques moldaves l'année commence le 1er janvier. Nous devons remarquer que Ph. Bruun se trompe en refusant de croire à la véracité de cette nouvelle pour le simple motif que l'historien Şincai nous dit que la princesse était de Magoa (l. c., p. 78, note 4). Mais ce n'est qu'une forme estropiée du même nom.

[2]) L. c., p. 64. La pierre tombale conservée à Poutna nous donne exactement la même date. Tafrali, Le trésor byzantin et roumain du monastère de Poutna, Texte, Paris 1925, p. 52, nous a décrit le drap mortuaire de la tombe de Marie, conservé au trésor du monastère et qui représente la princesse en costume d'apparat bleu-gris, portant à l'angle gauche inférieur le monogramme des Paléologue: ΠΑΛΓ — preuve évidente de la parenté des petits seigneurs de Mangoup avec la maison impériale de Constantinople.

[3]) N. Jorga, Gesch. des osmanischen Reiches, t. II, Gotha 1909, p. 174. Cf. J. Bogdan, Documentele lui Ştefan cel Mare, II, Bucureşti 1913, p. 324.

[4]) Canale, Della Crimea, III, p. 354. Cf. Heyd, l. c., p. 405.

dédiée à saint Théodore, et c'est pourquoi les Italiens l'appelaient Théodoro».[1]) La même opinion est maintenue dans la traduction roumaine amplifiée de sa Geschichte des rum. Volkes, imprimée à Gotha. Après avoir mentionné la prise de Caffa, l'historien nous dit que «la principauté voisine des saints Théodore, le pays de Mangoup, où régnaient, quoique sur un petit territoire, des despotes du sang imperial, ... fut tolérée seulement jusqu'en hiver».[2])

Dans ses „Osservazioni", concernant la *Διήγησις τῆς πόλεως Θεοδώρου*, publiée dans les „Studi Bizantini" 2 (1927), M. Silvio G. Mercati, en relevant le pluriel *Θεοδώρους* du titre original de ce morceau, avance dans une note (p. 295) la même explication que M. Jorga: „Il plurale si spiega in quanto la città era dedicata ai due santi protettori Teodoro Terone e Teodoro Stratelate." Mais l'auteur ne produit aucune preuve à l'appui de cette assertion, qui reste une simple hypothèse.

Plus circonspect, W. Tomaschek évite, dans l'ouvrage précité (p. 52), toute précision à cet égard: „Warum die Griechen Mangup so benannt haben, ob dem heiligen Theodoros und der Theodora zu Ehren (vgl. das bei Mangup an der Quelle der Šula gelegene Aï-Todor *ἅγιος Θεόδωρος*, ferner Cap Aï-Todor u. a.) oder zum Andenken an irgendwelche palaiologische Prinzen, — ist nicht bekannt."

Heyd se borne à relever que «ce nom a une certaine ressemblance avec celui d'Aïtodor (Hagios Theodoros), nom d'un promontoire de la côte méridionale, entre Aloupka et Jalta». Mais il explique immédiatement que ce promontoire appartenait aux Génois et qu'on n'y trouve aucune trace de ruines de quelque ville ou forteresse. «Le nom de l'antique Théodoro, conclut-il, est absolument inconnu des générations actuelles, et ce n'est pas de leur bouche qu'on pourrait recueillir quelques indices à son égard.»[3])

Dans les pages qui suivent, nous allons essayer de trouver une solution à cette question.

Nous croyons que ce nom, qui désigne la résidence des petits souverains grecs aussi bien que le territoire de leur domination, doit être nécessairement rattaché à l'appellation gothique de la forteresse où demeurait autrefois le chef des Goths de la Chersonèse Taurique.[4]) Quand on sait qu'au moment où les seigneurs grecs font leur apparition dans l'histoire, après 1400, ils apparaissent justement dans la région appelée

[1]) Istoria lui Stefan cel Mare pentru poporul român, Bucureşti 1904, p. 139.
[2]) T. II, 1925, p. 134. [3]) L. c., t. II, p. 213.
[4]) V. sur ces Goths l'excellent travail de Herschel, Die Tetraxitischen Gothen, Anzeiger für die Kunde der Deutschen Vorzeit, Neue Folge, t. 6 (1859) N° 1 (janvier) et N° 3 (mars).

avec tant de persévérance Gothia et à la place même des toparques goths d'autrefois, et que dans nombre de documents gênois de cette époque ils sont également mentionnés comme Signori de lo Tedoro et Domini Gothiae, le rapport de continuité concernant leur résidence nous semble tout à fait naturel.

L'époque et les circonstances dans lesquelles la principauté grecque prit naissance nous sont complètement inconnues. Il est possible qu'elle doive son existence aux Tartares, de même que la colonie gênoise de Caffa. Si l'on examine les vicissitudes traversées par la vieille domination des Goths de la Crimée, on comprend sans difficulté l'installation des despotes grecs à Théodoro, à la place des chefs nationaux. Au milieu d'une population qui, au contact avec les Grecs toujours plus nombreux du littoral, oubliait de plus en plus sa langue et ses mœurs, la chose ne paraît pas surprenante. Au moment où ils s'emparent du gouvernement de cet État, sous l'influence de l'empire grec de Constantinople ou de Trébizonde, les nouveaux souverains ne pouvaient s'installer pour dominer la Gothie que dans l'antique résidence des toparques Goths. Si ce fait peut être établi, il nous conduira à l'explication de l'énigme historique du nom de «Théodoro», «Todoro».

II.

Le premier renseignement concernant la région habitée par les Goths en Crimée se trouve chez Procope. Dans son ouvrage De aedif., III, 7[1]), l'historien, après avoir décrit la fortification imposante de Bosporos, occupée auparavant par les Huns et ramenée par Justinien dans la possession de l'empire, nous dit qu'il y avait là aussi une contrée, située près du littoral, dont le nom était *Δόρυ* et où, dès les temps anciens, ont habité les Goths qui ne voulurent pas suivre Théodoric dans sa migration en Italie: *ἔστι δέ τις χώρα κατὰ τὴν παραλίαν, Δόρυ ὄνομα, ἵνα δὴ ἐκ παλαιοῦ Γότθοι ᾤκηνται, οἳ Θευδερίχῳ ἐς Ἰταλίαν ἰόντι οὐκ ἐπισπόμενοι, ἀλλ' ἐθελούσιοι αὐτοῦ μείναντες.* Ils sont de bons alliés pour les Romains, même à son époque, et combattent contre leurs ennemis toutes les fois que l'empereur l'exige d'eux; ils peuvent mettre à sa disposition jusqu'à 3000 combattants. Ils sont très adroits à la guerre, habiles à cultiver la terre et les plus hospitaliers des hommes. Cette contrée est haut située, suit Procope, cependant elle n'est pas hérissée et rude, mais fertile et portant les meilleurs fruits. L'empereur n'a construit nulle part dans ce pays de ville ou de forteresse, parce que les gens ne tolèrent point de s'enfermer dans les fortifications, mais vivent volontiers dans la plaine.

[1]) Éd. J. Haury, Lipsiae 1906, t. III, 2, p. 101.

Dans les endroits où l'accès des envahisseurs semblait être facile, on a fermé les entrées par de longs retranchements, délivrant ainsi les Goths de toute crainte d'être attaqués.[1])

Ce que nous devons retenir avant tout de ce passage, c'est le nom de la contrée habitée par les Goths, *ἡ Χώρα τὸ Δόρυ*. Il se trouve enregistré sous la même forme par un contemporain, le grammairien Priscianus, mais il désigne cette fois la forteresse: „in Graecis autem invenitur etiam y, ut ‚Dory', nomen oppidi Pontici."[2]) Au début du IXe siècle ce nom apparaît de nouveau, enregistré par deux écrivains byzantins par rapport au second règne de Justinien II. On sait que cet empereur, détrôné par Leontios (695), qui lui coupa le nez, fut exilé à Cherson. Il y acquit des partisans et, quelques années après, il s'agitait pour récupérer le trône. Redoutant d'être exposés à des dangers, les habitants décidèrent de le livrer à Apsimaros, successeur de Leontios à Constantinople. Nicéphore le patriarche nous apprend que Justinien, s'en étant apperçu, s'évada de la ville et se réfugia «dans la forteresse de Doros, située dans le pays des Goths (*αὐτὸς δὲ τοῦτο αἰσθόμενος ἐκεῖθεν διέφυγε, καὶ εἰς τὸ φρούριον τὸ λεγόμενον Δόρος πρὸς τῇ Γοτθικῇ κείμενον χώρᾳ ἀπέδρασεν*).[3]) Ses pourparlers avec le Khagan des Khazars, qui exerçait alors sa suzeraineté sur les populations de ces régions, et les péripéties de son retour à Constantinople sortent de notre sujet. Ce que nous retenons de la relation du patriarche c'est la variante du nom rencontré pour la première fois chez Procope. Nous devons aussi remarquer que, tandis que ce dernier rapportait le nom au pays — *ἡ χώρα τὸ Δόρυ* —, Nicéphore entend par ce toponyme la forteresse, par conséquent le chef-lieu de la Gothie vassale des Khazars.[4]) Ce fait doit arrêter notre attention, parce que le nom

[1]) *„Αὐτὴ δὲ ἡ χώρα τὸ Δόρυ τῆς μὲν γῆς ἐν ὑψηλῷ κεῖται, οὐ μέντοι οὔτε τραχεῖα οὔτε σκληρά ἐστιν, ἀλλ' ἀγαθή τε καὶ εὔφορος καρπῶν τῶν ἀρίστων· πόλιν μὲν οὖν ἢ φρούριον οὐδαμῇ τῆς χώρας ὁ βασιλεὺς ἐδείματο ταύτης, κατείργεσθαι περιβόλοις τισὶν οὐκ ἀνεχομένων τῶν τῇδε ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐν πεδίῳ ἀσμενέστατα ᾠκημένων ἀεί. ὅπη ποτὲ δὲ τῶν ἐκείνῃ χωρίων βάσιμα εὐπετῶς τοῖς ἐπιοῦσιν ἐδόκει εἶναι, ταύτας δὴ τειχίσμασι μακροῖς τὰς εἰσόδους περιβαλών, τὰς ἐκ τῆς ἐφόδου φροντίδας ἀνέστειλε Γότθοις."*

[2]) Institutionum grammaticarum l. XVIII, VI, 1, ap. H. Keil, Grammatici latini, t. II.

[3]) Page 40, 22 de B.

[4]) Les limites de la domination des Khazars sont connues: les Byzantins ne possédaient dans la Chersonèse Taurique que le littoral de Cherson à Bosporos. Tout le pays vers le Nord, compris entre le Donetz, le Don, le littoral de la Chersonèse et les bouches du Dniépr, était soumis aux Khazars (v. Aug. Ludwig Schlözer, Allgemeine nordische Geschichte, Halle 1771, pp. 528—529). Cf. Fr. Dvorník, Les légendes de Constantin et de Méthode vues de Byzance, Prague 1933, p. 150 suiv.

désignera ensuite aussi bien la forteresse que le pays. C'est avec cette double signification que nous le trouvons au temps des seigneurs de Théodoro.

Théophane, qui s'est servi à beaucoup d'égards de la même source inconnue que le patriarche Nicéphore, appelle *Δαρᾶς* (ce qui peut être une fausse lecture pour *Δώρας*, comme le remarque Tomaschek)[1] l'endroit où Justinien II se réfugia: *εἰς τὸ Δαρᾶς καταδραμών.*[2]

Mais nous rencontrons une mention de beaucoup plus ancienne de cette localité, à l'époque des iconoclastes. Dans la liste des Évêchés publiée par De Boor et datée de cette époque[3], parmi les sièges épiscopaux de l'*Ἐπαρχία Γοτθίας* notre ville figure aussi: *Δόρος μητρόπολις.*[4] Les actes du concile in Trullo (692) nous fournissent une confirmation presque contemporaine de la situation religieuse de la ville de Doros. Parmi les signataires de ces actes, on lit en effet *Γεώργιος ἀνάξιος ἐπίσκοπος Χερσῶνος τῆς Δώραντος.* „Den Zusatz *τῆς Δώραντος* weiß Le Quien (I, 1329—30) nicht zu deuten, remarque De Boor, mir scheint es zweifellos, daß *ἤτοι Δώραντος* zu lesen, und eben dies unser Doros gemeint sei, welches nach der Eroberung der Krim durch die Chazaren zeitweilig mit Cherson uniert, später im 8. Jahrhundert unter dem Titel Gotthia als autocephal wieder selbständig wurde."[5]

Tomaschek (l. c., p. 20) croit aussi que le texte a subi une altération, mais il propose de lire *καὶ τῆς Δώραντος* ou d'admettre qu'avant *τῆς Δώραντος* aurait figuré un autre nom d'évêque, omis plus tard par méprise, car, à son avis, les deux villes étaient également des sièges épiscopaux. C'est une opinion mal fondée. M. A. A. Vasiliev a montré que dans la liste des archevêques autocéphales d'Épiphane de Chypre (VIIe siècle) celui de Doros ne figure pas. Cet archevêché a été fondé

[1]) L. c., p. 20.

[2]) P. 372, 30 de B.

[3]) Nachträge zu den Notitiae episcopatuum, dans la „Zeitschrift für Kirchengeschichte", t. 12, 1891. Cf. F. Dvorník, Les Slaves, Byzance et Rome au IXe siècle, Paris 1926, pp. 143—144.

[4]) Le premier évêque de Gothia apparaît déjà dans les actes du concile de Nicée: Theophilus Gothiae (v. Patrum Nicaenorum nomina, éd. Gelzer-Hilgenfeld-Cuntz, Leipzig 1898, p. 56). On lit après ce nom Camdos (*Καδμος*) Bosphoron. Cf. J. Zeiller, Les origines chrétiennes dans les provinces danubiennes de l'empire romain, Paris 1918, p. 419; mais l'auteur a tort de séparer les Goths tetraxites mentionnés par Procope dans le livre des guerres (De bello goth., l. IV, chap. V) des autres Goths que le même écrivain nous décrit dans le livre De aed., III, 7.

[5]) Zeitschr. für Kirchengesch., t. 14, 1894, p. 589. Nous devons cette citation à M. Wellnhofer, Oberbibliothekar de la Staatsbibliothek de Munich, qui a eu l'obligeance de nous la transcire, cette revue ne se trouvant pas à Cluj. Nous exprimons toute notre gratitude à notre ancien ami et collègue.

au VIIIe siècle seulement; par conséquent, il a pu être réuni auparavant à celui de Cherson.[1])

Bruun a proposée aussi une explication, qui ne paraît pas moins acceptable. Il considère que le terme de Dory n'était chez Procope qu'un écho de la forme arménienne du toponyme Tauris, parce que le Taurus de l'Asie-Mineure s'appelle chez les Arméniens Doros. C'est pour cette raison peut-être, prétend-il, qu'en 692 l'évêque de Cherson a ajouté à son titre les mots *τῆς Δώραντος*, à savoir pour indiquer qu'il voulait parler de la Tauride, de même que dans la bulle papale de 1333 il est question de Cherson en Gothie.[2])

Tomaschek a le mérite d'avoir expliqué ce nom de Doros qui, malgré son apparence grecque, doit être dérivé du gothique. Il renvoie au pluriel goth. daurôns du fem. daurô „Tor", et à la forme thurn „porta", dénaturé au son initial, enregistrée par Bousbecque.[3]) La même origine a été admise par Bruun, qui déclare qu'il est probable que le nom ancien du pays (Tauris) n'était pas inconnu aux Goths et qu'ils l'ont remplacé par daur, daura = porta, janua.[4])

Le nom indique que l'endroit dominait une gorge. Mais Tomaschek croit qu'on doit chercher la ville derrière Alousta et affirme «qu'elle n'était pas loin des défilés fortifiés qui menaient de l'intérieur, par-dessus Jaïla, à la côte méridionale». En réalité, la forteresse dominait la porte qui s'ouvre de Mangoup vers la steppe du Nord, ce que confirme Dubois de Montpéreux, qui a mis le pied dans ces lieux: «Nulle position en Crimée, écrit-il, ne pouvait être plus forte: nulle n'était plus importante. Mangop commandait une des portes de la steppe.»[5])

De tout ce qui précède il résulte clairement que le terme grec n'est que la transcription de l'ancienne dénomination gothique appliquée au centre administratif et religieux des Goths tauriques. Si l'évêque habitait Doros, il était naturel que le chef qui gouvernait le territoire de la Gothie y habitât aussi. Les temoignages historiques en faveur de cette déduction ne font pas défaut.

L'évêque Jean a joué parmi les Goths un rôle de premier ordre pendant le mouvement iconoclaste. Sa «Vie», publiée dans les Acta SS. Junii die XXVI, t. V, nous permet de nous faire une idée exacte

[1]) Goty v Krymu, Izvestija de l'Ac. Russe pour l'hist. de la culture matérielle 5 (1927) 190—191.

[2]) L. c., p. 66. Cf. le même, Tchernomorje, La collection des recherches de géogr. historique dans la Russie méridionale, Ière partie, Odessa 1880, t. II, p. 211.

[3]) W. von den Steinen, Vier Briefe aus der Türkei von Ogier Ghiselin von Busbeck, Verlag der Philos. Akad. Erlangen, 1926, p. 197.

[4]) Tchernomorje, t. II, p. 211.

[5]) Voyage aut. du Caucase, Paris 1839—43, t. VI, p. 272. V. sa carte, pl. II.

de la situation du pays des Goths à cette époque. Après qu'il eut décrit les gestes du concile de Nicée de 787, pour la restauration du culte des images, l'hagiographe nous raconte que, après ces événements, «le pieux évêque a été traduit avec son peuple devant les gouverneurs des Khazars, parce qu'il avait conspiré avec le chef de la Gothie, avec ses nobles et avec tout le peuple, pour que les dits Khazars ne s'emparassent pas de leur pays.»[1]) Tomaschek relève à bon droit l'importance de cette phrase, qui nous montre que les Goths avaient à leur tête un κύριος, un toparque, assisté de nobles, ἄρχοντες, — un exemple instructif de l'administration byzantine municipale que Vasiliev relève aussi.[2]) D'ailleurs, tout près de cette ville, à Cherson, l'administration municipale était, on le sait, identique.

Le Khagan envoya bientôt des forces qui occupèrent la forteresse de Doros, — παρέλαβε τὸ κάστρον αὐτῶν τὸ λεγόμενον Δορός — et y installèrent des gardes. Mais l'évêque s'insurgea avec la population, chassa les Khazars et occupa les clissures. Finalement, les Khazars restent vainqueurs, l'évêque tombe entre leurs mains et est emprisonné dans une forteresse de la côte, à Phoully, ἐν τῇ φυλακῇ τῶν Φούλων[3]), d'où il s'échappa, quatre ans plus tard, en se réfugiant à Amastris. C'est là qu'il finit ensuite sa vie.

Dans une étude récente, l'érudit bollandiste P. Peeters a réussi à établir ingénieusement la date de ces événements. Jean le Goth n'a pu gagner Amastris en 787, comme certains savants l'on cru, car, en ce cas, il aurait pu participer en personne au deuxième concile de Nicée, où il a été représenté par le moine Cyrille. «De toutes les hypothèses qui peuvent expliquer son absence, affirme avec raison l'auteur, la plus naturelle de beaucoup est, qu'à cette date, Jean était encore prisonnier à Phoully.» Dans son refuge à Amastris, il était beaucoup plus rapproché de la Bithynie qu'il ne l'était dans son diocèse.[4])

Tout ce récit de l'hagiographe nous fait voir que les Goths avaient au VIIIe siècle un gouverneur qui résidait à Doros, le centre de la contrée.

III.

Il nous reste maintenant à établir que la ville des Goths Daurôns-Δόρος, τὸ κάστρον τῆς Γοτθίας, comme l'appelle la Vita de l'évêque Jean, n'est pas distincte de Mangoup, résidence des seigneurs grecs de

[1]) Ὁ δὲ ὅσιος οὗτος ἐπίσκοπος Ἰωάννης μετὰ ταῦτα μετὰ τοῦ ἰδίου λαοῦ τοῖς ἄρχουσι τῶν Χαζάρων ἐξεδόθη, διὰ τὸ συνταθῆναι αὐτῷ τῷ κυρῷ Γοτθίας, καὶ τοῖς ἄρχουσιν αὐτοῦ, καὶ παντὶ τῷ λαῷ, πρὸς τὸ μὴ κατακυριεῦσαι τῆς χώρας αὐτῶν τοὺς εἰρημένους Χαζάρους (l. c., p. 191).

[2]) L. c., p. 194—195. [3]) Vita sancti Patris nostri Ioannis etc., p. 194.

[4]) Les Khazars dans la Passion de S. Abo de Tiflis, Anal. Boll., t. LII (1934), pp. 40—41.

Théodoro. Leur identité, en effet, n'est pas admise par tous ceux qui se sont occupés de cette question.

Dans son excellent ouvrage souvent mentionné par nous, Tomaschek se déclare contre cette identification. La forteresse de Mangoup se trouvait dans les montagnes, à l'est d'Inkerman[1]), à mi-chemin entre Balaklava et Baktchi-Saraï. Tomaschek cherche la résidence des Goths derrière Alousta, sur la voie de Simferopol-Čawki-Alousta, pour la raison que quelques débris de murs ont été signalés par Montandon (Guide du voyageur en Crimée, Odessa 1834) ça et là, dans ces endroits: „Spuren von Mauern fand auch er, dit Tomaschek, an der schmalsten Stelle des Weges, am Gurlyk-su, der sich in den Bach Angar ergießt. Am nördlichen Ende dieser Mauer, im Quellgebiet des Salgyr, im Umkreis der Orte Aï-Ján, Čawki, Eski-Saraï, Čolmán und Takónda, suchen wir demnach das gothische Daurôns, und nicht, wie dies gewöhnlich geschieht, bei Mangup. In den Defiléen nördlich von Čatir-Dagh mit ihren fruchtbaren Äckern, ausgebreiteten Gärten, grünen Wiesen und wildreichen Wäldern haben die Goten manchen Strauß mit den Hunnobulgaren, Chazaren, Pečenegen und anderen Eindringlingen ausgefochten."[2])

Cette situation concorderait, à son avis, avec la description de Procope. Murawiew-Apostol, dans l'intéressante description du voyage qu'il entreprit en 1820 dans la Chersonèse Taurique[3]), croit aussi qu'on ne peut pas parler de Goths à Mangoup, parce que le passage susmentionné de Procope s'y oppose: „Er spricht, dit Murawiew, von einem Küstenlande, Mangup aber liegt weit vom Meere ab: seine Beschreibung paßt auf fruchtbare Gefilde; Mangup aber steht auf einem nackten Felsen und ist von Felsen umgeben." Mais l'auteur n'a pas bien compris la description de Procope. Celui-ci nous parle du pays des Goths et non pas de leur forteresse; ce pays touchait, à certains endroits, à la mer: *ἔστι δέ τις ἐνταῦθα χώρα κατὰ τὴν παραλίαν, Δόρυ ὄνομα.* L'historien nous dit plus loin: *αὐτὴ δὲ ἡ χώρα τὸ Δόρυ τῆς μὲν γῆς ἐν ὑψηλῷ κεῖται, οὐ μέντοι οὔτε τραχεῖα οὔτε σκληρά ἐστιν, ἀλλ' ἀγαθή τε καὶ εὔφορος καρπῶν τῶν ἀρίστων.* La chose est parfaitement claire: le pays, quoique haut situé, n'est pas rude, mais fertile, donnant les meilleurs fruits. Il n'y s'agit donc pas de la forteresse, qui, naturellement, devait être élevée sur le sommet le plus haut de la montagne.

La ville forte de Mangoup doit être identifiée avec Théodoro aussi bien qu'avec l'antique résidence des Goths, avec Doros.

[1]) Ph. Bruun, Colonies ital. en Gazarie, passim; Tchernomorje, p. 226.

[2]) L. c., p. 16.

[3]) Reise durch Taurien im Jahre 1820, Wien 1826, p. 178.

Toute une série de faits vient à l'appui de cette conclusion.

1°. La description de Procope, qui nous présente un lieu montagneux, mais fertile, concorde parfaitement avec la région dominée par Théodoro-Mangoup. Nous en trouvons une confirmation chez Murawiew même. Il est venu à Mangoup par le chemin qui part d'Aloupka, le long du rivage vers Balaklava. Ravi par la beauté des lieux, il déclare (p. 161) que, pour les décrire, il ne pourrait que répéter le même mot: „reizend, entzückend!" La vallée qui conduit à Baïdar, entre la mer et la montagne, „kann man mit Recht ein irdisches Paradies nennen" (p. 167). Il s'arrête à décrire le pittoresque magnifique de la nature et ajoute: „Dazu muß man noch die Wasserfälle und Bäche nehmen, welche alle hundert Schritte den Abhang hinab, dem Meere zuströmen" (p. 168). En ce qui concerne la vallée du Baïdar, elle est célébrée à l'envie par les voyageurs: „Du hast gewiß, mein Freund, viel von dem Baidarischen Tale gehört, welches die Reisenden um die Wette rühmen" (p. 169).

A trois verstes de Balaklava, notre voyageur a pris le chemin à droite, pour arriver à Tchiorgounoù: „Dieses Tal, écrit-il, gefiel mir ungleich besser, als das von Baïdarü, ob es gleich weit kleiner ist" (p. 173). Il suit: „Es ist ein herrlicher Ort! Wenn es mir einmal einfallen sollte, einen Ritterroman zu schreiben, so schlösse ich mich hier ein mit Ariost und Tausend und einer Nacht." Après cinq heures de voyage, à trente verstes de distance, il est arrivé enfin à Mangoup. Il rencontra en son chemin Šula: „Jenseits des Dorfes Schula, das wegen seiner Lage mitten unter Gärten und noch mehr dadurch merkwürdig ist, daß es Pallas zugehört hat, ging es den Mangoupschen Berg hinauf, und mein Pferd konnte sich, so mutig es auch war, doch nur mit großer Mühe bis zu dem Gipfel desselben emporarbeiten. Die Aussicht von hier ist wunderschön: Sebastopol, den nördlichen Bergrücken, die Buchten, den Leuchtturm hat man wie auf einem Bilde vor sich, und das in einer Ausdehnung von wenigstens 30 Wersten" (p. 175—176).

Pallas nous fait la même description de la contrée. En parlant du vallon où se trouve le village Tchiorgouna, appelé par les Russes Tchernaja-Derewna, il écrit: «Ce riant vallon est digne de fixer l'attention du voyageur, non seulement par son aspect pittoresque, malgré les roches pelées qui le bordent, mais encore par une vieille tour qui embellit tout le paysage.»[1]) Il nous décrit plus loin les montagnes calcaires de la région, en remarquant que «le plateau élevé de ces montagnes, ainsi que le sommet de Mankup, sont couverts de forêts de pins maritimes,

[1]) Second voyage de Pallas ou Voyages entrepris dans les gouvernements méridionaux de l'empire de Russie pendant les années 1793 et 1794, trad. de l'allemand par De la Boulaye et Tonnelier, Paris 1811, pp. 117—118.

arbres qui ne se trouvent dans aucun autre endroit de la Crimée à une si grande distance de la mer, excepté sur les montagnes circonvoisines du village d'Aï-Thodor.»[1])

Si nous considérons la situation de la contrée du côté de l'Ouest, nous constatons qu'au-delà la Baktchi-Saraï s'étend, jusqu'à Simferopol, la steppe, „eine nackte Steppe, wo man unterwegs keine andern Wohnörter sieht, als die Stationen".[2]) De Baktchi-Saraï jusqu'à la baie de Sébastopol il y a une distance de trente verstes. C'est la partie Ouest de la contrée où se trouvait Mangoup, et la description du voyageur nous fait voir qu'elle présente le même aspect que la partie Sud-Est, qui nous a arrêté plus haut: „Von der erwähnten Station (Baktchi-Saraï) bis Sebastopol rechnet man 30 Werste, von denen der Weg beinahe bis zur Hälfte unmerklich bergauf geht, dann aber plötzlich und zwar ziemlich steil, bergab zu einem Tataren-Dorfe, Duwanka, führt. Ein herrlicher Ort! Pappeln, Minarete, reinliche Tataren-Dörfchen, Gärten, von kleinen Bächen bewässert, welche zum Begießen der Weinstöcke künstlich umhergeleitet sind, alles dies gibt ihm ein malerisches, wunderliebliches Ansehen. Von hier geht der Weg längs eines engen Karniesses hin, wo man von der einen Seite die Bergwand, von der andern das Flüßchen Balbek hat. Und hier sind malerische Aussichten: jenseits des Flusses zwischen den Bäumen schimmern Lust- und Küchengärten und bebautes Feld darüber."[3])

2°. La même impression résulte de la description du même pays faite par le moine Mathieu, vers la fin du XIVe siècle, et intitulée *Διήγησις τῆς πόλεως Θεοδώρου*. L'éditeur a réussi à établir la date du voyage du moine en Khazarie: il a eu lieu en 1395.[4]) Malgré le verbiage plein de rhétorique de cette description dénuée de toute précision, on peut en tirer quelques données concernant la beauté et la fertilité de la région, qui nous rappellent justement les traits de la description de Murawiew:

εὗρον καὶ γαῖαν εὔμορφον, λιμένας γαληνίους·
ἡ γῆ τὰ πάντα εὐμοιρεῖ ὀπωρῶν καὶ σπερμάτων,
ἄγρια ζῷα καὶ ἥμερα εἰς πλῆθος ἐπιφέρει.
οἱ δὲ λιμένες βρύουσι τὰ πλήθη τῶν ἰχθύων.

et un peu plus loin:

ὕδατα πάνυ πάντερπνα, ὄρη, βουνοί, πεδία.

La position de la ville rappelle exactement celle de la forteresse

[1]) Pages 124—125. [2]) Murawiew-Apostol, Reise, p. 47.
[3]) Ibidem pp. 54—55.
[4]) Silvio G. Mercati, Studi Bizantini 3 (1927) 21—30.

de Mangoup, telle qu'elle nous est décrite par tous les voyageurs qui s'y sont arrêtés:

εἶδον καὶ πόλιν πάντερπνον πάνυ ἐξηρημένην
γύροθεν ἔχουσαν βουνά, πλησίον δὲ πεδία,
κλεισούραν ἔχον κύκλοθεν, ὥσπερ αἱ πόλεις σούδας.

Il n'est pas besoin de reproduire d'autres détails, qui concernent l'intérieur de la forteresse, les ruines des magnifiques églises et des somptueux palais, avec leurs murs couverts de mosaïques, détails qui correspondent merveilleusement à la description faite par Broniovius, qui a vu, deux siècles plus tard, les débris de la forteresse. Ce qui doit fixer notre attention dans cette description c'est l'aspect du pays pittoresque, varié, arrosé par les nombreux torrents qui descendent des montagnes et fécondent le sol.

Nous voyons donc une fois de plus qu'il n'y a pas de contradiction entre l'antique description du pays des Goths, *ἡ χώρα τὸ Δόρυ* de Procope, et l'aspect de la contrée de Mangoup.

3°. Les passages des historiographes byzantins concernant Justinien II nous font voir que la ville de Doros doit être cherchée dans une région voisine de Cherson. Dès qu'il s'aperçut que les habitants de cette dernière ville voulaient se débarrasser de lui, l'exilé s'enfuit à Doros. Cette ville ne pouvait donc pas être trop éloignée de l'autre. Le fait nous est confirmé par les actes du concile in Trullo, signés entre autres, nous l'avons vu, par *Γεώργιος ἐπίσκοπος Χερσῶνος τῆς Δώραντος*.

Le géographe de Ravenne[1]) nous offre une indication plus sûre à cet égard. En effet, c'est dans cet ordre qu'il fait (IV, 3) l'énumération des villes situées de ce côté du Pont: «Boristenida, Olbiapolis, Calipolis, Dori, Chersona, Theosiopolis, Careon, Trapezus.» Autre part (V, 11) «Dori» est omise et après Theodosia vient Dosiopolis, que Tomaschek cherche à rectifier en «Dory polis», hypothèse hasardée, car ce pourrait être plutôt une répétition du nom de Theodosia, due à une autre source employée par notre géographe.[2]) En tout cas, la première série détermine précisément la position de la ville de Doros: mentionnée avant Cherson, elle peut coïncider avec Théodoro-Mangoup.

4°. La Vita de Jean le Goth nous montre assez bien que l'évêque, à la tête du soulèvement de la population contre la domination des Khazars, se trouvait à Doros, d'où il expulsa ces derniers. Or, nous savons que, pendant la domination des princes de Théodoro, il y avait aussi dans leur résidence un évêque: c'est un fait qui milite encore en faveur de l'identification des deux villes.

[1]) Ravennatis anonymi geographia, éd. A. Gronovius, Lugduni Batavorum, 1722.
[2]) Die Goten in Taurien, p. 15.

5°. Dans son ouvrage sur les deux Sarmaties, rédigé en 1517, un peu après la conquête de Mangoup par les Turcs, quand les souvenirs étaient donc encore récents, le chanoine Matthias de Mjechow nous dit que, lorsque les Turcs sont venus en Crimée et ont occupé l'île entière, avec ses villes, ses villages et ses champs, les princes de Mangoup, «qui generis et linguae Gothorum fuerunt», ont gardé seulement Mangoup.[1]) Ces réminiscences confirment aussi l'identification de Doros avec Mangoup.

6°. On sait que le port des seigneurs de Théodoro a été Calamita, située dans la baie de Sébastopol. Les notices contenues dans les «Massaria» de Caffa nous l'attestent.[2]) C'est par ce port qu'ils pouvaient toucher à la mer et se considérer en conséquence comme «seigneurs du littoral», titre qui apparaît dans l'inscription de 1427 d'Alexis de Théodoro: *αὐθέντης πόλεως Θεοδώρου καὶ παραθαλασσίας.*[3]) Voilà donc encore un fait qui concorde parfaitement avec la description de Procope. Son expression: *κατὰ τὴν παραλίαν* convient ici pleinement. Là où Tomaschek place la ville de Doros, derrière Alousta, il n'y avait pas d'accès à la mer.

7°. Après la chute de Caffa, les Turcs assiégèrent furieusement la forteresse du seigneur de Théodoro. Le seigneur était alors Alexis, beau-frère d'Étienne le Grand, prince régnant de la Moldavie. Peu de temps avant l'expédition contre Caffa, il était revenu de Moldavie à Mangoup avec des soldats que le prince moldave avait mis à sa disposition, avait supprimé son frère Isaac et occupé le trône.[4]) La relation de la chute de Caffa, enregistrée par Canale, nous raconte cet événement, qui précède la fin tragique de la seigneurie, dans les termes suivants: «El signore fa oste per contra l'Ungaro e Valaccho i quali sono venuti a'

[1]) Ap. Tomaschek, l. c., p. 55. Cf. Herschel, l'article cité, Anzeiger für die Kunde der Deutschen Vorzeit VI, 1859, N° 3, col. 93—94. Sur l'expression: [Tatari] de familia Ulanorum v. Bruun, Notices historiques et topographiques etc., p. 73, note 5.

[2]) Massaria Caffe 1465, t. I, p. 66 verso: „Pro Vartabet orguxio misso ad magnificum dominum consulem usque Cimbalum et de inde Calamitam Teodori et Lustam". Un autre compte, enregistré en 1471, fait mention de 400 aspres „pro capsiis duabus veretonorum . . . missis in Cimbalo domini Saicho pro Calamitta" (Mass. Caffe 1471, t. I, p. 157 verso).

[3]) CIG, IV, N°. 8742.

[4]) La lettre adressée le 20 juin 1475 par Étienne le Grand de Moldavie à ses messagers de Hongrie leur donne des nouvelles concernant les graves événements survenus en Crimée: „Et solus nuntius narravit nobis ore proprio, narrando nobis sic: quod frater uxoris dominationis mee Alexander venit ad locum et die tertia lucratus est dictum locum Mangop, et non est aliter." Le Voévode raconte ensuite la chute de Caffa et les préparatifs des Turcs pour s'attaquer à la Moldavie V. J. Bogdan, Documentele lui Stefan cel Mare, t. II, Bucureşti 1913, p. 324.

suoi confini per trovarsi alle mani con lui e l'armata non e ancora tornata dal Mar Maggiore, era a campo a un castello fortissimo della Gotia, che si chiamo Teodoro, dove si trova il Signore della Gotia con 300 Valacchi, e gli ha dato cinque battaglie ordinate e non l' ha potuto ottenere, perchè e fortissimo, come l' ho detto, e non vi si può entrare se non da un luogo. El Signor Turcho à mandato a domandare l' armata che se ne torni.»[1]) Ce passage est reproduit en partie par Tomaschek, qui voit à tort dans les «300 Valacchi» de simples bergers goths: „Die gotische Bevölkerung, écrit-il, war seit längerer Zeit den griechischen Herren dienstbar geworden, sie war immer mehr verbauert; jene 300 Valacchi („Hirten"), welche die Veste verteidigten, sind eben Goten gewesen."[2]) En réalité il s'agit des soldats moldaves qui ont aidé à Alexis à occuper Mangoup et que le siège des Turcs a trouvés dans la forteresse.

La relation de ce témoin oculaire est très importante pour la question qui nous préoccupe; elle nous parle, en effet, de Théodoro comme d'une forteresse inexpugnable de la Gothie. Alexis y est présenté aussi comme «il Signore della Gotia». La tradition de la domination des Goths en ces parages se maintenait donc chez les Italiens au moment de la conquête turque, et cela démontre une fois de plus que l'ancienne résidence des toparques goths doit être identifiée avec celle des seigneurs grecs de Théodoro.

8°. Ogier de Bousbecque recueillait ses informations sur les Goths 87 ans après la disparition du dernier seigneur de Théodoro. Dans l'une de ses lettres (du 16 décembre 1562) il raconte qu'on lui a présenté une fois deux délégués de la population des contrées gothiques de la Crimée, envoyés en mission auprès du Sultan. L'un de ces délégués, d'origine grecque, connaissait encore assez bien l'idiome des Goths, ce qui a permis au célèbre ambassadeur de transcrire de sa bouche quelques intéressants échantillons de l'ancienne langue des Goths. Entre autres choses, ces habitants du pays qui nous préoccupe lui ont déclaré que leurs premières villes sont Mancup et Scivarin (primarias eorum urbes alteram Mancup vocari, alteram Scivarin.[3]) La conclusion qui s'impose de cette déclaration des hommes dont la mémoire gardait encore des réminiscences gothiques c'est que l'ancienne résidence des Goths Daurôns-Doros n'aurait pu disparaître complètement de leur souvenir, si elle avait été autre que Mangoup.

[1]) M. G. Canale, Della Crimea, III, 354.

[2]) L. c., p. 54.

[3]) Tomaschek a identifié Scivarin avec la ville actuelle de Böjük-et Küčük-Siwren, sur la Kabarta, l. c., p. 58. Cf. W. von den Steinen, l. c., p. 196.

IV.

Pour toutes ces raisons, nous croyons que l'identification de la ville de Doros avec Théodoro-Mangoup est hors de contestation.

Ce fait une fois établi, le nom de Théodoro (Théodori), Todoro ou Tedoro, qui apparaît dans la qualification des petits seigneurs grecs du XVe siècle, peut être expliqué comme la transcription du gothique Daurôns, chez les Byzantins Doros.

On sait, en vérité, que ces souverains sont mentionnés d'habitude dans les actes génois comme domini de lo Tedoro (Todoro), domini Theodori (Tedori ou Todori).[1]) Dans les comptes de la ville de Caffa, nous avons rencontré aussi la mention d'un Episcopus de (lo) Tedoro.[2])

Le nom de l'antique pays des Goths apparaît, nous l'avons vu, chez Procope sous la forme *τὸ Δόρυ*. Il devient ensuite, appliqué à la ville aussi, chez les Byzantins, *Δόρος* (*Δώρας*). C'est sous cette forme que nous le trouvons dans le catalogue des évêchés à l'époque des iconoclastes (*Δόρος μητρόπολις*), dans la Vita de l'évêque Jean (*τὸ κάστρον τὸ λεγόμενον Δορός*) et chez le patriarche Nicéphore (*εἰς τὸ φρούριον τὸ λεγόμενον Δόρος*). Lorsque la domination de la ville et du territoire qui en dépendait a passé, on ne sait plus comment et à quel moment, aux seigneurs grecs, ceux-ci ont pu s'intituler «souverains du territoire *τὸ Δόρος*»: le titre *αὐθέντης πόλεως Θεοδώρου* de l'inscription d'Alexis paraît le confirmer. Cela nous expliquerait l'expression de Signori de Todori (Tedori) des actes génois. Une qualification initiale comme „*αὐθέντης* ou *ἄρχων τῆς χώρας τὸ Δόρος*" n'est pas inadmissible (cf. l'expression de Procope: *ἡ χώρα τὸ Δόρυ*). Après quelque temps, ce nom qui ne disait plus rien a pu être changé en «Theodoros», d'autant plus que pour les Italiens, en rélations fréquentes avec les seigneurs grecs, «Todoros-Todoro» signifiait Teodoro, Tedoro, et qu'il y avait dans le voisinage le promontoire Aï-Todor (*ἅγιος Θεόδωρος*), dans les

---

[1]) Archivio di Stato de Gênes, Massaria Caffe 1423, p. 53^{r}: pro nunciis diversis missis pro guerra Todori; ibidem, p. 74^{r}: Expense facte et fiende in provisione et custodia loci nostri Cimbali et totius Gottie occasione guerre Alexii domini de lo Tedoro; Mass. Caffe 1455, p. 55^{v}: Exenum factum per dominum Olobei dominum Thodori; Mass. Caffe 1456, p. 41^{r}: Expense facte pro Focha greco de Theodoro misso parte Olobei domini Teodori; Mass. Caffe 1457, p. 69^{v}: Pro alapha Caraihibi de lo Tedoro misso per Olobei dominum Thedori; ibidem, p. 75^{r}: pro Bicsi noncio Olobi d(omini) Theodori; Mass. Caffe 1465, t. II, p. 71^{v}: pro panibus duobus zuchari datis Nicolao de Turrilia misso ad dominum Saicum d(ominum) Tedori, etc. etc.

[2]) Mass. Caffe 1424, p. 123^{r}; 1428—29, p. 67^{v}.

portulans italiens cavo S-ti Todari, San Todaro.[1]) On y a trouvé les ruines d'un monastère, et il est très probable que ce monastère était connu sous ce vocable, autrement on ne s'expliquerait que difficilement ce nom du promontoire. Nous avons trouvé aussi un «Johannes de Sancto Theodoro», enregistré à deux reprises dans les comptes de Caffa. On ne peut pas penser à quelque quartier de la colonie (il y avait là une église de Saint Théodore et une porte S. Teodoris[2]), parce que la notice du 19 avril 1442 contient une indication qui exclut une telle possibilité: elle marque après ces mots la qualité de «burgensis Caffe» de notre Jean. Le nom du saint marque donc ici le lieu d'origine.[3])

En ce qui concerne les origines de la principauté grecque de Théodoro-Mangoup, nous sommes dans une ignorance complète. Tout ce qu'on peut affirmer là-dessus, c'est qu'il est probable que cette principauté était déjà constituée dans la seconde moitié du XIVe siècle.

En effet, on sait qu'en 1396 Olgerd, le général de Vithold, grand-duc de Lituanie, remporta une grande victoire sur les trois chefs des Tartares de Krym, de Kirkel (Qyrq-ïer) et de Manlop (Mangoup). Les trois chefs étaient Kotlobouga (Kotlog-beg), Démétrius et Hadji-beg.[4]) Selon quelques historiens cette expédition aurait eu lieu en 1363, mais Thunmann et Schloezer en ont établi la date exacte.[5]) Kotlog-beg était le gouverneur tartare de Krym, Démétrius, étant donné son nom chrétien, ne pouvait être que le vassal de Mangoup, tandis que le troisième, Hadji-beg, devait être le chef de Kirkel.[6]) Lorsque, en 1380, les Génois obtenaient du Khan tartare Soldaïa et ses 18 vici, de même que tout le pays de la Gothie s'étendant depuis les environs de Soldaïa jusqu'à Cembalo, Mangoup ne figurait pas dans le traité. Il y avait là, certainement, un vassal des Tartares.

Nous savons en outre, par les sources russes, que, sous le règne de Dmitri Donskoï (1362—1389), un Grec, Étienne Vasiljević, vint en Russie de son domaine patrimonial «de Soudak ou de Mangoup ou de Caffa», ce qui pourrait être aussi une preuve en faveur de l'existence d'une dynastie grecque à Mangoup.

[1]) Kretschmer, Die italienischen Portolane des Mittelalters, Berlin 1909, p. 643. Cf. Desimoni-Belgrano, Atlante Luxoro (Atti della Società ligure di storia patria, V), p. 125.

[2]) E. Skrzynska, Le colonie genovesi in Crimea. Teodosia (Caffa). L'Europa Orientale, Nuova Serie 14 (1934) 139—140.

[3]) Mass. Caffe 1422, p. 101^{r}, 1442, p. 141^{r}.

[4]) Hammer-Purgstall, Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak, Pesth 1840, p. 297.

[5]) Ph. Bruun, Notices historiques etc., p. 51.

[6]) Bruun, Tchernomorje, t. I, 173.

M. le Baron Igor von der Launitz, le dernier descendant des seigneurs de Théodoro, nous écrit que ce réfugié appartenait à la famille bien connue des Gavras, qui eurent, on le sait, pendant quelque temps, une situation indépendante à Trébizonde. Il serait mentionné dans les sources russes sous le nom de Stépan Wassiljewitch Chowra et se serait intitulé «souverain des villes de Mangoup, de Balaklava et de Soudak». Chassé par l'empereur Manuel III de Trébizonde (1393), il se réfugia à Moscou, où il fut acueilli avec honneur et devint le chef des familles considérables des Chowrin et des Golowin. Nous ne connaissons pas les sources qui ont permis ces conclusions. Ce qui paraît probable, c'est, comme Bruun le suppose, que les souverains de Théodoro étaient les descendants d'un toparque byzantin, peut-être de cette famille des Gavras, envoyé par les empereurs comme gouverneur en Gothie.[1]) Les Byzantins y exercaient leur influence. Manuel Paléologue pouvait laisser à l'un de ses fils les régions du Pont en Khazarie.[2]) La famille de ce toparque a pu réussir, quelque temps après — c'était dans l'esprit de l'époque — à former une dynastie indépendante. L'hypothèse de M. A. Vasiliev concernant les origines des seigneurs de Théodoro est fort voisine de celle-ci. Nous savons par Michel le Syrien que Jean II Comnène envoya en exil le gouverneur de Trébizonde, un Gavras, compromis dans la conspiration du frère de l'empereur. M. Vasiliev remarque, non sans de justes raisons, que c'était en Crimée qu'on exilait d'habitude les coupables de l'empire et que cela pourrait nous expliquer les circonstances dans lesquelles se forma la principauté grecque de Mangoup. Une fois en Crimée, Gavras y aurait amené les germes de la haine contre Byzance, il y aurait acquis les sympathies des Goths et, vers la fin de la dynastie des Anges, il aurait pu reconnaître la suzeraineté des Grands-Comnène de Trébizonde, qui ont exercé, on le sait, dès le début de leur empire, une grande influence dans les régions du Pont.[3])

La parenté de ces seigneurs grecs avec les Paléologue de Constantinople est attestée par la présence de l'aigle à deux têtes que l'on voit à droite, sur la plaque de marbre qui nous a conservé l'inscription de 1427 d'Alexis de Théodoro. Le monogramme des Paléologue qui figure sur le drap mortuaire de Marie de Mangoup, femme d'Étienne le Grand de Moldavie, la confirme aussi.

---

[1]) Bruun, Notices historiques, p. 66.

[2]) Doukas 134, 7: *ὁ τέταρτος Κωνσταντῖνος, ὃς καὶ τὰ Ποντικὰ μέρη τὰ πρὸς Χαζαρίαν ἐκληρώσατο.*

[3]) Goty v Krymu, p. 280—281.

ZUR GESCHICHTE DES JUSTINIANISCHEN ARCHITEKTURSYSTEMS

ERSTE UNTERSUCHUNG: VORGESCHICHTE UND ENTSTEHUNG

(Mit 8 Abb. auf Taf. III u. IV.)

H. SEDLMAYR / WIEN

I.

DAS JUSTINIANISCHE ARCHITEKTURSYSTEM

Die Geschichte einer Sache wird ganz verschieden beurteilt werden, je nachdem, worin man die Eigenart dieser Sache erkennt. Ich habe versucht, das justinianische Architektursystem als ein System „übergreifender Baldachine" näher zu bestimmen[1]); damit ist zugleich die Aufgabe gestellt, die Geschichte dieses Systems, nämlich Vorgeschichte und Entstehung, Entwicklung und Verbreitung, endlich seine Ablösung und Auflösung durch ein anderes System unter diesem neuen Gesichtspunkt zu untersuchen. Hier zunächst über Vorgeschichte und Entstehungsgeschichte.

Das justinianische System ist einmal ein Baldachinsystem. Das heißt: nicht die Wände sind in ihm das primäre raumschaffende Element, denen nachträglich ein oberer Abschluß aufgelegt wird, sei es nun ein offenes Sparrendach oder Tonne und Kuppel; nach diesem Prinzip errichtet das konstantinische System der puren Fläche seine Räume und ähnlich auch die sassanidische Baukunst. Sondern: das erste Element, aus dem der Innenraum entsteht, sind von gesonderten Pfeilern getragene Gewölbe. Ich nenne dieses Bauelement „Baldachin", ohne damit etwas über die Herkunft der Form zu sagen. Nachträglich werden die Baldachine durch Füllwände, die zwischen die Kuppelpfeiler eingezogen werden, zu allseitig geschlossenen Innenräumen ergänzt. Diese Scheidung ist sowohl eine technische wie eine künstlerische: die Füllwände geben sich auch im unmittelbaren Eindruck

[1]) „Das erste mittelalterliche Architektursystem". Kunstwissenschaftliche Forschungen 2 (1933) 25 ff. Die dort gegebene ausführliche Darstellung wiederhole ich hier nur ganz kurz in den wesentlichsten Punkten. — Herrn Professor E. Weigand verdanke ich mehrere wichtige Hinweise und Berichtigungen. Die Gedanken seines Aufsatzes „Das spätrömische Architektursystem", Forschungen und Fortschritte 10 (1934) 414 ff., habe ich, soweit es möglich war, nachträglich in das fertige Manuskript dieses Aufsatzes einbezogen.

deutlich als etwas Sekundäres zu erkennen, sie setzen gegen die Pfeilerstirnen etwas zurück und wirken dünner, elastischer als der Kuppelträger. Sie sind gleichsam die Haut des Raums, die Pfeiler deren Skelett.

Das justinianische System ist ein übergreifendes Baldachinsystem. Durch dieses Attribut unterscheidet es sich von dem römischen Baldachinsystem, von dem noch die Rede sein wird. Übergreifend: d. h. die Baldachinträger greifen in die Wand über, sie stecken in ihr; es sieht gleichsam so aus, als hätte man in einen dünnen Wandmantel den Baldachin von oben eingerammt. Die Baldachinstützen gehören einerseits zu ihrer Kuppel, anderseits zur Wand. So entsteht in der Wand eine doppelte Ordnung: vertikale Kuppelträger greifen von oben bis zum Boden durch, dazwischen schichten sich horizontal die Zonen (Stockwerke) der Wand.[1])

Da die Füllwände möglichst durchsichtig gebildet werden, braucht der Raum zu seiner Begrenzung noch eine äußere Schale. Diese Zweischaligkeit ist sehr typisch für das justinianische System. Die Erscheinungen, die sich dabei ergeben, kommen in die Nähe dessen, was Jantzen als „diaphane Struktur" geschildert hat.

Dasselbe Prinzip, das auf diese Weise die Raumschale zerlegt, kann sich auch noch an einer einfachen Wand offenbaren, z. B. an der Wand eines Kirchenatriums.

Dann erscheint die Wand nicht als einheitliche von Arkaden durchbrochene Fläche wie in der christlichen Antike, sondern sondert sich in Teile erster und zweiter Ordnung, in eine übergreifende große Arkade und in eine darunter eingezogene, übergriffene dünnere Wand von altchristlichem Typus.[2]) Die so aussehende Wand ist nichts anderes als die Ausprägung des zuerst geschilderten räumlichen Gestaltungsprinzips in der Fläche.

Diese Form darf man nicht verwechseln mit dem sogen. Stützenwechsel, bei dem es diese Zerlegung in Teile erster und zweiter Ordnung nicht gibt. Ich nenne sie übergreifende Arkade.

Nach diesem System werden von der justinianischen Ära an die verschiedensten überkommenen Bautypen gestaltet. Hagios Sergios und Bakchos, die Hagia Sophia, Hagia Eirene und die Apostelkirche in Konstantinopel, San Vitale in Ravenna, wahrscheinlich San Lorenzo in

[1]) Vgl. dagegen z. B. das System des Mausoleums der Galla Placidia (F. u. F. 10, 1934, S. 415, Abb. 2), wo die „Zapfen" der Hängekuppel nicht bis zum Boden durchgreifen, so daß weder ein übergreifender Baldachin, noch eine übergreifende Arkade in dem hier festgelegten Sinn entsteht.

[2]) Vgl. das Diagramm in Kunstwiss. Forsch. 2, Abb. 4 u. 5, sowie Taf. 3a.

Mailand, die Johanneskirche in Ephesos zeigten, ungeachtet anderer Unterschiede, dieses neue System. Höchst wahrscheinlich war es durch viele andere Bauten Justinians vertreten, deren Form verschollen ist, von denen sich aber einige, wie die justinianische Chalke, mit ziemlicher Sicherheit wiederherstellen lassen.

Auf die verschiedenen Möglichkeiten, die in dem Grundgedanken des Systems stecken, gehe ich hier nicht ein: dieses Thema gehört in die Geschichte der Entfaltung des Systems.

Noch eines: das Baldachinprinzip ist nicht identisch mit dem anderen Prinzip der Zerlegung eines Raumes in einzelne Raumabschnitte, nenne man sie Raumjoche, -traveen oder -zellen. Denn auch ein einzelliger Raum kann im Baldachinsystem errichtet werden. Ebensowenig ist das Prinzip der übergreifenden Arkade mit dem Prinzip der Zerlegung der Wand in Wandjoche, Wandtraveen identisch. Es gibt eine Gliederung der Wand z. B. durch vertikal durchlaufende Wandglieder, „Dienste", bei der eine Zerlegung der Wand in übergreifende und übergriffene Form, in Wandskelett und Füllung nicht stattfindet.

II.

HYPOTHESEN ÜBER DIE ABLEITUNG DES SYSTEMS

Ich versuche die genetische Ableitung des justinianischen Systems zuerst auf Grund allgemeiner Erwägungen, gleichsam historisch-spekulativ, bevor ich im dritten und vierten Abschnitt den tatsächlichen Hergang auf Grund konkreter historischer Urkunden zu erschließen suche.

Es sind bisher folgende Ableitungen erwogen worden:

1. ABLEITUNG AUS DEM MITTELRÖMISCHEN BALDACHINSYSTEM

Es gibt vor der justinianischen Ära nur ein System, das für den Betrachter Wölbung und Wand nach dem Prinzip des Baldachins gestaltet: das mittelrömische. Es ist also sehr naheliegend, das justinianische System aus diesem herzuleiten, umsomehr als die römischen Baldachinräume, wie die justinianischen, Bauten von monumentalen Ausmaßen sind.

Die bekanntesten Beispiele dieses Systems sind jene riesigen Thermensäle, die sich als eine Raumfolge aus drei kolossalen Baldachinen darstellen.[1]) Diese Gestaltungsweise ist nicht auf diesen einen Raumtypus beschränkt, sondern unterwirft auch andere ihrer Idee. So gibt

[1]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933), Taf. 3c. — D. Krencker, Die Trierer Kaiserthermen (Augsburg 1929) mit einer Übersicht über den ganzen Bestand.

es einzellige[1]) und fünfzellige[2]) Räume, die nach diesem Prinzip gestaltet sind, auch der Typus des Achtecks mit Füllnischen wird in diesem Sinn umgeformt.[3]) Man darf also von einem System, von einem universalen Prinzip des Bauens ebenso sprechen wie in der justinianischen Epoche. Wenn es sich als solches nicht so deutlich abhebt wie das justinianische, so liegt das daran, daß in der justinianischen Zeit das neue System, verkörpert in einer geschlossenen Gruppe von Großbauten, über die älteren neben ihm weiterbestehenden Systeme klar dominiert, während in der mittelrömischen Epoche das Baldachinsystem in eklektischer Vermengung mit den älteren Systemen erscheint. Dieses Verhältnis der verschiedenen Systeme zueinander ist überaus kennzeichnend für den gesamten Charakter der beiden architektonischen Epochen.

Im mittelrömischen Baldachinsystem werden die Baldachingewölbe von Vollsäulen getragen, die *vor* der Wand stehen, nicht *in* ihr stecken. Die seitlich schließenden Wände sind nicht zwischen die Baldachinträger eingezogen, sondern ihnen hinterlegt; sie ummanteln den Baldachin, sie sind Hüllwände, nicht Füllwände. Dabei sind auch hier Baldachin und Wand als zwei voneinander unabhängige Bestandteile gekennzeichnet: das Gebälk der baldachintragenden Kolossalsäulen setzt nicht in der Höhe der Wandgesimse an.[4]) Ja die Unabhängigkeit ist größer als im justinianischen System: denn zieht man an den mittelrömischen Baldachinräumen in der Vorstellung die Baldachine nach oben heraus, dann bleibt ein geschlossener Wandmantel zurück; an justinianischen aber wird der Wandmantel aufgerissen und zurück bleiben bloße Wandstücke. Der Raum ist immer noch nach echt römischer Weise primär durch die Wände geschaffen, nur wird seine Wölbung nicht von den Wänden getragen, sondern als Baldachin zwischen sie eingesetzt.[5]) Die Baldachinträger sind dabei nur Träger der Wölbung, nicht auch Skelett der Wand.

Sekundär unterscheidet sich das mittelrömische Baldachinsystem von dem justinianischen dadurch, daß seine Baldachinwölbungen nicht Kuppeln, sondern Kreuzgewölbe, oder, am Achteck, Stichkappengewölbe sind.

Daß ungeachtet dieser Unterschiede tiefgehende Verwandtschaft zwischen diesen Bauweisen besteht, hat schon Andreades in seinem fruchtbaren Vergleich der Konstantinsbasilika und der Hagia Sofia

[1]) G. T. Rivoira, Le origini della architettura lombarda (Milano 1908), Fig. 281.
[2]) Jahresh. d. Öst. Archäol. Inst. 27 (1931), Beibl. Abb. 8.
[3]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933), Taf. 2a, Abb. 8, VIII und 9, IX.
[4]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933), Taf. 3c. [5]) S. dazu u. S. 67f.

herausgearbeitet.[1]) Man kann seine Beobachtungen nun auf eine Formel bringen: beide Bauten sind im Baldachinsystem errichtet, aber der eine im mittelrömischen, der andere im justinianischen Baldachinsystem.

Wenn man das justinianische System als unmittelbare Weiterbildung des mittelrömischen ableiten will, so müßte man, um die Kluft zu überbrücken, nach Gebilden suchen, an denen die Baldachinabschlüsse sphärische Kuppeln, die Baldachinträger Pfeiler statt Säulen sind.

Nun kommt zwar die schwebende Kuppel über dem Quadrat auf römischem Boden in mittelrömischer Zeit an einwandfrei gesicherten Beispielen vor, so in monumentalem Ausmaße an der sogen. „Sedia del Diavolo".[2]) Gesicherte Beispiele von Kuppelbaldachin-Räumen gibt es in der mittelrömischen Zeit nicht. Sie müßten im gröbsten der Form ungefähr so ausgesehen haben wie das Innere der Madeleine in Paris oder die mittelalterliche Kathedrale in Canosa.[3])

Dafür gibt es in der mittelrömischen Architektur, besonders in den Thermen, Kreuzgewölbe auf Wandpfeilern sehr häufig.[4]) Es ist aber an den Beispielen bisher nicht hinreichend klargestellt, ob die Wölbungsträger deutlich als etwas von den Wänden Gesondertes gekennzeichnet waren — was die Voraussetzung dafür ist, um von Baldachinen in dem hier vereinbarten Sinn zu sprechen — oder ob sie bloß als Verstärkungen der Wand aufgefaßt wurden. Weigand meint, m. E. mit Recht, die schmalen Wand- und Eckvorsprünge, auf denen solche Kreuzgewölbe aufsitzen, könnten nicht als selbständige Träger des Baldachins aufgefaßt werden.[5]) Dagegen sind die justinianischen Baldachinstützen, auch wo sie in der Wand stecken, selbständige Träger der Wölbung.

Gebilde, die den gesuchten aber vollkommen entsprechen, hat Choisy rekonstruiert.[6]) Könnte man seine Rekonstruktion annehmen, so wären hier die „missing links" gefunden. Er zeichnet einen Bau in Sardeis als einen dreizelligen Baldachinsaal mit Kreuzgewölben, genau nach dem verbreiteten Typus der römischen Thermensäle nur mit mächtigen Kompositpfeilern statt mit Säulen als Trägern der Wölbung. Er gibt in seiner Rekonstruktion der sog. Georgskirche in Sardeis dieselbe Form, diesmal aber mit Kuppeln statt mit Kreuzgewölben als Abschluß der Baldachine; eine Variante dieses letzteren Systems wäre nach ihm der aus zwei Baldachinen gebildete Längsraum in Philadelpheia-Alaschehir.

[1]) Kunstwiss. Forsch. 1 (1931) 75 f.

[2]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933), Taf. 4 a.

[3]) E. Bertaux, L'art dans l'Italie méridionale (Paris 1904), Fig. 159.

[4]) D. Krencker, Die Trierer Kaiserthermen (Augsburg 1929), Abb. 410, als ein Beispiel für viele. [5]) a. a. O. 415.

[6]) L'art de bâtir chez les Byzantins (Paris 1883). — Histoire de l'architecture (Paris 1899) Bd. 2, 43—44.

Leider sind aber diese Rekonstruktionen durchaus nicht gesichert. Ganz unklar bleibt der seitliche Abschluß. Eine neuerliche Prüfung von Form und Bauzeit dieser Ruinen — falls sie heute noch möglich ist — wäre eine der wesentlichsten Aufgaben der christlichen Archäologie.

Ich persönlich neige zu der Ansicht, daß es Kuppelbaldachin-Räume in der mittel- und spätrömischen Baukunst vor der christlichen Ära gegeben hat. Dafür spricht das Vorkommen freistehender (nicht ummantelter) monumentaler Kuppelbaldachine in dieser Zeit.[1]) Beweisen läßt sich diese Vermutung bisher nicht.

Diese erste Hypothese, wonach das justinianische System eine Umformung des mittelrömischen Baldachinsystems wäre, ist die Präzisierung des alten Gedankens, daß die justinianischen Großbauten sich aus Thermensälen herleiten. Es gibt monumentale Thermensäle, die als Ausgangspunkt für das justinianische Baldachinsystem nicht in Betracht kommen.

2. ABLEITUNG AUS DEM TECHNISCHEN BALDACHINSYSTEM DER MITTELRÖMISCHEN EPOCHE

Bei dem Vergleich des mittelrömischen Baldachinsystems mit dem justinianischen darf man nicht übersehen, daß die justinianischen Baldachine auch technisch gesehen den Raum als Baldachin mit Füllwänden aufbauen, während an den mittelrömischen Beispielen der Bau als Baldachin nur im künstlerischen Eindruck erscheint, technisch konstruktiv aber kein Baldachin ist. Die technische Struktur ist noch die alte: die Wölbungen sind massive auf massiven Mauern lastende „monolithes artificiels" im Sinne Choisys; die Säulen tragen nur scheinbar die Kreuzgewölbe, sind aber tatsächlich statisch funktionslos. Sie können ausfallen und sind auch ausgefallen, ohne daß der konstruktive Verband davon berührt wird.[2]) Eine Ausnahme wären die von Choisy rekonstruierten Gebilde, mit denen aber nicht zu rechnen ist.

Nun gibt es aber in der mittelrömischen Zeit auch Bauten, die technisch gesehen Baldachine sind, nämlich Gebilde, an denen die Wölbung von riesigen Pfeilersystemen getragen wird, während der seitliche Abschluß zum Tragen der Wölbung nichts beiträgt. Ein vollkommen gesichertes Beispiel ist der berühmte Kuppelsaal an der Piazza d'oro der Villa Hadriana, der technisch so entwickelt ist, daß man ihn unmöglich als den einzigen Vertreter dieser Gattung ansehen kann. Seine Rekonstruktion ist in dem Punkt, der hier allein wichtig ist, nicht bestritten: der Bau ist, technisch gesehen, ein riesiger Baldachin auf acht

[1]) Vgl. u. S. 45.

[2]) Z. B. Rivoira, Architettura romana (Milano 1921), Fig. 154.

gesonderten Pfeilern, von denen je zwei zu einem Trage- und Strebeverband zusammengefaßt sind. Und unbestritten ist auch, daß diese Träger eine Kuppel trugen.

Technisch steht also dieses unerhört neue System schon ganz und gar auf einer Stufe mit den justinianischen Großbauten. Denn anders als in den Baldachinsälen der Thermen sind hier die Pfeiler tatsächlich die Träger der Wölbung. Die Kolonnaden unten sind statisch ohne Funktion und können deshalb frei aus- und einbuchten.[1])

Künstlerisch ist allerdings von diesem unerhört neuen System noch nichts zu sehen. Die großen tragenden Baldachinpfeiler sind im Inneren nicht offen sichtbar. Für die Innenansicht besteht der Bau aus einer viermal vor- und zurückbuchtenden hellenistisch durchsichtigen Säulenwand, über die sich eine der typisch antiken schwebenden Schirmkuppen herabgelassen hat. Die epochemachende technische Neuerung wird hier nach dem antiken Prinzip der horizontal gesonderten Zonen etwa so verkleidet, wie im XIX. Jahrh. Stahlträgerbauten hinter Renaissancefassaden verborgen wurden.[2])

In der mittelrömischen Epoche erscheint also derselbe Gedanke „Baldachin" sozusagen auf zwei Ebenen des architektonischen Vorstellens. Er erscheint einmal als entwickeltes künstlerisches System, bei dem im unmittelbaren Eindruck der Raum als Baldachingefüge gegeben wird, während die technische Struktur noch die alte ist. Daneben erscheint ein kühnes technisches System, das den Bau nach Funktionen des Tragens und Abschließens zerlegt, sich aber noch gemäß der älteren Auffassung von Deckel und Wand maskiert. Würde man die Ideen, auf denen dieses neue System beruht, künstlerisch bejahen, d. h. anschaulich machen, so würde sich ein übergreifendes Baldachinsystem ergeben. Dann würden die schwingenden Kolonnaden zwischen den sichtbaren acht Kuppelpfeilern, von ihnen übergriffen, dastehen.

Es ist gerade diese Vereinigung von technischer und künstlerischer Form und Funktion, die das justinianische System vollzogen hat.

Nach dieser zweiten Hypothese wäre also das justinianische System eine Entwicklung des technischen Systems der mittelrömischen Ingenieur-Erfinder ins Künstlerische. Für diese Hypothese spricht besonders, daß die justinianischen Architekten auch geniale Ingenieure waren und daß die historische Voraussetzung für ihre technischen Neuerungen nirgendwo gegeben ist als in den mittelrömischen Konstruktionen von der Art des Kuppelsaals der Piazza d'oro.

[1]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933), Taf. 4 b.

[2]) „Wir müssen den Baukern aufsuchen, um die vorwärtstreibenden Kräfte der Entwicklung am Werk zu sehen", sagt Weigand, a. a. O. 414.

3. ABLEITUNG AUS FREISTEHENDEN BALDACHINEN

Dritte Hypothese: das justinianische System ist aus jenen freistehenden einzelnen Kuppelbaldachinen abzuleiten, die man aus Münzdarstellungen der mittel- und spätrömischen Zeit kennt und die in kleinem Maßstab als „Tabernakel" oder „Ciborien" über den Altären vom christlichen Kult übernommen wurden (nur vollgewölbte Baldachine kommen natürlich für diese Ableitung in Betracht, nicht die in der hellenistischen Kunst weitverbreiteten Baldachine auf Architraven[1]). Der Vorgang wäre dabei so zu denken: Die im Kirchengebäude stehenden Baldachine, welche den Ort des Altars auszeichneten, wurden nach den monumentalen antiken Vorbildern vergrößert, so daß sie mit dem Kirchengebäude zusammenwachsend den ganzen Altarraum überwölbten. Nachdem so zunächst ein Teil des Kirchengebäudes durch einen Baldachin ausgezeichnet war, wäre dieses Prinzip auf das ganze Kirchengebäude, dann auch auf Gebäude anderer Form ausgedehnt, wäre es zu einem „System" geworden.

Ich selbst habe diese Hypothese nicht erwogen und bin auf sie erst dadurch aufmerksam geworden, daß Strzygowski sie mir aus einem Mißverständnis unterstellt. Es ließe sich aber manches für sie anführen:

Erstens steht fest, daß Baldachine über quadratischem Grundriß auf vier schlanken Trägern (Säulen oder Pfeilern) innerhalb der mittel- oder spätrömischen Kunst in monumentalen Ausmaßen vorkommen. Gerade in Kleinasien stand der riesige Baldachin über dem Altar von Pergamon, dessen Gestalt eine Münze des Alexander Severus überliefert.[2]) Daß die Form über das ganze römische Reichsgebiet verbreitet war, zeigt ein kleiner Brunnenbaldachin der gleichen Zeit aus dem fernen Westen, in dem ich mit Lasteyrie die Wiederholung eines Motivs der Großarchitektur sehe.[3])

Zweitens könnte man darauf hinweisen, daß möglicherweise auch bei der Entstehung eines anderen Baldachinsystems — nämlich des

[1]) Über diese u. S. 66.

[2]) Pergamon-Werk Bd. 3, S. 5.

[3]) «A Beurey-Beauguay (Côte-d'or) existe au-dessus d'une fontaine une édicule forme de quatre piliers reliés par autant d'arcades et surmontés d'une coupole sur pendentifs (fig. 268). Les ornements dont le tout est couvert ne peuvent laisser aucune doute sur l'âge de ce petit monument. Il est du IIe ou du IIIe siècle. Coupole et pendentifs sont taillés dans un seul bloc de pierre, ce qui n'est pas étonnant, étant donné les dimensions restreintes du monument. Mais cette question d'appareil est secondaire; le point capital, c'est cette reproduction significative d'une forme architecturale qu'aucun artiste n'aurait songé à copier, si elle n'avait été plus ou moins popularisée déjà par les constructeurs de son temps.» — Lasteyrie, L'art réligieuse à l'époque romane (Paris 1912), 274.

normannisch-romanischen, aus dem das gotische entsteht — der Baldachin sich zuerst über einer bevorzugten Stelle des Kirchengebäudes ausgebildet hat und von dort auf die übrigen Teile des Kirchengebäudes verbreitet hat. Diese Annahme hat H. Glück vertreten.

Drittens könnten Verfechter dieser Hypothese für ihre Ansicht den Bau der Kuppelkirche von Meriamlik anführen, an der ein einzelner sich selbst aufrecht haltender Kuppelbaldachin den Altarraum einer in den übrigen Teilen (Langhaus und Seitenschiffe) flachgedeckten Basilika hervorhebt.

Diese Hypothese ist, wie gesagt, bisher nicht erwogen worden.

Die Form des gewölbten Baldachins, von der hier die Rede war, hat nichts zu tun mit jener Form der Tetrapyla, bei der eine kleine Kuppel auf Pendentifs (oder ein Kreuzgewölbe) den Mittelraum des Torkreuzes auszeichnet, wie am Galeriusbogen in Saloniki, in Gerasa usw. Da sind die Kuppeln im Verhältnis zu dem Ganzen des Gebäudes sehr klein, dort groß und luftig; da sind die Träger massive Mauermassen, dort schlanke ausgesonderte Träger. Genetisch entwickeln sich die Tetrapyla mit Kuppeln aus dem römischen Torbau [1]), die Baldachine mit Kuppeln aus den flachgedeckten Baldachinen der hellenistischen Zeit. Wann, wo und unter welchen Umständen die Kuppel, oder überhaupt das Gewölbe, auf den hellenistischen Baldachin aufgesetzt wurde, ist eine noch nicht untersuchte Frage, auf die ich in Abschnitt V noch eingehen werde.

4. ABLEITUNG AUS DEM PERSISCHEN FEUERTEMPEL

Eine vierte Hypothese will das justinianische Baldachinsystem aus dem sassanidischen Feuertempel ableiten. Das justinianische System wäre entstanden, indem in den Umgang des sassanidischen Feuertempels die Seitenschiffe der altchristlichen Basilika eingebaut wurden.[2])

Ich sage des sassanidischen Feuertempels, nicht des persischen überhaupt. Denn was aus vorsassanidischer Zeit als Feuertempel angesprochen wurde, wie die Gebäude in Persepolis und Susa, zeigt zwar vier Innenstützen, daß diese aber eine Kuppel trugen, ist nicht bewiesen und, wie der Vergleich mit den späthellenistisch-nabatäischen Heiligtümern zeigt, auch nicht wahrscheinlich. Die vier Innenstützen trugen entweder eine flache Decke oder eine basilikale Überhöhung des Mittelteils.[3])

Die volle Aufklärung über die Form des sassanidischen Feuertempels wird erst die Veröffentlichung der Entdeckungen Herzfelds bringen. Bis dahin sollte

---

[1]) Durch „Kreuzung" mit der orientalischen Kuppel auf Vierwänden. — E. Weigand im Palmyrawerk (1932) 164.

[2]) Vgl. den Artikel Strzygowskis über „Feuertempel" in Wasmuths Lexikon der Baukunst (Berlin 1930) und die dort angegebene Literatur. — Zum Prinzipiellen von Strzygowskis Methode die Besprechung seiner „Altslavischen Kunst" durch N. Brunov, Byz.-neugr. Jahrb. 9 (1930—1932) 184, besonders 185.

[3]) F. Oelmann, Der persische Tempel, Archäol. Anz. 1921, Heft III—IV. — E. Herzfeld, Rapport sur l'état actuel des ruines des Persépolis, Archäol. Mitteilungen aus Iran, Bd. I (1929—1932) 25, 26.

diese dritte Hypothese eigentlich nicht diskutiert werden. Die vorläufigen Mitteilungen Herzfelds[1]) reichen aber hin, um einige Punkte schon jetzt klarzustellen:

Sicher scheint, daß der Kern des sassanidischen Feuertempels k e i n Baldachin in dem hier wiederholt festgelegten Sinn war. Die Kuppel wird nicht von ausgesonderten Kuppelträgern getragen, sondern von einem quadratischen Wandmantel, der an jeder Seite eine große Wandöffnung aufweist.[2]) Die Gebilde sehen im unmittelbaren Eindruck offenbar nicht Baldachinen ähnlich, sondern einerseits den Tetrapyla der römischen Kunst — so ist es zu verstehen, daß sie öfters Tschuarkapu, das ist Tetrapylon genannt werden — anderseits den Heiligengräbern der islamischen Kunst Persiens, die wahrscheinlich aus ihnen abstammen. Der sassanidische Feuertempel ist offenbar nur eine besondere Ausprägung der allgemein sassanidischen Bauform der Kuppel auf Vierwänden.

Sicher ist, daß die Kuppel auf Trompen, nicht, wie in dem justinianischen System, auf Pendentifs ruht.

Wenn aber weder Baldachin noch Pendentifkuppel im Feuertempel vorgeformt sind, dann ist er für die Ableitung des justinianischen Systems unbrauchbar.

Mit dieser vierten sind die Hypothesen, die sich über die Ableitung des justinianischen Systems historisch-spekulativ aufstellen lassen, erschöpft, denn in ihnen ist zur Ableitung alles herangezogen, was es v o r der justinianischen Epoche an Baldachinarchitektur oder auch nur an baldachinähnlicher Architektur gibt.

III.

ZUR VORGESCHICHTE DES JUSTINIANISCHEN BALDACHINSYSTEMS

Wenn man zu einer empirischen Untersuchung der Vorgeschichte übergeht, ist zuerst festzustellen, was es zwischen der mittelrömischen und der justinianischen Epoche in der christlichen Kunst an Bauten gibt, die im Baldachinsystem errichtet wurden. Mustert man daraufhin die erhaltenen und durch Ausgrabung wiedergewonnenen Bauten, so ist die Ausbeute außerordentlich klein:

1. Das Johannesmausoleum in Ephesos, ein einzelner quadratischer Kreuzgewölbebaldachin auf Säulen; die Keimzelle von

2. der vorjustinianischen Johanneskirche von Ephesos;

3. die Kirche des Kaisers Zenon in Meriamlik, ein quadratischer Kuppelbaldachin auf Pfeilern, eingesetzt in eine Emporenbasilika des altchristlichen Typus;

4. die Kathedrale von Bosra, ein achteckiger Kuppelbaldachin auf Pfeilern, zwischen welche Arkadenbrücken eingespannt sind.

[1]) E. Herzfeld, Reisebericht. Zeitschr. d. Deutschen Morgenl. Gesellsch., Neue Folge 5 (1926) 225 ff.

[2]) Der Kern ist nach Herzfeld (S. 256) von einem engen Umgang, einer „Krypta“ (?) umzogen. Es scheint, daß dieser Umgang zur Verstrebung des Kerns nichts beiträgt, daß also ein Gebilde ganz anderer Art vorliegt als z. B. in den armenischen Bauten vom Typus Bagaran oder in der mittelbyzantinischen Kreuzkuppelkirche. Nur die Grundrisse sind, oberflächlich betrachtet, ähnlich.

Alle vier sind Gebäude von monumentalen Ausmaßen, die sich an Rang mit den justinianischen Bauten einigermaßen vergleichen lassen. Baldachinräume in kleinerem Format sind die beiden Johanneskapellen bei San Giovanni in Laterano und die ganz ähnliche Capella S. Ippolito zu San Lorenzo in Mailand, auf die ich nicht eingehe.[1]) — Die Marienkirche in Ephesos, die, wenn ihre frühe Datierung sich erweisen ließe, hierher gehören würde, halte ich mit Weigand für nachjustinianisch.[2])

Der erste dieser vier Bauten scheidet aus, da er nichts anderes ist als ein Ausläufer des römischen Baldachinsystems, das hier einen christlichen „Inhalt" bekommen hat.

Das Johannesmausoleum in Ephesos ist ein Bau von durchaus antikem Typus, angewendet auf christliche Kultzwecke.[3]) Einzelne Baldachinräume von genau derselben Form gab es schon über antiken Gräbern, z. B. das „sepolcro su la Via Appia", das Serlio aufgenommen hat.[4]) Hier ist eine christliche Kultstätte in antikem Baldachinsystem errichtet, nicht ein antiker Baldachinbau für den christlichen Kult usurpiert worden. Nach der Entstehung des ausgebildeten christlichen Bausystems, also nach den zwanziger-dreißiger Jahren des IV. Jahrh., ist die Neuaufrichtung einer solchen Form an solcher Stelle unwahrscheinlich (später haben nur mehr kleinere Kapellen, und zwar nur auf abendländischem Boden, diese Form). Das deckt sich mit der auf andere Weise gewonnenen Datierung der Ausgräber dieses Baues, die ihn in den Anfang des IV., vielleicht sogar noch in das Ende des III. Jahrh. setzen.

Dieser Bau gehört also in die Spätgeschichte des antiken Baldachinsystems, nicht in die Vorgeschichte des justinianischen. Für diese bleiben bloß Bosra und Meriamlik. Obwohl auf die außergewöhnliche entwicklungsgeschichtliche Bedeutung des letzteren Baues schon Guyer mit Recht hingewiesen hat, sind beide, unschätzbare Urkunden, noch nicht genug ausgewertet.

1. BOSRA

Der Bau ist verläßlich datiert: 512—513. Er ist 'the largest church in Southern Syria and one of the most important in all Syria from an architectural standpoint. It was moreover at the time of its erection one of the largest domed churches in the world' (Butler).

[1]) P. Lauer, Le Palais de Latran (Paris 1911), Fig. 34.

[2]) Der vierte Band des Ephesos-Werks war mir bei der Abfassung dieses Aufsatzes noch nicht zugänglich.

[3]) Jahresh. d. Österr. Archäol. Inst. 25 (1929), XIV. Bericht über die Ausgrabungen in Ephesus, Abb. 10.

[4]) G. T. Rivoira, Le origini della architettura lombarda (Milano 1908), Fig. 281.

Die älteren Rekonstruktionen sind erst durch Butler auf eine sichere Unterlage gekommen, der einen der Pfeiler des inneren Umgangs im Grundriß sicherstellen konnte.[1]) Ich nehme seine Rekonstruktion im wesentlichen als richtig an. Nicht haltbar ist natürlich — darin hat Herzfeld recht — die konisch überhöhte Kuppel. Butler hat sie nach dem Vorbild der benachbarten Kirche von Esra ergänzt, wo sie aber modern ist.

Dagegen ist die von Herzfeld vorgeschlagene Ergänzung eines zweiten inneren Umganges nach dem Vorbild des Felsendoms in Jerusalem auf den ersten Blick verlockend, aber, wie mir scheint, unhaltbar.[2]) Denn:

1. ist diese Form, bei der die Pfeiler des inneren Umgangs denen des äußeren nicht entsprechen, ohne Beispiel in der christlichen Architektur;

2. müßte bei dieser Annahme der von Butler entdeckte Pfeiler auch an der inneren Seite ähnliche Ansätze zeigen wie an der äußeren;

3. entspricht das Verhältnis von Kuppel und Gesamtbau, das der Felsendom zeigt, viel mehr der Butlerschen Rekonstruktion als der Herzfelds.

Für die Rekonstruktion Butlers, berichtigt durch eine halbkugelförmige Holzkuppel, spricht außerdem die Tatsache, daß sich bei dieser Form der Bau zwanglos in eine genetische Reihe einordnen läßt, an die Butler bei seinem Wiederherstellungsversuch gar nicht denken konnte. Denn die Kathedrale von Bosra, wie sie Butler sieht, steht ihrer Gestalt nach in der Mitte zwischen dem Kuppelsaal der Piazza d'oro und Hagios Sergios und Bakchos; sie ist der Reflex eines der gesuchten 'missing links' unserer zweiten Hypothese.

In Bosra ist gerade jener Schritt getan, den die zweite Hypothese postuliert hatte. Die acht Pfeiler des Kuppelsaals der Piazza d'oro sind künstlerisch bejaht, nämlich als solche sichtbar gemacht, und die Kolonnaden — die dort aus griechischen Säulenstellungen mit geradem Architrav, hier aus Arkaden von altchristlichem Typus bestehen — sind zwischen die acht Pfeiler eingestellt; hier wie dort ist der Raum der Schildbogen leer. Eine Verstrebung der Pfeiler in so massiver Weise wie an der Piazza d'oro war nicht notwendig, weil die Kuppel in typisch altchristlicher Weise aus leichtem Material gebildet war.

Aus Bosra wieder entsteht ein mit Hagios Sergios und Bakchos nahe verwandtes Gebilde allein dadurch, daß man die Öffnungen zwischen den Pfeilern statt mit bloßen Arkadenstellungen mit zweigeschoßigen Füllwänden schließt.[3]) Wie an Hagios Sergios setzt auch in Bosra an einer der Seiten — nämlich vor dem „Chor" — der Verschluß aus. Wie an Hagios Sergios — und weniger auffallend schon an dem Kuppelsaal der Piazza d'oro, wo man sogar die Ecknischen von Bosra

[1]) H. C. Butler, Syria. Publications of the Princeton University, Division II, Section A, Abb. 248 (Grundriß), Taf. XVII (Schnitt).

[2]) E. Herzfeld, Mschatta, Hira und Badija. Jahrb. d. preuß. Kunstsammlungen 52 (1921) 121.

[3]) Vgl. die irrige Rekonstruktion Herzfelds, a. a. O. Fig. 5, die unmöglich hohe übergriffene Arkaden ergibt. — Aber auch meine Annahme, Bosra habe wie der Felsendom bloßen Stützenwechsel gezeigt, war durchaus falsch.

vorgebildet finden kann — ist der achteckige Baldachin einem Quadrat eingeschrieben. Und ohne daraus gefährliche Schlüsse zu ziehen, sei noch erwähnt, daß die Kathedrale von Bosra dem heiligen Sergios, Bakchos und Akakios geweiht war.

Soviel über die Verwandtschaft der Formgedanken; zu den tatsächlichen historischen Beziehungen folgendes. Es wäre mehr als unwahrscheinlich anzunehmen, daß zwischen Bosra und dem Kuppelsaal irgendein konkret-historischer Zusammenhang bestanden hat, es wäre phantastisch anzunehmen, daß Hagios Sergios und Bakchos von Bosra abhängig ist. Die wahrscheinliche Lösung ergibt sich, wenn man beobachtet, daß Bosra aus der syrischen Architektur dieser Jahre ganz herausfällt; Andreades nennt Bosra einen Bau, „der den Bauten der hellenistischen Großstädte sehr nahe stand", der „im Inneren durchaus hellenistisch ist".[1]) Das stimmt. Wie ein ähnlicher Bau im syrischen „Stil" aussieht, zeigt Esra. Wahrscheinlich war das Mittelglied zwischen Bosra einerseits und Hagios Sergios und Bakchos anderseits ein verschollener Bau in Konstantinopel, der den Gedanken der hadrianischen Ingenieure — welcher ihm vielleicht aus ähnlichen Gebilden in Byzanz oder Kleinasien bekannt war — in die Sprache des konstantinischen Systems übertragen hatte. Von diesem verschollenen Bau war Bosra eine Ableitung. Diese Annahme ist nicht willkürlich; das auffallende Motiv der Arkadenbrücken zwischen den Pfeilern, das in Syrien ganz ungewöhnlich ist, kehrt in der justinianischen Architektur als typisches Motiv an Bauten wieder, die in der Hauptstadt entstanden oder von hauptstädtischen Bauten abhängig sind.[2])

Für diese Annahme spricht, daß auch der zweite bisher bekannte Baldachinbau der vorjustinianischen Zeit, die Kuppelkirche in Meriamlik, ein Ableger der hauptstädtischen Schule ist.

2. MERIAMLIK

In Bosra nähert man sich den Ideen der justinianischen Architekten durch die Fortbildung von Gedanken, die bei Ingenieuren der hadrianischen Epoche zuerst begegnen. Auf einem ganz anderen Weg kommt der Bau von Meriamlik in die gleiche Nähe zur justinianischen „neuen Kunst".

Die Ausmaße der Kuppelkirche von Meriamlik sind mäßige: ihr Baldachin schloß, ohne die Kuppel, einen Raumwürfel von $10^1/_2$ m Seitenlänge ein. Aber mit Recht sagt Guyer: „Entwicklungsgeschicht-

[1]) G. A. Andreades, Die Sophienkathedrale von Konstantinopel. Kunstwiss. Forsch. 1 (1931) 87.

[2]) Vgl. u. S. 54.

lich ist die Kuppelkirche von Meriamlik ein Bau, dessen Bedeutung für das Werden der byzantinischen Kirchenarchitektur kaum überschätzt werden kann."[1]) Dieser Eindruck verstärkt sich noch, wenn man die Vorgänge unter dem Gesichtspunkt „Baldachin" betrachtet.

Ich nehme dabei allerdings als erwiesen an, daß die erhaltenen Einzelheiten des Baus (Kapitäle, Gesimse, Profile usw.) eine einwandfreie Datierung vor der justinianischen Zeit festlegen; sonst hätte man in dem Bau einen provinziellen Abklatsch der Hagia Eirene zu sehen. Es steht aber nach Guyer „eine Entstehung der Kuppelkirche von Meriamlik in dieser Zeit, also zwischen 450 und 500 außerhalb jeden Zweifels" (Guyer). Auch Weigand, der beste Kenner der spätantiken Details, nimmt diese Datierung an.[2]) Höchstwahrscheinlich ist also die Kirche die von Euagrios erwähnte Stiftung des Kaisers Zenon[3]), also seit den siebziger Jahren des V. Jahrh. entstanden.

In der Rekonstruktion ist der Grundriß gut gesichert. Ein Einzelheiten enthaltender Schnitt, wie in Bosra, läßt sich auf Grund der bisherigen Sichtungen nicht zeichnen. Ganz fest steht aber, daß der vordere Teil des Schiffs der Kirche, wahrscheinlich der Altarraum, durch einen großen Kuppelbaldachin auf vier mächtigen Pfeilern ausgezeichnet war, die in die Mauer des Langhauses „übergriffen". Es wäre von höchster Bedeutung, durch weitere Grabungen wenn möglich festzustellen, ob die Kuppel Trompen oder Pendentifs zeigte und wie die Füllwände unter den seitlichen Kuppelbogen gestaltet waren. Das kürzere Vorjoch nimmt Guyer im Text als flachgedeckt an — was schon wegen der Schwäche der Wände wahrscheinlicher ist als die mächtige Tonne, die seine Abb. 46 einzeichnet. Nicht mit Sicherheit gedeutet ist die Verstärkung des mittleren Pfeilers im Vorjoch. Die Seitenschiffe sind ganz wie bei einer Emporenbasilika gestaltet, flachgedeckt mit flachgedeckten Emporen.

Nimmt man diese Daten als gesichert an, so hat man den Eindruck, als ob in die Hochwände einer flachgedeckten Emporenbasilika vom alten Typus ein kolossaler Baldachin eingerammt worden wäre. Der Baldachin wirkt als eingesetzt auch dadurch, daß er das Mittelschiff an dieser Stelle verengt. Er steht unverstrebt da und hält sich durch seine mächtigen Pfeiler allein aufrecht. Tatsächlich ist er aber nicht nachträglich eingebaut, sondern die ganze Kirche zweifellos aus einem Guß.

Hier tritt also der Baldachin nicht wie in der justinianischen Architektur als allgemeines Prinzip der Raumgestaltung auf, sondern er zeichnet einen bevorzugten Teil des flachgedeckten Kirchengebäudes in architektonisch-monumentaler Weise aus, und zwar denselben Teil, der auch schon früher mitunter durch kleine im Raum, unter dem

[1]) E. Herzfeld u. S. Guyer, Meriamlik und Korykos. Monumenta Asiae Minoris Antiqua II (1930) 46 ff.

[2]) F. u. F. 10 (1934) 415.

[3]) Migne, Patrolog. Gr. 86, 2, Sp. 2611—12.

Dach stehende Baldachine hervorgehoben war. Er zeichnet ihn aus durch dieselbe Form des „Himmels", die schon früher in kleineren Ausmaßen den Altar überwölbte. Die Kirche von Meriamlik ist also eines der gesuchten 'missing links' unserer dritten Hypothese.

Nun ist also eine solche Auszeichnung eines einzelnen Gebäudeteils in der vorjustinianischen Kirchenkunst noch einmal bekannt, gleichfalls in Kleinasien und an der Küste. In der vorjustinianischen Johanneskirche war das baldachinüberwölbte Mausoleum des vierten Evangelisten — wie die österreichischen Ausgrabungen ergeben haben — durch Anbau von vier mehrschiffigen basilikalen Häusern zur Vierung einer kreuzförmigen Kirche geworden.[1]) Der Vorgang ist verschieden, des Ergebnis aber ähnlich: auch hier ist ein einzelner Teil des Gebäudes — das Heiligengrab, das so oft mit dem Altar zusammenfällt — inmitten eines im übrigen flachgedeckten Gebäudes als Baldachin gestaltet. Hier ist es ein antiker Kreuzgewölbebaldachin mit freistehenden Säulen, in Meriamlik ein in die Wand übergreifender Kuppelbaldachin von justinianischem Typus.

Die Hervorhebung eines einzelnen Teils des im übrigen flachgedeckten Kultgebäudes durch einen monumentalen Baldachin kennt auch die werdende islamische Baukunst in ihren frühen Phasen. Das Motiv erscheint an zwei der fünf Moscheen des Islam, die von einem Zeitgenossen als die wichtigsten bezeichnet werden: an der Ommajjadenmoschee in Damaskus und an der Aksamoschee von Jerusalem ist die Maksura durch einen Kuppelbaldachin (nicht bloß durch eine Kuppel) hervorgehoben. In Damaskos ist der von Pfeilern getragene Baldachin unter Walid I. (705—715) in den bis dahin flachgedeckten Mittelteil der Moschee, das Querschiff der altchristlichen Doppelkirche, eingesetzt worden, und zwar nach einer allzu früh verlassenen Einsicht Thierschs, die sich eingehend beweisen läßt, nach dem Vorbild der justinianischen Chalke.[2]) In der Aksamoschee stammt er, gleichfalls nachträglich eingefügt, wahrscheinlich aus der Zeit von El Mahdi (771—80); da werden die Zwickel der Baldachinkuppel von je zwei Säulen antiker Proportion aufgenommen.[3]) Zweifellos ist das Motiv auch hier aus einem byzantinischen Bau entlehnt. Beide Fälle beweisen, daß der Gedanke, einen einzelnen Bauteil als Baldachin hervorzuheben, ein allgemeines Gut der altbyzantinischen Epoche war.[4]) Während aber die islamische Architektur diesen Gedanken nicht selbständig weiter-

[1]) Jahresh. d. Österr. Archäol. Inst. 27 (1932), XVI. Bericht über die Ausgrabungen in Ephesus, Abb. 47.

[2]) Ich werde darauf ausführlich in einem anderen Aufsatze eingehen. Vgl. Thiersch, Pharos (Leipzig und Berlin 1909) 214 ff., dazu R. Dussaud in der Syria 3 (1922) 219 ff. — Innenansicht des Baldachins bei H. Saladin, Manuel de l'art musulman (Paris 1907), Bd. I, Fig. 42.

[3]) Grundriß bei E. Diez, Kunst der islamischen Völker, Abb. 12 nach de Vogüe. Innenansicht des Baldachins bei Saladin a. a. O. Fig. 28.

[4]) In der mittelbyzantinischen Zeit klingt er in reiner Form noch wieder an z. B. in der Kirche von Morfu auf Zypern. Vgl. G. Millet, L'école grecque dans l'architecture byzantine (Paris 1916) 26.

führt, hatte die justinianische Epoche ihn zum Mittelpunkt eines neuen Systems gemacht, demgemäß nun das ganze Kirchengebäude aus Baldachinen aufgebaut wird. Die justinianische Johanneskirche in Ephesos zeigte an Stelle eines einzigen sechs riesige Baldachine, von denen derjenige, der dem alten Kreuzgewölbebaldachin entspricht, wahrscheinlich, wie in der Apostelkirche, nur durch eine geringe Überhöhung vor den anderen ausgezeichnet war.

Was nun die tatsächlichen historischen Zusammenhänge betrifft, so liegt die Sache ganz ähnlich wie im Fall von Bosra. Es ist ein hauptstädtischer Bau anzunehmen, von dem sowohl die Kirche in Meriamlik als die justinianische Hagia Eirene abstammen.[1]) Denn die Kuppelkirche von Meriamlik fällt aus der syrischen Einflußsphäre, zu der sie ihrer Lage nach gehören würde, ganz heraus; seiner ganzen Art nach ist der Bau durchaus byzantinisch, obwohl die technische Ausführung wenig Byzantinisches an sich hat. Der sigmenförmige Vorhof, die „barocke" Steigerung der Raumfolge, die farbige Marmorinkrustation, von der eine Menge Fragmente gefunden wurden, die Säulen aus Cipollino, die Kapitäle weisen nach der Hauptstadt (Guyer). Und, wie bei Bosra, weist dorthin auch noch ein einzelnes typisches Motiv. In den Hochwänden unter dem Baldachin zeigten die aufgefundenen Säulen der Emporen kleinere Ausmaße als die des unteren Stockwerks; man darf also mit Bestimmtheit annehmen, daß die oberen Säulen näher beieinander standen, den unten festgestellten fünf Arkaden oben also etwa sieben entsprachen (Guyer). Das ist schon genau dasselbe System wie fünfzig Jahre später an der Hagia Sophia. Sein Sinn ist, in den Füllwänden, im Gegensatz zum vertikalen Durchgreifen der Baldachinträger, vertikale Entsprechungen zu vermeiden. Diese Idee begegnet also schon mit dem frühesten bisher nachgewiesenen Auftreten des übergreifenden Baldachins.

3. NISCHENRUNDBAUTEN

Man könnte annehmen, daß die Vorgeschichte des justinianischen Baldachins sich zum Teil in jenen Nischenrundbauten abgespielt hat, die von der Minerva Medica zu San Vitale hinaufführen. Indem nämlich — könnte man argumentieren — die Nischen nach und nach immer näher aneinanderrücken, lassen sie zwischen sich schließlich nur mehr schmale Wandstreifen übrig, die man zum Schluß als Baldachinträger auffassen kann.

Diese Argumentation urteilt aber schon von der Basis her, die erst das justinianische System geschaffen hat. Es fehlen die postulierten Zwischenglieder. Ich glaube, daß Gebilde dieser Art in der vorjustinianischen Epoche nicht als Baldachine empfunden wurden, sondern daß man die Wandbahnen zwischen den Nischen noch immer als Reste der tragenden Wand nicht als Baldachinträger empfunden und daß man in den Nischen nicht Füllflächen, sondern Ausbuchtungen derselben Wand oder angeschobene, ihrerseits von Wandflächen begrenzte

[1]) W. S. George, The church of S. Eirene at Constantinople (Oxford University Press o. J.), Fig. 37.

Räume gesehen hat. Erst nach der Schöpfung des justinianischen Systems war es möglich solche Gebilde als Baldachine anzusehen und damit in das neue System mit einzubeziehen.

Zur Begründung dieser Überzeugung: Man kann sich zwar durch ein Breiter- und Höherwerden der acht Konchen eines Oktogons in allmählichem Progreß San Vitale entstanden denken, man kann sich aber nicht auf gleiche Weise aus einem Achteck mit Füllnischen (abwechselnd runden und eckigen Nischen) Hagios Sergios und Bakchos entstanden denken. Denn an diesem Gebilde ist das, was an den Vorläufern eine flache Nische war, überhaupt in keiner Weise mehr als Nische aufzufassen, sondern — da diese „Nischen" ja auch von außen gesehen zurücksetzen — nur mehr als Füllfläche, als übergriffene Form. Damit bekommen aber auch die halbrunden Nischen einen anderen Wert; sie erscheinen jetzt als hinausgeblähte Füllflächen von der gleichen Art wie die anderen vier ebenen. Und erst von einem solchen Gebilde her ist nun auch San Vitale als Variante dieser Form zu sehen: es ist ein Achteck mit acht hinausgeblähten Füllflächen.

Daß diese Unterscheidung nicht zu spitzfindig ist, beweist sich aber auch damit, daß die übergreifende Arkade — die untrennbar mit der Idee des justinianischen Systems zusammenhängt — an Nischenrundbauten vor der justinianischen Ära bisher nirgends nachgewiesen werden konnte: während sie sowohl an Hagios Sergios und Bakchos wie an San Vitale nicht nur im Zusammenhang des Ganzen, sondern auch als verselbständigte Einzelform auftritt.[1])

4. DIE ÜBERGREIFENDE ARKADE

Die übergreifende Form in der Wand erscheint so sehr als eine notwendige Folge des justinianischen Baldachinsystems, daß man geneigt sein könnte, ihr eine selbständige Vorgeschichte überhaupt abzusprechen. Tatsächlich ist sie bisher mit Sicherheit vor der justinianischen Zeit nur ganz vereinzelt nachgewiesen, nämlich nur dort, wo das justinianische Raumsystem selbst im Werden ist, also in Bosra und Meriamlik. Hier erscheint sie in je einer der beiden typischen Ausprägungen, die auch in der voll entwickelten justinianischen Architektur nebeneinander bestehen bleiben.

In Bosra wird — um es zu wiederholen — der Zwischenraum zwischen den baldachintragenden Bogen nicht durch eine mehrgeschossige geschlossene Füllfläche voll ausgefüllt, sondern zwischen die Träger spannt sich nur eine eingeschossige Arkade wie eine Brücke. Der Raum darüber, im Schildbogen, bleibt frei. Diese Arkade ist eine Übersetzung des antiken Motivs jener Kolonnaden, die im Kuppelsaal der Piazza d'oro die gleiche raumschließende Funktion hatten, in die Formensprache der altchristlichen Architektur. Sie ist der Vorläufer der Arkadenbrücken, die vielleicht in der Apostelkirche, sicher in der Hagia Eirene zwischen die Kuppelpfeiler eingezogen waren — und die man ähnlich noch heute in der mittelbyzantinischen Übersetzung der

[1]) Vgl. C. Ricci, Ravenna (Bergamo 1906, Serie Italia Artistica), Abb. 85.

Apostelkirche, in der Markuskirche von Venedig, sehen kann. In der ersten Fassung der Hagia Sophia (vor 559) war die „Brücke" zweigeschossig, der Raum des Schildbogens vom Inneren her gesehen aber noch frei.[1])

Ebenso tritt in Meriamlik die übergreifende Arkade als Nebenprodukt des Baldachingedankens auf, hier aber schon in jener typischen Ausprägung, wie sie die Seitenwände im Hauptraum der Hagia Sophia zeigen werden, mit drei übergriffenen Zonen.

Trotz allen Suchens ist es mir nicht gelungen, gesicherte Beispiele für ein selbständiges Vorkommen der übergreifenden Arkade des justinianischen Typus in der Zeit vor der justinianischen Epoche zu finden.

Zwar glaubt man beim Betrachten von Aufrissen diese Form mitunter zu sehen — etwa wenn man die Apsiden von S. Felix in Nola oder von S. Giorgio Maggiore in Neapel in orthogonaler Projektion betrachtet. Hier wird aber die übergreifende Arkade nur durch das Bild erzeugt; sobald man sich die Gebilde vollräumlich vorstellt, verschwindet die Illusion.

In anderen Fällen ist sie das Erzeugnis des Rekonstrukteurs, der die ihm geläufige Form zur Wiederherstellung heranzieht, da er bisher sich dessen nicht bewußt war, daß gerade diese Form in der vorjustinianischen Ära nur auf Grund unwiderleglicher Beweise in eine Wiederherstellung eingeführt werden darf. So ist z. B. die Rekonstruktion der Hochwand an der Kirche von Tigzirt in Algerien durch Gavault, die im übrigen gut gesichert ist, in ihrem obersten Teil als phantastisch zu bezeichnen.[2]) Sie mischt Motive eines extrem plastischen, antik-barocken Stils, wie er um die Wende zum VI. Jahrh. in den Provinzen gelegentlich auftritt, mit diesem extrem unplastischen Motiv aus dem Ideenkreis der „justinianischen" ars nova. Ich kann hier auf die Berichtigung der Rekonstruktion nicht ausführlich eingehen: wahrscheinlich sind frei vor der Wand stehende Säulen in zwei Rängen anzunehmen — ähnlich wie in dem nahen Tebessa —, die entweder nichts, oder allenfalls Schwibbogen trugen. Übrigens bezeichnet Gavault selbst eine Ergänzung als allzu hypothetisch. — Auch in der Wiederherstellung der Kreuzkirche von Salona ist die Einführung einer übergreifenden Arkade als Scheidewand zwischen Vierung und Querschiff nicht zwingend, obwohl sie in dieser Zeit, „zwischen 490 und 540", schon ein Reflex des in der Hauptstadt sich vorbereitenden und entfaltenden Systems sein könnte. „Der Aufbau bleibt fraglich, die vorgelegten Rekonstruktionen sind Möglichkeiten, neben denen andere genug bestehen" (Egger).[3])

Warum man an San Giovanni in Fonte in Ravenna nicht von übergreifender Form sprechen kann, möchte ich zur größeren Klarheit noch einmal begründen. Man sieht die Struktur der Wand besser, wenn man in der Vorstellung zunächst

---

[1]) Vgl. C. Gurlitt, Die Baukunst Konstantinopels, Bd. I, Abb. 70.

[2]) P. Gavault, Études sur les ruines romaines de Tigzirt (1897), Fig. 14. — Gesichert ist in Gavaults Ergänzung das Aufstehen der kleinen Emporensäulchen auf den unteren Giebeln. — Den Hinweis auf Tigzirt verdanke ich Herrn M. Schapiro von der Columbia-Universität in New York.

[3]) R. Egger, Forschungen in Salona, Bd. I, besonders Fig. 36 u. 43.

die Decke abhebt, die, ganz nach antiker Auffassung, auf Wandkonsolen gleichsam zwischen den Wänden schwebt. Diese Wände gehören zu einem Wandtypus, von dem es seit der Porta Aurea von Spalato vereinzelte Beispiele aus allen Gegenden gibt. Am Außenbau erscheint dieser Wandtypus z. B. noch in dem Nordtor von Rusafa aus der Mitte des VI. Jahrh.[1]) Die Wand besteht aus zwei hintereinanderliegenden Schichten, die durch einen vertikalen, parallel zur Wandstirn geführten Schnitt auseinandergetrennt werden können; die vordere Schicht enthält in sich die Säulenordnungen. Bei diesem Typus können sich Formen ergeben, die an die übergreifende Arkade erinnern und vielleicht mit ihr in einem entfernteren Zusammenhang stehen. Keinesfalls aber können sie als unmittelbare Vorläufer aufgefaßt werden. Denn hier gibt es keine dünnere Füllfläche *zwischen* den großen Arkaden, sondern nur eine Gruppe kleinerer Arkaden in einer zweiten Wand *hinter* der großen Arkade einer vorderen. Nur in der Projektion und durch unsere Gewohnheit „projektiv" zu sehen sind diese beiden Formen voneinander schlecht zu unterscheiden. Erst in der romanischen Architektur des Abendlandes werden sie miteinander zusammenwachsen.

Obwohl das Ergebnis der Suche bisher negativ ist, ist es doch nicht auszuschließen, daß es eine selbständige Entwicklungsreihe der übergreifenden Arkade gegeben hat. Dafür spricht, daß diese Form einen selbständigen technischen Ursprung hat, nämlich in den Entlastungsbogen der römischen Mauerarchitektur. Ein besonders deutliches Beispiel, für viele andere, sieht man am Außenbau der Konstantinsbasilika — also wieder in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ideenkreis des „Baldachins".[2]) Hier hat das technische Verhältnis noch keine anschauliche Darstellung erreicht; solange die Tünche über der Wand liegt, ist von Übergreifen und Übergriffenwerden nichts zu sehen. Würde man die technische Idee, die hier vorliegt, künstlerisch bejahen, nämlich anschaulich machen, so würde eine übergreifende Arkade entstehen. Dann würde der Entlastungsbogen sich in Pfeilern bis zur Standfläche verlängern und die übergriffene Wand würde durch ein leichtes Zurücksetzen sich als dünner, als „Füllung" kennzeichnen.[3]) Ich sehe, mit Weigand, in solchen Gebilden die unmittelbaren Vorläufer der justinianischen übergreifenden Arkade.

Zweitens spricht dafür das Beispiel der sogen. Basilika in Trier, das ich in der ersten Niederschrift dieses Aufsatzes nicht berücksichtigt hatte, auf das aber Weigand mit Recht nachdrücklich hinweist.[4]) Die übergreifende Form in der Wand liegt hier an einem Ingenieurbau der konstantinischen (?) Zeit in einer Ausprägung vor, die zwar im justinianischen System keine Rolle spielt, aber in höchst bedeut-

[1]) H. Spanner und S. Guyer, Rusafa. Forsch. z. islam. Kunst 4 (Berlin 1926), Taf. 11.

[2]) Kunstwiss. Forsch. 1 (1931), Taf. 15 c. — Vgl. Weigand a. a. O. 414—15 und G. T. Rivoira, Architettura romana (Milano 1921), Abb. 137.

[3]) Vgl. dazu oben S. 39. [4]) a. a. O. 415.

samer Weise einen Typus übergreifender Form vorwegnimmt, den das hohe Mittelalter entfalten wird. Das Beispiel zeigt jedenfalls, daß es über die unsichtbare technische Vorform des Entlastungsbogens hinaus vereinzelt schon sichtbare Formen des Übergreifens in der spätrömischen Baukunst gegeben hat.

In der Architekturdarstellung kommt die übergreifende Arkade meines Wissens zum erstenmal in den Kanonestafeln des Rabula-Evangeliars, also 586 vor. Daß die Form hier schon voll entwickelt und reich abgewandelt erscheint, ist deshalb verwunderlich, weil in der realen syrischen Architektur bisher nicht einmal ein Echo dieses hauptstädtischen Architekturmotivs nachzuweisen ist.

So bleiben Bosra und Meriamlik die beiden einzigen Dokumente, nach denen man heute die Vorgeschichte des justinianischen Systems beurteilen muß. Was sie besagen, ist zusammenfassend ungefähr folgendes:

1. Die Idee des Baldachinraums, die seit dem Anfang des IV. Jahrh. im christlichen Kultbau geruht hatte, erscheint seit der zweiten Hälfte des V. Jahrh. in tastenden Ansätzen zu neuer Gestaltung. An verschiedenen Bauthemen (Oktogon mit Mittelstützen, Kuppelbasilika) bereiten sich einzelne Gedanken des justinianischen Systems in verschiedener Weise vor.

2. Diese Versuche sind aller Wahrscheinlichkeit nach in Konstantinopel unternommen worden. Bosra und Meriamlik sind Spiegelungen dieser hauptstädtischen Neuerungen.

3. Bosra und Meriamlik weichen den technischen Problemen, die der Baldachinbau stellt, aus, Bosra, indem es die Kuppel aus Holz, Meriamlik, indem es die Pfeiler besonders massiv macht. Das spricht dafür, daß der entscheidende Schritt von hier zum justinianischen System Ingenieuren zu verdanken ist, die an die prophetischen Neuerungen der mittelrömischen Ingenieure anknüpften.

Bei der geringen Zahl der Urkunden sind diese Ergebnisse natürlich recht unsicher. Mögen neue Entdeckungen sie berichtigen und bereichern: das Wort haben die Spaten.

IV.

ZUR GESCHICHTE DER ENTSTEHUNG DES SYSTEMS

Die empirische Untersuchung der Vorgeschichte des Systems hat einzelne der Ideen im Werden aufgedeckt, die vereinigt das justinianische System ausmachen werden. Aber damit ist noch nicht die Geschichte dieser Vereinigung selbst gegeben. Die Einsicht in das

Werden der Elemente eines neuen Ganzen ist noch nicht die Vorgeschichte dieses Ganzen selbst.[1])

Deshalb darf man aus der unbestreitbaren Tatsache, daß die einzelnen Gedanken, welche die justinianische Epoche vereinigt, schon in der mittel- und spätrömischen Architektur auftauchen, keineswegs folgern, das Architektursystem, zu dessen wesentlichen Zügen übergreifende Arkade und übergreifender Baldachin gehören, sei gar nicht justinianisch. Es ist justinianisch und gegenüber allem Vorhergehenden neu, weil es eine konsequente Zusammenfassung dieser Elemente unter einer gemeinsamen dominierenden Idee erst in der ars nova Justinians gibt.

Von einer Vorbereitung des Systems als solchen ist — nach dem heutigen Stand unserer Kenntnisse — vor der justinianischen Zeit nichts zu bemerken. Im Gegenteil. Am Ende des V. Jahrh. und um die Wende zum VI. Jahrh. scheinen die verschiedenen Gedankenreihen eher auseinanderzulaufen. Die Zeit, aus der Bosra und Meriamlik stammen, zeigt das typische Gepräge einer Zwischenepoche. Das Auftreten einzelner neuer Ideen zerstört die Einheitlichkeit der alten Kunst, ohne die Einheitlichkeit der neuen schon sehen zu lassen. Ein Gebilde wie Meriamlik z. B. ist wirklich hybrid; es verdirbt die Klarheit der altchristlichen Kuppelbasilika, ohne schon die reichere Ordnung der justinianischen zu schaffen. Hegel hat den Charakter einer solchen „Zeit der Geburt und des Übergangs zu einer neuen Periode" in ewig gültigen Sätzen gezeichnet.[2])

Erst seit den zwanziger Jahren tritt eine synthetische Absicht hervor. Ihr frühestes Dokument ist der Bau von Hagios Sergios und Bakchos; er enthält die Skizze (oder im Hegelschen Wortgebrauch den

[1]) Nur eine „theoretische" Randbemerkung: Es ist das historistische Vorurteil, zu glauben, man könne dem Wesen einer Erscheinung näher kommen, indem man ihre Vorstufen aufsucht. Diese Vorstufen können gar nicht gefunden werden, ohne daß man ein Urteil über das Wesen der Erscheinung selbst bildet. Die Beurteilung einer Sache ist deshalb mit der Beurteilung ihrer Vorstufen untrennbar verbunden: ändert sich die erste, so ändert sich notwendig auch die zweite. Wo aber die Vorstufen ohne den Versuch einer Wesensbestimmung der Sache selbst aufgesucht werden, dort entsteht jener äußerliche Anschein von „Entwicklungen", von denen die heutige Kunstgeschichte so voll ist. Eine echt historische — nämlich auf das Erfassen des Wesens vergangener Erscheinung gerichtete — Betrachtung, wird diese historistischen Phantome auflösen. — Wenn ich hier von „Wesen" gesprochen habe, so ist selbstverständlich nicht irgendeine metaphysische Substanz oder platonische Idee gemeint, deren man sich in esoterischer „Intuition" bemächtigt, sondern einfach die Eigenart einer Sache, die man im Vergleich mit anderen ähnlichen Erscheinungen erkennt.

[2]) „Einführung in die Phänomenologie des Geistes", die berühmte Stelle S. 10 der Ausgabe von 1832.

„Begriff“) des neuen Systems. Aber man würde das schwerlich erkennen; wenn man den Bau nicht im Rückblick von jenem ersten Bau her sehen könnte, in dem die neuen Gedanken zu einer gewaltigen Synthese geordnet sind: der Hagia Sophia.

Die Hagia Sophia ist gleichsam das Kompendium aller Gedanken, die den justinianischen Architekten bei der Schöpfung ihres Systems vorschwebten. An diese eine Urkunde muß man sich vor allem halten, wenn man über die Entstehung des Systems selbst, nicht über seine Vorgeschichte, Aufschluß erhalten will.

Was Bosra und Meriamlik für die Beurteilung der Vorgeschichte, sind die Hagia Sophia und die „Kütschük Aja Sofja“ für die Beurteilung der Entstehungsgeschichte des Systems. Und was besonders die „große Kirche“ darüber aussagt, ist noch lange nicht ausgeschöpft. An ihr zeigt sich in kaum zu überbietender Weise:

1. der Drang zur Synthese, der Wunsch bis dahin gesonderte Erscheinungen unter einer vereinheitlichenden Idee zusammenzufassen und zu ordnen;

2. die vereinheitlichende Idee selbst, die in den Mittelpunkt des neuen Ganzen gestellt wird, die Idee des Baldachins;

3. die „archaistische Tendenz“ (im Sinne Pringsheims), nämlich die Beschäftigung mit einer vergangenen Kunst;

4. die technische Grundlage des neuen Systems.

1. UND 2. ZUG ZUR SYNTHESE UND LEITIDEE

An der Hagia Sophia zeigt sich ganz deutlich, daß die einheitstiftende neue Idee die Idee des Baldachins ist. Denn man kann es doch unmöglich als Zufall ansehen, daß sich ihr ganzes riesiges Gefüge, sozusagen restlos, aus lauter Baldachinräumen aufbaut.

Sechsundvierzig Baldachine, die fünf verschiedenen Baldachintypen angehören, bilden ihre Form: je neun kreuzgewölbte Baldachine auf massiven Pfeilern[1]) den Exonarthex und den Narthex, neun gleiche Baldachine mit Kuppeln die Galerie ober dem Narthex; je vier kreuzgewölbte Baldachine auf Säulen (von denen je zwei durch die Strebepfeiler überschritten werden, die unteren Galerien); je vier kuppelgewölbte Baldachine auf Säulen, ebenso die oberen Galerien; ein kuppelgewölbter Baldachin auf Pfeilern den Hauptraum. Auch die großen Konchen sind Teile eines kuppelgewölbten Baldachins auf Pfeilern über kreisrundem Grundriß. Und endlich wurde das Tabernakel über dem Bema durch einen freistehenden Kuppelbaldachin auf Säulen gebildet.

[1]) Die eine Reihe der Pfeiler ist — wie Andreades gezeigt hat — durch eine „Vorhang“wand verhüllt zu denken. Kunstwiss. Forsch. 1 (1931) 63.

Diese Zusammenstellung von Formen, für die es keinen vergleichbaren Fall gibt, ist sinnvoll nur, wenn diese Formen vom Architekten als Abwandlung derselben Grundidee aufgefaßt wurden, als deren Varianten auch wir sie betrachtet haben: des Baldachins. Das zeigt sich schlagend daran, daß zwischen die Form des Kreuzgewölbebaldachins auf Säulen, die von uns als typisch für das mittelrömische System erkannt wurde, und die Form des kuppelgewölbten Baldachins auf Pfeilern der Architekt als formalen Übergang gerade jene Form eingeschaltet hat, die wir als historischen Übergang zwischen diesen Formen postuliert haben. Die kuppelgewölbten Baldachine auf Säulen in den oberen Galerien der Hagia Sophia sind sozusagen eines der gesuchten 'missing links' unserer ersten Hypothese. Ob der Architekt auch diese vermittelnde Form, wie die beiden anderen, aus der vorangehenden Kunst entnehmen konnte, in der sie bisher nicht nachgewiesen ist, oder ob er sie ad hoc geschaffen hat, läßt sich noch nicht entscheiden.

Wie dem auch sei: diese Anordnung der Formen in Übergängen zeigt deutlich, daß die verschiedenen Baldachintypen hier nicht bloß in eklektischer Weise versammelt sind — etwa wie die römischen Thermen geradezu Museen der historisch überkommenen Raumarten darstellten —, sondern daß in ihrer Zusammenstellung eine gewollte Hierarchie waltet. Im Mittelpunkt steht die vornehmste Form des Baldachins, die zugleich seine jüngste ist. Sie ist die vornehmste, weil sie die dem Geist des Kultes, der sich in diesem Gebäude abspielt, angemessenste ist: nicht Körper sind ihre Träger, sondern aus Flächen gebildete Formen, ja in dem Idealfall, dem man sich hier nähert, bloße Linien[1]); und ihr Abschluß ist nicht durch zwei starre Achsen beschränkt, sondern zeigt die „vollkommene" allseitig fließende Form der Halbkugel, des „Himmels". — Die antike Baldachinform ist auf die Galerien verwiesen, also auf Teile des Baues, die im Verhältnis zu dem heiligen Bezirk des Mittelraums einer profaneren Sphäre angehören; sie sind, wie Andreades gezeigt hat, gleichsam Säle des Kaiserpalastes, in den der Kirchenraum eingesetzt ist.[2]) Eine Zwischenstellung nehmen die Formen der Narthekes ein: sie bereiten einerseits — durch ihre Pfeiler — auf den Hauptraum, anderseits — durch ihre Gewölbe — auf die Galerien vor, mit denen sie in Verbindung stehen.

Es ließe sich noch viel ausführlicher zeigen, wie sinnvoll diese steigernde Anordnung der Baldachinformen ist. Ich habe ganz davon geschwiegen, daß auch dem Grundriß nach die verschiedensten Bal-

[1]) G. A. Andreades, Die Sophienkathedrale von Konstantinopel. Kunstwiss. Forsch. 1 (1931) 48.

[2]) a. a. O. S. 35.

dachine in die Synthese aufgenommen werden: rechteckige, quadratische, (halb) kreisförmige, achteckige (das Tabernakel). Daß entsprechend den verschiedenen Baldachinen auch ganz verschiedene Typen der Wand auftreten: die Wand als Vorhang, als Scheidewand, als Hüllwand, als Füllwand. Endlich daß sich überall übergreifende Arkaden ergeben. Das auszuführen wäre die Aufgabe einer neuerlichen Strukturanalyse des Baues, durch welche die glänzende Untersuchung Andreades' sicher noch in einigen Punkten ergänzt werden könnte.

Die Leistung der Architekten an diesem Bau ist also genau dieselbe wie bei der Schöpfung des Systems als Ganzen. Sie liegt „in der Fähigkeit, unter einer neuen Leitidee so viele anschauliche Werte älterer Systeme hierarchisch geordnet zu umfassen". Wie die Hagia Sophia in den Saalfluchten ihrer unteren Galerien die antike Baldachinform „aufhebt" — nämlich aufbewahrt und zugleich entwertet —, so hebt das justinianische System auch die altchristliche Form der Wand auf — indem sie sie als Füllwand der Baldachine behält, ihr aber doch die selbständige Stellung nimmt, die sie im konstantinischen System hatte.

Und wie hier die Architekten justinianische Formen, die oberflächlich betrachtet miteinander nichts zu tun haben, in einen Zusammenhang bringen, so haben sie ganz allgemein die Möglichkeit erkannt, die verschiedenen neuen Ansätze, die es in der vorjustinianischen Epoche gab, in einem System zu vereinigen. Vom Niveau ihrer Zeit her gesehen hatten die Prototypen von Bosra und Meriamlik kaum etwas miteinander zu tun. Innerhalb des justinianischen Systems aber sind Hagios Sergios und Hagia Eirene — ihre Nachkommen — gleichsam nur Anwendungen derselben Idee des Baldachins auf verschiedene Bauthemen: auf ein Oktogon oder auf eine Kuppelbasilika. Allerdings gibt es kein System der Welt, dem eine vollkommene Vereinigung gelingen könnte; in den „zusammengebogenen" Gedanken liegen Sonderkräfte, die das System sprengen können. Jedes System ist im Grunde gewaltsam, voll verdeckter Widersprüche und deshalb Ursprung neuer historischer Bewegungen.

Von den Einsichten her, welche die Hagia Sophia für das Verständnis des justinianischen Baudenkens so reichlich hergibt, läßt sich auch die viel kargere Urkunde, die der Erstlingsbau der neuen Kunst darstellt — Hagios Sergios und Bakchos — richtig „lesen". Auch hier erscheint das Prinzip der Übergänge: die ausschwingenden Seiten des Achtecks werden als Variante der ebenen Seiten angesehen (oder umgekehrt), und hier tritt — wichtiges Symptom — die übergreifende Arkade zuerst als verselbständigte Einzelform an einem Fenster des

südlichen Umgangs auf, das wahrscheinlich nur ein Rest weiterer Abwandlungen des gleichen Motivs ist.

Wollte man diesen Zug zur Synthese und Hierarchie samt dem ihm eigentümlichen Prinzip der „organischen" Übergänge noch weiter ableiten, so müßte man in eine geistesgeschichtliche Untersuchung der justinianischen Kultur überhaupt eintreten. Es scheint, daß sich Parallelen zu dem an der Baukunst Beobachtbaren auch in anderen Geistesgebieten finden (Recht, Verwaltung, Zeremoniell?). Das setzt aber eine Vertrautheit mit diesen Gebieten voraus, die mir fehlt. Ich weise deshalb nur darauf hin, daß auch in der justinianischen Auffassung der Bautechnik sich das „Prinzip der Übergänge" findet. So wird z. B. die Kuppel als Grenzfall des Kreuzgewölbes aufgefaßt. Man könnte vielleicht noch darauf hinweisen, daß auch in der Gestaltung des allgemeinen Raumes die justinianische Raumkunst die weichen Übergänge liebt (Helldunkel). Dieses Prinzip der Übergänge teilt die justinianische Architektur mit dem abendländischen Barock, mit dem diese Epoche auch sonst einige Züge gemeinsam hat.

Ob allerdings in irgendeinem anderen Gebiet der Zug zur Synthese, in diesem besonderen Sinn, früher auftritt als in der justinianischen Architektur, ist zweifelhaft. Wie es auch unaufgeklärt ist, wo man die tiefste letzte Wurzel dieser Neigung zu suchen hat.

3. DER RÜCKGRIFF AUF „ROM"

Die Hagia Sophia und Hagios Sergios „sagen" aber auch etwas darüber, auf welche ältere Erscheinungen der Baukunst bei der Schöpfung des neuen Systems der Blick seiner Schöpfer vorzüglich gerichtet war. Nämlich einmal auf die Kunst ihrer unmittelbaren „Vorläufer", in die Bosra und Meriamlik einen fragmentarischen Einblick geben, dann auf die mittelrömische Epoche. Und das ist ja nur natürlich, denn das sind jene beiden Zeiten, in denen vor der justinianischen Epoche der Gedanke des Baldachins eine Rolle spielte.

Daß die Schöpfer des justinianischen Systems von Ideen ausgingen, zu denen die unmittelbar vorangehende Ära gekommen war und von denen wir uns nach jenen erhaltenen zwei Gebilden eine Vorstellung machen müssen, ist ja ganz klar. Sie gingen — um es zu wiederholen — darüber hinaus, indem sie die einzelnen Ideen zur Leitidee eines Systems zusammenschweißten.

Ebenso zweifellos aber ist es, daß sie sich mit den Ideen beschäftigt haben, die in der mittelrömischen Zeit zuerst aufgetaucht und dann bis in die spätrömische Zeit beibehalten worden waren. Das Vorkommen von Baldachinen antiker Bauart in den seitlichen Galerien der Hagia

Sophia allein genügt allerdings nicht, um diese Annahme zu beweisen. Denn gerade diese Form hat sich wahrscheinlich im Profanbau des IV. und V. Jahrh. durchgehend gehalten; die kleinen Räume bei San Giovanni in Laterano, die Capella San Ippolito geben sakrale Beispiele aus dem vorangehenden Jahrhundert.[1]) Aber zahlreiche andere Formen, die in der unmittelbar vorangehenden Baukunst der konstantinischen Epoche nicht typisch sind, beweisen eine erneute Beschäftigung mit der römischen Architektur: so die Schirmkuppel von Hagios Sergios und Bakchos, so das für die römische Thermenarchitektur so charakteristische Motiv des dreigeteilten Lünettenfensters, so am Außenbau die Folgen wellenförmig begrenzter Schildmauern und manches andere. Auch der Doppelapsidengrundriß der Hagia Sophia hat seine Vorläufer in Sälen der Caracallathermen, die einen rechteckigen kreuzgewölbten Raum durch zwei Apsiden der Ovalform nähern, sogar das Motiv der kleineren Nischen in diesen Apsiden ist dort vorgeformt.

Ob die verschollenen römischen Bauten in Konstantinopel genügende Voraussetzung für das waren, was wir an den Bauten der justinianischen Architekturen verwertet sehen, ist nicht zu beweisen, scheint mir aber nicht wahrscheinlich.

Die Voraussetzung für diese Beschäftigung mit den Denkmälern der römischen Baukunst ist aber zweifellos jene „archaistische Tendenz", die den Charakter der justinianischen Epoche in hohem Maße mit ausmacht. „Die gewaltige Erneuerung des Imperium Romanum wurde von Zeitgenossen als ‚renovatio' empfunden."[2]) Am deutlichsten ist dieser Zug im Gebiete des Rechts. Die klassischen Juristen werden als „die alten Weisen" gerühmt, die ἀρχαιότης gegenüber der neueren Zeit als gute Gesetzgeberin hervorgehoben. Die alten Römer, „unsere Vorfahren", sind Beherrscher der ganzen Welt gewesen und wurden vom scharfsinnigsten, beinahe göttlichen Geist geleitet. Wenn einmal die vetustas getadelt wird, so ist darunter nicht das Altertum, sondern die Zeit bis auf Justinian gemeint. Von diesen byzantinischen (und auch den früheren) Kaisern werden einige, nämlich die, denen Justinian folgt[3]), als die weisen oder die besten Kaiser herausgehoben. Denn im allgemeinen ist er überzeugt, daß er zwar nicht der klassischen, wohl aber der nachklassischen Zeit an Einsicht weit überlegen sei. Und ähnlich wie das Recht hat

[1]) Es wäre zu erwägen, ob nicht auch der römische „Kern" des Trierer Doms ursprünglich in seinem Zentrum ein monumentaler Kreuzgewölbebaldachin (über einem Thron) war. Vgl. N. Irsch, Der Dom zu Trier (Düsseldorf 1931, Die Kunstdenkmäler der Rheinprovinz), 65 ff.

[2]) G. Rodenwaldt im Archäol. Anz. 1931, 327.

[3]) Diese ganze Darstellung entnehme ich F. Pringsheim, Die archaistische Tendenz Justinians, Studi in onore di P. Bonfante (1929).

er sicherlich auch die Architektur beurteilt. Er „hat es gewiß gerne gesehen", wenn die verklungene Größe der Baukunst, „das große Erbe vergangener Zeiten, zu neuem Glanze aufstieg".

Auch darin, daß diese Zuwendung zur ἀρχαιότης wahrscheinlich auf Anregungen zurückzuführen ist, die gegen das Ende des V. Jahrh. (von der Rechtsschule zu Berytos[1]) ausgingen, besteht eine enge Parallele zwischen dem entstehenden Recht und der entstehenden Baukunst Justinians. „Durch eindringende Beschäftigung mit den Schriften der klassischen Juristen war deren halb verschollene Rechtsweisheit der Gegenwart wieder näher gebracht". Ganz ähnliches habe ich für die Baukunst angenommen.

Dagegen ist eine Anlehnung an die sassanidische Sakralkunst, für welche die Denkmäler keinen Beweis liefern, auch aus inneren Gründen ganz unwahrscheinlich. Daß gerade die justinianische Epoche den Tempel des religiösen und politischen Erbfeindes zum Vorbild für ihre eigenen Schöpfungen genommen haben sollte, wäre im höchsten Grade sonderbar. Man kann, um das glaubhafter zu machen, nicht darauf hinweisen, daß die werdende islamische Kunst ihre Kultstätten nicht selten nach dem Muster der gegnerischen byzantinischen gestaltet; denn hier im Islam gab es keine große Tradition der Monumentalbaukunst. Man kann auch nicht die unbestreitbare Tatsache anführen, daß die spätere byzantinische Architektur arabische Einflüsse aufgenommen hat, denn diese haben sich, nach allem was wir wissen, auf die profane Hofbaukunst beschränkt. In dieser sind orientalische Einflüsse schon frühzeitig bemerkbar[2]) und dürften sich wahrscheinlich für jede der Epochen der byzantinischen Kunst feststellen lassen; es wäre falsch diese Tatsache zu bestreiten. Wenn man dasselbe aber für die justinianische Kirchenbaukunst behauptet, so müßte man heute ganz genau angeben, welche Motive aus dem Osten abgeleitet werden sollen. Wäre die justinianische Sakralarchitektur wirklich aus dem Feuertempel entstanden, so müßte doch für kleine einräumige Zentralbauten, wenigstens gelegentlich, die reine, aus Persien bekannte Form nachweisbar sein; so wie die reine Form des antiken Baldachins gelegentlich vorkommt.

4. DIE TECHNISCHEN GRUNDLAGEN DES NEUEN SYSTEMS

Wenn es nach all dem noch Zweifel geben kann, wo die Voraussetzungen für das justinianische System liegen, so würden sie durch eine Betrachtung der justinianischen Bautechnik restlos beseitigt. Das justinianische technische System ist ganz bestimmt aus einem Studium der mittel- und spätrömischen Ingenieurarchitektur entwickelt worden. Nirgend anderswo als in dieser gibt es genügende Voraussetzungen für das technische Denken der justinianischen Ingenieure.

Es scheint, daß die Justinian vorangehende Epoche den technischen Problemen, die der Baldachinbau stellt, ausgewichen war. Dann wäre

[1]) Auch dazu Pringsheim, a. a. O. S. 581.

[2]) Vgl. F. Oelmann, Zur Deutung des römischen Kerns im Dom zu Trier. Bonner Jahrbücher, Heft 127 (1922) 130 ff.

die Tat der justinianischen Ingenieure ohne Vorläufer, wirklich eine „renovatio" der mittelrömischen Ingenieurkunst. Auch eine streng kunsthistorische Beurteilung der neuen Architektur darf nicht daran vorübergehen, daß diese erst durch das technische Genie des Anthemios und Isidoros wirklich wurde. „Als Architekt des Neubaus der gewaltigsten Kirche der Christenheit ... wurde der berühmteste Konstrukteur der Zeit berufen." Das setzt eine Schätzung solcher Fähigkeiten auch bei dem Bauherrn voraus. Die hohe Schule dieser Fähigkeiten bildete aber zweifellos das Studium nicht der römischen Baukunst schlechthin, sondern ihrer epochalen „Erfindung" der freitragenden Baldachine und des Entlastungsbogens. Und die Voraussetzung für dieses Studium ist die Schätzung der „antiquitas", des „scharfsinnigen gleichsam göttlichen Geistes" „unserer Vorfahren" — der Römer.

Es wäre höchst fesselnd, den „synthetischen" Geist der justinianischen Architektur auch an ihren technischen Leistungen zu verfolgen. Diese Untersuchung kann hier nicht gegeben werden.

V.

ZUR ENTSTEHUNGSGESCHICHTE ANDERER BALDACHINSYSTEME

Es ist für die Beurteilung der Entstehungsgeschichte des justinianischen Baldachinsystems nicht ohne Wert, sich klar zu machen, wie es bei der Entstehung anderer Baldachinsysteme zugegangen ist. Bestimmtes darüber zu sagen ist allerdings heute noch nicht möglich, da weder die Entstehung des mittelrömischen noch die des gotischen Systems unter dem Gesichtspunkt des „Baldachinprinzips" konkret historisch untersucht ist.[1]) Es sind also nur mehr oder weniger gut fundierte Hypothesen über die Entstehung, die zum Vergleich benützt werden können.

Außer dem justinianischen gibt es in der Weltgeschichte der Baukunst noch drei große Systeme, die auf dem Prinzip des Wölbebaldachins beruhen: das mittelrömische, das romanische und das gotische. Alle anderen gewölbten Baldachinsysteme sind entweder aus diesen oder aus dem justinianischen hervorgegangen.

Aus dem justinianischen System gehen — in sehr verschiedener Weise — hervor: das verhüllte Baldachinsystem der mittelbyzantinischen Architektur[2]), das System der aquitanischen Kuppelkirchen und die osmanischen Moscheen der hauptstädtischen Schule.

---

[1]) Für das gotische System soll dieser Versuch an anderer Stelle unternommen werden.

[2]) Vgl. vorläufig Kunstwiss. Forsch. 2 (1933) 58 ff.

Aus dem gotischen System entsteht in unmittelbarer Umbildung das spätmittelalterliche Baldachinsystem. Dieses wieder lebt — in antikischer Verkleidung — fort in einer selbständigen bedeutenden Gruppe der nachmittelalterlichen Architektur, die man schon immer als spätmittelalterlich empfunden hat (sog. Freipfeilerkirchen und ähnliches).

Als Baldachinsystem kann aber einseitig auch das System der griechischen Tempel und der verwandten Gebilde in der gleichzeitigen und älteren Architektur betrachtet werden, wenn man den Begriff auch auf flachgedeckte Bauten ausdehnt.[1]) Es ist ein Baldachinsystem: denn auch hier wird der obere Abschluß nicht von den Wänden, sondern von einzelnen ausgesonderten Trägern, den Säulen, getragen. Nur ist hier der „obere Abschluß" keine Wölbung, sondern ein ungewölbtes Dach, und der Baldachin erscheint nicht ausschließlich als ein innenräumliches Gebilde, das einen umgibt, sondern als ein außenräumliches, dem man gegenübertritt. Aber auch hier sind die Wände, die den Raum der Cella tatsächlich begrenzen, gleichsam nachträglich eingezogen. Man kann sie herausnehmen, ohne daß das Gesamtgefüge dadurch zerstört würde; tatsächlich gibt es ja cellalose Kultbauten.[2]) Diese Gebilde gehen dann ohne scharfe Grenze über in jene flachgedeckten Einzelbaldachine, die besonders für die hellenistische Architektur so typisch sind.

Denn jedes dieser Systeme, die das Gebäude nach dem Prinzip des Baldachins gestalten, wird begleitet von zugehörigen Formen freistehender Baldachine, die für verschiedene Zwecke verwendet werden: als Überbau über Grab und Altar, als Thronhimmel, über Brunnen, Statuen, Toren usw. Zwar ist die Form des Baldachins an sich offenbar eine Urform des Bauens.[3]) Aber sie formt sich um, so oft die Idee des Baldachins das Denken einer Epoche beherrscht.

So geht neben der griechisch-hellenistischen Architektur jene griechische Form des freistehenden Baldachins einher, die von vier, sechs oder mehr Säulen getragen und mit Giebeldach oder Kuppel auf Architrav gedeckt, gleichsam als eine Abbreviatur der griechischen Tempel erscheint und nicht selten — zum Beispiel auf Münzdarstellungen — auch als „Zeichen" für den Tempel aufgefaßt wird.

[1]) Einseitig: denn das im Eindruck so klare System vereinigt in sich mit der Idee des Baldachins auch das urtümliche Motiv des Säulenwaldes und formt die hellenistische Idee der Säulenwand vor.

[2]) H. Koch in Röm. Mitteilungen 1907, 381 ff.

[3]) F. Oelmann, Die Pagode im Rahmen der Denkmalkunst. Forschungen und Fortschritte 8 (1932) 191 ff. — Vgl. auch H. Koch in Röm. Mitteilungen 1907, 381 ff. mit weiteren Literaturangaben. — Urtümlich ist auch die „Bedeutung" dieser Form: sie ist der von Säulen getragene „Himmel".

So begleiten die mittelrömische Architektur die Formen der mit Tonne, Kreuzgewölbe oder Kuppeln auf Pendentifs gewölbten Baldachine, wie der in Pergamon.

So wird in der byzantinischen gemalten Architekturdarstellung die Form des Viersäulenbaldachins mit Pendentifkuppel, Segelgewölbe und anderen kuppelartigen Abschlüssen häufig als „Zeichen" für den Tempel oder das Kirchengebäude verwendet.

Und so schafft sich die gotische Architektur ihre typische Baldachinform, die ebenso wie schon in der ägyptischen und der griechischen Kunst auch Gräber und Altäre, Throne und Tore auszeichnet. Die gotischen „Fialen" sind filigrane gotische Baldachine.

In Epochen aber, in denen die Bauten wesentlich nach dem Prinzip von Wand und Deckel gestaltet sind, lebt allein in diesen freistehenden Baldachinen die Idee fort, welche jene mächtigen Erscheinungen der Architekturgeschichte erzeugt, denen wir den Namen der Baldachinsysteme gegeben haben.

1. ZUR ENTSTEHUNG DES MITTELRÖMISCHEN BALDACHINSYSTEMS.

Man könnte sich die Entstehung des mittelrömischen Baldachinsystems so vorstellen, daß die freistehenden Baldachine der hellenistischen Zeit — die ja gelegentlich Kuppeln auf horizontalen Architraven trugen — zuerst mit komplizierteren Wölbungen (Tonne, Kreuzgewölbe oder Kuppel auf Pendentifs) ausgestattet und dann später mit Wänden ummantelt worden wären. Nachdem so geschlossene Innenräume entstanden waren, in denen die Decke von freistehenden Säulen getragen wurde, wäre das Prinzip, auch auf mehrzellige Räume übertragen, zum System geworden.

Tatsächlich scheint es aber bei der Entstehung ganz anders zugegangen zu sein. In der mittelrömischen Epoche erscheint zuerst ein neuer Typus der Wand, bei dem die Säule — die in dem hochrömischen Wand-Ordnungen-Relief untrennbar mit der Wand verwachsen war — wieder frei aus der Wand herausgenommen und durch ein über jeder einzelnen Säule vorkröpfendes Gebälk auf die Wand zurückbezogen wird. Ein bekanntes frühes Beispiel in der wirklichen Architektur ist das Forum des Nerva; die Genese dieses Systems ist noch nicht untersucht.[1]) Seinem Sinn nach ist es Graezismus innerhalb der römischen Auffassung: die Säule erhält wieder wie in der griechischen Kunst ihren Wert als selbständiges Individuum; dabei ist aber das Primäre doch die Wand, wie in der römischen. An gewölbten Räumen

[1]) Kunstwiss. Forsch. 2 (1933) 26 f.

wird die Wölbung von der Wand getragen, die Säulen stehen frei und tragen nichts. Ein später Nachläufer dieses Wandsystems ist das Mausoleum in Spalato.

Es scheint nun, daß gerade diese wiedergewonnenen Freisäulen zum Träger jener Wölbungsformen wurden, welche die römische Wölbekunst ausgebildet und zunächst auf die Mauern gelegt hatte. Die Idee, daß nun die ausgesonderte Säule und nicht die amorphe Wandmasse die Wölbung ebenso tragen soll, wie sie einst im griechischen System das ungewölbte Dach oder die Architravkuppel trug, ist durchaus „griechisch".

Man darf diese Hypothese also kurz so formulieren: das mittelrömische Baldachinsystem ist die Gräzisierung des römischen Gewölbebaues; so wie vorher das mittelrömische Wandsystem die Re-Gräzisierung der römischen Wand bedeutete.[1])

Der Prozeß, der sich hier abgespielt hat, läßt sich an jenen Thermensälen beobachten, welche die bekanntesten Beispiele für das mittelrömische Baldachinsystem darstellen. So erscheint schon in einer der frühesten uns erhaltenen Kaiserthermen jener typische, mit drei Kreuzgewölben bedeckte Saal, wobei aber — wenn man der Rekonstruktion des Palladio glauben darf — die Kreuzgewölbe auf Wandkonsolen aufsaßen.[2]) Unter diese „Füße" der Kreuzgewölbe sind dann — zum erstenmal vielleicht in den Trajansthermen, ganz sicher in den Thermen der Villa Hadriana, — Freisäulen als ihre Träger eingeschoben worden und damit Baldachine entstanden. Noch prägnanter zeigt sich der Prozeß an zwei zufällig erhaltenen Achteckbauten, die beide demselben Typus und beide der trajanisch-hadrianischen Epoche angehören. In dem „Tempio di Siepe" im Marsfeld sind acht Freisäulen vor die Wand gekröpft, die Wölbung wird aber noch von der Wand getragen.[3]) In dem ganz ähnlichen Vestibül der Piazza d'oro der Villa Hadriana sind aber gerade diese Säulen zu den Trägern der Wölbung, nicht im technischen, aber im ästhetischen Sinn geworden.

Wenn man diese Hypothese für wahrscheinlich hält, dann dürften aber freistehende Gewölbe-Baldachine solcher Art erst in der Zeit dieser griechischen Reaktion vorkommen, also frühestens wohl seit der Mitte des I. Jahrh. Sie wären nichts anderes als freigestellte Raumwölbungen auf Säulen. Es ist hier nicht möglich diese Hypothese zu prüfen.

---

[1]) Wobei ich nicht verkenne, daß auch der „römische" Wandtypus (Colosseum) eine Hellenisierung der urrömischen amorphen Wand (Amphitheater in Pompeji) ist.

[2]) Sog. Thermen des Titus. Rivoira, Architettura romana (Milano 1921), Fig. 109 und 110. — Vgl. dazu O. Krencker, Die Trierer Kaiserthermen, passim.

[3]) C. Hülsen, Trajanische und hadrianische Bauten im Marsfeld in Rom. Jahresh. d. Öst. Archäol. Inst. 15 (1912) 124 ff.

Diese gräzistische Tendenz würde aber ausgezeichnet zum übrigen Charakter der Epoche stimmen. Dabei ist das, was sie erreicht, nur eine „Fassade" vor dem römischen; denn tatsächlich tragen ja doch die Mauern die Wölbung, die scheinbar tragenden Säulen sind in gewissem Sinn Attrappen. Aber die Idee, daß die Wölbung nicht von der ungegliederten Mauer, sondern von selbständig ausgesonderten Trägern getragen werden soll, — zunächst ein ästhetisches Postulat — ist dann von den Ingenieuren dieser Zeit übernommen worden und hat zu Ergebnissen geführt, die später von den justinianischen Architekten weitergeführt wurden. Damit lenkt die Geschichte der Architektur zurück von dem römischen „Massenbau" zur Idee des „Gliederbaues".

Das griechische System, das mittelrömische und das justinianische Baldachinsystem liegen deshalb sozusagen auf einer Linie.[1]) Die welthistorische Wendung ist aber aus einer Synthese von römischem Wölbebau und griechischem Trägerprinzip gekommen.

[1]) Für das Bausystem der „christlichen Antike" des IV. und V. Jahrh. ist zu vergleichen die Untersuchung von Max Schwarz, Das Stilprinzip der altchristlichen Architektur in Konstantin der Große und seine Zeit, Festgabe für de Waal, Freiburg 1913, 340 ff., deren Ergebnissen ich mich, mit geringen Abweichungen, anschließe. Entscheidend die Bemerkung zur Methode S. 342 unten, 343.

IKONENSAMMLUNG AN DER GRIECHISCH-KATHOLISCHEN THEOLOGISCHEN AKADEMIE IN LEMBERG

(Mit 5 Abb. auf Taf. V—VIII.)

W. R. ZALOZIECKY / WIEN

Zu der Ikonensammlung des ukrainischen Nationalmuseums in Lemberg gesellt sich nun das neu installierte Museum für kirchliche Kunst an der Griechisch-katholischen Theologischen Akademie.[1]) Es enthält eine wertvolle Sammlung von Ikonen vorwiegend ostgalizischer Provenienz.

An Hand einiger ausgewählter Vertreter dieser neuen Sammlung wollen wir auf die Bedeutung dieses bis jetzt so gut wie unbekannten Gebietes der byzantinischen Malerei die Aufmerksamkeit lenken.

An vier Beispielen (Abb. 1—5) aus drei Jahrhunderten können wir eine Übersicht über die wichtigsten Etappen der Entwicklung hiesiger Ikonenmalerei erhalten: einer Georgsikone aus dem Anfang des XV. Jahrh., einem Madonnenbild des frühen XVI. Jahrh., zwei Aposteldarstellungen aus der ersten Hälfte des XVI. Jahrh. und zwei Kreuzigungsgruppen, die uns bereits in die Kunst des XVII. Jahrh. hinüberleiten.

Zu den ältesten in der Sammlung gehört die Ikone mit der Darstellung des hl. Georg[2]) (Abb. 1). Vom gelblichen Ockerhintergrund hebt sich die eindrucksvolle Silhouette des schwarzen Rappen mit dem Reiterheiligen ab. Der kühn geschwungene rote Mantel, die roten Stiefel, der braune Panzer mit grünlichen Borten, die hellgrünlichen Beinkleider, der grüne Erdstreifen und das olivblasse Inkarnat ergeben einen auf hohe malerische Werte berechneten Gesamteindruck. Es herrschen keine Farbenkontraste, sondern eine gedämpfte Abgewogenheit

[1]) Die größten Verdienste um die Organisierung des Museums hat der Rektor der Griech.-kath. Theologischen Akademie Prof. Dr. J. Slipyj, der unter den schwierigsten Umständen mit viel Verständnis und Kunstsinn selbst die Ikonen gesammelt hat.

[2]) Die Maße sind ungleich 64—68,5 × 91,5—92 cm. Die Ikone stammt aus der Ortschaft Stanila b. Drohobyč. Sie ist in Temperatechnik ausgeführt mit Leinwand unterklebt. Diese und die folgenden näheren Angaben verdanke ich dem Kustos der Sammlung Dr. M. Dragan, wofür ich ihm zu Danke verpflichtet bin.

bei innerer Intensität der Koloristik. Das leuchtende impressionistische Kolorit der Spätantike ist hier durch eine abstrakte Sublimierung und Abdämpfung gemildert worden.

Zu diesem koloristischen Eindruck gesellt sich die Wirkung der Fläche und der Linie. Reiter und Pferd bilden im Grunde genommen eine Fläche, alle dreidimensionalen Werte (z. B. der Oberkörper, die rechte Hand, die Verbindung zwischen Oberkörper und Arm) werden in Flächen verwandelt. Genau dasselbe gilt vom Pferde: es ist eine Fläche, alles Abgerundete, Körperliche ist in Flächenwerte umgesetzt.[1])

Dazu kommt die formale Bedeutung der Linie. Durch Linien wird sowohl die Geschlossenheit des Ganzen, also Isolierung gegen die Umgebung, vor allem gegen die Atmosphäre (ein Gegensatz zum spätantiken Impressionismus), als auch der schöne Umriß, die schön geschwungene Silhouette betont. Die „schöne Linie" gehört daher zu den wichtigsten Komponenten der ausgebildeten Ikonenmalerei. Ein antikes (hellenistisches) Kompositionselement wurde hier in sublimierter Form beibehalten. Zur „Schönheit der Linie" gehört ihre geschlossene, ununterbrochene Führung und ihr abrundender Schwung. Auf diesem rhythmisch-geschwungenen Linienspiel beruht auch das Verhältnis des Reiters zum Pferd auf unserer Ikone: sogar der flatternde Mantelzipfel muß sich dieser Elastizität der Linien anpassen: er füllt die steile, leere Fläche zwischen Reiter und Pferd wohltuend aus.

Zu den künstlerischen Ausdrucksmitteln gehört ferner die Knappheit der Darstellung, Unterdrückung alles naturalistischen Beiwerks, was zur Symbolik der Handlung führt. Alles ist ins Abstrakte verwandelt. Auch die Handlung. Daß dieser wie ein Schatten vorbeihuschende elegante Reiterheilige wirklich den Drachen töten könnte — daran glaubt ja niemand. Die Hand, mit der er die Lanze führt, ist nicht danach angetan. Auch innerlich ist der Heilige am Vorgang kaum beteiligt. Er behält einen überindividuellen Gesichtsausdruck bei.

Die ziemlich hohen künstlerischen Qualitäten des Bildes sprechen dafür, daß es mit einem bedeutsamen Kunstzentrum zusammenhängen muß. In Ostgalizien selbst treten Georgsikonen selten auf, vor allem aber schließt die Qualität eine lokale Entstehung aus. Wir notieren zwei Darstellungen, eine aus Dalewa aus dem XVI. Jahrh. und eine spätere aus Gerynia ad Bolechiw[2]), welche sowohl stilistisch als quali-

[1]) Diese formalen Werte sind in den geistreichen Ausführungen Trubeckis (Die religiöse Weltanschauung der altrussischen Ikonenmalerei) übersehen. Der hl. Georg — den er als eine lichte geistdurchtränkte Erscheinung auf Ikonen bezeichnet — macht in unserem Fall eine Ausnahme, sogar das Pferd ist schwarz.

[2]) Vgl. S. Swěnzizkyj, Ikonenbilder der galizischen Ukraine (Lemberg 1929) Taf. 25 (37) und 36 (53).

tativ sich von unserer Ikone stark unterscheiden. Gerade der stilistische Unterschied unserer Ikonen, vor allem die Abwendung von byzantinischen Traditionen, spricht dafür, daß unsere Ikone ins XV., vielleicht sogar in die Anfänge des XV. Jahrh. verlegt werden muß.

Schwerer ist die Beziehung der Georgsikone zu einer byzantinischen Schule des XV. Jahrh. festzustellen. Georgsikonen waren in der Nowgoroder Malerei des XIV.—XV. Jahrh. sehr beliebt. Beim Vergleich stoßen wir auf motivische und stilistische Unterschiede. Erhebliche Unterschiede bestehen z. B. zwischen unserer Georgsikone und der Ikone der Sammlung Ostrouchow[1]) aus der Nowgoroder Schule. In der Nowgoroder Ikone wendet sich der Reiter dem Beschauer ganz en face zu und haut auf den Drachen mit einem hochgeschwungenen Säbel ein. Die ganze Darstellung ist zwar dramatischer, aber es fehlt ihr die geschlossene formale Durchbildung der Lemberger Ikone. Auch die feine Flächenwirkung hat in der Nowgoroder Ikone einem Gefühl für Raum- und Körperwerte Platz gemacht.[2]) Ähnlicher ist dagegen eine andere Ikone der Ostrouchowsammlung[3]) und des Alexandermuseums.[4]) Die formalen Darstellungsmittel wie z. B. die Geschlossenheit des Umrisses, die abrundenden geschwungenen Linien sind in beiden Ikonen im selben Maße vorhanden wie bei der Lemberger Ikone. Motivisch und durch die abstrakt-flächige Wirkung der Pferdedarstellung steht die Ikone des Alexandermuseums unserer am nächsten.

Trotz alledem ist die Lemberger Ikone härter, steifer, abstrakter und stilisierter als die erwähnten Darstellungen der Nowgoroder Schule des XIV. und XV. Jahrh. Am nächsten verwandt ist sie mit einer frühen Nowgoroder Georgsikone des XIII. oder frühen XIV. Jahrh. aus der Sammlung Morosov.[5]) Hier sind motivische und formale Übereinstimmungen bis in die Einzelheiten vorhanden. Nur steht unsere Ikone qualitativ höher.

Überhaupt macht sie den Eindruck, einer rein byzantinischen Schule sehr nahe zu stehen. Ob nun dieselbe im Süden, d. h. aus einem byzantinischen Gebiet selbst oder von einer stark byzantinisierenden nordrussischen Schule stammt, ist allerdings schwer zu entscheiden. Ihre starken byzantinisierenden Züge sprechen für eine frühe Entstehungszeit in den ersten Anfängen des XV. Jahrh. Für die Geschichte der

---

[1]) Vgl. Igor Grabar, Istorija russkago iskustva, vyp. 19, Taf. S. 208.

[2]) Eine andere thematische Fassung der Georgsikone begegnet uns in der Georgsikone des Museums Alexander III., vgl. ibid., vyp. 3, Abb. S. 35.

[3]) Ibid., vyp. 3, Abb. S. 63. [4]) Ibid., vyp. 20, Abb. S. 254.

[5]) Vgl. Abb. S. 48 bei A. Hryščenko, Voprosy zivopisy, vyp. 3. Rŭsskaja Ikona kak ikusstwo zivopisy.

Malerei unserer Gebiete ist diese Ikone von Wichtigkeit, weil sie auf die Wege der Beeinflussung hiesiger Gebiete hinweist.

Der Georgsikone steht das Muttergottesbild[1]), die sog. Hodigitria, zeitlich am nächsten (Abb. 2). Man kann ohne Übertreibung sagen, daß sie zu den hervorragendsten Darstellungen der Hodigitria unserer Gebiete gehört und als solche auch ihre Stellung innerhalb der Geschichte der spätbyzantinischen Kunst einnimmt. Die Lemberger Hodigitria bildet in der byzantinischen Kunst insofern eine seltenere Erscheinung, als sie an den Seiten von Prophetendarstellungen umgeben ist. Dieser Typus tritt auch schon in der byzantinischen Kunst auf (unter abendländischem Einfluß?). In einer italogriechischen Ikone der Uffizien in Florenz aus dem XV. Jahrh. umgeben die Madonna ebenfalls Propheten mit Spruchbändern.[2]) Für den abendländischen Ursprung würde die Rolle der Nebenfiguren als Fürbitter sprechen. Bei unserer Darstellung verraten die lebhaften Gebärden der Propheten mit den flatternden Spruchbändern durch naturalistische Details die stärksten abendländischen Einflüsse.

Für die Bedeutung unserer Ikone spricht die Tatsache, daß sie hier große Verbreitung gefunden hat, da wir zahlreiche Nachahmungen dieses Typus besitzen, z. B. in Uherci bei Lisko[3]), Polana bei Dobromyl, in Pidhorodci[4]), Wowce[5]) und eine etwas abweichende Darstellung zu Topilnycja.[6]) Die einzige stärkere Abweichung von der Akademiemadonna beruht darin, daß der Typus der reinen Hodigitria der Darstellung einer madre di consolazione Platz macht (am ausgeprägtesten in Polana, Wowce).

Die Lemberger Madonna hat den strengen Typus der Hodigitria als Brustbild. Von einem mit Rosetten gemusterten silbernen Hintergrund hebt sich das dunkelrote Maphorion, das grüne Kopftuch, der helle ziegelfarbige in den Orangeton übergehende Mantel und das weiße, mit roten Blumen gemusterte Hemd Christi ab. Das Inkarnat ist dunkeloliv. Der Mantel Christi ist leicht stilisiert. Die Gesichter sind stark mit Lichtern modelliert, vor allem an den erhöhten plastischen Stellen (Kinn, Augenpartien, Stirn und Hals des Christuskindes, dasselbe gilt von den Händen). Das Gesicht der Madonna ist in die Länge gezogen,

[1]) Die Maße sind: 107 × 133,5 cm. Die Ikone stammt aus Kaminka bei Skole. Sie ist gemalt in Temperatechnik auf Lindenholz.

[2]) Vgl. Kondakov, Ikonografija Bogomatery II, S. 201. Auch auf einer Ikone vom Athosberge, die sich in dem Moskauer Neujungfrauenkloster befindet, sind an den Seiten Propheten oder Apostel dargestellt, vgl. P. Lichačew, Istoričeskoje značenje italo-grečeskoj ikonopisy izobraženja Bogomatery S. 16.

[3]) Vgl. Swěnzizkyj, Ikonenmalerei der galiz. Ukraine, Abb. 127.

[4]) Vgl. ibid. 95. [5]) Ibid. 18, 26. [6]) Ibid. 118.

die Nase dünn, der Mund klein, dafür weichen die Augen von der üblichen mandelförmigen Form ab. Der Kopf Christi ist unnatürlich groß.

Im ganzen ist das Kolorit der Madonna stark gedämpft, von einer milden Wärme bestimmt, obwohl es von der üblichen Farbengebung der byzantinischen Ikonen abweicht.

Der Ausdruck der Mutter Gottes ist sehr streng, unnahbar, in göttlicher Abgeschiedenheit verharrend. Sie schaut mit einer kaum merkbaren Wendung des Gesichtes nach links den Beschauer an. Zwischen ihr und dem Christuskind besteht keine Beziehung.

Es ist ein Bild der reinen Anbetung. Repräsentativ von einer objektiv-normierenden Hoheit, die jede subjektive Gefühlsteilnahme ausschließt. Keine Rührung, keine Beziehung zwischen den heiligen Figuren führt zu dem Betenden — sondern sie erheben ihn zu sich gerade durch die Sphäre der übernatürlichen erhabenen Entrücktheit, die sie um sich verbreiten. Auch die starren — hier bereits etwas gelockerten — Gesichtszüge sind in diesem Zusammenhange gewollt, sie drücken das Überindividuelle, Typische, „Ideale" einer jeden vom Subjektivismus befreiten heiligen Person aus.

Im Gegensatz zu der Georgsikone ist die Hodigitria ein Produkt lokalen Kunstschaffens. Dies äußert sich sowohl in dem leichteren Kolorit als auch in den bereits hervorgehobenen naturalistischen Einflüssen der Propheten. Ihre Entstehungszeit dürfte ins frühe XVI. Jahrh. fallen.[1])

Nicht unwichtig ist auch die Stellung unserer Ikone innerhalb der gesamtbyzantinischen Kunst des XVI. Jahrh. Den Typus der Lemberger Hodigitria finden wir an einigen Beispielen am Athos und in der russischen Malerei des XIV.—XV. Jahrh. wieder. Vom Athos hat sie — aller Wahrscheinlichkeit nach — ihren Weg nach Rußland und in andere Gebiete genommen, z. B. in die Balkanländer oder nach Italien, wo sie in den italo-griechischen Schulen aufkommt. Hier wird sie jedoch von dem Typus der Madre di consolazione, der mütterlichen Madonna oder der Leidensmadonna, abgelöst.[2])

Von den unserer Darstellung verwandten Ikonen erwähnen wir die Hodigitria[3]) des Russikons am Athos aus dem XV. Jahrh., eine Muttergottes vom Athosberge nach einer Zeichnung von Sevastianov[4]) und die

[1]) Ein Vergleich mit einem Muttergottesbilde aus Dolyna aus dem Jahre 1565 (Swěnzizkyj, Die Ikonenbilder, a. a. O. S. 43) legt uns dies besonders nahe. Dr. M. Dragan setzt sie in die Wende des XV./XVI. oder gar noch ins XV. Jahrh., was ich wegen der Ornamentik nicht für sehr wahrscheinlich halte.

[2]) Vgl. Lichačew, op. cit. S. 17—33 und Ph. Schweinfurth, Geschichte der russischen Malerei, S. 412 ff. Sonst ist die Frage der gegenseitigen Beeinflussung der byzantinischen und italienischen Malerei noch nicht ganz geklärt.

[3]) Vgl. Kondakov, op. cit. Abb. 95. [4]) Vgl. ibid. Abb. 97.

Muttergottes mit dem Akathistos in der Kirche Eustatos Plakidas bei Iviron.[1]) Besonders bei der letzten Darstellung fällt eine Verwandtschaft sowohl in dem Typus der Muttergottes als auch in der Farbengebung auf (z. B. das rote Maphorion der Muttergottes, das helle Hemd Christi, grüne Gewandfütterung). Die Unterschiede bestehen in der strengeren Haltung der Muttergottes vom Athos und ihren stärker byzantinischen Zügen. Man merkt es vor allem an der natürlicheren Wiedergabe des Gesichtsovals und der Augenpartie der Lemberger Madonna. Wichtig sind diese Feststellungen aus dem Grunde, weil die Hodigitria aus der Nähe des Klosters von Iviron von moldauischen und bukovinischen Malern gemalt worden ist.[2]) Somit hätten wir Berührungspunkte zwischen der moldauischen und ostgalizischen Malerei im XVI. Jahrh. festgestellt, die sich auch mit anderweitigen Berührungspunkten, z. B. in der Baukunst, zwischen diesen beiden Kunstsphären im XVI. Jahrh. decken würden.

In der russischen Malerei hat sich die Darstellung der Lemberger Hodigitria in dem sog. Smolensky-Typus verbreitet. Es bestehen natürlich auch hier Analogien zu unserer Madonnendarstellung, wie z. B. in dem Muttergottesbild der Troice-Sergjevska Laura in Moskau[3]) — aber die Lemberger Akademiemadonna steht den erwähnten Vorbildern aus den Athosklöstern näher.

Wir haben somit in der Lemberger Ikone den Ableger eines spätbyzantinischen Hodigitriatypus mit starken abendländischen Einflüssen festgestellt, und somit hat sich auch der Darstellungskreis dieses Ikonentypus um ein weit nach dem Westen vorgeschobenes Gebiet erweitert.

Vom Standpunkt der allgemeinen byzantinischen Kunstentwicklung sind die beiden Aposteldarstellungen (Abb. 3) vielleicht nicht so interessant wie die verschiedenen Filiationen der Hodigitria, dafür sind dieselben für die Entwicklung der hiesigen byzantinisierenden Malerei von größter Bedeutung.[4]) Sie stellen den hl. Jakob und Thomas dar. Die Farben sind gesättigt: Jakob besitzt ein blaues und purpurnes Gewand mit bläulichen Reflexen, Thomas ein ziegelfarbiges Untergewand mit blauem Mantel. Sie heben sich wirksam vom goldenen Hintergrund ab. Den Figuren ist auch sonst eine Monumentalität der

[1]) Kondakov, op. cit. Abb. 99.

[2]) Vgl. Kondakov, ibid. S. 209. Er verlegt das Bild gegen Ende des XVI. Jahrh. Bei dem konservativen Charakter der byzantinischen Malerei ist anzunehmen, daß dieser Typus in diesen Gebieten seit längerer Zeit bereits bestanden hat.

[3]) Vgl. Kondakov, ibid. S. 93.

[4]) Die Maße sind: 64 × 100 cm. Die Ikone ist unten abgeschnitten. Gemalt ist sie mit Temperatechnik auf Lindenholz. Sie stammen aus der 1. Hälfte des XVI. Jahrh.

Auffassung nicht abzusprechen: in der Durchbildung der Körper, Haltung, den Standmotiven, Gesichtstypen, dem allgemeinen Charakter des Faltenwurfs sind byzantinische Vorbilder stark zu verspüren. Das Ideal der byzantinischen Renaissance des X.—XI. Jahrh. klingt hier stark durch. Gleichzeitig machen sich aber auch andere künstlerische Einflüsse geltend, die vor allem in der Gewandbehandlung zum Vorschein kommen. Das Gewand hat seine byzantinische Schematik und Idealität ziemlich stark eingebüßt und beginnt nunmehr ein Eigenleben zu führen. Es kehrt zum Stofflichen zurück, wird im freien Wurf wiedergegeben, es will das Materielle des Stoffes in seinen verschiedenen natürlichen Lagen wiedergeben. Dabei ist das Gewand doch noch nicht ganz frei von der stilisierten Schematik des byzantinischen Stils: es übernimmt die stilisierte Schraffierung mit scharfem Lichterspiel, aber in einem mehr ornamentalen — vielleicht auch nicht mehr ganz verstandenen — übertriebenen Sinn. Hier offenbart sich bereits der Durchbruch des neuen naturalistischen Stils, der etwas schwächer, aber bereits auch merkbar in dem festen Anfassen der Buchrollen und dem bewußteren Ausdruck der Gesichter sich spiegelt. Bedeutsam ist diese Feststellung noch aus dem Grund, weil die Ikone aus einem wichtigen Kunstzentrum in Rohatyn stammt, aus dem später aus den Voraussetzungen dieses Stilumschwungs heraus die berühmte Rohatyner Ikonostasis hervorgegangen ist.

Am Schluß bringen wir Abbildungen von zwei Ikonen, die uns bereits ins XVII. Jahrh. hinüberleiten (Abb. 4—5). Sie schließen die Entwicklung der hiesigen Ikonenmalerei als letzter Ausklang der byzantinischen Malweise würdig ab. Es sind Darstellungen, die sich über einer Ikonostasis unter der Kreuzigung befunden haben, und stellen paarweise Anna und Maria, Johannes und Longinus dar. Ähnliche Darstellungen finden wir auch auf anderen ostgalizischen Ikonen, so z. B. in Borščovyči[1]) ad Lwiw oder in Dolina[2]) aus dem XVI. Jahrh. Aber in keiner dieser Ikonen wurde diese wunderbare Einheit von je zwei sich eng anschmiegenden Figuren erreicht, wie in den Lemberger Beispielen. Ein Fragment einer ähnlichen Komposition hat sich noch in der Darstellung des hl. Johannes und Loginus aus Skole erhalten[3]), wobei die Ikone trotz der offensichtlichen motivischen Entlehnungen von der formalen Geschlossenheit der Lemberger Gruppe weit entfernt ist.

[1]) Vgl. Swěnzizkyj, op. cit. 3 (4).

[2]) Ibid. 40 (58).

[3]) Vgl. ibid. 106 (172). Die Datierung muß aus dem XV. Jahrh. ins XVI. Jahrh. verschoben werden.

Bei den Lemberger Darstellungen fällt nicht nur dies, sondern auch die innig-intime seelische Verbindung der Figuren auf. Es ist auffallend, daß dieselben nicht so sehr in bezug auf den Gekreuzigten als vielmehr untereinander verbunden sind: so steigert sich das Gefühl der gegenseitigen Anteilnahme zum höchsten künstlerischen Ausdruck: innere Erschütterung des jüngeren Paares wird durch die schützende, gleichsam einen inneren Halt verleihende Haltung des älteren Paares begleitet. Die pathetischen, durch Gesten betonten Schmerzbeteuerungen Marias und Johannes' sind dem typischen Formenschatz der byzantinischen Kunst entlehnt, aber die Belebung durch differenzierte Gefühlsmomente sprengt bereits die byzantinischen Darstellungsmöglichkeiten der Gefühlsäußerungen.

Ähnliches gilt von der formalen Durchbildung der Figuren. Die Geschlossenheit der Figur durch die Gewandung, der abstrakte „zeitlose" Charakter dieser Gewandung ist genau so wie das Typische der Gesichter von der idealistischen byzantinischen Kunst entlehnt worden. Gleichzeitig dringen in diese äußere byzantinische Aufmachung westeuropäische naturalistische Einflüsse: es verschwinden die abstrakten Gewandschraffierungen und machen weichen natürlichen Faltenzügen Platz, die Gesichter verlieren den starren leblosen Charakter und vor allem greift eine neue Farbenfreudigkeit um sich, welche bis dahin unbekannte Nüancierungen hervorruft: die Mäntel sind ziegelrot, in den weißen Kleidern spiegeln sich blau-grünliche und graue Reflexe wieder, bei Longinus wechselt dunkles Ziegelrot des Mantels mit grünen Ärmeln und rötlich-bräunlichem Unterkleid. Die Harmonisierung der Farben ist immer noch byzantinisch, aber das Kolorit geht in seiner Reichhaltigkeit bereits darüber hinaus.

Und doch ist letzten Endes in der Monumentalität und Strenge der Haltung sowie der Gestrecktheit der Figuren das Byzantinische als Gesamteindruck voll beibehalten worden. Darin bilden unsere Ikonen wichtige Verbindungsglieder zu den berühmten ostgalizischen Ikonostasen des XVII. und XVIII. Jahrh. in Bohorodčany, Rohatyn und Lemberg.

EIN KOPTISCHER STOFF DES HISTORISCHEN STAATSMUSEUMS ZU MOSKAU

(Mit 1 Abb. auf Taf. I.)

V. LEBEDEVA / MOSKAU

Dieses interessante Denkmal der koptischen Webekunst ist ein kleines abgerissenes oder abgeschnittenes Stück (0,31 × 0,34 m) eines aus einem ägyptischen Grabe stammenden Gewandes. Der leinene Noppenstoff hat eine glatte Borte (0,05 m) und ist mit einem aufgenähten wollengewirkten Medaillon (Durchm. 0,10 m) geschmückt. Die glatte Borte ist mit schnurartigen groben in drei Gruppen zu drei, zwei und wieder drei geordneten Fäden ornamentiert. Die Gruppen der schnurartigen Fäden sind durch 0,01 m breite Zwischenräume vom Noppenstoffe und voneinander abgesondert. Das runde wollengewirkte Medaillon hat eine festgewirkte Kante von Leinen; die Fäden des vorbereiteten Vierecks hängen an der Rückseite frei und sind teilweise abgeschnitten. Der Stoff ist chemisch gereinigt, die Farben hellrot (purpur) und grasgrün haben ihre Lebhaftigkeit nicht verloren. Das wollene Muster ist stark beschädigt, aber, dank der Technik der koptischen Wirkereien ist es leicht möglich, die Darstellung zu rekonstruieren.

Im Innenfeld des Medaillons stehen drei männliche Gestalten. Die Mittelgestalt, doppelt so groß wie die beiden anderen, steht auf einem Postamente, das an die Körbe für Weintrauben in den Weinleseszenen erinnert. An den Füßen hat sie rote Stiefel, sie ist mit roten Hosen und zwei Tuniken bekleidet: die untere hat lange Ärmel und einen hohen Kragen, die obere läßt die rechte Schulter unbedeckt. Die beiden Tuniken sind gegürtet. Die Arme sind bis zum Kopf erhoben, in der Linken hält die Gestalt irgendeinen Gegenstand (einen Bogen?). Sie hat üppiges Haar und große Augen. Die zwei kleineren Gestalten schreiten nach rechts und links, Kreuze (?) auf hohen Stäben tragend. Die beiden sind mit kurzen, weiten Tuniken bekleidet und haben rote Stiefel an den Füßen. Man sieht, daß die Tunika der linken Gestalt rot war, die Wolle der Wirkerei der rechten ist verdorben. An den beiden lassen die Konturlinien üppiges Haar und große Augen erkennen. Vor der Brust der linken Gestalt ist ein grünes Fleckchen geblieben. Das

Postament ist ebenfalls grün mit Leinenfadensilhouette. Eine Bordüre, gebildet durch eine rote, in Viertelsektoren gegenständig abgesetzte überfallende Welle (laufender Hund) faßt das Medaillon ein. Die Darstellung scheint christlich, falls die Nebenfiguren wirklich Kreuzstäbe tragen, aber ihre Deutung ist schwierig, da genaue Parallelen[1]) anscheinend fehlen. Nach der plumpen, wenn auch lebendigen Zeichnung wird man das Medaillon in die koptische Epoche nach 450 datieren müssen. Der Noppenstoff stammt am ehesten von einem Mantel oder einer Decke, das Medaillon dagegen wird wohl von einem anderen Gewandstück, vielleicht von einer Tunika, stammen und erst nachträglich auf unseren Stoff aufgenäht sein.

Der Stoffrest ist aus der Sammlung von N. P. Schabelskaja im J. 1928 für das Historische Staatsmuseum in Moskau erworben worden.

[1]) Zu vergleichen wäre der Einsatz des Stoffes N. 9125 auf Tafel 68 des Katalogs von O. Wulff und F. Volbach, Spätantike und koptische Stoffe (Berlin 1926), wo ein ägyptischer Weber ein späthellenistisches Muster nach dem Volksgeschmacke seiner Zeit und seiner Umgebung kunstvoll umgearbeitet hat.

II. ABTEILUNG

P. Karnthaler, Die chronologischen Abhandlungen des Laurent. Gr. Plut. 57, Cod. 42, 154—162^{v}. Byz.-Neugr. Jahrbücher 10 (1933) 1—64.

Soweit man die lehrhafte chronologische Literatur des griechischen Mittelalters überblicken kann, blieben uns Texte nur vom VII. bis zum XVI. Jahrh. erhalten. An älteren Resten ist höchstens zu erwähnen der *Τροχός* vom J. 344 n. Chr. (Chronicon Paschale I 534 D.), ferner die Mondepaktentafel für einen achtjährigen Zirkel, wohl den des Bischofs Dionysios von Alexandreia, die Epiphanios, Panar. LXX 13, 1 zwischen 374—376 aus einer alten Quelle übernahm, endlich eine Anleitung zur Wochentagsbestimmung mittels der Sonnenepakten bei Paulos von Alexandreia, Introd. in apotelesm.[2] Wittenberg 1588 fol. g 3^{v}—g 4^{v} aus dem J. 378 n. Chr. Dann beginnen Anleitungen zur Berechnung der Charakterismen des Jahres, wie gesagt, erst wieder im VII. Jahrh. Sie bestehen teils in Sammlungen von Rezepten (*μέθοδοι*), teils in Tabellen (*κανόνια*), teils sind sie aus beiden Formen gemischt. Das älteste Stück ist da der chronologische Schlußteil (Kap. 28—30) der „Erläuterung zur Einführung des Theon in die Handtafeln des Ptolemaios auf Grund eigener Beispiele" von Stephanos von Alexandreia aus dem J. 623 (Usener, Kl. Schr. III 311 ff.). Ich halte ihn nicht, wie alle Herausgeber bisher, für ein Erzeugnis des Kaisers Herakleios. Zeitlich das nächste bekannte Stück ist die *μέθοδος* des Georgios Presbyter aus dem J. 638—639, mustergültig herausgegeben von Fr. Diekamp (B. Z. 9 [1900] 14 ff.). Darauf folgen die wenigen Reste am Schlusse des theoretischen Teiles des Chronicon Paschale (I 26 f. D) aus dem J. 630—641 und endlich die *Ἐξήγησις κεφαλαιώδης* des Maximos Martyr aus dem J. 640—641. Das nächste Stück, das *κανόνιον* des Joannes von Damaskos aus dem J. 760[1]), gehört ja schon ins VIII. Jahrh. Da nun auch von den zahlreich erhaltenen Lehrschriften späterer Zeit nur ganz wenige bekannt sind, ist jede Veröffentlichung eines neuen Textes zu begrüßen, selbst wenn sie nur Zufallsgut bringt, also irgendeinen chronologischen Text, wie er von unbekannter Hand aus praktischen Bedürfnissen zusammengeleimt wurde. Nur muß man sich klar sein, daß die Herausgabe solcher Traktate höhere Anforderungen stellt, als die Veröffentlichung der Abhandlungen eines originalen, oder doch einigermaßen selbständigen Kopfes. Denn die einzelnen Rechnungen und Tabellen wanderten losgelöst aus ihrem ursprünglichen literarischen Zusammenhange durch die Jahrhunderte und wurden eben da und dort zu neuen Traktaten, die also größtenteils Zufallsschöpfungen sind, verbunden. Das *κανόνιον* des Joannes v. Damaskos, das bis ins XIV. Jahrh. immer wieder ohne Verfasserbezeichnung in Traktaten auftaucht, zeigt am besten, was ich meine.

K. legt drei vulgäre chronologische Texte vor; eine Sammlung von *ψῆφοι* ohne Titel aus der Wende des XI./XII. Jahrh. (A), die durch die zahlreichen Rechnungen aus abendländischer Quelle (*κατὰ τοὺς Λατίνους*) auffällt. Vielleicht stammt sie aus dem byzantinischen Italien. Ihr fehlt der Schluß. Der zweiten Abteilung (B) fehlt der Anfang. Sie stammt aus dem J. 1092

[1]) Am besten bei Rühl, Chronologie des Mittelalters und der Neuzeit. Berlin 1897, S. 166 ff.

und zeichnet sich durch einen astrologischen Anhang aus in der Art des von Sextus Empiricus in *Πρὸς ἀστρολόγους* gegebenen Abrisses, nur daß die Lehre vom Gedrittschein stark berücksichtigt ist. Der dritte Text (C) ist ein sog. *Πασχάλιον* für die J. 1123—1182 n. Chr., also ein Verzeichnis der wichtigsten Charakterismen für jedes Jahr dieser Reihe. Diese Texte veröffentlicht K. mit ausführlichem Sachkommentar, mit einer grammatischen Charakteristik und einem sehr nützlichen Verzeichnis der Fachwörter. Zum Kommentar bemerke ich nun: Bei A Kap. I Z. 1—8 war S. 22 auf Maximos Martyr I Kap. 18 zu verweisen, wo sich schon dieselbe Rechnung findet. — A Kap. I Z. 15 ist die von K. S. 24 mit Recht angezweifelte Konjektur Schissels falsch. Der Titel hat, richtig abgeteilt, zu lauten: *ἰστέον, ὅτι ὁ χρόνος ἔχει ἑβδομάδας νβ΄, ἡμέρας τξε΄ δον, ὥρας ,δτπγ΄ — ταύτας δίπλασον, καὶ γίνονται ὧραι ,ηψξς΄ —, στιγμὰς δ ,γωλ΄, λεπτὰ β ,αϡιε΄.* Auf die Verbesserung brachte mich das I. Kap. des interessanten Traktates, vielleicht von Joannes Kaloeides, aus dem J. 1429 —1430 im Vindob. phil. gr. 178 fol. 27ᵛ.[1]) Dieser Traktat sowie A gehören zu einer Gruppe chronologischer *μέθοδοι*, die den Reigen der *ψῆφοι* mit einer Einteilung des Jahres bis zu den kleinsten Zeiteinheiten herab eröffnen. Dazu gehört auch der wertvolle Anonymus von Montfaucon (Palaeographia graeca. Paris 1708, p. 362f.) aus dem J. 1183, den K. wohl anführt (S. 33 unten), ohne aber zu bemerken, daß sein I. Kap. fast wörtlich aus Michael Psellos Kap. XXII (Byzantion V 257, 7ff.) abgeschrieben ist. Endlich zählt hierzu die „genaue", also astronomische Chronologie des Psellos in Buch II (vgl. Byzantion V 256, 22), die logisch richtig mit diesen Grundtatsachen beginnt. So mag diese Gruppe von *μέθοδοι* ein Ausläufer der „genauen", d. i. astronomischen Chronologie sein, von der ich noch sprechen werde. — Die Liste der Mondepakten B Kap. IV Z. 155ff. stellte ich falsch her. Die Hs bietet das Richtige. Hätte K. die gedruckten chronologischen Quellen zu Rate gezogen, hätte er den Fehler nicht mitgemacht. Die Hs folgt der alten Ansicht, daß das 1. Jahr des Mond- und des Sonnenzirkels epaktenlos sei; vgl. Georgios Presb. S. 26, 15 und S. 47, Chron. Pasch. I 26, 1—18 D und *Τροχός* I 372 D, Maximos Mart. I Kap. 3 (Tabelle). — Zu B Kap. V S. 37: Die Berechnung der Dauer des Mondscheines in den einzelnen Mondmonatstagen nach Vett. Val. I 13 findet sich oft genug auch allein in den Hss, z. B. im Monac. graec. 100 fol. 266 saec. XV. Nicht zu übersehen war aber die lange Anleitung bei Ps.-Argyros Kap. VII aus dem J. 1377. Diese Berechnungen dienten der „genauen" Feststellung des Eintrittes von Lunae XIV. — Das führt mich zu B Kap. VII Z. 207 *ἀκρίβεια τῆς σελήνης*. Hier liegt ein Stück ältester Chronologie vor, in welcher der Zusammenhang mit der Astronomie noch nicht so sehr verloren gegangen war wie in der vulgären Chronologie. Der *Τροχός* vom J. 344 (Chron. Pasch. I 344 D: *δύναται τὴν ἀκρίβειαν ἔχειν*) deutet dorthin; Metrodoros, wohl aus dem VI. Jahrh.[2]), bearbeitete nach Photios Bibl. cod. 115 sein Werk: *Ψῆφος ἐννεακαιδεκαετηρίδων κη΄ εἰς ἑαυτὴν ἀνακυκλουμένη περὶ τῆς τοῦ ἁγίου πάσχα ἑορτῆς*, vielleicht eine der Berechnungen des 532jährigen Zirkels, gegen die das Chron. Pasch. (I 21, 9—22, 18 D.) polemisiert, *κατὰ τὴν λεγομένην ἀκριβῆ τῆς τεσσαρακαιδεκάτης ψηφοφορίαν*. Auch der Anonymus Photii II (Bibl. cod. 116) kennt diese *ἀκρίβεια*, ebenso Georgios S. 28, 22 (*ἀκριβωσάμενοι*). Das

[1]) Vgl. J. Bick, Die Schreiber der Wiener griech. Hss, Museion. Abh. I, Wien 1920 S. 44. — Nessel, Cat. Bibl. Caesar. Mss. II p. 99.

[2]) Vgl. B. Z. 29 (1930) 175. Diekamp, B. Z. 9 (1900) 49 A. 1 setzt ihn später an.

II. Buch der Chronologie des Michael Psellos Kap. XXII ff. muß nach der wichtigen Überleitung Byzantion V 256, 22—257, 6 geradezu als systematische Darstellung dieser Art von Chronologie gelten, von der auch in späten Abrissen immer wieder Splitter erscheinen. Eine zusammenhängende Untersuchung dieser Lehre und ihres Ursprunges wäre verdienstvoll. — Vom saltus lunae = *ὑποτομὴ σελήνης* (Maxim. Mart. I Kap. 11) wird in den gedruckten chronologischen Quellen wiederholt gesprochen, was zu K. S. 39 bemerkt sei; vgl. außer Maximos noch Georgios S. 27, 35. — Zu B Kap. IX S. 42 vgl. Schwartz, Christl. und jüd. Ostertafeln, Abh. Ges. Wiss. zu Göttingen, Philol.-hist. Kl. N. F. VIII 6 S. 83. — B Kap. IX Z. 262—266 ist in der Tabelle auffallenderweise kein Mondsprung berücksichtigt, was der Erwähnung wert gewesen wäre. — B Kap. X Z. 281—283 ist altes Gut: vgl. Georgios Presb. S. 26, 3—14. — Ebenda Z. 283—285: Im Traktat des Vindob. phil. gr. 178 fol. 27^{v} l. 21 aus dem J. 1429—1430 werden die Sonnenepakten als Zirkel zu 7 bezeichnet. — B Z. 312—315: vgl. Ferd. Piper, Karls d. Gr. Kalendarium und Ostertafel. Berlin 1858, S. 112 und bes. Georgios S. 24, 26 und S. 46. — Warum blieb B Kap. XIV Z. 374—386 ohne jede Erläuterung? — B Kap. XVI Z. 409—413: Auf die hier angegebene Weise ist der Wochentag des Monatsersten nicht bestimmbar. Es handelt sich um eine Textstörung in B! — Zum Wörterbuch S. 64 *ποστημόριος*: Bei Georgios S. 27, 35 bedeutet dies Wort $^1/_{19}$ Tag. Max. Mart. hingegen bezeichnet damit „Bruchteile", vgl. Uranolog. 332 D Petavius: *πᾶν γὰρ ἔτος ἀπὸ κυριακῆς ἀρχόμενον . . . οὐδὲ μίαν ἐπακτὴν τὸ σύνολον κέκτηται, πλὴν ἴσως ποστημορίων τινῶν, οἷον τετάρτου, ἡμίσεως, ἢ ἡμίσεως τετάρτου.*

Ebensee (Salzkammergut). Gertrud Redl.

A. Sigalas, *Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς γραφῆς.* Saloniki, *Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης* 1934. VIII und 327 S.

Ein inhaltsreiches Werk. Vorgeschichte der Schrift überhaupt, Vorfahren der griechischen Schrift, dann im Hauptteil das, was man als griechische Epigraphik, Papyrologie und Paläographie (des Mittelalters) getrennt zu führen pflegt, endlich die Nachkommen des griechischen Alphabets einschließlich der Runen, alles mit Bildern und Literaturangaben — seit Montfaucon ist der griechischen Schrift keine so groß angelegte Darstellung zuteil geworden. Und es bestand auch ein Bedürfnis nach einer Zusammenfassung dessen, was in den Handbüchern und Tafelwerken der letzten Jahrzehnte (Einzeluntersuchungen treten leider stark zurück) für dies Wissensgebiet geleistet war. Denn der Dreimännerabriß in Gercke-Norden I^3 9 entbehrt der Schriftproben und konnte der Schrift in ihrer Bedeutung für die byzantinische Literatur und Urkundenlehre nicht gerecht werden; Gardthausen hat die Epigraphik ausgeschlossen; im Münchener Handbuch sind Papyrologie und Epigraphik nicht aufeinander abgestimmt und der griechischen Schrift des Mittelalters ist dort nur ein bilderloses Anhängsel gegönnt.

S. hat sich redlich bemüht, das Wesentliche aus den Werken seiner Vorgänger mitzuteilen, hier und da auch neuen Stoff beizubringen, besonders aus spätbyzantinischen Urkunden. Selbständig ist er auch in den Versuchen, das Schriftwesen in die allgemeine Kulturlage einzuordnen. Die Fragestellung stammt hier von A. Mentz, dessen Geschichte der griechisch-römischen Schrift (1920) zu wenig gewürdigt war. Die Antworten haben noch ausgesprochen vorläufigen Charakter.

Mit den Abbildungen ist S. selbst unzufrieden (S. VI), und tatsächlich sind viele unzulänglich, viele ganz unbrauchbar. Wenn die Wahl des Papiers auf *ἀνάγκη* beruhte, mußte eben die Vorlage angemessen hergerichtet werden. Scharfe Photographien sind ja gefällig und gewährleisten Urkundlichkeit; aber zur Kennzeichnung des Typischen ist eine auf dem Überblick über mehrere gleichartige Fälle beruhende Zeichnung oft lehrreicher als der schönste Lichtdruck. Am meisten vermisse ich die Alphabettafeln, für die die Handbücher von Gardthausen und Thompson gute Vorbilder liefern. Gipfelpunkte der Entwicklung, wie etwa die „reine Minuskel", fordern bei einem Werk solchen Umfangs eine ganzseitige Abbildung. In der Beschreibung der Bilder sollte das für Zeit und Gattung Charakteristische regelmäßiger und eingehender herausgearbeitet werden.

Von der byzantinischen Schrift handeln S. 158—168 (Majuskel), 191—202 (Kursive), 204—206 (Minuskel), 254—283 (Kanzleischrift), 297—303 (Stenographie, Zahlzeichen usw.). Die byzantinische Epigraphik blieb unberücksichtigt (S. V).

Zum Einzelnen: (S. 209) die ältesten Handschriften der Studiten behandelt grundlegend A. Melioranskij, Zapiski der Petersburg. Akad. 1899. Die von Melioranskij und Cereteli widerlegte Vermutung, die Minuskel sei syrischen Ursprungs, sollte endlich verschwiegen, jedenfalls nicht als gleichwertig zur Wahl gestellt werden. (S. 211 und 241) das Petersburger Blatt der „Damaszenerschrift" stammt nicht aus dem cod. Vat. 2200. (S. 234f. Abb. 184. 186) charakteristisch ˘ in Ligatur = ε. (Ebenda Abb. 185) das unziale Є findet sich ebenso schon in Hss s. 10. Daß in dieser und verwandten Schriftproben sich leblose Nachahmung älterer Vorbilder fühlen lasse, kann ich nicht finden; Abb. 185, cod. Ath. Laur. 184 a. 1292, würde ich nach der Probe ins X.—XI. Jahrh. setzen. Das Minuskelalphabet des IX. Jahrh. hat wirklich bis zum Fall der Stadt weiter bestanden, lebt ja in wesentlichen Teilen noch in der heutigen Druckschrift. (S. 295) in die Nachfolge des lateinischen Alphabets gehören nicht nur die romanische und die angelsächsische Schrift. (S. 300) unter den Endungssiglen fehlen z. B. ' = ον, ⁰ = ος, ⊐ = οις, und in den Anmerkungen ein Hinweis auf G. Cereteli, De compendiis, ² 1904.

Königsberg i. Pr. Paul Maas.

N. G. Polites †, *Λαογραφικὰ Σύμμεικτα. Τόμος Γ'.* [*Ἀκαδημία Ἀθηνῶν. Δημοσιεύματα Λαογραφικοῦ Ἀρχείου, ἀρ.* 6.] *Ἐν Ἀθήναις* 1931. 393 S.

Nach langer Pause ist dem 1. Band von 1920 und dem 2. von 1921 der 3. Band der Kleinen Schriften zur griechischen Volkskunde gefolgt. Er umfaßt wieder das ganze Gebiet vom Altertum bis zur Gegenwart, auf fast alle Seiten des Lebens eingehend, wobei Brauch und Glauben des neugriechischen Volkes im Vordergrund stehen. Die hier vereinigten Aufsätze waren fast alle bereits früher veröffentlicht, aber meist an Stellen, die außerhalb Griechenlands nicht leicht erreichbar sind; jetzt sind sie teilweise mit neuen, manchmal recht umfangreichen Zusätzen versehen; auch ein bisher noch nicht bekannter Beitrag über das Pentagramm (Pentalpha, Drudenfuß) findet sich, in dem die Verbreitung dieses Zeichens seit dem Altertum verfolgt wird. Für seine Verwendung in neuerer Zeit sei noch auf Delatte, Anecd. Ath. I (1927) Index S. 711 verwiesen. Die Reihe der alten Aufsätze wird eröffnet mit Ausführungen über die volkstümlichen Anschauungen von den Wettererscheinungen

(Blitz, St. Elmsfeuer, Regen, Regenbogen, Sturm, Wind usw.) und von den Krankheiten (Entstehung der Krankheiten, Personifikation von Krankheiten). Dazu kommt ein neuer Exkurs über das Vertreiben von Krankheiten (in den wilden Wald, in die Einöde usw.), über das Durchziehen und Durchgehen zu Heilzwecken und über den Brauch, Kleider oder Stücke von Kleidern, die einem Kranken gehören, an Felsen, Bäumen oder sonstwo aufzuhängen. Ferner werden die Gebräuche besprochen, die dazu dienen, den künftigen Gatten im Traume zu sehen, weiterhin die Bräuche bei der Geburt eines Kindes und die Toten- und Trauerbräuche. Der ausführlichste Beitrag (S. 232—322) ist der Ehe und den Hochzeitsbräuchen gewidmet. Ferner werden die Wahrsagungen aus den Erscheinungen des Feuers und des Lichts behandelt und auch der in der B. Z. 1 (1892) 555ff. erschienene Aufsatz über Paläographisches aus den Zauberbüchern wird wieder zum Abdruck gebracht. Alle diese Arbeiten zeichnen sich durch eine Fülle von Material aus, das Polites nahezu ein halbes Jahrhundert lang in rastloser Tätigkeit gesammelt hatte; nicht nur aus seinem eigenen Volk — naturgemäß freilich steht die griechische Volkskunde ganz im Vordergrund —, sondern in vergleichender Betrachtung werden die einzelnen Bräuche und Anschauungen vorgeführt. Ein ausführlicher Index krönt das Denkmal, das die dankbaren Schüler ihrem großen Lehrer gesetzt haben.

Würzburg. Fr. Pfister.

Λεξικὸν τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσης. Α'. Ἱστορικὸν Λεξικὸν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς τῆς τε κοινῶς ὁμιλουμένης καὶ τῶν ἰδιωμάτων. Τόμος Α': Α—ΑΜ. Ἀκαδημία Ἀθηνῶν. Athen, „Hestia" 1933. πη', 561 S. 4°.

Der stattliche Band, der vor uns liegt, ist die erste Frucht der Bemühungen einer ganzen Philologengeneration Griechenlands. Im Jahre 1908 hatte Chatzidakes, der Altmeister der neueren griechischen Sprachgeschichte, bei der griechischen Regierung die Einsetzung einer Kommission für die Herausgabe eines Wörterbuches der griechischen Sprache von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart erwirkt. 1910 wurde der Plan auf ein Lexikon der gesprochenen zeitgenössischen Sprache (von 1800 an) beschränkt und die Bearbeitung der antiken und mittelalterlichen Sprache zurückgestellt. 1914 wurde das Unternehmen mit zureichenden Mitteln ausgestattet. Und heute endlich sehen wir den ersten Teil des Lexikons des Neugriechischen vor uns, ein Werk, das uns mit Freude und Hoffnung erfüllt und auf das alle die vielen, die daran Anteil haben, vom „geistigen Vater" des Unternehmens herunter bis zur letzten Hilfskraft, stolz sein dürfen.

Die Anlage des Werkes entspricht allen berechtigten wissenschaftlichen Forderungen. Jedes Wort ist zunächst unter der gebräuchlichsten, im Zweifelsfalle unter der die historische Entwicklung am besten ausweisenden Form verzeichnet. Es folgen die Nebenformen (auch die dialektischen) in phonetischer Transkription mit der Angabe des Verbreitungsgebietes, sodann die Etymologisierung, unter Umständen unter Angabe der Literatur. Sodann werden in übersichtlicher Gliederung die Bedeutungen des Wortes (auch die metaphorischen und dialektischen Bedeutungen), wiederum mit Angabe der örtlichen Verbreitung, angegeben; hier findet man nicht selten auch Nachweise für den mittelalterlichen Gebrauch des Wortes. Ganz besonders aber verdient hervorgehoben zu werden, daß hier eine ungeahnte Fülle von Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten eingearbeitet ist, welche ein Spiegel der grie-

chischen Volksseele, ihrer scharfen und kritischen Beobachtungsgabe, ihrer eigentümlichen Ethik und auch ihres zuweilen derben Humors sind. So geht die Bedeutung dieses Lexikons weit über ein philologisch-sprachwissenschaftliches Nachschlagewerk hinaus: es wird uns nicht nur ein bequemer und zuverlässiger Ratgeber für die Sprachgeschichte sondern auch eine Enzyklopädie der Philosophie des griechischen Volkes in seinen Stämmen dargeboten. Wenn es natürlich auch mit an der Häufigkeit des (heute noch auffallend lebendigen und sprachschöpferischen) α privativum liegt, daß mehr als ein halbes Tausend Quartseiten den Wörtern von *A—AM* gewidmet sind, so fällt doch schon beim flüchtigen Durchblättern jedem der Reichtum der neugriechischen Sprache in die Augen, der sie befähigt, eine Literatursprache ersten Ranges zu sein.

Es kann hier nicht unsere Aufgabe sein, nach Einzelergänzungen und Einzelberichtigungen zu stöbern, die naturgemäß bei einem Werke, das aus der Hand so vieler ungleichmäßig für ihre Aufgabe vorbereiteter Mitarbeiter hervorgegangen ist und auch in der Anlage manche Veränderung durchgemacht hat, möglich sind. Erwähnt sei nur noch, daß ein großer Teil des Materials aus den Sammlungen herstammt, welche der Griechische Philologische Verein in Kpel als Preisarbeiten unter dem Titel *Ζωγράφειος Ἀγών*, und ähnlichen Preisausschreiben, welche die Sprachwissenschaftliche Gesellschaft in Athen veranstaltet hat; Ergänzungen können jetzt auf Grund des gedruckten Materials leichter gemacht und dann am Schlusse in einem Nachtragsbande zusammengefaßt werden. Wir freuen uns des Geleisteten und beglückwünschen in dem Herausgeber A. A. Papadopulos alle, die zu dem Werke beigetragen haben.

Eine Frage schwebt uns Byzantinisten freilich auf den Lippen. Gerade in diesen Blättern ist die Auffassung K. Krumbachers, nämlich, daß die Geschichte der griechischen Sprache eine unzerreißbare Kontinuität darstellt, insbesondere in ihrem Abschnitt Koine bis Gegenwart, stets vertreten worden. Die Titelgebung des vorliegenden Bandes zeigt mit aller Deutlichkeit, daß der ursprüngliche Plan der griechischen Gelehrten, von sich aus ein Lexikon der gesamten Gräzität vom Beginn der historischen Zeit an zu schaffen, fortbesteht. Wir wissen andererseits seit langem, daß auch die russische Byzantinistik ein lexikographisches Werk für die byzantinische Epoche vorbereitet, und dem Referenten ist bekannt, daß diese Pläne keineswegs aufgegeben sind. In der B. Z. 27 (1927) 231—235 hat schon A. Heisenberg mit Nachdruck darauf hingewiesen, daß es nötig ist, über diesen Punkt zu einer Verständigung zu gelangen. Leider gab hierzu weder der Byzantinistenkongreß in Athen 1930 noch der Byzantinistenkongreß in Sofia 1934 Gelegenheit, da Rußland auf ihnen nicht vertreten war. Es wäre höchst bedauerlich, wenn hier eine unfruchtbare Doppelarbeit geleistet und Kraft vergeudet würde, die auf unserem weiten und mancherorts noch wüsten byzantinischen Acker bitter notwendig wäre.

München. F. Dölger.

Neugriechische Dialekttexte. Aufgenommen von **A. Heisenberg.** Unter Verwendung von Vorarbeiten von J. Kalitsunakis bearbeitet von **E. Schwyzer.** [Lautbibliothek. Texte zu den Sprechplatten des Instituts für Lautforschung an der Universität Berlin, Nr. 94.] Berlin, Inst. f. Lautf., in Komm. bei O. Harrassowitz. Leipzig 1934. 68 S. gr. 8°.

Die Arbeit, welche A. Heisenberg in seiner Akademiefestrede „Dialekte und Umgangssprache im Neugriechischen", München 1918 begonnen hat, findet nun durch Schwyzer eine ausgezeichnete Fortsetzung. Bekanntlich hatte Heisenberg den für die sprachliche Erforschung der griechischen Dialekte selten glücklich gelagerten Fall, daß sich während des Weltkrieges die Truppen des IV. griechischen Armeekorps als Gäste des Deutschen Reiches in Görlitz befanden, auf Anregung Bürchners der Wissenschaft in der Weise dienstbar gemacht, daß er die aus fast allen Teilen Griechenlands stammenden Soldaten dieses Korps Erzählungen, Schwänke, Zwiegespräche aus ihrem Heimatdialekt in den phonographischen Aufnahmeapparat sprechen ließ, um so die phonetischen, morphologischen und syntaktischen Eigentümlichkeiten der verschiedensten griechischen Mundarten möglichst getreu festzuhalten. Es versteht sich von selbst, daß dabei manche Schwierigkeiten zu überwinden waren und daß die einfachen Leute, die an sich nur schwer vor den Aufnahmeapparat zu bringen waren, unter dem Eindruck des Milieus mitunter in die Koine zurückfielen oder sonstwie infolge von Hemmungen nicht mit aller wünschenswerten Schärfe dasjenige wiedergaben, was sie in der Kindheit von der Mutter oder Großmutter gehört oder auch als Hirten oder Bauern im Mannesalter auf den Bergen ihrer Heimat selbst gesprochen hatten; eine Erfahrung, welche ja auch bei den Dialektaufnahmen etwa der Bayerischen Wörterbuchkommission und wohl allenthalben in gleicher Weise gemacht wird. Immerhin wurde in Görlitz auf die Vorbereitung der Aufnahmen so große Sorgfalt verwendet, daß uns die Platten hinreichend getreue Beispiele der verschiedensten griechischen Dialekte vermitteln, umsomehr, als Heisenberg daneben noch Aufnahmen derselben Stücke in lautgerechter Umschrift nach Diktat des betr. Sprechers vornahm; wie stark diese unter den weniger aufregenden Umständen zugunsten der getreuen Wiedergabe der echten Dialektform von den Plattentexten abweichen, zeigt besonders gut z. B. die Nr. 4 der vorliegenden Sammlung.

Die Herstellung der Platten hatte die damalige Lautabteilung der Preußischen Staatsbibliothek, jetzt Institut für Lautforschung an der Universität Berlin, unter Leitung von Doegen übernommen. Es handelt sich um insgesamt 65 Platten (darunter einige mit Liedern und Instrumentalmusik), von denen Heisenberg selbst in der genannten Arbeit einige bekannt gemacht hat. Die Originalplatten besitzt das Institut für Lautforschung, eine Reproduktionsreihe lag im Mittel- und neugriechischen Seminar der Universität München, bis sie kurz nach dem Tode Heisenbergs vom Institut für Lautforschung in Berlin eingefordert und dahin übersandt wurde (so richtig entgegen Schw. S. 3). Von ihnen hat J. Kalitsunakis phonetisch anspruchslose Umschriften in die gewöhnliche griechische Orthographie hergestellt und deutsche Übersetzungen entworfen. Auf Grund dieser Vorarbeiten hat Schwyzer mit Benutzung der phonetischen Umschriften und teilweise vorhandenen Anmerkungen Heisenbergs nun 10 weitere Stücke herausgegeben und zwar: 1. u. 2. das Märchen vom Goldäpfelbaum in den Dialekten von Ios (Kykladen) und von Zagora (Thessalien); 3. eine Erzählung aus der Geschichte einer Familie aus Dobra, Südlakonien; 4. das Märchen vom Draken und den vier Geschwistern aus Skyros; 5. das Märchen von der Zauberplatte aus Lemnos; 6. einen Hirtendialog aus Samothrake; 7. die Geschichte vom Ursprung der Wildziegen aus Samothrake; 8. eine Vampir-(Brikolakas-)Geschichte aus Samothrake; 9. die Geschichte von der Vampirhöhle aus Samothrake; 10. die Geschichte von den beiden er-

frorenen Schmieden aus Samothrake. Die Ausgabe darf als ein Muster derartiger Veröffentlichungen bezeichnet werden. Auf 3-geteilter Seite wird untereinander die phonetische Umschrift, die Aufzeichnung im griechischen Alphabet und die griechische Übersetzung geboten, anschließend die Aufnahme nach dem Diktat des Sprechers in phonetischer Umschrift und im griechischen Alphabet. Zu allen Teilen sind Anmerkungen sprachlicher und sachlicher Art beigegeben, die man sich zuweilen etwas reichlicher wünschen möchte. Wie gemäß der Zusammensetzung des IV. griechischen Korps die Hauptmasse der Vorlagen aus dem nordgriechischen Gebiet kommt, so hat der nordgriechische Zweig der neugriechischen Dialekte, wie man sieht, auch an dieser Sammlung vorwiegenden Anteil. Besonders dankbar begrüßt man die Specimina aus Samothrake, dessen eigenartigem Dialekt schon Heisenberg eine besondere Abhandlung gewidmet hatte.

Die Sammlung wird bei dem empfindlichen Mangel an phonetisch getreu wiedergegebenen Dialekttexten für die griechische Dialektforschung neben den Proben Heisenbergs in der genannten Abhandlung und dem kleinasiatischen Werk von Dawkins von ganz hervorragendem Werte sein. Wir dürfen hoffen, daß auch die noch unedierten Texte, welche das Lautinstitut besitzt, bald in ähnlicher Weise zugänglich gemacht werden. Möge dieses Werk, dessen Grundlagen wir dem Weitblick und der Energie Heisenbergs verdanken, auch unsere griechischen Fachgenossen und die zuständigen griechischen Behörden anregen, noch möglichst zahlreiche und gute phonographische Aufnahmen ihrer heimischen Dialekte herzustellen, bevor sie der volkstummordenden Zunahme des Verkehrs zum Opfer gefallen sind!

München. F. Dölger.

A. Maidhof, Neugriechische Rückwanderer aus den romanischen Sprachen unter Einschluß des Lateinischen. [Texte und Forschungen zur Byzantinisch-neugriechischen Philologie, 10.] Athen, P. D. Sakellarios 1931. XXII, 82 S.

Unter „neugriechischen Rückwanderern" versteht M. jene Wörter, die in früherer Zeit vom Lateinischen oder von einer der romanischen Sprachen aus dem Griechischen entlehnt worden und in einer jüngeren Periode wieder in das Neugriechische zurückgewandert sind. Gestützt auf die Forschungen von G. Meyer, Kretschmer, Chatzidakes, Triandaphyllides, Kalitsunakes u. a. stellt M. etwa 425 solcher „Rückwanderer" zusammen. Das ist immerhin eine recht ansehnliche Zahl. Wenn man bedenkt, daß diese Rückentlehnungen nur einen kleinen Teil des gesamten Lehnwortschatzes darstellen, so würde damit sinnfällig gezeigt, wie stark in alter und neuer Zeit der sprachliche Austausch zwischen griechischer und romanischer Kulturwelt gewesen ist.

Wenn man aber die einzelnen hier aufgeführten Fälle näher überprüft, stellt man fest, daß höchstens ein Fünftel der genannten Wörter als echte und wirkliche Rückwanderer angesprochen werden können. Solche Beispiele sind *τρύπανον* (> ital. *trapano* > ngr. *δράπανος*), *κάμερα*, *κάρτα*, *κόρδα*, *κόλπος*, *σπόρτα* usw. Der weitaus größte Teil umfaßt dagegen Wörter, bei denen die griechische Herkunft von vornherein höchst fragwürdig ist. Der Verf. selbst muß in vielen Fällen zugeben, daß die Herkunft des Wortes „ganz unsicher" ist (S. 75), daß „die griechische Grundlage des Wortes längst aufgegeben ist" (S. 31), daß das Wort „zweifellos echt lateinisch" ist (S. 29). Es ist bedauerlich,

daß M. in seiner Arbeit die sicheren Fälle von den unsicheren und vielfach auch von ihm selbst abgelehnten Beispielen nicht äußerlich scharf geschieden hat.

Es fehlt überhaupt eine schärfere kritische Durcharbeitung des Materials. Alles was nur entfernt an einen „Rückwanderer" erinnern könnte, wird in die Arbeit eingepreßt. Infolge dieser methodischen Undiszipliniertheit werden die disparatesten Dinge in einen Topf geworfen. Dazu gehören vor allem auch jene Elemente, die zwar nach ihrem Stamm letzten Endes im Griechischen wurzeln könnten, aber deutlich lateinische oder romanische Suffixerweiterung erkennen lassen: *κιστέρνα*, *λαντέρνα*, *σπάλα* (< *spatula*!), *καμινάδα*, *κουβερνάντα*, *μποττίλια*, *τσιμινέα*, *μπαστάρδος*, *μερμελάδα*, *μεδαλιόν*, *κουπές* (Coupé!) usw. Vieles ist direkt bei den Haaren herbeigezogen, wie z. B. *παλτό* „Paletot", das natürlich auf franz. *paletot* beruht (hier aus dem Englischen übernommen!), in dessen erstem Bestandteil lat. *palla* „Obergewand" stecken soll, das seinerseits über die erschlossene Zwischenstufe **parula* aus griech. *φάρος* entlehnt wäre, oder *σαμπέτρος* „Name eines Fisches" (St. Petersfisch), wo nur der Eigenname *Πέτρος* auf eine griechische Quelle weist, oder *φουστανέλλα* „kurzer Männerrock", das aus dem Arabischen stammt (neuere Forschungen bringen es mit lat. *fustis* zusammen, vgl. REW. Nr. 3618) und hier nur deswegen eingereiht werden konnte, weil arab. *Fostat* als ursprünglicher Verfertigungsort des Barchentstoffes auf mittelgriech. *φοσσᾶτον* „Lager" beruhen soll (das aber selbst lateinischer Herkunft ist: *fossatum*!). Was soll man sagen zu *μπατίστα* „Batist" (S. 41), das seinen Namen von dem Fabrikanten Baptiste hat und nur dadurch (*Βαπτιστής*) mit dem Griechischen verknüpft ist?!

Eigenartig mutet es an, unter den Rückwanderern auch technische Neubildungen eingereiht zu finden, wie *τελέγραφος*, *τελέφωνο*. Mit dem gleichen Recht hätte der Verf. dann durch *φωτογραφία*, *χρονόμετρον*, *κιλό*, *γραφολογία*, *ἀκροβάτης* usw. seine Sammlung noch weiter aufblähen können. Andere Fälle sind zweifellos nicht als Rückentlehnung aufzufassen, sondern seit alter Zeit im Griechischen heimisch, wie etwa *κίτρινος* oder *γοῦρνα*, das trotz venez. *gorna* aus agr. *γρώνη* autochthon entwickelt ist (vgl. Rohlfs, Etymol. Wörterb. der unterital. Gräzität, Nr. 472).

Ganz unbefriedigend ist auch die Darstellung der Probleme, die in das Gebiet des Romanischen fallen. Maidhofs besondere Autorität ist hier das Lateinisch-romanische Wörterbuch von Körting (der S. 7 zu den „bedeutendsten Romanisten" gerechnet wird!). Es ist bedauerlich, daß M. gerade auf das unkritischste der romanischen Wörterbücher hereingefallen ist. Die etymologischen Werke von Gamillscheg und von v. Wartburg werden nicht benutzt. Meine eigenen Forschungen über das Griechentum Unteritaliens, das als Vermittler zwischen hellenischer und römischer Welt eine besondere Rolle spielt, sind dem Verf. ebenfalls nicht bekannt geworden. Überhaupt ist die ganze seit 1920 auf romanischem Gebiet geleistete Forschungsarbeit unberücksichtigt geblieben.

Zu einzelnen Problemen: Daß lat. *sambucus* auf griech. *σάμψυχον* „Majoran" beruhen soll (S. 63), ist eine ganz willkürliche und unwahrscheinliche Annahme. Was hat der Holunder mit dem Majoran zu tun? — Ngr. *λάπατο* wird zu span. *lapato* (das nicht existiert!) gestellt. Das Wort zeigt vielmehr echt griechische Entwicklung, vgl. jetzt Rohlfs, Scavi linguistici nella Magna Grecia S. 14. — Ngr. *τσάπα* „Hacke" < ital. *zappa* wird auf ein mittellat. *sappa* „Karst" zurückgeführt (S. 75). Das Wort gehört vielmehr zu röm. *zappu*, alb. *tsap*, epir. *τσάπος*, slav. *cap* „Ziegenbock" (tertium comparationis sind die beiden

Zinken der Hacke, vgl. lat. *capreolus* „Hacke") vgl. Zeitschr. f. roman. Phil. 45, 662 ff.

Alles in allem hat man den Eindruck einer methodisch verfehlten Arbeit, die mit unzureichenden Kräften unternommen wurde und der Wissenschaft keine neuen Erkenntnisse vermittelt.

Tübingen. G. Rohlfs.

G. Rohlfs, Scavi linguistici nelle Magna Grecia. Rom 1933. 303 S. Mit Karte. — Zu bez. v. Verf.: Tübingen, Föhrberg 3.

Zuerst hat Morosi die Sprache der süditalienischen Griechen eingehend in folgenden Arbeiten studiert: 1. Il dialetto romanico di Bova di Calabria (Arch. glottologico italiano, Bd. IV); 2. Studi sui dialetti greci delle Terra d' Otranto, Lecce 1870. Was vor Morosi über dieselben Griechen und deren Sprache geschrieben wurde, braucht hier nicht genannt zu werden. Auch nach Morosi verdient eigentlich nur A. Pellegrini, Il dialetto greco-calabro di Bova (1880) Erwähnung.

Morosi hat außer der Sprache auch der Abstammung der süditalienischen Griechen seine Aufmerksamkeit zugewandt und ist zu dem Ergebnis gelangt, daß sie im Mittelalter aus byzantinischen Provinzen eingewandert seien. Diese Auffassung ist von den meisten Forschern angenommen worden und nur sehr wenige, vor allem Prof. G. Chatzidakes (*Μεσ. Ν. Ἑλληνικά* 2, 480), haben sich gegen diese Theorie gewandt.

Nun hat die ganze Frage der Sprache und der Abstammung der süditalienischen Griechen seit einigen Jahren G. Rohlfs wieder aufgenommen, der als Romanist zahlreiche Reisen in Süditalien gemacht und zugleich das Italienische und das Griechische sehr eingehend studiert hat. Es erschienen von ihm folgende bahnbrechenden Arbeiten: I. Griechen und Romanen in Unteritalien. II. La terminologia pastorale dei Greci di Bova. III. Autochthone Griechen oder byzantinische Gräzität? IV. Etymologisches Wörterbuch der unteritalienischen Gräzität.

Alle diese Arbeiten, vor allem das vorzügliche Wörterbuch, haben das größte Interesse der Spezialisten und auch weiterer Kreise hervorgerufen. Einige Bemerkungen vor allem von C. Battisti, der die Theorie Morosis über die Abstammung der süditalienischen Griechen weiter verficht, sind dann der Anlaß für das vorliegende Buch von Rohlfs geworden; es faßt die Ergebnisse des Verf. zusammen und vertieft sie durch reichliches neues Material. Wir wollen eine kurze Analyse des Buches geben.

Im ersten Kapitel untersucht R. die Gräzität von Kalabrien, die südlich der geographischen Linie Nicastro-Catanzaro (s. die beigegebene Karte) von bedeutender Stärke ist. Nördlich dieser Linie hat der Romanist Rohlfs griechischen Einfluß in den romanischen Dialekten zum ersten Mal nachgewiesen und erforscht; die Bemerkungen hierüber gehören zu den besten Abschnitten des Buches. So bemerkt der Verf. z. B. (S. 61 ff.), daß die Wörter utracchia, aria, vrótacu, trinica, malagnia usw., welche bei den Italienern häufig sind, von den griechischen Wörtern *ἀνδράχλη*, *ἀρία* sc. *δρῦς*, *βότρακος* — *βάτρακος*, *θρῖναξ*, *μελανία* usw. kommen. Wir werden sehen, daß R. auch den griechischen Einfluß auf die italienischen Dialekte von Mezzogiorno zum erstenmal eingehend untersucht hat. Die kalabrische Gräzität südlich von Nicastro-Catanzaro erfährt insofern eine ausführliche und eindringliche Prüfung (S. 1—60), als

R. auch die geschichtlichen Nachrichten über die Griechen von Kalabrien seit dem XIV. Jahrh. (der bekannte Byzantiner Barlaam war ein Grieche aus Kalabrien) sammelt und das hieraus sich ergebende sprachliche Material untersucht. Die Griechen, vor allem im gebirgigen Bova, haben sich reiner erhalten und eine Altertümlichkeit bewahrt, welche gegen die Theorie von Morosi spricht. So sind z. B. die Wörter lanó = *ληνός*, *νασίδα* = *νησίς*, paktá = *πηκτή*, éga ásamo = *αἶξ ἄσαμος*, agoléo = *αἰγωλιός*, cássima = *κάσσυμα*, spilinga = *σπῆλυγξ*, épupa = *ἔποψ* usw. mit manchen Dorismen (lanó, *νασίδα*, *ἄσαμο*) sonst im Neugriechischen nicht bekannt und können nicht aus der byzantinischen Gräzität des X. Jahrh. stammen, sondern sind sehr altes kalabrisches Sprachgut. Auch die Tatsache, daß seltene Wörter wie vútamu = *βούτομα* oder Suffixe wie -*ώτης* = otu (Cataforio — Cataforiotu, S. Vito — Santivitotu usw.) in das Romanische eingedrungen sind, spricht gegen die Theorie von Morosi, also gegen die Annahme einer späteren Einwanderung der Griechen. Der Verf. bringt reiches Material in übersichtlicher Form, indem er systematisch insbesondere die Pflanzennamen, Tiernamen usw. untersucht.

Im dritten Kapitel wird über das Griechische der anderen griechischen Enklave, der Terra d' Otranto, gehandelt (S. 66—81). Hier ist die Romanisierung der Griechen, die nicht auf Gebirgen wie die Boveser wohnen, schneller vorgeschritten und von den zahlreichen Ortschaften, welche früher das Griechische sprachen, sind nur sehr wenige noch nicht romanisiert. „Il numero di queste località greche è venuto riducendosi dal secolo XIV al principio del secolo XIX da 28 a 15 per diminuirsi ancora della metà circa nel corso dell' ultimo secolo" (S. 67). Man findet zwar auch Wörter wie sida = *σίδη*, votunu = *βόθυνος* usw., die ins Romanische eingedrungen sind, doch war der griechische sprachliche Einfluß auf das Romanische in Kalabrien größer.

Im vierten Kapitel untersucht R. die Gräzität von Sizilien (S. 82—97). Man spricht zwar heute nirgends mehr griechisch in Sizilien, allein man findet in den sizilianischen Dialekten der Umgebung von Messina sehr oft noch griechischen Einfluß. Nach der Vermutung von R. sind vielleicht viele Griechen in der Zeit der arabischen Eroberung über die Meerenge von Messina nach Kalabrien hinübergewandert. Spata und Cusa haben, wie bekannt, viele griechische Urkunden aus dem Sizilien des XI. und XII. Jahrh. herausgegeben, welche nicht weniger interessant sind als die von Trinchera aus Unteritalien veröffentlichten. Aber auch im heutigen Sizilien hat R. griechischen Einfluß zum erstenmal in größerem Ausmaß festgestellt. So hört man z. B. bei dem heutigen Sizilianer Wörter wie Campa = *κάμπη*, paraspolu = *παρασπόρι*, catoju = *κατώγειον*, armacía = *ἑρμακία* usw. Auch Ortsnamen wie Naso, Calamona, Plataná, Sparagoná usw. haben sich in Sizilien als Zeugen der früheren griechisch sprechenden Besiedlung erhalten.

Vom fünften Kapitel an tritt R. der Theorie von Morosi im einzelnen entgegen, also der Annahme, daß die Griechen im X. und XI. Jahrh. von Griechenland herübergekommen seien. Die Altertümlichkeit und die Dorismen vieler Wörter, vor allem in Kalabrien, Wörter, die jedenfalls vor dem X. Jahrh. in Italien bekannt waren, spricht gegen die Theorie Morosis. Anderseits findet man in Kalabrien und in Otranto Wörter, welche sonst nirgends im Griechischen vorkommen (z. B. *γαμβρή* statt des gemeingriechischen *νύμφη* — *νύφη*), also echt italiotisch sein müssen. Des weiteren kommt R. zu dem Ergebnis, daß von Byzanz aus keine bedeutende Kolonisation in Süditalien durch-

geführt worden ist und die paar tausend Griechen, welche anerkanntermaßen in byzantinischer Zeit nach Italien gekommen sind, keine Hellenisierung durchführen konnten. Auch die siedlungsgeschichtlichen Grundlagen sprechen also gegen die Theorie von Morosi. Wenn einige Wörter oder sonstige sprachliche Erscheinungen auch in anderen neugriechischen Dialekten vorkommen (vgl. Lorenzatos, in *Ἀφιέρωμα εἰς Γ. Χατζιδάκην* 1921, S. 60 f. und H. Pernot, Tsakonie, Italie méridionale, Peloponnèse, in Revue des Études Grecques 46 [1933] S. 15 f.), so können diese zufälligen Zeugnisse keine sichere Stütze für die Theorie von Morosi sein. Gibt es doch zahlreiche Nachrichten aus Inschriften usw. über die Griechen Italiens und Siziliens vor dem X. Jahrh. (S. 118 f.).

Während der Zeit des Bildersturmes in Byzanz (VIII.—IX. Jahrh.) sind zwar viele Mönche nach Italien eingewandert, allein diese haben wohl Klöster gegründet und vielleicht die byzantinische Kunst verbreitet, aber nicht das Land hellenisiert. Mönche kolonisieren nicht! R. unterstreicht ferner mit Recht das Ergebnis G. Meyers, daß keine slavischen Wörter im süditalienischen Griechisch vorkommen, die griechische Bevölkerung Süditaliens also „vorslavisch" ist. Nur das gewöhnlich irrigerweise für slavisch gehaltene Suffix *-ίτσι* kommt in Süditalien vor (auch im Mittelalter, z. B. in Urkunden, N. Hellenomnemon 7 [1910] 39 usw.). Im Balkan-Archiv 4, 141 wird es aus dem italienischen -iccio erklärt; ich glaube jedoch, daß die von Ph. Kukules (*Ἑλληνικά* 4, 361) vorgeschlagene Herleitung aus griechischem *-ίκιον* (*περδίκιον*, *χαλίκιον*, weiter *ξύλον* — *ξυλίκι*, *πρᾶμα* — *πραματίτσι* usw.) richtig ist. So ist es zu erklären, daß *-ίτσιν* auch in den griechischen Urkunden Italiens vorkommt.

Auch das Suffix *-πουλλος* bei Familiennamen ist in mittelgriechischen Urkunden Italiens (z. B. *Καλογερόπολλος*, *Βαρεόπολλος* in *N. Ἑλληνομνήμων* 7, 36) selten und mit Recht bemerkt R., daß diese Tatsache ebenfalls gegen die Theorie von Morosi spricht. Die wenigen obigen Namen auf *-πολλος* können Einwanderer sein.

In den Kapiteln VIII und IX handelt R. über die griechischen Orts- und Familiennamen Italiens und zwar zum erstenmal in so eingehender Weise. Die Ortsnamen untersuchte viel kürzer auch Morosi (Arch. glott. ital. IV) und zuletzt C. Crispo (Appunti di toponomastica calabra in Mélanges offerts à G. Schlumberger 1924, S. 234). Einige Ortsnamen wie Spilinca (von agr. *σπῆλυγξ*, von welchem auch lat. spelunca) sind spezifisch italiotisch-griechisch, sprechen also für die Altertümlichkeit der süditalienischen Griechen. Die Ortsnamen Fijera und Fajá (S. 196) möchte ich lieber aus *φηγός* — *φαγός* erklären. *Φαγιᾶς* und *Φηγερά* kommen auch in Griechenland vor. Bei den Familiennamen machte R. die sehr interessante Feststellung, daß die sehr oft auf -ícus endigenden, aus Ethnika gebildeten Familiennamen fast immer aus Italien stammen, nicht aus Griechenland, was der Fall sein müßte, wenn die Theorie Morosis richtig wäre. So findet man bei den Griechen Familiennamen wie Romiti (aus Roma!), Palermiti, Catanzariti usw., aber nicht etwa *Ἀργίτης* (*Ἄργος*), *Μεγαρίτης* (*Μέγαρα*)!

So glaube ich, daß R. den sprachlich und historisch unerschütterlichen Beweis vorgelegt hat, daß die heutigen Griechen von Kalabrien und Otranto die letzten Nachkommen der griechischen Bevölkerung der Magna Graecia sind. Diese Tatsache ist von großer wissenschaftlicher Bedeutung für die Geschichte der griechischen Sprache; sie hat ein neues Gebiet gewonnen, in welchem die Sprache zwar ebenfalls aus der alten Koine abstammt, aber eine besondere Ent-

wicklung genommen hat. Die eingehende Behandlung dieses sprachlichen Materials, vor allem im Etymologischen Wörterbuch des Verf., zeigt die Bedeutung dieser Tatsache und wird u. a. auch dem Neugriechischen Lexikon die besten Dienste erweisen.

Athen. K. Amantos.

D. S. Mpalanos, *Πατρολογία.* Athen 1930. 610 S. 8°.

Der durch eine Reihe von Sonderuntersuchungen bekannte Vertreter der patristischen Wissenschaft an der Universität Athen bietet in dem stattlichen Bande eine klar disponierte systematische Darstellung des altkirchlichen Schrifttums. In einer „Einleitung" wird der Begriff „Patrologie" nach seiner sachlichen und geschichtlichen Seite hin entwickelt und eine Zusammenstellung der wichtigsten Ausgaben der Kirchenväter nebst einer Auswahl an allgemeiner Literatur geboten. Hierbei gedenkt Mp. insbesondere der „unschätzbaren Dienste", die O. Bardenhewers „Patrologie" und „Geschichte der altkirchl. Literatur" der Disziplin leisten (S. 23). Die Darstellung selbst beginnt in herkömmlicher Weise mit den sog. „Apostolischen Vätern" und wird bis ca. 800 weitergeführt, im Osten etwas über Johannes von Damaskos (gest. um 750), im Westen über Isidor von Sevilla (gest. 836) hinausgehend und hier u. a. noch die karolingischen Theologen Paulus Diakonus und Alkuin mit einbegreifend. Der ganze Zeitraum findet sich in drei *περίοδοι* (die ersten drei Jahrh., 300—450, 450—800) gegliedert mit den Unterabteilungen „Griechen" und „Lateiner", innerhalb deren die einzelnen Autoren nach Möglichkeit zu sachlichen Gruppen zusammengeschlossen werden.

Das Werk bietet ohne Zweifel in übersichtlicher und bündiger Form eine treffliche Einführung in das Wirken und die Werke der altchristlichen Schriftsteller und macht bekannt mit dem Wissenswertesten aus dieser Literaturwelt. Sichtlich hat der Verf. in erster Linie Studierende und einen weiteren Leserkreis im Auge. Unwesentliches und minutiöse Sonderfragen sind bewußt beiseite gelassen. Auch die Literatur, mit der Mp. sich durchweg vertraut zeigt (auch mit der deutschen, englischen, französischen), wollte nur in Auswahl angegeben werden. Ob aber bei diesem löblichen Streben nach *σαφήνεια* und *συντομία* (S. 7) der Rahmen nicht doch hier und dort zu eng gezogen wurde? So kann man z. B. für *Πρὸς Εὐνόμιον ἀντιρρητικοὶ λόγοι* Gregors von Nyssa (S. 325) auf die klassische Ausgabe von W. Jaeger (Berlin 1921) und bei Theodor Abu Qurra (S. 565) auf das grundlegende Werk von G. Graf (Paderborn 1910) nicht verzichten.

München. J. Zellinger.

1. **G. Mercati,** Notizie di Procoro e Demetrio Cidone, Manuele Caleca e Teodoro Meliteniota ed altri appunti per la storia della teologia e della letteratura bizantina del secolo XIV. [Studi e Testi 56.] Città del Vaticano. 1931. S. XII + 548, XII Taf.

2. Démétrius Cydonès, Correspondance. Texte inédit, établi et traduit par **G. Cammelli.** [Collection Byzantine de l'Association Guillaume Budé.] Paris, Les Belles Lettres 1930. XLVIII + 216 S. (1—131 Doppelseiten).

1. Leicht ist es keineswegs, Mercatis Buch zu lesen, noch weniger zu rezensieren. Selbst eine ausführliche Inhaltsangabe hätte der Fülle des Neuen, das in jedem Kapitel oder Exkurs, in jeder Anmerkung sogar, dargeboten wird,

kaum gerecht werden können. Ein staunenswertes Wissen und ausgebreitete Literaturkenntnis, verbunden mit einer nie versagenden Kombinationsgabe und immer wachen methodischen Kritik, tritt dem Leser bei jeder Seite entgegen. Aus diesem Buche kann man auch ersehen, was die Paläographie — die sich bei Mercati zu einer an das Künstlerische grenzenden Feinfühligkeit in der Verfolgung von Stil und Form der Schriftzüge steigert — nicht nur für Textkritik sondern auch für die Literaturgeschichte leisten kann, zumal für die Zeiten, in denen wir mit Autographen der Schriftsteller rechnen dürfen. In der Tat, kaum eine Seite der byzantinischen Kultur des XIV. Jahrh., dieses vielbewegten und in seinen unheilvollen Schicksalen so interessanten Jahrh., bleibt in dieser Untersuchung gänzlich unberührt; größere und kleinere Probleme der politischen und der Kirchengeschichte, der Philosophie und der Theologie, der Literatur- und der Wissenschaftsgeschichte, Prosopographisches und Chronologisches, werden in Fülle gelöst bzw. gefördert, Irrtümer in liebenswürdiger, aber auch gründlicher Weise richtiggestellt, neue Gesichtspunkte mit einer immer seltener gewordenen Bescheidenheit eröffnet. Und dabei hat man den wohltuenden Eindruck einer umsichtigen, gewissenhaften, sauberen Gelehrtenarbeit, die den hellen Sinn für Tatsachen und Daten in diese noch so konfus bekannte Zeit hineinbringt.

Und doch schimmert durch diese scheinbar in ihrer Sachlichkeit so trockenen Ausführungen, die immer wieder von Handschriften und Texten und Daten sprechen, eine derartige persönliche Wärme für die beiden im Mittelpunkt der Untersuchungen stehenden Brüder Kydones (vgl. z. B. S. 54), daß sie sich auch des Lesers allmählich bemächtigt. Wer sich die Mühe gibt — und mühsam ist es allerdings; das wird man sich sagen müssen — das ganze Buch durchzuarbeiten, wird am Ende nicht allein an Belehrung ungemein bereichert; er fühlt, er hat zwei Menschen entdeckt und lieb gewonnen, zwei wahrhaft humane Persönlichkeiten, die aus ihrer traurigen Umgebung, aus einer Zeit des Verfalls und der wilden Leidenschaften, des beschränkten, eigensinnigen Fanatismus oder der skrupellosen Gewissenlosigkeit, weit herausragen.

Prochoros, der jüngere und der jung (kaum 30 jährig) verstorbene, der wild verfehmte und selbst nach seinem Tode unbarmherzig verfolgte Philosoph, eine zarte, friedliche, beschauliche Natur, ein Mensch von ungemeinem Wissen in der griechischen und der lateinischen Theologie, ungelenkig und schwerfällig als Schriftsteller, aber von einer bei den Byzantinern nicht häufigen Verstandesschärfe und dialektischen Schulung und einem lauteren und wackeren Charakter; vor allen Dingen ein herzlich frommer Mensch, für den die Religionsstreitigkeiten persönliche Heilsfragen waren, nicht Sache der Kirchenpolitik oder Mittel zu persönlichem Emporkommen.

Demetrios, der immer bekämpfte und doch unentbehrliche Vertrauensmann der Kaiser, ein edler, etwas selbstbewußter, aber charaktervoller Literat, einer von den besten, die das untergehende Byzanz hervorgebracht hat. Seine Kenntnis der lateinischen Literatur und Philosophie, deren Überschätzung sich durchaus als Reaktion gegen die beschränkte Überhebung der Byzantiner begreifen läßt, ist auch seinem Griechisch zugute gekommen. Seine formvollendete Sprache, obzwar sie von gelehrten Reminiszenzen strotzt, ist klar, bewegt, frisch, lebendig wie bei wenigen Byzantinern. Kydones hat Schärfe in der Wahl des Ausdrucks, hat Sinn für Humor, kann aus dem Herzen zu den Herzen sprechen. Ein echter Renaissancemensch.

Zwei große Ereignisse haben im Leben dieser erlebnistiefen Natur eine entscheidende Rolle gespielt. Einmal die Verketzerung und der frühe Tod seines innigstgeliebten Bruders Prochoros. Sein Andenken bewahrt er immer aufrecht gegen die kleinlichen Gegner — die ihn selbst nach dem Tode nicht verschonten —, gegen die Zeit sogar, mit einer rührenden, bis zum Kultus steigenden Treue. Immer wieder kommt er auf die Verteidigung seiner lauteren Persönlichkeit und seiner Orthodoxie zurück; einmal hat er sogar in seinem Namen eine Rechtfertigungsschrift abgefaßt, die der Fiktion nach Prochoros anläßlich der bevorstehenden Verurteilung geschrieben hätte; es ist die Schrift *Ἔπλεον μὲν ὡς ὑμᾶς* (gedruckt bei Mercati S. 296—313), die eine zeitgenössische Notiz als ein Werk des Demetrios bezeichnet, und die erst nach dem Tode des Prochoros abgefaßt wurde.[1]) Aus dem Grabe erhebt sich die Stimme des Frühverstorbenen gegen Neid und Engherzigkeit der Gegner, die ihn zum Schweigen gebracht zu haben wähnten. Ergreifende Worte findet Demetrios, über seinen Bruder zu sprechen, Worte, die der konventionellen Sprache der Byzantiner so fern wie möglich liegen: z. B. 337, 11 *ἐκείνου μὲν ἡ ψυχὴ τῶν σῶν παγίδων ὡς στρουθίον ῥυσθεῖσα πρὸς Θεὸν ἀνέπτη, ᾠδὴν ᾄδουσα τέρπειν τὰς θείας ἀκοὰς δυναμένην* oder 347, 26 *ἐμοὶ δὲ μετὰ τὴν ἐκείνου τελευτὴν πάντα ἀηδῆ, καὶ φῶς καὶ σιτία καὶ λόγοι, καὶ τὸ τεθνάναι λοιπὸν ἐν εὐχαῖς* usw. Er gerät in Aufregung, wird manchmal grob, dieser sonst vornehme Mensch, wenn er auf die Verfolger seines Bruders zu sprechen kommt; man sieht, es ist der wunde Punkt in seinem Herzen.

Das zweite Erlebnis ist seine Stellung in der Unionsfrage. Demetrios ist, seitdem er sich aus eigener Initiative und eigenem Studium überzeugt hat, daß die Katholiken recht behielten, bis zum Tode — das hat Mercati S. 441 ff. richtig erwiesen — ein treuer und standhafter Anhänger Roms geblieben. Indessen nahm er die Sache nicht so einfach wie mancher griechische Renegat, der aus freier Überzeugung oder aus Berechnung seine Zuflucht zu Italien nahm. Theologisch war Kydones ehrlich von der Richtigkeit seines Glaubens überzeugt und er war noch zu tief im Mittelalter verwachsen, um dogmatische Streitigkeiten als Kleinigkeit zu betrachten; auch hegte er für okzidentalisches Wesen eine für die Byzantiner seltene Bewunderung und Liebe. Aber gleichzeitig fühlte er, daß seine Absage von seiner Kirche eine Absage an die Sache seines Volkes bedeutete, des von den Unionsgegnern zwar betrogenen und ins Verderben geführten Volkes, aber doch seines Volkes, an dem sein ganzes Herz hing. Es tat ihm weh, wenn man ihn als abtrünnig behandelte, wenn man nicht glauben wollte, daß seine Stellungnahme nicht nur religiös sondern auch patriotisch betrachtet die einzig richtige war, die einzige, die imstande war, das kommende Unheil — und niemand hat dies Unheil so stark erlebt und mit so ergreifenden Worten geschildert wie Kydones in seinen Briefen — abzuwenden. So kommt er immer wieder darauf zurück, seinen Glauben und seine Ehrlichkeit mit immer größerer Leidenschaft zu behaupten. Man spürt, wie ihm das Herz dabei blutet. Und diese innere Unsicherheit, die keine Unsicherheit des Glaubens oder des Verstandes ist, sondern aus dem Gefühl des Zwiespaltes zwischen seiner Überzeugung und seiner Liebe, aus der Angst vor der Vereinsamung einer der Solidarität so stark bedürftigen Seele quillt, verleiht den diesbezüglichen Schriften dieses glühen-

[1]) Mercatis (S. 25 u. a.) Zweifel daran scheint mir durchaus unberechtigt.

den Patrioten ein menschliches Interesse, dem man bei Männern wie Bekkos oder Bessarion weniger begegnen wird. Man steht vor einem Menschen, den das innigst geliebte eigene Volk von sich abstieß, während er die eigenen Wege ging, gerade um diesem Volke besser dienen zu können. Alle ehrlichen Unionsfreunde haben sich in dieser Lage befunden, aber m. W. hat keiner die Tragik dieser Lage so tief erlebt wie dieser Mensch, der in seinen Schriften die bedrückende, Elend und Schmach verheißende Atmosphäre des XIV. Jahrh. uns äußerst lebhaft spüren läßt.

Der I. Teil des Buches von Mercati (S. 1—282), der die Untersuchungen enthält, zerfällt in vier Kapitel. Das erste ist Prochoros Kydones gewidmet und leistet die literarhistorische und überlieferungsgeschichtliche Vorarbeit zu einer kritischen Ausgabe seines Nachlasses, die hoffentlich nicht lange auf sich warten läßt. Mit unwiderlegbaren Gründen wird nachgewiesen, daß das unter Akindynos' Namen teilweise publizierte Werk *Πραγματεία εἰς τὸ περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας ζήτημα* eigentlich dem Prochoros gehört. Dann wird eine Liste seiner sonstigen Schriften aufgestellt, mit reichen Angaben über deren Inhalt und Überlieferung, und die vielverzweigte Übersetzertätigkeit des Prochoros besprochen; er hat Werke von Augustin, Hieronymus, Boëthius, Thomas von Aquino, Hervé Nédélec übertragen, wobei natürlich die zur Publikation bestimmten Übersetzungen von den bloß zum eigenen Gebrauch veranstalteten auseinanderzuhalten sind. Eine biographische Skizze des Mannes bietet alles bisher Festgestellte über sein Leben und seine Verurteilung; mit den *ἀναθεματισμοί* gegen ihn und seinen Bruder im Synodikon von Thessalonike schließt das überaus lehrreiche Kapitel.

Das zweite Kapitel Demetrio Cidone e Manuele Caleca handelt zunächst über den griechischen Dominikaner Manuel Kalekas, den Verehrer und Glaubensgenossen des Demetrios, eine rührige, aber unselbständige und unsympathische Person. Seine engen Beziehungen zu Kydones haben veranlaßt, daß einige von seinen eigenen Werken ihm zugeschrieben wurden. Mercati räumt erst mit diesen unechten Werten auf und bespricht dann zwei kleine Werke des Kalekas, aus denen er das Todesjahr des Demetrios (er starb um 1399, ob in Venedig, scheint mir noch nicht gesichert) und andere Daten seines Lebens (Mercati hat sie nochmals am Schlusse S. 519—521 übersichtlich zusammengestellt) ermittelt, sowie einige unbekannte oder fast unbekannte Werke des Demetrios, dieselben, die er im II. Teil zum ersten Male ediert. Die folgenden Abschnitte sind den Übersetzungen des Demetrios aus dem Lateinischen und einigen lateinischen[1]) Übersetzungen von seinen Werken gewidmet und bringen ein Verzeichnis über die in der Vaticana aufbewahrten Codices des Demetrios, die ihm angehört haben bzw. Autographen von ihm erhalten, und ihre Schicksale. Auch hier schafft der Verf. Klarheit über die Überlieferungsverhältnisse der Werke, deren kritische Edition ein dringendes Bedürfnis ist.

Das dritte Kapitel (S. 172—189) handelt über den *διδάσκαλος τῶν διδασκάλων* Theodoros Meliteniotes, einen Gegner von Kydones, der als Verfasser einer unedierten *Ἀστρονομικὴ τρίβιβλος* bekannt ist.[2]) Mercati fixiert

[1]) Wenn Mercati S. 154 novisses beanstandet, so verkennt er einen Gräzismus des Verfassers; novisses ist hier *ἔγνωκας* (du hast dich entschlossen), das gerade der Sinn verlangt.

[2]) Über ihn ist jetzt F. Dölgers Aufsatz zu lesen: Die Abfassungszeit des Gedichtes des Meliteniotes auf die Enthaltsamkeit, in Mélanges J. Bidez S. 315—330.

auf Grund seines Autographs das Werk chronologisch, beleuchtet sein Verhältnis zu Isaak Argyros und spricht über sein Leben und sein zweites Werk, die Ἱερὰ Τριβιβλος.

Vom vierten Kapitel (S. 192—282) läßt sich keine Inhaltsangabe machen, so groß ist die Menge des Dargebotenen. Der erste Abschnitt Fra gli atti e i documenti della lotta Esicastica bringt reiches Material, meist Urkunden und Notizen über den Hesychastenstreit, bespricht die Haltung des antiochenischen Stuhles, in erster Linie des Patriarchen Ignatios, in dieser Angelegenheit und gibt zuletzt eine wertvolle, wenn auch nicht lückenlose Liste der Antipalamisten heraus. Der zweite Abschnitt Fra i teologi in lotta per il Palamismo hat ein mehr literarhistorisches Interesse und führt in die byzantinische Literaturgeschichte Persönlichkeiten ein, wie den Theodoros Dexios, diesen wackeren Kampfgenossen des Gregoras, von dem drei polemische Werke erhalten sind, oder den Philotheos von Selymbria. Von anderen sonst bekannten Männern bespricht und publiziert Mercati in Excerpten unbekannte Werke, die sich mit der Hesychastenfrage befassen, wie von Isaak Argyros, einem ungemein scharfsinnigen und gelehrten Kopfe, dem Patriarchen Philotheos, von Ioannes Kantakuzenos, von Ioannes Kyparissiotes u. a. Die beigegebenen Proben zeigen, wieviel noch auf diesem Gebiet zu leisten ist, wenn andere Handschriftensammlungen mit derselben minutiösen Aufmerksamkeit und derselben Sachkenntnis erforscht werden.

Der II. Teil des Buches (S. 283—484) gehört den Texten. Mercati publiziert zum ersten Male zwölf Werke von Demetrios Kydones, meist zur Verteidigung seines Bruders oder zur Rechtfertigung der eigenen Parteinahme bei der Unionsfrage abgefaßt, und die Schrift des Manuel Kalekas gegen Joseph Bryennios. Einleitungen, Anmerkungen und Exkurse bringen eine Fülle von literarhistorischen, textgeschichtlichen, biographischen, chronologischen Beiträgen über Kydones, Kalekas, Bryennios, Daimonojannis u. a. Der Herausgeber erzählt S. 283 f., wie er allmählich sich entschloß, die Texte in der zufälligen Folge ihrer Fertigstellung anzuschließen, was sich bei der Ökonomie des Buches bemerkbar macht, und betont mit aller Bescheidenheit, daß es seine Absicht gewesen sei, einen guten lesbaren Text zu liefern; die endgültige Ausgabe überläßt er dem künftigen Philologen von Beruf, der sich mit der kritischen Edition des gesamten Nachlasses von Demetrios Kydones befassen wird. Allerdings kommt uns das Fehlen einer kritischen Gesamtausgabe gerade nach Mercatis Buch, das die Bedeutung des Mannes ins helle Licht gerückt hat, empfindlicher vor. Sie wird erstens die verstreut publizierten Werke zusammenstellen und auf diplomatisch gesicherter Grundlage edieren; sodann aber wird sie sich — da von den meisten Werken die Autographen erhalten sind — mit dem editionstechnischen Problem befassen müssen, wie die Zusätze, Streichungen und Korrekturen des Autors in der Edition kenntlich gemacht werden können, so daß man auch von seiner Arbeitsweise eine Vorstellung bekommt.

Indessen, der Leser dieses Buches wird das Dargebotene dankbar begrüßen und anerkennen, daß dieser editio princeps, die auf dermaßen soliden paläographischen Forschungen beruht, nichts fehlt, was ein Philologe als wertvoll[1])

[1]) Nur bei der Interpunktion hätte man ein konsequenteres Verfahren gewünscht; so sind z. B. die Parenthesen an folgenden Stellen nicht gesetzt, wo das Verständnis des Textes ohne sie ungemein erschwert wird: 303, 38 ἐκείνου . . .

betrachten würde. Und gerade als ein Zeichen, wie dankbar ich das von Mercati Geleistete benutzt habe, möchte ich folgende textkritischen Bemerkungen anschließen, die vielleicht für die künftige Edition nicht ohne Nutzen sein werden[1]):

S. 298, 66 ὡς δὲ λέγων ἐνέκεισο δεῖν εἶναι κύριον τὸν τόμον καὶ μένειν ἀκίνητον — ἄλλον γὰρ εἶναι τοῦτον, ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνον τὸν ἄδικον — κἀγὼ συνεψηφιζόμην, ἂν ἐκεῖνος ᾖ μόνον (st. μόνος), ὃν κατὰ σοῦ συνέγραψε Κάλλιστος — 298, 76 ἐβόων μηδέν σοι συμμαχήσειν κατὰ τῆς ἐν οὐρανῷ βασιλείας διατεινόμενος (l. διατεινομένῳ?), ὥσπερ οὐδὲ κατὰ τῶν ἐν γῇ βασιλέων τοῦτ' αὐτὸ δράσειν ποτὲ — 299, 82 οὐκ οἶδα πότερον τιμήσας μᾶλλον ἢ (st. ἢ μᾶλλον) εἰρωνευσάμενος — 299, 98 καίτοι τό γ' αὐτὸ (st. αὐτοῦ) ἀτελὲς ὂν καί, ὡς ἂν αὐτὸς φαίης, ὑφειμένον — 300, 24 ὡσὰν δὲ μηδὲ τούτων ἀκριβῶς εἰρημένων, τὴν ὑπόνοιαν θεραπεύοντες εἶπον (st. εἰπόντες) τὰ (τὸ?) „ἐν οἷς ἡ θεότης" — 301, 56 τέως, ἕως σὺ πρὸς τὸ τῆς θεολογίας λαμπρὸν ⟨φῶς?⟩ ἀμβλυώττεις καὶ σαθρὰν ἔχων τὴν ἀκοὴν ἥκῳ βροντῆς ⟨οὐ⟩ καταπλήττῃ — 301, 61 ἵνα καὶ δύναμις ἀνούσιος ᾖ καὶ ἐνέργεια καὶ οὐσία ⟨ἄνευ⟩ δυνάμεως καὶ ἐνέργεια ἄλλου δεομένη πρὸς ἀναπλήρωσιν τοῦ ἐνδέοντος. Nach οὐσία steht, wie M. bemerkt, der Anfang eines zu ergänzenden Wortes (es könnte auch χωρὶς gewesen sein), das man nicht mehr entziffern kann — 301, 68 τί γὰρ βέλτιον ἢ ὑψηλότερον τῆς αὐτοῦ (st. αὐτοῦ) τελειότητος; Ähnlich 408, 52 καὶ αὐτὸν (st. αὐτὸν) ἀξιοῦν — 302, 80 τὴν μὲν οὖν οὐσίαν καὶ σοφίαν (sc. καλεῖς), καὶ τοῦτ' αὖ (oder αὖθις st. αὐτὸ) οὐσίαν καλεῖς — 302, 87 διχῇ γὰρ τοῦ ὄντος διῃρημένου, εἴς τε τὸ καθ' αὑτὸ καὶ ⟨τὸ⟩ ἐν ἄλλῳ — 303, 36 καὶ τὰ μυρίων (st. μυρία) σκηπτῶν ἄξια — 304, 58 οὐδὲ γὰρ ὁμολογεῖς ἁμαρτίαν καὶ κατάραν διὰ τὸ παθητὸν γενέσθαι Χριστῷ, (st. Χριστὸν); aber der Gegner hat nicht das Vorhandensein der Sünde an sich in Abrede gestellt, sondern nur, daß sich Christus durch die Fleischwerdung der Sünde teilhaftig gemacht hat; γενέσθαι ist nicht mit παθητὸν zu verbinden — 304, 61 ὃν (sc. ναὸν st. ἣν) ἔλυσε μὲν . . . ἀνωκοδόμησε δὲ . . . λαμπρότερον — 304, 75 ὥσθ' ὅρα τὴν (st. ὁρατὴν) αὐτὴν γέννησίν τε δοξάζειν (δοξάζων?) καὶ μεταμόρφωσιν — 305, 78 Παῦλος . . . παρακαλεῖ πρὸς τὸ παράδειγμα βλέποντας μὴ προῖκα ζητεῖν τὴν ἐν οὐρανῷ βασιλείαν, ἀλλὰ

ἀγέννητον — 307, 46 μετὰ γὰρ . . . περιβάλλει — 308, 97 ὅλης . . . κληρονόμος — 325, 25 τὸν γὰρ . . . ἀπειρηκέναι — 326, 43—48 οὐ γὰρ οὕτως . . . περιειστήκει — 326, 52 ἤδη γὰρ . . . ἀγώνων — 333, 71 δεῖ δὲ . . . ψηφιζομένων — 342, 52 οὐ γὰρ . . . ἐλοίμην — 364, 44 ἦν γὰρ . . . μεστὰ — 384, 72 μηδὲν . . . προθείην — 384, 90 μειρακίων . . . χαιρόντων — 387, 98 ἢ γὰρ . . . συμπεραίνειν — 394, 98 σύνοιδα γὰρ . . . ἀσθένειαν — 395, 48 οὐδὲ γὰρ . . . ἐκείνοις — 396, 50 μαινοίμην . . παθεῖν — 402, 60 πῶς γὰρ . . . συμβουλεύειν; — 405, 82 τοῖς γὰρ ἐν μέσῳ . . . προτιμώμενον — 408, 56 πάντα γὰρ . . . συμβαίη — 410, 33 πάμπολυ . . . διῴκισται — 410, 38 εἰσὶ γὰρ . . . ἀρέσκει — 418, 83 καὶ εἴην γε . . . καλούμενος — 418, 88 ἐκίνει δὲ . . . ποιοῦντα — 419, 1 τοῦτο γὰρ . . . συγχωρεῖται — 421, 64 ἐκεῖνα γὰρ . . . ὑποπτεύειν — 423, 41 τῇ πρώτῃ . . . ἀληθείας — 426, 25 δειλὸν . . . ἀποθνήσκων — 434, 98 τὸ γὰρ . . . Θεὸς — 470, 5 umfaßt die Parenthese die Worte bis ἐπενεχθείσης — 337, 14 ist die Parenthese entbehrlich.

Ein Fragezeichen ist zu setzen: 301, 50 ἀξιωθεῖσαν; 52 ἀπονέμεις; ἑαυτοῦ; 54 μία; (aber nicht πατρός); 312, 40 αἰτία; 334, 24 ἀνθρώπων; 405, 70 ὠθεῖ; ἑνστησάμενος; 321, 80 δικαστὴν muß das Fragezeichen weg. Komma für Punkt ist u. a. 300, 2. 328, 4. 382, 33, Punkt für Komma u. a. 301, 76. 77. 352, 20. 369, 89. 375, 84 zu setzen.

[1]) Ich zitiere nach der Seitenzahl; leider hat der Herausgeber nicht gewagt, Paragrapheneinteilung einzuführen. Das muß man aber immer wieder von Herausgebern unedierter Werke verlangen.

†μετὰ τὴν ἐκείνου χάριν† καὶ καμάτων ἆθλον ταύτην ἀντιλαμβάνειν — 308, 7 ἵνα τῷ (st. τὸ) μὲν ἀπεκδύσασθαι τὸ διακρούσασθαι ἀποκρίνοιτο, τῷ (st. τὸ) δὲ ἐνδύσασθαι τὸ προσήκασθαι — 310, 64 ist die Stelle heil; λέγω ergänzt man dem Sinne nach ohne weiteres, wie Z. 68 auch; dazu ist ja ἐγὼ da — 312, 26 ἀρκεῖν νομίζων, ἂν ἀποσυναγώγους ποιήσας τῆς σῆς ἑταιρείας ἐκβάλῃς (st. ἐκβάλλῃς), ὥσπερ οὐκ ἔχον (st. ἔχων) αἰσχύνην νοῦν ἔχουσιν ἀνθρώποις εἰς τοὺς σοὺς αἱρεσιώτας ἐγγράφεσθαι — 315, 60 γονέας δὲ (st. τε) καὶ ἡμᾶς πάντας καὶ ἑαυτὸν . . . ἀπηρνήσατο — 315, 64 ἀλλὰ τὸ μὲν ἐμὸν ἧττον ἴσως· ὅπερ ἂν καθ' ἡμῶν ἐπέλθῃ σοι λέγειν, οὐκ ἀπίθανον δόξεις τι λέγειν, εὐπαράδεκτον τῶν περὶ ἡμᾶς φαινομένων ⟨τὴν⟩ κατηγορίαν ποιούντων — 316, 85 ἀλλὰ μὴν τὸ τῆς φρονήσεως καθαρῶς ἦν αὐτοῦ καὶ τοῦ βίου παντὸς ὡσπερεὶ σύμβολον sind die Spuren zweier Ausdrucksweisen nebeneinander stehen geblieben: τὸ τῆς φρονήσεως καθαρὸν ἦν αὐτοῦ (vgl. Z. 97) und τ. τ. φρ. καθαρῶς ἦν αὐτῷ. Ähnlich 315, 83 ἑτέρωθεν δὲ βάλλων βέλεσι τοὺς κατ' αὐτοῦ καιομένους (= diej., welche gegen ihn eiferten; κινουμένους liegt nahe, ist aber nicht nötig), ἄσβεστον τῆς ἀληθείας καὶ τηροῦντα καὶ τηρήσοντα (sc. τὰ βέλη, als ob ἑτέρωθεν δὲ βέλη ἀφιεὶς τοῖς κατ' αὐτοῦ καιομένοις da gestanden hätte) τοῖς πεπληγμένοις τὴν φλόγα. Auf den Verfasser scheint ebenfalls zurückzugehen und daher keiner Änderung zu bedürfen das Anakoluth an folgenden Stellen: 325, 18 ὁ δὲ καὶ φαινόμενός σε προσπαρώξυνεν — ἤδη γὰρ ἐκεκύρωτο πάντα ἐκεῖνον παθεῖν — ἐρωτῶν δ' (ἐρωτῶντι δ' Mercati) εἴ τι περὶ τοῦ βιβλίου λέγειν ἔχοις καινότερον, σκέψεσθαι ἔλεγες. Das unentzifferte Zeichen am Rande scheint darauf hinzuweisen. Eine ganz entsprechende Entgleisung hat Mercati an 420, 34 vermerkt. Ähnliche Kontamination 358, 10 οὔτ' ἐκεῖνος ἐπανῆκεν οὔθ' ἡμεῖς (= ich) τὴν ἐπιστολὴν ὅτῳ δώσομεν ἔσχον (an Stelle von ἔσχομεν). Zwei Konstruktionen haben wir auch 392, 46 τούτους εἴ τις τῆς ὕστερον ἐνστάσεως . . . αἰτιώμενος τὰ ὄντα δοξάσει. Das Richtige wäre, wenn man entweder εἰ tilgte oder εἰ . . . αἰτιῷτο schriebe. Zuletzt 472, 91 ἐν οἷς εἰ καί τι τῶν ἀηδῶν παραμέμικται, αὐτὸς σαυτὸν αἰτία, τούτων ἄξιος γεγονώς. Kontaminiert sind zwei Konstruktionen: αὐτὸς σαυτὸν αἰτιῶ und αὐτὸς σαυτῷ αἰτία — 316, 92 κατόπιν δὲ ἀφίησιν οὐρανῶν (st. οὐρανόν) — 316, 9 καὶ μὴν οὐ τούτοις μὲν . . . ἐκοσμεῖτο, εἶναι δέ τινας . . . μισθοὺς . . . ἐβούλετο . . . πορίζωνται· ἀλλὰ τούτῳ δὴ καὶ μάλιστα (st. κάλλιστ'?) ἀνὴρ (st. ἀνὴρ) φαίνεται τοὺς ἄλλους παρενεγκών: er war nicht der Art, daß er zwar durch diese Vorzüge ausgezeichnet war, aber dafür eine Belohnung verlangte; sondern in diesem Punkt schien der Mann den anderen besonders überlegen zu sein usw. Man sieht, die Beanstandung von οὐ durch M. ist nicht gerechtfertigt — 318, 76 εἶπω (st. εἴ πω), βούλει καὶ οὐκ ὀργιῇ; — 319, 3 ὅτι δὲ μὴ . . ., ⟨διὰ⟩ τοῦτ' ἐκεῖνος βέβηλος καὶ πόρρω τῶν ἱερῶν — 321, 84 ὡς (st. οὓς) μὲν γὰρ πρότερον ἔφην (Z. 80), ὄνος πρὸς λύραν, δογμάτων γε ἕνεκα — 323, 37 τί δεῖ πρὸς τοὺς τὴν πίστιν αὐτῷ μεμφομένους ἀπολογήσασθαι (st. ἀπολογήσεσθαι) — 328, 21 ὑβρίζων ἄνθρωπον ἐλεύθερον . . . καὶ βασιλεῦσι γνώριμον καὶ τῆς ἐκείνων οἰκίας — εἰ καὶ τούτων πάντων ἐκεῖνος πρὸς τὴν ἐν οὐρανοῖς δόξαν ὁρῶν κατεφρόνησεν — ἀνδράποδον ⟨ὢν⟩ καὶ τύχῃ συμβεβιωκὼς φαυλοτάτῃ — 330, 85 ἂν μὴ τὴν σὺν κόσμῳ καὶ τάξει διάλεξιν καὶ τὰ δοκοῦντα ταῖς γραφαῖς καὶ τὴν ἀλήθειαν εἴπῃς. Nach διάλεξιν fehlt nichts; alle drei Akkusative hängen von εἴπῃς ab — 331, 60 οἷς τὸν ἀληθῆ Θεὸν ἐνοικίζειν ist ἔδει bzw. ἐχρῆν ausgefallen — 331, 18 οἱ γὰρ μετὰ σοῦ βομβοῦντες ⟨τῶν⟩ ἐν ταῖς πτέρναις τὸν ἐγκέφαλον ἐχόντων εἰσίν — 337, 14

ᾧ (st. εἰ) καὶ σὺ δι' ἀδυναμίαν ἀντιλέγειν οὐκ εἶχες. Die Freunde haben, trotz des Verbotes des Patriarchen, den verstorbenen Prochoros in allen Ehren begraben; dagegen (nicht obwohl) konnte Philotheos aus Machtlosigkeit keinen Einspruch erheben — 337, 24 ἀνὴρ (st. ἀνὴρ) γὰρ οὐκ ἄφωνος ἐτελεύτα ähnlich auch 342, 46; da muß der Satz als eine Parenthese aufgefaßt werden — 343, 63 πλὴν ὅσον ἐκεῖνοι καὶ ἀληθέστερα δόξουσι λέγειν, ὅσον καὶ τὸν Πρόχορον . . . οὐδεὶς ἂν ἀνάσχοιτο σοὶ παραβάλλειν. Das erste ὅσον muß entweder in τοσοῦτον bzw. τόσον abgeändert oder besser vollkommen getilgt werden — 349, 86 ὧν ἀκροατὰς οὐκ ἀνθρώπους ἐμπείρους . . . ἀθροίζει . . . ἀλλὰ παρὰ τοῖς καπήλοις . . . τὰς ἐπιδείξεις (st. ἀποδείξεις) ποιεῖται — 349, 96 τὸ δὲ δέος καὶ τὸ τῇ Ἐκκλησίᾳ δοκεῖν ἀντιλέγειν — τοῦτο γὰρ καλοῦσι τοὺς τὴν Ἐκκλησίαν προδεδωκότας — ἔδει (= die Furcht band, vgl. 467, 97; st. ἤδη) τὰς γλώττας ἐκείνοις — 349, 99 mit ᾧ τὸ τὴν οἰκουμένην κρίνειν . . . γέρας δέδοται ist der Patriarch von Alexandreia gemeint, nicht der von Konstantinopel, wie Mercati 344[2] und 514 annimmt; dieser trägt in seinem offiziellen Titel die Bezeichnung κριτὴς τῆς οἰκουμένης. In der Tat hat der Patriarch von Alexandreia Nephon die Verurteilungsschrift von Prochoros unterzeichnet (Mercati 203) — 350, 30 τίνων μὲν τὸν Πρόχορον ἐκεῖνος ἐδίωκε, τίνες δ' ἦσαν αἱ περὶ τῆς γραφῆς ἐκείνου (sc. τοῦ Προχόρου, falls man das Wort mit ἀπολογίαι verbindet, τοῦ Φιλοθέου, falls mit γραφῆς. Überliefert ist ἐκείνων) ἀπολογίαι. Auf dieses ἐκείνων, nicht auf ἐκεῖνος scheinen sich die im Apparat verzeichneten Varianten zu beziehen — 367, 37 ὅσοι τῷ τῶν λόγων κάλλει (es handelt sich um die heidnischen Dichter der Römer) τὸ περὶ (st. παρὰ) τῶν θεῶν καὶ τῶν μύθων ἀνεμίγνυον αἶσχος — ἦσαν γὰρ δὴ . . . μωραίνοντες — τούτων τοίνυν. Auch 433, 52 τοῖς τῶν ἁγίων πατέρων δόγμασι καὶ τῇ παρὰ τοῦ Πνεύματος ἐκείνων συμφωνίᾳ scheint παρὰ aus περὶ verdorben zu sein — 385, 21 ὑπὲρ ὧν ἐκείνοις (st. ἐκείνους) μεμφόμεθα. Der Autor konstruiert μέμφεσθαι immer mit Dativ; vgl. z. B. 386, 60 — 387, 3 ταῖς δὲ (ἀρχαῖς καὶ θέσεσι) πολλῶν ἔδει λόγων, εἰ δόξειν γοῦν μέλλοιεν καὶ κατὰ βραχύ· ἦσαν γὰρ ἀσαφέστεραι (st. εἰ σαφέστεραι) πολλῷ τῶν δεόντων ἀποδειχθῆναι. Der Sinn wird durch das Gegenstück besser erhellt; ich setze die Stelle her, weil sie auch der Verbesserung bedarf: 389, 58 αἵ τε γὰρ ἀποδείξεις αὐτοῖς ὥσπερ ἀφ' ἑστίας τῶν ἱερῶν λόγων ὡρμῶντο καὶ εἴ τι τούτοις (sc. τοῖς ἱεροῖς λόγοις st. τούτους) πρὸς τὸ σαφέστερον ἄγοντες ἐκ τῶν ὄντων προσῆπτον, τῶν σφόδρα δήλων (st. δῆλον) ἦν καὶ πάντας ἔχον τοὺς ἀκούοντας συγχωροῦντας — 407, 18 εἰ δὲ . . . προσδιέφθειραν, καὶ μέχρι τέλους . . . ἐνέμειναν, εἰδότες μὲν αὐτοῖς τὸν Θεὸν . . . ὀργιζόμενον, ὑπὲρ δὲ τοῦ τί δόξαι⟨εν⟩ μόνον ἀναισχυντοῦντες, . . . ποιούμενον — τούτοις γὰρ σέ φασι καὶ τὰ ἐμὰ παρεικάζειν —, πρῶτον μὲν usw. — 419, 13 μέγα δέ τι καὶ καλὸν εἴη καὶ οἷον μὴ καλῶς ἔχειν [καὶ] παροφθῆναι — 419, 18 καὶ λίαν ὀρθὸν (das Wort läßt sich auf keinen Fall rechtfertigen; eher verlangt man ein τοίνυν, das früher dagestanden hat, oder ἄρα) ἀνδρὸς ῥᾳθύμου . . . ἡγησάμην μὴ τῷ ζητήματι τὴν δυνατὴν προθυμίαν εἰσενεγκόντα τῆς τε ἀληθείας τυχεῖν καὶ μὴ τῇ παρακρουσθείσῃ μερίδι προσθέμενον Θεοῦ τι στερηθῆναι καὶ ταῖς αἰωνίοις κολάσεσιν . . . συσχεθῆναι. Das zweite μὴ hat der Herausgeber eingeklammert, mit Unrecht; denn die erste Negation umfaßt, wie die Verbindung τε (vor ἀληθείας) — καὶ zeigt, nicht nur τυχεῖν sondern auch μὴ στερηθῆναι und συσχεθῆναι, so daß μὴ . . . μὴ . . . στερηθῆναι dem einfachen στερηθῆναι gleichkommt — 424, 56 οὐ μισεῖσθαι, ἐλεεῖσθαί με δὲ μᾶλλον προσήκει

(oder προσῆκεν st. προσήκειν) ὑφ' ὑμῶν τῶν σοφῶν; oder ist προσήκειν von λοιπὸν abhängig? — 431, 2 διὰ ταῦτα καὶ μετὰ Πέτρον ἕτερον ὁ Χριστὸς ἀνίστη, καὶ τὴν ἀξίαν καὶ τὴν ἐξουσίαν διαδεξόμενον Πέτρου, καὶ μετ' ἐκεῖνον ἄλλον καὶ πάλιν (st. μάλα) ἄλλον — 467, 7 spricht Kalekas περὶ τοῦ πρώτου καὶ δευτέρου ῥήγματος, 470, 96 περὶ ἀμφοτέρων τῶν ῥηγμάτων. Mercati 518 will darin eine Verschreibung von ῥημάτων sehen, die durch die neugriechische Aussprache nahe gelegt wäre, und vergleicht πρᾶγμα—πρᾶμα, ῥεῦμα—ῥέμα. Aber ῥήγματα für ῥήματα ist unmöglich; beide Worte sind der Volkssprache fremd und die Entstehung des γ-Lautes an dieser Stelle läuft den Lautgesetzen des Neugriechischen zuwider. Auch einen irgendwie passenden Sinn gäbe hier das Wort ῥῆμα kaum. Mit ῥήγματα bezeichnet der antikisierende Verf. in seiner ausgesuchten, schmuckbeladenen Sprache das, was man in der Kirchensprache σχίσματα nennt; die beiden σχίσματα sind erstens die Trennung zwischen den Orthodoxen und Katholiken, zweitens das durch die Hesychasten hervorgerufene, damals so heftig umstrittene, das ein Zeitgenosse wohl neben dem großen erwähnen konnte.[1])

Den Schluß des Buches bilden ausgedehnte Nachträge (S. 485—518), eine sehr praktische Zusammenstellung der wichtigsten Daten im Lebenslauf des Kydones, zwölf phototypische Tafeln aus verschiedenen Handschriften und Autographen und ausführliche Indices, die den durch seine Entstehungsgeschichte durchaus begreiflichen und vom Verfasser (S. IX) zugestandenen Kompositionsmängeln des Buches für den Benutzer nachhelfen sollen. So legt man das Buch aus der Hand mit dem Wunsch, der ehrwürdige Verf. möge uns mit noch weiteren gleichwertigen Früchten seines Wissens und seiner soliden Methode beschenken.

2. Kürzer werde ich mich bei der Besprechung des Buches von Cammelli fassen. Denn nach den Untersuchungen von Mercati (beide gingen parallel an ihre Arbeiten) kann sowohl die Einleitung über das Leben und die Werke des Kydones, als die Datierung der einzelnen Briefe und die Feststellung ihrer Adressaten als überholt betrachtet werden.[2]) So werde ich mich bloß auf die Rezension des Textes beschränken.

Der epistolographische Nachlaß von Kydones (ungefähr 450 Briefe) liegt noch meistenteils unediert vor. Gegen Ende des vorigen Jahrh. nahm sich ein italienischer Gelehrter, G. Iorio, vor, eine kritische Ausgabe desselben zu veranstalten, und untersuchte zu diesem Zwecke die Handschriften; davon hat man aber seitdem nichts gehört. Nun widmete sich wieder ein Italiener, G. Cammelli, derselben Aufgabe, erforschte die Handschriften, entdeckte noch andere (darunter eine sehr wichtige, den Burneianus 75), stellte ein Stemma her und bereitete eine kritische Edition vor. Als ein Prospekt von dieser Edition ist das vorliegende Buch erschienen, das 50 unedierte Stücke enthält und am Schlusse

[1]) Druckfehler stören manchmal den Leser; bei einigen weiß man nicht, ob sie nicht vom Herausgeber dem Verfasser selbst als orthographische Versehen belassen wurden; so z B. 335, 26 ἀγενήτους (ähnlich 463, 84; aber vgl. 303, 36) 333, 78 ἀἰῶντας (ähnlich 319, 91) 298, 65 πατρῷαν 302, 80 ἴομεν 301, 73 ἀπλή 300, 34 συνεστός. Offenbare Druckfehler sind 383, 62 γέλως σαφὲς (st. σαφὴς) 309, 26 καταπίειν 348, 79 παρ' ἐκεῖνος (st. ἐκείνοις) 350, 26 ἐπαμφίησιν (st. ἐπαφίησιν) 311, 15 κουλεῷ — πῦργον usw.

[2]) Mercati selbst hatte im 3. Band der Studi Bizantini und in den Nachträgen seines Buches Gelegenheit, dies im einzelnen zu beweisen. Vgl. auch die inhaltsreichen Ausführungen von V. Laurent in Échos d'Orient 30 (1931) 339—354.

ein vollständiges Verzeichnis der übrigen mit Incipit, Adressat, Datierung und Angaben über handschriftliche Quellen und Inhalt. Die Briefe, sowohl die publizierten wie die bloß verzeichneten, sind chronologisch geordnet, ein sehr bedenkliches Verfahren, da ihre Chronologie nur zum allergeringsten Teile einigermaßen feststeht und die Gefahr von groben Irrtümern — das hat Mercati bei den publizierten nachgewiesen — ungemein groß ist. Dazu kommt, daß Cammelli nirgends ein Wort über die Reihenfolge der Briefe in den einzelnen Handschriften sagt, die einzige, die für die Edition in Betracht käme.

Der größte Teil der Briefe ist in Cod. Vatic. 101 (A) enthalten, einem Autograph des Autors mit mehrfachen Änderungen, von dem wir in dem Cod. Urb. 133 (U) eine schöne, für die in A fehlenden Partien sehr wichtige Abschrift besitzen.[1]) Dazu kommt der Burneianus 75 (B), der ein Plus an Briefen gegenüber A aufweist und, wie Cammelli bewiesen hat, eine andere Tradition vertritt, sodann der Laurentianus 59, 24 (L), mit lauter kydonischen Werken, der Oratorianus XXII—I (O) und Parisinus 1213 (P) mit einigen Dutzend von Briefen. Zuletzt haben wir eine Anzahl von Handschriften, die hier und da einen oder zwei Briefe enthalten. Cammelli hat sie sorgfältig verzeichnet[2]) und glaubt sich berechtigt, auch sie in sein Stemma einordnen zu können, was m. E. nicht angeht; sie bleiben besser beiseite.

Als Grundlage für die Rezension bleibt natürlich, wo er erhalten ist, A; aber auch B und die anderen, die manchmal auf die Originalbriefe, nicht auf die spätere Rezension des Autors, zurückgehen, haben ihren selbständigen Wert. Cammelli hat seines Amtes mit Verständnis und Beherrschung der Sprache gewaltet; das muß ich um so mehr anerkennen, als ich im folgenden hauptsächlich meine abweichende Meinung im einzelnen ausführen werde.

Mit eigenen Konjekturen hat sich der Herausgeber selten herausgewagt, meistens mit gutem Grund. Nur an einigen Stellen finde ich sie überflüssig oder geradezu falsch: ep. 9, 21 sagt Kydones: „Wenn mir eine lange Auseinandersetznng freistünde (*ἦν* gleich *ἐξῆν* oder *ἐνῆν* = möglich wäre) und mich nicht der angemessene Umfang eines Briefes hinderte, so würdest du vielleicht überzeugt sein" usw. Ein *οὐκ* also bei *ἦν* wäre zu tilgen, auch wenn es überliefert wäre. Ebendaselbst Z. 53 sagt Kydones: Die Palamisten, indem sie dem Gott mehrere *θεότητες* zuschreiben, zerstören seine Einheit, schreiben ihm eine Pluralität von Dingen zu. Aber dann entkommen sie nicht der Gefahr, Gott als etwas Zusammengesetztes (*σύνθεσιν*) aufzufassen; denn solche unverschämte Behauptungen bedeuten nichts anderes als gerade die Versicherung

[1]) Der Herausgeber unterläßt nicht, alle Varianten von U, selbst wo A erhalten ist, zu verzeichnen — was eine unnötige Belastung des Apparates verursacht. An einigen Stellen hat U — so merkwürdig es auch klingen mag — bessere (sogar die einzig guten) Lesarten als A — oder liegen Abschreibefehler vor? (Nach Mercati 100 und 125 ff. enthält U einige Korrekturen von der Hand des Verfassers.) Z. B. 5, 42 ist *εὐπορίαν* allein richtig. 5, 105 *πειρωμένοις* ist besser als *βουλομένοις* (vgl. 27, 50). In ep. 11, wo A fehlt, verdienen die Varianten von U größere Beachtung, als ihnen vom Herausgeber zuteil wird (z B. Z. 17 und 19), 19, 29 *ἀπολείπεσθαι* mit U, 24, 37 *οἱ τῶν* ist auszulassen. 28, 143 *πυλῶν* ist neben *θυρῶν* mindestens gleichwertig. 28, 217 *οὐχ ὑπ' αὐτῆς κοσμηθῆσαι* (A) ist stilistisch schöner als *οὐχ ὑπ' αὐτῆς δόξασαν κοσμηθεῖσαν* (U) mit *δόξασαν πρέπειν* steht. 30, 40 *τῶν κακῶν τὸ κουφότερον* ist schöner als *τὸ τῶν κακῶν κουφότερον* (vgl. 21, 30). 40, 13 *ἐκκειμένων* ist allein richtig. Vgl. auch 6, 75. 19, 38. 31, 36. 42, 2.

[2]) Einige Richtigstellungen lese man bei Mercati S. 125 ff. nach.

einer *σύνθεσις* im Gotte. Aber kein Vernünftiger würde annehmen, daß das Einfache (*τὸ ἁπλούστατον*) zusammengesetzt sei (*συγκεῖσθαι*): *ἢ πῶς ἂν φυλάξαιτο τὴν σύνθεσιν ταῦτα λέγων: τὸ γὰρ οὕτως ἀναισχυντεῖν ἐκείνην ἐστὶν ἄντικρυς βεβαιούντων· συγκεῖσθαι δὲ τὸ ἁπλούστατον τίς ἂν προσεῖτο λόγος*; Cammelli hat *σύνθεσις* irrtümlich als union, *φυλάξαιτο* (sich hüten) gleich *τηρήσειε* (bewahren) aufgefaßt und so für *ἐκείνην* (nämlich die *σύνθεσις*) *ἐκείνων* konjiziert — 14, 10 *δέ* ist falsch; denn *ἔχεις τὴν γνώμην* ist der Nachsatz zu *ἐπεὶ δὲ* — 28, 271 *πρόνοιαν* gibt einen zu guten Sinn, als daß man das Autograph zu ändern brauchte — 38, 69 die Form *ἀπολέσομεν* (für *ἀπολοῦμεν*) ist Kydones durchaus zuzutrauen; *ἀπολέσωμεν* zu schreiben verbietet *οὐκ* — 45, 6 schreibt Kydones an den Kaiser: *αἱ δὲ σαὶ νῦν φροντίδες, πράξεων οὐ λόγων δεόμεναι, φορτικὸν ἂν δείξαιεν τὸν βουλόμενον ῥητορεύειν.* Der Sinn ist klar; überliefert ist aber (auch im Autograph?) *σὲ* für *σαὶ*, und das hat den Herausgeber verleitet, *αἱ δὲ σὲ νῦν ⟨περιέχουσαι⟩ φροντίδες* zu schreiben.

Daran möchte ich einige Bemerkungen zum Text anschließen, die der künftigen kritischen Edition zugute kommen dürften. Ep. 2, 13 ich würde lieber *τὸν ἅπαντα [τὸν] χρόνον* schreiben — 3, 33 *ὑπούσης καὶ ⟨τῆς⟩ τοῦ πάλιν ἀποδώσειν σοι τὰς ὑποσχέσεις ἐλπίδος* — 4, 22 *πάντα μὲν ἡττηθήσεται ἔθνη, πᾶσαι δὲ* (st. *δὴ*) *παρὰ σοῦ νόμους δέξονται πόλεις* — 4, 29 *ἐγὼ δὲ σὸς* (?st. *σοὶ*) *ἐξ ἀρχῆς στασιώτης ὑπάρχων* — 5, 96 *οὐδὲ τὸ τῶν ἡμιόνων γοῦν* (st. *οὖν*) *ἔξεστι* — 7, 29 *ὥσπερ ἀληθείᾳ καὶ λόγοις, οὕτω δὴ* (st. *δὲ*) *καὶ τοῖς ὅπλοις . . . κρατῆσαι.* Derselbe Fehler 9, 4 *ἔφησε γάρ σε λέγειν μὴ χρῆναι* (st. *χρῆν σε*) *γράφειν αἱρετικοῖς, ἡμᾶς δὴ* (st. *δὲ*) *τοῦτο καλοῦντα* (vgl. 3, 67 wo Cammelli dasselbe *δὴ* wieder hergestellt hat) — 11, 14 *ἵππων ἀπορία . . . καὶ κυνῶν καὶ προθυμουμένης συμπονεῖν* (st. *συμπόνων* B O *συμπνεῖν* U) *ἑταιρείας* — 14, 17 *τῆς οὐ δικαίας ὀργῆς, ἣν τότε ζῆλον καλέσω, ὅταν ἢ ψευδόμενον ἐκεῖνός με λόγοις ἀληθέσιν ἐλέγξῃ, ἢ κατὰ πάντων* (st. *πάντα*) *τῶν νῦν οὐ καλῶς γινομένων τοῦτον ἐνδείξηται* — 18, 30 *τὸν Παλαμήδην . . . ἄνευ δίκης ὑπὸ* (st. *ἀπὸ*) *τῶν λίθων χωσθέντα* — 20, 18 *ἐμοί ⟨τε⟩ τῶν σῶν μηδεπώποτε γενέσθαι τι προτιμότερον* — 23, 4 *καὶ καλὴν* (st. *κακὴν*) *δείξας ὄψιν νύκτα τῶν ἐρώντων κατέχεας.* „Du hast erst ein schönes Antlitz vorgeführt, um unsere Liebessehnsucht zu erregen, uns aber sofort die Nacht über die Augen ausgebreitet." — 23, 18 *οὐδ' αὐτὸς σαυτῷ προσήκειν* (st. *προσῆκον*) *τὴν ἄμυναν οἰηθείς* — 23, 25 *οὐκ ἂν δὲ ἡμῖν οὐδ' αὐτὸς ἐκεκάλεις, εἰ περὶ ἡμῶν τὰ ὄντα ἐπέπυσο* (st. *ἐπέπεισο*) — 23, 41 *ταύτην δ' αὐτοῖς ἠξιοῦμεν τὴν λειτουργίαν εἰσφέρειν πρῶτον μὲν τῆς κοινῆς εἵνεκα πίστεως, ὑπὲρ ἧς πρεσβεύοντες* (st. *πρεσβεύοντι*) *πάντα ἐπόνησαν καὶ ἣν οὐχ ὅσιον βλαπτομένην περιορᾶν — ἐβλάπτετο δ' ἂν ἐν πολλοῖς ἡμῶν ὑποστελλομένων — ἔπειθ' ὅτι* usw. — 23, 48 *οὐ τοῦ σχήματος εἵνεκα μόνον καὶ τοῦ δεῖν πάντας* (st. *πάντες*) *ὑπακούειν αὐτῷ* — 23, 71 *ἀλλ' ἀπὸ τῆς πείρας εἰδώς, ὅσον ⟨φίλαι⟩ φίλοις αἱ τῶν φίλων ἐπιστολαί* — 30, 52 *καὶ* (*διὰ*) *τὸ τῆς σῆς ἀξίας τοὺς ὑποδεχομένους παντελῶς μὲν ὄντας ἀγνῶτας, ὥς τινι τῶν ἄλλως πλανωμένων ἢ καὶ βίου δεομένων σοὶ χρήσεσθαι* (st. *χρήσασθαι* = weil man sich dir gegenüber benehmen wird, als wärest du einer von den zwecklos sich Herumtreibenden oder von den an Lebensunterhalt Bedürftigen), *αἰσθομένους δὲ ἢ θρύπτεσθαι πρὸς δεόμενον ἢ καὶ ἐπιβουλεύειν* — 30, 65 *ἔστι τε* (st. *τὸ*) *τοῦτο τῶν δεινοτάτων* — 37, 11 *ἀναλωμάτων δὲ ἕνεκα ἀρκέσει τὰ οἴκοι καὶ τὰ τῶν φίλων· εἰ δέ τινος ἐνδέομεν* (st. *δέομεν*), *ἡ ἐλευθερία τὴν ἔνδειαν ἡμῖν καὶ τὸ βιβλίον παραμυθήσεται* — 38, 16 *νῦν δ' ἐπεὶ ἐγὼ μὲν* (st. *μὲν ἐγὼ*) *πραγμάτων ἀπήλλαγμαι, ἐκεῖνος δὲ* —

38, 39 ᾧ τοσοῦτον μὲν συμβεβίωκα χρόνον, τοσούτων (st. τοσοῦτον) δὲ ἐκοινώνησα λόγων, τοσούτων δὲ πράξεων . . . οὐκ ἄνευ κινδύνου, καὶ ὃν πάντων . . . προετίμησα καὶ παρ' οὗ πάλιν (l. πάλαι?) τετίμημαι — 38, 70 τὸ δὲ μάλιστα ἀνιῶν (st. ἀνιόν) — 38, 86 εἰ μὲν οὖν ἐάσῃς (ἐάσεις?) γρῆσθαί με τοῖς δοκοῦσιν, ἴσως (st. ἴσθι) μὲν ἄπειμι, ἴσως (st. ἴσθι) δὲ καὶ ἡ τῆς πατρίδος τύχη καθέξει — 46, 1 τῶν μὲν σῶν ἀτόπων δυσφημιῶν, αἷς (st. οἷς) . . . διαστρέφων τυγχάνεις — 46, 29 τοὺς μαθητάς, οὓς τυφλοὺς (st. οἷς τυφλοῖς) τυφλὸς ὁδηγεῖς oder hat der Verfasser ὁδηγῶ mit Dativ, wie das synonyme ἡγεῖσθαι, konstruiert? — 49, 53 τὰ τῆς πατρίδος στέργειν (st. στέγειν) κακά — 49, 64 ἠπείχθην εἰς Βενετίαν, οὗ σε κατὰ (st. μετὰ) τὰ συγκείμενα εὑρήσειν ἐνόμιζον.

Manchmal wird das Verständnis des Textes durch einen Schreib- bzw. Druckfehler gestört, wie 19, 33 τὰ βασιλικὰ δωρεὰ für τὰς βασιλικὰς δωρεάς, 21, 26 ἄλλου τοῦ τῶν ἡδέων für ἄλλου του τῶν ἡδέων, 46, 34 ὡς Θερσίτης ἀμφισβητεῖν ἤρξατό ποτε τοῦ κάλλους Νηρεῖ für Νιρεῖ (der Fehler kann auch vom Autor herrühren), 46, 49 ἀγνωκυίας für ἐγνωκυίας. Störender aber wirken die allzu häufigen Interpunktionsfehler im griechischen Text, vor allem, wo ein parenthetischer Satz vorliegt, z. B. ep. 2, 35—8 τὰ γὰρ . . . ἔχει. 6, 65—8 ἐμπόρων γὰρ . . . στελλόμενον (6, 63 ist ἀποδημίαν, nicht ἀποδημίαν. zu schreiben, wie 13, 60 ποιεῖσθαι, 21, 3 ἀτιμοτέραν, 28, 91 πάλιν, 38, 42 κινδύνου, 50, 50 δίκην, 50, 53 δεσποτείας,). 9, 62 καὶ τοῦτο . . . συγχωροῦσιν. 21, 10 οὕτω . . . ἡδονῆς. 23, 44 ἐβλάπτετο . . . ὑποστελλομένων. 24, 36 ἐξεῖναι . . . νόμοι. 27, 121 τὸ γὰρ . . . χωρεῖ. 28, 114 τί γὰρ . . . καλέσειε; 28, 193 τὰς δὲ . . . θρύψιν. 31, 93 ἔστι γὰρ . . . συγγνούς. 38, 35 παρρησιάσομαι . . . σύνοιδα. 50, 46 λογίζομαι . . . ἐώσης. 27, 118 gehört nach ἀποδιδράσκων ein Fragezeichen. 17, 56 ist die bekannte Amtsbezeichnung von Theodoros Meliteniotes διδάσκαλος διδασκάλων durch ein Komma auseinandergerissen.

Auch bin ich mit der vom Herausgeber getroffenen Wahl der Varianten nicht immer einverstanden: Ep. 12, 1 gibt der Verf. seiner Freude darüber Ausdruck, daß die Kaiserin an der Bildung Gefallen findet und allen Dingen das σὺν λόγῳ ζῆν vorzieht; dafür ist das sinnlose σὺν λόγῳ ζητεῖν von B gedruckt. In Brief 21 bietet L zweimal eine bessere Lesart: 13 ὃς (für καίτοι) τἄλλα und 28 μόνην (für μόνον); ähnlich ep. 27: 4 bietet L allein das unentbehrliche ἄριστον, 37 τοῦ δεχομένου τὴν συμβουλήν, 45 τὴν δοκοῦσαν ἐκείνην αὐθάδειαν, 50 ἐπιχειρῶν für βουλόμενος (dies mit B und anderen), 123 οὐ μὴν οὐδὲ καρτερικώτερος (L B u. a.: ἀνδρειότερος A), ὦ πάντας τοὺς νῦν ἀνδρίᾳ νικῶν (νικῶν ἀρετῇ A). Dasselbe gilt für B P U^1 in ep. 32: Z. 29 muß ἀλλά σοι (für καὶ) geschrieben und der vorangehende Satz τὸ γὰρ . . . θεωμένους als Parenthese aufgefaßt werden; erst dann kommt der Gegensatz zu μὲν Z. 17 zur Geltung. Auch Z. 29 ist οὗτος γὰρ vorzuziehen und weiter τὰ καθ' ἡμᾶς (für τὰ νῦν) Z. 34, σοὶ (für σὲ) Z. 37 zu schreiben.

Auch die französische Übersetzung ist, nach Stichproben zu urteilen, im großen und ganzen richtig und gut. Cammelli versteht seinen nicht immer einfachen Autor und hilft auch dem Leser durch seine Übersetzung, ihn zu verstehen. Daß er mit der Erklärung von sachlichen und biographischen Aporiai, die beim Lesen sich hervortun, sehr karg ist, auch daß der prosopographische Anhang am Schluß mager ausfällt, kann zwar nicht verschwiegen werden, tut aber seiner Tätigkeit als Editor keinen großen Abbruch. Mercatis Buch wird ihn in vielem über das Richtige belehren und auch den

Weg zeigen in diesem Punkt weiter zu kommen. So begrüßen wir dankbar sein Buch, aber nur als den *Πρόδρομος* der endgültigen Edition, deren Erwartung die dargebotenen Stücke, schönste Denkmale der byzantinischen Epistolographie, wachgerufen haben.

Athen. Joh. Sykutris.

J. Frček, Euchologium sinaiticum. Texte slave avec sources grecques et traduction française. [Patrologia Orientalis t. XXIV fasc. 5.] Paris 1933; p. 611—802. 4°.

In der kurzen Einleitung (p. 611—635 = VII—XXXI) weist F. überzeugend die Zugehörigkeit der vier Blätter von Krylov und Uspenskij (er nennt sie die „Blätter vom Sinai", p. IX) zum Euch. Sin. nach. Indem er die Verschiedenheit des Formats als nicht ursprünglich erweist (p. XII), beseitigt er die letzte der schon herrschenden Ansicht entgegenstehende Schwierigkeit. Da die „Blätter vom Sinai" Teile des byzantinischen Meßkanons enthalten, ist die Unumstößlichkeit dieses Nachweises liturgiegeschichtlich sehr wichtig. Auf liturgiegeschichtliche Fragen verspricht der Verf. später einzugehen (p. XXIII), wobei ihm u. a. das Buch von Iv. Gošev, Die altbulgarische Liturgie, Annuaire de l'Université de Sofia, Fac. de théol., t. IX, 7, Sofia 1932, S. 1—80 (bulg. mit deutscher Inhaltsangabe) wertvolle Dienste leisten wird.

Dem altbulgarischen, im wesentlichen Geitlers Ausgabe wiederholenden Text entspricht die französische Übersetzung. Bei der Konstituierung des griechischen Textes fand F. einige noch nicht bekannte Quellen. Wenn er p. XXVI feststellt: „je n'ai pas pu tout identifier", bedauert man, daß er nicht die Initia der slavischen Abschnitte ohne bekannte griechische Entsprechung aufzählt.

F.s Buch ist eine gediegene Leistung, aus der sowohl Byzantinistik als auch Slavistik noch reichen Nutzen ziehen werden. Hoffen wir, daß es dem Verf. selbst vergönnt sein wird, die Früchte seiner Arbeit zu pflücken.

Berlin. B. von Arnim.

N. Jorga, Histoire de la vie byzantine. Empire et civilisation. D'après les sources, illustrée par les monnaies. 3 Bde. Bucarest 1934. 298 S., 9 Taf.; 282 S., 9 Taf.; 363 S., 2 Taf. 8°.

In erfreulicher Weise haben sich die Untersuchungen über Byzanz seit dem Weltkriege vermehrt. Eine Menge wertvoller Arbeiten zur byzantinischen Geschichte, Kultur und zu den byzantinischen Einrichtungen sind in den letzten 15 Jahren erschienen. Neben diesen Arbeiten verzeichnet unsere Fachwissenschaft einige Werke der allgemeinen Geschichte des byzantinischen Reiches, unter welchen die hervorragende Arbeit von A. A. Vasiliev einen der ersten Plätze einnimmt.

Obwohl die drei Bände N. Jorgas, dem byzantinischen Reich und seiner Kultur gewidmet, so unmittelbar nach dieser ausgezeichneten Arbeit erschienen sind, wecken sie dennoch reges Interesse durch die Originalität, mit welcher der reiche Stoff vom Verfasser behandelt wird, sowie durch die in den vielen Kapiteln enthaltenen, oft neuen Gedanken. Selbst die Art der Aufteilung des Stoffes innerhalb der drei Bände weicht ab von der bisher bekannten Weise. Der Verfasser unterscheidet eine erste Periode der byzantinischen Geschichte von Justinian bis zum Tode des Herakleios, die er „l'empire oecuménique" nennt. Die Zeit von Herakleios bis zur Herrschaft der Komnenen stellt für

den Verfasser „l'empire moyen de civilisation hellénique" dar und schließlich ist die Zeit der Komnenen und Palaiologen als „l'empire de pénétration latine" charakterisiert.

Der rumänische Geschichtsforscher zählt unter seine zahlreichen Arbeiten auch viele, die sich mit bedeutenden Fragen des byzantinischen Ostens beschäftigen. Er hat eine beträchtliche Anzahl Urkunden veröffentlicht, welche die byzantinische Geschichte und die der lateinischen Staaten betreffen. Des weiteren schrieb er auch die Geschichte des osmanischen Reiches und untersuchte mehrmals die verwickelte Geschichte der Balkanvölker von den ältesten Zeiten an bis zur Gegenwart. Schließlich studierte er die Wechselbeziehungen zwischen Occident und Orient, die so mannigfaltig und ununterbrochen sind. Eine reiche Gelehrsamkeit, welche schwer übertroffen werden kann, stand ihm folglich für diese zusammenfassende Arbeit zur Verfügung. Sie bildet in der Tat den Charakterzug dieses Werkes, welches so reichhaltig ist, daß mitunter die klare Darstellung dadurch beeinträchtigt wird.

Der Leser wird von Anfang an mit der Auffassung des Geschichtsforschers bekannt gemacht. Byzanz stellt eine Synthese dar, die schon vor Justinian im Entstehen ist, sich aber erst zur Zeit seiner Regierung verwirklicht. Die Faktoren dieser Synthese — das politische Rom, die hellenistische Kultur, die religiöse Orthodoxie und die Lebenskraft des asiatischen Orients —, welche sich auf allen Gebieten zeigt, bilden die Einleitung des Werkes. Es gelingt dem Verf., sie genau zu charakterisieren.

Liest man weiter, so entdeckt man oft neue Gesichtspunkte, wie in der Darstellung der Entstehung des ersten Kreuzzuges und in der Einschätzung seines Erfolges, in der Charakterisierung des Zeitalters der Komnenen, in der Beurteilung großer byzantinischer kultureller und politischer Persönlichkeiten. Das Zeitalter der Palaiologen ist in den breiten Rahmen der allgemeinen europäischen Geschichte eingefügt.

Man erhält aus diesen so reich ausgestatteten Seiten wichtige Anregungen zur Vertiefung einzelner Probleme. Die Kapitel vor allem, die sich mit der byzantinischen Kultur in den einzelnen Zeitabschnitten befassen, sind besonders reich ausgestattet, ja sogar überladen. Nichts ist dem scharfen Auge des Verf. von dem so reichen Material, verteilt in Hunderten von Veröffentlichungen aller Länder, entgangen.

Für die Bewältigung einer so weitgreifenden und tiefgründigen Arbeit ist die Zeit ein wertvoller Bundesgenosse. Aber der rumänische Historiker pflegt sehr rasch zu arbeiten und so unterlaufen ihm Unachtsamkeiten, welche unter solchen Umständen unvermeidlich sind.

Wir erlauben uns demnach einige herauszugreifen: Bd. I, S. 105, Zeile 7 soll heißen „la fondation de Constantin" statt „de Justinien". Der Aufstand der Bulgaren unter der Führung des Delianos und Alusianos fand nicht zur Zeit Konstantins IX. Monomachos (Bd. II, S. 212), sondern zur Zeit Michaels IV. des Paphlagoniers statt. Durch die Forschungen von B. Prokić ist festgestellt worden, daß die Führer des Aufstandes im Westen Bulgariens — die Komitopuloi der byzantinischen Quellen — die Söhne des Bojars Nikolaos waren; man kann also nicht mehr von den „Söhnen Šišmans" (Bd. II, S. 197) sprechen. Die Behauptung, daß die Petschenegen lange Zeit ihren Sitz in Preslav, der Hauptstadt des alten bulgarischen Staates, hatten (Bd. II, 215), erscheint gewagt, weil sie durch nichts bewiesen werden kann. Das Zitat der Fußnote 3),

S. 215 ist nicht aus Anna Komnene, sondern aus Attaleiates. Unter den Namen der einheimischen Führer aus Paristrion kann Chalis nicht erwähnt werden, denn im Text der Anna Komnene ist es nur ein Beiname des Tatos (τοῦ τε Τατοῦ τοῦ καὶ Χαλῆ ὀνομαζομένου). Isaak Komnenos hat mit Tatos keinen Krieg geführt (II, 216), weil letzterer zum erstenmal unter Michael VII. Dukas in Erscheinung tritt. Wir können nicht verstehen, wen der Verfasser meint, wenn er schreibt (Bd. III, S. 72), daß Johannes II. Komnenos „avait dû s'associer presque son oncle Isaac, père d'Alexis" etc., weil wir wissen, daß der Bruder Iohanns, Isaak, derjenige Abenteurer war, der fortgesetzt gegen ihn, zusammen mit den Feinden des Kaisers, intrigiert hat. Niketas Choniates, S. 43, auf welchen der Verf. hinweist, spricht gerade davon: τότε δὲ προσερρύη τῷ βασιλεῖ τῷδε καὶ ὁ σεβαστοκρατορῶν κασίγνητος Ἰσαάκιος κτλ. Wie in andern Arbeiten behauptet der Verf. auch hier, daß der Aufstand gegen Isaak Angelos von den Vlachen in Thessalien ausgegangen sei (III, 82), was uns als im Widerspruch mit den Quellen stehend erscheint. Die Rolle des Johannes-Prodromosklosters auf Patmos steht in keinem Zusammenhang mit Manuel Komnenos (III, 111), sondern mit dem Kaiser Alexios, welcher ihm auch das Privilegium gegeben hat (a. 1088). Im III. Bd., S. 261 und 265 muß richtig „Jean VIII." statt „Jean VII." stehen. Für den berühmten Staatsmann und Literaten aus Trapezunt muß die Schreibweise Amirutzes gewahrt werden.

Aber solche Unachtsamkeiten im einzelnen, von welchen selten eine zusammenfassende Darstellung frei ist, wie auch die Fahrlässigkeiten in den griechischen Zitaten, von anderen schon unterstrichen, können den Wert der in vielen Beziehungen neuen Arbeit nicht vermindern. Man wird aus ihr immer mit Nutzen schöpfen können, und sie wird den Forschern durch die originellen Erwägungen und durch ihre unübertroffen reiche Bibliographie einen großen Dienst erweisen.

Cluj (Klausenburg). N. Bănescu.

G. Stadtmüller, Michael Choniates, Metropolit von Athen (ca. 1138—ca. 1222). [Orientalia Christiana, Vol. XXXIII. 2. Nr. 91. 1934.] S. 126—324. 8^0.

Seit der Herausgabe der ersten Briefe des Erzbischofs Michael Choniates von Athen durch G. L. Fr. Tafel im Jahre 1839 hat sich die Forschung mit der licht- und kraftvollen Persönlichkeit dieses Kirchenfürsten und seines für jene bewegte Zeit höchst bedeutsamen Schrifttums immer wieder beschäftigt. Dankenswert, aber unzulänglich bleibt die Arbeit Adolf Ellissens, der zuerst eine Darstellung der Lebensgeschichte des Metropoliten und seiner Stellung in der politischen und literarischen Geschichte Athens im Mittelalter gegeben hat (Göttingen 1846). Damals war allerdings ein Großteil von Michaels Schriften noch nicht zutage gefördert. Heute liegt dank der verdienstvollen Arbeit vor allem von Lampros, Papadopulos-Kerameus, Dyobuniotes u. a. so ziemlich das gesamte Material für eine Biographie des Choniaten veröffentlicht vor.

Völlig ausgewertet unter beinahe lückenloser Heranziehung der schon reichlich vorhandenen einschlägigen Literatur zur ganzen Zeitgeschichte sind diese umfangreichen Quellen in der nunmehr erschienenen Arbeit von G. Stadtmüller, einer der letzten, zu der noch der unvergeßliche August Heisenberg die Anregung gab. Das stattliche Werk, das an Umfang und Inhalt weit über den üblichen Rahmen einer Dissertation hinausragt, ist in zwei Teilen an-

gelegt. Im ersten Teile entwirft der Verf. ein eingehendes Lebensbild des ungewöhnlichen Mannes in vier Hauptabschnitten: 1. Jugendjahre in Chonai. 2. In Konstantinopel. 3. Als Metropolit in Athen. 4. In der Verbannung. In liebevollem Einfühlen in das Wesen des seltenen Mannes fügt St. Mosaik um Mosaik zu einem Gesamtbilde des Metropoliten, das sich, wiewohl uns die Hauptzüge von Michaels Schicksalen nicht unbekannt sind, in neuer eindrucksvoller und lebendiger Frische aus dem Hintergrunde der dunklen Epoche abhebt.

Nach einem vortrefflichen Unterricht, den der aus vornehmem Stande entsprossene, wissensdurstige junge Mann in seiner Vaterstadt Chonai von dem dortigen gelehrten Metropoliten Niketas empfangen hatte, und nach Abschluß seiner umfassenden humanistischen und philosophischen Studien an der Patriarchatsschule der Hauptstadt unter dem gefeierten Eustathios Kataphloros beginnt Michaels berufliche Tätigkeit in der Patriarchatskanzlei. So arm an äußeren Ereignissen die nun folgenden Lebensjahre Michaels sind, so stürmisch bewegt sind die innerpolitischen Verhältnisse von Byzanz, die ihn dort umbranden und ihn einmal beinahe in den Strudel mit hinabgezogen hätten. Und vielleicht gar nicht so ungelegen kam ihm 1182 seine Berufung auf den Metropolitenstuhl von Athen. Hier erwartet ihn, den begeisterten Verehrer der Antike, ein Leben voller Arbeit und Mühen, sei es daß er in der Sorge um das Wohl und Wehe seiner Diözesanen überall helfend eingreifen muß, sei es daß er im Kampfe gegen den undisziplinierten Klerus und das widerspenstige Mönchtum seine Reformbestrebungen auf kirchlichem Gebiete durchzusetzen sucht oder daß er sich endlich gezwungen sieht, in entschlossenem Widerstande das von den Truppen des herrschsüchtigen Leon Sguros belagerte Athen vor der Unterwerfung zu retten. Und bei alledem findet der Vielbeschäftigte noch Zeit, sich mit den Wissenschaften zu befassen und sich eine herrliche, erlesene Büchersammlung zu schaffen. Die Besetzung Athens durch die Lateiner 1204 verleidet ihm die Stadt, auf der Insel Keos findet er Zuflucht und verfolgt in seiner Einsamkeit, die durch einen sich allmählich entwickelnden regen Schulbetrieb gemildert wird, aufmerksam die Ereignisse in seiner verwaisten Bischofsstadt. 1217 verläßt er die Insel, im Prodromoskloster zu Muntinitza an den Thermopylen verbringt er seine letzten Lebensjahre und hier ereilt ihn auch um 1222 der Tod.

In der Schilderung all der Einzelheiten sind jedoch die großen Gesichtspunkte keineswegs außer acht gelassen; es ist voll Reiz zu verfolgen, wie der Verf. beispielsweise in oft dramatisch anmutender Art seinen Helden in Beziehung setzt zum epochalen Geschehen, wie er wirkungsvoll und ergreifend die traurigen wirtschaftlichen und kulturellen Verhältnisse des zu völliger Bedeutungslosigkeit herabgesunkenen, ehedem so glänzenden Athen darzustellen weiß oder wie er sich schließlich mit Klarheit und Sicherheit eingehend über die mannigfachen Probleme des höchst komplizierten byzantinischen Steuerwesens zu verbreiten versteht.

Für die Lebensgeschichte des Choniaten ist die Darstellung St.s überaus reich an gänzlich neuen Ergebnissen. Daß z. B. Michael nicht 1175, sondern erst 1182 nach Athen kam, oder daß er ca. 1222 nicht auf Keos, sondern im Kloster zu Muntinitza das Zeitliche segnete, war bisher der Forschung entgangen. Im Vorbeigehen wird u. a. festgestellt, daß der berühmte Lehrer der Patriarchatsschule Eustathios aus der Familie Kataphloros stammt, was ebenfalls bisher unbekannt geblieben ist. Das überraschendste Einzelergebnis

ist die geradezu aufsehenerregende Feststellung, daß der Name Akominatos, der seit dem XVI. Jahrh. unbestritten als Familienname der Brüder Michael und Niketas gilt, in der handschriftlichen Überlieferung beider Schriftsteller überhaupt nicht erscheint und daher durch nichts verbürgt ist. Wie sich dieser Irrtum einschlich, bleibt freilich zunächst unklar; jedenfalls aber wird die byzantinische Literaturgeschichte diesen Pseudo-Familiennamen in Zukunft fallen lassen müssen. Der wirkliche Familienname wird uns wohl immer unbekannt bleiben. — Um aus der Reihe der zahlreichen, neu gewonnenen Erkenntnisse noch einen Punkt herauszugreifen: Zur Lebensgeschichte des Metropoliten Georgios Bardanes von Kerkyra, von dessen Persönlichkeit und Bedeutung uns verschiedene Arbeiten der letzten Zeit das Wichtigste schon vermittelten, bringt St. den wertvollen Nachweis, daß dieser Schüler und Vertraute Michaels der Sohn des Bischofs Demetrios von Karystos gewesen ist, mit dem der Metropolit von Athen in Briefwechsel stand.

Um zu diesen erfreulichen Ergebnissen in seiner Darstellung gelangen zu können, hatte der Verf. naturgemäß eine Anzahl mühevoller Vorarbeiten zu bewältigen. Die Früchte dieser Beschäftigung sind im zweiten Teile des Buches in acht Exkursen niedergelegt: 1. Die handschriftliche Überlieferung der Werke des Michael Choniates. 2. Das gegenseitige Verhältnis der Handschriften und die Entstehung der beiden zeitlich geordneten Gesamtausgaben. 3. Die Chronologie der Werke des Michael Choniates. 4. Der Pseudo-Familienname Akominatos. 5. Wann kam Michael Choniates nach Athen? 6. Die Denkschrift (Hypomnestikon) des Michael Choniates an Kaiser Alexios III. 7. Euthymios Malakes, Metropolit von Neai Patrai. 8. Ioannes Chrysanthos, Metropolit von Thessalonike. — Schon die Überschriften der einzelnen Stücke lassen den hohen Wert dieser Exkurse erkennen. Es würde zu weit führen, auf alles Gebotene einzugehen; hervorgehoben aber sei die vorbildliche gründliche Untersuchung, die der Verf. der ganzen Handschriftenfrage angedeihen läßt und die zu einer durchaus befriedigenden Lösung des gesamten Fragenkomplexes führt. Es ist St. gelungen, die handschriftliche Überlieferung auf zwei von Michael selbst zusammengestellte Corpora seiner Schriften zurückzuführen, von denen das erste die Briefe und Reden, das zweite die Katechesen und den Apokalypsenkommentar enthält. Weiterhin konnte der Nachweis von zwei Auflagen des ersten Corpus erbracht werden, die sich beide fast auf das Jahr datieren lassen.

Ein breiter Raum ist der Chronologie der Werke unseres Autors gewidmet. Wie bei der Klärung der Handschriftenfrage geht der Verf. auch bei dieser mühevollen Arbeit mit der gleichen Gründlichkeit zu Werke; mag sich auch nicht bei jedem einzelnen der zahlreichen Stücke ein völlig sicheres und genaues Ergebnis feststellen lassen, in der Hauptsache sind seine stichhaltigen Datierungen für die Zukunft festgelegt. Besondere Hervorhebung verdient Exkurs 6. St. gibt dort eine kritische Neuausgabe der bekannten wichtigen „Denkschrift" und läßt dem Texte einen ausführlichen Kommentar folgen, in dem fast auf jede Einzelheit mit großer Sachlichkeit und Kenntnis der Verhältnisse eingegangen ist. Die Bedeutung einer Reihe von bisher umstrittenen termini aus dem byzantinischen Militär- und Verwaltungswesen wird hier durch Interpretation unter Heranziehung des gesamten Urkundenmaterials einwandfrei geklärt und herausgestellt. Hingewiesen sei nur auf die tiefschürfende Art, in der sich der Verf. mit dem Begriffe und dem Bedeutungs-

wandel des Wortes δρουγγος im Laufe der Zeit befaßt. Ein semasiologisches Kabinettstück auf dem Gebiete der byzantinischen Innengeschichte! Alles in allem stellt sich der zweite Teil des schönen, mit einem rasch orientierenden Register abschließenden Buches dem ersten ebenbürtig an die Seite. — Ein gewaltiges Material ist in dem ganzen Werke zusammengetragen und überall bis in die letzte Einzelheit durchgearbeitet. Zahlreiche Schwierigkeiten werden mit eindringender Schärfe und kritischer Selbständigkeit im Laufe der Darstellung geklärt und unrichtige Meinungen, welche die bisherige wissenschaftliche Tradition beherrscht haben, richtiggestellt. Die Hauptstärke der Arbeit liegt wohl darin, daß der Verf. die geistige Persönlichkeit und die Entwicklung Michaels auf dem mit klaren Strichen gezeichneten Hintergrund der Geschichte zeichnet Nicht ohne hohen Gewinn für die Kenntnis dieser Epoche wird der Fachmann die fließend geschriebene, das Interesse bis zum Schlusse wachhaltende und nach Anlage und Aufbau mustergültige Arbeit aus der Hand legen.

Ein Weniges sei zum Ganzen noch vermerkt. In der Literaturangabe vermisse ich das Buch von Alice Gardner, The Lascarids of Nicaea, London 1912. G. hat sich in ihrer Schrift auch mit Michael und seiner bedeutenden Rolle beschäftigt. Eine Auseinandersetzung mit ihrer Auffassung wäre wünschenswert gewesen. — Der 1198 oder 1199 abgesetzte Metropolit Konstantinos Mesopotamites von Thessalonike (vgl. St. S. 251 u. 313 f.) ist damit noch nicht endgültig vom Schauplatz der Ereignisse abgetreten. Er erscheint in der Folge wiederum als Erzbischof derselben Stadt und wird 1224 von dem Despoten Theodoros von Epeiros neuerdings seines Amtes verlustig erklärt, weil er sich hartnäckig weigerte, an dem Despoten die kirchliche Salbung und Krönung vorzunehmen. — Die von Lampros, *Μιχαὴλ Ἀκομινάτου τοῦ Χωνιάτου τὰ σωζόμενα* II, S. 409 ff. veröffentlichten Briefe des Georgios Tornikes an, wie Lampros annimmt, Michael Choniates, hat St. nicht für seine Arbeit herangezogen; er hegt Zweifel an der Person des Adressaten (vgl. St. S. 136 f.). Diese Zweifel scheinen mir ganz und gar berechtigt. Bei genauerer Durchsicht dieser äußerst inhaltsreichen und wichtigen Briefe überwiegt der Eindruck, daß sie nicht an den Choniates gerichtet sind. So ist dort z. B. (S. 413 f.) des öfteren die Rede von einem Briefe, den der Empfänger an Tornikes richtete. Ein solcher ist von Michael nicht vorhanden; es wäre ziemlich unwahrscheinlich, daß der Metropolit, der selbst die Gesamtausgabe seiner Briefe veranstaltete, gerade diese Korrespondenz seiner Briefsammlung nicht eingefügt hätte. U. a. ist in diesen Briefen auch eine Reise erwähnt, die der Metropolit von Athen nach Dyrrhachion und Italien (S. 420) unternommen habe. Es steht aber sicher fest, daß Michael niemals in Italien weilte. Möglicherweise kommen für diese Briefe zwei verschiedene Autoren und sogar zwei verschiedene Adressaten in Betracht. Es ist zu wünschen, daß die Frage der Herkunft und Bestimmung dieser interessanten Schriftstücke baldigst endgültig geklärt wird. Mit Spannung darf man der von St. angekündigten Untersuchung darüber entgegensehen.

München. M. Wellnhofer.

H. Sedlmayr, Das erste mittelalterliche Architektursystem. Kunstwissenschaftliche Forschungen 2 (1933) S. 25—62.

Die vorliegende Arbeit behandelt die byzantinische Baukunst des Zeitalters Justinians und zeichnet sich aus durch eine erstaunliche Fülle von wertvollen

Gedanken und anregenden Bemerkungen. Der Aufsatz gibt ein Kapitel eines noch unveröffentlichten Werkes des Verfassers über architektonische Systeme und dringt tief in den behandelten Gegenstand ein.

Grundlegend ist für Sedlmayrs methodische Einstellung, daß in seiner Arbeit die Wesensbestimmung der historischen Ableitung vorangeht. Verf. untersucht zuerst die grundlegenden Züge der byzantinischen Baukunst des justinianischen Zeitalters und sieht sich dann erst nach den Vorstufen derselben um. Dieses, wie es scheinen sollte, selbstverständliche Verfahren bedeutet dennoch eine sehr wichtige Neuerung. Denn die übliche Methode in diesem Fachgebiet besteht in der historischen Ableitung von Einzelheiten, ohne daß das Verhältnis der betreffenden Einzelheit zu den grundlegenden Kompositionsproblemen bestimmt wird; was nur zu einer verzerrten allgemeinen Darstellung führen kann. Die Wichtigkeit der methodischen Einstellung des Verfassers in dieser Hinsicht offenbart sich z. B. sehr deutlich in dem kleinen Exkurs „Zur Frage Orient oder Rom in der justinianischen Architektur" (S. 51—52). Sedlmayrs folgerichtige, auf das Wesentliche gerichtete Analyse hat gezeigt, daß Fragen wie die der Ableitung der Kuppel über dem Quadrat, der Pendentifkuppel usw. nur Einzelfragen sind, die die Lösung des grundlegenden Problems der Herkunft des justinianischen Systems nur auf Irrwege geleitet haben. „Baldachinräume kommen vor der justinianischen Ära nur im römisch-griechischen Kulturkreis vor." Sedlmayr untersucht die „Struktur" der Bauwerke und unterscheidet den Begriff der architektonischen Struktur von dem des „Stiles". Hier ist nicht der Ort, die außerordentlich wichtige Frage des gegenseitigen Verhältnisses von Struktur und Stil zu behandeln (vgl. die Besprechung in Zeitschrift für Ästhetik 1934). Es sei nur darauf hingewiesen, daß die architektonische Struktur im Sinne Sedlmayrs ganz bestimmt vom Stil der Bauwerke zu unterscheiden ist und zu den grundlegenden Schichten der künstlerisch architektonischen Komposition gehört. Die Struktur weist in den einzelnen Zeitaltern der Architekturgeschichte die verschiedensten Zusammenhänge mit dem Stil auf und tritt zum architektonischen Stil in die mannigfaltigsten Verhältnisse. Die Bedeutung des Begriffs Struktur tritt in der vorliegenden Arbeit ganz deutlich darin hervor, daß gerade die Strukturanalyse Sedlmayrs ihm die Möglichkeit gegeben hat, die drei mittelalterlichen europäischen Baustile — den byzantinischen, den romanischen und den gotischen — nach genau definierten und streng begrifflich gefaßten Merkmalen in einer einzigen Gruppe zu vereinigen und diese Gruppe — das mittelalterliche architektonische System — sowohl allen älteren als auch allen jüngeren Bausystemen ebenso wie den orientalischen scharf gegenüberzustellen.

Besonders gelingt dem Verf. die Darstellung der konkreten Entwicklungen und Wechselwirkungen der Bauformen; es entsteht ein sehr lebendiges und ganz neues Bild des historischen Verlaufs. Sedlmayr begnügt sich nicht mit der Feststellung, Bestimmung und historischen Ableitung der Strukturprinzipien. Der Verf. verfolgt das Verhältnis der ausgeführten Bauwerke zu den Strukturideen, die Verwirklichung der strukturellen Prinzipien, die auf mannigfache Widerstände stößt, welche für die Form des konkreten Bauwerkes auch von großer Bedeutung sind. Es wird gezeigt, wie ein neues architektonisches System aus den übernommenen Bauformen eine Auslese trifft, so daß vorzugsweise diejenigen Bauformen weiterleben, welche in dieser oder jener Hinsicht der neuen strukturellen Idee entsprechen. Ganz besonders wertvoll

ist es, daß Sedlmayr eine scharfe Trennung der großen individuellen Einzelwerke von den Durchschnittsbauten durchführt. Für die Geschichte der byzantinischen Architektur und auch für Einzeluntersuchungen in diesem Gebiet ist es sehr bezeichnend, daß die künstlerische Qualität der Bauwerke viel zu wenig berücksichtigt wird. Von irgendeinem weniger als mittelmäßigen und ganz handwerksmäßigen Gebäude, z. B. in Kleinasien oder Mesopotamien, wird oft so geredet, als ob es künstlerisch ebenso wertvoll wäre wie die Sophienkathedrale in Konstantinopel. Die Lebendigkeit der Darstellung Sedlmayrs wird u. a. auch dadurch erzielt, daß die Arbeit höchst einleuchtende und lehrreiche Vergleiche der mittelalterlichen Architektur mit der modernen durchführt. So ist dem Verf. die Darstellung des Verhältnisses zwischen Hauptstadt und Provinz wie auch die Untersuchung der Frage, wie führende hauptstädtische Gedanken sich in der Provinz verbreiten und dort umgestaltet werden, wohl gelungen. Höchst treffend ist alles, was Sedlmayr über die Architekten der großen Sophienkathedrale als Ingenieure sagt. Es ist gewiß kein Zufall, daß „als Architekt der gewaltigsten Kirche der Christenheit . . . der berühmteste Konstrukteur der Zeit berufen" wurde. Sehr einleuchtend ist Sedlmayrs Vergleich der trajanisch-hadrianischen Architektur mit der Baukunst des XIX. Jahrh. „Die epochale technische Neuerung (der freitragenden Wölbebaldachine) wird hier nach dem Prinzip der horizontal gesonderten Zonen etwa so verkleidet wie im XIX. Jahrh. Stahlträgerbauten hinter Renaissancefassaden verborgen werden."

Sedlmayrs Hauptgedanke besteht in der ausführlichen und genauen Bestimmung der architektonischen struktiven Prinzipien der „übergreifenden Form" in der „Wandgestaltung und in der Raumgestaltung", letztere bildet das Prinzip der „übergreifenden Baldachine". Anders können diese Feststellungen nicht genannt werden, als sehr bedeutende wissenschaftliche Entdeckungen. Haarscharf werden dadurch die Grundzüge der justinianisch-byzantinischen Architektur bestimmt. Gerade die Begriffe der übergreifenden Form und des Baldachins geben die Möglichkeit, das gemeinsam Mittelalterliche der byzantinischen, romanischen und gotischen Baukunst zu verstehen. Eine weitergeführte Untersuchung erlaubt dem Verf. den Unterschied der übergreifenden Form in der Wandbehandlung und der Baldachine in den drei mittelalterlichen Architekturen festzustellen.

Diese in höchstem Grade wertvollen Feststellungen des Verf. führen zu der Frage nach dem Verhältnis des Baldachinprinzips zu den zwei grundlegenden Problemen des architektonischen Stils: der Komposition des Raumes und dem Aufbau der körperlichen Massen des byzantinischen Gebäudes im VI. Jahrh. Es muß festgestellt werden, daß die baldachinartige Struktur mit der Aufgabe verbunden ist, die körperlichen Teile des Baues so durchzubilden, daß sie dem Aufbau des Raumes untergeordnet werden und eine Raumgröße ummanteln, die dadurch als Hauptinhalt der architektonischen Komposition gekennzeichnet wird. Diese Raumgröße unter dem Baldachin ist anthropomorph, der Sinn der Baldachinstruktur besteht unter anderem auch darin, daß der Betrachter sich eine große imaginäre Figur unter dem Gewölbe des Baldachins vorstellt. Die Beziehung zum Menschenkörper, der umhüllt wird, bildet einen wichtigen Bestandteil des Begriffs des architektonischen Baldachins. Es muß weiter verfolgt werden, wie sich die reale Figur des Beschauers zur imaginären Figur unter dem Baldachin verhält. Dieses Verhältnis gestaltet

sich sehr verschieden, z. B. in den römischen Thermen, in der Sophienkathedrale und in der Gotik. Damit hängen noch eine Reihe sehr wichtiger künstlerischer Probleme zusammen, welche in dieser kurzen Besprechung nicht einmal gestreift werden können. Ich möchte hier nur bemerken, daß das von Sedlmayr beobachtete erhöhte Interesse für das Konstruktive in der Konstantinopler Sophienkathedrale, das sie mit gotischen Kathedralen gemeinsam hat (obwohl die Konstruktion selbst und ihre Prinzipien in beiden Fällen ganz verschieden sind), aufs engste mit der Aufgabe zusammenhängt, einen großen freien Innenraum zu schaffen, so daß die körperliche Schale bis auf ein Minimum von Materie reduziert werden muß. Der römische und byzantinische Baldachin bedeutet, wie das Sedlmayr deutlich gezeigt hat, eine Weiterentwicklung der Grundprobleme der antiken Architektur. Besteht die wichtigste Leistung der griechischen Baukunst in der Schaffung der architektonischen Ordnung, deren Hauptbestandteil die Säule ist, so ist der mittelrömische Baldachin eine Anthropomorphisierung des Raumes, eine Darstellung der menschlichen Figur durch Andeutung des auf sie bezogenen architektonischen Gewandes. In der byzantinischen Architektur tritt an die Stelle der menschlichen Individualität und ihrer architektonischen Verkörperung in Form des römischen Baldachins die göttliche Individualität.

Außerordentlich anregend und wichtig ist ein ganz kleiner Abschnitt der vorliegenden Arbeit: „Die symbolische Bedeutung des Systems" (S. 43—44). „Wenn man sagt: Innerhalb dieses übergeordneten in sich ruhenden Ganzen (d. h. des neuen Systems, des neuen Sinnzusammenhangs der Formen) behält die Antike nur eine unselbständige Bedeutung (es sind hier die konkreten antiken Bauformen gemeint), diese aber behält sie —, dann sind diese Sätze beinahe schon wörtlich zutreffende Beschreibungen der Auffassung des christlichen Mittelalters über religiös-philosophische Dinge und Verhältnisse." Diese Andeutung enthält einen höchst wertvollen Gedanken. Eine wichtige und sehr schwere Aufgabe der Erforschung der gotischen und byzantinischen Architektur wird es sein, diesem Zusammenhang bis ins einzelne nachzugehen und ihn an konkreten Tatsachen zu prüfen und zu verfolgen.

Sedlmayrs Arbeit hat auch sehr wichtige historische Schlüsse ergeben. Die Analysen des Verf. bestätigen die zwischen Antike und Mittelalter vermittelnde Stellung der byzantinischen Architektur aus dem Zeitalter Justinians. So ist es ganz besonders für die Konstantinopler Sophienkathedrale typisch, daß ihre architektonischen Formen einerseits den antiken, andererseits den hochmittelalterlichen Bauten verwandt sind. Und dennoch besteht die grundlegende historische These der vorliegenden Arbeit darin, daß die byzantinische Baukunst des VI. Jahrh. nicht eklektisch ist, sondern eine vollkommen selbständige künstlerische Erscheinung bedeutet. Die Strukturprinzipien der übergreifenden Form in der Wand und der übergreifenden Baldachine haben sich gerade erst damals vollkommen herausgebildet und kristallisiert. Darin liegt die Tat nicht nur der Epoche, sondern des Anthemios und Isidoros, der beiden führenden Architekten des Justinian. Denn sehr überzeugend ist die Hypothese Sedlmayrs, daß die Kirche H. Sergios und Bakchos, die Sophienkathedrale und die Apostelkirche drei Höchstleistungen dieser beiden Männer waren, so daß gerade an diesen großartigsten auf uns gekommenen Gebäuden die Geschichte des neuen Strukturprinzips und eine wichtige polare Entfaltung desselben (Sophienkathedrale — Apostelkirche) verfolgt werden kann.

BIBL. HEVER LIPS.

Aus der sehr großen Anzahl der vom Verf. behandelten Einzelfragen seien nur noch einige wenige hervorgehoben. Sehr tief ist die Bestimmung des Systems der Proportionen in der justinianischen Baukunst. Nach Sedlmayr ist die antike Proportion „kommensurabel und schaubar", die justinianische „anschaubar, aber inkommensurabel", die hochmittelalterliche „inkommensurabel und fliehend". Der Begriff der fliehenden Proportion ist ganz besonders anregend und muß noch weiter ausgebildet werden. — Wichtig ist auch Sedlmayrs Hinweis, daß die „diaphane Struktur" (im Sinne Jantzens) von einem gewissen Standpunkt aus sich auch in der justinianischen Architektur vorfindet. In der Gotik tritt aber auch eine grundlegende neue Deutung der diaphanen Struktur auf, die darin besteht, daß in den Nebenschiffen sich Raumvolumina ausgebildet haben, die durch die Pfeiler und Halbsäulen bestimmt werden und die von dem Hauptschiffe aus, daher von außen aus, als Raumkörper gesehen werden. (Bis zu einem gewissen Grade wird diese Raumauffassung in der romanischen Architektur vorbereitet, ganz ausgebildet wird sie nur im Zusammenhang mit der zur Gotik hin immer fortschreitenden Steigerung der optischen Auffassung.) In der byzantinischen Architektur ist der Raum der Nebenschiffe stets unklar und verschwommen, er dient mehr als „Dunkel- und Lichtfolie" für den Raum des Hauptschiffs. — Sehr feine Beobachtungen über die „Ambivalenz" der Formen in der byzantinischen Baukunst sind verstreut in verschiedenen Abschnitten der Arbeit Sedlmayrs. Darunter wird die Möglichkeit verstanden, eine und dieselbe architektonische Form gleichzeitig in verschiedenen Zusammenhängen abzulesen, z. B. die innere Gliederung der Sophienkathedrale als vertikales System von Pfeilern, Gewölben und Bögen, oder als horizontale Schichtung von Marmortäfelung oder Goldmosaik. Diese „Ambivalenz" könnte eingehender verfolgt werden. Sie hängt gewiß damit zusammen, was Frankl in bezug auf die byzantinische Baukunst „coincidentia oppositorum" genannt hat und was sich in den verschiedensten kompositionellen Schichten des byzantinischen Bauwerks und in den verschiedensten Richtungen verfolgen läßt.

Nicht ganz klar sind Sedlmayrs Ausführungen über die mittelbyzantinische Architektur, die allerdings vollkommen außerhalb der vorliegenden Studie liegt; sie enthalten nur sehr spärliche Hinweise auf die Ansichten des Verf. darüber. Jedenfalls haben die von Sedlmayr festgestellten Prinzipien auch für die mittel- und spätbyzantinische Architektur große Bedeutung. Der Unterschied der justinianischen und der mittelbyzantinischen Baukunst in bezug auf ihr struktives architektonisches System dürfte den Inhalt einer besonderen Arbeit bilden, die mit größter Spannung vom Verf. zu erwarten ist.

Es wäre ganz falsch, Sedlmayrs Auslegungen dahin zu verstehen, daß der Verf. das romanische oder das gotische Baldachinsystem aus dem justinianischen unmittelbar ableitet. Sedlmayr behauptet, daß die teilweisen tiefgehenden Gleichheiten (denen natürlich tiefgehende Verschiedenheiten entgegenstehen) wohl zum Teil als historische Konvergenzerscheinungen zu erklären sind. Dennoch hält es der Verf. für durchaus möglich, daß die Schöpfer des gotischen Systems justinianischen Baugedanken nachgedacht haben.

Moskau. N. Brunov.

O. Tafrali, Monuments byzantins de Curtéa de Argeş. Textb. 4°, XXI + 352 S, Tafelb. 4°, 16 S., 150 Taf. Paris, Librairie orientaliste Paul Geuthner 1931.

Diese umfangreiche, mit dem Bestreben nach möglichst vollständiger Dokumentierung sorgfältig ausgearbeitete und mit mehreren hundert Abbildungen auf 150 Lichtdrucktafeln illustrierte Veröffentlichung ist in der Hauptsache der Geschichte der Erbauung und der malerischen Ausschmückung eines einzigen Kirchengebäudes gewidmet, das den ältesten in seiner ursprünglichen Gestalt erhaltenen Kirchenbau in Rumänien darstellt: der Nikolaoskirche in Curtea de Argeş in der Walachei. Die Überlieferung bringt die Erbauung dieser Kirche mit der Begründung des walachischen Staatswesens in Verbindung, das vom XIII. Jahrh. an seine Unabhängigkeit gegen Ungarn und seinen Zusammenhang mit der europäischen Gesittung gegen die Tataren und die Türken durch sechs Jahrhunderte behauptet hat und aus dem, nach seiner endgültigen Vereinigung mit der Moldau, i. J. 1881 das Königreich Rumänien hervorgegangen ist. In der Benennung der Stadt Curtea de Argeş deutet das Wort „Curtea" darauf hin, daß diese Stadt in früherer Zeit die Residenz des Fürsten gewesen ist, während der Beiname der Nikolaoskirche, die kurzweg als „die fürstliche Kirche", „Biserica Domnească", bezeichnet wird, darauf hinweist, daß sie einstmals die Hofkirche dieser ersten walachischen Residenz war (die Bezeichnung „biserica domnească" ist auch sonst in Rumänien für Kirchen gebräuchlich, die als Hofkirchen der alten Landesfürsten entstanden sind, wie z. B. die „fürstliche Kirche" der zweiten Residenz Târgoviște). Die in Anbetracht der Verhältnisse der rumänischen Architekturgeschichte hochaltertümliche Bauform der Nikolaoskirche — sie ist die einzige Kreuzkuppelkirche von rein byzantinischer Form im Lande — rückt ihr Entstehungsdatum an das der Entstehung des walachischen Staates heran. Die Umstände, unter denen sich der letztere begründet hat, werden als der „descălicat", das „Niedersteigen" von den Transilvanischen Alpen in die walachische Ebene bezeichnet, worunter zu verstehen ist, daß ein Teil der alten Bevölkerung dieser Ebene, die vor fremden, wahrscheinlich barbarischen Eindringlingen (von der Art jener Steppennomaden, die aus der Geschichte des russischen Reichs von Kiev im XI. u. XII. Jahrh. bekannt sind) nach Transilvanien geflüchtet war, von diesem Zufluchtsort aus erneut in die Ebene vorgedrungen ist. Der Zeitpunkt des „descălicat" fällt wahrscheinlich noch vor den Einbruch der Tataren in die Walachei (1241), in die erste Hälfte des XIII. Jahrh., während der Regierung des sagenhaften Fürsten Negru-Vodă (Radul-Negru), über dessen Kämpfe mit den Tataren eine volkstümliche Überlieferung zu berichten weiß. Um jene Zeit hat die Walachei noch „eine Art transalpine Mark der apostolischen Krone Ungarns" dargestellt. Erst 1330, nach dem Sieg über das Heer Charoberts von Anjou in den Pässen von Muscel in den Südkarpaten, erlangten die walachischen Fürsten Ungarn gegenüber politische Selbständigkeit. Doch haben sie sich schon vorher auf kirchlich-kulturellem Gebiet von Ungarn zu trennen gewußt durch die Wiederaufnahme früherer, sehr alter Beziehungen zu Byzanz. (Eine Zusammenfassung der auf die Frühgeschichte Rumäniens bezüglichen Daten bietet Jon J. Nistor, Rück- und Ausblick in die Geschichte Rumäniens, in „Vom Leben und Wirken der Romanen", Sammlung von Vorträgen, die im Romanischen Seminar der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin gehalten wurden, herausgegeben von Ernst Gamillscheg. II. Rumänische Reihe. Jena und

Leipzig 1933, S. 55—76.) Wenn, nach Tafrali, in dem in einer unter Leon VI. dem Weisen (886—911) entstandenen Liste der dem Patriarchat von Konstantinopel unterstellten Bistümer an 14. Stelle aufgeführten „Bistum des h. Nikolaos" in Ἄρτζεσι das von Curtea de Argeş erkannt werden kann (anstatt desjenigen einer armenischen Stadt im Gebiete des Wan-Sees), handelt es sich hier um eine byzantinische Gründung, die mit dem Beginn des selbständigen walachischen Staates zu neuer Geltung kam. Die kirchenpolitischen Verhältnisse der Walachei sind kompliziert. Obgleich in einer Bulle des Papstes Gregor IX. von einem orthodoxen Bistum die Rede ist, das die walachische Kirche in der ersten Hälfte des XIII. Jahrh. regiert habe, lassen sich zur Zeit der ungarischen Oberherrschaft wiederholte Ansätze zur Begründung eines katholischen Episkopats in Argeş feststellen. Diese Ansätze hatten solange Erfolg, als die ungarische Macht hinter ihnen stand. Nachdem diese in Wegfall gekommen, konnte der Papst von sich aus seine Bischöfe hier nicht behaupten; sie wurden daher nach Transilvanien zurückgezogen. So wird in einer Bulle Bonifaz' VIII. von 1295 des „gewesenen" Bistums Argeş Erwähnung getan. Der in rein byzantinischen Formen errichtete Bau der dem h. Nikolaos geweihten Hofkirche in Curtea de Argeş und ihre dem Kanon der byzantinischen Kirchenausstattung (wie wir ihn in später Redaktion aus dem „Malerbuch vom Berge Athos" kennen) entsprechende Wandmalerei sind aus den Anfängen des walachischen Staates als monumentaler Ausdruck seiner Bestrebung zur nationalen Verselbständigung erhalten geblieben.

Die kirchliche Baukunst der Walachei gibt seit der zweiten Hälfte des XIV. Jahrh. den klassischen byzantinischen Bautypus der Kreuzkuppelkirche, wie er sich mit seiner von vier Pfeilerstützen getragenen, auf dem Tonnenkreuz ruhenden Zentralkuppel seit dem X. Jahrh. in Konstantinopel herausgebildet hatte, zugunsten einer neuen Bauform auf, die sich außer in Rumänien noch in Serbien und auf dem Athos findet und für die ein trikoncher, von einer Kuppel auf hohem Tambour überhöhter Altarraum mit anschließendem einschiffigen, mit niedriger Kalotte überwölbten Pronaos, dem weiter nach Westen ein Narthex vorgelagert ist, bezeichnend wird. Dieser in der Art seines Grundplanes ebenso wie in den Elementen des Aufbaus und der Einwölbung nach wie vor der byzantinischen Baukunst angehörende neue Typus scheint auf dem Athos aus besonderen kultischen Rücksichten entstanden zu sein (eine Vermutung, die Ch. Diehl bereits 1910 zum Ausdruck gebracht hat und die von G. Balş aufrecht erhalten worden ist; der Trikonchos ist auf dem Athos von byzantinischen Vorbildern her übernommen worden, denn ein Aufbau, bei dem die Kuppel rechts und links anstatt von zwei Tonnengewölben von zwei Apsiden gestützt wird, findet sich bereits in der dem VII. Jahrh. angehörenden, wohlerhaltenen Andreaskirche „in Crisi", „Hodscha Mustapha Pascha Djami", in Konstantinopel und geht im Prinzip auf das Wölbungssystem der Aja Sofia zurück). Der neue Typus ist vom Athos, durch von den serbischen Fürsten zur Klosterbegründung in ihr Land im XIII. u. XIV. Jahrh. berufene athonitische Mönche nach Serbien verpflanzt worden. In der Mitte des XIV. Jahrh., als das um diese Zeit auf dem Höhepunkt seiner Entfaltung sich befindende serbische Reich und das von dem König Dušan 1346 begründete serbische orthodoxe Patriarchat von Peč einen bedeutenden kulturellen Einfluß auf die Walachei ausübten, kam aus dem serbischen Prilep der Mönch Nikodemos auf Verlangen der walachischen Fürsten in deren Land hinüber, wo er zwei Klö-

ster begründete, deren Kirchen den neuen Bautypus zeigen, den man wohl am besten den athonitisch-serbischen bezeichnen kann (die Kirchen von Voditza und Tismana, der erste Bau von 1364; von diesen beiden Gründungsbauten sind nur noch Reste erhalten). Aus dem Ende des XIV. Jahrh. stammt die in den neuen athonitisch-serbischen Formen errichtete, im XVII. Jahrh. veränderte und vor einigen Jahren von der rumänischen Kommission für Denkmalpflege in den alten Formen wiederhergestellte schöne Kirche des Klosters von Cozia (vgl. G. Millet, Cozia et les églises serbes de la Morava. Mélanges Jorga, Paris 1933, p. 827—856). Die athonitisch-serbische Bauform wird fortan für die Walachei maßgebend. Sie liegt auch der im ersten Viertel des XVI. Jahrh. entstandenen bekanntesten Kirche Rumäniens, der Bischofskirche von Curtea de Argeş, zugrunde. Schüler des Nikodemos kommen aus der Walachei in die Moldau, wo sie unter Peter I. um 1390 das Kloster Neamţ und später, unter Alexander dem Guten, Bistriţa im neuen Typus errichten. Im folgenden XV. Jahrh. kommt es in der Moldau, die außer von Ungarn her auch dank der Nachbarschaft Polens stark unter abendländischem Einfluß steht, zu einer Verquickung spätgotischer Motive (zuerst in Portal- und Fensterbildungen, dann auch in den Gewölbeformen) mit dem athonitisch-serbischen Grundtypus, wovon vor allem die moldauischen Kirchen aus der Zeit Stephans des Großen (1457—1504) Zeugnis ablegen. Von besonderem Interesse ist in der Moldau die überaus reiche und z. T. noch vorzüglich erhaltene Fassadenmalerei, die u. a. einigen der im XV. Jahrh. unter Stephan d. Gr. erbauten moldauischen Kirchen (in Voroneţ und in Bălineşti) in den 20er bis 40er Jahren des XVI. Jahrh. hinzugefügt worden ist. A. Grabar hat in einem Beitrag der Mélanges Jorga (L'origine des façades peintes des églises moldaves, Mélanges offerts à M. Nicolas Jorga, Paris 1933, p. 365—382) den Nachweis zu führen versucht, daß diese Fassadenmalerei als eine Erweiterung jener Wandmalereien entstanden sei, mit denen ursprünglich der offene Exonarthex der Kirchen in weithin sichtbarer Weise ausgestattet worden war, und die dann später, auf die nördliche und die südliche äußere Kirchenwand übergreifend, den ganzen Bau umsponnen hätten. Das früheste Beispiel von Malereien an der Außenseite eines Exonarthex ist 1931—32 in Serbien an der Kirche von Peč (XIV. Jahrh.) festgestellt worden (veröff. von G. Bošković in Srpski Knjižovni Glasnik, 1931; Glasnik skopskog naučnog društva, 1932; Starinar, 1932). Einen Einfluß der westeuropäischen Fassadenmalerei, wie sie sich aus dem Überschwang der künstlerischen Produktivität in den ersten Jahrzehnten des XVI. Jahrh. von einigen großen norditalienischen Kunstzentren her über die südlichen Alpenländer, nach Tirol und bis nach der Schweiz hin (die bekannten Entwürfe Holbeins für Häuserfassaden in Basel und Luzern) entwickelte, will A. Grabar für die Fassaden der Moldauer Kirchen nicht gelten lassen. Es dürfte aber doch wohl mit einem solchen Einfluß zu rechnen sein, da die Fassadenmalerei in der Moldau gerade zur Zeit jener Hochblüte der westlichen Fassadenmalerei auftritt. Letztere ist, zumal in ihrem Ursprungslande, vorwiegend profan, sie hat aber, entlegene Kunstzentren beeinflussend, anscheinend auch der kirchlichen Malerei einen neuen Anstoß gegeben. In Tirol sind bemalte Kirchenfassaden bereits aus früherer Zeit bekannt. „Wie die Renaissancehäuser der Städte, so werden auf dem Lande schon früher die Außenwände der Kirchen mit Malereien geschmückt" (L. Planiscig, Denkmäler der Kunst in den südlichen Kriegsgebieten, Wien 1915, p. 105). Eine äußere Ähnlichkeit mit den Fassadenmalereien

der moldauischen Kirchen bieten die Fassadenbilder der Vigiliuskirche in Pinzolo (Planiscig, l. c. Abb. 104). Das Aufkommen der Fassadenmalerei an den Kirchen der Moldau dürfte somit wahrscheinlich doch mit der Entwicklung der westeuropäischen Fassadenmalerei im Zusammenhang stehen; dies wird man jedenfalls solange behaupten können, als in Serbien keine größeren Fassadenmalereien aus dem XIV. Jahrh. zum Vorschein gekommen sind. Der Eigencharakter der Fassadenbilder der Moldau, der auch aus den Abbildungen zu erkennen ist, beruht in ihrer hervorragend geschlossenen dekorativen Gesamthaltung und starken Farbigkeit; er steht, wie dies schon von J. Strzygowski angedeutet worden ist, im Zusammenhang mit der sehr ausgeprägten, alten rumänischen Volkskunst, vor allem mit ihrer Teppichindustrie.

Während die Kirchenbauten der Moldau eine stark abendländisch betonte Abwandlung des ursprünglichen athonitisch-serbischen Kirchentypus des XIV. Jahrh. aufweisen, die u. a. sehr deutlich in den langgestreckten Verhältnissen des Grundplans und des Aufbaus zutage tritt, hat die Walachei den byzantinischen Grundcharakter dieses Bautypus länger bewahrt, indem hier, im Ausgleich der Richtungen, der Grundriß quadratisch und die Gesamtmasse des Gebäudes kubisch bleiben. G. Balş, dem neben einer Anzahl wertvoller Einzeluntersuchungen, vor allem zur Baugeschichte der Zeit Stephans d. Gr., ein ausgezeichneter Abriß der Geschichte der Architektur der Moldau verdankt wird (N. Jorga u. G. Balş, Histoire de l'art roumain ancien, Paris 1922, S. 307 ff.), macht auf diesen Umstand ausdrücklich aufmerksam. In der Architekturgeschichte Rumäniens müssen zwei Schulen unterschieden werden: die am byzantinischen Wesen mehr festhaltende walachische und die abendländischen Einflüssen, zu denen türkisch-orientalische hinzukommen, geöffnete moldauische. Im Wesen der letzteren will G. Balş den eigentlichen, sich auf byzantinischer Grundlage entwickelnden rumänischen Nationalstil auf dem Gebiet der Architektur erkennen, der in der Moldau schon zu Ende des XIV. Jahrh. oder jedenfalls um die Mitte des XV. Jahrh. beginnt und dessen Blüte dort bis zum Beginn des XVIII. Jahrh. andauert, während er sich in der Walachei erst zu Beginn des XVII. Jahrh. dem alten, athonitisch-serbischen Wesen gegenüber durchsetzt und dann dort bis zum Ende des XVIII. Jahrh. anhält.

Aus solchen baugeschichtlichen Verhältnissen erhellt die besondere Bedeutung der Nikolaoskirche von Curtea de Argeş für die rumänische Kunstgeschichte. Als reine Kreuzkuppelkirche dem athonitisch-serbischen Kirchentypus, wie er der walachischen und der moldauischen Schule gemeinsam zugrunde liegt, entwicklungsgeschichtlich vorangehend, ist die Nikolaoskirche offenbar auch zeitlich älter als sämtliche übrigen erhalten gebliebenen mittelalterlichen Kirchen der Walachei und der Moldau. Da außer ihr neben den noch immer zahlreichen alten Kirchen des athonitisch-serbischen Typus (nach Balş sind von den 43 von Stefan d. Gr. gestifteten Kirchen noch 22 nachzuweisen) in Rumänien keine andere Kreuzkuppelkirche vorhanden ist, kann die Nikolaoskirche kaum als ältere Form inmitten gleichzeitiger neuer Typen aufgefaßt werden; es kommt ihr vielmehr ein höheres Alter zu. In Anbetracht der großen Spärlichkeit historischer Quellen, die über die Frühzeit der rumänischen Geschichte Auskunft geben, und der äußerst geringen Zahl der materiellen Relikten, die aus ihr erhalten sind, gewinnt die Nikolaoskirche von Curtea de Argeş als das größte aus jener Frühzeit überkommene Denkmal ein Interesse, das für die Geschichte als solche nicht geringer ist als für die Kunstgeschichte. O. Tafrali

hat in den zwei großen abschließenden Abschnitten seines Textbandes, dem IV. Buch, das die Graffiti und die Inschriften behandelt, und dem V. Buch, welches das derzeitige historische Wissen über den Ursprung des walachischen Staats mit dem kunstgeschichtlichen Befunde vor allem des Hauptdenkmals, der Nikolaoskirche, in Beziehung bringt, auf über 100 Quartseiten (ein Drittel des Gesamttextes) Daten zusammengestellt, die dem Geschichtsforscher zweifellos von großem Werte sein werden. Ref., der sich auf den kunstgeschichtlichen Teil der Arbeit T.s beschränkt (die sehr beachtlichen Grabfunde aus der Nikolaoskirche, die der Verf. beschreibt und abbildet, sind hierbei unberücksichtigt geblieben), kann seinerseits die Sorgfalt in der Beschreibung des Bauwerks und seiner Wandmalerei sowie die treffliche Methode hervorheben, die der Verf. bei der Gliederung des ikonographischen Gehalts der Wandmalerei der Nikolaoskirche angewandt hat. Hier verdienen die Register erwähnt zu werden, aus denen das ikonographische System, der Kanon, deutlich hervortritt und die gleichzeitig gestatten, sich über die Beschaffenheit jeder einzelnen von den 357 Darstellungen, die zur Abbildung und Beschreibung gelangen, jederzeit Rechenschaft abzulegen. Weniger deutlich sind zu diesem Behuf die auf zwei Tafeln gegebenen graphischen Schemata, die man sich ausführlicher und anschaulicher wünschen möchte (in dieser Hinsicht sind die über die Anordnung der Wandmalereien der Erlöserkirche von Neréditsa bei Novgorod orientierenden schematischen Darstellungen der russischen Publikation „Spas Neredica", Leningrad 1925, beispielgebend). Im reichen Tafelmaterial vermißt man photographische Aufnahmen aus dem Inneren der Nikolaoskirche, das durch je zwei Längs- und Querschnitte nicht genügend verdeutlicht werden kann. Die Aufnahmen nach den Wandmalereien selbst, die der Verf., wie er schreibt, oft nicht ohne persönliche Gefährdung vom schwankenden Gerüst aus hergestellt hat, verdienen alle Anerkennung. Das durch sie vermittelte wertvolle Bildmaterial stellt eine Bereicherung der allgemeinen Kunstgeschichte dar.

Die byzantinischen Denkmäler von Curtea de Argeş — es handelt sich im ganzen um vier Kirchengebäude, von denen eines Ruine ist — sind unter kunsthistorischem Gesichtspunkt zum erstenmal i. J. 1860 in Wien von Ludwig Reißenberger im IV. Bande des „Jahrbuchs der Kaiserl. Königl. Central-Commission zur Erforschung und Erhaltung der Baudenkmäler" beschrieben worden. Wie L. Reißenberger mitteilt, hatte der „frühere Gouverneur der Woiwodina und Obercommandant der österreichischen Besatzungstruppen in den Donaufürstentümern", Graf Coronini, photographische Aufnahmen der Bischofskirche von Curtea de Argeş (deren seltsamer Anblick Aufmerksamkeit erregen mußte) herstellen und der Centralkommission nach Wien zusenden lassen, worauf von dort im März 1857 Reißenberger zusammen mit dem Ingenieur-Assistenten bei der k. k. siebenbürgischen Baudirektion in Hermanstadt, Mich. Seyfried, nach Curtea beordert wurde. An Ort und Stelle angelangt und vom Bischof Clement nach Wunsch unterstützt, beendeten die beiden österreichischen Architekten in 18 Tagen eine Aufnahme der Bischofskirche, die bis heute ihren kunsthistorischen Wert noch nicht verloren hat, da sie, nach der durchgreifenden Erneuerung dieses ungewöhnlichen Bauwerks durch Lecomte de Nouy (1876—1886) als einziger authentischer Beleg für seine ursprüngliche Gestalt erhalten blieb, auf den 1922 in der oben erwähnten rumänischen Kunstgeschichte von Jorga und Balş zurückgegriffen worden ist. Die zusammen mit dem Kloster im ersten Viertel des XVI. Jahrh. von dem Fürsten Neagoe aus

dem sich seines Ursprungs von den Kantakuzenen rühmenden walachischen Fürstenhause Bessarab errichtete Bischofskirche von Curtea de Argeş, ein phantastisches Gemisch von byzantinischen, oberitalienischen und türkisch-maurischen Bauformen — „außen maurisch, innen byzantinisch", urteilt Reißberger —, im Kern aus Ziegeln erbaut, das Äußere mit Platten aus graugelbem Kalkstein belegt, die das merkwürdige Ornament tragen, gehört zu den seltsamsten Kirchenbauten ihrer Zeit. Hierin, sowie in dem Umstande, daß bei beiden Bauten die zugrundeliegenden byzantinischen Bauformen mit seltsamer Phantastik umgestaltet worden sind, ist die Bischofskirche von Curtea der zwanzig Jahre jüngeren, aus der Mitte des XVI. Jahrh. stammenden Kirche Vassilij Blazhenny vor dem Kreml in Moskau vergleichbar, was bereits L. Reißenberger treffend erkannt hat. Vom Meister der Bischofskirche von Curtea ist nichts weiter bekannt, als daß die volkstümliche Überlieferung ihn Manolli nennt und eine Sage mit seiner Person verbindet (Rumänische Volkspoesie, gesammelt von B. Alexandri, deutsch von W. v. Kotzebue, Berlin 1857; Joh. Karl Schuller, Kloster Arguisch, e. rumän. Volkssage, Hermanstadt 1858), die, wie ebenfalls Reißberger bemerkt, mit der Sage übereinstimmt, welche vom Erbauer der Moskauer Kirche berichtet wird (Franz Kugler, Gesch. d. Bauk., I. Bd., S. 573 f.; die Kirche Vassilij Blazhenny ist das Werk zweier russischer Architekten, von denen nur die Namen bekannt sind, vgl. Alpatov-Brunov, Gesch. d. altruss. K., Augsburg 1932, S. 119—121 u. Ainalov, Gesch. d. russ. Monumentalk. z. Z. d. Großfürstentums Moskau, Berlin 1933, S. 37—39). Ref. scheint es fraglich, ob man, wie dies O. Tafrali in seiner vorliegenden Publikation tut, die Sage von der Erbauung der Bischofskirche auf die der Nikolaoskirche zurückverlegen kann. Wenn letztere für die Zeitgenossen auch gewiß ein nicht zu unterschätzendes Ereignis dargestellt hat (zumal vorher in der Walachei nur Holzkirchen vorhanden gewesen sein dürften), so wird doch nicht der strenge Ernst dieses byzantinischen Baus, sondern vielmehr die Phantastik, die mehrere Jahrhunderte nach der Errichtung der Nikolaoskirche unter anderen Verhältnissen in der seltsamen Anordnung der neuen Bischofskirche in Erscheinung trat, die Ursache zur Sagenbildung gewesen sein (ein maurischer Stalaktitenfries ist hier Kranzgesims, ein Zackenwerk von der Art der Dachbekrönungen nordafrikanischer Moscheen Einzäunung, an den Vereinigungspunkten der Arkaden der Blendbögen der Fassade sind Vögel aus vergoldeter Bronze angebracht, die Glocken im Schnabel halten; die Tamboure der Nebenkuppeln sind durch Rundstäbe in acht schiefe Felder geteilt, die mit schiefgestellten Fenstern versehen sind, welche von Rundstäben eingefaßt und oben im Halbrund geschlossen sind, wobei hier, wie überhaupt in der ganzen Gewölbe- und Kuppelzone des Außenbaus, die Flächen mit einem seltsamen, virtuos ausgeführten Ornament belegt sind, das seinen Ursprung aus dem volkstümlichen Kerbschnitt zu nehmen scheint). Auch ein heute noch nach dem Meister Manolli benannter Brunnen in der Nähe des Klosters legt vom Zusammenhang der Sage mit der Bischofskirche Zeugnis ab. Ihr Erbauer ist wahrscheinlich ein phanariotischer Grieche gewesen, der sich in Konstantinopel in der Architektenschule Solimans des Prächtigen gebildet hatte. Im übrigen fällt bei dem Vergleich der Bischofskirche von Curtea de Argeş mit der Moskauer Kirche Vassilij Blazhenny auf, daß, während letztere ausgesprochen asiatisch (persisch oder indisch) wirkt, in Curtea ein europäischer (norditalienischer) Charakter dominiert.

Wir haben zu bedauern, daß es i. J. 1857 nicht zu den Aufgaben L. Reißenbergers gehört hat, neben der Bischofskirche auch die Nikolaoskirche von Curtea de Argeş und die beiden übrigen dortigen alten Denkmäler aufzunehmen. Reißenberger hat den architekturgeschichtlichen Wert der Nikolaoskirche richtig erkannt. Er erwähnt in seinem Bericht, daß in dem eine Viertelstunde vom Kloster entfernten Städtchen zwei Kirchengebäude zu sehen seien: die Hauptkirche, „der Sage nach vom ersten walachischen Fürsten Radul Negru erbaut", und dann die Trümmer einer kleinen Kirche, die eine einschiffige Basilika mit einem Turm im Westen darstelle (die Koimesiskirche von Curtea läßt Reißenberger unerwähnt). Die Nikolaoskirche beschreibt er als einen im Hauptkörper quadratischen Bau, über dessen Mitte auf pfeilergestütztem zylindrischem [polygonalem] Tambour die Hauptkuppel ruhe, während im Osten, Norden und Süden halbkreisförmig gedeckte Bauteile vorspringen, die Arme des griechischen Kreuzes bildend, und im Westen ein schmaler, oblonger Vorraum mit zwei kleinen Kuppeln als Esonarthex vorhanden sei, vor dem sich eine kleine Vorhalle als Exonarthex befinde (die zwei kleinen Scheinkuppeln und die Vorhalle sind bei der Restaurierung der Kirche entfernt worden; eine photographische Aufnahme aus den 70er Jahren von Lecomte de Nouy, im Werke Tafralis auf Taf. XXII wiedergegeben, zeigt die Nikolaoskirche in dem Zustande, den Reißenberger sah). Von dem Mauerwerk, das er als opus reticulatum bezeichnet, sagt Reißenberger, daß es in der Weise geschichtet sei, daß immer je eine Lage von roh behauenen Steinen (Kalktuff) mit drei Schichten von gebrannten Ziegeln abwechsele, eine Bauart, die an den griechischen Kirchen der Walachei nicht selten wahrzunehmen sei. Er berichtet auch, daß in der Nikolaoskirche die Gebeine der h. Philothea, die von ihrem Vater erschlagen worden sei, weil sie für denselben bestimmte Speisen an die Armen verschenkt habe, aufbewahrt wurden. Der silberne Schrein sei von den Türken im XVIII. Jahrh. geraubt worden, worauf der Bischof Josef die verstreuten Gebeine in einem Reliquienkästchen gesammelt habe.

T. hat die Bischofskirche von Curtea de Argeş nicht in seine Untersuchungen mit einbezogen, weil er dieses Denkmal nicht als im engeren Sinne zur byzantinischen Architektur gehörig betrachten will. Mit dieser Auffassung befindet er sich in einem gewissen Gegensatz zu G. Balş, der, obgleich er ebenfalls den Sondercharakter dieses Baus hervorhebt («L'église épiscopale de Argeş ... bijou unique dans son genre, chef d'œuvre d'ornamentation et d'exécution, est entièrement orientale», Balş, l. c. p. 399), mit Recht den auch für die Bischofskirche von Curtea geltenden byzantinischen Grundcharakter der walachischen Kirchenbauten bis zum Ende des XVIII. Jahrh. vertritt. Doch ist, abgesehen davon, daß eine eingehende Behandlung der Bischofskirche den Rahmen der Publikation T.s gesprengt haben würde, von diesem Denkmal zu sagen, daß es gegenwärtig eigentlich einen Neubau (wenn auch eine sorgfältige Kopie des ehemals Vorhandenen durch einen Schüler Viollet-le-Ducs und de Baudots) darstellt und daß die von dem an sich tüchtigen Maler Antoine Lecomte de Nouy, Bruder des Architekten und Schüler Gleyres und Gêromes, hier ausgeführten archaisierenden Wandmalereien (Reste der ursprünglichen Wandmalerei der Bischofskirche sind seinerzeit in das Museum in Bukarest übergeführt worden) von vornherein für die Zwecke T.s ausscheiden mußten.

Die drei Kirchenbauten, die T. als die byzantinischen Denkmäler von Curtea de Argeş zum Gegenstand seiner vorliegenden Untersuchung gemacht hat, sind:

die Nikolaoskirche, byzantinische Kreuzkuppelkirche mit drei Apsiden, auf einer Bodenerhöhung am linken Ufer des Argeş-Flusses inmitten der alten Stadt gelegen, die Kapelle des h. Nikolaos (Sân Nicoara), auf einer benachbarten, die Stadt beherrschenden Anhöhe, auf der sich offenbar die Burg befand, gelegen, nur noch als Ruine erhalten, ein einschiffiger Bau mit hohem Turm, durch seine der Nikolaoskirche entsprechende Mauertechnik und die drei Apsiden als byzantinischer Kultbau kenntlich, und die kleine Koimesiskirche im NO der Nikolaoskirche und von dieser etwa 200 m entfernt, ebenfalls mit byzantinischem Mauerverband, indes mit einer Apsis. Diese Denkmäler werden von T. ihrem Ursprunge nach zusammengerückt und in den Zeitraum von 1240—1300 eingeordnet.

Bei der Betrachtung der auf den von T. veröffentlichten Tafeln abgebildeten Denkmäler von Curtea fällt auf, daß der Mauerverband, der aus in breite Mörtellagen abwechselnd eingebetteten Ziegel- und Steinschichten besteht, bei der Nikolaoskirche eine größere Regelmäßigkeit aufweist. Die Mauern der Nikolaoskapelle sind denen der Nikolaoskirche zwar ähnlich (T. stellt fest, daß die Ziegel, die er genau untersucht und gemessen hat, in beiden Fällen dieselbe Dimension haben und von derselben Art sind, mit Ausnahme der Ziegel des Turmes der Nikolaoskapelle, der später hinzugefügt worden ist und reinen Ziegelbau darstellt), doch ist die Schichtung hier eine weniger sorgfältige, besonders in den Steinschichten, wo Rollsteine verschiedener Größe ohne Sorgfalt in primitiver Weise übereinandergelegt sind, wodurch die ornamentale Wirkung des byzantinischen Schichtenwechsels beeinträchtigt wird. Vollends primitiv ist in dieser Hinsicht das dritte Denkmal, die Koimesiskirche. Die Nikolaoskapelle ist demnach, abgesehen von der Verschiedenheit des Grundplans, bautechnisch von einer weniger sorgfältigen Art als die Nikolaoskirche, woraus aber direkte Schlüsse auf das zeitliche Verhältnis der beiden Kirchen nicht gezogen werden können. Am Maßstabe des klassischen mittelbyzantinischen Bautypus gemessen, wie ihn etwa die Theodoroskirche (Kilisse-Djami) in Kpel vertritt, ist die Nikolaoskapelle bautechnisch ein mehr provinzielles und lokales Produkt, als dies bei der Nikolaoskirche der Fall ist. Die Koimesiskirche von Curtea, wenn überhaupt ein Bau von höherem Alter (eine Inschrift von 1869, in welchem Jahre Exonarthex und Glockenturm hier hinzugefügt worden sind, nennt 1300 als Gründungsjahr, welches Datum T. gelten lassen will), vertritt einen noch weit mehr lokalen, sehr primitiven Typus, ist aber baugeschichtlich durch eine — im Äußeren des Gebäudes unter einem hohen Satteldach verschwindende — flache Mittelkuppel von Interesse.

In der Frühzeit des walachischen Staats konnten die Kirchenbauten von Curtea nur in Nachahmung auswärtiger Vorbilder entstehen, die am ehesten in Kpel, Bulgarien und Serbien zu suchen sind. Von diesen drei Zentren liegen Bulgarien und Serbien geographisch der Walachei am nächsten, während Byzanz die gemeinsame Mutterkunst bedeutet. Zwischen Bulgarien und Serbien, wo sich für die beginnende kirchliche Kunst der Walachei die nächsten Vorbilder darboten, bestand ein Unterschied in dem Sinne, daß Bulgarien seit dem X. Jahrh. eine nach byzantinischen Vorbildern entwickelte Kunstübung besaß (der zudem seit dem VIII. Jahrh. die protobulgarischen Großbauten vorangegangen waren), während in Serbien monumentale Kunst erst im XII. u. XIII. Jahrh. nachzuweisen ist (in der ersten Zeit vielfach abendländisch beeinflußt), worauf dann eine glanzvolle, durch den neuen athonitisch-serbischen

Typus sich auszeichnende, aber auch an älteren byzantinischen Typen festhaltende Entwicklung vom Ende des XIII. Jahrh. bis zum Anfang des XV. Jahrh. andauert.

T. will für alle drei Denkmäler in Curtea bulgarische Vorbilder annehmen Für die beiden einschiffigen Kirchen von Curtea, die Nikolaoskapelle und die Koimesiskirche, will er dabei die Prototypen vor allem in den von Dimov 1915 in den Izvestija der Bulgarischen Archäologischen Gesellschaft (Bd. V S. 126) beschriebenen kleinen Kirchen von Trâpezitsa bei Tarnovo erkennen, die ihrerseits mit der einschiffigen Nikolaoskirche in Konstantinopel (Bogdan Serai) im Typus übereinstimmen. Der Vergleich der Nikolaoskapelle und der Koimesiskirche von Curtea mit den Bauten von Trâpezitsa ergibt, neben manchen Unterschieden, die vor allem in der Fassadenbildung liegen, in der Tat eine wesentliche Ähnlichkeit, die darin besteht, daß sich sowohl in Curtea wie in Trâpezitsa im einschiffigen, langgestreckten Innenraum der im Vergleich gestellten Gebäude je zwei in die N.- und die S.-Wand eingelassene Pfeilerstützen vorfinden. In der Koimesiskirche in Curtea tragen diese Wandpfeiler die Tragebögen einer flachen Kuppel; die Wölbung der Nikolaoskapelle in Curtea ist verschwunden. T. will für sie sowie für Trâpezitsa das gleiche Wölbungsprinzip postulieren, unter Hinweis auf die von Paspati beschriebene einschiffige Nikolaoskirche in Konstantinopel, die eine flache Kuppel besitzt. Dieser Ansicht T.'s hat G. Balş in einer Kritik der architekturgeschichtlichen Ergebnisse der vorliegenden Veröffentlichung T.'s widersprochen (Byzantion 7 [1932] 599ff.). Nach Balş (bei dem nur von einem Vergleich der Nikolaoskapelle von Curtea mit Trâpezitsa die Rede ist) sollen in Trâpezitsa nur Tonnengewölbe feststellbar sein. Auch der dem XI. Jahrh. angehörende einschiffige Bau der Grabkapelle im Kloster von Bačkovo (vgl. Filov, Gesch. d. altbulgar. K., Berlin 1932, S. 53, Taf. 24a) soll keine Kuppel besitzen. Nach Balş kann die Nikolaoskapelle von Curtea eher mit S. Paraskeve in Mesembria (vgl. Filov, l. c., S. 53 u. 54, Taf. 25b; XII. oder XIII. Jahrh.) verglichen werden. Der Ansicht Balş' gegenüber möchte Ref. geltend machen, daß, in Anbetracht des für die Nikolaoskapelle und die Koimesiskirche von Curtea vorliegenden gemeinsamen einschiffigen Grundplans, mit den gleichen Wandpfeilern an der N.- u. S.-Wand im Inneren der beiden Gebäude, die in der Koimesiskirche erhaltene flache Mittelkuppel als Beweis dafür angesehen werden kann, daß auch die Nikolaoskapelle eine solche Kuppel besessen haben muß. Der Umstand, daß die Koimesiskirche bautechnisch primitiver und wahrscheinlich bedeutend später entstanden ist als die Nikolaoskapelle, dürfte diese Annahme nicht entkräften, da die Flachkuppel der Koimesiskirche, in späterer Zeit in Nachahmung derjenigen der Nikolaoskapelle entstanden, nach dem Verlust der letzteren uns einen Rückschluß auf ihr Vorbild gestattet. Der Typus des einschiffigen, mit flacher Mittelkuppel versehenen Kirchenraumes, ist auf jeden Fall durch die Nikolaoskirche in Kpel für die mittelbyzantinische Architektur verbürgt. Wenn daher die Beziehung zu Trâpezitsa hinfällig sein sollte, bleibt doch durch das Vorkommen des Typus der beiden einschiffigen Kirchen von Curtea in Kpel ein bedeutendes Alter der Nikolaoskapelle wahrscheinlich; ihre Datierung in die Mitte des XIII. Jahrh., wie T. sie vorschlägt, erscheint jedenfalls nicht ausgeschlossen. In Anbetracht der Identität des Ziegelmaterials und der weitgehenden Ähnlichkeit des Mauerverbandes, der sich im Falle der Nikolaoskapelle nur durch geringere Sorgfalt unterscheidet, wird ander-

seits in Curtea das Datum der Nikolaoskapelle durch dasjenige der Nikolaoskirche wesentlich bedingt. Es fragt sich daher, wieweit die Datierung der Nikolaoskirche durch T. in die Mitte des XIII. Jahrh. aufrecht erhalten werden kann.

Die Nikolaoskirche von Curtea ist eine Kreuzkuppelkirche. In Kpel sind der Dreiverein der Pantokratorkirche (Zeirek Djami, von 1129), die Theodoroskirche (Kilisse-Djami, XII. Jahrh.) und das Myrelaion (Budrum-Djami, früher als die vorhergenannten erbaut und dem Gründungsbau, der nicht mehr erhaltenen Nea Basileios' I. vielleicht am nächsten kommend) die klassischen Vertreter dieses Typus. Die älteste Kreuzkuppelkirche Bulgariens ist die Germanoskirche im Dorfe German am Prespasee, vielleicht schon 1006 erbaut; dem XI. Jahrh. gehört ebenfalls die Johanneskirche in Mesembria als Kreuzkuppelkirche an (Filov, Gesch. d. altbulgar. K., Berlin 1932, S. 43, 44, Taf. 21 b u. 22 a). Aus dem XIII.—XIV. Jahrh. sind in Bulgarien, gegenwärtig nur als Ruinen, die Pantokratorkirche und die Kirche des h. Johannes Aleiturgos in Mesembria als Kreuzkuppelkirchen erhalten (Filov, l. c. Taf. 30, 31). Doch sind die Fassaden der bulgarischen Kreuzkuppelkirchen im XI. Jahrh. zu primitiv und im XIII.—XIV. Jahrh. zu reich dekoriert, um mit der Nikolaoskirche von Curtea verglichen zu werden. Mit Recht lehnt G. Balş (Byzantion 1932) T.s Bezugnahme auf Mesembria ab, weil die dortigen Kirchen Curtea gegenüber einen in jeder Hinsicht entwickelteren Typus darstellen. Wenn somit keine der bulgarischen Kreuzkuppelkirchen mit Curtea in Vergleich treten kann, so kommt dagegen ein serbisches Denkmal der Nikolaoskirche näher: die, obwohl Ruine, doch noch ziemlich vollständig erhaltene Kirche von Matejič in Serbien, aus der Mitte des XIV. Jahrh. Der Vergleich dieses Bauwerks (vgl. Gabriel Millet, L'ancien art serbe. Les Églises. Paris 1919, 119, 120), das Nagoričino gegenüber die Rückkehr zu einer mehr ursprünglichen byzantinischen Form bedeutet, mit Curtea zeigt ebensoviel verwandte wie verschiedene Züge. Zunächst ist der bautechnische Unterschied ein weitgehender, da der Mauerverband von Matejič jenem merkwürdigen „parement cloisonné" nahekommt, das bereits an der Kirche von Hosios Lukas wahrzunehmen ist und nach Millet (l. c. 90) den Mauerverband der mittelbyzantinischen Kirchen Griechenlands von dem der Kirchen Kpels unterscheidet. Serbien hat diese „griechische" Art des Mauerverbandes, bei dem der Stein in der Masse der Mauer überwiegt, aufgenommen und — sofern die Kirchen hier nicht überhaupt ganz aus Stein errichtet worden sind — bis ins XIV. Jahrh. hinein zur Anwendung gebracht. Der konstantinopolitanische Mauerverband findet sich dagegen in Serbien bei zahlreichen Kirchen des neuen athonitisch-serbischen Typus (so Kruševac und Kalenic, vgl. Millet, l. c. 164—169 u. 183), wobei das Steinmaterial stets in seiner monumentalsten Form, als Hausteinquader, verwendet wird und die Mörtelschichten verhältnismäßig schmal sind. Diese Technik wurde zusammen mit dem athonitisch-serbischen Bautypus in der zweiten Hälfte des XIV. Jahrh. aus Serbien in die Walachei übertragen, wo sie an der um 1386 erbauten Klosterkirche von Cozia nach ihrer jüngsten Restaurierung (unter Leitung von Ghika-Budeşti) wahrzunehmen ist (Abb. in Mélanges Iorga, Paris 1933, 831). In allen seinen hiermit gekennzeichneten Stadien ist der Mauerverband der serbischen Kirchen ein anderer als der der Nikolaoskirche von Curtea de Argeş. Im Aufbau sind sowohl Matejič wie Curtea durch eine starke Erhöhung des kuppeltragenden Tambours über den Block des Kirchengebäudes ausgezeichnet. Doch erhält Matejič durch die 4 Neben-

kuppeln einen von Curtea verschiedenen Rhythmus (Curtea wirkt auch sonst statisch gegenüber der bewegten Form der serbischen Kirche). Die Gliederung der Fassade durch flache Nischen, die in Matejič wahrzunehmen ist, fehlt in Curtea. Diese auf die Fassadengliederung und überhaupt auf das Bauornament verzichtende Art erinnert an die Schmucklosigkeit der Kreuzkuppelkirche von Pizunda an der Ostküste des Schwarzen Meeres (Abchasien), doch sind im übrigen Curtea und Pizunda (XI. Jahrh.) voneinander nicht weniger verschieden als, in einem anderen Sinne, Curtea und Matejič.

Die Nikolaoskirche von Curtea de Argeş hat weder in Bulgarien noch in Serbien ein unmittelbares Vorbild in den dort erhaltenen Kreuzkuppelkirchen und geht auch direkt auf keinen Bau in Kpel oder im byzantinischen Orient zurück. Da keine Bauinschrift vorliegt, bleibt die Datierung eine ungewisse. Für die Zugehörigkeit der Nikolaoskirche und mit ihr der Nikolaoskapelle (Sân-Nicoara) in Curtea de Argeş zum XIII. Jahrh. und für das von T. vorgeschlagene Erbauungsdatum 1238—40 fehlt es somit an Beweisen. Nicht von der Hand zu weisen ist dagegen die Möglichkeit einer Entstehung in der ersten Hälfte des XIV. Jahrh., vor dem Beginn des direkten serbischen Einflusses, der mit den Kirchen des athonitisch-serbischen Typus in der zweiten Hälfte des XIV. Jahrh. in der Walachei einsetzt. Für diese letztere Datierung spricht der Charakter der im Inneren der Nikolaoskirche von Curtea de Argeş erhaltenen Wandmalereien, die, wie dies mit nur ganz seltenen Ausnahmen im Gesamtbereiche der griechischen Kirche (so auch in Rußland) üblich, gleich nach der Vollendung des Kirchengebäudes oder höchstens im Abstande von einem Jahrzehnt nach der Beendigung des Baus, zur Ausführung gelangt sein müssen. T. glaubt die Wandmalerei der Nikolaoskirche in Curtea dem XIII. Jahrh. zuweisen zu können. Er will sie auf Grund eines von ihm an den Wandbildern der Prothesis festgestellten Kryptogramms, dessen Lesung sehr umstritten ist, um 1262 datieren und damit zugleich auch den Beleg für das Alter der Nikolaoskirche gewonnen haben. Auf Grund des stilistischen Befundes ist die älteste Schicht der Wandmalereien der Nikolaoskirche von Curtea indes, und nach Ansicht des Ref. mit Recht, von J. D. Ştefănescu (Contribution à l'étude des peintures murales valaques, Paris 1928) in das XIV. Jahrh. verlegt worden, welche Bestimmung neuerdings von Charles Diehl (in dem Tafelbande „La peinture byzantine") aufrecht erhalten worden ist. Ştefănescu (l. c. 11) weist darauf hin, daß die Reste der Wandmalerei der Klosterkirche von Cozia (um 1386) denselben Stil zeigen wie die von Curtea (da Cozia, nach den Worten Millets, eine serbische Kirche auf walachischem Boden darstellt, ist die Vermutung naheliegend, daß sowohl die Wandmalereien von Curtea wie der Bau der Nikolaoskirche selbst serbischen Ursprungs sein dürften. Bei den Wandmalereien lassen sich in der Tat Berührungspunkte mit der serbischen Malerei des XIV. Jahrh. feststellen, während der Bau in bestimmtem Gegensatz zu den Kreuzkuppelkirchen in Serbien steht). Da keine Spur darauf hindeutet, daß in der Nikolaoskirche von Curtea eine ältere Ausstattung mit Wandmalerei im XIV. Jahrh. durch eine neue ersetzt worden ist (wie beispielsweise in der Koimesiskathedrale von Vladimir in Rußland, wo Fresken des XII. Jahrh. 1408 von Grund aus erneuert wurden), wird, auf Grund des Befundes der Wandmalerei in seinem Inneren, der Bau der Nikolaoskirche als ein Werk des XIV. Jahrh. bezeichnet werden müssen. Er gehört als geschichtliches Denkmal offenbar nicht mehr in das Jahrhundert des

„descălicat", sondern ist erst im folgenden Jahrhundert der Befestigung des walachischen Staatswesens, vielleicht einige Zeit nach dem Siege der walachischen Fürsten über Karl Robert von Anjou i. J. 1330, entstanden.

Die Nikolaoskirche von Curtea de Argeş war seit ihrer letzten größeren baulichen Erneuerung in der ersten Hälfte des XVIII. Jahrh. derart in Verfall geraten, daß sie 1894 geschlossen werden mußte. Lecomte de Nouy soll, wie G. Balş mitteilt, seinerzeit eine Erneuerung für unmöglich gehalten haben. Doch haben die rumänischen Architekten Cerchez und Ghika-Budesti sie 1911—1920 durchzuführen gewußt. Daß es hierbei nicht ganz ohne Beschädigung der Wandmalerei abgehen konnte, lag in der Natur der Sache. Doch bestreitet G. Balş, daß diese Beschädigung eine Gefahr für den Bestand der Wandmalerei bedeutet habe (Byzantion 7 [1932] 599 ff.). Letztere ist erst während der Erneuerung der Kirche näher untersucht und gereinigt worden. Hierbei haben sich vier Schichten herausgestellt: die erste und allen Anzeichen nach die ursprüngliche wohl in der Mitte des XIV. Jahrh. entstandene Schicht mit griechischen und an vereinzelten Stellen mit altbulgarischen Inschriften; die zweite Schicht mit slavischen Inschriften, die dritte und vierte Schicht (XVIII.—XIX. Jahrh.) mit rumänischen Inschriften. Stilistisch bedeuten die dritte und vierte Schicht eine sehr schwache Nachahmung der älteren Vorbilder. Auch die zweite Schicht ist bedeutend schwächer als die erste. Von dieser haben sich, z. T. unter den darüberliegenden Malereien der 2.—4. Schicht, wesentliche Reste erhalten (vgl. Tafrali, Taf. LXXIX), von denen im weiteren allein die Rede sein soll.

Der inschriftliche Charakter des umfangreichen Kryptogramms, das T. auf den Darstellungen der Prothesis der Nikolaoskirche von Curtea an den Gewandsäumen der heiligen Diakonen Parmenas, Romanos und Stephanos entdeckt hat, ist von kompetenter Seite verschiedentlich anerkannt worden. Die Lesung dieser Inschriften scheint indes mit großen Schwierigkeiten verbunden und zur Zeit überhaupt noch nicht gelungen zu sein. Die beiden Künstlerinschriften, die von Millet in Serbien an Gewandsäumen in den Wandmalereien von Nagoričino und von Lesnovo festgestellt worden sind (G. Millet, L'école grecque dans l'architecture byzantine, Paris 1916, S. 12, 13; derselbe, L'ancien art serbe, Paris 1919, S. 26 u. 31), stellen in ihrer klaren Lesbarkeit und der kurzen Fassung das Gegenteil von dem dar, was in Curtea vorhanden ist. Merkwürdig bleibt, daß von den sechs nach den Abbildungen bei T. ziemlich gleich beschaffenen und erhaltenen Inschriftstreifen, die hier im ganzen vorliegen, vier für T. fast völlig unleserlich geblieben sind, während die zwei anderen (am Halssaum und an der unteren Borte des Gewandes des h. Stephanos) die fast zusammenhängende Inschrift: *ἐτ[ε]λέσθι ι ζωγραφία τῆς ‖ τοῦ ἱεροῦ νοέμβριο ι ἔτ[ους] ϛψοα*, somit das Datum des 10. Nov. 1262 ergeben sollen. Diese Deutung erscheint in hohem Grade anfechtbar. Es fragt sich, ob in Anbetracht des Charakters der Inschrift und ihres gegenwärtigen Zustandes sowie der Schwierigkeit, die überhaupt bei der Lesung vieler Kryptogramme vorliegt (so das Kryptogramm Grünewalds auf dem Isenheimer Altar, vgl. Niedermayer im Repert. f. K. W. 1884, Bd. VII 147 und Schweinfurth, Das Datum auf d. Kreuzigungsbilde d. Isenheimer Altars, in „Der Kunstwanderer", Novemberh. 1924, S. 81), eine Lesung des Kryptogramms in Curtea überhaupt angängig ist (das auf dieses bezügliche Material bei Tafrali, Text S. 90, 91 u. 252—269, Taf. XLIII u. CXLI—CXLIV). Mit voller Deutlichkeit

sind hier dagegen die zwei altbulgarischen Inschriften auf den Schriftrollen des Heiligen Kyrill und Athanasios in der Hauptapsis erhalten, die nach T. eine bisher nur im XIII. Jahrh. und früher beobachtete paläographische Form aufweisen (Tafrali, Text S. 80—82, Taf. XLI). Doch dürfte in diesen Inschriften wohl kaum ein vollgültiger Beweis für die Zugehörigkeit der gesamten Wandmalerei zum XIII. Jahrh. gegeben sein. Gegen die Zugehörigkeit zum XIII. Jahrh. spricht die Einführung zahlreicher christologischer Szenen in die Apsis, weiter die Vielheit der in zahlreichen, verhältnismäßig kleinen Darstellungen im Naos angebrachten Szenen, aus denen die Festbilder nicht mehr in voller Deutlichkeit hervortreten, sowie das Verlegen der Darstellung des Jüngsten Gerichts von der Westwand des Naos in den Narthex. Auch die Überfüllung des Narthex mit verschiedenartigen Darstellungen (Marienleben, Konzile, Nikolaoslegende, alttestamentliche Darstellungen, Apokalypse) ist — obwohl hier manches erst in der Folge hinzugekommen sein dürfte — ein Kennzeichen späterer Entstehung und deutet über das XIV. Jahrh. hinaus bereits auf die spätere Athosmalerei sowie auf die großen zentralrussischen Zyklen des XVII. Jahrh. hin. Einzelne ikonographische Themen der ersten Schicht weisen eine Fassung auf, die nicht vor dem XIV. Jahrh. vorkommt, so der Threnos (Tafrali, Taf. LI), der sich von seinem mittelbyzantinischen Typus (Neres, Pskov) deutlich unterscheidet, dagegen in Poganovo um 1500 (A. Grabar, La peinture religieuse en Bulgarie, Taf. LIX) und in der späteren Athoskunst vorkommt. Dieser ist auch das „Zelt des Bekenntnisses" nicht fremd (F. Fichtner, Wandmalerei der Athosklöster, Berlin 1931, S. 22, 29) ebenso wie die „Grabesklage", die in Curtea keinen Sonderfall darstellt, vielmehr „als eine Symbolisierung der Zurichtung des Opfers (Proskomidie)" zu den ikonographischen Neubildungen der Palaiologenzeit gehört (Fichtner, l. c. p. 43). Eine typisch spätbyzantinische Komposition des XIV. Jahrh. stellt die Koimesis (Tafrali, Taf. LXII) dar, die in dieser Form aus der serbischen und der nordrussischen Wandmalerei der Zeit bekannt ist. Unter den Wandbildern der „ersten Schicht" von Curtea finden sich auch verschiedene christologische Szenen in charakteristisch spätbyzantinischer Weise dargestellt, so die Erscheinung des Auferstandenen am See von Tiberias, nach Joh. 21, 1—14 (Tafrali, Taf. XL 3; vom Maler fälschlich mit dem griech. Text Luc. 24, 42 versehen). Den Vergleichen, die T. zwischen den palermitanischen Denkmälern des XII. Jahrh. und den Wandmalereien der Nikolaoskirche anstellen will, vermag Ref. nicht zu folgen. Das Gemeinsame ist hier nur in der byzantinischen Form als einer solchen zu suchen; es beruht auf der Tatsache, daß sowohl Palermo wie Curtea noch im Zusammenhang mit jener Spätphase der antiken Malerei stehen, die die byzantinische Malerei darstellt (in diesem Sinne macht T. mit Recht auf die Figur eines, wie es scheint, unabhängig vom gegebenen Thema in einem Wandbilde von Curtea angebrachten Puttos aufmerksam, in der der antike Illusionismus seltsam verändert auflebt, Abb. Tafrali, Taf. CXIX; die Darstellung des Apostels mit dem Kinde aus der Speisung der 5000 bezeichnet T. mit Recht als eines der am schönsten gelungenen Motive des ganzen Zyklus; Abb. Tafrali, Taf. XLVI). In allen Einzelzügen tritt aber große Verschiedenheit hervor. Auch im Vergleich zu den spätbyzantinischen Vorbildern der Kachrije-Djami in Kpel sind die Wandmalereien von Curtea primitiver, wie dies bereits Ştefănescu hervorgehoben hat (l. c. S. 9). Die Stilstufe der Wandmalerei der „ersten Schicht" der Nikolaoskirche wird am ehesten durch die

serbischen Wandmalereien von Decani von 1348 (Okunev, Monumenta Artis Serbicae, IV, Taf. 11) oder durch bulgarische Denkmäler von der Art der Wandmalerei der Georgskirche in Sofia bestimmt (A. Grabar, l. c. Taf. 36; Prophetengestalten aus dem Tambour der Kuppel, durch starke Bewegtheit und merkwürdig antikisierende Gewandung indes von Curtea abweichend).

Die Wandmalerei der Nikolaoskirche von Curtea de Argeş, die T. unter der Bezeichnung der „ersten Schicht" zusammenfaßt, bildet keine feste stilistische Einheit. Verschiedene Hände, die ungleiche Leistungen hervorgebracht haben, können auch hier noch unterschieden werden. Ungeachtet dessen enthält die „erste Schicht" sehr wesentliche Werte, deren Bekanntwerden man T. verdankt. Auf den Tafeln CXX—CXXXIV seiner schönen Veröffentlichung hat T. eine Anzahl von Detailaufnahmen mitgeteilt, die besonders geeignet sind, an den Kunstgehalt der Wandmalereien von Curtea heranzuführen. Nicht nur der Kenner der byzantinischen Kunstgeschichte wird in ihnen eine Bereicherung seiner Anschauung und seines Wissens begrüßen. Es bedarf darüber hinaus einer Inbeziehungsetzung unserer neueren Kunstgeschichte mit diesen Ergebnissen der Byzantinistik, die anderseits das Gebiet der spätantiken Kunstgeschichte erweitern. Während uns die letzte Zeit Aufklärung über so grundlegende architekturgeschichtliche Fragen wie die Entstehung der altchristlichen Basilika aus der hellenistischen gebracht hat (vgl. hierzu die Studie von J. B. Frey über Beth Alpha, in Rivista di archeologia cristiana 10 [1933] 287 ff.), überblicken wir auf dem Gebiet der Malerei eine Kette von Denkmälern, die von Dura-Europos bis zu der kirchlichen Malerei in den Balkanländern und in Rußland reicht. Die Vertiefung der Einzelkenntnisse auf diesem Gebiet gehört zu den Aufgaben der Byzantinistik. Die Erfassung der Zusammenhänge, zumal derjenigen zum Abendlande, geht die neuere Kunstgeschichte an.

Breslau. Ph. Schweinfurth.

Paul Styger, Die römischen Katakomben. Berlin, Verlag für Kunstwissenschaft 1933. XII, 368 S. 4°.

Der stattliche, gut gedruckte, mit 54 Lichtdrucktafeln und 126 Rissen und Schnitten ausgestattete Quartband trägt den Untertitel „Archäologische Forschungen über den Ursprung und die Bedeutung der altchristlichen Grabstätten", der den wirklichen Inhalt richtiger kennzeichnet als der Haupttitel, wie der Verf. gleich im Vorwort zugibt, da er nur eine Vorarbeit zu einem künftigen umfassenden Katakombenwerk darstellt, das jedes Coemeterium mit allen Denkmälern, die es umschließt oder umschloß, als Gesamtkunstwerk behandeln muß. Aber er ist das Ergebnis einer über zwanzigjährigen Arbeit eines leidenschaftlichen Wahrheitssuchers an und in den römischen Katakomben, deren Anfänge ich 1912/13 in Rom miterlebte. Ein mutiges Werk, denn es erfordert, zumal für einen katholischen Theologen, Mut, gegen Anschauungen, die unter dem Namen verehrter Meister gehen, bereits die Patina ehrwürdigen Alters tragen und von einer geschlossenen Front römischer Archäologen verteidigt werden, mit schonungsloser Kritik anzugehen; aber auch ein nützliches, ja notwendiges Werk, weil es zumindest zeigt, wie unsicher weithin der Boden ist, auf dem die derzeit geltenden Anschauungen über das Alter und die Entwicklung der einzelnen Coemeterien und ihrer Malereien fußen, und weil es entschlossen nicht nur niederreißt, sondern zugleich auf neuen Grundlagen aufzubauen bemüht ist. Das muß man anerkennen, auch wenn man persönlich

durchaus nicht allen seinen manchmal radikalen oder radikal erscheinenden Folgerungen beipflichten kann.

S. legt gesunde Kriterien für die Zeitbestimmung der Coemeterien zugrunde, er geht nicht deduktiv von allgemeinen Anschauungen, sondern induktiv vom einzelnen Denkmal aus. Es ist notwendig, die Katakombe selbst, wie sie heute trotz aller Veränderungen und Zerstörungen besteht, zu möglichst erschöpfenden Aussagen zu zwingen, sich den Arbeitsgang der alten Fossoren klarzumachen und daraus die Entstehung und allmähliche Entwicklung der Katakomben nachzuzeichnen. Als Grundsatz hat zu gelten, daß die Normalhöhe der Gänge reichliches Mannesmaß, rund 2 m beträgt, und daß die Ausgrabung der tatsächlich oft bedeutend höheren Gänge nach Belegung der verfügbaren Plätze stets durch Tieferlegung, z. T. wiederholt, also von oben nach unten erfolgte, nicht umgekehrt. Daraus gewinnt S. eine relative Chronologie, die teilweise beträchtlich von der bisherigen abweicht, so daß er z. B. bezüglich der Kallistkatakombe S. 35 sagen kann: „Was er [de Rossi] als letzte Epoche ansah, glaube ich als erste beweisen zu können." Um zu absoluten Ansätzen zu gelangen, stehen zur Verfügung: historische Nachrichten, die aber gerade für die älteste Zeit sehr spärlich sind und oft vorschnell auf spätere Denkmäler bezogen wurden; datierbare Inschriften, die nur dann gewertet werden, wenn sie sicher in situ und nicht durch irgendwelche Zufälle hineingelangt sind; die Paläographie ist selten in engen Zeitgrenzen festzulegen, sie hat de Rossi veranlaßt, Inschriften in Priscilla bis in die apostolische Zeit hinaufzurücken. Einige andere Momente, wie Mauertechnik, Ziegelstempel, Haartracht und Kleidung, bringt S. im Abschnitt Stil und Technik der Malereien, denen er einen sehr hohen Wert für die Zeitbestimmung beimißt, obwohl wir uns der Gefahren subjektiver Einschätzung gerade bei den bisherigen Datierungen und den von ihm und anderen vorgenommenen Umdatierungen, die Unterschiede von Jahrzehnten bis Jahrhunderten ausmachen, bewußt bleiben müssen. Ich führe einige sehr bezeichnende Beispiele an. Wilpert datiert die Malereien der Flaviergallerie in der Domitillakatakombe in die zweite Hälfte des I. Jahrh., S. um die Mitte des II. Jahrh., Wirth (Röm. Mitt. 44 [1929] 102ff.; ders., Römische Wandmalerei, Berlin 1934, S. 170ff.: um 230) in die Severerzeit. Ich selbst bin von einer ganz anderen Seite her dazu gekommen, das Sitzbett mit lyraförmigen Seitenlehnen auf dem Totenmahl in der Flaviergallerie nach den sonstigen Analogien frühestens ins ausgehende II. Jahrh. zu setzen (B. Z. 32 [1932] 66), muß also die Datierung Wirths aus antiquarischen Gründen bestätigen. Die Malereien der „Ampliatusgruft" setzt Wilpert in die erste Hälfte des II. Jahrh., S. ins IV. Jahrh. Die sog. Jesaiasprophezeiung in der Arenarregion der Priscillakatakombe setzte de Rossi noch ins ausgehende I. Jahrh., Wilpert in die erste Hälfte des II. Jahrh., S. ins ausgehende II. oder Anfang des III. Jahrh.; ich halte diese Datierung aus ornamentgeschichtlichen Gründen für zu spät. Die Arcosollaibung wird außen von einem Perlstab begrenzt, dessen Langperlen trotz der flüchtigen Zeichnung deutlich die oval zugespitzte Form betonen. Seit Beginn des III. Jahrh. setzt sich aber die langgestreckte Walzenform der Perlen durch und ist in Denkmälern der Caracallazeit schon ganz gebräuchlich.[1]) Die schönen Jahres-

[1]) Es ist von wissenschaftlichem Interesse, an einem konkreten Beispiel einmal Wilperts Schwarz-Weiß-Aufnahmen (Photos) und Farbentafeln (Taf 21—23, 1) mit dem Lichtdruck (Taf. 24) zu vergleichen. Man wird leicht feststellen können,

zeitenbilder der sog. Januariusgruft in Praetextat datiert Wilpert in die zweite Hälfte des II. Jahrh., S. in die Mitte des IV. Jahrh.; doch möchte ich widersprechen, wenn S. die Verwendung des kurzen Schulterkragens als sichere Bestätigung für seine Datierung ansieht und sich dafür auf Rodenwaldt (Röm. Mitt. 36/37 [1922/23] 105) beruft; Rodenwaldt läßt früheres Auftreten zu, und wenn er als die alicula zu gelten hat, ist er seit dem I. Jahrh. bezeugt. Wahrscheinlich ist er wie andere warme Bekleidungsstücke, insbesondere die Hosen und Kapuzenmäntel, von Gallien aus in Italien heimisch geworden. Das sog. Cubiculum III des Orpheus setzt Wilpert in die erste Hälfte des III. Jahrh., S. ins IV. Jahrh. usw. Die apodiktische Sicherheit, die S. hier gewöhnlich zeigt, darf uns also nicht über die fortbestehende Unsicherheit der vorgeschlagenen Datierungen täuschen; Recht hat er aber zweifellos, wenn er die Frühdatierungen bis in die zweite Hälfte des I. Jahrh. ablehnt; die ältesten uns bekannten Denkmäler fallen um die Mitte des II. Jahrh., wie auch andere Forscher jetzt annehmen (neben Wirth a. a. O., Byvank in Meded. Nederl. Hist. Inst. te Rome II, 2 [1932] 45—78).

Die mehrfach geäußerte Anschauung, daß das dekorative Architekturliniensystem, in das die Grabmalereien eingeordnet sind, aus dem Verfall des 4. Stiles hervorgehe und deshalb nicht vor Hadrian auftreten könne, ist m. E. falsch. Die Architekturmalerei mit plastisch angegebenen Pilastern, Säulen und Gebälken besteht fort und ist noch in den Inkrustationen und Wandmalereien römischer Kirchen des IV. und V. Jahrh. in ungeschwächter Geltung; das dekorative System der Grabmalerei vertritt nur einen ähnlichen Gedanken in vereinfachter Form: das Bedürfnis des Römers, die Wand in tragende und füllende, aufsteigende und ruhende Teile zu gliedern und die Strukturlinien sichtbar zu machen. Das System ist aber keine christliche Schöpfung, wie Dvořak angenommen hat, und auch nicht auf die Grabmalerei beschränkt. Die griechisch-östliche Welt hat demgegenüber an dem uralten System der horizontalen Zonenteilung festgehalten und die jüngere Inkrustationsmalerei damit verbunden. Gelegentliche Einwirkungen dieses östlichen Systems auf die Katakombenmalerei sind offensichtlich.

Dem Gang der Untersuchung bei den 35 Katakomben im einzelnen zu folgen ist an dieser Stelle nicht angängig; nur auf einige allgemeinere Erkenntnisse oder besondere Fragen soll noch kurz eingegangen werden. Es stellt sich als charakteristisch heraus, daß überall bei den älteren auf Privatanlagen zurückgehenden Coemeterien das „Rostsystem" herrscht, d. h. die rechteckige durch Hauptstollen abgegrenzte Anlage wird durch Querstollen aufgeteilt, dabei werden die Grenzen des oberirdischen Grundstücks eingehalten, wie es Michele St. de Rossi zuerst für die Kallistuskatakombe nachgewiesen

---

daß die Wilpertschen Photos stark retouchiert sind, wenn man z. B. die beiden Vorderbeine des Schafes zur R. des Guten Hirten, dessen Kopfform und die des Lammes auf den Schultern, den Verlauf des Risses bzw. der Lücke vergleicht. Noch mehr gilt das von der farbigen Gesamtaufnahme Taf. 21, 1: man beachte die Wiedergabe des lesbischen Kymas, das Verhältnis zwischen den roten Beerenfrüchten, den grünen Blättchen und dem Perlstab. Das ist leichter nachzurechnen als bei figürlichen Malereien, wo aber viel geringere Abweichungen für die stilistische Beurteilung schwer ins Gewicht fallen. Wir brauchen unbedingt neben den Wilpertscher Farbentafeln ein Werk mit guten Lichtdrucktafeln nach unberührten Photos wenigstens für die wichtigeren Denkmäler. S. hat einen guten Anfang gemacht, an den man sich einstweilen halten muß.

hat; das „Zweigsystem“ ist offenbar überall später und konnte erst Platz greifen, als große Grundstücksflächen in den kirchlichen Besitz übergegangen waren. Durchgängig lehnt S. die bisher geltende Auffassung ab, daß die Coemeterien auf die Träger berühmter römischer Adelsnamen zurückgehen, deren Namen sie oder Teile von ihnen tragen (Flavier, Acilier, Pomponier); es könne sich nur um Freigelassene oder das Gesinde der betreffenden Familie handeln und die Entwicklung sei so anzunehmen, daß das betreffende Grundstück der ursprünglich heidnischen Dienerschaft zu Bestattungszwecken überlassen wurde; als diese dann zum Christentum übertrat, ließ sie ihre oberirdischen Columbarien auf und errichtete christliche Hypogäen. Gleichzeitige Bestattung in den oberirdischen Columbarien durch Heiden und in den Coemeterien durch Christen hält er für ausgeschlossen und nimmt deshalb das spätest feststellbare Datum heidnischer Bestattungen als terminus post qu. für den Beginn der christlichen, d. i. im allgemeinen die Zeit zwischen Hadrian und den Antoninen. Auch hier steckt natürlich ein gut Teil Hypothese, und es bleibt für andere Auffassungen Raum. So ist gleich die Behauptung, daß die Inhumation bei den Römern in hadrianischer Zeit allgemein Mode wurde, viel zu weitgehend: sie setzt in dieser Zeit allmählich ein, aber da die Kaiser sich noch bis über die Mitte des III. Jahrh. hinaus verbrennen ließen und in Rom und in den Provinzen Grabaltäre und Denkmäler für Aschenbeisetzung bis ins IV. Jahrh. reichen, ist der Übergang sicher sehr allmählich erfolgt; erst Macrobius (Saturn. 7, 7, 5) bezeugt für das ausgehende IV. Jahrh. (und Rom?) das völlige Aufhören der Sitte des Verbrennens.

Bei aller Kritik läßt S. doch die nichts weniger als sichere herkömmliche Annahme, daß Pomponia Graecina, Flavius Clemens oder Acilius Glabrio als römische Märtyrer angesprochen werden, unangetastet, obwohl kein altes positives Zeugnis dafür vorhanden ist und Eusebios, der Sammler und beste Kenner der Märtyrernachrichten seiner Zeit, nichts davon weiß, ja sich selbst für das Bekennertum der Flavia Domitilla auf das Zeugnis nichtchristlicher Schriftsteller, nicht auf eine aus der römischen Gemeinde stammende Tradition beruft (H. E. III 18). Man sollte doch meinen, daß mindestens so hervorragende Märtyrernamen nicht aus der ganzen christlichen Überlieferung und insbesondere aus der Erinnerung der eigenen römischen Gemeinde hätten entschwinden können. Mit dieser Tradition hat es allerdings eine besondere, für das Prinzip sehr kompromittierende Bewandtnis. A. Achelis (Die Martyrologien, ihre Geschichte, ihr Wert. Abh. Gött. Ges. d. Wiss., phil.-hist. Kl. N. F. 3 [1899/1901] Nr. 3, S. 16f.) und nach ihm P. Dörfler (Die Anfänge der Heiligenverehrung nach den römischen Inschriften und Bildwerken, München 1913, S. 41) haben schon nachdrücklich darauf hingewiesen, daß die römische Gemeinde, als sie bald nach 200 ihr erstes Märtyrerverzeichnis anlegte, alle römischen Märtyrer des I. und II. Jahrh., von denen wir durch Schriftstellernachrichten oder echte Märtyrerakten allgemeine oder namentliche Kenntnis haben, vollständig vergessen hatte — also offenbar auch von ihren Grabstätten nichts mehr wußte, nicht einmal vom Bischof Telesphorus († 157: Irenaeus, Adv. haeres. III 3, 3 und Eusebios, H. E. IV 10) und dem erst unter Commodus hingerichteten Apollonius (Eusebios, H. E. V 21). Aber für die oben genannten Namen fehlen auch die sonstigen Zeugnisse völlig.

Eine andere Frage von allgemeinerer Bedeutung ist der Übergang vom Griechischen zum Lateinischen in den Grabinschriften der Coemeterien. Das

Griechische war Kult- und Literatursprache der römischen Gemeinde bis ins III. Jahrh. hinein, die Epitaphien der römischen Bischöfe halten bis 250 daran fest. Das Übergewicht der lateinisch sprechenden Anhänger muß im III. Jahrh. schon sehr gewaltig gewesen sein, wenn es sich gegen die Macht dieser Tradition durchsetzen konnte. In der Übergangszeit erscheinen lateinische Namen und Wendungen in griechischen Lettern, dann lateinische und griechische Namensform nebeneinander, schließlich rein lateinische Namen. S. setzt diesen Übergang bei der Aurelierregion in Domitilla und der Arenarregion in Priscilla in die ersten zwei Jahrzehnte des III. Jahrh. Damit steht in Widerspruch, daß er die Regio Cocorum in Praetextat, wo das gleiche Nebeneinander von lateinischen und griechischen Namen begegnet, ins späte IV. Jahrh. setzt, obwohl im Zwischenstockwerk, das die sicheren Daten 384 und 386 aufweist, nur lateinische Namen vorkommen; ähnliches gilt ebenda für die Region der Scala minore und sonst. Überhaupt wird für den Übergang vom Griechischen zum Lateinischen erst die Zeit um 250 anzunehmen sein; erst aus dieser Zeit hören wir von lateinischen Briefen des Bischofs und seines Klerus (H. Jordan, Gesch. d. altchristl. Lit., Leipzig 1911, S. 163ff.), was mit dem Zeugnis der Grabinschrift des Cornelius übereinstimmt.

Das letzte Kapitel „Ursprung und Wesen der altchristlichen Kunst" vertritt die Lieblingsthese des Verf., daß auch die Katakombenmalereien, von denen zusammen nur 13 Szenen aus dem Alten und Neuen Testament aus der Zeit vor dem Kirchenfrieden stammen sollen, nie zu Zwecken einer sepulkralen Symbolik entworfen wurden, sondern von Anfang an nur die heilige Schrift illustrierten, also historischen, erzählenden Sinn hatten. Aber S. kämpft hier einen aussichtslosen Kampf. Die römische Gräberkunst ist symbolhaft durch ihre Darstellungsform (symbolhafte Kürze) und ihre Themenauswahl, ebenso wie die gleichzeitige heidnische aus dem ungeheuren Schatz von mythologischen Darstellungen nur mehr eine kleine Auswahl festhält, welche sie zu Trägern von Jenseitshoffnungen geeignet macht. Neben den vielen guten Gründen, die neuerdings von J. P. Kirsch geltend gemacht worden sind (Röm. Quartalschr. 36 [1928] 1—20 und Riv. Arch. Crist. 4 [1927] 265ff.) möchte ich nur auf eine Darstellung des ruhenden Jonas unter der Laube in Cyriaka (Wilpert Taf. 205) hinweisen; sie trägt die bezeichnende Beischrift: Zosimiane in Deo vi(vas); wäre die Darstellung nicht symbolisch sondern erzählend gemeint, so müßte dort stehen: Noe sub hedera. — Da S. nicht nur sachlich, sondern teilweise auch persönlich scharfe Kritik übt, ist es nicht zu verwundern, wenn die Gegenkritik bereits eingesetzt hat: so wendet sich E. Josi (Riv. Arch. Crist. 10 [1934] 332f.) gegen seine Chronologie der Priscillakatakombe, und ebd. S. 341f. bez. der Pamphiluskatakombe; J. P. Kirsch, ebd. S. 281 bez. des Märtyrercubiculums an der Treppe Y in Petrus und Marcellinus. — Vgl. die anerkennenden Bespr. von **O. Wulff**, Dt. Litztg. 55 (1934) 404ff.; von **R. Egger**, Germania 18 (1934) 234ff.

Würzburg. E. Weigand.

G. de Jerphanion, Les églises rupestres de Cappadoce. [Bibl. Archéol. et Hist. 5.] Text I, 2. Paris, P. Geuthner 1932. VIII, 319 S. (S. 397—615 vgl. B. Z. 29 [1929/30] 77—79.)

Aus dem Vorwort geht hervor, daß die lange Verzögerung der Ausgabe des 2. Teiles des 1. Textbandes, dessen Druck 1927 bereits begonnen war,

hauptsächlich durch mehrere z. T. langdauernde Reisen des Verf. im Orient unliebsam verursacht wurde, die aber der Sache selbst zugute kamen; denn, wenn auch die Vertreibung der Griechen aus Anatolien sehr ungünstige und vielfach gefahrdrohende Umstände für die kappadokischen Höhlenkirchen geschaffen hat, einzelne Denkmäler schon verwüstet, andere durch Umwandlung in Taubenställe unzugänglich und wieder andere wegen des Fehlens ortskundiger Führer unauffindbar waren, so haben die der Revision des Textes dienenden Reisen doch auch manche neue Ergebnisse gebracht, die teils schon in die späteren Kapitel von I, 2 eingearbeitet werden konnten, teils am Schluß in den umfangreichen Zusätzen und Verbesserungen stehen oder in dem noch ausstehenden 2. Band erscheinen werden. Im übrigen wird hier der Text von Kap. 10—18 fortgeführt — es finden sich aber bereits gelegentliche Hinweise bis Kap. 29 —, beginnend mit der Neuen Kirche von Toqale Kilisse, worunter J. das Querschiff mit der Nebenkapelle und den Apsiden versteht. Drei Inschriften, darunter eine ganz trümmerhaft erhaltene große Versinschrift, die auch den Namen des Malers oder Stifters und der Kirche bzw. des Klosters (der Engel?) enthielt, geben eine Art Programm der auszuführenden Malereien (vgl. die lateinischen Tituli!), das jedoch nicht genau eingehalten, also vielleicht anderswoher übernommen war. Ihr Zyklus ist der am meisten entwickelte in Kappadokien, wenn auch im Kindheitszyklus die Tötung der unschuldigen Kinder und des Zacharias und die Verfolgung der Elisabeth fehlen, wofür gegenüber früher die Vorwürfe und der Traum Josephs, die den Stern beobachtenden Magier und Jesus im Tempel neu eingeführt sind. Unter den Heiligen befinden sich die 40 Märtyrer von Sebaste mit Namensbeischriften, was J. zu einem hagiographisch interessanten Vergleich mit den literarisch überlieferten Namenlisten veranlaßt; er hätte dabei statt der älteren Ausgaben von Bonwetsch bzw. Abicht und Schmidt die bequemer zugänglichen und verbesserten Ausgaben der beiden Martyrien bei O. v. Gebhardt, Ausgewählte Märtyrerakten, Berlin 1902, 166ff. Nr. XVI und XVII mit Vorteil herangezogen. In dem Apsisbild sehe ich eine besonders klare Bestätigung der von mir hartnäckig verfochtenen Ansicht (vgl. B. Z. 31 [1931] 194f.; 32 [1932] 383f.; 33 [1933] 212), daß die Darstellung der vier apokalyptischen Zoa in den Apsiden der kappadokischen Höhlenkirchen, ebenso wie sonst im griechischen Osten, nichts mit den Evangelistensymbolen zu tun habe; die Deutung auf die Evangelisten müßte in der Literatur und in der Epigraphik begegnen, aber hier ist jedenfalls vollkommen klar, daß nur Engelwesen darunter verstanden werden können. Bezeichnend und für die Auffassung der ägyptisch-koptischen Apsiden wegweisend ist es übrigens, daß das monophysitische Calendarium ein eigenes Fest der apokalyptischen Zoa am 4. November feiert (K. A. H. Kellner, Heortologie, Freiburg i. B. ^{2}1906, S. 269); es handelt sich immer wieder um die Vision Ezechiels, wofür ja auch hier wieder die Kapelle des Styliten Daniel einen inschriftlichen Hinweis enthält. Unter den Wunderszenen erscheint, auch beischriftlich gesichert, die Heilung der zwei Blinden, während in den archaischen Kapellen die Heilung des Blinden herrscht. Bei der Heilung des Sohnes des Hauptmanns bezeichnet J. das Obergewand des Offiziers als Pänula, es dürfte aber wohl sicher die Chlamys, der Offiziersmantel κατ' ἐξοχήν, sein. Bei der Deutung der Beischrift: περὶ τοῦ βασιλικοῦ πεδὸς (bei J. fehlt πεδός, steht es nicht da?) ist Rott-Michel (Kleinasiatische Denkmäler, Leipzig 1908, S. 226) ein Mißverständnis unterlaufen,

das eine merkwürdige historische Parallele hat; sie übersetzen: „Heilung des Königssohnes"; βασιλικὸς hat kein Grieche jemals mißverstehen können, wohl aber konnte man aus der lateinischen Übersetzung „regulus" (Joh. 4, 4) auf eine falsche Fährte geführt werden. Es ist nun bezeichnend, daß auf dem Ciborium von S. Marco in Venedig (linke vordere Säule) in dieser Szene, welche die Überschrift trägt „Regulus orat pro filio", der Vater das Diadem erhalten hat, also als wirklicher König verstanden wurde. Das kann nur aus lateinischer Auffassung heraus geschehen sein, was für mich einer der vielen Gründe gegen die Annahme frühchristlicher Entstehung der Ciboriumsäulen im griechischen Osten ist. Bei der Koimesis finden wir bereits die auf den Wolken herankommenden Apostel; das führt uns zur Datierungsfrage. Rott-Michel hatten in der Stifterinschrift den Namen Nikephoros durch Ergänzung gewonnen, auf Nikephoros I. (802/11) geschlossen und die Kirche demgemäß datiert. J. würde lieber Nikephoros Phokas (963—69) annehmen, glaubt aber, daß wegen des Fehlens jeder kaiserlichen Titulatur überhaupt kein Kaiser, sondern ein Maler oder Stifter genannt ist. Da nun die große Kirche (= Taubenschlag) von Tschausch In durch die Darstellung der kaiserlichen Familie und eine Akklamationsinschrift auf Nikephoros und Theophanu sicher mit Nikephoros Phokas in Zusammenhang gebracht werden muß, kann sie wegen des Aufenthaltes der kaiserlichen Familie in Kappadokien 964/65 in diese Zeit, höchstens zwischen 964 und 969 datiert werden. J. nimmt nun neuerdings an, daß die Malereien von Tschauch In selbst wieder von Toqale abhängig sind, so daß er dieses jetzt ca. 960 datiert (S. 548), während er früher (S. 371) von byzantinischen Einflüssen gesprochen hatte, die nicht früher sein könnten als das Ende des XI. Jahrh., und, offenbar schon durch neue Erwägungen beeinflußt, sich dahin aussprach (S. 373), daß nichts gegen eine Datierung ins XI. Jahrh., vielleicht sogar in die zweite Hälfte des X. Jahrh. spreche. Sollte nicht doch ein wesentlich späteres Datum in Betracht kommen? J. weist darauf hin, daß Toqale bereits künstlerisch und ikonographisch unter dem Einfluß der hauptstädtischen Malerei stehe. Das Motiv der zum Tode der Gottesmutter auf Wolken herankommenden Apostel fehlt aber dort bis ins XIV. Jahrh., wofür A. Grabar (La peinture relig. en Bulgarie [1928] 276f.) Beispiele und Gründe anführt. Auch an die Trauergeste der über den Kreuzarmen schwebenden Engel ist zu erinnern, bei der sich J. nicht ohne Grund an die weinenden Engel in der Kreuzigung Giottos erinnert fühlt; ebenso bedenklich ist für die angenommene Zeit der Ring, den Petrus trägt, wo wieder J. darauf hinweisen muß, daß Michael Kerullarios gerade gegen das Ringtragen der abendländischen Bischöfe Vorwürfe erhebt. Ob der Gebrauch des Löffels bei der Kommunion der Maria Aegyptiaca, bei der eine spätere Korrektur als möglich angenommen und im übrigen auf die analoge Darstellung in einer Kapelle oberhalb Qeledschlar Kil. hingewiesen wird, hier auch zu werten ist, lasse ich unentschieden. Jedenfalls sieht sich J. immer wieder veranlaßt darauf hinzuweisen, daß man aus diesen oder jenen auffallenden Zügen, die zahlreich sind, selbst bei der Paläographie der Inschriften, nicht auf eine spätere Datierung schließen dürfe. Aber auch der stilistische Charakter, die Schlankheit der Gestalten, die Kleinheit der Köpfe, das Streben nach Eleganz der Bewegungen, das alles zusammengenommen ist zu Beginn des XIV. Jahrh. verständlicher als um 960. Ich will damit nur die Anregung geben, die Datierung dieser Malereien, die schon einmal vom Beginn des IX. Jahrh. an das

Ende des XI. und dann wieder an die Mitte des X. herangerückt worden sind, neu zu diskutieren, denn es liegen unleugbare Schwierigkeiten vor.

Weiterhin behandelt J. die Säulenkirchen, bei denen ein stark eingeschränkter Zyklus verwendet wird, der sich mit dem sog. Festzyklus eng berührt. Bei der Qaranleq Kil. ist die Umschrift um die Pantokratorbüste der Kuppel aus Ps. 52,3 = 13,2 von Bedeutung für die symbolische Ausdeutung des Naos, weil hier die Kuppel offenbar mit dem Himmelsgewölbe gleichgesetzt wird. Hier wie in den beiden verwandten Kirchen erscheinen die Evangelisten in den Hängezwickeln der Hauptkuppeln, natürlich ohne die Symbole. Das Gesamturteil geht dahin, daß die Zugehörigkeit zur Gruppe unzweifelhaft ist, wenngleich sie künstlerisch den beiden anderen nachsteht. Die neuerdings erfolgte Umwandlung in einen Taubenstall bedeutet ebenso wie für die Elmale Kil. die Gefahr vollständiger Vernichtung der Malereien. Die Tschareqle Kil., in denselben Felsen eingeschnitten wie die Qaranleq Kil., zeigt wie diese in der Apsis die sog. Deisis, Christus thronend zwischen Maria und Johannes dem Täufer; in dem aufgeschlagenen Buche Christi stehen beidesmal die Worte aus Joh. 8, 12: Ich bin das Licht der Welt usw., während in der Elmale Kil. an der gleichen Stelle Joh. 15, 17 verwendet ist: Das ist mein Gebot, daß ihr einander liebet. Für Christus als Richter im Endgericht paßt weder der eine noch der andere Ausspruch; man muß also an eine in diesem Kreis gültige Umdeutung dieses Darstellungstypus denken. Im Westarm begegnet eine männliche nimbierte Gestalt mit dem Kreuz und der Beischrift: ὁ τήμιος σταβρός, dazu drei adorierende Stifter. J. nennt die Gestalt Christus: aber ohne den Kreuznimbus und seine Siglen $\overline{\text{IC}}$ $\overline{\text{XC}}$ ist die Deutung m. E. unmöglich; die Hauptsache ist hier das Kreuz, das die Beischrift erhält, also irgendein Heiliger, etwa Herakleios? Bei der Kreuztragung erscheint hier Simon von Kyrene allein, ohne Jesus, bei der Kreuzigung bilden in der ganzen Gruppe die Myrophoren das Gegengewicht zum Hekatontarches. In den Kapellen in der Gegend der Säulenkirchen erscheint wiederholt (Kap. 21 u. 28) bei der Darstellung von Konstantin und Helene zu Seiten des Kreuzes Helene mit dem Thorakion (vgl. Mélanges Diehl II 71/79); in der Barbarakapelle würde ich in der Stifterinschrift mit dem merkwürdigen Namen Φαλ[ι]βων(?) doch eher αλοφυλον als αλοψυχον ergänzen, da die Schräghaste eher zu Λ als zu Χ paßt. Die Kapelle 17 ist wichtig wegen der erst 1927 entdeckten Graffiti mit Todesdaten mit den Jahreszahlen 1055/74, vielleicht 1129. Leider besitzt sie außer grobem Linienornament keine ursprünglichen Malereien; aber da ihre Architektur eine Zwischenstellung zwischen der älteren Qeledschlar- und der jüngeren Elmale-Kil. einnimmt, wird jenes in die erste Hälfte des XI. Jahrh. gerückt. Bei den Kirchen der Umgebung von Matschan kommen teilweise Flachgewölbe vor, die an die Kreuzgewölbe in den hauptstädtischen Kirchen zu erinnern scheinen, außerdem finden sich große liturgische Texte aus dem Horologion, die vom sprachlichen und paläographischen Gesichtspunkt von Interesse sind.

In Tschausch In konnte 1927 erstmals das Innere der Höhlenkirche mit der einzigartigen Fassadenportikus besichtigt werden, die J. als Kirche Johannes d. T. anspricht, weil sie eine ausführliche Darstellung seines Lebens enthält. Die stark zerstörte Apsisdekoration gehörte dem archaischen Typus an, wir haben es wahrscheinlich mit einer der ältesten kappadokischen Höhlenkirchen zu tun; ihre „Ainaly" genannte Schwesterkirche hatten Rott-Michel

(S. 238) sogar als frühchristlich und als die zweifellos älteste Höhlenkirche angesprochen. Die schon erwähnte 964/65 datierte Große Kirche (Taubenstall) von Tschausch In enthält einen relativ vollständigen Zyklus einschließlich der Tötung des Zacharias und der Verfolgung der Elisabeth. Zur Erklärung des Auftretens des Petrus in der Kreuzigung verweist J. in den Add. auf den Einfluß des Dramas *Χριστὸς πάσχων*, den Frau V. Cottas gerade für diesen Zug betont hat. Er hebt auch gewisse Übereinstimmungen mit der Neuen Kirche von Toqale Kil. hervor, anderseits mit der archaischen Gruppe. Bei der Kapelle des Symeon Stylites sind vor allem die ausführlichen Texte, welche die Bilder begleiten, zu erwähnen; es stellt sich heraus, daß die kappadokischen Mönche des X. Jahrh. einen ursprünglichen Text des Bios besaßen, der nur in den lateinischen Versionen, z. B. der in die Acta Sanctorum aufgenommenen, bewahrt ist, während selbst die ältesten griechischen Rezensionen, deren Handschriften bis ins X. Jahrh. zurückreichen, schon einen erweiterten Text zeigen.

Zum Schluß sei noch darauf hingewiesen, daß J. ein schönes Beispiel wissenschaftlicher Gewissenhaftigkeit gibt, da er zu verschiedenen Malen in Anmerkungen unter dem Text (z. B. S. 331, 356, 421) auf gewisse Divergenzen zwischen den gewiß bestechend schönen Kopien von Ridolfi und den Originalphotos (bei denen natürlich auch perspektivische Verzerrungen nicht ganz auszuschalten waren) aufmerksam macht und S. 610 einige Berichtigungen zu den Farbtafeln bringt.

Wir wünschen von Herzen die baldige Vollendung des monumentalen Werkes durch die Herausgabe des zweiten Text- und des dritten Tafelbandes (Letztere ist inzwischen erfolgt. Die Schriftleitung).

Würzburg. E. Weigand.

E. Diez and **O. Demus**, Byzantine Mosaics in Greece. Hosios Lucas & Daphni [Publ. for the Americ. School of Class. Stud. at Athens.] Cambridge (Mass.), Harvard Univ. 1931. XVI, 118 S. 15 Farb-Taf., 3 Pläne, 136 Abb. auf Lichtdrucktaf. 4^0.

Zwei Wiener Gelehrte aus der Schule Strzygowskis, der ältere jetzt als Professor der Kunstgeschichte am Bryn Mawr College tätig, der jüngere damals Assistent bei der Lehrkanzel Strzygowski, veröffentlichen in englischer Sprache für ein amerikanisches Auslandsinstitut in Athen ein Werk über byzantinische Kunst, das dem Altmeister französischer Forschung, G. Millet, zugeeignet ist. E. Diez hat sich nach seinem Beitrag zu dem 3. Bd. der Byzantinischen Denkmäler (hrsg. von J. Strzygowski, Wien 1903) fast ausschließlich mit islamischer und indischer Kunst beschäftigt, so daß man ihm zunächst mit einigem Erstaunen bei den byzantinischen Mosaiken des Mittelalters wiederbegegnet; sein Beitrag betrifft auch mehr die allgemeinen Fragen der Entwicklung, während O. Demus, der sich in der Durcharbeitung des schwierigen Problems der Mosaiken von S. Marco in Venedig die Sporen verdient hat, die Einzelarbeit zu leisten hatte: die Ikonographie der einzelnen Szenen, die Scheidung der Hände, die Denkmäler des mittelbyzantinischen Mosaikstiles in ihren gegenseitigen Beziehungen. Die Schule Strzygowskis wird spürbar, aber ohne die herkömmliche, durch Millet begründete Auffassung der beiden Hauptdenkmäler in den entscheidenden Punkten anzutasten.

Über Hosios Lukas besaßen wir bereits die Monographien von Ch. Diehl (Paris 1889 ohne Abb., dazu mehrere Aufsätze mit einer kleinen Auswahl von Abb. in Mon. Piot 3 (1896) 231ff., Gaz. d. Beaux-Arts 1897, 37ff., wieder abgedruckt mit kleinen Ergänzungen: Études Byzantines, Paris 1905, 370ff.) und das Monumentalwerk von Schultz & Barnsley (London 1901, Aufnahmen von 1890), welches trotz einer Anzahl (nicht gut gelungener) Farbtafeln für die Mosaiken weniger ergiebig ist als für die Architektur; über Daphni zwei griechische Monographien von G. Lampakis (Athen 1889 u. 1899) und die grundlegende Veröffentlichung von G. Millet (Paris 1899); die Existenzberechtigung des neuen Werkes liegt in der Vereinigung eines fast vollständigen Abbildungsmaterials der Mosaikdarstellungen beider Kirchen und einer dankenswerten Auswahl aus dem teilweise schwer erreichbaren Vergleichsmaterial an zeitgenössischen Denkmälern in Nikaia und von der Nea Moni auf Chios, in Kiev, Seres und den verschiedenen italienischen Zentren, noch mehr aber in den 15 Farbtafeln — vier auf Daphni, elf auf H. Lukas entfallend —, die erstmals das Autochromverfahren verwenden und eine objektive Wiedergabe der Farbwerte ohne Dazwischenkunft der subjektiven Willkür des Kopisten verbürgen sollen; aber die technische Unzulänglichkeit der Farbenaufnahme und ebenso der Wiedergabe durch den Farbdruck bleiben eben doch bestehen, und so dankbar wir auch für jeden Versuch sind, uns das Mitsehen der Farben zu ermöglichen oder zu erleichtern, eine ideale Lösung können wir darin nicht erkennen; die eigentliche, unbeschreibbare Schönheit der Mosaiken, das tiefe, geheimnisvolle Leuchten der Farben und der Goldhintergründe geht fast ganz verloren, die Farben wirken stumpf wie in Aquarellkopien, jedenfalls nicht entfernt so treu und lebendig wie z. B. in Wilperts Römischen Mosaiken oder auf einigen von R. Delbrück kommentierten Tafeln der Antiken Denkmäler (IV. Bd. 1, Berlin 1927, Taf. 8—10) von den Chormosaiken in S. Vitale oder nach den Kopien von Kluge bei Th. Schmitt, Die Koimesis-Kirche von Nicaea, Berlin-Leipzig 1927.

Diez geht aus von einem für Fernerstehende gedachten kunstgeschichtlich orientierten Überblick über die Kulturbedeutung der mittelbyzantinischen Zeit, die Mittlerrolle von Byzanz zwischen Morgen- und Abendland, die starke Beeinflussung der ganzen Umwelt durch seine Lebensformen und seine Kunst von der Architektur bis zum Kunstgewerbe. Die Elfenbeintafel mit Romanos und Eudokia im Cabinet des Méd. in Paris ist aber schon 1927 von Peirce und Tyler um über 100 Jahre auf Romanos II. (945, nicht 1068/71) zurückdatiert worden (vgl. Anastasijević-Granić, Deuxième Congrès Internat. etc. Belgrad 1929, S. 102), was fast allgemein angenommen, wenn auch nicht ohne Bedenken, jedenfalls zu erwähnen ist. Ein deutscher Kaiser Heinrich ist 1265 unmöglich (S. 14 A. 2). Im zweiten Kapitel über Ursprung und Entwicklung des hieratischen Stiles unterbaut Diez seine kunstgeschichtlichen Betrachtungen mit teilweise ausschweifenden religionsgeschichtlichen Gedankengängen, welche das Neue Testament in den Kreis der religiösen Mysteriengedanken und Naturmythologien der antiken Mittelmeerumwelt einschließlich Indiens stellen, und behängt sie mit kulturmorphologischen Flittern aus der Gedankenwelt O. Spenglers, insbesondere dem Begriff der magischen Weltanschauung des 1. Jahrtausends unter besonders reichlichen Vergleichen mit Indien, um verständlich zu machen, wieso sich auf die schlichten Erzählungen des Evangeliums eine repräsentative Kunst aufbauen konnte, als deren wesent-

liche Eigenschaften er Frontalität, hierarchische Ordnung, Rhythmus, Dynamik, Farben- und Zahlensymbolik bestimmt. Es mag sein, daß die kulturelle Atmosphäre der spätantiken und damit auch der frühchristlichen Welt mit mancherlei Gedankengut dieser Art geschwängert war, direkt ist es jedenfalls nicht in die frühbyzantinische christliche Kunst übergeführt worden. Der geschichtliche Weg geht über die Entwicklung eines Hofzeremoniells und einer Hofkunst, die aufs stärkste von den Formen des Kaiserkults beeinflußt sind und viel orientalisches Gut in sich aufgenommen haben, daher rührt auch die viel bemerkte und betonte Verwandtschaft zwischen dem Opferfresko von Dura-Europos und dem Justiniansmosaik in Ravenna. Die Hofkunst wird mit allen ihren Formen das Vorbild und der Ausgangspunkt einer ähnlich gearteten kirchlichen Kunst, auf die jene oben erwähnten Kennzeichen im wesentlichen zutreffen. Bei der Anwendung der Theorie auf die Denkmäler findet sich gleich eine sehr merkwürdige sachliche und zeitliche Einschätzung des Apsismosaiks der Kirche im Latomukloster in Saloniki, die er als arianische Kapelle des IV. Jahrh. anspricht (vgl. B. Z. 33 [1933] 211ff.). Im Anschluß an M. Avery (und C. R. Morey) glaubt er auch an die alexandrinische Invasion nach Rom kurz vor der Mitte des VII. Jahrh., welche die Entwicklung der hieratischen Kunst zwischen S. Apollinare Nuovo und dem Beginn des IX. Jahrh. auf drei Jahrhunderte gestört haben soll. Aber in der Mitte liegen doch die äußerst bezeichnenden Mosaiken der Kapelle von S. Venanzio in Rom und einzelne Stiftermosaiken der Demetrioskirche in Saloniki, so daß wir eine durchaus kontinuierliche, kaum durch den Bilderstreit unterbrochene Entwicklung annehmen dürfen, die in der Pantokratorbüste der Kuppel von Daphni gipfelt. Diez-Demus sprechen in diesem Zusammenhang immer vom Demiurgos, ein Ausdruck, der eigentlich für den in den Schöpfungsszenen auftretenden präexistenten Christus vorbehalten bleiben sollte, es handelt sich beim Christus in der Kuppelmitte nicht um den Weltschöpfer, sondern um den Weltherrscher, den die Sorgen der Regierung umdüstern, wie byzantinische Schriftsteller berichten, also wieder um eine Parallele zum Basileus.

Im dritten Kapitel behandelt Demus die Ikonographie der beiden Hauptdenkmäler ausführlicher unter ergänzender Einbeziehung der sonst erhaltenen mittelbyzantinischen Mosaiken, wobei er den hieratischen Charakter asiatischen Ursprungs in Hosios Lukas gegenüber der hellenistischen oder vielmehr klassizistischen Stiltradition von Daphni ebenso betont wie Diez in den folgenden Kapiteln über die Figurenkomposition und die Farbe, allerdings mit gewissen Einschränkungen; denn das Pantokratorbild von Daphni mit seiner visionären Größe gehört in die hieratisch-asiatische Linie, aber andererseits versteht er unter „asiatisch" nicht irgendwelche Hinterlandskunst oder den „christlichen Semitismus" Strzygowskis, sondern erkennt den asiatischen Hellenismus als letzte Wurzel dieses Stiles an. Nach kurzen Ausführungen über Meister oder Schulzusammenhänge in den beiden Zyklen, die über die bisherigen Erkenntnisse nicht hinausführen, versucht schließlich Demus die Fragen nach Ursprung und Weiterwirken der beiden Hauptzyklen, ihre Beziehungen zu den übrigen erhaltenen Mosaiken des Zeitalters zu klären; dabei knüpft er Daphni rückwärts an Nikaia und vorwärts an die byzantinische Hofkunst der Normannen in Sizilien, Hosios Lukas an die Nea Moni in Chios und die beiden Kirchen von Kiev: gerade darin findet er eine Stütze für seine Annahme starker Mitwirkung des slavischen Elements bei der Stilbildung von Hosios Lukas. Die

von Soteriu erstmals in ihrer Bedeutung gekennzeichneten Wandmalereien der Unterkirche sind nicht herangezogen, ebenso wenig die sonstige ältere Wandmalerei. Als Anhang erscheinen ergänzende geschichtliche Bemerkungen über die beiden Hauptdenkmäler, die Nea Moni auf Chios und die sonstigen in Betracht kommenden Denkmäler außerhalb Griechenlands mit nützlichen, aber keineswegs vollständigen Literaturangaben. Indices fehlen. — Vgl. die Bespr.: v. **A. Kingsley Porter**, Americ. Journ. Archaeol. 36 (1932) 372f.; v. **G. de Jerphanion**, Orientalia Christ. 34 (1934) Nr. 93, S. 208—210.

Würzburg. E. Weigand.

H. Drerup, Die Datierung der Mumienporträts. [Stud. z. Gesch. u. Kultur d. Altert. 19, 1.] Paderborn, Schöningh 1933. 66 S., 31 Abb. auf 20 Taf. 8°. 4,80 RM.

Die aus einem Referat am Bonner Archäolog. Institut unter R. Delbrück hervorgegangene Preisschrift und Doktordissertation gibt in Zusammenhalt mit dem knappen Artikel desselben Verf. in Pauly-Wissowas RE. XVI 1, Sp. 518—523 die dringend notwendige neue Bearbeitung einer genau begrenzten Denkmälergruppe, die auf einem vollständigen Überblick über das heute bekannte Material beruht — P. Buberl, Die griechisch-ägyptischen Mumienbildnisse der Sammlung Th. Graf, Wien 1922, wußte nur von rund 360 Stück, D. von rund 600 — und die Fragen der kunstgeschichtlichen Stellung, Datierung und Gruppierung auf den heutigen Wissensstand zu bringen sucht. Als der Wiener Kaufmann Th. Graf 1887 eine reiche Sammlung (D. nennt ca. 300 Stück, während Buberl nur von 130 weiß) nach Wien brachte und ausgewählte Stücke daraus der Öffentlichkeit in Wanderausstellungen bekannt machte, waren diese auf Grund eines Gutachtens von G. Ebers (z. B. im Berliner Katalog von 1889) als „antike Porträts aus hellenistischer Zeit" bezeichnet, während anderseits hervorragende Archäologen, wie O. Benndorf, sie als Fälschungen überhaupt ablehnten. Die erste Korrektur erfolgte durch U. Wilcken (Archäol. Anz. 4 [1889] 1—7), sie wurde nachher durch Fl. Petrie und C. C. Edgar bestätigt: man kam überein, die Bildnisse in das I.—III. Jahrh. der Kaiserzeit zu setzen, während D. jetzt die zahlenmäßig größte Gruppe, etwa 150 Stück, dem IV. Jahrh. zuweist. Wie weit aber auch jetzt noch die Urteile auseinandergehen, mögen einige Beispiele zeigen: Buberl datiert ein männliches Porträt (Nr. 21) um die Mitte des II. Jahrh., das D. (Nr. 5) in die frühneronische Zeit setzt, B. ein anderes männliches Bildnis (Nr. 44) in die 1. Hälfte des III. Jahrh., D. (Nr. 26; vgl. 28) dagegen in die frühkonstantinische Zeit, also jeweils rund 100 Jahre Unterschied; bei der Datierung des schönen Bildnisses der Aline in Berlin beträgt der Unterschied sogar 150 Jahre, da B. (S. 15 A.*) nach der Haartracht in Zusammenhalt mit einer Inschrift auf 171 datiert, D. (Nr. 2) auf 24 (vgl. auch die abweichenden Datierungen in der unten genannten Besprechung von G. Lippold!) Ebenso abweichend ist die Haltung in der Bestimmung des Stilcharakters: während B. einen römischen Charakter der Bildnisse ablehnt und sie durchaus dem griechischen Kulturkreis zuweist, sieht D. den römischen Einfluß, wenigstens bis zur Mitte des IV. Jahrh., als dominierend an; Ägypten sei wohl an der Entstehung der Gattung beteiligt, aber ihr Stil sei nur zum geringen Teil ägyptisch, die frühesten Stücke zeigten vielmehr ausgesprochen und einwandfrei römische Züge und es sei wohl zu überlegen, ob nicht die seit der Eroberung 30 v. Chr. im Fayum

systematisch angesiedelten römischen Veteranen die Sitte des römischen Ahnenbildnisses und des Grabreliefs den ägyptischen Bestattungsgewohnheiten angepaßt haben. Man wird mit Recht einwenden, daß in diesem Falle doch eher die Fortführung der plastischen Mumienbildnisse aus Gips, die ja in der Hauptsache ins I. Jahrh. v. Chr. fallen und bis in die augusteische Zeit reichen, wenn auch in römischer Stilisierung erwartet werden müßte, und nicht gerade der radikale Übergang zum gemalten Bildnis. Römische Bürgerköpfe, wie sie uns auf zivilen und militärischen Grabsteinen der römischen Welt sonst so zahlreich und unmittelbar überzeugend begegnen, sind eigentlich auch unter den Mumienbildnissen kaum vertreten, so wenig damit der überragende Einfluß römischer Porträtauffassung auf Bildnisse wie Taf. 1a, 4b, 11 u. a. bezweifelt werden soll. Eine einleuchtende Erklärung des sicher schwierigen Tatbestandes ist hier noch nicht gegeben, die alexandrinische oder ptolemäisch-griechische Kunst und Tradition wird nach Lage der Dinge irgendwie mitsprechen; für die spätere Zeit darf man auch an die Parallele der gemalten Totenbildnisse in der sog. Katakombe von Palmyra erinnern.

In Anlehnung an Delbruecks Arbeitsplan bei ähnlichen Denkmälergruppen — wie man überhaupt im ganzen und in manchen eigenartig geschliffenen Wendungen deutlich den Meister hinter dem Schüler spürt — baut D. seine Arbeit systematisch auf, macht nach einer bibliographischen Übersicht allgemeine Angaben über Art, Verwendung, Fundgeschichte und Zahl der Bildnisse, dazu vorläufige Bemerkungen über ihre kunstgeschichtliche Stellung, wobei auch die Frage der Werkstattzusammenhänge angeschnitten wird; dann wird das dargestellte Kostüm einschließlich der Haartracht, des Schmuckes und der Beigaben und als Kernpunkt die Geschichte der Gattung behandelt, deren Stilentwicklung von der claudischen Zeit bis ins IV. Jahrh. geführt wird; den Abschluß bilden Einzeltexte zu den Abbildungen — für die NN. 5, 7, 20 ist auf die Abb. in Buberls Katalog verwiesen —, die nach dem unumgänglichen „Steckbrief" z. T. eingehender, meist aber nur kurz die Datierung begründen. Hier interessieren uns besonders die dem IV. Jahrh. zugewiesenen Bildnisse: während in konstantinischer Zeit noch einzelne hervorragende Leistungen begegnen, hervorragend durch die Schärfe der Charakteristik, nicht die Feinheit der Zeichnung und Farbenstimmung, in erster Linie der sog. Würzburger Meister, dem mindestens noch 13 weitere Temperabilder zugeschrieben werden, sinkt die Qualität im weiteren Verlauf außerordentlich stark und allgemein, so daß eine Art fabrikmäßiger Herstellung ohne Rücksicht auf wirkliche Bildnistreue angenommen wird. Das Mumienbildnis löst sich aus dem Zusammenhang der allgemeinen Mittelmeerkunst, es wird provinzialägyptisch, koptisch. Die damit verbundene Qualitätsverschlechterung und künstlerische Minderwertigkeit spricht auch auf diesem Gebiete dagegen, daß Ägypten von da ab noch eine irgend bedeutende oder führende Rolle in der frühchristlichen Gesamtkunst gespielt haben sollte. Alles in allem haben wir hier zwar keine abschließende, aber eine die weitere Diskussion anregende, wertvolle Arbeit vor uns, welche sich im Vorwort als Vorbereitung einer beabsichtigten corpusartigen Zusammenstellung des vorhandenen Materials bezeichnet; schon heute liegt eine reichhaltige Sammlung von Abbildungen im Bonner Archäologischen Institut zur Einsicht auf. — Bespr. von **G. Lippold**, Dt. Litztg. 55 (1934) 1322—1324; von **K. A. Neugebauer**, Gnomon 10 (1934) 665f.

Würzburg. E. Weigand.

R. Pfister, Textiles de Palmyre. Paris, Les Editions d'Art et d'Histoire 1934. 76 S., 13 Taf., darunter 1 Farbtaf. 4^0.

Bei der Ausräumung der palmyrenischen Grabtürme des Iamblichos (erbaut 83 n. Chr.) und des Elahbel (erb. 103), die viele Generationen hindurch benutzte Familienbegräbnisse waren, wurden Stoffreste gefunden, die teils als Kleider, teils zur Einhüllung der mumifizierten Leichen gedient hatten. P. unterzieht diese einer äußerst genauen und sachverständigen Untersuchung, die für die Geschichte der antiken Kleidung, der Leinen-, Wollen- und Seidenweberei und -stickerei sowie der Färberei, insbesondere der Purpurfärberei, sehr wichtige Aufschlüsse bringt, auf die nachdrücklichst hingewiesen sei. Ein großer Teil sind Leinenstoffe in sog. Leinenbindung, deren Fäden immer ungefärbt sind und technisch genau so hergestellt werden wie im koptischen Ägypten. Purpurstreifen auf Leinen sind immer durch wollene Schußfäden, die in Palmyra regelmäßig mit echtem Purpur (von murex brandaris) gefärbt sind, nur vereinzelt mit Schildlaus- oder Pflanzenpurpur kombiniert, während in dem nahen und wirtschaftlich abhängigen, aber ärmeren Dura-Europos und in Ägypten durchgängig Pflanzenpurpur (Krapp) verwendet ist. Goldfäden sind hier reine Goldmetallstreifen, die um einen stark gedrehten Seidenfaden gewickelt sind. Das Bruchstück einer Linnentunika mit Zierborten gibt Aufschluß über die Herstellung des Stückes in einem Arbeitsgang und über die Form der Zierborten, die P. nicht von den römischen Clavi herleitet, für die er vielmehr iranischen oder letzten Endes skythischen Ursprung vermutet. Anschließend verbreitet er sich über die *κάνδυς* bzw. das *σκαραμάγγιον*, ohne den Aufsatz von N. P. Kondakov, Les costumes orientaux à la cour byz., Byzantion 1 (1924) 7 ff. heranzuziehen (das Zitat ebd. S. 26, Anm. 4 ist Österr. Jahreshh. 8 (1905) 20 nicht 18). Kurz wird auch über Schärpe und Mantel gesprochen. Die wollenen Stoffe, besonders fragmentarisch erhalten, wurden offenbar gern aufgerauht als Überkleider getragen; es finden sich natürlich gefärbte Wollen, außerdem Wollstoffe mit Seidenkette in Leinenbindung. Da die Wollfäden mit Purpurfärbung grundsätzlich anders gedreht sind als die Leinenfäden, nimmt P. an, daß sie fertig gefärbt von den syrischen Küstengebieten (Tyros, Sidon) eingeführt sind.

Am wichtigsten sind die gefundenen Seidenstoffe verschiedener Art: es sind solche in Taftbindung, vor allem aber Seidendamaste mit einfacher oder komplizierter Musterung, in verschiedenen Farbtönen, teilweise auch mit andersfarbiger (blauer) Kette und überdies mit Stickereien. Durch Vergleich mit den von Sir A. Stein im Tarimbecken, von Kozlov und Borovka bei Noin Ula in der Mongolei gefundenen chinesischen Seidenstoffen ergibt sich die unleugbare Verwandtschaft, ja Zugehörigkeit der palmyrenischen zu den ostasiatischen, die also in der Hauptsache auf den bekannten Handelswegen importiert sind, während in Palmyra selbst nur vereinzelte technisch viel tieferstehende Gewebe ausgeführt wurden. Wo die Seidenstickereien hinzugefügt wurden, bleibt noch rätselhaft. Diese Seidenstoffe sind, von einem Funde in Kertsch abgesehen, die ältesten bisher bekannten Zeugnisse für chinesischen Seidenimport im römischen Reichsgebiet, und es ergibt sich daraus die merkwürdige Tatsache, daß römische Kaiser noch des III. Jahrh., mit der bezeichnenden Ausnahme des Syrers Elagabal, die Verwendung rein seidener Gewänder als einen großen Luxus betrachteten, die Angehörigen reicher palmyrenischer Familien dagegen bereits im II. Jahrh. eine Fülle von Seidengewändern kannten. Die

Seide kam fertig gewebt, vielleicht auch schon bestickt, aus China, vermutlich nicht aus den nördlichen Provinzen, weil gerade dort die für Palmyra charakteristischen Seidendamaste selten sind. Vereinzelt mögen auch Seidengarne eingeführt oder Gewebe nachträglich zur Gewinnung von Garn aufgelöst worden sein. P. hält es im Gegensatz zu den Anschauungen von Dalton und O. v. Falke für sicher, daß namentlich die chinesischen Damastmuster den Westen beeinflußt haben; er stimmt andererseits v. Falke zu, daß man unter den in römischen Texten z. B. im Papstbuch erwähnten „subsericae vestes" auch Kleider aus Wolle oder Leinen mit aufgenähten Seidenstreifen verstehen dürfe; das scheint auch in Palmyra geschehen zu sein; im Gegensatz dazu bedeutet „tramosiricus": mit Seidenschuß.

Würzburg. E. Weigand.

Anna Apostolakes, *Τὰ κοπτικὰ ὑφάσματα τοῦ ἐν Ἀθήναις Μουσείου τῶν Κοσμητικῶν Τεχνῶν.* [*Δημοσίευμα Ἀρχαιολογικοῦ Τμήματος Ὑπουργείου Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.*] Athen, *Τυπογραφεῖον Ἑστία* 1932. 204 S. Mit 163 Textabb. und 2 Farbtaf. 4°.

Die Gewebesammlung des Kunstgewerbemuseums in Athen — der griechische Name ist offenbar durch das Pariser Musée des Arts décoratifs bestimmt —, ehemals in der ägyptischen Abteilung des Nationalmuseums und Stiftung zweier Mäzene, ist nicht sehr umfangreich, enthält aber erlesene Stücke; dazu sind auch die Stücke der Stoffsammlung des Byzantinischen Museums, die ebenfalls aus einer Stiftung stammen, in die Veröffentlichung einbezogen. A. schließt sich methodisch besonders eng an den Berliner Katalog von Wulff-Volbach an, der seinerseits die erste systematische Bearbeitung dieses Gebiets im dreibändigen Katalog von A. F. Kendrick (London 1920—1922) zum Vorbild hatte (vgl. meine Bespr. B. Z. 27 [1927] 162 ff.). Außerdem werden noch die Stoffsammlungen des Musée Guimet nach den älteren Veröffentlichungen von A. Gayet und die Brüsseler Stoffsammlung nach dem Katalog von J. Errera (Brüssel 1916) zum Vergleich herangezogen, dagegen stand der neue Katalog der koptischen Gewebesammlung des Louvre von R. Pfister (Paris 1931 ff.) offenbar noch nicht zur Verfügung. Wie Wulff-Volbach bezeichnet A. die drei Epochen, in die sie Stoffe zeitlich aufteilt, als hellenistisch (II. Jahrh. bis 350), späthellenistisch (350—450) und koptisch (450 bis Ende des VII. Jahrh.). Gegen die von Wulff-Volbach gewählten Bezeichnungen hellenistisch und späthellenistisch habe ich schon früher den Einwand erhoben, daß sie als Epochenbezeichnungen unbrauchbar sind, weil sie als solche einen terminologisch fest gegebenen Sinn haben und bei anderer Verwendung irreführend wirken; ich muß auch trotz des Widerspruchs von Wulff (B. Z. 28 [1928] 237 f.) daran festhalten. Wir besitzen jetzt schon Stoffe aus der Krim, die tatsächlich in die hellenistische Zeit gehören, Ausgrabungen können uns jeden Augenblick neue bescheren. Die von mir vorgeschlagenen Bezeichnungen kaiserzeitlich und spätantik sind dagegen und bleiben eindeutig. Die Betonung des antiken Charakters der Stoffe in den beiden älteren Epochen bleibt davon unberührt; aber das antike Element muß auch nicht immer nur hellenistisch sein, es könnte auch einmal der römisch-westlichen Formentradition oder ihrem Themenkreis angehören und es könnten sehr wohl auch schon vor 450, ja selbst vor 350, Stoffe vorkommen, die nicht der griechisch-römischen Kultursphäre angehören. Dabei spielt die heikle Datierungsfrage eine Rolle, über die weiter unten

noch zu sprechen ist. A. erwähnt in diesem Zusammenhang auch die römischen Katakombenmalereien und bezeichnet sie als Werke griechischer Christen; das stimmt höchstens für die ältere Zeit, denn spätestens um 250 erfolgt auch hier nach dem Zeugnis der Inschriften der Übergang von der griechischen zur lateinischen Sprache, die weitaus überwiegende Masse dieser Malereien ist also das Werk lateinischer Christen, aber das ist gar nicht entscheidend für die Stiltradition (vgl. G. Rodenwaldt, Archäol. Anz. 1923/24, S. 365 ff.); sowohl die Anlage der Gräber, wie das dekorative System der Malereien, wie die Themenwahl usw. sind eigenartig, weil sie von der römischen Umwelt bestimmt werden. Anderseits geht es auch nicht an, die koptische Kunst nur als einen provinziellen Zweig (ἐπαρχιακὸς κλάδος) der byzantinischen Kunst zu definieren; ihre Eigenart liegt gerade im Durchbruch des autochthonen ägyptischen Elements und im bewußten oder unbewußten Gegensatz zur griechisch-römischen, also auch zur byzantinischen Kunst und Kultur.

Während die Einleitung bei Wulff-Volbach nur etwas über vier Seiten einnimmt, erstreckt sie sich hier auf rund 80 Seiten; dabei offenbart sich ein besonderer Vorzug dieses Katalogs, der ihn vor allen ähnlichen auszeichnet; die Verf. ist genau vertraut mit den bis in die Gegenwart in ihrem Gesichtskreis noch lebendigen volkstümlichen Techniken der Weberei, Wirkerei und Stickerei, sowohl mit dem Arbeitsvorgang wie mit den schwierigen technischen Bezeichnungen, so daß die Einleitung zugleich eine Fundgrube für die mittel- und neugriechische Volkskunde ist. Bezeichnend ist die Auswahl der Gebiete, in denen die volkstümliche Art am besten gewahrt geblieben ist; Kreta in erster Linie, dann Makedonien, Thrakien und Anatolien, also Gebiete, wo Griechen am längsten unter türkischer Herrschaft standen. Es zeigt sich also, daß das türkische Joch, so unerträglich es für das völkische Freiheitsempfinden war, doch nicht überall nur Leben ertötete, sondern auch erhielt, weil es in seiner Beharrungskraft einen wirksamen Damm gegen die zerstörende europäische Überflutung bildete, die nunmehr über kurz oder lang auch hier ihr Vernichtungswerk vollenden wird. Einstweilen kann A. noch für zahlreiche Fragen über die Herstellung der verschiedensten Gewebe und ihrer Ausschmückung einschließlich der Färberei die lebendige Überlieferung auch in bezeichnenden Abbildungen mitsprechen lassen; man fühlt, hier ist sie auf ihrem eigensten Gebiete.

Auf die Einleitung, die außerdem noch Ausführungen über die ältere Geschichte der Webekunst und die hauptsächlich in Betracht kommenden Kleidungsstücke bringt, folgt der eigentliche Katalog, der sich in der Einteilung nach eigener Angabe wieder eng an Wulff-Volbach anschließt; da bedruckte Stoffe ganz fehlen und nur eine allerdings hervorragende Stickerei (im Byz. Museum) vorhanden ist, ergeben sich sieben Gruppen, die teils nach ihrer Technik, teils nach ihrer Farbe oder Musterung geordnet sind, auf die im einzelnen einzugehen nicht nötig ist. Dagegen muß noch zu besonderen Fragen Stellung genommen werden, zunächst zur Frage der Zeitbestimmung. Mythologische Themen, wie der Raub der Europa, müssen nicht notwendig im IV./V. oder spätestens im V./VI. Jahrh. entstanden sein. Die Analogien auf anderen Gebieten, z. B. bei den Metallgefäßen, lassen eine Datierung auch im VII. Jahrh. noch durchaus möglich erscheinen. Ebenso unwahrscheinlich ist es, daß die sog. koptischen Stoffe, selbst die mit christlichen Darstellungen, mit der ersten Häfte des VII. Jahrh. wegen der moslimischen Eroberung plötzlich abbrechen

sollten; wie die sonstige kirchliche oder christliche Kunst im Nillande sich noch Jahrhunderte fortsetzt, ehe der islamische Einfluß auf die Stilbildung überwiegend wird, so darf eine lange Übergangszeit zwischen der eigentlich koptischen und der ausgesprochen islamischen Zeit auch bei den Geweben vorausgesetzt werden. Mir scheint in nicht wenigen Fällen eine spätere Datierung geboten. So wird Nr. 744, Abb. 98 mit der Darstellung eines Festzugs(?) trotz der völligen Zersetzung der Zeichnung noch ins IV./V. Jahrh. gesetzt, ebenso Nr. 1721, Abb. 121 der hl. Georg als Drachentöter — die Deutung auf den hl. Georg ist unzulässig, denn sie ist mittelalterlich, es ist der koptische Drachentöter —, wo wieder die weitgehende Zersetzung der Zeichnung auf spätere Zeit deutet, während andererseits Nr. 1382, Abb. 119 der Betlehemitische Kindermord trotz seiner lebendigen und im ganzen noch gut gezeichneten Darstellung ins VI./VII. Jahrh. datiert wird. Bei Nr. 1371, Abb. 104 hält der Vogel (Ente?) den Zweig im Schnabel, ist also m. E. nicht mit der Darstellung auf dem Mosaik von Eressos auf Lesbos zu vergleichen, wo die Pflanze daneben steht, sondern etwa mit dem Entenstoff im Vatikan (O. v. Falke, Kunstgeschichte d. Seidenweberei[2] 1921, Abb. 66), wo sassanidischer Einfluß vorliegt, also nicht V./VI. Jahrh., sondern wieder spätere Datierung in Betracht kommt. Die schon genannte Stickerei, die einen geflügelten Engel im Rund in einem viereckigen Einsatz darstellt, Nr. 1370, Abb. 153 wird IV./V. Jahrh. datiert; die Beflügelung der Engel ist vor 400 nicht nachzuweisen, man wird ruhig bis in das VI. Jahrh. gehen dürfen. Einen besonderen Fall bilden die drei zusammengehörigen in Noppentechnik hergestellten Köpfe NN. 1839 und 1363, Abb. 45—47 u. Taf. 1. Die zugehörige Inschrift EIPHNH MOVCHC datiert A. nach dem paläographischen Charakter ins II. oder I. Jahrh., die Köpfe und damit den Stoff ins II. Jahrh. Aber trotz ihrer relativen Vollendung gehören sie nicht vor das IV. Jahrh., das beweist allein schon die scharf zeichnerische, leistenförmige Umgrenzung des hohen Lichtes auf dem Nasenrücken im Gegensatz zu den weich modellierenden Übergängen in der älteren Zeit; man vgl. z. B. die Mumienporträts (bei H. Drerup, Die Datierung der M., Paderborn 1933, Taf. 17 ff. der sog. Helenameister), wo vom IV. Jahrh. ab auch die eigentümliche Stilisierung des Mundes mit den eckigen Mundwinkeln herrschend wird. Die gleichartige Zeichnung des Nasenrückens finden wir auch bei Katakombenmalereien des IV. Jahrh. (Wilpert T. 174, 2 u. 176), auf einzelnen Langhausmosaiken von S. Maria Maggiore in Rom (z. B. Wilpert, Die röm. Mos. Taf. 9. 10), bei Porträts im Fußbodenmosaik der Basilika in Aquileia (z. B. H. P. L'Orange, Studien zur Geschichte des spätantiken Porträts, Oslo 1933, Abb. 165): es ist ein charakteristisches Merkmal des heraufziehenden zeichnerischen Konturenstils, der die ältere plastisch modellierende Formengebung zu verdrängen bestimmt ist.

Bei Nr. 692, Abb. 60 sind die durch Flechtschlingen verbundenen Kreise des Musters als *Συριακοὶ τροχοί* bezeichnet, womit offenbar der Ausdruck rotae siricae übersetzt wird; aber ich habe keinen Zweifel daran, daß siricus nur = *σηρικός*, nicht = syriacus zu verstehen ist; der genaue Sinn des aus dem Papstbuch stammenden Ausdrucks ist nicht sicher festzustellen; er muß, scheint mir, davon abgeleitet werden, daß früher scheibenförmige Stücke aus Seide — rota heißt Scheibe, es gibt auch rotae porphyreticae —, die zum Aufnähen auf leinene oder wollene Gewänder dienten, im Handel waren; der Ausdruck mag auf alle kreisförmigen Muster übertragen worden sein; aber an Syrien

als Ausgangspunkt des Musters der Flechtkreise muß man keineswegs denken, es ist überall verbreitet. Anderseits besteht bei den gereihten Giebeln von Nr. 721, Abb. 80 keinerlei Beziehung zu den Sidamariasarkophagen, denn für diese ist gerade der Wechsel zwischen Tabernakeln mit Dreiecksgiebeln, Segmentgiebeln und geradem Gebälk bezeichnend, aber sie kommen sonst als Rahmenmotiv allgemein in der Spätantike vor. Die Besetzung der Giebelschenkel mit der überfallenden Welle ist ein interessanter Fall (vgl. dazu meine Bespr. von J. Strzygowski, Die altslav. Kunst: Dt. Litztg. 52 [1931] 313 ff.: die Anschauung von M. G. Zimmermann findet hier also einen Beleg), weil sie einen Beitrag zur Entstehung des mit Krabben besetzten Giebels liefert. — Ein einziges Seidengewebe, sicher islamischer Zeit (Nr. 1369, Abb. 163), das sich in der Athener Sammlung befindet, wird am Schlusse angereiht: eine Blütenranke zwischen zwei kufischen Inschriftbändern, die leider nicht entziffert sind. Die gefühlsmäßige Datierung in die Fatimidenzeit kann sich auf keine Gründe stützen, die Schriftformen scheinen früher. Es fehlen hier auch die sonst gewöhnlichen Hinweise auf verwandte Stücke und die Veröffentlichungen: offenbar standen der Verf. die Kataloge von A. F. Kendrick, Catalogue of Muhammadan Textiles of the Mediaeval Period, London 1924 und E. Kühnel, Islamische Stoffe aus ägyptischen Gräbern [Staatl. Museen zu Berlin.], Berlin 1927 nicht zu Gebote. — Die vorstehenden kritischen Randbemerkungen dürfen keinen falschen Eindruck erwecken: der Katalog kann ehrenvoll neben den ähnlichen Veröffentlichungen der westeuropäischen Sammlungen bestehen, den oben bereits gerühmten Vorzug hat er vor ihnen voraus. — Vgl. die Bespr. von **G. de Jerphanion,** Orientalia Christ. 34 (1934) Nr. 93, S. 211—213: der von J. beanstandete Irrtum bezüglich der Darstellung in der Katakombe von Karmuz in Alexandreia war von mir in dem von der Verf. angezogenen Artikel: B. Z. 32 (1932) 72 f. schon vor J. vollkommen klargestellt.

Würzburg. E. Weigand.

M. Roberti, E. Bussi e **G. Vismara,** Cristianesimo e diritto romano. [Pubblicazioni della Università Cattolica del Sacro Cuore, Ser. II, Vol. 43.] Milano 1935. VIII, 406 S. 8°.

In steigendem Maße hat sich in den letzten Jahren das Interesse der Rechtshistoriker, die sich mit dem Corpus Iuris Justinians befassen, der Frage zugewandt, wie weit in diesem Gesetzbuche außer der römischen Rechtsentwicklung Einflüsse des Rechtes anderer Völker, vor allem der Griechen und orientalischen Völker, festzustellen sind. Da glaubt es Roberti an der Zeit, diesen Untersuchungen gegenüber den Einfluß christlicher Ideen auf die römisch-byzantinische Rechtsgeschichte wieder von neuem stärker zu betonen. So stellt er in der das vorliegende Buch einleitenden Abhandlung „Cristianesimo e collezioni Giustinianee" ein Programm auf: man solle systematisch für die vorkonstantinische Zeit die heidnisch-juristischen Theorien über einzelne Rechtsinstitute den in der christlichen Patrologie enthaltenen ethischen Gedanken gegenüberstellen, um so eine sichere Grundlage für die spätere Auswirkung christlicher Ideen auf die Rechtsentwicklung zu gewinnen.

Da es ja auch schon bisher nicht an Untersuchungen über den christlichen Einfluß in der nachkonstantinischen Gesetzgebung fehlte, ruft dieses Programm nach Einzelabhandlungen, die erweisen, daß auf diesem Wege noch eine Vertiefung unseres Verständnisses der geschichtlichen Zusammenhänge

möglich ist. Ein sehr glückliches Beispiel dazu bringt Bussi „La donazione nel suo svolgimento storico" (171). In vorsichtiger Methode holt er auch die vorchristlichen humanen Denker, Stoiker, Cicero heran. Denen gegenüber ist doch das christliche Gebot der Mildtätigkeit, wie es die Kirchenväter predigen, etwas Neues. Seine rechtsgeschichtliche Folge ist eine allgemeine Schuldnerfreundlichkeit, die dem römischen Recht fremd war. So ist etwa die spätere Begünstigung des schenkungsweisen Erlasses einer Schuld auf christliches Gedankengut zurückzuführen.

An die Frage des volksrechtlichen Einflusses näher heran führt die Untersuchung von Vismara „La donazione nuziale nel diritto ebraico e nelle fonti cristiane in relazione al diritto romano postclassico" (295). Im Orient war die Rechtsauffassung weit verbreitet, daß es zu einer gültigen Ehe gehöre, daß der Ehemann der Frau in einer Urkunde eine Vermögensleistung verbriefe, um sie güterrechtlich sicherzustellen. So war es auch bei den Juden, was die Kirchenväter in der Erinnerung an die ältesten Christengemeinden in ihren Schriften festhielten. Das römische Recht kannte dagegen eine solche Schenkung des Mannes als Gegenstück zu der Mitgift nicht: hier wird die antipherna erst seit Konstantin und insbesondere bei Justinian rechtlich geregelt. Hier ist sicherlich östliches Volksrecht Pate gestanden; ob das Christentum dabei als Vermittler angesehen werden kann, bleibt aber fraglich.

Roberti selbst behandelt zwei besonders schwierige Themen zu seiner These: „'Nasciturus pro iam nato habetur' nelle fonti cristiane primitive" (65) und „L' influenza cristiana nello svolgimento storico dei patti nudi" (85). Er glaubt, daß die christliche Lehre von der Unantastbarkeit des keimenden Lebens zu stärkerem rechtlichem, auch privatrechtlichem Schutze des Nasciturus geführt habe. Ferner habe die an das Bibelwort „Euere Rede sei: Ja, ja — nein, nein" anknüpfende Lehre der Kirchenväter von der Wahrhaftigkeit im Wort auch auf die im justinianischen Recht stärkere Klagbarkeit bloßer Versprechen eingewirkt. In beiden Fällen handelt es sich aber um eine Entwicklung des kasuistischen früheren Rechts zu mehr systematischer Erfassung, wie wir das ganz allgemein auch auf Gebieten, in denen kein christlicher Einfluß vorhanden ist, feststellen können. Justinians Werk ist das Produkt von so vielen und so verschiedenen Einflüssen auf das römische Recht, daß es nicht eben leicht ist, das speziell Christliche darin heute noch zu erkennen. Versuche, wie der des vorliegenden Buches, werden aber stets willkommen sein.

Erlangen. E. Seidl.

Jules Africain, Fragments des Cestes, provenant de la Collection des Tacticiens Grecs. Édités avec une introduction et des notes critiques par **J.-R. Vieillefond.** Paris, Les Belles Lettres 1932. LVIII, 96 S.

In den Hss der griechischen Kriegsschriftsteller ist unter dem Namen des Julius Africanus in zwei Büchern eine Sammelschrift überliefert, die ebenfalls Gegenstände behandelt, die in irgendeiner Beziehung zu der Kriegswissenschaft stehen. Diese Sammlung führt in den alten Hss den Titel: *Τάδε ἔνεστιν ἐν τῷ τῶν Ἀφρικανοῦ Κεστῶν.* Wenn man die einzelnen Kapitel näher betrachtet, findet man aber, daß die Überschrift irreführend ist. Nämlich während das erste Buch wirklich aus den *Κεστοί* stammt — der Stil und die Behandlung der einzelnen Themata bilden einen scharfen Gegensatz zu der Nüchternheit

des byzantinisch überarbeiteten zweiten Buches —, weist das letztere neben den *Κεστοί* auch andere Quellen auf, und selbst die aus den *Κεστοί* entnommenen Kapitel stehen hier in späterer Umarbeitung. Die einzelnen Kapitel sind taktischen, hippiatrischen, gromatischen und geoponischen Inhaltes, alle herangezogen, insofern diese Wissenschaften einem Feldherrn zu Gebote stehen konnten. Und eben dies letztere ist jener dünne Faden, der die übrigens kaum zusammenhängenden Themata wenigstens lose zusammenhält.

Buch I, das eigentlich das VII. der *Κεστοί* sein soll, besteht aus 20 Kapiteln, deren 20 Titel die Hss in einem *πίναξ* anführen. In den älteren Ausgaben Thévenots (Veteres Mathematici) und Meursius-Lamis (Meursii Opera omnia, Florentiae 1746, vol. VII) sind die Kapitel von *α′* bis *λ′* gezählt, wie auch der Text in den Hss in Wirklichkeit in 30 Kapitel geteilt ist, da die früheren marginalen Inhaltsangaben als Kapitelüberschriften verwendet worden sind. Eben deswegen sollte in einer neuen Ausgabe diese Zählung wenigstens am Blattrande angeführt werden, in deren Ermangelung ja das Aufsuchen einzelner Stellen nach älteren Angaben zeitraubend ist. Das erste Buch bildet die „Première Partie, Chapitres extraits du Livre I. des Cestes" der neuen Ausgabe Vieillefonds; diesem ersten Teile wird noch ein ganz kurzes Kapitel angehängt: *ἄλλως βάψαι ⟨ὡς⟩ ἔβενον διὰ βάθους*, welches in den Hss schon als erstes Kapitel des zweiten Buches erscheint.

Vom zweiten Buche dieser Sammlung stammen im ganzen nur 14 Kapitel aus den *Κεστοί*, nämlich die, die in den Hss von *λβ′* bis *λη′*, *μ′* bis *με′* und *μη′* gezählt sind. Die übrigen sind byzantinische Umarbeitungen einzelner Kapitel aus Aeneas Tacticus (*λϑ′*, *μς′* bis *μξ′*, *μϑ′* bis *νϑ′*), aus dem Anonymus Byzantinus saec. VI. ed. Köchly (*ξδ′* bis *ογ′*, *οξ′* erste Hälfte, *οη′*), aus dem dem genannten Anonymus beigefügten Traktat: *περὶ τοξείας* (*ξα′* bis *ξγ′*), aus Polyainos (*ξ′*); Kapitel *ος′* hat vieles mit dem Anonymus Byz. saec. VI., mit der leoninischen Taktik und mit dem Incertus Scriptor Byz. saec. X. ed. Vári gemein. Aus unbekannter Quelle stammen die Kapitel *ογ′* bis, *οδ′*, *οε′*. Die 14 aus den *Κεστοί* exzerpierten Kapitel bilden den zweiten Teil dieser Ausgabe: „Autres Chapitres, relatifs à la guerre extraits des Cestes". Die übrigen Kapitel werden vom Hsg. nicht berücksichtigt.

Wie Onasander, Ailianos, Ps.-Maurikios, Leonis Tactica, so ist auch Buch I der *Κεστοί* in zwei Hssgruppen überliefert, nämlich in der des Laurentianus LV, 4 einerseits und in der sog. Vaticano-Parisinus-Gruppe, d. h. in dem Vaticanus 1164 gr. (mit seiner Abschrift, dem Escorialensis Y III, 11) und in dem Barberinianus 276 (II, 97) gr. andererseits. Buch II steht nur in den letzteren Hss. Der Laurentianus ist, wie bei den meisten Schriftstellern, auch bei Julius Africanus am Anfang und Ende des ersten Buches verstümmelt. Der Vaticanus 1164 hat im Texte eine sehr große Lücke; nämlich zwischen fol. 172 und 173 fehlen mehrere Blätter, so daß in ihm der Text vom Ende des Kapitels *ις′* (nach Meursius) bis zum Anfang von Kapitel *οβ′* fehlt. Hier muß also statt des Vaticanus seine beste Abschrift [vgl. Phil. Wochenschr. 52 (1932) col. 1—3], der wahrscheinlich gleich nach seiner Entstehung abgeschriebene Escorialensis, herangezogen werden. Die jüngeren Hss stammen alle aus den hier genannten Hss ab. Zu den auf S. XLIV—XLV der Einleitung aufgezählten Codices kann man noch den Barberinianus 224 gr. (II, 45) und Reginensis 89 gr. („ex antiquissimo codice Bibliothecae Barberinae") hinzufügen.

Was den Byzantinisten Julius Africanus betreffend hauptsächlich interessiert, ist, daß sein Werk vielfach von den späteren taktischen Schriftstellern ausgeschrieben worden ist. Man findet mehrere Kapitel in der im Cod. Laurentianus LXXV, 6 überlieferten sog. „Inedita Tactica Leonis", d. h. des Ps.-Leon (vgl. B. Z. 27 [1927] 241—270) und in der „konstantinischen Rezension der Praecepta Nicephori" (nur im Cod. Monacensis 452 gr.; übrigens vgl. B. Z. 30 [1930] 49—53 — ersteres vom Hsg. „Sylloge", letzteres „Ecloge" genannt —), welche Stellen des unter dem Namen des Julius Africanus überlieferten Corpus (der Hsg. nennt es „Apparatus Bellicus") paraphrasiert haben. Die 17 Kapitel aus Ps.-Leon bilden die „Appendice I, Excerpta tirés des chapitres de la Ire et de la IIe parties et insérés dans les Tactiques inédites du Pseudo-Léon (Sylloge)" und die 14 Kapitel aus Ps.-Konstantin die „Appendice II, Excerpta tirés des chapitres de la Ire et de la IIe parties et insérés dans les Tactiques du Pseudo-Constantin (Ecloge)" von Vieillefonds Ausgabe.

Aus dem Text des Pseudo-Leon sind bisher nur wenige Kapitel herausgegeben, teils von Köchly: Selecta quaedam ex ineditis Leonis Tacticis capita (Turici 1854), teils von R. Vári im Apparat seiner Ausgabe der Leonis Tactica (Budapest 1917—1922). Die aus den *Κεστοί* stammenden Kapitel waren bisher nicht ediert. Dasselbe gilt auch für „Ps.-Konstantins" Werk, das vollständig ein Ineditum war. So mußte sich der Hsg. natürlicherweise den Text aus den betreffenden zwei ältesten Hss abschreiben, denn die jüngeren Hss dieser Werke stammen alle von diesen beiden ab. Leider ist des Hsg.s Abschrift nicht überall genau. So steht im Laurentianus LXXV, 6 des Ps.-Leon p. 67, 1,15 statt *τούτου*] *τούτων*; 1,15 statt *καταλωθῇ*] *καταναλωθῇ*. — p. 68, 2,5 *λιμνίαν*] *λημνίαν*. — p. 69, 5,3 *ἀναλωθῇ*] *ἀναλωθῆναι*; 5, 6—7 *καλούμενος . . . ἐμβαλλόμενος*] *-μένη . . . -μένη*, da von *ἡ τιθυμαλίς* die Rede ist. — In der Überschrift von cap. 6 steht Z. 3 nach *τρόπῳ*: *αὐτοῖς*. — p. 70, 7, 2 *ῥίζην*] *ῥίζαν*; 8, 2 *ἐλλέβορον* der Hs ist richtiger als *ἐλέβορον*. So steht es auch im Monacensis des „Ps.-Konstantin"; zu verbessern ist das Wort auch p. 81, 6, 2; richtig bei Jul. Afr. 57, 3, 2. — p. 71, 9, 3 steht in der Hs: *χειροσίφωνά τε κατέχοντες*; über die *χειροσίφωνα* las man schon in cap. *νγ'* des Ps.-Leon (vgl. übrigens B. Z. 27 [1927] 268). Bei Jul. Afr. kann natürlich noch keine Erwähnung dieser Handspritze getan worden sein, da sie eine Erfindung eben des Kaisers Leon ist, vgl. Leonis Tactica XIX, 57. Was hier im Texte dieser Ausgabe steht: *χείρεσι φωνά τε κατέχοντες*, könnte für einen Druckfehler gehalten werden, wenn das Wort *φωνόν* nicht in dem „Index des mots rares" (S. 91) verzeichnet wäre! — In dem Titel von cap. 10 fehlt nach *διὰ*: *τοῦ*. — 10, 1 steht in der Hs anstatt *κτείνεται*] *κτείνει τοὺς*; 10, 2 nach *τὸ*: *τοῦ* sc. *κισσοῦ δάκρυον*; 11, 2 steht für *χελώνης χυλὸν*] *χελώνης χολὴν*; so auch bei Jul. Afr. p. 28, 2: *θαλαττίας χελώνης . . . τῇ χολῇ*. — p. 73, 14, 1 statt *αὐτόματον*] *αὐτομάτως*; 14, 3 und 14, 6 steht im Text als Konjektur des Hsg.s: *μεσοῦντος ἡλίου*! In der Hs steht es natürlich richtig, aber in der geläufigen Abkürzung (*οὐρανός* = *οὐνός*) *μεσουρανοῦντος ἡλίου* an der ersten und *μεσουρανοῦντος τοῦ ἡλίου* an der zweiten Stelle. Dasselbe liest man ja bei Jul. Afr. p. 62, 13, 4 und 13, 7, und bei „Ps.-Konst." p. 84, 14, 2 und p. 85, 14, 7. — 14, 9 steht statt *ὡς τοῦ*] *ὥστε*. — Im Titel von cap. 15 statt *ὡς τοὺς* ebenfalls *ὥστε*. — 15, 5 statt *αὐτὸς*] *αὐτοῦ*. — Cap. 16 beginnt mit den Partikeln: *εἰ οὖν*. — p. 74, 16, 3 steht nach *γὰρ*: *ὁ εἷς*.

Auch manchen Verbesserungen des Textes kann man nicht beistimmen. Ob man itazistische Fehler verbessern soll oder nicht, darüber könnte man verschieden urteilen, aber wenn in der Hs z. B. cap. 1, 8: σκυλλήτης steht, so würde ich hier diese ältere Orthographie beibehalten und würde σκιλλήτης und 1, 9 σκιλλητικός schreiben, trotzdem die Hss der Κεστοί p. 59, 8, 15 σκιλλιτικόν haben. Dasselbe tut auch der Hsg., wenn er z. B. p. 59, 4, 5 σφενδονίταις der Hss in σφενδονήταις verbessert. Ganz überflüssig ist dagegen, das überlieferte und gewöhnlichere ἴλας (p. 74, 17, 3) und ἴλης (p. 74, 17, 4) in εἴλας bzw. εἴλης zu ändern, wenn auch die Hss des Jul. Afr. das Wort so schreiben. — Falsch ist jedenfalls die Schreibart p. 68, 2, 3 λιμνίαν für das überlieferte λημνίαν (dasselbe gilt auch für „Ps.-Konst." p. 82, 9, 9) und noch rätselhafter ist die Konjektur im Text des Jul. Afr. p. 60, 9, 12 λιμναίας. An diesen drei parallelen Stellen ist von der λημνία σφραγίς, den bekannten mit einem Stempel versehenen Pillen aus lemnischer Erde die Rede, worüber s. Dioskorides V, 97 (Wellmann). Der Laurentianus des Ps.-Leon und der Monacensis des „Ps.-Konst." geben das richtige λημνίαν, und auch der Barberinianus des Jul. Afr. — der hier als die einzige Hs zur Verfügung steht — gibt: τέ λη- und eine kleine Lücke, die von einer jüngeren Hand mit -μνίας ausgefüllt ist; man kann also auch hier auf die richtige Form des Wortes schließen. — p. 60, 9, 1—3 ist der Text sehr verderbt, die Verbesserung des Hsg.s trägt leider nicht bei zum Verständnis der Stelle; jedenfalls muß man ἄκων statt ἀκῶν schreiben und ἀναγκαῖον gehört zum folgenden Satz, vgl. Ps.-Leon p. 67, 2, 2 und „Ps.-Konst." p. 82, 9, 1. — Der Genetiv von πέπερι ist gewöhnlich πεπέρεως, so immer bei Jul. Afr., bei Ps.-Leon und „Ps.-Konst."; wenn also p. 60, 9, 8 die Hss das Wort in Abkürzung $\overset{\varepsilon}{\pi}\overset{\varepsilon}{\pi}$ geben, so soll man nicht den seltenen Genetiv πεπέριδος in den Text stellen. Dasselbe Wort muß in den verderbten Worten der Hss p. 60, 9, 11—12 πεπείρων ἀργευθῆ δὲ stecken, denn die Konjektur Boivins πεπείρων ἀρκευθίδων (= reife Wacholderbeeren) trifft hier gar nicht zu. Natürlich konnte er zum Vergleich damals die betreffenden Stellen des Ps.-Leon und des „Ps.-Konst." nicht heranziehen, die an dieser Stelle ebenfalls πέπερι haben. — Das Wort bei Ps.-Leon p. 69, 5, 1 φύρσεις ποταμίας ist bestimmt nur eine korrumpierte Form für φύσας ποταμίας; so auch in den Hss des Jul. Afr., vgl. p. 14 im Apparat, und bei „Ps.-Konst." p. 79, 3, 1; man muß es also nach diesen verbessern. — Anderseits kann man mit Hilfe des Ps.-Leon Jul. Afr. p. 28, 11, 44 verbessern. Hier steht in den Hss: κρόκον σμύρναν τε ἅμα ῥίνῳ μίξας, für ῥίνῳ schrieb Thévenot κρίνῳ (= mit Lilie). Jedoch liest man bei Ps.-Leon p. 71, 11, 3 μετὰ οἴνου, und diese Verbesserung gibt ja auch eine jüngere Hand in dem Barberinianus an. — p. 72, 13, 6 „χαλκῖτις" heißt keine τιθυμαλίς (so und nicht τιθύμαλις), sondern χαρακίτης, wie es bei Jul. Afr. 58, 7, 4 und „Ps.-Konst." p. 81, 8, 5 steht; doch soll man wieder bei Jul. Afr. an dieser Stelle ebenfalls τιθυμαλίς und nicht τιθύμαλλος schreiben. — Jul. Afr. p. 62, 13, 6 ἀσφάλτου hat keinen Sinn. Nach Ps.-Leon p. 73, 14, 5 und „Ps.-Konst." p. 85, 14, 1 verbessert man es richtig in προσβάλλεται ἀσφάλτῳ. — p. 62, 13, 3 braucht man nach λίθου keinen Beistrich.

Den Text des „Ps.-Konst." gibt der Hsg. nach dem Monacensis, die Varianten der jüngeren Pariser Hss werden im Apparat auch angegeben. Es steht aber im Monacensis p. 78, 1, 22 statt πλασιάσῃ] πλησιώσῃ; 1, 23 statt

παραυτίκα] παραυτὰ, so auch p. 79, 2, 25. — Auch die Interpunktion ist besser in der Hs: in p. 78, 1, 28 muß der Text so geteilt sein: . . . καὶ ποιήσωμεν καπνὸν δυσωδίας, ἀλλὰ καὶ θυμιάματα πολλὰ ἵνα καίωμεν, καὶ ποιῶμεν ἐξ αὐτῶν καπνοὺς πρὸς τὸ ἀντιμάχεσθαι τοὺς παρ' ἡμῶν γινομένους καπνοὺς πρὸς τὸν ἐρχόμενον ἀπὸ τοῦ ἀγγείου λοιμικὸν ἄνεμον· καὶ ἵνα ὁρίσωμεν τὸν στρατὸν τοῦ τρώγειν πάντας βόεια κρέατα usw. — p. 78, 1, 23 für ἢ ἂν muß man ἵνα schreiben, denn der Satz heißt: καὶ γὰρ ἂν τύχῃ ἵνα πλησιώσῃ ἐκεῖ ἢ ἵππάριον ἢ ἄνθρωπος, ἢ ὄρνεον ἵνα πετάσῃ ἐπάνω τοῦ τόπου ἐκείνου usw. — Nach p. 77, 1, 10 ist πυρρός richtig in den Text des Jul. Afr. (p. 16, 134) aufgenommen. — p. 79, 2, 5 steht in der Hs καταναλισκόμενα nicht ἀνταναλισκόμενα. Das Wort muß also auch aus dem „Index des mots rares" gestrichen werden. — p. 79, 2, 12 οἷον und nicht οἶον. — p. 79, 3, 2 λάβε ist mit Hilfe der jüngeren Hss in βάλε zu ändern. — p. 80, 3, 7 ist πρήσματα die richtige Schreibart und nicht πρίσματα. — p. 80, 4, 4 statt des eingeschobenen φαρμακῶδες würde ich ἄχρηστον vorziehen, da das Wort an dieser Stelle bei Ps.-Leon (p. 69, 5, 7) überliefert ist. — p. 81, 6, 4 μετ' ἀρότρου liest man auch im Monacensis. — p. 81, 7, 2 steht die spätere Form des Wortes: ἀσβέστιον. — p. 82, 8, 7 statt αὐτὸ paßt besser das überlieferte αὐτὴν, da ἡ τιθυμαλίς vorangeht. — p. 82, 9, 9 ist ξηρούμενον in der Überlieferung, nicht ξηρόν. — p. 83, 10, 4 ἐπίπλεον ist falsch akzentuiert, da das Wort aus ἐπιπλέω stammt, also ἐπιπλέον. — p. 83, 10, 5 man soll nach ἔχε αὐτό· interpungieren. — p. 84, 12, 2 τὸν τράχηλον; 13, 2 ξέσματος ist gewiß in σπέρματος zu verändern, denn so heißt es auch bei Jul. Afr. (p. 28, 12, 5). Von dem σέλινον gebrauchte man ja hauptsächlich die σπέρματα und nicht ξέσματα = das Abgeschabte. Es gibt ja eigens ein Wort dafür σελινόσπερμα, was z. B. bei den Hippiatrici oft vorkommt. — 13, 4 ist es überflüssig, das überlieferte ἀλεστοῦ in ἀλέτου(!) zu ändern. — 14, 1 ἅλατος ὀρυκτοῦ gehören zusammen. — p. 85, 14, 6 steht in der Hs ἀσβέστιον.

In dem „Index des mots rares" sind einige wirklich seltene Worte verzeichnet, so z. B. die von Jul. Afr. aus fremden Sprachen angeführten und meistens auch erklärten Worte. Warum aber spätere Wortformen, z. B. βορδόνιον, ζυμάριον, ἴγδιον, πηγάδιον usw., in byzantinischer Zeit „des mots rares" gewesen wären, leuchtet mir nicht ein.

Dem griechischen Texte geht eine „Introduction" voran, in der sich der Hsg. eingehend mit dem Leben und den Werken des Julius Africanus, dann besonders mit den Fragmenten der *Κεστοί*, mit deren Ausgaben und Hss, nachher mit den betreffenden Kapiteln des Ps.-Leon und „Ps.-Konst." befaßt. Er benutzt fleißig die einschlägige frühere Literatur, leider verhält er sich Dain (Les Mss d'Onésandros, Paris 1930) gegenüber sehr unselbständig, und so begeht auch er „bon nombre d'erreurs", was er seinen Vorgängern einigermaßen mitleidig vorwirft (S. XXX in der Anmerkung). Bei allen Ausstellungen, die man ja bei einer ersten Ausgabe immerhin machen kann, bleibt doch immer der Dank an den Hsg. übrig, daß er einen bisher unbekannten Text ans Licht gebracht hat, und das tat er eigentlich auch mit den *Κεστοί* des Julius Africanus, deren Text bisher in einem kaum lesbaren Zustande vorhanden war.

Budapest. Eleonore Korzenszky.

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND KLEINERE MITTEILUNGEN

Die bibliographischen Notizen werden von M. Alpatov und N. Brunov in Moskau (A. u. B.), N. Bănescu in Cluj (N. B.), N. H. Baynes in Northwood, England (N. H. B.), E. Darkó in Debrecen (E. D.), F. Dölger in München (F. D.), F. Drexl in München (F. Dxl.), A. Ehrhard in Bonn (A. E.), B. Granić in Beograd (B. G.), O. v. Güldenstubbe in München (O. v. G.), W. Hengstenberg in München (W. H.), P. Maas in Königsberg i. Pr. (P. Ms.), S. G. Mercati in Rom (S. G. M.), P. Mutafčiev in Sofia (P. Mv.), V. Petković in Belgrad (V. P.), I. Swieńcickyi in Lwów (I. S.), E. Weigand in Würzburg (E. W.) und F. Zucker in Jena (F. Z.) bearbeitet. Zur Erreichung möglichster Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften an die Schriftleitung gelangen zu lassen.

Die Notizen umfassen die erreichbaren Arbeiten, welche sich auf den byzantinischen Kulturkreis im Zeitraume 325—1453 beziehen, wobei auch Werke berücksichtigt werden, welche mit Teilen in diese Grenzen hereinragen. Auf Werke, welche Westeuropa oder byzantinische Grenzgebiete zum Gegenstand haben, weisen wir dann hin, wenn ihre Ergebnisse für die Betrachtung der byzantinischen Geschichte und Kultur von wesentlicher Bedeutung sind. Die angegebenen Zeitgrenzen werden überschritten in den Abschnitten 1 B (Fortleben byz. Stoffe in der Volksliteratur), 1 C (Fortleben byz. Brauchtums), 1 D (moderne Verwendung byz. Stoffe), 2 C (Geschichte der modernen Byzantinistik), 3 (Vor- und Fortleben der mittelgriechischen Sprache). Die Notizen sind im allgemeinen chronologisch geordnet (Allgemeines voraus), sonst innerhalb des Hauptschlagwortes: in 2 B (Einzelpapyri und Einzelhss nach Ortsnamen der Bibliotheken), 2 C (Namen der modernen Einzelgelehrten), 4 C (Namen der Heiligen) alphabetisch, in 3, 4 D, 5 B, 7 C, F u. G, 10 A u. B systematisch, in 6 u. 7 A, B, D u. E topographisch. Die Schriftleitung.

1. LITERATUR UND SAGEN

A. GELEHRTE LITERATUR

H. Eibl, Die Grundlegung der abendländischen Philosophie. Griech. u. christl.-griech. Philosophie. Bonn, Hanstein 1934. VI, 202 S. F. Dxl.

P. Henry S. J., Plotin et l'Occident. Firmicus Maternus, Marius Victorinus, Saint Augustin et Macrobe. [Spicilegium Sacrum Lovaniense, fasc. 15.] Louvain, Spic. S. Lovan. 1934. 291 S. gr. 8°. — Soll besprochen werden. F. D.

G. Lehnert, Bericht über die rhetorische Literatur (1907—1914). III. Zu den einzelnen Autoren. Bursians Jahresber. 248 (1935) 1—147. — L. bespricht S. 121 ff. auch die Literatur zu Hermogenes und zu den patristischen und byzantinischen Autoren. F. Dxl.

G. Moravcsik, Les sources byzantines de l'histoire hongroise. Byzantion 9 (1934) 663—673. — Analyse des großangelegten ungarisch geschriebenen Werkes von M. mit gleichem Titel (vgl. B. Z. 34 [1934] 432), dessen Übersetzung in eine der Weltsprachen wir dringend wünschen. F. D.

J. Tkatsch, Die arabische Übersetzung der Poetik des Aristoteles und die Grundlage der Kritik des griechischen Textes. [Akad. d. Wiss. in Wien, philos.-hist. Kl., Kommission f. d. Herausg. d. arab. Aristot.-Übers. I.] 1. Bd. Wien u. Leipzig, Hölder usw. 1928. 283 S. —

2. Bd., aus dem Nachlaß hrsg. von **A. Gudeman** und **Th. Seif**; ebd. 1932. 237 S. mit 2 Taf. — Diese hochbedeutsame Arbeit berührt in erster Linie das Gebiet der klassischen Philologie. Aber auch für unsere Studien fällt einiges ab. Um der ersten Voraussetzung für eine kritische Bearbeitung, der Sicherstellung und Erklärung des arabischen Textes, zu genügen, mußte T. den Bogen seiner Untersuchung sehr weit spannen; er hatte den ganzen Literaturkreis, aus dem die arab. Übersetzung hervorgegangen ist, in den Bereich seiner Betrachtung zu ziehen; er mußte die Geschichte der Poetik bei den Syrern und Arabern verfolgen, dabei übergreifen auf die Geschichte der übrigen aristotelischen Schriften und schließlich der gesamten griechischen Literatur im Orient (S. 40—141). In anschaulicher Darstellung gibt er eine Übersicht über die reiche Übersetzungsliteratur der Syrer (S. 40—98), angefangen von der Bibel und ihren Kommentaren bis zu den fachwissenschaftlichen Werken und zur Philosophie, vor allem dem aristotelischen Organon. Die außerordentlich rege literarische Tätigkeit der Nestorianer erfährt eine eingehende Würdigung, ebenso die Tatsache, daß die ganze Übersetzungsliteratur der Syrer im IX. Jahrh. in der Übersetzertätigkeit der Araber ihre Fortsetzung gefunden hat, wie denn der vorliegende arabische Text die wörtliche Übertragung einer ebenso getreu gearbeiteten syrischen Vorlage ist. Vgl. das Inhaltsverzeichnis auf S. Vf. des 2. Bandes und die von B. Rehm gefertigten Indices. F. Dxl.

P. N. Akinean, Die Progymnasmen des Theon von Alexandrien in armenischer Übersetzung. Vorläufiger Bericht zum neuentdeckten armenischen Text. Handes Amsorya 48 (1934) 197—212; 346—348. — Die Übersetzung stammt aus der um 572 von armenischen Flüchtlingen in Kpel gegründeten Schule und ist wichtig für die Rekonstruktion des Archetypus. W. H.

A. M. Desrousseaux, Julien, or. III (II), P. 49C—101D Sp. Byzantion 9 (1934) 525—534. — Emendationsvorschläge zum Panegyricus auf Constans. F. D.

A. B. Hawes, Citizens of long ago. Essays on Life and Letters in the Roman Empire. New York, Oxford University Press 1934; pp. VII, 183. — Cited here for The Emperor Julian pp. 146—161 (disappointing) and A Roman Poet of the Fifth Century (Rutilius Namatianus) pp. 162—183. N. H. B.

A. Körte, Literarische (Papyrus-)Texte mit Ausschluß der christlichen. Arch. f. Papf. 11 (1935) 220—282. — Der Verf. referiert S. 270f. über: Das Enkomion auf einen Kaiser, sehr wahrscheinlich Julian (Pap. Vind. 29834 ed. Oellacher, PER N. S. I, 105ff.). F. D.

P. Lambrechts, Le Problème de l'Histoire Auguste. L'Antiqu. class. 3 (1934) 503—516. — A survey of work on the problem of the H. A. since Dessau and an argument in favour of the reign of Julian as the date of its composition. N. H. B.

W. Stegemann, Themistios. Artikel in Pauly Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1642—1680. — Eingehende Darstellung des Lebens und Wirkens dieses bedeutenden Philosophen (317—388) und seines Nachlebens in der byzantinischen Zeit. F. Dxl.

Ingeborg Hermelin, Zu den Briefen des Bischofs Synesios. Inauguraldissertation, Uppsala 1934. 90 S. — Die Nachblüte der Rhetorik,

besonders der Epistolographie, in den Jahren 350 bis 430 (Libanios, Kappadokier, Synesios), die noch so viel Stoffe für reizvolle Dissertationen enthält (wenn deren Verfasser nur gelernt haben, das Besondere von dem allgemein Bekannten zu scheiden), ist in den letzten Jahrzehnten ungebührlich vernachlässigt worden, obwohl Förster für Libanios, Pasquali für Gregorios von Nyssa den Stoff kritisch vorgelegt hat. Die Arbeit an Synesios ist durch das Fehlen einer brauchbaren Ausgabe erschwert; dennoch konnte die Verf. eine Menge nützlicher Beobachtungen sammeln, vor allem zum Wortschatz, der unerwartet viel Unklassisches enthält, z. B. *κωπεύς* = *κωπηλάτης*, das im GEL fehlt, obwohl es das Bekkersche Lexikon Anecd. 1, 274, 32 verzeichnet. *ὑπερμαζᾶν* dagegen (epist. 4, 166 b 7) im Sinne von *τοὺς μασθοὺς μεγάλους ἔχειν* (statt wie üblich = *ὑπερεμπεπλῆσθαι μάζης*) möchte ich eher für einen Witz halten. Eine hübsche Emendation gelingt der Verf. zu epist. 148 p. 286 c 2 durch die Worttrennung *ἤ του τῶν*. Sehr beachtenswert scheint mir die Erklärung des kurz darauf folgenden *βάρβαρον* (*Βάραθρα* Hercher) im Sinn von *γῆν βάρβαρον* = Land der Berber, obwohl die Parallelstellen, in denen *βάρβαρος* durch einen Zusatz (z. B. *οἱ ταύτῃ βάρβαροι*) näher bestimmt wird, hier nichts helfen. Den Historikern seien die chronologischen Erörterungen zur Nachprüfung empfohlen, besonders die Datierung der Ordination des Synesios in die Zeit kurz nach Bekanntgabe des Osterbriefes für 411, etwa Februar oder März, so daß epist. 13 ins Jahr 412 fiele. Die Schrift (aus der Schule von O. Lagerkrantz und G. Rudberg) ist klar und knapp geschrieben, auch das Deutsche einwandfrei. P. Ms.

A. E. Taylor, Philosophical Studies. London, Macmillan 1934; pp. VII, 422. — Cited here for the fourth essay on The Philosophy of Proclus pp. 151—191. On this paper (originally published in 1918) see the comment on p. V. N. H. B.

K. Prächter†, Theosebios, Philosoph (V. Jahrh.). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 2245—2247. F. Dxl.

Die Dionysiaka des Nonnos. Deutsch von **Th. v. Scheffer.** 2 Bde. München, Bruckmann 1929 und 1933. 394 u. XLIX S.; 414 u. LXXXI S. — Diese erste deutsche Übersetzung der Dionysiaka gewinnt eine besondere Bedeutung durch die angefügten wissenschaftlichen Anmerkungen von H. Bogner, die durchaus den neuesten Stand der Forschung bieten. F. Dxl.

Q. Catandella, Cronologia di Nonno di Panopoli. Studi ital. filol. class., N. Ser. 11 (1934) 15—32. — L'a. vuol dimostrare la dipendenza di Gregorio Nazianzeno da Nonno, le cui Dionisiache si fanno retrocedere a qualche anno prima del 381, mentre che il complesso della produzione poetica di Gregorio sta tra gli anni 381 e 390. A nostro parere, gli argomenti non convincono. S. G. M.

H. Bogner, Die Religion des Nonnos von Panopolis. Philologus 89 (1934) 320—333. — B. stellt fest, daß die Betrachtung der christlichen Elemente in den „Dionysiaka" zu denselben Ergebnissen führt wie die der heidnischen: das Epos ist nicht nur ein mythologisch-artistisches Spiel, sondern positiv heidnisch. Und die Paraphrase des Johannesevangeliums zeigt bei aller Gleichheit des Stils ein reges theologisches Interesse; sie ist positiv christlich. Man wird also um die Annahme einer Konversion des Nonnos nicht herumkommen. Doch wird sein Seelenleben für uns immer etwas Fremdartiges und Widerspruchvolles behalten. F. Dxl.

R. Keydell, Zwei Stücke griechisch-ägyptischer Poesie. Hermes 69 (1934) 420—425. — K. behandelt hier einige nachlässig gebaute Hexameter der Nonnianischen Schule, die zu einem Papyrusbuch des V./VI. Jahrh. gehörten (veröffentlicht im 7. Bd. der Papiri della Società Italiana unter Nr. 845). Als Verfasser denkt er sich Kolluthos oder einen Dichter aus seiner Nähe. Die Versoseite enthält ein Gedicht auf das Meer, die Rektoseite eines auf die Nilschwelle. F. Dxl.

P. Fargues, Claudien. Études sur sa poésie et son temps. Paris, Hachette 1933; pp. 344 + Table de mat. N. H. B.

Assunta Nagl, Theodoros Anagnostes, Kirchenhistoriker des VI. Jahrh. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1869—1881. F. Dxl.

V. Valdenberg, Le idee politiche di Procopio di Gaza e di Menandro Protettore. Studi Biz. 4 (1935) 67—85. — Grundlagen: Prokops Panegyricus auf Kaiser Anastasios — Menanders historische Fragmente. Prokop der „klassisch beeinflußte" Eklektiker, Menander der positivistische Rationalist. Die Konfrontation geht von irrigen Voraussetzungen aus. Prokop spricht unpersönlich, als offizieller Vertreter des Volkes zum Kaiser, als Verkünder des offiziellen Reichsideals, wie seine Nachfolger genau ebenso im XIII. Jahrh. noch bei gleichem Anlasse sprechen werden; seine Darlegungen zeigen uns nicht seine politische Anschauung, sondern die offizielle Staatstheorie seiner Zeit und V. hätte zweckmäßig die recht zahlreichen neueren Schriften über die (byzantinische) Kaiseridee herangezogen, mindestens aber aus dem B. Z. 34 (1934) 438 zitierten Aufsatz von Baynes ersehen können, daß die rhetorische Fassung des politischen Gedankens schon durch Eusebios ihre endgültige Formulierung gefunden hatte. Es handelt sich also um die Herausarbeitung des politischen Gedankens bei, nicht des Prokop von Gaza; so angesehen ist auch dieser Teil der Arbeit V.s von unbestrittenem Nutzen. F. D.

S. Kauchtschischwili, Georgica scriptorum byzantinorum excerpta ad Georgiam pertinentia, T. II: Procopium Caesariensem, Iustiniani novellas, Joannem Lydum continens. Textum graecum cum versione Georgica edidit et commentariis instruxit S. K. (georg.). Tiflis, Soc. Georg. Histor. et Ethnographiae 1934. 227 S. 8°. F. D.

M. Lintzel, Das historische Urbild Siegfrieds. Forsch. und Fortschr. 10 (1934) 306 f. — Eine Zusammenfassung der Ergebnisse von des gleichen Verf. Abhandlung „Der historische Kern der Siegfriedsage" (s. B. Z. 34 [1934] 401, Prokop betr.). F. Dxl.

C. Wendel, Theodoretos, byzant. Grammatiker. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1801 f. F. Dxl.

J. Guey read a note on the chronology of Trajan's Parthian War. Comptes rendus. Acad. des Inscr. et B. L. 1934, 72—74. — Cited here for discussion of the dates given by John Malalas which J. G. would accept as against the reconstruction of the chronology by **Longden** in Journ. Rom. Stud. 21 (1931). N. H. B.

R. G. Austin, Zeno's game of τάβλη (A. P. IX. 482). Journ. Hell. St. 54 (1934) 202—205. — Zur richtigen Interpretation des Epigramms des Agathias über das Brettspiel des Zenon. F. D.

Fragments arméniens de l'histoire ecclésiastique de Jean d'Éphèse. Pazmaveb 91 (1934) 52—59. F. Dxl.

C. Wendel, Späne. Hermes 69 (1934) 343—347. — Emendationen zu Lexikographen, u. a. zu Hesychios, Photios, Suidas, Etymol. Magnum, Eustathios. F. D.

G. Ostrogorsky, Theophanes, byzantin. Chronist. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 2127—2132. F. Dxl.

V. Grumel, L'année du monde dans la Chronographie de Théophane. Échos d'Or. 33 (1934) 396—408. — G. sucht für die vielbehandelte Inkongruenz der Weltjahre und Indiktionsjahre bei Theophanes im Zeitraum von 609/10—657/8 und 725/6—772/3 eine eigenartige neue Lösung. Während Ostrogorsky in seinem Aufsatze Byz.-ngr. Jhb. 7 (1930) 1—56 einen Irrtum des Theophanes annahm, den ich B. Z. 31 (1931) 353f. noch aus der Arbeitstechnik des Th. zu erklären versucht habe, bestreitet G. einen solchen Irrtum und stellt folgendes auf: Theophanes bediente sich als Fortsetzer des Georgios Synkellos für das Weltjahr desselben Jahresanfanges wie dieser, also des 25. März. Da im übrigen die Ereignisse bei ihm in Abschnitte geordnet sind, welche jeweils dem mit dem 1. September beginnenden Indiktionsjahre entsprechen, konnte Theophanes die betr. Ereignisse ebensogut einem im September vor dem betr. 25. März als einem im September nach diesem beginnenden Weltjahre hinzuschreiben (den ersten Fall bezeichnet G. sigelmäßig mit MA, den zweiten mit MB). Theophanes wäre nun in seinem übrigen Geschichtswerke dem Synchronismus MA, für die Zeit von 610—713 sowie für die Zeit von 730—775 dem Synchronismus MB gefolgt. — Zunächst ist es verwunderlich, daß Theophanes bei der von Anfang an eingeschlagenen und weitaus vorwiegenden Methode MA sein Weltjahr demjenigen Indiktionsjahre eingegliedert haben soll, dessen Anfang am weitesten von dem angeblich wirklichen Anfang seines Weltjahres (25. III.) entfernt lag, nämlich dem vorhergehenden 29. August bzw. 1. September, statt dem folgenden. Sodann erscheinen mir die Gründe, aus denen Theophanes gerade für die bezeichneten Zeiträume absichtlich seine Praxis geändert haben soll, in keiner Weise stichhaltig; es ist insbesondere einzuwenden, daß Theophanes, etwa um durch solchen Systemwechsel eine Kongruenz mit den angegebenen Regierungsjahren der Kaiser herbeizuführen, die Methode öfter hätte ändern müssen (z. B. 412, 1 und 412, 26). — Wichtiger aber ist, daß die Voraussetzungen, von welchen G. ausgeht, mir nicht zutreffend erscheinen. Georgios Synkellos hat die mystische Begründung seiner Chronologie nicht selbst gefunden, sondern übernommen; er hat sie sodann — bezüglich seiner praktischen Jahreszählung — so wenig angewendet wie das Chronicon Paschale die seine (vgl. D. Serruys, Rev. de philol. N. S. 3 [1907] 158ff.); hinsichtlich des Jahresanfangs, welchen Georgios Synkellos in der Praxis anwendet, läßt sich mangels Monatsangaben nichts aussagen. Es ist aber kaum zwingend, den Theophanes deshalb, weil er des Georgios Fortsetzer war, auf den Jahresanfang 25. März festzulegen; man müßte dies sonst u. a. auch für die unter der Bezeichnung Theophanes Continuatus bekannte Sammlung postulieren, welche ausdrücklich an Theophanes anschließt und sich der sog. byzantinischen Ära mit dem Jahresanfang 1. Sept. bedient. Es steht vielmehr fest, daß schon spätestens zu Beginn des VII. Jahrh. Bestrebungen vorhanden waren gegenüber der kirchlichen Ära 5492 eine andere aufzustellen, welche die Einbeziehung der bürgerlichen Indiktionsjahre in die Jahresrechnung erleichterte (Serruys a. a. O. 183f.), was durch die Einführung der („byzantinischen")

Ära 5508 geschehen sollte; Maximos Confessor richtet sich gegen sie. Es ist klar, daß man dabei auch bestrebt war die unangenehme Differenz des Jahresanfangs auszugleichen. Und so sehen wir schon im VI. Jahrh. (vgl. D. Lebedev, Die sog. „byzantinische" Ära, Vizant. Obozrěnie 3 [1917] 5, A. 1) und im VII. Jahrh. (Inschrift bei Serruys a. a. O. 185, wo 693 für 694 zu setzen ist) diese byzantinische Ära mit dem Jahresanfang 1. Sept. dem Indiktionsjahr angeglichen. Da auch sonst die alexandrinische Ära neben der byzantinischen bis in das X. Jahrh. einhergeht und wir sie wenigstens in dem Beispiel des Uspenskijschen Psalters (Serruys a. a. O. 186 f.) mit dem 1. Sept. angewendet sehen, besteht kein Grund, dem Theophanes (und vielleicht in praxi dem Georgios Synkellos) die Anwendung des Jahresanfangs 1. Sept. unter Beibehaltung der (durch den Anschluß an das letzte von Georgios erwähnte Jahr gebotenen) alexandrinischen Ära abzusprechen, um so weniger, als diese Ansicht sich angesichts des chronologischen Gerüstes des Theophanes geradezu aufdrängt; denn die Unterscheidung in eine unité de groupement (Indiktion) und eine unité de datation (Weltjahr), welche G. S. 400 trifft, wird man kaum überzeugend finden. — Auch das von G. S. 399 herangezogene Beispiel kann seine Theorie nicht beweisen. Theoph. gibt 412, 21 eine Konkordanz zwischen dem Mittwoch, 26. Oktober des byzantinischen Weltjahres 6248 und demselben Datum des alexandrinischen Weltjahres 6232; wenn nun auch natürlich das hieraus zu gewinnende objektiv richtige Datum 26. X. 740 nach der Rechnungsweise G.s stimmt (Synchronismus MB), so bliebe dafür der Irrtum im byzantinischen Weltjahre bestehen und nur der Ort des chronologischen Fehlers wäre vertauscht. — So scheint es mir geraten, bis auf weiteres bei der bisherigen Erklärungsweise der chronologischen Diskrepanzen bei Theophanes zu bleiben. F. D.

R. Henry, Proclos et le vocabulaire technique de Photius. Rev. belge de Phil. et d'Hist. 13 (1934) 617—628. — On the résumé given by Photius of the Chrestomathia of Proclos (Codex 239). Elsewhere Photius does not make use of the technical vocabulary employed by Proclos. N. H. B.

C. Wendel, Theognostos, Grammatiker des IX. Jahrh. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1985—1987. F. Dxl.

J. Bidez, Aréthas de Césarée. Byzantion 9 (1934) 391—408. — Im Anschluß an die neuere Forschung, besonders an H. Rabe, S. Kougeas, H. Grégoire, Fr. Lenz, verfolgt B. die Spuren des Arethas in den Scholien zu Platon, Aristides, Lukian und Julian. Die Scholien des cod. Vossianus zu Julian I 1 p. 168 cap. 32, 6 Bidez (*σημείωσαι ὡς ψεκτέος ἄρχων ὁ χαίρων οἰκοδομήμασιν*) und zu p. 173 A Spanh. (besser erhalten bei Suid. s. v. *συρφετός*) werden dem Arethas zugewiesen, jenes wegen der zeitgenössischen Anspielung, dieses wegen seiner Verwandtschaft mit den grammatischen Scholien in den Platonhss des Arethas.

Anspielungen wie die genannte finden sich übrigens auch bei anderen Scholiasten, z. B. bei Michael Nossaïtes zu Suidas s. v. *Θρασύμαχος*. Das Scholion zu Lukian p. 122, 13 Rabe (Verf. p. 397) vergleicht Leon den VI., der 6 Jahre nach der Geburt seines langersehnten Sohnes starb, mit einem Mann, der seinen Sohn als siebenjährigen verliert. Das scheint mir für Arethas zu platt. P. Ms.

Suidae Lexicon, ed. **A. Adler,** P. III (Vgl. B. Z. 34 [1934] 164 f.) — Bespr. von **M.-R. Sulzberger,** Byzantion 9 (1934) 459 f. F. D.

J. Sajdak, Liber Suda. Poznańskie towarzystwo przyjaciół nauk, Prace komisji filologicznej tom VII zeszyt 4, 249—272. Poznań 1934. — Verf.

stimmt meinen Darlegungen B. Z. 32 (1932) 1 (vgl. 34 [1934] 165) im wesentlichen zu, will aber σοῦδα nicht als lateinischen Imperativ auffassen, sondern als indisches *suvidyā* = perfecta cumulataque scientia. Anmerkungsweise stellt Verf. noch zwei andere Deutungen zur Wahl. Zwei weitere finden sich bei M.-R. Sulzberger, Byzantion 8 (1933) 770[1]. Alle sind in gleichem Grade einleuchtend. P. Ms.

F. Lenz, Die Aristeidesexzerpte des Marcianus graecus 451. Studi it. fil. class. N. S. 11 (1934) 227—246. — Vergeblicher Versuch, den außerhalb der Photiostextes in diesem Marcianus überlieferten Aristeidesexzerpten selbständigen überlieferungsgeschichtlichen Wert zuzusprechen. Die einzige Textstelle, auf die der Verf. sich stützt, Arist. II 239, 9 Dind. ὃν κατέλιπε (Xerxes) Μαρδόνιον θανατῶντα ὡς εἰπεῖν κατέλιπεν, ist in der Vulgata heil (vgl. θανατῶν I 232, 10 Dind.), θανόντα im Marcianus ist stilistisch unmöglich. P. Ms.

S. G. Mercati, Che significa Γεωμέτρης? Studi Biz. 4 (1933) 302—304. — M. erklärt sich mit der Auslegung Sajdaks (vgl. B. Z. 31 [1931] 410) nicht einverstanden. F. D.

S. G. Mercati, Altre osservazioni alle poesie del codice Vaticano Palatino 367. Studi Biz. 4 (1935) 305—308. — Zur Textkritik des Johannes Geometres. F. D.

H. Grégoire, Une épigramme gréco-bulgare. Byzantion 9 (1934) 795—799. — G. erklärt das vielbehandelte Epigramm auf Psinas (vgl. Byzantion 6 [1931] 346; Studi Biz. 2 [1927] 280) durch die Herleitung des Namens Ψηνᾶς aus slav. psina = Hundefleisch (Schimpfwort) und λᾶ aus dem slav. Stamm laj („belle" = Hundename). F. D.

Constantin Porphyrogénète, Le Livre des cérémonies. Texte établi et traduit par **A. Vogt.** T. 1, L. 1. Chapitres 1—46 (37). — Commentaire (L. 1, Ch. 1—46 [37]). [Collection byzantine publ. sous le patr. de l'Association G. Budé.] Paris, Les Belles Lettres 1935. XI S., 179 Doppels., S. 180—183; XXXIII, 194 S., 1 Plan. — Wird besprochen. F. D.

Berichte der byzantinischen Schriftsteller über die Länder am Nordufer des Schwarzen Meeres (russ.) I. Lief. [Nachrichten der Staatsakademie für Gesch. d. mat. Kultur, Heft 91.] Moskau-Leningrad 1934. 73 S. 8°. — Die I. Lief. enthält die von dem 1921 verstorbenen V. V. Latyšev verfertigte Übersetzung der betr. Auszüge aus den Werken des Konstantinos Porphyrogennetos: 1. De admin. imp., 2. De them. lib. II, 3. De caerim. lib. II cap. 15. Da die Arbeit L.s noch nicht druckreif war, so haben N. V. Malickij und I. A. Karabinov die Übersetzung durchgesehen; von N. V. Malickij rühren die sorgfältigen und reichhaltigen Anmerkungen zu den Texten her. Der erste Schritt der Akademie auf dem wichtigen und schwierigen Gebiet muß als gelungen anerkannt werden. Möge das schöne Beginnen eine unentwegte Fortsetzung haben und in einer seiner Bedeutung mehr entsprechenden äußeren Gestalt erscheinen! Ein kurzer und zuverlässiger Index nominum et rerum fehlt, die Druckfehler sind leider zahlreich. V. Beneševič.

J. Melich, Über die Aussprache des Wortes γυλᾶς bei Konstantinos Porphyrogennetos (ung.). Magyar Nyelv 30 (1934) 267—270. — Sich auf analoge Beispiele aus dem Werke De adm. imp. (ed. Bonn. 140, 10: Πιζύχ < kroat. Pčuh, ed. Bonn. 159, 20 Μεγυρέτους < altserb. Medurečьje) stützend, führt Verf. den Beweis, daß das „v" in γυλᾶς den Lautwert eines urung. „u" (also nicht „i") hat und das ganze Wort als Gräzisierung des urung.

dzsula > gyula anzusehen ist. S. dazu die Bemerkungen von J. Moravcsik (ebd.), J. Melich (ebd. 31 [1935] 53) und L. Pais (ebd. S. 53—54). E. D.

E. Turolla, Note agli scoli Laurenziani di Sofocle. Atti R. Istit. Veneto 93 (1933—1934) 1325—1374. S. G. M.

F.-J. Dölger-Bonn, Die Blutsalbung des Soldaten im Passionsspiel Christus patiens. Antike und Christent. 4 (1933) 81—94. — Wie im Christus patiens V. 1079ff., so ist es auch im Passionsspiel (saec. 13) des Palat. gr. 367 (vgl. B. Z 31 [1931] 413) ein und derselbe Krieger, der den Lanzenstich ausführt, das Bekenntnis ausspricht und das Blut und Wasser auffängt; denn entgegen Vogt behauptet D. wohl mit Recht, daß ἑκατόνταρχος und κεντυρίων im Palat. 367 das gleiche bedeuten. Die Salbung des Hauptes mit dem Blut berichten dann die V. 1093f. des Christus patiens. — In den griechischen Vertretern der Longinos-Legende heilt erst später der Hauptmann eine Witwe von der Blindheit (so Ps.-Hesychios und Symeon Metaphrastes) oder von der Besessenheit (so Vatic. gr. 797). Dagegen sind die sämtlichen Darstellungen der Heilung der Blindheit des auf Golgatha unter dem Kreuze stehenden Hauptmanns selbst abendländischer Herkunft, und so wird man — wie mir im Gegensatz zu D. scheint — annehmen müssen, daß nur das Abendland diesen Zug ausgestaltet und gekannt hat. Man kann also nicht sagen, daß „ähnliche Bildwerke dem Verf. des Christus patiens vorgeschwebt" haben mögen. Dieser steht der Legende, wie sie auf den Bildwerken dargestellt ist, sogar besonders fern, denn er weiß nicht nur nichts (wie das Spiel des Palat. gr. 367) von der Blindheit des Hauptmanns, sondern er schildert ihn auch noch (Vers 1084) als „jungen Krieger aus dem feindlichen Ausonervolk"! — Im weiteren Verlauf der Abhandlung wird an zahlreichen Martyriumsberichten belegt, daß es „Sitte" war, sich bei der Hinrichtung von Märtyrern mit dem aufgefangenen Blut zu salben. W. H.

J. Hussey, Michael Psellus, the byzantine historian. Speculum 10 (1935) 81—90. — Eine Würdigung des Psellos als Geschichtschreiber, seiner Geschichtsauffassung und seiner Auffassung vom Kaisertum, nebst einer Analyse der zeitlichen Entstehung seines Geschichtswerkes (n. Sykutris). F. D.

F. Drexl, Ein Theopomp-Fragment bei Psellos. Philologus 89 (1934) 389f. — Aus der im Cod. Vatic. gr. 672 fol. 106^v—110^r überlieferten, bisher unveröffentlichten Satire des Psellos εἴς τινα κάπηλον γενόμενον νομικόν veröffentliche ich ein neues Fragment aus dem 17. Buche der „Philippika" des Theopomp. F. Dxl.

O. Schissel, Notes sur un Catalogus codicum chronologorum graecorum. Byzantion 9 (1934) 269—295. — Sch. wendet sich gegen die planlose Edition einzelner in den Hss aufgefundener chronologischer Traktate; einen Überblick über die weitverstreuten, teils ohne den (bekannten) Verfassernamen, teils nur stückweise überlieferten Traktate und ihre literarische Abhängigkeit kann man nur durch die Anlage eines Katalogs ähnlich dem astrologischen oder alchimistischen gewinnen. — Anschließend bietet der Verf. eine Zusammenfassung des heutigen Standes unserer Kenntnisse von der Geschichte und Anlage der chronologischen Traktate. F. D.

B. Leib, Les idées et les faits à Byzance du XIe siècle. Orientalia christ. periodica 1 (1935) 164—238. — L'articolo è parte dell'introduzione all'edizione di Anna Comnena, che l'a. prepara per la collezione bizantina di „Les Belles Lettres". S. G. M.

Sophia J. Doanidu, Ἡ παραίτησις Νικολάου τοῦ Μουζάλωνος ἀπὸ τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Κύπρου. Ἀνέκδοτον ἀπολογητικὸν πολίτημα. Ἑλληνικά 7 (1934) 109—150. Mit 1 Facsim. — Von J. Sykutris angeregte und betreute Ausgabe des Rechtfertigungsgedichtes des Erzbischofs Nikolaos Muzalon (1057 Verse) aus Vatic. Palat. 383. Muzalon ist um 1110 vom Kaiser Alexios zum Erzbischof von Kypros bestimmt worden und hat unter dem Drucke der jammervollen disziplinären Zustände im Klerus der Insel sowie der unbarmherzigen Steuererpressung alsbald sein Amt wieder niedergelegt. Er ist identisch mit dem Ptr. Nikolaos Muzalon 1147—1151. — Vgl. o. S. 2—14. F. D.

G. Gallavotti, Novi Laurentiani codicis analecta. Studi Biz. 4 (1935) 203—236. — Ausführliche Beschreibung des cod. Laur. Aequisti e Doni 341 (s. XVI in.) mit neuen Texten, darunter Gedichten des Theodoros Prodromos. F. D.

S. G. Mercati, Fogli mancanti nel codice Marciano greco App. XI, 14 rintracciati nella Bibliotheca Capitolare di Verona. Studi Biz. 4 (1935) 295. — Anfang von Eustathios' Hysmine und Hysminias. F. D.

N. A. Bees, Die Klosterregeln des Nikephoros Blemmydes in bezug auf Pachomios Rhousanos sowie eine Inschrift von Jenischehir. Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/4) 115—123. — Stellen aus dem von A. Heisenberg edierten Typikon des Nikephoros Blemmydes für das Emathiakloster bei Ephesos werden auch von Pachomios Rhusanos (1508—1563) in seiner Korrespondenz mit dem Exmetropoliten Makarios von Thessalonike ausgeschrieben. Die Inschrift Grégoire 340 hat mit dem Typikon nichts zu tun. F. D.

F. Buchegger, Wiener griechische Chronologie von 1273. Byz.-ngr. Jbb. 11 (1935) 25—54. — Ausführliche Anweisung zu verschiedenartiger Berechnung des Osterdatums vom Jahr 1273 aus Cod. Vindob. gr. 222, f. 3^r—5^r nebst ausführlichem Kommentar und (S. 34f.) einer sehr willkommenen Zusammenstellung der heute bekannten derartigen Traktate. — S. 31, Z. 59 lies ψήφησον nach der Hs (vgl. S. 29, Z. 19 ψηφεῖν); S. 32, Z. 90: [ἤγουν] oder ⟨ἤγουν⟩(?) statt ἤγουν; Z. 33 Apparat lies 116 statt 169. F. D.

S. G. Mercati, Intorno alle poesie di Tommaso Gorianita. Studi Biz. 4 (1935) 295f. — Die 3 letzten der von Lampros N. H. 12, 435f. diesem Autor zugeschriebenen Gedichte gehören dem Ptr. Germanos. F. D.

C. Gallavotti, L'edizione Teocritea di Moscopulo. Riv. filol. class. 62 (1934) 349—369. S. G. M.

A. Turyn, De codicibus pindaricis. (Cf. B. Z. 34 [1934] 167.) — Rec. di **C. Gallavotti**, Riv. Filol. class. 62 (1934) 552—556. S. G. M.

C. Gallavotti, I codici Planudei di Teocrito. Studi ital. filol. class. N. Ser. 11 (1934) 289—313. — Le conclusioni dell' accurato lavoro per la costituzione del testo dei Bucolici sono: distrutta l'esistenza di una famiglia HMS, le lezioni che in S si oppongono alla tradizione risultante da K Va La o, per il XIV e XV, da K Va Φ, saranno anzitutto da considerare come correzioni bizantine al testo, felici o infelici. S. G. M.

S. G. Mercati, Presunti monostici di Giorgio Pachimere sui canti dell' „Odissea". Studi Biz. 4 (1935) 297. — Die Verse im Vat. Pal. 231 gehören nicht dem Pachymeres, sondern sind älter und unbekannter Herkunft. F. D.

J. B. Papadopulos, *Διορθωτικὰ εἰς τὴν μεγάλην χρονογραφίαν τοῦ Φραντζῆ.* Ἑλληνικά 7 (1934) 271—273. — Emendationen zu 69, 12; 132, 6; 70, 19 und 231, 6 des Phrantzes (Bonn.). F. D.

B. VOLKSLITERATUR

H. Grégoire, L'épopée byz. et ses rapp. avec l'épopée turque et l'ép. romane. (Vgl. B. Z. 32 [1932] 154 f.) — Bespr. von **R. Goossens**, Byzantion 9 (1934) 409—412. F. D.

H. Grégoire, L'âge héroique. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 406.) — Bespr. von **R. Goossens**, Byzantion 9 (1934) 413 f. F. D.

H. Grégoire, Études sur l'ép. byz. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 168.) — Bespr. von **R. Goossens**, Byzantion 9 (1934) 414—416. F. D.

H. Grégoire, Héros épiques méconnus. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 406.) — Bespr. von **R. Goossens**, Byzantion 9 (1934) 420—428, der die Übertragung des Feldherrnnamens Šarkan auf den epischen Helden *Χαρζάνης* in einen etwas anderen Zusammenhang setzt als G. und S. 425—428 eine interessante epenvergleichende Darstellung des Arete-Abriza-Motives gibt: es ist im Kerne das alte Motiv der durch die Liebe überwundenen Amazone, das wir schon aus der Mythologie und dem Kulte des Dionysos kennen. F. D.

H. Grégoire, Le sultanat d'Iconium dans l'épopée byzantine. Byzantion 9 (1934) 361—365. — Chatzes (Byz.-ngr. Jbb. 10 [1933] 369 ff.) besteht darauf, daß C IV 1043/4 des Digenisepos: *ὃ ἐδίδου κατὰ καιρὸν τέλος τῷ Ἰκονίῳ, ἄλλο τοιοῦτόν σε λαβεῖν παρ' ἐκείνων ἀκόντων* auf die Festsetzung der Seldschuken in Kleinasien anspiele und mithin Grégoires Ansatz der Entstehung des Epos (10. Jh.) aufgegeben werden müsse. Grégoire hatte Rev. ét. gr. 46 (1933) 66 versucht, den Vers 1043 folgendermaßen zu emendieren: *ὃ ἐδίδου κατὰ καιρὸν τέλος τὸ τῶν οἰκείων*, m. E. wenig glücklich; er ist gezwungen auch in IV 1044 noch *ἐκείνων* in *ἐχθρῶν* zu verbessern, was im vorliegenden Aufsatz geschieht. G. wendet aber mit Recht ein, daß es ganz unmöglich wäre, daß Digenis in seiner Audienz vor dem Kaiser diesen an eine vorhergegangene Tributzahlung an die Feinde erinnert, wonach die Auffassung Ch.s unannehmbar sei. Es ist freilich anderseits auch bedenklich, gerade an derjenigen Stelle zu emendieren, welche eine abweichende Meinung als Hauptstützpunkt hat. Dies ist jedoch, wie ich glaube, gar nicht nötig. Der Sinn der Stelle ist vielmehr, wie sich aus der Parallelversion T 1535 und dem Gedankengange des Digenis (C IV 1031, T 1524) ergibt, der, daß Digenis es abweist vom Kaiser Geschenke zu empfangen, ihm vielmehr Ersatz für seine Rüstungsausgaben zu bieten sich verpflichtet fühlt. Ich behalte also den Text bei und übersetze: „(ich schenke Deiner Majestät), was sie eine Zeitlang an Steuereinnahmen für den (Akritenbezirk) Ikonion aufwandte, daß Du doppelt soviel von jenen (den Feinden in V. 1039) erhältst, ob sie wollen oder nicht." D. h. was Du für die Akriten von Ikonion an Löhnung usw. aus dem Aufkommen dieses Steuerbezirks eingebüßt hast, sollst Du reichlich wiederbekommen durch die Beute, die wir an Dich abführen; Ikonion wird im Gedichte mehrmals genannt (C I 8, 295) als bedrohter und von Digenis wieder gewonnener Grenzbezirk. So hat die Stelle auch T 1534 verstanden: *τὰς ἀπείρους ἐξόδους, ἅσπερ εἶχες κατὰ καιρὸν εἰς φύλαξιν τῶν ἄκρων, ὡς δῶρον . . . χαρίσομαι.* F. D.

R. Cantarella, La *Διήγησις ὡραιοτάτη τοῦ θαυμαστοῦ ἐκείνου τοῦ λεγομένου Βελισαρίου* (di anonimo autore). Texto critico, con una Appendice: Sulla fortuna della leggenda di Belisario. Studi Biz. 4 (1935) 153—202. — Ausgabe der bisher unedierten Version des Neapol. Borbon. gr. III. B. 27 (N) mit den Varianten des Vind. theol. gr. 244 (ed. W. Wagner, Carm. 304—321 = W). Anschließend gibt C. eine Übersicht 1. über die Spuren der Belisarlegende in der mittelalterlichen Überlieferung und über ihre Behandlung in Werken von der Renaissance bis heute; 2. über das Belisarmotiv in schöner Literatur und Kunst. — Zur Ausgabe: das Verhältnis der Hss hätte eine eingehendere Behandlung als die S. 191, A. zu CLXI verdient. Hinsichtlich des Neapol., der mir mit dem Vindob. auf eine gemeinsame Vorlage zurückzugehen scheint, war das Urteil Krumbachers in der Tat zu hart; indessen sind die Stellen, an denen der Vindob. eine bessere Lesart bietet (z. B. V. 19; 24; 30; 40; 83; 119; 138; 160; 185; 208; 229; 247; 305 [*παρὰ*]; 311 [zu *ὄργηταν* vgl. dasselbe Depharanas 308 [*Λαογρ.* 11 (1935) 42]] u. *ὕβριταν* 521]; 363; 366 [*ἐπέφηκα*] 370 [*καβελλάρων*]; 390 [*μας*]; 406; 445; 476; 554 W) als der Neap., jedenfalls häufiger als diejenigen, an welchen N eine augenscheinlich bessere Version vertritt oder zu einer solchen hinleitet (V. 155, 158, 165, 258, 269 [!] N). Von dem Plus an Versen, welches N bietet, scheint die gemeinsame Vorlage einiges gehabt zu haben (z. B. V. 61—64 [kaum entbehrlich]; 180; 225; 267; 348 [*κρυπτὰ* st. *γλυπτά*? vgl. V. 352]; 495—497; 543; 566 N). Manchmal bemerken wir in W Zusammenziehung zweier Verse in einen (z. B. 176 f. N = 166 W), nur einmal umgekehrt (476 N = 456 f. W). Einige cruces von W erhalten auch durch die neuen Varianten von N keine Lösung (z. B. V. 5; 234 [Vers!]; in einigen Fällen hat der Herausgeber überflüssigerweise oder verschlechternd in die Überlieferung eingegriffen (V. 89, 115, 130) oder auch offenkundige Fehler zu bessern unterlassen (V. 313 *τότες οὖν* zu korrigieren wie bei W, ebenso V. 443; 411 *οἰκείως* zu korr. in *οἰκεῖος*, vgl. V. 558; V. 464 *ἔστειλεν* ist nach dem Vorschlage Koestlins zu streichen). — Der in W (und in der Georgillasversion) fehlende (jedoch V. 967 der Rimada entsprechende) V. 566, der für die Entstehung des Epos aufschlußreich sein könnte, ist leider verderbt. — Die Unsitte, den acc. plur. der *α*-Deklination durch *-αις* statt des historisch gesicherten *-ες* wiederzugeben, scheint, 100 Jahre nach Korais, unausrottbar zu sein. F. D.

Le roman de Libistros et Rhodamné, publié d'après les manuscrits de Leyde et de Madrid avec une introduction, des observations grammaticales et un glossaire par **J. A. Lambert**, née van der Kolf. [Verhandelingen d. Kon. Akad. v. Wetensch. te Amsterdam, Afd. Letterkunde, N. R. 35.] Amsterdam, N. V. Noord-Hollandsche Uitgevers-Maatschappij 1935. 545 S. kl. 4°. — Wird besprochen. F. D.

H. Grégoire, Injure tudesque ... ou arabe? Byzantion 9 (1934) 383—385. — G. deutet das vielberufene *σκέλπε* der Escurialensisversion des Libistrosromans als *κέλπε*, ein in Ägypten gebräuchliches Schimpfwort. Vgl. B. Z. 34 (1934) 301. F. D.

G. Stadtmüller, Zur gereimten Version der Geschichte vom Esel, Wolf und Fuchs. *Ἑλληνικά* 7 (1934) 105—107. — Neuinterpretation von V. 130/2 Wagner. — Die Herleitung von *στάμενα* = Geld (S. 106, A. 3) aus *ἱστάναι* „festsetzen; ausbedingen" kann nicht aufrechterhalten werden.

Die Bedeutungsentwicklung aus „gewogenem" Geld ist von den Papyri an durch zahlreiche spätere Urkundenstellen völlig deutlich. F. D.

G. Zoras, Un θρῆνος inedito sulla caduta di Costantinopoli. Studi Biz. 4 (1935) 239—248. — 58 Fünfzehnsilber aus Cod. Barber. gr. 15. Z. zeigt, daß V. 23 ff. eine verkürzte Wiedergabe der höchst volkstümlichen Klage des Metropoliten Matthaios von Myra in dessen Geschichte der Walachei ist. — Warum hat der Herausgeber die meist richtigen Beobachtungen von S. 243 nicht zur Konstitution des Textes verwendet? Es ist doch eine bekannte Tatsache, daß die Schreiber solcher Texte ständig von der Schulweisheit beeinflußt sind und z. B. ὁποῦ schreiben, wo der Vers klar nur ποῦ zuläßt. — V. 25 l. μόν' st. μὸν; vgl. S. 246, V. 2358. F. D.

G. A. Megas, Δύο χειρόγραφα τῆς Θυσίας τοῦ Ἀβραάμ. Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου (1932/5) 449—462. Mit 1 Facsimile. — M. gibt genauere Mitteilungen 1. über die schon durch Lampros bekanntgewordene Hs Kolybas, jetzt im Besitze von Loberdos, deren orthographisch schlechter Text der Ausgabe von Ant. Bortoli v. J. 1760 nahesteht; 2. über den bisher unbeachtet gebliebenen, mit lateinischen Buchstaben geschriebenen Text im Marc. Nan. XI 19, der Zusätze und Verderbnisse, aber auch manchmal bessere Lesarten, vor allem eine reinere Dialektform aufweist als die Ausgabe Legrands. F. D.

M. Kriaras, Ἡ κρητικὴ κωμῳδία „Φορτουνᾶτος" τοῦ Μάρκου Φώσκολου. Ἡμερολόγιον Μεγ. Ἑλλ. 1935, S. 131—149. — Analyse und literarische Würdigung. F. D.

Sitsa Karaïskakis, Das Lehrgedicht Λόγοι διδακτικοὶ τοῦ πατρὸς πρὸς τὸν υἱόν von Markos Depharanas 1543. Λαογραφία 11 (1934) 1—66. — Neuausgabe des Gedichtes nach dem seltenen Venetianer Druck der Münchener Staatsbibliothek. Ein eingehender sprachlicher Kommentar ist beigegeben. F. D.

S. G. Mercati, L'Alfabeto Ἄρχοντες καὶ μεγιστάνοι secondo la lezione del codice Vatopedino 1038. Studi Biz. 4 (1935) 298—300. — Ausgabe nach dem Autograph (?) des Kaisarios Daponte. F. D.

G. Kolias, Διορθωτικὰ εἰς τὰ Τζάνε Κορωναίου „Ἀνδραγαθήματα Μερκουρίου Μπούα". Ἀθηνᾶ 45 (1934) 246—251. F. D.

G. Richter, Studien zur Geschichte der älteren arabischen Fürstenspiegel. [Leipz. semit. Stud. III.] Leipzig 1932. 114 S. — Vgl. die Bespr. von **R. Paret,** Islam 21 (1933) 229—233. F. Dxl.

H. F. Janssens, Textes syriaques inédits relatifs au Phénix. Le Muséon 47 (1934) 61—71. — Zwei hier herausgegebene Texte bieten Varianten und Erweiterungen zu dem im Physiologus Syrus dem Phoenix gewidmeten Abschnitt. W. H.

M. Mociorniță, Rumänische Übersetzungen aus dem Physiologus. Ältester Text (rum.). Cercetări literare (Mitteilungen des Altrumänischen Seminars) I, Bucureşti 1934, 83—102. — Bis jetzt sind zwei rumänische Versionen des Physiologus bekannt, die von Gaster im Jahre 1886 im Archivio glottologico italiano und die von Mateescu im Jahre 1914 in der Zeitschrift „Ion Creangă" veröffentlichten. Die Verfasserin erwähnt weitere fünf schon damals entdeckte Hss, die heute in der Bibliothek der Rumänischen Akademie aufbewahrt werden. Die älteste ist die in Braşov 1693 geschriebene Hs. M. stellt die Herkunft aller dieser Hss fest, unter welchen die von Gaster ver-

öffentlichte die vollständigste ist. Sie bringt diesmal den ältesten in der Hs Nr. 1436 enthaltenen Text. N. B.

A. Ciorănescu, Fragen und Antworten (rum.). Cercetări literare (Mitteilungen des Altrumänischen Seminars) I, Bukarest 1934, 47—82. — Der Verf. erklärt den Aufbau dieser volkstümlichen Schrift, mit der sich zuerst M. Gaster (Liter. popul. rom., Bucureşti 1883 und Chrestomathie, Leipzig 1891) beschäftigt hat. Es handelt sich nicht um eine einförmige Abhandlung, denn sie enthält bogomilische Schriften, liturgische Erklärungen, kosmologische Elemente und volkstümliche Meteorologie, endlich Fragen und Rätsel, also Dinge, die ursprünglich nichts anderes gemeinsam hatten als die Form des Dialogs. Sie wurde in unbekannter Zeit aus dem Altslavischen übersetzt. Der Verf. gibt sie neu heraus, indem er zur Grundlage die älteste und vollständigste Hs, die der Bibliothek der Rum. Akad. Nr. 3806, nimmt. N. B.

E. Turdeanu, Barlaam und Joasaph. Geschichte und Abstammung der rumänischen Fassungen (rum.). Cercetări literare (Mitteilungen des Altrumänischen Seminars) I, Bucureşti 1934, 1—46. — Die erste Übersetzung dieses berühmten volkstümlichen Romans ins Rumänische wurde im Jahre 1649 von dem gelehrten Bojaren Udrişte Năsturel am Hofe des Fürsten Matei Basarab gemacht. Sie ist zwar verloren gegangen, aber es sind noch viele Abschriften und Überarbeitungen vorhanden, von denen die Bibliothek der Rumänischen Akademie eine entsprechende Anzahl besitzt. Der Verf. beschäftigt sich mit ihnen, und es gelingt ihm, die Herkunft dieser ethischen Erzählung und ihre Verbreitung in rumänischen Gebieten genau festzustellen. Bei einer kritischen Herausgabe dieses Romans wären die Feststellungen des Verf. von großem Nutzen. N. B.

V. Grecu, Byzantinische Handbücher der Kirchenmalerei. Byzantion 9 (1934) 675—701. — Der vorzügliche Kenner des sog. Malbuches vom Berge Athos untersucht hier die Überlieferung und Bedeutung der byzantinischen Malbücher. Man hat eine in der Überlieferung bis in das XVII. Jahrh. zurückgehende anonyme kürzere und eine überlieferungsmäßig bis in den Anfang des XVIII. Jahrh. zurückgehende, dem Dionysios von Phurna zugeschriebene Grundfassung, doch mit zahlreichen Einzelabweichungen, zu unterscheiden. Da es sich um Werkbücher handelt, welche sich die Maler selbst nach Bedarf und Geschmack zusammenstellten, so darf man in den überlieferten Namen (auch der als Athosmaler bekannte Frangos Katellanos aus Theben ist darunter) nicht Verfasser, sondern nur besonders beliebte Diaskeuasten einer in den Grundzügen zwar kanonischen, aber im einzelnen freien Kirchenmaltradition sehen, so daß auch daran nicht zu zweifeln ist, daß es Malbücher von Panselinos und Theophanes gegeben habe. G. vermutet, daß die russischen Podlinniki vielleicht noch älteres Traditionsgut zutage fördern könnten. F. D.

C. SAGEN, VOLKSKUNDE USW.

St. P. Kyriakides, *Λαογραφία τῆς Ἑλλάδος*. Artikel in *Μεγ. Ἑλλ. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934) 996—999. F. D.

St. P. Kyriakides, *Λαϊκὴ ζωὴ τῆς Ἑλλάδος: Τροφὴ-Βίοι, Θρησκεία (μῦθοι, λατρεία, μαγεία, μαντική)*. Artikel in der *Μεγάλη Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934) 811—819. — Historische Darstellung mit Bibliographie. F. D.

St. P. Kyriakides, *Λαϊκὴ ζωὴ τῆς Ἑλλάδος: Λαϊκὴ λογοτεχνία (δημ. ποίησις, πεζὸς λόγος, μῦθος).* Artikel in der *Μεγ. Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934) 819—825. — Histor. Darstellung mit Bibliographie. F.D.

St. P. Kyriakides, *Λαϊκὴ ζωὴ τῆς Ἑλλάδος: Δημώδης φιλοσοφία (μεταφυσική, ψυχολογία, ἠθική [παροιμίαι], ἐπιστήμη, ἱστορία, ἰατρικὴ καὶ κτηνιατρική).* Artikel in *Μεγ. Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934) 345—397. F. D.

St. P. Kyriakides, *Λαϊκὴ ζωὴ τῆς Ἑλλάδος: Κοινωνικὴ ὀργάνωσις.* Artikel in *Μεγ. Ἑλλ. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934) 347—349. — Hochzeitsbräuche, Geburtsbräuche, Rechtsbräuche, Bibliographie. F. D.

Σύμμικτα. Λαογραφία 11 (1934) 246—274. — Unter diesem Titel sind Lieder, Märchen und Bräuche aus der Maina, aus Selybria, Makedonien, Kypros, von der Chalkidike gesammelt. F. D.

M. G. Protopsaltes, *Τραγούδια καὶ μοιρολόγια τῆς Καρπάθου. Λαογραφία* 11 (1934) 151—190. F. D.

Marica Monte Santo, Canti di Stampalia. Studi Biz. 4 (1935) 271—291. Mit 2 Taf. (Tracht). F. D.

A. Lobides †, *Παροιμίαι ἐκ Φαράσων, ἐκδιδ. ὑπὸ* R. M. Dawkins. *Λαογραφία* 11 (1934) 131—150. F. D.

D. Lampikes, *Ἑλληνισμὸς τῆς N. Ἰταλίας* (Grecia Salentina). Athen 1933. — Bespr. von **St. P. Kyriakides**, *Λαογραφία* 11 (1934) 296—298. F.D.

M. G. Michaelides Nuaros, *Καρπαθικὰ Μνημεῖα*, Bd. 2. Athen 1934. — Vgl. B. Z. 34 (1934) 170; bespr. von **St. P. Kyriakides**, *Λαογραφία* 11 (1934) 298—301. F. D.

N. A. Zoeru Passa, *Λαογραφικὰ σύμμεικτα ἐκ Κερκύρας καὶ ἄλλων τόπων. Λαογραφία* 11 (1934) 112—130. F. D.

G. K. Spyridakes, *Βιβλιογραφία κρητικῆς λαογραφίας καὶ γλωσσολογίας.* Myson 3 (1934) 30—73. — Berichtigungen u. Ergänzungen dazu von **N. B. Tomadakes**, *Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον* 1 (Chania 1934) 102—125. F.D.

K. P. Chatziioannes, *Βιβλιογραφία τῆς κυπριακῆς λαογραφίας καὶ γλωσσολογίας.* Leukosia 1933. F. D.

K. P. Chatziioannes, *Γεωργικὰ καὶ ποιμενικὰ τῆς Κύπρου. Λαογραφία* 11 (1934) 67—111. — Bauern- u. Hirten-Leben u. -Sprache auf Kypros. F. D

J. Muşlea, Le cheval merveilleux dans l'épopée populaire. Mélanges de l'École Roumaine en France, Paris-Bucarest 1924, S. 5—48. — Die Besprechung durch **R. Goossens**, Byzantion 9 (1934) 417—419 macht auf diese Schrift und ihr auch dem griechischen Volksglauben und Volksepos geläufiges Motiv aufmerksam. G. glaubt im Gegensatz zu M., welcher die Übereinstimmung der Vorstellungen bei verschiedenen Völkern auf indoeuropäischen Kult zurückführt, eher an Entlehnung von Volk zu Volk. F. D.

J. Duičev, Appunti di storia bizantino-bulgara. Studi Biz. 4 (1935) 129—138. — I. Die Nachricht des Ps.-Symeon über den durch Köpfen einer Statue in Kpel verursachten Tod des Zaren Symeon im Zusammenhang der in Byzanz weitverbreiteten sympathischen Magie. — II. Randglossen im Cod. Vat. gr. 163 (Niketas Choniates) gegen den Zaren Kalojan; Verbreitung der Legende seiner Tötung durch den hl. Demetrios. — III. Randglosse im Cod. Vat. gr. 325 über die bulgarischen Menschenopfer. F. D.

S. Eitrem, Aus Papyrologie und Religionsgeschichte: Die magischen Papyri. Papyri u. Altertumswissenschaft (1934) 243—263. (Vgl.

u. S. 166.) — E. weist auf wichtige Desiderata der Erforschung der Zauberpapyri hin und erörtert dann die Verbreitung der Zauberei und den Synkretismus sowie als seine Folge das ungeheure Anwachsen der Substanz der Vorstellungen und Praktiken. Er stellt fest, daß das Wesen der Zauberei in der Hauptsache orientalisch ist und daß sich dies vor allem in der Maßlosigkeit der Vorstellungen dokumentiert. Nach Bemerkungen über das Verhältnis der Zauberei zur Religion richtet er die Aufmerksamkeit auf die Frage nach den altgriechischen Elementen in den Zauberpapyri und erläutert die Aufgabe der Auslösung solcher Bestandteile durch Beispiele meist mythologischen Gegenstands. F. Z.

K. Preisendanz, Papyri gr. mag. II. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 174.) — Bespr. (mit reichen Beiträgen) von **K. Fr. W. Schmidt**, Götting. gel. Anz. 196 (1934) 169—186. F. Dxl.

F. Bilabel und **A. Grohmann**, Griechische, koptische und arabische Texte zur Religion und religiösen Literatur in Ägyptens Spätzeit. Nebst einem Beitrag von **G. Graf**. [Veröffentlichungen aus den badischen Papyrus-Sammlungen, H. 5.] Heidelberg, Verlag d. Universitätsbibliothek 1934. XII, 452 S. 8^0. Mit einem Tafelband. 4^0. — Für die Textgruppen, die ausschließlich nichtgriechische Stücke umfassen (Christlich-arabische Texte von G. Graf und islamische Zaubertexte von A. Grohmann) ist Ref. nicht zuständig und auch aus den Gruppen, die Texte in verschiedenen Sprachen umfassen, kann nur Griechisches berücksichtigt werden, obwohl auf diese Weise sachlich Zusammengehöriges auseinandergerissen wird. Der Teil des Buches, der den Titel führt „Studien zu Kyprian dem Magier" von F. Bilabel mit Beiträgen von A. Grohmann, bringt nach einer trefflich orientierenden Übersicht über die Textquellen der „um die Kyprianlegende sich ordnenden" Volksbücher neue koptische und arabische Texte aus Papyri und mittelalterlichen Hss und unter Nr. 117 (S. 232—249) einen neuen griechischen Text des Kypriangebetes aus der Sammelhs. cod. Ambr. A 56 inf., auf fol. 208^r—224^r von *Σεβαστιανὸς Τομάσῃ* aus Kerkyra 1542 geschrieben. Die Einleitung zum Gebet ist vom Hg. in den Fassungen von 6 Hss vorgelegt, hierauf folgt das Gebet selbst aus dem Ambr.

Aus dem Teil „Andere koptische, koptisch-arabische und griechische Zaubertexte, Gebete und Amulette" von F. Bilabel mit einem Beitrag von A. Grohmann, kommen Nr. 127—130 (S. 364—374) in Betracht. Nr. 127, Psalm 135 (136) als Amulett. Der auf einer Holztafel stehende Text ist in entsetzlicher Orthographie geschrieben, deren besonderes Kennzeichen die für Ägypten charakteristische Verwechslung der mediae und tenues ist. Nr. 128: ein sehr lückenhaft erhaltenes Gebet zum Epiphanienfest, auf dem Verso einer Urkunde des VI. Jahrh. stehend. Nr. 129: Gebet oder Amulett aus Psalmenstücken. Ein Papierblatt, von 3 Händen beschrieben, enthält Versanfänge aus Ps. 140 (141) und 129 (130) sowie den zusammenhängenden Wortlaut von Ps. 116 (117) v. 2. Nr. 130: Psalmenfragmente. Ein Pergamentdoppelblatt etwa des X. Jahrh. scheint mit zwei Bruchstücken weiterer Seiten derselben Hs, wie der eigentümliche Befund nahelegt, einem Toten beigegeben gewesen zu sein. Die erhaltenen Textstücke sind: Ps. 70 (71), 20—24; 71 (72), 1—4 und sehr lückenhaft 5—9, 10—14, 16—17, 19; 72 (73), 1—12. — Im übrigen muß ich mich begnügen, auf das umfangreiche Werk hinzuweisen, und Sachverständigen die Würdigung überlassen. F. Z.

E. Riess, Religious Gleanings from the Magical Papyri. Class. Weekly 28 (1935) 105—111. — With full references to texts. N. H. B.

W. E. Crum, Magical Texts in Coptic. II. Journ. Egypt. Arch. 20 (1934) 195—200. N. H. B.

W. H. Worrell, Coptic magical and medical Texts. Orientalia 4 (1935) 1—37. — Wird besprochen. W. H.

W. Klinger, Quae ratio monumentis exsecrationum neograecis cum antiquitate intercedat. In: Práce des 2. Kongresses der slav. klass. Philologen in Prag 1931. Prag, Jednota Českých Filologů. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Kelch der Dämonen. Religionsgeschichtliche Bemerkungen zu I. Kor. 10, 21. Antike u. Christent. 4 (1934) 266—270. — Der im Titel erwähnte Passus des Apostels Paulus war dem antiken Menschen unmittelbar verständlich, u. a. aus der Sitte heraus auch im privaten Haushalt aus dem Spendekelch den Göttern zu opfern. Hatte doch auch das decianische Dekret neben dem Opfern auch das Essen und Trinken von den Opfergaben ausdrücklich gefordert. Während die Klementinischen Recognitionen und auch Basileios (im Jesaias-Kommentar Nr. 236) die Stelle noch aus der antiken Vorstellungswelt verstehen, finden sich bei Kyrill von Jerusalem die merkwürdigen Parallelen, daß durch die Anrufung der Dämonen die Speisen in gleicher Weise befleckt, wie durch die Epiklese die Elemente in Leib und Blut Christi verwandelt werden. Photios vollends ist das Gefühl dafür, wie die Gemeinschaft mit den Dämonen durch den Opferschmaus hergestellt wird, verloren gegangen (vgl. K. Staab, Pauluskommentare 565). W. H.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Kaisername als Handtätowierung für die Rekruten nach einem Zeugnis des Theodor von Mopsuestia. Antike u. Christent. 4 (1934) 230. — An die vom Verf. bereits erörterte militärische Handtätowierung (vgl. B. Z. 31 [1931] 436) erinnert Theodor gelegentlich der Ölsalbung der Stirne (!) vor der Taufe. W. H.

F.-J. Dölger-Bonn, Zur religiösen Brandmarkung bei den Aethiopiern. Antike u. Christent. 4 (1934) 283—284. — Vgl. B. Z. 33 (1933) 411. W. H.

D. SCHÖNLITERARISCHE VERWENDUNG BYZANTINISCHER STOFFE

H. Grégoire, Une source byzantino-bulgare de la „Tempête" de Shakespeare. Byzantion 9 (1934) 787—792. — G. zeigt, daß Shakespeares Tempest, J. Ayrers Komödie Belle Sidea und des Spaniers Antonio Eslava Roman Noches de Invierno, sämtlich aus dem Anfang des XVII. Jahrh., einen byzantinisch-bulgarischen Romanstoff zur gemeinsamen Grundlage haben: die Geschichte von der Liebe der Tochter des Bulgarenzaren Samuel zu dem Serbenfürsten Ivan Vladimir von Dioklea. Ausgangspunkt ist die Erzählung des Presbyters von Dioklea, welche ihrerseits an Historisches anknüpft (Skyl.-Kedr. II 463, 2). F. D.

Ph. Kukules, *Ὁ Γρηγόριος*. Athen, *Ἑτ. Βυζ. Σπουδῶν* 1934. — Eine neue Erzählung aus Byzanz nach dem schon bewährten Typus des Verf., der sich durch die Einflechtung kulturhistorischer Schilderungen mit Erfolg um die Popularisierung der Ergebnisse der byzantinischen Kulturgeschichtsforschung unter seinen jungen Landsleuten bemüht. F. D.

M. Brion, L'aventureuse réussite de Théodora. Paris, Gallimard 1934; pp. 250 + Contents. — Historical novel. N. H. B.

2. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN

A. PAPYRUSKUNDE

Papyri und Altertumswissenschaft. Vorträge des 3. internationalen Papyrologentages in München vom 4. bis 7. September 1933, hrsg. von Walter Otto und L. Wenger. [Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, hrsg. von W. Otto und L. Wenger, 19. H.] München, C. H. Beck 1934. XIV, 476 S. 1 Abb., 3 Pläne. 8°. (Vgl. B. Z. 27 [1928] 473.) — Nach dem Vorschlag U. Wilckens wurden in den Vorträgen auf der 3. internationalen Papyrologentagung „die Zusammenhänge der einzelnen Disziplinen der Altertumswissenschaft mit der Papyrusforschung" (so die Hrsgg. im Vorwort) dargelegt; es wurden also jeweils die Ergebnisse der Papyrusforschung in umfassenden Übersichten behandelt, in einigen Fällen auch Arbeitsprogramme entwickelt. Außerdem wurde über den Stand mehrerer großer Publikationsunternehmungen berichtet, und endlich fanden Erörterungen einiger Einzeltexte statt.

Fast alle Vorträge sind in dem vorliegenden Band zum Druck gelangt, teilweise in erweiterter Form und mit reichem Belegmaterial. Eine gewaltige Menge von Texten aus dem Jahrtausend von Alexander d. Gr. bis Mohammed, moderne wissenschaftliche Arbeit in größtem Ausmaß, darunter nicht wenig Allerneuestes, zieht am Geist des Lesers vorüber, mehrfach in eingehender Einzeldiskussion, und Claire Préaux, die soeben in der Chronique d'Égypte, Nr. 19, 157ff. die Publikation besprochen hat, sagt nicht mit Unrecht: „Le nouveau volume de Munich, en une formule inédite, constitue à la fois une „initiation à la papyrologie et une méthodologie de l'histoire de l'Égypte gréco-romaine." Die Byzantinistik ist, wie sich von selbst versteht, an allen zusammenfassenden Übersichten, an manchen in erster Linie interessiert, und das gleiche gilt von den Berichten über Publikationsunternehmungen. Während alles übrige hier unberücksichtigt bleiben muß, wird über die auf speziell Byzantinisches sich beziehenden Vorträge an den zutreffenden Stellen der Bibliographie dieses Heftes berichtet.

Wie bekannt, hat von allem Anfang an unter den Papyrologen der verschiedenen Nationen ein geradezu vorbildliches Einvernehmen geherrscht. Jeder Teilnehmer der Münchener Tagung wird bezeugen, daß das persönliche Zusammensein von diesem selben Geist der Einmütigkeit erfüllt war und daß die amicitia papyrologorum, die am Abschiedsabend L. Wenger als Gastgeber der Vortragenden und P. Jouguet als Wortführer der Gäste feierte, erfreuliche Wirklichkeit ist. Dieser selbe Geist grüßt den Leser, wenn er den Band „Papyri und Altertumswissenschaft" aufschlägt, aus der Widmung „Den Altmeistern der Papyrologie, Pierre Jouguet, Sir Frederic G. Kenyon, Girolamo Vitelli, Ulrich Wilcken" und aus den warm empfundenen griechischen Widmungsdistichen Vitellis „ai papirologi convenuti a Monaco". — Vgl. die Bespr. von **W. Schubart**, Gnom. 11 (1935) 9—12 und **Claire Préaux**, Chronique d'Égypte, Nr. 19 (1935) 157—162. F. Z.

K. Preisendanz, Papyrusfunde und Papyrusforschung. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 172 und 409.) — Bespr. von **H. Kortenbeutel**, Gnomon 10 (1934) 427—432 (mit Ausstellungen); von **F. Schehl**, Deutsche Litztg. 55 (1934) 2286—2290. F. Dxl.

J. G. Winter, Life and Letters. (Cf. B. Z. 34 [1934] 172, 408.) — Rev. by **C. H. Roberts**, Journ. Rom. Stud. 24 (1934) 227—229; by **C. C. Edgar**,

Journ. Egypt. Arch. 20 (1934) 229; by **C. W. Keyes**, Am. Journ. Phil. 55 (1934) 378—380; by **G. Rosenberger**, Gnomon 10 (1934) 432—436. N. H. B.

Grete Rosenberger, Griechische Privatbriefe. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 173.) — Bespr. von **W. Schubart**, Gnomon 10 (1934) 612—614; von **K. Fr. W. Schmidt**, Philol. Wochschr. 54 (1934) 1341—1344. F. Dxl.

H. Lietzmann, Griechische Papyri. 4. Aufl. [Kleine Texte f. Vorl. u. Üb. 14.] Berlin, de Gruyter 1934. 32 S. F. Dxl.

A. S. Hunt and **C. C. Edgar**, Select Papyri II. Official Documents. Ldn., Heinemann 1934; pp. XXXVII, 608. — A volume in the Loeb Library: Texts with English translation. N. H. B.

A. G. Roos, Papyri Groninganae. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 175 u. 410.) — Bespr. von **M. Engers**, Museum 41 (1933/34) 171—173. F. Dxl.

H. J. Bell und **T. C. Skeat**, Fragments of an unknown Gospel and other early Christian papyri. London, Trustees 1935. X, 63 S., 5 Taf. 4°. — Wird besprochen. F. D.

C. H. Roberts, Two papyri from Oxyrhynchus. Journ. Eg. Arch. 20 (1934) 20—28. — Die Originalpublikation war mir bisher nicht zugänglich. Ich berichte einstweilen auf Grund der Anzeige von C. P(réaux), Chronique d'Égypte Nr. 19, 156, daß der zweite Papyrus der Zeit um 500 angehört und in einem Stil „à la fois ampoulé et vulgaire" von persönlichen Angelegenheiten handelt. F. Z.

A. Hartmann, Bericht über die Papyrusausstellung der Bayerischen Staatsbibliothek München. Papyri und Altertumswissenschaft 1934, 463—472 (vgl. oben S. 166). — Die von der Staatsbibliothek aus Anlaß des 3. internationalen Papyrologentages veranstaltete Ausstellung, die übrigens mehrere Wochen dem Publikum geöffnet blieb und gut besucht war, war unter den Gesichtspunkt der Schriftgeschichte gestellt, wie H., der selbst mit der Einrichtung beauftragt war, hervorhebt. Den Mittelpunkt bildeten die dem letzten Drittel des VI. Jahrh. angehörenden großen Syene-Papyri der Staatsbibliothek, die „zum ersten Mal im Original einer größeren Öffentlichkeit gezeigt wurden". F. Z.

K. Preisendanz, Die päpstliche Papyrussammlung. Sankt Wiborada (Bibliophil. Jahrb. f. kathol. Geistesleben, hrsg. von H. Rost, Westheim bei Augsburg) 1 (1933) 103—107. F. Dxl.

G. v. Manteuffel, Über einige Papyri der Warschauer Sammlung. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 436—443 (vgl. o. S. 166). — Nr. 26—34 der Sammlung der Warschauer Universität sind Urkunden und Briefe der byz. Zeit, darunter zwei gut erhaltene Geschäftsbriefe des VI. Jahrh., eine vollständig erhaltene Heulieferungsliste und ein Fragment einer Urkunde v. J. 571 (Nr. 30), die auf dem Verso als *Ἐγγύη Πετρωνισ(ίου) ἱππογειρ(ίστου)* [„Bereiter"] bezeichnet ist. F. Z.

G. Soyter, Die Papyrussammlung der Würzburger Universitätsbibliothek. Mainfränk. Ztg. vom 20. VI. 34. F. D.

Campbell Bonner, A papyrus codex of the Shepherd of Hermas (Simil. 2—9), with a fragment of the Mandates. [University of Michigan Studies, Humanistic Series, vol. 22.] Ann Arbor, University of Michigan Press 1934. XI, 137 S. 5 Tafeln. 8°. — Obwohl die Hs der vorbyzantinischen Zeit angehört, rechtfertigt es sich wohl von selbst darauf einzugehen, da es sich um das in der alten Kirche so bedeutsame Volksbuch des Hermas handelt. Mit

größter Sorgfalt erörtert der Hrsg. in der Einleitung die äußere und innere Ausstattung des Papyruskodex, dessen ursprünglicher Umfang, wie die durch die Seitenbezifferung gesicherte Berechnung ergibt, 43 Doppelblätter mit 172 Seiten betrug und von dem S. 55—120 erhalten sind. Der Text umfaßte die Mandata und Similia mit Visio 5 als Einleitung, die erhaltenen Blätter bieten Sim. 2—9. Die gewandte Schrift wirkt durch Duktus, Buchstabenformen und Weitläufigkeit äußerst gefällig. Da sie dem III. Jahrh. angehört, stellt der Pap. den ältesten umfangreicheren Textzeugen dar und wird in bezug auf das Alter nur von einem kleinen Blattstück des II. Jahrh. übertroffen, das B. hinter dem großen Papyrus veröffentlicht und das zwei Bruchstücke aus den Mandata enthält. Die Hs, aus der dieses Blattstück stammt, wird nur etwa zwei Generationen nach Entstehung des Werkes geschrieben sein. Zur technischen Einrichtung des großen Papyrus ist noch nachzutragen, daß die 43 Doppelblätter eine einzige Lage bildeten.

Mit gleicher Sorgfalt wie die buchtechnischen Dinge behandelt der Hrsg. die Stellung des Pap. in der Überlieferung des Textes. In guter Orthographie geschrieben, bietet der Kodex in Formen und Syntax viel Vulgäres gegenüber dem Athous, in dem ein im Sinn der Literatursprache überarbeiteter Text vorliegt. Auch sonst bestehen starke Verschiedenheiten gegenüber dem Athous, und dabei treten vielfache Übereinstimmungen hervor mit den beiden alten lateinischen Übersetzungen. Für genauere Bestimmung dieser Beziehungen, besonders auch der zu der sahidischen und äthiopischen Übersetzung muß ich auf die Darlegungen des Hrsg. verweisen. Als sehr wichtiges Ergebnis des Pap. ist noch zu verzeichnen, daß die Auslassungen des Athous in Sim. 2—8 meist ausgefüllt werden. Die Edition selbst ist vom Hrsg. mit wertvollen textkritischen und sprachlichen Anmerkungen versehen worden. — Vgl. die Besprechung von **W. Schubart**, Dt. Litztg. 55 (1934) 1069—1071. F. Z.

M. Pieper, Die Siegelung in den griechischen Papyri Ägyptens. Aegyptus 14 (1934) 245—252. — Die Behandlung erstreckt sich nicht auf die byz. Zeit. F. Z.

B. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN

Emploi des signes critiques. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 178.) — Bespr. von **F. Peeters**, Byzantion 9 (1934) 488—492. F. D.

B. L. Ullmann, Ancient Writing. (Cf. B. Z. 34 [1934] 175.) — Rev. by **G. Funaioli**, Il Mondo class. 4 (1934) 507—508. N. H. B.

Dated greek minuscule manuscripts to the year 1200 edited by **Kirsopp Lake** and **Silva Lake**. I. Manuscripts at Jerusalem, Patmos and Athens. [Monumenta palaeographica vetera.] Boston, Massachussets, USA. The Americ. Academy of arts and sciences. 1934. 32 S. Einleitung und 77 Lichtdrucktafeln gr. 4^0. — Um die Eigenart dieses großzügigen Unternehmens zu kennzeichnen, von dem die vorliegende Lieferung nur das erste Zehntel ansmacht, vergleiche ich es mit den in allen Händen befindlichen Specimina codicum graecorum Vaticanorum von Cavalieri-Lietzmann (^{2}1929). Da zeigen sich als die Vorzüge des amerikanischen Werkes die grundsätzliche Beschränkung auf datierte Hss ohne Beschränkung auf den Bestand einer einzigen Sammlung, die regelmäßige Abbildung der datierenden Subskription oder eines anderen für die Datierung entscheidenden Textes, Beibehaltung des ursprünglichen Formats (in Ausnahmefällen Angabe des Maßstabes) und die

regelmäßige Angabe über das Liniensystem, dies an Hand von 150 schematischen Darstellungen der Einleitung. Seine Nachteile: Unhandlichkeit (das ganze Werk wird etwa 60 Pfund wiegen), Schweigen über Literatur (selbst Vogel-Gardthausen), über schriftverwandte Hss, über den abgebildeten Text, sogar über die Blattnummer der abgebildeten Seite. Die Aufgabe ist noch völlig äußerlich angefaßt. Das hindert nicht, daß wir für das Gegebene, die großenteils bisher unbekannten, teilweise recht schönen, teilweise sogar lehrreichen Abbildungen dankbar sein müssen.

Tafel 1—2, Hieros. Patriarch. 24, „c. A. D. 900". Tafel 2 läßt sich etwas genauer datieren. Die Liste der ökumenischen Patriarchen ist von der ersten Hand geführt bis zum Antritt des Nikolaos Mystikos, 15 Jahre nach der zweiten Absetzung des Photios, also 901 (auf Grund dieser Urkunde hatte A. Vogt, Échos d'Orient 32 [1933] 275 das von de Boor gefundene Datum bestätigt; vgl. auch B. Z. 34 [1934] 257[3]). Diese Hand hat aber nur noch den Namen des Nikolaos geschrieben, der Zusatz *τὸ πρῶτον ἔτη ς′* [*καὶ*] *ἐξεβλήθη* und alles weitere ist jünger. Also wird die erste Hand vor der Absetzung des Nikolaos, also vor 907 anzusetzen sein. — Von der Hand der Blätter 367 f., die nach V. Beneševič, Byz.-neugr. Jahrb. 5 (1927) 109 f., 164 f. nach 920 geschrieben sind, ist keine Probe mitgeteilt.

Taf. 6, Hieros. s. Cruc. 55 a. 927: Die Epheublätter wie in den Arethashss.

Taf. 9, Hieros. s. Sabae 144 a. 1019. Mitten in der Subskription des ganz ungebildeten Schreibers (er setzt *οὗτοι δανεία* für *οὐτιδανίας*) finden sich Reste eines antiken Gedichts:

ὃς ἡδέως ἔπαυσα τοὺς τρεῖς δακτύλους
καὶ τὸν τράχηλον (καὶ τὸ) δέξιον γόνυ.
εἶδον τὸ τέ(ρμα) καὶ τὸν ἔσχατον στίχον.

Ähnliches aus dem Altertum bei A. Wifstrand, Herm. 68 (1933) 468, B. Olsson, Zentralbl. f. Bibliotheksw. 51 (1934) 365. *τοὺς ἐμοὺς τρεῖς δακτύλους* in einer Subskription a. 1500 bei Gardthausen, Gr. Paläogr. 2[2] 436.

Taf. 14, Hieros. s. Sabae 259: eher 1091 (wegen *ινδ. ιδ̄*) als 1090.

Taf. 22, Hieros. Mar. Ibr. 9: eher 1153 (wegen *ινδ. ᾱ*) als 1152.

Taf. 28—34, Patm. 33 a. 941, geschrieben in Reggio: reine Minuskel, auffällig die regelmäßigen Lesezeichen auf den Nomina sacra, die sonst erst vom XII. Jahrh. an zu erscheinen pflegen. Typisch unteritalischer Buchschmuck, davon ausgiebige Proben bei G. Jacopi, Clara Rhodos V—VI (1932).

Taf. 36, Patm. 39 a. 972: auffällig so lange nach 950 die fast völlig reine Minuskel (nur *λ* manchmal unzial). Die Tafel ist sehr lieblos beschnitten (ebenso Taf. 46). Der Text der linken Kolumne ist der Schluß eines Gedichts des Gregorios v. Nazianz, Christ, Anthol. gr. carm. christ. p. 31 sq.; nur die zwei Schlußworte fehlen.

Taf. 41, Patm. 245 a. 1057: in der Subskription lies *ἑπτά* statt *ἐπεί* (vgl. B. Z. 34 [1934] 402). Die Summe von 150 *νομίσματα* für sieben Bände entspricht ungefähr den von Arethas (vgl. S. Kugeas, *Ὁ Καισαρείας Ἀρέθας*, 1913, 99 f.) gezahlten Preisen.

Taf. 44, Patm. 136 a. 962: vgl. Vogel-Gardthausen S. 163.

Taf. 48, Patm. 265 a. 1162 (?): in der Schriftprobe erscheint nur Überschrifts-Unziale, während der Text doch wohl in Minuskel geschrieben ist.

Taf. 52, Patm. 221, 1168—1179: Sticherarion, nicht Sticharion.

Taf. 56, Patm. 120: wertlos, da die Handschrift nicht datiert ist.

Taf. 58 und 63, Athen. suppl. 641 a. 914: geschrieben von Joseph aus Theben für den Patrikios Samonas, vgl. S. Kugeas, Byz.-ngr. Jbb. 5 (1927) 198, der mit Recht auf die seltsamen Buchstabenformen in dem Worte Samona (SCCϴωИCC) hinweist.

Taf. 71, Athen 239 a. 1144: in der Subskription ist *χθαμαλῷ τε* und *μελισταγής* zu lesen. P. Ms.

H. J. M. Milne, Greek Shorthand Manuals. Syllabary and commentary. Egypt Exploration Society. London 1934. VI, 78 S. 9 Tafeln. 4^0. — In der Einleitung wird festgestellt, daß das System der griechischen Stenographie nach Ausweis der Übereinstimmungen mit dem der lateinischen Stenographie so gut wie sicher zugleich als Ursprung des lateinischen Systems betrachtet werden darf. Hierauf werden die Haupttatsachen des Aufbaus des griechischen Systems entwickelt. Grundlage ist das Syllabar (*αἱ συλλαβαί*), der Bestand der Silbenzeichen. Im zweiten Teil des Systems, niedergelegt im *κομεντάριον*, ist zu jedem Silben- oder Wortzeichen in willkürlicher Weise eine — übrigens der Erweiterung fähige — Vierergruppe von Worten gestellt, die zusammen einen Satz bilden oder, wenn auch jedes für sich stehend, einer Sachgruppe angehören können, oft aber auch keinerlei Zusammenhang untereinander aufweisen. Die Mehrdeutigkeit der Zeichen macht die Hauptschwäche des Systems aus. Den zwei Stufen entsprechen zwei Lehrgänge; der Bestand an Zeichen, die zum großen Teil auf Buchstabenformen zurückgehen, mußte auswendig gelernt werden. Völlig verschieden von dem ganzen System ist die mittelalterliche byz. „Stenographie", die vielmehr als Brachygraphie oder Kryptographie zu bezeichnen ist.

Nach einer kurzen Zusammenstellung des bisher bekannten Materials gibt M. über das von ihm neu publizierte Material Rechenschaft. Es besteht aus zwei Gruppen, deren erste im Besitz des British Museum, deren zweite im Besitz der Egypt Exploration Society ist. Die erste, aus dem III./IV. Jahrh., wird von zwei Papyri (A und B) unbekannter Herkunft und einer Serie von 7 (mit den Schutzdeckeln 9) Wachstafeln wohl oberägyptischer Provenienz gebildet. Pap. A, eine Lage von 12 Doppelblättern mit einem Einzelblatt im innersten Doppelblatt, enthält die Zeichen 1—810 des *κομεντάριον* (subscriptio: *πεπαιρέωται* [l. *πεπεραίωται*] *τὸ κομεντάριον*) mit Tetraden, Pap. B, eine Lage von 18 Doppelblättern, die Zeichen 5—637 mit Tetraden; beide Papyri, in Doppelkolumnen beschrieben, weisen eine sehr schlechte Orthographie auf. Die Wachstafeln enthalten eine fast vollständige Serie und 2 Teilserien der Zeichen des *κομεντάριον*, wobei jedes Zeichen viermal gesetzt ist, ohne die Tetraden selbst (nur in der 1. Serie bei jedem Hunderter eine Pentade). Die zweite Gruppe besteht aus 6 Fragmenten und Fragmentengruppen, die bei Ausgrabungen in Antinoupolis zutage gekommen sind und aus Papyruscodices des III. bis V. Jahrh. stammen. Der eine dieser Codices scheint Syllabar und *κομεντάριον* enthalten zu haben, enthielt vielleicht auch das lateinische Alphabet und *σημεῖα μονόβολα*, Zeichen für Wortgruppen, die in einem Zug gemacht werden.

Die Edition dieses neuen Materials ist in folgender Weise angelegt: The Syllabary umfaßt die einschlägigen Fragmente der Antinoupolis-Papyri, alle geringen Umfangs. Der zweite Hauptteil, The Commentary, bietet den Text auf Grund des besser erhaltenen Pap. B bis zum Zeichen 637, von da bis 810 auf Grund des Pap. A. Daran sind angeschlossen: ein Fragment einer anderen Fassung des *κομεντάριον*, Pap. Ant. 5, und aus Pap. Ant. 1 das Fragment der

μονόβολα und das Fragment mit den „kleinen" und den „großen" lateinischen Buchstaben. Schöne Tafeln, die das neue Material in seinen einzelnen Bestandteilen veranschaulichen, beschließen die sorgfältige Publikation. F. Z.

L. Polites, *Σημείωμα περὶ τοῦ βιβλιογράφου Ἰωάννου Δούκα τοῦ Νεοκαισαρείτου. Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου* (1933/34) 587—595. Mit 4 Abb. — Nachweis von 19 Hss von der Hand des Johannes Dukas Neokaisarites (XIV. Jahrh.: 1334—1366), darunter 15 aus den jetzt in der Athener Nationalbibliothek aufbewahrten Hss des Johannes-Prodromosklosters bei Serrai. Merkwürdigerweise geben sich einige von ihnen (darunter eine ganz ausdrücklich) als Produkte der Hand des sonst auch als Auftraggebers bekannten Hieromonachos Neilos aus. Es ergeben sich wichtige Korrekturen zu Vogel-Gardthausen, und man sieht, wie viel auf diesem Gebiete noch zu leisten ist. Vor allem ist auch Johannes Dukas Malakes von Joh. Dukas Neokaisarites zu trennen. F. D.

H. Schreiber, Bibliothekarische Aufgaben zur Handschriftenerschließung. Histor. Viertelj.-Schrift 29 (1934) 1—35 und 209—233. — Feststellung des Vorhandenen und der Vorarbeiten; ein Gesamtverzeichnis der Hss-Kataloge; einheitliche Regeln für die Beschreibung der Hss; Schaffung nationaler Gesamtverzeichnisse, wo solche noch nicht vorliegen; Aufteilung des Materials in große Gruppen; schließlich als Krönung eine „Bibliotheca manuscriptorum nova", ein einheitliches Verzeichnis aller Hss in den Bibliotheken aller Länder, das Aufschluß über die gesamte Überlieferung jedes gesuchten Werkes geben kann: das sind die Hauptpunkte der bedeutsamen Ausführungen des 1. Teiles. Der 2. Teil bringt eine Reihe für eine planvolle Handschriftenforschung wichtiger Aufgaben bibliothekarisch-bibliographischer Art zur Erörterung: Verleihung, Vervielfältigung, Verzeichnis facsimilierter Hss, Literatur zu einzelnen Hss, billiges Photographieren, geeignete Benutzungsräume. F. Dxl.

H. W. Smith, Catalogue of the Manuscripts of Aeschylus. Harw. Stud. Class. Phil. 44 (1933) 1—62. — Rec. by **C. Gallavotti,** Riv. filol. class. 62 (1934) 556—559. S. G. M.

L. A. Post, The Vatican Plato and its relations. American Philological Association, Middletown, Connecticut, 1934. XI und 116 S. — Beschreibung von zahlreichen Platonhss mit besonderer Berücksichtigung der Gesetze, Briefe und Spuria, also der in O (Vatic. 1 s. 10) erhaltenen Schriften. Zu O auch ausgiebige Nachträge zu den veröffentlichten Kollationen. Über den Schreiber von O urteilt Verf. (S. 9) wie ich B. Z. 34 (1934) 177; über die von Fr. Lenz geklärte Beziehung von O zu Arethas berichtet er (S. 8) ungenügend. Bei seinen Vermutungen über die Abhängigkeitsverhältnisse der Apographa stellt Verf. die Konjekturalkritik der Byzantiner nicht in Rechnung; seine eigenen Konjekturen (S. 107 ff., z. B. Gesetze 722 c 1 *ἀκεῖαν* st. *μάχην*) zeigen, daß er einer solchen Aufgabe noch nicht gewachsen ist. P. Ms.

Longus, Pastorales. Texte établi et traduit par **G. Dalmeyda.** Paris, Les Belles Lettres 1934. LV, 115 S. (davon 106 Doppels.). Besprochen von **C. Gallavotti,** Boll. filol. class. 1934, 92—97. — G. zeigt, wie kurz und anschaulich der Herausgeber seinen kritischen Apparat hätte gestalten können, wenn er das Stemma festgestellt und auf Grund davon das zu Verschweigende verschwiegen hätte. Auch darin handelt G. vorschriftsmäßig, daß er eine Auswahl von Leitfehlern gleich in das Stemma einträgt; nur hätte er sorgfältiger wählen, also z. B. solche Sonderfehler ausschließen sollen, die sich durch

Schreiberkonjekturen beseitigen ließen. G.s Stemma ist richtig, eine erhaltene Hs (A) und eine herstellbare (β) sind die einzigen Variantenträger. In wenigen Fällen kann man auf den ersten Blick zweifeln: 3, 13, 1 *καταδιώκοντες καὶ κάτω στήσαντες ἔβαινον* (*οἱ ἄρσενες τὰς θήλεις*) A und der eine Zweig von β und Gallavotti, *κατεδιώκοντες* (so!) *καὶ κτλ.* der andere Zweig von β, *κατεδίωκόν τε καὶ κτλ.* Courrier und Dalmeyda; die Konjektur von Courrier scheint mir stilistisch notwendig, also wird das verdorbene *κατεδιώκοντες* schon im Archetypus und in β gestanden haben und sowohl von A wie von dem einen Zweig von β in *καταδιώκοντες* geändert worden sein. 1, 8, 2 ist die Variante *ἐπινέμειν* von Dalmeyda mit Recht in den Text gesetzt, vgl. 2, 30, 1. — Die Zeilen des Archetypus hatten 46 Buchstaben (3, 21, 3; 4, 16, 3; 4, 22, 1). P. Ms.

L. Vaganay, Initiation à la critique textuelle néotestamentaire. [Bibl. cathol. des scienc. relig., vol. 60.] Paris, Bloud & Gay 1934. 188 S. — Die Geschichte der neutest. Handschriftenforschung ist bis 1933 heraufgeführt, die einschlägigen Papyrusfunde und die neueste Literatur sind verzeichnet. — Vgl. die Anzeige von **St. Lösch**, Theol. Quartalschr. 115 (1934) 440f. F. Dxl.

P. Gächter, Zur Textabteilung von Evangelienhandschriften. Miscellanea Biblica I (Rom, Pont. Inst. Bibl. 1934) 181—200. — G. sucht hier Einblick in die Geschichte der Hss zu gewinnen. F. Dxl.

H. Lietzmann, Einführung in die Textgeschichte der Paulusbriefe. An die Römer. [= Handbuch zum NT, 8.] 4. Aufl. Tübingen, Mohr 1933. 134 S. — Bespr. von **Oepke**, Theol. Litblatt 55 (1934) 177—180; von **St. Lösch**, Theol. Quartalschr. 115 (1934) 442—444. F. Dxl.

J. Simon, Répertoire des bibliothèques publiques et privées d'Europe contenant des manuscrits géorgiens. Orientalia N. S. 3 (1934) 98—104. W. H.

A. Sorbelli, Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia. Vol. 56: Roma. Vol. 57: Benedello. Firenze, Olschki 1934. 375 S.; XXII, 376 S. F. Dxl.

K. J. Dyobuniotes, *Κατάλογος τῶν κωδίκων τῆς Βιβλιοθήκης Ξ. Ἀ. Σιδερίδου τῆς δωρηθείσης τῇ Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν. Θεολογία* 12 (1934) 226—253. — Es handelt sich um 17 griechische, zumeist kirchliche Texte bietende, und 8 türkische Hss. Leider fehlt die Angabe des Alters der Hss. F. Dxl.

G. Graf, Catalogue de manuscrits arabes chrétiens conservés au Caire. [Studi e testi, 63.] Vatikanstadt, Bibl. 1934. XI, 320 S. — 730 Hss aus dem koptischen Patriarchat und dem koptischen Museum in Kairo. F. Dxl.

J. Bignami-Odier, Guide au département des manuscrits de la bibliothèque du Vatican. Mélanges d'Archéol. et d'Histoire de l'École Française de Rome 51 (1934) 205—239. S. G. M.

P. Maggiulli, I Basiliani e i loro codici in Terra d'Otranto. Rinascenza Salentina 1 (1933) 118—131. S. G. M.

G. Peradze, Der Codex Sinaiticus. Die Sinaimönche. Rußland. Der Orient 16 (1934) 110f. F. Dxl.

A. Lods, Le Codex Sinaiticus. Rev. Arch. VI 3 (1934) 263—264. N. H. B.

J. Hulton, The Greek Anthology in Italy to the year 1800 [Cornell Studies in English 23.] Ithaca, N. Y., Cornell University Press 1935, pp. XI, 663. N. H. B.

F. Dölger, Facsimiles byz. Kaiserurk. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 415.) — Bespr. von **G. Rouillard**, Byzantion 9 (1934) 444f.; von **N. H. B⟨aynes⟩**, Journ. Hell. St. 54 (1934) 234. F. D

F. Dölger, Epikritisches zu den Facsimiles byzantinischer Kaiserurkunden. Mit Bemerkungen zur byzantinischen Despotenurkunde. Arch. Urkf. 13 (1933) 45—68. Mit 4 Taf. — Die Bemerkungen von A. Sigalas, *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 364—373 und von D. N. Anastasievič (Glasnik Hist. Ges. Skoplje II, Hum. 5 (1932) 241—251 über die Facsimiles regen zur Erörterung einiger grundsätzlichen und methodischen Fragen aus dem Gebiete der byz. Diplomatik an. Fasc. nr. 53 führt zur Untersuchung einiger Despotenurkunden. F. D.

F. Dölger, Die Mühle von Chantax. Untersuchung über vier unechte Kaiserurkunden. *Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου* (1932/35) 13—28. Mit 6 Abb. — Es werden 4 Chrysobulloi Logoi des Athosklosters Zographu als unecht erwiesen. F. D.

D. Jonescu, Contribution à la recherche des influences byzantines dans la diplomatique roumaine. Rev. hist. Sud-est eur. 11 (1934) S.-A. 26 S. — J. geht der Parallelität der äußeren und inneren Urkundenmerkmale der byzantinischen Kaiser- und der rumänischen Herrscherurkunden im einzelnen nach und kommt zur Feststellung gewisser Einflüsse. F. D.

P. Lemerle, A propos de la fondation du monastère de Koutloumous: un faux chrysobulle d'Alexis III, empereur de Trébisonde. Bull. Corr. Hell. 58 (1934) 221—234. Mit 1 Taf. — L. ediert aus dem Archiv von Kutlumusiu auf dem Athos ein Chrysobull, dessen Unterschrift die bekannte Unterschriftsformel des Kaisers Alexios III. von Trapezunt (1349—1390), dessen Datierung aber das Weltjahr 6590 (= 1081/82) mit der inkongruenten Indiktion 10 aufweist. Das Stück ist nach der beigegebenen Probe auf den ersten Blick als falsch zu erkennen; außer den von L. angeführten Argumenten würden auch die zahlreichen orthographischen Fehler dies ohne weiteres dartun. — L. zeigt, daß der Text eine wörtliche, nur an einigen Stellen ungeschickt ändernde Wiederholung der echten Gründungsurkunde des Klosters Dionysiu ist (beste Ausgabe von Draeseke, B. Z. 2 [1893] 85 ff.). Auf der Tafel findet man auch eine kurze Schriftprobe (mit der Unterschrift des Kaisers) dieses echten Stückes (Schriftprobe auch bei Sigalas, *Ἰστ. τῆς ἑλλ. γραφῆς*, 1934, 275, wo auch, wie bei L. 227, A. 2, eine Zusammenstellung der bekannten Chrysobullen Alexios' III. von Trapezunt nach meinen Angaben steht). — L. kündigt die Herausgabe der Urkunden des Kutlumusiu-Klosters an. Dann wird sich für die Texte die Anwendung des „umgekehrten Apparats" empfehlen, d. h. die für weniger geübte Leser kaum entbehrliche Verbesserung der Itazismen, *ε — αι*-Vertauschungen (z. B. S. 224, Z. 69 *ἀναφέρετον — ἀναφαίρετον*) usw. des Originals im Apparat, sowie eine bequeme Rand-Zeilenzählung. F. D.

A. Soloviev, Les diplômes grecs de Menoikeon attribués aux souverains byzantins et serbes. Byzantion 9 (1934) 297—325. — S. untersucht die Hss 94, 95 und 96 der Bibliothek in Belgrad, welche die Urkunden des Johannes-Prodromos-Klosters bei Serrai enthalten. Viele von ihnen sind, wie z. T. schon erkannt ist, in der Kopialüberlieferung fälschlich dem Zaren Stefan Dušan zugeschrieben worden, so auch von Miklosich-Müller, Acta graeca V. S. untersucht eindringend die Chronologie der Urkunden und deckt die Belgrader Codices 95 und 96 als eine von Georgios Joannides für den bekannten serbischen Antiquitätensammler Verković gemachte, in den Unterschriften verfälschte Abschrift von byzantinischen Kaiserurkunden des Klosters auf. F. D.

St. P. Kyriakides, *Τὰ χρυσόβουλλα τῆς παρὰ τὰς Σέρρας μονῆς τοῦ Προδρόμου. Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου* (1934) 529—544. — Diese nahezu gleichzeitig mit dem oben zitierten Aufsatze erschienene Studie kommt an Hand der Ausgabe in MM V bez. der Zuteilung zu weitgehend übereinstimmenden Ergebnissen. Ich werde meine nur teilweise von beiden Autoren abweichenden Ansichten, die ich eben beim Erscheinen dieser Aufsätze zu veröffentlichen im Begriffe war, mit weiteren Bemerkungen zu den Urkunden in einer besonderen Arbeit darlegen. F. D.

Vl. Mošin, Gab es unter den serbischen Herrschern des Mittelalters eine griechische Hofkanzlei? Archiv f. Urkforsch. 13 (1935) 183—197. — M. untersucht im Anschluß an den Aufsatz von M. Laskaris (vgl. zuletzt B. Z. 34 [1934] 413) des näheren die äußeren und inneren Merkmale der in serbischer Sprache abgefaßten Herrscherurkunden der Nemanjiden im Vergleich zu deren griechisch abgefaßten („griechisch-serbischen") Urkunden und befestigt die Erkenntnis, daß jene von diesen in den weitaus meisten Punkten völlig verschieden sind, während die „griechisch-serbischen" Urkunden der byzantinischen Kaiserurkunde in allen Einzelheiten entsprechen, u. a auch von byzantinischen Verwaltungseinrichtungen und Steuern handeln, welche es im Serbenreiche gar nicht gab. Diese und andere zutreffende Beobachtungen führen ihn zu dem Schlusse, daß die „griechisch-serbischen" Urkunden auf Empfängerausstellung (nach Mustern aus der byzantinischen Kaiserkanzlei) beruhen. So erklären sich auch jene Stücke in den Klosterarchiven, welche weder die üblichen Rotworte noch die rote Unterschrift des Serbenherrschers tragen: sie sind Empfängerausstellungen, welche deren Billigung nicht gefunden haben. Es gab also nicht, wie man bisher anzunehmen pflegte, eine griechische Hofkanzlei. Dazu paßt, wie ich hier beifügen möchte, die von M. S. 185 angeführte und auch von mir schon B. Z. 25 (1925) 422 bez. eines Chrysobulls Stefan Dušans für Xerapotamu hervorgehobene Beobachtung, daß in den griechisch serbischen Urkunden — im Gegensatz zur byzantinischen Übung — Unterschrift und Rotworte von einer Hand (der Hand des Herrschers?) stammen. Die Feststellung M.s ist für die fernere Beurteilung der serbischen Hof- und Staatsorganisation von großer Bedeutung. Es wird freilich, bevor man ganz klar sehen kann, nötig sein, die griechisch-serbischen Herrscherurkunden einmal sämtlich nach ihren äußeren Merkmalen auf ihre Echtheit zu untersuchen. Bei den zahlreichen Stücken, welche ich auf dem Athos in der Hand gehabt habe, hatte ich vielfach den Eindruck der Fälschung oder Nachzeichnung. F. D.

V. Laurent, Réponses canoniques inédites du patriarcat byzantin. Éch. d'Or. 33 (1934) 289—315. — Aus seinem zukünftigen Corpus der Patriarchatsregesten (vgl. B. Z. 32 [1932] 412) greift der Verf. drei in Hss von Athen erhaltene Entscheidungen heraus. Akt 1 ist ein Entscheid des Patriarchen Sergios (?): es handelt sich um die Anwendung des das Verbot der Verwandtenehe wesentlich verschärfenden Tomos des Sisinnios (997—999). — Akt 2 ist ein Entscheid des Eustathios aus d. J. 1019, in dem aus *συμπάθεια* die Erlaubnis, in der Hauptstadt zu fungieren, einem suspendierten Priester eingeräumt wird. — Akt 3 ist ein Entscheid des Michael Anchialos v. J. 1171 auf eine Anfrage des Metropoliten von Aproi Romanos, in welchem eine Diataxis des Lukas Chrysoberges v. J. 1157 dahin ausgelegt wird, daß auch die Anagnosten zu den *ἱερωμένοι* zu zählen sind. W. H.

L. White, The charters of St. Michael's in Mazzara. Rev. bénéd. 45 (1933) 234—241. — Vgl. meine Bemerkungen B. Z. 33 (1933) 169—171, die W. noch nicht bekannt waren. Daß, wie W. zeigt, in einem ähnlichen Falle der Bestätigungen v. J. 1144/5 die normannische Königskanzlei einer Urkunde des Robert Guiskard ein falsches Datum gegeben hat (W. 236 f.), ist bemerkenswert, kann aber mit unserem Falle, in welchem sie die charakteristisch andere Unterschrift des gleichen Königs Roger mit der (gänzlich andersartigen) seines Vorgängers verwechselt haben müßte, nicht verglichen werden. Ich erhalte meine Zweifel aufrecht und kann aus den a. a. O. aufgeführten Gründen vor allem auch nicht zugeben, daß „über die Authenzität von B kein vernünftiger Zweifel sein kann". — Wie sich W. das Verhältnis der von ihm neupublizierten Urkunde D zu A vorstellt, ist mir nicht ganz klar geworden. Während er S. 240 sagt, die Fälschung D setze das Vorhandensein von A im Archiv von Mazzara nicht voraus, läßt er S. 241 A die direkte Vorlage von D sein. — Das Bedenken bezüglich des Titels des Roger auf A, welches nach der Notiz von H. Grégoire, Byzantion 8 (1933) 705 f. **C. A. Garufi,** Arch. Stor. Sic. 53 (1933) 1—7 vorbringt, ist von mir schon B. Z. 33 (1933) 170 geltend gemacht worden. F. D.

G. Ferrari dalle Spade, Registro Vaticano di atti bizantini di diritto privato. Studi Biz. 4 (1935) 249—267. — 19 Privaturkunden (Kauf-, Heirats-[Mitgifts-] und Lehrverträge nebst einem Vertrag auf foenus nauticum) aus der Zeit von 1363—1371, welche im Cod. Vat. gr. 952 s. XVI aufgezeichnet sind. Sie sind, wie F. d. Sp. darlegt, die teilweise Kopie der Imbreviaturen eines Notars in Konstantinopel, das erste bekannte Beispiel aus Byzanz. Es treten also neben die ebenfalls im Orient wie im Okzident nachgewiesenen Formelbücher (praktische Vorlagenbücher ohne juristische Bedeutung) und die ebenfalls im Orient wie im Okzident nachgewiesenen Traditionsbücher (Urkundensammlungen des gleichen Destinatärs mit öffentlichem Glauben) nun auch die Imbreviaturen (vom Notar aufgezeichnete Konzepte der Privaturkunden); daß auch sie in Byzanz eine gewisse Publizität besaßen, eine Frage, welche F. d. Sp. nur streift (S. 258), kann man, wenigstens für die Zeit nach Alexios I. Komnenos (XII. Jahrh.), durch ein Basilikenscholion belegen, welches sagt, daß bei Verlust oder Unauffindbarkeit der Originale (von Privaturkunden) zwei gleichlautende Abschriften (*ἰσότυπα*) oder auch *σχεδάρια* (Konzepte, das ist der griechische Ausdruck für diese Imbreviaturen, gemeint ist natürlich nur das *σχεδάριον* beim Notar) zum Beweise genügen sollen (Heimbach, Basilikon II 482 = Zachariae, JGR III 426); ein praktischer Fall: Novelle des Alexios Komnenos v. J. 1082 (JGR III 343, 23): der Destinatär einer Urkunde ist zwischen der Anlage des *σχεδάριον* und der Ausfertigung der Urkunde gestorben. — Die dargebotenen Texte, auch sprachlich interessant, werden vor allem auch die Aufmerksamkeit der Wirtschaftshistoriker erregen: wir sehen 1. die offenbar völlig freie, von Zunftbestimmungen unabhängige Einstellung von Handwerkslehrlingen (n. IV, V, VI, VIII, IX, XIV) mit sehr langer Lehrzeit; 2. Fortbestehen der Protimesis (*πλησιασμός*) auch bei Hausverkauf (n. XIX); 3. datierte Preise für tägliche Gebrauchsgegenstände, Kleidung und Schmuck (VIII, X) sowie (erstaunlich geringe) Preise für Häuser. — Die *δεκάτη* in XI 9 dürfte die notarielle Urkundengebühr (10% des Wertes) sein. Ebenso dürfte XII 9 zu interpungieren sein: *διὰ χειρὸς τοῦ ταβουλαρίου. ὀφείλεις* (der Käufer) *τελεῖν καὶ ὑπέρπυρα* . . . (fehlt die Zahl der für die „Verbriefung" zu erlegenden Goldstücke). F. D.

E. Skržinskaja, Esame e datazione del contratto di Messina conservato nel Codice Sinaitico. Studi Biz. 4 (1935) 141—151. Mit 1 Taf. — Das von Beneševič auf dem Sinai aufgefundene und in seinem Katalog veröffentlichte griechische Dokument wird als Emphyteuse mit Protimesis-Klausel aus dem Ende des XIII. Jahrh. bestimmt. F. D.

G. Blandamura, S. Giovanni (Contributo alla Storia dei Benedettini in Taranto). Taranto, Rassegna del Comune 3 (Luglio-Agosto 1934) 1—28. — Da notare per la pergamena greca dell' Archivio capitolare di Taranto Scaff. 8. n° 76, della quale si riproduce la traduzione latina del Dott. Sbordone. E' dell' anno 1075. S. G. M.

N. Jorga, Documents sur les villes de Coron et de Modon. Revue Sud-Est europ. 11 (1934) 152—166. — J. veröffentlicht auszugsweise eine Reihe unbekannter Akten aus den ältesten Notariatsregistern Venedigs, die er in dem Archivio Notarile entdeckt hat. Sie enthalten Testamente, Schuldscheine, Zessionen, Vollmachten, Verträge der Bewohner der beiden Städte aus Morea und entstammen den Jahren 1289—1293 und 1372—1374. N. B.

A. Steinwenter, Die Bedeutung der Papyrologie für die koptische Urkundenlehre. Papyri und Altertumswissenschaft 1934, S. 302—313 (vgl. o. S. 166). — St. zeichnet die Entwicklung der Beschäftigung mit den koptischen Urkunden und stellt fest, daß engster Zusammenhang mit der gräkobyzantinischen Urkundenlehre von selbst gegeben ist. Sodann orientiert er über das Urkundenmaterial, das überwiegend aus Privaturkunden besteht, hebt die wichtige Tatsache hervor, „daß die ägyptischen Tabellionen im VI. und VII. Jahrh. zweisprachig amtierten, sowohl griechische wie koptische Urkunden verfaßten", und bespricht verschiedene Unterteile der Lehre. F. Z.

A. Grohmann, Die Papyrologie in ihrer Beziehung zur arabischen Urkundenlehre. Papyri und Altertumswissenschaft 1934, S. 327—359 (vgl. o. S. 166). — Eingehend, unter Anführung zahlreicher Beispiele, behandelt G. die Grundlage der Lehre, die früharabischen Beurkundungen. In Muhammeds Kanzlei herrscht die objektive Beurkundung und in Übereinstimmung damit befinden sich fast durchweg die arabischen Papyri, öffentliche wie Privaturkunden. „Ein Mittelding zwischen objektiver und subjektiver Fassung" bilden die Grundstückspachtverträge, was offenbar mit den Pacht-*ὑπομνήματα* der vorarabischen Zeit in Zusammenhang steht. Sonstige Beziehungen zum griechisch-koptischen Urkundenwesen und das Fortleben enchorischer Elemente werden behandelt. F. Z.

L. Th. Lefort, *Τὸ ἴσον* = exemplum, exemplar. Le Muséon 47 (1934) 57—60. — Als Beitrag zu der Studie von B. Kübler „*Ἴσον* und *ἀντίγραφον*" (s. B. Z. 34 [1934] 179) zieht der Verf. die koptische Vita des hl. Aphu heran, wo „*ἴσον*" einfach in der Bedeutung von Original vorkommt. W. H.

C. GELEHRTENGESCHICHTE

F. Bliemetzrieder, Adelhard von Bath. Blätter aus dem Leben eines englischen Naturphilosophen des XII. Jahrh. und Bahnbrechers einer Wiedererweckung der griechischen Antike. Eine kulturgeschichtliche Studie. München, Max Hueber 1935. VII, 395 S. gr. 8°. — Adelhard von Bath hat mit der byzantinischen Gelehrtengeschichte nur wenige Berührungspunkte. Trotzdem soll hier auf diese gelehrte und ausführliche Monographie hingewiesen werden, da sie auf die griechischen Studien an der medi-

zinischen Hochschule von Palermo und die griechisch-byzantinischen Kultureinflüsse am sizilischen Königshofe in Palermo (Aristippus, Eugenios von Palermo) mehrfach und in höchst aufschlußreichen Zusammenhängen zu sprechen kommt. Nach B. wäre Adelhard von Bath in seiner Jugend (erstes Jahrzehnt des XII. Jahrh.) zum ersten Male und später noch zweimal, zuletzt Mitte des XII. Jahrh., in Unteritalien gewesen; das erstemal schon durch den Umgang mit einem „philosophus graecus" beeinflußt, hätte A., in Kleinasien auch mit der arabischen Naturwissenschaft bekannt geworden, auch als erster den Almagest aus dem Griechischen übertragen. F. D.

J.-B. Monnoyeur, Un grand moine: Dom Jean Mabillon, 23. nov. 1632—27. déc. 1707. Paris, Spes 1934. 67 S. F. Dxl.

H. Leclercq, Montfaucon (Dom Bernard de). Artikel im Dict. d'archéol. chrét. et de lit. 11 (1934) 2608—2672. F. Dxl.

P. D. Borromaeus, Professor Dr. Vasieliej Vasieljevietsch Bolotov 1854—1900. Studia Catholica 9 (1933) 430—437. — Useful bibliographical notes. N. H. B.

E. Gerland †, Das Studium der byzantinischen Geschichte vom Humanismus bis zur Jetztzeit. [Texte und Forschungen zur byz.-neugr. Philol., 12.] Athen, „Chronika" 1934. 61 S. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

G. Balş († 23. 10. 1934). Ech. d'Or. 33 (1934) 506. F. D.

D. Feuling O. S. B., Abt Cuthbert Butler. Bened. Monatsschr. 16 (1934) 308—310. — Eine warmherzige Darstellung des Lebens und Wirkens dieses am 1. 4. 1934 verstorbenen Gelehrten. F. Dxl.

L. Sargent, Abbot Butler, a personal Sketch. Pax 24 (1934) 201—206. F. Dxl.

E. Klostermann, Ernst von Dobschütz †. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 252. F. Dxl.

E. Klostermann, In memoriam Ernst von Dobschütz. Theol. Stud. u. Krit. N. F. 1 (1934/35) 1—8. — Mit reicher Bibliographie. F. Dxl.

P. J. Mpratziotes, † Ernst von Dobschütz (1870—1934). *Θεολογία* 48 (1934) 351—354. F. Dxl.

P. Jouguet, A. S. Hunt. Rev. de phil. 8 (1934) 333—337. N. H. B.

J. G. Milne, Arthur Surridge Hunt. Journ. Egypt. Arch. 20 (1934) 204—205 (with photograph). N. H. B.

L. Mirot, Camille Jullian. Revue des études historiques 101 (1934) 77—82. N. H. B.

J. Lecler, Camille Jullian (1859—1933). Quelques idées chères à l'historien de la Gaule. Études 218 (1934) 484—496. N. H. B.

F. Brunot on Camille Jullian, Rev. Arch. VI, 3 (1934) 217 sq. N. H. B.

M. Brière, L'abbé François Nau. Bibliographie: I. Articles et ouvrages, II. Recensions. Journ. Asiat. 223 (1933) 149—180. — Hinterläßt einen tiefen Eindruck von der gewaltigen Leistung des Syrologen. W. H.

F. Maroi, Demetrio Pappulias. Archiv. giurid. Serafini 111 (1934) 118—122. S. G. M.

Archim. **D. Georgiades,** *Ἡ Βιέννη κέντρον ἐρεύνης τῆς βυζαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς. Νέα Σιών* 26 (1934) 288—291. — Ein Hinweis auf die Persönlichkeit und das Werk von E. Wellesz. F. Dxl.

Th. Hopfner, Carl Wessely †. Bursians Jahresber. 241 (1933) 1—24. — Mit ausführlicher Bibliographie. F. Dxl.

H. Karo, Theodor Wiegand zum 70. Geburtstage. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 375. F. Dxl.

E. Darkó, Bericht über den IV. internationalen byzantinologischen Kongreß zu Sofia (ung.) Akadémiai Értesítö 44 (1934) 340—346. E. D.

V. Laurent, Le IVe Congrès des études byzantines. Ech. d'Or. 33 (1934) 428—442. F. D.

M. Weingart, Der 4. Internationale Byzantinistenkongreß in Sofia. Bratislava 8 (1934) 554—562. F. D.

3. SPRACHE, METRIK UND MUSIK

H. G. Liddell and **R. Scott**, A Greek-English lexicon, Parts V and VI. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 173.) — Ausführl. besprochen (mit zahlreichen Nachträgen, auch aus der späteren Graezität) von **W. Schmid**, Philol. Wochschr. 54 (1934) 913—945 und 961—971. F. Dxl.

E. Kießling, Über die Entstehung des Wörterbuches der Papyrusurkunden und den jetzigen Stand der Arbeiten. Papyri u. Altertumswissenschaft (1934) 444—453 (vgl. o. S. 166). — Der letzte Teil des Berichtes handelt von dem in Arbeit stehenden Nachtragsband. F. Z.

A. Rupprecht, Bericht über die Arbeiten am Wortindex zu den griechischen Novellen Justinians. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) S. 454—456. (Vgl. o. S. 166.) — R. berichtet über die Einrichtung des Index und den Stand der Ausarbeitung. F. Z.

W. E. Crum, A coptic dictionary. P. IV: ⲧⲁⲕⲟ—ⲯⲱⲛⲧ. Oxford 1934. S. 405—572. 4^0^. — Wird besprochen. F. D.

W. Czermak, Der Rhythmus der koptischen Sprache und seine Bedeutung in der Sprachgestaltung. Sitzber. der Wiener Akad., philos.-hist. Kl. 213, 2. Wien u. Leipzig, Hölder etc. 1931. IV, 257 S. F. Dxl.

Ἱστορικὸν λεξικὸν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς 1. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 417 und oben S. 84 f.). — Bespr. von **K. A⟨mantos⟩**, *Ἑλληνικά* 7 (1934) 157—163; von **R. M. D⟨awkins⟩**, Journ. Hell. St. 54 (1934) 239—241. F. D.

B. Phabes, *Ἔκθεσις τοῦ διαγωνισμοῦ τῆς Γλωσσικῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ ἔτος* 1931/2 *καὶ* 1932/3. *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 331—372. — Lexikographisches Material aus Megara, Kreta, Rhodos, Orion (Mitteleuböa), Apyranthos (Naxos), Stropona (Euböa), Klonion, Liarinkova, Kopanaki, Androniana, Aigina (Sprichwörter), Messene, Arachova am Parnaß, Skyros. F. D.

E. Mayser, Gramm. d. griech. Papyri. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 182.) — Bespr. von **G. N. Chatzidakes**, *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 373 f.; von **E. Bickermann**, Rev. ét. juives 98 (1934) 139—141. F. D.

E. v. Dobschütz †, Zur Lexikographie des Neuen Testaments und seiner Umwelt. Theol. Stud. u. Krit. 104 (1932) 238—254. — Eine kritische Umschau über die bis in die jüngste Zeit erschienenen Wörterbücher zum NT und zu hellenistischen Autoren. D. betont einerseits den großen Abstand zwischen der Sprache des NT und jener der griechischen Väter, anderseits den Zusammenhang mit der lebendigen Volkssprache, wie sie in den Inschriften und Papyri zutage tritt. F. Dxl.

B. Botte, Grammaire grecque du Nouveau Testament. Paris, Gigord 1933. VIII, 87 S. F Dxl.

J. Huby, Bulletin d'exégèse du N. T. Rech. sc. rel. 24 (1934) 478—496. — Cited here for sections on Critique textuelle and Grec du N. T. N. H. B.

J. Kalitsunakes, *Ἀναίρεσις κριτικῆς ἀναξιοπίστου.* *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 1—14. — Eine Entgegnung auf die von St. Kyriakides an des Verf. Neuauflage der Thumbschen Grammatik der neugr. Volkssprache in *Λαογραφία* 10 (1929/32) 581—585 geübte Kritik. F. D.

E. Hermann, Altgriechisch und Neugriechisch. Nachr. d. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, philol.-hist. Kl., Fachgr. III N. F. I, 1 (Berlin, Weidmann 1934). 28 S. — H. zeigt den Unterschied zwischen dem Altgriechischen und der neugriech. Volkssprache im Lautsystem, in Ton und Rhythmus, in der lautlichen Bindung des etymologischen Sprachbewußtseins, in den Formen. Wenn sich auch die neue Sprache an Schönheit mit der alten nicht messen kann, so ist sie doch „so voller Lebenskraft, daß sie höchster künstlerischer wie wissenschaftlicher Ausgestaltung fähig ist". F. Dxl.

G. P. Anagnostopulos, *Ἡ ἑλληνικὴ ὀρθογραφία.* S.-A. aus *Μεγάλη Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδεία* 10 (1934). 43 S. Kl. 8°. — Eine willkommene Übersicht der Entwicklung der griechischen Orthographie vom Auftreten der Schrift bis heute. Über das Mittelalter läse man gerne mehr. Das Hauptaugenmerk ist den Versuchen des XIX.—XX. Jahrh., zu einer einheitlichen und allseits glücklichen Lösung der Frage zu kommen, zugewendet. S. 27—39 die von der einschlägigen Kommission der Athener Akademie aufgestellten Regeln: sie machen sich mit einigen Konzessionen den Grundsatz der historischen Orthographie zu eigen. Dies begrüßen wir Ausländer, die wir die griechische Sprache in dem Idiom Homers und Herodots kennen zu lernen pflegen; der Widerspruch innerhalb Griechenlands wird nicht ausbleiben. Aber ich möchte im Hinblick auf die orthographischen Vereinheitlichungsbestrebungen in Griechenland doch wiederholen, was ich B. Z. 29 (1928) 188 zu dieser Frage gesagt habe: eine Lösung ist besser als keine. Die historische Schreibung schließt ja Fortschrittlichkeit in der Sprachvereinheitlichung in Richtung auf den Dimotikismos nicht aus. — Am Schluß reichhaltige Bibliographie. F. D.

M. Triantaphyllides, *Ἡ Ἀκαδημία καὶ τὸ γλωσσικὸ ζήτημα.* *Ἐπιστήμη καὶ Ζωή* 5 (1933). S.-A. 57 S. gr. 8°. — Scharfe Auseinandersetzung mit dem von der Athener Akademie vorgelegten orthographischen System. Die Abhandlung, mit kämpferischem Schwung geschrieben, enthält höchst beachtenswerte Beiträge zur griechischen Sprachfrage. F. D.

M. Triantaphyllides, *Οἱ νέοι καὶ τὸ γλωσσικὸ ζήτημα.* Athen, Demetraku 1934. 44 S. — Der langjährige erfolgreiche Vorkämpfer des „Dimotikismos" gegen den „Archaismos" (Katharevusianer), gegen die Anhänger der „gemischten Sprache" und viele andere Häresien bringt in diesem temperamentvollen, vor der juristischen Fakultät der Universität gehaltenen Vortrage die ganze Verwickeltheit des Problems der griechischen Sprachvereinheitlichung zum Bewußtsein. Besonders ausführlich wendet er sich gegen die Bestrebungen, die Sprache der „gebildeten Kreise" zur Grundlage der neuen Koine zu machen. Gegenüber dem radikalen „Psicharismos" glaubt er auf eine gewisse Sonderbehandlung unentbehrlicher gelehrter Bildungen nicht verzichten zu können. Für das Ausmaß der Meinungsverschiedenheiten, welche insbesondere noch gegenüber der die ältere Gelehrtengeneration vertretenden Kommission

der Akademie für Regelung der Rechtschreibung (s. obige Notiz) bestehen, vgl. die Bemerkung in Anm. 16, S. 39 am Schlusse. F. D.

G. Chatzidakes, *Μεθοδολογικά.* *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 182—196. — I. Anläßlich einer falschen Ableitung von *ζεματίζω* weist Ch. erneut auf die Regel hin, daß von den Neutra auf *-μα* Verba auf *άω* oder *έω* nicht gebildet werden, sondern, wenn überhaupt, nur auf *-όω*, *-αίνω*, *-ίζω*, *-άζω*, *-εύω*, *-σσω*. Als Grund vermutet er die Abneigung, von Substantiven, welche Vollendung ausdrücken, Verben mit Tätigkeitsbedeutung überhaupt zu bilden; geschah es, so mußten Endungen gewählt werden, welche ihrer Art nach schon energetisch waren. — II. Thrak. *ἴλερη* (Krankheit) kann nicht Substantivierung aus *ἱλαρός* sein, da substantivische Femininformen von dreisilbigen nicht zusammengesetzten Adjektiven den Akzent nur um eine Silbe vorverlegen (*χαλάρα*, *μαλάκα*). Es ist vielmehr von einer heute noch vorhandenen Nebenform *ἴλαρος* direkt abzuleiten. — III. Anläßlich der Dissertation von C. Arbenz kommt Ch. wiederum auf die Adj. auf *-ιμος* zu sprechen (vgl. B. Z. 34 [1934] 421). Es bestätigt sich Ch.s früher vorgetragene Ansicht, daß hypokoristische Bildungen, welche zuerst bei Eigennamen auftreten, dann auf Appellative übergehen; auf solche Weise erklärt Ch. bekanntlich die phonetisch nicht erklärbare Tatsache der Neutralendung *-ιν* statt *-ίον* (*Φώτιος—Φώτις*; *Φώτιον—Φώτιν*; *ποτήριον—ποτήριν*). F. D.

S. Trachides, *Ἐτυμολογικά τινα καὶ ἑρμηνευτικὰ εἰς τὴν νέαν ἑλληνικήν.* *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 221—227. — I. *Ξέρω* (semasiol. Ableitung aus der Rätselauflösung); *ψοφῶ* (semasiol. Ableitung aus dem Magengeräusch, welches „Sterben vor Hunger" androht); *ἀθιβάνω* und Verwandtes (aus *ἀμφιβάλλω* wie Chatzidakes, für die Nebenformen *ἀνθιβάνω* [richtiger *ἀνθηβάνω*] jedoch ist Kontamination mit sinnverwandtem *ἀνήβανα* aus *ἀναβάλλω* anzunehmen); *παραμύθι*, *παραλογή* (*παρὰ* betont wie in *παροιμία* und bibl. *παραβολή* den belehrenden Zweck); *παντέχω* (aus Kontamination von bibl. *ὑπαντῶ* [*ἀπαντῶ*] und *ἀποδέχομαι*). — II. Sprichwörtliche Redensarten: *ὄχι ἄλλο* (aus Mitgiftverträgen); *σώνει καὶ καλά* (*σώνει* = *φθάνει*); *τοῦ κάκου* (als verselbständigter Anfang einer Reihe von Sprichwörtern; die Erklärung der Tonverlegung durch T. befriedigt nicht); *τοῦ μιλᾷς, ἐκεῖνος μιλιὰ κεριᾷ* („der Gefragte antwortet nicht"; erklärt aus: *ἐκεῖνος· μηλεά, καρυά*). F. D.

F. Hauck, *Ἄρτος ἐπιούσιος.* Zeitschr. neutest. Wiss. 33 (1934) 199—202. — H. bringt neue Belege für die Bedeutung „das für den Tag nötige Brot" aus der Auslegung im antiochenisch-syrischen Kreis (Chrysostomos) und insbesondere aus dem Talmud bei. F. D.

T. G. Shearman, "Our daily bread." Journ. bibl. lit. 53 (1934) 110—117. — On the meaning of *ἐπιούσιος*: S. suggests that it means simple "our next bread" = the bread for our next meal. N. H. B.

E. Peterson, *ἐπακούειν* = respondieren. Jahrb. f. Liturgiewiss. 11 (1931) 131. — P. bringt Belege aus den Acta Johannis und der Nikolaoslegende. F. Dxl.

G. Nandriș, Beiträge zur Übersetzung der Evangelien (rum.). In memoria lui Vasile Pârvan, Bucureşti 1934, 214—221. — Der Verf. lenkt die Aufmerksamkeit auf die Fehler, die sich in der Übersetzung des Neuen Testaments von Übersetzer zu Übersetzer fortpflanzen. Als Beispiel bringt er den Vers *δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ* und zeigt, wie verfehlt die Übersetzung des

Ausdruckes εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας sei, indem er die klassische Erklärung des Gelehrten Zielinski zum Vergleich heranzieht, nach welcher εὐδοκία den ethischen Willen des Christentums ausdrückt. N. B.

J. van Herten, Θρησκεία, Εὐλάβεια, Ἱκέτης. Bijdrage tot de Kennis der religieuze terminologie in het Grieksch. Amsterdam-Paris 1934; pp. 106.— Rev. by **Ch. Picard,** Rev. hist. rel. 110 (1934) 245—247. N. H. B.

K. Keuck, Historia. Geschichte des Wortes und seiner Bedeutungen in der Antike und in den romanischen Sprachen. Diss. von Münster (1931). Emsdetten, Lechte 1934. IX, 122 S. F. Dxl.

J. Kalitsunakes, Conventus—κομβένδος—κουβένδα. Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου (1933/4) 470—474. — Gesch. der Semasiologie d. Wortes. F. D.

O. Merlier, Ὄνομα et ἐν ὀνόματι. Rev. ét. gr. 47 (1934) 180—204. — Ein Beitrag zu der immer noch ungenügend verbreiteten Erkenntnis, daß die Sprache des NT in vielem dem heutigen Griechisch näher steht als dem klassischen, zugleich ein schönes Beispiel für die bekannte Tendenz des nachklassischen Griechisch zum Ersatz der Präpositionen durch adverbiale oder substantivische Verdeutlichungen: ἐν ὀνόματι als Ersatz von ἕνεκα und mit der Bedeutung „wegen", „zuliebe", „im Auftrage von" im NT, ὄνομα als pleonastische Umschreibung ähnlich ngr. τοῦ λόγου σου. S. 200ff. Beispiele aus der byzantinischen Zeit. F. D.

E. Schwyzer, Altes und Neues zu (hebr.-)griech. σάββατα, (griech.-) lat. sabbata usw. Zeitschr. vgl. Sprachf. 62 (1934) 1—16. — Das vielbehandelte Wort ist für eine sprachvergleichende Betrachtung mit vielen neuen Ergebnissen besonders geeignet. Sch. erklärt das Schluß-α des Wortes in seiner ursprünglichen griechischen Form als rein lautlichen Zusatz an das hebr. Schluß-t wie in ἄλφα, βῆτα, σίττα (S. 10). F. D.

K. Amantos, Λυκολέων, Ἀκρόλυκος, Ἀκρολέων, Κριόταυρος, Λυκόκαρπος. Ἑλληνικά 7 (1934) 50. — Nachweise dieser Namen. F. D.

H. Grégoire, Rangabé ou Forte-main. Byzantion 9 (1934) 793f. — Ableitung des zuerst bei Theophanes vorkommenden Namens aus slav. *Rǫkavu. F. D.

K. Amantos, Τριχινάρις. Ἑλληνικά 7 (1934) 266. — Nachweise zu den Personennamen Τριχᾶς, Τριχάρις, Τριχινᾶς. F. D.

J. Schnetz, Zu dem Thema: Die Γερμάνιοι bei Herodot und das heutige Kirman. Zeitschr. Ortsn.-Forsch. 10 (1934) 215—221. — Sch. untersucht zu der Gleichung Γερμάν(ιοι) = Kirman (Karamanien), welche vorher O. Paul in Zeitschr. Ortsn.-Forsch. 8 (1933) 110ff. u. 10 (1934) 206ff. behandelt hatte, die wichtige mittelalterliche, auf Hippolyt beruhende Überlieferung des Stammesnamens (Epiphanios, Chron. Pasch., Synkellos, Eutychios) und die des Alexanderromans. F. D.

R. Dawkins, The place-names of later Greece. 1934.— Bespr. von **K. A⟨mantos⟩,** Ἑλληνικά 7 (1934) 166—168. F. D.

K. Amantos, Βόλος—Βολερόν. Ἑλληνικά 7 (1934) 267—270. — Zu den beiden Ortsnamen. F. D.

Z. D. Gabalas, Φλακωπή. Ἀθηνᾶ 45 (1934) 197—202. — Der Ortsname Φλακοπή (Nordostküste der Insel Melos), von den dort ausgrabenden Engländern in der Form Φυλακωπή wiedergegeben, ist vielmehr aus Χοχλακωπή (mit Lautwandel χ—φ, häufig auf den südlichen Inseln) = „die kieselreiche Gegend" zu etymologisieren. F. D.

N. B. Tomadakes, *Τὰ τοπωνύμια* La Canea, *τὰ Χανεά. Ἑλληνικά* 7 (1934) 153f. — T. leitet die zuerst von den Venetianern gebrauchte italienische Namensform La Canea von einer von den Venetianern vorgefundenen Siedlung *Λαχανέας*, die griechische Form *Χανεά* dagegen aus dem gen. *χανιῶν* ab, das sind die *χάνια* der arabischen Siedlung. Wahrscheinlicher ist doch, daß die Griechen den venetianischen Namen (ohne den „Artikel") übernommen und nach dem allgemeinen Gesetz der Akzentverschiebung bei *-έα(ς)* betont haben. F. D.

B. Olsson, Syntaktisches aus den griechischen Papyri. Glotta 23 (1934) 110—112. — 1. Artikel vor Relativ- und indirekten Fragesätzen. Die Erscheinung, in den Papyri sehr selten, wird durch Beispiele aus Autoren und Papyri auch byzantinischer Zeit belegt. 2. Ein freier Gebrauch des Genitivus absolutus, und 3. *υἱὸς ἄρρην*, ohne byz. Beispiele. F. Z.

N. P. Andriotes, *Φωνητικὰ τῶν βορείων ἰδιωμάτων τῆς νέας ἑλληνικῆς. Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 252—261. — In den nordgriech. Dialekten wird nicht nur ursprünglicher e-Laut, der nach dem Grundgesetz dieser Dialekte in unbetonter Silbe zum i-Laut abgeschwächt worden ist, bei zufälliger Akzentuierung (z. B. *γιλῶ* — *γέλασα*) wieder zu e-Laut, sondern auch ursprünglicher i-Laut (z. B. *τυρί* — *βρουμουτέρ'*). A. verstärkt die Beweiskraft der zuerst von Tzartzanos vorgetragenen Erklärung für diese Erscheinung (Analogie, nicht etwa vorausgegangener Wandel *τυρί* — *τερί*, wie sonst bei i-Laut + Liquida) durch Beibringung zahlreicher Beispiele und insbesondere durch den Nachweis der parallelen Erscheinung für o-u-o (z. B. *'πικουράζουμ'* — *'πικόρασ'*). — Vgl. die B. Z. 32 (1932) 416 notierte Studie des Verf., deren Ergebnis m. E. geeignet ist, im Rahmen einer allgemeineren Charakterisierung der nordgriechischen Sprachentwicklung die Sicherheit der hier gewonnenen Erkenntnisse noch zu steigern. F. D.

P. A. Phurikes, *Ἡ ἐν Ἀττικῇ ἑλληναλβανικὴ διάλεκτος. Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 49—181. — Forts. und Abschluß der B. Z. 33 (1933) 421 notierten Arbeit. Hier folgen umfängliche Beispiele (Erzählungen) mit ngr. Übersetzung, einzelne zusammenfassende Bemerkungen (S. 138—156) und ein Glossar (S. 157—179). F. D.

Angelike Kolia, *Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῆς νήσου Κέας. Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 262—285. F. D.

D. Oikonomides, *Γραμματικὰ ἐκ τῆς ποντικῆς διαλέκτου. Ὁ ἐνεργητικὸς παρατατικὸς -ανα, -εινα, -ενα καὶ -να ἐν τῇ ποντικῇ διαλέκτῳ. Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 286—294. — Oi. erklärt die Endungen des impf. act. *-ανα*, *-εινα* (hieraus unter Einwirkung der Liquida *-ενα*) bei den Kontrakta auf *-άω* und *-έω* im Pontischen in der Weise, daß an die in der Koine häufig bezeugte Form *ἐνίκαν* der 3. pers. sing. des impf. act. neuerdings die Imperfektendung *-εν* angetreten (*ἐνίκανεν*) sei und daraus die übrigen Personen analogisch gebildet worden seien. Von den Kontrakta ist der Gebrauch auf die Barytona übergegangen. Das Kappadokische weist ähnliche Erscheinungen auf. F. D.

A. Papadopulos, *Συμβολὴ εἰς τὴς ἔρευναν τῆς ποντικῆς διαλέκτου. Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 15—48. — Ein höchst erwünschter Beitrag zur Erforschung des eigenartigen pontischen Dialekts, der einen bedeutenden Schritt weiter in der Richtung bedeutet, dem von mir B. Z. 29 (1929/30) 334 anläßlich der grammatischen Erscheinungen der Vazelonos-Urkunden beklagten Mangel einer

pontischen Formenlehre und Syntax abzuhelfen. P. behandelt hauptsächlich syntaktische Fragen: Artikel, Komposition des Adjektivs, Pronomina, Infinitiv (der bekanntlich im Pont. in bestimmten Formen fortlebt). F. D.

A. Semenov, Der nordpontische Dialekt des Neugriechischen. Glotta 23 (1934) 96—107. — Kurze Aufzählung der Haupteigentümlichkeiten des Nordpontischen, d. h. des auf dem Gebiete Sowjetrußlands nördlich des Schwarzen Meeres neuerdings mehr hervortretenden Zweiges des pontischen Dialekts. Neben häufigen Übereinstimmungen mit dem Südpontischen, vor allem auch in seiner bekannten Phonetik, zeigen sich auch zahlreiche Abweichungen. F. D.

H. Pernot, Introduction à l'étude du dialecte tsakonien. [Collection de l'Institut Néo-Hellénique de l'Univ. de Paris, 2.] Paris 1934. — Uns nicht zugegangen. Vgl. die Bespr. von **St. P. Kyriakides**, *Λαογραφία* 11 (1934) 284—286. F. D.

H. Pernot — A. Kostakes, Kurze Grammatik des tsakonischen Dialekts. Athen 1933. 95 S. 8°. — Uns nicht zugegangen. Vgl. die Anzeige von **G. Anagnostopulos**, *Ἀθηνᾶ* 45 (1934) 374 f. F. D.

G. Rohlfs, Scavi ling. n. M. Grecia. (Cf. B. Z. 34 [1934] 421.) — Rev. by **R. M. D⟨awkins⟩**, Journ. Hell. Stud. 54 (1934) 238—239. N. H. B.

T. Gérold, La musique au moyen âge. (Cf. B. Z. 34 [1934] 186.) — Rev. by **A. Gastoué**. Le Moyen Âge III, 5 (1934) 100—104. N. H. B.

A. Della Corte, Antologia della storia della musica. T. I: Dalla Grecia antica al settecento. 2. Aufl. Torino, Paravia 1933. VII, 480 S. F. Dxl.

Monumenta Musicae Byzantinae. Irénikon 11 (1934) 227—230. F. Dxl.

Monumenta Musicae Byzantinae. Bull. Acad. R. de Belgique, Cl. des Lettres 1934, S. 231—236. — Sitzungsbericht nach den Mitteilungen von C. Höeg zur Ausschußsitzung der Union Académique Internationale, 21.—24. Mai 1934, über den Stand des Unternehmens (vgl. B. Z. 32 [1932] 253.) F. D.

C. K. Höeg, H. J. W. Tillyard, E. Wellesz, Sticherarium edendum curaverunt C. K. H., H. J. W. T., E. W. Codex Vindobonensis theol. graec. 181 phototypice depictus. [Monumenta Musicae Byzantinae, Union Académique Internationale, I.]. Copenhague, Levin & Munksgaard 1935. 66 S. 325 doppels. Tafeln. kl. 2°. — Wird besprochen. F. D.

E. Wellesz, Trésor de Musique Byzantine. I. Partie: Notes explicatives. II. Partie: Mélodies dans le Premier Mode. Paris, L'Oiseau Lyre (1934). 23 S.; 39 S. kl. 2°. — Wird besprochen. F. D.

M. Schwarz, Le chant ecclésiastique byzantin de nos jours. Irénikon 11 (1934) 168—195. — Forts. der B. Z. 34 (1934) 421 not. Studie. F. Dxl.

H. J. W. Tillyard, Some byzantine musical manuscripts at Paris and from Macedonia. Laudate 1934, Dez.-Nr. F. D.

4. THEOLOGIE

A. LITERATUR (OHNE B UND C)

Septuaginta, id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes, ed. **A. Rahlfs** †. Vol. I: Leges et Historiae. Vol. II: Libri poëtici et prophetici. Stuttgart, Privileg. Württ. Bibelanstalt 1935. LVIII, 1184; 941 S. gr. 8°. — Die Nachkriegsverhältnisse haben das Septuaginta-Unternehmen der Göttinger Gesellschaft der Wissenschaften zur Zurückstellung ihrer

großen Aufgabe gezwungen; es ist daher auf das wärmste zu begrüßen, daß die Ergebnisse dieses Unternehmens und vor allem seines Leiters, A. Rahlfs, durch die vorliegende „editio minor" der Septuaginta für weite Kreise nutzbar gemacht werden, während die große Ausgabe mit der durch die Verhältnisse gebotenen Verzögerung ihren Fortgang nimmt. Der Text der vorliegenden zweibändigen Ausgabe, deren Preis erstaunlich niedrig ist, beruht in erster Linie auf den bekannten drei ältesten Bibelhss unter Berücksichtigung des masoratischen Textes sowie der Übersetzungen des Aquila, des Symmachos, des Theodotion und der Quinta des Origenes. Eine kurze Geschichte des griechischen Textes des AT in drei Sprachen ist vorausgeschickt. F. D.

Novum Testamentum, ed. **A. Merk.** (Vgl. B. Z. 33 [1933] 423.) — Bespr. von **P. Gächter** S. J., Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 413—418. F. Dxl.

J. Sickenberger, Die Geschichte des Neuen Testamentes. [Die Heil. Schrift des NT, 1. Bd.] 4. stark erweiterte Aufl. Bonn, Hanstein 1934. 91 S. — S. behandelt den Stoff in 3 Teilen: 1. Text des NT, 2. Kanon des NT, 3. Kritik des NT. Reichliche Literaturangaben. — Bespr. von **H. Vogels,** Theol. Rev. 33 (1934) 366 f. F. Dxl.

E. v. Dobschütz †, Die Bibel im Leben der Völker. Witten, Westdeutscher Lutherverlag 1934. 231 S. u. 16 Taf. — D. bespricht auch die Vervielfältigung und Verbreitung der Bibel in den einzelnen Perioden (Papyrus- und Pergamenthss usw.), die Art ihrer Behandlung in Exegese und Dogmatik (Alexandriner — Antiochener!), ihre Einwirkung auf das gesamte Leben, auf Literatur u. bildende Kunst (bibl. Motive in der Katakombenmalerei!). F. Dxl.

M.-J. Lagrange, Histoire anc. du Canon du Nouv. Test. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 422.) — Mit Ausstellungen bespr. von **R. Draguet,** Rev. d'hist. ecclés. 30 (1934) 637—644. F. Dxl.

P. de Labriolle, La réaction païenne. Étude sur la polémique antichrétienne du Ier au VIe siècle. Paris, Artisan du Livre 1934. 519 S. 8°. — Wird besprochen. F. D.

E. Krakowski, Plotin et le paganisme religieux. Paris, Les éditions Denoël et Steele 1933. 299 S. — K. erörtert auch die Beziehungen der christlichen Anschauungen zur neuplatonischen Philosophie (Julian, Proklos, Ps.-Areopagites). Vgl. die eingehende Besprechung von **J. Stiglmayr,** Theol. Rev. 33 (1934) 225—228. F. Dxl.

J. de Ghellinck, Lectures spirituelles dans les écrits des Pères. Nouv. rev. théol. 61 (1934) 140—157. F. Dxl.

Nationalbibliothek in Wien. Koptische Pergamente theologischen Inhalts, hrsg. von **W. Till.** Fasc. 1. [Mitteil. a. d. Papyrussammlg. d. Nat.-Bibl. in Wien. N. F., 2.] Wien, Staatsdruckerei 1934. XVIII, 56 S. mit 1 Taf. F. Dxl.

E. R. Melamed, L'onomastique d'Eusèbes. Tarbiz 4 (1933) Jan.—April. — Cited from Rev. juives 98 (1934) 112. N. H. B.

A. Zanolli, Un très ancien commentaire grec sur le Lévitique conservé en arménien. Bazmawep 90 (1932) 436; 91 (1933) 106—111. W. H.

A. Zanolli, Una interpretazione caratteristica di Eusebio Emeseno e la questione del Pseudo-Cirillo. Bazmawep 92 (1934) 186—192. W. H.

Eine Homilie des Amphilochius von Iconium über Basilius von Cäsarea übers. von **K. V. Zetterstéen.** Oriens Christ. III 9 (1934) 67—98. —

Der syrische Text ist von Z. selbst in der Festschrift für Eduard Sachau (1915) und von Bedjan, Acta Mart. et Sanct. VI 297 ff. herausgegeben. Hier die Übersetzung nebst Varianten aus dem cod. Vatic. syr. 369. W. H.

P. Carali, L'exaltation de la Croix, homélie attribuée à S. Cyrille de Jérusalem. Al-Machriq 31 (1933) 574—589; 743—754; 839—852; 983—997; 32 (1934) 37—65; 212—234. F. Dxl.

Stories of the holy fathers. Being histories of the anchorites, recluses, monks, coenobites and ascetic fathers of the deserts of Egypt. Compiled by Athanasius Archbishop of Alexandria etc. Now translated out the syriac with notes and introduction by Sir **E. A. W. Budge**. London, Oxford Univ. Press 1934. XXXVIII, 512 S. F. Dxl.

Wit and wisdom of the christian fathers of Egypt. Translated by Sir **E. A. W. Budge**. London, Oxford Univ. Press 1934. VIII, 446 S. F. Dxl.

J.-B. Berchem, L'Incarnation dans le plan divin d'après saint Athanase. Échos d'Or. 33 (1934) 316—330. — Die Abhandlung gründet sich vor allem auf die beiden zusammenhängenden Schriften des Athanasios, die Oratio contra gentes und De incarnatione Verbi. Athanasios hat mit nicht mehr zu überbietender Eindringlichkeit den zwingenden Zusammenhang betont, der zwischen Sündenfall und Menschwerdung des Logos besteht. Weder die Buße des Menschen noch ein sonstiger göttlicher Gnadenakt, sondern allein die Inkarnation konnte dem Menschen seine frühere Gottähnlichkeit zurückgeben. Der Ernst, mit dem Athanasios hier auf das soteriologische Problem eingeht, rückt ihn in die Nähe abendländischer Denker. — Man fragt sich, ob nicht in den Kontroversen des VI. Jahrh. über die ἀφθαρσία des Leibes Christi ein Passus, wie der vom Verf. S. 323 aus De inc. 9 (vgl. Anm. 2) zitierte, eine Rolle gespielt hat. Doch fehlt der Passus unter den von Draguet nachgewiesenen Belegstellen des Julian von Halikarnaß. W. H.

L. Th. Lefort, S. Athanase écrivain copte. Le Muséon 46 (1933) 1—33. — Ein unter dem Namen des Athanasios gehender koptischer Brief über ἀγάπη und ἐγκράτεια ist z. T. wörtlich aufgenommen mitten in einen größeren Text, nämlich eine dem Pachom wohl mit vollem Recht zugeschriebene ebenfalls sahidische Katechese. Auch für die Autorschaft des Athanasios sprechen gute Gründe; Lefort macht es sogar wahrscheinlich, daß Athanasios diese asketische ἐπιστολή in seiner Jugend, vielleicht noch vor seinem Patriarchat, verfaßt hat, und zwar direkt in koptischer Sprache. Hat Lefort Recht mit seiner — soweit ich sehe — seit 1929 (vgl. B. Z. 31 [1931] 148) mit eindrucksvoller Begründung verteidigten These, daß man sich nämlich in den leitenden Kreisen der Kirche in Alexandreia schon seit dem Ende des III. Jahrh. neben dem Griechischen des Koptischen als Schriftsprache bedient habe, so würden sich zwei für den Koptologen wichtige Schlußfolgerungen ergeben: 1. Das für uns tatsächlich nicht lokalisierbare „Sahidische" war um d. J. 300 bereits gegenüber den andern Dialekten von den führenden Kreisen der Großkirche so sehr als herrschende Schriftsprache anerkannt, daß man selbst in Alexandreia, wo doch ein ganz anderer Dialekt gesprochen wurde, sahidisch schreiben konnte (vgl. auch B. Z. 27 [1927] 145 das von mir über den Gebrauch des Sahidischen in melitianischen Briefen c. a. 335 Gesagte). 2. Da Athanasios — wie Lefort S. 30 an einem schlagenden Beispiel zeigt — die uns noch vorliegende sahidische Bibelübersetzung zitiert, wird sie es gewesen sein, die dem sahidischen Dialekt zum Siege verholfen hat. W. H.

A. Mingana, Woodbrooke Studies vol. VII. (Cf. B. Z. 34 [1934] 423.) — Rev. by **E. Dhorme,** Rev. hist. rel. 109 (1934) 239—241. N. H. B.

C. A. Baynes, A Coptic Gnostic Treatise contained in the Codex Brucianus (Bruce MS. 96 Bodl. Lib. Oxford). A Translation from the Coptic, Transcript and Commentary with 117 collotype reproductions of the text and transcript. Cambridge Univ. Press 1933; pp. XXV, 229. Review by **A. D. Nock,** Am. Journ. Phil. 56 (1935) 85—86; by **B. C.,** Rev. bibl. 43 (1934) 454—455. N. H. B.

P. Essabalean, Mēmrē des hl. Ephraem über den Untergang Nikomedeias in armenischer Überlieferung. Handes Amsorya 47 (1933) 261—280 (armen.). W. H.

M. Pellegrino, La poesia di S. Gregorio Naz. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 188.) — Ablehnend bespr. von **O. Schissel,** Philol. Wochschr. 55 (1935) 70—73; bespr. auch von **S. Colombo,** Mondo class. 4 (1934) 324—327. F. Dxl.

Anonymus, Die Rede über das hl. Kreuz von Gregor von Nazianz. Bazmawep 90 (1933) 444—448 (armen.). W. H.

St. Skimina, De Gregorii Nazianzeni sermonum proprietatibus ad prosam rhythmicam pertinentibus. In: Práce des 2. Kongresses der slav. klass. Philologen in Prag 1931. Prag, Jednota Českých Filologů. F. Dxl.

E. v. Ivánka, Ein Wort Gregors von Nyssa über den Patriarchen Abraham. Studia Catholica 11 (1934) 45—47. — The fact that God cannot be comprehended, by man characterised as *ὥσπερ τι εὕρημα τοῦ πατριάρχου* (in the work against Eunomius.) The significance of this idea. N. H. B.

I. Hausherr S. J., De doctrina spirituali christianorum orientalium quaestiones et scripta I. [Orientalia Christiana XXX 3 = N. 86.] Roma, Pont. Inst. Or. Stud. 1933. S. 147—216. — I. Euagrii Pontici tria capita de Oratione. — II. Utrum Sanctus Ephraem Mariam Marthae plus aequo anteposuerit: Ephräm ist frei von der origenistischen Auslegung der Marthaszene (Kritik an F. Wagner, Sittlichkeitsbegriff [vgl. B. Z. 32 (1932) 430], S. 164). — III. L'origine de la théorie orientale des huit péchés capitaux: Euagrios hat sie aus Origenes übernommen; schon vorher war ein System von 8 Hauptsünden bei den Asketen verbreitet, von welchem die vielgelesene, auf das Symposion des Methodios zurückgehende Vita der Synkletike eine Vorstellung bietet. — IV. L'influence du „Livre de Saint Hiérothée": Das Buch, Bar-Ṣudali gehörig, in seinen Grundzügen von Euagrios abhängig und erst später mit wenig pseudodionysischem Gut durchsetzt, hat selbst in Syrien wenig Wirkung ausgeübt (Isaak von Niniveh ist kaum von ihm beeinflußt) und ist jedenfalls ohne Bedeutung für Pseudo-Dionys und sein Wirken in der abendländischen Mystik. — V. Un écrit stoicien sous le nom de Saint Antoine Érémite: Die als erstes Stück der *Φιλοκαλία* (Venedig 1792) unter dem Namen Antonios überlieferte *Παραίνεσις περὶ ἠθους ἀνθρώπων* ist eine schwach christlich interpolierte stoische Paränese. F. D.

J. Muyldermans, Les capita cognoscitiva dans les versions syriaque et arménienne. Le Muséon 47 (1934) 73—106. — Der Verf., der Muséon 44 (1931) bereits von den griechischen *κεφάλαια γνωστικά* eine vorläufige Ausgabe veranstaltet hat, zeigt den kompositen Charakter, der dieser Sammlung naturgemäß anhaftet. Wie die syrische und armenische Überlieferung zu zeigen scheinen, bildet sie nämlich das Supplement zu den nur 450 Sentenzen umfassenden (griechisch verloren gegangenen) „Sechs Zenturien", in

das immer wieder andere Bestandteile aufgenommen werden können. Den Kern liefern allerdings immer die etwa 42 κεφάλαια γνωστικά des Euagrios (im engeren Sinn). Aus Vatic. syr. 509 ediert der Verf. alles, was in den vier Bestandteilen, aus denen sich hier die Capita cognoscitiva zusammensetzen, bisher unbekannt war. W. H.

I. Hausherr S. J., Le traité de l'Oraison d'Évagre le Pontique (Pseudo-Nil). Traduction française et commentaire d'après les autres écrits d'Évagre. Rev. Asc. et Myst. 15 (1934) 34—93; 113—170. — H. zeigt, daß der in der griechischen Überlieferung dem Neilos zugeschriebene Traktat De Oratione in Wirklichkeit dem Euagrios Pontikos gehört, dessen mystische Gebetstheorie er durchaus vertritt. Eine liebevoll kommentierte Übersetzung mit eingehendem, auf die Übereinstimmungen mit sonstigen Schriften des Euagrios hinweisendem Kommentar sichert dieses Ergebnis. Ein wichtiger Beitrag zu der „Umetikettierung" theologischer Schriften der frühbyzantinischen Zeit, die in den letzten Jahren in vollem Gange ist. F. D.

St. Basil, The Letters. Vol. 4. Translat. by **R. J. Deferrari.** [Loeb Class. Libr.] London, Heinemann 1934. 461 S. F. Dxl.

P. J. Thorosean, La version arménienne des homélies „In hexaemeron" de S. Basile. Bazmawep 92 (1934) 327—336 (armen.). W. H.

P. Humbertclaude, Doctr. ascét. de s. Basile. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 423). — Bespr. von **A. Dirking,** Theol. Revue 33 (1934) 497—500. F. Dxl.

A. M. Busquets, Sant Basili predicador de l'almoina. Paraula cristiana 19 (1934) 16—31. F. Dxl.

Epiphanius De gemmis. The old Georgian Version and the fragments of the Armenien version by **R. P. Blake** and The Coptic-Sahidic fragments by **H. de Vis.** [Studies and Documents, ed. by K. Lake and Silva Lake, 2.] London, Christophers 1934. CXXIII, 335 + 52 S. gr. 8°. — Wird besprochen. Das Werk bildet den 2. Band einer von K. und S. Lake neu herausgegebenen Sammlung, deren 1. Band R. B. Casey, The Excerpta ex Theodoto of Clement of Alexandria, ed. with translation, introduction and notes, 164 S. gr. 8° bildet. F. D.

L. Mariès, Ét. prélim. à l'éd. de Diodore de Tarse. (Cf. B. Z. 34 [1934] 95 ff.) — Rev. by **A. Dain,** Rev. ét. anc. IV, 36 (1934) 296—298; by **A. Dupont-Sommer,** Rev. hist. rel. 109 (1934) 235—237. N. H. B.

Assunta Nagl, Theodoros von Mopsuestia. Artikel in Pauly-Wissowa-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1881—1893. F. Dxl.

Anonymus, Des hl. Chrysostomus Kommentar zu Isaias. Sion 7 (1933) 330—337 (armen.). W. H.

P. N. Akinean, Des hl. Chrysostomos Kommentar zu Isaias in der armenischen Literatur. Handes Amsorya 48 (1934) 43—55; 96 (armen. mit deutscher Zsf.). W. H.

L. Meyer, Saint Jean Chrysostome, maître de perfection chrétienne. [Études de Théologie historique.] Paris, Beauchesne 1933; pp. XXXVIII, 389. N. H. B.

A. Carillo de Albernoz, Juan Crisóstomo y su influencia social en el imperio bizantino. Madrid, Coelle 1934. 187 S. — Wird besprochen. F. Dxl.

A. Carillo de Albornoz, Aspectos sociales del s. IV a través de las obras de san Juan Crisóstomo. Razon y fe 101 (1933) 204—217; 507—525. F. Dxl.

H. G. Opitz, Theodoretos, Bischof von Kyros (393/465). Art. in Pauly-Wiss.-Krolls Realencycl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1791—1801. F. Dxl.

S. Marsili, Résumé de Cassien sous le nom de S. Nil. Rév. ascét. et myst. 15 (1934) 241—245. [Cit. fr. Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 31*.] N. H. B.

J. Lebon, Discours d'Atticus de Constantinople «sur la sainte mère de Dieu». Le Muséon 46 (1933) 167—202. — Der Verf. ediert eine syrische „Homilie des hl. Attikos, Bischofs von Kpel, auf die hl. Theotokos". Die ganze erste Hälfte der Rede ist griechisch erhalten, und zwar sowohl unter dem Namen des Johannes Chrysostomos (PG. 59, 707, dort mit Recht unter die Spuria verwiesen) wie unter demjenigen des Proklos (PG. 65, 716 ff.) laufend. Die letztere Zueignung kennt schon Joannes von Damaskos; anderseits beruft sich Kyrill von Alexandreia sowohl a. 430 in De recta fide ad Reginas, wie a. 431 im Apologeticus pro XII capitibus auf zwei Sätze des Attikos, von denen der eine tatsächlich in der syrischen Rede steht. Da Proklos nach Sokrates dem ungebildeten Attikos als *ὑπογραφεὺς τῶν λόγων* diente, kann die Homilie tatsächlich von dem ersteren verfaßt, von dem letzteren aber gehalten worden sein. Anhangsweise werden noch ediert: 1. Die zwei Attikos-Zitate bei Kyrill (s. oben) a) aus dem armenisch erhaltenen Florilegium des Timotheos Ailuros und b) aus dem syrisch erhaltenen Florilegium, das Severos von Antiocheia dem 3. Teil seines Contra Grammaticum beigefügt hat; 2. ein weiteres armenisches Attikos-Zitat und 3. drei Attikos-Zitate, die sich in dem syrischen Florilegium des Philoxenos von Mabbug finden. — Der Verf. liefert — wie man sieht — einen äußerst wertvollen Beitrag zu einer von anderer Seite zu erwartenden Sammlung des literarischen Nachlasses des Attikos. W. H.

G. Sarkissian, Homélie de Proclus de Constantinople sur l'Épiphanie (armen.). Bazmawep 92 (1934) 5—8. F. Dxl.

J. Lebon, Fragment arménien du commentaire sur l'épître aux Hébreux de Saint Cyrille d'Alexandrie. Le Muséon 46 (1933) 237—246. — Der Verf. macht mit einem neuen Fragment des Kommentars bekannt (vgl. B. Z. 33 [1933] 180). Die griechischen Fragmente des Kommentars (Pusey, vol. 3, 362 ff.) stimmen teilweise mit dem neuen armenischen Texte überein. W. H.

J. B. Wolf, Commentationes in S. Cyrilli Alexandrini de spiritu sancto doctrinam. Diss. Würzburg, R. Mayr 1934, pp. 84. — See a note by **J. Lebon** in Rev. hist ecclés. 31 (1935) 163—164. N. H. B.

A. Van Lantschoot, Allocution de Timothée d'Alexandrie prononcée à l'occasion de la dédicace de l'église de Pachôme à Pboou. Le Muséon 47 (1934) 13—36. — In der mustergültigen Einleitung zu seiner Edition des arabischen Volltextes der Rede, die bisher neben einem koptischen Fragment nur auszugsweise durch Mai bekannt geworden war (s. PG. 86, 270 ff.), zeigt der Verf., daß diese wohl verdient, in extenso ediert zu werden. Timotheos Ailuros kann bei der am 7. Nov. d. J. 459 erfolgten Kirchweihe noch zugegen gewesen sein. Freilich, die Rede, wie sie uns heute vorliegt, kann er unmöglich gehalten haben, aber die Belege, die der Verf. in den Anmerkungen 29—31 seiner Einleitung dafür gibt, daß die koptischen und koptisch-arabischen Schreiber durch immer neue Zusätze und Änderungen ihren Text immer weiter und bis zur Unkenntlichkeit von dem zugrundeliegenden Original entfernten, sind höchst lehrreich. Neben vielem in Texten dieser Art Stereotypen enthält die Rede doch manchen Zug alter pachomianischer Tradition. Inter-

essant ist auch die Nachricht, mit der die gewaltige Einflußnahme des famosen Pachomianergenerals Viktor auf Theodosios II. während des Konzils von Ephesos (vgl. B. Z. 29 [1929] 117) begründet wird: daß nämlich Viktor der Sohn des Kaisers und der „Amma" der Pachomianerinnen gewesen sei! Auch die Archäologen seien auf diesen Text aufmerksam gemacht. Die Baugeschichte der heute bis auf 95 Säulenschäfte vom Erdboden verschwundenen Pachomkirche in Fâ'ô Qibli erinnert in vielem an jene der von Schenute etwa 20 Jahre früher errichteten, jetzt „Weißes Kloster" genannten Kirche. Beide Male scheint ein ausländischer Architekt am Werke gewesen zu sein (vgl. U. Monneret de Villard, Les couvents près de Sohag I, 18, 59). Die Baumaterialien der Pachom-Kirche sollen z. T. aus Kpel eingeführt worden sein. Beide Kirchen waren befestigte Zitadellen, in die man sich bei Barbareneinfällen zurückziehen konnte. In beiden Kirchen schwebte von der Kuppel des Haikal eine vom Architekten gestiftete Krone über dem Altar herab. Die bautechnisch interessante Nachricht, man habe in Pbou an den vier Ecken des Baue nach Wasser gegraben, um damit den Kalk zu löschen, erinnert an die beiden an die Hauptkirche des Jeremiasklosters angelehnten Brunnenanlagen (vgl. Quibell, Excav. at Saqqara IV, 12 ff.). W. H.

Theodoret von Kyros, Kommentar zu Jesaia, hrsg. von **A. Möhle.** (Vgl. B. Z. 34 [1934] 191.) — Bespr. von **K. Jüssen,** Theol. Revue 33 (1934) 495—497. F. Dxl.

C. Del Grande, Liturgiae, preces, hymni. (Cf. B. Z. 34 [1934] 191.)— Rev. by **S. Colombo,** Il Mondo Class. 4 (1934) 301—303; by **P. Maas,** Or. Litztg. 10 (1934) 524. N. H. B.

A. Hebbi, Deux hymnes byzantins. Al Machriq 31 (1933) 881—888. F. Dxl.

K. Jüssen, Die dogmatischen Anschauungen des Hesychius von Jerusalem. II. Teil: Die Lehre von der Sünde und Sündenvergebung. [Münster. Beitr. zur Theol., 20.] Münster i. W., Aschendorff 1934. VIII, 129 S. — Der I. Teil dieser Untersuchungen (vgl. B. Z. 31 [1931] 429) beschäftigte sich mit der theologischen Erkenntnislehre und besonders der Christologie des Hesychios. In dem vorliegenden II. Teil stellt J. zunächst seine Lehre vom Wesen der Sünde, ihren Folgen, ihren verschiedenen Arten und Klassen dar. Das 3. Kap. ist ein bedeutsamer Beitrag zu der viel umstrittenen Erbsündenlehre der griechischen Väter (vorher schon gesondert veröffentlicht in Theol. u. Glaube 25 [1933] 305—318; vgl. B. Z. 33 [1933] 425); Hesychios erweist sich als hervorragender Überlieferungszeuge für das kirchliche Dogma. Im 4. Kap. ist der Sündennachlaß durch die Taufe behandelt. Die folgenden Abschnitte gelten der Sündenbuße und enthalten wichtige Ausführungen über Wesen und Wirkung der Buße, über das kirchliche Bußverfahren, über öffentliche und private Buße (ein viel erörtertes Kapitel in der Geschichte des kirchlichen Bußwesens!), über die priesterliche Binde- und Lösegewalt. Hesychios zeigt sich in all diesen Fragen „als geistvollen Theologen von freilich typisch griechischer Denkart". Durch das Entgegenkommen von R. Devreesse, der für die Herausgabe des großen Psalmenkommentars des Hesychios Material sammelt, konnte J. bisher ungedruckte Texte benutzen. Die Arbeit ist gründlich, der Druck sorgfältig. F. Dxl.

K. v. Fritz, Theosophia. Art. in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 2248—2253. — Fr. verbreitet sich hier eingehend über

diese bedeutsame Schrift des V. Jahrh., die zeigen soll, daß auch schon die heidnischen Religionen Elemente des christlichen Glaubens enthalten haben. F. Dxl.

Metropolit **Athenagoras**, *Διονύσιος ὁ Μέγας, ἐπίσκοπος Ἀλεξανδρείας, ὁ συγγραφεὺς τῶν ἀρεοπαγητικῶν συγγραμμάτων. Ἐκκλησ. Φάρος* 33 (1934) 161—193; 443—462. F. Dxl.

W. Lampen, Citaten list de werken van Pseudo-Dionysius. Studia Catholica 10 (1934) 356—366. — Citations from Dionysius by the theologians of the Western Church. N. H. B.

S. Euringer, Die äthiopischen Anaphoren des Hl. Evangelisten Johannes des Donnersohnes und des hl. Jacobus von Sarug nach drei bzw. vier Hss hrsg. und übersetzt. Orient. Christ. 33 (1934), Nr. 90 (122 S.). — Der Herausgeber zieht neben den (jungen) Hss auch die modernen monophysitischen und katholischen Drucke heran und läßt sich außerdem beraten von einheimischen Vertretern der heutigen abessinischen Gelehrsamkeit. Die Anaphora des Jakob von S. weist die syrisch-jakobitische Eigentümlichkeit auf, daß in der Institution die Einsetzungsworte selbst nicht gesprochen werden. Der Herausgeber weist auch sonstige Spuren der Übersetzung aus dem Syrischen nach; abessinische Mönche dürften demnach die Anaphora im Syrerkloster des Wâdi'n Natrūn (und zwar nach dem IX. Jahrh.) kennen gelernt haben. Die Bemerkungen des Herausgebers sind eine Fundgrube theologischer und philologischer Gelehrsamkeit. Weitere Kreise interessieren dürften die Erörterungen über den Brauch in der abessinischen Kirche, wonach der Diakon die vom Priester gesprochenen Worte der Epiklese mit einem leisen Pfeifen zu begleiten hat (S. 74 ff.). Littmann wird wohl damit Recht haben, daß dieser Brauch das Wehen des herabkommenden Hl. Geistes versinnbildlichen soll: es liegt ihm also nicht eigentlich ein apotropäisches Bedürfnis zugrunde (vgl. unten S. 199). — Die Zusammenstellung seiner früheren Ausgaben und Übersetzungen abessinischer Anaphoren und der „Marienharfe" (z. T. im Verein mit O. Löfgren), die Euringer S. 84 f. bietet, wird manchem willkommen sein. W. H.

Severi Antiocheni „Liber contra impium Grammaticum" orationis tertiae pars posterior, edid. **J. Lebon.** [Corp. script. christ. orient. Script. syri. Ser. IV, tom. 6.] Textus et versio. Paris, Impr. nationale; Louvain, Istas 1933. 342 u. 250 S. F. Dxl.

K. Schweinburg, Zum Ursprung der Lehre vom Sauerbrote. Byzantion 9 (1934) 595—612. — Geschichtliche Darlegung der Entwicklung der Azymenfrage und ihrer Literatur bis zum Streitgespräche des Niketas Stethatos. — Zu S. 603, A. 4: Serruys, Rev. de philol. N. S. 31 (1907) 157 hat sehr ansprechend vermutet, daß die auffallende Tatsache, daß mit dem ersten Viertel des VII. Jahrh., insbesondere mit der Paschalchronik, ein besonderes Interesse der Byzantiner für chronologische Fragen einzusetzen beginnt, mit dem Interesse an der Abfolge des Lebens Christi zusammenhängen könne, welches durch die Entstehung des Monotheletismus neue Nahrung erhalten hätte; Computus- und Azymenfrage hängen ja naturgemäß eng zusammen. F. D.

S. G. Mercati, *Ἀπελλαῖος*, e non *σπήλαιον*. Studi Biz. 4 (1935) 297 f. — Emendation zu Alexandros Monachos. F. D.

Sophronios ⟨Eustratiades⟩, *Σωφρόνιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. Νέα Σιών* 26 (1934) 188—193; 241—254; 305—321; 434—442; 481—501 (zur Forts.). — Nach einer kurzen Darlegung des Lebens des Patr. Sophronios

(um 630) und einer Würdigung seiner literarischen Leistungen (vgl. Krumbacher GbL² 188 u. 672) verzeichnet S. zunächst seine in den Hss bezeugten Kirchenlieder. F. Dxl.

R. Russell, The Theology of St. John Damascene. Pax 24 (1935) 225—228 (to be continued). N. H. B.

Sophronios ⟨Eustratiades⟩, *Ἀνδρέας ὁ Κρήτης ὁ Ἱεροσολυμίτης. Νέα Σιών* 26 (1934) 673—688 (zur Forts.). — Nach einer kurzen biographischen Einleitung beginnt S. mit dem Verzeichnis der kirchlichen Dichtungen des Andreas nach den Hss. F. Dxl.

Sophronios ⟨Eustratiades⟩, *Στέφανος ὁ ποιητὴς ὁ Σαβαΐτης. Νέα Σιών* 26 (1934) 185—187. — Schluß der B. Z. 34 (1934) 425 notierten Abhandlung. F. Dxl.

T. Rücker, Das dritte Buch der Mēmrē des Kyriakos von Antiochien und seine Väterzitate. Oriens Christ. III 9 (1934) 107—115. — Die Pergamenths des syrisch-jakobitischen Markusklosters in Jerusalem 3 (180) a. 807 enthält u. a. einige Blätter der syrischen Übersetzung der Reden des Abba Isaias (aus der Sketis), sowie das dritte Buch der Reden des jakobitischen Patriarchen Kyriakos. Die Mitteilung und Identifizierung der vielen darin vorkommenden „Väterzitate" aus orthodoxen wie monophysitischen Schriftstellern griechischer und syrischer Sprache ist sehr verdienstlich. Ein interessantes „Gutachten" des Patriarchen über das Testamentum D. N. J. Chr. wird noch in extenso mitgeteilt. W. H.

J. Compernass, Zwei Schriften des Arethas von Kaisarea gegen die Vertauschung der Bischofssitze. Studi Biz. 4 (1934) 89—125. — Zwei Schreiben 1. an die Mitbrüder der Synode von Kpel, 2. an den Erzbischof Eustathios von Side, beide in der Angelegenheit einer *μετάθεσις* dieses letzteren, aus Cod. Mosqu. 315 (vgl. B. Z. 31 [1931] 431). Arethas poltert in seiner bekannten Art gegen die Übertretung heiliger Satzungen und läßt in den vielverschlungenen Sätzen die Lichter seiner Erudition aufblitzen. Ein sehr umfänglicher (vielleicht zu umfänglicher) sprachlicher und sachlicher Kommentar begleitet die Ausgabe. Der nicht näher zu identifizierende Fall des Eustathios gehört in die lange Reihe der *μεταθέσεις* (vgl. zuletzt die B. Z. 33 [1933] 202 notierte Arbeit von Sykutres). F. D.

N. van Wijk, Das gegenseitige Verhältnis einiger Redaktionen der *Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος* und die Entwicklungsgeschichte des *Μέγα Λειμωνάριον*. Mededeelingen Kon. Akad. v. Wet., Afd. Lett., D. 75, S-A, n. 4. Amsterdam 1933. — Bespr. von **M. Leroy**, Byzantion 9 (1934) 453—455. F. D.

E. Michaelides, *Εὐτύχιος Ἀλεξανδρείας* (877—940). *Ἐκκλησ. Φάρος* 33 (1934) 7—27; 344—356. — Nach der Anzeige in *Νέα Σιών* 26 (1934) 596 f. zeichnet M. auf Grund aller erreichbaren Nachrichten das Bild dieses bedeutenden Arztes, Theologen, Geschichtschreibers und Kirchenfürsten. F. Dxl.

O. H. E. Burmester, The canons of Gabriel ibn Turaik. Le Muséon 46 (1933) 43—54. — Zehn dem Klerus von Alexandreia vom Patriarchen Gabriel ibn Turaik (1134—1145) gewidmete arabische Kanones von besonderem liturgiegeschichtlichen Interesse werden herausgegeben. W. H.

Theophanes Nicaenus, Sermo in sanctissimam Deiparam. Textum graecum cum interpretatione latina, introductione et criticis animadversionibus ed. **M. Jugie**, A. A. [Lateranum, Nova Series, a. 1, n. 1.] Roma,

Facultas Theologica Pontificii Athenaei Seminarii Romani 1935. XXXII, 221 S. kl. 4°. — Wird besprochen. F. D.

Msg. **G. Mercati**, Un' allusione di Demetrio Cidone male intesa. Studi Biz. 4 (1935) 316. — Korrektur zu des Verf. Notizie ed altri appunti, SS. 51, 344 und 514. F. D.

L. Mohler, Bessarionis S. R. E. Cardinalis Constantinopolitani Patriarchae De Sacramento Eucharistiae. Erstmalige Ausgabe des griech. Textes. Geisteswelt des Mittelalters. Studien und Texte, M. Grabmann zur Vollendung des 60. Lebensjahres gewidmet. Münster, Aschendorff 1935, S. 1373—1411. — Ausgabe nach Marc. gr. 527, f. 106—142^{v} mit kurzer Einführung. F. D.

J. Madoz, La argumentación patrística según Bessarión en Florencia. Gregor. 15 (1934) 215—241. F. Dxl.

R. Cantarella, Canone greco inedito in onore di S. Tommaso d'Aquino. Archivum Fratrum Praedic. 4 (1934) 145—185. — Ein Kanon des Bischofs Joseph von Methone aus Neapol. gr. II F 32 auf den heiligen Thomas von Aquin (*Ἀγχίνους*). F. D.

M. Jugie, La forme de l'Eucharistie d'après Georgios Scholarios. Éch. d'Or. 33 (1934) 289—297. — Nicht der Hl. Geist, sondern Jesus Christus bewirkt die Transubstantiation durch die Einsetzung vorher. In der Schrift *Πόσα ζητοῦνται πρὸς τὸ μυστήριον τῆς εὐχαριστίας* werden gefordert: 1. der rechte Priester, 2. der rechte Altar, 3. die richtigen Elemente, 4. die richtigen Einsetzungsworte, 5. die rechte Intention des Priesters. W. H.

B. APOKRYPHEN

K. Prümm, Die Darstellungsform der Hadesfahrt des Herrn in der Literatur der alten Kirche. Kritische Anmerkungen zum ersten Kapitel des Werkes von Jos. Kroll: Gott und Hölle. Scholastik 10 (1935) 55—77. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 427.) F. D.

J. Kroll, Gott und Hölle. (Cf. B. Z. 34 [1934] 427.) — Rev. by **O. Cullmann**, Rev. d'hist. et de philos. relig. 14 (1934) 187—190. N. H. B.

W. Grossouw, De Apocriefen van het O. en N. Testament in de koptische letterkunde. Studia Catholica 10 (1934) 434—446; 11 (1934) 19—36. — Full bibliographical references. N. H. B.

A. Z. Aešcoly, Les noms magiques dans les apocryphes chrétiens des Éthiopiens. Paris, Geuthner 1932. 50 S. — Vgl. die Anzeige von **G. Rijckmans**, Muséon 46 (1933) 324 f. F. Dxl.

C. HAGIOGRAPHIE

Florovskij, Die byzantinischen Heiligen der orthodoxen Kirche vom V.—VIII. Jahrh. (russ.). 1933. — Uns nicht zugegangen. F. D.

Helen Waddell, Beasts and Saints. London, Constable 1934. XX, 151 S. — W. berücksichtigt auch das „Pratum spirituale" u. a. F. Dxl.

S. Cavallin, Literarhistorische und textkritische Studien zur Vita S. Caesarii Arelatensis. Lunds Universitets Årsskrift, N. F., Avd. I 30, 7. Lund, Gleerup (1934). 136 S. gr. 8°. — Für unsere Studien ist wichtig die im ersten Teile (S. 5—17) durchgeführte literarhistorische Würdigung des Antoniosbios von Athanasios. Dieser ist literarisch ein Abkömmling des Agesilaos-Bios des Xenophon, also eine enkomiastische Biographie

(nicht ein rhetorisches Enkomion), wie man sie längst kannte; Athanasios hat nur die christliche Form geschaffen und ist so Vorbild der älteren griechischen (und lateinischen) Hagiographie geworden. F. D.

T. Caenazzo, S. Eufemia di Rovigno. Atti e Mem. Soc. Istriana di Archeol. e St. patr. 49 (1932) 247—270. — Si esamina il culto e la tradizione di S. Eufemia di Rovigno basati sui racconti del codice membranaceo che si conserva nell' Archivio Capitolare di Rovigno. Il codice del sec. XIV o XV non ha il valore storico che gli si volle attribuire, perchè è un centone reportante il martirio di S. Eufemia calcedonese, la traslazione del corpo della beata Eufemia al mons Rubeus, „il martirio delle undicimila vergini" (S. Orsola), quello di S. Giacomo Interciso e quello di S. Giorgio. Il martirio è privo di originalità; anzi corrisponde a una libera tradizione del testo greco, tradotto dal P. Stilting Acta SS. Septembr. V, 266 ss. S. G. M.

Meliton, Erzbischof von Madaba, *Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου. Νέα Σιών* 26 (1934) 227—229; 272—274; 383—387; 443—451; 517—527. — Forts. und Schluß der B. Z. 34 (1934) 428 notierten Ausgabe. F. Dxl.

A. G. Brontes, *Ὁ ἅγιος Γεώργιος στὴ ῥοδιτικὴ λαογραφία. Λαογραφία* 11 (1934) 216. — Verschiedene rhodische Fassungen eines Volksliedes über das Drachenwunder des hl. Georg, Bräuche und Überlieferungen im Zusammenhang mit dem Kulte des Heiligen. F. D.

O. H. E. Burmester, The translation of St. Iskhirōn of Ḳillin on the 7th Tubah. Le Muséon 47 (1934) 1—7. W. H.

Ders., Additional Note on the Hymn commemorating the martyrdom of Abū Iskhirōn, l. c. 8—12. — Der Leib des Märtyrers Ischyron wurde vom Kloster des Abba Samuel in der Wüste Kalamon in das Kloster des Apa Pišoi (*Ψοῖος*) im Wâdî 'n Natrūn transferiert. W. H.

R. Trautmann und **R. Klostermann**, Drei griechische Texte zum Codex Suprasliensis. II. Das Martyrium des Konon. Zeitschr. slav. Phil. 11 (1934) 299—324. O. v. G.

H. G. Opitz, Die Vita Constantini des Codex Angelicus 22. Byzantion 9 (1934) 535—593. — Eine vom Herausgeber dem X. Jahrh. zugeteilte Konstantinsvita, welche des Sokrates Kirchengeschichte teilweise wörtlich wiedergibt und daneben die Benutzung der Epitome des Theodoros Lektor verrät. Ausgabe mit Quellen- und Parallelstellenverzeichnis. F. D.

H. Thurston, St Mary Magdalen — Fact and Legend. Studies 23 (1934) 110—123. — Cited here for discussion of Greek patristic evidence. N. H. B.

J. Moravcsik, Zwei hagiographische Werke des X. Jahrh. über die Ungarn (ung.). Magyar Nyelv 31 (1935) 17—20. — Gelegentlich kurzer Besprechung der altkirchenslav. Biographie Naum's, eines Schülers der Slavenapostel Konstantinos und Methodios, berichtigt Verf. einen Irrtum, welchen er bei der Interpretation dieses Textes (A magyar történet bizánci forrásai S. 131) begangen hat, indem er daraus „die Flucht der Bulgaren" anstatt „die der Einwohner von Moravien" entnahm. Zum Schluß wird auf den Namen *Οὖγγροι* in der griechischen Biographie des jüngeren Basileios (Veselovskij, Sbornik etc., St. Petersburg 1889, S. 64) hingewiesen. E. D.

S. Pachomii Vitae sahidice scriptae, ed. **L. Th. Lefort**, fasc. I et II. [Corpus Script. Christ. Orient., Scriptores Coptici. Textus. Ser. III, t. 8.] 1933/34.— Bespr. von **P. Peeters** S. J., Byzantion 9 (1934) 470—472. F. D.

P. Peeters, A propos de la vie sahidique de S. Pachôme. Anal. Boll. 52 (1934) 286—320. — Eindringende Bemerkungen über den 1. Teil der Ausgabe von L. Th. Lefort der erhaltenen Fragmente von sahidischen Texten über Pachomios (s. vor. Notiz), die in zahlreichen Bibliotheken Europas, des Orientes und Amerikas zerstreut sind und aus 21 Papyrus- und Pergamenthss aus dem VI.—XII. Jahrh. stammen, denen ebenso viele verschiedene Texte entsprechen. Der Herausgeber hat sie in 4 Kategorien eingeteilt: 1. Texte, die sich bis zum Tode des Pachomios erstrecken bzw. von denen das anzunehmen ist; 2. Texte, die über seinen Tod hinausgehen; 3. Texte, die erst nach seinem Tod einsetzen; 4. Enkomien und Florilegien über Pachomios und seine Schüler. P. P. macht zuerst aufmerksam auf den Gegensatz zwischen dem ursprünglichen Reichtum der sahidischen Überlieferung und der Armut der bohairischen, die sich auf je eine Vita des Pachomios und seines Schülers Theodor beschränkt. Beide liegen in einer einzigen Hs vor, aus der Lefort sie im J. 1925 herausgab (vgl. B. Z. 27 [1927] 191). Beide berühren sich nicht mit den von Fr. Halkin edierten griechischen Vitae des Pachomios (vgl. B. Z. 33 [1933] 433), sondern beruhen auf einem sahidischen Original. In Bezug auf die erhaltenen sahidischen Fragmente stellt P. P. die These auf, daß ihre ersten drei Kategorien literarisch abhängen von einer verlorenen griechischen Vita, daß sie aber Einzelberichte enthalten, die älter, zuverlässiger, wirklichkeitsnäher sind als ihre Parallelen in den griechischen Vitae. Die Beispiele, die er als Belege dafür beibringt, beweisen, daß diese These richtig ist. Noch wichtiger ist seine zweite These, daß die sahidischen Fragmente den Beweis dafür erbringen, daß nach der ursprünglichen griechischen Vita eine doppelte Überlieferung über Pachomios sich entwickelte, deren Zentren die Thebais und Alexandreia waren. Da diese Abhandlung schon geschrieben war, als der 2. Band der Ausgabe von Lefort erschien, wird P. P. eine zweite folgen lassen, von der ein abschließendes Wort über das Verhältnis zwischen den griechischen und den orientalischen Texten über Pachomios überhaupt zu erwarten ist. A. E.

J. Ştefănescu, Das Leben der heiligen Paraskeva der Jüngeren von Matthias von Myra (rum.). Rev. ist. rom. 3 (1933) 347—373. — Diese Studie behandelt das Leben der heiligen Paraskeva, von Matei, dem Metropoliten *Μυρέων*, der als Abt im Kloster Dealul gelebt hat, innerhalb der Jahre 1605—1621 in der Walachei geschrieben. Der Abt benützte das altslavische Original, vom Patriarchen Euthymios von Trnovo verfaßt, welches unser Hagiograph erwähnt. Şt. beweist, daß Matei nicht eine einfache Übersetzung des bulgarischen Originals, sondern eine Umarbeitung desselben bietet. Der Teil, der die Translatio der Reliquien der Heiligen behandelt, hat historischen Wert. N. B.

M.-H. Fourmy und **M. Leroy**, La vie de S. Philarète. Byzantion 9 (1934) 85—170. — Daß uns damit eine Neuausgabe der in vielfacher Hinsicht interessanten Vita beschert wird, ist erfreulich; weniger vielleicht deshalb, weil sie wesentlich besser wäre als diejenige, welche wir aus der Hand Vasilevs schon hatten, als deshalb, weil diese letztere selten geworden war. — Der Stammbaum (S. 94) ist richtig, wenn ich auch für die vorsichtig vorgetragene Meinung, G und P könnten von der Hs des Autors selbst stammen, keinen genügenden Anhalt sehe. G(enuensis) ist zutreffend als der beste Codex erkannt. Daß die jungen Athos-Hss, welche die Version J enthalten, nicht wenigstens

in Stichproben kollationiert sind, ist bedauerlich, denn die von dem Verf. geäußerte Meinung, so junge Hss könnten kaum etwas zur Verbesserung des Textes beitragen, hat sich schon zu oft als trügerisch erwiesen. — Die historischen Bemerkungen bringen manches Neue, insbesondere die definitive Identifizierung der Euanthia mit Wantia, der Gattin Grimoalds von Benevent (S. 104 ff.). — Der Text bietet ein sehr vulgäres, insbesondere in der Syntax höchst nachlässiges Griechisch, über welches die Verf. eine eigene Arbeit in Aussicht stellen. Die Konstitution des Textes hätte man sich sorgfältiger gewünscht. Ich habe bei der Lektüre folgende Versehen bzw. Emendationen notiert: 113, 9: προάστεια st. προάστια; so auch 115, 35 und öfter; 113, 12: δυναμένη st. δυναμένα; 115, 9: ἠτεῖτο st. αἰτεῖτο (wie V); 115, 22: ἁπλότητα st. ἁπλώτ.; 115, 28: ἀδιαλείπτως st. ἀδιαλήπτως; so auch 149, 11; 115, 30: τοῦ ἀποδιδόναι st. τᾷ ἀποδ.; 117, 7: ὅτε ... πλουτίζει st. πλουτίσει (ὅταν πλουτίσῃ V); 117, 28: οἰκτείρων st. οἰκτήρων; 119, 10: ἐπιλαθόμενος st. ἐπιθέμενος (wie V); 119, 16: ἐπὶ ⟨δὲ⟩ st. ἐπεὶ; 119, 26: βούκεντρον; 121, 17: ἀναπαυσόμενος st. ἀναπαυσάμενος (ἀναπαύσομαι V); 121, 24: ἐλθόντας; st. ἐλθόντας.; 123, 7: ἐπεμελεῖτο st. ἐπιμελεῖτο (wie V); 123, 21: θλίβεσαι st. θλίβεσθε wie G; vgl. βούλεσαι 127, 15, ἐπιδέεσαι 131, 12 u. θλίβῃ V; 123, 29: ὃν st. ὃ (wie V); 127, 1 τῶν χιλιάρχων καὶ ἑκατοντάρχων καὶ πεντηκοντάρχων st. τὸν χιλιάρχην usw. (χιλίαρχος 127, 17); 127, 9: παρεῶντος st. παραιόντος; 127, 10: ἀπειλοῦντος καὶ κ. οὐ μικρόν, st. ἀπειλοῦντος, καὶ κ. οὐ μικρόν; die Übersetzung zeigt das Mißverständnis; 127, 18: πελάσομαι st. πελάζομαι; 127, 22: χαρισθῇ(?); 129, 4: τινος, τοῦτον ἐπλούτισεν πληθυνομένη st. τινος τοῦτον ἐπλ., εὐθυν. (wie V); 129, 12: Komma nach ἐλέησας; 129, 25: θεοσεβὴς st. Θεοσεβὴς(?); ebenso 131, 22 und 131, 31; vgl. 119, 27; 131, 2: ἐπορεύθην wie G; vgl. ἐξηνιάσθην 121, 17; 131, 3: ἐδανείσατο st. ἐδεινάσατο; 131, 5: παρέστη st. παρέστι; σῖτον st. σίτου; 131, 18: δώσειν αὐτῷ εἶχα st. δόσιν αὐτῷ εἶχα; vgl. ἔχει ἐπιλέξεσθαι 143, 2; ebenso 131, 24; 131, 18: τὸ μισὺ st. ἥτὸ μισυ(!); 131, 28: βαστάσαι wie 131, 31; 133, 31: στρέφεις st. στρέφει (wie V); 135, 3: μελισσιῶνα; so auch 135, 12 u. 19; 135, 27: δυσμῆς st. δυσμᾶς; 139, 12: ἐξῆλθε; 139, 13: οἵα st. οἷα; 139, 27: καὶ ὑμεῖς ⟨κατάκοποι⟩ ἀπὸ κόπου ἐστὲ st. καὶ ὑμεῖς ἀπὸ κ. ἔστε; 139, 28: καθευδήσατε st. καθευδήσαντες; 139, 30: πάλιν st. πάλαι; 141, 8: διεχώρισεν st. διεχώριζεν (wie V); 141, 10: καθὼς; 143, 2: κἀμὲ st. κἀμοὶ (ἐμὲ V); 143, 28: συγγένειαν st. συγγενείαν, ebenso 147, 3 u. öfter; 145, 3: ἱματισμούς; 145, 7: συντιθεμένου st. συνθεμένου; 145, 21: τοῦ; 145, 27: ὄντως st. οὕτως (wie V); 147, 6: μαργαριτῶν; 147, 8: αὐτὰ; 147, 32: Komma nach ἐξαγοράσαι entspr. V; 149, 18: ἀποδοῦναι(?) st. ἀπανδοῦναι; V hat ἐπιδοῦναι; 149, 23: τῶν δὲ st. τοῖς δὲ (wie V); 151, 1: φέροντα od. φοροῦντα (wie V) st. φόροντα; 151, 9: σηρικοὺς st. σηρικῷ; 151, 28: τούτῳ st. τοῦτον; 151, 34: ἠσθένει st. ἠσθένη; 155, 19: τελευτήσεις st. τελευτῇς; 159, 4: ἀεισέβαστον st. ἀεὶ σέβ.; 159, 14: συνόμιλοι st. συνόμιλαι; 159, 16: κληρονομήσετε st. κληρονομήσητε; 159, 20: ἀρχὴ st. ἀρχῆς; 159, 29: τὸν ψαλμόν; 159, 30: ἀλειπτῶν(?); 161, 12: χρέη (wie G) st. χρέα; 163, 12: μέτρων st. μετρῶν; 163, 14: λευχειμονοῦντες st. λευχημ.; ebenso 163, 23; 163, 25: ὅλος st. ὅλως; 165, 11: περάσαι; 165, 17: γλυκὺ φῶς; 165, 24: ἀποταγῆς; 167, 1: τὸν βίον; 167, 5: ζωοποιῷ. — Die Übersetzung, welche beigefügt ist, habe ich in Stichproben geprüft; ich zöge eine wörtlichere mit reichlichen Erklärungen vor. Wenn Philarets Weib sagt: κακῶς σε ἐγνώρισα (121, 33) und ähnlich seine Kinder (125, 11), so wollen sie nicht sagen, daß sie ihn „schlecht kannten", sondern daß es ihr Unglück war, ihn

kennen zu lernen; vgl. die heutige Begrüßungsformel: *καλῶς Σας βρήκαμε.* — Die kaiserlichen Kontrolloffiziere fordern 127, 3 von den Soldaten in Paphlagonien bei der Musterung das Vorzeigen ihrer *δικάβαλλα καὶ ἅρματα* (*ἅρματα* F. u. L.); in der Übersetzung haben die armen Stratioten Roß und (Streit-?) Wagen vorzuweisen. — Ein Freund des Philaretos sendet dem Heiligen 40 Modia Getreide und schreibt: Du sollst das essen mit deinen Kindern (*τέκνοις*), *καὶ ὅτε πληρώσεις* (wohl besser *πληρώσῃς* wie V) *αὐτά*, werde ich dir wieder soviel senden. Die Übersetzung gibt: „lorsque tu n'en auras plus"; es ist aber zweifellos zu übersetzen: „Wenn du sie gesättigt hast"; in dieser Bedeutung kommt *πληροῦν* und Verwandtes in der Vita sehr häufig vor; vgl. 133, 5; 135, 4; 115, 9. F. D.

J. Simon, Le culte des XL Martyrs dans l'Égypte chrétienne. Orientalia N. S. 3 (1934) 174—165. — Der Verf. bietet eine verdienstvolle Zusammenstellung der Spuren der Verehrung, welche auch die Kopten für die Märtyrer von Sebaste hatten, in Liturgie, Zueignung von Kirchen und Klöstern, Kunst und Zauberliteratur. W. H.

J. Keil, Zum Martyrium des heiligen Timotheus in Ephesos. Jahreshefte Öst. Arch. Inst. 29 (1934) 82—92. — K. zeigt, daß die in den Timotheos-Akten enthaltenen Angaben über Personen, Örtlichkeiten und Begleitumstände nirgends von der nachweisbaren Wirklichkeit abweichen; ein hochzubewertendes Kriterium für die Annahme Useners, der dem IV. Jahrh. angehörende, unbekannte Verfasser der Akten habe glaubhafte historische Aufzeichnungen benutzt. F. D.

D. DOGMATIK, LITURGIK USW.

R. Seeberg, Grundriß der Dogmengeschichte. 6., verbess. Aufl. Leipzig, Deichert 1934. VIII, 173 S. F. Dxl.

J. Turmel, Hist. d. dogmes. Vol. 3. La Papauté. (Cf. B. Z. 34 [1934] 196.) — Rev. by **A. Gathy**, Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 104—105. N. H. B.

P. **V. Schurr**, C. ss. R., Die Trinitätslehre des Boëthius im Lichte der „skythischen Kontroversen". [Forschungen zur christl. Literatur- u. Dogmengeschichte, Bd. 18, H. 1.] Paderborn, Schöningh 1935. XXX, 248 S. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

R. Arnou, Unité numérique et unité de nature chez les Pères, après le Concile de Nicée. Gregorianum 15 (1934) 242—254. S. G. M.

E. Neubert, Marie dans le dogme. Paris, Spes 1933; pp. 304. [Cit. fr. Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 69*.] N. H. B.

F. Drewniak, Die mariologische Deutung von Gen. III, 15 in der Väterzeit. Diss. Breslau, Nischkowsky 1934. X, 101 S. F. Dxl.

J. Stelzenberger, Frühchristl. Sittenlehre u. Stoa. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 197.) — Bespr. von **V. Naumann**, Ztschr. kath. Theol. 58 (1934) 139—141. F. Dxl.

F. Rüsche, Das Seelenpneuma. Seine Entwicklung von der Hauchseele zur Geistseele. [Stud. z. Gesch. u. Kult. d. Altert. XVIII, 3.] Paderborn, Schöningh 1933. 84 S. — Für uns kommt die Entwicklung von Origenes bis Plotin in Frage. F. Dxl.

E. Behr-Sigel, Notes sur l'idée russe de sainteté d'après les saints canonisés de l'Église russe. Rev. d'hist. et de philos. relig. 13 (1933) 537—554. — Cited here for study of Greek influence on Russian conceptions of sainthood. N. H. B.

Kirche, Bekenntnis und Sozialethos. Die sozialethische Grundhaltung des Urchristentums, der orthodoxen Kirche usw. in Beiträgen von **M. Dibelius** u. a. Genf, Forschungsabt. des Oekumen. Rates. — Berlin, Furche-Verlag 1934. 128 S. F. Dxl.

A. Pinaud, L'idée de paix dans le christianisme du Ier au XIIIe s. [Encycl. Pax, 3. coll.: Esprit et universalisme. 4. Ser.: Voix chrét.] Mortagne, Édit. internat. 1934. 140 S. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Das Lebensrecht des ungeborenen Kindes in der Bewertung der heidnischen und christlichen Antike. Antike u. Christent. 4 (1933) 1—61. — Dadurch, daß die LXX in Abänderung des Urtextes von Exod. 21, 22—23 die Tötung des ausgebildeten Embryo als Mord behandeln, war für die Kirche die strenge Verurteilung der Abtreibung gegeben, namentlich seit unter dem Einfluß der platonischen Lehre von der Präexistenz der Seele die Vereinigung von Seele und Embryoleib unter den Schutz eines besonderen Engels gestellt wurde (stärkster Ausdruck in der Petrus-Apokalypse). Die Väter, wie Tertullian, Gregor von Nyssa und Basileios, vertreten eindringlich die kirchliche Lehre. — Auf den naheliegenden Zusammenhang der Frage der Embryobeseelung mit dem christologischen Problem (vom Verf. nicht berührt) sei hingewiesen, ebenso wie auf die Ausführungen des Verf. über Embryotomie u. ä., die aufschlußreich sind für die Geschichte der antiken Medizin. — Vgl. auch Antike u. Christent. 4 (1934) 280f. W. H.

Dictionnaire de spiritualité, ascétique et mystique, publ. par **M. Viller** etc. Fasc. III. Paris, Beauchesne 1934. F. Dxl.

J. H. Bavinck, Christus en de mystiek van het Oosten. Kampen, Kok 1934. 237 S. F. Dxl.

P. Bayart, L'action liturgique. — Bibliographie liturgique, rédigée par **P. Maranget**. Paris, Bloud et Gay 1933. 248 S. F. Dxl.

A. Baumstark, Liturgie comparée. Irénikon 11 (1934) 5—34. F. Dxl.

A. Baumstark, La structure des grandes unités liturgiques. Irénikon 11 (1934) 129—146. F. Dxl.

A. Baumstark, Les textes liturgiques. Irénikon 11 (1934) 293—327; 358—394. — Inhalt: La prière liturgique; prières stéreotypées; la poésie liturgique; psalmodie et lectures liturgiques. F. Dxl.

A. Baumstark, Rits et fêtes liturgiques. Irénikon 11 (1934) 481—520. F. Dxl.

S. Salaville, Liturgies orientales. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 435.) — Bespr. von **J. A. Jungmann**, Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 304. F. Dxl.

O. Heiming O. S. B., Orientalische Liturgie seit dem IV. Jahrh. Literaturbericht über die Jahre 1928—30; 1931; 1932. Jahrb. f. Liturgiewiss. 10 (1930) 323—351; 11 (1931) 297—313; 12 (1932) 362—375. — Eine sehr wertvolle Zusammenstellung. F. Dxl.

J. Walterscheid, Die morgenländische Liturgie. [Religiöse Quellenschriften, 87.] Düsseldorf, Schwann 1933. 79 S. F. Dxl.

N. Borgia, Origine della liturgia bizantina. Grottaferrata, „S. Nilo" 1933. 36 S. F. Dxl.

H. Holloway, A Study of the Byzantine liturgy. London, Mitre Press [1933]; pp. 267. N. H. B.

Die Ostkirche betet. Hymnen aus den Tagzeiten der byzantinischen Kirche. *Τριῴδιον κατανυκτικόν.* Übertragen aus dem Griech. und

mit einer Vorrede versehen von P. **K. Kirchhoff** O. F. M. Mit einer Einführung „Aufbau des byzantinischen Breviers" von **A. Baumstark**. 1. Bd.: Die Vorfastenzeit. Leipzig, Hegner 1934. 203 S. F. Dxl.

L'office de minuit selon le rite byzantin. L'office de matines selon le rite byzantin. Trad. de **D. Mercenier.** Irénikon 11 (1934) 109—120; 193—206. F. Dxl.

A. Baumstark, Liturgischer Nachhall der „monarchianischen" Evangelienprologe. Jahrb. f. Liturgiewiss. 12 (1932) 194—197. — B. führt u. a. auch einen Nachklang des Johannesprologs in der griechischen liturgischen Dichtung (in einem Idiomelon) an. F. Dxl.

V. Ghiga, La messe byzantine dite de s. Jean Chrysostome. Paris, Desclée De Brouwer 1934. 92 S. F. Dxl.

Mons. **Giov. Mercati,** L'eucologio di S. Maria del Patire con un frammento di anafora greca inedita. Rev. bénéd. 46 (1934) 224—240. — Diese minutiöse Behandlung des stark verstümmelten Vat. gr. 1970 s. XII mit Resten verschiedener griechischer Liturgien liefert u. a. auf f. 6 ein von M. ediertes Fragment einer bisher unbekannten Anaphora. F. D.

Die beiden gewöhnlichen äthiopischen Gregoriusanaphoren, hrsg. von **O. Löfgren,** übersetzt und mit Anmerkungen versehen von **S. Euringer.** [Orient. Christ. 30, 2.] Rom, Inst. Orient. 1933. 82 S. — Über das Alter der Texte äußern sich die Herausgeber nicht. F. Dxl.

S. Euringer, Die äthiopische Anaphora des heiligen Basilius. Nach vier Hss hrsg., übersetzt und mit Bemerkungen versehen. [Orient. Christ. 36, 3 = N. 98.] Rom, Pontif. Inst. Orient. Stud. 1934. 91 S. 8^0. F. D.

G. Dix, The origin of the Epiclesis. I. Theology 28 (1934) 125—137; 187—202. F. Dxl.

G. Graf, Verzeichnis arabischer kirchlicher Termini. Leipzig, Brockhaus 1934. 95 S. — Zusammenfassung der in den letzten Bänden der Ztschr. f. Semitistik (seit 1929) erschienenen einzelnen Teile dieses sehr verdienstlichen Verzeichnisses. F. Dxl.

O. H. E. Burmester, The Coptic and Arabic versions of the Mystagogia. Le Muséon 46 (1933) 203—235. — Die am Gründonnerstag in der Kirche des Makarios-Klosters nach der Weihe des *μύρον* und des *καλλιέλαιον* im Verlaufe der sich anschließenden Messe feierlich verlesene „Mystagogie des Glaubens, die unser Herr J. Chr. unser Gott seinen Jüngern gelehrt hat", ist im wesentlichen identisch mit Kap. 28 des 1. Buchs des syrischen Testamentum D. N. Burmester ediert 1. die bohairische Mystagogie, 2. den entsprechenden Text des arabischen Testamentum D. N., wozu er in den Fußnoten die Varianten aus der arabischen Didaskalia beifügt, die ihrerseits wieder eine Übersetzung der bohairischen Mystagogie enthält. W. H.

O. Heiming O. S. B., Die Genesis- und Proverbienlesung der koptischen Quadragesima und Karwoche. Jahrb. f. Liturgiewiss. 10 (1930) 174—180. — Weiterführung der von A. Baumstark im Oriens Christ. 3 (1930) 37 ff. gebotenen Studie im Anschluß an die Forschungen von E. Dévaud und O. H. E. Burmester über den bohairischen Text der Proverbien. F. Dxl.

H. Engberding O. S. B., Zum formgeschichtlichen Verständnis des *ἅγιος ὁ θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος — ἐλέησον ἡμᾶς.* Jahrb. f. Liturgiewiss. 10 (1930) 168—174. — E. zieht für seine Untersuchung

auch die ostsyrisch-persische, koptische, äthiopische und armenische Literatur heran. F. Dxl.

J. A. Jungmann, Das Pater noster im Kommunionritus. Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 552—571. — Auch für die „Missa praesanctificatorum" und für die Krankenkommunion kann J. die Verwendung des Pater noster in der byzantinischen Liturgie belegen. F. Dxl.

B. Stephanides, Ein Überrest der alten Agapen in der griechischen Kirche. Ztschr. f. Kirchengesch. 52 (1933) 610—613. — Für uns wichtig wegen der Zeugnisse für die Agape und Artoklasie aus der frühbyzantinischen Zeit. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Theodor von Mopsuestia über zwei Zeremonien vor dem Genuß des eucharistischen Brotes. Antike u. Christent. 4 (1934) 231. — Die Sitte des „Segnens der Sonne mit der Eucharistie" (vgl. B. Z. 33 [1933] 436) wird von Theodor ausdrücklich bezeugt. W. H.

E. C. Colwell and **D. W. Riddle**, Prolegomena to the study of the lectionary text of the Gospels. [Studies in the lection. text of the Greek New Test., I.] Chicago Ill., Univers. Press 1933. IV, 161 S. — Diese Prolegomena, eine Einführung in die Erforschung der alten Perikopenbücher, enthalten eine Reihe von Aufsätzen, die als Ausgangspunkt für weitere Forschungen dienen sollen: eine Einführung in die Synaxarien und Menologien, eine Zusammenstellung der wichtigsten griech. Bezeichnungen der Feste usw., Richtlinien für die Erforschung des Lektionartextes, eine Untersuchung des Textcharakters der zwischen die Lektionen aus Matth. und Luk. eingeschobenen Markusabschnitte, eine Besprechung der sog. Patriarchatsausgabe des NT von Antoniades, einen Überblick über die bisherige Wertung der Lektionarien in der Textkritik, eine Musterkollation von vier Evangelienlektionaren (S. 79—156). — Vgl. die Anzeige von **E. Nestle**, Theol. Litblatt 55 (1934) 323 f. F. Dxl.

E. Peterson, Das jugendliche Alter der Lektoren. Ephemer. Lit. 1934, S.-A. 8 S. — Wir finden in der alten Kirche, auch in byz. Zeit, Kinder als Lektoren der Kirche verwendet (z. B. Kaiser Julian). P. führt dies auf die schon antike Vorstellung von der Reinheit und Inspirationsempfänglichkeit der Kinder zurück. F. D.

F.-J. Dölger-Bonn, Die Glöckchen am Gewande des jüdischen Hohepriesters nach der Ausdeutung jüdischer, heidnischer und frühchristlicher Schriftsteller. Mit 2 Taf. Antike u. Christent. 4 (1934) 233—242. — Die allegorischen Erklärungsversuche jüdischer und christlicher Schriftsteller werden aufgezählt und mit Recht abgewiesen. Vielmehr hatten die Glöckchen einen apotropäischen Zweck, wofür u. a. die aus Epiphanios bekannte *Γέννα Μαρίας*, sowie die Kanones des Hippolyt und diejenigen des Basileios Belege bieten. — Es wäre lohnend, insbesondere auch die hagiographische Literatur des Orients auf Spuren solcher Scheu vor dem Aufenthalt im Altarraum durchzugehen. W. H.

F.-J. Dölger-Bonn, „Sacramentum infanticidii". Die Schlachtung eines Kindes und der Genuß seines Fleisches und Blutes als vermeintlicher Einweihungsakt im ältesten Christentum. Antike u. Christent. 4 (1934) 188—228. — Ein — wie schon die Kapitelüberschriften zeigen — allumfassender, aber auch mit einem seltenen Maß von Takt und Einfühlungsvermögen angestellter Erklärungsversuch. Vgl. auch Antike u. Christent. 4 (1934) 243 f. W. H.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Ausschluß der Besessenen (Epileptiker) von Oblation und Kommunion nach der Synode von Elvira. Antike u. Christent. 4 (1933) 110—129. — Hier sei nur hingewiesen auf eine Untersuchung über die Doppelbedeutung von communis, sowie auf die erneute Stellung der Fragen nach der Heimat des Cassian. W. H.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Ausschluß der Besessenen von Oblation und Kommunion nach seinen kultur- und religionsgeschichtlichen Grundlagen untersucht. Antike u. Christent. 4 (1934) 130—137. W. H.

E. Peterson, Jüdisches und christliches Morgengebet in Syrien. Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 110—113. — Die von H. Delehaye (Anal. Boll. 50 [1932] 241 f.) veröffentlichte Passio des hl. Romanos von Antiocheia enthält den Anfang eines christlichen Morgengebetes, den ersten literarischen Zeugen für den Gebrauch der *Εἷς θεός*-Formel in Syrien, und zwar in der für Syrien charakteristischen Form der christologischen Erweiterung. Dieses *Εἷς θεός* ist eine liturgische Akklamation, die wohl aus dem liturgischen Ruf der Juden im Schma ihres Morgengebetes übernommen worden ist. F. Dxl.

E. Peterson, Zwei Vermutungen. Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 400—402. — 1. *Εἷς θεός* in der sepulkralen Epigraphik. (Die Sitte, die *Εἷς θεός*-Inschrift an Gräbern und Sarkophagen anzubringen, erklärt P. aus der altjüdischen Begräbnisliturgie.) 2. Christus im Frauengewand. (Zur Erklärung von Epiphanios, Haer. 49, 1, 3 zieht P. den *ποδήρης* [Apokal. 1, 13] heran, das lange orientalische Priestergewand, das die Griechen als Frauenkleid auffaßten.) F. Dxl.

J. Quasten, Der älteste Zeuge für die trinitarische Fassung der liturgischen *εἷς ἅγιος*-Akklamation. Ztschr. f. kath. Theol. 59 (1934) 253 f. — A. Baumstark (bei E. Peterson, *ΕΙΣ ΘΕΟΣ*, Göttingen 1926, 138) hatte die trinitarische Fassung der *εἷς ἅγιος*-Akklamation zum erstenmal auf nestorianisch-ostsyrischem Boden durch Narsai († 503) belegt gefunden. Die von A. Mingana neu aufgefundenen Katechesen des Theodoros von Mopsuestia (vgl. B. Z. 33 [1933] 425) rücken den Ansatz um 100 Jahre früher hinauf. F. Dxl.

J. Schümmer, Die altchristliche Fastenpraxis. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 198.) — Bespr. von **H. Strathmann**, Gnomon 10 (1934) 621—623; von **P. de Puniet**, Rev. d'hist. ecclés. 30 (1934) 370—372. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Taufbürge nach Theodor von Mopsuestia. Antike u. Christent. 4 (1934) 231—232. — Die bündigsten Angaben über die Institution der Taufbürgen (vgl. B. Z. 33 [1933] 436) sind jetzt bei Theodor nachzulesen. W. H.

E. Peterson, Theologie des Kleides. Bened. Monatsschrift 16 (1934) 347—356. — Deutung des Taufkleides aus einer christlichen „Metaphysik des Kleides" nach zahlreichen Quellen der byz. Theologie. F. D.

F.-J. Dölger-Bonn, Die Eingliederung des Taufsymbols in den Taufvollzug nach den Schriften Tertullians. Zu Tertullian De baptismo 2, 1. Antike u. Christent. 4 (1933) 138—146. — Daß in der alten Kirche beim eigentlichen Taufakt in der Piscine den drei einzelnen Untertauchungen drei Tauffragen vorausgehen, die zusammen ein volles Symbol ergeben, ist bekannt vor allem aus der Apostolischen Überlieferung und den Kanones des Hippolyt (vgl. P. de Puniet bei Cabrol s. v. Baptême col. 267). Tertullian kennt den Brauch noch in der Form der Apost. Überl. (ter ad singula nomina in personas singulas tinguimur), während in den Kanones

des Hippolyt jedesmal die volle Taufformel mit den drei Personen vom Priester ausgesprochen wird. Von da aus erst ist De bapt. 2, 1 (homo in aquam demissus et inter pauca verba tinctus) verständlich. Im Gelasianischen Sakramentar sind die Tauffragen schon sehr zusammengeschrumpft. — Die Katechesen des Theodoros von Mopsuestia dürfen m. E. nicht, wie der Verf. es tut, als den alten Brauch in vollem Umfang bestätigend eingeführt werden. Zwar wird noch ad singulas personas (s. oben) dreimal untergetaucht, aber eine Abfragung des Glaubensbekenntnisses während des Taufaktes ist mir nicht wahrscheinlich, denn es heißt in der Rückerschen Übersetzung (vgl. B. Z. 34 [1934] 197) S. 18: Si tibi liceret loqui, tunc diceres „Amen“. . . . Quoniam tempore baptismi tibi non licet loqui, sed in silentio et timore decet te suscipere laetitiam per mysteria etc. W. H.

O. Menzinger, Mariologisches aus der vorephes. Liturgie. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 430.) — Mit beträchtlichen Ausstellungen bespr. von **K. Jüssen**, Theol. Rev. 33 (1934) 234—236. F. Dxl.

E. Campana, Maria nel culto cattolico. 2 Bde. Turin, Marietti 1933. XX, 859 u. 787 S. — C. verfolgt die Formen der Marienverehrung durch die Jahrhunderte. Vgl. die Anzeige von **J. A. Jungmann**, Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 306 f. F. Dxl.

E. Peterson, Das Buch von den Engeln. Stellung und Bedeutung der heiligen Engel im Kultus. Leipzig, J. Hegner 1935. 138 S. 8^0. — P. hat hier seine bereits in Bened. Monatsschr. 16 (1934) 39—47 vorgetragene Theorie von der christlichen Liturgie als „kosmischer Ausweitung“ des christlichen Weltbildes zu einem für Laien flüssig lesbaren, für die Historiker mit ebenso gelehrten wie anregenden Anmerkungen ausgestatteten Buche gestaltet. Die Kirche ist von Anfang an mehr als eine menschliche Religionsgesellschaft, da ihr auch die Heiligen und Engel im Himmel angehören, sie ist das himmlische Jerusalem, die himmlische Polis mit ihrem von den Engeln ohne Unterbrechung „akklamierten Basileus“; mit diesem Kult steht der Christ durch den Presbyter und sein heiliges Opfer in mystischer, nach dem geistlichen Stande abgestufter Beziehung; die Engel sind die Mittler, sie vereinigen sich im Sanctus der Messe (*θεολογία*) mit dem irdischen Gottespreise aller Kreatur. — Das Buch ist voll der anregendsten Gedanken, voll auch der Belege aus den westlichen und östlichen Kirchenvätern. Sehr aufschlußreich wäre es, die kirchliche Kunst, die ja ein unmittelbarer Ausdruck der Metaphysik der kirchlichen Lehre ist, auf die Auswirkung dieser von P. nachgewiesenen Beziehungen zu befragen; die sehr bedeutsame Rolle der Engel im Kanon der byzantinischen Kirchenausschmückung würde aus dieser von P. behandelten Beziehung heraus vermutlich besser verstanden werden. F. D.

M. K. Karapiperes, *Τὸ μοναχικὸν ἔνδυμα κατὰ τὸν* Dr. th. Philip. Oppenheim. *Νέα Σιών* 26 (1934) 264—271. — Schluß der B. Z. 34 (1934) 431 notierten Abhandlung. F. Dxl.

5. GESCHICHTE

A. ÄUSSERE GESCHICHTE

J. Bidlo, Remarques à la défense de ma conception de l'histoire de l'Orient européen et de l'Histoire des peuples slaves. Bull. inform. sc. hist. Eur. Or. 6 fasc. 3/4 (1934). S.-A. 25 S. — Der von uns B. Z. 34 (1934) 431 notierte Aufsatz hat vielfaches Echo gefunden. F. D.

M. Budimir und **P. Skok**, But et Signification des Etudes balkaniques. Revue internationale des Etudes balkaniques 1 (1934) 1—28. — Dieser Aufsatz, der in eindrucksvoller Weise die Berechtigung einer „Balkanwissenschaft" als geschlossenen Forschungskreises dartut und die einzelnen Fragestellungen formuliert, leitet das Erscheinen einer neuen Zeitschrift ein, welche für unsere Studien von großer Bedeutung sein wird. Byzanz wird, da es sich um die Erkenntnis der kulturellen Einheit des Balkans handelt, eine wichtige Rolle zu spielen haben (vgl. S. 11). F. D.

N. Jorga, Byzance après Byzance. Considérations générales pour le Congrès d'études byzantines de Sofia. Bucarest 1934. 11 S. 8°. — Das unsterbliche Byzanz, das nach der türkischen Eroberung in den Auswanderern, im Phanar, in den walachischen und moldauischen Fürsten fortlebt und erst unter dem Einfluß der französischen Aufklärungsgedanken stirbt. Man wundert sich, in J.s Ausführungen Moskaus, des dritten Rom, nicht gedacht zu sehen. F. D.

N. Jorga, Byzance après Byzance. Continuation de l'Histoire de la vie byzantine. 1934. — Uns nicht zugegangen. F. D.

H. Bruders, La part de la chronique juive dans les erreurs de l'histoire universelle. Nouv. Rev. Théol. 61 (1934) 928—951. — Die jüdische Geschichtsauffassung, welche die jüdische Geschichte als die älteste und wichtigste ansieht, wurde von den Griechen und Römern beiseitegeschoben und verdankt ihre neue Geltung erst dem konstantinischen Zeitalter (Eusebios), wo nun die junge christliche Heilsgeschichte an eine alte, durch Offenbarung autorisierte Geschichte anknüpfen und den Hinweis auf die Danielprophezeiung vom 4. Reiche politisch gut auswerten konnte. Seitdem sind die hauptsächlichsten Konstruktionen der jüdischen Geschichte, die „6000 Jahre" und die „4 Reiche", das Rückgrat der Geschichtschreibung durch das ganze Mittelalter und bis hoch in die Neuzeit herein geblieben, in neuester Zeit ihres eschatologischen Charakters entkleidet. B. verfolgt insbesondere das auf Luthers und Melanchthons Einstellung beruhende Fortwirken dieser Geschichtsauffassung im Protestantismus. F. D.

V. Laurent, La Prosopographie de l'Empire byzantin. Plans et travaux. Échos d'Or. 33 (1934) 385—395. — In diesem auf dem Byzantinistenkongreß in Sofia gehaltenen Vortrag legt L. die Richtlinien dar, nach denen das von ihm schon früher angekündigte Werk der Assumptionisten in Kadiköy angelegt sein wird: I. Teil: Bio-Bibliographie. Nur Personen des byzantinischen Reiches (und der übrigen griechischen Reiche) in ihrer jeweiligen Ausdehnung, zeitliche Erstreckung auf 565—1453, Alphabet der Vornamen (etwa wie Vogel — Gardthausens Schreiber), nötigenfalls mit chronologischer Unterteilung, Lebensdaten für jede Person, Quellen und wichtige orientierende Literatur. II. Teil: Die byzantinischen Familien mit einleitenden historischen Kapiteln. — Ein beigegebenes Specimen (*Ἀαρών*) zeigt, welche absolut einwandfreie und solide Arbeit wir zu erwarten haben. Die Assumptionisten unter der tatkräftigen und umsichtigen Führung von P. Laurent werden mit dieser Prosopographie unserer Wissenschaft eines ihrer allerdringendsten Bedürfnisse erfüllen. Möge die ungeheure Arbeit, die großenteils auch unveröffentlichtes Material verwenden und, den neuen Editionen vorarbeitend, auf die Handschriften zurückgreifen wird, rüstig vorwärtsschreiten. F. D.

J. Vogt and **E. Kornemann**, Römische Geschichte. (Cf. B. Z. 34 [1934] 114.) — Rev. by **J.-R. Palanque**, Rev. ét. anc. IV, 36 (1934) 535—537. N. H. B.

E. Gerland †, Byzantion und die Gründung der Stadt Konstantinopel. Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/4) 93—105. — Eine nützliche Zusammenstellung des über die Geschichte der Stadt Bekannten (bis 330). Leider hat der in den letzten Jahren schwer erkrankte und nicht mehr arbeitsfähige Verf. die neueste Literatur über seinen Gegenstand nicht verwerten können. F. D.

M. Tierney, Constantine the Great and his city. Studies 23 (1934) 59—70. — On the historical significance of Cpl.: an argument against the views of Seeck and Stein. N. H. B.

R. Andreotti, La politica religiosa di Costantino. La nuova Italia 4 (1933) 6—9; 54—59. N. H. B.

J.-R. Palanque, Sur la politique religieuse de Constantin. Rev. ét. anc. IV, 36 (1934) 233—235. — Note on recent publications. N. H. B.

R. Broel-Plater, Konstantin der Große und die katholische Kirche (poln.). Wilno, Ksiegarnia św. Wojciecha 1933. 87 S. — B.-P. wendet sich gegen verschiedene Gelehrte (E. Schwartz, E. Seeberg u. a.), die nach seiner Auffassung das politische Moment in dem Verhältnis Konstantins zur Kirche überspannen; dem Kaiser habe es ferngelegen, die Kirche zu einer Dienerin des Staates zu machen. — Vgl. die Anzeige von **B. Nisters** in Theol. Rev. 33 (1934) 280 f., der die Schlußfolgerungen des Verf. nicht überzeugend findet. F. Dxl.

A. Schenk Graf von Stauffenberg, Die Germanen im Römischen Reich. Die Welt als Geschichte 1 (1935) 72—100 (zur Fortsetzung). — In Fortsetzung der Arbeit von M. Bang, Die Germanen im römischen Dienst (1906), deren Ergebnisse zusammenfassend mitgeteilt werden, untersucht Sch. den Anteil der Germanen am römischen Heer zunächst für die Zeit von Diokletian bis Theodosios I. Es stellt sich u. a. heraus, daß Konstantin d. Gr. auch hier der „umstürzende Neuerer" ist, indem er dem freien Germanentum zuerst den Weg in die römische Soldatenlaufbahn geöffnet und dadurch die beherrschende Bedeutung des Germanentums im römischen Reiche für das IV. und V. Jahrh. angebahnt hat. Sch. scheint mir indessen allzusehr zu verallgemeinern, auch die Schwierigkeiten in der Beurteilung Konstantins zu unterschätzen, wenn er von der „Hilflosigkeit und Unzulänglichkeit der neueren Geschichtschreibung in der Beurteilung dieses großen Herrschers" spricht. Gerade übrigens diese Blätter legen die „Epoche" Konstantin dem zeitlichen Umfang ihres Aufgabenkreises zugrunde (vgl. auch B. Z. 31 [1931] 160 f. zu Bratianu und B. Z. 34 [1934] 431 f. zu Bidlo). F. D.

Ludw. Schmidt, Das germanische Volkstum in den Reichen der Völkerwanderung. Histor. Viertelj.-Schrift 29 (1934/35) 417—440. — Der Aufsatz berührt häufig auch unser Gebiet. F. Dxl.

Ludwig Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme. Die Ostgermanen. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 199.) — Bespr. von **Fr. Koepp**, Philol. Wochschr. 54 (1934) 977—981; von **W. Stach**, Histor. Viertelj.-Schrift 29 (1934/35) 599 f. F. Dxl.

F. Vercauteren, Étude sur les civitates de la Belgique Seconde. Contribution à l'histoire urbaine du Nord de la France de la fin du IIIe à la fin du XIe siècle. Bruxelles, Palais des Académies 1934; pp. 488, cartes. From the Mémoires of the Académie Royale de Belgique: Classe des Lettres etc. N. H. B.

H. Mattingly, Britannia. Antiquity 8 (1934) 381—394. With plate of coins. — A sketch of the whole history of the Roman occupation of Britain down to the fifth century. N. H. B.

J. W. E. Pearce, Notes on some Aes of Valentinian II and Theodosius. Num. Chron. V, 14 (1934) 114—130. — A. 383—387 A. D. The significance of "Unbroken" obverse legend (pp. 114—123): 1. The temporary transference of Siscia and Thessalonica to the Eastern system of Theodosius. 2. The ambiguous coinage of Thessalonica. 3. The two earlier Ae 4 Victory types. — B. After 388. The "Restoration" of Valentinian II. An important discussion. After the defeat of Maximus Valentinian's earlier issue of the "Single Victory" type is reproduced, but is now confined to the three Gallic mints: the type "Victory carrying trophy and dragging captive" is struck every where throughout the empire save in Gaul. "In the distribution of these two types we get, as it were, a complete political map of the Post-Maximus settlement. They are complementary to each other and mutually exclusive. There is no overlapping. Valentinian, we see, has been deprived of the greater part of his inheritance — Italy, Africa and Illyricum. . . . From 388 to 391 Theodosius resided in Valentinian's administrative capital, Milan, and from there gave orders to the whole Roman world outside Gaul." Between 388 and 391 the actions of Theodosius evidence "a policy of gradually and imperceptibly transferring the loyalty of the Italians from the absent Valentinian to himself and Honorius. I feel no doubt that Arbogastes interpreted correctly the wishes, or orders, of Theodosius in keeping Valentinian away from his hereditary subjects". Note the great preponderance of the coins of Arcadius from the Gallic mints. "After Valentinian's death Arbogastes knowing that Italy was being nursed for Honorius may well have thought that the unexpected vacancy in Gaul would be best filled by Arcadius until in course of time he should succeed his father in the East and so have struck in mass for him during the three month's interregnum. When, alarmed by the fall of Tatian, he set Eugenius on the throne, Eugenius himself struck for the legitimate emperors in the hope of obtaining recognition." N. H. B.

A. Solari, La crisi dell' imp. rom. (Cf. B. Z. 34 [1934] 433.) — Rev. by **M. Piganiol**, Rev. hist. 174 (1934) 79—81. N. H. B.

M. A. Levi, Roma negli studi storici italiani. Torino, Edizioni de "L'Erma" 1934; pp. 48. — Contains pp. 32—48 a bibliography of Italian work on Roman history published since 1915: cf. in particular the papers of Andreotti, Picotti, Solari. N. H. B.

G. De Sanctis, Ancora sul padre dell' imperatore Teodosio. Riv. filol. class. 62 (1934) 52—54. — L'a. trova confermate tre sue congetture sull' iscriz. di Stobi in onore del magister equitum Teodosio (Riv. filol. class. 1930, 480 ss.) da una revisione dell' originale di N. Vulić in Spomenik della R. Accad. Serba 71 (1931) 66. Notevole la correzione *Χάρμα μέγα Δαρδάνων* in *X. μ. Βριτανῶν* e di *Σαξονείης λυτῆρα* in *Σ. ὀλετῆρα*. S. G. M.

H. de Boor, Das Attilabild in Geschichte, Legende und heroischer Dichtung. [Neujahrsbl. d. Liter. Ges. Bern, N. F. 9.] Bern, Francke 1932. 51 S. — B. zieht auch die byzantinischen Quellen heran. Vgl. die (zum Teil ablehnende) Besprechung von **L. Wolff**, Götting. gel. Anz. 196 (1934) 147—153. F. Dxl.

C. A. Macartney, The end of the Huns. Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/4) 106—114. — M. versucht aus dem unklaren Bericht des Jordanes über die Vorgänge nach dem Tode Attilas durch eine neuartige Interpretation einer Stelle (die Hunnen wären nach der Flucht über die Karpathen in ihre Sitze, d. h. in die Donau-Theiß-Ebene zurückgekehrt) eine Kongruenz der Quellen und einen historisch glaubhaften Ablauf der Ereignisse herzustellen. F. D.

Assunta Nagl, Theoderich Strabo, Heerkönig der Ostgoten in Thrakien (473/81). Art. in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1771—1773. — Th.s Verhältnis zu Kaiser Zenon ist eingehend behandelt. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theoderich. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl II. R., 10. Halbbd. (1934) 1735—1773. — Eingehende Darstellung der beiden Westgotenkönige und des Ostgotenkönigs Th. des Großen. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theodahad. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1705—1710. — Darlegung des Verhältnisses dieses Ostgotenkönigs (534/36) zum byzantinischen Hof. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theodebert I., König der Franken (534/47). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1715—1721. — N. behandelt auch sein Verhältnis zu Byzanz. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theodebald. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1714 f. — N. bespricht auch die Verhandlungen Justinians mit dem Merowingerkönig (548/55) gelegentlich des Gotenkriegs. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theodora. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1776—1791. — Eingehende Darstellung des Lebens der Gemahlin Justinians. F. Dxl.

D. Franses, Van danseres tot keizerin (Theodora). Histor. tijdschr. 13 (1934) 205—216. F. Dxl.

H. H. Schaeder, Fu-lin. In: Iranica. Abhandlungen der Gesellschaft der Wiss. zu Göttingen. Phil.-hist. Kl., III. Folge, 10, Berlin, Weidmann 1934, S. 24—88. — Sch. erweist in eingehender sprachlicher und historischer Untersuchung im Anschluß an Pelliot auf Grund eines neueren parthischen Turfanfragments endgültig die Gleichung Fulin = From (Hrom) = *Ῥώμη*, Konstantinopel, oströmisches Reich als zutreffend; der Name ist durch die Sogdier vermittelt, welche in den chinesisch-byzantinischen Beziehungen des VI.—VIII. Jahrh. eine große Rolle spielen. Nach 762 kommt infolge eines Ediktes des chinesischen Kaisers Hüan-tsung die Gleichung Fu-lin = Ta-ts'in auf. — Sch. geht auf die Nachrichten über chinesisch-byzantinische Beziehungen in byz. und chinesischen Quellen des näheren ein. Hervorgehoben sei: die Nachrichten über die Wirtschaftskämpfe um die Seide (Theophanes von Byzanz, Prokop, Theophylaktos); die Namen *Ταυγαστ* und *Χουβδαν* bei Theophylaktos); die Gesandtschaft des „Königs von Fu-lin, Po-to-li" (643), den Sch. mit dem mächtigen Patriarchen Kyros (Mukaukas) von Alexandreia identifiziert; die Gesandtschaft des J. 719; die Gesandtschaft des „Mönches von großer Tugend" des Jahres 742. Ein Exkurs über die Komposition des manichäischen Fragments M 2 beschließt die ungewöhnlich lehrreiche Abhandlung. F. D.

N. Stanev, Das mittelalterliche Bulgarien (bulg.). Sofia, Verl. Atanasov 1934. 421 S. — Populäre Darstellung der bulg. Geschichte im Mittelalter. Leidet an vielen faktischen Fehlern und Ungenauigkeiten. P. Mv.

P. Dârvingov, Der Einfluß der Seemacht auf die Geschichte Bulgariens (bulg.) Sofia 1935. 133 S. u. viele Skizzen. — Populäre Darstellung

derjenigen Ereignisse aus der bulgarischen Geschichte, bei welchen die Seeoperationen von besonderer Wichtigkeit waren. Der Verf. schreibt auf Grund der neueren Literatur, ihm fehlt die unmittelbare Kenntnis der Quellen; seine Behauptungen sind in vielen Fällen phantastisch. P. Mv.

H. Grégoire, Les sources épigraphiques de l'histoire bulgare. Byzantion 9 (1934) 745—786. Mit Taf. XXV—XXVII. — G. übt seine überlegene Kunst an den Inschriften 14 und 24 (aus Chambarlij) sowie 18 (aus Šumen) der Zusammenstellung von Beševliev (vgl. S. 257f.). Durch die neuen Lesungen werden die Inschriften zu wichtigen Zeugnissen der frühbulgarischen Geschichte; es ergibt sich u. a., daß die zweiseitige Inschrift von Chambarlij, ein Preis der Taten Krums, in den letzten Monaten der Regierung dieses Fürsten entstanden ist (vor der Rückeroberung Mesembrias durch Leon IV.,welche nun wegen der Nichtnennung des Städtenamens unter den Eroberungen Krums gesichert erscheint). Der „*ἰτζουργοὺ βολιὰς*" T(z)okos, ein Verwandter Krums (ebenso wie die übrigen in der Inschrift genannten Führer in Krums gewaltigem Heere vom J. 814) kann identifiziert werden: es ist der in hagiographischen Quellen genannte kurz regierende Nachfolger Krums (womit die Streitfrage des Nachfolgers Krums gelöst ist). Der Heerführer Kordyles ist vielleicht identisch mit jenem Kordyles, welcher i. J. 837 die Flucht der in Adrianopel gefangengenommenen Christen ermöglicht hat. — In der Inschrift n. 18 gelingt es G., einen Text herzustellen, welcher einen Zug des Khans Malamir gegen Philippoi (Kaisaropolis) v. J. 837 als Vergeltungsmaßnahme gegen einen vertragswidrigen Angriff der Griechen bezeugt und die ebendort gefundene Inschrift aufklärt; Malamir und Presiam wären nur zwei verschiedene Namen desselben Fürsten. — Am wenigsten sicher erscheint mir die Lesung der Zeile 14 der Inschr. n. 24, wo gelesen wird *ΟΥΛΑΤΡΟ... ΟΥΣ ἐσστήν*. Die Auslegung G.s: „*θυγατροειδοῦς* (fils de fille, petit-fils)" (S. 772) scheint mir epigraphisch, semasiologisch und syntaktisch bedenklich. Man vermutet an der Stelle doch eine Ortsbezeichnung. F. D.

A. Kleinclausz, Charlemagne. Paris, Hachette 1934; pp. XXXIV, 405 + 1. 24 pl. and num., figs. and sketch-maps. — Rev. by **F. Lot,** Rev. hist. 174 (1934) 307—312. N. H. B.

A. A. Vasiliev, Byzance et les Arabes. T. 1. La dynastie d'Amorium (820—867). Ed. française préparée par **H. Grégoire** et **M. Canard** avec le concours de **C. Nallino** et **E. Honigmann.** [Corpus Bruxellense Historiae Byzantinae 1.] Brüssel, Inst. de Philol. et d' Hist. Or. 1935. X, 430. S. 8^0. — Voranzeige Byzantion 9 (1934) 801—809. F. D.

N. Adontz, L'âge et l'origine de l'empereur Basile I (867—886). Byzantion 9 (1934) 223—260. — Fortsetzung der B. Z. 34 (1934) 202 notierten Studie. Eine kritische Untersuchung unserer Überlieferung, insbesondere hinsichtlich der Abstammung und der Verwandtschaft des Kaisers Basileios, unter Zuhilfenahme der östlichen, besonders der armenischen Quellen. Sehr fruchtbar erweist sich diese Betrachtungsweise besonders bei der Untersuchung des Ursprungs der durch Niketas den Paphlagonier in der Vita Ignatii überlieferten Geschichte, Photios habe in der Verbannung jenen gefälschten Stammbaum hergestellt, nach dem Basileios von Tiridatea, dem ersten christlichen Könige Armeniens, abstammen sollte (Dublette der Erzählung von Theophilos und Methodios), im Zusammenhang mit der genealogischen Propaganda des Konstantinos Porphyrogennetos. A.s Vorschlag, in der von Konst. Porphy-

rogennetos berichteten und auch Photios bekannten Prophetie des Katholikos Sahak (um 428), es werde 350 Jahre später wieder ein Arsakide das Szepter des römischen Reiches führen, eine bei der Thronbesteigung des Basileios in Kpel erfundene Interpolation zu sehen, um dessen arsakidischen Ursprung zu beweisen, hat trotz der chronologischen und sonstigen Schwierigkeiten manches für sich. A. zeigt im übrigen, daß Basileios tatsächlich armenischen Ursprungs war; es wird ferner klar, wie stark wir uns auch sonst armenische Elemente in den Hof- und Militärkreisen von Byzanz denken müssen, wenn ich auch bei manchen Identifizierungen lieber probablement für sans doute und peut-être für probablement sagen möchte. F. D.

H. Grégoire, Manuel et Théophobe ou la concurrence de deux monastères. Byzantion 9 (1934) 183—204. — G. fährt fort (vgl. B. Z. 34 [1934] 302), die Geschichtsklitterungen der aus dem X. Jahrh. stammenden griechischen Quellen für die Geschichte des IX. Jahrh. aufzudecken. Die bei Genesios, Theophanes Continuatus, oder auch Symeon Logothetes (welcher der verhältnismäßig Zuverlässigste ist) über die beiden berühmten Feldherren der 1. Hälfte des IX. Jahrh., Manuel den „Armenier" und Theophobos den Perser, überlieferten Geschichten erweisen sich bei vergleichender Betrachtung und bei Heranziehung der orientalischen Quellen als vielfache Dubletten, welche sich um das Urbild der historischen Rettung des Kaisers Theophilos in der Schlacht v. J. 838 gruppieren. An der Legendenbildung sind vermutlich einerseits das Kloster *τῆς Θεοφοβίας*, das die Reliquien des durch den „Undank" und die Treulosigkeit des Bilderstürmers Theophilos zugrundegegangenen Theophobos zu bewahren behauptete, anderseits das Manuelkloster beteiligt, welches seinen Heros eponymos sogar von den Toten wiedererweckte um ihm aus den verwelkten Blüten der Theophobos-Legende den Kranz der Unsterblichkeit im Reiche der Orthodoxie zu winden. F. D.

A. Vogt, La jeunesse de Léon VI le Sage. Rev. hist. 174 (1934) 389—428. — Eine durch die Angaben des Zeremonienbuches belebte Darstellung des Lebens Leons VI. von 866—886. F. D.

N. Adontz, Les Taronites en Arménie et à Byzance. Byzantion 9 (1934) 715—738 (zur Fortsetzung). — A. entwickelt, von de cerim. c. 24 und de admin. imp. c. 43 ausgehend, die Geschichte der armenischen Fürsten nach den armenischen Quellen, zunächst für die Zeit von der Mitte des IX. Jahrh. bis 921. F. D.

M. Lintzel, Studien über Liudprand von Cremona. [Histor. Stud., H. 233.] Berlin, Ebering 1933. 76 S. — Von den drei Aufsätzen geht uns der zweite näher an: Die „Relatio de legatione Constantinopolitana". Liudprands Bericht war bestimmt, Abneigung und Haß gegen Byzanz und den Kaiser Nikephoros Phokas zu entfachen; er ist also als ein Dokument der politischen Propaganda zu werten. F. Dxl.

N. Adontz, La lettre de Tzimiscès au roi Ashot (Ašot) [= Notes arméno-byzantines, II]. Byzantion 9 (1934) 371—377. — Wichtige Berichtigungen und Ergänzungen zu dem durch Matthäus von Edessa überlieferten Texte des bekannten Briefes (Kaiserreg. 750). F. D.

N. Adontz, La famille de Philarète [= Notes arméno-byzantines, III]. Byzantion 9 (1934) 377—382. — A. stellt die Geschichte des Sahak Vachram, eines Vorfahren des im XI. Jahrh. mächtig gewordenen armen. Fürsten Philaret, wieder her: Miteroberer von Antiocheia 975 und Parteigänger

des Bardas Skleros 976. Ob man, wie A. will, den ἄρχων Theodoros Vachram, dessen Siegel Schlumberger dem XI. Jahrh. zuweist, einfach auf das X. Jahrh. zurückdatieren darf, müßte erst an dem Stile des Siegels geprüft werden. F. D.

P. N. Akinean, Die Genealogie der Thornikier. Handes Amsorya 48 (1934) 97—113; 228—235; 350—352 (armen. mit deutscher Zusammenfassung). — Die Vertreter der armenischen Familie waren orthodox und standen teils unter griechischem, teils unter georgischem Einfluß. W. H.

L. Halphen, L'essor de l'Europe. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 203 u. 435.) — Bespr. von **A. Hessel**, Götting. gel. Anz. 196 (1934) 159—161; von **A. Fliche**, Le Moyen Âge III 5 (1934) 199—201. F. Dxl.

A. Eck, Le moyen âge russe. Paris, Maison du livre étranger 1933. 574 S. F. Dxl.

A. V. Florovskij, Die Čechen und die Ostslaven. Bemerkungen zur Geschichte der čechisch-russischen Beziehungen (X.—XIII. Jahrh.) (russ.). I. Teil. Prag, „Orbis" 1935. 527 S. — Wird besprochen. F. D.

K. Kairophylas, Ἱστορία τῶν Ἀθηνῶν ὑπὸ τοὺς Βυζαντινοὺς καὶ Φράγκους (330—1456). Athen, Hestia 1933. F. Dxl.

M. Burr, Georgia. Quart. Rev. No. 517 (July 1933) 53—66. — A rev. of **W. E. D. Allen**, A Hist. of the Georgian People. (Cf. B. Z. 33 [1933] 440.) N. H. B.

M. Schipa, La Puglia germe della grande monarchia siciliana. Pagine di storia e d'arte di Puglia (Dalla rivista Japigia I—III), (Bari, Laterza 1933), pp. 79—92. — Si afferma contro il Gay, L'Italie mérid. et l'Empire Byzantin, che le insurrezioni contro i Bizantini nell' Italia meridionale non si dovettero unicamente all' insofferenza verso eccessi fiscali di funzionari temporanei, ma furono come esplosioni di un vulcano sempre vivo, di un' insofferenza e di un odio immanente fra il termine del IX secolo e la fine della Signoria bizantina. S. G. M.

C. Cahen, La campagne de Mantzikert d'après les sources musulmanes. Byzantion 9 (1934) 613—642. — C. verfolgt die arabische und persische Überlieferung bis herauf zu Abul-Farağ und bietet dann eine zusammenhängende Schilderung der Vorgänge der Jahre 1070 und 1071 nach sämtlichen Quellen, vor allem unter Berücksichtigung des bisher zu wenig gewürdigten Sibt-ibn al-Ğauzî (nach der Hs Bibl. Nat. or. 1506). Es wird u. a. klar, daß Alp-Arslan, welcher das rhomäische Reich neben dem seinigen als berechtigt anerkannte, seine Eroberungsabsicht gegen Ägypten gewendet hatte und durch den vertragswidrigen Aufmarsch des Kaisers Romanos Diogenes überrascht worden war. F. D.

F. Funck-Brentano, Les croisades. Paris, Flammarion 1934. 121 S. Mit 4 Taf. F. Dxl.

J. F. Michaud, Storia delle Crociate. Milano, Sonzogno 1933. 604 S. Mit 100 Taf. F. Dxl.

R. Grousset, Histoire des Croisades et du royaume franc de Jérusalem. I. L'anarchie musulmane et la monarchie franque. Paris, Plon 1934. pp. LXII, 698. N. H. B.

N. Jorga, La France de Terre-Sainte. Considérations synthétiques. Conférences données en Sorbonne. Revue Sud-Est europ. 11 (1934) 177—249; 297—337. — Der Leser findet in diesen Vorträgen interessante Betrachtungen über die Kreuzzüge. Der Verf. beginnt mit einer Reihe von

allgemeinen Darlegungen, in welchen er die Ansicht vertritt, daß die Kreuzzüge ein unbeabsichtigtes Unternehmen waren und ihnen darum kein allgemeiner Plan zu Grunde liegt. Sie waren „une magnifique aventure" und der Verf. untersucht den geistigen Antrieb, der den ersten Kreuzzug in Bewegung setzte (denjenigen der normannischen Barone, der Eroberer Englands, dann den der Normannen von Süditalien und zuletzt denjenigen der Barone aus der Provence und aus Katalonien). Nachher untersucht J. die Beiträge der Kreuzfahrer und beschreibt uns die von ihnen vorgefundene Bevölkerung: Griechen, Syrer, Armenier, eine ihnen noch unbekannte Welt und eine alte Kultur. Er verfolgt die Beziehungen zwischen dieser Bevölkerung und den Kreuzfahrern und zeigt, wie lange der Einfluß des byzantinischen Reiches auf die in Zusammenhang mit den Kreuzzügen erfolgten politischen Neugründungen gewirkt hat. Was die Kirche betrifft, so glaubt der Verf., daß sie ihre Mission nicht durchgeführt hat. N. B.

A. Hatem, La prise d'Antioche par les Croisés d'après les témoins oculaires. Al-Machriq 32 (1934) 179—200. F. Dxl.

Die lateinische Fortsetzung Wilhelms von Tyrus. Herausg. und erläutert von **Marianne Salloch.** Leipzig, Komm.-Verl. H. Eichblatt. 154 S. gr. 8°. — S. bestimmt die Continuatio Guilelmi Tyrii des Brit. Mus. 14 C X als die um 1220 schwach erweiterte Fassung einer im J. 1194 endgültig abgeschlossenen, zwischen 1190 und 1192 entstandenen Geschichte der Kreuzfahrer in Palästina zwischen 1185—1192. Die Quellenverhältnisse werden eingehend bestimmt, die Ausgabe ist sorgfältig und gut kommentiert. Für die im engeren Sinne byzantinische Geschichte bringt der Text keine neuen Fakten (vgl. S. 101f. die kurze Schilderung des Durchzugs Friedrichs I. durch Thrakien) über das aus den verwandten Quellen wie Rudolf von Diceto oder Roger von Hoveden Bekannte hinaus. F. D.

E. H. McNeal, The story of Isaac and Andronicus. Speculum 9 (1934) 324—329. — Die westlichen Versionen der Geschichte von Isaak Angelos' Thronerhebung („Ernoul", Robert von Clari, Benedict of Peterborough). F. D.

Robert de Clari, La Conquête de Constantinople. Éd. **Ph. Lauer.** [Les Classiques français du moyen âge.] Paris 1934. F. D.

G. de Jerphanion, Les inscriptions cappadociennes et l'histoire de l'Empire grec de Nicée. Orientalia christ. period. 1 (1935) 239—267. S. G. M.

J. K. Bogiatzides, *Ἐκτουρκισμὸς καὶ ἐξισλαμισμὸς τῶν Ἑλλήνων κατὰ τὸν μεσαίωνα.* *Ἱστορικαὶ Μελέται, Τόμ. Α', μέρ. α'*, Thessalonike 1932, S. 3—66. — B. untersucht die Turkifizierung und Islamisierung der Bevölkerung Kleinasiens (seit dem Einbruch der Seldschuken im XI. Jahrh.) und die Gründe ihres raschen Fortschreitens nach den spärlichen Quellen (die S. 6 zitierte Stelle aus dem Berichte des J. 1437 ist schon von Dawkins, Modern Greeks 1916, S. 1, A. 1 und neuerdings von Wittek, Fürstentum Mentesche 114, A. 2 herangezogen worden) unter Anwendung moderner ethnologischer, anthropologischer und soziologischer Ergebnisse. Außer dem genannten Buche von Dawkins kann auch die von B. nicht genannte Dissertation von A. Wächster, Der Verfall des Griechentums in Kleinasien im XIV. Jahrh., Leipzig 1903, als Ergänzung vorzügliche Dienste leisten; dort sind insbesondere auch die Patriarchatsakten von MM I, darunter auch das von B. S. 53ff. vermeintlich

zum erstenmal historisch ausgewertete Pittakion an die Nikäner schon glücklich verwendet. Es ist ferner sehr schade, daß die vorzügliche Abhandlung von W. L. Langer - R. P. Blake, The rise of the Ottoman Turks and its historical background, Amer. Hist. Rev. 37 (1932) 468—505, welche auch die seldschukische Einwanderung berücksichtigt und in manchen Punkten einen von B. verschiedenen Standpunkt einnimmt, nicht in dem Kapitel über die soziologischen Verhältnisse Kleinasiens hat herangezogen werden können. F. D.

P. Wittek, La descendance chrétienne de la dynastie Seldjouk en Macédoine. Éch. d'Or. 33 (1934) 409—412. — W. zeigt aus einer auf Ibn Bibi zurückgehenden um mehrere Nachrichten vermehrten Stelle des Yazydjoglu Ali (Mitte XV. Jahrh.), daß Nachkommen des älteren Sohnes des im J. 1259 zu den Byzantinern geflüchteten Seldschukensultans Iseddin Kaikaus II. sich (1350?) taufen ließen und, zunächst in Berrhoia angesiedelt, später (wohl 1385/7) nach Zichna transferiert wurden, sich im Heere der Byzantiner auszeichneten und von Bajesid ihre Privilegien bestätigt erhielten. F. D.

N. Jorga, Quelques pièces vénitiennes concernant l'Orient au XIVe siècle. Revue Sud-Est europ. 11 (1934) 150—151. — Es handelt sich um drei Akten der Jahre 1365—1367 aus den Archiven Venedigs. N. B.

A. S. Atiya, The crusade of Nicopolis. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 437.) — Bespr. von **J. L. La Monte,** Speculum 9 (1934) 446—448; von **G. Stadtmüller,** Hist. Zeitschr. 151 (1935) 578 f. F. D.

Ch. Poulet, La prise de Constantinople en 1453. Histor. tijdschr. 13 (1934) 217—237. F. Dxl.

B. INNERE GESCHICHTE
(KULTUR-, VERWALTUNGS-, WIRTSCHAFTS- UND BILDUNGSGESCHICHTE)

S. Runciman, Byzantine Civilisation. (Cf. B. Z. 34 [1934] 437.) — Rev. by **A. J. B. Wace,** Slavonic Review 12 (1934) 742 f. N. H. B.

J.-R. Palanque, Saint Ambroise. (Cf. B. Z. 34 [1934] 206.) — Rev. by **W. Peremans,** L'antiq. class. 3 (1934) 553—555; by **H. Wagnon,** Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 113—114; by **A. Fliche,** Rev. ét. anc. IV, 36 (1934) 529—532. N. H. B.

M. Vogelstein, Kaiseridee—Romidee. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 444.) — Bespr. von **H. v. Campenhausen,** Gött. gel. Anz. 196 (1934) 202—209. F. Dxl.

H. Kruse, Studien zur offiziellen Geltung des Kaiserbildes im römischen Reiche. [Stud. zur Gesch. u. Kult. des Altert. 19, 3.] Paderborn, Schöningh 1934. 116 S. F. Dxl.

Ida Cirino, L'idea di Roma negli scrittori latini e particolarmente in Rutilio Namaziano. Napoli, Loffredo 1934; pp. 199 + Indice. — Rutilius Namatianus pp. 81—180. Appendix of Italian translations from Rutilius pp. 182sqq. N. H. B.

A. Alföldi, Die Ausgestaltung des monarchischen Zeremoniells am römischen Kaiserhofe. Mitteil. Deutschen Arch. Inst., Röm. Abt. 49 (1934). S.-A. 118 S. 4^0^. Mit 5 Taf. und mehr. Textabb. — Die Verbindung der Einführung des persischen Hofzeremoniells am Kaiserhofe mit dem Namen Diokletians geht auf die verlorene biographische Kaisergeschichte des IV. Jahrh. zurück, welche die Quelle der lateinischen Kaiserkompendien des IV. Jahrh. war, und hat sich, unterstützt durch das höchst beliebte εὑρετής-Motiv, durch

das ganze Mittelalter, ja selbst bis in die neueste Zeit behauptet. A. zeigt in seiner Abhandlung, gestützt auf außerordentlich reiches Quellenmaterial, daß einerseits der Topos vom prächtig geschmückten, fußfällig verehrten Perserkönig ein von Aeschylos bis in das VI. Jahrh. immer wiederkehrendes rhetorisches Hilfsmittel der Griechen ebensowohl wie der von ihnen beeinflußten Römer ist, und anderseits die tatsächliche Ausgestaltung des kaiserlichen Hofzeremoniells (admissiones—*βῆλα*, sacrum palatium, silentium, Proskynese, Verehrung des Kaiserbildes, Akklamationen, Parusie-Feier, Wagengebrauch, Fackelbegleitung) im Hellenistischen wurzelt und in der römischen Kaiserzeit ihre konsequente Entwicklung erfahren hat, also nicht etwa von den Sasaniden übernommen ist. Der Zwang der Entwicklung liegt in der Kaiseridee begründet und sie hat sich nur langsam und mit Reaktionen von oben her, schneller von unten her, durch die adulatio, durchgesetzt. — Durch diesen sehr wichtigen Aufsatz, der gelegentlich auf den Stand der Entwicklung im X. Jahrh. (de caerim.) hinweist, wird natürlich auch das Verständnis zahlreicher Einzelheiten im byzantinischen Zeremonienwesen aufgehellt (man denke z. B. an die Prokypsis an Epiphanie). Eine neue Untersuchung der byzant. Zeremonien auf dieser Grundlage wäre dringend erwünscht. F. D.

F. Dvornik, The Authority of the State in the Oecumenical Councils. The Christian East 14 (no year) 95—108. — A restatement of the generally accepted view of the extent of the imperial authority in rebus ecclesiasticis as against other apologetic views. N. H. B.

F. Dölger, Bulgarisches Cartum und byzantinisches Kaisertum. Forsch. u. Fortschr. 11 (1935) 19 f. — Zusammenfassung meines Vortrages auf dem Byz.-Kongreß in Sofia, der in den Berichten des Kongresses ausführlich erscheinen wird. F. D.

J.-R. Palanque, Préfecture du prétoire. (Cf. B. Z. 34 [1934] 208.)— Rev. by **J. Zeiller**, Rev. ét. anc. IV, 36 (1934) 533—535. N.H.B.

E. Stein, A propos d'un livre récent sur la liste des préfets du prétoire. Byzantion 9 (1934) 327—353. — In Form einer Besprechung des Buches von Palanque (vgl. vor. Notiz) bietet St. nicht nur zahlreiche Einzelkorrekturen zu den Ausführungen P.s, sondern auch wichtige neue Beiträge zur Geschichte der Prätorianerpräfektur in der Zeit von 317—423. F. D.

J.-R. Palanque, Sur la liste des Préfets du prétoire du IVe siècle. (Réponse à M. Ernest Stein). Byzantion 9 (1934) 703—713. — P. hält eine Anzahl seiner Aufstellungen aufrecht. Eine besonders umstrittene, aber auch methodisch wichtige Frage ist die, ob und in welchem Ausmaße es zulässig ist, bei Aufstellung der Präfektenliste sich zur Erklärung der Quellenangaben (hauptsächlich des Cod. Theodos.) der Annahme von fiktiven und honorarischen Präfekturen zu bedienen. F. D.

J.-R. Palanque, Une prétendue préfecture de Vettius Agorius Praetextatus. Byzantion 9 (1934) 355—359. — CIL VI 1779 bietet vom (verstorbenen) Vettius Agorius Praetextatus die Angabe: . . . legatus a senatu missus V | praefectus praetorio II Italiae et Illyrici . . ., CIL 1777 läßt ihn VII-mal legatus, aber nur einmal ppo gewesen sein; P. schlägt ansprechenderweise vor, daß „II" bei der Steinmetzarbeit eine Zeile „heruntergefallen" sei; so wäre es nicht nötig, dem Vettius Agorius Praetextatus eine zweite Präfektur zuzuteilen, was auf kaum lösliche Schwierigkeiten stieße. F. D.

J.-R. Palanque, La date du transfert de la Préfecture des Gaules de Trèves à Arles. Rev. ét. anc. 36 (1934) 359—365. — The installation of the prefecture of the Gauls at Arles was effected about A. D. 395 for purely political and administrative reasons. N. H. B.

E. J. Holmberg, Zur Geschichte des Cursus publicus. Diss. Uppsala, A.-B. Lundequist (1933). 158 S. gr. 8°. — Die Dissertation behandelt nach einer kurzen Übersicht über das antike Postwesen bis zur Römerzeit die Einrichtungen des Kaiserreiches, besonders ausführlich für die Zeit von Diokletian bis in das VI. Jahrh. Die Darstellung gibt ein anschauliches Bild der Entwicklung und geht auch auf Einzelfragen, wie den Kampf der Prätorianerpräfektur mit dem Magisterium officiorum um die Postverwaltung sowie die Organisation und die Beamten des spätrömischen Postwesens auf der Grundlage der Quellen ausführlich ein. Doch ist der Verf. insbesondere in der Polemik gegen E. Stein, dessen Buch über die Prätorianerpräfektur (mit wichtigen Ausführungen über den cursus publicus) er nicht zu kennen scheint und dessen sonstige Ausführungen zum Thema er da und dort nicht durchgedacht hat, wenig glücklich; so dürfte doch die Identität des princeps magistri officiorum mit dem princeps scholae agentum in rebus trotz H.s Einwendungen gesichert sein. — Es wäre eine dankbare Aufgabe, das Postwesen des byzantinischen Reiches nach dem VI. Jahrh. monographisch zu behandeln. — Vgl. die Bespr. von **G. L. Laing,** Class. Philol. 29 (1934) 359f. F. D.

G. Stadtmüller, Landesverteidigung und Siedlungspolitik im oströmischen Reich. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 404f. — Eine Zusammenfassung von des Verf. gleichlautendem Vortrag auf dem 4. Internat. Byzantin.-Kongreß zu Sofia. Hauptinhalt: In frühbyzantinischer Zeit (IV.—VI. Jahrh.) spielt die Zwangsverpflanzung und die damit verwandte Annahme von Grenzstämmen in das Klientelverhältnis eine entscheidende Rolle; vom VII. bis zur Mitte des XI. Jahrh. beruht die Landesverteidigung überwiegend auf der Miliz der Bauernsoldaten (Themenverfassung!); von der Mitte des XI. Jahrh. ab verlegt sich das Schwergewicht auf das stehende Heer geworbener Söldner. Mit dem Untergang des wehrpflichtigen Bauerntums war der Verfall des Reiches besiegelt. F. Dxl.

J. A. O. Larsen, The Position of Provincial Assemblies in the Government and Society of the Late Roman Empire. Class. Phil. 29 (1934) 209—220. N. H. B.

Ph. Kukules, *Νυκτοφύλακες.* (Vgl. B. Z. 34 [1934] 439.) — Bespr. v. **H. Grégoire,** Byzantion 9 (1934) 482f. F. D.

A. E. R. Boak, Early Byzantine Papyri from the Cairo Museum. Études de Papyrologie (Cairo) 2 (1933) 1—22. — Edition of a declaration of olive trees and five receipts for rental of grainland. No. 1 is a highby important text: a copy of an edict of the Prefect of Egypt which put into effect the edict of the Emperor Diocletian and his colleagues (A. D. 297) for the reorganization of the tax system of Egypt. Lines 7—9 read *πόσα οὖν ἑκάστῃ ἀρούρᾳ πρὸς τὴν ποιότητα τῆς γῆς ἐπεβλήθη καὶ πόσα ἑκάστῃ κεφαλῇ | τῶν ἀγροικῶν καὶ ἀπὸ ποίας ἡλικείας μέχ[ρ]ει π[ο]ίας ἀπὸ τοῦ προτεθέντος θείου διατάγματος | καὶ τοῦ αὐτῷ συννηνωμένου βρεουίου* [*καὶ*] *τὰ ἀντίγραφα τούτου μου τοῦ διατάγματος | δημοσίᾳ προὔταξα.* Note the mention of a "capitatio or head tax which rested upon the rural population, *ἀγροικοί*,

of definite age". — Review by **P. Collomp**, Rev. ét. anc. S. 4, 36 (1934) 537—539 with suggested alteration of Boak's text. N. H. B.

H. I. Bell, A Byzantine Tax-Receipt (P. Lond. Inv. 2574). With one plate. Mém. hist. franç. d'arch. orient. 67 (1934) (= Mélanges Maspero, vol. II) 105—111. — An unexampled document interesting as showing that the capitatio humana was introduced into Egypt; further an inhabitant of an obscure hamlet of the Oxyrhynchite nome in the year A. D. 359 pays a tax: [ν]αυτῶν Ἰνδίας: Bell suggests that the tax was imposed to defray expenses in connection with the Indian trade. "Whether the government itself embarked on this or made a subvention to merchants engaged in it cannot be decided, but it seems likely that it was in some way supporting the attempt to revive the commercial connexion with India; and that the result was not unsuccessful is shown by the evidence of increased activity in this sphere from the reign of Constantius onwards." N. H. B.

J. Keil, XVIII. Vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen in Ephesos. Jahresheft Öst. Arch. Inst. 29 (1934), Beiblatt, Sp. 148—151. — K. publiziert das Fragment einer Inschriftplatte (Abb. 56) von der Südseite des Theatergymnasiums in Ephesos, das sich auf den Nachlaß eines Viertels einer in Geld und Natur erhobenen Steuer bezieht. K. datiert nach dem epigraphischen Befunde in das V. Jahrh. und bezieht den Erlaß auf die ψυχικὴ συντέλεια (capitatio), welche nach einem Gesetze des Kaisers Anastasios (Cod. Just. X 16, 13) vom J. 496 ermäßigt werden konnte. Der Erlaß sollte der Bekämpfung der Landflucht der γεωργοί (Kolonen) dienen. F. D.

F. Dölger, Das Fortbestehen der Ἐπιβολή in mittel- und spätbyzantinischer Zeit. Studi in memoria di A. Albertoni II (1934) 5—11. — Ich gebe zwei neue Belege für das Fortbestehen der Einrichtung. F. D.

E. R. Hardy, Large estates. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 440.) — Bespr. von **G. Rouillard**, Byzantion 9 (1934) 446f. F. D.

G. Rouillard, Prêt de grains, A. D. 497 (texte inédit). Mémoires de l'Institut Français 67 (= Mélanges Maspero) II (1934) 177—184. Mit 1 Taf. — Der (datierte) Papyrus aus der Sammlung Weill (Papyrus-Institut der Universität Paris) scheint uns ein Beispiel aus dem Ende des V. Jahrh. dafür zu bieten, wie ein freier Bauer allmählich zum Kolonen wurde. Der βοηθός Aurelios Viktor von Antinoupolis leiht dem schon mehrfach an ihn verschuldeten Aurelios Theon aus Magdola Bukolon Getreide, wofür dieser jenem für ein Jahr 1 Arura Grund zur Bebauung und Aberntung überträgt. F. D.

Ch. Saumage, Ouvriers agricoles ou rôdeurs de celliers? Les circoncellions d'Afrique. Annales d'hist. écon. et soc. 6 (1934) 351—364. — The influence of the circumcellions as free workers engaged for the harvest upon the servi adscripti glebae as they gather — after the day's work — circum cellas. N. H. B.

J. Calmette, Le Monde féodal. Avant-propos de S. Charléty. [Clio. Introduction aux études historiques 4.] Paris, Les Presses Univers. de France (1934); pp. LII, 490. — Cf. in particular c. 2 Byzance, c. 5 L'organisation de la chrétienté (Iconoclasm and the Schism). N. H. B.

A. Dopsch, Beneficialwesen und Feudalität. Mitteil. Österr. Instit. f. Geschichtsforsch. 46 (1932) 1—36. — Eine zusammenfassende Würdigung der in den letzten Jahren erschienenen Arbeiten über diese Probleme, haupt-

sächlich auf den Westen bezogen, aber vergleichshalber auch für Byzanz bedeutsam. F. Dxl.

J. L. La Monte, Feudal Monarchy in the Lat. kingdom of Jerusalem. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 209.) — Bespr. von **H. Mitteis,** Histor. Ztschr. 149 (1933/34) 328—332. F. Dxl.

A. Calderini, Il contributo della papirologia greco-romana agli studi di sociologia. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 166—185 (vgl. o. S. 166). — C. spricht über die Notwendigkeit, auf Grund der Papyri systematisch Sozialgeschichte zu betreiben, und berichtet über bisher geleistete Teilarbeiten. F. Z.

H. J. Bell, Papyrology and Byzantine studies. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 315—326 (vgl. o. S. 166). — In eindringlich-lebendiger, humorvoller, ganz persönlicher Sprache macht es B. dem Historiker und dem Papyrologen zur Pflicht, die Papyri und die anderen byz. Quellen zusammenzuarbeiten. Auf praktische Vorschläge für die Texteditionen läßt er Hinweise folgen, die einzelne Probleme mehrerer Teilgebiete der Byzantinistik betreffen. Eine Einzelheit darf hier ausdrücklich herausgehoben werden: ein demnächst zu veröffentlichender und ein kürzlich veröffentlichter (vgl. S. 213) Papyrus beweisen endgültig die Einführung der capitatio humana in Ägypten durch Diokletian. F. Z.

E. J. Jonkers, De l'influence du Christianisme sur la législation relative à l'esclavage dans l'antiquité. Mnemosyne III, 1 (1934) 241—280. — Down to and including the legislation of Justinian. N. H. B.

R. Guilland and **M. Bloch,** Économie byzantine. Annales d'hist. écon. et soc. 6 (1934) 419—427. — Reviews of recent studies on Byzantine economic life. N. H. B.

A. Andréadès, Byzance, paradis du monopole et du privilège. Byzantion 9 (1934) 171—181. — A. zeigt, daß der Interventionismus in Byzanz kaum stärker gewesen ist als anderwärts im Mittelalter und daß die Monopole nur zu gewissen Notzeiten der Staatskasse einen fiskalischen, sonst einen vorwiegend administrativen Charakter tragen. F. D.

G. J. Bratianu, Une expérience d'économie dirigée. Le monopole du blé à Byzance au XIe siècle. Byzantion 9 (1934) 643—662. — Mit weitem Blick, der bis in die Kollektivwirtschaft der Sowjets hereinreicht, stellt B. die bekannte Maßnahme des Kaisers Michael Dukas „Parapinakes" und seines Ministers Nikephoros (Monopolisierung des Getreidehandels in Raidestos) in überzeugender Weise in einen größeren wirtschaftsgeschichtlichen Zusammenhang: der Versuch eines monopolartigen Staatseingriffs in den (trotz der Vorschriften des Präfektenbuches) infolge der Machtstellung des Großgrundbesitzes frei schaltenden Handel; Attaleiates, selbst Großgrundbesitzer von Raidestos, als sachkundiger Beurteiler geahnter wirtschaftsgesetzlicher Zusammenhänge. — Zu S. 654: ich befinde mich hinsichtlich der *συνωνή* in voller Übereinstimmung mit B. (vgl. die von ihm zitierte Stelle S. 58 meiner Beiträge; sodann B. Z. 34 [1934] 373); auch nach der Adärierung der in die regelmäßige Steuer einbezogenen, in ihrem ursprünglichen Sinne kaum mehr verstandenen *συνωνή* hatte der Staat die Möglichkeit, mittels der in den Befreiungsklauseln der Chrysobullen regelmäßig neben der *συνωνή* genannten *ἐξώνησις* den Zwangseinkauf von Getreide zu staatlich festgesetztem Preis zu betreiben. F. D.

R. Piotrowski, Cartels and Trusts, their origin and historical development from the economic and legat aspects. London, Allen & Unwin, s. a. 376 S. — P. behandelt S. 107—130 die byzantinischen Monopol- und Kartellgesetze. F. D.

G. J. Bratianu, Das Schuldenproblem im Altertum und das Umschuldungsgesetz Justinians (rum.). In memoria lui Vasile Pârvan, Bucureşti (1934) 56—57. — Von dem gegenwärtig in Rumänien geltenden Umschuldungsgesetz ausgehend, hebt der Verf. ähnliche Maßnahmen aus der griechisch-römischen Geschichte hervor und untersucht das Gesetz Justinians „pro debitoribus in Italia et Sicilia", um zu zeigen, daß die heute getroffenen Maßnahmen bei den Römern ihre Vorläufer gefunden haben. N. B.

N. Angell, The story of money. London, Cassell 1934. XXVI, 422 S. F. Dxl.

H. Geiss, Geld- und naturalwirtsch. Erscheinungsformen. (Cf. B. Z. 34 [1934] 369.) — Rev. by **F. Vercauteren**, Le Moyen Âge III, 5 (1934) 142—144. N. H. B.

G. Mickwitz, Geld und Wirtschaft. (Cf. B. Z. 34 [1934] 440.) — Rev. by **A. Vasiliev**, Class. Phil. 29 (1934) 259—261. N. H. B.

W. Kubitschek, Die Münzsorten der Inschrift von Feltre. Anzeiger Akad. d. Wiss. Wien, Philos.-hist. Kl. 1934, N. XVIII—XXVI, S. 144—154. — Die Inschrift (Dessau 9420) vom J. 323 bietet in der Lesung und Erläuterung K.s einen wichtigen Beitrag zu der sich um 323 noch überschneidenden Benennung der Münzsorten des alten und neuen Systems und ergibt auch eine Wertrelation. F. D.

G. Mickwitz, Le problème de l'or dans le monde antique. Annales d'hist. écon. et soc. 6 (1934) 235—247. N. H. B.

M. Bloch, Le problème de l'or au moyen âge. Annales d'hist. écon. et soc. 5 (1933) 1—34. — Cf. note by **A. Dieudonné**, Rev. num. IV, 36 (1933) 253—255. N. H. B.

A.-E. Sayous, Note on a paper read to the Acad. des Inscr. et B.-L. on Venetian capitalism and relations with Byzantium 1050—1100. Rev. Arch. VI, 3 (1934) 215. N. H. B.

G. Astuti, Rendiconti mercantili inediti del Cartolare di Giovanni Scriba. [Testi inediti o rari editi dall' Istit. giurid. della R. Univ. di Torino, III.] Torino (1933); pp. 52. — Sono allegate al cartolare di G. Scriba alcune carte contenenti scritture e annotazioni del commerciante genovese Ansaldo Baialardo (metà del sec. XII). Questi documenti contabili, i primi che si conoscono, permettono di ricostruire nelle linee essenziali i rapporti contrattuali fra il commerciante genovese e il capitalista Ingone di Volta, che al primo, affidava denari in „accomandatio". L' a. mette in evidenza la vivace attività di traffici e di scambi tra Genova e il Levante latino ed egiziano alla metà del secolo XII. S. G. M.

A. Xeruchakes, *Ἡ βενετοκρατουμένη Ἀνατολή, Κρήτη καὶ Ἐπτάνησος. Μετὰ προλόγου ὑπὸ Γ. Ν. Χατζιδάκη καὶ κριτικοῦ σημειώματος ὑπὸ Ν. Βέη*. Athen 1934. ιε', 291 S. gr. 8°. — Das Buch, das die inneren Verhältnisse Kretas und der Ionischen Inseln im letzten Viertel des XVI. Jahrh. behandelt, fällt an sich außerhalb unseres Berichtskreises; es sei trotzdem darauf aufmerksam gemacht, weil die hier ausführlich, zumeist in griechischer Paraphrase, wiedergegebenen Quellentexte, insbesondere die statistischen

Notizen des Pietro Castrofilaca, Begleiters der sindici in Levante Giovanni Gritti und Giulio Garzoni, auch für das Studium der früheren Verhältnisse Kretas unter der Venetianerherrschaft von Bedeutung sein können. F. D.

J. Žontar, Hauptprobleme der jugoslavischen Sozial- und Wirtschaftsgeschichte. Vierteljahrschr. f. Soz.- u. Wirtschg. 27 (1934) 347—373. — Ausführlicher Literaturbericht mit übersichtlicher Darstellung der Ergebnisse und zahlreichen selbständigen Feststellungen und Anregungen. Es zeigt sich u. a., wie verschieden stark der byzantinische Einfluß auf die verschiedenen Teile des heutigen Jugoslavien nach Zeit und Örtlichkeit je nach der allgemeinen kulturellen Lage wirkte. F. D.

A. Pleidell, Das erste Kapitel der Geschichte des ungarischen Städtewesens (ung.). Századok 68 (1934) 276—313. — P. berührt u. a. Wege und Ausbreitung des byzantinischen Handels in Osteuropa und die ungarischen Handelsbeziehungen mit Konstantinopel und dem nördlichen Balkan. Zur Illustration der Geschichte des urungarischen Wirtschaftslebens nördlich des Pontus während der Wanderungszeit waren auch die ausführlichen Berichte des Konstantinos Porphyrogennetos (de adm. imp.) über den patzinakitischen Handel zu berücksichtigen, welcher sich genau in den Spuren der früher dort wohnenden Ungarn entwickelte und ihre alten Traditionen fortführte. E. D.

G. Bardy, L'église et l'enseignement au IVe siècle. Rev. des sc. relig. 14 (1934) 525—549. N. H. B.

F. Ermini, La scuola in Roma nel VI secolo. Archivum Romanicum 18 (1934) 143—154. N. H. B.

J. K. Bogiatzides, *Τὸ χάσμα ἐν τῇ πνευματικῇ παραδόσει τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἱστορικαὶ Μελέται, Τόμ. Α', μέρ. α',* Thessalonike 1932, S. 149—220 (*Ἀνατύπ. ἐκ τοῦ β' τόμου τῆς Ἐπετηρίδος τ. Φιλοσ. Σχ. τοῦ πανεπιστ. Θεσσαλονίκης*). — B. behandelt die Geschichte der griechischen Bildung in den Jahrhunderten der Türkenherrschaft. Unser Berichtsgebiet betrifft die im 1. Kapitel gebotene Übersicht über den Verfall der Bildung in Konstantinopel im 2. Viertel des XV. Jahrh. (Scholarios als Zeuge), die Rivalität Mistras (Plethon), die Flucht der griechischen Gelehrten nach Italien seit dem Anfang des XV. Jahrh. (B. zeigt, daß diese ihr Vaterland nicht vergessen, sondern vielfach sich um dessen Befreiung bemüht haben). Sehr willkommen sind die S. 198—208 und 212—216 gegebenen Beiträge zur Geschichte der griechischen Sprache in dieser Zeit, wenn man auch manches etwas anders interpretieren möchte als der Verf. — Daß ein byz. Kaiser in Avignon gewesen sei (S. 167 u. 177), sollte nicht mehr behauptet werden. F. D.

Ph. Kukules, *Παιδικά τινα παίγνια κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους. Ἡμερολόγιον τῆς Μεγ. Ἑλλάδος* 1935, 353—377. — Byzantinische Kinderspiele im Freien und in der Stube. F. D.

G. Gesemann, Der montenegrinische Mensch. Zur Literaturgeschichte und Charakterologie der Patriarchalität. Kommissionsverlag der J. G. Calveschen Universitäts-Buchhandlung in Prag 1934. 222 S. u. 1 Abb. — Die heroische Persönlichkeit des Montenegriners hat sich auf einer eigentümlichen soziologischen und geographischen Grundlage herausgebildet. Die Abgeschlossenheit des Gentilgebiets von der Umwelt, das kantonartige Gelände und die gentile Exklusivität begünstigte die seelische Sonderentwicklung der Stämme. Nur in Zeiten gemeinsamer Gefahr bilden sich kurzfristige Bünde zur gemeinsamen Abwehr. Im Hirtenleben des Montenegriners

herrscht die patriarchale Hausgewalt des Mannes und strenge Unterscheidung zwischen Männer- und Frauenarbeit. Nach außen erscheint eine misogyne Fassade; in Wirklichkeit besteht eine große Hochachtung vor der Frau. Einen religiös-asketischen Zug als byzantinisches Erbe sieht G. in der Redewendung: „Das sind, ich bitte um Verzeihung, gemäß der Sünde meine Kinder." — Das Bestehen der gentilen Einheiten konnte eine zentrale Staatsgewalt nicht dulden. So wurden die alten illyrischen Gentilsysteme von der römischen, die neueren von der byzantinischen und dann von der serbischen Staatskultur zersetzt. In völlige Abhängigkeit gerieten aber nur die Bewohner der Täler, wo Ackerbau herrscht. Bis zur Hirtensiedlung im Gebirge — für Montenegro das Ausschlaggebende — reichte die Staatsmacht der Byzantiner wie später der Türken kaum heran. Gewiß gehörten auch diese Gebiete zum jeweiligen Zentralstaat, aber nur nominell. Dort konnte Byzanz ebensowenig Proniare ansiedeln wie der Sultan Steuern eintreiben. Erst mit der Gründung des dynastischen montenegrinischen Staates bricht die Abenddämmerung über das Gentilsystem herein; das Aufgehen Montenegros im südslavischen Staat löscht es aus der Geschichte aus. Im Dienste der Gesamtnation werden die moralischen Werte des montenegrinischen Heldentums auf kommende Geschlechter fortwirken, wie sie in Njegušs „Bergkranz" und im Heldenlied verewigt sind. — Durch den Wechsel von heroischer Kurzgeschichte und kritischer Betrachtung hat G. seiner Darstellung des montenegrinischen Menschen einen besonderen Reiz verliehen. O. v. G.

C. RELIGIONSGESCHICHTE. KIRCHENGESCHICHTE. MÖNCHTUM

W. Nigg, Die Kirchengeschichtsschreibung. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 441.) — Mit Ausstellungen bespr. von **Leube**, Theol. Litblatt 55 (1934) 169f.; bespr. auch von **H. Stephan**, Ztschr. f. Theol. u. Kirche 15 (1934) 283f. F. Dxl.

Religion in Geschichte und Gegenwart. Handwörterbuch für Theologie und Religionswissenschaft. 2. Aufl. Registerband, bearb. v. **O. Rühle**. Tübingen, Mohr 1932. VIII, 896 S. — Dieser äußerst dankenswerte Registerband, der erst die völlige Auswertung des hochbedeutsamen Werkes ermöglicht, umfaßt eine systematische Übersicht, ein Stichwortregister und ein ausführliches Sach- und Personenregister. F. Dxl.

E. G., Les études byzantines et le Dictionnaire de Théologie Catholique Vacant-Amann. Byzantion 9 (1934) 739—744. — Ein lobspendender Hinweis auf dieses verdienstliche Unternehmen. F. D.

Lexikon für Theologie und Kirche. 2. neub. Aufl. des Kirchlichen Handlexikons, hrsg. von M. Buchberger. Bd. 6. Kirejewski bis Maura. Mit 10 Taf., 23 Kartenskizzen u. 148 Textabb. Freiburg i. Br., Herder & Co. 1934. — Der Band enthält wiederum zahlreiche Artikel zur byzantinischen Geschichte und Kirchengeschichte. F. D.

W. Nestle, Griechische Religiosität von Alexander d. Gr. bis auf Proklos. [= Sammlung Göschen 1080.] Berlin, de Gruyter & Co. 1934. 190 S. — Vgl. die Besprechung von **F. Pfister**, Theol. Litztg. 59 (1934) 370f. F. Dxl.

J. v. Walter, Die Geschichte des Christentums. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 197.) 2. Halbband: Das Mittelalter. Gütersloh, Bertelsmann 1934. V S., S. 241—711. F. Dxl.

D. Poulet, Histoire du christianisme. Paris, Beauchesne 1932 etc. — Bis jetzt sind sechs Faszikel erschienen, in denen bereits die christologischen

Streitigkeiten mit den Monophysiten, der Dreikapitelstreit und der Monotheletismus behandelt sind. Vgl. die Anzeige von **A. Leman** in Rev. d'hist. eccl. 30 (1934) 955. F. Dxl.

P. G. Smith and **F. J. Foakes-Jackson**, The expansion of the christian church, the christian religion, its origin and progress. London, Cambridge Univ. Press 1934. XII, 369 S. F. Dxl.

G. Ficker und **H. Hermelink**, Das Mittelalter. [Handbuch der Kirchengeschichte für Studierende, II.] 2., neu bearb. Aufl. Tübingen, Mohr 1934. XI, 303 S. — Sehr dankenswert sind die reichhaltigen Literaturangaben, besonders der letzten Jahre. F. Dxl.

A. Boulanger, Histoire générale de l'Église. Tome II: Le Moyen Age. Vol. IV: De la chute de l'empire d'Occident à Grégoire VII. Lyon, Vitte 1934. 500 S. F. Dxl.

Ph. Hughes, A history of the Church. Vol. I. London, Sheed & Ward 1934. X, 395 S. F. Dxl.

J. Lortz, Geschichte der Kirche in ideengeschichtlicher Betrachtung. 3. Aufl. Nachträge. Münster i. W., Aschendorff 1934. XXII, 432 S. F. Dxl.

J. Hausherr, Les grands courants de la spiritualité. Orientalia christ. period. 1 (1935) 114—138. S. G. M.

A. Loisy, Le Mandéisme et les origines chrétiennes. Paris, Nourry 1934. 180 S. — Eine Untersuchung des wesentlichen Ideengehalts der mandäischen Bücher, die in der uns vorliegenden Fassung erst um 700 n. Chr. zusammengestellt sind, ergibt, daß der Mandäismus zur Aufhellung der Anfänge des Christentums nichts beizutragen vermag. Er setzt ein schon entwickeltes nachnizänisches Christentum voraus. — Vgl. die Anz. v. **J. Schnitzer**, Dt. Litztg. 55 (1934) 1212f. und von **E. Dhorme**, Rev. hist. eccl. 109 (1934) 229—233. F. Dxl.

P. S. Kramer, The Place of Gnosticism in Christian thought. Anglican Theol. Rev. 16 (1934) 283—296. N. H. B.

C. Schmidt und **H. J. Polotsky**, Ein Mani-Fund. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 211 u. 379 ff.) — Bespr. von **F. P. Karnthaler**, Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 128—132. F. D.

H. J. Polotsky, Manichäische Studien. Le Muséon 46 (1933) 247—271. W. H.

G. Bardy, Le manichéisme et les découvertes récentes. Rev. apolog. 58 (1934) 541—559. F. Dxl.

G. Cront, La lutte contre l'hérésie en Orient jusqu'au IXe siècle. Pères, conciles, empereurs. Paris, F. Loviton 1933; pp. 200. N. H. B.

J. Zeiller, Le montanisme a-t-il penétré en Illyricum? Rev. hist. eccl. 30 (1934) 847—851. — The paper was read at the Congress at Sofia (Sept. 1934). On the list of heresies given in the Epistula Auxentii Dorostorensis in which the Montanistae are mentioned. From this mention (cf. Nicetas of Remesiana De Symbolo c. 10) no certain conclusion can be drawn in answer to the question raised. N. H. B.

H. Leclercq, Montaniste (épigraphie). Artikel im Dict. d'archéol. chrét. et de lit. 11 (1934) 2529—2544. — Montanistische Grabinschriften, auch aus frühbyzantin. Zeit. F. Dxl.

E. Peterson, Zwei angeblich montanistische Inschriften. Röm. Quartalschr. 115 (1934) 173—176. — P. zeigt, daß das ἀνελήφθη in der von

Grégoire, Byzantion 8 (1933) 59 behandelten Inschrift (vgl. B. Z. 33 [1933] 449) kein Kriterium des Montanismus, sondern ein Überbleibsel der antiken Topik ist wie ἁρπάξεσθαι, rapi in anderen Inschriften. F. D.

H. Wuilleumier, Sur quelques inscriptions mystiques de Gaule. Rev. ét. anc. 36 (1934) 467—472. — A supplement to the study cited B. Z. 34 (1934) 412. On the moral and religious significance of signa in the inscriptions of Gaul. H. W. is planning a paper on the religious significance of the ascia in such inscriptions. N. H. B.

E. Caspar†, Geschichte des Papsttums. 2. Bd. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 211 und 442.) — Bespr. von **F. X. Seppelt,** Theol. Rev. 33 (1934) 217—220; von **H. v. Campenhausen,** Dt. Litztg. 55 (1934) 1234—1239; von **K. Bihlmeyer,** Theol. Quartalschr. 115 (1934) 282—285; von **H. Koch,** Ztschr. f. Kirchengesch. 53 (1934) 355—358; von **E. Klebel,** Mitteil. d. österr. Instit. f. Geschichtsforsch. 48 (1934) 124—128; von **R. Draguet,** Rev. d'hist. ecclés. 31 (1935) 115—119; von **L. R. Loomis,** Amer. Hist. Rev. 40 (1934) 104 f. F. Dxl.

J. Haller, Das Papsttum. Idee und Wirklichkeit. Bd. I: Die Grundlagen. Stuttgart, Cotta 1934. XIV, 511 S. F. Dxl.

F. X. Seppelt, Geschichte des Papsttums, 2. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 442.) — Bespr. v. **K. Bihlmeyer,** Theol. Quartalschr. 115 (1934) 280—282. F. Dxl.

P. Martinetti, Gesú Cristo e il Cristianesimo. Milano, Edizioni della Rivista di Filosofia 1934; pp. 541. — Cf. in particular the sections on Il trionfo del cristianesimo pp. 318—332; Il cristianesimo costantiniano pp. 332—346; Mani e il manicheismo pp. 365—376. N. H. B.

L. Hertling S. J., Die Zahl der Christen zu Beginn des IV. Jahrh. Ztschr. f. kath. Theol. 58 (1934) 243—253. — Auf zwei Wegen (Berechnung aus der Gesamteinwohnerzahl des Reiches mit Hilfe von Verhältniszahlen; Schluß aus den Nachrichten über die absolute Stärke einzelner Christengemeinden) errechnet H. eine Gesamtzahl von 7—15 Millionen Christen. F. Dxl.

P. Cottou, From Sabbath to Sunday. A Study in early Christianity. Bethlehem, Pa. U. S. A., Times Publishing Company 1933; pp. 184. — Rev. by **E. Dhorme,** Rev. hist. rel. 110 (1934) 92—93. — Cited here for the discussion of the influence of sun-worship pp. 129—146, the efforts of the church in the fourth century to absorb the cult of Sol Invictus, patristic evidence etc. N. H. B.

W. E. Barnes, The Heretics of the Church and Recurring Heresies. Arius and Arianism. The Expository Times 46 (1934) 18—24. N. H. B.

H.-G. Opitz, Die Zeitfolge des arianischen Streites von den Anfängen bis zum Jahr 328. Ztschr. neut. Wiss. 33 (1934) 131—159. — O. untersucht den Gang der kirchlichen Ereignisse vor und nach dem Nicaenum von dem neuerdings gewonnenen festen chronologischen Punkte: 324 Sieg Konstantins über Licinius aus. F. D.

K. F. Hagel, Kirche und Kaisertum in Lehre und Leben des Athanasius. Diss. v. Tübingen. Borna-Leipzig, Noske 1933. VIII, 83 S. — Athanasios ist in erster Linie ein Praktiker der Kirchenpolitik. Bis zu seiner ersten Verbannung (335) schreibt er dem christl. Kaiser das Recht zu, bei Schwierigkeiten einzugreifen und Entscheidungen zu treffen. Später schlägt er in das Gegenteil um und entwickelt die Theorie von der freien Kirche unter dem Schutze des Kaisers. Schließlich, nach der dritten Verbannung (356),

sind ihm Staat und Kirche völlig getrennte Gebiete, jedoch hält er an der Schutzpflicht des Kaisers fest. Vgl. die Besprechung von **K. Bihlmeyer**, Theol. Quartalschr. 115 (1934) 464f. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Christophoros als Ehrentitel im christlichen Altertum. Antike u. Christentum 4 (1933) 73—80. — Die Vorstellung, daß mit der Taufe Christus im Gläubigen Wohnung nimmt, ist namentlich in der syrischen Kirche lebendig. Mit Vorliebe auf den Märtyrer angewandt, in dem ja Christus als siegreicher Kämpfer wirkt, wird seit dem IV. Jahrh. der Titel Christophoros auch auf Asketen usw. ausgedehnt. — In Ägypten — so sei hinzugefügt — dient ebenfalls seit dem IV. Jahrh. χριστοφόρος als Ehrentitel für jeden Bischof. So z. B. Schenute an den Patriarchen Timotheos (Leipoldt III 14, 25). W. H.

J. Zeiller, L'arianisme en Afrique avant l'invasion vandale. Rev. histor. 173 (1934) 535—540. F. Dxl.

R. Farney, La religion de l'empereur Julien et le mysticisme de son temps. Paris, Alcan 1934; pp. 148 + 2. N. H. B.

H. G. Opitz, Theophilos von Alexandrien, Bischof (385—412). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realencycl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 2149—65. F. Dxl.

G. Lazzati, Teofilo d'Alexandria. [Publicazioni della Università Cattolica del Sacro Cuore, S. IV: Scienze filologiche, Vol. 19.] Milano, „Vita e Pensiero" 1934. 94 S. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

J. Phokylides, *Ἡ ἐν Ἐφέσῳ τρίτη Οἰκουμενικὴ Σύνοδος. Νέα Σιών* 26 (1934) 215—222; 275—287. — Forts. und Schluß der B. Z. 34 (1934) 212 u. 442 notierten Studie. F. Dxl.

G. D. Henderson, The Heretics of the Church and Recurring Heresies. Nestorianism. The Expository Times 46 (1934) 57—62. N. H. B.

J. Rucker, Zur Dogmengeschichte nach dem syrischen Liber Heraclidis. Das Dogma von der Persönlichkeit Christi und das Problem der Häresie des Nestorius. [Studia Ephesina. IV.] Oxenbronn b. Günzburg, Selbstverlag des Verf. 1934. VIII, 452 S. — R.s Bestreben ist, für die dogmengeschichtliche Betrachtung des Nestorios ein gerechtes Urteil anzubahnen. Für ihn steht es fest, daß die antiochenische Christologie des Nestorios nicht in jeder Hinsicht als Neuerung angesehen werden darf, daß der Kern seiner Lehre „wesenhaft orthodox" war. — Vgl. die Besprechung von **K. Adam**, Theol. Quartalschr. 115 (1934) 569f. F. Dxl.

Chr. Papadopulos, Erzbischof von Athen, *Ὁ ἅγιος Κύριλλος Ἀλεξ.* (Vg. B. Z. 34 [1934] 191.) — Bespr. von **J. Lebon**, Rev. d'hist. ecclés. 31 (1935) 114 f. F. Dxl.

Chr. Papadopulos, Erzbischof von Athen, *Αἱ ἐκκλήσεις Φλαβιανοῦ Κ/πόλεως καὶ Εὐσεβίου Δορυλαίου πρὸς Λέοντα Ῥώμης* (449). *Θεολογία* 12 (1934) 193—217. — Das Schreiben, das der Erzbischof Flavianos von Kpel und der Bischof Eusebios von Dorylaion in der Angelegenheit der Verurteilung des Eutyches auf der Synode von Ephesos an Papst Leo richteten, ist nur mehr in einer lateinischen Übersetzung erhalten, die Dom Amelli 1874 in der Ambrosiana entdeckte. P. gibt hier eine Rückübersetzung ins Griechische und fügt kritische Bemerkungen an. F. Dxl.

Leo Magnus s., Epistolae contra Eutychis haeresim I: Epistulae quae Chalcedonensi concilio praemittuntur (449—451), rec. **C. Silva-Tarouca**. [Text. et docum., ser. theol. 15.] Romae, Univ. Gregor. 1934. XXXII, 98 S. F. Dxl.

A. Baumstark, Eine altarabische Evangelienübersetzung aus dem Christlich-Palästinensischen. Ztschr. f. Semitistik 8 (1932) 201—209. — Evangelienzitate vor allem älterer islamischer Autoren gehen wohl in die Zeit zurück, wo auf dem flachen Lande — etwa an der Grenze zwischen den transjordanischen Landstädten und den durch Euthymios missionierten Beduinenkamps (erster Bischof Petros auf dem Konzil von Ephesos 431) — ein des alten palästinensisch-aramäischen Volksdialekts sich bedienendes und ein sprachlich arabisches Christentum sich eng berührten. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Klingeln, Tanz und Händeklatschen der christlichen Melitianer in Ägypten. Mit 5 Taf. Antike und Christentum 4 (1934) 244—265. — Für seine Behauptung, die Melitianer hätten aus Selbstherrlichkeit (ὡς αὐτόνομοι) sich allerlei Lächerlichkeiten aus- oder hinzugedacht (προσεπενόησαν), gibt Theodoret (Haeret. fab. comp. IV 7) Einzelbelege, welche der Verf. einer ebenso scharfblickenden wie ausführlichen Untersuchung unterzieht. Allerdings glaube ich, daß D. den Melitianern Unrecht tut, wenn er unter Berufung auf eine Behauptung des Athanasios, daß diese τὰ τῶν εἰδώλων φρονοῦντες seien, die „Ausführung der Hymnengesänge unter Händeklatschen und mit einer gewissen Tanzbewegung" (Übers. d. Verf.) etwa mit dem ägyptischen Kulttanz in Verbindung bringt, der auf dem Relief aus Ariccia im Thermenmuseum dargestellt ist. Dort führen Männer und Frauen einen orgiastischen Tanz auf, während der auf erhöhter Estrade stehende „Chor" durch Klatschen die Tänzer anfeuert, ebenso wie der allein in der Orchestra stehende ebenfalls klatschende „Chorführer". Ich kann aber unter gebührender Veranschlagung der zu erwartenden Übertreibung des Polemikers aus den Worten des Theodoret nur herauslesen, daß die Melitianer unter rhythmischem Klatschen und rhythmischen Körperbewegungen (καί τινος ὀρχήσεως) psalmodierten. Ebensowenig möchte ich das von Klemens (Strom. VII 7 § 40, 1) berichtete „Ausstrecken der Arme und Hüpfen der Füße" beim Gebetsschluß irgendwie mit dem Kulttanz des Reliefs von Ariccia in Verbindung bringen. D. verbreitet sich dann über die Stellung der alten Kirche zum Tanz im allgemeinen. Sie hat — mindestens die Großkirche nicht, zu der die Melitianer als bloße Schismatiker ja immerhin noch zählten — den Kulttanz nicht gekannt und den profanen Tanz, darin — wie D. zeigt — in Übereinstimmung mit den vornehmen Heiden, verurteilt und verboten. Die an Vorabenden zu Märtyrertagen aufgeführten Tänze, von denen mehrfach berichtet wird, möchte ich übrigens für rein profan halten: die Kirche hat sie bekämpft, und auch Basileios macht davon wohl keine Ausnahme, denn seine Worte (in Barl., PG 31, 484 A) „mit göttlichem Reigen tanzen wir um ihre (der Märtyrer) Gräber" sind wohl metaphorisch zu verstehen als Gegensatz zu dem Trauern und Jammern der Heiden. Basileios hat damit wohl nicht ausnahmsweise ein Tänzchen erlauben wollen. — Was nun die Nachricht Theodorets, daß die Melitianer „Glöckchen an einem Holzstab befestigt schütteln", betrifft, so erhebt sich die vom Verf. nur flüchtig angeschnittene Frage, ob sie damit ebenfalls ihren Hymnengesang begleiteten, diese Glöckchen also ein Bestandteil ihrer „Kirchenmusik" waren, oder aber, ob nicht dieser Brauch apotropäisch gemeint war und dem Bedürfnis entsprang, sich der unheimlichen Engel im Altarraum zu erwehren, eine Auffassung, die — wie uns die Kanones des Basileios deutlich zeigen — nicht so fern lag. Theodoret sagt darüber leider nichts, aber ich möchte die letztere Alternative doch für die weniger wahr-

scheinliche halten. Hätten die Melitianer aus Furcht vor der Berührung mit der übersinnlichen Welt, also wohl am ehesten bei der Eucharistiefeier, den Glockenstab geschüttelt, so hätten ihre Gegner wohl ausdrücklich auf einen solchen Greuel aufmerksam gemacht. Der Verf. kommt dann auf die wichtige Tatsache zu sprechen, daß beim Gottesdienst der abessinischen Kirche noch heute eine Schüttelrassel (σεῖστρον) in Anwendung kommt, deren komplizierte Form in Ägypten bisher nur bis in die Zeit der 22. Dyn. belegt ist, während die späteren Isis-Sistren, so auch die in Pompeji gefundenen, einfacher gebaut sind. Mit vollem Recht betont aber der Verf., daß der von Theodoret geschilderte Glockenstab durchaus kein Sistrum ist, wodurch es m. E. ganz zweifelhaft wird, ob wir berechtigt sind, den abessinischen Brauch irgendwie mit den Melitianern in Verbindung zu bringen. Eher vergleichen läßt sich der Glockenstab mit Schüttelklappern wie der des Berliner Museums (vom Verf. Tafel 15 abgebildet): es ist dies ein Paar miteinander verbundener Holzstäbe, an deren oberen Enden die Becken einer Cymbel befestigt sind, während mehrere an den Stäben befestigte Ösen darauf hinweisen, daß diese ehemals Glöckchen trugen. — Ich ergreife die Gelegenheit, um das von mir B. Z. 27 (1927) 144 Gesagte etwas einzuschränken. Man wird sich hüten müssen, jede Eigentümlichkeit der Melitianer auf altägyptisch-nationale Tradition zurückzuführen. Nach Theodoret H. E. 1, 9, 14 hatten sie auch vieles, was mit τῇ τῶν Σαμαρειτῶν καὶ Ἰουδαίων φρενοβλαβείᾳ übereinstimmte. Es wäre zu untersuchen, auf welche der beiden Quellen, die national-ägyptische oder die judaistische, die Forderung „Tag für Tag (oder jeden zweiten Tag? παρ' ἡμέραν!) den Leib mit Wasser zu reinigen, zurückzuführen ist. Es handelt sich dabei doch wohl um ein rituelles Reinigungsgesetz. W. H.

W. Seston, Sur deux inscriptions doliaires de l'Afrique chrétienne. Rev. arch. S. 6, 3 (1934) 204—214. — Dated to the end of the fifth century. An interesting study of christian charity towards the poor in the African Church. N. H. B.

E. Schwartz, Publizistische Sammlungen zum acacianischen Schisma. [Abhandlungen der Bayer. Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Abt., N. F., H. 10.] München, Bayer. Ak. d. Wiss. 1934. 304 S. 4°. — Wird besprochen. F. D.

L. P. Kirwan, Christianity and the Ḳura'án. Journ. Egypt. Arch. 20 (1934) 201—203. — On John of Biclarum, Chron. sub. ann. III Justini Imp.: a suggestion that orthodox missionaries converted the Garamantes. N. H. B.

St. Frankl, Florilegium de Uno ex beata Trinitate. Collect. theolog. (Lwów) 15 (1934) 3—23. — F. glaubt, daß das bereits von Amelli und E. Schwartz behandelte Florilegium in der „Nova collectio" des Dionysius Exiguus von diesem zwischen 6. Juni 533 und 25. März 534 zusammengetragen wurde. F. Dxl.

Assunta Nagl, Theodosios, Patriarch von Alexandrien (535/36). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1935—37. F. Dxl.

C. C. Torrey, The Jewish Foundation of Islam. [The Hilda Stroock Lectures at the Jewish Institute of Religion.] New York, Jew. Inst. of Relig. Press 1933; pp. VII, 164. — Rev. by **B. Heller,** Rev. ét. juives 98 (1934) 123—128 and see **B. Heller,** La légende biblique dans l'Islam. Récents travaux et nouvelles méthodes de recherches, ibid. 1—18, on Torrey's book and on **D. Sidersky,** Les origines des légendes musulmanes dans le Coran

et dans la Vie des Prophètes. Paris, Geuthner 1933. H. considers that Christian influences on Islam have been underestimated in recent work. — Rev. by **Gaudefroy-Demombynes**, Rev. hist. rel. 109 (1934) 90—96. N.H.B.

B. Schlauck u. **A. Alt**, Anfang und Ende des altchristlichen Inschriftenwesens in Palästina und Arabien. 2. Die Ausgänge. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 231.) Palästinajahrb. 29 (1933) 89—103. — Christliche Inschriften aus dem Beginn des VII. Jahrh. bezeugen den ungestörten Fortgang des christlichen Lebens; dagegen ist es durch den Persersturm 614—628 anscheinend in den Städten (z. B. Gaza und Gerasa) aufs schwerste betroffen worden, während Kirchenbau- und Grabinschriften auf dem flachen Lande vom südlichsten Palästina bis zum nördlichsten Hauran nur geringe Beeinträchtigung erkennen lassen. Die sicher lebhafte Restaurationstätigkeit unter Herakleios (628—634) kommt als solche in den Inschriften nicht zur Geltung, dagegen finden sich einzelne Bauinschriften von Kirchen noch über das ganze VII., ja bis gegen Ende des VIII. Jahrh. Bemerkenswert ist, daß bis zuletzt im ganzen Bereich am Griechischen als Inschriftsprache festgehalten wird; eine einzige griechisch-syrische Bilinguis vom Mosaikboden einer Kirche ist undatiert und bildet keinen Gegenbeweis. E. W.

A. Abel, Quelques précisions sur le statut des chrétiens dans l'Empire arabe. Revue belge de phil. et d'hist. 13 (1934) 1013—1014. — Brief report of a paper. N. H. B.

A. d'Alès, L'église nestorienne de Chine. Document du VIIe s. Rev. d'hist. des missions 1933, p. 410—418. F. Dxl.

P. Peeters S. J., Les Khazars dans la Passion de S. Abo de Tiflis. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 443.) — Bespr. von **H. Grégoire**, Byzantion 9 (1934) 484—488. F. D.

V. Grumel, Les légendes slavonnes des SS. Cyrille et Méthode. Éch. d'Or. 33 (1934) 343—353. — Der Inhalt dieser Abhandlung ist im allgemeinen eine Besprechung des Buches von F. Dvorník (vgl. B. Z. 34 [1934] 443). Abgesehen von Berichtigungen von Einzelheiten soll gezeigt werden, daß der Beweis dafür, daß die beiden Brüder Parteigänger des Photios gewesen seien, nicht erbracht werden kann. Daß Konstantin (Kyrill) bereits von Ignatios die Priesterweihe erhalten hat, scheint die slavonische Legende durch den Ausdruck „popovstvo" zu gewährleisten. Interessant ist auch die Hypothese des Verf., daß die Mission in Großmähren unter der Botmäßigkeit des Heiligen Stuhles geblieben sein kann, obwohl dieser nicht imstande war, Männer zu schicken, die das Christentum und die Liturgie in der nationalen Sprache vermitteln konnten, und der mährische König, der auf diese Weise dem fränkischen Einfluß entgehen wollte, sich deshalb an Michael III. wenden mußte. W.H.

F. Grivec, De ss. Cyrilli et Methodii ad Photium relatione (kroat.). Bogosl. Vestnik 12 (1933) 245—252. F. Dxl.

H. Grégoire, Du nouveau sur le patriarche Photius. A propos des articles récents du P. Grumel et du prof. Fr. Dvornik. Acad. Roy. de Belge, Bull. de la cl. des lettres etc. 20 (1934) 36—53. F. Dxl.

V. Grumel, La liquidation de la querelle photienne. Éch. d'Or. 33 (1934) 257—288. — Die von Fr. Dvorník und V. Grumel gleichzeitig gemachte Entdeckung, daß das sog. zweite photianische Schisma (886—900) nicht zwischen der päpstlichen Kurie und der Ostkirche, sondern nur zwischen Photianern und Ignatianern innerhalb der Ostkirche bestand (vgl. den Bericht

von F. D., B. Z. 34 [1934] 214f.), trägt weiter schöne Früchte. G. hat nachgeprüft, wie es um die Bezeugung des nunmehr kaum verständlichen ὁ πάπας συνῆλθεν im 75. Brief des Nikolaos Mystikos (Migne 101, 277A) bestellt ist, und kann nun mit berechtigtem Stolz feststellen, daß dort wirklich von 1. Hand geschrieben steht ὁ Μάπας, das ist der Name des Führers der Ignatianer. Merkwürdigerweise liegt dieselbe Schlimmbesserung an der Parallelstelle der Vita Euthymii vor, μετὰ τὴν συνέλευσιν τοῦ πάππα (das erste π auf Rasur) καὶ Στυλιανοῦ (cap. 10 § 25 de Boor), wo zu schreiben ist τοῦ Μάπα ⟨τοῦ⟩ καὶ Στυλιανοῦ; Mapas wird oft mit beiden Namen genannt. Und wenn es an der dritten Stelle, die von dieser Versöhnung handelt, der Vita des Antonios Kauleas, heißt εἰς ἓν συνάγει τὰ ἑῷα καὶ τὰ ἑσπέρια (B. Z. 8 [1899] 651[3]), so werden wir jetzt unter τὰ ἑῷα nicht mehr Italien, sondern Griechenland verstehen (vgl. Mapas in Mon. Germ. hist. epist. VII 378, 5 πάντες οἱ κατὰ τὴν δύσιν καὶ ἑῴαν ἡγούμενοι μοναχοί τε κτλ.). Die Kurie war an dieser ἕνωσις nur durch einen Brief Johannes' IX. an Mapas (MHG. a. a. O. 382) beteiligt; die römischen Legaten διὰ τὴν ἕνωσιν, von denen ein Nachtrag im Kletorologion des Philotheos handelt, gehören ins Jahr 906 (vgl. B. Z. 34 [1934] 258ff.). Da inzwischen auch de Boors Datierung des Todes des Patriarchen Antonios Kauleas ins Jahr 901 durch eine neuveröffentlichte Urkunde (oben S. 169) über jeden Zweifel erhoben ist, kann die ganze Gruppe von Fragen, die sich an die ἕνωσις von 900 knüpfte, als erledigt betrachtet werden, ohne daß es eines Eingriffs in die Überlieferung oder einer gewaltsamen Deutung bedurft hätte.

Ich weiß nicht, ob angesichts dieser veränderten Sachlage G. weiter darauf bestehen wird, in dem Brief des Papstes Formosus an den Patriarchen Stephanos MHG a a. O. 383, 24 die Worte ὡς λαϊκῶν zu athetieren. Auf diese Worte beruft sich der Scholiast dieser Urkundensammlung p. 384, 40 bei seinem arglistigen Versuch, die versöhnliche Haltung Johannes' IX. auf Grund jenes erledigten Briefes des Formosus in Zweifel zu ziehen. Wer mit solchen Mitteln arbeitet, hat es nicht nötig, einen urkundlichen Text durch freie Erfindungen zu verfälschen, die der Gegner mühelos entlarven konnte. Gesetzt aber, wir müßten mit solchen Entstellungen rechnen, so ginge die konjekturale Herstellung des Echten über das methodisch Erreichbare hinaus. Mir scheint die nächste Aufgabe der Forschung die kritische Herausgabe der in den MHG nicht abgedruckten einschlägigen Urkundensammlung. P. Ms.

V. Grumel, Notes pour l'Oriens christianus. Éch. d'Or. 33 (1934) 53—58. — I. Deux patriarches d'Antioche au XIIe siècle: 1. Kyrillos II., vor 1183 verstorben. — 2. Lukas; er scheint i. J. 1137 Ioannes Komnenos von Renaud de Châtillon vorgeschlagen worden zu sein. — II. Les évêques de Nicomédie et de Cycique dans la vie de saint Ioannice. Korrekturen zu v. Dobschütz, B. Z. 18 (1909) 98. — III. La date de la conversion des Alains et l'archevêché d'Albanie. Zu Anfang des ersten Patriarchats des Nikolaos Mystikos (901—907), wahrscheinlich vor 903. Es folgen noch einige Angaben über die für die Alanen eingerichtete Metropolie. — Auf zwei störende Druckfehler sei noch aufmerksam gemacht: S. 53 der Patriarch ist i. J. 1183 (nicht 1083) gestorben; S. 56 Anm. 3 Byz. Zeitschr., t. XVIII p. 93 l. 96. W. H.

Metropolit **Athenagoras**, Ἱστοριοαγιολογικὸν πρόβλημα. Ὁ ἅγιος Ἀρσένιος Κερκύρας. Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου (1932/34) 433—444. — A. unterscheidet zwei Bischöfe des Namens Arsenios auf dem Stuhle von

Kerkyra, welche von der Mitte des IX. Jahrh. an nacheinander regiert hätten. Daran schließen sich Bemerkungen zur Geschichte des Stuhles von Kerkyra, das 1081/82 zur Metropolis erhoben worden war. F. D.

A. Teodorov-Balan, Kyrillos und Methodios (bulg.). II. Teil. Bibliothek der Univ. in Sofia. 1934. 260 S. — Enthält alle bis jetzt bekannten altslavischen, griechischen und lateinischen Quellen über die Slavenapostel. P. Mv.

G. Ilinskii, Versuch einer Bibliographie zu der Kyrillos- und Methodiosfrage (russ.). Hrsg. von der Bulg. Akad. d. Wiss. Sofia 1934. 302 S. — Eine ungewöhnlich fleißige Arbeit, in der mehr als 3000 Werke angegeben sind. Der Verfasser führt hier nicht nur die Literatur an, welche sich unmittelbar auf das Leben und Wirken der Slavenapostel und ihrer Schüler bezieht, sondern alles, was mit der Bekehrung der Slavenvölker, den Anfängen des literarischen Lebens und der frühen geistigen Kultur bei ihnen in irgendeinem Zusammenhang steht. Außer den wissenschaftlichen Werken und den sich auf diese beziehenden kritischen Behandlungen findet man hier auch populäre Veröffentlichungen, Zeitungsartikel, sogar Werke der schönen Literatur sorgfältig verzeichnet. P. Mv.

M. Spinka, Christ. in the Balkans. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 443.) — Bespr. von **St. Runciman**, Byzantion 9 (1934) 466f.; von **S. H. Cross**, Speculum 9 (1934) 342f.; von **R. Draguet**, Rev. hist. ecclés. 30 (1934) 655—657; von **D. P. Subotić**, History N. S. 19 (1934) 255f.; von **W. M.**, Engl. Hist. Rev. 56 (1935) 164f. F. D.

M. R. Petković, Die Entstehung des Patriarchats von Achrida. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 444.) — Der Vorname des Verfassers ist an der angegebenen Stelle zu berichtigen. F. D.

T. P. Themeles, *Ἀρχιεπ. Ἰωρδάνου, Ἁγιοταφιτικοὶ πίνακες. Νέα Σιών* 26 (1934) 648—663. — Für uns kommen die S. 650f. erwähnten Namen von Inhabern kirchlicher Ämter aus den Jahren 1040—1424 in Betracht. F. Dxl.

A. Michel, Humbert und Kerullarios. II. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 452.) — Bespr. von **L. Mohler**, Theol. Rev. 33 (1934) 281—283. F. Dxl.

R. Hennig, Das Christentum im mittelalterlichen Asien und sein Einfluß auf die Sage vom „Priester Johannes". Histor. Viertelj.-Schr. 29 (1934) 234—252. — Nach einleitenden Darlegungen über die Ausbreitung des Christentums in Persien, Arabien, Irak, Kleinasien, Indien und besonders in Mittelasien greift H. neuerdings das Problem vom „Priester Johannes" an. Er macht es sehr glaubwürdig, daß dieser kein anderer ist als der christliche Herrscher Yeliutaschi der Kerait in Ostturkestan, der 1141 in der Schlacht bei Samarkand die Sarazenen schlug. Sein Titel „Gur-Khan" (= Großer Khan) gab Anlaß zu einem fatalen Irrtum, der noch im neuesten Brockhaus (IX 441) steht; sein zweiter Titel „Uang Khan" (= Volks-Herrscher) führte infolge falscher Übersetzung zur Bezeichnung „Priester Johannes". F. Dxl.

St. Stanojević, Der hl. Sabbas. Beograd 1935. 123 S. 8° (serb.). — Eine anläßlich der 700jährigen Wiederkehr des Todestages (14. 1. 1235) für weitere Kreise abgefaßte, mit 2 geogr. Karten und vielen Illustrationen ausgestattete Monographie des hl. Sabbas, des Gründers der serb. Autokephalkirche, in welcher die vielseitige Tätigkeit dieses Kirchenfürsten zu voller Geltung gelangt. B. G.

K. Chodynicki, Die orthodoxe Kirche und das Polnische Reich (poln.). Warszawa 1934. XXI, 632 S. 4°. — Der I. Abschnitt behandelt die

Grundlinien der Entstehung der orthodoxen Metropolie in Polen — also ihren Wiederaufbau in Halič und in Litauen, die Schicksale der Florentiner Union und ihres Vertreters Isidor sowie die Teilung der Kiever Metropolie 1458. S. 563—603 Index, S. 604—618 Literatur. I. S.

Msg. **G. Mercati,** Fra Massimo da Costantinopoli O. P. e l'uso del greco coi Greci uniti di Oriente. Studi Biz. 4 (1935) 311—315. — Der Konvertit und Dominikaner Maximos (= Chrysoberges) von Konstantinopel hat i. J. 1398 den Papst Bonifatius IX. um Gewährung der griechischen Sprache für den römischen Ritus gebeten und sie rasch erhalten durch zwei Bullen, welche von M. abgedruckt werden. F. D.

Collectanea theologica publicata societate theologorum Polonorum. A. XIII, F. 1—3. Lwów 1932. 256 S. — Für unser Gebiet kommen in Betracht: eine Abhandlung von **Jastrzębski** über die Bedeutung des Georgios (Gennadios) Scholarios für die Union von Florenz, für die byzant. Theologie und für die ganze Gedankenwelt des Ostens; ein Aufsatz von **Obertynski** über ein merkwürdiges Dreieinigkeitsbild im Schlosse von Lublin (aus Gottvaters Oberleib wachsen rechts und links zwei christusähnliche Gestalten heraus), das der Kunstrenaissance in dem Byzanz der Palaiologenzeit und des aufblühenden Serbiens im XIV. Jahrh. entstammen soll. — Vgl. die Anzeige von **A. Rhode,** Theol. Litblatt 54 (1933) 254—256. F. Dxl.

Montalembert, Précis d'histoire monastique. Des origines à la fin du XIe s. Version primitive et inédite des Moines d'Occident, revue et mise à jour par les Bénédictins d'Osterhout. Paris, Vrin 1934. XXXII, 346 S. F. Dxl.

W. Seston, Remarques sur le rôle de la pensée d'Origène dans les origines du monachisme. Rev. hist. des rel. 108 (1933) 197—213. — Interessanter Versuch, den Gegensatz zwischen den Gedankengängen des Origenes und der Gestalt des hl. Antonios, wie sie uns Athanasios zeigt, herauszuarbeiten. W. H.

H. G. Evelyn White, The monasteries of the Wâdi 'n Natrun. III: The architecture and archaeology, ed. by **W. Hauser.** New-York, The Metropol. Mus. of Art 1933. XXXIV, 272 S. mit 18 Abb. im Text und 93 Taf. — Bespr. von **L. Th. Lefort,** Rev. d'hist. ecclés. 30 (1934) 869—871. F. Dxl.

A. Azadian, G. Hug, H. Munier, Notes sur le Ouady Mouellah. Bull. de la Soc. Roy. de géogr. d'Égypte 18 (1932) 47—63. — Die geschichtlichen Notizen von H. Munier behandeln vor allem das koptische Kloster des Samuel von Kalamon aus dem VII. Jahrh. (Vgl. Rev. d'hist. ecclés. 30 [1934] 466.) F. Dxl.

G. Zananiri, Trois anachorètes d'Égypte. Le Caire-Alexandrie 1933. 77 S. — Es handelt sich um Paulus den Eremiten, die Ägyptische Maria und Pisentius. (Vgl. Rev. d'hist. ecclés. 30 [1934] 465.) F. Dxl.

J. Simon, Le monastère copte de Samuel de Kalamon. Orientalia Christ. Periodica 1 (1935) 46—52. — Wie wir es von ihm gewohnt sind, so bietet auch hier der Verf. eine wohl vollständige Zusammenfassung sämtlicher literarischer Nachrichten, die uns in koptischer, arabischer und äthiopischer Sprache über die Geschichte dieses Klosters zugänglich gemacht sind. Der vortreffliche Abschnitt, den P. van Cauwenbergh in seinen „Études sur les moines d'Égypte" dem Kloster gewidmet hat, bleibt jedoch nach wie vor unentbehrlich, namentlich solange die Vita des Gründers Samuel noch nicht ediert ist. Das Kloster verdiente eine genauere Untersuchung an Ort und Stelle, nicht nur weil es auffallend lange in hoher Blüte stand, sondern weil

es von der Sketis aus gegründet wurde und ursprünglich halberemitischen Charakter trug. Es wäre das eine dringend wünschenswerte Ergänzung der in den letzten Jahren dem sketischen Mönchtum gewidmeten Bemühungen. W. H.

E. Dalleggio d'Alessio, Le monastère de Sainte-Marie de la Miséricorde de la Citerne de Péra ou de Saint-Benoît. Des origines à l'occupation par les Jésuites. Éch. d'Or. 33 (1934) 59—94. — Geschichte des lateinischen Klosters, das i. J. 1427 an der Stelle eines früheren byzantinischen Klosters (Mosaiken!) gegründet wurde. Es ist das einzige benediktinische Kloster, welches das Jahr 1453 überdauert hat. W. H.

D. CHRONOLOGIE. BIBLIOGRAPHIE. VERMISCHTES

H. Lietzmann, Zeitrechnung der römischen Kaiserzeit, des Mittelalters und der Neuzeit für die Jahre 1—2000 nach Christus. [Sammlung Göschen 1085.] Berlin-Leipzig, W. de Gruyter & Co. 1934. 127 S. kl. 8°. — Handliches und praktisch eingerichtetes Nachschlagebuch, welches alles Wichtige in gedrängter Form und auf übersichtlichen Tabellen (abgekürzter christlicher Kalender) alle Daten der verschiedensten Ären unmittelbar ablesbar darbietet. Wichtig für unseren Bedarf ist, daß jeweils auch Ostern des alten Stils und der Anfang der Hedschrajahre sowie der Hedschrakalender mitgeteilt sind. Der Byzantinist vermißt folgende in einer späteren Auflage leicht anzubringenden Angaben: S. 13: die Ära von Salamis auf Kypros (4. Sept. 46 nach de Jerphanion; vgl. B. Z. 33 [1933] 204). — S. 81: die Monatsnamenkonkordanz für Pachymeres (nach Tannery, Rev. arch. III 9, S. 23 f.). — S. 82 ff.: die Bezeichnungen der Sonntage nach dem griechischen Gebrauche wenigstens bis 1582 (nach Nilles). — S. 96 ff.: die Eintragung wenigstens der wichtigsten Heiligenfeste (Basileios, Theodoros, Demetrios, Georgios) auch nach dem griechischen Festkalender (etwa nach Gedeon, *Βυζ. Ἑορτολόγιον*). — S. 76 lies in dem Beispiel zu 1648: „mit den Sonntagsbuchstaben D und ED" st. „E und ED". F. D.

W. Haig, Comparative tables of muhammedan and christian dates. London, Luzac 1932. 32 S. F. Dxl.

E. H. Kase, Jr., A Papyrus Roll in the Princeton Collection. (Diss. Princeton), obtainable from Stechert, New York 1933; 36 pp. — Edition of a fifteen-column roll of receipts for grain and money dated A. D. 310—324. "In two supplementary studies the author shows that the first fifteen-year indiction cycle commenced in A. D. 312 and that the consulship of the Licinii occurred in A. D. 321." **H. Comfort** in Am. Journ. Arch. 38 (1934) 499. N. H. B.

M. Kriaras, *Εὐρετήριον Ἐπετηρίδος Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, Τόμοι Α'—Ι'.* Athen, Hestia 1934. 257 S. gr. 8°. F. D.

International Bibliography of Historical Sciences. VII, for year 1932. Paris, Colin 1934; pp. XCVI, 528. N. H. B.

N. H. Baynes, Ancient History (b) 44 B. C.—A. D. 500. Annual Bulletin of Historical Literature No. 23. Publications of the year 1933, pp. 24—29. The Historical Association, London, Bell 1934; pp. 94. N. H. B.

The Journal of Egyptian Archeology: Indexes to volumes I—XX; pp. 18. — Supplement to the Journal. I. Authors and Articles. II. Books reviewed. III. Obituaries. N. H. B

R. G. Collingwood and **M. Y. Taylor**, Roman Britain in 1933. Journ. Rom. Stud. 24 (1934) 196—221. — Cited here for evidence from fourth century. N. H. B.

Dictionnaire des antiquités slaves. Słownik starożytności słowiańskich, fascicle d'épreuve, Warszawa 1934. 50 S. 4°. — Das von der Fédération des Sociétés historiques de l'Europe Orientale herausgegebene Heft enthält folgende für die Byzantinistik wichtigen Artikel: 1—3 S. Mladenov, Über Codex Assemanianus; 7—11 V. Zaïkyn, Christianisierung Rußlands; 12—15 F. Šišić, Dalmatien; 17—19 J. Czekanowski, Goten; 19—40 W. Antoniewicz, Die Gotenkultur; 46—48 V. Molé, Die serbische Kunst des Mittelalters und 49 f.: N. Radojčić, Theodosios von Chilander. I. S.

E. J. Pełeńskyj, Bibliographia ucrainicae bibliographiae (ukr.). Leopoli 1934. 198 S. 8°. — Der Mangel eines sachlichen Index erschwert das Nachsuchen des byzantinischen Materials, obwohl dasselbe in den Abteilungen Philosophie, Religion, Sprache, Kunst, Literatur, Geschichte, Geographie zu finden ist. I. S.

6. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE. ETHNOGRAPHIE

A. Philippson, Das byzantinische Reich als geographische Erscheinung. Geograph. Zeitschr. 40 (1934) 441—455. — Eine höchst beachtenswerte geopolitische Betrachtung. F. D.

K. Pieper, Atlas orbis christiani antiqui. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 219.) — Bespr. von **J. Simon**, S. J., Biblica 15 (1934) 555—558. F. D.

A. Calderini, Il dizionario geografico e topografico dell' Egitto greco-romano. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 400—405 (vgl. o. S. 166.) — Das Werk C.s, über dessen Einrichtung und überaus reichen Inhalt wir informiert werden, verspricht ein unentbehrliches Hilfsmittel und die Grundlage für Untersuchungen aller Art zu werden. Der Druck hat erfreulicherweise bereits begonnen. F. Z.

E. Honigmann, Die Notitia des Basileios von Ialimbana. Byzantion 9 (1934) 205—222. — Mit beachtenswerter Begründung macht H. geltend, daß die Partheysche Notitia I, welche als eine Bearbeitung der Geographie des Georgios von Kypros durch den Armenier Basileios von Gelzer nachgewiesen wurde, nicht, wie dieser wollte, im J. 837, sondern im J. 886 gemacht worden ist und weit umfangreichere Zusätze des Basileios enthält, als Gelzer annahm. Besonders sei auf die Ausführungen betr. die bisher unsichere Erklär. v. *Ἀρμενία Δ' Ἰουστινιανή* (v. Justinian II.) hingewiesen (S. 215 ff.). F. D.

E. Mamboury, Un nouvel élément pour la topographie de l'antique Byzance. Archäol. Anz. 49 (1934) Sp. 50—61. — Bei der Anlage eines öffentlichen Aborts zwischen der Sophienkirche und der Sultan-Achmed-Moschee, die im Zuge der seit 8 Jahren in Stambul durchgeführten Kanalisation erfolgte, wurden die Überreste einer doppelten gegenläufigen Wendeltreppe (bzw. -rampe) aufgedeckt, die von der lokalen Presse voreilig mit der kaiserlichen Loge des Hippodrom (Kathisma) in Zusammenhang gebracht wurden. Der Verf., der seit Jahren die zufällig zutage kommenden Überreste des alten Byzanz mit rühmenswerter Selbstverleugnung systematisch verfolgt und hierbei im Auftrag der Direktion der Kpler Museen gearbeitet hat, erkennt in dieser Treppe wegen der Nähe des Kaiserpalastes, des Augusteos, des Hippodroms und der Cisterna Basilica die schon von Prokop anläßlich des Nika-

Aufstandes genannte *Κοχλίον*-Treppe und zieht die sich daraus ergebenden Folgerungen für das Lageverhältnis der Hauptbauten im Umkreis, nachdem nunmehr neben der Sophienkirche, der Cisterna Basilica und dem Hippodrom ein neuer fester Punkt gewonnen ist. Wenn er dabei gewisse Eigenschaften des Mörtels der Wendelrampe (weiße Farbe, reichliche Sandbeimischung, wenig zerstoßene Ziegel) als Beweis für die Datierung ins IV. Jahrh. anführt, so wird man mit der Zustimmung zurückhalten, bis systematische Beobachtungen in zeitlicher Abfolge oder anderweitige Bestätigungen vorliegen. E. W.

R. Janin, Les sanctuaires byzantins de saint Michel (Constantinople et banlieue). Éch. d'Or. 33 (1934) 28—52. — Die Heiligtümer (Kirchen und Klöster) des Erzengels in der Hauptstadt, den Vororten auf dem europäischen und asiatischen Ufer, sowie die nicht mehr lokalisierbaren, im ganzen etwa 35, werden nacheinander besprochen. Selbstverständlich wird bei den Untersuchungen des gelehrten Verfassers auch für die Ortskunde manches gewonnen. Ich verweise auf die Bemerkungen über die Ortsbezeichnungen *αἱ Ἑστίαι* = *ὁ Ἀνάπλους* und *τὰ Προμότου*. W. H.

K. Ziegler, Theodoropolis. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1804 f. — Z. behandelt das Problem Euchaneia (diese Stadt wurde von Johannes Tzimiskes i. J. 972 in Th. umbenannt) — Euchaïta. F. Dxl.

F. H. Weißbach, Theodosiopolis: 1. Stadt am Aborras, 2. Stadt in Armenien. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1922 — 1928. — Die Geschichte der beiden byzantinischen Städte dieses Namens. F. Dxl.

A. Poidebard, La trace de Rome dans le désert de Syrie. Le „Limes" de Trajan à la conquête arabe. Recherches aériennes. Paris, Geuthner 1934. — Uns nicht zugegangen. Vgl. die Besprechung von **E. Honigmann**, Byzantion 9 (1934) 473—480 mit ausführlicher Behandlung der mesopotamischen Straßen; bespr. auch von **A. H. M. Jones**, Journ. Rom. St. 34 (1934) 234—236. F. D.

L. Jalabert, Aviation et géographie. Sur les confins orientaux de l'empire romain. Études 219 (1934) 479—489. — A review of **Poidebard's** La Trace de Rome. N. H. B.

Sir **George Macdonald**, Rome in the Middle East. Antiquity 8 (1934) 373—380. With 8 plates. — An article based upon **Poidebard's** La Trace de Rome. N. H. B.

A. Poidebard, Communication to Acad. des Inscr. et B. L. on the different types of Roman posts on the Syrian limes. Rev. Arch. VI 3 (1934) 220—221. N. H. B.

P. J. Mattern, À travers les villes mortes de Haute Syrie. Mélanges de l'Université Saint-Joseph (Beyrout), T. 17 (1933), Fasc. 1; pp. 176, p. 58, figs. in text 36. — Rev. by **D. D. Egbert**, Am. Journ. Arch. 38 (1934) 623—624; by **E. Honigmann**, Byzantion 9 (1934) 481 f. N. H. B.

E. Honigmann, *Θεοδωριὰς ἐπαρχία*. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1803 f. — Die von Justinian i. J. 528 neu errichtete syrische Provinz. F. Dxl.

F. M. Abel, Géographie de la Palestine. T. 1. (Cf. B. Z. 34 [1934] 448.) — Rev. by **R. D.**, Syria 15 (1934) 206 s.; by **E. Dhorme**, Rev. hist. rel. 110 (1934) 83—87. N. H. B.

„Guides bleus". Syrie, Palestine, Iraq, Transjordanie. Paris 1932. CXI, 677 S. — Erster auf den neuen Stand gebrachter Führer unter Mitarbeit von **F. M. Abel.** — Erwähnt im Literaturber. des Or. Christ. III 9 (1934) 136. W. H.

G. Beyer, Die Stadtgebiete von Diospolis und Nikopolis im 4. Jahrh. und ihre Grenznachbarn. Ztschr. Dt. Pal.-Ver. 56 (1933) 218—253. W. H.

J. Phokylides, *Ἡ πόλις Καισάρεια. Νέα Σιών* 26 (1934) 534—538. — Eine kurze Übersicht über die Geschichte der Städte *K. Παλαιστίνης* und *K. Φιλίππου*. F. Dxl.

H. Kees, Thebai (Aegypten). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1553—1582. — Berücksichtigt Sp. 1579 f. auch die byzantinische Zeit. F. Dxl.

Aufnahmefeier des ausländischen Mitgliedes Alfred Philippson in die Athener Akademie (2. Juni 1934). *Πρακτικὰ Ἀκ. Ἀθ.* 9 (1934) (37)—(65). — **K. Ktenas** schildert in einer Rede das Werk A. Philippsons, **A. Philippson** gibt in einem Vortrag (S. (49)—(65)) die Grundzüge einer von ihm vorbereiteten Landeskunde von Griechenland. F. D.

F. v. Hiller, Thera (Geschichte der Insel). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 2277—2302. — H. behandelt auch die byzantinische Epoche. F. Dxl.

T. P. Themeles, *Ἀρχιεπ. Ἰορδάνου, Οἱ Ἀδελφοί. Νέα Σιών* 26 (1934) 194—214. — Schluß der B. Z. 34 (1934) 446 notierten Studie. F. Dxl.

L. Ziehen, Thebai (Boiotien). Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1423—1553. — Th. in byzantinischer Zeit ist Sp. 1491 f. behandelt. F. Dxl.

F. v. Hiller, Thasos. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1310—1327. — Berücksichtigt auch die byz. Zeit. F. Dxl.

H. Leclercq, Mont-Athos. Artikel im Dict. d'archéol. chrét. et de lit. 11 (1934) 2395—2412. — L. behandelt die Geschichte, die Klöster, Archive, Inschriften, Handschriften und Malereien des Athos. F. Dxl.

H. Wilhelmy, Bulgarien (1910—32). Geograph. Jahrb. 48 (1933) 51—100. — Bericht über die Arbeiten zur Prähistorie und Archäologie (S. 68), Siedlungsgeographie (ebda.), Kulturgeschichte und politischen Geographie (S. 80), zu den einzelnen Landschaften (S. 84 ff.). F. Dxl.

M. Fluss, Theodora. Artikel in Pauly-Wiss.-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbbd. (1934) 1773. — Die von Justinian um 540 umgebaute Festung Drobeta in Moesien. F. Dxl.

O. Dito, Calabria. Disegno storico della vita e della cultura calabrese da' tempi più antichi a' nostri giorni. Editrice „La Sicilia". Messina 1934; pp. XIV, 280. — Benché questo volume (o piuttosto Libro I) si riferisca solo alla Calabria nella preistoria e nell' antichità storica, va segnalato per le notizia sulla oroidrografia e corografia della regione. Ci riserviamo di riparlarne, quando sarà pubblicato l'annunciato: Libro II. — Dal Bruzio alla Calabria. Dall' antica alla nuova stirpe — che comprenderà l' epoca bizantina. [Intanto è giunta la notizia della morte dell' a.] S.G.M.

Ch. de la Roncière, Une nouvelle carte de l'école cartographique des juifs de Majorque. Bull. de géogr. du Com. des trav. histor. 47 (1932)

113—118. — Die Karte stammt wohl aus dem Anfang des XV. Jahrh. und enthält auch den Reiseweg nach Mekka. F. Dxl.

G. Fehér, Les monum. de la cult. protobulgare. (Cf. B. Z. 34 [1934] 449.) — Rev. by **S. Der Nersessian**, Am. Journ. Arch. 38 (1934) 621—623. N. H. B.

7. KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINES

R. Hamann, Geschichte der Kunst von der altchristlichen Zeit bis zur Gegenwart. Neue, durchges. Aufl. Berlin, Knaur 1935. 974 S. mit 1110 Abb. und 18 farb. Taf. F. Dxl.

M. Gębarowicz, Die Kunst des Mittelalters (poln.). [Historja sztuki, T. II]. Lwów 1934. — Die byzantinische Kunst wird S. 19—56 in drei Perioden — der des Justinian bis in das VII. Jahrh., der der Makedonier- und Komnenendynastie und der des allmählichen Verfalls (1204—1453) — dargestellt. Die Originalität des byzantinischen Stils, seine Entwicklung in der Architektur und bildenden Kunst, ihre hieratische Monumentalität und stilistisch-technische Umformung in der angewandten Gewebe- und Miniaturkunst bilden den Hauptinhalt des Kapitels. Der Übergang von der byzantinischen zur ostslavischen Kunst (XI.—XV. Jahrh.) im nordrussischen Novgorod und im südrussischen (ukrainischen) Kiev wird kaum flüchtig erwähnt (S. 44). Die südslavische Kunst (XII.—XV. Jahrh.) ist ganz außer Acht gelassen. Demzufolge bleibt die sehr knappe Besprechung (55—56) der ostslavisch-byzantinischen Kunst in Polen-Sandomierz, Lublin 1418 und Kraków 1470 ohne Zusammenhang mit der großen Kunsttätigkeit des nahen Osteuropa im Laufe der Jahrhunderte. I. S.

Ch. Zervos, L'art en Grèce. Des temps préhistoriques au début du XVIIIe siècle. New York 1934. — Uns nicht zugegangen. F. D.

V. Schultze, Grundriß der christlichen Archäologie. Gütersloh, Bertelsmann^{2} 1934. — Neubearbeitung des 1919 bei C. H. Beck, München erschienenen recht nützlichen Grundrisses, jetzt mit Beigabe von 60 Abb. — Uns nicht zugegangen. E. W.

Atti del III. Congresso internazionale di archeologia cristiana, Ravenna, 25—30 settembre 1932. [Studi di antichità cristiana pubbl. per cura del Pontif. Istituto di Archeologia Cristiana, 8.] Roma, Pont. Ist. di Arch. Crist. 1934. 528 S. gr. 8^{0}. — Wird besprochen. F. D.

W. Elliger, Entstehung der altchristl. Bildkunst. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 450.) — Bespr. von **H. Koch**, Philol. Wochschr. 54 (1934) 1007—1009. F. Dxl.

O. Casel, Älteste christliche Kunst und Chrystusmysterium. Jahrb. f. Liturgiewiss. 12 (1932) 1—86. — Wie die altchristliche Liturgie trägt auch die altchristl. Kunst ausgeprägt eschatologischen Charakter. F. Dxl.

H. Lother, Realismus und Symbolismus in der altchristl. Kunst. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 208.) — Bespr. von **H.-U. v. Schoenebeck**, Deutsche Litztg. 55 (1934) 1518—1520, der vor allem eine Bezugnahme auf außerchristliche Religionen im späten Heidentum vermißt. F. Dxl.

E. Garger, Zur spätantiken Renaissance. Jahrb. d. kunsthist Samml. Wien N. F. 8 (1934) 1—28. — Anregender Aufsatz, der die gesamten Denkmäler der Spätantike mit Ausnahme der Architektur in Auseinandersetzung

mit der neueren Forschung prüfend überblickt mit der Absicht zu scheiden, inwieweit in jedem Falle ungebrochen fortlebende (gesunkene) Antike, Wiederaufnahme älterer antiker Formen und (oder) Fortschritt zum Mittelalterlichen vorliegt. Genauer wird auf den Vatikanischen Vergil (Cod. lat. 3225) eingegangen (6 Abb. auf 3 Lichtdrucktaf.), den G. nur „als Verschränkung repristinierter Antike und aufwachsenden Mittelalters verstehen kann". Er nimmt auch an, daß die Renaissance von 350—400 nicht eine Cliquenangelegenheit hochgestellter Reaktionäre war, sondern sich fruchtbar bis in die justinianische Zeit und darüber hinaus ausgewirkt habe. Ich glaube dagegen, daß die ganz klar abgrenzbare weströmische Renaissance eine Angelegenheit für sich ist, die mit den in Byzanz nachweisbaren Renaissancen nicht in organischem Zusammenhang steht; in Byzanz ist einerseits die Kontinuität stärker, andererseits gibt es eine Anzahl unabhängiger rückgreifender Bewegungen. E. W.

H. Peirce & R. Tyler, L'art byzantin. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 450.) — Bespr. von **R. Bartoccini,** Felix Ravenna N. S. 4 (1934) 71—76. Mit scharfer, in der Hauptsache berechtigter Kritik. E. W.

D. Talbot Rice, Byzantine Art. Oxford, Clarendon Press 1935. 255 S. 49 Taf., 5 Karten. 8°. — Wird besprochen. F. D.

F. Macler, Autour de l'art religieux byzantin. Rev. d'hist. des relig. 108 (1933) 214—228. F. Dxl.

R. Hinks, Carolingian art. Painting and Sculpture in Western Europe A. D. 800—900. London, Sidgewick & Jackson Ltd. 1935. X, 224 S. 24 Taf. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

J. Lassus, Introduction à l'étude de l'art chrétien en Syrie au Ve et VIe s. Al-Machriq 32 (1934) 161—178. Mit Abbild. F. Dxl.

L. Bréhier, L'art byzantin chez les Slaves. Journ. Sav. 1934, pp. 49—70. — Close of art. cit. B. Z. 34 (1934) 450. N. H. B.

N. Okunev, Monumenta Artis Serbicae I—IV. Prag, Institutum Slavicum 1928—1932. — Bespr. von **G. A. Soteriu,** Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/4) 164—166. F. D.

H. Svjencickyi, Les influences orientales et occidentales dans l'art ukraïnien du XV—XVII-e s. Contributions à l'histoire de l'Ukraïne au VIIe Congrès Intern. d. Sc. Hist., Varsovie, août 1933. Réd. par M. Korduba. Léopol, Société Scientif. au nom de Chevtchenko, S. 95—97. — Allgemein orientierender Überblick. F. D.

Ph. Schweinfurth, Gesch. d. russ. Malerei. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 152 ff. und 31 [1931] 472.) — Bespr. von **W. R. Zaloziecky,** Zeitschr. slav. Phil. 11 (1934) 262—268. F. D.

Celina Osieczkowska, Aus Studien über die polnische Schule der byzantinischen Malerei (poln.). Abdruck aus Życie Sztuki 1934. 36 S. F. D.

B. EINZELNE ORTE

G. A. Andreades, Die Sophienkath. von Kpel. (Vgl. B. Z. 32 [1932] 137 ff.) — Bespr. von **Maria G. Soteriu,** Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/4) 160—164. F. D.

Celina Osieczkowska, La mosaïque de la Porte royale à Sainte-Sophie de Constantinople et la litanie de Tous les saints. Byzantion 9 (1934) 41—83. Mit Taf. II—VIII. — Erweiterte Fassung einer in den Travaux de la section de l'histoire de l'art de la Société Polonaise d'amis

des sciences 2 erschienenen Arbeit. O. will in dem von Whittemore neuaufgedeckten Mosaik über der Kaisertür der H. Sophia (Christus thronend, zur Seite die Büste der Theotokos mit Gebetsgeste und eines Engels in Medaillons, vor Christus ein Kaiser in Proskynese) einerseits eine Beziehung auf die „große Deesis" mit „Stifter" unter Einbeziehung des Erzengels Gabriel, anderseits auf die Verkündigung unter Anspielung auf Kaiser Leons VI. Predigt über dieses Thema sehen. Wie die folgende Notiz zeigt, wird diese Deutung im ganzen nicht zu halten sein. Der Aufsatz behält nichtsdestoweniger hohen Wert als Untersuchung des Deesis-Motivs in der syrischen, ägyptischen, eigentlich byzantinischen und westlichen byzantinisierenden Kunst mit Bezug auf die Liturgie (Litanei aller Heiligen, Kaiserkrönungs- und Hochzeitszeremoniell). F. D.

J. D. Ştefănescu, Sur la mosaïque de la porte Impériale à Sainte-Sophie de Constantinople. Byz. 9 (1934) 517—523. Mit Taf. XXIV. — Şt. stellt mit Recht fest, daß der Engel (s. vor. Notiz) im Gegensatz zur Theotokos in der Darstellung des Mosaiks kein Merkmal der Intervenienz aufweist, also nicht zur Deesis gehören kann. Damit entfällt auch die Deutung der Kaisergestalt auf Leon VI. Şt. weist vielmehr auf ein vorläufig nur aus dem rumänischen Euchologion bekanntes Gebet des Diakons bei der Weihe von Kirchengrundmauern hin, wo Gott um Sendung seines Engels „zum Schutze des Werkes und der Arbeiter" gebeten wird. Die Deutung ist evident. Doch darf man hinzufügen, daß das Gebet offenbar mit der weitverbreiteten Erzählung von der wundersamen Erbauung der H. Sophia in Zusammenhang steht (Orig. Constantin. ed. Preger I 74ff.; Vulgärversion ed. Banescu, *Ἐπετ. Ἑταιρ. Βυζ. Σπ.* 3 [1926] 147ff.); dort erscheint dem Kaiser Justinian bzw. den Werkleuten wiederholt ein Engel mit weißem Gewande, einem Kranz auf dem Haupte und einem kaiserlichen Amtsstabe in der Hand und fördert in wunderbarer Weise den Bau, gibt ihm auch seinen Namen (vgl. Preger 86, 2—88, 10 = *Ἐπετ.* 152, 1—153, 12; 88, 16—90, 6 = *Ἐπετ.* 153, 19—21; 90, 17—91, 12 und besonders *Ἐπετ.* 154, 34—155, 11). F. D.

E. Mamboury — Th. Wiegand, Die Kaiserpaläste von Kpel. (Vgl. B.Z. 34 [1934] 452.) — Bespr. von **R. Kautzsch,** Deutsche Litztg. 55 (1934) 2091—2097, der in seinem Schlußwort auf die außerordentliche Bedeutung der byzantin. Baukunst für die Entwicklung unseres eigenen mittelalterlichen Bauwesens (Reichenau, Aachen, Augsburg usw.) hinweist und betont, daß ihr gründliches Studium eine ernste Aufgabe der deutschen Kunstgeschichte des Mittelalters ist. Die Kapitelle der Jere Batan Serai-Zisterne weist er der Zeit zwischen 475—488 zu. F. Dxl.

J. Keil, Die Ausgrabungen in Ephesos. Forsch. u. Fortsch. 10 (1934) 254f. — Bericht über die weiteren Arbeiten an der Johanneskirche Justinians und über die Aufdeckung eines prachtvollen hellenistischen Mausoleums an der Straße nach Sardes. F. Dxl.

K. Wulzinger, P. Wittek, F. Sarre, unter Mitwirk. von Th. Menzel, J. H. Mordtmann, A. Zippelius, Das islamische Milet. [Milet. Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen seit dem Jahre 1899, hrsg. von Th. Wiegand, Bd. III, H. 4.] Berlin u. Leipzig, W. de Gruyter & Co. 1935. VII, 127 S., 68 Taf. und 72 Abb im Text. gr. 4^0. — Wird besprochen. F. D.

J. Keil, XVIII. Vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen in Ephesos. Jahreshefte Oest. Arch. Inst. 29 (1934), Beiblatt Sp. 103—152. —

Sp. 146—148 Feststellung einer Kirche auf dem Burgberge von Selçuk, frühestens aus justinianischer Zeit, welche in seldschukischer Zeit zu einer Zisterne umgebaut wurde. F. D.

E. Herzfeld und **S. Guyer**, Monumenta Asiae min. antiqua. Vol. II: Meriamlik und Korykos. (Vgl. B. Z. 32 [1932] 215 und 34 [1934] 223.) **J. Keil** und **A. Wilhelm**, Denkmäler a. d. Rauh. Kilikien. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 209 und 459.) — Bespr. von **M. Schede**, Gnomon 10 (1934) 584—590. F. Dxl.

M. Ałaunouni, Die Wandmalereien der Kirche zu Tejr-Miukhēlikhi (armen.). Sion 7 (1933) 224—6; 244—47. W. H.

The Excavations at Dura-Europos conducted by Yale University and the French Academy of Inscriptions and Letters. Preliminary Report of Fifth Season of Work October 1931—March 1932, edited by **M. I. Rostovtzeff**, New Haven, Yale Univ. Press 1934; pp. XVIII, 322 + 53 plat. N. H. B.

Comte du Mesnil du Buisson, Les fouilles de Doura-Europos en 1932—1933. Rev. arch. VI 4 (1934) 69—75. With 3 figs. N. H. B.

Comte du Mesnil du Buisson, Les nouvelles découvertes de la synagogue de Doura-Europos. Rev. bibl. 43 (1934) 546—563. Plates XXXI—XXXIV, figs 10. — A study of the frescoes and the influences which can be traced in them—Greek Persian and? Roman. N. H. B.

D. Krencker, War das Oktogon der Wallfahrtskirche des Simon Stylites in Kal'at Sim'ān überdeckt? JdI (= Archäol. Jahrb.) 49 (1934) 62—89. Mit 34 Abb. — K. verteidigt seine aus architektonischem Empfinden geborene Anschauung, daß das Oktogon von K. S. ursprünglich überdeckt oder seine Überdeckung wenigstens geplant gewesen sein müsse; niemand wird sich dem Eindruck verschließen, daß die von H. Giesemann nach K.s Angabe gezeichnete Rekonstruktion mit überdecktem Oktogon (Abb. 6) architektonisch wirksamer, sinn- und eindrucksvoller erscheint als der Rekonstruktionsentwurf von H. C. Butler (Abb. 5). Eine andere Frage ist, ob die von K. beigebrachten Gründe ausreichend sind, seine Ansicht historisch zu stützen, nachdem bereits Euagrios um 560 den Mittelteil als offenen Hof (*αὐλὴ ὑπαίθριος*) ausdrücklich bezeugt. Die Ostbasilika, die eigentliche Kirche — während die anderen drei Warte- oder Wandelhallen für die Pilger gewesen sein müssen — zeigt antike Vorrichtungen für einen mindestens später angebrachten Gitterverschluß des Hauptschiffes und der Nebenschiffe gegen das Oktogon hin; weiterhin ist eine steinerne Wand mit drei Türen eingezogen worden. Während die Ostbasilika und das Oktogon Marmorinkrustation aufwiesen, fehlen Spuren dafür an der eingezogenen Türwand und den drei Wandelhallen, bei diesen übrigens auch die Spuren für spätere Verschlüsse. Im Oktogon sind Keilsteine eines großen Bogenfensters gefunden, die K. mit Sicherheit in die Hochwand des Oktogons setzt. Darin und in den Fensterchen der Diagonalapsiden des Oktogons sieht K. einen entscheidenden Beweis für die tatsächliche oder geplante Überdeckung. Ich habe bereits früher brieflich eingewandt, daß antike Architekten aus dekorativen Gründen Fensteröffnungen anbrachten, z. B. hoch an Peribolosmauern, wo niemals eine Überdeckung in Frage kam (Augustusforum, S. Costanza). Wirkliche Sicherheit in den umstrittenen Fragen kann erst eine vollständige Ausräumung der mit Trümmern ganz übersäten Wallfahrtskirche bringen. Zum Schluß weist K. noch auf eine Mitteilung von E. Littmann

hin, derzufolge aus einer Inschrift von Basufan hervorgehe, daß K. S. zwischen 460 und 490 erbaut sein müsse. Demgegenüber hatte **A. Westholm** auf dem Kunsthistorikerkongreß in Stockholm (vgl. B. Z. 34 [1934] 223) durch Hinweis auf gewisse Achsenübereinstimmungen zwischen den Basiliken und der Säule im Oktogon nachzuweisen versucht, daß die große Anlage bereits 429 fertig geplant und zu Lebzeiten des Heiligen, also vor 459, errichtet worden sei. — Vgl. ferner **D. Krencker,** Bericht über eine Reise in Syrien. Jahresber. d. Ges. v. Freunden d. Techn. Hochsch. Berlin 1933 (ersch. 1934). S.-A. 1—8. E. W.

S. Guyer, Zur kunstgeschichtlichen Stellung der Wallfahrtskirche von Kal'at Sim'ān. JdI (= Archäol. Jahrbuch) 49 (1934) 90—96. — G. begründet seine ablehnende Haltung gegenüber dem Vorschlag Krenckers folgendermaßen: 1. Eine genaue Würdigung der Architekturdetails und der Konstruktionsmöglichkeiten spricht eher gegen die Überdachung und für eine Hofanlage. 2. Auch der Typus der Gesamtanlage, bei der in echt antiker Weise selbständig für sich bestehende Räume mit einem oktogonalen Atrium kombiniert, aber nicht zu einer Raumeinheit verschmolzen werden, spricht dagegen. 3. Ebenso auch das Zeugnis des Euagrios (s. o.), der sein Leben in der nahen Hauptstadt Antiocheia verbrachte und die Kirche sicher durch Augenschein kannte. 4. Auch wenn das Oktogon überdacht wäre, hätte die Anlage doch nichts mit der Entwicklungsgeschichte der Kreuzkirche mit zentraler Vierung zu tun. — Ich möchte nur der nebenbei aufgestellten Behauptung widersprechen, daß die Ausbildung einer vertikalen Dominante im Baukörper gegenüber der Antike etwas absolut Neues und orientalischer Herkunft sei. Im Thermen-, Villen- und Palastbau der mittleren Kaiserzeit, in dem der Orient nichts zu bedeuten hat, ist dieses Streben bereits klar ausgeprägt; die Durchbrechung und Überwindung der Horizontale ist überdies in der eigenbürtigen römischen Architektur und Dekoration durch die ganze Kaiserzeit bis zum entscheidenden Siege in der Spätantike feststellbar. E. W.

G. W. Elderkin and others, Antioch-on-the Orontes. I. The Excavations of 1932. Princeton University Press 1934; pp. VIII, 156, 17 plates (one in colour) and 200 figures in the text. — Review in Journ. Hell. Stud. 54 (1934) 230: "the best thing in the book does not come from the American excavations at all, but is a publication in French by M. J. Lassus of the mosaics of Yakto, where chance led the Service des Antiquités to the villa of Ardaburius, magister militum in Antioch about 450. Here two excellent mosaics were uncovered, one of a sea-goddess in the midst of fishing-scenes and dolphins; the other is a medallion of Megalopsychia around which an elaborate hunting composition is disposed. The border of this is the most remarkable feature, a series of pictures of Daphne and Antioch, the monuments inscribed, the inhabitants represented at work and play". N. H. B.

K. A. C. Creswell, Early Muslim Architecture. I. Ummayads A. D. 622—750. (Vgl. B. Z. 33 [1933] 209.) — Bespr. von **C. Watzinger,** Orient. Litztg. 37 (1934) 618—623. E. W.

St. H. Stephan, Der Ertrag der archäologischen Arbeit in Palästina im Jahre 1934. Theol. Stud. u. Krit. 106 (1934/35) 166—171. — Zusammenfassender Bericht über die deutschen, französischen, amerikanischen, englischen und jüdischen Ausgrabungen. F. Dxl.

Excavations in Palestine 1933—34. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 194—210. — Cited here in particular for the account of the excavations at the Byzantine town of Isbeiṭa (pp. 201—202). N. H. B.

Bibliography of Excavations in Palestine 1933—34. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 211—213. N. H. B.

A. Alt, Das Institut im Jahre 1932. 3. Die Ausflüge und Reisen. Palästinajahrb. 29 (1933) 7—29. — Eine ganze Anzahl frühchristlich-byzantinischer Ortslagen, Kirchenbauten, sonstiger Denkmäler oder Überreste in Syrien-Palästina werden erwähnt. E. W.

C. F. Close, Map of the principal excavated sites of Palestine. Palest. Explor. Fund. 64 (1932) 220. W. H.

A. M. Schneider, Die Brotvermehrungskirche von eṭ-ṭâbġa am Genesarethsee und ihre Mosaiken. [Collectanea Hierosolymit. Veröff. d. Oriental. Inst. d. Görresges. in Jerusalem, 4. Bd.] Paderborn, Schöningh 1934. 82 S. Mit Textabb. u. 31 (39) Taf. 8°. — Wird besprochen. E. W.

K. Galling, Der Nilmesser auf dem Mosaikbild der Brotvermehrungskirche. Zeitschr. d. Dt. Paläst.-Ver. 57 (1934) 157f. — Unter Hinweis auf ein Silberbecken bei L. Matzulewitsch, Byzantinische Antike, 1929, Taf. 16 und das Fußbodenmosaik einer Villa in Leptis Magna (Africa Ital. 5 [1933] 1ff. Abb. 3) erklärt G. den Turm auf dem Fußbodenmosaik der Brotvermehrungskirche (vgl. B. Z. 34 [1934] 453), auf dessen Mauerschichten die griech. Zahlzeichen α′—ι′ von unten nach oben eingezeichnet sind, als unzweifelhaften Nilmesser, damit auch die dargestellte Wasserlandschaft als Nillandschaft. E. W.

A. E. Mader, Drei Darstellungen von Tierkämpfen im Mosaikboden der Brotvermehrungskirche bei Et-Tabgha am See Genesareth. Or. Christ. III 9 (1935) 40—48. — Die Frage, ob drei Tierkampfbilder (Kampfhahn gegen Klippdachs, Storch oder Kranich gegen große Schlange und Ibis gegen kleine Schlange) nur als dekorativ oder vielmehr als symbolisch, als Kampf des Lichtes und Glaubens gegen Finsternis und Unglauben, zu werten sind, wird im Anschluß an R. Eggers Deutung einer verwandten Mosaikdarstellung in Aquileia (Hahn gegen Schildkröte) unter Bejahung des symbolischen Charakters beantwortet und anschließend auch weiteren Darstellungen des Mosaikfußbodens symbolische Bedeutung zugeschrieben (vgl. auch die Ausführ. dess. Verf.: Das Hlg. Land 78 [1934] 97—103). E. W.

Nuntia Palaestinensia. Effossiones in Monte Nebro. Biblica 15 (1934) 116f. — Unter Leitung von P. Silv. Saller haben die Franziskaner die Reste einer großen Basilika aus dem Ende des VI. Jahrh. ausgegraben. Vgl. auch „La Terra Santa" 13 (1933) 340—345. F. Dxl.

P. Lemaire, Mosaïques et inscriptions d'el-Mehayet. Rev. bibl. 43 (1934) 385—401. — Die bereits 1913 erstmals entdeckten und unvollkommen bekannt gemachten Fußbodenmosaiken einer Kirche (vgl. Rev. bibl. N. S. 11 [1914] 112 ff. u. Americ. Journ. of Archaeol. 23 [1914] 492ff.), die jetzt großenteils von einem arabischen Hause überdeckt sind, konnten anläßlich der Ausgrabung der nahegelegenen Kirche auf dem Berge Nebo (vgl. B. Z. 34 [1934] 454) besser, wenn auch noch nicht vollständig, aufgenommen und dabei frühere Irrtümer berichtigt werden, sowohl in der Lesung der Inschriften wie insbesondere im Verständnis der Darstellung. In diesem wie überhaupt in den syrischen Fußbodenmosaiken von Kirchen spielt das ausgesprochen christliche Element eine recht geringe Rolle — wenn man etwa den Fußboden der Theo-

doruskultsäle in Aquileia aus der Zeit um 315 dagegen vergleicht —, eine erkennbare Beziehung ergeben die auch in der Nebokirche wiederkehrenden zwei Stiere beiderseits eines brennenden Opferaltars unter Beifügung der Psalmstelle 50, 21: *Τότε ἀνοίσουσιν* usw. und etwa noch zwei Schafe antithetisch beiderseits eines Granatbaums unmittelbar vor der Stelle des Altars. Der profane Charakter der Motive in den reichen Hauptfeldern und die häufige Wiederkehr gleicher Motive in zeitlichem und örtlichem Abstand sind wahrscheinlich durch die Nachahmung wirklicher, gewirkter oder geknüpfter Figurenteppiche bedingt. So zeigt das rechteckige Hauptfeld im Mittelschiff innerhalb einer doppelten Randleiste in Weinrankeneinrollungen, die aus vier Akanthusbüschen in den Ecken hervorkommen, zwanzig Figurenmedaillons mit Tier- und Jagdmotiven und solchen aus der Weinernte. Die Figurengruppe, die früher als Darstellung der beiden Töchter Lots oder als Adam und Eva angesehen worden war, stellt in Wirklichkeit zwei Jünglinge dar, die in der Kelter Trauben treten. Von besonderem Interesse ist fernerhin in einem der linken Intercolumnien die Darstellung eines Baues an einem Fluß, auf dem ein Mann in einem Kahn fährt und an dessen Ufer ein Angler sitzt. Der Bau zeigt eine Giebelfassade mit einer großen rechteckigen Tür, zu der eine Freitreppe hinaufführt und in deren Öffnung ein aufgebundener Vorhang hängt, zwischen zwei höheren rechteckigen Fronttürmen, die im obersten Geschoß je ein gekuppeltes Doppelarkadenfenster haben; die Langseite des Baues wird rechts durch einen dritten Turm abgeschlossen, dem wohl ein vierter an der entsprechenden Stelle auf der nicht sichtbaren Rückseite entsprochen haben dürfte. L. bezeichnet den Bau ohne weiteres als Darstellung einer Kirche, obwohl kein christliches Zeichen darauf hinweist und die Zinnen des 3. Turmes dagegen sprechen; es kann eine Villa oder ein Palast im Typus des Viertürmehauses sein, ein profanes Motiv, wie die Mehrzahl der übrigen. In den Fußboden sind auch drei Mosaikinschriften eingelassen, aus denen u. a. hervorgeht, daß die Kirche in erster Linie dem hl.(!) Lot (und dem hl. Prokopios) geweiht war und unter einem Bischof Johannes entstanden ist, den wir wohl sicher als Bischof des nahen Madaba ansehen dürfen. Während die Mosaiken früher nach dem ersten flüchtigen Eindruck ins IV. Jahrh. gesetzt wurden, nimmt L. jetzt mit unzureichenden Gründen an, daß Johannes der oder einer der nächsten Nachfolger des zu Beginn des VII. Jahrh. bezeugten Bischofs Leontios gewesen sei und die Entstehung der Mosaiken samt der Kirche unter die persische Herrschaft (614—628) falle. Aus dem paläographischen Charakter der Inschriften würde ich eher auf die Zeit von 525—550 schließen. E. W.

T. P. Themeles, *Ἀρχιεπ. Ἰορδάνου, Τὰ ἐν τῇ Βασιλικῇ τῆς Βηθλεὲμ ἀνακαλυφθέντα μωσαϊκά. Νέα Σιών* 26 (1934) 388—405. — Ein Erdbeben veranlaßte im Frühjahr 1934 die Regierung, die Herren Richmond und Harvey mit der Untersuchung der Mauern der Basilika in Bethlehem zu beauftragen. In der Form eines Tagebuches, das hier abgedruckt wird, erstattete Erzbischof Th. an den Statthalter und an die Hl. Synode Bericht über die wichtigen Entdeckungen, die bei dieser Gelegenheit gemacht wurden. Es handelt sich zunächst um verschiedene vermauerte Türen, um die Feststellung der ursprünglichen Anlage der Kirche, ganz besonders aber um die zufällige Auffindung von Mosaiken auf dem alten, durch spätere Aufschüttung überdeckten Fußboden; eines davon soll aus der Zeit der Gründung durch die H. Helene stammen (IV. Jahrh.). Gute Abbildungen sind beigegeben. F. Dxl.

S. A. S. Husseini, A Fourth Century A. D. Tomb at Beit Fajjār. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 175—177; 1 fig. 3 pl. **J. H. Iliffe**, Note on the Lamps from Tomb at Beit Fajjār. Ibid. 177—178. — The tomb dated from the evidence of the lamps found in it to (approximately) the reign of Constantine the Great. N. H. B.

D. C. Baramki and **St. H. Stephan**, A Nestorian Hermitage between Jericho and the Jordan. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 81—86. With plan, 1 fig., 3 pl. — I. The Building. II. The Inscription (mosaic). "The site must have been occupied by Nestorian anchorites about the ninth century, as can be tentatively deduced from the inscription." An account of the Nestorians in Jerusalem is given. N. H. B.

M. Avi-Yonah, Lead Coffins from Palestine I. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 87—99; figs. 5, 6 Pl. — A catalogue with full description: some are of the fourth century A. D. — II. Ibid. 138—153; 4 figs. — Classification of coffins and attribution to different workshops. A discussion of the determining factors which give to these coffins their place in Greco-Roman industrial art: date, place of manufacture, the makers and the public which they supplied. (Valuable bibliographical references.) N. H. B.

R. W. Hamilton, Note on a Chapel and Winepress at ʿAin el Jedīde. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 111—117; plan, 2 figs., 4 pl.— Description of what appears to have been a small monastic establishment: fragmentary inscription in mosaic: no date but probably of 6th century. Description of a wine-making installation (with photograph of a modern example of the same form). N. H. B.

D. C. Baramki, Recent Discoveries of Byzantine remains in Palestine. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 118—121; 2 pl. — I. A Church at Khirbet Kūfīn (with plan). II. A mosaic Pavement at Beit Nattīf (of type usually attributed to tho fifth or sixth century A. D.). The site was probably once occupied by a church: the mosaic will have been in the narthex. III. A Winepress at Khirbet Jedūr, near Beit Ummar. Potsherds on site ribbed and attributed to the Byzantine period: no other criteria for date. N.H.B.

J. Richmond, Khirbet Fahil. Palest. Expl. Fund. Quart. Statement 66 (1934) 18—31; pl. 5, 3 figs. — Cited here for description of remains of 5th or 6th century church. The pottery (details given) is largely Byzantine. N. H. B.

R. W. Hamilton and **S. A. Husseini**, Shaft Tombs on the Nablus Road, Jerusalem. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 170—174; 1 fig., 3 pl. — A description of 17 rock-cut tombs: list of contents of 12 excavated tombs. Dating uncertain: ?third to sixth century A. D. N. H. B.

J. H. Iliffe, Cemeteries and a "Monastery" at the Y. M. C. A., Jerusalem. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 70—80; 12 pl., 4 figs. — Cited here for III Later Rock-cut Cemetery (Fifth to seventh centuries A. D.). IV. The "Monastery"(?): the character of this building of the Byzantine period is uncertain. V. Greek tombstone mentioning the Georgians. The text of the inscription, as restored, runs:

ΜΝΗΜΑΔΙΑΦΡˢCA[ΜΟΥΗΛ
Є]ΠΠΙCΚΟΠΠΟΥΙΒΕΡω[Ν
ΚΤΗCΜΟΝΗCΑΥΤΟΥΟΗ[ΓΟ
ΡΑCΑΝΕΝΤωΠΥΡΓωΔΑΔ.

The inscription is discussed and a tentative translation given: "private tomb of [Samuel] Bishop of the Georgians and of the monastery there which they (i.e. the Georgians) purchased (or ?frequented) in the Tower of David". What is the meaning of *αὐτοῦ*? — "here" or "his"? with what does the relative *ὅ* in line 3 agree — *μνῆμα* or *μονή*? Some account is given of the Georgian Church in Jerusalem. N. H. B.

L. H. Vincent and **F.-M. Abel**, Emmaus. (Cf. B. Z. 34 [1934] 225.) — Rev. by **J. W. Crowfoot**, Palest. Expl. Fund, Quart. Statem. 67 (1935) 40—47. N. H. B.

British School of Archaeology in Jerusalem. Report for the session 1933—1934. Palest. Explor. Fund, Quart. Statem. 67 (1935) 6—18. — Cited here particularly for the account of work at Jerash and Bosra on the ruins of the Christian churches. N. H. B.

N. B. Tomadakes, *Μεταβυζαντινὰ Κρητικὰ μνημεῖα. Α'. Ἅγιοι Ἀνάργυροι, παλαιὸς Καθεδρικὸς ναὸς Χανίων.* Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 307—319. Mit 4 Abb. E. W.

Sir **George Hill**, An account of a visit to Cyprus. Palest. Explor. Fund, Quart. Statem. 66 (1934) 113—119. — The present state of the historical buildings there. N. H. B.

A. K. Orlandos, *Μεσαιωνικὰ Μνημεῖα τῆς πεδιάδος τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῶν κλιτύων Ὑμεττοῦ, Πεντελικοῦ, Πάρνηθος καὶ Αἰγάλεω.* Athens 1933. — Rev. by **W. M⟨iller⟩**, Journ. Hell. Stud. 54 (1934) 234 f. N. H. B.

E. P. Blegen, News Items from Athens. Am. Journ. Arch. 38 (1934) 469—476. — Accounts of excavations on many Byzantine sites — Philippi, New Anchialos, Sikyon etc. N. H. B.

D. J. Pallas, *Ἡ φιάλη τοῦ χριστιανικοῦ Παρθενῶνος.* Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 185—198. — P. ergänzt Bruchstücke eines mit einer Weihinschrift versehenen Epistyls im Byzant. Museum und auf der Akropolis nach einem vorangegangenen Hinweis von Soteriu zum runden Säulenumbau der Phiale im Exonarthex des zur Kirche umgewandelten Parthenon (Rekonstruktionsskizze von Xyngopulos Abb. 5); der Exonarthex ist identisch mit der rückwärtigen (westl.) Tempelvorhalle, die Phiale stand links vom Eingang, wofür Zeugnisse älterer Reisender, Spuren der Verzapfung im Fußboden und die sich ergebenden Maße sprechen. P. macht einen einleuchtenden Versuch, die Inschrift in sechs jambischen Versen wiederherzustellen und datiert nach dem Schriftcharakter etwa ins XII. Jahrh. E. W.

G. Rodenwaldt, Interpretatio christiana. Archäol. Anz. 1933 (J. d. I. 48 [1933] Beibl.) 401—405. — Die christliche Deutung der Metope Nord XXXII am Parthenon als Verkündigung des Engels an Maria mag der Grund gewesen sein, daß sie als einzige auf der Nordseite der systematischen Zerstörung entging. E. W.

A. K. Orlandos, Monuments byzantins de Chios [*Βυζαντινὰ μνημεῖα τῆς Χίου* II.] Planches. Athen, Imprim. Hestia 1930. VI S., 56 Taf. 2^0. — Das monumentale Werk, das als Kernstück die erste, wissenschaftlichen Anforderungen entsprechende architektonische Aufnahme des Katholikons der Nea Moni und ihre Mosaiken enthält, wird nach Erscheinen des Textbandes besprochen werden. E. W.

B. Filov, Die Georgskirche in Sofia. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 227.) — Bespr. von **A. Grabar**, Byzantion 9 (1934) 412—414. F. D.

K. Miatev, Die Rundkirche von Preslav. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 455.) — Bespr. von **A. Grabar**, Byzantion 9 (1934) 440—442. F. D.

Madara, Ausgrabungen und Forschungen (bulg.). Hrsg. vom Nationalmuseum in Sofia. Bd. I. 1934. 447 S. und 4 Taf. — Unter den hier publizierten Arbeiten sind von besonderem Interesse für uns: **J. Velkov**, Ausgrabungen in Madara in den J. 1924—1928, S. 77—147; **A. Rašenov**, Die Bauart in Madara, S. 179—186; **K. Mijatev**, Kunstkeramik, S. 217—220; **B. Filov**, Das Reiterrelief von Madara, S. 255—268; **G. Fehér**, Schriftdenkmäler der Protobulgaren in Madara, S. 269—418; **G. Kacarov** und **D. Dečev**, Eine Nachprüfung der Inschrift des Reiterreliefs von Madara, S. 419—428 P. Mv.

A. Rašenov, Kirchen in Mesembria. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 455.) — Bespr. von **A. Grabar**, Byzantion 9 (1934) 439. F. D.

V. Drăghiceanu, Die Denkmäler der kleinen Walachei (rum.). Buletinul com. mon. ist. 26 (1933) 49—75. — Der Leser findet hier die Fortsetzung des Berichtes des Verfassers über die geschichtlichen Denkmäler der kleinen Walachei (vgl. B. Z. 33 [1933] 217). Wir heben die Kirche des Klosters Govora besonders hervor, deren Malerei nach dem Verfasser die schönste ist, die sich uns bis heute erhalten hat. Zu erwähnen sind noch das Kloster Hurez, die schöne und berühmte Stiftung Brâncoveanus, die Klöster Bistritza und Arnota mit dem Grab Matei Basarabs, die Holzkirche von Grămeşti, dann Cozia, Cornet am Olt, mit einer der schönsten Kirchen der kleinen Walachei und zum Schluß Turnu und Stănişoara. N. B.

In the Illustrated London News for Febr. 2 1935 there are three pages of excellent photographs of the exterior wall-paintings of Voronetz Church, Bukovina: further a photograph of two of the conical Cappadocian rocks honeycombed with medieval churches and monastic cells which, it is suggested, are reproduced in the Voronetz paintings. N. H. B.

V. Sičynskyj, Die Architektur der St. Georgs-Kathedrale in Lwów (ukrain. mit franz. Zusfg.) [Praci der Theol. Wiss. Gesellschaft in Lwów, 6.] Lwów, Theol. Wiss. Ges. 1934. 96 S. 30 Taf. 8°. — Die Forschungen S.s haben auch Material für die im XIV. Jahrh. erbaute ukrainisch-byzantinische Vorgängerin der modernen Kathedrale zutage gefördert. F. D.

B. Saria, Neue Funde in der Bischofskirche von Stobi. Österr. Jahresh. 28 (1933) 112—139. — Betrifft die Freilegung des Mittelschiffs, des südlichen Seitenschiffs und der südlichen Hälfte des Narthex durch den Verf. 1927 und 1928; die Fortführung und Vollendung der Ausgrabung erfolgte 1931 durch Vl. R. Petković, über die P. gesondert berichten wird. Das Mittelschiff hatte keine Fußbodenmosaiken, wohl aber der Narthex und das südliche Seitenschiff, ferner fanden sich beachtliche Reste figürlicher Wandmalereien des Mittelschiffes und gemalter griechischer Inschriften, von denen bei einer die Zusammensetzung und Entzifferung gelang (Kombination aus Joh. 4, 14, 6, 35 u. 7, 37), weitere Reste der Innenausstattung, Schrankenpfosten und -platten, Kapitelle und Kämpfer der unteren Säulen und der Emporen u. a. Funde von Glaswürfeln und Rohmaterial bei der Ausräumung des anliegenden Theaters erbrachten auch weitere Bestätigungen für die ehemalige Ausschmückung der Hauptapsis durch ein Apsismosaik. Vgl. auch den kurzen Bericht dess. Verf.: Die Weltkunst 6 (1932) 29. E. W.

F. Mesesnel, Kunsttopographische Aufzeichnungen aus Poreč (serb.). Glasnik Wiss. Ges. Skoplje 13 (1934) 171—183. Mit 16 Abb. — M. beschreibt die Kirchenruine beim Dorfe Trebino, die Dorfkirche des hl. Demetrios in Trebino, die Burgruine Devina Kula, die Kirchenruine am Bergfuße unweit von Brod und die Kirchenruine im Dorfe Modrište, alle im oberen Treskatal (Poreč) in Süd-Serbien. V. P.

V. Ćorović, Das Kloster Dovolja (serb.). Glasnik Wiss. Ges. Skoplje 13 (1934) 41—45. Mit 1 Abb. — Die Geschichte dieses montenegrinischen Klosters wird hier ausführlich erörtert. V. P.

F. Weilbach and **E. Dyggve**, Recherches à Salone. II. (Cf. B. Z. 34 [1934] 455.) — Rev. by **J. Zeiller**, Rev. Arch. VI, 3 (1934) 282—284; by **G. H. Forsyth** Jr., Am. Journ. Arch. 38 (1934) 619—621. N. H. B.

E. Swoboda, Aguntum. Jahresh. Oest. Arch. Inst. 29 (1934) Beibl. 5—102. — Sp. 81—91: ein eigenartiger christlicher Grabstein, der von S. frühestens in den Beginn, wahrscheinlich in die 1. Hälfte des IV. Jahrh. datiert wird. F. D.

W. Bader, Ausgrabungen unter dem Xantener Dom. Germania 18 (1934) 112—117. — Vorbericht über die Grabungen, die O. Karpa (vgl. B. Z. 34 [1934] 457) begonnen hatte, dann seit Mai 1933 der Verf. im Auftrag des Bonner Provinzialmuseums mit ausgezeichneten Erfolgen weiterführte. In dem römischen Friedhof unter der Stiftskirche von X. wurde zunächst eine Memoria des späten IV. Jahrh. mit einer Vorrichtung für Refrigeriumsmahle (mensa martyrum), ähnlich wie unter dem Bonner Münster, und nahebei die Gebeine zweier Männer gefunden, die nach übereinstimmenden Gutachten von drei Professoren der Bonner medizinischen Fakultät unter schweren Schädel- und Brustverletzungen eines gewaltsamen Todes im Alter zwischen 30 und 40 Jahren gestorben waren; es sind also höchstwahrscheinlich die beiden Märtyrer Mallosus und Victor, nach deren Leichen man auch, nach sicheren Anzeichen im Bodenbefund, bereits in alter Zeit gegraben hatte, ohne zum Ziele zu gelangen. Mallosus ist später vergessen worden, die im Mittelalter erhobenen Gebeine des hl. Victor würden von einem anderen Toten des römischen Friedhofs stammen. Um die Märtyrermemoria und eine zweite wurde im V. Jahrh. eine rechteckige Kapelle (7,8 × 5,8 m) aus Tuff gebaut, die spätestens im VIII. Jahrh. abgetragen, vergrößert und mit einem neuangelegten rechteckigen Chore versehen wurde; eine gleichartige Erweiterung fand noch einmal nach der Zeit Pippins d. J. wohl im IX. Jahrh. statt. — Vgl. auch **W. Neuß**, Eine altchristliche Märtyrerkirche unter dem Chore der St. Viktorskirche in Xanten. Röm. Quartalschr. 42 (1934) 177—180 mit 6 Abb. — Mitteilungen im Anschluß an den ob. Bericht. E. W.

La basilica di Aquileia, a cura del Comitato del IX° centenario (1031—1931). Bologna, Zanichelli 1933. 406 S. mit 35 Abb. u. 107 Taf. — Vgl. die Besprechung von **R. Maere**, Rev. d'hist. ecclés. 30 (1934) 658—662. F. Dxl.

Hanna Jursch, Die drei Gräber Ravennas. Jena 1934. 32 S. gr. 8°. — Mausoleen der Galla Placidia, Theoderichs und Dantes. E. W.

J. Zeiller, Sur une mosaique du Mausolée de Galla Placidia à Ravenne. Comptes Rendus. Acad. d. Inscr. et B.-L. 1934, 43—53. — An argument that the mosaic does in fact represent the martyrdom of St. Laurence — and not the burning of heretical books. N. H. B.

G. Jonescu, Il problema planimetrico della chiesa di San Vitale. Felix Ravenna N. S. 4 (1934) 37—57. — Die vielerörterte Frage, warum

die Achsenrichtung des Oktogons von derjenigen des Narthex und Atriums abweicht, wird unter Ausschluß der Annahme, daß vorherbestehende Heiligtümer innerhalb der neuen Umfassungsmauern liegen sollten (so Ricci und Gerola), auf die drei Möglichkeiten beschränkt: einschließende Straßenzüge, nachträgliche Planung des Atriums, baukünstlerische Gründe wegen der Schwierigkeiten des Anschlusses eines breiteren Atriums an eine kürzere Oktogonseite, die durch künftige Grabungen noch weiter eingeschränkt werden können. E. W.

J. K. Bogiatzides, *Τὸ ῥαβεννατικὸν ψηφιδωτὸν τῆς Θεοδώρας. Ἱστορικαὶ Μελέται, Τόμ. Α΄, μέρ. α΄*, Thessalonike 1932, S. 103—148 (*Ἀνατύπ. ἐκ τοῦ Β΄ τόμου τῆς Ἐπετηρίδος τῆς Φιλοσ. Σχολῆς τοῦ πανεπιστ. Θεσσαλονίκης*). — B. deutet die beiden Mosaiken Justinians und Theodoras in S. Vitale in Ravenna als Denkmal des großen Kampfes Justinians und Theodoras für die kirchliche Einheit und ihres Triumphes (S. 144). Das ausführliche Kapitel 3, das die Absicht hat, entgegen den Meinungen neuerer Historiker dieses kirchliche Einheitsstreben Justinians zu erweisen, dürfte kaum Widerspruch finden: nicht das für Justinian gerade charakteristische Streben, die Einheit des Glaubens und der Kirche unter allen Umständen herbeizuführen, ist bestritten worden, sondern die Geradlinigkeit und Einheitlichkeit seiner Politik. — Bemerkenswert ist der Versuch B.s, einige Personen der Ravennater Mosaiken zu identifizieren: die Frau rechts von Theodora sei Antonina, als die „*ζωστὴ πατρικία*“, entsprechend dem Mann rechts von Justinian, welcher Belisar sei; die Figur links von Theodora sei der praepositus sacri cubiculi der Kaiserin. Die Argumente, welche B. anführt, scheinen mir indessen nicht auszureichen. Es ist bedenklich, Rangtitel und zerimoniale Ordnungen des Zeremonienbuches aus dem X. Jahrh. oder gar die offenbaren Anachronismen der pseudokodinischen Ktismata (aus ihnen der „*μάγιστρος*“ Belisar und die „*ζωστή*“ Antonina) auf das VI. Jahrh. zu übertragen; Belisar könnte im J. 547 kaum als Zivilbeamter dargestellt sein, womit auch die Deutung der an paralleler Stelle stehenden Frau auf Antonina entfiele. F. D.

R. Bartoccini, Un restauro ai mosaici di San Vitale. Felix Ravenna N. S. 4 (1934) 58—61. — Ausbesserung einer wenig sorgfältigen früheren Überschmierung am r. unteren Ende der Triumphbogenleitung, welche das ursprüngliche Aussehen wieder vollkommen herstellte, ohne die tatsächlichen Ergänzungen zu verschleiern. E. W.

G. Gerola, Il quadriportico di S. Agata. Felix Ravenna N. S. 4 (1934) 85—123. — Als Ergebnis von Ausgrabungen zwischen 1913 und 1918 läßt sich feststellen, daß das ehemalige schmal rechteckige Atrium vor der Fassade der Kirche später ist als diese, da es nirgends einbindet und deren Lisenen unten anschneidet. Die Area diente vorher bereits zu Begräbnissen und hat auch weitere Jahrhunderte dazu gedient, wofür zahlreiche dort gefundene schmucklose Sarkophage zeugen. Die Entstehungszeit der Kirche selbst ist noch nicht geklärt, G. hält Entstehung während des Exarchats für möglich. E. W.

G. Castelfranco, Il pittore Corso. Bollett. d'Arte 28 (1935) 322—334. — Si illustrano gli affreschi della ex-chiesa di S. Giovanni Evangelista di Montelupo scoperti lo scorso anno, portanti la data MCCLXXXIV e la firma „Corsus me pinxit“. E' il pittore Corso di Buono, operante ancora nell'orbita dell' arte bizantina, ma che è già sulla via maestra dell' arte fiorentina. L'a. fa confronti con i mosaici della Nea Moni di Chio, e del Battistero di Firenze e con una miniatura dell' Evangel. Harleyano 1810. S G. M.

A. W. van Buren, News Items from Rome. Am. Journ. Arch. 38 (1934) 477—490, 15 figs. — Cited for references to fourth century buildings. N. H. B.

E. Junyent, San Clemente in Roma. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 234.) — Bespr. von **H. Koethe**, Gnomon 10 (1934) 556—558. F. Dxl.

J. Schuster, La Basilica e il Monastero di San Paolo fuori le mura. Turin, Soc. edit. internaz. 1934. 289 S. 23 Taf. 4°. E. W.

F. Genta, La basilica di S. Pietro ad Aram. Guida descrittiva storica ed artistica. Napoli, Rossaroli 1934. 128 S. F. Dxl.

G. M. Monti, Per la storia di S. Nicola di Bari. Pagine di storia e d' arte di Puglia (Dalla rivista Japigia a. I—III). Bari, Laterza 1933; pp. 93—117. S. G. M.

B. Molaioli, La cripta di Poggiardo. La cripta di S. Croce in Andria. [Atti e Mem. d. Società Magna Grecia Biz. medioev., vol. I.] Roma 1934. — Uns nicht zugegangen. F. D.

F. Sarre, Die muhammedanische Kunst in Unteritalien und Sizilien. Hochschule und Ausland 12 (1934) 67—72. E. W.

H. Zeiß, Die Grabfunde aus dem spanischen Westgotenreich. [Germanische Denkmäler der Völkerwanderungszeit 2. Römisch-germ. Kommission des Archäol. Inst. des Deutsch. Reiches.] Berlin and Leipzig 1934; pp. VIII, 207 with 32 pl. — Rev. by **T. D. Kendrick**, Antiquity 8 (1934) 484—485. N. H. B.

C. IKONOGRAPHIE. SYMBOLIK. TECHNIK

R. Pilkington, The Iconography of a Byzantine church. Pax 24 (1935) 229—232. N. H. B.

In der Christlich-Archäologischen Gesellschaft in Athen wurde auf schriftliche, ausführlich begründete Anfrage des Metropoliten von Thessalien **Jezekiel Belanidiotes** über die Darstellung der Trinität und der Kreuzigung vor dem Altare in der griechisch-orthodoxen Kirche gesprochen: Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 299—306. Zu der ersten gaben die Herren **Soteriu, Xyngopulos** und **Sisilianos** wertvolle Beiträge, zu der zweiten **V. Cottas**, die feststellt, daß die Zeremonie des *Ἔξοδος τοῦ Σταυροῦ* bzw. *τοῦ Ἐσταυρωμένου* bis zur Eroberung Konstantinopels in der griechischen Kirche unbekannt war, erstmals in einem russischen Typikon vom J. 1561 enthalten ist und von da aus über Bulgarien, Serbien, Rumänien in die orthodoxe Liturgie eindrang. Erst aus der Wende des XV./XVI. Jahrh. datiert die Anbringung des Kruzifixbildes im Hagion Bema. Daraus erklärt sich auch die Beobachtung des Hochwürdigsten H. Metropoliten über das Fehlen des Kruzifixbildes in alten Kloster- und Dorfkirchen. E. W.

W. J. A. Visser, Die Entwicklung des Christusbildes. (Cf. B. Z. 34 [1934] 459.) — Rev. by **R. Maere**, Rev. hist. ecclés. 30 (1934) 875—877. N. H. B.

C. Belvederi, Il mistero della redenzione nelle catacombe. [Amici delle catac. III.] Roma, Pont. Ist. di archeol. crist. 1933. 40 S. F. Dxl.

O. Koseleff, Die Ikonographie der Passionsmomente zwischen der Kreuztragung und dem Tode Christi. Het Gildeboek 17 (1934) 34—58. Mit 32 Abb. F. Dxl.

N. A. Bees, *Ὁ ἑλκόμενος Χριστὸς τῆς Μονεμβασίας* (*μετὰ παρεκβάσεων περὶ τῆς αὐτόθι Παναγίας τῆς Χρυσαφιτίσσης*). Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34)

199—262. — Ausführliche Wiedergabe eines Vortrags in der Christlich-archäologischen Gesellschaft in Athen mit vielen ins Einzelne gehenden geschichtlichen Nachrichten über die Kirchen von Monembasia von der Gründungszeit bis einschließlich des griechischen Freiheitskrieges. Das Bild des Ἑλκόμενος, eigentlich des zur Kreuzigung geschleppten Christus, soll nach weitverbreiteten Volkssagen, ebenso wie das Marienbild mit dem Beinamen „Chrysaphitissa", aus dem lakonischen Dorfe Chrysapha stammen. Das jetzt in der Ikonostasis der gleichnamigen Metropolitankirche in M. befindliche Bild des Ἑ. ist jedoch im J. 1700, zehn Jahre nach der Rückeroberung durch die Venezianer, von dem damals weitbekannten Arzte Andreas Likinios von Korfu aus an die Metropolitankirche der Vaterstadt seiner Familie gestiftet worden und ein Werk der italobyzantinischen Schule der ionischen Inseln dieser Zeit, ebenso wie die beiden es flankierenden Bilder der schmerzhaften Gottesmutter und des hl. Johannes Bapt. Es stellt Christus allein, stehend, mit schmerzhaft geneigtem Haupte und gebundenen Händen dar. Dagegen wird der Ἑ. in älterer Zeit und in rein byzantinischer Ikonographie als Christus auf dem Kreuzwege dargestellt mit Simon von Kyrene und sonstigen Begleitern. Diesem Typus gehörte auch das älteste Ἑ.-Bild in Monembasia an, das nach dem Berichte des Niketas Chon. von Isaak Angelos mit List in die Michaelskirche am Anaplus (Bosporos) entführt wurde. Erst im XV. Jahrh. wird auf der Peloponnes (Geraki) der Ἑ.-Christus allein, aber mit Kreuz und Leiter im Hintergrund dargestellt. E. W.

F. Gerke, Der Ursprung der Lämmerallegorien in der altchristlichen Plastik. Zeitschr. neut. Wiss. 33 (1934) 160—196. F. D.

H. Gutberlet, Die Himmelfahrt Christi. (Cf. B. Z. 34 [1934] 459.) — Review by **R. Maere**, Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 120—123. N. H. B.

D. Klein, St. Lukas als Maler der Maria. (Cf. B. Z. 34 [1934] 459.) — Rev. by **R. Maere**, Rev. hist. ecclés. 31 (1935) 123—125. N. H. B.

E. Sandberg Vavalà, L'iconografia della Madonna col bambino nella pittura italiana del dugento. Siena, Tip. S. Bernardino 1934. X, 69 S. 31 Taf. E. W.

A. Xyngopulos, Ἀρχάγγελος Μιχαὴλ ὁ Φύλαξ. Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 184. — Das Bild des Erzengels begegnet in der Rolle als Schützer der Kirche seit dem XIV. Jahrh. in der Nähe der Kirchentüre oder des Altarraums, später auch ausgedehnt auf das Kloster. Der Typus — in kriegerischer Rüstung mit dem gezückten Schwert in der Rechten — geht zurück auf eine bedeutend ältere literarisch bezeugte Darstellung des Erzengels im Narthex der Sophienkirche in Kpl. E. W.

G. Rodenwaldt, Drei politische Denkmäler der antiken Kunst. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 151 f. — Der Ideen- und Gestaltwandel im Prozessionsbild als Staatsakt vom Parthenon über die Ara pacis zu den justinianischen Stiftermosaiken im Chor von S. Vitale in Ravenna. E. W.

Th. Thoraman, Die Baumaterialien und deren Gebrauchsweise in Alt-Armenien (armen.). Eriwan 1932. 40 S. — Vgl. Or. Christ. III 9 (1934) 161. W. H.

Ph. Schweinfurth, Über Chiaroscurotechnik in der byzantinischen Malerei. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 378 f. — Die im letzten Jahrzehnt in Pskov und in Novgorod aufgedeckten byzantinischen Wandmalereien aus den Jahren 1312 und 1378 sind auf dem Gebiete der Chiaroscurotechnik das

bisher einzig erkennbare Bindeglied zwischen der antiken und mittelalterlichen Malerei; eine etwaige Entlehnung dieser Technik von italienischen Vorbildern her (Giotto in der Arenakapelle in Padua bereits 1305) durch den „Griechen Theophanes" erscheint S. ausgeschlossen. F. Dxl.

D. ARCHITEKTUR

E. Weigand, Das spätrömische Architektursystem. Forsch. und Fortschr. 10 (1934) 414 f. (mit 2 Abb.). — Ich begründe hier zunächst kurz meine abweichende Auffassung gegenüber den Anschauungen von H. Sedlmayr über das justinianische Architektursystem (vgl. B. Z. 34 [1934] 233), indem ich darauf hinweise, daß die wesentlichen Züge bzw. ihre Voraussetzungen in der römischen Architektur z. T. schon seit der spätrepublikanischen Zeit festzustellen sind und sich in konsequentem Ringen gegen die hellenistische Überlagerung gerade in der eigentlich römischen Sphäre des Architekturschaffens auf verschiedenen Gebieten schrittweise weiterbilden, bis sie in spätrömischer Zeit, jedenfalls lange vor Justinian, voll ausgebildet sind. In den Berichten über die Vorträge auf dem 4. Internat. Byzantinistenkongreß in Sofia wird meine Beweisführung durch neue Gesichtspunkte und eine größere Zahl von Abbildungen erweitert. E. W.

R. Wischnitzer, La Basilique et la Stoa dans la littérature rabbinique. Rev. ét. juives 97 (1934) 152—157. — An article based on **H. L. Gordon,** The Basilica and the Stoa in Early Rabbinical Literature. The Art Bulletin 13, No. 3, 1931 (Chicago). Discusses the question whether the Rabbinic sources (300 B. C. — A. D. 400) can help „à préciser nos connaissances sur ces types de construction". N. H. B.

H. Weigert, Das Sakrale in der christlichen Baukunst. Jahrb. f. Liturgiewiss. 12 (1932) 178—193. — „Die byzantinische Kirche versinnlicht die äußersten Möglichkeiten der Verwandlung des Menschen: die Auslöschung des Individuums durch passive Hingabe an eine pneumatische Welt." F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Zur Symbolik des altchristlichen Taufhauses. Das Oktogon und die Symbolik der Achtzahl. Ant. u. Christent. 4 (1934) 154—187. Mit 4 Taf.; S. 288. — 1. Die Inschrift im Baptisterium der Theklakirche von Mailand im Einklang mit der Theologie des Ambrosius. 2. Die Symbolik der Achtzahl in den Schriften des Ambrosius. 3. Die Symbolik der Achtzahl in der sonstigen Literatur des christlichen Altertums. 4. Das achtchörige Taufhaus und oktogonale Taufbecken der Theklakirche von Mailand verglichen mit ähnlichen Kunstbauten des christlichen Altertums. W. H.

J. Ebersolt, Monuments d'architecture byzantine. [Histoire de l'art byzantin hrsg. v. Ch. Diehl]. Paris, Les Éditions d'Art et d'Histoire 1934. VI, 218 S. 48 Taf. 4^0. — Nach Abschluß des noch ausstehenden 3. Bd. wird das Gesamtwerk besprochen werden. E. W.

E. L. Sukenik, Ancient Synagogues in Palestine and Greece. [Schweich Lectures 1930.] London, Milford 1934; pp. XV, 90, 19 pl. — Rev. by **O. E. W. O.,** Palest. Expl. Fund, Quart. Statem. 66 (1934) 151—154. N. H. B.

Maria G. Soteriu, *Οἱ μετὰ τρούλλου ναοὶ τῆς μεταβατικῆς ἐποχῆς.* Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 263—293 (Vortrag in der Christlich-Archäologischen Gesellschaft zu Athen, hier mit anderer Seitenzahl; vgl. B. Z. 34 [1934] 462). E. W.

C. Cecchelli, Sguardo generale all' architettura bizantina in Italia. Studi Biz. 4 (1935) 1—64. Mit 16 Taf. u. zahlr. Textabb. — Wird besprochen. F. D.

H. Megaw, The chronology of some middle-byzantine churches. Annual Brit. School at Athens 32 (1931/2—1934) 90—130. 4 Taf. — Ausgehend von einigen nach literarischen, urkundlichen oder inschriftlichen Quellen datierbaren Beispielen untersucht M. die Chronologie von 30—40 Kirchen des griechischen Festlandes hauptsächlich nach dem Merkmal der Bautechnik, insbesondere nach dem der Ziegelornamentik, doch auch der Fensterformen, der Steinbearbeitung, der Tympanon-Füllung. Tabelle S. 129. — Zu H. Theodoroi in Athen vgl. die Bem. B. Z. 34 (1934) 472 ff. F. D.

N. Mavrodinov, Einschiff- und kreuzf. Kirchen. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 463.) — Bespr. von **A. Grabar**, Byzantion 9 (1934) 435—439. F. D.

Dj. Bošković, Probleme der serbischen mittelalterlichen Baukunst (serb.). 1934. 8 S. 8°. — In der alten serbischen Kirchenbaukunst findet man eine große Zahl von Kirchen, wo der Exonarthex zur Kirche später hinzugebaut ist und die prachtvolle Fassade der Kirche ganz deckt. B. meint, daß dies immer dann der Fall ist, wenn die Kirchen nicht ganz neue Bauten darstellen, sondern auf den älteren Grundmauern errichtet worden sind. V. P.

E. SKULPTUR

W. F. Volbach, Byzantinische Plastik im Museo Sacro der Vatikan-Bibliothek. Illustr. Vatic. 5 (1934) 584—588. E. W.

R. Kautzsch, Die Entwicklung des korinthischen Kapitells in Kpel. Annales Institutorum 5 (1932/33) 104 f. E. W.

G. A. Soteriu, *Τράπεζα Μάρτ. τοῦ Βυζ. Μουσ. Ἀθηνῶν.* Byz.-ngr. Jbb. 10 (1933/34) 173—183. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 464.) — Korr. d. Seitenzahl. E. W.

F. Gerke, Studien zur Sarkophagplastik der theodosianischen Renaissance I. Röm. Quartalschr. 42 (1934) 1—34. Mit 5 Taf. — Nach Abschluß der vorgesehenen 3 Aufsätze, die sich vorwiegend mit M. Lawrence auseinandersetzen (vgl. B. Z. 34 [1934] 158 ff.), werde ich darüber berichten und Stellung nehmen. E. W.

E. Krüger, Zwei Bruchstücke eines christlichen Sarkophags aus Trier. Trierer Zeitschr. 8 (1933) 68—72. Mit 4 Textabb. E. W.

G. Rodenwaldt, Das Relief eines Sarkophages in S. Maria della Piazza zu Ancona. Vortrag in der Archäol. Ges. zu Berlin. Archäol. Anz. 1934 (JdI 49 [1934]) 287—296. Mit 7 Abb. — Gehört in die Gruppe der oberital. Säulensarkophage und vertritt eine realistische Richtung wie die gleichzeitige stadtrömische und gallische Reliefkunst, wenn auch von anderer Art. Der noch rein heidnische Sarkophag wird mit verwandten Stücken um die Mitte des IV. Jahrh. datiert. E. W.

G. Rodenwaldt, Sarkophage von Aphrodisias. Archäol. Anz. 1933 (JdI 48 [1933] Beibl.) 45—56. — Beachte auch den Nachtrag. E. W.

G. Rodenwaldt, Sarcophagi from Xanthos. Journ. Hell. Stud. 53 (1933) 181—213. — Die Untersuchungen, die zunächst nur kaiserzeitlich heidnische, helladische und kleinasiatische Sarkophage im Auge haben, sind auch für die heidnische und christliche Spätantike grundlegend. E. W.

S. Bettini, Un rilievo copto in Adria. Rivista d'Arte 16 (1934) 149—168. — Si illustra il bassorilievo in marmo greco, del duomo di Adria,

rappresentante la Madonna orante seduta in trono col Bambino sulle ginocchia, tra gli arcangeli Michele e Gabriele, che l'a. assegna al VI secolo. S. G. M.

R. Delbrueck, Spätantike Kaiserporträts. (Cf. B. Z. 34 [1934] 236.) Rev. by **F. Poulsen**, Rev. Arch. VI 4 (1934) 101—106; by **J. Sieveking**, Gnomon 11 (1935) 22—27. N. H. B.

R. Delbrueck, Spätantike Kaiserporträts. Archäol. Anz. 1933 (JdI 48 [1933, Beibl.]) 758—760. — Nachträge und Berichtigungen zu seinem großen Werk über dasselbe Thema. E. W.

H. P. L'Orange, Spätantikes Porträt. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 236 und 464). — Bespr. von **G. Lippold**, Gnomon 11 (1935) 15—22. F. Dxl.

G⟨erda⟩ Bruns, Zwei Bildnisse eines spätrömischen Kaisers. JdI 47 (1932) 135—138. Mit 2 Taf. u. 5 Abb. — Ein Porträtkopf in deutschem Privatbesitz in Istanbul wird auf einen der Söhne Konstantins, am ehesten Konstantius II., gedeutet. — Nachtrag dazu mit einer perspektivisch und psychologisch richtigeren Aufnahme: JdI 49 (1934) 61. E. W.

H. Friis, Rytterstatuens historie i Europa fra Oldtiden indtil Thorvaldsen. [Stud. z. spätantik. Kunstgesch. VI.] Copenhagen, Gyldental s. a. XXIX, 295 S. Mit 122 Abb. und 112 Taf. F. Dxl.

F. MALEREI

M. Avi-Yonah, Mosaic Pavements in Palestine. Second Supplement. Quart. Dept. Antiqu. in Palest. 4 (1934) 187—193. — Nos. 363—424; Key to Patterns; Addenda to Bibliographies. "It is hoped to publish every year a supplement to the list of mosaic pavements, in order to keep it up to date"; cf. for first supplement 3 (1933) 49—57. N. H. B.

Josepha Weitzmann-Fiedler, Die Aktdarstellung in der Malerei vom Ausgang der Antike bis zum Ende des romanischen Stils. [Stud. z. dt. Kunstgesch., H. 298.] Straßb., Heitz 1934. — Uns nicht zugeg. E. W.

M. A. Frantz, Byzantine illuminated ornament: a study in chronology. Art Bulletin 16 (1934) 43—76. Mit 25 Taf. F. D.

A. Baumstark, Beiträge zur Buchmalerei des Christlichen Orients. 1. Frühchristlich-syrische Prophetenillustrationen durch stehende Autorenbilder. Oriens Christ. III, 9 (1934) 99—104. — Die erste dieser geplanten „lockeren Folge von Mitteilungen" ist den Autorenbildern der arabischen Propheten-Hs der koptischen Kirche, Berlin Ar. 10173 v. J. 1041, gewidmet. Die Propheten sind in der Regel ganzseitig dargestellt, frontal geschaut, nimbiert, stehend, in Tunika und Pallium, die linke Hand hält meist den Rotulus. Die Beischriften sind griechisch, während die ausgesprochen semitischen Gesichtszüge auf syrischen Einfluß hinweisen. Die Prophetengestalten der syr. Hs des AT Bibl. Nat. 341 saec. 7/8 sind nahe verwandt. Über die Prophetendarstellungen des Rabbula-Kodex und in S. Apollinare Nuovo in Ravenna sucht dann der Verf. die stehenden Vollbilder der Propheten auf die Schule von Antiocheia zurückzuführen, während die Propheten-Medaillons der verbrannten Turiner Katenenhs alexandrinischer Herkunft sein sollen. Hier wären die vielen Propheten-Medaillons in der Hs der Sacra Parallela des Johannes von Damaskos, Paris. 923 saec. 9, noch in Betracht zu ziehen gewesen. W. H.

J. de Wit, Vergilius Vaticanus und nordafrikanische Mosaiken. Mnemosyne III, 1 (1934) 217—231. — de W. weist zahlreiche Übereinstimmungen in Kompositionsweise und Einzelmotiven, welche z. T. nur aus nord-

afrikanischen Mosaiken bekannt sind, zwischen diesen und den Illustrationen des Vat. lat. 3225 nach. F. D.

Celina Osieczkowska, Note sur le Rossianus 251 de la Bibliothèque Vaticane. Byzantion 9 (1934) 261—268. Mit Taf. X—XXIII. — Eingehende Beschreibung dieses Kodex, welcher die „Leiter" des Johannes Klimakos enthält, hauptsächlich auch der Miniaturen. F. D.

E. T. De Wald, The illustr. of the Utrecht Psalter. (Vgl. B. Z. 34 [1934] 466.) — Bespr. v. **O. Homburger,** Dt. Litztg. 55 (1934) 455—460, der im Anschluß an diese neue „Textausgabe" die Entwicklung der Forschung nach der Herkunft der Vorlagen für den karolingischen Künstler skizziert und dabei auch ausführlicher eingeht auf die B. Z. 34 (1934) 238 notierte Untersuchung von G. R. Benson und D. T. Tselos. E. W.

Sirarpie der Nersessian, The date of the Initial Miniatures of the Etchmiadzin Gospel. Art Bullet. 15 (1934) SA. 1—34. Mit 38 Abb. — Wird in Verbindung mit K. Weitzmann, Die armen. Buchmalerei (vgl. B. Z. 34 [1934] 238) eingehender besprochen. E. W.

A. Boeckler, Das goldene Evangelienbuch Heinrichs III. Berlin, Dt. Verein für Kunstwiss. 1933. — Das von Kaiser Heinrich III. dem Dom zu Speyer gestiftete, heute im Escorial aufbewahrte Evangeliar ist ein Werk der Echternacher Schule, eine Hochleistung frühmittelalterlicher deutscher Miniaturmalerei, deren Stil von byzantinischen Vorbildern abhängig ist. E. W.

V. R. Petković, La peinture serbe du moyen âge. 2. Bd. Beograd 1934. XIV, 64 S. 4°. Mit 208 Taf. und 53 Abb. im Text. — Die Entwicklung der serbischen mittelalterlichen Malerei war fruchtbar und glänzend. Im XII./XIII. Jahrh. entfaltet sich die Schule von Ras; am Ende des XIII. Jahrh. eine vermittelnde Schule; im XIV. Jahrh. entfalten sich die Schulen von Chilandari, Peć, Dečani und Andreaš; in den letzten Dezennien des XIV. und im XV. Jahrh. die Schule von Morava mit zwei Gruppen: einer archaischen und einer, die eine dekorative Malerei zeigt. Die Schulen stehen im Kontakt mit Italien: die byzantinischen Einflüsse kommen von Süditalien und Sizilien her. V. P.

S. Radojčić, Die Bildnisse der serbischen Herrscher im Mittelalter (serb.). Skoplje 1934. 105 S. 4° Mit 24 Taf. — Das früheste Bildnis eines serbischen Herrschers bewahrt die Michaelskirche in Ston (Dalmatien), wo ein König von Zeta (aus der Zeit 1077—1150) dargestellt ist. In der Theotokoskirche von Studenica findet man das Bildnis des Großžupans Nemanja (vor 1214). In der Südkapelle derselben Kirche wurden vor einigen Monaten die Bildnisse Nemanjas (als Mönch), des Königs Stefan des Erstgekrönten und des Königs Radoslav mit seiner Frau entdeckt (1233—1237). Die Klosterkirche von Mileševo bewahrt im Naos das Bildnis des Königs Vladislav (1230—1235/7) und im Esonarthex die Bildnisse der Könige Stefan des Erstgekrönten, Radoslav und Vladislav (nach 1235). In Sopoćani findet man die Bildnisse Uroš' I. mit der Königin Helene und mit ihren Söhnen Dragutin und Milutin. Eine Kapelle des Klosters der Georgstürme („Djurdjevi Stupovi") bei Novi Pazar bewahrt zwei Gruppen von Porträts: rechts von Christus findet man die Mönchsbildnisse von Nemanja, Stefan dem Erstgekrönten, Uroš I. und Helene (Uroš' Frau); links von Christus sind gemalt: König Dragutin (mit dem Kirchenmodell) mit seinem Sohn Vladislav und mit seiner Frau Katherine, König Milutin mit seiner Frau Helene von Ungarn (1282/3). In Arilje sieht

man die Bildnisse des Königs Milutin und des Königs Dragutin mit seiner Frau Katherine von Ungarn, wie auch die Bildnisse seiner Söhne Vladislav und Urošic. R. beschreibt auch das Bild einer Synode, das hier in Arilje gemalt ist, wo der König Uroš I. (eher als Nemanja, wie R. glaubt) den Vorsitz führt (da er in der Inschrift als König bezeichnet ist). Die Gebärden der orthodoxen Bischöfe, die an der Synode teilnehmen, bedeuten nicht den Segen, wie R. annimmt, sondern die Rede. Ich muß hier gegenüber R. richtigstellen, daß ich nicht behauptet habe, ein gewisser Gennadios sei der Maler der Kirche in Arilje gewesen.

Die Bildnisse der Könige Stefan des Erstgekrönten und Milutin findet man in der Theotokoskirche in Prizren. Žiča bewahrt die Bildnisse der Könige Stefan des Erstgekrönten und Radoslav. In einem Bilde, welches da eine Weihnachtshymne von Johannes Damaskenos illustriert, sind König Milutin und Erzbischof Sava III. dargestellt (aus der Zeit 1309—1316). Die Bildnisse des Königs Milutin findet man in Studenica (1314), Nagoričino (1318), Gračanica (immer mit der Königin Simonis) und in Chilandar (bei R. kaum erwähnt). R. kennt zwar die Bildnisse des Königs Uroš III. in Dečani und in Banja (bei Priboj), aber nicht das Bildnis dieses Königs in der Demetrioskirche in Peć, wo er zusammen mit seinem Sohn Dušan dargestellt ist. Ebenso hat R. die Inschrift am Gewölbe derselben Kirche nicht gut gelesen, wo eine Synode dargestellt ist, welche als die Synode Uroš' I. („prvago") und nicht des III., wie R. meint, bezeichnet ist. Zahlreich sind die Bildnisse Dušans: in Karan, in Dečani (fünf Darstellungen), in Sopoćani (c. 1340), in Lesnovo, in Ljuboten, in Matejić (c. 1355—1360) und in der Nikolaoskirche von Ochrid, wo er mit Helene, Uroš, Nikolaos (Erzbischof von Ochrid) und mit einem unbekannten Bischof gemalt ist. Das Bildnis des Kaisers Uroš bewahrt die Kirche in Psača, wo auch der König Vukašin dargestellt ist. Die Bildnisse Vukašins und seines Sohnes Marko findet man im Erzengelkloster bei Prilep.

Das Bildnis des Fürsten Lazar mit der Fürstin Milica und mit ihren Söhnen Stefan und Vuk ist in Ravanica, Dobrun (ohne Vuk) und Ljubostinja zu finden, das des Despoten Stefan in Ljubostinja, Rudenica, Koporin, Kalenić (R. kennt nicht meine Publikation „Das Kloster Kalenić") und Manasija. Das Porträt des Despoten Georg ist nur auf einer Urkunde dieses Despoten im Athoskloster Esphigmenu erhalten, wo der Despot mit seiner Familie (Despotin Irene; ihre Söhne Grgur, Stefan und Lazar; ihre Töchter Mara und Kantakuzina) dargestellt ist. Die Lilienblume, welche Mara scheinbar in der Hand hält, ist tatsächlich auf ihr Gewand aufgestickt.

Gewisse Probleme (Impressionismus, kretische Schule, Ausbildung der mittelalterlichen serbischen Malerei usw.) sind R. noch nicht ganz klar. V. P.

N. Jorga, Die rumänischen Miniaturen (rum.). Vortrag gehalten in der „Fundaţia Dalles", Bukarest 1933, 16 S. 8°. — Der Verf. bietet einen zusammenfassenden Überblick über die Miniaturen der rumänischen Fürstentümer. Diese Kunst beginnt in der Moldau, wo wir als erste Schule die des Mönches Gavriil Uricovici im XV. Jahrh. verzeichnen können, die sich an Byzanz anlehnt, später am Anfang des XVII. Jahrh. die des Erzbischofs Athanasie Crimca. Hier fand ein russischer Einfluß statt, der sich im Laufe des Jahrhunderts noch verstärkt. In der Walachei entwickelt sich diese Kunst erst zur Zeit Neagoe Basarabs und vor allem unter Matei Basarab. N. B.

G. KLEINKUNST (ELFENBEIN, EMAIL USW.)

A. Alföldi, Eine spätrömische Helmform und ihre Schicksale im germanisch-romanischen Mittelalter. Acta Archaeol. 5 (1934) 99—144. Mit 8 Taf. u. zahlr. Abb. — Der Aufsatz zeigt an reichem archäologischem Material, wie der spätrömische Typus des auch von Konstantin d. Gr. getragenen reichverzierten Spangenhelms auf dem Gebiete der Ornamentik und der Formenentwicklung kunstgeschichtlich die historisch bezeugte enge Verflechtung des Germanentums mit der Reichskultur des IV.—VI. Jahrh. widerspiegelt. Dieser römische Helm hat so stark auf die Germanen gewirkt, daß wir uns in seiner Form u. a. die „Königskrone" Theoderichs zu denken haben, wie dann noch die Krone der angelsächsischen Könige des X. Jahrh. und die Stefanskrone diese Grundform aufweisen. F. D.

F. Fremersdorf, Zur Geschichte des fränkischen Rüsselbechers. Wallraf-Richartz-Jahrb. N. F. 2/3 (19'3—1934) 7—30. Mit 31 Textabb. — Beitrag zum Kontinuationsproblem: nach Form und Technik auf spätrömische Tradition zurückgehend. E. W.

F. T. Schulz, Der Tassilokelch. Ein germanisches Kulturdenkmal. Das Bild 4 (1934) 139—141. — Dazu ist zu bemerken, daß der bildliche Schmuck, Christus im Kreuznimbus zwischen zwei Engeln, direkt oder indirekt von der byzantinischen Ikonographie abhängig ist. E. W.

O. v. Falke, Spätantiker Goldschmuck aus Alexandria. Pantheon 14 (1934) 370—372. — Eine aus der Seine gebaggerte goldene Gürtelzunge zeigt auf der Vorderseite eine Stadtgöttin, deren Thron von einem bärtigen Flußgott am Fuße umfaßt wird, während ihr je zwei Eroten Ähren und Weintrauben als Erzeugnisse des Landes anbieten, auf der Rückseite einen Krater mit einem Weinstock, dessen 6 Rankenwindungen je einen weinlesenden Eros umschließen, in den 4 Ecken aber mythologische Darstellungen: Hektors Abschied (?), Orpheus als Sänger, Ödipus mit der Sphinx und einen nach rechts sprengenden Reiter — das Wesen oder der Gegenstand unter den Füßen des Reiters ist unklar. v. F. erkennt in der Stadtgöttin Alexandreia und auch sonst Beziehungen zur alexandrinischen Kunst, was ich nicht ohne weiteres zugeben möchte, weil nichts eindeutig auf Alexandreia hinweist, weil charakteristische Attribute fehlen (z. B. das Schiff, der Pharos) und die Weintrauben als Landesprodukte dagegen sprechen; es könnte auch die Personifikation einer anderen Fluß- und Seestadt, etwa Burdigala, gemeint sein, dann bliebe gallischer Ursprung möglich (vgl. R. Zahn, Amtl. Ber. a. d. Berl. Kunstw. 35 [1913] 86 und 38 [1916] 11, 304). E. W.

A. Lipinsky, Mediaeval Goldsmiths Art in Calabria. Goldsmiths Journal 20 (1933) 65—70; 255—258. Mit Abb. — Im ersten Teil der Veröffentlichung teilt L. die auffallend seltenen Denkmäler byzant. Kleinkunst in Kalabrien (Goldplättchen des VI., Goldbronze des XI.—XIII. Jahrh.) mit. F. D.

N. Jorga, Die rumänischen Silberschmiedarbeiten (rum.). Vortrag gehalten in der „Fundaţia Dalles", Bukarest 1933, 19 S. 8°. — In diesem Vortrag gibt uns der Verfasser einen zusammenfassenden Überblick in Bezug auf diesen Zweig der alten rumänischen Kunst und stellt fest, daß die ersten Arbeiten in Silber zunächst in der Walachei, noch zur Zeit Mirceas des Alten, erschienen sind und erst später in der Moldau, wo sie mit Stefan dem Großen beginnen. Der Verfasser weist auf den gotischen Charakter unserer Silberschmied-

arbeiten hin, der dadurch erklärt wird, daß diese Arbeiten für die Stiftungen der rumänischen Fürsten in den beiden siebenbürgisch-sächsischen Zentren Kronstadt und Hermannstadt bestellt wurden. N. B.

A. Goldschmidt und **K. Weitzmann**, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.—XIII. Jahrhunderts. II. Band: Reliefs. Berlin, B. Cassirer 1934. 95 S., 80 Lichtdrucktaf. 2^0. — Wird besprochen. F. D.

K. Weitzmann, Abendländische Kopien byzantinischer Rosettenkästen. Zeitschr. f. Kunstgesch. 3 (1934) 89—103. — Den bisher ermittelten Beispielen der Übernahme von Motiven der byzantinischen Rosettenkästen in die (ober-)italienische Skulptur fügt der Mitherausgeber des großen Hauptwerks (vgl. B. Z. 32 [1932] 377 ff.) zwei weitere überzeugende Beispiele hinzu: ein Relief in der Sakristei des Domes von Ferrara, das zwei verschiedene Motive, einen angreifenden Krieger und einen (mißverstandenen) Ärmeltänzer, zusammenstellt, und ein Relief im Museo Civico zu Como mit Simsons Löwenkampf; in beiden Fällen wird die Rosettenrahmung zur Ranke umgebildet, wenn auch in verschiedenem Geiste. — Einen noch wichtigeren Nachtrag erhält das Hauptwerk durch den Nachweis, daß eine rheinische Goldschmiedewerkstätte um die Wende des XII./XIII. Jahrh. einen byzantinischen achtseitigen Elfenbeinkasten zum Vorbild nahm, der, aus der Zeit um 1000 stammend, in der angegebenen Zeit im Rheinland war und später zu dem sogenannten Halleschen Heiltum gehörte, dem Reliquienschatz, den Kardinal Albrecht von Brandenburg für das 1520 gegründete Neue Stift in Halle zusammengebracht hatte; seitdem verschollen, ist er nur in einer stilgetreuen Nachzeichnung erhalten. Von diesem Kasten wurden die 8 trapezförmigen Deckelplatten kopiert, um die Deckel zweier rechteckiger Reliquienkästen aus vergoldetem Silberblech zu schmücken, von denen einer heute noch in Anagni erhalten ist, der andere im XVII. Jahrh. im Bamberger Domschatz war und als „Cistula" der hl. Kunigunde galt, heute aber nur noch in Zeichnung bekannt ist; für die rechteckigen Felder der aufgehenden Kastenwände muß ein zweiter byzantinischer Kasten gedient haben, der keinem heute nachweisbaren entspricht, also ebenfalls verloren ist, aber mit einem in S. Viktor in Xanten erhaltenen inhaltliche und formale Berührungspunkte gehabt hat. Die Sternbordüren sind auch hier beidesmal völlig umgebildet. Unsere Kenntnis vom Verhalten der deutschen Kunst zur byzantinischen (die früher sogen. „byzantinische Frage") wird hiermit durch einen neuen Zug bereichert: es hat direkte Kopien byzantinischer Vorbilder in anderem Material gegeben. Mindestens zwei bisher unbekannte Sternkästen befanden sich um 1200 in rheinischem Besitz. Für die Frage nach der stadtbyzantinischen oder italobyzantinischen Herkunft der Kästen, die ich nicht für entschieden halte, ergibt sich nichts Neues. E. W.

A. Colombo, I dittici eburnei e le ampolle metalliche della Basilica Reale di Monza. Monza, „Arti grafiche" 1934. 18 S. F. Dxl.

H. Leclerq, Monza. Artikel im Dict. d'archéol. chrét. et de lit. 11 (1934) 2749—2784. — Eingehende Behandlung auch der Ampullen und Diptychen. F. Dxl.

K. Weitzmann und **St. Schultz**, Zur Bestimmung des Dichters auf dem Musendiptychon von Monza. JdI (= Archäol. Jahrb.) 49 (1934) 128—138. — Während O. Wulff (Repert. f. Kunstw. 35 [1912] 231, Altchristl. u. byz. Kunst I, 190 f.) und ihm folgend W. F. Volbach (Elfenbeinarb. der Spätantike 1916, S. 33 f.) das Diptychon zur Maximianskathedra und

damit — nach ihrer Auffassung von dem Kunstkreis dieses Denkmals — zu Alexandreia in Beziehung setzten und ins V./VI. Jahrh. datierten, Delbrueck dagegen (Ant. Denkm. IV 8, Taf. 7) Entstehung in Kpl um 500 annahm unter Zulassung einer Vorlage aus dem Ende des IV. Jahrh., begründet W. durch die Behauptung engerer Verwandtschaft mit dem Stilicho-Serenadiptychon von Monza, insbesondere auf Grund des Gewandstils und der Gesichtsbildung bei den Frauengestalten, eine Datierung um 400 und Entstehung im Umkreis von Mailand; für den Dichter legt sich ihm dann der Name Claudius Claudianus nahe, den schon Gori neben Ausonius und Boethius zur Wahl gestellt hatte, eine Namengebung, die Sch. mit philologisch-historischen Gründen noch stärker zu unterbauen sucht. — Um zunächst auf diese einzugehen, so erscheinen mir die aufgestellten Voraussetzungen nicht zutreffend. Die Darstellung der Muse braucht keinerlei Hinweis auf einen Zusammenhang mit der reaktionär-heidnischen Bewegung vom Ende des IV. Jahrh. anzudeuten, denn ihre ohnedies sehr neutrale Bedeutung war mindestens so abgeblaßt wie die der zahlreichen in der christlichen Spätantike gebräuchlichen Personifikationen und Allegorien. Der Dichter braucht keine hohe amtliche Stellung eingenommen zu haben, denn es handelt sich offensichtlich um ein Privatdiptychon ohne eine Spur amtlichen Charakters; das war zwar gesetzlich verboten, aber Luxusgesetze sind zu allen Zeiten übertreten oder umgangen worden; es genügte, daß der Dichter eine hohe gesellschaftliche Stellung innehatte, entweder durch seine Abstammung oder seinen Reichtum oder aus anderen Gründen. Erst recht brauchte er nicht der objektiv hervorragendste Dichter seiner Zeit zu sein; es genügte, daß er sich selbst oder seine Umgebung ihn dafür hielt, es kann sich um einen uns völlig unbekannten Dichterling handeln. Von dieser Seite kommt also keine Stütze für die Datierung oder Einstellung in einen Kunstkreis und die Suche nach einem Namen scheint aussichtslos, solange kein benanntes Bildnis anderwärts gefunden wird. Vom stilistischen Standpunkt aus ist aber das Diptychon m. E. in der mailändischen oder abendländischen Kunst um 400 nicht unterzubringen; es fällt völlig aus dem Rahmen alles dessen, was wir von dort kennen oder in einigermaßen verläßliche Beziehung setzen können, auch wenn wir das Stilicho-Serenadiptychon künstlerisch voll für Mailand in Anspruch nehmen. Stilistische Verwandtschaft zwischen den beiden vermag ich nicht zu erkennen: die Hintergrundsarchitektur und das Ornament sind grundverschieden, aber auch für den Figuren- und Faltenstil und insbesondere die Raumbeziehung scheint mir dasselbe zu gelten. Das Musendiptychon besticht durch die große Sorgfalt der Ausführung, die über seine stilistischen Schwächen täuscht, es gehört aber weder nach Oberitalien noch in die Zeit um 400, sondern wenigstens 100 Jahre später und in irgendwelchen Zusammenhang mit dem östlichen Kunstkreis, aus dem die Maximianskathedra von Ravenna später hervorgeht. E. W.

G. Tschubinaschwili, Ein Elfenbeindiptychon aus Ratscha. Bull. du Musée de Géorgie 8 (1933) 159—212 mit georg. Zusammenfassung 213—224. Mit 12 Taf. — Das kleine Elfenbeindiptychon, das im Mittelfeld die Koimesis, auf den Innenseiten der Flügel je 2 Heilige in 2 Reihen übereinander, unten Soldatenheilige, oben Kirchenväter, auf den Außenseiten je 1 Heiligen darstellt, ist aus dem Domschatz von Nikortzminda durch die Säkularisation 1925 in das Museum altgeorgischer Kunst in Tiflis gekommen. Während es früher nur durch unzureichende Angaben von Kondakov und der Gräfin Uvarov

bekannt war, unterzieht es jetzt Tsch. einer sehr eingehenden stilkritischen Analyse, wobei er die ganze vergleichbare mittelbyzantinische Elfenbeinskulptur sowohl nach ihren ornamentalen wie nach ihren figürlichen Elementen überall tiefbohrend in den Kreis seiner fruchtbaren Untersuchungen einbezieht, mit dem Ergebnis, daß das Diptychon ganz nahe an die Otto-Theophanu-Platte von 973 heranzurücken, also in das letzte Viertel des X. Jahrh. zu setzen ist. Er betrachtet das Werk als byzantinisch-georgisch und erkennt in der Vereinigung einer klaren und bestimmten Formgestaltung mit entschiedener Innigkeit des Erlebens die besondere Leistung des georgischen Volkstums. E. W.

B. de Montesquiou, Un monument byzantin inédit de la collection Marquet de Vasselot. Mém. soc. nat. des antiquaires de France 8 (1934) 45—65. — Ein Elfenbeinstück, die Geburt Christi darstellend, aus der Zeit um 1300. F. Dxl.

G. A. S. Snijder, Frühmittelalterliche Imitationen antiker Kameen. Germania 17 (1933) 118—124. Mit 2 Taf. u. 4 Textabb. — Ausführlichere Darlegungen über das Thema durch den Verf. s. Art Bull. 14 (1932) 5—52: Antique and Mediaeval Gems on Bookcovers at Utrecht. Mit 40 Abb. — Kameen aus weißer Glasmasse auf dunkelrotem, opakem Glasgrund, die verhältnismäßig selten, aber z. B. auf dem gemmierten Kreuz von Brescia begegnen, werden versuchsweise als Erzeugnisse einer oberitalischen bzw. gallisch-rheinischen Werkstätte des V.—VII. Jahrh. bestimmt, die, auf römischer Technik beruhend, immer stärker barbarisiert wurden. E. W.

F. Behn, Frühchristliche Bronzestatuette aus Straßburg. Germania 18 (1934) 284—286. Mit 1 Taf. — Die jetzt im Herzogl. Museum in Gotha aufbewahrte Statuette stellt einen bärtigen Mann, in feierlicher Haltung auf einem Korbsessel thronend, über einem gegliederten Sockel dar. Die Kleidung besteht aus einer wollenen Cappa (cucullus) und einer Schulterschärpe (Pallium?). Es handelt sich also anscheinend um die Nachbildung der Kultstatue eines Heiligen, der einen hohen geistlichen Rang hatte, vergleichbar der Petrusstatue in St. Peter. Merkwürdigerweise sind der Kopf und der rechte Arm der Statuette auswechselbar eingesetzt. E. W.

M. Jungfleisch, Les dénéraux et estampilles byzantins en verre de la collection Froehner. Bulletin Instit. d'Égypte 14 (1931—1932) 233—256. With 2 pl. N. H. B.

D. M. Robinson, Excavations at Olynthus, Part V: Mosaics, Vases and Lamps of O. found in 1928 and 1931. Baltimore u. London 1933. — Im Schlußkapitel behandelt **Xyngopulos** Scherbenfunde byzantinischer Gefäße, die dem XII.—XIV. Jahrh. zugewiesen werden. E. W.

F.-J. Dölger-Bonn, Zur Trierer Knabenbulla mit dem Christusmonogramm. Antike u. Christent. 4 (1934) 283. — Nachtrag zu dem B. Z. 33 (1933) 466 angezeigten Aufsatz. W. H.

Lillian M. Wilson, Ancient textiles from Egypt in the University of Michigan Collection. [Univ. of Mich. Studies, Human. ser. XXXI.] Ann Arbor, Univ. of Michigan Press 1933. Mit 23 Taf. — Die Stücke stammen hauptsächlich aus den amerikanischen Grabungen in Karanis (Fayum) und gehören dem IV./V. Jahrh. an (nicht nach 460 n. Chr.); ein kleinerer Teil, bei Händlern in Ägypten erworben, soll aus der Gegend von Aschmunein stammen, darf aber nicht als „koptisch" angesprochen werden. Nur drei Stücke weisen christliche Symbole auf; zwei (Nr. 182 und 183) tragen ausgesprochen byz.

Charakter. Vgl. die Anzeige von **Fr. W. Frhr. von Bissing**, Philol. Wochschr. 54 (1934) 895—898. — Bespr. von **A. J. B. Wace**, Gnomon 10 (1934) 663f.; von **E. Drioton**, Rev. arch. VI, 3 (1934) 285—287; von **A. J. B. Wace**, Journ. Rom. St. 24 (1934) 230f. F. Dxl.

J. Pozzi, Les tissus coptes. A propos de la récente exposition des gobelins. Gaz. des beaux-arts 12 (1934) 97—109. Mit 16 Abb. F. Dxl.

R. Pfister, Les débuts du vêtement copte. Études d'orientalisme publ. par le Musée Guimet à la mémoire de R. Linossier (Paris 1932) II, S. 433—459. W. H.

M. S. Dimand, An early cut-pile Rug from Egypt. Metropolitan Museum Studies 4, 151—162. W. H.

E. Vogt, Ein spätantiker Gewebefund aus dem Wallis. Germania 18 (1934) 198—206. Mit 2 Taf. u. 4 Textabb. — In dem spätrömischen Friedhof von Plan-Conthey bei Sion, auf dem die Toten anscheinend regelmäßig in Bleisärgen beigesetzt wurden, sind 1930 in einem noch gut geschlossenen Bleisarg sehr trümmerhaft erhaltene Stoffreste gefunden worden, die nach sorgfältiger Konservierung u. a. ein gewirktes Wollmedaillon ovaler Form — Schußfäden aus Wolle, Kettfäden wahrscheinlich aus Leinen — mit schräggestelltem Kreuzmuster erkennen ließen, daneben auch Reste von geraden Streifen; sie waren auf ein Kleidungsstück aus weißem Seidendamast (einem vierbindigen, in sich geometrisch gemusterten Köper) aufgenäht. Die nächste Parallele ergeben Stoffreste aus dem Sarg des hl. Paulinus in Trier, deren Herstellungsort, durch eine latein. Inschrift [Fl]orentia officina bezeugt, im latein. Sprachgebiet liegt. Dadurch erhalten wir einen Hinweis darauf, daß die neuen Gewebe aus Werkstätten des latein. Westens stammen können und nicht aus dem Osten stammen müssen. E. W.

H. A. Grabke, Eine italienische Dalmatik vom Ende des XIII. Jahrh. in Lübeck. Pantheon 11 (1933) 96—98. — „Die Technik der Goldstickerei auf Seidengrund folgt der byzantinischen Tradition. Auch Stil und Typus der Figuren, einzelne Motive der Ornamentik und vor allem das Kreisfelderschema der Ärmel zeigen die Einwirkung der Kunst des Ostens." E. W.

F. Dölger, Die beiden byzantinischen „Fahnen" im Dome zu Halberstadt. Aus der Geisteswelt des Mittelalters. Studien u. Texte, Martin Grabmann z. Vollend. d. 60. Lebensjahres von Freunden u. Schülern gewidmet. [Beiträge zur Geschichte der Philos. u. Theol. d. Mittelalters, Suppl.-Bd. 3, 2.] Paderborn, Aschendorff 1934, S. 1351—1360. Mit 2 Tafeln. — Bischof Krosigk von Halberstadt brachte vom Kreuzzug des Jahres 1204 zwei reichgestickte Tücher mit Inschriften aus Kpel mit, welche im Dome von H. als Fahnen Verwendung fanden. Ich zeige, daß es sich um Diskos- und Kelch-Tuch handelt, suche die bisher nicht als metrisch erkannte und ungenügend gelesene Inschrift zu rekonstruieren und sie dem Alexios Palaiologos, Schwiegersohn des Kaisers Alexios III., zuzuweisen. F. D.

H. ORIENTALISCHE FRAGE

J. Strzygowski, Der planmäßige Aufbau der Kunstgeschichte. Forsch. u. Fortschr. 10 (1934) 19f. — Einleitend eine gemäßigte Polemik gegen meine Darlegungen in Forsch. u. Fortschr. 9 (1933) 458f.: Ist die frühchristliche Basilika hellenistisch oder römisch? (vgl. B. Z. 34 [1934] 233) von Str.s neuem Standpunkt aus, aber trotz wörtlicher Zitate ohne Namensnennung:

„Sieht man die Dinge vom Standpunkte der klassischen oder christlichen Archäologie, dann ist freilich richtig, daß Rom die Leitgestalt der Basilika zusammen mit der um die Längsachse gleichgerichteten Folge Tor, Hof und Hauptbau überallhin als Wahrzeichen seiner Macht verbreitet hat." Damit hat S. seinen früheren überall gegen Rom gerichteten Standpunkt ausdrücklich preisgegeben. „Untersucht man genauer, so kommen Dinge zutage, die für uns heute wertvoller sind als die Frage Orient oder Rom, hellenistisch oder römisch. Das Wichtigste ist, daß wir anfangen, die Sache von unserem eigenen, dem Nordstandpunkt, aus zu erwägen". E. W.

J. Strzygowski, Kunstgeschichte als Kampfmittel gegen das eigene Volkstum. Der Weg, Folge 8, 15. 4. 1934, S. 38—41. — Kurze Ausführungen zu den von S. im letzten Menschenalter verfochtenen Gedankengängen von „Orient oder Rom" bis „Der Norden in der bildenden Kunst Europas" mit heftiger, z. T. maßloser Polemik gegen die Vertreter der „Wiener Schule": Wickhoff, Riegl, Schlosser und insbesondere H. Sedlmayrs Aufsatz „Das erste mittelalterliche Architektursystem (vgl. B. Z. 34 [1934] 233); er wirft ihnen „nicht nur Unwissenheit, sondern zugleich ein leichtsinnig volksfeindliches Vorgehen" vor; dagegen sieht er selbst, im Gegensatz zu den „humanistischen Kunstphilologen", in der justinianischen Sophienkirche, dem Werk des Mathematikers Anthemios von Tralles, „die Verballhornung der reinen Leitgestalt", nämlich des iranischen Feuertempels. E. W.

I. MUSEEN. INSTITUTE. BIBLIOGRAPHIE

D. M. Robinson, Archaeological News and Discussions. Am. Journ. Arch. 38 (1934) 449—468. — Cited here specially for the Christian, Byzantine and Mediaeval Section pp. 465—466. N. H. B.

D. M. Robinson, Archaeological News and Discussions. Am. Journ. Arch. 38 (1934) 584—598. — Cited here specially for the Christian, Byzantine and Mediaeval Section pp. 597—598, and see under Khirbet Fahil (Byzantine church) p. 588. N. H. B.

E. De Lacy O'Leary, Bibliography: Christian Egypt (1933—1934). Journ. Egypt. Arch. 20 (1934) 206—212. N. H. B.

8. NUMISMATIK. SIGILLOGRAPHIE

J. G. Milne, Late Roman coins from Mesopotamia. Num. Chron. V, 14 (1934) 132—134. — Coins found at Kish: 98 Roman pieces (House of Constantine to House of Theodosius). The hoard probably dates to the reign of Bahram V. N. H. B.

E. Gren, Der Münzfund von Viminacium. Vorläufiger Bericht. [Skrifter utgivna av K. Human. Vetenskaps-Samfundet i Uppsala, 29, 2.] Uppsala-Leipzig, Almqvist & Wiksell-O. Harrassowitz (1934). 64 S. 8°. — Besondere, vom Verfasser dargelegte Umstände gestatteten noch nicht, den wichtigen, 1902 bei Kostolac gemachten Fund numismatisch, geld- und wirtschaftsgeschichtlich völlig auszuwerten. Für diese Arbeit werden indessen der vom Verf. dargebotene Katalog der über 10000 Münzen (vorwiegend aus dem 3.—5. Jahrh. n. Chr.) sowie die Ratschläge und Vermutungen G.'s von großem Werte sein. Der Fund scheint aus einer Stadt- oder Zollkasse zu stammen, welche gelegentlich der Raubzüge Attilas, der 441/2 Viminacium zerstörte, vergraben wurde. F. D.

C. Schuchhardt, Die Römermünzen von der Heisterburg. Hannov. Magazin 9 (1933) 31—35. — Die durch den Handel ins unbesetzte Germanien gelangten Römermünzen blieben bis zum VII. Jahrh. im Umlauf. E. W.

K. Pink, The minting of gold in the period of Diocletian and the Arras find. Num. Chron. V, 14 (1934) 106—113. — A discussion of the views of **Mrs. Baldwin Brett** on the dating of the hoard in connection with P.s article on Die Goldprägung des Diocletianus und seiner Mitregenten in the Num. Zeitschr. for 1931. N. H. B.

Proceedings of the Royal Numismatic Society: Session 1933—1934. Num. Chron. V, 14 (1934) P. II. Sep. pag. 3—30. — Coins of Constantine I, Magnentius, Anastasius (pp. 5—6); Procopius (p. 6); Resumé of paper by H. Mattingly on The Golden Age in Roman Imperial Coins (p. 11). — Fourth century "Fel. Temp. Reparatio" issue of A. D. 348; "Gloria Novi Saeculi" type of Gratian A. D. 368. — Resumé of paper by J. W. E. Pearce on Roman portraiture on silver coinage of the period A. D. 378—383 (pp. 12—13). N. H. B.

C. H. V. Sutherland, A Hoard of Radiate Minimi from the West of England. Num. Chron. V, 14 (1934) 92—105. — Description of a hoard acquired by Sir Arthur Evans at Bristol (in all probability found in that district), now deposited in the Ashmolean Museum. It is suggested that these radiate minimi are to be dated "not before A. D. 450"; the conclusion is justified that minimi based on Roman prototypes continued to form the everyday currency of Britain for some two centuries. N. H. B.

F. S. Salisbury, On a coin attributed to „Pavunius". Num. Chron. V, 14 (1934) 135—136. — Coin described in Second Report on Richborough p. 226. S. now proposes to read PRVVMVS comparing Prosper Tiro's Chronicon: Incursantes Pictos et Scotos Maximus strenue superavit. Priamus quidam regnat in Francia. "The Francia of that date must have been between the Rhine and the Elbe. 'Priamus' was perhaps the only possible equivalent that a writer of Latin could think of." N. H. B.

H. Mattingly, Site-Finds from Duston, Northants. Num. Chron. V, 14 (1934) 221 f. — Coins from Claudius I to Arcadius and Honorius. N. H. B.

H. M(attingly), Roman Site-Finds from Bitterne. Num. Chron. V, 14 (1934) 223—224. — Coins found near Southampton: Augustus to Arcadius and Honorius. N. H. B.

H. M(attingly), Finds from Great Chesterford, Essex. Num. Chron. V, 14 (1934) 225—227. — Coins from Claudius I to Arcadius and Honorius. N. H. B.

B. H. S. J. O'Neil, The Sproxton Theodosian Hoard. Num. Chron. V, 14 (1934) 61—73. — Catalogue of coins found in a small urn in 1811 at Sproxton (Leicestershire). The coins range from those of Constantius II to those of Arcadius and Honorius. Is is suggested that the hoard should be dated to the period of Constantine III (A. D. 408—411). N. H. B.

H. Longuet, Le monnayage de Jean VI Cantacuzène. Rev. num. IV, 36 (1933) 135—148 with 1 pl. N. H. B.

V. Laurent, Les bulles métriques dans la sigillographie byzantine. *Ἑλληνικά* 7 (1934) 63—71 (zur Forts.). — Fortsetzung der zuletzt B. Z. 34 (1934) 247 notierten Arbeit. Es folgen noch die Siegellegenden, welche in politischen Versen und ähnlichen Maßen abgefaßt sind. — L. hebt S. 63 l. 1 selbst hervor, daß die Siegellegenden mit politischen Versen zu den größten Seltenheiten gehören. Ich möchte selbst aus der geringen Zahl, welche

er anführt (23), noch nicht weniger als 16 (nr. 567, 568, 570, 571, 572, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 584, 585) streichen; es fehlt ihnen der beim sog. politischen Vers schlechthin unentbehrliche Wortschluß nach der 4. Hebung. Auch 564 mit „Zäsur" nach *καί* und Akzent *Παπουριάνος*, ferner 565, wo der Vers nur durch Einschub von ⟨*με*⟩ gewonnen wird, des weiteren nr. 573, wo am Schlusse *Λιβάδα* (richtig *Λιβαδᾶ*) akzentuiert werden muß (viell. *Λιβάδη*?), scheinen mir zweifelhaft; die aus Rücksicht auf den Vers vorgenommenen Ergänzungen zu nn. 579, 581 und 582 bleiben infolgedessen hypothetisch. — „Der" Vers des Siegels war offenbar der Zwölfsilber. — P. Maas macht darauf aufmerksam, daß nr. 578 zu lesen sei: *Σφραγὶς πέφυκα Κων* (so!) *τοῦ Παλαιολόγου*, wodurch ein regelrechter Zwölfsilber entsteht. In dieser Weise wären wohl auch die nn. 574, 575 und 577 zu behandeln, die zweifellos Verse sein sollen. Auch nr. 567: *Μάρτυς Λέοντα μητροπ* (so!) *Θεσσαλῶν σκέποις* wird auf diese Weise zum Zwölfsilber. Diese mehr als eigenartige Verwendung von gekürzten Worten (außer Nomina sacra) als vollgültige Versbestandteile wurde, wie sich P. Maas bestimmt zu erinnern glaubt, bereits um 1903 wahrgenommen und in der B. Z. besprochen. Es lassen sich in der Tat mehr Beispiele finden (vgl. z. B. Konstantopulos nr. 343 *α* [lies *ἀσπαθ*] und 667) und man könnte wohl eine Ergänzung der Sammlung durch solche Stücke in Erwägung ziehen. F. D.

N. Adontz, Les sceaux des Makhitar [= Notes arméno-byzantines I.] Byzantion 9 (1934) 367—371. — A. gleicht den Namen dem armen. Mkhithar = *παράκλητος*. Für die aufgestellten Personengleichungen und Verwandtschaftsbeziehungen dürfte indessen über die Möglichkeit hinaus sich nichts erweisen lassen. F. D.

V. Laurent, Bulgarie et princes bulgares dans la sigillographie byzantine. Éch. d'Or. 33 (1934) 413—427. Mit Abb. — I. Konstantinos *πατρίκιος, ἀνθύπατος, βέστης λογαριαστὴς καὶ ἀναγραφεὺς πάσης Βουλγαρίας*; dessen Ämterlaufbahn im XI. Jahrh. — II. Konstantinos Alusianos, *βεστάρχης*, vielleicht der Enkel des letzten Bulgarencaren. — III. David Alusianos. — IV. Radomir Aaron. F. D.

9. EPIGRAPHIK

P. Roussel, Bulletin épigraphique. Rev. ét. gr. 47 (1934) 205—260. — Inscriptions chrétiennes et byzantines; sigillographie byzantine; inscriptions gréco-bulgares; tablettes magiques et amulettes pp. 215—219. N.H.B.

S. G. Mercati, Sull' epigrafe dell' icone di San Sisoe a Castelrosso. Studi Biz. 4 (1935) 301 f. — Ergänzung der Inschrift in Grégoires Recueil I, S. 101 ff. F. D.

H. Leclercq, Monteverde. Artikel im Dict. d'archéol. chrét. et de lit. 11 (1934) 2557—2608. — Zahlreiche griechische Inschriften aus den jüdischen Katakomben in Rom. F. Dxl.

V. Beševliev, Die protobulgarischen Inschriften. Einleitung, Text und Kommentar (bulg.). Godišnik der Univ. Sofia, hist.-phil. Fak. Bd. 31 (1934). 162 S. + 25 Taf. 8°. — Die bis jetzt vorwiegend in Nordostbulgarien entdeckten, aus der heidnischen Epoche der bulg. Geschichte stammenden und in verschiedenen Publikationen verstreuten griechisch abgefaßten Inschriften, an Zahl mehr als 40, sind hier von B. mit einem kritischen Apparat, der nichts zu wünschen übrig läßt, herausgegeben. B. hat sich nicht damit begnügt,

die bis jetzt vorgeschlagenen Lesungen oder Ergänzungen zu wiederholen; durch Heranziehung des ihm zur Verfügung stehenden sprachlichen und epigraphischen Materials ist er in vielen Fällen zu ganz neuen Schlüssen gekommen. Hier und da kann man mit ihm nicht einverstanden sein, muß aber sagen, daß seine Arbeit eine Leistung ist, die alle Anerkennung verdient. Nicht minder als die bulgarischen Historiker werden die Historiker der griechischen Sprache dem Verf. dankbar sein, da er ihnen ein Hilfsmittel von besonderer Wichtigkeit für die Kenntnis der griechischen Volkssprache des IX. Jahrh. darbietet. P. Mv.

V. Beševliev, Übersicht über die bisherigen Ausgaben der protobulgarischen Inschriften (bulg.). Godišnik der Univ. Sofia, Hist.-phil. Fak. Bd. 30 (1934) 12 S. — Ein Kapitel des oben notierten Werkes. P. Mv.

V. Beševliev, Zu der Inschrift des Reiterreliefs von Madara (bulg.). Godišnik der Univ. Sofia, hist.-phil. Fak. Bd. 30 (1933—1934). 28 S. — Antwort auf die Erwiderungen von G. Fehér gegen die Kritik B.s (vgl. B. Z. 32 [1932] 471). P. Mv.

V. Laurent, Nicolas Kalomalos et l'église des saints Théodore d'Athènes. *Ἑλληνικά* 7 (1934) 72—82. — Auseinandersetzung mit Xyngopulos (vgl. B. Z. 34 [1934] 472 f.). F. D.

S. B. Kugeas, *Βυζαντινὴ ἐπιγραφὴ ἐκ Βερροίας.* *Ἑλληνικά* 7 (1934) 104. — Die Inschrift nennt als Erbauer der Kirche Xenos Psalidas und als Maler der Fresken einen gewissen Elias. Die *πατριαρχικὴ χείρ*, welche K. nicht zu deuten weiß, bezieht sich auf ein Privileg des Ptr. von Kpel für diese Kirche. Mit der Datierung auf 1415 irrt K. Der unvollständig wiedergegebene Schluß der Inschrift lautet: *τοῦ μεγάλου βασιλέως Ἀνδρονίκου Κομνηνοῦ τοῦ Παλαιολόγου ἔτους* [..]*κγ′*, was K. zu [ϛ]*κγ′* ergänzt; er nimmt an, die Datierung sei nach dem Despoten Andronikos von Thessalonike gegeben und *τοῦ μεγάλου βασιλέως* beziehe sich auf Christus. Es ist jedoch offenbar, daß mit dem *μέγας βασιλεύς Ἀνδρόνικος Κομνηνὸς Παλαιολόγος* Andronikos II., der „Haupt"-Kaiser (im Gegensatz zu Michael IX., vielleicht auch schon zu Andronikos III.; vgl. m. Facsim., Sp. 34) gemeint ist; denn, wie ich B. Z. 34 (1934) 127, A. 1 festgestellt habe, ist der letzte Kaiser von Kpel, welcher sich mit dem Namen *Κομνηνός* bezeichnet, Andronikos II., und zwar tat er das nicht mehr nach dem Jan. 1316. Die Inschrift, die demnach in das Jahr 1314/5 gehört, ist damit wichtig sowohl als nunmehr späteste Anwendung des Komnenennamens für die Palaiologenkaiser (bisher Febr. 1314), wie auch eventuell für die Datierung von Freskenresten. Es wäre wünschenswert, die Inschrift genauer kennen zu lernen; die schon von K. bemerkte, zweifellos vorhandene metrische Fassung, welche freilich an manchen Lesungen von K. zweifeln läßt, dürfte für ihre Ergänzung eine wichtige Hilfe sein. F. D.

T. Gerasimov, Index zu den Izvestija der Bulgar. Archäol. Gesellschaft, Bd. 1—7, 1910—1920 und zu den Izvestija des Bulg. Archäol. Instituts, Bd. 1—7, 1921—1933. Sofia 1934. 66 S. — Enthält u. a. auch einen willkommenen epigraphischen Index für die beiden Reihen. F. D.

10. FACHWISSENSCHAFTEN

A. JURISPRUDENZ

P. Collinet, La papyrologie et l'histoire du droit. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 186—232 (vgl. o. S. 166). — Nach Hinweisen auf allgemeine Werke und die Bibliographien werden die Gesetzestexte und Juristen-

schriften aufgeführt, von denen die Papyri Kenntnis gebracht haben. Im 4., dem umfangreichsten Abschnitt, werden unter Angabe von Textbelegen und bibliographischen Nachweisen die wichtigsten Tatbestände hervorgehoben, die sich aus den Papyri für die einzelnen Rechtsgegenstände und Rechtseinrichtungen ergeben haben; der Unterabschnitt 'la propriété et les droits réels' ist von R. Taubenschlag bearbeitet. Gewissermaßen als Anhang folgt Abschn. 5 'les papyrus coptes et l'histoire du droit', den A. Steinwenter zur Verfügung gestellt hat. F. Z.

I. Ostersetzer, La Collatio Legum Mosaicarum et Romanarum: ses origines — son but. Rev. ét. juives 97 (1934) 65—96. — The Collatio is the work of a Jew, not of a Christian. Compiled before the close of the fourth century it forms part of the literature of Jewish apologetic. At a time when the jurisdiction of Jewish courts was threatened by the legislation of the Christian state it would seem probable that a member of the patriarch's household instituted this comparison between Jewish and Roman Law to prove that their principles were the same and that these principles were first formulated by the Jews. "L'œuvre n'a point atteint son but. Le décret C. Th. II, 1, 10 a coupé les ailes à la jurisdiction juive. Elle n'en est pas moins pour nous une précieuse contribution à l'histoire des droits juif et romain à cette époque." N. H. B.

C. A. Spulber, Études de droit byzantin III: Les Novelles de Léon le Sage. Traduction. — Histoire. Cernauți, Mühldorf 1934. IX, 340 S., 1 Bl. — Wird besprochen. F. D.

B. Kübler, Theodorus 43. Pauly-Wissowa-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbb. (1934) 1863—1866. — Theodoros Scholastikos von Hermupolis, Verfasser eines Index zum Cod. Justin. und eines Auszuges der Novellen (VI. Jahrh.). F. D.

B. Kübler, Theophilos 14. Pauly-Wissowa-Krolls Realenzykl. II. R., 10. Halbb. (1934) 2138—2148. — Professor der Rechtswissenschaft in Kpel (VI. Jahrh.), Verf. eines Digestenindex und einer Institutionenparaphrase. F. D.

F. Cicaglione (†), Diritto giustinianeo e diritto bizantino nell' Italia meridionale. Atti del Congr. internaz. di diritto Romano I (Pavia 1934), S. A. S. G. M.

L. Landucci, Apoteosi delle pandetti di Giustiniano. Archiv. giurid. Serafini 112 (1934) 129—155. S. G. M.

J. C. Naber, De pandectarum codicibus Bononiensibus. Rivista stor. diritto ital. 7 (1934) 274—285. — Si dimostra con varii esempi che per la ricostruzione del testo delle Pandette non si debbono trascurare i codici bolognesi. S. G. M.

J. C. Naber, Scholia ad Pandectas graeca in integrum restituta tria. Studi in mem. di A. Albertoni (Padova 1933), S. A. S. G. M.

E. Herman, Zum Asylrecht im byzantinischen Reich. Orientalia Christ. period. 1 (1935) 204—238. S. G. M.

E. Massoneau, La magie dans l'antiquité romaine. La magie dans la littérature et les mœurs romaines. La répression de la magie. Préface de **M. Garçon**. Paris, Librairie du Recueil Sirey. 1934; pp. VII, 270. — Cited here in particular for Part 2 c. 4. Les textes sur la répression de la loi Cornelia à Justinien; c. 5. La législation de Justinien; c. 6. L'hérésie du Priscillianisme. N. H. B.

H. Kreller, *Διάδοχος* und *Κληρονόμος*. Papyri und Altertumswissenschaft (1934) 233—242 (vgl. o. S. 166). — Kr. wendet sich einleitend gegen die Auffassung, „man habe in der für die byz. Notare vorbildlichen griechischen Rechtssprache mit *κληρονόμοι* die testamentarischen, mit *διάδοχοι* die gesetzlichen Erben gewissermaßen technisch bezeichnet". Er beruft sich zur Begründung seines Widerspruchs auf byz. Zeugnisse aus neueren Textpublikationen und gibt eine Bedeutungsgeschichte der beiden Wörter, die er aus der Eigenart der griechischen Verhältnisse erklärt. F. Z.

E. Albertario, La donna adottante. Archiv. giurid. Serafini 112 (1934) 167—178. — L'a. sostiene che dall' „adoptio" romana non poteva nascere per sviluppo spontaneo l' „adoptio" giustinianea, se a modellar questa non fosse intervenuta la *νίοθεσία*; e che l' „adoptio in solacium amissorum filiorum" concessa alla donna non è nè classica nè dioclezianea, ma una interpolazione innovativa dovuta all' influenza dei diritti ellenistici, che qui e frequentemente altrove agisce sullo svolgimento del diritto romano nell' età del Basso Impero: influenza che, se taluno qualche volta a torto esagerò, non dev' essere da altri a torto sminuita. S. G. M.

F. Weber, Untersuch. zum gräko-ägypt. Obligationenrecht. (Cf. B. Z. 33 [1933] 474.) — Rev. by **P. Collart**, Rev. ét. gr. 47 (1934) 271—273. N. H. B.

Aegyptus 14 (1934), fasc. 1. 2—3. — **H. Comfort**, Late Byzantine land-leases *ἐφ' ὅσον χρόνον βούλει* (S. 80—88) und Notes on „requests" and *χειρόγραφα* among late Byzantine land-leases. (S. 286—292). (Vgl. B. Z. 34 [1934] 414.) — Diejenigen spätbyz. Verträge über Grundstückspacht, in denen die Befristung dem Willen des Verpächters überlassen wird, haben entgegengesetzte Beurteilung gefunden: Waszyński sah in der Klausel *ἐφ' ὅσον χρόνον βούλει* einerseits Bindung des Kleinpächters an den Boden, anderseits Auslieferung an die Willkür des Verpächters; de Zulueta dagegen erklärte, die Klausel stelle diese Verträge in vollkommenen Gegensatz zum Kolonat, das keine willkürliche Exmittierung des colonus gestatte, und bedeute eine wesentliche Übereinstimmung mit dem römischen precarium. Überzeugend, wie mir scheint, wird durch C.s Darlegungen die Auffassung de Zuluetas gerechtfertigt. Auf Grund seiner früher aufgestellten Liste der spätbyz. Grundstückspachtverträge (s. Hinweis hinter dem Titel) ermittelt er zunächst die Zahl von 25 unbefristeten (frühestes Beispiel v. J. 397) gegenüber 60 befristeten Verträgen (außerdem 2 auf Lebenszeit, 4 Emphyteusis- und Superficies-Verträge). Sodann führt er richtig aus, daß immer mit der Möglichkeit der Erneuerung zu rechnen ist, auch wenn keine ausdrücklichen Hinweise darauf vorliegen und in den befristeten Verträgen meist kurze Fristen erscheinen, und daß für die Annahme, die Klausel *ἐφ' ὅσον χρόνον* bedeute Bindung des Pächters an den Boden und eine Lösung des Pachtverhältnisses auf Antrag des Pächters sei nicht möglich gewesen, keinerlei Anhalt besteht. Die Vorstellungen von der ungünstigen Lage der Pächter, die sich aus Waszyńskis Deutung ergaben, waren daher übertrieben, und wenn auch niemand auf den Gedanken kommen wird, die wirtschaftliche und soziale Lage der Pächter befriedigend zu finden, so wird man C. jedenfalls in gewissem Umfang zugeben, daß „considerable sympathy has been illspent upon the Byzantine lessee". Ref. bekennt, selbst wiederholt in Besprechungen jene mehr oder weniger übertriebenen Vorstellungen vertreten zu haben.

In dem zweiten Aufsatz berichtigt C. die Behauptung Waszyńskis, vom V. Jahrh. an sei das Anerkenntnis des Pächters („subjektive Homologie") die einzige Form des Grundstückspachtvertrags. Es wird nachgewiesen, daß sich in Oxyrhynchos nur die Form der „requests" (Gesuche) findet, die dort auch für andere Immobilien außer Ackerland in Gebrauch ist, und daß in Aphrodito neben subjektiven Homologien χειρόγραφα häufig sind, eine Form, die sonst in dem bezeichneten Zeitraum bei Grundstückspacht fehlt, und zwar auch χειρόγραφα, die vom Verpächter ausgehen. Mit diesen Nachweisen sind Bemerkungen zu den Vertragsformularen verbunden. Sehr interessant ist, daß C. für Oxyrhynchos eine äußerst geringe Zahl von Verträgen feststellt, die mit Sicherheit als Bodenpachtverträge anzusprechen sind, und diesen Tatbestand mit dem Vorhandensein des gewaltigen Großgrundbesitzes der Apionen in Zusammenhang bringt. F. Z.

E. Bussi, Relazioni fra retratto biz. e musulmano. (Cf. B. Z. 34 [1934] 252.) — Rev. by **J. Roussier**, Rev. hist. droit franç. et étrang. IV, 13 (1934) 323—332. N. H. B.

M. Gaudioso, Ricerche sul trasferimento dei beni immobili in Sicilia nei Secoli XII—XIV. Archivio Stor. Sicil. Orient. 30 (1934) 29—79. — Interessa la pratica di diritto intermedio: a) Bizantina — b) Normanna — c) Alienazioni „pro anima". S. G. M.

W. Silberschmidt, Le droit commercial avant et après L. Goldschmidt. Rev. hist. droit franç. et étr. IV, 13 (1934) 643—699. — Im Laufe der ausführlichen Darlegungen, welche den Nachweis der unerschütterten Bedeutung L. Goldschmidts für die Geschichte des Handelsrechts zum Ziele haben, kommt S. auch auf die Wichtigkeit der Lex Rhodia und des byz. foenus nauticum für die Entwicklung der mittelalterlichen collegantiae der meerbeherrschenden Handelsstädte zu sprechen (S. 658). F. D.

S. S. Bobčev, Byzance et Bulgarie. La lutte du droit populaire bulgare contre l'influence byzantine. S.-A. aus „La Bulgarie", Nov. 1934. Sofia 1934. 24 S. 8°. F. D.

A. Rădulescu, Anmerkungen, das rumänische Gewohnheitsgrundrecht betreffend (rum.). In memoria lui Vasile Pârvan, Bucuresti 1934, 296—302. — Der bekannte Jurist zeigt, welch große Bedeutung das ungeschriebene sogenannte Gewohnheitsrecht in der Vergangenheit des rumänischen Volkes hatte, und betont die Notwendigkeit, dieses so schnell als möglich festzuhalten. Den Vorgang für diese Arbeit bestimmt er sehr genau. Nur wenn das ganze Material gesammelt ist, kann man die viel besprochene Herkunft dieses alten rumänischen Rechtes feststellen. Wir glauben, daß der Verfasser nicht fehlgeht, wenn er behauptet, daß es auf dem römischen Recht in der östlichen Form fußt. N. B.

G. Fotino, Droit romain et droit oriental: phénomènes d'interpénétration. La représentation en matière de successions féminines dans l'ancien droit roumain. In memoria lui Vasile Pârvan, Bucureşti 1934, 148—156. — Der Verfasser war ein Verfechter der Ansicht, daß in der Walachei, wie auch in der Moldau der Grundsatz der Gleichberechtigung beider Geschlechter in Erbschaftsangelegenheiten (ab intestato) bestanden habe. Die Urkunden bis zum XVII. Jahrh. stellen jedoch fest, daß nach altem walachischem Recht die Tochter, wenn sie nicht unmittelbar, sondern nur durch

ihre Nachkommen erbt, nicht einen ebenso großen Teil erhält wie die männlichen Erben. Nachdem der Verf. nun erkannte, daß die früher verfochtene Ansicht unbegründet sei, sucht er diese Einschränkung zu erklären. Er schließt einen slawischen Einfluß aus und glaubt, daß ein solcher nur von seiten des römischen Rechtes, dem einheimischen Recht in Dacien angepaßt, stattfinden konnte. N. B.

B. MATHEMATIK. ASTRONOMIE. NATURKUNDE. MEDIZIN. KRIEGSWISSENSCHAFT USW.

C. O. Zuretti †, Codices Hispanienses. Pars II: Codices Scorialenses, Matritenses, Caesaraugustani. [Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum, XI, 2.] Bruxelles, M. Lamertin. 1934. 217 S. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

H. v. Mžik, Erdmessung, Grad, Meile und Stadion nach den altarmenischen Quellen. Handes Amsorya 47 (1933) 283—305; 432—459, 559—582 und separat in Stud. zur armen. Gesch. (Wien 1933) 129 S. W. H.

Ders., Bourguignon d'Anville über die altarmenischen Wegmaße. Handes Amsorya 48 (1934) 57—59 (deutsch). W. H.

W. Creutz, Die Neurologie des 1.—7. Jahrhunderts n. Chr. Eine histor.-neurol. Studie. [Samml. psychiatr. u. neurol. Einzeldarst. 6.] Leipzig, Thieme 1934. 106 S. F. Dxl.

F.-J. Dölger-Bonn, Der Einfluß des Origenes auf die Beurteilung der Epilepsie und Mondsucht im christlichen Altertum. Antike u. Christent. 4 (1933) 95—108. — Die griechischen und abendländischen Kirchenschriftsteller sind der Identifizierung Epilepsie = Mondsucht des Origenes (nach der antiken Medizin) ausnahmslos gefolgt. Auch seiner Auffassung von dem dämonischen Charakter der Krankheit wurde nicht widersprochen (auch nicht von ärztlicher Seite), vgl. vor allem den Brief des Johannes Chrysostomos an den epileptischen Mönch Stageirios, ebenso die Ärzte. W. H.

C. Blümlein, Bericht über die Literatur zu den römischen Kriegsaltertümern in den Jahren 1926—1933. Bursians Jahresber. 248 (1935) 148—199. — B. berücksichtigt auch kurz die spätrömische und frühbyzantinische Epoche. F. Dxl.

E. Sander, Der Verfall der römischen Belagerungskunst. Histor. Ztschr. 149 (1933/34) 457—475. — Für uns kommt in Betracht, was S. (S. 468—474) über die diesbezüglichen Nachrichten bei Prokopios und in der Osterchronik äußert. „Die römische Belagerungskunst ist seit dem Beginn des IV. Jahrh. zu den ursprünglichen primitiven Formen zurückgekehrt. In diesen einfachen Formen spielen sich auch die Belagerungen der nächsten Jahrhunderte ab. Erst in der Zeit der Kreuzzüge, wo das Studium der klassischen Militärschriftsteller, vor allem des Vegetius, das Interesse für die alte römische Art wieder erwachen ließ, zeigen sich wieder Spuren der Antike.“ F. Dxl.

E. Darkó, Urmagyar. Kriegskunst u. ihr Einfluß auf Westeuropa (ung.). (Vgl. B. Z. 34 [1934] 477.) — Bespr. v. **G. Szondy**, Prot. Tanügyi Szemle 8 (1934) 349 und **Z. Tóth**, Hadtörténelmi Közlemények 35 (1934) 286—299. E. D.

11. MITTEILUNGEN

ARCHÄOLOGISCHE MITTEILUNGEN

Die „Türkische Post" berichtet unter dem 9. Febr. 1935 über die Freilegung des Substruktionsgewölbes des Atriums der Hagia Sophia durch die Arbeiten des D. Archäol. Instituts in Istanbul. Die ursprüngliche Pfeiler- und Säulenordnung läßt sich noch festlegen. Ein Suchgraben in Nordsüdrichtung förderte Kapitelle des IV. und V. Jahrh. und große reichverzierte Gebälketeile zutage. F. D.

Auf Kypros im Stadtgebiet von Salamis wurde eine byzant. Zisterne entdeckt, bestehend aus zwei nebeneinanderliegenden, durch zwei übereinanderliegende gewölbte Gänge verbundenen Rundräumen mit ovalen Deckenöffnungen und zwei Zugangsschachten. Im östlichen Raum ist noch ein gemalter byzant. Christuskopf erhalten, darunter ein Fries mit Wasserlandschaft und eine Anzahl von aufgemalten Inschriften mit Anrufungen eines Nikodemos sowie Schriftstellen, die auf das Wasser Bezug haben. Mauerreste und Scherbenfunde darüber deuten darauf hin, daß eine schon in hellenistischer und römischer Zeit vorhandene Anlage vielleicht zu einem byzantinischen Hagiasma geworden ist. **F. W. Goethert,** Archäol. Anz. 1934 (JdI 49 [1934]) 101 ff. Mit 1 Abb. E. W.

Bei Tegea hat **A. K. Orlandos** eine einschiffige Basilika w. der Kirche Palaea Episkopi mit einem schönen, im ganzen gut erhaltenen Mosaikfußboden ausgegraben, der in geometrischem Rahmen 16 Halbfiguren, nämlich die 4 Paradiesflüsse mit den Beischriften *Γεών*, *Φισών*, *Τίγρης*, *Εὐφράτης* und die 12 Monatspersonifikationen enthält, von denen 5 fast zerstört sind. Datierung: etwa 1. Hälfte des V. Jahrh. Stifter der Kirche ein *δσιώτατος Θύρσος*, also wohl ein Bischof dieses Namens. **G. Karo,** Archäol. Anz. 1934 (JdI 49 [1934]) 156. E. W.

Das dem griechisch. Staate von Ant. Benakis geschenkte Museum, dessen Leiter der um die Konstantinopeler Museen hochverdiente Th. Makridis geworden ist, enthält auch eine hervorragende koptische und byzantinische Abteilung. **G. Karo,** Archäol. Anz. 1934 (JdI 49 [1934]) 146. E. W.

Über die bisherigen Ergebnisse der französischen Ausgrabungen an der byzantinischen Kirche in Philippi (Derekler) vgl. die Mitteil. von **G. Karo,** Archäol. Anz. 1933 (JdI 48 [1933]) 244 u. 1934 (JdI 49 [1934]) 172 f. E. W.

Die Fortsetzung der Grabungen von G. Soteriu in Nea Anchialos (Thessal. Theben) galt der weiteren Aufdeckung der 3. großen Basilika, unter und neben der die Ruinen eines Baues unbekannter Bestimmung aus dem V./VI. Jahrh. liegen, der mit seinen Fußbodenmosaiken teilweise in die spätere Kirche (VI./VII. Jahrh.) einbezogen wurde. Auch größere Teile der Innenarchitektur sind gefunden. **G. Karo** im Archäol. Anz. 1934 (JdI 49 [1934] Beibl.) 165 ff. mit Hinweis auf *Πρακτικά* 1933, S. 46 ff. E. W.

Auf dem nahen Hügel H. Demetrios hat **Soteriu** eine vierte Basilika (V./VI. Jahrh.) gefunden und teilweise ausgegraben. Ebd. Sp. 167 f. E. W.

In Ravenna haben vom 21. April bis 4. Mai 1934 Kurse über byzantinische Kunst und Geschichte stattgefunden. Das Programm s. Felix Ravenna N. S. 4 (1934) 69 f. E. W.

EINE NEUAUSGABE VON G. SCHLUMBERGERS SIGILLOGRAPHIE

Das Collège de France hat zur Ehrung des Andenkens von G. Schlumberger auf Antrag von G. Millet eine Neuausgabe der Sigillographie beschlossen und mit der Sammlung und Verarbeitung des edierten und unedierten Materials unsern Mitarbeiter, Herrn P. V. Laurent, 9 rue Cem, Kadiköy-Istanbul, betraut. Wir bitten unsere Leser, denen P. Laurent als der weitaus beste Kenner der byzantinischen Siegelkunde wohlbekannt ist, ihn durch Zusendung von Zeichnungen, Abgüssen, Lichtbildern von noch unbekannten Siegeln, Hinweise auf Sammler und Antiquare sowie durch Zuwendung von Sonderabdrucken aus diesem Forschungsgebiet zu unterstützen. F. D.

FÖRDERUNG WISSENSCHAFTLICHER AUSLANDSBEZIEHUNGEN

Auf Grund einer Vereinbarung zunächst mit belgischen und französischen Historikern ist eine „Deutsche Geschäftsstelle zur Verbreitung geschichtswissenschaftlicher Literatur im Ausland" unter Leitung von Prof. R. Holtzmann (Histor. Seminar der Friedrich-Wilhelms-Univers., Berlin C 2, Universitätsgebäude) eingerichtet worden. Ihre Aufgabe ist die Verbesserung der Berichterstattung und die Förderung des Verkaufs deutscher geschichtswissenschaftlicher Arbeiten im Ausland mit Hilfe der ausländischen Gelehrten auf der Basis der Gegenseitigkeit. Ein Katalog französ. Zeitschriften mit einem wichtigen Merkblatt für den Versand nach Frankreich ist bereits erschienen und bei den Verlegern, Zeitschriftenleitungen und auf den Univ.-Bibl. einzusehen. Auf diese wertvolle Einrichtung seien alle Historiker aufmerksam gemacht. F. D.

VI. INTERNAT. KONGRESS FÜR RELIGIONSGESCHICHTE IN BRÜSSEL VOM 16.—21. SEPT. 1935

Wir machen unsere Leser auf diesen Kongreß, dessen Generalsekretär unser hervorragender Fachgenosse H. Grégoire ist, aufmerksam. Anschrift: Brüssel, 17a, av. de la Toison d'or.

IV. INTERNATIONALER BYZANTINISTENKONGRESS IN SOFIA

9.—16. September 1934

Den Reigen der Balkanländer, welche unsere Fachgenossen aus aller Welt zur Tagung über byzantinistische Fragen zu sich eingeladen hatten, hat Bulgarien in wahrhaft glänzender und großzügiger Weise beschlossen. Wir wissen es alle, durch welche Fährlichkeiten und Schwierigkeiten der Vorbereitende Ausschuß, an seiner Spitze die Herren V. Zlatarski und B. Filov, sein Schifflein hindurchgesteuert hat — um so größer ist unsere Bewunderung für die hervorragende Organisationsarbeit, welche er geleistet hat. Um so größer auch unser Dank an die K. Bulgarische Regierung für die beträchtlichen Aufwendungen, welche sie für den Kongreß gemacht hat, an die bulgarische Presse für das große Verständnis, mit dem sie die Arbeiten des Kongresses begleitet hat, an alle die freundlichen Kollegen und ihre Helfer, welche uns mit unermüdlicher Hilfsbereitschaft betreuten, und an die ganze bulgarische Bevölkerung, die uns in Sofia sowohl als auch an allen Orten Bulgariens, die wir besuchen durften, mit größter Herzlichkeit und mit unübertroffener Gastlichkeit aufgenommen hat. Einen besonderen Antrieb für unsere Arbeit gab uns die persönliche Anteilnahme S. M. des Königs von Bulgarien, der uns wiederholt durch seine Anwesenheit ehrte und darüber hinaus im Gespräche mit uns seine erstaunliche Vertrautheit mit den behandelten Fragen bewies. Auch

der hochwürdigste Metropolit von Sofia zeigte seine Verbundenheit mit uns durch lebhaftes Interesse an unseren Arbeiten.

Gegen 300 Teilnehmer hatten sich am 9. Sept. in Sofia versammelt; man vermißte unter ihnen mit Bedauern einige unserer hervorragendsten Fachgenossen, wie N. H. Baynes, Ch. Diehl und N. Jorga, sowie die Vertreter Rußlands. Der Kongreß wurde durch eine feierliche Eröffnungssitzung am 9. September eingeleitet. An den folgenden 6 Tagen wurden teils in gemeinsamer Sitzung, teils in den gleichzeitigen Sitzungen der Abteilungen 93 Vorträge aus allen Gebieten der Byzantinistik gehalten, wobei natürlich Vorträge aus dem Gebiete der byzantinisch-slavischen Beziehungen im Vordergrunde standen. Wir müssen es uns versagen, hier alle Vorträge einzeln zu würdigen und müssen uns mit einer (vom „Programme des travaux" teilweise abweichenden) einfachen chronologischen Aufzählung begnügen. Wir werden uns damit um so weniger dem Tadel unserer Leser aussetzen, als der Organisationsausschuß die Drucklegung sämtlicher Vorträge in hochherziger Weise in Aussicht gestellt hat und eine Reihe von ihnen heute schon in gedruckter Veröffentlichung in Zeitschriften vorliegen.

In gemeinsamer Sitzung am 12. September wurden folgende Vorträge gehalten: F. Dölger, Bulgarisches Cartum und byzantinisches Kaisertum. — H. Grégoire, Les sources de la „Tempête" de Shakespeare. — A. Vasiliev, Les trois fondateurs de la byzantologie russe. — G. Bratianu, Une expérience d'économie dirigée: le monopole du blé à Byzance au XIe siècle. — J. Ştefănescu, Une nouvelle interprétation de la mosaïque de Ste Sophie. — M. Weingart, Analyse philologique des légendes slaves de Constantin et Méthode.. — In der gemeinsamen Schlußsitzung am 15. September hörten wir folgende Vorträge: E. Darkó, Die militärischen Reformen des Kaisers Heraklios. — A. Andréadès, La population de l'empire byzantin. — V. Laurent, La prosopographie byzantine; plan et travaux. — G. de Jerphanion, Projet de publication d'un choix d'inscriptions grecques chrétiennes. — V. Beneševič, Corpus scriptorum iuris graeco-romani tam canonici quam civilis (vorgetragen von V. Aleksiev, Sofia).

In den Sitzungen der philologischen Abteilung am 10. September: A. Jelačić, Les études byzantines à l'Université de St. Pétersbourg dans les dernières années d'avant guerre. — P. Maas, Die Byzantiner als Textkritiker. — A. Turyn, Zur Geschichte der griechischen Abstracta in den europäischen Sprachen. — P. Skok, De l'importance des listes toponomastiques de Procope (De aed.) pour la latinité balkanique. — G. Soyter, Die byzantinischen Papyri der Würzburger Universitätsbibliothek. — Am 11. September: H. Grégoire, La source commune de Génésius et du Continuateur de Théophane. — J. B. Falier-Papadopulos, Phrantzès est-il réellement l'auteur de la grande chronique qui porte son nom? — S. G. Mercati, Sulla vita e sulle opere di Giacomo di Bulgaria. — R. Cantarella, La vie et l'œuvre de Stéphanos Sachlikis; à propos d'une nouvelle édition de ses poèmes. — Am 13. September: K. Svoboda, La composition et le style du roman de Nicétas Eugénianus. — H. Schreiner, Die Helden der mittelgriechischen Volksdichtung als Verteidiger des Volkstums und Retter des Vaterlandes. — V. Grecu, Eine kritische Ausgabe der *Ἑρμηνεία τῆς ζωγραφικῆς τέχνης*. — P. Kukules, Sur les coutumes funéraires des Byzantins. — J. D. Petrescu, Les principes du chant d'église byzantin. — L. Grondys, Über die Darstellung der Sonne und des Mondes in den Bildern der Kreuzigung. — P. N. Patriarchaeas, Über die Organisation und den Stand der Arbeiten des mittelalterlichen Archivs der Athenischen Akademie zur Herausgabe des Wörterbuches der mittel- und spätgriechischen Sprache. — V. Ćajkanović, Ein frühslavisches Märchenmotiv bei den Byzantinern. — Th. Bolides (Thema unbekannt). — V. Bešević, Die byzantinischen Bestandteile der protobulgarischen Inschriften.

In den Sitzungen der historischen Abteilung am 10. September: G. Ostrogorsky, Die Krönung Symeons von Bulgarien durch den Patriarchen Nikolaos Mystikos. — G. Cassimatis, La notion du mariage dans l'Eclogue des Isauriens. — M. Andrejeva, Le traité de commerce de Byzance et Dubrovnik et son préhistoire. — G. Ferrari dalle Spade, Imbreviature notarili bizantine nel sec. XIV. — J. Popescu-Spineni, Le contrat litteris à la lumière des textes byzantins renforcés par la récente découverte d'Égypte. — F. Dvorník, Le premier Schisme de Photios. — C. Marinescu, Le pape Nicolas V (1447—1455) et son attitude envers l'empire byzantin. — A. V Soloviev, Le blason de Byzance et les Slaves. —

Am 13. September: D. Rassovskij, Die Polovcer und Byzanz. — W. Hengstenberg, Die Entwicklung des Mönchtums in Ägypten. — J. Coroï, Le „conventus" en Égypte. — K. Amantos, Zu den christlich-mohammedanischen Beziehungen: Die Stellung der Christen in den islamischen Staaten. — Ch. Danov, Die Grabinschrift des Solomon, Vicarius von Thrakien. — A. Halévy, La question des Khazars dans la politique religieuse de Byzance. — Am 14. September: G. Moravcsik, Les sources byzantines de l'histoire hongroise. — G. Stadtmüller, Landesverteidigung und Siedlungspolitik im oströmischen Reich. — V. Grumel, L'ère du monde dans la chronographie byzantine. — A. D. Keramopulos, Wo lag die *Καισάρεια* des Procopius, De aed. IV 3, 273?

In den Sitzungen der Abteilung: Byzanz und die slavische Welt am 11. September: V. A. Pogorělov, Die čechischen Fortsetzer der Literaturtradition des Kyrill und Methodios. — M. Budimir, Digénis et Marko Kraljević. — N. Županić, Der Name Grk in der Bedeutung „Riese" in Weiß-Krain. — St. Romansky, Eindringen griechischer Elemente in die Sprachen der Balkan- und Slavenvölker. — L. H. Grondys, Quelques remarques sur la 15e strophe (8e oikos) de l'Hymne Acathiste à la Vierge. — W. Molé, Gibt es ein Problem der Renaissance in der Kunstgeschichte der slavisch-byzantinischen Länder? — V. Petković, Die Genesis in der Kirche von Dečani. — D. Bošković, La question des analogies entre l'architecture bulgare et l'architecture serbe au moyen âge. — J. Swienciczkyj, Die Kultur- und Kunstbeziehungen Westukrainas mit Byzanz. — Am 14. September: V. Mošin, La question de la chancellerie grecque des rois serbes. — M. Kos, Die Byzantinisierung der serbischen Herrscherurkunden. — A. Soloviev, Survivances byzantines dans le droit coutumier yougoslave. — K. Vičev, Influences byzantines sur le droit paléobulgare.

In den Sitzungen der archäologischen Abteilung am 10. September: A. Grabar, L'iconographie sacrée des empereurs byzantins et l'art des iconoclastes. — G. Millet, L'illustration de l'hymne acathiste d'après le manuscrit byzantin de Moscou et les monuments serbes. — P. Perdrizet, Sur les noms des bergers de l'Annonciation dans les fresques des églises de Cappadoce. — G. de Jerphanion, über das gleiche Thema. — J. D. Ştefănescu, L'illustration des psaumes et des tropaires dans la peinture religieuse de Roumanie. — S. der Nersessian, La légende d'Abgar d'après un rouleau illustré de la bibliothèque Pierpont Morgan de New York. — Ph. Schweinfurth, Über Chiaroscurotechnik in der byzantinischen Malerei. — St. Dimitrievič, Haben die Heiligenköpfe in der alten östlich-orthodoxen Ikonographie Tonsuren? — N. Okunev, Die Darstellung des Gefühlsausdrucks in der byzantinischen Malerei. — L. Mirković, Die italo-byzantinische Ikonenmalerfamilie Rico. — A. Xyngopulos, Les imitateurs du peintre Manuel Pansélinos au Mont Athos. — Am 11. September: E. Weigand, Ist das justinianische Architektursystem mittelalterlich oder antik? — G. Balş†, Contribution à la question des églises superposées dans le domaine byzantin. — A. Orlandos, Quelques remarques sur les palais et les maisons de Mistra. — P. Graindor, Divers inédits d'Égypte. — M. Abramić, Neues aus dem byzantinischen Dalmatien. — B. Nestorović, Un palais à Stobi. — F. Mesesnel, Ausgrabungen einer altchristlichen Basilika in Suvodol bei Bitolj. — Am 13. September: C. Petranu, Die Stellung Siebenbürgens in der byzantinischen Kunstgeschichte. — Th. Whittemore, Work in Progess on the Mosaics in Aya Sofia at Istanbul. — N. Toll, L'art parthe comme un des éléments dans la formation du style byzantin. — V. Čajkanović, Das Rätsel von Trebenischte. — V. Ivanova-Mavrodinova, Les anciennes basiliques en Bulgarie. — A. Rašénov, Reconstruction de l'église ronde à Preslav. — Am 14. September: R. Egger, Das Mausoleum von Marusinac bei Salona: Typus und Herkunft. — E. Dyggve, Das Mausoleum von Marusinac bei Salona; Fortleben des Typus. — G. Gerola, L'orientazione delle chiese di Ravenna. — M. Gabrielli, Contributo allo studio della cella tricora. — A. Medea, L'illustration des cryptes érémitiques des Pouilles. — N. Mavrodinov, Le style architectural byzantin après le Xe siècle. — V. Laurent, Bulgarie et princes bulgares dans la sigillographie byzantine. Sceaux inédits. — Ph. Schweinfurth, Romanisch-byzantinische Wandmalereien in Frauenchiemsee. — L. Mirković, Die byzantinischen Emails auf den Reliquiaren des Hl. Blasius in Dubrovnik. — G. Mano-Zissi, Mosaiken in Stobi. — N. Mušmov, Une monnaie byzantine en argent avec l'aigle bicéphale.

Die vortragsfreie Zeit war durch Führungen ausgefüllt, wir sahen das ganz vorzüglich eingerichtete Bulgarische Nationalmuseum, die byzantinischen Kirchen Sofias unter der sachkundigen Führung B. Filovs und seiner unermüdlichen kunsthistorischen Kollegen, wir besuchten Boiana mit seinen unwahrscheinlich schönen Fresken, wir sahen das von J. Gošev vorzüglich betreute Kirchliche Museum mit seinen Schätzen an Kleinkunst und Handschriften. Sofia als moderne Pflegstätte der Kunst stellte sich uns vor in einer mustergültigen Aufführung der Oper Chobanščina von Musorgski, in einer meisterhaften Vorführung bulgarischer Volksgesänge durch die berühmte „Rodina" und in einer eindrucksvollen Darbietung byzantinisch-slavischer Kirchengesänge durch den Chor der Russischen Kirche in der H. Sophia, durch welche der Kongreß auch weihevoll seinen religiösen Abschluß fand. Ein Ausflug nach dem Kloster Zemen brachte die Teilnehmer in enge Fühlung mit der bulgarischen Landbevölkerung und ließ sie bulgarisches Volkslied und bulgarischen Volkstanz kennenlernen.

An die Arbeiten des Kongresses schlossen sich Ausflüge nach den historisch oder kunstgeschichtlich bedeutungsvollen Stätten Altbulgariens in zwei Gruppen. Beide begaben sich zunächst gemeinsam nach Plovdiv, dann besuchte die eine Gruppe Tirnovo, Šumen, Preslav, den Reiter von Madara und Varna, die andere Bačkovo und Mesembria. Allüberall von der Bevölkerung auf das herzlichste aufgenommen und gastfreundlich betreut, allüberall von den bulgarischen Kollegen auf das sachkundigste geführt (Führer der ersten Gruppe V. Beševliev und K. Miatev), werden wir diese glänzend vorbereiteten Ausflüge, welche uns nicht nur in bequemster Weise eine rasche und gründliche Anschauung der byzantinischen Denkmäler Bulgariens, sondern auch von der rastlos aufstrebenden Arbeit der bulgarischen Bevölkerung vermittelten, in angenehmster Erinnerung behalten.

Wir dürfen mit Befriedigung feststellen, daß wir ebenso angestrengt wie erfolgreich gearbeitet haben. Zahlreiche wichtige Arbeitsergebnisse und neuere Entdeckungen wurden bekannt gegeben und sind geeignet, die Richtung unserer wissenschaftlichen Forschung für die nächsten Jahre zu bestimmen. Der nächste Kongreß wird, wie Herr S. G. Mercati bekanntgab, im Jahre 1936 oder 1937 auf Einladung der K. italienischen Regierung in Italien stattfinden und uns an die wichtigsten Kunststätten dieses an byzantinischen Kunstwerken reichen Landes führen. Für den übernächsten Kongreß hat bereits Herr G. Millet die Einladung der französischen Regierung in ihre syrischen Mandatsgebiete übermittelt. F. D.

G. BALŞ

(24. IV. 1868—22. IX. 1934)

Nachdem sich G. Balş mit einem unansehnlichen Leiden behaftet zum IV. internationalen Byzantinistenkongreß nach Sofia begeben hatte, an dessen Arbeiten er als Führer der rumänischen Delegation lebhaften Anteil nahm, verschlechterte sich sein Zustand nach dem Ausfluge nach Zemen derart, daß er knappe sechs Tage nach Beendigung des Kongresses plötzlich vom Tode dahingerafft wurde. Erschüttert erinnert man sich durch seinen Tod an das ähnliche Dahinscheiden des unvergeßlichen August Heisenberg, des Führers der deutschen Delegation auf dem III. internat. Byzantinisten-Kongreß, der gleichfalls kurz nach dem betreffenden Kongresse verschied.

Mit dem Tode G. Balşs scheidet aus dem Leben einer der besten Kenner der byzantinischen Baukunst auf der Balkanhalbinsel und zweifelsohne der beste Kenner und der verdienstvollste Erforscher der moldauischen nachbyzantinischen Kirchenbaukunst. Er fühlte sich besonders dazu hingezogen, den Ursprung der rumänischen nachbyzantinischen Baukunst zu ergründen. Zu diesem Zwecke bereiste er Serbien, Bulgarien und teilweise auch Rußland und stellte vergleichende Studien an, nachdem er sich zuerst gründlich und ziemlich vollständig in die diesbezügliche Fachliteratur eingearbeitet hatte.

Von Beruf war er Bauingenieur und kunstgeschichtlich hervorragend gebildet. Er war somit für das Ziel, welches seine Untersuchungen verfolgten, ausgezeichnet ausgerüstet. Dazu gesellten sich noch Ausdauer, Scharfsinn und Unvoreingenommenheit. Deswegen wurden auch seine Bestrebungen von Erfolg gekrönt. Den dunklen Ursprung der rumänischen nachbyzantinischen Kirchenbaukunst und so manche damit im Zusammenhange stehende Frage hat er hell beleuchtet und hier in manchem vielleicht das letzte Wort gesprochen. Als Ergebnis seiner Reisestudien veröffentlichte G. Balş: „O vizită la câteva biserici din Serbia", d. i. Besichtigung einiger Kirchen aus Serbien (B. Z. 21 [1912] 647—8), „Notiţă despre achitectura sfântului Munte" (B. Z. 22 [1913] 615—6) und, wobei er N. Ghika-Budeşti zum Mitarbeiter hatte, „Ruinele bizantine din Messembria", Buletinul Com. Mon. Ist. 5 (1912). Er stellte fest, daß die Trikonchosform nur auf dem Athosberge samt den Meteoren, sowie in Serbien und Rumänien eine fast ausnahmslose Regel bildet. Ob diese Form direkt vom Athos oder über Serbien nach Rumänien gekommen war, konnte er zunächst noch nicht entscheiden, obwohl er bereits im ersten erwähnten Aufsatze an der im J. 1386 erbauten Klosterkirche Cozia in der Walachei ein beredtes Beispiel eines serbischen Vorbildes gefunden und die Beobachtung gemacht hatte, daß, während auf dem Athos die Kuppel fast ausschließlich auf Säulen ruht und in Rumänien fast ausnahmslos sich auf die Kirchenmauer stützt, in Serbien beide Bauarten etwa in gleicher Zahl vorkommen. Als dann der serbische Kirchenbaustil durch die tiefgehenden Studien G. Millets eindringlicher bekannt wurde, konnte G. Balş, sich auf seine früheren Ergebnisse stützend, genau feststellen, wie die Kirchenbauform vom Athos über Serbien durch das Moravatal nach Rumänien gekommen ist (B. Z. 34 [1934] 64 A. 1). Die weitere Entwickelung des Kirchenbaustiles auf dem rumänischen Boden, wie auch die anderen Einflüsse, die diese Entwickelung bedingten, erforschte G. Balş dann in einer Reihe von Aufsätzen und Artikeln. Sein Lebenswerk sind aber die drei stattlichen Bände über die moldauischen Kirchen, erschienen in d. J. 1925 (vgl. B. Z. 28 [1928] 159—160), 1928 u. 1933 (vgl. B. Z. 33 [1933] 217 u. 462—463). Hier sei noch des Abschnittes über „L'architecture religieuse moldave" Erwähnung getan, den er in der Histoire de l'art roumain ancien von N. Jorga et G. Balş, Paris 1922, S. 305—401 schrieb, des weiteren der zusammenfassenden Mitteilungen, welche er auf dem Kunsthistorikerkongreß zu Brüssel im J. 1930 über „Ėtat actuel des études sur l'art ancien roumain", Bulletin de la Sect. hist. Acad. Roum. 18 (1931) 22—31, und auf dem III. Byzantinistenkongresse zu Athen über „Influences arméniennes et géorgiennes sur l'archit. roum." (vgl. B. Z. 32 [1932] 461—462) machte, sowie der Mitteilung, welche er auf dem I. Byzantinistenkongreß zu Bukarest über „Une particularité des voûtes moldaves", Bulletin 11 (1924) 9—24, vorgetragen hat. In Anbetracht seiner wissenschaftlichen Verdienste wählte ihn die K. Rumänische Akademie im J. 1925 zu ihrem ordentlichen Mitgliede. Die junge rumänische kunsthistorische Wissenschaft, die er noch mit so manchem wichtigen Beitrag hätte bereichern können, betrauert seinen Tod. Eine umfassende Würdigung seiner wissenschaftlichen Tätigkeit mit möglichst vollständiger Angabe seiner Arbeiten ist in Codrul Cosminului 8 (1933/34) 579—588 erschienen.

Cernauţi. V. Grecu.

ERNST GERLAND †

Ernst Gerland wurde am 19. Mai 1870 in Imshausen (bei Fulda) als Sohn eines Landgutpächters geboren und verlebte seine Kindheitsjahre auf Landgütern. Nach Beendigung seiner Gymnasialstudien am Domgymnasium in Halberstadt studierte er an der Universität Jena, wo Heinrich Gelzer sein bevorzugter Lehrer wurde, und in Berlin. Mehrere Studienreisen führten ihn Ende der 90er Jahre nach Wien und Italien (Florenz, Macerata, Venedig, Rom und Neapel), zur gleichen Zeit wurde er als Lehrer an dem Kaiserin-Friedrich-Gymnasium in Homburg v. d. Höhe angestellt. Dort schuf er sich ein Heim, das er, inzwischen zum Studienrat an seiner Anstalt vorgerückt, nicht mehr zu verlassen brauchte. Nach dem Weltkriege wurde er an der Universität Frankfurt a. M. als Dozent für byzantinische Geschichte und Geschichte des Balkans aufgenommen. Im J. 1926 gab er wegen seiner geschwächten Gesundheit den Gymnasialdienst auf, im J. 1930 zwang ihn ein Schlaganfall, auch seine Vorlesungstätigkeit einzustellen. Im J. 1932 nötigte ihn ein zweiter Schlaganfall, sich der wissenschaftlichen Arbeit überhaupt zu begeben, so daß sein Tod am 12. November 1934 eine Erlösung aus schwerer Qual bedeutete.

Wer Gerland kannte, hat von ihm den Eindruck einer geschlossenen wissenschaftlichen Persönlichkeit von abgeklärter Ruhe aufgenommen. Die ländlichen Eindrücke seiner Jugendjahre äußerten sich in seiner Liebe zur Natur und zum Bauernvolke, sowie in einem ausgeprägten Interesse für die Geschichte der bäuerlichen Wirtschaft. Für seine wissenschaftliche Forschung hat er den entscheidenden Anstoß von seinem Lehrer H. Gelzer empfangen (vgl. den Nekrolog G.s in B. Z. 16 [1907] 417—430). Seine Erstlingsarbeit: Die persischen Feldzüge des Kaisers Herakleios (B. Z. 3 [1894] 330—373) entsprang dem Interesse seines Lehrers an der ihm entscheidend erscheinenden Epoche der Regierungszeit dieses Kaisers, wie auch dem an der byzantinischen Chronologie. Der Plan einer Ausgabe der Vita des Symeon Salos, der wohl ebenfalls mit Gelzers Ausgabe der Vita des hl. Johannes Eleemon von Leontios in Verbindung steht und B. Z. 4 (1895) 645 angekündigt ist, kam nicht zur Ausführung (die umfänglichen, zusammen mit P. Maas angelegten Vorarbeiten befinden sich im Mittel- und neugriechischen Seminar in München). Bestimmend für G.s weitere Forschung wurde aber dann seine Beschäftigung mit C. Hopfs Nachlaß (vgl. B. Z. 8 [1899] 347—386, sowie 11 [1902] 321—332) einerseits und mit den von seinem Lehrer H. Gelzer in Einzelarbeiten begonnenen Studien über die Notitiae episcopatuum anderseits; beide Interessenkreise überschneiden sich auf dem Gebiete der Kirchengeschichte des Orient latin, dem G.s hauptsächliche Forschungstätigkeit von da an galt. 1899 gab G. Aufschluß über das reichhaltige und bis dahin wenig benutzte Archiv des venetianischen Duca von Kreta in den Beständen des unerschöpflichen venetianischen Archivs (Die Archive des Herzogs von Kandia im Staatsarchiv zu Venedig, Straßburg 1899) und 1903 edierte er weiteres wertvolles Material aus verschiedenen italienischen Archiven zur Geschichte des schicksalreichen Erzbistums Patras (Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Erzbistums Patras [Scriptores sacri et profani, fasc. V], Leipzig, Bibl. Teubn. 1903); dazu kommt seine Histoire de la noblesse crétoise au moyen âge, Revue de l'Orient latin 10 (1905) 172—247 und 11 (1907) 7—144, auch als Buch

erschienen bei E. Leroux, Paris 1907. Mehrere Aufsätze, z. B. über Kreta als venetianische Kolonie (Histor. Jahrbuch 20 [1899] 1—24), ein Literaturbericht über die Geschichte der Insel (Neue Jahrbb. f. d. klass. Altt. I, Bd. 9 [1902] 726—737) begleiteten diese Arbeiten und gaben Gelegenheit, die Einzelergebnisse immer wieder einzuordnen in die großen Zusammenhänge, die G. nie aus dem Auge verlor.

Mit dem Tode Gelzers im J. 1906 ergab sich für G. eine neue festumrissene Aufgabe. Nachdem er schon im J. 1902 erkannt hatte, daß der Nachlaß Hopfs nicht in extenso publiziert, aber auch noch nicht ohne umfangreiche Vorarbeiten zu einer umfassenden Darstellung der Phrangokratia in Griechenland verwendet werden könne, und nachdem er diesen Nachlaß in einer von ihm B. Z. 11 (1902) 321—332 mitgeteilten Ordnung der Preußischen Staatsbibliothek in Berlin übergeben hatte, warf er sich mit Eifer auf diese neue Aufgabe und verpflichtete sich in einem Vertrage mit der Akademie der Wissenschaften in Berlin vom J. 1908, bis zum J. 1913 die Ausgabe der Notitiae episcopatuum aus dem Nachlasse Gelzers zu veröffentlichen. Indessen ergab sich auch hier — die Tragik im wissenschaftlichen Leben G.s —, daß die Ausgabe die philologische Sicherung der Konzilslisten voraussetze. So ist es ihm erst gegen Ende seines Lebens beschieden gewesen, wenigstens noch einen Teil seiner Arbeiten auf diesem Gebiete im Rahmen des Notitiae-Corpus der Erneuerer des Oriens Christianus, der Assumptionisten in Kadiköy, erscheinen zu sehen (Die Genesis der Notitiae episcopatuum = Corpus Notitiarum episcopatuum Ecclesiae Orientalis Graecae, Bd. 1, H. 1: Einleitung, Kadiköy 1931). Seine Arbeiten auf diesem Gebiete befinden sich in der Hand der genannten Ordensleute und werden von ihnen auf das beste verwendet werden. Eine ausführliche Besprechung von Turners Ecclesiae Occid. Monumenta Juris Antiquiss. in B. Z. 32 (1932) 107—113, sowie Gerlands eingehende Besprechungen der Konzilsakten von E. Schwartz (Philol. Wochschr. 51 [1931] 934—943; 53 [1933] 118—120; 260f.) gehören in diesen Arbeitskreis.

Dasjenige Werk jedoch, welches G. seinen Ehrenplatz unter den Byzanzhistorikern, insbesondere unter den Historikern des Orient latin, sichert, ist seine Geschichte der Fremdherrschaft in Griechenland, II. Bd. Geschichte des lateinischen Kaiserreiches von Konstantinopel, I. Teil: Geschichte der Kaiser Balduin I. und Heinrich 1204—1216, Homburg v. d. H., im Selbstverl. 1905. Ein Vorläufer gleichen Titels (Beilage z. Jahresbericht 1903 des Kaiserin-Friedrich-Gymnasiums zu Homburg v. d. H., 1904) hatte es angekündigt, in einem Aufsatze: Der vierte Kreuzzug und seine Probleme (N. Jahrbb. f. d. klass. Altt. I, Bd. 13 [1904] 505—514) hatte sich G. mit der großen Frage des Anteils Venedigs an der Schicksalswende des J. 1204 auseinandergesetzt. Gerlands Geschichte ist inzwischen für jeden Historiker unentbehrlich geworden. Leider ist das Werk ein Torso geblieben und es liegen auch im Nachlasse keine Materialien oder zusammenhängenden Aufzeichnungen für die Weiterführung vor. G. hat manches in den betr. Teil der ursprünglich als Neuauflage des Gelzerschen Grundrisses in Krumbachers Handbuch bestimmten Darstellung eingearbeitet, doch kann dieser Abschnitt nicht als dokumentierte Geschichte des lateinischen Kaisertums für die Zeit von 1216—1261 gewertet werden.

Eine umfangreiche Rezensententätigkeit (G. war insbesondere in der Berliner Philologischen Wochenschrift, im Literar. Centralblatt und in der Deutschen Literaturzeitung, auch wegen seiner Kenntnis des Russischen, ein be-

liebter und häufig hervortretender Rezensent) hatte seinen Blick weit über das Gebiet des Orient latin hinaus geweitet. So ist sein Artikel Byzantine Empire in der Catholic Encyclopedia III (1908) 96—113 als das Muster eines wissenschaftlichen enzyklopädischen Artikels bezeichnet worden. In dem Beitrage: Byzanz, in R. Scholz' Handbuch der Staatengeschichte, Berlin 1923, S. 59—71, hat er neuerdings seine Auffassung von der Geschichte des byzantinischen Reiches zusammengefaßt. Gerne beschäftigte er sich mit den Auswirkungen der byzantinischen Geschichte, ja auch der byzantinischen Kunst auf die moderne Zeit; ich nenne unter diesen Arbeiten: Die Quellen der Helena-Episode in Goethes Faust, N. Jahrbb. f. d. klass. Altt. 13 (1910), Bd. 25, S. 375—379; Der Mosaikschmuck der Homburger Erlöserkirche, ein ikonographischer Versuch, Mitteilungen d. Vereins f. Geschichte u. Altertumskunde zu Homburg v. d. H. 11 (1911), 50 S.; Burgenkunde, in Deutsche Litztg. 33 (1912) 2629—2634 (über die Burgenbauten der Byzantiner und Levantiner), insbesondere auch seine umfänglichen Bemerkungen über byzantinische Stoffe in neueren Dramen und Romanen in seinem Werke: Das Studium der byz. Geschichte vom Humanismus bis zur Jetztzeit, Athen 1934, sowie seine gelegentlichen Anzeigen moderner schöner Literatur mit byzantinischer Fabel in der B. Z.

Durch den Weltkrieg hat G.s wissenschaftliche Tätigkeit eine fatale Unterbrechung erfahren. Das Jahrzehnt von 1920—1930 war vorwiegend der Erneuerung des Gelzerschen Geschichtsgrundrisses gewidmet, der jedoch in der von ihm gewollten Form nicht Aufnahme in die Neuauflage des Handbuches finden konnte. Früchte dieser Arbeit sind: sein Aufsatz: In welchem Jahr gelangte Konstantin d. Gr. zur Alleinherrschaft? B. Z. 30 (1929/30) 364—373; Die Vorgeschichte des Patriarchats von Kpel, Byz.-neugr. Jahrbb. 9 (1932) 217—230; Byzantion und die Gründung der Stadt Kpel, ebenda 10 (1933/34) 93—105; Die Grundlagen der byz. Geschichtschreibung, Byzantion 8 (1933) 93—104; Das byzantinische Registerwesen, Arch. f. Urkf. 13 (1933) 30—44; Kannten die Byzantiner das Lehenswesen? *Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου* (1933/5) 52—54. Ein großer Teil dieser Aufsätze konnte, wie die schon genannte Abhandlung über die Geschichte der byz. Historiographie, infolge seines schweren Leidens nicht mehr auf den neuesten Stand der Forschung gebracht werden.

Die angeführten Arbeiten erschöpfen nicht das wissenschaftliche Werk E. Gerlands. Die Assumptionisten in Kadiköy werden dem 2. Faszikel des Bandes I des Corpus Notitiarum, welcher sich im Drucke befindet, ein Verzeichnis seiner Werke zum Gedenken ihres Mitarbeiters vorausschicken — ich darf darauf verweisen.

Hier sollte nur ein allgemeines Bild von G.s Schaffens gezeichnet werden. Wenn es z. T. das Bild gescheiterter Pläne ist, so ist das nicht seine Schuld. Einmal übersteigen die Aufgaben, die er sich gestellt hatte, heute die Kraft eines einzelnen, zum anderen war es ihm nicht vergönnt, sich im akademischen Leben Deutschlands eine Stellung zu erringen, welche ihm die ungeteilte Beschäftigung mit der Wissenschaft gestattet hätte: trotz mehrfach vom Ministerium erwiesenen Entgegenkommens hat auch er seine Kraft in dem Doppeldienst an Schule und Wissenschaft frühzeitig zerrieben; es ist hier schwer, Ursache und Wirkung zu scheiden. Was er für unsere Wissenschaft geleistet hat, steht darum für uns um so größer da. Die deutsche Byzantinistik empfindet seinen Verlust um so schmerzlicher, als er keinen Schüler hinterlassen hat, der in die Lücke treten könnte. F. D.

ADRESSENVERZEICHNIS

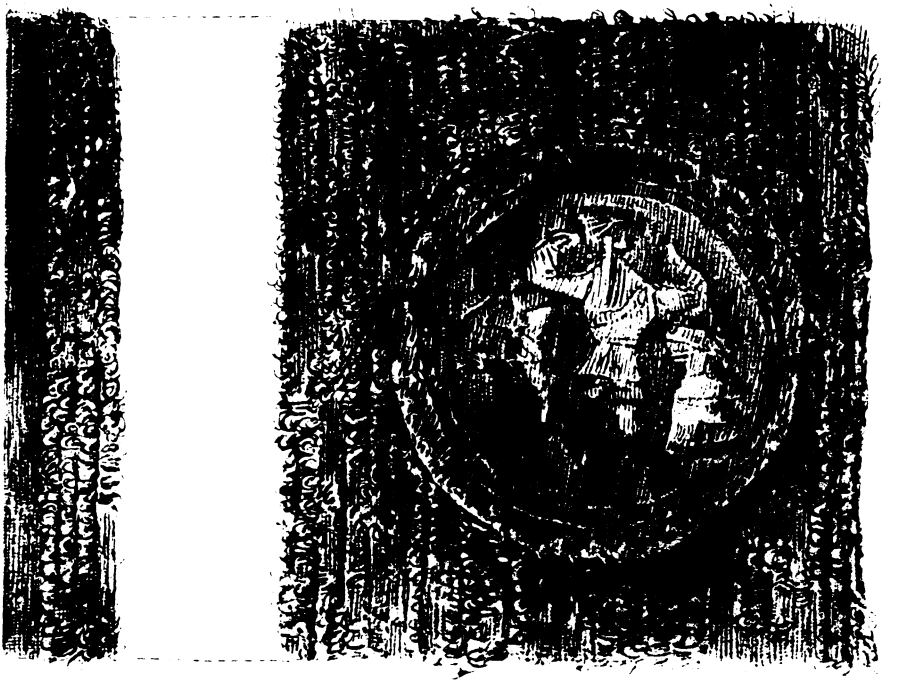
Wie wir B. Z. 33 (1933) 238 angekündigt haben, gedenken wir, um den Gedankenaustausch zwischen unseren engeren Fachgenossen zu fördern, von nun an an dieser Stelle jedes Heftes ein Adressenverzeichnis zu veröffentlichen. Als Grundlage dient die Édition provisoire der Listes des délégués et des membres du congrès (IVe Congrès international des études byzantines, Sofia, 9.—16. Sept. 1934). Die folgenden Notizen, welche wir jeweils am Schlusse jedes Heftes bringen, sollen die in diesem Verzeichnis gebotenen Adressen nur ergänzen und notfalls berichtigen. Wir konnten nur solche Adressen unserer engeren Fachgenossen aufnehmen, welche uns aus dem Material der Schriftleitung bekannt waren. Für Ergänzungen und Berichtigungen sind wir dankbar und bitten insbesondere unsere Fachgenossen, uns etwaigen Adressenwechsel anzuzeigen.

Adler, Ada, Kopenhagen, Jammelstaftsgaden 10. — Adontz, N., Brüssel, Rue des Atrébates 125. — Alpatov, M., Moskau, Gosodovskij pereul. n. 16, kv. 2. — Athenagoras, Metropolit v. Paramythia. Chalandri bei Athen. — Baumstark, A., Münster i. W., Bonner Pfahlweg 45. — Baynes, N. H., Northwood, Middlesex. — Bell, H. J., London, British Museum. — Benešević, V., Leningrad 28, Gagarinskaja 1, kv. 5. — Bidez, D. J., Gent, Boulevard Leopold 60. — Biedl, A., Prag I 190, Klementinum, Arch. u. althist. Seminar, Deutsche Ges. f. Altertumskunde.— Bréhier, Louis, Clermont-Ferrand, 12 avenue de Royat. — Brunov, N., Moskau 64, Lialin pereul. 7, kv. 2. — Buckler, G., Oxford, 1 Bardwell Road. — Buckler, W. H., Oxford, 1 Bardwell Road. — Cantarella, R., Neapel, 34 S. Lucia. — Casey, R. P., Cincinnati, Ohio (USA.). Universität. — Cereteli, Gregor, Tiflis (UdSSR.), Georgien (Kaukasus), Tiphilisis Bachelmtzipho Universiteti. — Chatzes, A., Athen, Paparrhegopulu 22. — Chatzidakes, G. N., Athen, Universität. — Cognasso, F., Turin, Via Migliara 23. — Collinet, P., Paris, 12 Place du Panthéon, Universität, Faculté des Droits. — Dawkins, R. M., Oxford, Bywater and Sotheby College. — Debrunner, A., Jena, Landgrafenstieg 5. — Delatte, A., Lüttich, 31 rue Pullémont. — Delehaye, H., Brüssel, 22 Boulevard St. Michel. — Diehl, Charles, Paris, 72 avenue Wagram. — Dieterich, Karl, Leipzig, Lampestr. 6. — Drachmann, A. B., Kopenhagen, Universität. — Draguet, R., Löwen, Université Catholique. — Drexl, Franz, München, Christophstr. 9. — Ehrhard, A., Bonn a. Rh., Bachstraße 33. — Falco, V. de, Neapel, Gradini di Chiaia 14. — Festa, N., Rom, Largo Tupino 5. — Franchi de' Cavalieri, P., Rom, Piazza B. Cairoli 113. — Goossens, R., Brüssel, 20 rue du Bourgmestre. — Granić, B., Zemun (Jugosl.), Karamatina 6. — Grohmann, A., Leitmeritz (Böhmen), Theodor Körnerstr. 11. — Guilland, R., Paris, 15 rue de Poissy. — Guyer. S., Waldtrudering bei München. — Haury, J., München, Römerstr. 26 IV. — Hausherr, I., Rom 28, Piazza S. Maria Maggiore 7. — Heseler, P., Bonn a. Rh., Humboldtstr. 37. — Hesseling, D. C., Wassenaar (Niederlande), Koninginnenweg 10. — Hombert, Brüssel, 8 rue de Moscou. — Honigmann, E., Brüssel, 6 rue des Taxandres. — Horna, K., Wien VIII 2, Fuhrmannsgasse 13. — Janin, R,. Kadiköy bei Istanbul, Institut des Études supérieures des Augustins de l'Assomption. — Jorga, N., Bukarest 8, Soseana Bonaparte. — Jugie, M., Lyon, Facultés catholiques. — Kalitsunakes, J., Berlin-Wilmersdorf, Hohenzollerndamm 184. — Kauchtschischwili, S., Tiflis (UdSSR.), Georgien, Universitätsstr. 15. — Keydell, R., Berlin, Preußische Staatsbibliothek. — Kornemann, E., Breslau, Uferzeile 10. — Kretschmer, P., Wien VIII, Florianigasse 23. — Kubitschek, W., Wien IX, Pichlergasse 1. — Kugéas, Athen, rue Sarre 41. — Kumaniecki, C., Krakau, ul. Pędzickov 12. — Kyriakides, St. O., Saloniki, Universität. — Lebedeva, B., Moskau, Hist. Museum, Abt. Byz. Denkmäler. — Lefort, L. Th., Löwen, 2 rue de l'Église. — Lemerle, P., Athen, 6 rue Didot, École française d'Athènes. — Lindstam, S., Göteborg, Aschebergg. 9. — Ljungvik, H., Jönköping (Schweden), Schulegatan 15. — Maidhof, A., Passau, Residenzpl. 10 II. — Mercati. Giov. Msgr., Rom, Biblioteca Vaticana. — Merlier, O., Athen, 31 Sina. — Michel. A., Freising, Ruppstr. 4.— Mickwitz, G., Helsingfors (Finnland), Observatorieg. 4. — Miller, W., Athen, 8 Bessarionos. — Möhle, A.. Göttingen, Nonnenstieg 7. — Mohler, L., Münster i. W., Neuplatzstr. 41. — Opitz, H. G., Berlin SW 29, Gneisenaustr. 112. — Papadopulos. A. A., Athen, Universität. — Papadopulos, Chrys., Erzbischof von Athen. — Patsch, C., Wien IX, Hörlgasse 6. — Peradse, G., Warschau, Krszykowa 79^a, m. 33. — Pernot, H., Nogent s. Marne, 37 Avenue de Joinville. — Peterson, E., Rom, via S. Alessio 8. — Piganiol, A., Straßburg, Universität. — Politis, L., Athen, Marne 22^b. — Preisendanz, K., Karlsruhe (Baden), Bad. Landesbibliothek. — Regling, K., Charlottenburg, Suarezstr. 22. — Rohlfs, G., Tübingen, Föhrberg 3. — Rouillard, G., Paris, 80 rue de Rome. — Sbordone, F., Neapel, via dei Mille 47. — Schehl, F., Graz, Universität. — Schenk, Graf v. Stauffenberg, A., Würzburg, Universität. — Schiller, A., New York City (USA), Columbia University, Law School. — Schubart, W., Berlin-Lichterfelde, Schillerstr. 10. — Schwartz, E., München, Georgenstr. 4. — Schweinburg, K,, Paris V, 11 rue Toullier. — Schwyzer, E., Berlin-Dahlem, Podbielskiallee 19. — Sedlmayr, H., Wien I, Landhausgasse 2. — Sigalas. A., Saloniki, Aristotelus 3. — Stadtmüller, G., Breslau, Paulstr. 9 III. — Stanojević, St., Belgrad, Universität, Serb. Seminar. — Stein, E., Washington, D. C. (USA.), 4520 Georgia avenue N.W. — Stéphanou, E., Istanbul-Kadiköy, Maison des Assomptionistes. — Styger, P., Warschau, Universität, Seminar f. Archäologie u. kirchl. Kunstgeschichte. — Sykutres, J., Athen, Akademia. — Tabachovitz, D., Eskiltuna (Schweden), Tegelbruksg. 9. — Tafrali, O., Jassy, Universität. — Terzaghi, N., Turin, via Duchessa Jolanda 21, — Tillyard, H. J. W., Cardiff, University College. — Tschubinaschwili, Gg., Tiflis, Georgien (UdSSR.), Kezchovelistr. 10. — Turcević, J., Njegin (UdSSR.). — Valdenberg, V., Leningrad, Vas. Ostr. 16te Linie 45, kv. 1. — Vári, R., Sent-Endre (Ungarn). — Vernadskij, G. V,, New Haven (Conn.), Yale Univ. — Vogt, A., Genf, 16 rue de Hesse. — Volbach, W. F., Rom, Museo Cristiano. — Wellesz, E., Wien XIX, Kaasgrabengasse 12. — Wendel, C., Halle a. S., Friedrichstr. 9 II. — Wenger, L., München, Kufsteinerpl. 1 II. — Wilcken, U., Charlottenburg 9, Nußbaumallee 24 I. — Wittek, P., Brüssel, 16 rue Léon de Lantsheere. — Wulff, O., Berlin, Filandastr, 4. — Zalociecky, W., Wien VIII, Laudongasse 26. — Zucker, F., Jena, Beethovenstr. 4.

Korrekturnachtrag: Anastasiević, D., Belgrad, Dositejeva 7. — Ostrogorskij, G., Belgrad, Universität. Byz. Seminar. — Soloviev, A., Belgrad, Draže Pavlovića 5.

München. St. v. Stepski.

Printed in Germany. Druck von B. G. Teubner in Leipzig. Ausgegeben am 28. Juni 1935.



Kopt. Stoff im Staatsmuseum in Moskau

Zu N. Bănescu, Theodoro-Mangoup

Abb. 1. Ruinen von Mangup, nach de Montpéreux

Abb. 2. Lage von Theodoro-Mangup auf der Krim

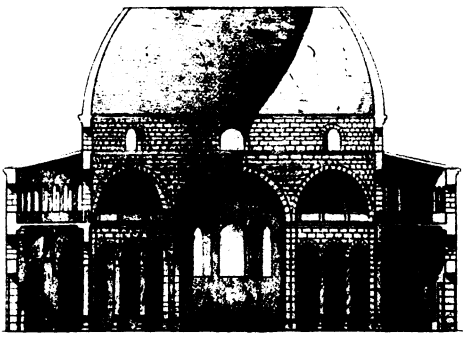


Abb. 1. Kathedrale von Bosra

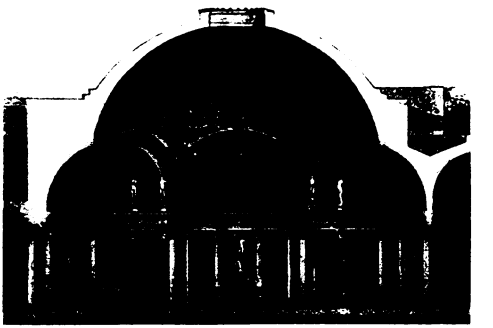


Abb. 2. Kuppelsaal der Villa Hadriana

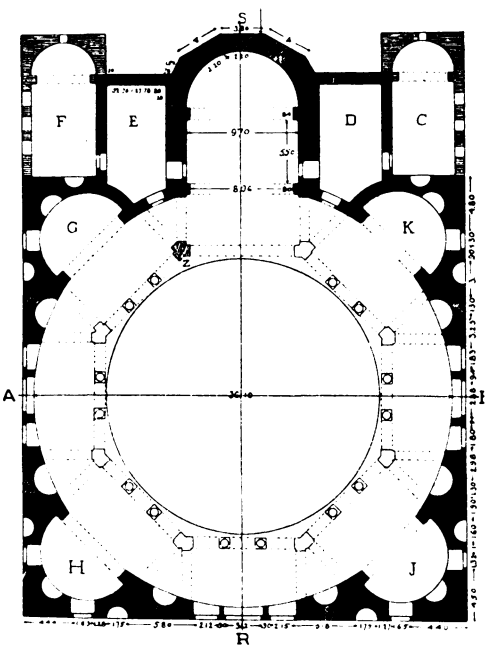


Abb. 3. Kathedrale von Bosra

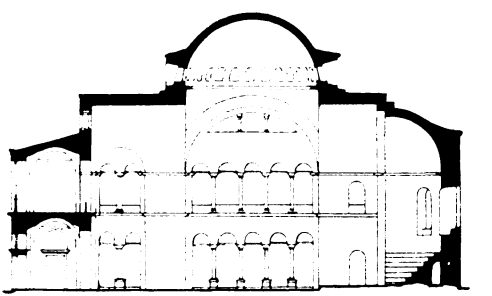


Abb. 4. Hagia Eirene in Konstantinopel

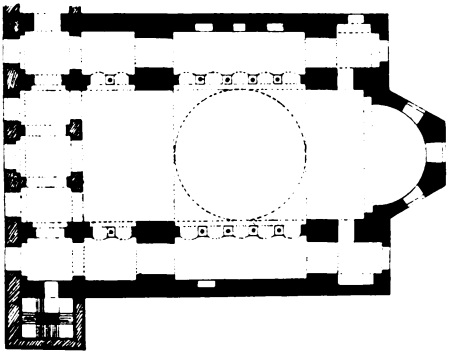


Abb. 5. Hagia Eirene in Konstantinopel

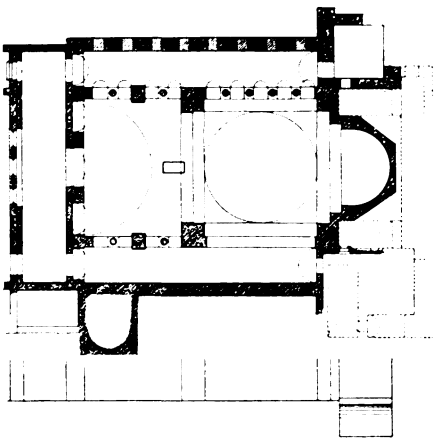


Abb. 6. Kuppelkirche in Meriamlik

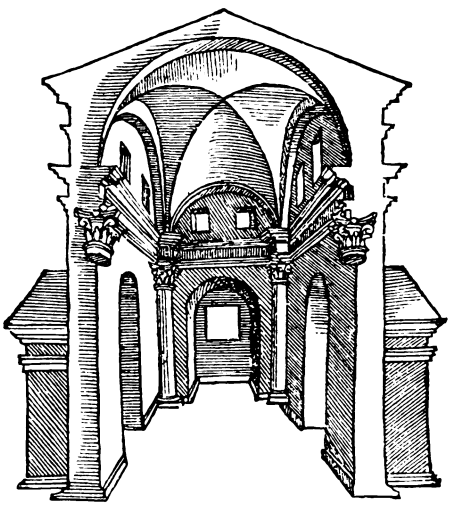
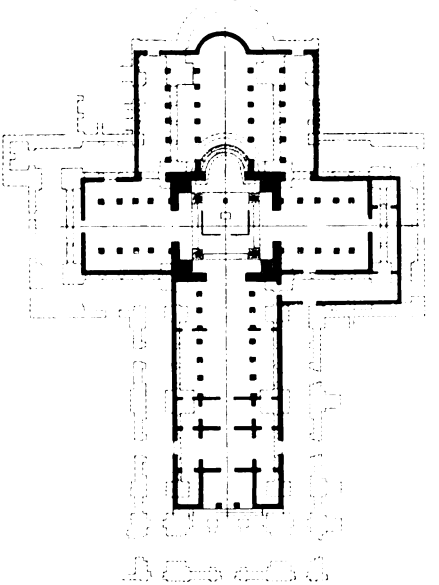


Abb. 7. Römisches Baldachingrab



Justinianische Kirche

Vorjustinianische Kirche

Abb. 8. Vorjustinianische Johanneskirche in Konstantinopel

Abb. 1. H. Georg (Sammlung der griechisch-theologischen Akademie, Lemberg)

Abb. 2. Hodigitria (Sammlung der griechisch-theologischen Akademie, Lemberg)

Abb. 3. H. Jakob und H. Thomas
(Sammlung der griechisch-theologischen Akademie, Lemberg)

Abb. 4. H. Anna und Maria

Abb. 5. H. Johannes und Longinus

(Sammlung der griechisch-theologischen Akademie, Lemberg)

ΙΩΑΝΝΗΣ Ζ΄ Ο ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟΝ ΤΟΥ ΦΡΑΝΤΖΗ

Ι. ΠΑΠΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ / ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Σπουδαιοτάτην ὄντως συμβολὴν προσήνεγκεν εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Βυζαντίου ὁ κ. F. Dölger, *ἐξάρας τὰ σημεῖα ἐκεῖνα, ἐν οἷς κατάδηλος γίνεται ἡ ὡς κυριάρχου αὐτοκράτορος δρᾶσις Ἰωάννου Ζ΄ τοῦ Παλαιολόγου, ὅστις ὡς συναυτοκράτωρ ὢν γνωστός, μόνον ὡς κύριος τῆς Σηλυβρίας καὶ ὡς τοποτηρητὴς τῆς βασιλείας κατὰ τὴν εἰς Ἑσπερίαν μετάβασιν τοῦ αὐτοκράτορος Μανουὴλ παρουσιάζετο μέχρι τοῦδε.*

Κατ' ἐμὴν γνώμην οὐκ ὀλίγον εἰς τοῦτο συνετέλεσε τὸ Χρονικὸν τοῦ Φραντζῆ, ἐν τῷ ὁποίῳ οὐδὲ κἂν ὁ τίτλος βασιλέως ἀποδίδεται ποτε εἰς τὸν περὶ οὗ ὁ λόγος Ἰωάννην. Τοῦτο δὲ εἶναι λίαν σημαντικὸν ἐπὶ τοῦ προκειμένου, διότι ὁ Φραντζῆς θεωρεῖται γενικῶς ὡς ὁ κατ' ἐξοχὴν ἱστοριογράφος τῶν τελευταίων Παλαιολόγων καὶ εἶναι πράγματι τοιοῦτος. Φαίνεται λοιπὸν ὅτι οἱ νεώτεροι ἱστορικοὶ ἐπηρεασθέντες ἀπὸ τὴν τοιαύτην στάσιν τοῦ Φραντζῆ ἔναντι τοῦ Ἰωάννου τοῦ Ζ΄, δὲν ἠρεύνησαν δεόντως τὰ τῆς βασιλείας του, ὡς τὸ ἔπραξε νῦν μετὰ τῆς χαρακτηριζούσης αὐτὸν ἐμβριθείας ὁ κ. Dölger.

Μολονότι δὲ ὅ τε Χαλκοκονδύλης καὶ ὁ Δούκας διαβεβαιοῦσιν ὅτι ὁ Ἰωάννης ὁ Ζ΄ συνανηγορεύθη βασιλεὺς μετὰ τοῦ πατρός του Ἀνδρονίκου τοῦ τυφλοῦ, ὁπότε οὗτος κατέλαβε τὴν Κωνσταντινούπολιν βυηθυύμενος ὑπὸ τῶν Τούρκων, ὁ Φραντζῆς κατηγορηματικῶς ἀρνεῖται τοῦτο, ἐκφραζόμενος ὡς ἑξῆς· „καὶ οὕτως ὁ δεσπότης κὺρ Ἀνδρόνικος μετὰ τοῦ υἱοῦ Ἰωάννου ἐγκρατεῖς τῆς πόλεως ἐγένοντο καὶ τῆς ἀρχῆς ἐπὶ ἔτη δύο καὶ μῆνας ἓξ καὶ τὸν υἱὸν Ἰωάννην ἐλογίσατο πολλάκις ἀναγορεῦσαι εἰς βασιλέα. πλὴν ἀδύνατον ἦν διὰ τὸν βασιλέα καὶ πατέρα (Ἰωάννην τὸν Ε΄) ἔτι ζῶντα.“ [1]) *Ὄχι δὲ μόνον οὐδέποτε ἀποκαλεῖ αὐτὸν βασιλέα, ὡς εἴπομεν ἀνωτέρω, ἀλλὰ παντοῦ ὅπου συμπέσῃ καὶ γένηται λόγος περὶ αὐτοῦ, τὸν ἀποκαλεῖ ἁπλῶς Ἰωάννην ἢ τὸ πολὺ κὺρ Ἰωάννην ὅπως κατὰ τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν τῷ ἀνετέθη ἡ ἀντιβασιλεία ὑπὸ τοῦ θείου του Μανουὴλ, ὁπότε οὗτος ἀνεχώρησεν εἰς Ἑσπε-*

[1]) *Φραντζῆς ἔκδοσις Βόννης, σελ.* 55, 3.

ρίαν· „καὶ ἐν τῷ μέλλειν ἐξιέναι τὸν βασιλέα (*Μανουὴλ*) τῆς πόλεως, τὸν ἀνεψιὸν αὐτοῦ κὺρ *Ἰωάννην* καταλιπών, ἵνα διοικῇ καὶ κυβερνᾷ τὴν πόλιν καὶ ἀντιμάχηται τοῖς ἐναντίοις.“[1])

Δὲν εἶναι ὅμως δυνατὸν ὁ *Φραντζῆς* μέχρι τοιούτου σημείου νὰ ἠγνόει ἢ νὰ ἤθελε νὰ ἀγνοῇ κατάστασιν πανταχόθεν βροντοφωνουμένην καὶ δὴ καὶ ἐν ἐπισήμῳ ἐγγράφῳ τῆς *Ἐκκλησίας*, ἔνθα ῥητῶς ἀποκαλεῖται βασιλεὺς ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος *Ἰωάννης*. Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ἔγγραφον εἶναι πρᾶξις τοῦ *Πατριάρχου Νείλου* (1380—1388), δι' ἧς ἡ *Ἐκκλησία* ἐπικυροῖ τὴν μεταξὺ *Ἰωάννου Ε'* τοῦ *Παλαιολόγου* καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ *Ἀνδρονίκου* τοῦ τυφλοῦ ἐπελθοῦσαν συνεννόησιν ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ ζήτημα τῆς διαδοχῆς καὶ ἐν ᾧ ἀναγινώσκομεν ἐπὶ λέξει· „... εἶναι κληρονόμους καὶ διαδόχους τῆς ἀρχῆς καὶ τῆς βασιλείας αὐτόν τε τὸν κράτιστον καὶ ἅγιον ἡμῶν βασιλέα κὺρ *Ἀνδρόνικον* τὸν *Παλαιολόγον* καὶ τὸν ἐρασμιώτατον υἱὸν αὐτοῦ τὸν κράτιστον ἡμῶν βασιλέα κὺρ *Ἰωάννην* τὸν *Παλαιολόγον*.“[2])

Πῶς ὅμως πρέπει νὰ ἐξηγήσωμεν τὴν τοιαύτην στάσιν τοῦ *Φραντζῆ* ἔναντι τοῦ ἡγεμόνος τούτου; Βεβαίως ὁ *Φραντζῆς* ἐν τῇ ἀπολύτῳ αὐτοῦ ἀφοσιώσει πρὸς τοὺς κυρίους του — πρὸ παντὸς εἶναι αὐλικός — εἶναι πολὺ φυσικὸν νὰ ἐμεροληπτησεν ὑπὲρ αὐτῶν, προσπαθῶν παντοίοις τρόποις νὰ ἀφαιρέσῃ πᾶν ὅ,τι εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπισκιάσῃ τὴν φωτοβόλον εἰκόνα, ἣν τοῖς παρεσκεύασε. Μήπως λοιπὸν ἀναγνωρίζων βασιλικὴν ἰδιότητα εἰς τὸν *Ἰωάννην*, τῷ ἐφάνη ὅτι θὰ συνετέλει εἰς τὸ νὰ θεωρηθῇ σφετεριστὴς τοῦ θρόνου „ὁ ἅγιος αὐτοῦ αὐθέντης ὁ βασιλεὺς κὺρ *Μανουήλ*“; *Δὲν* εἶναι ὅμως δυνατὸν νὰ δεχθῶμεν ὅτι ὁ *Φραντζῆς* ἐπεχείρησε νὰποκρύψῃ ἀλήθειαν γνωστὴν εἰς τοὺς συγχρόνους του. Πράγματι ἀσχολούμενος ἀπὸ πολλοῦ εἰς τὴν παρασκευὴν νέας κριτικῆς ἐκδόσεως τῆς χρονογραφίας τοῦ *Φραντζῆ*, εὗρον περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ *Φραντζῆς* ἀπεριφράστως ἀποκαλεῖ βασιλέα τὸν περὶ οὗ ὁ λόγος *Ἰωάννην*. *Ἐὰν δὲ ἡ περίπτωσις αὕτη διέλαθε τὴν προσοχὴν τῶν μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο ἀσχοληθέντων σοφῶν, τοῦτο προέρχεται ἐκ σφάλματος εἰς* ὃ περιέπεσεν ὁ πρῶτος ἀντιγραφεὺς τοῦ χειρογράφου τοῦ *Φραντζῆ* καὶ τὸ ὁποῖον ἐπανέλαβον κατόπιν ἁπαξάπαντες οἱ μετ' αὐτὸν ἀντιγραφεῖς. *Ἐν σελίδι* 65, 14 τῆς ἐκδόσεως *Βόννης* ἀναγινώσκομεν· „περὶ τοῦ θανάτου τοῦ βασιλέως κὺρ *Ἰωάννου* ἐν τῇ *Θεσσαλονίκῃ* καὶ τῆς ἐλεύσεως ἐκεῖσε τοῦ βασιλέως κὺρ *Μανουὴλ* καὶ υἱοῦ αὐτοῦ.“ Ὡς ἔχουσι τὰ πράγματα, ἐν τῷ χωρίῳ τούτῳ ἀποκομίζει τις τὴν ἐντύπωσιν ἐκ πρώτης ὄψεως ὅτι πρόκειται περὶ *Ἰωάννου* τοῦ *Ε'*, ἐνῷ πρόκειται σαφῶς περὶ τοῦ ἡμετέρου *Ἰωάννου*. πρέπει λοιπὸν τὸ „υἱοῦ“ νὰ ἀναγνωσθῇ „θείου“. οὕτω δὲ τὸ νόημα εὐοδοῦται. Τοιαῦται συγχύσεις δὲν εἶναι σπάνιαι ἐν

[1]) *Ἔνθ' ἀνωτέρω*, σελ. 62, 1.

[2]) Miklosich-Müller, Acta Patriarchatus II, σελ. 26, 31.

τῇ ἐκτεταμένῃ χρονογραφίᾳ τοῦ Φραντζῆ (maius)· *εὑρίσκει δέ τις πολλάκις τὴν λύσιν αὐτῶν ἐν τῇ ἐπιτομῇ τῆς αὐτῆς χρονογραφίας* (minus) *ὡς ὀρθῶς ἀπέδειξεν ὁ Γαβριὴλ Δεστούνης.*[1]) *Καὶ κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην, ἀναδραμὼν εἰς τὴν ἐπιτομήν, εὗρον τὰ πράγματα ὀρθῶς ἔχοντα·* „*. . . καὶ τῆς ἐλεύσεως ἐκεῖ τοῦ ἁγίου βασιλέως κὺρ Μανουὴλ καὶ θείου αὐτοῦ*“ (Migne, P.G., *τόμος* 156, *σελ.* 1025).[2])

* * *

Ὡς γνωστὸν ὁ Γαβριὴλ Δεστούνης ἐπειράθη νὰ ἀποδείξῃ[3]) *προσάγων ἐπιχειρήματα ἰσχυρὰ ὅτι ἡ κατ' ἐπιτομὴν χρονογραφία* (minus) *συνεγράφη ὑπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ Φραντζῆ ὅπως τῷ χρησιμεύσῃ ὡς προσχεδίασμα τῆς ἐκτεταμένης χρονογραφίας του* (maius). *Ὑπάρχουσιν ὅμως διαφοραί τινες οὐσιώδεις αἱ ὁποῖαι μᾶς ἀναγκάζουν νὰ ἀποβλέψωμεν μὲ κάποιον ἐνδοιασμὸν πρὸς τὴν γνώμην ταύτην. Πράγματι αἱ διαφοραὶ τῶν γραφῶν, τὰς ὁποίας παρουσιάζουν ἀναμεταξύ των αἱ δύο χρονογραφίαι, θὰ ἠδύναντο ἴσως νὰ δώσωσιν ἀφορμὴν εἰς τοιούτους ἐνδοιασμούς, καθ' ὅσον εἴδομεν ὅτι ἐν πολλοῖς διὰ νὰ διορθώσῃ τις τὸ κείμενον τῆς ἐκτεταμένης χρονογραφίας πρέπει νὰ ἀνατρέξῃ εἰς τὴν ἐπιτομήν· μένει δέ τις μὲ τὴν εὐτύπωσιν ὅτι μόνον ἡ τελευταία αὕτη εἶναι ἔργον τοῦ Φραντζῆ αὐθεντικὸν καὶ ὅτι ἡ ἐκτεταμένη πρέπει ἴσως νὰ ἀποδοθῇ εἰς διασκευαστὴν μεταγενέστερον. Οὕτω πως ἴσως θὰ ἔπρεπε νὰ ἑρμηνευθῇ καὶ ἡ διαφορὰ γραφῆς, ἣν ἀνέφερα ἀνωτέρω. Δὲν εἶναι δηλαδὴ ἀπίθανον διασκευαστὴς μεταγενέστερος ἀγνοῶν τὰ ἀφορῶντα εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ Ἰωάννου υἱοῦ Ἀνδρονίκου τοῦ τυφλοῦ νὰ ἀντικατέστησε τὴν λέξιν „θείου“ διὰ τῆς λέξεως „υἱοῦ“ νομίζων ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος Ἰωάννης εἶναι Ἰωάννης ὁ Ε' ὁ πατὴρ τοῦ Μανουήλ. Ἀφ' ἑτέρου δὲ αἱ προσθῆκαι αἵτινες ἐγένοντο χάριν ἐπεκτάσεως τῆς ἐπιτομῆς ἔχουν συρραφθῇ πολλάκις κατὰ τρόπον τόσον ἀδέξιον, ὥστε εὐλόγως θὰ ἠδύνατό τις νὰ ἀποδώσῃ αὐτὰς εἰς διασκευαστὴν μεταγενέστερον. Ἰδέτε π. χ. τὴν συνδιάλεξιν Ἰωάννου τοῦ Η' πρὸς τὸν ἑβραῖον Ξένον, τὴν διήγησιν τοῦ ἑκαντοντούτους γέροντος ἐν Ἰβηρίᾳ, τὴν ἔκθεσιν τοῦ πατριάρχου Γενναδίου, τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Βησσαρίωνος, τὴν ὁμολογίαν πίστεως*

---

[1]) *Γαβριὴλ Δεστούνη, Παρατηρήσεις πρὸς διόρθωσιν τοῦ κειμένου τῶν δύο χρονογραφιῶν τοῦ Φραντζῆ, ἐν τῇ* (*Ρωσσικῇ*) *Ἐφημερίδι τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας*, 1894, *σελ.* 1—11 *τοῦ τρίτου τεύχους τοῦ* 291*ου τόμου.*

[2]) *Τὰ ἀνωτέρω περίπου παρετήρησα εἰς τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ κ.* Dölger *κατὰ τὸ Γ' ἐν Ἀθήναις Βυζαντιολογικὸν Συνέδριον. Νῦν ὁ κ.* Dölger *ἐδημοσίευσε τὴν ἀνακοίνησίν του ὑπὸ τὸν τίτλον* „Johannes VII., Kaiser der Rhomäer 1390—1408“ *ἐν τῇ* B. Z. 31 (1931) 21—36.

[3]) *Γ. Δεστούνη, Δοκίμιον βιογραφίας τοῦ Φραντζῆ, ἐν τῇ* (*Ρωσσ.*) *Ἐφημερίδι τοῦ Υ:ρ. σῆς Παιδ.* (1893), *τόμος* 287, *τεῦχος Ἰουνίου, σελ.* 427—497.

τοῦ Φραντζῆ καὶ τόσα ἄλλα! Ἀλλ' ἐκεῖ ὅπου λείπει πᾶς λογικὸς συνειρμὸς εἶναι τὰ σημεῖα ὅπου ἐγένοντο μικραί τινες προσθῆκαι. Ἰδοὺ ἓν παράδειγμα. Πρόκειται περὶ τῶν ζητημάτων, περὶ τῶν ὁποίων θὰ ἀσχοληθῇ ὁ Φραντζῆς ἐν τῇ ἱστορίᾳ του. Τὸ πρᾶγμα ἐν μὲν τῇ ἐπιτομῇ ἐκτίθεται ὡς ἑξῆς·

„. . . ἀφ' οὗ δὴ ιβ' ἔτους (ϛϡιβ') μέχρι καὶ τοῦ κα' πολλῶν γενομένων ἀναγκαίων καὶ μνήμης ἀξίων λέγω δὴ τῆς εἰς τὴν δύσιν ἀφίξεως τῶν ε' υἱῶν ἀμηρᾶ τοῦ Παϊαζήτη . . . καὶ τῆς γεννήσεως τοῦ αὐθεντοπούλου κὺρ Δημητρίου καὶ τοῦ αὐθεντοπούλου κὺρ Θωμᾶ καὶ ἄλλων τινῶν μερικῶν ἀναγκαίων, ταῦτα δὴ πάντα, διὰ τὸ τῆς ἡλικίας μου ἀτελὲς πάντη οὐ καλῶς εἰδότος μου καὶ ἀκριβῶς, ἐν ᾧ δὴ χρόνῳ καὶ μηνὶ ἐγένοντο καὶ πῶς, σιωπῇ παραλείπω."

Δηλοῖ δηλονότι ὁ συγγραφεὺς ὅτι θὰ παραλείψῃ τὰ κατὰ τὴν παιδικήν του ἡλικίαν διατρέξαντα· πράγματι δὲ ἐξακολουθεῖ τὴν διήγησίν του ἀπὸ τοῦ ϛϡκα' ἔτους (1413).

„Τὸν δὲ Ἰούλιον μῆνα τοῦ κα' ἔτους ἐξελθὼν ἀπὸ τῆς πόλεως ἐπῆλθεν εἰς τὴν νῆσον Θᾶσον ὁ ἅγιος βασιλεὺς κὺρ Μανουήλ."

Τὰ πράγματα ὅμως ἄλλως ἐκτίθενται ἐν τῇ ἐκτεταμένῃ χρονογραφίᾳ·

„. . . ἀφ' οὗ δὲ δεκάτου ἔτους μέχρι καὶ τοῦ ὀγδοηκοστοῦ ἕκτου πολλῶν γενομένων ἀναγκαίων καὶ μνήμης ἀξίων βούλομαι διηγήσασθαι. Λέγω δὴ ἐν πρώτοις περὶ τῆς εἰς τὴν δύσιν ἀφίξεως τῶν πέντε υἱῶν τοῦ ἀμηρᾶ τοῦ Μπαγιαζήτου . . . καὶ περὶ τῆς γεννήσεως τοῦ αὐθεντοπούλου κὺρ Δημητρίου καὶ τοῦ αὐθεντοπούλου κὺρ Θωμᾶ. ταῦτα δὲ διὰ τὸ τῆς ἡλικίας μου ἀτελὲς οὐ καλῶς καὶ ἀκριβῶς εἰδότος μου· τὰ δὲ πρὶν τῆς γεννήσεως τῆς ἐμῆς εἰρήκαμεν ὑπὸ ἀξιοπίστων καὶ σοφῶν συγγραφέων μέρος εἴδομεν, τὰ δὲ ὑπὸ ἀρχόντων τῆς βασιλικῆς αὐλῆς καὶ βουλῆς καὶ τῆς συγκλήτου σοφῶν καὶ συνετῶν καὶ γηρεῶν (sic) ἀκούσαμεν καὶ πῶς, σιωπῇ παραλείπω."[1])

Ἐδῶ ὁ διασκευαστὴς εἴτε ὁ Φραντζῆς εἶναι εἴτε ἕτερός τις ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἔχει παρεναίρει περὶ τὸ τέλος τὸ χωρίον „τὰ δὲ πρὶν τῆς γεννήσεως τῆς ἐμῆς . . . καὶ γηραιῶν ἀκούσαμεν" δικαιολογοῦν τὴν μεγάλην προσθήκην ἥτις ἐγένετο ἐν τῇ ἀρχῇ τῆς ἐκτεταμένης χρονογραφίας, ἐν ᾗ ἐκτίθεται ἡ ἱστορία τῶν Παλαιολόγων ἀπὸ τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς δυναστείας μέχρι τῆς γεννήσεως τοῦ Φραντζῆ. Πλὴν τὸ ὡς ἄνω χωρίον ἔχει συρραφθῇ κατὰ τρόπον τόσον ἀδέξιον ὥστε αἱ τελευταῖαι λέξεις „καὶ πῶς, σιωπῇ παραλείπω" φαίνονται κυριολεκτικῶς ξεκάρφωτοι. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι αὗται ἀποτελοῦν συνέχειαν τῶν πρὸ τοῦ εἰρημένου χωρίου λέξεων „οὐ καλῶς καὶ ἀκριβῶς εἰδότος μου" καὶ μάλιστα τῶν μετὰ

[1]) Cod. Taurin. B II 20, fol. 46^{v} (*σιωπῇ κῶδιξ Βατοπεδινὸς καὶ κῶδιξ Μονῆς Προυσοῦ, σιωπεῖν Τουρίνου καὶ Μονάχου, σιωπὴν Ἀμβροσιανός, σιγῇ Χαρλεϋανός, σιγὴν Μεγάλου Σπηλαίου, σιγῶν Παρισινὸς καὶ* Bekker, *σιωπᾶν* Alterus.)

ταύτας λέξεων τοῦ minus „*ἐν ᾧ δὴ χρόνῳ καὶ μηνὶ ἐγένοντο*" *αἵτινες ἀφῃρέθησαν ὑπὸ τοῦ διασκευαστοῦ.*

Παρ' ὅλα ταῦτα ὅμως τὸ κάτω κάτω πάντα ταῦτα εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποδοθοῦν εἰς τὴν ἀπροσεξίαν τοῦ Φραντζῆ ὅστις μόνος ὁμολογεῖ ὅτι τὸ γῆρας του καὶ ἡ δεινὴ νόσος οὐκ εἴασαν αὐτὸν καλῶς διορθῶσαι. Ἐὰν τρέφω ἐνδοιασμούς τινας, τούτους στηρίζω ἐπὶ ἑτέρων σημείων, ὅπου παρατηρεῖται ῥιζικὴ διαφορά καὶ τῶν ὁποίων τὸ κυριώτερον εἶναι τὸ ἑξῆς. Μετὰ τὴν ἐξ Ἰβηρίας ἐπιστροφήν του, ὁ Φραντζῆς λαμβάνει παρὰ τοῦ κυρίου του Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου τὴν ἐντολὴν ὅπως μεταβῇ εἰς Πελοπόννησον καὶ Κύπρον, ἀλλ' ἐπειδὴ ἀρνεῖται, ὁ αὐτοκράτωρ τῷ ὑπόσχεται μεταξὺ ἄλλων νὰ νυμφεύσῃ τὴν κόρην του Θάμαρ μὲ τὸν νεαρὸν Νικόλαον Μελισσηνόν, γόνον περικλεοῦς οἴκου καὶ κληρονόμον τιμαριοῦχον τεραστίας ἐδαφικῆς περιουσίας. Ὁ Φραντζῆς κάμπτεται καὶ τελοῦνται οἱ ἀρραβῶνες. Σημειωτέον δ' ὅτι ἐν τῇ ῥύμῃ τοῦ λόγου πλειστάκις ἀναφέρει ὁ Φραντζῆς τοὺς Μελισσηνούς· ἐξιστορεῖ διὰ μικρῶν τὴν γενεαλογίαν των καὶ ἐμπεριστατωμένως ἀπαριθμεῖ τὰς ἀχανεῖς κτήσεις των. Τέλος δὲ μετὰ πολλοῦ λυρισμοῦ ἀφηγεῖται τὰ τοῦ ἀποχωρισμοῦ του ἀπὸ τόν ποτε μελλόγαμβρόν του μετὰ τὴν ἐπελθοῦσαν καταστροφὴν καὶ τὸν θάνατον τῆς θυγατρός του Θάμαρ· „τότε δὲ καὶ ὁ ἠγαπημένος μοι ὑπὲρ υἱὸν ὅ ποτε μελλόγαμβρός μου Νικόλαος ὁ Μελισσηνός, ὁ τοῦ μεγάλου πρωτοστράτορος υἱὸς τοῦ ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς, εὑρὼν νῆα ἐμπορικὴν Κρῆτα τοῦ Σοφολέου ὀνομαζομένου ἐρχομένην ἐκ τῆς Ἐνετίας, ἐμβὰς ἐν αὐτῇ διέβη εἰς πόλιν Κυδωνίας ἐν τῇ Κρήτῃ τοῦ Ἀπριλλίου ια΄ τοῦ ,ςψλο΄ ἔτους, κλαύσαντες καὶ θρηνήσαντες πρότερον ἡμεῖς περὶ τῆς στερήσεως αὐτοῦ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν λίαν καλὸν πρός με. ἐκεῖ δὲ γυναικὶ συζευχθεὶς πρεσβύτερος ἐγένετο καθὼς ὕστερον ἔμαθα καὶ ἐκ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γράμματα ἔλαβον."[1]) *Οὕτω πως ἐκτίθενται τὰ πράγματα ἐν τῇ ἐκτεταμένῃ χρονογραφίᾳ. Ἀλλ' ἐν τῇ ἐπιτομῇ παραδόξως ὄχι μόνον οὐδ' ὁ ἐλάχιστος λόγος ἢ ὑπαινιγμὸς γίνεται περὶ τοῦ Νικολάου Μελισσηνοῦ καὶ τῶν Μελισσηνῶν ἐν γένει, ἀλλὰ καὶ τὰ τοῦ συνοικεσίου ὅλως διόλου διαφοροτρόπως ἐκτίθενται. Ἐν τῇ ἐπιτομῇ Κωνσταντῖνος ὁ Παλαιολόγος διὰ νὰ καταπείσῃ τὸν Φραντζῆν νὰ δεχθῇ τὴν εἰς Πελοπόννησον καὶ Κύπρον ἀποστολήν, τῷ ὑπόσχεται ὅτι αὕτη θὰ εἶναι ἡ τελευταία ἀποστολὴ καὶ ὅτι κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν θὰ τὸν διορίσῃ σύμβουλόν του καὶ ὅτι θὰ ὑπανδρεύσῃ τὸν υἱόν του μετὰ τῆς θυγατρὸς τοῦ Νικολάου Γουδέλη, τὸν ὁποῖον θὰ διορίσῃ ἐπίσης σύμβουλόν του. Σημειωτέον προσέτι ὅτι ἐν μὲν τῇ ἐπιτομῇ ὁ Φραντζῆς παρουσιάζεται λέγων περὶ τῆς ἰδιότητος τοῦ συμβούλου „καὶ αὕτη μὲν ἦν ἡ δουλεία ὅπου ὥρισεν ὅτι ἤθελαν παύσειν εἰς ἐμὲ τὰ ἀποκρισια-*

[1]) *Γεώργιος Φραντζῆς*, ἔκδοσις *Βόννης*, σελ. 412, 15.

ρίκια", ἐνῷ ἐν τῇ ἐκτεταμένῃ λέγει τὰ αὐτὰ „καὶ αὕτη ἦν ἡ ὑπόθεσις, περὶ ἧς ἔλεγεν ὁ βασιλεὺς ὅτι αἱ δι' ἐμοῦ πρεσβεῖαι καὶ ὁδοιπορίαι παύσωσιν" πλὴν ὄχι διότι θὰ τὸν διώριζε σύμβουλόν του ὁ βασιλεύς, ἀλλὰ διότι θὰ τὸν καθίστα ἐπίτροπον καὶ κυβερνήτην τῶν χωρῶν τοῦ γαμβροῦ του Νικολάου Μελισσηνοῦ. Πρέπει δὲ νὰ λεχθῇ ὅτι ἐν τῇ ἐκτεταμένῃ χρονογραφίᾳ οὐδ' ὁ ἐλάχιστος ὑπαινιγμὸς γίνεται περὶ τοῦ Νικολάου Γουδέλη, οὐδ' ἅπαξ δὲ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἀναφέρεται.

Τοὺς ἀνωτέρω ἐνδοιασμοὺς ἐκφέρω μετὰ πάσης ἐπιφυλάξεως. Δὲν εἶναι ἀπίθανον τὸ ὅτι τὰ πάντα εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποδοθῶσιν εἰς τοὺς ἀντιγραφεῖς καὶ εἰς τὴν λησμοσύνην τοῦ Φραντζῆ, εἰς τὸ γῆρας του καὶ τὴν δεινὴν ἀσθένειάν του· πλὴν θὰ εἶναι καλὸν νὰ γίνουν σχετικαὶ ἔρευναι ἰδίᾳ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ συνοικεσίου. Μήπως ὁ αὐτοκράτωρ ὑπεσχέθη εἰς τὸν Φραντζῆν ἀμφότερα· οὗτος δὲ ἐν μὲν τῇ ἐπιτομῇ ἐνεθυμήθη τὸ τοῦ υἱοῦ του, ἐν δὲ τῇ ἐκτεταμένῃ τὸ τῆς θυγατρός του;

ONIROCRITICO LUNARE SECONDO I CODICI VATICANO GRECO 342 E BERLINESE GRECO 168

S. G. MERCATI / ROMA

Dal codice Parig. greco 2511, del secolo XIV—XV, fol. 26 fu edito da Fr. Drexl, Bayer. Blätter für das Gymnasialschulwesen 1923, p. 214 s. e poi, senza conoscere quest' edizione, da A. Delatte, Anecdota Atheniensia I (Liége-Paris 1927), p. 525 s. un Onirocritico lunare, del quale il Delatte, Catal. Codd. Astrol. graec. I (Codices Athenienses), p. 122 annovera i pochi manoscritti che ce lo conservano, non anteriori al secolo XV.

Dei sei codici ivi elencati, oltre al Parig. 2511 e ai due Ateniesi della Biblioteca Nazionale 1275 fol. 26 e 1350 fol. 105, ambedue del secolo XIX, pubblicati dal Delatte, Anecd. Athen. I, p. 182 e 204, è stato edito dal De Falco nella recensione di questa opera in B. Z. 29 (1929/30) 321 seg. il testo del codice Napolitano II C 33 del sec. XV, fol. 43 (= Catal. Codd. Astrol. Graec. IV, p. 55), che „offre strettissima concordanza con l' Oneirocriticon del Paris. 2511, ma è mutilo, terminando al 20. giorno invece che al 30". Sicché resterebbero da studiare due altri manoscritti: il Berlin. greco 168 (Philipp. 1572), del sec. XV, fol. 11 (Cat. Codd. Astrol. Graec. VII, p. 43) e il Parig. greco 2316, del sec. XV, fol. 428 (op. cit. VIII, 3, p. 41), mutilo al sesto giorno.[1])

Sarebbe perciò ben poco da aspettarsi dal codice Berlinese per la ricostituzione del testo dell' Onirocritico lunare, data la notevole discrepanza tra le lezioni dei codici Napoletano e Parigino 2511 e lo scarsissimo valore critico delle due redazioni volgari Ateniesi date alla luce dal Delatte. Se non che l' elenco del Delatte non è completo, essendo ristretto al solo spoglio dei cataloghi astrologici, mentre invece brevi

[1]) Le poche righe superstiti dimostrano che il Paris. gr. 2316 appartiene ad una redazione assai diversa, che qui trascriviamo. *Περὶ ὀνύρων* (sic). *Εἰς τὴν πρώτην ἑσπέραν τῆς σελήνης ἐὰν ἴδῃς τοὺς ἐχθρούς ⟨σ⟩ου, νικᾷς. Εἰς τὴν δευτέραν ἑσπέραν τῆς σελήνης καλὸν τὸ ὅραμά σου. Εἰς τὴν τρίτην ἑσπέραν τῆς σελήνης ὁμοίως. Εἰς τὴν τετάρτην ἑσπέραν τῆς σελήνης καὶ εἰς τὴν πέμπτην καλὰς ἐλπίδας τελέσει* (sic). *κακὸν δὲ οὐχ ἕξεις καὶ μετάνοια προξενηθήσεται. Εἰς τὴν ἕκτην ἑσπέραν τῆς* (folium avulsum).

testi popolari della portata dell' Onirocritico si possono incontrare in codici di svariata materia come riempitivi (Lückenbüßer). Ce ne offre un esempio il cod. Vaticano greco 342, pergamenaceo del sec. XI (a. 1088/9), bel salterio con scolii marginali, ornato di miniature e di iniziali e titolazioni in oro. Questo codice fra le quisquilie aggiunte in fine (spiegazione del simbolo apostolico e dell' orazione dominicale, domande e risposte su varie questioni) contiene a fol. 280^{r} un *Ὀνειροκρίτης κατὰ τὴν σελήνην*, il quale presenta una parentela molto più stretta con il codice Napoletano che col Parigino. Però le discordanze dei due manoscritti restano ancora tali e tante che non è possibile ridurre il testo ad un' unica recensione. Siamo perciò ricorsi anche al codice Berlinese, non tanto per ricavarne qualche nuova luce sulla tradizione dell' Onirocritico, quanto specialmente per chiarire un nostro dubbio circa la forma *ἴσων* = *ἐντός*, che si leggeva in due passi del codice Napoletano. Con nostra sorpresa l' esame del codice ci ha rivelato una così stretta relazione tra V e B, da render possibile una ricostruzione, naturalmente ancora provvisoria, del testo secondo questi due codici non ancora studiati, lasciando anche da parte, eccetto che per il primo giorno, dove sono maggiori perturbazioni nel testo, le varianti di N e di P, perché, di già facilmente accessibili nelle edizioni di Drexl, Delatte e De Falco, avrebbero piuttosto ingombrato.

Qui vogliamo soltanto spiegare come mai in due passi di N si trovi *ἴσων* nel significato di *ἐντός* (B. Z. 29 [1929/30] 321 ult. lin. e p. 322, lin. 4): particolarità che non abbiamo veduto in nessun altro testo e che potrebbe a qualcuno parere un idiotismo (come a dire: „pari giorni tanti = passati giorni tanti." Ma qui, come vedremo subito, non c' entra *ἴσος*).

Nel primo passo, giorno 10 per N ed 11 per V, questo codice ha *εἰσ ἡμέραν* (senza numerale), che la stessa prima mano ha voluto mutare in *εἰσ̀* (= *εἰσὸν*) aggiungendo in rosso le due lineette, senza procedere oltre nella correzione. Invece B presenta *εἴσω ἡμέρας*.

Nel secondo passo, giorno 14 per N e 13 per V, questo manoscritto ha *εἰσ̀* (= *εἰσὼν*) *ἡμερῶν τεσσάρων*, mentre che N ha *ἴσων ἡμερῶν* senza il numerale. In B leggesi correttamente *εἴσω ἡμερῶν τεσσάρων*.

Parimenti ai giorni 29—30 di V si legge *εἰσὼν ἡμερῶν τριῶν* (N manca; ma B ha anche qui *εἴσω ἡμερῶν τριῶν*), mentre che di fronte ad *εἰσὼν* (*εἴσω* B) *ἡμερῶν εἴκοσι* di VB ai giorni 18—19, sta *εἰς ἡμέρας η'* di N al giorno 17. Ai giorni 25—26 si ha *εἰς ἡμέραν ἐννάτην* in V ed *εἰς ἡμέρας θ'* in B. Evidentemente è avvenuto uno scambio tra il complemento temporale espresso con *εἰς* e quello espresso con *εἴσω*. La particella *εἴσω* ha poi assunto un *ν* sia per analogia di

ἔνδον, μέσον, sia per il suono molto attenuato della *ν* finale, che facilmente veniva perciò aggiunta o tolta nei testi volgari. Ed appunto nei codici V e N, copiati da scribi scorretti e volgareggianti appare la grafia *εἴσων, ἴσων* per *εἴσω*, mentre che in B, che rappresenta una copia più pulita, si ha soltanto la forma corretta *εἴσω*. Nel Parigino 2511 invece si ha costantemente *ἐντός*.

ΟΝΕΙΡΟΚΡΙΤΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΕΛΗΝΗΝ

α′. Ὃ ἐὰν ἴδῃς, εἰς χεῖρον ⟨ * *⟩· ἐὰν δὲ ἴδῃς σαυτὸν νικώμενον, νόησον πάντοτε νικήσεις τοὺς ἐχθρούς σου.*

β′—γ′. Κἄν τε καλὸν ἴδῃς κἄν τε κακόν, οὐδεμίαν ἐνέργειαν ἔχει τὸ ὅραμα.

δ′—ε′. Ἀγαθὴν ἐλπίδα τελέσεις, βλαβερὸν δὲ οὐχ ἕξεις· ἐνέργειαν μένουσαν προξενήσεται.

ϛ′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, γενήσεται· πλὴν τῆς καρδίας τὸ ἐνύπνιον μὴ ἐξείπῃς, εἰ μὴ τῇ ἀνατολῇ.

ζ′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, ἀποβήσεται· μέντοι ἐὰν θλιβερὸν ἴδῃς, εἰπὲ τῇ ἀνατολῇ.

η′—θ′—ι′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, μὴ φοβηθῇς· οὐκ ἀληθεύσει τὸ ὅραμά σου.

ια′. Εἴσω ἡμέρας ἀποβήσεται τὸ ὅραμά σου.

ιβ′. Ἐν πάσῃ χαρᾷ γενήσεται τὸ ὅραμά σου καὶ κατὰ τὴν θεωρίαν ἐμφανίσει.

ιγ′. Εἴσω ἡμερῶν τεσσάρων τελεσθήσεται τὸ ἐνύπνιόν σου.

ιδ′. Μετὰ πολὺν χρόνον γενήσεται τὸ ἐνύπνιόν σου, ἢ τὸν ἐνιαυτὸν ἢ μετὰ τὸν ἐνιαυτόν.

ιε′—ις′. Ἐνέργειαν ἔχει τῆς ζωῆς ἐπὶ πολὺν χρόνον.

ιζ′. Γενήσεται τὸ ὅραμά σου καὶ ἄφθονόν σε τηρήσει, μέντοι εἰς ἄλλο ἀποβάν.

ιη′—ιθ′. Εἴσω ἡμερῶν εἴκοσι γενήσεται τὸ ἐνύπνιόν σου· ἐλπίδα δὲ ἀγαθὴν δηλοῖ γενέσθαι.

α′. Sic V qui hic et ubique *ἤδς* pro *ἴδῃς* habet *Ἐὰν ἴδεις τι, χρόνῳ ἀποβήσεται· ἐὰν δὲ ἴδῃς ἑαυτὸν νικώμενον πάντας κερδήσῃς* (*νικήσῃς* suprascripsit m. prima) *τοὺς ἐχθρούς σου* B *Τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῆς σελήνης ὅπερ ἂν ἴδῃς, εἰς χαρὰν ἀποβήσεται· κἂν σεαυτὸν ἴδῃς ἡττώμενον, τὸν ἐχθρόν σου πάντως νικήσεις* P *Τὴν πρώτην ἡμέραν ὅπερ ἂν ἴδει εἰς χαρὰν μεταβήσεται καὶ γίνωσκε νίκας ⟨εἰς* suppl. De Falco: sed fort. *νικᾷς* vel *νικήσεις* per compendium est legendum*⟩ τὸν ἐχθρόν σου* N *β′—γ′. Καλὸν εἴτε ἐναντίον ἐὰν ἴδῃς* B *ὄνειρόν σου*] *ὅραμα* B *δ′—ε′. οὐκεξενέργιαν* sic V *ϛ′. ἂν* B *ζ′. μέντοι*] *πλὴν* B *πρὸς ἀνατολάς* B *η′—θ′—ι′. οὐ ἀληθεύσει γὰρ* (*τὸ ὅραμά σου* om.) B *ια′. Εἰσ᾽ ἡμέραν* V *τὸ ὁραθέν* (*σου* om.) B *ιβ′. καὶ* om. B *ἐμφανίσει*] *ὀφθήσεται* B *ιγ′. Εἴσ̄* V *σου* om. B *ιδ′.* Post *ιε′—ις′* habet B (sicut NP) *σου* om. B *μετὰ τοῦ ἐνιαυτοῦ* V *ιζ′. μέντοι*] *πλὴν* B *ἐν ἄλῳ* sic B *ἀποβάς* V *ιη′—ιθ′. Εἰσῶν* V *σου* om. B *ἐλπίδαν* V

κ′. Μὴ φροντίσῃς ὅλως· οὐκ ἀληθεύσει τὸ ὅραμά σου.

κα′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, ἀλήθειά ἐστιν· καὶ καιρόν σοι δηλοῖ γενέσθαι.

κβ′. Τὸ φανὲν φαντασία ἐστὶ καὶ ἐν παντὶ πράγματι.

κγ′—κδ′. Εἴτι ἂν ᾖ, ὑπὲρ σωτηρίας ἐστίν, καὶ ἐν πάσῃ χαρᾷ καὶ εἰρήνῃ ἔσται ἡ ξενία σου.

κε′—κς′. Φόβον καὶ δειλίαν δηλοῖ εἰς ἡμέραν ἐννάτην.

κζ′—κη′. Πᾶσαν σωτηρίαν σημαίνει καὶ ἐκ θλίψεως χαρὰν δηλοῖ.

κθ′—λ′. Εἴσω ἡμερῶν τριῶν γενήσεται τὸ ὅραμά σου.

κ′. ἀληθεύσει] *γὰρ* add. B *ὅραμά σου*] *ἐνύπνιον* B *κα′. ἀληθές* B *καὶ* om. V *κβ′. καὶ* om. B *κγ′—κδ′. ἐστίν*] *ἦν* V *κε′—κς′. εἰς ἡμέρας θ′* B *κθ′—λ′. Εἰσὼν* V *ὅραμά σου*] *ὁραθέν* B

ONIROCRITICO LUNARE SECONDO IL COD. VATIC. URBIN. GR. 76

Durante la stampa abbiamo trovato l'Onirocritico lunare anche nel Vatic. Urbin. gr. 76 del sec. XV fol. 62; cfr. Stornaiolo, Codd. Urbin. gr. Bibl. Vatic. p. 99 s. Anche il nuovo codice, malgrado le sue corruttele, apporta preziosi elementi per la ricostituzione del testo, specialmente per la parte mancante in N. Qui basti notare che anch' esso in un solo passo (al giorno *κε′—κς′*) presenta *εἴσων* per *εἴσω* e che si stacca nettamente da VB al giorno primo (dove si dovrà leggere *εἰς χαρὰν ἀποβήσεται*), all' undecimo (dove è caduto il numerale) e al trentesimo (dove sta *γ′* per *ν′*).

ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ ΟΝΕΙΡΟΚΡΙΤΟΥ ΠΟΙΗΤΟΥ ΠΕΡΙ ΟΝΕΙΡΩΝ ΟΣ ΔΙΑΚΡΙΝΕΙ ΤΟ ΟΡΑΤΟΝ ΠΡΑΓΜΑ Η ΤΟ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ

α′. Ὅταν (scil. *ὅ τι ἂν = ὅπερ ἐὰν*) *ἴδῃς, εἰς χαρὰν ὑποβήσεται, εἰ καὶ αὐτὸν ἴδῃς νικόμενον* (sic), *νόει πάντ* (sic) *νικήσεις τοὺς ἐχθρούς σου.* *β′ καὶ γ′. Κἂν τε καλὸν ἴδῃς κἂν τε κακὸν* (*κὸν* cod.), *οὐδεμίαν ἐνέργειαν ἔχει, ἀγαθὴν δὲ ἐλπίδα.* *δ′ καὶ ε′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, γενήσεται* (*γεννήσ.* ubique cod.), *πλὴν τῇ καρδίᾳ σου ἔχε τὸ μυστήριον καὶ μηδὲν* (sic) *ἐξείπῃς εἰ μὴ τῇ ἀνατολῇ.* *ς′ καὶ εζ′* (sic). *Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, εἰς χαρὰν ὑποβήσεται· πλὴν εἰ* (*ἐ* cod.) *θλιβερὸν ἴδῃς, τῇ ἀνατολῇ δεήθητι.* *η′ καὶ θ′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, μὴ φοβηθῇς· οὐ γὰρ ἀληθεύει τὸ ὅραμα.* *ι′ καὶ ια′. Εἴσω ἡμερῶν δ′ ὑποβήσεται καὶ πάσ(α) χαρὰ γενήσεται καὶ κατὰ τὴν θεωρίαν ἐμφανηθήσεται.* *ιβ′ καὶ ιγ′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, ἐνέργειαν ἔχει τῆς ζωῆς καὶ ἐπὶ πολὺν χρόνον γενήσεται.* *ιδ′—ιε′. Μετὰ πολὺν χρόνον γενήσεται τὸ ἐνύπνιόν σου ἢ μετὰ τὸν ἐνιαυτόν.* *ις′. Γενήσεται τὸ ὅραμά σου καὶ ἄφοβόν σε διατηρήσει· πλὴν ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλον ὑποβήσεται.* *ιζ′. Εἴσω ἡμερῶν γενήσεται κ′ τὸ ἐνύπνιόν σου· ἐλπίδα δὲ ἀγαθὴ* (leg. *ἀγαθὴν*) *δηλοῖ.* *ιη′—ιθ′. Μὴ φροντίσῃς ὅλως· οὐκ ἀληθεύει τὸ ὅραμα.* *κ′. Ὅπερ ἐὰν ἴδῃς, ἀληθεύει· καὶ χαρὰν δηλοῖ.* *κα′. Τὸ φανὲν φάντασμά ἐστι πάντα.* *κβ′. Μηδαμινὰ πράγματα δηλοῖ γενέσθω* (sic). *κγ′ καὶ κδ′. εἴτι ἐὰν ἴδῃς, ὑπὲρ σωτηρίας σου ἐστὶν καὶ ἐν πάσῃ χαρᾷ δὲ ἔσται σοι εἰρήνη ἢ ξενιτεία.* *κε′ καὶ κς′. Φόβον καὶ δειλίαν γενέσθαι εἴσων ἡμερῶν θ′.* *κζ′ καὶ κη′. Πᾶσαν σωτηρίαν συμβαίνει* (pro *σημαίνει*) *καὶ* ⟨*ἀπὸ*⟩ *θλίψεως εἰς χαρὰν μεταβήσεται.* *κθ′ καὶ λ′. Εἴσω ἡμερῶν ν′ ὑποβήσεται τὸ ὅραμα.*

BILDERBEISCHRIFTEN UND HERKUNFT DER ILIAS AMBROSIANA

J. DE WIT / KÖNIGSBERG I. PR.

(Mit 2 Tafeln.)

Merkwürdigerweise hat bis jetzt niemand den Beischriften, die auf fast allen 58 Illustrationen der Ilias Ambrosiana vorkommen, nähere Aufmerksamkeit geschenkt, obwohl sie uns in mehr als einer Beziehung über das Schicksal dieser im Laufe der Jahrhunderte schwer verstümmelten Hs Aufklärung geben können. Angelo Mai ließ sie in seinen beiden Ausgaben[1]) fort. Im Text zu den wenigen in „The Palaeographical Society" wiedergegebenen Bildern werden die Beischriften nur abgeschrieben. De Nolhac[2]) macht einige kurze Bemerkungen über die Datierung und nicht viel länger hält sich Ceriani in dem Text zu der Ceriani-Rattischen Facsimile-Ausgabe von 1905 damit auf. Wilamowitz sagt in seiner Besprechung dieser Ausgabe[3]): „Abscheulich ist, daß die Jahrhunderte XI bis XIII die Bilder mit einer Menge Beischriften beschmiert haben."

Bei einer archäologischen Bearbeitung der Illustrationen schien es mir notwendig, auch die mittelalterlichen griechischen Beischriften zu untersuchen. Das Resultat, das sich bei der Untersuchung der Beischriften, besonders auf Pictura XXIV, ergab, möchte ich schon vor der Veröffentlichung des ganzen Materials hier vorwegnehmen. Dargestellt ist, Taf. V, Hektor, der auf Helenas' Weisung nach Troja zurückgekehrt ist, um Hekabe zu sagen, sie solle den schönsten Peplos aus ihrem Besitz Athena anbieten, im Gespräch mit seiner Mutter, die ihm in Begleitung von Laodike entgegengetreten ist (Z 254 ff.). Die Unterredung findet vor einem Gebäudekomplex statt; es ist *Πριάμοιο δόμος* von Vers 242. Links in der Ecke steht, wohl von einer Hand des XII. Jahrh., *Πρίαμου βασίλεια* als Ersatz für dieselben Worte genau in der Mitte des Bildes unmittelbar unter dem oberen Rande, von denen auf dem Original noch Spuren sichtbar sind. Dieselbe Erscheinung, daß eine Beischrift durch eine neue derselben Fassung ersetzt wurde, findet sich nicht nur in der Ilias Ambrosiana häufig, sondern z. B. auch in der Wiener Dioskurides-Hs, wo die Namen der Pflanzen in den verschiedensten Jahrhunderten und in mehreren Sprachen neu beigeschrieben sind.

[1]) Iliadis fragmenta antiquissima cum picturis etc., Mediolani 1819, und Homeri Iliados picturae antiquae, Romae 1835.

[2]) Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale etc. 1897, S. 702.

[3]) D.L.Z. 1906: Das älteste Denkmal antiker Buchillustration, Sp. 2863.

Links im Bilde steht dann: ⸙ *παρὰ τὴν | ἱστορίαν, τρίτον | γὰρ παρὰ τὸ | τεῖχος ἐδιώ|χθη ὑπ' Ἀχιλλέως | ὁ Ἕκτωρ· νε|κρὸς δὲ παρὰ | Πατρόκλου | σῆμα τρὶς | ἐσύρη:* ⁎

Ganz rechts steht: ⸙ *σὺ οὖν, φησὶν, ὦ Ἀνδρομάχη, ἐπὶ ξένης καὶ ἐπ' ἀλλοτρίας ἐκ βαρβάρων γὰρ εἰς Ἕλληνας ἦλθες.*

Durch ihre Sprache verraten sich die beiden Beischriften sofort als Scholien.

Als Erklärung der hier dargestellten Unterredung sind sie aber falsch angebracht. Die rechte Figur ist ja nicht einmal *Ἀνδρομάχη, ἡ γυνὴ αὐτοῦ*, sondern Laodike. Und in dem Scholion ist Andromache offenbar nicht mehr in Troja, sondern schon in Griechenland. Es bezieht sich also auf eine Situation, die nach der in der Ilias behandelten Periode eingetreten ist. Das Scholion paßt nur zu Euripides' Andromache, wo der Chor der Frauen von Phthia zu Andromache spricht (Vs. 136 ff.):

γνωθι δ' οὗσ' ἐπὶ ξένας
δμωὶς ἐπ' ἀλλοτρίας
πόλεος κτλ.

Und wirklich steht unsere Beischrift wörtlich in den Codices M(arcianus) O(ttobonianus) und A(Vaticanus) unter den Scholien zu dieser Stelle, abgedruckt in der Ausgabe von Ed. Schwartz.[1])

Jetzt ist auch die linke Beischrift leicht unterzubringen. Auch sie paßt nicht zum *Z*, setzt auch schon den Anfang des *Ω* voraus. Nun klagt Andromache in Euripides' Andromache Vers 105 ff.:

ἃς ἕνεκ', ὦ Τροία, δορὶ καὶ πυρὶ δηιάλωτον
εἷλέ σ' ὁ χιλιόναυς, Ἑλλάδος ὠκὺς Ἄρης,
καὶ τὸν ἐμὸν μελέας πόσιν Ἕκτορα, τὸν περὶ τείχη
εἵλκυσε διφρεύων παῖς ἁλίας Θέτιδος·

Und zu dieser Stelle finden wir tatsächlich unsere Beischrift *παρὰ τὴν ἱστορίαν κτλ.* als Scholion[2]) in den Codices M, O, A und N(eapolitanus). Die Lesung *τρίτον* anstatt *τρὶς* haben, mit unserer Beischrift, nur M und A. Davon hat A noch *ἐσύρει* anstatt *ἐσύρη*, so daß unsere Beischrift genau mit dem Scholion in M übereinstimmt.

Die dritte größere Beischrift auf Pict. XXIV steht zwischen Hektor und Hekabe: *ἡ Ἑκάβη | λέγει πρὸς | Ἕκτορα | στίχον: | οἴμοι | γλυκύτατε | υἱὲ Ἕκτορ | ἠγαπημέναι* (= *νε*):

Der *στίχος* ist ein sog. politischer Fünfzehnsilber, wie wir sie in byzantinischer Zeit kennen aus den troischen Epen Achilleïs und *Πόλεμος τῆς Τρῳάδος*.[3])

In unserer Hs kommt noch ein zweiter Vers derselben Form vor auf der inhaltlich mit Pict. XXIV zusammenhängenden Pict. XXVI,

[1]) Bd. II, Berlin 1891, S. 262. [2]) Schwartz, Bd. II, S. 259.
[3]) Krumbacher, Gesch. d. byzant. Litt.[2], S. 847 f.

Taf. VI, wo Hektors Abschied von Andromache und Astyanax dargestellt ist. Dort steht, genau so in der Mitte des Bildes zwischen den beiden redenden Personen, Hektor und Andromache, und man liest von derselben Hand: ὁ Ἕκτωρ λέγει | πρὸς τὴν ἑαυτοῦ | γυναῖκα: | [ἄ]πελθε | κόρ[η] [...]τιχῆς: κα|θέξου συνερίσσου: Ein Riß, der durch das ganze Bild läuft, macht in der Facsimile-Ausgabe die drei Worte nach γυναῖκα teilweise unleserlich; zusammen können sie aber nicht mehr als acht Silben enthalten haben. Obwohl der Sinn, namentlich des letzten Wortes, unklar ist, ist der Fünfzehnsilber gesichert. Es ist anzunehmen, daß diese beiden Verse einem Troja-Epos entnommen sind. Patroklos wird in den beiden oben erwähnten Epen *Πάντρουκλος* genannt; daher ist es wohl kein Zufall, daß er auf Pict. XXXVII (fünfmal) *Πάτρουκλος* heißt.[1])

In dieselbe christlich-byzantinische Sphäre führt uns der Ausdruck Ζεὺς ὁ μυσαρός auf Pict. IX, in der unten zu behandelnden Bildbeschreibung auf dem Rahmen von Pict. XXXIX und hiernach auf dem Bilde selbst wiederholt mit der Form μυσσαρός.

Wohl auch dadurch, daß Mai die Beischriften nicht mit abgebildet hatte, konnte in der Literatur eine, allerdings nicht ganz sichere Tradition aufkommen, die Hs sei in Italien entstanden. Ceriani versucht das mit palaeographischen Gründen zu beweisen[2]): der Schreiber sei weniger fest in der Bildung derjenigen griechischen Buchstaben, die nicht auch im Lateinischen vorkommen oder im Griechischen eine andere Form hatten als im Lateinischen; die Buchstaben seien schlanker als in griechischen Büchern usw. So auch in Palaeographical Society.[3]) De Marchi[4]) betont die „romanità" der Illustrationen und meint, ein Maler bestimmter römischer Katakombenbilder und unser Ilias-Illustrator könnten sich sehr gut in den Straßen Roms begegnet sein. W. Weinberger[5]) kann „nicht unbedingt beistimmen, wenn aus den schlanken und schräggestellten Buchstaben geschlossen wird, der Schreiber sei ein Italiener gewesen". v. Wilamowitz[6]) lehnt eine Entstehung im Westen nicht prinzipiell ab, sondern bemerkt nur, daß die griechische Paläographie zu einer Scheidung von Schreibschulen, namentlich der unteritalienischen, damals noch nicht gelangt war. Auch E. Bethe[7]) geht über eine Ablehnung von Cerianis Argumenten nicht hinaus: „... so

[1]) Den Hinweis auf die Troja-Epen und den Namen *Πάντρουκλος* (s. Krumbacher, S. 848) verdanke ich Prof. Paul Maas, der auch die Güte hatte, die hier gegebenen Datierungen der Schriftformen nachzuprüfen.

[2]) Praefatio S. 27: „... videtur probabiliter concludi posse ad originem codicis Romae aut in Italia inferiori." [3]) Series I, Text zu Taf. 39.

[4]) In Miscellanea Ceriani, Milano 1910, S. 29 u. 35.

[5]) Bursians Jahresber. Bd. 135, Jahrg. 1907, S. 19 (Besprechung der Ausgabe von Ceriani u. Ratti).

[6]) D.L.Z. 1906, Sp. 2861/5. [7]) Lit. Zentralbl. 1907, Sp. 927.

unbegründet ist die Zuweisung der Bilder durch den Kunsthistoriker Cavenaghi, dessen Gutachten Ceriani eingeholt, an das II. Jahrh. und den Süden Italiens . . ." Ebenso bleibt G. Thiele[1]) im Negativen: „Auch ist kaum etwas von dem, was Ceriani für eine Entstehung der Mailänder Fragmente auf italienischem Boden anführt, stichhaltig." Und ganz neuerdings denkt A. Böckler[2]) aus stilistischen Gründen an eine Entstehung in Italien.

Und doch stehen Herkunft und Geschichte unserer Hs deutlich auf den Bildern geschrieben. Die Hs in Unzialen, wohl des V. Jahrh., besaß, bevor die Illustrationen ausgeschnitten wurden, Randscholien des IX.=X. Jahrh.[3]) Aus späterer Zeit, XI.—XII. Jahrh., stammen die kurzen Beschreibungen der Bilder auf deren Umrahmungen, meistens auf dem oberen Rande, einige Male auch auf dem unteren. Beide, die Randscholien zum Text wie die Bildbeschreibungen auf den Rahmen, gingen, wie die Betrachtung des Codex lehrt, durch das Abschneiden ganz oder teilweise verloren. Das Abschneiden geschah also frühestens etwa im XII. Jahrh. In vielen Fällen wurden die kurzen Bildbeschreibungen besonders dort, wo sie schlecht leserlich wurden, in der linken oberen Ecke des Bildes wiederholt, so z. B. auf Pict. XLVII, wo sowohl auf dem Rahmen oben wie im Bilde steht: *ὁ Ἀχιλλεὺς θύων τῷ Διΐ καὶ προσευχόμενος ὑπὲρ τοῦ φίλου αὐτοῦ Πατρόκλου ὡπλισμένον [πρὸς τοὺς] Ἕλληνας ἔπεμψε σὺν τοῖς Μυρμιδόσιν.* Diese Sprache und diesen Stil haben auch die übrigen. Das sieht sehr nach Hypotheseis aus. Den genauen Wortlaut dieser Beischriften fand ich in den gedruckt vorliegenden Hypotheseis nicht, wohl aber sehr viel Verwandtes. So heißt es in der Hypothesis zum *Π* der Leipziger Ilias-Hs[4]): *ἀναφερομένης δὲ τῆς φλογὸς θεασάμενος Ἀχιλλεὺς καὶ καθοπλίσας τὸν ἑταῖρον ἐκπέμπει σὺν Μυρμιδόσιν.*

Stärker ist z. B. die Übereinstimmung zwischen der Bildbeschreibung von Pict. XXXVII, die aber nur auf dem Rahmen zu lesen ist: *ὁ Ἀχιλλεὺς θεασάμενος τὸν Εὐρύπυλον βεβλημένον ἐκ τοῦ πολέμου, πέμπει τὸν Πάτρουκλον* (sic!) *βοηθεῖ*[. . .] und der Hypothesis der Leipziger Hs zum *Λ*: . . . *οὓς* (sc. Eurypylos und Machaon) *ἐπανιόντας ἐκ τοῦ*

[1]) Wochenschr. f. klass. Philol. 1907, Sp. 624.

[2]) In dem eben erscheinenden Werke: Degering-Böckler, Die Quedlinburger Itala-Fragmente, Berlin 1932.

[3]) In der Facsimile-Ausgabe sichtbar auf f. 3ᵛ. 10ᵛ. 16ᵛ. 19ᵛ. 20ᵛ. 22ᵛ. 26ᵛ. 41ᵛ. 48ᵛ. Die übliche Datierung der Hs in das V. Jahrh. habe ich hier und im folgenden vorläufig beibehalten, weil sie ungefähr das Richtige treffen muß. Eine wirkliche, genaue Datierung kann erst in der kunstgeschichtlichen Behandlung der Bilder versucht werden.

[4]) L. Bachmann, Scholia in Homeri Iliadem quae in codice Bibl. Paull. Acad. Lips. leguntur. Lipsiae 1835, Vol. I, S. 618.

πολέμου σὺν Νέστορι θεασάμενος Ἀχιλλεὺς διαπέμπεται Πάτροκλον δεηθέντα βοήθειαν αὐτῷ ἐπιτρέψαι.

Ein derartige ungefähre Übereinstimmung herrscht in den meisten noch kontrollierbaren Fällen. Auszüge aus denselben Hypotheseis, die hier anscheinend benutzt wurden, stellte Jahn auch schon auf den sog. Ilischen Tafeln aus der 1. Hälfte des I. Jahrh. n. Chr. fest.[1]) Die Inschrift auf dem Fragment B bei Jahn-Michaelis (daselbst abgebildet auf Taf. II): [Χρύσης ἱ]ερεὺς Ἀπόλλωνος . . . τ]οὺς Ἀχαιοὺς [Χρυσηίδα] [τὴν ἑα]υτοῦ θυγατέρα λυτρωσόμενος· Ἀγαμέμνων δ' αὐ[τὸν ἐ]κ τοῦ στρατοπέδου . . . ἐκδιώκει[2]) stimmt weitgehend überein mit der Hypothesis zu A: Χρύσης ἱερεὺς τοῦ Ἀπόλλωνος παραγίνεται ἐπὶ τὸν ναύσταθμον τῶν Ἑλλήνων βουλόμενος λυτρώσασθαι τὴν θυγατέρα αὐτοῦ Χρυσηίδα κτλ. Die auf den Illustrationen der Ilias Ambrosiana im XI.—XII. Jahrh. wieder zu demselben Zweck wie auf den Ilischen Tafeln benutzten Hypotheseis sind also älter als die frühe Kaiserzeit. Weiter sah Jahn in der großen Inschrift auf dem Pfeiler der Ilischen Tafel A[3]) eine fortlaufende Iliashypothesis.[4]) Wörtlich stimmt sie zwar mit den geläufigen Hypotheseis nur selten überein[5]), dagegen deckt sie sich häufig im Wortlaut mit den Sabbaïtischen Fragmenten von Apollodoros' Bibliothek (ed. Wagner, Mythographi graeci I), welche, obwohl selbst aus dem I. Jahrh. n. Chr. stammend, auf hellenistische Quellen zurückgeht.[6]) In diesen, erst 1887 entdeckten Fragmenten besitzen wir ein Jahn-Michaelis noch unbekanntes, weiteres Argument für den hellenistischen Ursprung der Beischriften zu den Ilischen Tafeln[7]) und dadurch auch der üblichen Hypotheseis.

Der Vergleich der Beischriften auf der Ilias Ambrosiana mit denen auf den Ilischen Tafeln zeigt uns also in überzeugender Weise, daß der Byzantiner, der die Beischriften auf unsere Iliasillustrationen schrieb, an eine antike Tradition anknüpfte, die uns schon aus dem I. Jahrh. n. Chr. durch die Ilischen Tafeln bezeugt ist. Wahrscheinlich geht dieser Brauch bis in die hellenistische Zeit hinauf.

In einige dieser aus antiker Quelle stammenden Beischriften sind spätere Elemente eingedrungen. Auf Pict. XXXIX, wo es heißt: Ζεὺς ὁ μυσαρὸς ἀποστέλλει τοῖς Τρωσὶν ἀετόν . . ., ist der byzantinische Ursprung gut zu spüren. Da nun diese auf dem Rahmen stehenden Bildbeschreibungen schon da waren, als die Blätter des Codex noch ihre Ränder besaßen, liegt es nahe anzunehmen, daß sie Teile der im Mittel-

[1]) Jahn-Michaelis, Griechische Bilderchroniken, Bonn 1873, z. B. S. 82, 83, 86 f.

[2]) Jahn-M. a. a. O. S. 62, Z. 8 ff. [3]) Jahn-M. a. a. O. S. 63, Z. 43 ff.

[4]) Jahn-M. a. a. O. S. 83.

[5]) So auch U. Mancuso, La „Tabula Iliaca" del Museo Capitolino, in Memorie della R. Accad. de' Lincei 1911, S. 694, Anm. 1.

[6]) Christ-Schmid, Gesch. d. griech. Litt. II, S. 418 ff.

[7]) Vgl. Jahn-M. a. a. O. S. 87 f.

alter verlorengegangenen Hypotheseis eben unseres Codex selbst waren. Wahrscheinlich könnte man hier noch weiter kommen durch eine Untersuchung aller in den Codices vorhandenen Hypotheseis. Weder in dem Art. „Hypotheseis" (Raddatz) noch in dem über Aristophanes von Byzanz (Cohn) in der RE werden Homer-Hypotheseis erwähnt. Zeitlich gehört die Schrift der oben festgestellten Euripidesscholien auf Pict. XXIV und die der hier aufgedeckten Wiederholungen der ursprünglich auf dem Rahmen geschriebenen Bildbeschreibungen zusammen, wenn sie nicht sogar von derselben Hand sind. Diese Hand (oder jedenfalls ein Schreiber derselben Zeit) schrieb soviel wie möglich Namen zu den Hauptpersonen und -gegenständen und wiederholte manchmal Namen in deutlicher Schrift, wo solche schon vorhanden, aber in veralteter Schrift geschrieben waren, so z. B. auf Pict. XXIV *Πρίαμου βασίλεια* und auf Pict. XXV *Ἕκτορος βασίλεια*. Dabei ist überall nur das richtig getroffen, was schon auf den Bildern stand, entweder in dem Rahmen oder als Namensbeischrift neben den Personen und Gegenständen, oder was unmittelbar aus den Bildbeschreibungen und aus dem Bilde selbst hervorging. Wo zu irren möglich war, ist alles falsch gemacht. So steht auf Pict. XXV richtig vom Rahmen abgeschrieben: *Ἕκτωρ παροτρύνων τὸν ἴδιον ἀδελφὸν Ἀλέξανδρον ἐπὶ τὸν πόλεμον*. Was unmittelbar anschließt, steht nicht auf dem Rahmen und ist denn auch falsch: *Ἥρα παραινοῦσα ταῖς Τρωικαῖς γυναιξὶ θύειν τῷ Διΐ*. Neben dem Athena-Tempelchen mit Götterbild steht: *βρέτας Διός*. Neben Theano steht *Ἥρας* (sc. *βρέτας*?). So ist es auf allen Bildern. Auf Pict. XLVI steht neben einer deutlich als Apollon kenntlichen Figur: *ὁ Ἕκτωρ*. Der Vorgang ist klar. Diese — zweite — Masse von Beischriften ist erst auf die Bilder gekommen, nachdem diese aus dem Text ausgeschnitten und der Homertext auf der Rückseite mit Bombycin-Papier beklebt war, so daß der Schreiber nicht mehr sehen konnte, zu welchem Text die Illustrationen gehörten. Dieses Papier ist erst von Angelo Mai kurz vor seiner Ausgabe von 1819 entfernt worden. Mai erzählt in seinem Prooemium dieser Ausgabe[1]), daß Pict. XXVI auf der Rückseite beklebt war mit Papier, das den Anfang von Euripides' Andromache enthielt (bis Vs. 102). Dadurch wird also das Eindringen der Euripidesscholien in Pict. XXIV begreiflich. Ebenso soll nach Mai a. a. O. auf dem gegen Pict. XXXV geklebten Papier (Ps.-)Euripides Rhesos Vs. 856—884 gestanden haben. Während nun der Andromachetext nichts mit dem auf Pict. XXIV—XXVI Dargestellten zu tun hat, ist der Vorwurf des Rhesosdramas — zufälligerweise — derselbe wie in der auf Pict. XXXIII—XXXV illustrierten Dolonie. Es war nötig, einmal genau zu prüfen, welche Beischriften vor und welche nach der Verstümmelung geschrieben sind, weil Ceriani meinte, man könne dies

[1]) S. XXXIV ff.

nicht mehr feststellen, und sich damit begnügte zu bemerken, daß sie manchmal sehr vom Homertext abweichen.[1])

Wir können jetzt kurz so zusammenfassen: Die spätantike Hs in griechischer Unziale wurde im IX.—X. Jahrh. mit Randscholien und wahrscheinlich mit Hypotheseis, im XI.—XII. Jahrh., noch immer im griechischen Osten, mit — den Hypotheseis entnommenen — kurzen Bildbeschreibungen auf den Rahmen und verschiedenen Namenbeischriften auf den Bildern selbst versehen. Im XII. Jahrh. wurden die Bilder ausgeschnitten, die Rückseiten beklebt und auf das übergeklebte Papier Homerscholien[2]) und -hypotheseis[3]) zur Erläuterung der Bilder geschrieben; zu gleicher Zeit wurden auf den Bildern die Bildbeschreibungen und verschiedene Namen neu geschrieben und Euripidesscholien usw. hinzugefügt; das alles geschah natürlich noch im Osten.

Dann muß die Hs in Padua im Besitz des Genuesen (dies nicht ohne Bedeutung!) Johannes Vincentius Pinelli gewesen sein, der 1558 nach Padua übergesiedelt war. Nach Pinellis Tode, 1601, wurde die Sammlung der Codices auseinandergerissen und ging bei dem Transport nach Neapel, wo sich die Familie Pinelli schon vor Vincentius' Tode niedergelassen hatte, teilweise zugrunde. Der Kardinal Fredericus Borromaeus kaufte 70 Kisten mit Hss, darunter unsere Ilias illustrata, für die Ambrosiana.[4])

Soweit ist es die normale Geschichte der berühmten griechischen Hss, die durchweg nicht vor dem XV. Jahrh. nach Italien kamen, nachdem sie zwischen dem IX. und XV. Jahrh. im griechischen Osten geschrieben und z. T. mit Scholien usw. versehen waren. Nur war unser Codex älter; er muß aber ebenfalls in den eben genannten Jahrhunderten im Osten gewesen sein. Die Wiener Dioskurideshandschrift bietet hier eine gute Parallele.

Der Homertext des V. Jahrh. selbst fügt sich mit seiner Akzentuation durch sein für diese Zeit charakteristisches Schwanken zwischen Akut und Gravis auf oxytonen Silben vor schwächeren Interpunktionen ohne weiteres in die Entwicklung des aufkommenden byzantinischen Akzentuationssystems ein.[5])

Wir können noch etwas weiter kommen. Die Euripidesscholien des XII. Jahrh. auf Pict. XXIV stimmen wörtlich mit denen im Euripidescodex Marcianus 471 (s. XII) überein (die gewöhnliche Verschreibung παρά für περί besagt nur, daß die Vorlage die Abkürzung $\overset{\varepsilon}{\pi}$ für περί hatte.) Im XII. Jahrh. muß die Ilias Ambrosiana also einmal in derselben Schreibstube wie der Marcianus 471 oder dessen Vorlage gewesen sein. Marcianus 471 stammt aus der Bibliothek des Bessarion. Das führt

[1]) Text zur Ausgabe von 1905, S. 26 ff. [2]) Mai, Prooemium, S. VII u. XII.
[3]) Mai a. a. O. S. VII. Mai sagt: saeculo circiter XIII.
[4]) A. Mai, Iliadis fragmenta etc., Mediolani 1819, S. V ff. Ceriani, Praefatio, S. 1 f.
[5]) B. Laum, Das alexandrinische Akzentuationssystem, Paderborn 1928, S. 476.

auf eine andere Spur; nach Allen[1]) hat die Ilias Ambrosiana die meisten Beziehungen zu Venetus A, Pal' (Heidelberg 40) und U' (Marcianus 431) s. XIV. Der letzte Codex befand sich ebenfalls in Bessarions Besitz. E. Maaß nahm an, daß der Leipziger Iliascodex, in dessen Hypotheseis wir oben die Bildbeschreibungen wiederfanden, aus Venetus B und Townleyanus kompiliert sei.[2]) Nun gehörte bekanntlich Venetus B auch einmal dem Kardinal Bessarion. Alles scheint also hinzuweisen auf eine größere Klassikerbibliothek, die zu gleicher Zeit Zentrum von Homerstudien war, was in der Zeit des Tzetzes und Eustathios nicht verwunderlich ist.

Soviel ist sicher, daß die Ilias Ambrosiana im griechischen Osten entstanden und dort geblieben ist, bis sie, wohl im XV. oder XVI. Jahrh., nach Italien gebracht wurde. Denn daß sie vor dem IX. Jahrh. von Italien etwa nach Byzanz überführt sein könnte, daran wird wohl niemand denken.

Auch der Stil der Bilder spricht gegen eine Entstehung im Westen; darauf soll an anderer Stelle in größerem Zusammenhang eingegangen werden.

Eine genauere Untersuchung des Originals, als mir bis jetzt möglich war, und vor allen Dingen der durch Mai losgelösten Papierblätter verspricht noch wichtige Einzelheiten über die Geschichte der Hs ans Licht zu bringen.

Es soll schließlich noch kurz auf den Sinn der Verstümmelung der Hs hingewiesen werden. Vandalismus, wie man behauptet hat, spricht daraus nicht unbedingt. Für den Byzantiner des XII. Jahrh. hatte der Text an sich keinen großen Wert mehr, weil ein in Unzialen des V. Jahrh. geschriebener Homer im Zeitalter der Minuskel kaum mehr leserlich war und Iliashandschriften in dieser Schreibweise schon seit einigen Jahrhunderten vorhanden waren. Der altmodische Text konnte also vernichtet werden; uns sind ja auch sonst die Klassikertexte fast ausschließlich in Minuskelabschriften erhalten. Daß aber die Illustrationen sorgfältig ausgeschnitten und kommentiert wurden, verrät Sinn für ihren hohen künstlerischen Wert und trägt dazu bei, uns die vielen (spät)antiken Elemente in Buchillustrationen des IX. und der späteren Jahrhunderte [z. B. Utrechter Psalterium[3]), Pariser Psalterium bibl. Nat. gr. 139[4]), Josuarotulus[5])] zu erklären. In diesen und in anderen Fällen hat man aus den späteren Miniaturen auf antike Vorlagen geschlossen. Hier, in den Ambrosianischen Iliasillustrationen, besitzen wir solche antike Bilder, die als Vorlage gedient haben könnten, ohne daß sie, soweit uns bis jetzt bekannt ist, in späteren Hss verarbeitet worden sind.

---

[1]) Homer's Iliad I, S. 57 u. 162 ff. [2]) Hermes 19 (1884) 288.

[3]) Gertrude R. Benson u. D. T. Tselos, The Art Bulletin 13 (1931) 39.

[4]) K. Weitzmann, Jb. f. Kunstwiss. 1929, S. 188 ff., der S. 191 ff. auf Parallelen in der byzant. Lit. hinweist; vgl. auch G. Rodenwaldt, Archäol. Anzeiger 1931, 337 f.

[5]) Vgl. zuletzt Hans Lietzmann, Zur Datierung der Josuarolle, in Festschrift für Degering, S. 181 ff.

DIE CHRONOLOGIE DES GROSSEN FELDZUGES DES KAISERS JOHANNES TZIMISKES GEGEN DIE RUSSEN

F. DÖLGER / MÜNCHEN

In einer Reihe von Aufsätzen[1]) hat sich D. Anastasievič (= A.) mit der Chronologie des Kampfes des Johannes Tzimiskes gegen die Russen beschäftigt und ist dabei zu dem Schlusse gekommen, daß der letzte große Zug des Tzimiskes gegen Svjatoslav, der nach der Einnahme von Dorostolon mit dem Abzuge des letzteren und der völligen Rückeroberung Bulgariens durch den Kaiser abschloß, im Frühjahr 971 begonnen, aber erst im J. 973 oder 974 geendet habe. Seine Darlegungen scheinen mir indessen einer Überprüfung zu bedürfen, und zwar um so mehr, als sie sich auf Feststellungen allgemeiner Art stützen, welche für die Interpretation der Quellen von weittragender Bedeutung sind.

Es sei gestattet zwei dieser grundsätzlichen und allgemeinen Feststellungen vorauszunehmen. In dem Aufsatze Leon Diak. kommt A. S. 2/3 zu dem Ergebnis, daß wohl schon nach Herakleios, sicher aber vom VIII. Jahrh. an die Zählung der Regierungsjahre der Kaiser in der Weise erfolgt sei, daß man sie mit den Indiktions- und Weltjahren zusammenlegte, also mit dem 1. September beginnen und mit dem 31. August abschließen ließ. Dabei wäre der Regierungsbeginn auf den vorhergehenden 1. September in dem Falle zurückverlegt worden, daß er weniger als sechs Monate später als dieser 1. September eingetreten wäre, sonst voraus auf den folgenden 1. September. A. wiederholt diese Theorie in dem Aufsatze Ind. chron. S. 2, indem er hier die These folgendermaßen erweitert bzw. einschränkt: „Die Byzantiner haben niemals die Regierungs oder Kaiserjahre ihrer Herrscher von dem Tage an gezählt, an dem diese mit dem Purpur bekleidet wurden, sondern von dem ersten Tage des entsprechenden Jahres des gerade in Geltung stehenden Kalenders. Wenn ich mich nicht täusche, hielt man sich bei

[1]) Leon Diakonos über das Jahr der Befreiung Bulgariens von den Russen durch Tzimiskes: Seminarium Kondakovianum 3 (1929) 1—4 (zit.: Leon Diak.). — Die Zahl der Araberzüge des Tzimiskes: B. Z. 30 (1929/30) 400—405 (zit.: Zahl der Araberz.). — Les indications chronologiques de Yahya relatives à la guerre de Tzimiscès contre les Russes: Mélanges Diehl I (1930) 1—5 (zit.: Indic. chronolog.). — La chronologie de la guerre russe de Tzimiscès: Byzantion 6 (1931) 337—342 (zit.: Chronol. de la guerre). — Die chronologischen Angaben des Skylitzes (Kedrenos) über den Russenzug des Tzimiskes: B. Z. 31 (1931) 328—333 (zit.: Chronol. Ang. d. Skyl.).

dieser Rechnung bis zum VII. Jahrh. wenigstens an den römischen Kalender, indem man mit dem Januar begann, während man schon seit dem IX. Jahrh. aus verschiedenen Gründen dazu gekommen war, nach Indiktionsjahren zu rechnen, also vom 1. September—31. August." Dann folgt die Wiederholung der schon vorher aufgestellten These bezüglich des Gleichungsprozesses. Leider gibt A. für diese so stark in die bisherige Meinung der byzantinischen Chronologie eingreifenden Behauptungen, auf die sich dann sein Ansatz der Hochzeit des Kaisers Johannes Tzimiskes auf den November 971 (statt 972) aufbaut, keinerlei ausführliches Beweismaterial. Ich habe mich schon B. Z. 29 (1929/30) 427 zweifelnd zu seinen Aufstellungen geäußert, und zwar zunächst aus allgemeinen Gründen: wie hätten dann die Byzantiner überhaupt die ersten sechs Monate einer Regierung bezeichnet, die etwa mit dem 2. März begann? Ich füge hinzu: welchen Sinn sollte es haben, der Indiktionszählung ein zweites, ebenfalls nur relatives, Zeitmerkmal an die Seite zu setzen, das vor jenem ersten kein bestimmendes Element voraus hatte? Und schließlich und endlich: warum sollte man den klaren Wortsinn: ἔτει τῆς ... βασιλείας, „im Jahre der Herrschaft" in so unerklärlicher Weise vergewaltigt haben? Man müßte doch auch den Anlaß einer solchen Maßnahme wenigstens vermutungsweise erkennen können. Es ist weiterhin höchst merkwürdig, daß die Papstkanzlei, die sich ja aus byzantinischen Verhältnissen heraus entwickelt und selbst die Datierung nach (echten) byzantinischen Kaiserjahren bis zum J. 772 beibehalten hat[1]), nach dieser Zeit vielfach nach echten Pontifikatsjahren[2]), und daß die langobardischen und merovingischen Könige ebenfalls nach ihren echten Regierungsjahren datieren.[3]) Man müßte schon eine große Anzahl von Beispielen beibringen, um eine von vornherein so unverständliche Besonderheit der byzantinischen Zählung zu begründen.

Nun zeigt aber auch die Nachprüfung der Hypothese A.s an den Quellen ihre Unhaltbarkeit. Für das VI. Jahrh. genügt es, auf die Novellen Justinians hinzuweisen, etwa auf die Novellen der Jahre 537 und 538, wo in den Datierungen dem wirklichen Herrschaftsbeginn dieses Kaisers am 4. April 527 entsprechend das 11. und 12. Regierungsjahr in der Tat zwischen 23. März und 1. Mai, das beigefügte Postkonsulatsjahr dagegen, ebenfalls dem tatsächlichen Termin entsprechend, am

[1]) H. Bresslau-H. W. Klewitz, Handbuch der Urkundenlehre[2] II, 2 (1931) 419; A. Menzer, Die Jahresmerkmale in den Datierungen der Papsturkunden, Röm. Quartalschr. 40 (1932) 31 und 66 ff.

[2]) L. Schmitz-Kallenberg, Die Lehre von den Papsturkunden in Meisters Grundriß der Geschichtswiss. I (1906) 185; Bresslau-Klewitz a. a. O. 421.

[3]) Ebenda 417.

1. Januar umsetzt. Insbesondere sei auf Nov. 47 vom 31. Aug. 537 hingewiesen, wo Justinian anordnet, daß in Zukunft nicht mehr nur nach Konsulatsjahren sondern auch und an erster Stelle nach Kaiserjahren zu datieren sei, und als Beginn seiner eigenen Kaiserjahre entsprechend dem geschichtlichen Datum ausdrücklich den April angibt (Nov. 47, I, 1). Für das VII. Jahrh. wird die gleiche Übung u. a.[1]) bestätigt durch die Bemerkung des Chronicon Paschale 694, 13 zur Regierung des Phokas, daß die Zeit vom 25. November 602, dem Tage des tatsächlichen Regierungsantrittes des Kaisers, bis zum Januar 603 (d. h. bis zum Einsetzen des Konsulates des Phokas) in den Urkunden (nur) durch *βασιλείας Φωκᾶ ἔτους α'* zu bezeichnen sei. Ostrogorsky hat uns in seinem für die Chronologie unschätzbaren Aufsatze: Die Chronologie des Theophanes im VII. und VIII. Jahrh., Byz.-neugr. Jahrb. 7 (1930) 51—56, gezeigt, daß die Zählung nach Postkonsulatsjahren mit dem Verschwinden des Konsulates völlig in die Zählung nach Kaiserjahren übergegangen ist, daß sie, zunächst noch in veränderter Form, doch noch mit der Epoche 1. Januar, neben der Zählung nach Kaiserjahren hergeht (so unter Herakleios), um dann unter Konstantin IV. (668—685) in der Weise in ihr aufzugehen, daß jedenfalls im VIII. Jahrh. unter Postkonsulatsjahren nichts anderes mehr verstanden wird als eben Regierungsjahre. Daß dabei nicht etwa die Regierungsjahre die allgemeine Epoche der Postkonsulatsjahre, also den 1. Januar, angenommen haben, sondern umgekehrt die Postkonsulatsjahre nun nach dem wirklichen Regierungsbeginn der Kaiser gezählt werden, beweisen schon die von Ostrogorsky a. a. O. S. 85/6 angeführten Beispiele, dann die von ihm S. 10, A. 1 zusammengestellten Daten der Briefe der Bonifatiussammlung, bei denen die Differenz zwischen den von der Krönung zum Mitregenten an gezählten Postkonsulatsjahren und den Jahren der Alleinregierung des Kaisers Konstantinos V. bei gleichem Beginn am 1. September ja konstant sein müßte, ebenso wie die Differenz zwischen der Indiktionsziffer und den Ziffern der Postkonsulats- und Alleinregierungsjahre, wenn man für das VIII. Jahrh. schon den Beginn der Regierungsjahre nach der Theorie A.s auf 1. September verlegen dürfte.

Schließlich zeigen auch die Privaturkunden Ägyptens, daß das von Justinian angeordnete Datierungssystem bis zur Eroberung durch die Araber, also bis weit in die erste Hälfte des VII. Jahrh.s hinein, in Geltung war.[2]) Für die späteren Jahrhunderte ist der Beweis nicht mit sehr zahlreichen Belegen zu erbringen, da die Datierung nach (gezählten)

[1]) Vgl. Menzer a. a. O. 44.

[2]) Vgl. Mitteis-Wilcken, Grundzüge u. Chrestomathie der Papyruskunde I, 1, LXI.

Kaiserjahren nun in den Urkunden allmählich verschwindet und auch in den erzählenden Quellen seltener wird.[1]) Dazu kommt, daß auch die wenigen Beispiele, die sich finden lassen, für unsere Kontroverse nur dann brauchbar sind, wenn das angegebene Datum einen Monat nennt oder aus anderen Quellen mit Sicherheit ergänzen läßt, der zwischen dem 1. September und dem wirklichen Regierungsanfang des betr. Kaisers liegt und außerdem durch Indiktionsangabe oder Weltjahresangabe zeitlich absolut festliegt. Ich habe nun die primären erzählenden Geschichtsquellen vom IX. bis zum Beginne des XIV. Jahrh. durchsucht (Theophanes Continuatus, Pseudo-Symeon, Genesios, Leon Diakonos, Skylitzes-Kedrenos, Psellos, Attaleiates, Nikephoros Bryennios, Anna Komnene, Kinnamos, Niketas Choniates, Georgios Akropolites, Pachymeres) und festgestellt, daß sich in größerer Anzahl überhaupt nur bei Pseudo-Symeon und bei Skylitzes Angaben nach Regierungsjahren (d. h. Regierungsjahre mit Ordinalzahl) finden und daß die bei Pseudo-Symeon wegen des Fehlens von Monatsangaben oder gleichwertiger Kontrollmittel für uns sämtlich unbrauchbar sind. Ergiebiger ist Skylitzes für das X. Jahrh. A. vermag von ihnen sowohl Leon Diak.[2]) 3, A. 1 als Ind. chron. 2, A. 2 nur ein einziges seiner Theorie scheinbar günstiges Beispiel, nämlich Kedr. II, 372, 3, anzuführen. Es scheint mir richtiger, alle Beispiele wenigstens bei Skylitzes zusammenzustellen und darauf unser Urteil zu gründen. Vom Sturze Romanos' I. an, wo Skylitzes aufhört eine Bearbeitung des Theophanes Continuatus zu sein, sind es folgende Stellen, die durch Angabe von Monat und Regierungsjahr neben Indiktions- oder Weltjahr für unsere Untersuchung zunächst brauchbar erscheinen, um die beiden Rechnungsarten daran zu prüfen: 1) Sturz Romanos' I.: 323, 23: *κς' ἀνύοντα ἐν τῇ βασιλείᾳ ἐνιαυτόν*, entsprechend dem 16. Dezember 6453 = 944; Romanos hatte am 12. Dezember 919[3]) als Mitregent die Krönung empfangen, der 16. Dezember 944 fällt also tatsächlich in sein 26. Regierungsjahr.[4])

[1]) Die letzte mir bekannte ist Trinchera Syll. Graec. Membr. n. 9 vom J. 1021, die aber leider für unsere Untersuchung nicht zu verwenden ist.

[2]) Das erste der von A., Leon Diak. 3, A. 1 angeführten Beispiele ist mir unverständlich. Es hätte doch nur Beweiskraft, wenn irgendwo etwa September und Oktober des J. 6339 als 2. Regierungsjahr des im Oktober 829 zur Herrschaft gekommenen Theophilos gezählt wären.

[3]) Theoph. Contin. 397/8 gibt als Datum den Vorvätersonntag, 17. Dezember, als Krönungstag an. Eines der beiden Daten muß notwendig falsch sein, da der Vorvätersonntag (3. Adventssonntag, vgl. Nilles, Kalendar. II, 539) im Jahre 919 der 12. Dezember ist. Die bestimmte Angabe „Vorvätersonntag" ist vorzuziehen, da sie viel mehr als die Buchstabenzahl in der Überlieferung geschützt war und Krönungen in der Tat am Sonntag vorgenommen zu werden pflegten.

[4]) Der Ausdruck des Skylitzes *ἀνύοντα* scheint zunächst für die These A.s wie

Die Angabe „26. Reg.-Jahr" stimmt also für beide Rechnungsarten. — 2) Tod des Patr. Theophylaktos: 332, 5: im 12. Reg.-Jahre Konstantins (Reg.-Beginn 20. Dez. 944) = 27. Febr. 6464 (956): stimmt nach beiden Rechnungsarten. — 3) Besuch der Quellen am Olympos durch Konstantinos: 337, 13: 15. Reg.-Jahr, September der 3. Indiktion (= 959). Das Datum stimmt nur, wenn man meine Rechnungsart zugrunde legt, da der Sept. 959 nach A.s Rechnungsweise schon zum 16. Reg.-Jahr gehören würde. — 4) Feldzug des Kaisers Nikephoros Phokas (Reg.-Beginn 3. Juli 963)[1]) nach Kilikien: 361, 14: 2. Reg.-Jahr = Juli einer 7. Ind. = 964. Wenn der Zug, wie anzunehmen, zwischen dem 3. und dem 31. Juli begonnen wurde, so stimmt das Datum zu meiner Rechnung, in keinem Falle aber zur Rechnung A.s, nach dessen Rechnungsart das 2. Reg.-Jahr vom 1. Sept. 964 — 31. Aug. 965 läuft. — 5) Rückkehr aus Kilikien: 363, 8 zusammen mit 363, 19: 2. Reg.-Jahr = Oktober einer 9. Ind. = Okt. 964. Dieses Datum stimmt nach beiden Rechnungsarten, doch müßte nach A. Nikephoros im Okt. 964 von einem Zuge wieder heimgekehrt sein, den er erst im Juli 965 angetreten hätte; übrigens ist 964 als Jahr des kilikischen Feldzuges auch durch Jahjah (ed. Kratchovskij-Vasilev 793) gesichert. — 6) Besuch der thrakischen Städte: 372, 3: 4. Reg.-Jahr = Juni einer 10. Ind. = 967; stimmt nach beiden Rechnungsarten. — 7) Einfall der Russen in Bulgarien: 372, 13: 5. Reg.-Jahr = August einer 11. Ind. = 968. Dieses Datum scheint nur bei der Rechnungsweise A.s zu stimmen; es ist dasjenige, welches er als einziges zum Beweise seiner These anführt. — 8) Neuer Einfall der Russen: 372, 16: 6. Reg.-Jahr; darauf folgt unmittelbar die Nachricht von einem am 2. September derselben Indiktion[2])

---

für die meinige gleich unzutreffend, da Romanos ja in beiden Fällen noch lange nicht am Schlusse des 26. Regierungsjahres stand. Ein umfangreicherer Vergleich zeigt aber, daß ἀνύω in der Verbindung mit einem Lebens- oder Regierungsjahr nicht in momentaner, sondern in durativer Aktionsart gebraucht wird, etwa: ἀνύων = annum agens.

[1]) Man wird, anders als A., La chronol. de la guerre 338, das Datum der Ausrufung, nicht das der Krönung, als das des Regierungsbeginnes eines Kaisers annehmen müssen, das Krönungsdatum nur bei Mitkaisern, die ihre Macht vom Hauptkaiser durch die Krönung empfangen; so auch Ostrogorsky, Byz.-neugr. Jahrb. 7 (1930) 51. Die kaiserliche Macht wird durch die Ausrufung gewonnen, die Krönung ist kein konstitutives Element der Übertragung des imperiums. Das zeigt sich auch in der gleich zu erwähnenden Tatsache, daß wohl die Tage der ἀναγόρευσις als wichtige Terminstage genannt und auch festlich gefeiert werden, nicht aber die Krönungstage. Über die Bedeutung der ἀναγόρευσις vgl. jetzt K. Heldmann, Das Kaisertum Karls d. Gr., Weimar 1928, S. 258 ff.

[2]) Die Bekkersche Ausgabe hat 372, 19 ἰνδ. ια', ganz offenbar irrig statt ἰνδ. ιβ', was der Cod. Coisl., nach Bekker Kedr. I, S. IX, Anm. "codex omnium prae-

eingetretenen Erdbeben und einer im Mai derselben Indiktion eingetretenen Dürre, welche während der 12. Indiktion eine Hungersnot verursachte, so daß es sich in der vorangehenden Nachricht nur um die 11. Ind. = 968 handeln kann, da die Ereignisse ganz augenscheinlich in ihrer zeitlichen, auch z. T. kausalen Abfolge angeführt werden. Das Datum stimmt, wenn man dies zugibt, nur nach meiner Rechnungsart. Dies sind die acht überhaupt prüfbaren Fälle, die ich bei Skylitzes vom Jahre 919 bis zum Schlusse der Chronik auffinden konnte. Von diesen acht sind vier in sich kongruent sowohl bei Anwendung der Rechnungsart A.s als bei der meinigen, also für unsere Prüfung nicht brauchbar, drei sind nur bei Anwendung meiner Rechnungsart kongruent, ein einziger scheint es nur bei Anwendung der Rechnungsart A.s zu sein: n. 7. Es bestehen aber gewichtige Gründe bei dieser Stelle, an der Zuverlässigkeit der Überlieferung der Indiktionszahl zu zweifeln. Nach A.s Rechnung müßte der erste Russeneinfall in den August 968 fallen. Indessen berichtet auch die Nestorchronik (Übersetzung von Trautmann S. 44) von diesem Einfall, dem nach dem mit Skylitzes übereinstimmenden Berichte zahlreiche bulgarische Städte zum Opfer fielen, zum Jahre 967, nicht 968. Die Nestorchronik meldet zwar nichts von der Rückkehr der Russen und einem nochmaligen Einfall, läßt sie aber, wie Skylitzes, im J. 969 wieder in Bulgarien sein. Diese Beobachtung legt es nahe, das überlieferte *ἰνδ. ια′* in *ἰνδ. ι′* zu ändern, umso mehr, als dann der Ablauf der Ereignisse auch bei Skylitzes klar und sinnvoll wird: im Juni 967 besucht der Kaiser die thrakischen Städte und stellt fest, daß der Bulgarencar Peter nicht gesonnen ist, die „Türken" an ihren Einfällen zu verhindern; er sendet den Kalokyros mit reichen Geschenken zu Svjatoslav nach Kiev, um ihn auf die Bulgaren zu hetzen, dieser zögert nicht und erscheint schon im August desselben Jahres. Im J. 968 wiederholt er seinen Einfall, im September des gleichen Jahres folgt die Naturkatastrophe, im Mai 969 folgen die trockenen Winde und die Hungersnot. Jedenfalls ergibt sich aus unserer Untersuchung soviel mit Sicherheit, daß kein hinreichender Grund besteht, auch nur für Skylitzes die von A. vermutete Berechnungsweise der Regierungsjahre anzunehmen. Leon Diakonos bietet nur an einer einzigen Stelle überhaupt das Regierungsjahr

---

stantissimus", und auch Gabius bieten. Es heißt bei Skyl. 372, 22, daß eine im Mai „derselben" Indiktion eingetretene Dürre die Früchte vernichtet habe, so daß die „12." Indiktion von einer Hungersnot heimgesucht gewesen sei. Es wäre wunderlich, wenn eine im Mai 968 eingetretene Dürre eine erst frühestens im September 968 einsetzende und das folgende Indiktionsjahr beherrschende Hungersnot verursacht hätte.

eines Kaisers: es ist eben die vielumstrittene Stelle 127, 8, der zuliebe gerade A. seine Theorie aufstellt. In der gesamten genannten übrigen erzählenden Geschichtsliteratur habe ich dann nur noch ein für unsere Untersuchung brauchbares spätes Beispiel gefunden: Pachym. Andron. II, 8, 1; II, 561, 13 Bonn. Hier wird ein Ereignis in das 33. Jahr des Kaisers Andronikos II. und das 12. Jahr des Mitkaisers Michael verlegt. Der erstere beginnt am 11. Dezember 1282, der letztere am 21. Mai 1294 (Pachym. II, 195, 9) zu regieren. Nach A. müßte also das 33. Reg.-Jahr des Andronikos vom 1. Sept. 1304—31. Aug. 1305, das 12. Reg.-Jahr des Michael vom 1. Sept. 1305—31. Aug. 1306 laufen; das ist augenscheinlich nicht die Meinung des Pachymeres, da dann die beiden angegebenen Jahre keinen gemeinsamen Tag hätten. Nach der Meinung des Pachymeres (und der meinigen) fällt das berichtete Ereignis vielmehr zwischen den 21. Mai 1305 und den 10. Dezember 1305.

Man hat also offenbar den Tag des Regierungsantrittes jedes Kaisers in Byzanz bis in recht späte Zeiten gekannt und ihn gelegentlich auch zu Datierungen benutzt. Jedenfalls hat er im öffentlichen Leben lange seine Geltung behalten. So setzt Konstantinos Porphyrogennetos in seiner Novelle vom J. 947 (Reg. 656; jetzt Ius Graeco-Romanum ed. I. und P. Zepos, I, 215/6) seine *ἀνάρρησις* als wichtigen Termin, auch Basileios II. die seinige in der Novelle vom J. 996 (Reg. 783; jetzt Ius Gr.-Rom. ed. I. und P. Zepos I, 270). Noch im Jahre 1166 wurde die *ἀναγόρευσις* des Kaisers ebenso wie sein Geburtstag festlich begangen; wir können das der Anordnung des Kaisers Manuel I. Komnenos über die Feiertage (Reg. 1466; jetzt Ius Gr.-Rom. ed. I. und P. Zepos I, 402, 25) entnehmen, wo diese beiden Tage zwar unter den Feiertagen aufgeführt sind, aber bestimmt wird, daß an ihnen Gericht gehalten werden soll. Welcher Grund hätte da bestehen sollen, den Tag des Regierungsbeginnes etwa gerade für die Geschichtschreibung gleichmäßig auf den 1. September festzulegen?

Wie steht es nun mit der erwähnten Stelle Leon Diak. 127, 8?[1])

[1]) Nach Fertigstellung dieses Aufsatzes machte mich Freund P. Mutafčiev liebenswürdigerweise auf eine frühere ausführliche Erörterung der chronologischen Fragen aufmerksam: N. P. Lambin, Über das Todesjahr des russischen Großfürsten Svjatoslav Igorevič von Kiev (russ.) mit Bemerkungen von A. Kunin und V. Vasilevskij in den Zapiski der Kais. Akademie d. Wiss., Petersburg 28 (1876) 119—182. Allen drei Autoren war Jahjah noch nicht bekannt, auch nehmen Lambin sowohl wie Vasilevskij noch an, daß Skylitzes und Zonaras direkt aus Leon Diakonos geschöpft haben, wobei freilich der letztere schon auf die Benutzung einer zweiten Quelle durch Skylitzes mit Nachdruck hinweist. Die Fragestellung geht bei diesen Untersuchungen aus vom Todesjahr des Svjatoslav, wie es in der sog. Nestorchronik überliefert ist, muß aber natürlich dann auf die Frage des Kampfes dieses Fürsten

Dort sagt Leon am Schlusse des VII. Buches, daß Johannes Tzimiskes, während er Adrianopel für den bevorstehenden Kampf mit den Russen verproviantierte, Theodora, die Tochter des Konstantinos Porphyrogennetos, geheiratet habe: *Νοέμβριος μὴν ἐνειστήκει, ἔτει δευτέρῳ τῆς τούτου ἡγεμονίας, ὅτε ἡ γαμήλιος ἐτελεῖτο ἑστίασις*; dann habe er das Volk durch Festlichkeiten und Spiele den ganzen Winter über unterhalten in Erwartung des nächsten Frühlings, in dem dann der entscheidende Schlag gegen die Russen fallen sollte. In der Tat müßte der November des zweiten Regierungsjahres des Tzimiskes der November des J. 971, also das darauffolgende Frühjahr das des J. 972 sein, was auch manche Forscher angenommen haben. Indessen kann dieses Zeugnis — und hierin stimme ich A. völlig zu — gegen die übereinstimmenden Zeugnisse der voneinander unabhängigen Quellen Skylitzes, Jahjah und Nestor, welche den Kampf eindeutig 971 beginnen lassen,

mit Tzimiskes und dessen Chronologie zurückgreifen. Lambin, welcher die Hauptdarstellung liefert, weist dort, m. E. im ganzen glücklich, wenn auch in allzubreiter und, wie Vasilevskij mit Recht rügt, mitunter allzu subjektiver Begründung, nach, daß der Ablauf der Ereignisse nach Leon Diakonos unter Berücksichtigung des Parallelberichtes des Skylitzes und der Nestorchronik nur dann geschichtlich sinnvoll ist, wenn die ersten Kampfhandlungen der Byzantiner gegen die Russen, die Verhandlungen des Svjatoslav und der Aufstand des Phokas in das Jahr 970, die Vorbereitungen zum Hauptkampfe in den Winter 970/1 und der Auszug des Tzimiskes gegen die Russen in das Frühjahr 971 verlegt werden. U. a. weist Lambin auf die Schwierigkeit hin, daß bei einem Ansatz dieses Zuges auf das Jahr 972, wie ihn Vasilevskij vertritt, das in der sog. Nestorchronik eindeutig mit Weltjahr und Indiktionsjahr verzeichnete Datum des Friedensvertrages zweifach fehlerhaft sein müßte und daß weiterhin dann angenommen werden müßte, daß Leon Diakonos das Jahr 971 in seinem Berichte einfach überspränge. Hiergegen ist in den anschließenden Bemerkungen von Kunin, dem es mehr um die Frage des Todesjahres des Svjatoslav für sich im Zusammenhange mit der damals lebhaft diskutierten Frage der altrussischen „Märzjahre" zu tun ist, und von Vasilevskij, der an Einzelheiten der Lambinschen Beweisführung teilweise berechtigte Kritik übt, doch nichts Entscheidendes eingewendet worden. Mit vollem Recht greift nur Vasilevskij den interpretatorisch bedenklichen Versuch Lambins an, die Stelle bei Leon Diakonos 127, 4: . . . *Θεοδώραν . . . ὁ Ἰωάννης εἰς γάμον ἠρμόσατο . . . Νοέμβριος μὴν ἐνειστήκει ἔτει δευτέρῳ τῆς τούτου ἡγεμονίας, ὅτε ἡ γαμήλιος ἐτελεῖτο ἑστίασις* . . . durch eine Abtrennung hinter *ἐνειστήκει* in zwei Sätze zu zerlegen in der Weise, daß dann die kirchliche Feier der Hochzeit des Tzimiskes noch zum ersten Jahre seiner Regierung, und zwar in den November, gehört habe, während die eigentliche „Volksfeier", die man, die Hochzeit um Mitte November angenommen, während der anschließenden Fastenzeit nicht habe festlich begehen können, dann in der Tat in das zweite Jahr (Dezember) des Tzimiskes fiele; eine solche Auslegung ist in der Tat nicht möglich. Dagegen ist an den Ausführungen Lambins besonders auch der Hinweis auf Skylitzes nützlich, bei dem die Hochzeit unmittelbar vor der dort erst mit *δευτέρῳ ἔτει* eingeleiteten Erzählung von den Rüstungen zum großen Feldzuge erwähnt wird (siehe oben).

nicht aufkommen. Die Stelle bei Leon scheint mir nur nicht hinreichend einen Versuch zu begründen, zusammen mit Skyl. 372, 13 eine an sich recht unwahrscheinliche, in den Quellen sonst nicht zu belegende, vielmehr einer gewissen Anzahl von Quellenstellen widersprechende und komplizierte Theorie über die Zählung der Regierungsjahre darauf aufzubauen. Man wird vielmehr einfach zugeben müssen, daß Leon Diakonos hier einen Fehler gemacht hat. Dieser Fehler ist um so leichter erklärbar, als der Beginn des 2. Regierungsjahres des Tzimiskes (11. Dez.) im November 970 schon sehr nahe bevorstand und wohl eine Reihe der von Leon berichteten, mit der Hochzeit im Zusammenhang stehenden Festlichkeiten noch in dieses 2. Regierungsjahr hineingereicht haben werden. Wir wissen ferner durch den Aufsatz von M. Sjuzjumov, Über die Quellen des Leon Diakonos und des Skylitzes, Vizantijskoe Obozrěnie 2 (1916) 106—166, daß Leon Diakonos und Skylitzes eine gemeinsame Quelle gehabt und gerade für Buch VI bis IX, insbesondere für den Kampf mit Svjatoslav, stark übereinstimmend benutzt haben.[1]) An unserer Stelle ist nun ganz deutlich zu sehen, daß Leon 127 und Skylitzes 392, 17 ff. aus dieser gemeinsamen Quelle schöpfen, die auch das *δευτέρῳ ἔτει* enthalten haben muß: Skylitzes bringt es in richtiger Verwendung 392, 21, wo er von der Absicht des Kaisers spricht, im zweiten Jahre seiner Regierung gegen die Russen zu ziehen, nachdem er unmittelbar vorher über die Hochzeit berichtet hat. Es liegt sehr nahe anzunehmen, daß das Satz- und Gedankengerüste der gemeinsamen Quelle etwa so gelautet hat: „In der Absicht, im zweiten Jahre gegen die Russen zu ziehen, überhäufte der Kaiser die Soldaten und das Volk bei Gelegenheit seiner Heirat mit Theodora im November mit Festlichkeiten und Schauspielen", wobei Leon das *δευτέρῳ ἔτει* schon zur Hochzeit bezogen zu haben scheint.

So gelangen wir auf einem anderen, freilich langen und beschwerlichen Wege bezüglich des Datums des Beginnes des Russenfeldzuges: Frühjahr 971 zu voller Übereinstimmung mit A. Anders steht es nun mit seiner Theorie über die Dauer dieser Unternehmung bis z. J. 973 oder 974. Seine hauptsächlichsten Argumente sind folgende: 1) Der arabische christliche Schriftsteller Jahjah[2]) sagt, daß die Belagerung

[1]) Vgl. hauptsächlich S. 118, A. 1; 124; 133; 147. A. teilt La chronologie 342 diese Ansicht, ohne indessen anscheinend den Aufsatz Sjuzjumovs zu kennen. Durch die sehr bemerkenswerte und gründliche Untersuchung von S. sind die irreführenden Darlegungen von G. Wartenberg B. Z. 6 (1897) 285 ff. von Grund auf berichtigt.

[2]) Bis z. J. 971 Ausg. von J. Kratchovskij und A. Vasilev, Patrologia Orientalis XVIII, 5 (1924) (mit franz. Übers.), spätere Abschnitte in der älteren Ausgabe von V. R. Rozen, Imp. Vasilij Bolgarobojca, Petersburg 1883 (mit russ. Übers.).

von Dorostolon drei Jahre gedauert habe, das hieße also, von Frühjahr 971 an gerechnet, bis etwa April 974. 2) Leon Diakonos berichtet, daß Tzimiskes nach Beendigung des Russenfeldzuges einen einzigen Winter in Konstantinopel weilte, um dann im nächsten Jahre zu einem Zuge gegen die Araber aufzubrechen. A. glaubt, daß es sich dabei um den Araberzug des Jahres 974 handle, der Russenfeldzug also bis 973 gedauert haben müsse. 3) Skylitzes berichtet, daß Svjatoslav an einem 20. Juli seinen vorletzten und an einem Tage, an dem man das „Gedächtnis" des heiligen Theodoros Stratelates feierte, seinen letzten Durchbruchsversuch aus dem belagerten Dorostolon gemacht habe. Nun gebe es zwei Gedächtnistage dieses Heiligen, den einen am 8. Februar (Gedächtnis seines Martyriums) und den zweiten am 8. Juni (Gedächtnis der Übertragung seiner Gebeine), wobei sich A. für den 8. Juni entscheidet, was also frühestens der 8. Juni 972 gewesen sein könnte. 4) Leon Diakonos berichtet, daß der letzte Durchbruchsversuch des Svjatoslav an einem Freitag, den 24. Juli, stattgefunden habe. Dieses Datum trifft in der ganzen Dekade 970—980 nur für Freitag, den 24. Juli 974, zu.

Die Beweisführung A.s leidet zunächst an der großen Schwäche, daß ihre Argumente nicht zu einem einheitlichen Endpunkte des Russenkampfes führen, sondern jedes auf einen anderen: Jahjah auf ca. April 974, Leon Diakonos einerseits auf 973 (vor Winter), anderseits auf 24. Juli 974, Skylitzes auf 8. Juni 974. Nur eines aber kann richtig sein. Es leuchtet also von vornherein ein, daß irgendwo Fehler liegen müssen und daß es ohne Berichtigungen der Überlieferung nicht abgehen kann. Was zunächst die Angabe Jahjahs über die dreijährige Belagerung Dristras betrifft, so kann sie unmöglich richtig sein. Schon der erste Herausgeber Rozen hat angenommen, daß es sich um einen lapsus calami (vielleicht um einen bloßen Überlieferungsfehler?) statt „drei Monaten" handelt. Es ist mir nicht klar geworden, wie nach A. Chronol. 339 aus dem vorhergehenden Texte bei Jahjah hervorgehen soll, daß er wirklich drei Jahre meint. A. Chronol. 339 macht geltend, daß Jahjah mit der Erwähnung der Erhebung des Antonios zum Patriarchen von Kpel zum 5. Reg.-Jahre des Tzimiskes überspringe (also zum J. 975) und damit eben andeute, daß der Russenzug bis in diese Zeit gedauert habe. Richtig ist, daß Jahjah damit beginnt (ed. Kratch.-Vas. 832/3), die Ernennung eines Mönches Theodoros zum Patriarchen von Antiocheia im Zeitraum zwischen 14. Nov. 969 und 13. Nov. 970 als im 1. Reg.-Jahr des Tzimiskes erfolgt zu erzählen und dabei, wie naheliegt, dessen Tod nach einer Regierung von 6 Jahren, 4 Monaten und 5 Tagen erwähnt. Dann teilt er mit, daß Tzimiskes im 2. Reg.-

Jahr den Basileios zum Patr. von Kpel gemacht habe und daß dieser nach einer Regierung von 3 Jahren und 1 Monat ins Exil gegangen sei. An seine Stelle habe dann der Kaiser im 5. Jahre seiner Regierung den Antonios gesetzt, der 4 Jahre und 1 Monat regiert habe. Daran reiht sich dann ohne Andeutung einer Zeitrelation die summarische Erzählung des Russenfeldzugs. Es ist klar, daß Jahjah hier, mit dem J. 969 beginnend, aus ihm vorliegenden kirchlichen annalistischen Quellen die wichtigen Patriarchen vorträgt und damit sogar bis ins J. 978 vordringt, ohne mit diesem offenbaren Einschiebsel sagen zu wollen, daß die weitere, nun wieder auf die weltliche Geschichte zurückgreifende Erzählung chronologisch daran anschließe. Der Theorie, daß Jahjah den Russenzug bis zum J. 974 habe dauern lassen, stellt sich aber nun ein noch gewichtigeres Hindernis entgegen. Jahjah berichtet nämlich — und schon Rozen hat mit Nachdruck darauf hingewiesen — selbst, nach seiner kurzen Erzählung des Russenzuges, daß Tzimiskes schon im Sommer 972 wieder in Kleinasien gekämpft habe. A. sucht diesen natürlich entscheidenden Einwand in seinem Aufsatze „Die Zahl der Araberzüge" zu entkräften, indem er annimmt, Jahjah habe einen für das J. 974 bezeugten Araberzug des Kaisers gewissermaßen zerteilt und den einen Teil in das J. 972 verlegt, indem er die Unternehmungen eines Domestikos Mleh in diesem Jahre auf solche des früheren „Domestikos" Tzimiskes bezogen habe; denn keine sonstige Quelle berichte von einem persönlichen Zuge des Kaisers im J. 972. Nun ist es von vornherein unwahrscheinlich, daß Jahjah, der in den Dingen Syriens ganz vorzüglich unterrichtet ist, sich in so grober Weise getäuscht haben sollte.[1]) Weiterhin aber trifft die Behauptung, keine andere Quelle berichte über diesen Zug (Zahl der Araberz. 403) nicht zu. Wir haben vielmehr auch bei Leon Diakonos den klaren Bericht über alle drei Araberzüge: 972, 974 und 975. Über den Feldzug des J. 972 berichtet Leon im unmittelbaren Anschluß an den auf den Russenfeldzug folgenden Winter (S. 159, 8), indem er zu Beginn seines 10. Buches die Erzählung in gewohnter Weise mit *Θερείας δὲ ὥρας ἐνισταμένης* aufnimmt und die Ereignisse dann in ganz richtiger chronologischer Reihenfolge schildert.[2]) Es wird aus seinem Texte völlig klar, daß dieser Araberzug des Tzimiskes mit dem von Jahjah ebenfalls zum J. 972 berichteten identisch ist; das zeigen vor allem die genannten Örtlichkeiten (Meso-

[1]) In der Tat unterscheidet Jahjah ausdrücklich die Taten des Tzimiskes auf diesem Zuge von den nachfolgenden des Mleh. Vgl. auch G. Schlumberger, L'épopée byzantine 963—969, S. 261, Anm. (S. 228, A. 1 der Neuausgabe).

[2]) Ich habe auf diesen Tatbestand schon in meinen Kaiserregesten n. 746 aufmerksam gemacht, was A. entgangen ist.

potamien; Nisibis; Majafarkin), denn sie erscheinen als Kriegsschauplätze auch in den von Jahjah zum Sept.-Okt. 972 erzählten Ereignissen (ed. Rozen, Vasilij Bolgarobojca 184). Leon 163, 3 folgt dann die Nachricht, daß Tzimiskes mit reicher Beute aus Kleinasien nach Kpel zurückgekehrt sei; man darf annehmen, daß das der Gewohnheit entsprechend im Winter 972/3 der Fall war. Daran schließt sich mit τηνικαῦτα 163, 10 der Beginn der anscheinend langwierigen Verhandlungen, welche mit der Absetzung des Patr. Basileios und der Einsetzung des Patr. Antonios abschließen (nach der Angabe der Regierungszeit des Patr. Basileios bei Jahjah [832 Kratch.-Vas.] hatte dieser bis März 973 den Patr.-Thron innegehabt[1]), das Auftreten der siamesischen Zwillinge aus Kappadokien (165, 3) und dann im nächsten Frühjahr (αὖθις τοῦ ἦρος ἀναλάμψαντος: 165, 17), also 974, der zweite Araberzug des Tzimiskes, der wiederum leicht aus der Bezeichnung der eroberten Städte (Barsuya-Borzo und Beirut; Sept. 964 nach Jahjah ed. Rozen 86 f.) als identisch mit dem von Jahjah zum gleichen Jahre berichteten Zuge erkannt werden kann. Aus Leon 166, 21 und 168, 3 erfahren wir dann, daß Tzimiskes wieder in die Hauptstadt zurückgekehrt war, bevor er seine letzte Unternehmung gegen Tripolis begann, in deren Ansatz auf 975 auch nach Jahjah und Skylitzes ich mich mit A. in Übereinstimmung befinde (Zahl der Araberz. 401 und Anm. 3). Wie wir sehen, berichten zwei, wie man mit Recht annimmt, voneinander unabhängige Quellen, nämlich Jahjah und Leon, völlig übereinstimmend über 3 persönliche Araberzüge des Tzimiskes, insbesondere über einen solchen des J. 972. Damit erhält aber die These Anastasievičs von der fortdauernden Anwesenheit des Kaisers vor Dorostolon (Leon und Skylitzes erwähnen nichts von einer Unterbrechung, führen vielmehr die Erzählung so, daß die dauernde Anwesenheit des Kaisers vorausgesetzt werden muß) einen m. E. entscheidenden Stoß. Zu erwähnen ist noch, daß selbst bei der Annahme, der Beginn des 10. Buches: Θερείας δὲ ὥρας ἐνισταμένης beziehe sich auf das J. 974 (Zahl der

[1]) Die präzise Angabe des Jahjah a. a. O., daß Basileios 3 Jahre und 1 Monat regiert habe und ins Exil geschickt worden sei und daß des Basileios Nachfolger Antonios 4 Jahre und 1 Monat regiert habe, erweckt Vertrauen. Da die Erhebung des Basileios aus Leon Diak. 101 für den 13. Februar 970 feststeht (sein Vorgänger Polyeuktos war nach Leon Diak. 101, 10 μικρὰς ἡμέρας nach der von Jahjah auf 23. I. 970 datierten Erhebung des Theodoros zum Patr. von Antiocheia gestorben; vgl. auch Schlumberger a. a. O. 36 [32 der Neuausg.]), kommen wir für die Absetzung auf etwa März 973. Aber auch, wenn wir nach Zonaras 536, 9 4 Jahre Regierungszeit für ihn annehmen (— 974 Febr.), fällt das Ereignis bei Leon in völlig richtiger chronologischer Reihenfolge zwischen den Winter 972/3 (Leon 163, 3) und den Frühlingsbeginn 974 (Leon 165, 17).

Araberz. 402), die unlösliche Schwierigkeit bestünde, wie Tzimiskes zu Beginn des Sommers (also spätestens Mitte Juli) 974 zu einem Zuge nach Kleinasien aufgebrochen sein soll, nachdem er laut Zeugnisses des gleichen Schriftstellers erst am 24. Juli (nach Skylitzes angeblich am 8. Juni) die Entscheidungsschlacht gegen Svjatoslav an der Donau geschlagen und, wiederum nach dem Zeugnisse desselben Autors (159, 8), dazwischen noch unter großen Festlichkeiten in Kpel überwintert haben soll. Es ist vielmehr in der Tat so, daß der Russenzug im Frühjahr 971 begonnen und im Juli desselben Jahres abgeschlossen worden ist, wie Skylitzes, Leon und die Nestorchronik direkt, Jahjah zumindest indirekt bezeugen.[1]) Skylitzes berichtet über die kleinasiatischen Unternehmungen des Kaisers nur ganz summarisch, indem er nach der ausführlichen, sich über 21 Seiten des Bonner Corpus erstreckenden Schilderung des Russenzuges nur kurz einige innerpolitische Maßnahmen des Kaisers, die Einsetzung des Patr. Antonios, das Erscheinen des Kometen 975 und den letzten Araberzug des J. 975 mit der Episode des Parakoimomenos Basileios erwähnt, um dann seine Erzählung rasch mit dem Tode des Tzimiskes abzuschließen.

Wir kommen damit, weil mit den bisherigen Ausführungen das zweite schon widerlegt sein dürfte, zum dritten Argumente A.s: das Gedächtnis des heiligen Theodoros am Tage der Entscheidungsschlacht, der also frühestens der 8. Juni 972 sein konnte. Auf die allgemeinen Schwierigkeiten der Vereinbarung dieses Ansatzes mit den übrigen Quellen habe ich schon hingewiesen. Es ergibt sich hier aber auch noch die Unmöglichkeit, Skylitzes mit seinen eigenen Nachrichten in Einklang zu bringen. Das J. 972 ist ganz unmöglich, da feststeht, daß der Kaiser zu Sommerbeginn dieses Jahres nach Kleinasien zog (s. oben). Blieben also nur die J. 973 oder 974. Das russische Unternehmen hätte sich dann also über mehr als 2 oder 3 Jahre erstreckt, Dorostolon hätte dann, wie durch Skylitzes selbst (405, 15), Leon Diakonos (152, 11) und die Nestorchronik (Trautmann 50) übereinstimmend bezeugt ist und wie wohl auch A. annimmt, nicht vor Ende Juli 973 oder 974 kapituliert. Mithin müßten zwischen der von Skylitzes auf die μνήμη des Theodoros Stratelates datierten Schlacht (Skyl. 410, 1, besonders 411, 5) vom 8. Juni 973 oder 974 und den von ihm unmittelbar vorher erzählten und auf den 20. und 21. Juli datierten Ereignissen (405, 15 und 408, 1) mindestens $10^1/_2$ Monate liegen. Skylitzes hätte die Ereignisse dieser langen Zwischenzeit in den nur von S. 409, 14

[1]) Auch G. Lähr, Die Anfänge des russischen Reiches, Bln. 1930, kommt in seinen längeren Ausführungen S. 106—108, die A. unbekannt geblieben zu sein scheinen, zu diesem Ergebnis.

bis 410, 1 reichenden Abschnitt (bis zum Beginn des letzten Schlachtenabschnittes) zusammengedrängt — das ist bei seiner sonstigen Ausführlichkeit undenkbar. Der ganze Bericht zeigt vielmehr mit aller Deutlichkeit, daß es sich immer nur um Zwischenräume von Tagen handelt. Es ist ferner undenkbar, daß Svjatoslav, der schon die Schlacht vom 20. Juli (auch nach Skylitzes 407, 1 ff.) aus Mangel an Lebensmitteln und an Hoffnung auf Entsatz als Verzweiflungskampf antrat, noch mehr als $^3/_4$ Jahre nach dem zweiten Schlachtenabschnitte ausgehalten hätte. Es ist nur ein Zufall, daß Skylitzes hier den letzten Schlachtenabschnitt, der zu einer einzigen mehrtägigen Schlacht gehört, nicht durch eine Zeitbezeichnung wie *τῇ ἐπιούσῃ* oder ähnlich an das Vorausgehende anschließt. Hier aber hilft uns Leon Diakonos weiter, von dem wir schon gehört haben, daß er für den Russenzug des Tzimiskes, und zwar gerade für diese Kapitel, besonders starke wörtliche Übereinstimmungen mit Skylitzes zeigt, welche auf die gemeinsame Quelle, ein Kriegstagebuch, wie ich glauben möchte, zurückzuführen sind. Aus seiner Erzählung, welche die gleichen Erzählungselemente aufweist wie die des Skylitzes, sie aber anders gruppiert (vgl. die Übersicht bei Wartenberg, B. Z. 6 [1897] 314), wird ohne weiteres klar, daß die von Skylitzes 405, 3—411, 22 geschilderten Ereignisse als eine einheitliche, auch zeitlich zusammenhängende Schlachtenhandlung in mehreren Episoden verstanden werden müssen; so schließt bei Leon die Schlacht gerade mit der Episode ab, in welcher sich der Sturm erhebt (153, 20) und der heilige Theodor seine Hilfe leiht (153, 22), also mit der nach A. $1^1/_2$ Jahr zurückliegenden, und schon nach der darauffolgenden Nacht (155, 14) leitet Svjatoslav die Kapitulationsverhandlungen ein, die dann zu dem in der Nestorchronik mit Juli 971 datierten Vertrage führen. Es ergeben sich aber nach der Theorie von A. noch weitere Schwierigkeiten. Skylitzes selbst sagt 403, 15, daß Tzimiskes Dorostolon ganze 65 Tage belagert habe und dabei jeden Tag zu kämpfen hatte, Leon Diakonos betont, daß der ganze Feldzug nur 4 ganze (!) Monate gedauert habe (157, 21), und äußert seine Bewunderung, daß der Kaiser so Großes *ἐν εὐαριθμήτῳ καιρῷ παρὰ πᾶσαν ὑπόνοιαν* vollbracht habe (159, 2); nehmen wir hinzu, daß Jahjah ebenfalls von 3 Monaten gesprochen haben muß (vgl. oben) und daß nach der Nestorchronik die Kapitulation von Dorostolon im Juli 971 den Feldzug abschloß und Svjatoslav, der nach der Annahme A.s im Juli 973 oder 974 noch am Leben sein müßte, bereits im Laufe des J. 972 gestorben ist (Trautmann 51), so werden wir nicht mehr zweifeln können, daß der Russenfeldzug des Tzimiskes in der Tat in der Zeit kurz vor 16. April (Ostern; vgl. Leon 130, 23) begann und Ende Juli desselben Jahres endete. In die Zeit vom 13.—16. April

fällt dann die Einnahme von Preslav (Leon 134, 21; 138, 5; Skylitzes 397, 16, wo das richtige *ἀναστάσεως* statt des von Bekker aufgenommenen sinnlosen *Ἀναστασίας* in der Hs steht); nach wenigen Tagen Aufenthalt (am übernächsten Tage: Skyl. 397, 17) eilte (*ἔτο*) Tzimiskes vor Dorostolon (Leon 138, 16 und 19), das er nicht vor dem 23. April (Skyl. 400, 6), aber bald danach erreichte, so daß in der Tat die eigentliche Belagerung Dorostolons (ohne die Endkämpfe) 65 Tage (Skyl.), die gesamten Kampfhandlungen vor Dorostolon 3 Monate (Jahjah) und der ganze russische Feldzug einschließlich des Unternehmens gegen Preslav und der Rückkehr des Kaisers rund 4 Monate (Leon) gedauert haben können. — Wie ist aber dann die Bemerkung des Skylitzes zu erklären, die bei ihm zweite Episode der Entscheidungsschlacht vor Dorostolon habe am Tage des Gedächtnisses des heiligen Theodoros Stratelates sich abgespielt? Zunächst sei daran erinnert, daß nach dem Parallelbericht des Leon Diakonos, der das am Vorabend geschehene Wunder und die Hilfe des heiligen Theodor ebenfalls erwähnt, ohne indessen auf das damit zusammenfallende „Gedächtnis" des Heiligen hinzuweisen, die gemeinsame Quelle der beiden die nach Skylitzes am 20. Juli, nach Leon an einem Freitag, den 24. Juli eingeleitete Schlacht als ein zusammenhängendes Ganzes dargestellt gehabt haben muß, deren Verteilung auf verschiedene Tagesepisoden die beiden Geschichtsschreiber in verschiedener Weise vorgenommen haben. Nun fügt Skylitzes das Wunder des Heiligen am Schlusse des gesamten, bei ihm dreiteiligen Schlachtenberichtes (410, 20) mit dem allgemeinen *τότε* an und sagt, daß das Gedächtnis des Heiligen an dem Tage stattzufinden pflege, an dem „dieser Kampf sich abgespielt" habe (*τόνδε τὸν ἀγῶνα συνενεχθῆναι*); dies kann sich aber sehr wohl auf den ganzen Kampf und damit zeitlich auf den ersten Tag der Schlacht beziehen, an deren Vorabend (Leon 154, 9) der Kaiser in der Tat den Heiligen um den Schutz des Heeres angefleht hat. Es hindert also meines Erachtens nichts, für die „Feier des Gedächtnisses" den Vorabend des von Skylitzes als ersten Schlachtentag bezeichneten 20. Juli bzw. diesen Tag selbst anzunehmen. Nun wird in der koptischen Kirche am 20. Juli = 20 Epiph die *μνήμη* des heiligen Theodoros Stratelates, den die Ägypter als ihren Landsmann betrachten und hoch verehren, gefeiert (Nilles, Zeitschr. f. kathol. Theologie 4 (1880) 121 und Kalendarium II, 96 aus dem Triodium). Es ist dabei kaum auffällig, daß man, um das Wunder erstaunlicher zu machen, das Zusammentreffen des allgemeinen „Gedächtnisses" des Heiligen mit der dem Kaiser vor Schlachten überhaupt gewohnten Anrufung (Leon 154, 7) für die Legende eigens und vielleicht weit herbeigeholt hat; es ist aber auch gar nicht unwahrscheinlich, daß

auch die konstantinopolitanische Kirche den außerordentlich beliebten und gefeierten Heiligen im X. Jahrh. in der Tat an diesem Tage noch durch ein Gedächtnis feierte.

Es bleibt damit nur noch das vierte und letzte Argument A.s: daß Leon den Schlachtbeginn auf einen Freitag, den 24. Juli, verlegt und dieses Datum nur im J. 974 zutrifft. Wie wir schon gesehen haben, kommt das J. 974 als Jahr des Abschlusses des Russenzuges aus zahlreichen Gründen überhaupt nicht in Frage. Fährt doch Leon selbst mit Betonung der zeitlichen Aufeinanderfolge nach Abschluß des Russenzuges (Ende des 9. Buches) am Anfang des 10. Buches in ordentlicher chronologischer Reihenfolge mit den Ereignissen des J. 972, 973 und 974 fort (s. oben S. 285ff.) und läßt den Tzimiskes im Frühjahr des J. 974 (165, 17) zu einem Araberzug aufbrechen. Damit ist die Angabe des Leon über den 24. Juli als einfach falsch erwiesen. So zuverlässig die relative Chronologie bei Leon ist[1]), so wenig darf man

[1]) Dieses günstige Urteil habe ich entgegen Wartenberg B. Z. 6 (1897) 108 auch für die späteren Teile des Geschichtswerkes des Leon vor allem auch durch Heranziehung Jahjahs in eingehender Untersuchung gewonnen. Nicht nur hat Leon das chronologische Fortschreiten der Handlung, insbesondere den Jahreswechsel, in den weitaus meisten Fällen mit hinreichender Deutlichkeit gekennzeichnet, sondern er hat auch, von geringeren, durch den Wechsel des Schauplatzes oder durch ausdrücklich als solche bezeichnete Exkurse veranlaßten Abweichungen abgesehen, soviel ich sehe, nur einmal die Ordnung gröblich und zugleich irreführend durchbrochen. Es handelt sich dabei um folgendes: Leon erzählt S. 63, 5 nach einem in den Okt. 965 fallenden Ereignisse (vgl. Skyl. 363, 8) die Sendung des Kalokyros zu Svjatoslav, die Skyl. 372, 3 in die Zeit nach Juni 967 verlegt, ohne daß wir an der Richtigkeit dieser Angabe zu zweifeln berechtigt wären, und bringt damit im folgenden die auch von Skylitzes (ohne chronologischen Anhaltspunkt) an anderer Stelle (370) berichtete Geschichte in pragmatischen Zusammenhang, daß der Kaiser (während nach bewährtem Muster das byzantinische Geld zur Abwehr der nördlichen Feinde seine sichere Wirkung tat) im Zirkus ein Waffenspiel der Soldaten aufführen ließ, das die Zuschauer so sehr erschreckte, daß es zu Straßenkrawallen kam. S. 65, 15 wird dann gesagt, daß der Kaiser diese Vorgänge sich nicht besonders zu Herzen nahm, sondern daran ging, eine Flotte für Sizilien auszurüsten. Diese Pragmatik hat sich Leon völlig aus den Fingern gesogen; denn es steht aus orientalischen Quellen fest, daß die Flotte unter Manuel im Oktober 964 in Sizilien landete (Ibn-al-Atir und Chron. Cantabr. bei Amari, Bibl. arabosicula, Übers. [1880] 108—109 und 74). Daran schließt Leon 68, 1 die kurze Bemerkung, daß der Kaiser nun zu einem Feldzuge nach Syrien rüstete: es ist derjenige, dessen Erzählung Leon 70, 3 wieder aufnimmt und der wegen der berichteten Ereignisse mit Sicherheit mit dem nach Jahjah (ed. Krachovskij-Vasilev [1910] 803) im Juni 966 beginnenden Feldzug identifiziert werden kann; die dazwischen (S. 68 und 69) berichteten Naturereignisse gehören ebenfalls in das J. 964 (wie die Angabe: Eintritt der Sonne in das Zeichen des Krebses an einem Freitag: Leon 69, 4 beweist), in welches Leon fälschlich die Gesandtschaft des Kalokyros, die Aufstände in der Stadt und die

seinen absoluten, vielleicht nur durch die Überlieferung verunstalteten Angaben vertrauen. Leon gibt in seiner Geschichte im ganzen nur 5 kontrollierbare absolute Datierungen (d. h. Datierungen wenigstens mit Monats- und Indiktions- oder Weltjahr- oder Regierungsjahrangabe), nämlich S. 5, 23; S. 48, 5; S. 91, 7 = 93, 3; S. 127, 8; S. 178, 14, von denen bei dreien das Weltjahr falsch ist (5, 23; 48, 5; 178, 14), so daß wir uns also auch in unserem Falle über einen Fehler in den Zahlen nicht sehr wundern werden. Vielleicht hat Leon Diakonos zwei Daten vermengt, die er in seiner mit Skylitzes gemeinsamen Quelle vorgefunden hat: einer der Tage der Schlacht, vielleicht derjenige, den Leon an der betr. Stelle datiert und auf den er das Erscheinen des heiligen Theodor verlegt, wird nämlich in der Tat ein Freitag, nämlich der 21. Juli 971, gewesen sein. Das andere Datum (24. Juli) konnte sich in der gemeinsamen Quelle auf das Ende der Kampfhandlungen und den Abschluß des Kapitulationsvertrages bezogen haben. Falsch bleibt aber das Datum Leons jedenfalls und ist deshalb als Argument nur mit Einschränkung brauchbar.

Nur noch ein Wort über das von A. Chronol. Ang. des Skyl. 330f. vorgebrachte Argument, dem er gewiß selbst keinen allzugroßen Wert beimißt: es könnten, wenn man „Belagerung" (65 Tage) und „Mauerkampf" als zwei von Skylitzes getrennte Abschnitte annimmt, deren erster nach 65 Tagen abgeschlossen gewesen wäre, sich unmöglich die von Leon und Skylitzes dazwischen berichteten Ereignisse (Verschwörung und Verbannung des Kuropalates Leon, die Auffindung einer Inschrift in Kpel und der Mauerkampf) innerhalb der dann bis zum 20. oder 25. Juli verbleibenden etwa 14—20 Tage abgespielt haben. Es ist eine unbegründete Vermutung A.s, daß die beiden Autoren Leon und Skylitzes (bzw. ihre gemeinsame Quelle) durch Einschaltung der Erzählung der hauptstädtischen Ereignisse hätten andeuten wollen, daß diese sich nur in der zweiten Kampfperiode (also etwa zwischen Anfang Juli und 20. Juli) abgespielt hätten. Sie schalten vielmehr nach vielgeübter Gewohnheit der Chronisten an einer Stelle, wo die Handlungen eines Schauplatzes einen Wendepunkt aufweisen, die Ereignisse eines andern Schauplatzes ein und können damit zeitlich über den Ausgangspunkt jener nach vorwärts wie rückwärts hinausgreifen.[1])

sizilische Expedition verlegt zu haben scheint; denn das S. 68, 3 „κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον" (also 967, im Jahre der sizilischen Expedition) berichtete Erdbeben mit dem von Skylitzes 372 zum 2. IX. 967 berichteten zu identifizieren liegt kein Grund vor. Von 70, 3 (966) an erzählt Leon wieder ziemlich genau und lückenlos in chronologischer Reihenfolge bis 976.

[1]) Bei Leon 145, 9 wird die Erzählung vom Aufstande des Leon Kuropalates nach der Erwähnung der Ankunft der Schiffe vor Dorostolon eingeschaltet, die sehr bald nach der Ankunft des Kaisers vor der Stadt, also etwa Ende April,

Aber auch sonst könnten sich die Ereignisse sehr wohl innerhalb 20 Tagen abgespielt haben. Endlich muß gesagt werden, daß man von der Erzählungsweise des Skylitzes, von der A. nach Chronol. Angaben 332/3 den Eindruck hat, daß der Autor hier die Ereignisse durch längere Zeitabschnitte trennen will, eine genau gegenteilige Überzeugung gewinnen kann (vgl. *τῇ ἐπιούσῃ* 408, 1), insbesondere wenn man in der (ausführlicheren) Parallelquelle den häufigen Zeitintervallangaben Beachtung schenkt, welche bei der Erzählung des gesamten Russenfeldzuges gebraucht werden und stets nur von „in kurzer Zeit", „wenigen Tagen", „einem Tage", „einer Nacht" sprechen (Leon 131, 5; 132, 7; 133, 4; 134, 20; 138, 3; 138, 16; 141, 8; 142, 1; 143, 9; 143, 15; 144, 13; 148, 23; 149, 17; 150, 21; 152, 10; 155, 14). In solcher Weise kann unmöglich von einem Kampfe die Rede sein, welcher sich über mehr als zwei Jahre erstreckt, ohne daß irgendeinmal ein größerer Zeitzwischenraum auch nur angedeutet würde.

Man wird demnach den Beweis für erbracht halten dürfen, daß der Russenzug des Kaisers Johannes Tzimiskes nach dem in den wesentlichsten und weitaus zahlreichsten Elementen übereinstimmenden Zeugnisse der Quellen kurz vor Ostern 971 (also etwa am 10. April) begonnen und Ende Juli (nach dem 20.) 971 mit dem Kapitulationsvertrage des Svjatoslav seinen Abschluß gefunden hat.[1])

---

erfolgt sein dürfte. Dann bleiben jedenfalls mehr als $2^1/_2$ Monate Zeit für die Abwicklung dieser Episoden.

[1]) Der unmittelbare Anlaß für mich, die Frage so eingehend nachzuprüfen, war neben dem Interesse an der Richtigkeit der von A. aufgestellten Rechnung nach Regierungsjahren der von A. La chronol. 342 gegen mich erhobene Vorwurf, ich hätte mir B. Z. 29 (1929/30) 427 bei Besprechung seiner Arbeit im Sem. Kondak. „widersprochen, ohne es zu bemerken". Es handelt sich darum, daß ich im selben Hefte der B. Z., S. 442, es entgegen der Ansicht A.s für möglich erklärt habe, an dem freilich nur in zweifelhafter Überlieferung auf uns gekommenen Datum des Typikons für den Athos „972" festzuhalten, solange kein schlüssiger Beweis für ein anderes Datum erbracht werden könne. Ein solcher entscheidender Grund wäre es nun allerdings auch nicht, wenn Tzimiskes im J. 972 im Feldlager vor Dorostolon geweilt hätte. Denn wir wissen, daß die Kaiser ihre Kanzlei ins Feld mitnahmen (vgl. De caerim. 479, 6) und im Feldlager sogar regelrechte Chrysobulle ausstellten (vgl. meine Regesten S. X, Anm. 1). So konnte auch das Typikon dort unterzeichnet sein, oder es konnte endlich die kaiserliche Unterschrift gelegentlich einer von den Quellen zwar nicht erwähnten, angesichts der Gewohnheit des Kaisers bei den Araberzügen aber sicher anzunehmenden Unterbrechung des Lagerlebens durch einen vorübergehenden Aufenthalt in Kpel seine Unterschrift erhalten haben. Von einem Widerspruch kann also kaum die Rede sein. Die Untersuchung hat aber nun erwiesen, daß der Kaiser in der Tat bis Anfang Sommer des J. 972 in Kpel geweilt und, wenn unsere Überlieferung richtig ist, in dieser Zeit das Typikon des Athos unterzeichnet hat.

LÖHNE UND PREISE IN BYZANZ

G. OSTROGORSKY / BRESLAU

Die Quellen, in denen sich Angaben über die in Byzanz gezahlten Preise und Löhne finden, lassen sich in vier Gruppen einteilen:

1. Die Geschichtswerke und Chroniken, die schon Andreades in bezug auf die Preisangaben untersucht hat.[1]) Auf die Untersuchungen von Andreades wird im folgenden häufig zurückzugreifen sein; wenn seine Ergebnisse und zum Teil auch seine Interpretationen der einzelnen Quellenzeugnisse sich als revisionsbedürftig erweisen, so soll damit das große Verdienst des griechischen Forschers nicht geschmälert werden, der als erster die Preisangaben der byzantinischen Quellen systematisch zu ordnen und sich ein Urteil über die Kaufkraft des byzantinischen Geldes zu bilden versuchte und der eine Quellengruppe, nämlich die Geschichtswerke, nahezu vollständig herangezogen hat. Allerdings ergeben die Geschichtswerke für unser Problem nicht viel, denn bekanntlich pflegen mittelalterliche Geschichtschreiber sich mit wirtschaftlichen Dingen sehr selten und nur bei Eintreten außergewöhnlicher Umstände zu befassen, wie etwa bei Hungersnöten oder besonders drückenden Regierungsmaßnahmen. Über den normalen Wirtschaftsverlauf, über die normalen Preise müssen wir andere Quellen befragen.

2. Die Heiligenleben, über die eine sehr wertvolle, aber von der Forschung seltsamerweise fast gänzlich übersehene Arbeit von Rudakov vorliegt.[2]) Die nachstehend verwerteten Zeugnisse der hagiographischen Literatur verdanke ich insgesamt dem Leidfaden von Rudakov, der die Heiligenviten vollständig durchgearbeitet und aus ihnen die für die byzantinische Kulturgeschichte wesentlichsten Daten ausgezogen hat. Freilich stellt die Arbeit Rudakovs vor allem eine Materialsammlung dar; die in ihr zerstreuten Angaben mußten nach einer quellenmäßigen Nachprüfung erst systematisch geordnet werden.

3. Die Papyri, deren Angaben über Löhne und Preise Segrè zusammengestellt hat.[3]) Aus der verdienstvollen Untersuchung von Segrè

[1]) De la monnaie et de la puissance d'achat des métaux précieux dans l'Empire byzantin, Byzantion 1 (1924) 75 ff. Vgl. auch *Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς δημοσίας οἰκονομίας* (Athen 1918) 401 ff.

[2]) Očerki vizantijskoj kul'tury po dannym grečeskoj agiografii, Moskau 1917.

[3]) Circolazione monetaria e prezzi nel mondo antico ed in particolare in Egitto, Rassegna Numismatica 13 (1922).

werden im folgenden die auf die byzantinische Zeit bezüglichen, d. i. in die Zeit nach der konstantinischen Münzreform fallenden und in byzantinischen Geldeinheiten ausgedrückten Angaben übernommen. Zweifellos ließen sich die bei Segrè zitierten Angaben nicht unbeträchtlich vermehren, doch abgesehen von einigen gelegentlichen Ergänzungen beschränke ich mich an dieser Stelle auf das von Segrè beigebrachte Material, dessen Angaben allerdings mehrfach zu berichtigen sein werden.

4. Die sonstigen Urkunden, die für die spätbyzantinische Zeit ebenso wichtig sind wie die Papyri für die frühbyzantinische, die man aber im Hinblick auf die Preisangaben noch nie systematisch erforscht hat.[1])

Selbstverständlich gebe ich mich nicht der Hoffnung hin, das Quellenmaterial auch nur annähernd vollständig ausgeschöpft zu haben. Die nachstehende Sammlung von Quellenzeugnissen über Löhne und Preise soll nur ein erster Versuch sein, aus den verschiedenen Quellengattungen die zweckdienlichen Angaben zusammenzustellen — ein Versuch, der die Fachgenossen dazu anregen möge, weitere Ergänzungen zu bringen. Vielleicht werden wir dann mit der Zeit auch dazu kommen, klare Vorstellungen über die Kaufkraft des byzantinischen Geldes zu gewinnen. Die mir heute bekannten Daten reichen hierzu, wie vorweg bemerkt sei, nicht aus; jedenfalls scheinen aber bereits diese Daten zu zeigen, daß die Kaufkraft des byzantinischen Geldes zu verschiedenen Zeiten eine sehr verschiedene war und daß sie wenigstens in der mittel- und spätbyzantinischen Epoche die Kaufkraft des Geldes von 1914 keineswegs um das Fünffache übertraf, wie das bisher meist angenommen wurde.[2])

[1]) Die Bodenpreise hat Dölger, Beiträge zur Gesch. der byzant. Finanzverw. (1927) 55 f., Anm. 4, kurz untersucht. Eine allgemeine Untersuchung des Materials von Miklosich et Müller, Acta et diplomata IV mit starker Berücksichtigung der in diesem Urkundenbande vorkommenden Preisangaben lieferte Vasiljevskij, Žurn. Min. Nar. Prosv. 210 (1880) 98 ff. 355 ff.

[2]) Die These von der fünffachen Kaufkraft des byzantinischen Geldes, die zuerst Paparregopulos, *Ἱστορία τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους* IV 47 ff. aufgestellt hat, wurde schon von Vasiljevskij, a. a. O. 387 f., Anm. mit guten Gründen als verfehlt zurückgewiesen. Leider fanden aber die diesbezüglichen Bemerkungen Vasiljevskijs, ebenso übrigens wie seine ebenda geäußerten Bedenken gegen die übertriebenen Vorstellungen von der Höhe des byzantinischen Budgets, bei der späteren Forschung keine Beachtung. Für die Auffassung von Paparregopulos hat sich namentlich Andreades, Finanz-Archiv 26, 2 (1909) 1 f. und Revue des études grecques 34 (1921) 20 ff., und zwar mit fast allgemeiner Zustimmung (vgl. jedoch den Widerspruch von E. Stein, B. Z. 24 [1924] 378, Anm. 1), eingesetzt und sie insbesondere Byzantion 1 (1924) 75 ff. eingehend zu begründen versucht, indem er einige byzantinische Preisangaben mit den Preisen von 1914 verglich. Doch teilte Andreades mir mit, daß er in der neuen Auflage seiner griechischen Finanzgeschichte an der

Wir werden aber zunächst ganz darauf verzichten müssen mit Indexzahlen, von welcher Höhe auch immer, zu operieren und von weitergehenden allgemeinen Schlußfolgerungen absehen.[1])

1. ARBEITSLÖHNE

Über die Löhne der byzantinischen Arbeiter und Handwerker unterrichten uns die Papyri und die Heiligenviten. Nach P. Lond. IV 1433 von 706/7 erhielt ein Arbeiter (ἐργαστής) im Jahr $6\frac{1}{2}$ Nomismata, ein anderer — bei Segrè nicht angeführter — für Bauarbeiten im Monat $\frac{5}{6}$ Nom., ein Schreiber (λογογράφος) im Jahre 6 Nom., zwei Schmiede (σιδηρεῖς) erhielten in drei Monaten zusammen $4\frac{1}{2}$ Nom., also jeder von ihnen monatlich $\frac{3}{4}$ Nom.[2]) Besonders wenig bekam in demselben Papyrus ein ἀρχισταβλίτης: nur 2 Nom. in 12 Monaten, wahrscheinlich aber — wie möglicherweise auch alle Vorangehenden — dazu noch Verpflegung. In P. Lond. IV 1410 vom J. 709 verdienen dagegen zwei Schiffszimmerleute (ναυπηγοί) je 2 Nom. monatlich, in 3 Monaten beide zusammen 12 Nom. Ein Tischler (τέκτων), der ebenfalls 3 Monate angestellt war, erhält ebenda $1\frac{1}{3}$ Nom. monatlich, 4 Nom. für seine ganze Arbeitszeit, ein Kalfaterer (καλαφάτης) monatlich $1\frac{1}{2}$ Nom., für 3 Mo-

These der fünffachen Kaufkraft des byzantinischen Geldes nicht mehr festzuhalten gedenkt. Insofern ist eine Auseinandersetzung mit den Einzelheiten dieser Theorie nicht mehr notwendig. Da es indessen nicht genügt, die Relation von 1 : 5 als unbegründbar aufzugeben, sondern zwecks Vermittlung richtiger Vorstellungen die Einsicht gewonnen werden muß, daß die Kaufkraft des byzantinischen Geldes hinter den bisherigen Schätzungen in Wirklichkeit sehr stark zurückblieb, so werden wir, um das zu zeigen, auf das Problem der Kaufkraft hier und da doch eingehen müssen.

[1]) Zu großem Dank fühle ich mich Ernst Stein verpflichtet, der mir namentlich für die Verhältnisse der frühbyzantinischen Zeit viele wertvolle Hinweise und Anregungen zukommen ließ.

[2]) Die byzantinische Goldmünze, das νόμισμα (solidus, ὑπέρπυρον), wiegt nominal 4,48 g (vgl. Naville, Revue suisse de num. XXII, S. 45 ff. 257 ff.); der Metallwert eines Nomisma entspricht somit — vom Zwanzigfrancsstück aus berechnet — 15,43 Goldfrancs. Wohl seit dem VII. Jahrh. gelten folgende Gleichungen:

1 Pfund Goldes = 72 Nomismata = 1110,96 frcs.
1 Nomisma = 12 Miliaresia = 24 Keratia = 15,43 frcs.
1 Miliaresion = 2 Keratia = 24 Folleis = 1,29 frcs.
1 Keration = 12 Folleis = 0,64 frcs.
1 Follis = 0,05 frcs. (genauer 5,33 centimes).

Dagegen gingen Ende des IV. Jahrh. auf das Nomisma nur 250 Folleis (Cod. Theod. XI 21, 2), im J. 445 nur 225—218,25 (= 7200—7000 Nummi nach Nov. Valent. XVI 1), im VI. Jahrh. anfangs 210 und dann nach Wunsch Justinians nur 180 Folleis (Prokop., Anekd. XXV 12). Vgl. vor allem Seeck, Ztschr. f. Num. 17 (1890) 71 ff.; E. Stein, Gesch. d. spätröm. Reiches I (1928) 178 und Studien zur Gesch. d. byzant. Reiches (1919) 78.

nate $4\frac{1}{2}$ Nom.[1]) Schließlich sei noch darauf hingewiesen, daß Stud. Pal. VIII 970 vom J. 576[2]) ein Notar für 6 Monate ein Honorar von 20 Nom. weniger 100 Keratia erhält (nicht für ein ganzes Jahr, wie Segrè 121 angibt, aber auch nicht volle 20 solidi, wie es Führer P.E.R. Nr. 408 heißt), d. i. monatlich 2 Nom. und $15\frac{1}{3}$ Keratia.[3])

Für die Entlohnung in Naturalien bietet P. Lips. 97 vom J. 338 besonders reiches Material. Angeführt wird hier eine lange Reihe von Landarbeitern, Hirten, Kamel- und Eseltreibern, die monatlich 2 bis 6 Artaben Weizen erhalten. Ungefähr in derselben Höhe bewegen sich auch die sonstigen Naturallöhne, die Segrè 120/23 aus den Papyri des IV.—VIII. Jahrh. zitiert und die sich z. T. aus mehreren Warengattungen zusammensetzen. Besondere Beachtung verdienen jene Zeugnisse, in welchen die Arbeiter teils in Naturalien, teils in Geld entlohnt werden. P. Straßb. 40 vom J. 569 erhält ein *παῖς κατάδουλος* „jährlich 10 Artaben Weizen, gemessen mit dem öffentlichen(?) Maße kleiner Form, an Kleidergeld einen Goldsolidus weniger 5 Keratien, ferner 4 Artaben Gerste, gemessen mit demselben Maße, 12 Xestai Öl und 24 Knidien Wein, alles das jährlich. Dazu kommen die üblichen Gaben,

[1]) In allen drei Fällen, die P. Lond. IV 1410 bietet, faßt Segrè, a. a. O. 123, den Monatsgehalt fälschlich als den Lohn für die gesamte Arbeitszeit von 3 Monaten auf und berechnet im Widerspruch zu den eindeutigen Angaben der Quelle den Monatslohn der *ναυπηγοί* auf je $\frac{3}{4}$ Nom., den des *τέκτων* auf $\frac{16}{36}$ Nom. und den des *καλαφάτης* auf $\frac{1}{2}$ Nom.

[2]) Stud. Pal. VIII 970 ist saec. V in saec. VI zu berichtigen nach Wessely, Führer P.E.R. Nr. 408, wo dieser Papyrus in die Zeit Justins II. verwiesen wird und danach auf das J. 576 (IX. Indiktion) zu datieren ist.

[3]) Iust. edict. 11 handelt vom ägyptischen Nomisma zu $\frac{1}{81}$ Pfund Goldes und in den Papyri finden sich zahlreiche Zeugnisse dafür, daß in Ägypten insbesondere seit dem VI. Jahrh. neben dem vollwertigen Nomisma von 24 Keratia auch Goldmünzen geringeren Wertes zirkulierten. Die von Kubitschek, Num. Ztschr. 1897, S. 167 ff. zusammengestellte Liste bietet zahlreiche Zeugnisse für ägyptische Nomismata, die einen Wert von 22 und bis zu 16 Keratia aufweisen, d. h. mit einem Disagio von 2 bis 8 Karaten behaftet sind. Eine große Anzahl von ähnlichen Zeugnissen enthalten auch Pal. Stud. III und VIII, sie sind zusammengestellt im Register zu Bd. VIII, S. 273 f. Zu diesen Angaben kommen noch hinzu die gleich anzuführenden P. Straßb. 40 (Disagio von 5 Karaten) und Wessely, XVI. Jahresb. des Staatsgymn. zu Hernals 1890 (Disagio von 1 Karat), ferner P. Cairo, Cat. II 67156 (Disagio von 6 Karaten) und eine ganze Reihe von Beispielen P. Cairo 67138, wo das Disagio zwischen 2 und $4\frac{1}{2}$, und P. Cairo 67139, wo das Disagio zwischen 1 und 4 Karaten schwankt. Vgl. Ch. Diehl, Revue des études grecques 32 (1919) 158 ff.; Rouillard, L'admin. civile de l'Égypte byzantine[2] (1928) 102 f.; P. München, S. 36—38; Wessely, Führer P.E.R. zu Nr. 465. — Daß ähnliche Erscheinungen auch in anderen Gebieten auftraten, bezeugt Gregor d. Gr., der Reg. I 42, p. 62 vom mißbräuchlichen Solidus zu $73\frac{1}{2}$ Stück auf das Goldpfund handelt (ebenda p. 62 und 64 ist auch von mißbräuchlichen Maßen und Gewichten die Rede).

die kleinen ..., die Festtagsspenden und die Spenden zu Erntefesten, ferner alle die Gaben, welche dem Hausgenossen bewilligt werden" (Übersetzung des Herausgebers, S. 141). Nach Wessely, XVI. Jahresb. des Staatsgym. zu Hernals 1890, S. 13 (zitiert von Preisigke zu P. Straßb. 40, S. 138) empfängt ein anderer Dienstbote im Jahr 9 Artaben Weizen, 1 *νόμισμα ἀριθμιον*, enthaltend 23 Keratia, und Spenden zu Feiertagen. Die von Segrè versuchte Umrechnung dieser Einnahmen in Geld kann natürlich nur eine sehr bedingte Richtigkeit haben, da vor allem die Höhe der verschiedenen Spenden und Gaben nicht zu erfassen ist, und es möchte scheinen, daß Segrè zu niedrig greift, wenn er die Entlohnung des zuletzt angeführten Papyrus auf $^1/_6$ Nom., die des P. Straßb. 40 auf ca. $^1/_4$—$^1/_3$ Nom. monatlich berechnet, obwohl so niedrige Löhne — wie etwa aus P. Lips. 97 ersichtlich ist — an sich durchaus möglich waren. Auch nach dem Preisedikt Diokletians hatten solche Landarbeiter, wie sie P. Lips. 97 anführt, knapp die Hälfte des Lohnes jener Handwerker zu erhalten, die in P. Lond. IV 1410 und z. T. auch in P. Lond. IV 1433 erscheinen. Ferner ist zu beachten, daß es in allen zuletzt angeführten Fällen sich um Hörige handelt, die auf Grund der *παραμονή* ihre Arbeit leisten. Der Unterschied der Lohnhöhen in P. Lond. IV 1433 einerseits und P. Lond. IV 1410 andererseits wird vielleicht auch durch die Annahme zu erklären sein, daß die in P. Lond. IV 1433 erwähnten Arbeiter und Handwerker Hörige waren und wahrscheinlich auch vom Arbeitgeber verpflegt wurden. Freie, und zwar qualifizierte Arbeiter und Handwerker scheinen in frühbyzantinischer Zeit zwischen einem und zwei Nomismata monatlich erhalten zu haben. Freilich beruht diese Annahme auf nur wenigen Angaben, doch wird sie durch die Zeugnisse der hagiographischen Literatur bestätigt, nach denen einfache Tagelöhner ein Keration täglich und folglich etwa ein Nomisma monatlich verdienten.[1])

Die aus der Feder des Leontios von Neapolis stammende berühmte Vita des hl. Johannes des Barmherzigen erzählt von einem Mönch Vitalis, der als Tagelöhner in Alexandreia 1 Keration täglich bekommt.[2]) Unter den erbaulichen Geschichten des Abtes Daniel aus dem Ende des VI. Jahrh. findet sich die Erzählung von einem legendären Heiligen namens Eulogios, der als Steinhauer in Ägypten ebenfalls 1 Keration

[1]) Nach Zach. Rhet. VII 6, S. 117 Ahrens und Krüger wurden unter Anastasios I. bei Errichtung der Grenzstadt Dara, die rasch durchgeführt werden sollte, außergewöhnlich hohe Arbeitslöhne gezahlt, so daß „viele reich und überreich" wurden; es erhielten nämlich einfache Tagelöhner 4 Keratia und diejenigen, die einen Esel bei sich hatten, 8 Keratia am Tage.

[2]) H. Gelzer, Leontios' von Neapolis Leben des hl. Johannes des Barmherzigen [Samml. ausgew. kirchen- und dogmengesch. Quellenschr. 5.] (1893), S. 70.

täglich erhält.[1]) Der Abbas Lukios verdiente aber durch Flechten von Körben durchschnittlich 16 *νουμμία* am Tag[2]), wobei wir unter *νουμμία* hier Folleis zu verstehen haben[3]); somit hat dieser beträchtlich mehr eingenommen als die beiden Vorangehenden, denn Lukios lebte spätestens im VI. Jahrh.[4]) und damals waren 16 Folleis etwa 2 Keratia wert (s. o. S. 295, Anm. 2). Der hl. Auxentios, der im V. Jahrh. lebte und dessen Vita von einem Zeitgenossen stammt[5]), arbeitete in einer Werkstätte von Konstantinopel für 3 Folleis Tageslohn nebst freier Kost und Wohnung.[6]) Dies galt jedoch, wie aus der diesbezüglichen Erzählung ersichtlich ist, als ganz besonders wenig, und auch die oben angeführten Berichte über Vitalis und Eulogios haben zweifellos die Absicht, niedrige Löhne zu nennen. Indessen wird man aus der Übereinstimmung dieser Berichte wie auch aus ihrem Vergleich mit den papyrologischen Zeugnissen schließen dürfen, daß der Tageslohn von 1 Keration für einen einfachen Arbeiter in der frühbyzantinischen Zeit durchaus nicht unnormal war. Dagegen soll der hl. Paulos, der zwar kein Gewerbe verstand, aber Priester war, in Edessa — vor der arabischen Eroberung — 100 Folleis täglich verdient und dazu noch etwas Brot bekommen haben.[7])

Es ist interessant, daß selbst Bettler mitunter mehr einnahmen als die oben erwähnten armen Tagelöhner. Der „hl. Narr" Markos, wiederum ein Held der Geschichten des Abtes Daniel, erhält in Alexandreia durch Almosen 100 Folleis im Tage.[8]) Freilich war Markos durch seine Narrheiten bei der Bevölkerung der ganzen Stadt bekannt und besonders beliebt. Nach der Vita Andreae[9]), die anscheinend aus dem X. Jahrh. stammt[10]), rechneten die Bettler, und zwar wenn sie an guten Plätzen standen, an die sie den hl. Andreas gar nicht heranließen, mit einer Tageseinnahme von 20 bis 30 *λεπτά* (unter den *λεπτά* haben wir

[1]) Clugnet, Vie et récits de l'abbé Daniel, Revue de l'Orient Chrétien 5 (1900) 256, 14.

[2]) Migne P. G. 65, 253 C.

[3]) Vgl. Clugnet, Revue de l'Orient Chrétien 5 (1900) 60, 15: *ἐκατέλυεν ἑκατὸν φόλλεις τῆς ἡμέρας . . . ἐκ δὲ τῶν ἑκατὸν νουμμίων ἠγόραζεν ἑαυτῷ ἀννόναν δέκα νουμμίων.* Eine Gleichsetzung von *ὀβολοί* und *φόλλεις* findet sich bei Prokop., Anekd. XXV 12 und im *ἐπαρχικῶν βιβλίον* III 3. Vgl. Kubitschek, Num. Ztschr. 1911, S. 186.

[4]) Über die Apophthegmata patrum, in denen die Geschichte des Lukios steht, s. Rudakov, a. a. O. 18 f.

[5]) Rudakov, a. a. O. 226. [6]) Migne P. G. 114, 1384 A.

[7]) Vita Pauli et Johannis, ed. Papadopulos-Kerameus, *Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας* V, p. 370, 15.

[8]) Clugnet, Revue de l'Orient Chrétien 5 (1900) 60, 15. Vgl. oben Anm. 3, wo die Stelle zitiert ist.

[9]) Migne P. G. 111, 656 A. [10]) Rudakov, a. a. O. 228.

wohl auch nichts anderes als φόλλεις zu verstehen, da in der mittelbyzantinischen Zeit der Follis praktisch die kleinste Geldeinheit ist).

Aus denselben Heiligenleben erfahren wir auch über die tägliche Nahrung der ärmsten byzantinischen Bevölkerung. In der soeben zitierten Vita Andreae kauft sich ein Mann auf dem Markt für einen Follis Gemüse (λάχανα) und für ebenso viel einen warmen Imbiß (θέρμια).[1]) Der hl. Eulogios begnügt sich sogar ausschließlich mit den θέρμια, die er ebenfalls für einen Follis sich nach der Arbeit kauft. Doch handelt es sich in dem ersten Fall um einen leichtsinnigen Gesellen, der mit der Nahrung kargte, um sein Geld zu versaufen, und sich dafür eine Rüge des hl. Andreas zuzog; in dem zweiten Fall aber um die Enthaltsamkeit eines — legendären — Heiligen, der von dem Keration, das er täglich verdiente, nur einen Follis für seinen eigenen Bedarf verbrauchte, das übrige Geld aber einer Dirne auf dem Markte zu geben pflegte, um sie von der πορνεία abzuhalten. Normalerweise scheint die ärmste Bevölkerung der frühbyzantinischen Zeit für Nahrung täglich 10—15 Folleis pro Person ausgegeben zu haben. Der hl. Narr Markos verteilte zwar den größten Teil der gesammelten Almosen an andere, behielt aber doch 10 Folleis für seine eigene Nahrung. Der Abbas Lukios, der 16 Folleis verdiente, vergab davon 2 und verbrauchte das übrige für das Essen.

Die angeführten Angaben der Heiligenviten sind deshalb besonders wertvoll, weil sie in sämtlichen Fällen klar erkennen lassen, ob die betreffenden Tagelöhner von dem Arbeitgeber verpflegt wurden und in welchem Verhältnis sie zu diesem standen, während die papyrologischen Zeugnisse in vielen Fällen Zweifel darüber zulassen: offensichtlich waren alle Arbeiter der soeben zitierten Viten Freie; Kost und Wohnung erhielt zwar der hl. Auxentios mit seinem Tageslohn von 3 Folleis, aber weder der Mönch Vitalis, noch der legendäre hl. Eulogios, noch der Abbas Lukios, von denen die beiden ersteren je 1 Keration verdienten, der letztere 16 Folleis täglich einnahm.

Daß die Arbeitslöhne sehr niedrig waren, zeigen übereinstimmend wie die hagiographischen so auch die papyrologischen Daten. Daraus darf man aber natürlich keine Rückschlüsse auf die Höhe der Kaufkraft des byzantinischen Geldes ziehen und diese Daten nicht mit den modernen Arbeitslöhnen konfrontieren — ebensowenig wie man die Lebensverhältnisse der byzantinischen und der modernen europäischen Volksmassen vergleichen kann. Den erbärmlichen Löhnen entsprachen die erbärmlichsten Lebensverhältnisse. Die lebenswahren Erzählungen der

[1]) Migne P. G. 111, 656 C.

hagiographischen Literatur bieten erschreckende Bilder von der furchtbaren Not der ärmeren Bevölkerungsschichten in Byzanz: ungenügende, schlechte Nahrung; enge, schmutzige, übelriechende Behausungen; mancher war auch ganz obdachlos und übernachtete in einem Portikus oder unter freiem Himmel.[1]) Nicht von der Höhe der Kaufkraft des byzantinischen Geldes, sondern nur von der Geringfügigkeit des Reallohnes der byzantinischen Arbeiter zeugen die oben angeführten Zahlen; man braucht nur an die Höhe der Vergütung in Naturalien zu denken und an die Tatsache zu erinnern, daß Landarbeiter mit 2—6 Artaben Weizen (über deren Wert s. u. S. 319 f.) entlohnt wurden. Die Lebenshaltung der byzantinischen Volksmassen war eben sehr niedrig, ihre Not ungeheuer.

Ein wichtiger Grund dafür lag in der Konkurrenz der Sklavenarbeit. Cod. Iust. VI 1, 4 vom J. 317 wird die aestimatio eines Sklaven mehrfach auf 20 Nomismata angesetzt. Nach Cod. Iust. VI 43, 3 vom J. 531 kosten Sklaven beider Geschlechter im Alter von weniger als 10 Jahren höchstens 10, über 10 Jahre alte einfache Sklaven (sine arte) 20, die eines Handwerks kundigen (artifices) bis 30, Notare 50, Ärzte oder Hebammen 60 Nom.[2]) Mit diesen Angaben stehen im besten Einklang das Zeugnis eines Papyrus (B.G.U. I 316), nach welchem in Askalon im J. 359 für einen 14jährigen Sklaven 18 Nom. bezahlt werden, und das der Vita des hl. Johannes des Barmherzigen aus dem Anfang des VII. Jahrh., in welcher ein Goldschmied in Jerusalem sich einen erwachsenen geschulten Sklaven für 30 Nom. kauft.[3]) Selbst die niedrigen

[1]) Rudakov, a. a. O. 116 ff.

[2]) Ebenda werden Eunuchen unter 10 Jahren bis 30, erwachsene Eunuchen sine arte bis 50 und die artifices bis 70 Nom. geschätzt. Um 200 kostet nach Dig. IV 4, 31 ein Sklave 20 aurei neronischer Währung, was an Metallwert 32 Nom. konstantinischer Währung entspricht. Vgl. auch Dig. XL 4, 47 und dazu Kubitschek, Num. Ztschr. 1909, S. 59.

[3]) Gelzer, a. a. O. 44. — Aus den Sklavenpreisen, die in den russisch-byzantinischen Handelsverträgen von 911 und 944 ausgemacht werden und vor allem für Gefangene gelten, darf man schon wegen des starken Unterschiedes zwischen den Sätzen dieser beiden Verträge keinen Schluß auf die Sklavenpreise des damaligen byzantinischen Binnenmarktes ziehen. Der Vertrag von 911 setzt für die nach Byzanz zu importierenden Sklaven, ob Russen oder gefangene „Christen", ganz allgemein den Preis von 20 Nom. fest (Povest' vremennych let 38, 10 ff. Šachmatov). Nach dem — für die Russen weniger günstigen — Vertrag von 944 erhalten aber russische Kaufleute, die byzantinische Gefangene herbringen, für Jugendliche beider Geschlechter je 10, für Leute mittleren Alters je 8, für Greise und Kinder je 5 Nom. Ferner dürfen die Russen nach demselben Vertrag ihre in Gefangenschaft geratenen Landsleute, die in Byzanz als Sklaven dienen, für 10 Nom. loskaufen; dieser Satz gilt aber eben lediglich für Gefangene, während die von Byzantinern käuflich erworbenen russischen Sklaven nur gegen Erstattung des jeweiligen Kaufpreises auf freien Fuß gesetzt werden sollen (ib. 56, 11 ff.).

Löhne, die wir kennen gelernt haben, ergaben somit in wenigen Jahren die Summe, für die man sich einen Sklaven kaufen konnte. Unter diesen Umständen konnten die Arbeitslöhne nicht höher sein als sie waren: das Vorhandensein von Sklavenhänden auf dem Arbeitsmarkt drückte auf die Löhne und somit auch auf die Lebenshaltung der freien Arbeiter.

2. BEAMTEN- UND OFFIZIERSGEHÄLTER

In der Lebenshaltung der einzelnen sozialen Schichten des byzantinischen Volkes bestanden die stärksten Unterschiede. Wir wissen, welche enormen Reichtümer im byzantinischen Reich mitunter auch in privater Hand vereinigt wurden; wir sind über die Gehälter der höheren Beamten und Offiziere des byzantinischen Staates unterrichtet, und es wird nützlich sein, die diesbezüglichen Zahlen sich in unserem Zusammenhang einmal zu vergegenwärtigen.

Nach dem Statut der von Justinian im J. 534 geschaffenen neuen Präfektur per Africam bezieht der Präfekt das ungeheure Jahresgehalt von 100 Pfund Goldes (nach dem reinen Metallwert: 111096 Goldfrancs), die beiden Consiliarii erhalten jährlich je 10, die beiden Cancellarii je $3\frac{1}{2}$ Pfund Goldes, von den eigentlichen Offizialen 4 Beamte je 38, 12 je 23, 17 je 16, 15 je 14, 52 je $11\frac{1}{2}$ und 296 je 9 Nom.[1]) Auch hier gewahren wir die stärkste Ungleichheit: während der Präfekt allein 100 Pfund bezieht, erhält sein gesamtes 400köpfiges Personal nicht ganz 85 Pfund Goldes (6116 Nom.), wovon ein Drittel auf die Consiliarii und Cancellarii entfällt, die eigentlichen Offizialen aber — 396 Mann an der Zahl — alle zusammen nicht ganz 58 Pfund Goldes (4172 solidi) bekommen, die meisten von ihnen nur je 9 Nom. jährlich.[2]) Allerdings hatten alle erwähnten Beamten — mit Ausnahme des Präfekten selbst — gesetzlichen Anspruch auf Sporteln, was sicherlich mehr einbrachte als das eigentliche Gehalt[3]), so daß ihr Realeinkommen

[1]) Cod. Iust. I 27, 1, 21 ff. Dazu E. Stein, Untersuchungen über das Officium der Prätorianerpräfektur seit Diokletian (1922) 18 ff. 75.

[2]) In ähnlicher Weise erhielt der Consularis einer Provinz 448 Nom., die Gesamtheit der ihm unterstellten Beamten 160 Nom. jährlich (Cod. Iust. I 27, 1, 40). — Die Professoren wurden in Afrika folgendermaßen honoriert: der erste Medicus erhielt 99, der zweite 70, die drei weiteren Medici wie auch die beiden Grammatiker und die beiden Rhetoren bekamen je 35 Nom. jährlich (Cod. Iust. I 27, 1, 41 f.). Der Nomophylax der 1045 in Konstantinopel begründeten juristischen Hochschule, der senatorischen Rang hatte, bezog aber ein Jahresgehalt von 4 Pfund Goldes nebst Naturallieferungen, einem Seidengewand und einem Amtsstab (Dölger, Regesten II, Nr. 863).

[3]) Vgl. E. Stein, a. a. O. 19 ff. 55, wo auch näheres über die Höhe der Sporteln zu finden ist.

sich nicht genau erfassen läßt. Ähnliche Gehälter wie in Afrika darf man — wie E. Stein, a. a. O. 19, Anm. 1 und 2 nachweist — auch für Italien und den Osten annehmen. Nach dem von Anastasios I. für die Libya Pentapolis erlassenen Edikt bestand das Officium des Dux Pentapoleos aus 40 Beamten, die jährlich 40 annonae und 40 capita erhielten.[1]) Diese wurden bekanntlich adäriert und — wie man wohl im Anschluß an Zachariä, a. a. O. 145 f. nach Cod. Iust. I 27, 1. 2 annehmen darf — die annonae zu je 5, die capita zu je 4 Nomismata gerechnet, so daß auf jeden dieser Beamten durchschnittlich ein Jahresgehalt von 9 Nom. entfiel. Natürlich waren auch sie im stärksten Maße auf Sporteln angewiesen.

Aus den Anhängen zu Iust. nov. 24—27, durch die neue spektable Ämter geschaffen wurden, ist ersichtlich, daß die Prätoren von Pisidien, Lykaonien und Thrakien und der Komes von Isaurien jährlich je 800 Nom. (= 11 1/9 Pfund Goldes) erhielten[2]), deren Assessoren je 1 und deren übriges Officium je 5 Goldpfund. Unter Leon VI. (886—912) erhielten die Themenstrategen nach den Angaben des Zeremonienbuches 5—40 Pfund Goldes jährlich: es werden hier fünf Klassen unterschieden, deren Jahresgehalt gemäß der Bedeutung der einzelnen Themen 5, 10, 20, 30 und 40 Pfund beträgt.[3]) Nach Ibn Hordadbeh bezogen die byzantinischen Offiziere im IX. Jahrh. Jahresgehälter von 1—40 Pfund Goldes: „La paye est au maximum de 40 livres d'or; elle descend à 36, à 24, à 6 et jusqu' à 1 livres". Der Jahressold der Soldaten betrug aber nach der Mitteilung desselben arabischen Geographen 12—18 Denare und wurde in der Regel alle drei Jahre, manchmal auch noch seltener, ausgezahlt.[4]) Da wir über den Wert des arabischen Denars, der starken Schwankungen ausgesetzt war, sehr ungenügend unterrichtet sind, ist die Umrechnung dieser Zahlen in byzantinische Geldeinheiten

[1]) Zachariä von Lingenthal, Monatsb. d. Preuß. Akad. 1879, S. 132 ff.

[2]) Nicht 300; vgl. E. Stein, Studien zur Gesch. d. byz. Reiches, S. 154.

[3]) De caerim. 696 f.

[4]) Ibn Hordadbeh, Liber viarum et regnorum, ed. De Goeje p. 84. — An einer anderen Stelle (p. 85 De Goeje) sagt aber Ibn Hordadbeh, daß die Soldaten im ersten Dienstjahr 1 Denar erhalten, im zweiten 2 usw., bis sie im zwölften Jahre den Vollsold von 12 Denaren erlangen; den Jahresgehalt der Offiziere setzt Ibn Hordadbeh hier auf 1—3 Pfund Goldes an, wobei er offensichtlich nur an die unteren Offiziersklassen denkt und entweder die Komites, die Pentekontarchen und die Dekarchen meint (so Gelzer, Die Genesis der byz. Themenverfassung [1899] 120 und nach ihm Andreades, Finanz-Archiv XXVI 2 [1909] 9) oder aber die Drungare, die Komites und die Pentekontarchen (so — mit allem Vorbehalt — Bury, East. Rom. Emp. [1912] 227, und zu dieser Ansicht neigt nach ihm auch Andreades, *Ἱστορία τῆς ἑλλην. δημ. οἰκονομ.* 478 ff.). — Über Sold, der für einzelne Feldzüge gezahlt wurde, s. De caerim. II, cap. 44 und 45.

schwierig; wir dürfen wohl sagen, daß der Denar zu jener Zeit etwa $^1/_2$ Nomisma wert war, wenn wir nicht annehmen wollen, daß Ibn Hordadbeh mit der Bezeichnung Denar hier einfach die byzantinische Goldmünze meint. In einem Prostagma von 1272 erlaubt Michael VIII. seinem Sohn Andronikos II., tüchtigen Söldnern Löhnungszulagen bis zur Höhe von 24 oder 36 Nom. zu gewähren[1]); höhere Löhnungszulage behält der Kaiser sich vor. Doch stellte der Sold stets nur einen geringen Teil der eigentlichen Bezüge des byzantinischen Soldaten dar und deshalb konnte er auch in so großen Abständen ausgezahlt werden, wie Ibn Hordadbeh angibt. In der frühbyzantinischen Epoche bekamen die Soldaten neben dem Sold (stipendium) auch Geldgeschenke (donativa) und vor allem die notwendigen Lebensmittel (annona) wie auch Kleidung auf Grund des canon vestium und eine bestimmte Jahresration für ihre Pferde und Lasttiere (capitum). Diese Bezüge wurden mit der Zeit immer häufiger adäriert, 445 die annona auf 4[2]), 534 die annona auf 5 und das capitum auf 4 Nom. angesetzt[3]) (über Adärierung des canon vestium s. u. S. 326). Seit der Themenschöpfung im VII. Jahrh. bildet der Bodenbesitz die hauptsächlichste wirtschaftliche Grundlage der Stratioten, und zwar ist im X. Jahrh. der Landbesitz eines Matrosen 2, der eines (Kavallerie-)Soldaten aber 4—5[4]), unter Nikephoros Phokas sogar 12 Goldpfund wert.[5]) Die namentlich in der spätbyzantinischen Zeit wieder das Schwergewicht des Heeres bildenden Söldner werden aber nicht nur vollständig equipiert, sondern haben auch gesetzlichen Anspruch auf alle möglichen Lebensmittel.[6])

[1]) Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit (1920) 40, 79 ff.; dazu Heisenbergs Kommentar, S. 70 ff. und Dölger, Regesten III, Nr. 1994. — Nach einem von Diehl, Études byzantines (1905) 241 ff. untersuchten unedierten Dokument von 1374 zahlte der in Konstantinopel residierende Bailo von Venedig an seine vier „sergents" je $3^1/_2$ Dukaten im Jahr, zweifellos bei freier Kost und Wohnung. Dazu verweist Diehl, a. a. O. 251, Anm. 2 auf die Rubriques des livres perdus des Misti du Sénat im Archivio Veneto XVIII, p. 331 (mir nicht zugänglich), wonach der Bailo jedem bis 2 Dukaten monatlich zahlen durfte. Der venezianische Dukaten wiegt im XIV. Jahrh. nicht unter 3,55 g (Nagl, Num. Ztschr. 26, S. 142 ff.); sein Metallwert beträgt somit 12,23 frcs. (vgl. E. Stein, Mitt. zur Osm. Gesch. II, S. 12, Anm. 2).

[2]) Nov. Valent. XIII 3. [3]) Cod. Iust. I 27, 1. 2.

[4]) Zachariae, Ius III 263; De caerim. 695. [5]) Ius III 300.

[6]) Über das frühbyzantinische Heereswesen: Große, Römische Militärgeschichte (1920); J. Maspero, Organisation militaire de l'Égypte byz. (1912). — Über die Themenverfassung: H. Gelzer, Die Genesis der byz. Themenverfassung (1899); Ch. Diehl, Études byz. (1905); Kulakovskij, Istorija Vizantii 3 (1915) 387—431; E. Stein, Studien zur Gesch. d. byz. Reiches (1919) 117—140 und Byz.-neugr. Jahrb. 1 (1920) 50 ff. — Über das spätbyzantinische Heereswesen: Mutafčiev, Vojniški zemi i vojnici v Vizantija prëz XIII—XIV v. (1923).

Über die Einnahmen jener höheren Militär- und Zivilbeamten in Konstantinopel, denen das Gehalt am Donnerstag, Freitag und Sonnabend vor Palmsonntag von dem Kaiser persönlich ausgehändigt wurde, unterrichtet uns für die Mitte des X. Jahrh. Liutprand.[1]) Der Rektor, der Domestikos der Scholen und der Drungar der Kaiserflotte erhielten je 48 Pfund Goldes[2]) und 4 Festgewänder, die Magistroi je 24 Pfund und 2 Festgewänder, die Patrizier je 12 Pfund und 1 Festgewand, die übrigen nach ihrer Rangklasse je 7, 6, 5, 4, 3, 2 und 1 Pfund Goldes.[3])

Wie man aus den äußerst ärmlichen Arbeitslöhnen nicht auf eine hohe, so darf man auch aus den überreichen Gehältern der obersten Würdenträger des Reiches nicht ohne weiteres auf eine niedrige Kaufkraft des byzantinischen Geldes schließen, wenn auch die mittelbyzantinische Zeit solche „Spitzengehälter", wie sie die illustren Präfekten der frühbyzantinischen Zeit bezogen, nicht kennt und die Einnahmen der höchsten Würdenträger sich von denen der übrigen Beamten nicht mehr in einer so krassen Weise abheben. Aufschlußreicher für das Problem der Kaufkraft des Geldes sind die Gehälter der geringeren Offiziere, die zwischen den beiden Gegenpolen standen und weder die bitterste Not gekannt noch im Überfluß geschwelgt haben dürften; und da ist es sehr lehrreich, daß nach den — wenn auch vielleicht etwas schematischen — Angaben Ibn Hordadbehs ein Offizier des untersten Ranges sich eines Jahresgehaltes von 1 Pfund Goldes zu erfreuen hatte, zumal sein Amt ihm außerdem auch andere Vorteile eröffnete (Verpflegung, Anteil an der Kriegsbeute usw.). Selbst wenn wir mit Bury (s. oben S. 302, Anm. 4) als Empfänger dieses Jahresgehaltes von 1110,96 frcs. im reinen Metallwert den Pentekontarchen ansehen, der unter seinem Befehl in der Regel 40 Mann hatte, erscheint eine fünffache Kaufkraft des byzantinischen Geldes sehr wenig glaubhaft.[4]) Handelt es sich aber, wie Gelzer annahm, um den Dekarchen, dem bloß 10 Mann unter-

[1]) Antap. VI 10. — Wenn der Bericht Liutprands nicht in allen Punkten ganz exakt ist (vgl. Bury, Imp. Admin. System 33), so sind doch seine Mitteilungen über die Höhe der Beamtengehälter im großen und ganzen als richtig anzusehen, denn sie stehen in einem durchaus annehmbaren Verhältnis zu den Angaben des Zeremonienbuches über die Gehälter der Provinzgouverneure.

[2]) Diese Zahl gibt Liutprand nicht an, sie ist aber von E. Stein, B. Z. 24 (1924) 385 mit Anm. 1 sicher richtig erschlossen.

[3]) Diejenigen Beamten, die weniger als 1 Pfund Goldes zu beziehen hatten, erhielten ihr Gehalt aus der Hand des Parakoimomenos, wobei die Auszahlung die ganze Karwoche in Anspruch nahm.

[4]) Dann hätte der Komes, der 200 Mann befehligte, 2 Pfund Goldes (= 2221,92 frcs. im Metallwert) und der Drungar, der 1000 Mann führte, 3 Pfund Goldes (= 3332,88 frcs.) jährlich erhalten. Die nach Ibn Hordadbeh angegebenen Mannschaftszahlen dürften allerdings in der Praxis mitunter größer gewesen sein (vgl. Bury, East. Rom. Emp. 226).

standen — und dafür spricht die Tatsache, daß Ibn Hordadbeh (p. 84 De Goeje) den Dekarchen zu den Offizieren zu zählen scheint —, so kann von einer fünffachen Kaufkraft des byzantinischen Geldes schlechterdings nicht die Rede sein.[1])

3. GELDSTRAFEN. ÄMTER- UND TITELKAUF. DER ZINSFUSS

Sehr hoch waren auch die Geldstrafen in Byzanz. In frühbyzantinischer Zeit, für die besonders reiches Material zu dieser Frage vorliegt, bewegen sich die Multen für Amtsvergehen meistens zwischen 5 und 30 Pfund Goldes, steigen aber auch auf 40, 50, 60 und erreichen mitunter sogar die Höhe von 100 Goldpfund; vereinzelt (Nov. Theodos. XXVI 6 vom J. 444) kommt auch die Mult von 200 Goldpfund vor. Während die Kaiser im allgemeinen Strafen bis zu 100 Goldpfund verhängen, dürfen die Praefecti praetorio bis zu 50 Goldpfund multieren.[2])

Für die spätbyzantinische Zeit bietet das Proch. auct. einige Angaben, auf die schon Andreades, Byzantion 1 (1924) 110 ff. hingewiesen hat. Proch. auct. XXVIII 13 übernimmt die Bestimmung des Cod. Iust. I 3, nach welcher ein Bischof, der sich der Verleumdung schuldig macht, als Strafe 30 Pfund Goldes zu bezahlen hat (dasselbe Harmenop. VI 9, 2); die Strafe für falsche Gerichtsaussagen betrug 30 Goldpfund, und zwar galt dieser Satz weder für Kleriker noch für Vertreter der senatorischen Rangklasse, die anderen Strafen unterlagen[3]); Richter wurden für lässiges Verfahren mit 15 und sogar mit 20 Goldpfund bestraft.[4])

[1]) In diesem Falle hätte der Pentekontarch 2 und der Komes 3 Pfund Goldes erhalten. — Daß Andreades, der Finanz-Archiv XXVI 2 (1909) 9 im Anschluß an Gelzer diese Auffassung vertrat, an seiner Theorie von der fünffachen Kaufkraft des byzantinischen Geldes nicht irre geworden ist, sondern, ohne mit der Wimper zu zucken, dem Dekarchen, den er selbst einen Unteroffizier nennt, als Jahresgehalt 5400 Goldfrcs., dem Pentekontarchen 11 000 frcs. und dem Komes 15 000 frcs. zuwies, ist unbegreiflich.

[2]) Vgl. Huschke, Die Multa und das Sakramentum (1874), S. 137 ff., wo auch die Quellen zusammengestellt sind.

[3]) Proch. auct. XXXIX 53.

[4]) Proch. auct. XXVIII 11 und XXXIX 55. — Wer eine Jungfrau mit deren Einverständnis, aber ohne Wissen ihrer Eltern verführt und sie nicht heiratet, hat nach der Ekloge XVII 29 als Strafe 1 Pfund Goldes zu bezahlen (der weniger Bemittelte zahlt die Hälfte seines Vermögens, der ganz Arme wird geprügelt, geschoren und verbannt). Nach Andreades (Byzantion 1 [1924] 111 f.) ist die Geldstrafe von 1 Pfund für ein so schweres Verbrechen wie die Vergewaltigung einer Jungfrau ein Zeichen für die Höhe der Kaufkraft des byzantinischen Geldes. Dem Gedankengang des verehrten Forschers kann ich jedoch schon deshalb nicht folgen, weil eine Vergewaltigung hier offensichtlich gar nicht vorliegt (sofern das Einverständnis der Jungfrau vorausgesetzt wird; über Vergewaltigung handelt vielmehr der darauf folgende § 30: wer eine Jungfrau vergewaltigt, dem wird die

Ebenso wie die Multen der frühbyzantinischen Zeit setzten auch diese Bestimmungen bei den byzantinischen Beamten und Richtern offensichtlich sehr ansehnliche Vermögen voraus. Besondere Beachtung verdient der Umstand, daß laut Proch. auct. XXXIX 55 ein überführter Verleumder mit Konfiszierung eines Viertels seines Vermögens, dagegen der Richter, der die strafrechtliche Verfolgung des Verleumders unterläßt, mit 20 Pfund Goldes bestraft wurde. Wie Andreades mit Recht hervorhebt, ist die Schuld des Richters offensichtlich geringer als die des Verleumders selbst und „il est permis de conclure qu'une amende de 20 livres représente un sacrifice moindre que le quart de sa fortune". Hieraus aber nur zu folgern, daß der Unterschied in der Kaufkraft des damaligen und des heutigen Geldes das Verhältnis 1 : 5 nicht überstieg („une différence dans la puissance d'achat de la monnaie ne dépassant pas le rapport 1 : 5"), hieße annehmen, daß das Realvermögen der byzantinischen Richter normalerweise dem der heutigen Millionäre nahekam. Ein Beispiel für die Höhe der byzantinischen Geldstrafen bietet auch eine Urkunde: M. M. IV, p. 247 (vom J. 1256) wird einem gewissen Manteianos für widerrechtliche Aneignung der Klosterländer eine Geldstrafe von 1000 Nomismata angedroht.

Ferner sei an die sehr erheblichen Summen erinnert, die in Byzanz für Titel und Ämter bezahlt wurden. Es zahlten für ihre Posten die *νοτάριοι τοῦ ἰδικοῦ* 55, die *νοτάριοι τοῦ στρατιωτικοῦ* 20, die *νοτάριοι τῆς σακέλλης* 30, die *χαρτουλάριοι τοῦ γενικοῦ* 65, die *χαρτουλάριοι τοῦ στρατιωτικοῦ* 40 Pfund Goldes (De caerim. p. 694). Freilich waren diese Ämter sehr einträglich, da ihre Ausübung das Recht auf den Empfang zahlreicher Sporteln gab. Aber man mußte doch das Geld haben, um es auslegen zu können, und man mußte von dem Amt wirklich hohe Einnahmen erwarten, um dies zu tun. Indessen wurden auch für bloße Titel, deren Besitz keine unmittelbaren Vorteile mit sich brachte, nicht geringe Summen erstattet. Während von Rechts wegen die höchsten Titel, vom Patrizier an, ebenso wie die meisten wirklichen Ämter überhaupt nicht käuflich waren[1]), zahlte man für die Ehre, den Titel eines Protospatharios tragen zu dürfen, normalerweise 12 und sogar 18 Pfund Goldes (De caerim. p. 692).

Allerdings ist anzunehmen, daß der Käufer des Titels eine kleine Rente erhielt. Das ergibt sich aus De admin. imp. 231 ff., wo von einem alten Priester namens Ktenas erzählt wird, der den Protospatharios-Titel für 60 Pfund Goldes erwarb; einen so hohen Betrag mußte er

Nase abgeschnitten) und weil nicht übersehen werden darf, daß es sich um ein Vergehen handelt, das vor der Ekloge rechtlich überhaupt nicht verfolgt wurde.

[1]) Vgl. Andreades, Nouvelle Revue hist. de droit 45 (1921) 232 ff.

deshalb bezahlen, weil ihm an dem Titel sehr viel lag und weil dem Erwerb dieses weltlichen Titels durch einen Geistlichen Schwierigkeiten im Wege standen. Ktenas starb zwei Jahre später und hat, wie uns mitgeteilt wird, infolgedessen von den eingezahlten 60 Pfund nur 2 Pfund zurückbekommen. Daraus ist wohl zu schließen, daß auch der Titelkauf, obwohl das Zeremonienbuch nichts darüber sagt, das Recht auf eine bestimmte Pension eröffnete — gleich dem Erwerb jener Hofämter, über die das Zeremonienbuch p. 692 ff. handelt. Diese Hofämter wurden in der Weise verkauft, daß der Käufer die eingezahlte Summe gleichsam als verzinsbares, aber unkündbares Kapital anlegte und aus diesem lebenslänglich — der Form nach als Gehalt (*ῥόγα*), de facto aber als Zinsen — eine Pension bezog, die nach der Höhe des eingezahlten Betrages bemessen wurde. Für jedes von den fraglichen Hofämtern war eine bestimmte Summe festgesetzt, die aber nur als Minimalsatz galt; auf Wunsch durfte der Käufer auch mehr bezahlen und erhielt dann ein entsprechend höheres „Gehalt". Die Ansicht von Andreades, Byzantion 1 (1924) 105 f. und Nouvelle Revue hist. de droit 45 (1921) 241, daß die supplementäre Summe zu einem viel höheren Zinsfuß berechnet wurde, kann ich nicht teilen. Andreades nimmt für die Grundsumme einen Zinsfuß von $2^1/_2\%$, für die supplementäre Summe fast 10% an und stützt sich auf De caerim. p. 692: *ὁ θέλων γενέσθαι εἰς τὴν μεγάλην ἑταιρείαν, εἰ μέν ἐστιν ἡ ῥόγα αὐτοῦ μέχρι νομισμάτων μ', παρέχει λίτρας ις'. εἰ δὲ πλείονα ῥόγαν ἐπιζητεῖ, κατὰ ἀναλογίαν τῆς ῥόγας ὀφείλει ἀναβιβάζεσθαι καὶ τὸ τίμημα, ἤγουν τὰ ξ' νομίσματα, λίτραν α'.* 40 Nomismata von 16 Pfund sind, wenn auch nicht $2^1/_2\%$, so doch $2^1/_2$ Nom. von 1 Pfund, d. h. von 72 Nom., also 3,48%. Dagegen ist bei dem weiteren Verhältnis: 7 Nom. von 1 Pfund sicher eine Verderbnis anzunehmen, denn es wird ja ausdrücklich gesagt, daß bei steigendem Gehalt die Einzahlung *κατὰ ἀναλογίαν τῆς ῥόγας* zu erhöhen ist. Mit Recht hat also Vogt, Basile Ier p. 123 vor möglichen Verderbnissen in den Zahlenangaben dieses Abschnittes gewarnt. Auch in den weiteren Fällen wird immer wieder betont, daß die *ῥόγα* auf Wunsch erhöht werden kann, wenn die Einzahlung in demselben Verhältnis erhöht wird; Zahlen werden aber dafür nicht mehr angeführt, weil eben die Steigerung *κατὰ ἀναλογίαν τῆς ῥόγας* zu erfolgen hatte und jeder sich selber das ausrechnen konnte. Die angegebenen Minimalsätze der zu leistenden Zahlungen und der zu erhaltenden Gehälter weisen aber bei den weiteren Ämtern zum Teil wieder andere Verhältnisse auf, die sich zwischen 2,31% und 3,48% bewegen: 20 Nom. erhielt man anscheinend sowohl von 8 wie auch von 10 Pfund (der oben erwähnte Priester Ktenas erhielt aber von den eingezahlten 60 nur 1 Pfund jähr-

lich, also nur 1,66%). Wie Andreades mit Recht betont, war die reale Höhe dieser Zinssätze noch geringer, da die Verzinsung mit dem Ableben des „Gläubigers" aufhörte. Jedenfalls wäre es aber müßig, aus diesen ungleichmäßigen und zum Teil verderbten Angaben auch nur irgend etwas über die in Byzanz übliche Zinshöhe erschließen zu wollen, da es dem Gläubiger in diesen Fällen weniger auf die Anlage seines Kapitals als auf den Erwerb eines Amtes oder Titels ankam und eben darin die eigentliche Entlohnung bestand.

Aus anderen Zeugnissen können wir aber sehr wohl uns wenigstens ein ungefähres Urteil über die in Byzanz bei Darlehensgeschäften üblichen Zinssätze bilden. Die diesbezüglichen Stellen aus den Gesetzwerken und der juristischen Literatur hat schon Zachariä zusammengestellt.[1]) Nach römischem Recht waren den Illustres und Personen höheren Ranges nur 4% (trientes usurae) erlaubt, den Handelsleuten 8% (besses usurae), in allen anderen Fällen 6% (semisses usurae).[2]) In Anpassung an die gangbaren Münzeinheiten rechnet man aber später 1 bzw. 2 bzw. $1\frac{1}{2}$ Keratia von einem Nomisma, was $4\frac{1}{6}$ bzw. $8\frac{1}{3}$ bzw. $6\frac{1}{4}$% ausmacht.[3]) Diese offiziell vorgeschriebenen Sätze dürfen wir wohl als unterste Grenze annehmen. Als oberste, normalerweise nicht erreichbare Grenze ist aber jener Zinsfuß anzusehen, dessen sich Nikephoros I. für seine Zwecke bediente. Dieser Kaiser, der seinen Untertanen das Darlehensgeschäft untersagte, zwang die angesehensten Schiffsreeder von Konstantinopel, beim Staat Anleihen von 12 Pfund Goldes aufzunehmen und diese mit 4 Keratia von je 1 Nomisma, d. i. mit 16,66% zu verzinsen.[4]) Dieser wucherische Zinsfuß wurde auch von

[1]) Gesch. des griech.-röm. Rechts (1892) 308ff.

[2]) Cod. Iust. IV 32, 26. Dazu Zachariä, a. a. O. und Klingmüller, R.-E. VI 2200 (Fenus).

[3]) Leon VI., der Nov. 83 nach dem Zinsverbot Basileios' I. die trientes usurae als Verzinsungsnorm einzuführen sucht, rechnet hierbei 1 Keration von 1 Nomisma (Ius III, p. 179). Die Basilika XXIII 3 halten sich ganz an das justinianische Recht. Die Peira XIX 1 rechnet aber als semisses usurae 6 Nom., als besses usurae 8 Nom. und als trientes usurae 4 Nom. von 1 Pfund Goldes, d. h. 8,33%, 11,11% und 5,55%. Daraus ist wohl zu schließen, daß auch der offizielle Zinsfuß in Byzanz mit der Zeit immer stärker hinaufgeschraubt wurde. Man erreichte das durch Umrechnung auf andere Münzeinheiten, ohne mit dem justinianischen Recht grundsätzlich zu brechen.

[4]) Theophanes p. 487, 18. Daß diese Staatsanleihen zwangsweise aufgebürdet wurden, nimmt Monnier, Nouv. Rev. hist. de droit 19 (1895) 87ff. mit Recht an (vgl. auch E. Stein, Studien zur Gesch. des byz. Reiches 156f. und Dölger, Regesten I, Nr. 378); andernfalls wäre unerklärlich, weshalb die in Frage stehenden Darlehen alle dieselbe Höhe von 12 Pfund Goldes hatten. Der entgegengesetzten Ansicht von Bury, Hist. Rom. Emp. 217, Anm. 1 und von Cassimatis, Byzantion 7 (1932) 149ff. kann ich daher nicht beipflichten.

der Bevölkerung als ein solcher angesehen; Theophanes schmäht die Maßnahme des Nikephoros als eine Missetat (κάκωσις).[1]) Bei normalen Verhältnissen, bei freien Verträgen zwischen Privatpersonen, war der Zinsfuß zweifellos beträchtlich niedriger, wenn auch möglicherweise nicht so niedrig, wie die offiziellen Vorschriften es haben wollten.

Allerdings zeugt aber die Zinshöhe — das ist bei den diesbezüglichen Erörterungen nicht genügend klar gesehen worden — nicht unmittelbar von den im Umlauf befindlichen Kapitalmengen, sondern höchstens von dem Verhältnis zwischen den zu Gebote stehenden Kapitalmengen und dem Kapitalbedarf. Desgleichen vermag die Höhe der Kaufkraft des Geldes, um deren Ermittlung man sich soviel bemüht hat, nichts über die in dem betreffenden Lande befindliche absolute Goldmenge auszusagen, sondern nur über ihr Verhältnis zu der ebenda auf den Markt gelangenden Warenmenge, wobei noch die Zirkulationsgeschwindigkeit des Geldes in Rechnung zu ziehen wäre. Von all diesen Dingen wissen wir aber in bezug auf Byzanz gar nichts und werden auch natürlich nie etwas wissen. Am ehesten noch könnten wir uns ein wenn auch nur ungefähres Urteil über die in Byzanz vorhandenen Goldmengen aus der Höhe des byzantinischen Budgets bilden, das nach den überzeugenden Darlegungen von E. Stein wenigstens bis in die Zeit der makedonischen Dynastie hinein den Betrag von 8 Millionen Nomismata nicht erreicht[2]); dazu wäre aber — etwa aus dem Vergleich der Erträgnisse und der Steuersätze — zu ermitteln, welchen Teil des Volkseinkommens das Budget in Byzanz schätzungsweise erfaßt haben mochte.

Bei Untersuchung der in Byzanz üblichen Zinssätze wie auch bei Betrachtung der byzantinischen Preise ist die starke Gebundenheit des byzantinischen Wirtschaftslebens zu berücksichtigen, die sich etwa in dem berühmten ἐπαρχικῶν βιβλίον mit denkbar größter Klarheit äußert. Dagegen darf man die Bedeutung der in Byzanz immer nur vorübergehenden und nie besonders wirkungsvollen Zinsverbote nicht überschätzen. Wie jeder Kenner der byzantinischen Verhältnisse weiß, war das Darlehensgeschäft in Byzanz stets sehr üblich. Bauern beleihen sich gegenseitig und werden von Großgrundbesitzern, den weltlichen wie auch den geistlichen, beliehen. Nicht nur der Überseehandel sondern auch der städtische Kleinhandel arbeitet mit geborgtem Geld. So erzählt die Vita Basilii Iunioris aus der zweiten Hälfte des X. Jahrh. von einem Weinhändler, der sein Geschäft ausschließlich mit Hilfe einer Anleihe begründet hatte, dem es aber schlecht ging, so daß er mit Mühe und

[1]) Nach Cod. Iust. X 8, 3 durfte auch der Staat nur 6% nehmen.

[2]) E. Stein, Studien zur Gesch. des byz. Reiches (1919) 141 ff.; vgl. auch B. Z. 24 (1924) 377 ff.

Not die Zinsen aufbrachte.[1]) Auch ganz kleine Ersparnisse wurden mitunter auf Zinsen geliehen. Johannes Moschos berichtet von einem armen Ehepaar, das 50 Miliaresia ($4^1/_6$ Nomismata) zusammengespart hatte und dieses Vermögen jemandem zu leihen suchte, um daran zu verdienen.[2]) Dieses Beispiel zeigt, daß auch die von Andreades hervorgehobene Neigung der byzantinischen Bevölkerung, ihr Geld zu thesaurieren, nicht verallgemeinert werden darf. Weder die Abneigung gegen das Zinsnehmen noch die Neigung zum Thesaurieren des Geldes kann als ein charakteristischer Zug des byzantinischen Wirtschaftslebens angesprochen werden. Ebensowenig wie das bei Moschos erwähnte arme Ehepaar neigte dazu auch der reiche „Diener unseres mächtigen und heiligen Kaisers" Gudeles Tyrannos, der 1294 in das Lembiotissakloster eintrat und sein Eigentum dem Kloster darbrachte. Die Schenkung des Gudeles gewährt einen so interessanten Einblick in das byzantinische Wirtschaftsleben und bietet ein so lehrreiches Beispiel für die Anhäufung großer und verschiedenartiger Reichtümer in einer Hand, daß die einzelnen von Gudeles dargebrachten Güterobjekte hier kurz aufgezählt werden sollen. Gudeles besaß: 1. vier Stoffwarengeschäfte (*ἐργαστήρια τὰ τζόχας πωλοῦντα*), anscheinend in Smyrna; 2. einen Turm (*πύργος*) mit einer Backstube und einem Bäckerladen, für die er jährlich 200 Nomismata(!) an Miete erhielt[3]); 3. drei Weingärten; 4. ein Gut mit zwei Pflugstierpaaren, vier Rindern und zwei Pferden; 5. eine weitere Backstube; 6. die Hälfte einer Badeanstalt; 7. noch einen Weingarten; 8. mehrere Grundstücke; 9. Häuser und andere Gebäude (*ὁσπήτια καὶ ἄλλα τινὰ ὑλικά*), für die er noch 420 Nom. schuldig geblieben war; diese Schuld übernehmen nun die Mönche und verpflichten sich, 150 Nom. baldigst, den Rest aber allmählich aus den Erträgen der gestifteten Güter auszuzahlen; 10. Häuser und Werkstätten in Nymphaion. Außerdem besaß Gudeles einen Anteil an einer Werkstätte für Parfümeriewaren; dieses Geschäft zu übernehmen stand den Mönchen nicht an und Gudeles behält es sich vor, darüber eine besondere Verfügung zu treffen.[4])

Aus Punkt 9 ist ersichtlich, daß die Unternehmen des Gudeles zum Teil auf Kredit beruhten, und nun gehen ebenso wie seine Besitztümer auch seine Verpflichtungen auf das Kloster über. Besondere Beachtung

---

[1]) Vita Basilii Iunioris, ed. Vilinskij, Zapiski Nov. Univ. 1911, p. 313 f.

[2]) Migne P. G. 87, 3060.

[3]) *ἀνὰ χρόνον ἕνα ἐνοίκιον ὑπέρπυρα διακόσια.* Im XIII. Jahrh. kommt für die byzantinische Goldmünze die Bezeichnung *ὑπέρπυρον* auf, die allmählich die alte Bezeichnung *νόμισμα* ganz verdrängt.

[4]) M. M. IV, p. 286. Vgl. hierzu Vasiljevskij, a. a. O. 133 f.

verdient ferner Punkt 2, aus dem hervorgeht, daß eine Backstube nebst dem dazugehörenden Bäckerladen dem Besitzer an Miete jährlich 200 Nom. einbrachte. Die byzantinische Goldmünze hat im XIII. Jahrh. etwa drei Viertel ihres Nominalwertes und ist, wie die von P. Lambros vorgenommenen Münzproben zeigen, meist etwa 11,20 frcs. gleich.[1]) Demnach entspricht der in Frage stehende Betrag seinem Metallwert nach 2315 (bzw. 2240) Goldfrcs.; sollten wir zur Ermittlung des realen Kaufwertes diese sehr respektable Summe noch mit fünf multiplizieren müssen, so kämen wir wiederum zu ganz phantastischen Zahlen. Allerdings gab es neben der relativ guten Münze von etwa 18 Karat des Nominals schon seit Johannes Vatatzes auch eine schlechtere Emission, deren Feingehalt in den neunziger Jahren des XIII. Jahrh. 10 Karat betrug (s. u. S. 318). Nehmen wir an, daß es sich in unserem Fall um diese schlechtere Emission handelt, so entspricht der Betrag, den Gudeles für seine Bäckerei jährlich an Miete erhielt, dem Metallwert nach 1285 Goldfrcs. Auch diese Summe ist zweifellos zu hoch, als daß wir sie zur Ermittlung des realen Kaufwertes mit fünf multiplizieren könnten.

Daß die Bodenrente in den byzantinischen Großstädten sehr hoch war, ist auch aus einem anderen Zeugnis ersichtlich. Der hl. Markian kauft in Konstantinopel ein Haus, an dessen Stelle er eine Kirche zu Ehren der hl. Anastasia errichten will, für 2000 Nomismata. Dieser Preis schien aber der Besitzerin des Hauses niedrig zu sein, denn sie bedauerte bald darauf, nicht mehr verlangt zu haben, und wollte den Kaufvertrag rückgängig machen. Allerdings war das Haus anscheinend sehr schön und stand am Marktplatz von Konstantinopel.[2])

---

[1]) Angeführt von Andreades, Byzantion 1 (1924) 78, Anm. 2. Vgl. auch E. Stein, Mitt. zur Osm. Gesch. II (1925) 11 f.

[2]) Vgl. die Symeon Metaphrastes zugeschriebene Vita Marciani, Migne P. G. 114, 433 BC. Die ältere Fassung enthält die Geschichte von diesem Hauskauf nicht (vgl. Papadopulos-Kerameus, Analecta IV, p. 206). Die Tatsache, daß sie später erdichtet worden ist, beeinträchtigt aber in keiner Weise den Wert des Zeugnisses; nur ist es demgemäß nicht für die Zeit des hl. Markian, sondern für das X. Jahrh. zu verwenden. Denn auch bei den oben S. 297 ff. aus der hagiographischen Literatur angeführten Angaben ist es natürlich ganz gleichgültig, ob die betreffenden Heiligen die besagten Löhne tatsächlich erhalten und die besagten Waren zum besagten Preise gekauft haben; wichtig ist dagegen, daß die mit dem byzantinischen Leben ihrer eigenen Zeit vertrauten Verfasser der fraglichen Viten solche Lohn- und Preishöhen kannten. — Veräußerungen von Landhäusern begegnen in den Urkunden mehrfach; da es aber hierbei an jeglichen Angaben über die Beschaffenheit der verkauften Häuser fehlt, so daß selbst ein ungefähres Urteil über den Wert des veräußerten Objektes unmöglich ist, verzichte ich auf die Anführung der diesbezüglichen Zeugnisse.

4. BODENPREISE (ACKER-, WEIN- UND ÖLLAND)

Preisnormen für jede von den drei Bodenklassen, die man in Byzanz gewöhnlich unterschied, nennen die von Uspenskij herausgegebenen Feldmessertraktate. Nach dem ersten dieser Traktate kosteten 1 Modios erster, 2 Modioi zweiter und 3 Modioi dritter Bodenqualität je 1 Nomisma.[1]) Der zweite Traktat nennt aber mehrfach denselben Preis für $1^3/_4$ Mod. erster, $3^1/_2$ Mod. zweiter und 7 Mod. dritter Qualität.[2]) Wir müssen nun aus den Verkaufsurkunden die Bodenpreise zusammenstellen und sie mit den in den Feldmessertraktaten angegebenen Preisnormen vergleichen.

Angaben über Bodenpreise begegnen in den Verkaufsurkunden häufig, und zeitlich stehen die fraglichen Urkundenzeugnisse den Feldmessertraktaten nahe, denn zum größten Teil fallen auch sie ins XIII. Jahrh. Aber der Verwertung dieses Materials stehen, worauf schon Dölger hingewiesen hat[3]), sehr große Schwierigkeiten im Wege. In vielen Fällen wird nur der Kaufpreis genannt, der Flächeninhalt des veräußerten Grundstückes aber gar nicht angegeben. Mit solchen Angaben können wir natürlich nichts anfangen, und das heißt, daß ein recht großer Teil der bei Miklosich-Müller abgedruckten Verkaufsurkunden und die meisten von den uns heute zugänglichen Athosurkunden für unsere Zwecke unverwertbar sind. Ferner begegnen Flächenmaße, über deren Größe und Münzeinheiten, über deren Wert wir nicht oder nicht genau unterrichtet sind. Aber selbst in den Fällen, in welchen Flächeninhalt und Preis feststehen, erfahren wir nichts über die wichtigsten Faktoren der Preisgestaltung, so vor allem über die Qualität des veräußerten Bodens, die in den Urkunden nirgends näher angegeben wird. Unter diesen Umständen können wir nichts anderes tun, als aus den verfügbaren Urkundenzeugnissen den durchschnittlichen Bodenpreis errechnen, der dann seinerseits erlauben wird, mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit zu ermitteln, um welche Bodenklassen es sich in den einzelnen Fällen handelt. Obwohl die Zufälligkeit der Überlieferung sehr in Rechnung zu ziehen ist, dürfen wir dem so ermittelten Durchschnittspreis dennoch einen gewissen Wert beimessen, weil die verwendbaren Preisangaben doch relativ zahlreich und vor allem, weil sie sehr verschieden sind und folglich verschiedene Bodenqualitäten erfassen. Das Wichtigste ist aber

[1]) Uspenskij, Vizantijskie zemleměry, Trudy VI Archeol. s'ězda v Odessě 1884 (Odessa 1888) II, S. 278 f. — 1 Modios umfaßt 839,42 m², d. i. etwa $^1/_{12}$ Hektar. Zu berücksichtigen ist auch bei allem folgenden, daß die byzantinische Goldmünze im XIII. Jahrh. nur etwa $^3/_4$ ihres Nominalwertes besitzt.

[2]) a. a. O. 304. 305. 307.

[3]) Beiträge zur Gesch. der byz. Finanzverw., S. 55 f., Anm. 4.

ihre ungefähre Übereinstimmung mit den Preisnormen der Feldmessertraktate. Es liegt hier eine gegenseitige Bestätigung vor: denn wie die realen, aber unzureichenden Angaben der Urkunden eine Kontrolle durch die auf bestimmte Bodenklassen bezogenen Preisnormen der Feldmessertraktate, so erfordern die präzisen, aber möglicherweise zu theoretischen Preisnormen der Feldmessertraktate eine Bestätigung durch die realen Preisangaben der Verkaufsurkunden.[1])

In den Urkunden des XIII. Jahrh. finden sich folgende Angaben über Bodenpreise:

M. M. VI, p. 151 f.	(a. 1207):	20	Modioi	—	7	Nomismata	
p. 156 f.	(a. 1212):	9	„	—	6	„	
p. 158 f.	(a. 1213):	26	„	—	13	„	
p. 160 f.	(a. 1213):	22	„	—	11	„	
p. 162 f.	(a. 1213):	8	„	—	1	„	
p. 164 f.	(a. 1213):	9	„	—	6	„	
p. 187 f.	(a. 1236):	12	„	—	2	„	
p. 192 f.	(a. 1250):	15	„	—	3	„	[2])
M. M. IV, p. 191	(a. 1225):	4	„	—	4	„	
p. 198	(a. 1233):	2	„	—	2	„	[3])
p. 195 f.	(a. 1240):	2	„	—	$2\frac{1}{2}$	„	[4])
p. 205	(a. 1250):	2	„	—	$1\frac{1}{2}$	„	
p. 205	(a. 1250):	$3\frac{1}{2}$	„	—	3	„	
p. 152 f.	(a. 1254):	50	„	—	5	„	
p. 163	(a. 1256):	100	„	—	11	„	
p. 161 f.	(a. 1263):	23	„	—	10	„	
p. 269 f.	(a. 1283):	6	„	—	3	„	
p. 270 f.	(a. 1283):	10	„	—	4	„	

Die Preise schwanken zwischen $1\frac{1}{4}$ und $\frac{1}{10}$ Nomisma für 1 Modios,

---

[1]) Die Zuverlässigkeit der Preisangaben dieser Traktate steht nicht ohne weiteres fest und bedarf einer Nachprüfung aus anderen Zeugnissen. Vor allem ist die Möglichkeit von Schreibfehlern der Kopisten und falschen Auflösungen der Abkürzungen durch den Herausgeber in Rechnung zu ziehen. So heißt es S. 304, daß $1\frac{1}{3}$ Mod. Weizen und $2\frac{2}{3}$ Mod. Gerste je 1 Nomisma kosten. Als Normalpreise sind diese Zahlen gänzlich unmöglich. Vielleicht ist Miliaresion statt Nomisma zu setzen? Aber auch das Preisverhältnis von 1 : 2 zwischen Weizen und Gerste ist ungewöhnlich (s. u. S. 319 ff. über Getreidepreise).

[2]) *ὑπέρπυρα τρία καὶ μοχθηρὸν ἕν.*

[3]) Etwas mehr als 2 Modioi werden hier veräußert, aber auch etwas mehr als 2 Nom. eingenommen: *μοδίων δύο καὶ πενταλι . . . ἑνός* und *νομίσματα ὑπέρπυρα δύο καὶ . . . ἕν* (zu ergänzen wohl: *μιλιαρήσιον*).

[4]) *ὑπέρπυρα δύο καὶ ⟨μιλιαρήσια⟩ ἓξ.*

doch werden die äußersten Grenzen selten erreicht.[1]) Als Durchschnittspreis ergibt sich 1 Nomisma für 3,4 Modioi, denn im ganzen haben wir 323,5 Modioi, die für 95 Nomismata verkauft werden. Das entspricht den Angaben des zweiten Feldmessertraktats, nach welchem für 1 Nomisma $3\frac{1}{2}$ Modioi mittlerer Bodenqualität zu verkaufen sind. Allerdings ist nochmals an die Zufälligkeit der Überlieferung zu erinnern, und wollten wir nur von den beiden Zeugnissen M. M. IV, p. 152 f. und p. 163 absehen, so ergäbe sich als Durchschnittspreis 1 Nomisma für 2,2 Modioi, womit wir uns den Angaben des ersten Feldmessertraktats und zugleich auch der Ansicht Dölgers, a. a. O. 55, Anm. 4 nähern würden, der — im Einklang mit den Angaben des ersten Traktats — als Normalpreis für das XIII. Jahrh. die Relation „2 Modioi — 1 Hyperper" betrachtet. Auch ist zu beachten, daß nach dem zweiten Feldmessertraktat $1\frac{3}{4}$ Modioi erster Bodenqualität 1 Nomisma kosten sollen, während dieser Preis in den Urkunden häufig und recht stark überschritten wird; in dieser Hinsicht stehen die Urkundenzeugnisse zweifellos den Angaben des ersten Traktats näher. Andererseits nennt aber dieser Traktat als Preis für die dritte und niedrigste Bodenqualität 1 Nomisma pro 3 Modioi, und das verträgt sich ganz und gar nicht mit den Urkundenzeugnissen, die in diesem Fall ganz deutlich für die Angaben des zweiten Traktats sprechen. Zusammenfassend werden wir sagen können, daß die Bodenpreise in den Verkaufsurkunden des XIII. Jahrh. den Angaben der Feldmessertraktate Uspenskijs im allgemeinen ungefähr entsprechen, daß sie aber größere Differenzen aufweisen, als die Traktate vorsehen, und demgemäß sich den Angaben bald des einen, bald des anderen Traktats nähern: an der oberen Grenze den höheren Angaben des ersten, an den unteren den niedrigeren Angaben des zweiten Traktats. Aus den angeführten Urkundenzeugnissen wird man schließen dürfen, daß im XIII. Jahrh. 1 Nomisma etwa für 1 Modios bester, 2—3 Modioi mittlerer und 5—10 Modioi schlechterer Bodenqualität bezahlt wurde.

In einigen Fällen wird der Flächeninhalt in *στρέμματα* angegeben, über deren Größe wir nicht unterrichtet sind. M. M. IV, p. 157 (a. 1239) kosten 20 Stremmata 5 Nom., p. 158 (a. 1263) 8 Stremm. 2 Nom., p. 171 (a. 1275) 20 Stremm. 7 Nom. und p. 173 (a. 1276) 30 Stremm. 10 Nom. Daraus ergibt sich als Preis für 1 Stremma Ackerland $\frac{1}{3}$—$\frac{1}{4}$ Nom., d. i. etwas weniger als der Durchschnittspreis für 1 Modios mittlerer Bodenklasse. Ein Stremma war, wie insbesondere die unten S. 316

[1]) Athos III (Viz. Vrem. 12), p. 7 vom J. 1301 bietet den ungewöhnlich hohen Preis von 35 Nom. für 25 Mod., was vermutlich auf eine weitere Entwertung der byzantinischen Münze zurückzuführen ist.

angeführten Zeugnisse klar erkennen lassen, sicher kleiner als ein Modios; genaueres läßt sich aber über seine Größe nicht ermitteln. Mit demselben Maß wird der Flächenumfang auch bei den zahlreichen Bodenveräußerungen einer Urkunde des serbischen Athosklosters Chilandar gemessen[1]), und diese Veräußerungen, die in die J. 1323—1326 fallen, bieten noch eine weitere Schwierigkeit. Neben Veräußerungen von 7 Stremmata für 3 Nom. und von $3^1/_2$ Stremmata für 1 Nom., was für 1 Stremma $^3/_7$ und $^2/_7$ Nom. ausmacht, werden hier in 20 Fällen Grundstücke gegen „Dukaten" verkauft, und zwar kostet 1 Stremma zwischen $2^1/_4$ und 9 Dukaten, durchschnittlich etwa 5 Dukaten (18 Veräußerungen ergeben zusammen 64 Stremmata für 324 Dukaten; in 2 Fällen sind die Angaben des Flächeninhalts unvollständig). Offensichtlich kann es sich dabei nicht um den venezianischen Golddukaten handeln, dessen Metallwert im XIV. Jahrh. 12,23 Goldfrancs beträgt (s. oben S. 303, Anm. 1) und der um diese Zeit zweimal höher steht als das byzantinische Nomisma (s. unten S. 316); da man hier einen Dukaten für etwa $^1/_{12}$ dessen bezahlt, was man für 1 Nom. hergibt, kommen vielmehr nur die venezianischen silbernen Dukaten in Betracht, die man gewöhnlich Grossi nennt.[2]) Auf einen Golddukaten gehen 24 Grossi, so daß 1 Grosso um diese Zeit etwa $^1/_{12}$ Nom. beträgt.[3])

Eine ganze Reihe von Zeugnissen über Bodenpreise unter Angabe sowohl des Flächenumfangs als auch des erzielten Preises besitzen wir in den Verkaufsurkunden des trapezuntinischen Vazelonklosters, größtenteils aus dem XIII. Jahrh.[4]) Doch wird hier der Flächeninhalt fast durchweg in lokalen und nicht zu identifizierenden Flächenmaßen angegeben.

Über Preise für das Weinland besitzen wir wenige Angaben. M. M. IV, p. 201 (a. 1250) werden 1 Modios für $7^1/_2$ und $^1/_2$ Mod. für 3 Nom. verkauft, p. 132 (a. 1283) 2 Mod. für 11 Nom. Demnach dürfte 1 Modios Weinland im XIII. Jahrh. $5^1/_2$—$7^1/_2$, durchschnittlich etwa 6 Nom. gekostet haben. Athos V 1, p. 65 f. (a. 1314) kosten $2^1/_2$ Mod. weniger

[1]) Athos V 1 (Viz. Vrem. 17), Nr. 109, p. 223 ff.

[2]) Vgl. Wroth, Imp. Byz. Coins I, p. LXVIII, Anm. 2. — Unrichtig ist also sowohl die Auffassung Dölgers, Beiträge, S. 55 f., Anm. 4, der einen Silberdukaten im Werte von etwa $^1/_7$ Nom. postuliert, wie auch die E. Steins, Vierteljschr. f. Soz. u. Wirtschg. 21, S. 161, der nur Golddukaten für möglich erklärt.

[3]) Über die Fälle, in welchen eine bestimmte Hyperperzahl derselben Zahl *διὰ δουκάτων βενετικῶν ἱστώντων οὐγγίας* gleichgesetzt wird, wie Athos V 1, p. 257 von 1333, p. 261 von 1335, p. 325 f. von 1355 (vgl. auch p. 190 von 1325, p. 298 von 1353, p. 299 und p. 300 von 1355), vgl. E. Stein, Mitt. zur Osm. Gesch. II (1925) 14, Anm. 1.

[4]) Uspenskij et Beneševič, Actes de Vazélon (1927), Nr. 32, 41, 50, 57, 64, 84, 87, 88, 89, 93, 101, 160.

4 Litren und 3 Mod. weniger $5^1/_2$ Litren Weinland zusammen 72 Nom., p. 68 (a. 1314) 5 Mod. ebenfalls 72 Nom., d. i. etwa das Doppelte der soeben angeführten Weinlandpreise des XIII. Jahrh. Dieser Umstand ist auf die starke Entwertung der byzantinischen Goldmünze zurückzuführen, die um jene Zeit sich aus 11 Karat Gold, 6 Karat Silber und 7 Karat Kupfer zusammensetzt, im J. 1321 noch 14 venezianische Grossi beträgt, im J. 1324 aber bereits nur 12 Grossi, d. i. $^1/_2$ Dukaten und somit auch nur wenig mehr als die Hälfte eines byzantinischen Nomisma aus dem XIII. Jahrh.[1]) Ferner verkauft man Athos V 1, p. 199 (a. 1323) 7 Stremmata Weinland um 50, p. 221 (a. 1326) 2 Stremm. um 12 Nom., und dies scheint zu beweisen, daß 1 Stremma nicht unbeträchtlich kleiner war als 1 Modios. In einigen Fällen dient als Bezeichnung für den Flächenumfang des Weinlandes die *ὁλοκοτιναρέα*. M. M. IV, p. 401 (a. 1271) kauft das Kloster Nea Petra 1 *ὁλοκοτιναρέα* Weinland für 10, p. 403 (a. 1271) für 9, p. 411 (a. 1272) für 7 und p. 406 (1271) 2 *ὁλοκοτιναρέαι* für 15 Nom. Daraus wäre zu schließen, daß 1 Holokotinarea Weinland in den siebziger Jahren des XIII. Jahrh. 7—10 Nom. kostete, wenn nicht die in allen soeben angeführten Fällen wiederkehrende Klausel: *τὸ δ' ὑπέρπλεον τούτου* (d. i. des erhaltenen Betrages) *ἀποχοριζόμεθα ... τῇ δηλωθείσῃ τοῦ Προδρόμου μονῇ* beweisen würde, daß der tatsächliche Wert der veräußerten Güter ein etwas höherer war. Es läßt sich nicht mit Sicherheit sagen, was wir unter einer Holokotinarea uns vorzustellen haben; möglicherweise handelt es sich um ein Grundstück, welches normalerweise den Ertrag von 1 Holokotinon, d. i. von 1 Nomisma abwirft.[2]) Nach der Peira XVIII 6 (Zachariä, Ius I, p. 66 f.) kostet ein Weingarten mit 4000 Weinstöcken 1 Pfund Goldes, mit 3000 Weinstöcken 54 Nom.

Besser sind wir über die Preise für Ölbäume und Ölland unterrichtet. Die Ölbäume werden bald mit dem dazu gehörenden Land, bald auch ohne Land verkauft und je nachdem sind die Preise höher oder niedriger. In der nachstehenden Liste werden die Veräußerungen, bei denen das dazu gehörende Land erwähnt wird, durch einen Stern kenntlich gemacht.

M. M. IV, p. 118 f. (a. 1213): 27 Ölbäume — 70 Nomismata*
" p. 64 f. (a. 1219?): 22 " — 16 " *

[1]) E. Stein, a. a. O. 13.

[2]) Diese Vermutung verdanke ich einer freundlichen Mitteilung von F. Dölger, der mich auch auf den Aufsatz von N. Bees, A propos de la monnaie *ΟΛΟΚΟΤΙΝΟΝ*, Revue num. 1912, p. 84 ff. aufmerksam macht. Die Annahme von Bees, p. 89, daß die Holokotinarea eine Grundstückfläche im Werte eines Holokotinon bezeichne, ist nach den oben angeführten Zeugnissen nicht haltbar. Vgl. ferner Uspenskij et Beneševič, Actes de Vazélon, p. LXXVII ff.

M. M. IV, p. 60 f. (a. 1231):	18 Olbäume	—	5 Nomismata		
p. 77 ff. (a. 1232):	27 „	—	8	„	
p. 134 f. (a. 1232):	24 „	—	7	„	
p. 132 f. (a. 1259):	11 „	—	4	„	
p. 124 f. (a. 1263):	3 „	—	3	„	*
p. 115 ff. (a. 1274):	44 „	—	43	„	[1] *
p. 136 f. (a. 1279):	7 „	—	5	„	*
p. 122 f. (a. 1281):	14 „ [2]	—	10	„	*
p. 135 f. (a. 1281):	40 „	—	36	„	*
p. 129 f. (a. 1282):	7 „	—	6	„	*
p. 133 f. (a. 1293):	16 „	—	16	„	
p. 104 (a. ??):	10 „ [3]	—	10	„	

Von dem an erster Stelle angeführten — vielleicht verderbten — Zeugnis, das einen Preis von mehr als $2^1/_2$ Nom. pro Ölbaum annehmen läßt, haben wir abzusehen, da dieser außergewöhnlich hohe Preis in gar keinem Verhältnis zu den übrigen Angaben steht. Aus den weiteren Zeugnissen ergibt sich als Höchstgrenze der Preis von 1 Nomisma, als unterste — nicht ganz erreichte — Grenze der Preis von $^1/_4$ Nom. für einen Ölbaum. Im ganzen haben wir 243 Ölbäume für 168 Nom., so daß der Durchschnittspreis sich ziemlich genau auf $^2/_3$ Nom. pro Ölbaum stellt. Doch dürfen wir uns mit diesem Durchschnittspreis nicht begnügen. Wie schon angedeutet, zerfallen die Angaben ganz deutlich in zwei Gruppen. Werden die Ölbäume mit dem dazugehörenden Land veräußert, so stellt sich der Preis pro Baum durchweg auf etwa 1 Nom., nicht unter $^5/_7$ bei einem Durchschnittspreis von 0,86 Nom. (137 Ölbäume für 118 Nom.). In den Fällen aber, in welchen die Bäume ohne Land verkauft werden, ergibt sich gewöhnlich ein Preis von etwa $^1/_3$ Nom. pro Baum: vgl. die Zeugnisse p. 60 f., 77 ff., 134 f., 132 f., die zusammen 80 Ölbäume für 24 Nom., also einen Durchschnittspreis von 0,3 Nom. pro Ölbaum ergeben. Eine Ausnahme bilden die Zeugnisse p. 104 und p. 133 f., wo 1 Nom. pro Ölbaum gezahlt wird, der Kaufvertrag aber nichts darüber verlauten läßt, daß die Bäume hier mit Land veräußert worden seien. Es ist nicht möglich, für die neunziger Jahre des XIII. Jahrh. eine allgemeine Verschlechterung der byzantinischen Münze anzunehmen, die eine derartige Preissteigerung erklären könnte; auch ist zu bemerken, daß das Datum von p. 104 (Nr. 46) sich nicht erschließen läßt und diese Urkunde möglicherweise in eine frühere Zeit fällt, so daß nur die Ur-

[1] *νομίσματα χρυσᾶ τεσσαράκοντα καὶ δύο καὶ χάριν ποδοκόπου ὑπέρπυρον ἕν.*

[2] und drei Eichen. Die Datierung dieser Urkunde nach Dölger, B. Z. 27 (1927) 298 f.

[3] und eine Eiche.

kunde p. 133f. (Nr. 65) sicher in die neunziger Jahre gehört.[1]) Man könnte höchstens meinen, daß p. 104 und p. 133f. Münzen jener schlechteren Emission verwendet worden seien, die schon seit der Mitte des XIII. Jahrh. neben der relativ guten Hauptemission von etwa 18 Karat des Nominals zirkulierte. Da aber der Feingehalt der schlechteren Emission unter Johannes Vatatzes 16, unter Michael VIII. 9, unter Andronikos II. anfangs sogar 10 Karat des Nominalwertes betrug und erst im J. 1304 auf 5 Karat sank[2]), so wäre selbst bei dieser Voraussetzung für die in Frage stehende Zeit eine Preiserhöhung höchstens auf das Doppelte, nicht aber auf mehr als das Dreifache zu erwarten. Viel eher ist anzunehmen, daß die Ölbäume p. 104 und p. 133f. wohl mit Land veräußert wurden und daß der diesbezügliche Hinweis hier nur durch Zufall fehlt, denn die Preisangaben dieser beiden Urkunden entsprechen genau jenen der oben angeführten Fälle, in welchen Ölbäume mit Land verkauft wurden. Eine solche Annahme wird dadurch erleichtert, daß p. 104 sich durch ungewöhnlich kurze Redaktion auszeichnet und selbst eines Datums entbehrt, p. 133f. aber unter dem Kürzungseifer der Herausgeber besonders stark gelitten hat.

Jedenfalls zeigen aber die oben zusammengestellten Zeugnisse ganz klar, daß die Preise sowohl für das Acker- wie auch für das Wein- und Ölland im XIII. Jahrh. mindestens bis in die achtziger Jahre hinein konstant blieben; erst im XIV. Jahrh. läßt sich — insbesondere auf Grund der oben S. 315f. angeführten Veräußerungen des Weinlandes — ein deutliches Ansteigen der Preise feststellen. Daraus ist zu folgern, daß die byzantinische Goldmünze wenn nicht noch etwas länger, so doch mindestens bis in die achtziger Jahre des XIII. Jahrh. hinein auf dem Niveau von etwa drei Vierteln ihres ursprünglichen Wertes sich im allgemeinen hat behaupten können; allerdings darf nicht vergessen werden, daß es, wie oben bemerkt wurde, schon seit Johannes Vatatzes daneben auch eine schlechtere Emission gab.[3])

Neben diesem wichtigen münzgeschichtlichen Ergebnis sind die obigen Aufstellungen von Bedeutung auch für die Beurteilung des Wertes von Gütern, deren Art und Größe die Quellen nennen, ohne zugleich den

[1]) Daß diese Urkunde in das J. 1293 fällt, hat Dölger, a. a. O. 299 bewiesen.

[2]) Pachym. II 493 ff. Dazu E. Stein, Mitt. zur Osman. Gesch. II (1925) 12f. Vgl. auch Brătianu, Mélanges Diehl I, p. 43.

[3]) Der von Brătianu, Mélanges Diehl I, p. 43 und Commerce Génois, p. 123 ff. zitierte Bericht Rubrucks, nach dem die Tataren in der Krim, wenn man ihnen byzantinische Goldmünzen gab, diese mit den Fingern rieben und mit der Nase beschnüffelten, ist zweifellos eben auf die Tatsache zurückzuführen, daß es damals neben besseren auch schlechtere, durch starken Kupferzusatz entwertete Münzen im Umlauf gab.

Preis anzuführen, oder für eine annähernde Ermittlung der Größe jener Grundstücke, bei denen — wie etwa bei den Soldatengütern der mittelbyzantinischen Zeit — wohl der Wert, nicht aber der Flächenumfang bekannt ist. Ferner wird man mit Hilfe der oben zusammengestellten Daten sich ein besseres Urteil über die Realhöhe der in den Quellen hier und da begegnenden Pachtzins- und Grundsteuersätze bilden. So betrug der Pachtzins nach dem Praktikon des Johannesklosters auf Patmos von 1073 1 Nomisma für 10 Modioi (M. M. IV, p. 15). Nach dem slavischen Praktikon des Athosklosters Chilandar wird der Pachtzins von 1 Nom. von je 50 Kobel Ackerland wie auch von je 5 Kobel Weinland erhoben.[1]) Leider sind wir über die Größe des Kobel nicht unterrichtet; nichtsdestoweniger ist das angeführte Zeugnis sehr wichtig, denn es zeigt, daß das Weinland zehnmal höher geschätzt wurde als das Ackerland (wohl mittlerer Qualität). Dem entsprechen ungefähr die oben erschlossenen Durchschnittspreise für das Wein- und Ackerland wie auch die Steuersätze, die sich in zwei weiteren Athosurkunden finden. Aus einem Praktikonfragment des Klosters Esphigmenu aus dem XIV. Jahrh. läßt sich der Steuersatz von 1 Nom. etwa für je 5 Modioi Weinland und für je 50 Modioi Ackerland erschließen.[2]) In einer Urkunde des Klosters Chilandar von 1323 ist für das Weinland 1 Nom. wiederum von etwa 5 Modioi, für das Ackerland in einem Fall von genau 50 Modioi (30 Nom. von 1500 Mod.), in einem anderen von genau 25 Mod. (24 Nom. von 600 Mod.) berechnet.[3]) In dem letzteren Fall handelt es sich wohl um die beste Bodenqualität, denn nach dem zweiten Feldmessertraktat Uspenskijs (a. a. O. 305) ist 1 Nom. je nach der Güte des Bodens von 48, 100, 40, 36 und 26 Modioi Ackerland wie auch von 30 Ölbäumen zu erheben.

5. GETREIDEPREISE

Über Getreidepreise im byzantinischen Ägypten unterrichten uns die Papyri. Für Gerste geben mehrere Papyri aus dem VI.—VIII. Jahrh. übereinstimmend den Preis von 1 Nom. für 20 Artaben an.[4]) Die Weizenpreise, über die eine größere Anzahl von Zeugnissen vorliegt, schwanken zwischen $^1/_8$ und $^1/_{20}$ Nom. für die Artabe, doch werden die äußeren Grenzen selten erreicht. Als normal wird man das Verhältnis von 12

[1]) Uspenskij, Zapiski Novor. Univ. 38 (1883) 1 ff. 21. Vgl. dazu Bezobrazov, Viz. Vrem. 7 (1900) 88, Anm. 1.

[2]) Athos III (Viz. Vrem. 12), p. XV ff. Vgl. Dölger, Beiträge, S. 56 f., der jedoch 1 Nom. auf je 6 Modioi Weinland berechnet.

[3]) Athos V 1 (Viz. Vrem. 17), p. 194—198.

[4]) Vgl. Segrè, a. a O. 106—7.

bis 13 Artaben Weizen für 1 Nom. annehmen dürfen, wobei die Weizenpreise im V.—VI. Jahrh. etwas höher gewesen zu sein scheinen als im VII.—VIII. Jahrh.[1]) Das Verhältnis von 2 : 3 zwischen den Gerste- und Weizenpreisen entspricht vollkommen dem, was wir darüber aus der mittelbyzantinischen Zeit erfahren (s. unten).

In den übrigen Teilen des Reiches waren die Getreidepreise natürlich bedeutend höher als in Ägypten. Schon Seeck, Rhein. Museum 49 (1894) 631 hat auf die Stelle im Misopogon hingewiesen, nach welcher in Antiocheia zur Zeit Julians 1 Nom. für 10 Modioi Weizen als ein hoher Preis galt, dagegen für 15 Modioi als ein so wohlfeiler, wie er seit Menschengedenken nicht dagewesen war.[2]) Demnach ist mit Seeck für das IV. Jahrh. als normal der Weizenpreis von 1 Nom. für 12 Modioi anzusehen, d. i. etwa dreimal mehr als in Ägypten bezahlt wurde; gewöhnlich rechnete man auf 1 Artabe $3^1/_2$ Modioi, in den byzantinischen Papyri wurde aber — wie Bury, Hist. Lat. Rom. Emp. I (1923) 469, Anm. 4 aus P. Cairo Cat. 67138 folgert — 1 Artabe anscheinend zu 3 Modioi gerechnet.

Für die mittelbyzantinische Zeit zitiert Andreades, Byzantion 1 (1924) 92ff. aus den Geschichtswerken mehrere Angaben über Getreidepreise. Leider beziehen sich aber diese Angaben durchweg auf außergewöhnliche Umstände und nennen mit einer einzigen Ausnahme nur unnormal hohe oder unnormal niedrige Preise.[3]) Von größerer Bedeutung ist unter

[1]) Segrè, a. a. O. 108/9. Vgl. auch Rouillard, L'admin. civile de l'Égypte byzantine[2] (1928) 135, Anm. 3.

[2]) Auch in Italien wurde im J. 535/36 nach Cassiodor Var. XII 28, 8 der Preis von 1 Nomisma für 10 Mod. als sehr hoch angesehen, während die königlichen Maßnahmen dieser Zeit (vgl. auch ib. X 27, 2f. und XII 27, 2), die den Preis auf 1 Nom. für 25 Mod. herabsetzten, als große Wohltat galten. Ein Gesetz Valentinians III. von 445 befiehlt, an die Soldaten 40 Mod. zu 1 solidus italicus zu liefern, mit der Bemerkung, daß man auch bei Adärationen der Annona von dieser Berechnung ausgegangen sei. Nach Anon. Vales. § 53 sollen in dem durch Theoderich d. Gr. belagerten Ravenna die Preise auf 6 Nom. für 1 Mod. gestiegen sein. Die günstige Wirtschaftslage unter Theoderich d. Gr. zu Beginn des VI. Jahrh. wird aber ebenda § 73 durch die Mitteilung illustriert, daß man damals für 60 Mod. Weizen wie auch für 30 Amphoren Wein bloß 1 Nom. bezahlt haben soll. Josua Styl. c. 38—46 (p. 28—35 Wright) berichtet wiederholt, daß während der großen Hungersnot in Edessa um 500 für einen „Denar" — gemeint ist wohl das Nomisma — nur 4 Mod. Weizen und nur 6 Mod. Gerste verkauft wurden (über die infolge der Hungersnot erhöhten Preise für andere Lebensmittel vgl. ib. p. 29. 30 u. 34), daß aber nach einer Intervention des Kaisers Anastasios' I. der Preis auf einen „Denar" für 12 Mod. Weizen sowie für 22 Mod. Gerste sank. Vgl. jedoch auch ib. c. 87, p. 69.

[3]) Nach Nikeph. Patr. 76, 9ff. De Boor hatte Konstantin V. soviel Geld gehamstert, daß man 60 Mod. Weizen und 70 Mod. Gerste für 1 Nom. hergab. Während einer Hungersnot unter Basileios I. waren die Preise nach Kedrenos II 373, 16

den bei Andreades angeführten Stellen nur die Mitteilung des Pseudo-Sym. Mag. 759 über die Hungersnot des J. 960. Hier wird nämlich gesagt, daß nach Überwindung der Hungersnot die Preise bald wieder zurückgingen und sich auf 1 Nom. für 8 Modioi Weizen oder 12 Modioi Gerste stellten. Freilich wäre zu fragen, ob diese Preissenkung, die im Vergleich zur Hungerszeit eine Verbilligung des Getreides um das Doppelte mit sich brachte, auch schon eine Rückkehr zum normalen Preisniveau bedeutete. Darüber sagt der Chronist nichts; er erzählt uns nicht, wie teuer das Getreide vor der Hungersnot war. An anderen Zeugnissen verglichen, scheint jedenfalls der Weizenpreis von 8 Modioi für 1 Nomisma recht hoch zu sein.

Das zweite wichtige Zeugnis über Getreidepreise, daß wir in einem Geschichtswerk besitzen, steht in dem Bericht des Michael Attaleiates über die Einführung des Getreidemonopols unter Michael VII. Merkwürdigerweise hat man bisher gewöhnlich nur die diesbezüglichen Mitteilungen von Kedrenos und Zonaras herangezogen, während der viel wertvollere Bericht des Attaleiates, eines hochgestellten und besonders gut informierten Zeitgenossen, übersehen wurde.[1]) Bei Attaleiates 203 finden wir die Mitteilung, daß man vor der Einführung des Monopols, das die Weizenpreise pro Modios auf 1 Nomisma hinaufschraubte, für 1 Nomisma 18 Modioi kaufen konnte.[2]) Wenn der bei Pseudo-Symeon angegebene Getreidepreis etwas hoch zu sein schien, so erscheint wiederum der bei Attaleiates angeführte etwas niedrig. Oder sollte der Einführung des Monopols im J. 1073/74 ein Preissturz vorangegangen

---

auf 1 Nom. für 2 Mod. gestiegen (Kedr. sagt: *μέδιμνοι*, meint aber sicher *μόδιοι*, denn der Preis von 1 Nom. für 2 Medimnoi = 12 Modioi wäre nicht unnormal); um die Not zu lindern, ließ Basileios I. aus der Kornkammer des Staates für je 1 Nom. 12 Mod. Weizen verkaufen (ib. 374, 1, wo wieder *μόδιοι* gemeint sein müssen). Im Gegensatz dazu hätte Nikephoros Phokas während der Hungersnot von 968/69 den Modios zu 1 Nom. eingekauft und zu 2 Nom. verkauft (ib. 373, 5); vgl. auch Liutprand, Legatio 44, der sogar den Preis von 1 Nom. für höchstens 2 „papienses sextarii", d. i. wohl $^1/_3$ Mod., nennt (was jedoch nicht — wie Andreades angibt — das Dreifache, sondern das Anderthalbfache des bei Kedrenos angegebenen Verkaufspreises ist). Die von Kedrenos II 374, 9 ff. berichtete Anekdote ist unverwendbar.

[1]) Vgl. jedoch Dölger, Regesten II, Nr. 996, der zur Errichtung des Getreidemonopols von ca. 1073/74 gerade Attaleiates und sogar nur diesen zitiert.

[2]) Sehr interessant sind auch die ökonomischen Betrachtungen, die Attaleiates 204 aus diesem Anlaß macht, indem er sagt, daß die Steigerung der Getreidepreise unvermeidlich zu einer allgemeinen Preissteigerung und letzten Endes auch zum Ansteigen der Löhne führe. Der Zusammenhang zwischen den einzelnen Warenpreisen wie auch der zwischen den Warenpreisen und Löhnen ist ihm also nicht verborgen geblieben.

sein? Indessen besitzen wir in einer Urkunde für dieselbe Zeit ein Zeugnis, aus dem sich das Verhältnis von 1 Nomisma für 12 Modioi ergibt, und zwar handelt es sich um die Adäration einer Naturallieferung, die meistens für den Empfänger eher ungünstig bemessen wird. Im Praktikon von 1073, das die an Andronikos Dukas auf Patmos verliehenen Güter beschreibt, findet sich nämlich am Schluß die Angabe, daß der Kurator dieser Güter neben seinem regulären Gehalt noch 1 Nomisma *ἀντὶ σίτου μοδίων δώδεκα* zu bekommen hat.[1]) Diese Angabe zeigt beachtenswerterweise dasselbe Verhältnis, das wir aus dem Misopogon für das IV. Jahrh. kennenlernten. Das bestätigt die vielfach geäußerte Ansicht von einer starken Beständigkeit der Getreidepreise.[2])

Aus der späteren Zeit sind mir keine verwertbaren Angaben über Getreidepreise bekannt; denn die Sätze, welche die byzantinisch-venezianischen Verträge aus dem XIII. und XIV. Jahrh. nennen, dürfen nicht — wie das häufig geschehen ist — als Normalpreise angesehen werden. Nach dem Vertrag vom 18. Juni 1265 (Dölger, Regesten III, Nr. 1934) war der Getreideexport aus Byzanz den venezianischen Kaufleuten nur dann gestattet, wenn der Weizenpreis in Konstantinopel nicht mehr als 50 Nom., nach dem Vertrag vom 15. Juni 1285 aber dann, wenn er nicht mehr als 100 Nom. pro Kentenarion betrug.[3]) Im ersten Fall bedeutet das $^1/_2$ Nom. pro Medimnos (nicht pro Modios, wie es in allen bisherigen Untersuchungen zu lesen steht), d. i. $^1/_{12}$ Nom. für 1 Modios, im zweiten und in den weiteren Fällen 1 Nom. pro Medimnos oder $^1/_6$ pro Modios. Für die Tatsache, daß im Vertrag von 1285 der Satz zweimal höher ist als im Vertrag von 1265, könnte man, wie Andreades, Byzantion 1 (1924) 100, Anm. 2 richtig ausführt, theoretisch folgende Gründe geltend machen: das Steigen der Getreidepreise in Byzanz, die Entwertung der byzantinischen Goldmünze, die Verschiebung der Vertragsbedingungen zu gunsten des Exporteurs. Zweifellos ist von diesen drei möglichen Gründen dem an letzter Stelle angeführten die ausschlaggebende Bedeutung beizumessen. Da wir wissen, daß der Weizenpreis bei großer Beständig-

[1]) M. M. VI, p. 15. Über das Praktikon von Patmos vgl. Bezobrazov, Viz. Vrem. 7 (1900) 68 ff.

[2]) Grohmann, Bull. de l'Inst. français d'archéol. orientale 30 (1930) 549 ff. zeigt, daß selbst nach der arabischen Eroberung die Weizenpreise in Ägypten noch drei Jahrhunderte lang sich annähernd in denselben Grenzen bewegten, die aus der byzantinischen Epoche bekannt sind. Den Hinweis auf diesen Aufsatz verdanke ich Herrn Geheimrat E. Kornemann.

[3]) Tafel und Thomas, Urk. z. ält. Handels- und Staatsgesch. d. Rep. Venedig III, 74. 85. 331. Die Bestimmung des Vertrags vom 15. Juni 1285 wird beibehalten in den Verträgen vom 11. Nov. 1310, 25. März 1342 und 9. Sept. 1349. Vgl. Thomas, Diplom. veneto-levantinum I, 82. 257. 341.

keit in früh- und mittelbyzantinischer Zeit sich normalerweise durchschnittlich auf $^1/_{12}$ Nom. pro Modios stellte, wäre für das XIII. Jahrh., entsprechend dem damaligen Wert der byzantinischen Goldmünze, als normal wohl ein Durchschnittspreis von etwa $^1/_9$ Nom. pro Modios anzunehmen. Demnach hätte der Vertrag von 1265 die Getreideausfuhr nur im Falle außergewöhnlichen Überflusses gestattet, der von 1285 dagegen, abgesehen von Fällen äußerster Knappheit, freigegeben. Wenn man bedenkt, daß der erste Vertrag unter Michael VIII., und zwar wenige Jahre nach der Rückeroberung Konstantinopels, der zweite aber unter dem schwachen Andronikos II. abgeschlossen wurde, so ist eine solche Abänderung der Vertragsbedingungen zugunsten Venedigs sehr wohl erklärlich. Die Härte der im Vertrag von 1285 festgelegten Bestimmungen für Byzanz wurde aber mit der Zeit dadurch wieder ausgeglichen, daß die Verträge des XIV. Jahrh. den Satz von 1285 unverändert beibehielten, während die byzantinische Goldmünze sehr stark an Wert verlor und die Getreidepreise in Byzanz demgemäß allgemein gestiegen sein dürften. Durchaus möglich ist ferner auch, daß gerade 1265 ein besonders gutes, 1285 aber ein schlechtes Erntejahr gewesen ist. Dagegen darf im Gegensatz zu der Ansicht Brătianus, der dieses Problem zuletzt untersucht hat (Commerce Génois 124f. und Mélanges Diehl I 44), die Differenz in den Sätzen des ersten und des zweiten Vertrages nicht durch die Annahme eines Sturzes der byzantinischen Währung zwischen 1265 und 1285 erklärt werden; denn, wie wir sahen, bleibt für eine solche Annahme kein Raum übrig, sofern die Bodenpreise aller Arten zum mindesten bis in die achtziger Jahre des XIII. Jahrh. hinein in Byzanz keine Steigerung erfahren haben; wir wissen auch, daß die byzantinische Goldmünze gerade unter Andronikos II. im Typ dem venezianischen Dukaten angeglichen wurde und diesem gleich kursieren konnte.[1]) Die Unmöglichkeit, aus den Sätzen der byzantinisch-venezianischen Verträge Rückschlüsse auf den Wert der byzantinischen Goldmünze zu ziehen und diese Sätze als derzeitige Normalpreise zu betrachten, erhellt auch aus der Tatsache, daß der Satz vom J. 1265 dem normalen Weizenpreis der früh- und mittelbyzantinischen Zeit gleich ist, obwohl das Nomisma damals nicht mehr seinen ursprünglichen Wert besaß, und daß die Verträge aus den J. 1285, 1310, 1342 und 1349 sich eines und desselben Satzes bedienen, obwohl der Wert des Nomisma in dieser Zeit nicht unverändert blieb.[2])

[1]) Vgl. E. Stein, Mitt. zur Osman. Gesch. II (1925) 12 f.

[2]) F. Dölger macht mich auf eine Stelle des Leontios Machairas aufmerksam, aus der sich zu ergeben scheint, daß auf Kypros Ende des J. 1373 für 1 Mod. Gerste $^2/_3$ Nom. bezahlt wurden (200 Byzantia für 300 Mod.); aus derselben Stelle

6. VERSCHIEDENE PREISANGABEN

Die Preise für den Wein, die sich aus den byzantinischen Papyri ergeben, haben einen nur sehr bedingten Wert, da die Güte des in den einzelnen Fällen verkauften Weines nicht feststellbar ist, die Weinpreise aber, was selbstverständlich ist und was auch das Preisedikt Diokletians bestätigt, je nach der Weinsorte sehr verschieden waren. Als Durchschnittspreis für den Wein in der frühbyzantinischen Zeit nimmt Segrè etwa $1^1/_2$ Nomismata pro Kentenarion oder etwa $^1/_{50}$ Nom. pro Sextarius an, indem er mit Recht von den Ausnahmspreisen absieht, die P. Cairo Cat. 67 145 von Soldaten an den Verteiler der Annona gezahlt werden.[1]) Da es sich hierbei ohnehin nur um einen ganz ungefähren Durchschnittspreis handeln kann, brauchen uns die Meinungsverschiedenheiten über die genaue Größe der damaligen Hohlmaße hier nicht zu beschäftigen. Setzen wir den Sextarius gleich 0,547 Liter[2]), so ergibt sich für den Liter der Preis von etwa $^1/_{27}$ Nom. Dieselben Vorbehalte sind auch in bezug auf die Ölpreise zu machen, die auf Grund von P. Lond. IV 1375. 1414. 1442. 1515 aus Aphrodito nach Segrè im VI.—VII. Jahrh. sich durchschnittlich auf 4—5 Nom. pro Kentenarion stellen[3]), m. E. auf nicht ganz 4 Nom. pro Kentenarion und auf etwa $^1/_{20}$ Nom. pro Sextarius. Die in den Papyri des VII. bis VIII. Jahrh. (P. Lond. IV 1413. 1447. 1515) mehrfach vorkommenden Preisangaben für den Essig bewegen sich zwischen $^1/_{100}$ und $^1/_{60}$ Nom. pro Sextarius. Für den Honig ergibt sich aus P. Oxy. XIV 1753 vom J. 390 der Preis von $^1/_{25}$ Nom. pro Sextarius, aber auch in diesem Fall bleibt die Sorte unbekannt.

Wenn die Spanne der angeführten Wein- und Öl- wie auch der Essigpreise zu den Getreidepreisen der Papyri erheblich größer ist als die Werttauschrelation dieser Güter zur Gerste im Edikt Diokletians, so ist daran zu erinnern, daß die Getreidepreise in Ägypten, wie wir gesehen haben, etwa dreimal so niedrig waren wie im übrigen Reich. Doch sind die soeben angeführten Preisangaben, bei denen die für diese Warengattungen besonders wichtige Frage nach der Waren-

ist zu ersehen, daß die byzantinische Goldmünze zu jener Zeit nur $^1/_4$ Dukaten betrug. Sathas, *Μεσ. Βιβλ.* II 285 (die neue Ausgabe von Dawkins ist mir noch nicht zugänglich). [Korrektur-Nachtrag.]

[1]) Segrè, a. a. O. 33 f. 140/41.

[2]) Hultsch, Griechische und römische Metrologie (1862) 80 ff. und 305. Vgl. jedoch Segrè, a. a. O. 30 ff. und Misure alessandrine dell' età romana, Aegyptus 2 (1920) 318 ff.

[3]) Segrè, a. a. O. 36. 144/45.

qualität offen bleibt, für die Feststellung des Werttauschverhältnisses nur mit starkem Vorbehalt verwertbar. Viel wichtiger ist in dieser Hinsicht eine bei Segrè 110/11 zitierte Preisangabe für Linsen, bei denen ja die Qualität weniger ins Gewicht fällt. Trifft die Angabe von Segrè zu (sein Hinweis PER E 420 läßt sich nicht identifizieren), so hätte in Kairo im V.—VI. Jahrh. 1 Artabe Linsen 3 Keratia (= $^1/_8$ Nom.) gekostet, also ebenso viel wie $2^1/_2$ Artaben Gerste in den etwa gleichzeitigen ägyptischen Papyri (s. oben S. 319), während das für die ganze östliche Reichshälfte bestimmte Edikt Diokletians für Gerste und Linsen den gleichen Preis festsetzt.

Im übrigen verfügen wir für die byzantinische Zeit nur über sehr wenige Angaben hinsichtlich der Gemüsepreise, was um so bedauerlicher ist, als die ärmste byzantinische Bevölkerung sich neben Brot zweifellos vor allem von Gemüse ernährte. Wir wissen nur, daß nach P. Lond. IV 1375 von 711 und P. Lond. IV 1441 von 706 eine Artabe Zwiebeln in Aphrodito $^1/_{10}$ Nom. gekostet hat. Über die *λάχανα*, von denen sich der arme Mann aus der Vita Andreae auf dem Markt eine kleine Portion gekauft hat (s. oben S. 299), erfahren wir lediglich, daß 711 in Aphrodito 250 Bündel (*δέματα*) für $^5/_{12}$ Nom. verkauft wurden, indem man auf 1 Nom. 600 Bündel rechnete (P. Lond. IV 1375). Im Detailhandel dürfte der Preis sicherlich etwas höher gewesen sein. Über Fische, ebenfalls eine wichtige Nahrungskategorie der byzantinischen Volksmassen, scheinen die Papyri der byzantinischen Zeit keine Angaben zu bieten. Dagegen nennt Michael Syr. II, p. 352 Chabot für das J. 581/82 als äußerst billig den Preis von 1 Keration für einen Thunfisch im Gewicht von 9 (römischen oder syrischen?) Pfund.

Hühner kosteten im VII.—VIII. Jahrh. $^1/_{20}$ Nom. (P. Lond. IV 1375 und 1414, Z. 85. 245. 251). Weintrauben verkauft man P. Lond. IV 1375 von 711 zu $^1/_2$ Nom. und Datteln ebenda zu $^1/_{12}$ Nom. für 1 Artabe. Heu wird P. Lond. IV 1414 aus dem VII.—VIII. Jahrh. zu $^1/_3$ und $^1/_6$ Nom. pro Artabe abgegeben. Die Holzpreise bewegen sich im VII. bis VIII. Jahrh. pro Kentenarion zwischen etwa $^1/_{10}$ und $^1/_{20}$ Nom. (P. Lond. IV 1375; 1414, 89; 1415; 1447, 17); das Nageleisen kostet um dieselbe Zeit pro Kentenarion $2^2/_3$ Nom. (P. Lond. IV 1408), das Kupfer $8^1/_3$ Nom. (P. Lond. IV 1435, 37; 1434, 13. 14; die Angabe Segrès $6^2/_3$ Nom. ist unrichtig), also etwa das Dreifache des Eisenpreises. Andere Quellenkategorien scheinen für die soeben besprochenen Warengattungen, die allerdings für uns zum Teil nicht besonders belangreich sind, überhaupt keine Preisangaben zu bieten.

Ehe wir wieder zu wichtigeren Preiszeugnissen übergehen, sei noch notiert, daß in frühbyzantinischer Zeit ein schönes Pergamentexemplar

des Neuen Testaments 3 Nom.[1]), die Bibel 18 Nom.[2]) und im XI. Jahrh. das Psalter 1 Nom. kostete.[3]) Wenn aber berichtet wird, daß die Eltern des Johannes Kalybites für ein Prachtexemplar des Evangeliums, das sie ihrem Sohne schenkten, 500 Nom. bezahlt hätten, so ist das, wie schon Rudakov, a. a. O. 173 bemerkt, eine offensichtliche Übertreibung, die der Verherrlichung des Reichtums jener frommen Familie dient.[4])

Über Preise für Kleidung sind leider die Nachrichten sehr spärlich. Eine Chlamys des canon vestium scheint nach einem Gesetz des Valens vom 9. Aug. 377 (Cod. Theod. VII 6, 3 = Cod. Iust. XII 39, 2) in einigen Provinzen mit zwei Drittel, in anderen mit einem ganzen Nomisma adäriert worden zu sein, und ein Gesetz des Arkadios vom 17. Jan. 396 (Cod. Theod. VII 6, 4 = Cod. Iust. XII 39, 3) befiehlt den Truppen in Illyricum „non binos tremisses pro singulis chlamydibus, sed singulos solidos" auszuzahlen.[5]) Einen einfachen Mantel konnte man aber nach der Vita des hl. Johannes des Barmherzigen zu Beginn des VII. Jahrh. in Alexandreia für 3 Miliaresia das Stück haben.[6]) Dem oben mehrfach erwähnten hl. Andreas, der wohl unter Leon VI. lebte, hatten Dirnen einen Chiton gestohlen und verkauften diesen für 1 Miliaresion.[7]) In einem Papyrus des VI. Jahrh. (Stud. Pal. III 142) wird aber ein Sticharion für $1^1/_4$ Keratien und ein anderes sogar nur für 7 Folleis verkauft. Dagegen kostete ein feiner Damengurt 2 Nomismata.[8]) Teppiche wurden für 8—36 Nom. verkauft.[9])

7. PREISE FÜR HAUSTIERE

Sehr wichtig sind die Preisangaben für Haustiere. Auf diese Angaben hat auch Andreades das größte Gewicht gelegt, indem er zwei Stellen aus dem Zeremonienbuch ins Auge faßte. De caerim. 695, 1 ff. wird mitgeteilt, daß die getauften und in byzantinischen Provinzen angesiedelten Sarazenen von den Protonotaren der Themen folgendes zu bekommen hatten: *εἷς ἕκαστος αὐτῶν ἀνὰ νομισμάτων γ', καὶ ὑπὲρ ζευγαρίου αὐτῶν ἀνὰ νομισμάτων ς', καὶ ὑπὲρ σπόρου καὶ ἀνόνας*

[1]) Moschos, Migne P. G. 87, 2997.
[2]) Palladios, App. I, Migne P. G. 65, 145 C.
[3]) Vita Lazari Mon., AASS Nov. III, 536 C.
[4]) Vita Joannis Calybitae, Migne P. G. 114, 569 D.
[5]) Vgl. E. Stein, Rhein. Museum 74 (1925) 391.
[6]) Gelzer, a. a. O. 39, 23: *ἐπιπράσκοντο γὰρ τέσσαρα παλλία τοῦ νομίσματος.*
[7]) Migne P. G. 111, 653.
[8]) Vita Basilii Iunioris, ed. Vilinskij, Zapiski Novor. Univ. 1911, S. 319, 6.
[9]) Vita des hl. Johannes des Barmherzigen, ed. Gelzer 38; Makarij, Minei, Dezemb. 173 b (Čudesa Nikolaja Ugodnika).

αὐτῶν ἀνὰ σίτου μοδίων νδ'. Aus dieser Stelle schließt Andreades, Byzantion 1 (1924) 107f., daß der Preis für ein Ochsenpaar im X. Jahrh. 6 Nomismata betrug, und darauf beruht auch vor allem seine Ansicht, daß die Kaufkraft des byzantinischen Geldes fünfmal höher war als die des Geldes von 1914 (oder sogar „5—6 mal höher"), denn die Preisangabe, die er aus dieser Stelle zu gewinnen glaubte — 6 Nom. = 90 frcs., während 1914 in Griechenland ein Ochsenpaar durchschnittlich 600 frcs. kostete — hat sein Urteil auch über das zweite Zeugnis des Zeremonienbuches beeinflußt.[1]) Doch liegt dieser Interpretation ein schweres Mißverständnis zugrunde. Die fragliche Stelle ist ganz gewiß nicht so zu verstehen, als ob die Sarazenen ihre Ochsen (woher sollten sie auch als Gefangene diese besitzen?) für 6 Nom. das Paar verkauft hätten. Es wird hier überhaupt nichts verkauft, sondern es werden die in byzantinischen Provinzen angesiedelten Gefangenen vom byzantinischen Staate mit Samen und Getreide (im Werte von etwa $4^1/_2$ Nom.) und mit Geld ausgestattet — nach dem Prinzip: 3 Nom. pro Person und 6 Nom. pro ζευγάριον. Und zwar bedeutet das Wort ζευγάριον in diesem Zusammenhang nicht ein Ochsenpaar, sondern ein Grundstück von bestimmter Größe und Güte, etwa ein Grundstück, das mit Hilfe eines Ochsenpaares bestellt werden kann. Diese, mit dem römischen iugum zu vergleichende (übertragene) Bedeutung einer wirtschaftlich-fiskalischen Einheit hat das Wort ζευγάριον in den byzantinischen Quellen sehr häufig. Man braucht nur an solche Ausdrücke zu erinnern wie χωράφιον ... συμποσούμενον εἰς ποσότητα ζευγαρίων τεσσάρων (M. M. VI 200), γῆ ζευγαρίων πέντε (M. M. VI 232); vgl. auch die so häufig vorkommenden πάροικοι ζευγαράτοι. Die Beispiele dafür, daß der Be-

[1]) Die zwei weiteren Punkte, die Andreades, a. a. O. 114f., seine Ausführungen zusammenfassend, besonders hervorhebt: die hohe Kaufkraft des Geldes in anderen mittelalterlichen Staaten und die Tatsache, daß man in Byzanz als reiche Leute solche bezeichnete, deren Eigentum uns heute nicht allzu groß erscheint, wird schwerlich jemand als ernstliche Argumente für die These von einer hohen Kaufkraft des byzantinischen Geldes betrachten können. Es ist klar, daß die Kaufkraft des Geldes in dem an Gold reichen Byzanz bedeutend geringer war als in den anderen — goldarmen — europäischen Staaten des Mittelalters und daß bei den damaligen Verhältnissen in dieser Hinsicht zwischen den einzelnen Ländern, eben je nach dem Entwicklungsgrad der Geldwirtschaft, sehr große Unterschiede bestanden. Die Verschiedenheit in der Beurteilung des Begriffes „reich" geht aber vor allem auf die Verschiedenheit zwischen dem damaligen und dem heutigen Lebensniveau zurück, was jedoch weniger an der veränderten Kaufkraft des Geldes als an der Erhöhung der allgemeinen Forderungen an die Lebensbedingungen liegt, und jedenfalls ist der Begriff „reich", über dessen Bedeutung auch bei Zeitgenossen sehr verschiedene Vorstellungen herrschen, zu subjektiv, um als Maßstab gelten zu können.

griff ζευγάριον in den byzantinischen Quellen die Bedeutung einer fiskalisch-wirtschaftlichen Qualifizierung hatte, ließen sich beliebig vermehren und sind in großer Anzahl schon von Vasiljevskij, Uspenskij und Pančenko zusammengestellt worden.[1]) Von dieser Stelle ist also in unserem Zusammenhang ganz abzusehen[2]); daß Ochsen in Byzanz viel teurer waren, als Andreades dachte, soll weiter unten gezeigt werden.

Die andere von Andreades aus dem Zeremonienbuch zitierte Stelle nennt als Preis für Pferde 12 Nom. und für Maultiere 15 Nom. (De caerim. 458 f.); es handelt sich um Tiere, welche die Bevölkerung von Asien und Phrygien an die Armee zu liefern hatte. Diese Stelle ist wichtig, schwerlich wird man aber Andreades darin beistimmen können, daß die angeführten Preise, deren Metallwert er auf 180 bzw. 225 Goldfrancs berechnet (genauer: 185,16 bzw. 231,45 frcs.), im Vergleich zu den Vorkriegspreisen ein Verhältnis von 1 : 4 bis 5 zeigen. Vielmehr folgt aus der von Andreades selbst hierzu zitierten Mitteilung eines Sachverständigen über die in Griechenland vor dem Weltkriege üblichen Preise, daß in beiden Fällen ein Verhältnis von beinahe 1 : 2 (genauer von 1 : 2,16) vorliegt. Die erwähnte Mitteilung — zu der ausdrücklich angemerkt wird, daß es sich um junge Tiere von 4—7 Jahren handelt — lautet nämlich: „Les chevaux élevés en Grèce, valaient de 300 à 1000 francs. Comme la majorité en valait moins, nous pouvons prendre comme prix moyen 400 francs. Le prix des mulets indigènes variait également suivant la qualité des bêtes de 300 à 1000 francs et leur prix moyen se rapprochait plutôt de 500 francs.“ Dabei muß man noch bedenken, daß es sich im Zeremonienbuch gerade um die an Pferden reichsten byzantinischen Provinzen handelt und daß der byzantinische Staat bei Zwangsaushebungen sicher schlechtere Preise zahlte, als moderne Staaten es zu tun pflegen.

Was wissen wir aber sonst über Preise, die in Byzanz für Pferde und andere Haustiere gezahlt wurden? Eine Urkunde des Lembiotissaklosters von 1277 (M. M. IV, p. 259) nennt als Preis für ein Pferd 18 Nom. Gehen wir davon aus, daß die byzantinische Goldmünze damals etwa drei Viertel ihres ursprünglichen Wertes besaß, so wäre dieser Betrag etwa 13½ vollwertigen Nomismata gleichzusetzen. Der

[1]) Vasiljevskij, a. a. O.; Uspenskij, Žurn. M. N. P. 223 (1884) 1 ff. 289 ff.; 240 (1885) 1 ff.; Trudy VI Archeol. S'ězda (1888) 272 ff.; Pančenko, Krestjanskaja sobstvennost v Vizantii (1904).

[2]) Hinfällig wird auch die Folgerung von Andreades, „qu'un cultivateur auquel le blé, la semence et les moyens de culture ont été assurés, peut vivre jusqu'à la prochaine récolte, c'est à dire pendant une année, avec 3 Nomismes“, denn außer den 3 Nomismata erhielten die Angesiedelten noch je 6 Nomismata für die als ζευγάριον qualifizierten ihnen zugewiesenen Grundstücke.

Preis ist also auch, abgesehen von der Verschlechterung der Münze, etwas höher als der im Zeremonienbuche angegebene. Das ist einmal wohl auf die Tatsache zurückzuführen, daß es sich im Zeremonienbuch um Zwangspreise handelt, zum anderen und vor allem darauf, daß mit der immer höheren Entwicklung der Geldwirtschaft in Byzanz die Kaufkraft des Geldes sank und die Preise stiegen; denn schwerlich wird man annehmen, daß das Pferd des Lembiotissaklosters, das wohl in der Landwirtschaft verwendet wurde, einen höheren Realwert besaß als die für das Militär bestimmten Pferde des Zeremonienbuches.

Eine Urkunde des trapezuntischen Vazelonklosters von 1245 (Nr. 49) gibt für eine Stute (*ἄλογον βλαγκὴν φοράδα*) 180 Aspra an. Die in den Vazelonurkunden so häufig begegnenden Aspra bilden wohl ebenso $^1/_{12}$ des Nomisma wie die byzantinischen Miliaresia. Das ergibt sich daraus, daß in einem auf 23 Aspra lautenden Kaufvertrag aus der zweiten Hälfte des XIII. Jahrh. (Nr. 91) als Strafe für den etwaigen Vertragsbruch 4 Nom. festgesetzt werden. Nun ist es in den Vazelonurkunden so sehr üblich, als Strafe (*πρόστιμον* oder *ἀερικόν*) das Doppelte der im Vertrag genannten Summe auszumachen, daß wir auch für diesen Fall dasselbe Verhältnis annehmen dürfen.[1]) Steht aber fest, daß 23 (genauer 24) Aspra die Hälfte von 4 Nom. darstellen, so ergeben die 180 Aspra, die hier für eine Stute bezahlt wurden, 15 Nom. Dieser Preis steht dem vorhin aus der Lembiotissaurkunde angegebenen sehr nahe, und man möchte daher den Schluß wagen, daß die Währungs- und Preisverhältnisse im Kaiserreich Trapezunt von den byzantinischen nicht besonders abwichen.

Allerdings ist es klar, daß der Wert der Pferde ein sehr verschiedener sein konnte. So erwähnt eine Urkunde des Athosklosters Chilandar von 1321 (Athos V 1, p. 156) ein Pferd im Wert von 12 Nom. Da das byzantinische Nomisma gerade in diesem Jahre zu 14 venezianischen Grossi gerechnet wird[2]), so beläuft sich dieser Betrag auf nur 7 venezianische Dukaten oder auf etwas mehr als $5^1/_2$ vollwertige Nomismata der mittelbyzantinischen Zeit. Dagegen sollte der in Konstantinopel residierende Bailo von Venedig laut einem Dokument von 1374 sechs Pferde zu je 25 Hyperpern, das sind damals $12^1/_2$ Dukaten, und daneben ein Pferd zu 35 und ein anderes zu 25 Dukaten halten.[3]) Bei den beiden letzteren Pferden handelt es sich wohl um besonders schöne, für den persönlichen Ausritt des Bailo bestimmte Tiere.

---

[1]) Vgl. auch Wroth, Catalogue of Vandals, Ostrogoths and Lombards etc. (1911) LXXXIII f.

[2]) Thomas, Diplom. veneto-levant. I, p. 181 ff.; vgl. E. Stein, Mitt. zur Osman. Gesch. II (1925) 13. [3]) Diehl, Études byzantines 248 ff.

Alle die soeben angeführten Pferdepreise aus dem X.—XIV. Jahrh. unterscheiden sich ganz schroff von den Preisangaben der byzantinischen Papyri. P. Lond. IV 1444, 18 aus dem VII.—VIII. Jahrh. wird für Pferde der Preis von je $1^5/_6$ Nom. genannt (bei Segrè nicht angeführt), das ist genau dreimal weniger als der Goldwert des niedrigsten der oben besprochenen Preise aus der spätbyzantinischen Zeit. P. Oxy. I 153 vom J. 618 werden drei Pferde und P. Oxy. VI 922 aus dem VI.—VII. Jahrh. zwei Pferde zum Preise von je 3 Nom. gekauft.[1]) Sofern es sich wenigstens im letzteren Fall, wie der Text sicher schließen läßt, nicht um einfache Arbeitstiere, sondern um bessere Pferde handelt, dürfen wir diese Angaben nicht etwa auch mit dem Zeugnis der Chilandarurkunde, sondern am ehesten mit dem des Zeremonienbuches vergleichen, und da ergibt sich ein Verhältnis von 1 : 4. Freilich ist es aus den oben S. 329 angegebenen Gründen klar, daß die Kaufkraft des Nomisma in der früheren Zeit eine erheblich größere war als im X. Jahrh. oder gar in der spätbyzantinischen Epoche. Dennoch erscheinen die Differenzen, die wir in dieser Hinsicht an Pferdepreisen konstatieren, erstaunlich groß.

P. Oxy. VI 922 kauft man, was Segrè nicht anführt, neben Pferden auch zwei ζῷα für $5^2/_3$, drei ζῷα für $8^1/_3$ und ein ζῷον für 3 Nom. Es möchte scheinen, daß unter diesen ζῷα nicht, wie der Herausgeber meint, Esel, sondern eher Rinder zu verstehen sind, da in demselben Papyrus weiter (Z. 25) auch von Eseln die Rede ist, und zwar werden zwei Eselinnen und eine kleine Eselin insgesamt für 4 Nom. verkauft. Indessen ergibt sich aus einer hagiographischen Quelle, die etwa in dieselbe Zeit fällt, für Esel ein nicht unerheblich höherer Preis. In der Vita des hl. Gerasimos, die im VI. Jahrh. verfaßt worden ist[2]), wird folgende Geschichte berichtet. Der Esel, den die Mönche des hl. Gerasimos in der Thebaïs zum Wassertragen verwendeten, wurde von einem Löwen gefressen. Dadurch gerieten die Mönche in große Verlegenheit, aber der reumütige Löwe versprach dem Heiligen, die Untat wieder gutzumachen: er trat an Stelle des gefressenen Esels an und versorgte die Mönche mit Wasser. Ein Soldat, der dieses merkwürdige Schauspiel sah, befreite den König der Wüste von seinem Frondienst, indem er dem hl. Gerasimos *χρυσίνους τρεῖς ὑπὲρ τιμῆς ὄνου* erstat-

[1]) P. Oxy. I 153 handelt es sich um die *νομισματα ζυγῷ Ἀλεξανδρείας*, die nicht den vollen Wert der *νομίσματα δημοσίῳ ζυγῷ* hatten; der Fehlbetrag war in den einzelnen Fällen verschieden, doch stets nur ganz gering — im Gegensatz zu den *νομίσματα ἰδιωτικῷ ζυγῷ*, die bei stärkeren Schwankungen nicht unerheblich geringeren Wert aufwiesen. Vgl. Ch. Diehl, Rev. des ét. grecques 32 (1919) 161 f.

[2]) Vgl. Grégoire, B. Z. 13 (1904) 114 ff.

tete.[1]) Der im VI. Jahrh. lebende Verfasser dieser erbaulichen Geschichte betrachtet also als Preis für einen Esel den Betrag von 3 Nom.

Für Büffelkühe rechnet das Kloster des hl. Paulos auf dem Latros im J. 987 mit einem Preis von 3 Nom., denn die Mönche dieses Klosters hoffen für 100 Nom. 33 Kühe (*θηλυκῶν τριάκοντα τρία βουβαλίων*) kaufen zu können (M. M. IV, p. 310). Vergleicht man diesen Preis mit den gleich aus dem XIII. Jahrh. anzuführenden Preisangaben für Stiere, so sieht man wiederum, daß in spätbyzantinischer Zeit die Preise höher und folglich die Kaufkraft des Geldes geringer gewesen ist als in der mittelbyzantinischen. Doch scheint die Differenz zwischen dem X. und dem XIII. Jahrh. auch in diesem Fall keine sehr erhebliche zu sein, wenn man berücksichtigt, daß das Nomisma im XIII. Jahrh. um etwa ein Viertel weniger wert ist als im X., daß Kühe sicher billiger waren als Stiere und daß beim Erwerb einer ganzen Herde der Preis niedriger sein mußte als beim Kauf eines einzelnen Tieres. Im J. 1271 verkauft nämlich ein Bauer an die Maliasenoi, die Stifter des Klosters Nea Petra, sein Weinland, um sich dafür einen Pflugstier (*βοῦν ἀροτῆρα*) kaufen zu können, und zwar erhält der Verkäufer *νομίσματα ὑπέρπυρα ἐννέα ... τὸ δ' ὑπέρπλεον τούτου ἀποχαρίζομαι τῇ μονῇ* (M. M. IV, p. 403). Einen ganz analogen Fall bietet auch ein Kaufvertrag von 1272: in der Absicht, einen Pflugstier zu erwerben, verkauft ein anderer Bauer an dieselben Maliasenoi sein Weinland *εἰς νομίσματα ὑπέρπυρα ὀκτώ, τὸ δ' ὑπέρπλεον τούτων ἀποχαριζόμεθα τῇ δηλωθείσῃ μονῇ* (M. M. IV, p. 408). Wir haben somit zwei übereinstimmende Angaben und dürfen mit Sicherheit sagen, daß der normale Preis für einen Stier in den siebziger Jahren des XIII. Jahrh. 8—9 Nom. betrug. Dies umso mehr, als das veräußerte Weinland in beiden Fällen anscheinend höheren Wert besaß; da es aber den Verkäufern lediglich daran lag, die für den Erwerb eines Stiers erforderliche Summe zu erstehen, begnügten sie sich mit 8 bzw. 9 Nom. und verzichteten auf das weitere zugunsten des Klosters.

Die bereits zitierte Urkunde des trapezuntischen Vazelonklosters von 1245 (Nr. 49) nennt für ein Rind (*κτῆνον γενούλην*) den Preis von 90 Aspra, die wir wohl $7^1/_2$ Nom. gleichsetzen dürfen. Auch in diesem Fall unterscheidet sich also die Angabe aus dem trapezuntischen Gebiet nicht sehr stark von den etwa gleichzeitigen byzantinischen Angaben, und wie die Lembiotissaurkunden, so bietet auch die Vazelonurkunde Nr. 49 für ein Pferd einen um das Doppelte höheren Preis als für ein Rind. Eine Vazelonurkunde von 1432 (Nr. 138) gibt

[1]) Papadopulos-Kerameus, Analecta IV, p. 182, 4.

aber für ein *γαρικόν* den Preis von 50 Aspra an. Nach einer bei Dölger, B. Z. 29 (1929/30) 335 f., Anm. 1 angeführten Mitteilung von Kukules bedeutet heute im Pontus „*γαρικόν*, richtiger *γαρρικόν*: das junge männliche Rind". Vermutlich handelt es sich hier um ein Kalb, denn im XV. Jahrh. bedeuten 50 Aspra nicht viel. Da nach einem Brief des Johannes von Ragusa vom 17. Nov. 1436 auf einen venezianischen Dukaten damals mehr als 30 türkische Aspra gingen[1]), und da für die Annahme, daß im Kaiserreiche Trapezunt das Aspron einen besseren Kurs gehabt hätte, kein Grund vorliegt, ergibt sich für unser *γαρρικόν* der Preis von nur etwa $1^1/_2$ Dukaten.

Schweine verkauft man P. Lond. IV 1448, 13. 33 vom J. 703 (?) zu 1 Nom. und $^2/_3$ Nom. (das erste Zeugnis steht bei Segrè unter falscher Nummer, das zweite fehlt).[2]) Schafe verkauft man P. Lond. IV 1447, 155 von 685—705 dreimal für $^2/_3$ Nom., P. Lond. IV 1448, 14. 34 von 703 (?) für $^1/_3$ und $^1/_2$ Nom. (das erste Zeugnis bei Segrè unter falscher Nummer, das zweite fehlt), P. Lond. 1414, 6. 37. 66 aus dem VII. bis VIII. Jahrh. (statt dieser Zeugnisse verweist Segrè wohl versehentlich zweimal auf P. Lond. IV 1413) und P. Lond. 1375, 15 von 711 jeweils für $^1/_2$ Nom. das Stück. Somit ist für das VII.—VIII. Jahrh. bei Schwankungen zwischen $^1/_3$ und $^2/_3$ Nom. als normal der Preis von $^1/_2$ Nom. für ein Schaf anzusehen.

Aus der späteren Zeit sind mir für Schweine gar keine, für Schafe keine unmittelbar verwertbaren Preisangaben bekannt.[3]) Ein Rückschluß

[1]) Hs der Wiener Nationalbibliothek Nr. 3520, zitiert bei Jorga, Gesch. des Osman. Reiches I (1908) 473, Anm. 1.

[2]) Segrè, a. a. O. 132/33 bietet die nicht zu identifizierende Angabe PER AN 432 mit dem sehr niedrigen Preis von 3 Keratia für ein Schwein im VII. Jahrh. — Da es nach Segrè in diesem Papyrus heißt: *τρία κεράτια ἀπὸ φολλέων τριάκοντα ἕξ*, so hätten wir hier eine wertvolle Bestätigung für die Tatsache, daß die aus der späteren Zeit bekannte Münzordnung, nach der auf 1 Keration 12 Folleis gehen, schon seit dem VII. Jahrh. besteht (s. o. S. 295, Anm. 2).

[3]) Vielleicht ist aber die schwierige Stelle des *Ἐπαρχικῶν βιβλίον* XV 1. 5, nach welcher die Fleischer *τῶν μὲν θρεμμάτων ὁπόσα τῷ νομίσματι, τῶν δὲ ἀρνῶν ὁπόσοι τῇ ἑκατοστῇ* einzukaufen haben, dahin zu verstehen, daß im X. Jahrh. in Konstantinopel für Schweine oder Schafe je 1 Nomisma, für Lämmer aber je $^1/_{100}$ Pfund Goldes als Einkaufspreis festgesetzt war. Ohne diese Erklärung für sicher zu halten, möchte ich sie doch den Interpretationen von Nicole, Le livre du préfet (1893) 97 ff., Stöckle, Spätröm. u. byz. Zünfte (1911) 101 und Kubitschek, Num. Ztschr. (1911) 188 f. vorziehen (die neueren Untersuchungen zum Eparchikon Biblion von Christo M. Macri, L'organisation de l'économie urbaine dans Byzance [1925] und G. Zoras, Le corporazioni bizantine [1931] gehen auf dieses Problem gar nicht ein). Wie die oben zitierten Zeugnisse beweisen, sind solche Preise durchaus annehmbar. Die Größe der zu diesen Preisen einzukaufenden Tiere hing dann wohl von der Höhe der Nachfrage und des Angebots ab, so daß die Fleischer

läßt sich aber wohl aus der Tatsache ziehen, daß M. M. IV, p. 200f. von 1250 gegen 13 Schafe samt deren Jungen (*πρόβατα μεγάλα δεκατρία μετὰ τῶν ὑπογεννημάτων αὐτῶν*) 7 *πινάκια* (= $1^3/_4$ Modioi) Weinland eingetauscht werden. Da in derselben Urkunde 1 Modios für $7^1/_2$ und $^1/_2$ Modios für 3 Nom. verkauft werden (s. oben S. 315), so scheint für je ein Schaf sich ein Preis von höchstens 1 Nom. zu ergeben.[1]) Wenn wir uns auf dieses Resultat verlassen dürfen, so hätte ein Schaf im XIII. Jahrh. höchstens zweimal mehr gekostet, als es im VII. bis VIII. Jahrh. durchschnittlich kostete, trotz der Verschlechterung der Münze. Im Gegensatz zu dem, was wir an Pferdepreisen konstatieren konnten, erscheint hier der Unterschied zwischen den Preisen der früheren und späteren Zeit recht gering. Die Wahrheit wird wohl in der Mitte liegen; denn daß die Pferdepreise der oben angeführten Papyri auch für das VI.—VIII. Jahrh. als besonders niedrig anzusehen sind, zeigen folgende Erwägungen: 1. entsprechen die Preise in P. Oxy. I 153 und VI 922, wie Segrè 38 bemerkt, dem Pferdepreis in PSJ VI von 148 v. Chr., während der Preis in P. Lond. IV 1414 sogar erheblich niedriger ist als der aus dem II. vorchristl. Jahrh.; 2. nennt die Vita Gerasimi aus dem VI. Jahrh. für Esel einen Preis, der ebenso hoch wie der P. Oxy. VII 922 (und P. Oxy. I 153) für bessere Pferde bezahlte und bedeutend höher ist als die Eselpreise in P. Oxy. VI 922 und die Pferdepreise in P. Lond. IV 1414; 3. ist der P. Oxy. 922 (und P. Oxy. 153) für bessere Pferde bezahlte Preis nur sechsmal, der Pferdepreis in P. Lond. IV 1414 sogar kaum viermal so hoch wie der zu jener Zeit übliche Preis für Schafe — ein Verhältnis, das man sicher nicht als normal betrachten kann.

Es ist zu hoffen, daß weitere Forschungen eine bedeutend größere Anzahl von Preisangaben ans Licht fördern werden, als diese Vorarbeit es zu tun vermocht hat. Denn erst wenn sich die Möglichkeit ergibt, die Preisgestaltung in Byzanz an einer größeren Anzahl von verschiedene Warengattungen erfassenden Zeugnissen, und zwar von Jahrhundert zu Jahrhundert fortlaufend zu verfolgen, werden wir in der Lage sein, über die Preisverhältnisse und über die Kaufkraft des Geldes in den einzelnen Epochen der byzantinischen Geschichte ein klareres Urteil abzugeben.

---

bei höherem Angebot sich größere Tiere aussuchen konnten, bei geringerem auch mit kleineren vorlieb nehmen mußten. Der Einwand Kubitscheks, daß $^1/_{100}$ Pfund sich in Münzen nicht restlos darstellen läßt, wäre durch den Gegeneinwand zu beseitigen, daß die Fleischer wohl nie ein einzelnes Lamm eingekauft haben.

[1]) Nach dem Praktikon von Patmos aus dem J. 1073 (M. M. IV, p. 15) wurde an Weidesteuer für das Großvieh (Rinder, Pferde, Esel) 1 Miliaresion pro Kopf bezahlt, für 100 Schafe aber 1 Nomisma.

EIN SCHLUSSWORT ÜBER DAS BITHYNISCHE XHΛH

N. BĂNESCU / CLUJ

Zu unserem Aufsatz Chilia (Licostomo) und das bithynische *Χηλή*[1]) führten wir eine Reihe von Argumenten an, um zu beweisen, daß die rumänischen Historiker nicht recht haben, wenn sie glauben, daß, so oft bei den byzantinischen Geschichtschreibern von der Festung *Χηλή* am bithynischen Ufer des Pontos gesprochen wird, von der Festung Chilia an der Mündung der Donau die Rede ist, die bei den Genuesen unter dem Namen Licostomo bekannt ist und tatsächlich erst viel später erscheint.

Der Verfasser der schönen Arbeit „Chilia şi Cetatea-Albă" glaubt dennoch nicht, daß wir die Gleichsetzung, die gemacht wurde, bewiesen haben. Er begegnet nämlich unserem Aufsatz mit folgender Bemerkung: „M. Bănescu cherche à fixer que la *Χηλή* mentionnée par les chroniqueurs byzantins vers 1200 n'est pas la Chilia danubienne, mais bien la *Χηλή* bithynienne. Cette autre hypothèse ne nous avait pas été cachée, mais nous avions présenté des arguments dans le sens contraire."[2])

Um jede Spur eines Zweifels in dieser Hinsicht zu beseitigen, bringen wir ein neues, diesmal — glauben wir — endgültiges Argument.

Wir analysierten u. a. auch den Text aus Pachymeres, in welchem gesagt wird, daß der Patriarch Joseph, von Michael VIII. Palaiologos gezwungen abzudanken (1274), nach *Χηλή*[3]) verbannt wurde und zeigten deutlich, daß nach dem ganzen Inhalt dieses Textes (auch durch andere Texte bestätigt) von nichts anderem als der bithynischen Festung die Rede sein kann. Wir bemerkten damals nicht, daß derselbe Geschichtschreiber uns eine Stelle bietet, die diese topographische Frage endgültig klärt. Pachymeres berichtet nämlich (I 474—475), daß der Kaiser, nachdem er Konstantinos Porphyrogennetos gegen die Serben geschickt hatte, auf die Nachricht, daß auch im Orient das ganze Gebiet von der Mündung des Sangaris bis Prusa verwüstet sei, den Bosporos überschritten und sein Lager am Fuße des Hügels des hl. Auxentios aufgeschlagen habe, um die Armee, die aus dem Westen an-

[1]) B. Z. 28 (1928) 68—72.

[2]) Rev. hist. Sud-Est europ. 6 (1929) 184.

[3]) Bonn. I 419.

BIBL. UNIVERS. LIPS.

kommen sollte, zu erwarten: *διαπερᾷ τὸν Βόσπορον καὶ πρὸς τοῖς πρόποσι τοῦ ἁγίου Αὐξεντίου βουνοῦ ἐκεῖσέ που κατασκηνοῖ, ἀναμένων στράτευμα δυσικόν.* Dort kommt Joseph zu ihm, der nach *Χηλή* verbannt war, und bittet ihn, daß er ihn aus seinem Gefängnis versetze; denn der Ort sei zu rauh zum Überwintern, wie er dies, indem er einen Winter dort verbrachte, erprobt habe, und er sei, wenn er gezwungen würde auch das folgende Jahr dort zu bleiben, nicht imstande, mit dem Leben davonzukommen: *καὶ δὴ ἐπεὶ καὶ παρὰ τοῦ Ἰωσήφ, ὃς δὴ εἰς Χηλὴν ἐξωρίσατο, ἠξιοῦτο ἐφ' ᾧ μετοικίζεσθαι (εἶναι γὰρ τὸν τόπον δυσχερῆ χειμεριοῦσιν, ὡς καὶ πείρᾳ γνοὺς ἐμάνθανεν ἐκεῖσε τὸν χειμῶνα διενεγκών, κἂν εἰ τὸν ἐπιόντα διαγαγεῖν ἀναγκάζοιτο, μὴ ἂν ἀντίσχοντα περιεῖναι)* etc. Der Basileus empfing ihn wohlwollend und erfüllte ihm seine Bitte, indem er ein Kloster bestimmte (*ἡ τοῦ Κοσμιδίου μονή*), in dem er leben sollte.

Diese Stelle ist kategorisch. Der Berg des hl. Auxentios, früher Scopa, heute Kaïch-Dagh[1]), ist der bekannte bithynische Hügel, der in der kirchlichen Geschichte von Byzanz des V.—XIII. Jahrh. eine so bedeutende Rolle gespielt hat.

Es wäre dem armen Patriarchen nicht eingefallen, aus Chilia an der Donau zum Empfang des Basileus jenseits des Bosporos zu kommen.

---

[1]) R. Janin, La banlieue asiatique de Constantinople, étude historique et topographique, Échos d'Orient 26 (1923) 281—290. Vgl. J. Pargoire, Autour de Chalcédoine, B. Z. 11 (1902) 333sqq. und A propos de Boradion, B. Z. 12 (1903) 451.

DIE KUNST DES CHRISTLICHEN OSTENS IN DER POLNISCHEN WISSENSCHAFTLICHEN LITERATUR

ANNEMARIE v. MARS / LWÓW

Eine einigermaßen klare Übersicht über die polnische, kunstgeschichtliche Probleme des christlichen Ostens behandelnde wissenschaftliche Literatur muß vor allem einige Momente eigenartiger Natur berücksichtigen. Das Bild der polnischen Wissenschaft in dem Zeitraume vor der Errichtung des neuen polnischen Reiches ist ziemlich unklar — ein Zustand, welcher in allen Zweigen mehr oder weniger deutlich zu beobachten ist. Die Ursache liegt offen zutage. Unselbständiges politisches Leben mußte notwendig eine (auch auf außerhalb der Wissenschaften liegenden Gebieten) äußerst starke Konzentration auf Erlangung politischer Selbständigkeit im Gefolge haben.

Die politische Lage ließ keine ausgedehntere Tätigkeit auf unserem Gebiete zu. Forschungsreisen, Gründung besonderer wissenschaftlicher Anstalten u. dgl. waren ausgeschlossen. Wenn etwas in dieser Hinsicht ermöglicht und getan wurde, so war dies ausschließlich privater Initiative zuzuschreiben, wie z. B. die Reise Karl Lanckorońskis nach Kleinasien.

Nicht nur Wissenschaftler sondern auch Amateure, Dilettanten und Liebhaber schufen die polnische Kunstgeschichte. Diese befaßte sich naturgemäß vorzugsweise mit polnischen Denkmälern, weniger mit westeuropäischen Kunstproblemen. Fragen des christlichen Ostens wurden während der Periode der politischen Unselbständigkeit nur flüchtig, man könnte sagen zufallsweise, behandelt. Polen brachte jedoch in dieser Zeit einige hervorragende Kunsthistoriker hervor. Hier sind vor allem Władysław Łuszczkiewicz und Marjan Sokołowski zu nennen. Der letztere besonders weist in einer Reihe seiner auch die Kultur und Kunst des christlichen Ostens betreffenden Arbeiten eine erstaunlich tiefe Kenntnis und ungewöhnliche wissenschaftliche Intuition auf. Als charakteristisch kann man seine „Kirchenkunst in Ruthenien und in der Bukowina“[1])

[1]) Marjan Sokołowski, Sztuka cerkiewna na Rusi i na Bukowinie (Die Kirchenkunst in Ruthenien und in der Bukowina), Kwartalnik historyczny, Lwów 1889, Rocz. III.

anführen, worin der Verfasser gegenseitige Einwirkungen Polens und der Balkanländer, insbesondere der Moldau und Walachei, betont; weiter die „Byzantinische und ruthenische Kultur des Mittelalters“[1]), worin eine feine Analyse der Wirkungskreise einiger mittelalterlicher ruthenischer Zentren durchgeführt wird. Die Untersuchungen Sokołowskis über Holzarchitektur, Kunstgewerbe und ruthenische Malerei verraten eine für seine Zeiten gründliche Kenntnis östlicher Kultur und Kunst.

Von der folgenden Generation ist es Władysław Podlacha, der sich am meisten den Fragen des christlichen Ostens widmet. Seine ausführliche Monographie über die Wandmalereien der Bukowinakirchen[2]) blieb bis zum Erscheinen der Arbeit Stefanescus[3]) die einzige Zusammenfassung dieses Komplexes, die erste Probe systematischer Analyse in stilistischer wie auch ikonographischer Hinsicht. Anschließend an dieses Werk besitzen wir eine Reihe deutscher Arbeiten desselben Verfassers, welche vorzüglich ikonographische Probleme aus demselben Kunstkreise erläutern. Ein zweites Werk mit neuen Resultaten aus demselben Zeitraume ist Pełeńskis Monographie über Halicz.[4])

Den Ausgangspunkt bilden die frühmittelalterlichen Baudenkmäler von Halicz. Der Verfasser nimmt eine eigene architektonische Schule an, welche in diesem Grenzlande Südwestrutheniens (Westukraine) eine charakteristische, eigenartige Gruppe darstellt. Die gleichen Fragen berührt außerdem eine Reihe anderer Forscher [z. B. Łoziński[5]), Wojciechowski[6])], doch blieben diese Arbeiten ohne tiefere Bedeutung für die spätere Forschung. Der Reihe populärwissenschaftlicher Verfasser schließt sich X. T. Kruszyński an.[7])

Die Neuaufrichtung Polens hatte einen sofort einsetzenden systematischen Ausbau der polnischen Byzantinistik zur Folge. In Krakau entstand im J. 1925 das Slavische Institut an der Jagiellonischen Universität und in dessen Rahmen der erste Lehrstuhl für Kunstgeschichte der

[1]) Marjan Sokołowski, Bizantyńska i ruska kultura średniowieczna (Byzantinische und ruthenische Kultur des Mittelalters), Kraków 1889.

[2]) Władysław Podlacha, Malowidła ścienne w cerkwiach Bukowiny (Die Wandmalereien in den Bukowinakirchen), Lwów 1912.

[3]) J. D. Stefanescu, La peinture religieuse en Bucovine et en Moldavie, Paris 1928.

[4]) Józef Pełeński, Halicz w dziejach sztuki średniowiecznej (Halicz in der Kunstgeschichte des Mittelalters), Kraków 1914.

[5]) Władysław Łoziński, O malarstwie cerkiewnem na Rusi (Über die kirchliche Malerei in Ruthenien), Lwów 1887.

[6]) Tadeusz Wojciechowski, Kościół katedralny w Krakowie (Die Kathedralkirche in Krakau), Kraków 1900.

[7]) X. Tadeusz Kruszyński, Dzieje sztuki starochrześcijańskiej (Die Geschichte der altchristlichen Kunst), Kraków; Id., Wewnętrzne urządzenia bazylik (Innere Einrichtungen der Basiliken), Kraków.

Slaven. Gleichzeitig förderten die Restaurations- und Inventarisationsarbeiten der Kunstwissenschaftler neues Material zutage, welches größtenteils neues Licht auf die ostchristliche Kunst in Polen wirft.

Ein gewisser Überblick über die Resultate dieser Forschung und ihren Niederschlag in der wissenschaftlichen Literatur läßt sich am schnellsten durch Heraushebung der wichtigsten, die polnische Wissenschaft interessierenden Probleme geben. Eines dieser Probleme bietet die im J. 1918 entdeckte Rotunde der hh. Felix und Adauctus auf dem Wawelschlosse in Krakau. Ihre architektonische Lösung und originelle Technik haben J. Strzygowski[1]) veranlaßt, sie mit der armenischen Baukunst in Zusammenhang zu bringen. Diese Hypothese wurde von dem Entdecker der Rotunde, A. Szyszko-Bohusz, aufgegriffen[2]) und hatte eine lebhafte Polemik zur Folge. Szyszko-Bohusz vertritt die Ansicht, die Rotunde sei ein Produkt östlicher Kunst und als solches ein Beleg der Zugehörigkeit des oberen Weichselgebietes zum östlichen Kunstkreise. Zeitlich gehöre sie der Epoche des groß-mährischen Reiches an, welches Beziehungen zu dem oströmischen unterhielt. Im Bau der Rotunde können auch nicht-byzantinische Elemente festgestellt werden. Sie entstand mutmaßlich gegen Ende des IX. Jahrh. und kann ihrem Ursprunge nach noch heidnisch sein. Diese Theorie rief wiederum eine Menge von Einwänden und Repliken hervor. W. Abraham[3]) bezweifelt als Historiker das von Szyszko-Bohusz in Vorschlag gebrachte Entstehungsdatum. Er verwirft gleichzeitig den östlichen Ursprung und verweist auf die im Westen entstandenen Rotunden in Ungarn, Österreich und hauptsächlich in Böhmen. Abraham verschiebt die Entstehungszeit der Rotunde in das XI. Jahrh. und betrachtet sie als provisorische Kathedrale, welche kurz vor Vollendung des romanischen Domes gebaut wurde. Muczkowski[4]) bezeichnet die Rotunde als Baptisterium nach italienischen Vorbildern, noch lange vor Entstehung der eigentlichen Kathedrale in lokaler Technik erbaut. Ausführlicher behandelt M. Gumowski[5]) diese Frage und vertritt dabei einen sich der Hypothese

[1]) Joseph Strzygowski, Die Baukunst der Armenier in Europa, Wien 1918.

[2]) Adolf Szyszko-Bohusz, Rotunda świętych Feliksa i Adaukta (N. P. Marji) na Wawelu (Die Rotunde der hh. Felix und Adauctus [hl. Maria] auf dem Wawelschlosse), Rocznik Krakowski 18, Kraków.

[3]) Władysław Abraham, Rezension der Arbeit Szyszko-Bohusz', Kwartalnik historyczny 34 (1920) 115.

[4]) Józef Muczkowski, Dodatek do A. Szyszko-Bohusz, Rotunda św. Feliksa i Adaukta (Ergänzung zu A. Szyszko-Bohusz, Die Rotunde der hh. Felix und Adauctus), Rocznik Krakowski 19 (1923) 23.

[5]) Marjan Gumowski, Katedry Wawelskie (Wawelkathedralen), Przegląd Powszechny, T. 141—144, Kraków 1919.

Szyszko-Bohusz' nähernden Standpunkt. An Strzygowski anknüpfend, zieht er Armenien in Betracht, nimmt das IX. oder X. Jahrh. als Entstehungszeit an und verwirft die Ansicht einer westlichen Provenienz, die auf diesem Gebiete um diese Zeit nicht möglich sei, betont jedoch groß-mährische Einflüsse und bringt unseren Rundbau mit ähnlichen des IX. und X. Jahrh. in Mähren und Böhmen sowie einigen auf polnischem Gebiete auftretenden Rundkirchen in Verbindung. Szydłowski vertritt in seinem Werke über Polens mittelalterliche Baukunst[1]) ebenfalls die Ansicht, daß in betreff der Rotunde Beziehungen zu Böhmen maßgebend seien. Das Problem ist bisher noch nicht befriedigend geklärt.

Ein anderes Denkmal ersten Ranges auf polnischem Gebiete, ebenfalls nicht einheitlichen Charakters, ist die armenische Kathedrale in Lemberg. Die nach Polen ausgewanderten Armenier hatten ihr Erzbistum in Lemberg und hier entstand auch die Kathedrale, welche eine originelle architektonische Lösung darstellt und außerdem eine Reihe von Kunstwerken östlicher Provenienz birgt, u. a. das berühmte armenische Evangeliar aus dem XII. Jahrh. Ohne Berücksichtigung der außerhalb der Fachzeitschriften erschienenen Veröffentlichungen sind hier die Arbeiten zweier Forscher zu nennen. W. Żyła[2]) knüpft im Anklang an Strzygowskis Ansichten Beziehungen zwischen der Lemberger Kathedrale und der in Ani an. Die Vorlage sei auf ruthenisch-polnischem Boden modifiziert worden. Es handelt sich hier in erster Linie um das Vortreten der drei Apsiden nach außen, was der Verfasser als Wirkung byzantinischer bzw. kaukasisch-armenischer Einflüsse ansieht. Als Entstehungszeit der Kathedrale bestimmt er die J. 1390—1437. Er bezweifelt die Existenz des bisher vermuteten deutschen Schöpfers derselben, Doring, resp. begrenzt seine Rolle auf die eines wenig bedeutenden Gehilfen. Einen gänzlich verschiedenen Standpunkt vertritt eine zweite Monographie über die Kathedrale von J. Piotrowski.[3]) Er betont im Gegensatz zu Żyła den stark westlich gefärbten romanisch-gotischen Charakter der Kathedrale. Spezielle Beziehungen zu Ani werden nicht angedeutet, obwohl der allgemeine Einfluß armenischer Baukunst auch hier betont wird. Doring wird als mutmaßlicher Schöpfer

[1]) Tadeusz Szydłowski, Pomniki architektury epoki piastowskiej (Denkmäler der Architektur aus der Zeit der Piastendynastie), Kraków 1928.

[2]) X. Władysław Żyła, Katedra ormiańska we Lwowie (Armenische Kathedrale in Lemberg), Kraków 1919.

[3]) Józef Piotrowski, Katedra ormiańska we Lwowie w świetle restauracji i ostatnich odkryć (Armenische Kathedrale in Lemberg im Lichte der Restauration und neue Entdeckungen), Lwów 1925.

betrachtet. Außerdem beschreibt der Verfasser die neuentdeckten Freskogemälde in der Kathedrale. Auf Grund gewisser geschichtlicher und architektonischer Einzelheiten datiert er ihre Entstehung hypothetisch auf das XV. oder XVI. Jahrh. und behandelt einige ikonographische Fragen, ohne zu einer bestimmten Lösung zu gelangen.

Eine interessante Erscheinung des späten Mittelalters in Polen ist die Ausstrahlung byzantinisch-ruthenischer Malerei auf das polnische Gebiet. Der Aktionsradius reicht im Westen bis Gnesen, und die gesamte Erscheinung steht in engem Zusammenhange mit dem kulturellen Wirken der Jagiellonendynastie.

Einige diesem Zeitalter entstammende Gruppen von Wandmalereien sind an und für sich ein interessantes Problem von tiefgehender Bedeutung. W. Podlacha besprach sie schon teilweise in seiner Geschichte der polnischen Malerei[1]), jedoch ohne sie weiter auf ihren Ursprung hin zu analysieren. Ähnlich widmete ihnen Kopera in seinem monumentalen Werke über Polens Malerei[2]) einen Abschnitt, er beschränkte sich jedoch auf eine allgemeine Besprechung. Ich scheide hier ältere Bearbeitungen einzelner Gruppen aus, da sie vorwiegend nur Beschreibungen bieten. In den letzten Jahren jedoch wurden zwei Gruppen von Wandmalereien wissenschaftlich bearbeitet: in Lublin und in Sandomierz. M. Walicki[3]) bearbeitete die Wandmalereien der Hl. Dreifaltigkeitskirche in Lublin. Das vorliegende Werk stellt ihre erste vollständige wissenschaftliche Bearbeitung dar. Der Verfasser gibt eine genaue Beschreibung, ikonographische Bestimmung und vor allem eine ausführliche stilistische Analyse in der Weise Ainalovs. Im Endergebnis stellt er drei Künstler fest. Der Wandschmuck als Ganzes weist deutlich erkennbaren Zusammenhang auf mit der sog. Palaiologenrenaissance — in Verbindung mit erneutem Einwirken, wie von Seiten des Verfassers betont wird, der romanisch-gotischen Formenwelt. Die Behandlung des Landschaftsbildes zeichnet sich neben konstantinopolitanisch-venezianischer Manier durch illusionistische Art aus. Die letztere weist auf Hss als Vorlagen hin. Gewisse Beziehungen zu den Balkanländern, insbesondere Serbien, werden auch betont. Bei der Besprechung des Ursprunges der byzantinischen Renaissance schließt er sich der Theorie

[1]) Władysław Podlacha, Historja malarstwa polskiego (Geschichte der polnischen Malerei), T. I, Lwów 1913—14 (ruthenische Kunst auf polnischem Gebiet: S. 85—115).

[2]) Feliks Kopera, Dzieje malarstwa w Polsce I (Geschichte der Malerei in Polen), Kraków 1925 (ruthenische Wandmalerei: S. 126—143).

[3]) Michał Walicki, Malowidła ścienne kościoła św. Trójcy na zamku w Lublinie (1418) (Wandmalereien der Dreifaltigkeitskirche im Schlosse von Lublin), Warszawa 1930. Vgl. B. Z. 31 (1931) 113—116.

Ainalovs an. Er betrachtet die Lubliner Wandmalereien als Bindeglied und Zwischenstation balkanischer Einflüsse auf russischem Gebiet. Diese Station lag mutmaßlich auf rotrussischem (westukrainischem) Gebiete.

Die zweite Gruppe, die Wandmalereien der Kathedrale zu Sandomierz umschließend, wurde von A. v. Mars[1]) bearbeitet. Nach eingehender Würdigung der Bedeutung dieses Denkmales für die polnische Kunst betont die Verfasserin gleichzeitig seine allgemeinere Wichtigkeit. Die reiche Entwicklung der Wandmalerei des XIV. und XV. Jahrh. in den Balkanländern und in Rußland lenken die Aufmerksamkeit des Beobachters auf das Fehlen eines Bindegliedes auf südwestrussischem (ukrainischem) Gebiete. Die Verfasserin vertritt die Ansicht, daß die polnischen Denkmäler aus der Zeit Władysław Jagiełłos (1386—1432) diese Lücke auszufüllen imstande wären. Ihre Schöpfer stammten mutmaßlich aus einem Kulturzentrum auf dem Gebiete des Fürstentums von Halicz und Włodzimierz. Eine stilistische und ikonographische Analyse weist wieder auf Beziehungen zur sog. Palaiologenrenaissance hin. Als analog zu den Fresken von Sandomierz können Curtea d'Argeș und einige Kirchen Serbiens und Mistras angesprochen werden.

Unlängst erschien ein Artikel W. Molès[2]) über eine dritte Freskengruppe dieser Zeit, in Wiślica. Der Verfasser betont ihren Zusammenhang mit Lublin und Sandomierz, hebt jedoch gleichzeitig greifbare Unterschiede hervor, welche jedenfalls die Annahme eines gemeinsamen Schöpfers als unmöglich erscheinen lassen. Aufschlußreich sind u. a. Unterschiede der ikonographischen Redaktion. Ein nicht einheitliches, gleichmäßiges Kunstwollen dieser Malereien legt einen Unterschied der Vorlagen oder, was noch wahrscheinlicher, der Maler nahe. Hier sei auch noch an die Ergebnisse der letzten Forschungen Molès über die Miniaturmalerei erinnert. In einer zusammenfassenden Arbeit über das Lawryšovangeliar[3]) stellt der Verfasser für das ikonographische Problem byzantinischen Charakter konservativer Richtung fest. Dasselbe gilt

[1]) Anna Marja Mars, Freski ruskie w katedrze w Sandomierzu (Ruthenische Wandmalereien in der Kathedrale zu Sandomierz), Sprawozdania z czynności i posiedzeń Polskiej Akademji Umiejętności 36 (Bulletin der Polnischen Akademie d. Wissenschaften in Krakau), Czerwiec 1931, Nr. 6, Kraków.

[2]) Wojsław Molè, Kilka uwag o malowidłach ściennych w Wiślicy (Einige Bemerkungen über die Wandmalereien in Wiślica), Ochrona Zabytków Sztuki, zesz. 1—4, cz. I, Warszawa 1930/31.

[3]) Wojsław Molè, Minjatury ewangeljarza ławriszewskiego nr. 2097 w Muzeum XX. Czartoryskich w Krakowie (Miniaturen des Evangeliars von Ławriszew nr. 2097 im Fürstlich Czartoryskischen Museum in Krakau), Sprawozdania z czynności i posiedzeń P. A. U. XXXI, nr. 2, Kraków, luty 1926.

auch in betreff der Initialen. Das Evangeliar stammt aus der Mitte des XIV. Jahrh. Anschließend daran wird auf Beziehungen zwischen Bulgarien und Weißrußland hingewiesen.

Die Inventarisations- und Restaurationsarbeiten des Institutes für Erforschung der polnischen Baukunst am Polytechnikum in Warschau haben durch Erforschung der Kirche der hh. Borys und Gleba auf Kołoża bei Grodno eines der interessantesten Denkmäler mittelalterlicher weißrussischer Baukunst ins Licht gerückt. Die Arbeit M. Walickis[1]) fördert interessante Ergebnisse von allgemeiner Bedeutung zutage. Auf Grund einer eingehenden Analyse der Bauart dieser Kirche betont der Verfasser ihre Bedeutung für das frühe westrussische Mittelalter. Er rekonstruiert das ursprüngliche Aussehen der Kirche, bringt sie mit der westrussischen Kolonisation auf litauischem Gebiete in Verbindung und stellt ihr Entstehen im XII. Jahrh. fest. Er dringt weiter in den Ursprung der mittelalterlichen russischen Architektur ein und betont neben der bisher bekannten Rolle des taurischen Chersonnesos als eines Vermittlers des byzantinischen Hellenismus die Bedeutung Tmuturakan-Rußlands als eines Faktors orientalischer Kunst, hauptsächlich des kaukasischen Wirkungskreises. Der Verfasser stützt und ergänzt die Hypothesen Th. Schmits, welcher in der orientalischen Tradition die Richtschnur für das Werden altukrainischer Baukunst sehen wollte. Eine Reihe von Denkmälern Südrußlands (Ukraine), an erster Stelle Černigow, werden in Beziehungen zur Desatinaja gebracht, welche, wie bekannt, den Ausgangspunkt für Schmits Ausführungen bildet. Die Kirche auf Kołoża reiht sich dem Černigower Kreis ein. Besonders sind hier Analogien zur Jelecki-Klosterkirche in Černigow (Mitte des XI. Jahrh.) hervorzuheben. Anderseits können Einflüsse des Kreises Pskow und Nowgorod auf die Kołożer Kirche nicht in Abrede gestellt werden.

Das obengenannte Institut veranstaltete weiter eine Forschungsreise nach Wolhynien, deren Ergebnisse von J. Raczyński und M. Walicki veröffentlicht wurden.[2]) An Hand besprochener Beispiele der Kirchen des hl. Basilius in Włodzimierz und in Zimno wird das Eindringen westlicher romanisierender und gotisierender Elemente festgestellt.

---

[1]) Michał Walicki, Cerkiew śś. Borysa i Gleba na Kołoży pod Grodnem (Die Kirche der hh. Borys und Gleb auf Kołoża bei Grodno), Studja do dziejów sztuki w Polsce, T. I, Warszawa 1929.

[2]) Jerzy Raczyński, Michał Walicki, Z wycieczki naukowej zakładu Architektury Polskiej na Wołyń (Über den wissenschaftlichen Ausflug des Instituts für polnische Architektur nach Wolhynien), Przegląd Historji Sztuki, Kraków 1929, zesz. 1—2, p. 24.

Außer diesen territorial mit polnischem Gebiete verbundenen Arbeiten vorwiegend monographischen Charakters haben die letzten Jahre auch kunstwissenschaftliche Werke auf erheblich breiterer Grundlage und synthetischen Charakters gebracht. An erster Stelle sei hier das grundlegende Buch Molès[1]) angeführt, welches die altchristliche und frühbyzantinische Kunst zum Thema hat und zusammenfassend die einschlägigen Fragen mit einer tief schürfenden Gründlichkeit behandelt.

Der Verfasser selbst charakterisiert in der Einleitung sein Werk durch zwei leitende Gesichtspunkte. Einerseits wurde ein klares Entwicklungsbild der hauptsächlichen Kunstprobleme der einzelnen Zeitabschnitte in ihren Grundrichtungen angestrebt, anderseits mußte der Grundzug eines Handbuches gewahrt werden, da es von Anfang an als Nachschlagewerk für Universitätsstudien gedacht war. Von diesen Gesichtspunkten aus widmet sich der Verfasser auch vorzüglich aktuellen wissenschaftlichen Problemen: der Rolle von Orient, Rom, Byzanz, der Bedeutung Strzygowskis und seiner Hypothesen, — vor allem jedoch gibt er eine Übersicht über den Denkmälerbestand selbst. Bei der Bearbeitung der altchristlichen und frühbyzantinischen Kunst ist an erster Stelle das Mittelmeergebiet ins Auge zu fassen. Der Verfasser vertritt die Ansicht, daß die Grundlagen der späteren christlichen Kunst dort zu suchen seien. Nach einer gründlichen Kritik des bisherigen Standpunktes der Wissenschaft in Hinsicht auf Probleme altchristlicher und frühbyzantinischer Kunst werden die Denkmäler genau gesichtet und besprochen. Die Endergebnisse werden in dem Kapitel „Die altchristliche Kunst als Ganzes" zusammengefaßt. Die antike Kunst bildet die Grundlage für die altchristliche, deren innere Wandlungen, welche sie bis über das VI. Jahrh. hinaus erfährt, als Orientalisierung hellenistischer Grundlagen bezeichnet werden. Die Schwierigkeiten, welche sich einer einheitlichen Auffassung entgegenstellen, werden sachlich hervorgehoben.

Die Übersicht über die Katakombenmalerei reiht diese der römischen Malerei ein. Beziehungen zur profanen und Sepulkral-Malerei liegen klar zutage. Ein ähnliches Bild weist die Frage der Sarkophagplastik auf, welche mit verschiedenen Richtungen spätantiker Kunst in Verbindung tritt. Die Grundlagen der Baukunst bezeichnet der Verfasser als orientalisierten Hellenismus. Die figurale Plastik entwickelt sich in ikonographischer Hinsicht einerseits in historisch-erzählender Richtung, anderseits ist auch ein dogmatischer Symbolismus nicht zu verkennen. In der Stilfrage lassen sich sowohl eine Darstellungs- wie auch eine

[1]) Wojsław Molè, Historja sztuki starochrześcijańskiej i wczesnobizantyńskiej (Altchristliche und frühbyzantinische Kunstgeschichte), Lwów 1931.

„anikonische" Richtung feststellen, besonders in Werken der Plastik deutlich erkennbar. Für die Skulptur ist ein Schwinden des plastischen Charakters bezeichnend, der mit der Zeit durch Fläche und Farbe verdrängt wird. Auf Grund einer Feststellung der Grundlagen dieser Kunst strebt der Verfasser eine Kennzeichnung ihres eigentlichen Charakters an, und zwar durch Klarstellung der Bedeutung und Aufgaben des Christentums. Er weist auf bereits bestehende Grundlagen hin und stellt fest, daß das Christentum schon früher Angefangenes fortsetzt. Hand in Hand mit dem Christentum taucht der an und für sich nicht einheitliche Begriff Orient auf. Orientalischen Einflüssen muß das Erscheinen verschiedener Typen gewölbter und Kuppel-Kirchen zugeschrieben werden, sowie die wachsende Bedeutung der Malerei, reiche Buntheit und Farbenfreude und das Schwinden monumentaler Plastik. Die schaffende Kraft der altchristlichen Kunst spricht sich der Ansicht des Verfassers nach am besten in der harmonischen Verschmelzung zweier Welten aus. Der Höhepunkt dieses Geschehnisses läßt sich in Byzanz im VI. Jahrh. festlegen.

Weiter werden die verschiedenen Richtungen dieser Kunst analysiert. Sie sind im großen und ganzen von der geographischen Lage bedingt. Der Verfasser hebt die Bedeutung Konstantinopels hervor und umschreibt den Begriff byzantinischer Reichskunst. Die byzantinische Kunst des VI. und VII. Jahrh. kann letzten Endes als Ausläufer altchristlicher Kunst im hellenistischen Osten angesprochen werden.

Molè[1]) veröffentlichte weiter eine kürzere Abhandlung über die Wandlungen der Kunst im Laufe der Jahrhunderte in Split, worin auch die byzantinische Kunst betreffende Fragen berührt werden.

Als Werk synthetischen Charakters, das ein der ganzen europäischen Wissenschaft zugängliches Material behandelt, kann die Arbeit S. J. Gąsiorowskis[2]) über die Miniaturmalerei und ihre Überlieferungen im Mittelalter angesprochen werden. Obwohl der Autor Archäologe und sein Werk auch von diesem Standpunkte aus aufzufassen ist, so stellt es doch einen sehr schätzbaren Beitrag zu der Kunst des christlichen Ostens dar. Gegeben wird eine Rekonstruktion antiker Miniaturen auf Grund christlicher Kopien. Anschließend gibt der Verfasser eine Reihe schlagender und tiefgehender Analysen byzantinischer Codices. Durch eine systematische Filiation der Codices scheidet er die Eigenheiten der

[1]) Wojsław Molè, W mieście Dioklecjana — Split (In der Stadt des Diokletian — Split), Przegląd Współczesny, nr. 116, Kraków 1931.

[2]) Stanisław Jan Gąsiorowski, Malarstwo minjaturowe grecko-rzymskie i jego tradycje w średniowieczu (Griechisch-römische Miniaturmalerei und deren Tradition im Mittelalter), Kraków 1928.

Kopisten von denen der Vorlage. Die Bedeutung der Miniatorenkunst wird für Byzanz, den Westen und den Islam bestimmt. Eine weitere Arbeit desselben Verfassers[1]) behandelt späthellenistische und frühchristliche ägyptische Stoffe in den polnischen Sammlungen.

Mit diesen Werken von allgemein europäischer Bedeutung kann die vorliegende Übersicht abschließen. Ihr allgemeiner Charakter und die Vielheit der berührten Themen zwingen ihr naturgemäß einen besprechenden Zug auf. Es konnten nur die wichtigsten Werke erwähnt werden, ohne eine meritorische Wertung der einschlägigen Theorien anzustreben.[2]) Zusammenfassend kann man feststellen, daß die ruthenische Kunst auf polnischem Gebiete den ersten Anstoß zur Beachtung der Kunst des christlichen Ostens gab. Die Arbeiten unserer älteren Generation von Gelehrten befaßten sich vorwiegend mit dieser. Weiter sei die Bedeutung Strzygowskis betont, dessen Theorien einen regen Widerhall in der polnischen Wissenschaft gefunden haben. Ein schlagendes Beispiel in dieser Hinsicht bietet das Problem der Rotunde vom Wawel oder die armenische Kathedrale. Aktuelle Probleme byzantinisch-slavischer Kunst, wie die Palaiologenrenaissance oder die genetische Entwicklung mittelalterlicher russischer Kunst, finden sich in der polnischen Literatur ebenfalls vertreten. Die letzten Jahre endlich bringen Molès Fundamentalwerk mit seiner neuesten Synthese altchristlicher und frühbyzantinischer Kunst. Auf diese Weise nimmt die polnische Wissenschaft langsam Probleme in Angriff, welche in engstem Zusammenhange mit ihrem Charakter als Ausdruck der Kultur eines an der Scheidegrenze zwischen West und Ost liegenden Landes stehen.

---

[1]) Stanisław Jan Gąsiorowski, Późnohellenistyczne i wczesnochrześcijańskie tkaniny egipskie w zbiorach polskich (Späthellenistische und frühchristliche ägyptische Stoffe in polnischen Sammlungen), Kraków 1928.

[2]) Ich betone, daß hier nur in polnischer Sprache erschienene Werke besprochen sind.

C. Wendel, Die Überlieferung der Scholien zu Apollonios von Rhodos. Abh. Ges. Wiss. Göttingen, phil.-hist. Kl. 3. Folge. Nr. 1. Berlin, Weidmann 1932. IV, 124 S.

Hauptzeugen sind die berühmte Tragikerhandschrift Laur. 32, 9 s. X—XI (L, abgedruckt von H. Keil, 1854) und der Parisin. 2727 s. XV—XVI (P, abgedruckt von G. H. Schäfer, 1813). Der noch unbenannte Archetypus von LP, im folgenden α, wird mehrfach durch die einer älteren Spaltung entstammenden Zitate der Etymologika verbessert (S. 68 ff.). Zwischen α und P liegt eine verlorene Hs etwa des XIV. Jahrh., k (nach der Benennung durch H. Fränkel, Die Handschriften des Apoll. Rhod., Nachr. Gött. Ges. Wiss. 1929, 178), in der α vollständig und in oft irreführender Weise überarbeitet wurde (S. 33 ff.; selbständige Konjekturalkritik zu 3, 375). Aus k stammen außer P noch weitere Abkömmlinge (S. 14 f.), die aber zur Rekonstruktion von k nicht viel Neues zu bringen scheinen. Zwischen α und L ist der Text nur durch geringe Kürzungen und Schreibfehler entstellt worden (S. 45 ff., dazu S. 79 zu 1, 582), so daß nicht klar wird, was Verf. unter der „recensio" Laurentiana versteht.

Fraglich bleibt die Einordnung der verlorenen Hs w, auf die die spärlichen Scholien des Laur. 32, 16 a. 1280 (S, codex unicus des Nonnos, vgl. Byz.-neugr. Jbb. 4 [1924] 267) und des Guelpherb. 37 (jetzt 2996) s. XIV (G) zurückgehen. Zur Datierung von G, die schwankend ist, sei daran erinnert, daß sich noch 3 Hss desselben *ταπεινὸς Πέτρος* erhalten haben (Vogel-Gardthausen 389[2]), darunter der Laur. 53, 21 von Xenophons Oeconomicus (G bei Thalheim p. V). Verf. rechnet w (bzw. G) S. 6 zur „recensio Laurentiana", ohne Sonderfehler von L + w nachzuweisen, S. 51 erscheinen L, G und P als voneinander unabhängig, S. 9 und 46 wird ein Sonderfehler von P + G (1, 1082 *Δολονίᾳ*) gegen L (*Δολιονίᾳ*) angeführt, S. 8 ein Sonderfehler von L + P (Weglassung von *καὶ Ἀλκιδίκης* hinter p. 532, 34 Keil *Σαλμωνέως*) gegen G und den Harleianus 5621 (H), S. 9 ein Sonderfehler von L + G (1, 1082 *ὕστερον*) gegen P (*ὕστατον*). All das verträgt sich nicht miteinander, und es war zu fragen, ob die drei Einzellesungen nicht eher als Konjekturen zu verstehen sind, z. B. der Zusatz in G + H zu p. 532, 34 Keil auf Grund von Apoll. 1, 9, 8. Nach Verf. S. 9 f. soll G zwei Konjekturen des Janos Laskaris bestätigen, aber 1, 1082 *ὕπνον* steht auch in L, und 1, 1129 = Hellanik. 89 Jac. *ἐντυχόντας* w (statt *συντυχόντας* LP) sieht eher nach Verflachung aus, wird übrigens von Laskaris aus w(S) entnommen sein (vgl. H. Fränkel S. 188). Über byzantinische Interpolationen in S vgl. Gercke-Norden I[3] (1929) Nachträge S. 4 Mitte.

Ebenso unklar bleibt die Stellung des Ambros. 120 (= B 98) s. XV (A). Verf. führt A auf L allein zurück und erklärt die nicht seltene Sonderfehlergemeinschaft von A + P als Zufall (S. 28 ff.). Aber wenn zu 3, 200 (p. 456, 18 Keil) *ἑκάστοτε* (so L) in *Ἑκὰς τότε* verlesen ist (so A und P), so läßt sich weder behaupten, daß *ἑκάστοτε* den Byzantinern nicht mehr geläufig war (Verf.

S. 30) noch begreifen, wie zwei Schreiber unabhängig voneinander auf den ganz unmöglichen Ortsnamen Ἑκαί verfallen sein sollten. — Dagegen liegt die Änderung des barbarischen Ὄαρθον (LP zu 2, 178 p. 399, 10 Keil) in Πάρθον so nahe, daß sich aus dieser Lesung von H (Verf. S. 10) eine von LP unabhängige Überlieferung auch dann nicht erschließen ließe, wenn sie, was ich bezweifle, richtig sein sollte.

Mehr wird sich über diese Dinge sagen lassen, sobald die noch ausstehenden Untersuchungen von H. Fränkel über das Verhältnis von Lwk und A zu α erschienen sind.

Über die Kommentatoren selbst und ihre Quellen handelt Verf. S. 105 ff., hier wie in der ganzen Schrift an die vortrefflichen Vorarbeiten des im Krieg gefallenen L. Deicke anschließend. Bemerkenswert ist die Feststellung des Verf., daß der bisher auf Grund der Epitome aus Stephanos von Byzanz Σοφοκλῆς genannte Grammatiker vielmehr Σοφόκλειος hieß (S. 90[1]). Ein Name Sophokles wäre für einen Gelehrten der Kaiserzeit tatsächlich sehr verwunderlich. Zu dem Signum sind Platonios und Stageirios zu vergleichen.

Königsberg i. Pr. P. Maas.

H. Pernot, Pages choisies des Évangiles. [Collection de l'Institut Néo-hellénique de l'Université de Paris, Fascicule 2.] Paris, Société d'édition „Les belles Lettres" 1925. 259 S. 8°.

Études sur la langue des Évangiles. [Collection de l'Institut Néo-hellénique de l'Université de Paris, Fascicule 6.] Paris, Société d'édition „Les belles Lettres" 1927. 226 S.

Das an erster Stelle genannte Buch ist für gebildete Leser bestimmt, die sich aus ihrer Jugend eine Kenntnis der griechischen Sprache bewahrt haben. Es bringt ausgewählte Stücke aus den Synoptikern und dem Johannesevangelium, wobei der leitende Gesichtspunkt eine Übersicht über das Leben und Wirken Jesu nach den alten Quellen ist. Der griechische Text, der links steht, ist der der Ausgabe Nestles, rechts steht eine französische Übersetzung, die wörtlich ist, ohne der französischen Sprache Gewalt anzutun. Anmerkungen unter dem Text geben dem Leser das Nötigste zum Verständnis und rechtfertigen je nachdem auch die persönliche Auffassung, die der Herausgeber von dem griechischen Text hat. Wie sich von selbst versteht, gehen sie nicht sowohl auf theologische Streitfragen ein, als vielmehr auf die verbale Exegese, und da liest man mancherlei nicht Uninteressantes, was die theologischen Kommentare nicht zu berühren pflegen. Der Verfasser gelangte vom Neugriechischen her zum Neuen Testament, das er als ältestes literarisches Dokument der neugriechischen Sprache betrachtet. Doch kommt auch eine allgemeine Kenntnis des Orients seinen Erläuterungen zugute. Die Einleitung unterrichtet kurz über die Probleme, die sich an den griechischen Text der Evangelien, ihr Verhältnis zueinander, ihre Quellen und die Persönlichkeit der Verfasser knüpfen. Was da zu lesen steht, mag strenger kirchlicher Auffassung kaum behagen; es ist vom Geiste der Aufklärung getragen, wie er der gebildeten Männerwelt Frankreichs eigen sein dürfte, wahrt aber sachliche Formen und weiß zwischen Vermutung und Gewißheit wohl zu scheiden.

Von keinem Erklärer des N. T. zu übersehen ist das zweite Buch Pernots, die Studien über die Sprache der Evangelien. Es bringt Betrachtungen wort-

geschichtlicher, semasiologischer und syntaktischer Art mit besonderer Rücksichtnahme auf Stilunterschiede und Bildungsunterschiede unter den einzelnen neutestamentlichen Autoren, gelegentlich auch im Hinblick auf ihre verschiedenen schriftstellerischen Absichten und Tendenzen. Wer Empfindung hat für die Möglichkeiten der Färbung eines Gedankens durch den sprachlichen Ausdruck, wird in dem Buche manche Anregung finden. Am wertvollsten, wie auch am umfangreichsten ist die Studie über das Verhältnis des Infinitivs zum Gebrauch von ὅτι und ἵνα in den Evangelien; hier wird das Material in einer Weise ausgebreitet und diskutiert, die wir schon deshalb nicht ohne Neid genießen können, weil uns hierzulande die Möglichkeit fehlt, derart minutiöse Betrachtungen überhaupt zu drucken. Die großen Probleme, um die es sich handelt, sind gewiß nicht neu; in der Einzeldiskussion wird man gern anerkennen, was feinsinnig und mit Liebe angeschaut und dargestellt worden ist. Die mannigfachen Hinweise auf das Neugriechische mögen an dieser Stelle besonders hervorgehoben werden.

Wien. L. Radermacher.

Placido de Meester O. S. B., Liturgia Bizantina. Studi di rito Bizantino alla luce della Teologia, del Diritto Ecclesiastico, della Storia, dell' Arte e dell'Archeologia. Libro II. Parte VI. Rituale-Benedizionale Bizantino. Roma, Tipografia Leonina 1930. XXXII, 571 S.

Der gelehrte belgische Benediktiner Don Placido de Meester hat im Collegio Greco zu Rom um die Unterweisung der Alumnen im griechischen Ritus und um strenge Korrektheit der tatsächlichen liturgischen Feier desselben sich höchste praktische Verdienste erworben. Auf dem Gebiete streng wissenschaftlicher Literatur bezeichnet sein Artikel Grecques (Liturgies) im Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie, Bd. VI Sp. 1591—1662, eine hervorragende Leistung. Wenn kein Geringerer als er ein Werk unternimmt, wie es der Obertitel des vorliegenden Buches verspricht, so kommen diesem Unternehmen naturgemäß von vornherein die höchsten Erwartungen entgegen. Daß es just mit dem sechsten Teile seiner zweiten Hälfte einsetzt, dem vorletzten des auf 5 + 7 funktionell gleichwertige Teile berechneten Ganzen, wie man aus einem beigelegten Prospekt ersieht, ist ja vielleicht etwas eigenartig. Doch wird man ohne weiteres bereit sein, mit Dank das anzunehmen, was einmal zuerst geboten wird. Die Titelgebung, die ja, wie er selbst sagt, stark „sente dell' occidentale", hat der Verfasser in seinem Vorwort ausdrücklich zu rechtfertigen sich bemüht, und so mag man sich denn auch mit ihr abfinden. Den Gegenstand, der mit ihr bezeichnet wird, bildet der Inhalt des *Εὐχολόγιον τὸ Μέγα* abzüglich der eucharistischen Liturgien, der Riten des Katechumenats, der Taufe, Ordination, Eheschließung und des Euchelaions sowie der Gebete des kirchlichen Tagzeitengebets.

Der Aufbau ist von höchster — allerdings auch wiederum durchaus abendländisch empfundener — systematischer Klarheit. Das monastische Ritual hat, eingeleitet durch allgemeine Ausführungen über das orientalische Mönchtum (S. 7—31), der Sohn des hl. Benediktus (S. 7—72) an die Spitze gestellt. Es folgt (S. 74—148) das Totenritual einschließlich der Gebete für die Sterbenden. Weiterhin schließen sich (S. 149—244) Kirchweihe, Weihe von Kultusgegenständen und verwandte Riten an. Die Segnungen von Gebäuden, Grundstücken, Brunnen, Schiffen, Gefäßen (S. 245—268) führen hinüber zu den

Segnungen und Riten, durch welche die Kirche ihren Mitgliedern in seelischen und leiblichen Bedürfnissen und Nöten oder in bestimmten Lebensverhältnissen fördernd zu Hilfe kommt (S. 269—374), und den Weihungen und Segnungen von Tieren, Pflanzen, Früchten und anderen Substanzen (S. 375—408). Den Schluß machen die an bestimmte Tage des kirchlichen Festjahres gebundenen Gebete, Riten, Segnungen und Prozessionen (S. 409—526). Ein Anhang (S. 527—537) handelt zusammenfassend über die bei allen diesen Kulthandlungen gebrauchten Paramente, die Zeit ihrer Vornahme, den formelhaften Aufbau ihrer Gebetstexte und die sie begleitenden Zeremonien. Ein hauptsächlich nach den Rubriken *Ἀκολουθίαι*, *Εὐχαί*, *Κανόνες* und *Τάξεις* geordnetes griechisches (S. 538—547), ein entsprechendes slawisches (S. 548—550) Verzeichnis der behandelten Materien, ein italienisches (S. 551—564) und ein griechisches (S. 565—572) alphabetisches Sachregister erleichtern die Orientierung in dem reichen und weitschichtigen Inhalt des Buches, das als Ganzes einen Vergleich etwa mit Ad. Franz' zweibändigem Standwerke über die kirchlichen Benediktionen im Mittelalter (Freiburg i. B. 1909) nahelegt. Eine Reihe technisch sehr gut ausgeführter Bildbeigaben beleben es.

Geht man von dem Vergleiche mit dem Franzschen Werke aus, so springt die Eigenart des vorliegenden sofort ins Auge. Der deutsche Forscher hat sich die quellenmäßige Erforschung der geschichtlichen Entwicklung der von ihm behandelten abendländischen Kulthandlungen und ihres Textmaterials — näherhin sogar nur für einen bestimmten Zeitraum — zur Aufgabe gemacht. Hier erhalten wir unter Zugrundelegung der römischen Ausgabe des *Εὐχολόγιον τὸ Μέγα* vom J. 1873 primär eine Vorführung des heutigen tatsächlichen Bestandes. Einleitend wird dabei allerdings jeweils auch die geschichtliche Entwicklung ins Auge gefaßt, für deren Erkenntnis neben J. Goars noch immer unentbehrlichem Euchologium sive Rituale Graecorum heute vor allem der den *Εὐχολόγια* gewidmete 2. Bd. von A. Dmitrievskijs описаніе литургическихъ рукописей, хранящихсявъ библіотекахъ православнаго востока (Kiev 1901) ein unschätzbares Material darbietet. In einer Art von Anhang pflegen dann noch Einzelheiten jener Entwicklung auf Grund der hier erschlossenen hslichen Quellen und anderweitiger Ausgaben des *Εὐχολόγιον* und *Ἁγιασματάριον* behandelt zu werden. Die Zusammenstellung der so berücksichtigten Hss und Drucke (S. IX—XVII) ist eine ungemein stattliche.

Gleichwohl muß ich mit Bedauern feststellen, unter dem Gesichtspunkte der historischen Behandlung des Stoffes ein gewisses recht entschiedenes Gefühl der Enttäuschung nicht unterdrücken zu können. Sehr zu beklagen ist zunächst der Verzicht auf eine vergleichende Heranziehung der übrigen orientalischen Riten, von denen namentlich der armenische und der syrisch-jakobitische, gelegentlich auch der koptische geradezu eine ältere Gestalt einer bestimmten byzantinischen *Ἀκολουθία* erhalten haben. Beispielsweise die geschichtliche Entwicklung des so hochwichtigen und dann auch von de M. (S. 415—461) sehr eingehend behandelten Ritus der Epiphanie-Wasserweihe ist ohne Berücksichtigung dieses enger orientalischen Parallelmaterials[1]) und

[1]) Vgl. vor allem J. Marquess of Bute (bzw. E. A. W. Budge), The blessing of the waters on the ewe of the Epiphany, London 1901, und dazu noch R. v. Arnhard, Liturgie zum Tauffest der äthiopischen Kirche, München 1886; F. C. Conybeare, Rituale Armenorum, Oxford 1905, S. 165—190; A. Baumstark, Die Wasserweihe an Epiphania nach d. kopt. Ritus, Die Kirchenmusik 1909, S. 1—5.

einer sehr bestimmten Nachricht des Syrers Ja'qub(h) von Edessa († 708)[1]) gar nicht zu zeichnen. Höchst mißlich ist es ferner, wenn im Gegensatz zu der neben der betreffenden Nr. nach der Zählung der LXX durchaus überflüssigen Notierung der Psalmen auch mit ihren Initien eine solche Initienangabe bezüglich der Gebets- und teilweise auch der Gesangstexte unterbleibt. Der Verweis auf Goar und Dmitrievskij bietet hier einen nur sehr unvollkommenen Ersatz, durch Initiumsangabe müßte zunächst jeder einschlägige Text scharf bestimmt sein und dann wäre an Hand jener Hilfsmittel seine Verbreitung festzustellen. Viel zu wenig klar tritt auch hervor, welcher von mehreren konkurrierenden Texten der in der Überlieferung herrschende ist. Ja, es sind nicht nur nicht für die einzelnen Texte die Belege aus Dmitrievskij restlos gebucht, sondern es werden sogar manche und mitunter gerade besonders wichtige Texte überhaupt übersehen und gelegentlich seltsamste Mißverständnisse begangen. Dazu kommen schließlich wohl auch noch Druckfehler in den Seitenzahlen von Belegstellen. Ich muß diese Kritik wenigstens durch einige Stichproben belegen und wähle dazu das der Totenliturgie gewidmete Kapitel.

S. 76 werden als im heutigen Bestand der *Ἀκολουθία εἰς ψυχορραγοῦντα* — anscheinend wahlfrei — nebeneinanderstehende Kanones bezeichnet „o quello della 2ª venuta di Gesù Cristo che è il canone della domenica di Carnevale o quello attribuita a S. Andrea di Creta *Τὴν ἡμέραν τὴν φρικτήν*“ und ausdrücklich wird Anm. 2 von „tutti e due questi canoni“ gesagt, daß sie „si riferiscono all' ultimo giudizio“. Allein der Kanon *Τὴν ἡμέραν τὴν φρικτήν* ist tatsächlich mit dem vielmehr auf Theodoros Studites zurückgehenden der *Κυριακὴ τῆς ἀπόκρεω* identisch Auf Andreas von Kreta zurückgeführt wird vielmehr der nicht auf das Jüngste Gericht gehende, sondern den Sterbenden redend einführende Kanon *Δεῦτε συνάχθητε πάντες* (= Goar S. 586 ff., hslich belegt bei Dmitrievskij S. 333, 355, 523, 578, 735, 884 und noch z. B. in der orthodoxen Ausgabe des *Εὐχ. τ. M.*, Venedig 1898, S. 388—393 stehend), auf den ohne nähere Charakterisierung oder Angabe hslicher Belege die Anm. 6 auf S. 74 geht. Von den in der Überlieferung mit diesem konkurrierenden ist derjenige des Mönchs und Synkellos Euthymios *εἰς τὴν Θεοτόκον* (Inc. *Πῶς μου θρηνήσω* Röm. Ag. des *Εὐχ. τ. M.*, S. 468—471) hslich bei Dmitrievskij nicht nur S. 355, 636, 918, sondern auch S. 588, 785, dagegen nicht S. 616 belegt; der andere *εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰ. Χρ.* erfährt einen sicheren Beleg hier nur S. 355 (nicht 354!), während es sich bei den Seitenangaben 355 und 325 um eine Verwechslung mit *Δεῦτε συνάχθητε* des Andreas von Kreta handelt, S. 785 höchstenfalls eine gewisse Wahrscheinlichkeit für sein Vorliegen und S. 636 völlige Unsicherheit besteht.

Zur Begräbnisliturgie wäre irgendwo die Oriens Christianus, N. Serie 10/11, S. 159 von mir signalisierte höchst merkwürdige griechisch-arabische Hs zu erwähnen und weit stärker die ganz singuläre Bedeutung des monastischen *Ἐξοδιαστικόν* der Hs *Ἁγίου Σάβα* 373 (Dmitrievskij S. 527—558) herauszustellen gewesen, das bei seiner ersten Erwähnung S. 79 Anm. 2 fälschlich als ein *περιέχον ἅπασαν ἀκολουθίαν τῶν τεθνεώτων* angesprochen erscheint. Von den S. 77 berührten Einzelgebeten ist, was nicht im leisesten angedeutet

[1]) Bei C. Kayser, Die Canones Jacob's von Edessa, Leipzig 1886, S. 18 f. Übersetzung S. 43.

wird, das eigentlich führende und ungleich weitest verbreitete das an zweiter Stelle (ohne Verweis auf Goar!) genannte (Inc. *Ὁ Θεὸς τῶν πνευμάτων καὶ πάσης σαρκός*). Es ist natürlich völlig irreführend, wenn für dasselbe S. 77 Anm. 2, mit einem beredten „ecc." abbrechend, lediglich einige wenige von fast zahllosen Belegen aus Dmitrievskij angeführt werden, deren ältestes bis ins XI. Jahrh. hinaufführt. Zu betonen wäre vielmehr vor allem gewesen die reiche epigraphische Überlieferung, die das Stück im Originaltext auf nubischen Grabsteinen — (durch Lefebvre Nr. 636) spätestens bis zum J. 692 hinauf — erfährt[1]) und die Tatsache, daß es in entsprechender Übersetzung mindestens im armenischen Ritus (Conybeare, Rituale Armenorum, S. 122) und, wie Ign. Guidi, Oriens Christianus, N. Serie I, S. 20—25 gezeigt hat, im koptisch-äthiopischen wiederkehrt. Es fehlen hier sodann an allgemeinen Texten *Παρὰ σοῦ καὶ πρὸς σὲ τὰ πνεύματα τῶν ἐπεγνωκότων* (Goar S. 434; als *Εὐχὴ ἐπὶ τελευτῇ κεκοιμημένου* Dmitrievskij S. 1013) und vor allem der in einer Sinai-Hs des XI./XII. Jahrh. erhaltene, im Aufbau nahe mit dem Begräbnisgebet des Euchologions von Thmuis verwandte, durch seine Kürze aber noch altertümlicher wirkende *Ὁ διδοὺς πνοὴν πάσῃ σαρκί* (Dmitrievskij S. 88), ferner ein spezielles Begräbnisgebet für Diakone: *Ὁ οἴκησιν ἔχων τὸν οὐρανόν* (Dmitrievskij S. 293, 600, 1018 und wohl auch 788) und ein solches für Bischöfe: *Κύριε Ἰ. Χρ. ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ* (Goar S. 466). Auch das gewöhnliche und nur als solches S. 78 erwähnte Gebet zur abschließenden *κεφαλοκλισία* (Inc. *Κύριε, κύριε, ἡ τῶν θλιβομένων παραμυθία*) erscheint einmal in einer Hs des XIII. Jahrh. (Dmitrievskij S. 181) als *Εὐχὴ εἰς κοιμηθέντα* schlechthin. Zu dem an erster Stelle der allgemeinen Gebete genannten (Goar S. 434; Inc. *Ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ Θεὸς τοῦ σώζειν, ὁ δημιουργὸς καὶ σωτὴρ τῶν ἁπάντων*) fehlt endlich ein Verweis auf Dmitrievskij S. 1012, wo das Stück mit geringen und teilweise sehr guten Varianten wiederkehrt.

Ich breche ab. Das Wenige, was der Raum anzuführen gestattete, rechtfertigt wohl leider schon vollauf das Urteil, daß das Rituale Benedizionale Bizantino für ernste liturgiewissenschaftliche Arbeit nur mit weitestgehender Vorsicht wird verwendet werden können. Möchte ein gleiches Urteil über weitere Teile der so viel versprechenden Studi di rito Bizantino nicht ausgesprochen werden müssen!

Münster i. W. A. Baumstark.

M. Jugie, Theologia dogmatica christianorum orientalium et Ecclesia catholica dissidentium. Tom. I. Theologiae dogmaticae Graeco-Russorum origo, historia, fontes. Parisiis sumptibus Letouzey et Ané 1926. 727 S. — Tom. III. Theologiae dogmaticae Graeco-Russorum expositio. De sacramentis seu mysteriis. Ibid. 1930. 510 S. — Tom. IV. Theologiae dogmaticae Graeco-Russorum expositio. De novissimis — De ecclesia. Ibid. 1931. 666 S. 8°.

Der Assumptionistenpater Martin Jugie, der durch eine Reihe von Einzeluntersuchungen über Nestorios, Iulianos von Halikarnass und Severos von

[1]) Vgl. W. Weißbrodt, Ein ägyptischer christlicher Grabstein mit Inschrift aus d. griech. Liturgie im Königl. Lyzeum Hosianum zu Braunsberg und ähnliche Denkmäler in auswärtigen Museen: Verzeichnis der Vorlesungen am Königl. Lyzeum Hosianum zu Braunsberg W.-S. 1905/6 und S.-S. 1909, bzw. H. Junker, Die christlichen Grabsteine Nubiens, Ztschr. f. ägypt. Sprache u. Altertumskunde 60 (1925) 111—148.

Antiocheia sowie zuletzt durch die Gesamtausgabe (mit L. Petit und X. A. Sidéridès) der Werke des Georgios Scholarios sich als hervorragender Forscher auf dem Gebiete der griechischen Patristik und der Geschichte der byzantinischen Theologie gezeigt hat, hat den großen Plan gefaßt, eine Dogmatik der von der katholischen Kirche getrennten orientalischen Kirchen zu veröffentlichen und er hat diesen Plan durch die bisher erschienenen drei Bände in bezug auf die griechisch-russische Kirche größtenteils abgeschlossen. Die Darstellung der Theologie der Nestorianer und Jakobiten ist einem eigenen Bande vorbehalten. Die bisher erschienenen Bände behandeln Ursprung, Geschichte und Quellen der griechisch-russischen Dogmatik (I. Band), die Sakramentenlehre (III. Band), die Eschatologie und die Lehre von der Kirche in der griechisch-russischen Dogmatik (IV. Band). Vom Gesamtsystem der dogmatischen Theologie fehlen also noch die Gottes- und Trinitätslehre, die Schöpfungslehre, die Christologie und die Gnadenlehre. Jugies großes zusammenfassendes Werk ist aus Vorlesungen hervorgegangen, die er teils im Assumptionistenkolleg Kadiköy am Bosporus, teils am päpstlichen orientalischen Institut in Rom gehalten hat. In der breiten Ausführung mancher Partien und in der teilweise schulmäßigen Thesenform, welche zwar Klarheit und Übersichtlichkeit gibt und sich für die eigentliche dogmatische Darstellung vortrefflich eignet, aber bei der Behandlung rein historischer Fragen, z. B. nach der Entstehung des Schismas, die genetische Entwicklung weniger aufzeigen kann, kommt diese Entstehung des Werkes aus Vorlesungen zum Ausdruck. In der Einleitung nennt J. seine Vorgänger auf diesem Gebiete besonders: Petrus Arcudius, Leo Allatius, Eusebius Renaudotius, Josephus Assemanius, H. Denzinger, Kardinal J. Hergenroether und A. Palmieri. Letzterer, ein guter Kenner der russischen theologischen Literatur, hat den gleichen Plan wie J. in Angriff genommen, ist aber in seinen beiden Bänden Theologia dogmatica orthodoxa (Florenz 1911—1913) nicht weit über Prolegomena hinausgekommen. J. hat als erster die Bearbeitung der ganzen Dogmatik der orthodoxen, sowohl der byzantinischen wie russischen Theologie in Angriff genommen und großenteils zum Abschluß gebracht und sich dadurch den Dank der katholischen Dogmatik und Dogmengeschichte, der bisher keine zusammenfassende Darstellung der griechisch-russischen Theologie zur Verfügung stand, der Kirchengeschichte und der Geschichte des christlichen Orients gesichert. Man wird deswegen über Mängel und Unrichtigkeiten, welche sich bei solchen umfassenden Gesamtdarstellungen schwer vermeiden lassen und welche von der Kritik (Th. Spacil in Orient. christ. 32, p. 19; R. Draguet, Revue d'Hist. eccl. 28 [1927] 93—98; C. Dumont, Revue des sciences philos. et théol. 16 [1927] 207—210) beanstandet worden sind, leicht hinwegsehen.

Der 1. Band bringt zuerst sehr irenisch eingestellte prinzipielle Darlegungen über die orientalischen Kirchen vom Standpunkt der katholischen Glaubenslehre (S. 15—46) und behandelt dann in einem großen Abschnitt (De origine theologiae seu de schismate byzantino, S. 47—391) die entfernteren Ursachen des byzantinischen Schismas, dessen Beginn unter Photios und Vollendung unter Michael Kerularios. Man wird, namentlich was die entfernteren Ursachen, die Vorbereitung des Schismas betrifft, mehrfach anderer Ansicht sein können. So hat R. Draguet gegen die Art und Weise, wie J. den 28. Kanon des Konzils von Chalkedon hier herangezogen hat, Stellung genommen (vgl. über diesen Kanon jetzt E. Schwartz, Der sechste nicaenische Kanon auf der

Synode von Chalcedon, Sitzungsberichte d. Preuß. Akad. d. Wiss., Phil.-hist. Kl. XXVII). Eingehend werden vom Verf. die Gegensätze dogmatischer (Primat, Hervorgang des hl. Geistes) und liturgischer Art (Gebrauch der ungesäuerten Brote in der lateinischen Meßliturgie) erörtert. In der Frage über das „Filioque" sind auch die polemischen Auseinandersetzungen der lateinischen Theologie mit den Griechen von Johannes Eriugena (nicht Erigena) bis ins XII. Jahrh. (Anselm von Canterbury) berücksichtigt. Es ist nicht recht ersichtlich, warum nicht auch die einschlägigen Werke der Theologen des XIII. Jahrh. (Contra errores Graecorum und De rationibus fidei contra Sarracenos, Graecos et Armenos des hl. Thomas von Aquin, dessen Summa Theologiae oftmals zitiert ist, De aeterna processione Spiritus Sancti des Kardinals Matteo d'Acquasparta usw.) herangezogen worden sind. Vgl. M. Schmaus, Der liber propugnatorius des Thomas Anglicus und die Lehrunterschiede zwischen Thomas von Aquin und Duns Scotus, II. Teil: Die trinitarischen Lehrdifferenzen, Münster 1930, S. 251—376.

Der für den Historiker und auch für die Zwecke der Byzantinischen Zeitschrift bedeutsamste Abschnitt des 1. Bandes ist die Darstellung der Geschichte der byzantinischen Dogmatik von 1054—1453 und die Geschichte der griechischen und der russischen Theologie von 1500 bis zur Gegenwart (S. 392—640). Während wir durch A. Ehrhard in K. Krumbachers Geschichte der byzantinischen Litteratur ein zusammenfassendes Bild der Geschichte der byzantinischen Theologie, das in neuem Rahmen und in erweiterter Form einer neuen Auflage entgegengeht, besitzen, stand bisher eine zusammenfassende Darstellung der neuzeitlichen Geschichte der griechisch-russischen Theologie nicht zur Verfügung. An der Spitze der Geschichte der byzantinischen Theologie hebt J. als deren charakteristische Züge hervor: vorwiegend positive, wenig spekulative Richtung, stark polemische Einstellung, nationale Einseitigkeit, politische Motive, Mangel an Sinn für Systematik. Für die Gliederung der Geschichte der byzantinischen Theologie kommen als differenzierende Faktoren die Stellung zur Union und zur lateinischen Theologie (Theologi Latinophrones) und zum Hesychastenstreit in Betracht. Man könnte wünschen, daß der Verf., der in seinen Zeitschriftenabhandlungen über byzantinische Theologie aus der Fülle seines Wissens reichlicher mitteilt, bei einzelnen Theologen etwas ausführlicher gewesen wäre und bei den Inedita auch in größerem Umfange die Hss angegeben hätte. Ich empfinde es als einen Mangel, daß bei Autoren, die nicht bloß dogmatische Schriften verfaßt, sondern auch philosophische Werke geschrieben oder als Übersetzer aristotelischer Schriften ins Lateinische sich betätigt haben, diese weitere schriftstellerische Tätigkeit ganz außer acht geblieben ist. Ich nenne bloß Eustratios, der durch seinen zugleich mit Teilkommentaren des Michael von Ephesos, Aspasios und eines Anonymus durch Robert Grosseteste übersetzten Kommentar zur nikomachischen Ethik in der abendländischen Scholastik bekannt war, und an die Aristotelesübersetzer Gregor von Trapezunt und Johannes Argyropulos. Bei der Behandlung der Übersetzungen der Werke des hl. Augustinus, des hl. Thomas von Aquin und anderer Scholastiker ins Griechische hätten die Arbeiten von M. Rackl, der eigentlich zuerst dieses Problem in größerem Ausmaße in Angriff genommen hat, erwähnt werden müssen. Die Literaturangaben konnten und wollten natürlich nicht auf Vollständigkeit Anspruch erheben; der Verf. führt eine reiche Zahl russischer Arbeiten an, meist mit lateinischer Übersetzung des Titels,

hingegen ist die sonstige, namentlich die deutsche Literatur stellenweise zu lückenhaft verwertet. Bei der Behandlung der Lehre des hl. Johannes Damaskenos vom Hervorgang des hl. Geistes (S. 160, Anm. 2) hätte die Monographie von J. Bilz, Die Trinitätslehre des hl. Johannes von Damaskus (Paderborn 1909) gute Dienste getan. Über den mehrfach genannten Hugo Etherianus ist die Untersuchung von R. Lechat, La patristique grecque chez Hugues Ethérien (Mélanges d'histoire offerts à Charles Moeller I, Louvain 1914, 485—507) aufschlußreich. Nichts anzufangen ist mit Zitaten wie Pertz, Monumenta Germaniae tom. I, p. 397. Für eine Reihe hervorragender byzantinischer Theologen des XV. Jahrh. bringt das aus einer Überfülle von Handschriftenforschung schöpfende Werk von Giovanni Mercati, Notizie di Procoro e Demetrio Cidone, Manuele Caleca e Teodoro Melitionita et altri appunti per la storia della teologia e della letteratura bizantina del secolo XIV, Città del Vaticano 1931, neue und abschließende Erkenntnisse.

Der 3. Band von J.s Theologia dogmatica christianorum orientalium behandelt die Sakramentenlehre sowohl der byzantinischen wie auch der russischen Theologie. Es war wahrlich keine leichte Arbeit, das gewaltige Material symbolischen, liturgischen und dogmatischen Inhalts zu einem geordneten Ganzen zusammenzuarbeiten. Ich kann natürlich, da es sich nicht um die Berichterstattung für eine theologische Fachzeitschrift handelt, hier auf Einzelheiten nicht eingehen. Ich mache hier nur auf den in die Lehre von der Firmung eingefügten Absatz über die theologische Bedeutung der Salbung bei der byzantinischen Kaiserkrönung (De significatione theologica chrismatis imperatorum, p. 151—162) und auf die Darlegungen über die Epiklese aufmerksam, welche eine reiche russische Literatur verwerten. In der Sakramentenlehre der griechisch-russischen Dogmatik hat J. jetzt in dem sach- und literaturkundigen Professor am Päpstlichen Bibelinstitut P. Theophil Spačil S. J. einen Weggefährten gefunden, der die Gegenstände ausführlicher behandelt und in manchen Dingen nicht der gleichen Ansicht ist. Ich erwähne hier bloß Spačils neuestes Werk: Doctrina theologica orientis christiani de sacra infirmorum unctione, Romae 1931.

Im 4. Bande bringt J. die Eschatologie der griechisch-russischen Kirche, in der naturgemäß die Lehre vom Fegfeuer einen breiteren Raum einnimmt (S. 84—164), und die Lehre von der Kirche. Sehr dankenswert sind hier die Ausführungen über die Verfassung und rechtliche Organisation dieser getrennten Kirchen wie auch die Darlegungen über die Stellung der griechisch-russischen Kirche zum römischen Primat. Den Abschluß des inhaltsreichen Bandes bildet das Kapitel über das Verhältnis von Kirche und Staat im Lichte der byzantinischen und russischen Theologie.

J. hat in seiner Theologia dogmatica christianorum orientalium ein Werk von dauerndem Werte geschaffen. Möge es ihm vergönnt sein, die noch fehlenden Teile der griechisch-russischen Dogmatik und die Dogmatik der Nestorianer und Jakobiten bald zu vollenden! In seiner bewundernswerten Schaffenskraft hat er auch (I, 9) eine Histoire de la théologie de l'Église gréco-russe in Aussicht gestellt, welche die Geschichte der byzantinischen und russischen Theologie ausführlicher, als es im Rahmen des vorliegenden Werkes möglich war, behandeln und die geäußerten Wünsche über Literaturbenutzung und handschriftlichen Nachweis der Inedita sicherlich in jeder Hinsicht erfüllen wird.

München. M. Grabmann.

S. Runciman, A history of the First Bulgarian Empire. London, G. Bell 1930. XII, 337 S. mit 1 Karte.

Die Geschichte des ersten bulgarischen Reiches zu schreiben ist keine leichte Aufgabe. Die Quellen sind spärlich und verstreut. Deswegen sind auch die Lücken, die man mit hypothetischen Konstruktionen manchmal auszufüllen hat, ziemlich groß und häufig. Solche Konstruktionen sind aber gerade hier besonders gefährlich, weil slavische, turanische und byzantinische Elemente und Formen auf altbulgarischem Boden sich kreuzten und mischten. Und nicht jeder kann auf so verschiedenen und voneinander so entfernten Gebieten sich vertraut fühlen. Schon dieser Umstand zeigt, daß eine Arbeit wie die vorliegende von R. kaum ohne Mängel sein kann.

Der Verf. hat sich bemüht, ein abgerundetes Bild der bulgarischen Entwicklung bis zum XI. Jahrh. zu geben. Um den Leser sich nicht in Einzelheiten verlieren zu lassen, hat er seine Darstellung um die Hauptmomente dieser Geschichte gruppiert, ohne dabei die Ereignisse und die Fragen, die etwas abseits liegen, unbeachtet zu lassen. Die klaren, ja manchmal sensationell klingenden Titel einzelner Abschnitte des Buches werden vielleicht den gewöhnlichen Leser anlocken; dem Fachmanne aber werden sie kaum einen günstigen Eindruck machen. So z. B. erzählt R. auf ganzen 24 Seiten (S. 47—70) die Ereignisse aus dem letzten Viertel des VIII. und den ersten Dezennien des IX. Jahrh. Hier sind die Kämpfe zwischen dem Bulgarenfürsten Kardam und dem Kaiser Konstantinos VI. dargestellt und weiterhin die Herkunft und Thronerhebung von Krum, die Einverleibung eines Teils von Pannonien in die Staatsgrenzen Bulgariens, die ethnischen Verhältnisse in dieser Provinz, der bulgaro-byzantinische Krieg unter der Regierung der Kaiser Nikephoros I. und Leon V., die gesetzgeberische Tätigkeit Krums, wie auch die Grundlinien seiner Verwaltung im Innern. Trotz der Fülle von Fragen, die da behandelt sind, steht über dem betreffenden Kapitel der Titel „An Emperor's Skull". Ist wirklich die Tatsache, daß Krum vom Schädel des Nikephoros einen Trinkbecher sich verfertigen ließ, das Allerwichtigste in diesem Kapitel?

Es ist weiter bekannt, daß die kirchliche Trennung zwischen Rom und Konstantinopel in der Zeit, wo die Bulgaren das Christentum annahmen, noch nicht eingetreten war. Gerade der Streit um die Jurisdiktion über die Bulgarenländer war es, der in gewissem Sinne den Bruch veranlaßte und beschleunigte. Zur Zeit des Konzils vom J. 869 aber, wo der endgültige Anschluß der Bulgaren an die konstantinopolitanische Kirche entschieden wurde, standen die beiden Kirchen noch in Frieden und die Frage über das Filioque wurde noch beiseitegelassen. Über den rechten Glauben der Lateiner wurde dort kein Zweifel erhoben. Anderseits war für Boris, wie für alle seine Zeitgenossen, die Frage der kirchlichen Jurisdiktion über Bulgarien eine Frage lediglich der kirchlichen Politik und Verwaltung, nicht also des Dogmas. Die schwankende Stellung Boris' zwischen Rom und Byzanz war demgemäß nur durch staatspolitische Beweggründe hervorgerufen und nicht durch solche des Glaubens. Der Fürst wollte die Unabhängigkeit seines Volkes und seiner königlichen Gewalt von jeder äußeren Macht sichern. R. selber kennt all diese Verhältnisse, und trotzdem ist bei ihm der betreffende Abschnitt „The Auction of Souls" betitelt. Kann man wirklich sagen, daß es sich damals um einen „Verkauf" der Seelen handelte?

Was den Inhalt des Werkes von R. betrifft, so findet man Seiten, wo der Verf. die einschlägigen Fragen in neues Licht zu stellen sucht. Da und dort ist es ihm auch gelungen zu Schlüssen zu kommen, welche annehmbar erscheinen oder wenigstens verteidigt werden können. So ist es z. B. mit seiner Meinung, daß die ersten, uns nur durch ihre Namen bekannten Nachfolger Kubrats, nicht seine Söhne, wie die byzantinischen Chronisten sie bezeichnen, sondern seine Enkel waren. Aufmerksamkeit verdient auch das, was wir bei R. über die Wohnsitze der sogenannten „Schwarzbulgaren" lesen — sie sind, meint R., nicht im Gebiet des Kuban, sondern in dem der Wolga und der Kama zu suchen. Beachtenswert sind ferner, wie ich schon in B. Z. 29 (1929/30) 362 ff. erwähnt habe, seine Auseinandersetzungen über die Chronologie des bulgarisch-byzantinischen Krieges in den J. 913—927. Die Regierungstätigkeit und die Bedeutung gewisser bulgarischer Herrscher sind manchmal ziemlich treffend charakterisiert und recht gut gewürdigt.

Sonst, scheint es mir, beruht die „Geschichte" R.s fast gänzlich auf den Arbeiten anderer Forscher, hauptsächlich auf denen von Schlumberger, Bury und Zlatarski. Ohne die „Bulg. Geschichte" des letzteren insbesondere hätte R. sein Werk, wie es vor uns liegt, wahrscheinlich nicht ausgeführt. Die Entlehnungen aus Zl. sind zu zahlreich, um sie hier anführen zu können. Nicht minder sind es auch die aus Bury („Hist. of the Later Roman Empire" und „Hist. of the Eastern Roman Empire"). Es ist dabei zu bemerken, daß R. dort, wo die Ansichten der beiden obengenannten Gelehrten sich voneinander scheiden, gewöhnlich die von Bury annimmt. So ist es z. B. bei der Frage der Entstehungszeit des großen Grenzwalls Erkesia in Thrakien, in der Frage der Identität von Malamir und Pressiam usw. So nützlich im allgemeinen diese Abhängigkeit von den Arbeiten neuerer Forscher war, so hat sie R. doch mehr als einmal irregeführt. So läßt er z. B., sich an Bury (Eastern Empire S. 341 ff.) anlehnend, den Kaiser Nikephoros I. zweimal den Balkan durchziehen und die Residenzstadt des Krum verwüsten. Das konnte wohl Burys Ansicht sein, als er vor zwanzig Jahren seine Geschichte schrieb, heute aber besteht kein Zweifel, daß Nikephoros seinen ersten Zug nicht zu Ende geführt hat und daß die Briefe, die er nach Kpel schickte und in denen er die Einnahme von Pliska mitteilte, nur die „Ruhmlosigkeit" (Theoph. 485, 12 de Boor) seines Unternehmens zu verhüllen bezweckten. Der Slavenstamm „Berzetes" (*Βερζῆται*), sagt R. (S. 45), wohnte in Thessalien. So steht es wirklich bei Bury (Later Empire II, 280). R. aber hat nicht bemerkt, daß der bekannte englische Historiker diesen seinen Fehler bald korrigiert hat und in demselben Band seines Werkes (S. 474, Anm. 5) ausdrücklich sagt, daß *Βερζητία* in Makedonien lag.

Die Geschichte der bulgarisch-byzantinischen Beziehungen in den Jahren 967—972 hat R. versucht unabhängig von den bisherigen Forschungen der Gelehrten darzustellen. Gerade deswegen aber, scheint es mir, ist er zu Schlüssen gekommen, die schwer anzunehmen sind. Die Nachrichten des Skylitzes (Bonn. II, 372, 3 f.) und Leon Diakonos (Bonn. 62, 11 f.), die sich auf ein und dasselbe Ereignis, den Bruch des bulgarisch-byzantinischen Friedensverhältnisses im J. 967, beziehen, erscheinen bei ihm ganz voneinander getrennt. Demgemäß erzählt er von zwei verschiedenen Zügen des Nikephoros Phokas nach der bulgarischen Grenze: der letzte von ihnen, meint R., sei deswegen unternommen worden, um die thrakische Grenze angesichts der erwarteten Invasion der Russen in Verteidigungszustand zu bringen.

Als die Russen nach Bulgarien kamen, beabsichtigte nach dem Texte des Leon Diakonos (Bonn. 78, 14 ff.) Nikephoros Phokas, die zukünftigen Gefahren zu rechter Zeit erkennend, die freundlichsten Beziehungen mit dem Prêslaver Hofe wiederherzustellen. Dieser Schritt war reichlich vor Juni 968 unternommen worden. Die Folge war gewesen, daß damals ein Bündnis zwischen den beiden Staaten geschlossen wurde. Zur Befestigung dieses Bündnisses verlangten die byzantinischen Gesandten die zwei bulgarischen Prinzessinnen für die jüngeren Kaiser Basileios und Konstantinos. Was die Carensöhne betrifft, so waren sie, wie Skyl. (346, 21 ff.) ausdrücklich bemerkt, schon ums J. 963 nach Kpel geschickt worden. All dies ist bei R. völlig umgekehrt. Er läßt den Caren Peter schon im J. 966 genötigt sein den Kaiser um Frieden zu bitten und erst dann seine Söhne als Geiseln zu geben. Der so geschlossene Friede, so will R. uns überzeugen, hinderte den Kaiser aber nicht, den Patrizier Kalokyros nach Rußland zu senden, um den Einfall Svjatoslavs gegen Bulgarien vorzubereiten. Nach dem ersten Heerzuge des russischen Fürsten aber läßt R. den Bulgarencaren durch eine Gesandtschaft noch einmal von den Byzantinern Frieden erbitten. Was die erwähnte byzantinische Gesandtschaft angeht, so setzt sie R. ein ganzes Jahr später, in den Herbst 969. Man sieht, bei dieser Anordnung ist nicht nur die Chronologie der Ereignisse auf den Kopf gestellt, sondern auch ihr Zusammenhang zerstört. Die von ihm angenommene Chronologie versucht R. in dem Appendix XIII seines Buches zu begründen. Als „Schlüssel" dazu, sagt er (S. 304 ff.), soll „die Tatsache" dienen, daß Nikephoros zweimal Krieg gegen die Bulgaren geführt habe. Leider ist dieser „Schlüssel" noch keine Tatsache, sondern nur eine Voraussetzung, die — aus einem Mißverständnis entstanden — nicht bewiesen werden kann.

R.s Wunsch, sich weniger abhängig von den schon bestehenden Gelehrtenmeinungen zu zeigen, führt ihn sehr oft zu unentschlossenem Schwanken oder zu Widersprüchen und verwirrten Kombinationen. So kann er z. B. S. 203 nicht bestimmen, was eigentlich Kalokyros beabsichtigte, als er Svjatoslav für seine eigenen Pläne zu gewinnen suchte: wollte er den kaiserlichen Thron erreichen (Drinov, Hilferding, Schlumberger) oder sich eine unabhängige Herrschaft in Cherson schaffen (Znoiko, Zlatarski)? Schon ein paar Seiten weiter (S. 206) vergißt er aber diese letztere Vermutung und erzählt als ganz sicher: die Russen sollten Kalokyros nach Konstantinopel führen und dort sollte er sie als Kaiser mit der Herrschaft über Bulgarien beschenken. Weiterhin schließt sich R. im ganzen der Ansicht von Zlatarski an, daß das bulgarische Kirchenhaupt zuerst in Prêslav residierte und daß diese Stadt auch in der Zeit Symeons der Patriarchensitz blieb. Erst nach dem Tode Symeons, so meint Zl., wurde die Patriarchenresidenz nach Dristra verlegt. R. hat richtig bemerkt, daß diese Ansicht schwer mit der Nachricht des bulgarischen Synodik in Übereinstimmung gebracht werden kann. Aber, um den Widerspruch zu beseitigen, kommt er zu einem Schluß, der noch weniger haltbar ist: von Dristra verlegt er noch einmal den Patriarchenstuhl nach Prêslav zurück und läßt ihn dort bleiben bis zur Eroberung Ostbulgariens durch Tzimiskes (S. 182 und 215).

Manche von den Behauptungen R.s widersprechen dem klaren Sinn der historischen Quellennachrichten. Er erzählt z. B. (S. 35), daß die Protobulgaren im neugeschaffenen Staate (VII.—VIII. Jahrh.) die „landbesitzende Aristokratie" bildeten, so, wie die Normannen in England. In Wirklichkeit wissen wir

über diese Frage gar nichts. Es ist nur bekannt, daß die Protobulgaren sich vornehmlich mit Viehzucht beschäftigten. Nicht weniger grundlos ist auch seine Behauptung (S. 187 u. 198), daß Car Peter nach dem Tode seiner Gemahlin (der Enkelin des Kaisers Romanos Lakapenos) unter den Einfluß der bulgarischen Kriegspartei geraten sei und deshalb im J. 966 von Nikephoros Phokas Tribut verlangt habe. Schon bei einer anderen Gelegenheit (vgl. B. Z. 29 [1929/30] 366) habe ich gezeigt, wie dieser Irrtum bei R. entstanden ist. — Auf S. 208 lesen wir weiter bei R., daß Tzimiskes im J. 972 bei seinem Zug nach Prêslav den Weg über den Beregavapaß eingeschlagen habe. In Wirklichkeit schweigen die Quellen über den Weg dieses Heerzuges. Wenn man aber die Art und Weise, auf welche der Kaiser vor Prêslav erschienen ist, in Betracht zieht, so ist es sicher, daß der Weg des kaiserlichen Heeres über den Siderapaß führte. Der Beregavapaß lag östlich davon und die Byzantiner benutzten ihn in der Zeit, als Pliska die Hauptstadt Bulgariens war (VIII. u. IX. Jahrh.). Leon Diakonos und Skylitzes erzählen, daß Svjatoslav, nachdem Tzimiskes Prêslav erobert hatte und vor Dristra gezogen war, viele Tausende von Bulgaren, welche dort in seinem Heere dienten, verhaften ließ. Über ihr Schicksal sagen die beiden byzantinischen Schriftsteller nichts weiter aus. R. ist aber imstande darüber etwas mehr zu wissen, nämlich, daß Svjatoslav sie wieder in sein Heer eingegliedert habe; nur „befahl er seinen petschenegischen Verbündeten, sie erbarmungslos niederzumähen, wenn sie Verrat oder Flucht versuchten" (S. 211).

Die Vermutung R.s, daß „das Bogomilentum wohl niemals weit in Makedonien eingedrungen ist", widerspricht einer Nachricht aus der Vita des hl. Hilarion von Moglena (Südwestl. Makedonien). Dort (vgl. ed. Kalužniacki S. 42f.) wird über die Predigten des Heiligen gegen die Bogomilen in diesem Gebiet erzählt. Wie bekannt, hießen die Bogomilen in Makedonien auch Babuni und Torbeši (aus Torba = *Φοῦνδα*, Sack, Börse; vgl. z. B. G. Ficker, Die Phundagiagiten S. 3: . . . *τὰς αἱρέσεις . . . τῶν τε Φουνδαγιαγιτῶν ἤτοι Βογομίλων*). Den Namen Babuna trägt dort auch jetzt noch ein Berg, wie auch ein Dorf und ein Fluß. Die Nachkömmlinge der Torbeši, jetzt muhamedanisiert, wohnen auch heute noch in verschiedenen Gebieten Makedoniens. Manche von ihnen, die in Albanien saßen und später den Katholizismus annahmen, werden noch jetzt mit ihrem alten Namen „Funda" genannt.

Alle diese und noch andere Beispiele zeigen, daß eine tiefere und gründlichere Kenntnis der Quellen dem Verf. fehlte oder daß er sich an ihre Nachrichten nicht immer gebunden fühlte. In anderen Fällen, scheint es, ist ihm der rechte Sinn der Ereignisse entgangen. Es ist z. B. richtig, daß einzelne unter den Statthaltern Samuils diesen verrieten. Dies geschah aber gewiß nicht „all too frequently", wie R. (S. 231) meint, wie es auch nicht richtig ist, wenn er betont, daß das Volk sich der Regierung Samuils gegenüber ganz gleichgültig verhielt. Es verhielt sich vielmehr umgekehrt — der Kampf Samuils und seiner beiden Nachfolger gegen den gewaltigen Basileios II. hätte nicht so lange dauern können, wenn Volk und Häuptlinge nicht so geschlossen um den König gegen den Feind gestanden wären. Was für ein Geist in den Heerführern Samuils lebte, bezeugen gerade die Fälle des Nikulitzes und des Dragšan, deren Geschichte dem Verf. (S. 236) als „strange" erscheint: einige Male in byzantinische Gefangenschaft gefallen, flohen sie immer wieder zu ihrem Caren, um weiter unter seinen Fahnen zu kämpfen.

Auch die Stellung der bulgarischen Kirche nach der Eroberung (1018—1186) scheint dem Verf. nicht genügend klar zu sein. Es ist jedenfalls nicht richtig, daß ihre Diözese damals durch Einverleibung „of former Imperial provinces" vergrößert wurde. Die Bistümer, welche ihr nachträglich durch die beiden späteren Chrysobulla Basileios' II. gegeben wurden, befanden sich innerhalb der bulgarischen Staatsgrenzen schon in den Zeiten von Boris, Symeon und Samuil. Der Kaiser hat sogar die Diözese der Kirche von Ochrida vermindert: Nordthrakien z. B., welches früher unter der Obrigkeit des bulgarischen Kirchenhauptes stand, wurde jetzt dem Patriarchen von Konstantinopel unterstellt. Der Patriarch hatte weder jetzt noch später ein Kontrollrecht über die Kirche von Ochrida, wie R. dies anzunehmen geneigt ist (S. 256).

Die Darstellung R.s enthält auch Fehler anderer Art. So z. B. weiß bis jetzt niemand, an welcher Stelle genau die Stadt Prêslavec (Klein-Prêslav) lag. Alles, was man darüber sagen kann, ist, daß sie am Donauufer, irgendwo in der Norddobrudža, sich befand. Durch eine von ihm schlecht verstandene Bemerkung Burys (Eastern Rom. Emp. S. 238) irregeführt, erzählt R. aber (S. 26, 96 u. 272), daß „systematische Ausgrabungen" an der Stelle dieser Stadt gemacht worden sind. Aus allem, was wir über die Religion der bulgarischen Slaven während der heidnischen Periode wissen, ist nur soviel zu erschließen, daß sie nicht verschieden von der Religion der anderen Slavenvölker war. Sie wurde erst durch das Christentum zerstört und beseitigt. Bei R. lesen wir dagegen (S. 105), daß die bulgarischen Slaven, so viel es ihnen möglich war, den „heidnischen Glauben" ihrer Herrscher, der Protobulgaren, sich anzueignen hatten.

Besonders auffallend ist die Tatsache, daß R. die Geographie der Länder, deren Geschichte er schreibt, nicht genügend kennt. Die Beispiele dafür sind zu zahlreich, als daß alle hier angeführt werden könnten. So spricht er (S. 59) von einer Stadt Strymon. Dieser Name aber, den er bei Theophanes (496 de Boor) gefunden hat, gehört nicht einer Stadt, sondern ist ein Flußname (die heutige Struma). Die beiden Grenzsteine mit Inschriften aus der Zeit Symeons (J. 907) stehen nicht beim „Fluß Nariš", wie R. (S. 152, Anm. 3) meint; einen Fluß mit diesem Namen gibt es nicht, die Steine wurden vielmehr beim Dorfe Nariš gefunden. Der heutige Namen des Berges *Βαλάθιστα*, *Βαλασίτζα*, über welchen Nik. Xiphias im J. 1014 die bulgarischen Stellungen bei Klidion umgangen hat, ist nicht „Sultanina planina", wie R. schreibt (S. 241), sondern „Bělasitza planina". Der Paß „of Cimbalongus or Clidion" führte damals, wie noch heute, nicht „from Seres into the upper valley of the Struma" (S. 240), sondern nach der Stadt Strumica und von dort nach dem Vardartal. Krakras, der berühmte Heerführer Samuils, war kein „viceroy", wie R. ihn nennt, und befehligte nicht das Gebiet der Westrhodope, wie es zweimal bei R. steht (S. 241 u. 247). Das Gebiet von Pernik, wo Krakras tätig war, liegt mehr als 100 km westlich von der Rhodope, im heutigen Südwestbulgarien. Die Städte Morozvizd und Lipljan lagen nicht in der Nähe von Bitolja, wie R. (S. 249, Anm. 1) den Text des Skylitzes (Bonn. II 467, 10) irrig interpretiert; Morozvizd lag in Nordostmakedonien an dem Ufer von Brêgalnica und Lipljan — im Amselfelde, weit über der nordwestlichen Grenze Makedoniens draußen.

Solche wie auch manche andere Fehler hätte R. vermeiden können, wenn er der neueren Literatur etwas mehr Beachtung geschenkt hätte. Die Zlatarski-

Festschrift ist bei ihm zwar im Literaturverzeichnis angegeben, doch hat er die dort publizierten Artikel von Mikkola (Was ist Kanartigin) und Nikov (Kavchan Isbul) nicht in Betracht gezogen. Sonst hätte er nicht schreiben können, daß „Kanarti" (Porphyrogen, De caerim. 681, 15: *Καναρτι κείνος*) „vielleicht dasselbe war wie Kavchan", *καυχάνος* (S. 29), oder *καλουτερκάνος* (S. 286 f.), wie auch, daß der Kavchan als „the most important military officer of the realm" betrachtet werden müsse (S. 287). Die Bogomilen von der sogenannten Ecclesia Drugubitiae haben ihren Namen nicht vom „Dorfe Dragovitza in der Nähe von Philippopel" erhalten, wie R. (S. 193, Anm. 1) behauptet; schon Jireček, dessen Werk „Cesty po Bulgarsku" er öfters zitiert, hat bemerkt (S. 287 f.), daß das Bestehen der thrakischen Dragovići höchst zweifelhaft ist; heute ist vollkommen klargestellt, daß ein Dorf Dragovica bei Philippopel nie bestanden hat. Ivanov, dessen Buch „Bogomilenbücher und Legenden" ebenfalls in R.s Verzeichnis steht, sagt ausdrücklich (S. 36), daß diese Bogomilen ihre Benennung von dem makedonischen Slavenstamm Dragovići bekommen haben. Weiterhin ist dem Verf. die Arbeit von Anastasijević, Chronologija izašljanja Borisa i Romana (Glasnik der wiss. Gesellsch. in Skopie [1926]; vgl. B. Z. 28 [1928] 202) unbekannt geblieben. Deshalb meint er, daß die Söhne Peters erst um das Jahr 966 nach Kpel geschickt wurden, oder, daß es unbekannt sei, wann der jüngere von ihnen, Roman, gefangen und kastriert worden sei (S. 215). Die Identifikation von Tiberiopol mit Strumica ist nicht von Zlatarski, wie R. meint (S. 128 Anm.), sondern von Jireček gemacht worden, dessen Abhandlung „Das christliche Element in der topographischen Nomenklatur der Balkanländer" er nicht kennt.

Die Transkription der Eigennamen ist bei R. nicht immer einwandfrei. Der Name des Berges Strandža ist von ihm (S. 90) mit „Stranya" wiedergegeben; der Fluß Erkene (türk.; griech. *Ῥηγίνα*, *Ῥιγινία*, in Ostthrakien) wird von ihm Ergenz genannt (S. 67). Er schreibt auch Matrucium (S. 242), Shchip (S. 243), anstatt Matzukion (Kedr. II 459, 15 *Ματζούκιον*), Shtip (Štip). *Τὴν ῥῖνα σιμὸς* (die Rede ist von den Gesichtszügen Svjatoslavs) bedeutet nicht „an aquiline nose", wie R. die betreffende Stelle des Leon Diakonos (Bonn. 157, 23) übersetzt, sondern umgekehrt — eine Stumpfnase.

In meiner Besprechung des Buches R.s über Romanos Lakapenos (B. Z. 29 [1929/30] 365) habe ich nicht verhehlt, daß die Kenntnisse des Verf. über die Geschichte der Balkan- und Donauvölker lückenhaft sind. Es ist sehr befremdend, daß R. sich dennoch genügend vorbereitet fühlte, die Geschichte eines Balkanstaates zu schreiben. Von alledem abgesehen trägt seine Arbeit einen Zug, der zu solchen Werken, wie das seinige ist, wenig paßt. So nennt er z. B. die sich auf den Text der Nestorchronik stützende Meinung mancher russischen Gelehrten, daß Svjatoslav es war, der in der Schlacht bei Arkadiopolis den Sieg davontrug, „a scandolous piece of misguided patriotism" (S. 207, Anm. 2). Er hält es auch für notwendig zu sagen, daß Urbulgaren und Slaven nicht „auf einmal" zu einem Volk vereinigt wurden, wie „some Slavophil Bulgar historians have maintained" (S. 28). Die Wahrheit ist hier, daß kein bulgarischer Geschichtschreiber bis jetzt eine solche Meinung ausgesprochen hat. Im Vorwort seines Buches bemerkt R. (S. VI), daß die Mängel an Quellennachrichten über viele Fragen aus der bulgarischen Geschichte „are an excellent playground for the Chauvinists, where their imaginations can play the most riotous games". In der ganzen folgenden Darstellung aber zeigt

er keinen einzigen Fall, wo solche Lücken irgend einem bulgarischen Gelehrten als „Tummelplatz für chauvinistische Phantasien" gedient haben. Warum hält wohl R. solche Ausfälle für nötig? Glaubt er, daß dadurch seine Arbeit an Wert gewinne?

Sofia. P. Mutafčiev.

G. Fehér, Les monuments de la culture protobulgare et leurs relations hongroises (avec 108 figures). [Acta archaeologica Musei Nationalis Hungarici, t. VII.] Budapest 1931; pp. 173. 4⁰ (ungar. und franz.).

Die Ausgrabungen, welche das Russische Archäologische Institut in Konstantinopel am Anfang unseres Jahrhunderts in Aboba-Pliska begann und kürzlich die bulgarische Regierung in Preslav und Madara fortsetzen ließ, haben das kulturelle Leben des Volkes türkischen Ursprungs, das den bulgarischen Staat begründete, der sog. Protobulgaren, in überraschend neues Licht gesetzt und bisher unbekanntes, wertvolles Material für die historische Forschung geliefert. In der mit Uspenskij beginnenden Reihe der Gelehrten, die sich durch die Erforschung und Bearbeitung der protobulgarischen Denkmäler verdient gemacht haben, nimmt Verf. einen bedeutenden Platz ein schon wegen der Entzifferung der schwer zugänglichen und lesbaren Inschrift des Reiterreliefs in Madara (vgl. B. Z. 28 [1928] 229 f.) und seiner jahrelang mit zäher Ausdauer fortgesetzten Anteilnahme an den Grabungen und Forschungen. In diesem Werke hat er sich die Aufgabe gestellt, alle die sprachlichen und sachlichen, schriftlichen und monumentalen Belege der protobulgarischen Kultur, welche die vielseitige und weitverzweigte Forschung bisher zutage gefördert hat, in einem Gesamtbilde zusammenzufassen und daraus die sich darbietenden Lehren hinsichtlich der Art und Weise, Provenienz und Bedeutung dieser Kultur zu ermitteln. Er läßt uns darüber gar nicht im Zweifel, daß seine zusammenfassende Darstellung nicht den Schlußstein irgendwie abgeschlossener Forschungen bildet, sondern vielmehr die Aufmerksamkeit auf die in Hülle und Fülle sich darbietenden Probleme zu lenken und das Interesse an diesen Forschungen in weiten Kreisen zu erwecken beabsichtigt. Die Byzantinistik hat allen Grund, sich für diese Kultur zu interessieren und in die Forschung darüber tätig einzugreifen; denn es handelt sich zu einem nicht zu verachtenden Teile um Kulturgüter, die Byzanz den Protobulgaren übermittelt hat, und um historische Tatsachen, die einen integrierenden Bestandteil der byzantinischen Geschichte bilden. Das hat schon Bury, der gleich nach Erscheinen des russischen Abobawerkes dessen Ergebnisse in sein Eastern Roman Empire (S. 332—374) einzuarbeiten sich beeilte, energisch betont und nun geht die Wichtigkeit dieser Studien auch aus Fehérs dargebrachtem Material wieder klar hervor.

F. geht von der Betrachtung aus, daß die Bulgaren schon in der Urheimat zwischen Don und Kuban keine Nomaden, sondern ein seßhaftes, Ackerbau und Viehzucht treibendes Volk waren, wie dies aus der Beschreibung der arabischen Schriftsteller (Ibn Rosteh, Gardezi) und aus den bulgarisch-türkischen Lehnwörtern der ungarischen Sprache mit Sicherheit zu entnehmen ist. Sie haben also eine beachtenswerte Kultur mit sich gebracht, als sie sich am Ende des VII. Jahrh. in Moesien niederließen, und F.s Bemühungen galten in erster Reihe dem Nachweise dieser althergebrachten Kulturreste auch innerhalb des Bereiches protobulgarischer Denkmäler im heutigen Bulgarien. In dieser Ab-

sicht unterzieht er die Wälle in Bessarabien, in der Dobrudscha und in Moesien, die Steinbaudenkmäler in Pliska, Preslav, Madara und Kadiköy an der Donau, die zugehörigen Skulpturen, Goldschmiedearbeiten, die Keramik, schließlich die Inschriften und Runen einer Prüfung. Bezüglich der Wälle ist er genötigt einzugestehen, daß sie wissenschaftlich zumeist noch nicht bearbeitet sind und daß sich, wo sie bearbeitet sind (vgl. Schuchardt, Die römischen Grenzwälle, Arch. ep. Mitteilungen 1885; Die sogenannten Trajanswälle, Abh. Preuß. Akad. 1918), der römische Ursprung derselben herausgestellt hat.[1]) Über die bulgarische Provenienz dieser Wälle kann man also nur vermutungsweise und ohne jede Bestimmtheit sprechen. F.s eigene, persönliche Nachforschungen in der Dobrudscha haben Schuchardts Ergebnisse vollauf bestätigt.

Was die Baudenkmäler betrifft, stehen wir auf ebenso unsicherem Boden. Die in Pliska ausgegrabenen Fundamente eines großen und kleinen Palastes hat Filov (L'art byzantin chez les Slaves, Les Balkans I, p. 80—86) mit sassanidischen Palästen von Firusabad und Sarvistan zusammengestellt, aber seiner Hypothese mißt F. nur die Bedeutung bei, daß er hiermit auf die spezifische, für die protobulgarischen Denkmäler charakteristische Eigenart dieser Baukunst hingewiesen hat. Es sei hier bemerkt, daß die Elemente dieser Baukunst auch in Syrien, Kleinasien und Armenien zu finden sind. Wenn ein besonderes Gewicht darauf gelegt wird, daß die protobulgarischen Bauten gegenüber den in Bulgarien gefundenen römischen und byzantinischen Ziegelbauten aus großen Steinquadern errichtet wurden, so ist dazu zu bemerken, daß in Syrien in den Jahrh. IV—VI nicht nur die Kirchen, sondern auch die vornehmen Wohnhäuser aus großen Quadern gebaut wurden und auch die alten byzantinischen Paläste eine ähnliche Konstruktion aufweisen (vgl. das byzantinische Haus in Serdjilla bei Diehl, Manuel[2] 140). Der Plan der Kirche in Kodja-Kalessi (Isaurien) mit eingebauter, beiderseits durch viereckige Kammern umgebener Apsis zeigt starke Ähnlichkeit mit dem Fundament des großen Palastes in Pliska gerade in einer Eigentümlichkeit, die den sassanidischen Palästen durchaus fehlt. Die blühende armenische Baukunst aus dem V. bis VII. Jahrh. ist ebenfalls syrischen Ursprungs[2]), und wenn wir aus Zacharias Mitylenaios (transl. by Hamilton and Brooks, p. 327) und aus der armenischen Geographie des Ps. Moses Chorenaći (ed. Soukry, p. 25) erfahren, daß die Bulgaren während dieser Zeit nördlich vom Kaukasus, in der unmittelbaren Nachbarschaft von Armenien wohnten, wäre es dann nicht näherliegend, an syrisch-armenischen als an sassanidischen Einfluß bei der protobulgarischen Baukunst zu denken? Bury hat (Eastern Empire, p. 333) den großen Palast von Pliska mit dem Trikonchos und der Magnaura des byzantinischen Kaiserpalastes verglichen und war überzeugt davon, daß jener durch griechische Maurer gebaut wurde und daß Krum aus den Vorstädten von Konstantinopel anläßlich der Belagerung manche Säulen dazu mit nach Hause bringen konnte (vgl. Theoph. ed. de Boor, p. 503). Wie dem auch sei, wir dürfen den byzantinischen Einfluß bei den bulgarischen Palästen schon aus dem Grunde nicht ganz aus-

[1]) Auf ähnliche Weise hat A. Buday (Extrait des travaux de la section numismatique et archéologique du Musée National de Transylvanie à Kolozsvár, An. IV [1913] livr. 1) den römischen Ursprung der Erdwälle beim Zusammenflusse der Donau und der Theiß, welche man früher für ein Werk der Avaren oder Sarmaten hielt, mit sehr beachtenswerten Gründen nachgewiesen.

[2]) Der syrische Einfluß wird sogar im diokletianischen Palaste stark hervorgehoben von Zeiller (Byzantion 6 [1931] 565 ff.).

schließen, weil die Bulgaren ein volles Jahrhundert hindurch in der Nachbarschaft von Byzanz wohnten, bevor sie die nun aufgedeckten Königspaläste zu bauen begannen, also unmöglich sich der Einwirkung der hochentwickelten byzantinischen Baukunst zu entziehen vermochten. Es ist sicher, daß die Unnogur-Bulgaren am Kaukasus schon im V.—VII. Jahrh. „Städte" hatten (vgl. Theoph. Sim. p. 260 ed. de Boor; Filov a. a. O. p. 85) und architektonische Kenntnis von dort mitbrachten; aber F. geht m. E. viel zu weit, wenn er leugnet, daß die großen Quadersteine in Pliska, Preslav und Madara aus älteren römischen und byzantinischen Bauten herstammen könnten. Die Grundmauern des in Madara gefundenen römischen Nymphäums sind doch aus ähnlich geschnittenen Steinen zusammengesetzt, wie wir sie bei den bulgarischen Gebäuden sehen. Ich finde weiter eine große Verwandtschaft zwischen der Anlage und Konstruktion der trapezartigen inneren Burgmauer von Pliska und des aus Kollárs und Rómers Aufzeichnungen bekannten römischen Castellums in Szalavár (Ungarn). Hier wie dort finden wir einen oblongen, viereckigen Grundriß mit zylinderförmigen Türmen an den vier Ecken, hier wie dort waren die Fundamente aus großen Quadern gebaut. Nur die Proportionen des Castellums waren bedeutend geringer (204 × 144 Wiener Fuß) als die der Burg von Pliska (788 + 612 × 740 m). Nach Henszelmanns Beschreibung (Magyarország ó-keresztény stb. müemlékeinek ismertetése, Bpest 1876, 147 l.) steht der römische Ursprung des Castellums von Szalavár auf Grund der dort gefundenen zahlreichen römischen Geräte, Ziegel und Steine außer allem Zweifel. In dessen Nähe stand ein zweites, ganz ähnlich konstruiertes römisches Castellum in Fenék am Plattensee. So liegt die Vermutung nahe, daß auch die Burg von Pliska nichts anderes ist als ein römisch-byzantinisches Castrum oder aber nach dem Muster eines solchen durch die Bulgaren gebaut wurde. Lesen wir doch bei Theophanes (p. 359 ed. de Boor), daß die Bulgaren, als sie ihr heutiges Land eroberten, „*ἤρξαντο τὰ ὑπὸ τὴν Ῥωμαϊκὴν πολιτείαν ὄντα κάστρα τε καὶ χωρία ἐπιρρίπτειν καὶ αἰχμαλωτίζειν*". Und wie auffallend viele Castra die Byzantiner in Thrakien hatten, das sehen wir eben aus der endlosen Aufzählung, die bei Symeon Magister (p. 614 ed. Bonn.) von den von Krum eroberten und zerstörten byzantinischen Festungen erhalten ist. Das Castellum in Jublains (Mayenne) zeigt dieselbe trapezartige Form, kreisrunde Ecktürme, mittlere Türme an den Seitenmauern, ähnliche, aus großen Quadern bestehende Konstruktion der Grundmauer, wie die Burg von Pliska, und wir wissen genau, daß jener zwischen den Jahren 253 und 274 durch die Römer entstanden ist (vgl. Grenier, Manuel d'archéologie gallo-romaine I [1931] 454). Reste ähnlich gebauter Castelle sind in Gallien und anderswo in erheblicher Anzahl zu finden. Deshalb war das Eingeständnis F.s sehr am Platze, daß in den Burgmauern von Madara, welche ganz ähnlich konstruiert sind wie die von Pliska und wie die römischen Castelle überhaupt, keine spezifische bulgarisch-türkische Eigentümlichkeit zu finden ist. Wir können es nicht nur für möglich, sondern müssen es geradezu für höchst wahrscheinlich halten, daß die Bulgaren diese Burg von den Byzantinern oder mittelbar von den Römern übernommen haben. Das Vorhandensein des Mörtels kann kein Kriterium sein für die spezifisch bulgarische Bauart, denn dieser ist seit der hellenistischen Zeit auf dem ganzen Gebiet des oströmischen Reiches zu finden (vgl. Dalton, East Christian Art, S. 76). Die Runenschrift, welche in Madara und anderswo auf den Bausteinen, Ziegeln und auch auf den Mörteln zu finden ist, kann

ebenfalls nicht als sicheres Kriterium der bulgarischen Provenienz gelten, denn diese konnte auch nachträglich in die Bestandteile der fertigen Bauwerke eingemeißelt werden, besonders wenn man bedenkt, daß manche dieser Runenbuchstaben, wie F. betont (S. 157), aus der glagolitischen und kyrillischen Schrift übernommen zu sein scheinen. Im Hinblick auf die ungarische Parallele wäre es übrigens interessant gewesen zu erwähnen, daß Henszelmann (a. a. O. S. 57) auf den Bausteinen der altchristlichen Basilika von Székesfehérvár ganz ähnliche Runenzeichen gefunden hat, ohne deren Eigenart erkannt zu haben.

Es ist zu bedauern, daß F. die Denkmäler, welche zweifellos christlichen Ursprungs sind, nicht einer näheren Untersuchung und Besprechung gewürdigt hat. Solche sind: die Reste einer Riesenkirche in Pliska, die Rundkirche von Preslav und die Fundamente einer dreischiffigen Basilika mit einer Apsis in Madara. Diese letztere hält er für einen byzantinischen Bau aus der vorbulgarischen Zeit, über dessen Grundmauern später man einen riesenhaften bulgarisch-türkischen Palast errichtet hätte. Die beiden anderen seien in der Zeit der christlichen Herrscher, Boris oder Symeon, entstanden und hätten noch manche Spuren der früheren bulgarisch-türkischen Bauart bewahrt. Schon aus diesem Grunde, aber auch sonst, hätten wir mit sehr großem Interesse etwas Näheres über diese christlichen Denkmäler bei F. hören wollen. Über die Rundkirche von Preslav haben wir von Miatev auf dem Athener Kongresse einen lehrreichen Vortrag gehört (s. seine Abhandlung „Die Rundkirche von Preslav" in B. Z. 30 [1929/30] 561—567), der in diesem Bau die durch Byzanz erwirkte und durch Byzanz den Bulgaren übermittelte Neubelebung der hellenistischen Kunsttraditionen feststellte. Man findet also auch rein Hellenistisches, welches direkt aus Byzanz kommt, inmitten der aus dem Orient hergebrachten Reste protobulgarischer Kunst. Viel Hellenistisches findet man, wie auch Filov und Fehér zugeben, auch in den Reliefs von Madara und Starazagora. In der Tat, diese geflügelten Löwen, Greife, Doppeladler und symmetrisch um den Lebensbaum aufgestellten Pfaue sind uns nach der Art ihrer Stilisierung aus den byzantinischen Denkmälern wohl bekannt, wo wir ihnen auf Schritt und Tritt begegnen. Diese Motive sollen hier mit sassanidischen Elementen, die durch die Protobulgaren importiert wurden, durchkreuzt sein; worin aber hier der sassanidische Einfluß besteht, wird nicht näher erörtert, sondern nur mit einem Hinweis auf den Schatz von Nagyszentmiklós angedeutet. Ich glaube aber, daß die Sache nicht so leicht erledigt werden könnte, selbst wenn der sassanidische Ursprung dieses Schatzes über allen Zweifel erhaben wäre. Wir wissen nämlich, daß die Byzantiner sehr oft sassanidische Muster nachahmten, besonders in der Seiden- und Teppichweberei, und daß umgekehrt Motive der syrischen Kunst durch die sassanidische übernommen wurden, wie es die berühmte silberne Platte aus Perm beweist (vgl. Diehl, Manuel[2], S. 317). Es handelt sich also um die Aufdeckung der ganzen Strecke, die ein Motiv, welches auch in der sassanidischen Kunst vorkommt, vor dem Erscheinen in der bulgarischen Kunst zurückgelegt hat. Dies alles erfordert aber eine weitere und umsichtigere Erforschung und Vergleichung des gefundenen protobulgarischen Materials mit seiner ganzen Verwandtschaft, und F. hat sein Buch eben darum geschrieben, um die Aufmerksamkeit der Fachkreise auf die dringende Notwendigkeit dieser Untersuchungen zu lenken. Denn nicht überall steht es so einfach und klar, wie mit den in Endže ge-

fundenen Grabstatuen mit dem Kelch in der Hand, deren rein türkischen Ursprung F. nebst dem dazu gehörigen folkloristischen Hintergrunde in einem der gelungensten Kapitel (S. 86—102) seines Werkes so überzeugend nachgewiesen hat. Diese stehen in engster Verwandtschaft mit den aus Südrußland bekannten Kamennye baby und dokumentieren unter anderem auch die charakteristische, in den historischen Quellen erwähnte Haartracht der Protobulgaren wie auch der gleichzeitigen Ungarn. Bei dem Reiterrelief von Madara stellt F. ganz richtig fest, daß hier sassanidische Reminiszenzen in der Komposition mit Attributen bulgarisch-türkischer Darstellungsart (Kelch in der Hand, fahnenartiger Pferdeschwanz an dem Wurfspieß) und hellenistisch-byzantinischer Technik zu einer Einheit verschmolzen sind. Dieses letzte Element scheint mir aber hier viel mehr zu bedeuten als bloße Technik; die ganze Idee der künstlerischen Auffassung und die Art der Durchführung scheinen eine Ausstrahlung der durch Byzanz vermittelten hellenistischen Kunst zu sein. Die majestätische, aber doch leichte und biegsame, jeder Starrheit bare Haltung des Reiters, die freie und natürliche Bewegung des Pferdes erinnern viel mehr an einen heiligen Georg der hellenistisch-byzantinischen Ikonographie als an die feierlich-starren Figuren der sassanidischen Felsenreliefs.

Bei der Datierung des Schatzes von Nagyszentmiklós schlägt F. einen sehr aussichtsreichen, schon von Hampel angedeuteten Weg ein, indem er, die paläographischen Eigentümlichkeiten der griechischen Buchstaben der Buila-Inschrift prüfend, die untere horizontale Linie des „B" als zeitbestimmendes Merkmal zu verwenden versucht. Er hat einen solchen Buchstaben auf einigen Münzen und Inschriften aus dem Zeitraum 820—906 gefunden und ist geneigt, den ganzen Schatz darnach zu datieren. Diese graphische Eigentümlichkeit ist aber außerdem, wie ich feststellen möchte, noch in sehr vielen byzantinischen Siegeln zu finden (vgl. CIG IV. 411 squ.), die meistens nicht datiert sind. Unter den datierbaren sind manche aus dem VIII. Jahrh., die Mehrzahl stammt aber aus den IX.—X. Jahrh. Man sollte aber nun die Prüfung auf alle Buchstaben und Eigenschaften der Inschrift ausdehnen; daraus würde sich eine so sichere untere und obere Zeitgrenze ergeben, wie es aus der Technik und den künstlerischen Motiven der Gefäße kaum zu hoffen ist.

In einem besonderen Kapitel (S. 138—157) behandelt F. die zahlreichen griechischen Inschriften, die in Bulgarien aus der protobulgarischen Zeit gefunden wurden. Einige davon teilt er im originalen Text und in ungarischer und französischer Übersetzung mit, manche nur im inhaltlichen Auszug, manche erwähnt er nur oder teilt sie im Bilde mit. Die wichtigste von allen, die Reiterinschrift von Madara, hat er in seiner bekannten Monographie mit bedeutendem Erfolg bearbeitet, infolgedessen wäre er berufen gewesen, eine erschöpfende wissenschaftliche Darstellung des gesamten diesbezüglichen Inschriftenfundes zu geben. Er verspricht das für eine spätere Zeit, doch läsen wir gerne etwas mehr über die interessanten historischen und linguistischen Lehren dieser Inschriften. Bei einigen (der Isbulos-Inschrift aus Sumla, vgl. CIG IV. 8691 b, und den Grabinschriften, vgl. Abobawerk, p. 190—194) fehlt die Angabe des Fundortes und der ersten Publikation. Eine zweite Isbulos-Inschrift, gefunden in der Nähe von Provista (vgl. CIG IV. 8691 a), ist unerwähnt geblieben. Sehr beachtenswert ist hier der ausgedehnte Gebrauch der griechischen Sprache und Schrift nicht nur in offiziellen, sondern auch in

privaten Urkunden. Schon das wichtigste historische Dokument, die berühmte Namenliste der bulgarischen Khane, deren Erklärung die Wissenschaft Mikkola und Fehér verdankt, ist ursprünglich in Form einer griechischen Inschrift im VIII. Jahrh. aufgezeichnet worden. Die Kultursprache der Bulgaren im VIII./IX. Jahrh. war also die griechische Volkssprache und Bury hat vollkommen recht, wenn er behauptet, daß griechisch sprechende Bulgaren oder Bulgarslaven die Steinmetzarbeit dieser Inschriften leisteten (s. Eastern Empire, S. 335). Sehr oft haben die Bulgaren die griechische Schrift auch dann angewendet, als sie bulgarisch-türkische Texte aufzeichneten. Das bedeutet doch eine starke Beeinflussung der Protobulgaren durch die byzantinische Kultur schon vor der Christianisierung, die keiner besonderen Erklärung bedarf, vielmehr ein natürlicher historischer Vorgang ist, aber bei jeder Gelegenheit stark betont werden muß.

Zum Schluß möchte ich noch kurz bemerken, daß der Vorwurf der Voreingenommenheit und Gleichgültigkeit der byzantinischen Geschichtsquellen gegenüber den Bulgaren nicht ganz am Platze ist. Die verächtlichen Ausdrücke, die wir bei den Byzantinern hier und da lesen, beziehen sich auf die heidnische Lebensweise der Protobulgaren und die ständige Gefahr, die dieses Volk in unmittelbarer Nähe der Hauptstadt für das byzantinische Reich bedeutete. Aber trotz alledem geben diese Schriftsteller die ausführlichsten und objektivsten Berichte über die ältere Geschichte dieses Volkes, die überhaupt auf uns gekommen sind. Was wüßten wir ohne Theophanes, Nikephoros, Georgios Monachos, Leon den Weisen, Symeon Magister, Leon Diakonos, Theophylaktos und die übrigen über die Urgeschichte der Bulgaren und die Gründung ihres Reiches in Moesien? Sogar solche Einzelheiten, wie die Kenntnis ihrer Kriegstaktik und heidnischen Zeremonien, verdanken wir den Byzantinern, die gerade deshalb, weil die Bulgarenfrage für sie eine Lebensfrage war, das Leben und Treiben dieses Volkes unter schärfster Beobachtung hielten.

F. zeichnet im ganzen ein sehr sympathisches und vielfach überraschendes Bild von der Kultur der Protobulgaren auf Grund der Denkmäler und weist vorsichtig auf die zahlreichen Probleme hin, die hier noch der Lösung bedürfen. Dadurch hat er die Verdienste, die er sich durch erfolgreiche Mitwirkung an den Forschungen erworben hat, bedeutend vermehrt und alle Fachgenossen zum größten Danke verpflichtet. Die künftigen Forschungen, welche hoffentlich jetzt in raschem Tempo vorwärtsgehen und nun einmal nicht von bulgaro-turkologischer, sondern von byzantinistischer Seite ausgehen werden, dürften das von ihm entworfene Bild in einem Punkte bestimmt ergänzen, indem sie den mächtigen Einfluß, welchen der große Vermittler der Kulturgüter, Byzanz, durch seine gesamte Kultur, aber besonders durch seine Schrift, Sprache und Kunst auf die Protobulgaren ausübte, in allen Einzelheiten ausführlich nachzuweisen berufen sind.

Debrecen. E. Darkó.

S. Guyer, Vom Wesen der byzantinischen Kunst. Münchner Jahrbuch d. bild. Kunst. N. F. 8 (1931) 99—132.

Für die frühchristliche und frühbyzantinische Kunst ist eine entscheidende Frage die nach ihrer Abgrenzung gegen die Antike. Der Name Spätantike, den man diesen Epochen beilegt, scheint von allzu großer, fast unfruchtbarer Vieldeutigkeit.

Das Problem einer entsprechenden Namengebung für alle wissenschaftlichen Bedürfnisse dauernd und gleichzeitig zu lösen dürfte aber unmöglich sein, und man würde sich praktisch wohl zu helfen wissen, wenn nicht die Sachlage im Falle der Spätantike noch weiter kompliziert würde durch den Doppelsinn, mit dem der Begriff Spätstil hier zur Anwendung gelangt. Nicht nur ist ein derartiger Begriff bei jeder Materie neu mit anschaulichem Inhalt zu füllen, er wird auch von jedem Forscher anders motiviert und infolgedessen mit einer gänzlich verschiedenen Rhythmik ausgestattet. — So ist der Begriff „optischer Stil", wie ihn Riegl für die Spätantike geprägt hat, nicht gleichbedeutend mit Wölfflins „malerischem Stil", obwohl beide Forscher ja zu nahverwandten Begriffen der Entwicklung gelangen. Nach der Wölfflinschen Begriffssystematik dürfte sich der antike Barock im Hellenismus finden. Riegls optischer Stil ist zunächst vielleicht überhaupt nicht barock. Die frühchristlichen Basiliken S. Peter oder S. Paul v. d. M. in Rom, die Geburtskirche in Bethlehem mögen optisch im Sinne Riegls sein — ausgesprochen malerisch im Sinne Wölfflins kann man sie kaum nennen. Aber der „optische Stil", den diese Bauten eröffnen, mündet in einen Barock im Sinne Wölfflins. — Für Riegl gelten die Kolossalzusammenhänge der Geschichte, in denen auf die jahrhundertelange Vorherrschaft eines der menschlichen Sinne mit Notwendigkeit (anscheinend einer Notwendigkeit des „Gegensatzes") die Herrschaft eines anderen folgen muß: Entwicklung vom Haptischen (alter Orient) über das Haptisch-Optische (Griechenland) zum Optischen (römische Kaiserzeit). Für Wölfflin vollzieht sich ein epochaler Ablauf in etwa 400 Jahren, und man kann ihn eigentlich nicht nach impressionistischen Kunstregeln aus der Sinnestätigkeit ableiten, sondern nur allgemein aus der Organisation der menschlichen Vorstellungskraft überhaupt erklären, als Fortschritt aus dem Ungeklärten über das Klare zum Komplizierten. Historisch also doch wohl Lösung einer jedesmal ganz bestimmten vital gegebenen Aufgabe. Auch ein derartiger Ablauf ist indes nicht geradlinig und eben von den Inhalten, mögen sie nun autochthon oder importiert sein, durchaus nicht zu trennen.

Dies vorausgeschickt, scheint es mir sehr verständlich, daß sich Guyer bei der Anlehnung an Wölfflins sorgfältig formulierte und in ihrer Relativität auch nach der nationalstilistischen Seite klar ausgewogene Begriffe eine Lösung der frühbyzantinischen Probleme versprechen durfte. Der Ausgangspunkt seiner Gedanken ist indes durchaus nicht abstrakt und den Vorwurf einer vorurteilsvollen Begriffsübertragung wird man verständigerweise nicht erheben dürfen. Die anschauliche Haltung des byzantinischen Stiles soll aus sich heraus erklärt werden. Die Probleme spitzen sich deshalb sehr schnell nach der historischen Seite zu: neben den malerischen Stil in Byzanz tritt der klassizistische in Antiocheia. Die Geltung des Außenbaues in Antiocheia gegenüber der bevorzugten Innenraumwirkung in Byzanz. Die Plastizität der Wandgliederung gegenüber der rein optischen Fläche. Die tektonische Akanthusornamentik gegenüber der von Tiefendunkel durchsetzten. Die malerische Vielbildigkeit im Raum der Sophienkirche gegenüber der „stillen Größe und befreienden Weite" heller syrischer Basilikalräume. Antiocheia und Byzanz treten in Guyers klarer Darstellung als geschlossene Komplexe einander gegenüber. Durch eine sehr interessante Auswahl des Materials repräsentiert — die Rekonstruktion der Grabeskirche des hl. Sergios in Rusâpha ist mit ihrem zeichnerisch anschaulichen Beleg besonders erwünscht — wird zwar dieser Unterschied kaum zum

ersten Male fühlbar, aber der entscheidende Schritt zum wissenschaftlichen Bewußtsein dürfte doch erst hier getan sein. Riegl z. B., der Syrien aus seiner Betrachtung ausschaltet, würde vielleicht die kategorische Notwendigkeit seines optischen Stiles anders formulieren müssen, wenn er die absolute Körperhaftigkeit der syrischen Baukunst und besonders ihre positive Wertung des Außenbaues in Rechnung gesetzt hätte. Oder man könnte den Versuch, in der Mittelschiffbeleuchtung der westlichen Basiliken ein entscheidend „christliches" Element zu erblicken, in den syrischen Kirchen, die ausnahmslos auch Seitenschiffbeleuchtung haben, ad absurdum führen. Aber abgesehen von solchen Einzelkorrekturen früherer Meinungen, die man registrieren wird, auf die es aber nicht in der Hauptsache ankommen kann: durch den Gegensatz Antiocheia — Byzanz wird klar, daß man mit dem Terminus Spätantike äußerst divergierende Tatsachen bezeichnet. Die Eigenart der Kunstträger hat eine so bedeutende Rolle gespielt und man strebt so sehr nach verschiedenen Richtungen, und zwar mindestens in Byzanz nach einer der Antike diametral entgegengesetzten, daß man in jedem anderen Falle der Kunstgeschichte von selbständigen Stilen sprechen würde. Wie in jedem anderen Falle muß man, um bei der Wahrheit zu bleiben, die Zusammenhänge mit der vorhergehenden Kunst betonen, wird man ferner den „Augenblick des Stilbeginnes" nicht bezeichnen können, und doch wäre die Neuheit des Anschauungsprinzips unverkennbar. Es bleibt bei Guyer eine nicht restlos beantwortete Frage, ob es zwischen Antiocheia und Byzanz nicht auch ein Gemeinsames gibt. So ist ihm die Architektur Syriens doch auch gelegentlich raumbetonend, und weitere verbindende Einzelheiten werden zusammenfassend auf S. 129 genannt. Es ist — um nicht mißverstanden zu werden — nichts darunter, was die Berechtigung, Antiocheia und Byzanz im angegebenen scharfen Sinne zu trennen, fraglich machen könnte. Der Standpunkt, zwischen beiden Städten gewählt, läßt die Unterschiede ihrer anschaulichen Tendenzen mit aller wünschenswerten Sicherheit erkennen. Und trotzdem kann es ja sehr wohl sein, daß die Baukunst seit dem IV. Jahrh. im gesamten Gebiet des Mittelmeeres etwas prinzipiell Gemeinsames hat, das nämlich, was dem „optischen Stil" Riegls in Wirklichkeit zugrunde liegt. Wenn man sich seit dem IV. Jahrh. zunehmend und durch das ganze Mittelalter hindurch den architektonischen Körper als etwas Zusammenhängendes vorstellt und ihn entsprechend formt, bald also seine gleitende Außenfläche betont, bald seine Massigkeit, schließlich aber, am Ende des europäischen Mittelalters, von ihm nur mehr ein verspanntes, also absolut zusammenhängendes Gerüst stehen läßt, so offenbart sich in dieser grundlegenden Auffassung zwar nicht eine besonders ausgeprägte optische Sinnlichkeit, überhaupt nichts, von dem man ernsthaft glauben könnte, es sei durch einen unbeeinflußten, anschaulichen Willen entstanden, und ebensowenig etwas Primitives, Disziplinloses, Unentwickeltes — vielmehr dürfte die ganze Erscheinung nichts anderes sein als Ausdruck des eigentümlichen Vorzeichens, unter dem die Zeit zwischen 400 und 1500 steht. Der von Riegl unvergleichlich geschilderte Anthropismus, der sich allmählich zur anschaulichen Ausdeutung des Verhältnisses von Ich und Umwelt entwickelt hatte, fehlt in dieser Zeit so gut wie völlig. Nicht nur mißtraut man konsequent den Sinnen, man löst sie nach Möglichkeit durch die Spekulation ab. In der Kunst — auch in der Architektur — führt das zum Verzicht auf das Verbindliche des Haptischen und Optischen. Der reine Ausdruckswille hat die Herrschaft und es geht nicht um das Anschauliche,

sondern gerade um das Unanschauliche. Daß die Kunst nicht immer imitativ sein müsse, nicht immer erzählend, nicht immer wirklichkeitsnahe, dürfte ja heute wohl nicht mehr ernsthaft zu bestreiten sein. Einer nicht auf die Wirklichkeit gerichteten Vorstellung mußte es aber sehr schwer fallen und ist es in dem ganzen genannten Zeitraum unmöglich gewesen, die Welt aus Wirkung und Gegenwirkung zu begreifen. Die Gegenwirkung fehlte oder war im Prinzip zur Ohnmacht verurteilt. Wie in der Malerei jener Zeit nicht das Bild, sondern formal die verfügbare Fläche Ausgangspunkt des analytischen Gestaltens ist, so in der Architektur der umhegte Raum. Man kann ihn teilen, schmücken, durchformen, verschieden begrenzen, aber er ist prinzipiell im ganzen gegeben, läßt sich nicht zusammensetzen, sondern nur teilen. Natürlich hat man die Körper und die Räume bald additiv, bald divisiv komponiert, aber die Einzelheit war immer schon ein Raumganzes, ein Schiff, ein Joch. Die kleinstmögliche elementare Einheit, von der die synthetische Baukunst der Antike ausging, war die Säule, die nichts Raumhegendes hat, sondern reiner Körper ist. Die kleinste Einheit der Zeit zwischen 400 und 1500 war raumbegrenzende Wand, raumhegender Bogen, und zwar nicht aus Gründen eines mechanischen Importes oder einer geduldeten zwecklichen Praxis, sondern aus weltanschaulich notwendiger Methodik. Die Wand ist auch das, was Antiocheia und Byzanz gemeinsam haben. Die syrischen Gesimse, Gebälke, Säulen haben nur dekorativen Wert, und zwar in dem besonderen Sinne, daß sie Ausdruck für Zusammenhang und Ausdehnung der Wand sind, diesen Zusammenhang niemals stören, sondern unterstreichen. Die Antike ihrerseits, längst mit dem Gewölbebau und der Wand praktisch vertraut, hat die Halbsäule oder die detachierte Vollsäule zu dekorativen Systemen benutzt, die den alten, ursprünglichen, streng synthetischen Gedankengang der antiken Baukunst ständig demonstrieren.

Um es nochmals zu betonen: obwohl solche Überlegungen mit Recht angesichts des Gegensatzes von Antiocheia und Byzanz angestellt werden können, bleiben die Beobachtungen G.s und die daraus gezogenen Folgerungen bestehen. Die malerische Haltung der byzantinischen Baukunst des VI. Jahrh. hat ihren extremen Charakter, der weit über alles in der Antike in barocker Hinsicht Mögliche hinausgeht, weniger der umfassenden allgemeinen Prämisse einer deutlich orientalisierten Weltauffassung zu danken als vielmehr der in Byzanz lokalisierten Grundauffassung, die eben jene Prämisse auf besondere Art erlebte, anschaulich grundverschieden von den Syrern. Ähnlich haben die Nordfranzosen die mittelalterliche Weltauffassung so erlebt, daß Gotik möglich wurde; für die Italiener wäre derselbe Weg niemals gangbar gewesen.

Noch ist die Frage, wie der byzantinische Barock entstanden ist, nicht völlig gelöst. Liegt das Neue erstmalig in ihm oder hat man es in der vorhergehenden Zeit zu suchen? G. entscheidet sich insofern für das letztere, als er mit Recht auf die Morphologie der Kuppelbasilika verweist. Man kann mit Hilfe dieser Morphologie die These vom produktiven Übergewicht des Orients, die auf allzu handgreiflichen und mechanistischen Geschichtsvorstellungen beruht, in ihre Grenzen zurückweisen. Offensichtlich lassen sich in der Kunst nur die unwesentlichen Handgriffe übertragen und erlernen; im übrigen sind die Einzelmenschen und die Völker, wenn überhaupt, dann in bestimmtem künstlerischem Sinne veranlagt.

Wie aber wäre nun die Morphologie der Kuppelbasilika entwicklungsgeschichtlich zu werten? Beginnt die Barockphase in der Zeit Konstantins oder

in der Justinians? — Hinsichtlich der Malerei habe ich geglaubt, mich für die Zeit Justinians entscheiden zu können, und auch im Eingang zu dieser Besprechung meinen Zweifel an dem reinen Barockwillen der konstantinischen Zeit Ausdruck gegeben. Ich halte es für möglich, z. B. den älteren konstantinischen Basilikentyp mit Querschiff, mehrfach mit fünf Schiffen und anscheinend ohne Seitenschiffbeleuchtung, von dem geklärten jüngeren noch vorjustinianischen Typ zu unterscheiden, der auf das Querschiff verzichtet, das zweite Seitenschiffpaar ausschaltet und die Seitenschiffe beleuchtet. In Syrien dürfte zeitlich folgend ein prinzipieller Unterschied bestehen zwischen Bauten wie der Bizzoskirche in Ruwêḥā und der Sergiosbasilika in Rusâpha mit ihrer Jochteilung im Mittelschiff oder den relativ klar komponierten Kathedralen von Termānîn und Ḳalb Lauzeh einerseits und dem Mausoleum von Rusâpha mit seinen Formdurchdringungen oder der ganz im einheitlichen Block gestalteten Kirche von Khirbit Tēzîn (585) anderseits.

Im byzantinischen Gebiet endlich ist der von G. ausgewählte Fall von Meriamlik (7. Jahrzehnt des V. Jahrh.) ebenso bezeichnend, wenn man ihn mit San Vitale in Ravenna oder der Sophienkirche vergleicht. Obwohl der Bau von Meriamlik als Kuppelbasilika schon elementar konstruktiv sich vom westlichen Basilikentyp durch malerische Tendenz unterscheidet, sondert er die einzelnen Räume sehr klar und hat noch nichts von jener in der Sophienkirche vorhandenen, schwingenden Flächigkeit, die jede Grundlinie verwischen möchte und dabei selbst die klarst vorhandene Verschiedenheit der Funktionen durch gleichartige Behandlung auszulöschen weiß. Und es ist schließlich doch auch das malerische Byzanz, das in der Basilika des Studitenklosters eine verhältnismäßig westliche und lineare Haltung einnimmt. Der Bau hatte Emporen, und in Rom würde das als malerisch gelten. Im byzantinischen Milieu wirkt der Verzicht auf das Gewölbe und die klare Sonderung der Schiffe ungewöhnlich linear. Auch die Kapitelle haben zwar alle malerischen Eigenschaften, die ihnen G. zuschreibt, aber verglichen mit den Kapitellen der Sophienkirche oder in San Vitale in Ravenna sprechen in ihnen die klar und bestimmt betonten Achsen der Längs- und Querrichtung des Raumes und die antike Tektonik mit unweigerlicher Deutlichkeit.

G. fordert eine Erklärung der byzantinischen Kunst aus sich selbst heraus und weist auf die Wege, denen die Erforschung anderer Epochen schon seit Jahren folgt. Wenn er in einer Besprechung von G. Andreades: „Sophienkirche von Konstantinopel" (s. oben S. 137) bei einer Umschau nach verwandten Auffassungen auch meine Schrift über die vormittelalterliche Malerei nennt, so kann ich nur bestätigen, daß es meine Absicht war, derartige Wege zu gehen. Aber bis in die neueste Zeit hinein könnte man die Gegner dieser Anschauung namhaft machen. Es ist gleichgültig, ob man Byzanz oder die westgotische Kunst in Spanien *nur* als notwendige Folgerung aus der Antike darstellt und *nur* als Abschrift nach der Antike zu erklären sucht. Wenn man die treibenden Kräfte der künstlerischen Gestaltung — mögen sie nun diszipliniert und entfaltet oder primitiv und wesentlich willensmäßig orientiert sein, mögen sie sich aus der Entwicklung oder aus den physischen und metaphysischen *Inhalten* dieser Entwicklung herschreiben — aus der historischen Betrachtung ausschaltet, so werden sich freilich alle Unterschiede verwischen. Anderseits kann die Abhängigkeit der byzantinischen und europäischen Kultur von der Antike nicht durch epochale Teilungen zweifelhaft werden, um die

sich eine ehrliche Arbeit bemühen wird. Vielleicht ist es bezeichnend für die Art des Forschens, daß die Arbeit G.s durch ihre Ehrlichkeit, Vorurteilslosigkeit, besonders aber durch ihre Fruchtbarkeit auffällt.

Köln. R. Kömstedt.

G. de Jerphanion S. J., Mélanges d'archéologie anatolienne. Monuments préhelléniques, gréco-romains, byzantins et musulmans du Pont, de Cappadoce et de Galatie. [Mélanges de l'Université Saint-Joseph, Bd. 13.] Beyrouth, Imprimerie Catholique 1928. 332 S., 120 Taf. 8°.

Von einem längeren Aufenthalt in Angora und Reisen im Pontusgebiet und in Kappadokien, die an sich keine archäologischen Zwecke verfolgten, hat Verf. so nebenher eine erstaunlich reiche Ernte eingebracht, im einzelnen von ungleichem Wert, da teilweise nur im Vorübergehen gewonnene Beobachtungen vorliegen, die noch der Nachprüfung bedürfen, in anderen Fällen aber recht gründliche Untersuchungen von dauerndem Werte, zumal wo sie Denkmäler betreffen, die der weiteren Forschung durch die inzwischen erfolgte Zerstörung entzogen sind. Der Text enthält nicht bloß die persönlichen Beobachtungen des Verf. und gelegentlicher Mitarbeiter, sondern benutzt auch die frühere Forschung und Reiseliteratur einschließlich des ersten Berichtes über die Erkundungsfahrt H. H. von der Osten (Explor. in Hittite Asia Minor, Oriental Institute Communications, Nr. 2 (1927) bzw. Americ. Journ. of Semitic Lang. 1927) — der Band ist erst Ende 1929 abgeschlossen, nicht bereits 1928, wie auf dem Titelblatt steht (vgl. S. 300). Für unseren Interessenkreis stehen die beiden Kapitel über die Klemenskirche und die byzantinische Zitadelle von Angora (S. 113—219, Taf. 64—116 (118)), die auch das Rückgrat des Buches bilden, im Vordergrund, für die übrigen Kapitel möge eine kurze Erwähnung genügen: Kap. 1 und 2 behandeln und vervollständigen die Liste der Felsgräber in Amaseia und Pontos, 3 die noch nicht befriedigend erklärten kleinasiatischen Felsentunnels mit Stufen, die im Pontosgebiet am zahlreichsten sind, 4 römische Brücken im Pontos, 5—9 seldschukkische und osmanische Denkmäler in Amaseia, Siwas, Tokat und Umgegend mit einem Versuch, die Entwicklungsgeschichte des anatolischen Moscheetypus zu klären, 10 und 11 die Stadtburgen von Kaisareia-Kayseri und Kaledschik.

Das Kap. 12 bietet eine ausführliche Behandlung der Klemenskirche von Angora; ein gütiges Geschick hat noch im letzten Augenblick vor der endgültigen Zerstörung der Ruine diese Aufnahme ermöglicht, ähnlich wie das auch für die ungefähr gleichzeitige Koimesiskirche von Nikaia durch Th. Schmit geschehen konnte, freilich ohne daß in beiden Fällen die letzte Klärung erreicht wurde. Bisher waren wir auf die unzuverlässige Aufnahme von Texier (Description de l'Asie Mineure I, S. 195, 200 u. Taf. 71) angewiesen, die O. Wulff (Die Koimesiskirche in Nicaea, 1903, S. 52 ff.), nur auf die Photographien und Mitteilungen eines Gewährsmannes gestützt, schon in wesentlichen Punkten berichtigt hatte. Kurz bevor de J. seine Aufnahmen machte, habe auch ich die Ruine genauer angesehen und photographiert, ohne Zeit zu gründlicheren Untersuchungen zu haben (August 1926). Die Verschüttung und weitgehende Zerstörung des Ost- und Westteils machten Schürfungen wünschenswert, die der Verf. zusammen mit dem dafür interessierten Deutschen W. Zorer beginnen und letzterer mit Mitteln der Notgemeinschaft d. dt. W. fortführen konnte; sie brachten nicht alle erwünschten Aufschlüsse, da ältere Umbauten

und tiefgehende Zerstörungen namentlich bei der Hauptapsis vorlagen, klärten aber doch einige Zweifel. Im Diakonikon ist neben der innen runden, außen dreiseitig ummantelten Ostapsis die Ausnischung der nördlichen Tür zum Bema sicher, m. E. ist darum eine genau entsprechende Südnische in der Dicke der Außenmauer anzunehmen, wie es die Skizze Zorers (S. 124) ohne Zögern auf Grund der Grabung gibt; ein Vorspringen der Außenwand auf die Länge des Diakonikons und ohne Entsprechung bei der Prothesis begegnet ja auch bei der Koimesiskirche in N.; zuzustimmen ist, wenn de J. trotz fehlender Bestätigung, aber in Analogie zur Diakonikonapsis für die Hauptapsis polygonale Ummantelung (5/12) annimmt; eine Ostapsis für die Prothesis, der auch die Querapsiden fehlen, scheint der Befund auszuschließen. Auch für die Gestaltung des Westteils im einzelnen bleiben Zweifel, während die Hauptsache, die Gestaltung des zentralen Kuppelraumes, völlig klar ist, so wie es Wulff bereits gesehen hatte: eine Kuppelbasilika mit Emporen auf drei Seiten, mit eng an den Mittelraum herangerückten, im Unter- und Obergeschoß von dreiteiligen Pfeilerarkaden durchbrochenen Schildwänden und einer unmittelbar auf den Tragebogen aufsitzenden Rippenkuppel, in deren außen ummanteltem Fuß die Fenster sitzen. De J. datiert diese Kirche in die zweite Hälfte des V. oder den Anfang des VI. Jahrh. und sieht in ihr wie in der Sophienkirche von Saloniki Vorläufer der justinianischen Sophienkirche, eine Einschätzung, die ich für grundfalsch halte; die Gründe für die Annahme von Wulff, daß diese Kirchen mit der Koimesiskirche von N. und der Kirche von Dere Ahsy (Kassaba) in die Übergangszeit zwischen den alt- und mittelbyzantinischen Kirchenbau gehören, behalten ihre Bedeutung und sind durch weitere Beobachtungen nur zu verstärken (vgl. W. Zaloziecky, Wasmuths Lex. d. Bauk. 1 [1929] 696).

Eine eingehende Begründung würde es nötig machen, die Baugeschichte der wichtigen Übergangszeit darzulegen, wozu hier nicht der Ort ist. Es muß genügen, auf die Kernfrage hinzuweisen: der in sich geschlossene Chorraum (Hieron), bestehend aus Bema (Altarraum), Prothesis und Diakonikon, der noch in keinem eigentlich byzantinischen Zentralbau justinianischer Zeit, nicht einmal in der Kuppelkirche von Kasr ibn Wardan, zu beobachten ist, wird erst in nachjustinianischer Zeit zunächst wie etwas Fremdes an den Zentralbau angeschoben, und es dauert Jahrhunderte, bis die neue Raumgruppe mit dem überkuppelten Naos innerlich ausgeglichen und organisch verschmolzen ist. Den Anfang macht m. E. der ältest erreichbare Kuppelbau der Chorakirche (v. Millingen, Byz. Churches S. 314, Abb. 102), der in den Anfang des VII. Jahrh. zu datieren ist; die völlige Harmonisierung und typisch mittelbyzantinische Durchbildung ist für uns in der Hauptstadt erstmals in der Myrelaionkirche vom J. 928 faßbar — wahrscheinlich ist sie schon bedeutend früher erreicht —, in der Provinz bei der Kirche von Dere Ahsy, die aber immer noch die unmittelbar auf den Tragebogen sitzende Kuppel ohne Tambour hat wie die Klemenskirche und die älteren justinianischen. Die Klemenskirche gehört also in das VII./IX. Jahrh. Dazu stimmt die Mauertechnik mit Ziegeldurchschuß, die, wie de J. selbst (S. 140) angibt, übereinsgeht mit derjenigen von der ersten Zitadelle, dort vielfach sogar besser ist, aber von ihm ins VII./VIII. Jahrh. — richtig 859 (s. unten) — datiert wird. Ebenso das Ornament: die Pfeifen an Kapitellen und Gesimsen sind nicht nur altbyzantinisch, sondern gehen, zumal in Kleinasien, herauf ins Mittelalter; die Pfeilerfüllung im Obergeschoß, aneinandergereihte, phantasie-

lose Kelchgebilde, die nicht vorjustinianisch, sondern geometrisierend sind, also gut in die Übergangszeit passen; am deutlichsten aber die eckumfassenden Akanthusblätter der Kapitelle mit ihrem merkwürdig aufgerollten untersten Zacken — sie stehen schon fast auf der Stufe der Palmettenbäumchen, welche die mittelbyzantinischen Arkadenfriese füllen. In justinianischer und früherer Zeit wird man diese Form vergebens suchen, dagegen sind die mit Kreuzen abwechselnden Akanthusblätter in den Bemagewölbemosaiken der Sophienkirche von Saloniki damit schon zu vergleichen (Diehl-Le Tourneau-Saladin, Les monuments chrétiens de S., 1918, S. 138, Abb. 57).

Mit ganz besonderer Sorgfalt und Sachkenntnis hat der Verf. im 13. Kap. die Zitadelle von Angora beschrieben und durch zahlreiche Bilder und Pläne erläutert; die Anlage ist, von Ausbesserungen und wenigen Ergänzungen abgesehen, byzantinisch. Besonders charakteristisch sind für die ursprüngliche Anlage auf der Bergkuppe die dichtgestellten fünfeckigen Türme; die zweite noch ebenfalls byzantinische Befestigungslinie auf dem Abhang hat weitgestellte, meist quadratische Türme. In der Datierung hat sich de J. nachträglich (S. 300) dem von Grégoire begründeten Ansatz der ersten Anlage in das J. 859 angeschlossen (Byzantion 4 [1927/28] 437 ff.; 5 [1929/30] 327 ff.). Nach kurzen Notizen über verschiedene Denkmäler von Angora befaßt sich das letzte, umfangreiche Kap. 15 mit den dortigen meist bereits bekannten lateinischen und griechischen Inschriften, unter denen sich auch interessante Stücke byzantinischer Zeit befinden, z. B. die metrische des Turmarchen Eustathios von der Innenwand des Augustustempels aus der Zeit seiner Umwandlung in eine Kirche; Verbesserungen und Erklärungen finden sich allenthalben. Mit besonderer Anerkennung muß auch der erschöpfenden Indices gedacht werden. Zu bedauern ist nur, daß für den Textband ein sehr minderwertiges, leicht vergilbendes Holzschliffpapier gewählt wurde, das kein würdiger und dauerhafter Träger eines so reichen Inhalts ist. — Vgl. noch die Bespr. von M. Besnier, Journ. d. Sav. 1931, S. 40.

Würzburg. E. Weigand.

A. Musil, Palmyrena. A topographical Itinerary. Published under the Patronage of the Czech Academy of Sciences and Arts and of Charles R. Crane. [American Geographical Society, Oriental Explorations and Studies, No. 4.] New York 1928.

Der die Palmyrene behandelnde Band des Musilschen Reisewerkes berührt den byzantinischen Archäologen besonders nahe, weil in ihm die Denkmäler Ruṣâfas, der Stätte des Martyriums des heiligen Sergios, Aufnahme gefunden haben; mehr als die Hälfte (66) aller Abbildungen betreffen die Sergiosstadt und auch im Texte sind ihr über fünfzig Seiten gewidmet. Freilich, wenn man sich der Mühe unterzogen hat, das dargebotene Material einer genaueren Prüfung zu unterwerfen, kann man sich einer leisen Enttäuschung nicht entziehen. So enthält schon der Text gegenüber dem, was frühere Bearbeiter über die Denkmäler von Ruṣâfa gesagt haben, nichts wesentlich Neues; vor allem hören wir nichts von irgendwelchen bisher unbekannten Daten, die für die Baugeschichte der verschiedenen Kirchen von Bedeutung sein könnten. Das gleiche gilt für die Bilder: sie geben durchwegs Einzelheiten wieder, die uns durch die Sarre-Herzfeldschen und Spannerschen Aufnahmen schon längst bekannt sind; eine Ausnahme bilden höchstens Fig. 75 (Porphyrpfeiler

aus dem Martyrion) und Fig. 64 (Bogen aus dem Südanbau der Basilika B). Den letztgenannten Bogen kannte ich aber bereits aus einer unveröffentlichten Photographie Spanners; ich unterließ aber seiner Zeit ihre Publikation, da die betreffende Ornamentik sich mit derjenigen der anderen Bauten von Ruṣâfa vollkommen deckt. Was dann die Pläne anbetrifft, so darf nicht verschwiegen werden, daß sie zum Teil nicht sehr zuverlässig sind. Nicht nur die mir vorliegende große Menge unveröffentlichter Photographien Spanners, sondern sogar die eigenen photographischen Aufnahmen Musils zeigen uns deutlich, daß auf diesen Plänen öfters die Kennzeichnung verschiedener Perioden unterlassen wurde und daß sie auch sonst eine ganze Anzahl Fehler und Flüchtigkeiten aufweisen, die — wenn auch die offenbar recht rasche Aufnahme die Hauptschuld an diesen Mängeln tragen mag — zum Teil doch recht erheblich sind. Man sehe in dieser Hinsicht besonders die Pläne der Stadttore auf S. 158 und 302 an, die, wenn man sie mit den entsprechenden Aufnahmen Spanners und den Photographien Musils vergleicht, doch recht unzuverlässig scheinen; besonders aber bei der Basilika B (southern church) ist vieles (vgl. z. B. die Bildung der Apsisfassade und die ganz unmöglichen Grundrisse der Chorfenster) ganz entschieden falsch aufgefaßt und zudem sind zwischen dem tatsächlich Vorhandenen, den späteren Hinzufügungen und den Ergänzungen Musils gar keine Unterschiede gemacht. Lobend sei hingegen erwähnt, daß auf S. 211 der Grundriß eines bisher unbekannten Grabes publiziert ist. Irreführend wirken auch die zeichnerischen Wiedergaben von Architekturdetails, besonders von Kapitälen; die S. 77 wiedergegebenen Kapitäle von Ḳaṣr al-Ḥêr sagen einem in dieser mageren Linienführung nichts, da diese Formen sowohl antik als auch frühchristlich-byzantinisch oder auch islamisch sein können. Hier kommt es eben einzig auf das „Wie", die Art der Behandlung, und nicht auf das „Was" an; eine photographische Wiedergabe wäre da jedenfalls ungleich besser am Platze gewesen An den Text Musils hat dann Antonin Mendl einige Untersuchungen über die Kirchen von Ruṣâfa angeschlossen, wobei er es nicht unterläßt, auch die frühere Literatur über die Sergiosstadt zu erwähnen. Schade ist aber, daß er die Gelegenheit versäumt hat, die immer noch ungeklärte, brennende Frage nach der kunstgeschichtlichen Stellung der Denkmäler von Ruṣâfa im Vergleich zu Byzanz, Syrien und dem Orient usw. wenigstens kurz zu berühren; statt dessen hat er eine Rekonstruktion der Sergiosbasilika und des Martyrions versucht. Von der sicherlich zu gedrungenen Turmlösung abgesehen dürfte diejenige der Sergiosbasilika in ihren großen Zügen richtig sein; mit der Wiederherstellung des Martyrions kann ich mich hingegen nicht einverstanden erklären. Die Verdeckung der inneren Apsiden des Trikonchos durch die Seitenschiffdächer halte ich bei der gleichzeitigen Annahme von Sparrendächern schon aus rein konstruktiven Gründen für ausgeschlossen; außerdem scheint es mir doch wahrscheinlich, daß der Bau, wie alle verwandten trikonchen und kreuzförmigen Kirchenanlagen des Ostens (rotes und weißes Kloster in Ägypten, ʿAdhrākirche von Ḥāḥ, Kreuzkirchen Kappadokiens; auch Alahan Monastir könnte in diesem Zusammenhang erwähnt werden) einen richtigen Vierungsturm hatte. Ein solcher körperlich-plastischer Wiederklang des inneren Grundrisses im Äußeren entspricht jedenfalls auch viel eher der antikisierend-klassizistischen Art der syrisch-mesopotamischen Architektur, die ja einen ganz ausgesprochenen tektonischen Charakter hatte.

Die Musilsche Publikation bringt einem jedenfalls erneut zum Bewußtsein, daß uns die überaus sorgfältigen Aufnahmen von Sarre, Herzfeld und Spanner alles Wissenswerte über das Ruinenfeld von Ruṣâfa mitgeteilt haben; nur Grabungen, die hoffentlich bald einsetzen werden, wären imstande, diese Arbeiten zu ergänzen und die vielen Rätsel, die uns die Denkmäler dieser toten Wüstenstadt stellen, einer Lösung näher zu bringen.

München. S. Guyer.

Odilo Wolff O. S. B., Tempelmaße. Das Gesetz der Proportion in den antiken und altchristlichen Sakralbauten, ein Beitrag zur Kunstwissenschaft und Ästhetik. 2. Aufl. Wien, Schroll & Co. 1932. VI, 123 S., 82 Taf. 4°.

Der Verf. vermutet, daß dem Entwurf der antiken und altchristlichen Sakralbauten bestimmte Maßformeln zugrunde liegen, unter denen das dem Kreis eingeschriebene Hexagramm eine ausschlaggebende Rolle spielt. Sicher enthält diese Vermutung einen richtigen Kern, denn die künstlerische Sprache des Menschen hat ohne Zweifel einen ausgesprochen mathematischen Charakter; alles künstlerische Schaffen ist gleichbedeutend mit einem Gestalten der toten Materie nach ganz bestimmten, in Zahlen ausdrückbaren Verhältnissen. Ich halte es daher auch für durchaus möglich, daß solche feste Normen, die in den bestehenden Bauwerken Gestalt angenommen hatten, innerhalb der Gilde der Bauleute als solche bekannt waren und auch den jüngeren Bauschülern gelehrt wurden, so daß sie sich auf diese Weise auf spätere Generationen vererben konnten.

Trotzdem habe ich gegen manche im Wolffschen Buche enthaltene Ausführungen Einwendungen zu erheben. So dürfen wir die Rolle dieser festen Normen beim Entwicklungsgang der antiken und altchristlichen Architektur nicht überschätzen, denn im Anfang des künstlerischen Gestaltungsprozesses steht nicht die mathematische Formel, sondern das intuitive, rein künstlerische Gestalten bzw. das Gefühl, das allerdings durch immanente künstlerische Gesetze streng gebunden ist; dieses Gestalten ist Sache des Talentes und nicht lehrbar. Demgegenüber ist die mathematische Formel das Sekundäre, das von den bestehenden Kunstwerken Abgeleitete; diese Aufstellung von geometrischen Normen ist Sache des Verstandes und kann daher andern gelehrt werden. Daß diese Auffassung zutrifft, beweist uns auf schlagende Weise gerade die Geschichte des dorischen Tempels. Mögen auch die von einem Musterbau abstrahierten Normen jeweils eine Zeitlang als fester Kanon gegolten haben — wobei ich sicher nicht bestreite, daß auch geometrische Formeln, wie das dem Kreise eingeschriebene Hexagramm, Anwendung gefunden haben mögen —, so haben anderseits gerade die führenden Geister diese Formeln immer wieder gesprengt und sich nicht an sie gehalten. Sie haben vielmehr die überkommenen Normen immer wieder in lebendiger Weise um neue Nuancen nach einem neuen Bauideal hin verändert, bis sich zuletzt der gedrungene Dorismus der Tempel von Paestum zum frei emporstrebenden Stil des Parthenon entwickelt hatte.

Vollends bei den Kirchen der frühchristlichen Kunst, die uns hier in erster Linie angehen, trifft die Anwendung geometrischer Formeln noch weit weniger zu als bei den antiken Tempeln, und zwar aus einem negativen und einem positiven Grunde. Aus einem negativen Grunde: das in der Antike stets leben-

dige Gefühl für die nach bestimmten Normen sich richtende Dimensionierung des Baukörpers war mehr oder weniger verloren gegangen. Dies sehen wir besonders deutlich gerade an den paar von Wolff angeführten Basiliken Roms, die in mehr oder weniger willkürlicher Weise bald länger bald kürzer gebildet waren und deren Schiffe hinsichtlich der Maße immer wieder anders geartete Kombinationen mit dem Querschiff eingingen; es nimmt einen daher nicht wunder, daß der Verf. seine Kreise und Hexagramme immer wieder anderen Bauteilen um- und einzuschreiben genötigt war. Ja selbst bei den (vom Verf. nicht berücksichtigten) syrischen Bauten, die in durchaus konservativer Weise die Empfindung für die antike Tektonik am längsten bewahrt hatten, ist die Willkür trotzdem eine so große, daß eine Datierung dieser Kirchen auf Grund ihrer Maße und Dimensionen einfach nicht möglich ist. Dann aber müssen wir auch noch aus einem positiven Grunde die Möglichkeit der Verwendung geometrischer Formeln beim frühchristlichen Kirchenbau zum mindesten stark einschränken: das antike Gefühl für die fest begrenzte und dimensionierte Tektonik der Architektur war nicht nur mehr oder weniger verloren gegangen, sondern vor allem auch noch durch völlig neue Interessen abgelöst worden. Hand in Hand mit der Bevorzugung der Gestaltung des Innenbaus wurde nämlich, und zwar im gesamten Mittelmeerbereich, das Gefühl für die malerischen Reize des Hintereinander und für die Entwicklung der Tiefenperspektive wegleitend für die kirchliche Baukunst; damit aber waren für die architektonische Entwicklung gänzlich neue Normen eingeführt, bei denen geometrische Formeln wie der Kreis und das Hexagramm keine nennenswerte Rolle gespielt haben können. Aus all den angeführten Gründen glaube ich, daß der von Wolff eingeschlagene Weg kaum geeignet sein dürfte, uns das Werden der frühchristlichen Baukunst richtig zu erklären.

München. S. Guyer.

Adolph Goldschmidt u. **Kurt Weitzmann**, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.—XIII. Jahrh. 1. Bd.: Kästen. Hrsg. v. Deutschen Verein f. Kunstwiss. Berlin, B. Cassirer 1930. 74 S., 43 Textabb. 76 Lichtdrucktafeln. gr. 2^0.

A. Goldschmidt, dem wir für das Gebiet der Elfenbeinskulpturen das großartige und bereits unentbehrlich gewordene Sammelwerk über die karolingischen und ottonischen Elfenbeinskulpturen verdanken (4 Bde., Berlin 1914—1926) hat nunmehr auch die Herausgabe des gesamten faßbaren Denkmälerbestandes an mittelbyzantinischen Elfenbeinarbeiten in Angriff genommen. Der vorliegende 1. Bd. enthält die Elfenbeinkästen, die ursprünglich wohl durchgehends für profane Zwecke bestimmt waren, wenn sie auch nicht alle, ja nicht einmal in der Mehrzahl, profane Darstellungen tragen; der 2. Bd. soll die Diptychen, Triptychen und die sonstigen nicht zu Kästen gehörigen Einzelplatten vollständig vereinigen. Wenn es G. durch sein hohes Ansehen gelungen ist, den Dt. Verein für Kunstwissenschaft und einen opfermutigen Verlag für die Herausgabe des 1. Bandes bereit zu finden, so dürfen wir hoffen, daß sie auch trotz aller wirtschaftlichen Schwierigkeiten die Vollendung des angefangenen Werkes als ein nobile officium betrachten werden; Forscher und Sammler in aller Welt sollen und werden das Wagnis, das für sie eine dringend erwünschte Förderung bedeutet, durch Anerkennung und Unterstützung ermutigen und unterstützen. G. selbst hat hierfür nach dem frühen Tode

H. Graevens, der hier wie sonst auf dem Gebiete der Elfenbeinarbeiten grundlegende Vorarbeit geleistet hatte, die schon angefangene Sammlung des Materials fortgesetzt mit dem Erfolge, daß die Zahl der uns heute vorliegenden ganz oder teilweise erhaltenen Kästen mehr als das Doppelte der von Graeven zuletzt angegebenen und bis jetzt festgehaltenen Zahl von ca. 40 Werken beträgt. (Vgl. L. Bréhier, Le coffret byzantin de Reims et les coffrets d'ivoire à rosettes. Journ. des Savants 1931, Nr. 106, S. 265—282, mit 1 Taf. und 18 Abb.: dem Verf. war die deutsche Veröffentlichung noch unbekannt, seine gründliche Besprechung behält daneben teilweise selbständigen Wert, wenn auch die Kenntnis des ungemein erweiterten Materials und die Auseinandersetzung mit den hier vertretenen Anschauungen über Herkunft und Datierung wünschenswert gewesen wäre.)

Die Bearbeitung, die G. einem bereits erprobten jungen Gelehrten und Schüler, K. Weitzmann, anvertraut hat, zerfällt sinngemäß in einen allgemeinen einleitenden Teil und einen musterhaften kritischen Denkmälerkatalog im engen Anschluß an den Tafelband. Der letztere, nach Nummern und Tafeln geordnet, gibt jeweils in der Überschrift in leicht übersehbaren Schlagworten Form und Darstellungsgegenstand, Datierung und eventuelle Herkunftsbestimmung, derzeitigen Fundort, weiter in drei Textabschnitten zunächst sehr genaue technische Angaben über Maße, Herstellungsart, Erhaltungszustand, dann genaue Beschreibung des bildlichen und ornamentalen Schmucks mit den wichtigsten Parallelen und ikonographie- und stilgeschichtlichem Kommentar, endlich die Literatur zu jedem einzelnen Stück. Die Tafeln mit dem Katalog stellen den weitaus wichtigsten Teil, das dauernd Wertvolle der Veröffentlichung dar; nach so gründlicher Vorarbeit liegt das Material für alle zukünftige Weiterarbeit wirklich bereit, und man muß nur wünschen und fordern, daß sich dieses wissenschaftlich einzig mögliche Verfahren endlich allgemein durchsetzt; dann werden dicke, teure Tafel- und Textbände, die für kein Denkmal die unbedingt erforderlichen sachlichen Angaben der oben angegebenen Art enthalten, hoffentlich unmöglich.

Die allgemeine Einleitung hebt dagegen diejenigen Züge heraus, die beim einzelnen Stück nicht zur Sprache kommen, das allen oder bestimmten Gruppen Gemeinsame, die Verbindungsfäden zu anderen, fernerliegenden Denkmälern, um so die Einordnung in größere Zusammenhänge zu gewinnen. Es ist durchaus wichtig und notwendig zu erfahren, welche Schlüsse der erste und zunächst am besten mit dem gesamten Stoffe vertraute Bearbeiter aus dieser seiner Kenntnis ziehen zu müssen glaubt; dann kann die wissenschaftliche Auseinandersetzung, der ja eine solche Veröffentlichung neben der Förderung des Kennertums zumeist dienen will, sofort einsetzen. Das Allgemeine stellt W. unter folgende Überschriften: 1. Die technische Behandlung und Verwendung der Kästen, 2. Der Werkstattbetrieb, 3. Die Rosettenornamentik, 4. Die Stoffgebiete und ihre Vorbilder, 5. Das Verhältnis der Kästen zur allgemeinen Stilentwicklung, 6. Das Problem der Lokalisierung, 7. Die Stilentwicklung der einzelnen Gruppen: Josuadarstellungen, antikisierende Kästen, ältere und jüngere Adam-und-Eva-Gruppe, Heiligenfiguren, Tiere, Varia.

Beiseitebleiben kann hier das bisher bereits Bekannte, das mehr oder minder Selbstverständliche, natürlich auch das Rätselhafte, dem einstweilen nicht beizukommen ist; dagegen soll einiges herausgehoben werden, was sich bereits dem Bearbeiter aus der vollständigeren Bekanntschaft mit dem Material er-

geben hat oder was dem Ref. in irgendwie anderem Lichte erscheint. Von der ursprünglichen Polychromie und (teilweisen) Vergoldung sind nirgends ausgedehntere Überreste erhalten, auch nirgends — von einer zweifelhaften Ausnahme abgesehen — die ursprünglichen Schlösser und Beschläge; vielfach sind die heute vollständigen Kästen neu zusammengesetzt — und dann nicht selten falsch und mit Ergänzungen bzw. Fälschungen —, oder es mußte wenigstens der Holzkern erneuert werden. Die offensichtliche Vorliebe für die Darstellung nackter Figuren weist auf ihre hauptsächliche Verwendung als Hochzeitsgeschenke hin, wo ja mehr oder minder zarte Andeutungen in dieser Richtung anscheinend allgemeinmenschliches Zubehör sind. Man darf da an den sog. Brautkasten der Projecta aus dem Schatzfund vom Esquilin im Britischen Museum erinnern, wo, nicht nur in der Gesamtform, besonders der Pyramidenstumpfdeckel wiederkehrt, also weitverbreitete alte Tradition bekundet, sondern auch in den schrägen Figurenbildern des Deckels die nackte Venus mit ihrem Gefolge mehrfach vorkommt, in merkwürdigem Kontrast zu der beigesetzten Akklamation: Vivatis in Christo! Wir haben also nicht nur an koptische, sondern vielmehr an antike Vorbilder für Form und Darstellungsmotive im allgemeinen zu denken. Aus den Erzeugnissen ergibt sich für den Werkstattbetrieb der Schluß, daß man durchwegs mit manchmal unverstandenen Typen — namentlich bei antiken Stoffen — gewirtschaftet, auch auf Vorrat geschnitzt und dann bei der Zusammensetzung gelegentlich stilistisch oder inhaltlich nicht zusammengehörige Stücke verwendet hat. Daß Edelmetallkästen nachgebildet werden sollten, wird allgemein angenommen und zugegeben. Bei der typischen Rosettenornamentik nimmt Bréhier, wie für die Kästen überhaupt, letzten Endes persische, in Syrien umgebildete Vorbilder an, W. denkt eher an eine doppelte Wurzel: Antike einerseits, Syrien anderseits und Weiterbildung durch Byzanz. Zu der Tatsache, daß Rosettenstreifen durch münzartige Medaillons unterbrochen bzw. ganz ersetzt werden, gibt der typische Schulterschmuck spätantiker Kanalbildlampen, die von Oberitalien aus den Westen und teilweise auch den Osten erobert haben, eine stilistisch nicht gleichartige, aber doch auch nicht zu übersehende Parallele (Garrucci, Storia d. arte crist., Taf. 473 ff., vgl. oben S. 80). Beim Kopftypus fühlt sich Bréhier an die Seleukidenmünzen, besonders an Antiochos Soter, erinnert; gerade ihm fehlt aber die meist kräftig betonte Hakennase, da könnte schon eher das bekannte Goldmedaillon Konstantins d. Gr. in Betracht kommen. Unter den sonstigen Streifenornamenten kommt neben dem Perlstab und Flechtband das Palmettenband vor. W. nimmt eine Entwicklung von einer geschmeidigen antiken zu einer spröden, eckigen Form an; aber die „antike" Form von Nr. 26a begegnet nicht vor der frühbyzantinischen Zeit, und die eckige von Nr. 57a ist eine andere Grundform, die klarer auf NN 47, 48, 61, 64, 86, 87 begegnet und auf eine Lieblingsform der antiken und frühbyzantinischen lesbischen Bandwelle zurückführt, aber mit der Akanthuspalmettenform nicht zusammenhängt.

In der Frage der Stoffgebiete und ihrer Vorbilder betont W. mit Recht die antike Kleinplastik und die christlich-mittelalterliche Miniatur als Hauptquellen, denen gegenüber alles andere von sekundärer Bedeutung sei, während Bréhier durch eine in der Zahl und Bedeutung der Denkmäler nicht begründete Überbewertung der sassanidischen Vorbilder sich zu der Ableitung der ganzen Denkmälerklasse von dorther verführen läßt. Aber selbst in der kleinen

Gruppe der Tierkästen (Nr. 106—114) finden sich neben zahlreichen antiken und wenigen frühchristlichen nur eine kleine Anzahl sassanidisch beeinflußter, nicht einmal einheitlich nach den Vorbildern durchstilisierter Tiere, wie sie nicht nur zahlreiche Gewebe, sondern sogar westliche Miniaturhss und Wandmalereien als Vorbilder liefern konnten (vgl. den lateinischen Apokalypsekommentar des Beatus von S. Sever [Aquitanien], Bibl. Nat. lat. 8878 fol. 198 bei Ebersolt, Orient et Occident, Taf. 25 neben der Wandmalerei von S. Maria de Tahull bei Ch. L. Kuhn, Romanesque mural painting of Catalonia, 1930, Taf. 9; hier kommen die Einflüsse aus dem maurischen Spanien). Was die Vorbilder aus der antiken Mythologie anbelangt, so möchte ich glauben, daß nicht so sehr wirkliche Werke der Antike, als der Spätantike und der „byzantinischen Antike" im Sinne von L. Maculevič Vorbilder abgaben und daß dafür wieder Pantomimen, welche antike Stoffe behandelten, und überhaupt Zirkus- und Theaterkünste die Quelle bildeten, in Fortsetzung dessen, was die Fußstücke von Konsulardiptychen oder jetzt die Kapitellreliefs von vier Balustradenpfeilern aus Ismid im Museum von Kpel bieten (Arch. Anz. 1931, S. 119ff., Abb. 20ff.). Für das letztere scheint mir das stark betonte groteske und akrobatische Element in den Bewegungen und Tänzen zu sprechen. Ich möchte auch nicht unbedingt glauben, daß Bacchus auf dem Pantherwagen erst durch einen Irrtum des mittelalterlichen Schnitzers die Peitsche statt des Thyrsos erhalten hat; es könnte auch aus dem Geiste des spätantiken Synkretismus heraus, der Dionysos mit Vorliebe Helios gleichsetzt (Krit. Berichte 1930/31, S. 45) und die Attribute austauscht oder häuft, die Peitsche des Sonnengottes dem Dionysos-Helios zukommen.

Bei den drei hauptsächlichen christlich-mittelalterlichen Stoffgruppen sind die engen Beziehungen zu den byzantinischen Oktateuchen bzw. deren älteren Vorlagen eine ausgemachte Tatsache. In zwei Punkten scheint es mir einstweilen möglich einen Schritt weiterzukommen. W. bemerkt, daß in den erhaltenen Oktateuchen bei der Adam-und-Eva-Gruppe neben den bis jetzt völlig singulären Schmiedeszenen die Ernteszenen fehlen. Aber in der spanischen Bibel von S. Maria de Ripoll (Farfabibel) ist Adam mit der Sense und Eva mit der Sichel beim Ährenschneiden beschäftigt (W. Neuß, Die katalanische Bibelillustration, Bonn 1922, Abb. 5 Taf. 3, Text S. 41, wo N. die Szene singulär nennt; vgl. hier NN 69d und 92). Weiterhin gibt das Werkzeug des Brudermords einen besonderen Fingerzeig: es kommen Keule, Axt, Hacke, Stock und Zweig des Lebensbaumes sonst vor, der Stein oder Steine, die regelmäßig in der Elfenbeingruppe verwendet werden, dagegen nur in den Oktateuchen des Serai (Uspenski Taf. XI Abb. 27f.), in Smyrna (Hesseling Abb. 24), im Vatic. graec. 747 fol. 25^{v} und einmal außerdem im vatikanischen Exemplar der Homilien des Jakobos Monachos (R. Garrucci, Storia VI, S. 71; J. J. Tikkanen, Die Genesismosaiken in Venedig, Acta Soc. Scient. Fennicae 17 (1891) 252f.; J. Wilpert, Die römischen Mosaiken usw., Freiburg 1916, S. 599f.; W. Neuß, a. a. O., S. 41f.; Ch. L. Kuhn, a. a. O., S. 78f.; L. Bréhier, L'art chrétien^{2}, Paris 1928, S. 232f.). Der Stein als Mordwaffe des Kain begegnet zuerst in dem pseudepigraphen „Buch der Jubiläen oder der kleinen Genesis" aus dem ersten vorchristlichen Jahrh. (vgl. Kautzsch, Die Apokryphen u. Pseudepigr. des AT, Tübingen 1902, II, 48), das den Vätern und noch Kedrenos gut bekannt war, wenn es sich auch nur in äthiopischer und teilweise in lateinischer Übersetzung erhalten hat. Garrucci, a. a. O., hatte bereits auf das Zitat

eines Cosmas Hierosolymitanus zur Begründung der orientalischen Herkunft des Reliefs von Pesaro hingewiesen: *λίθον κατὰ τῆς κεφαλῆς ἀγαγὼν ἀναιρεῖ*. Möglicherweise ist von diesen verschiedenen Ansatzpunkten aus weiterzukommen.

Im Kapitel über das Verhältnis der Kästen zur allgemeinen Stilentwicklung setzt W., wie ich glaube mit Recht, die ältesten unserer Kästen mit Josuaszenen erst ins X. Jahrh., die frühesten antikisierenden erst ins ausgehende X. Jahrh., während Bréhier die Mehrzahl der Kästen mit profanen und mythologischen und einzelne mit biblischen Darstellungen in die zweite Hälfte des IX. Jahrh. datiert. W. betont dann, daß die Weiterentwicklung im XI. und XII. Jahrh. gewissermaßen endogen ist, d. h. sich mit der sonstigen byzantinischen fast nicht mehr berührt, ein bedenklicher Punkt, der m. E. eher für Verpflanzung und allmähliche Zerformung auf fremdem Boden spricht (s. unten). Bei der Datierung einzelner Stücke kann man abweichender Meinung sein; so würde ich bei N 52 im Fitzwilliam Museum Cambridge, das durch die bei der Neumontierung eingefügten venezianischen Intarsialeisten einen fremdartigen Eindruck macht, die Tiere wegen ihrer Stilisierung und der Verwendung der zwickelfüllenden, aus einem geometrischen Horror vacui stammenden Bäume möglichst weit ans IX. Jahrh. heranrücken, aber nicht ins XII. Jahrh. datieren. Der als Parallele herangezogene Türsturz ist ja auch im XII. Jahrh. wiederverwendet, da er nach beiden Seiten weit übergreift (vgl. Athen. Mitt. 31 [1906] Abb. 1, 8; Taf. 21, 1).

Neben der Datierung ist die Lokalisierungs- oder Herkunftsfrage am dornigsten. Eine voreilige Festlegung kann hier die Forschung zweiter Hand für lange Zeit in falsche Richtung weisen. W. hat gegenüber R. Schneider und A. Gnirs recht, wenn er das Rosettenmuster auf der Schrankenplatte von Torcello und die vier gesicherten Provenienzen aus oberitalisch-istrischen Kirchenschätzen (Cividale, Pirano, Capodistria, Pirano) nicht für ausreichend hält, um gegenüber der Überzahl der sonstigen Provenienzen die Entscheidung für die nordadriatische Ecke zu sichern; auch die Verwendung von Bein ist nicht ausschlaggebend. Aber seine These, daß sich aus der Statistik „mit Sicherheit" entnehmen lasse, daß diese Kästen schon in alter Zeit ein beliebter Exportartikel für die ganze westliche und östliche Kulturwelt waren, ist noch weniger begründet. Für die östliche gibt es nur einen einzigen von ihm angeführten Beleg: den Kasten N 47 in der Sophienkathedrale von Novgorod. Aber gerade der ist nicht beweisend, denn im kritischen Katalog ist bereits festgestellt, daß er nach dem Zeugnis seines erhaltenen Beschlägs noch in der zweiten Hälfte des XVII. Jahrh. im Besitz der Königinwitwe Hedwig Eleonora von Schweden, der Gemahlin eines pfälzischen Wittelsbachers, Prinzessin aus dem Hause Holstein-Gottorp, war. Da dieses Haus 1762 den russischen Carenthron bestieg, ist es naheliegend anzunehmen, daß der Kasten erst damals mit dem Familiengut nach Rußland und von da in die Novgoroder Kathedrale kam; sicher hat er seinen Weg nicht über den Osten, sondern über den Westen genommen. Dann besteht aber der nicht leicht zu nehmende Einwand, daß nirgendwo im gesamten Ostgebiet, in keinem Kloster- oder Kirchenschatz, wo sich doch nicht wenige Werke der Glyptik und Edelmetallarbeiten erhalten haben, eine Spur dieser ganzen Denkmälergruppe festzustellen ist. Dagegen sind alte italische Provenienzen zahlreich, und daneben stehen die frühen Parallelen auf bodenständigen Denkmälern, die nicht unbedingt auf das

Vorbild der Kästen zurückgehen müssen, sondern einen gemeinsamen Ausgangspunkt haben könnten: neben der Schrankenplatte von Torcello ein Metallkästchen von Anagni, die Austreibung aus dem Paradiese auf der Tür des Bonannus von Pisa und der Tierfries aus der Leibung des Türgewändes von S. Zeno in Verona, dazu kommen die Kästen, bei denen auch W. schon frageweise oder bestimmt Italien als Herstellungsort angenommen hat, wo die Grenzen zu den „echtbyzantinischen" teilweise fließend sind, die NN 65, 66, 98(?), 101, 105(?), 106(?), 112—114, 121. Natürlich könnten für die reinbyzantinischen Stücke nur das venezianische Gebiet und Unteritalien mit Sizilien in Betracht kommen. Da ist dann festzuhalten, daß die bei christlichen Darstellungen, besonders der Adam-und-Evagruppe, häufigen griechischen Beischriften keinen sicheren Anhalt für die Herkunft aus Byzanz ergeben: in Venedig und Unteritalien-Sizilien gibt es zahlreiche bodenständige Werke mit griechischen Inschriften, die teils von ansässigen byzantinischen Künstlern, teils nachweisbar von deren italischen Schülern geschaffen sind. Venedig insbesondere kann als selbständige Schule in der byzantinischen Kunst gelten, die auch, wie man im Abendlande wußte, griechische Kunstwerke für die Ausfuhr herstellte (vgl. die Schatzverzeichnisse der Herzöge von Burgund bei J. Guiffrey, Inventaires de Jean, duc de Berry, Paris I 1894, II 1896; J. Ebersolt, Orient et Occident [II.], Paris 1929, S. 73f.). Auch die nicht in der Richtung des Byzantinischen liegenden Veränderungen und Umbildungen des Ornaments müssen zu denken geben, zumal beim Perlstab, wo die Langperle zu einer Raute mit einer Art Diamantschnitt, die Wirtelperlen zu kugeligen Knöpfen werden, erst recht die Verdoppelung. Dazu kommen außerordentliche Qualitätsunterschiede, Unterschiede der Schnitztechnik und der schon erwähnte Mangel der Beziehungen zu anderen Denkmälergruppen in der späteren Zeit. Die Frage der Herkunft darf also m. E. mindestens für einen großen Teil der Denkmäler nicht so unbedingt für Byzanz bejaht werden, wie W. das annimmt. Bei N 123 würde ich zur Provenienzangabe „Armenien" zwei Fragezeichen setzen. Zu berichtigen ist wenig: auf Taf. 2: La Cana st. Cava; Taf. 59: N 83 st. 104; S. 16: Blanchernenviertel; S. 20: noch Petersburg, im Katalog und auf den Tafeln Leningrad; S. 11 und 42 N 50: wiederholt Wiener Jahreshefte 1915 st. Österr. Jhh. 18 (1915); S. 52 N 84: Bréhier hat festgestellt, daß der Reimser Kasten niemals in der Sammlung E. Jroy(!) war. S. 64 N 123: wiederholt Romaios st. Romanos. Die Frage, ob Romanos II. oder IV., ist noch nicht entschieden, denn Romanos II. war beim Tode der Bertha-Eudoxia günstigenfalls neun Jahre alt.

Die Veröffentlichung bedarf nicht des am Schlusse von Besprechungen üblichen Brillantfeuerwerks; daß sie die weitere Forschung ermöglicht und anregt, ist ihr bestes Lob.

Würzburg. E. Weigand.

Ch. L. Kuhn, Romanesque Mural Painting of Catalonia. Cambridge Mass., Harvard Univ. Press; London, H. Milford 1930. XVII, 103 S. 4°. 63 Taf.

Das Interesse auch der ausländischen Kunstforschung hat sich der katalanischen Kunst erst dann in reicherem Maße zugewendet, als J. Puig y Cadafalch die Architekturdenkmäler dieses Gebietes als einer Sonderprovinz seit der römischen Zeit grundlegend behandelt (L'Architectura Románica a Cata-

lunya, Barcelona 1909, 1911) und das Institut d'Estudis Catalans mit seinen Jahrbüchern und Sonderveröffentlichungen unermüdlich aufschließende Arbeit geleistet hatte. Unter den letzteren befindet sich auch die wichtigste Vorarbeit für das zu besprechende Werk, vier Mappen mit farbigen Wiedergaben und Beschreibungen der katalanischen Wandmalereien von J. Pijoan (Les Pintures Murals Catalanes, Barcelona o. J.); für deutsche Leser ist am leichtesten zugänglich Gertrud Richert, Mittelalterliche Malerei in Spanien, Katalanische Wand- und Tafelmalereien, Berlin 1925, die das Thema freilich nicht erschöpft. Verf. verarbeitet die ganze bis 1930 erschienene — nachzutragen wäre etwa: H. Tietze, Romanische Wandmalereien aus den Pyrenäen, Ztschr. f. Denkmalpflege 3 (1929) 73—80, Abb. 82—91 —, auch die schwer zugängliche einheimische Literatur und hat sämtliche Denkmäler persönlich aufgesucht und genau beobachtet, so daß wir uns seiner gewissenhaften Führung ruhig anvertrauen können.

Im ersten, „Chronology" überschriebenen Teil erhalten wir eine Art kritischen Katalog zunächst der wichtigeren Denkmäler in zeitlicher Reihenfolge in drei Gruppen: ältere Denkmäler vor dem XII. Jahrh., im XII. und im XIII. Jahrh., dann eine Aufzählung der weniger bedeutenden in alphabetischer Ordnung. Katalonien als kunstgeschichtliche Größe greift weit über den heutigen politischen Rahmen hinaus und umfaßt außer den spanischen Provinzen Barcelona, Tarragona, Gerona, Lerida auch die Republik Andorra und das französische Département Pyrénées-Orientales, die ehemalige Grafschaft Roussillon. Seitdem die Apsismalerei einer kleinen Kirche unerwartet im Museum of Fine Arts in Boston auftauchte, also unbemerkt hatte abgelöst und ausgeführt werden können, entschlossen sich die maßgebenden Behörden, alle wichtigeren und einigermaßen erhaltenen Fresken in Katalonien aus den abgelegenen Kirchen ins Museo de la Ciudadela in Barcelona zu überführen, wo sie, originalgetreu aufgestellt, ein einzigartiges Museum von Architekturmalereien bilden, das die weitere Zerstörung und Verschleppung ausschaltet und ein bequemes Studium ermöglicht. In der Datierung gelangt K. wiederholt über die bisherige Forschung hinaus.

Im zweiten, „Origins" überschriebenen Teil wird zuerst die Maltechnik behandelt — wie vielfach in der Antike ist Freskotechnik nur für die größeren Flächen der Grundfarben angewendet, die feinere Ausführung erfolgte al secco —, dann im kunstgeschichtlich wichtigsten Abschnitt die Ikonographie. K. fragt hier nach den Quellen der ikonographischen Tradition zunächst bei den mehr oder minder gleichartigen Apsismalereien. Von der als bewiesen angenommenen Behauptung ausgehend, daß der thronende Christus in der Herrlichkeit von den Himmelfahrtsdarstellungen abgeleitet sei, bleiben ihm nach Ausscheidung des sog. hellenistischen oder westlichen Typus des vom Berge in den Himmel hinaufsteigenden Christus nur mehr östliche, ein syrisch-palästinischer, auf die Monzeser Ampullen und den Rabulakodex, und ein koptischer, auf Bawit begründeter Typus. Nun könnten ja niemals die genannten Denkmäler und auch nicht ihre Umwelt in der Zeit ihrer Entstehung auf den Westen gewirkt haben — die monophysitischen Kirchen sind gegenüber der orthodoxen und um so mehr gegen den lateinischen Westen abgeschlossen —, sondern nur ihre etwaigen Vorbilder, deren Art und Herkunft noch in keinem Falle sicher bestimmt ist. Die syrisch-palästinischen, koptischen und sonstigen Ursprungsbestimmungen bleiben fragwürdige Hypothesen, die ein einziger

Neufund erschüttern oder über den Haufen werfen kann, wie erst wieder die Auffindung des Apsismosaiks im Latomukloster in Saloniki bewiesen hat: sie lassen die führende Stellung der Hauptstadt Konstantinopel und ihres hellenistischen Umlandes in Europa und im vorderen Kleinasien gänzlich außer Betracht, sie rechnen auch grundsätzlich nicht mit der Möglichkeit westöstlicher Einflüsse, die zumindest im IV. und V. Jahrh. noch durchaus in Betracht kommen. So halte ich auch den Ausgangspunkt bei K. für falsch. Die repräsentative Darstellung des Christus in der Herrlichkeit (Maiestas) ist von der Himmelfahrtsdarstellung streng zu unterscheiden von allem Anfang an. Die Maiestas hat apokalyptische Züge, die Himmelfahrt an sich nicht. Am deutlichsten wird diese Scheidung an der Tür von S. Sabina, wo die Himmelfahrt im „abendländischen" Typus gegeben ist, also nicht noch ein zweites Mal erscheinen kann, wenn auch die zweite noch nicht befriedigend gedeutete Szene immer noch als Himmelfahrt erklärt wird — wie z. B. von W. W. S. Cook, The origin of the Globe-Mandorla, Art Bull. 6 (1923/24) 45, der eine dankenswerte Zusammenstellung der Denkmäler bringt und die spätere Entwicklung von der karolingischen Zeit ab aufgehellt hat, bezüglich der Ursprungsfragen aber viel zu einseitig verfahren ist —; es ist der himmlische Christus, im Großnimbus von Kranzform stehend, umgeben von den vier apokalyptischen Symbolen, darunter die römischen Apostel Petrus und Paulus zu Seiten einer Frau, welche entweder Sabina oder die Personifikation der ecclesia Romana sein wird, das Ganze also wohl: der himmlische Christus als Schutzherr der Kirche, d. h. entweder des besonderen titulus oder der römischen Gemeinde. Kein Gedanke an die Himmelfahrt. Die Tür von S. Sabina ist aber nach Ikonographie und Stil ein Werk weströmischen, nicht syropalästinischen Charakters, wenn wir uns an ganz eindeutige Kennzeichen wie Christogrammnimbus, Schulterkragen usw. halten. Dementsprechend begegnet auch der runde Großnimbus von Kranzform, eine Stilisierung des lucidus globus nach Paulinus von Nola, auf südgallischen Sarkophagen und hält sich bei westlichen Denkmälern bis ins Mittelalter.

Weiterhin dürfen aber die vier apokalyptischen Symbole nicht ohne weiteres als Evangelistensymbole bezeichnet werden, wir müssen zwischen östlicher und westlicher Auffassung in der Theologie und Kunst unterscheiden. Der Osten, der griechische zumal, faßt die Symbole als die verschiedenen Erscheinungsformen Christi und verbindet sie deshalb fest und unlöslich mit dem thronenden Christus und der Ezechielvision, der Westen dagegen verbindet das einzelne Symbol fest mit der Vorstellung eines bestimmten Evangelisten, macht sie dadurch unabhängig vom Bilde der Maiestas und kann sie darum schon sehr früh — um 400 — in ganz anderen Zusammenhängen verwenden: Elfenbeintafel Trivulzi mit der Auferstehung, Triumphbogen von S. Pudenziana. Im übrigen steht für den Westen die Johannesapokalypse im Vordergrund des Interesses, der der griechische Osten bekanntlich lange ablehnend gegenüberstand. Daß aber die östliche Auffassung und Darstellung der Maiestas nicht notwendig syrisch-palästinischen Ursprungs ist und zugleich, daß sie unabhängig vom Himmelfahrtstypus und vielmehr uranfänglich und grundsätzlich mit der Ezechielvision zusammenhängt, beweist der schon erwähnte glückliche Fund des Apsismosaiks vom Latomukloster in Saloniki, jetzt unzweifelhaft das älteste uns bekannte Beispiel, dazu aus der Monumentalkunst der zweiten Hauptstadt der griechisch-byzantinischen Welt (vgl. V. Grumel in Échos

d'Orient 29 [1930] 157—175, dazu B. Z. 31 [1931] 194 f. und neuerdings A. Xyngopulos, *Τὸ καθολικὸν τῆς μονῆς τοῦ Λατόμου ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ τὸ ἐν αὐτῷ ψηφιδωτόν*, *Ἀρχαιολ. Δελτίον* 1929, S. 142—180 mit 28 Abb. und 4 Taf.). Hier haben wir auch den ältesten monumentalen Beleg für das Thronen Christi auf dem Bogensegment = Regenbogen, für das Cook a. a. O. ebenfalls noch auf Grund eines nur in Zeichnung erhaltenen Enkolpions (vgl. E. B. Smith, B. Z. 23 [1914/19] 217 f.) palästinischen Ursprung angenommen hatte. Die Verbindung mit dem Himmelfahrtstypus, die wir in späteren östlichen Denkmälern manchmal treffen, stellt sich also eher als nachträgliche Kontamination heraus.

Unter diesem Gesichtspunkt sind auch die Darlegungen des Verf. vielfach zurechtzurücken; die anderen Feststellungen über die fränkischen, italienischen und die überraschend geringen mozarabischen Einflüsse behalten dagegen ihren Wert. Im Schlußkapitel betont der Verf. mit Recht den täuschenden Eindruck, den die Wand- und Apsismalereien heute in ihrer Museumsaufstellung auf den Besucher machen können, zumal auch die Hand des Restaurators etwas in Rechnung zu stellen ist. Man müsse die weltfern gelegenen, kleinen und ärmlichen Kirchen, aus denen sie stammen, gesehen haben, um nicht den von lokalen Forschern verständlicherweise gehegten Ansichten zu verfallen, daß hier ein Zentrum romanischer Wandmalerei gewesen sei, das weitreichende Einflüsse geübt habe; es handele sich nur um die bescheidenen Werke einheimischer Handwerksmaler, die kunstgeschichtlich ihren Wert haben als Widerspiegelung anderswo geschaffener und höchstens örtlich abgewandelter Typen. — Vgl. die Bespr. von W. Neuß, Dt. Litztg. 53 (1932) 649—653.

Würzburg. E. Weigand.

L. Matzulewitsch, Byzantinische Antike. Studien auf Grund der Silbergefäße der Ermitage. [Archäol. Mitteilungen aus russischen Sammlungen hrsg. von B. Farmakowskij, G. Rodenwaldt, O. Waldhauer, Th. Wiegand, A. Zacharoff, Bd. 2.] Berlin und Leipzig, Walter de Gruyter 1929. XII, 150 S. mit 51 Textabb. u. 50 Tafeln. 4^0.

In dieser zur Hundertjahrfeier des Deutschen Archäolog. Instituts erschienenen Publikation wird die im Titel gekennzeichnete Frage nach dem Verhältnis der byzantinischen Kunst zur Antike nicht in ihrer ganzen durch die Gesamtentwicklung hindurchgehenden Tragweite aufgerollt, sondern nur innerhalb der ersten altbyzantinischen Entwicklungsstufe und in Beschränkung auf eine besondere Denkmälergattung. Einen so reichen und geschlossenen Bestand bietet freilich der Untersuchung in diesem Zeitraum kein anderer Kunstzweig. Es sind die Silbergefäße mit Darstellungen aus der Antike, die der Verf. als Kustos der Ermitage größtenteils aus deren Besitz, aber mit Hinzuziehung mehrerer gleichartiger Hauptstücke aus mitteleuropäischen Museen in ausgezeichneten Lichtdrucken herausgibt und einer mustergültigen technischen und stilkritischen Würdigung unterzieht. Ihre Zusammengehörigkeit beruht aber nicht allein auf dem Bildstoff, sondern auch auf der Tatsache, daß die große Mehrzahl von ihnen auf der Kehrseite bis zu fünf Stempel tragen, darunter mehrfach doppelte byzantinischer Kaiser, die mit ihren Münzbildern völlig übereinstimmen. Damit war für die gesamte Fragestellung ein fester Ausgangspunkt gegeben. Die grundlegenden Beobachtungen sind schon von dem Amtsvorgänger des Verf., dem allzu früh dahingegangenen J. Smirnov, ge-

macht und die entscheidenden Folgerungen daraus gezogen worden (in einem Sitzungsbericht der Russischen Archäologischen Gesellschaft 1901). Es galt, sie nachzuprüfen und weiter zu verfolgen, um zu abschließenden Ergebnissen zu gelangen.

Smirnov hatte erkannt, daß die besagten Stempel auf einzelnen Silbergefäßen vor Ausführung der getriebenen Reliefdarstellungen der Schauseite eingeprägt worden sein müssen, da sie öfters durch die Treibarbeit verbogen worden sind. Er konnte auch ein Schriftzeugnis aus einer Ikonenlegende des VIII. Jahrh. dafür beibringen, daß das Silber in Byzanz einer seinen Feingehalt kennzeichnenden mehrfachen, und zwar das feinste einer fünffachen Stempelung unterworfen wurde. Daraus glaubte er den Schluß ziehen zu müssen, daß alle gestempelten Silberschalen und andere Geräte späterer oder höchstens gleichzeitiger Entstehung mit den Stempeln sein müssen. Da jedoch die größeren Stücke meist aus zwei übereinanderliegenden Platten bestehen, ließen sich die Zweifel an der daraus gefolgerten zeitlichen Herabrückung der bedeutendsten Denkmäler, die ihrem Stil nach für viel älter gehalten wurden, nicht endgültig widerlegen. Den Ausschlag gab erst eine Neuerwerbung der Ermitage aus demselben Fundgebiet. Im J. 1925 kam im Dorfe Kopčiki des Gouvernements Perm wiederum eine große Silberschale mit mythologischen Darstellungen gleichen Stils zutage, deren Stempel dem VI. Jahrh. entstammen. Sie besteht aus einer einheitlichen Silberplatte und kann deshalb nicht älterer Entstehung sein. Damit hatten die Behauptungen Smirnovs ihre volle Bestätigung gefunden. M. aber sah sich vor die dankbare, aber nicht leichte Aufgabe gestellt, den gegenständlichen und stilgeschichtlichen Tatbestand aufzuklären. Er hat sie in überaus fruchtbarer und glücklicher Weise gelöst. In dem allgemeinen Endergebnis kann man gleichwohl vielleicht zu einer etwas abweichenden Auffassung kommen.

Das deutsche Schlußwort und eine Zusammenfassung in russischer Sprache gibt eine Gesamtübersicht über die Tatsachen und ihre Auswertung in der Untersuchung. Der veröffentlichte Denkmälerbestand umfaßt 24 Silbergefäße mit über 100 Stempeln. Nach diesen stammen sie insgesamt aus dem Zeitraum von etwa 500—650 n. Chr. Wie die Formen spätantike sind, so sind auch die Darstellungen aus der Mythologie oder dem antiken Genre geschöpft und bewahren scheinbar einen so rein antiken Stil, daß sie noch unlängst für Erzeugnisse des II.—III. Jahrh. n. Chr. gehalten wurden. Das war z. B. auch die Meinung von F. Drexel, der im Jahrbuch d. D. Archäolog. Instituts (1915) einen bei M. fehlenden, aber mehrfach erwähnten ungestempelten, völlig stilgleichen viereckigen Silberteller aus englischem Fundort (Corbridge) veröffentlicht und schon mit der Petersburger Meleagerschale zusammengestellt hat. Der Verf. vergleicht nun die letztere sowie die Schale von Kopčiki mit der Darstellung des Besuchs der Venus im Zelt des Anchises und den aus der Bukowina herrührenden Silbereimer mit Göttergestalten des Wiener Hofmuseums mit einer zweifellos dem II./III. Jahrh. entstammenden Silberschüssel der Ermitage aus Baku, auf der eine Nereide auf einem Hippokampen reitend und von Tritonen umgeben im Spiele der Wellen dargestellt ist. Die Betrachtung läßt zwischen der letzteren und den drei ersteren einen tiefgehenden Gegensatz erkennen, während diese unter sich weitgehende Übereinstimmung und nur geringe Unterschiede zeigen. Der Gegensatz tritt vor allem in der grundverschiedenen Reliefbildung des spätantiken und der byzantinischen Denkmäler

zutage. Während das Flachrelief der Nereidenschale noch in lebendiger plastischer Anschauungsweise durchgebildet und in den anatomischen Einzelformen fein abgestuft ist, hat auf der Meleagerschüssel und erst recht auf den anderen beiden Silbergefäßen ein Verlust aller feineren Übergänge und Schwellungen stattgefunden. Der körperhafte Eindruck ist vielmehr durch eine ziemlich gleichmäßige Erhebung der Hauptformen hervorgerufen und die Begrenzung gegen die Fläche sowie die Innenform vorzugsweise durch den tiefer eingegrabenen optischen Kontur zur Anschauung gebracht. In Kürze kann man mit dem Verf. sagen: das Relief wird (mehr und mehr) zur Graphik, ebenso gut aber: die plastische Bildgestaltung ist in eine optische Anschauungsweise umgesetzt. Diese wird durch eine rein zeichnerische Linienführung und Punktierung auf den großen Flächen bereichert. Daraus ergeben sich gewisse Folgeerscheinungen, welche die altbyzantinische Stilbildung überhaupt kennzeichnen. Das Verständnis für die Verkürzung schwindet, wie das besonders auffällig an den Stellungen zum Ausdruck kommt, in denen dann ein Bein oft zu kurz erscheint, z. B. auf der Meleagerschale. Zugleich gehen, wie es M. treffend ausspricht, die Raumwerte verloren, indem die Gestalten sich von der Standfläche (oder -linie) lösen und die landschaftliche oder architektonische Szenerie sich verflüchtigt. Von dieser Stilwandlung wird auch andersartiger Bildstoff ergriffen, wie die Fischerszenen auf einer Silberkasserolle des Louvre (aus Cherchel) mit Stempeln des Herakleios, die M. auf eine alexandrinische Kunstströmung zurückführen zu müssen glaubt. Dazu gehört aber auch ein Waschbecken in der Ermitage, das eine Darstellung des Nilmessers, auf der Kehrseite aber Stempel des Kaisers Anastasios († 518) trägt. Daß der stilistische Ausgleich sich in Byzanz vollzogen haben muß, ist unbedingt anzuerkennen. Daß dieser Stil aber auch die Kunstübung in den Provinzen beherrschte, denen der Verf. die Mehrzahl der ungestempelten Silberarbeiten zuschreiben will, erscheint mir wenig wahrscheinlich. Seine Gleichartigkeit bei einer Verbreitung in dem weiten Umkreise von Nordafrika und England bis zum Ural findet wohl nur durch die Annahme der Ausfuhr von hauptstädtischer Handelsware ihre überzeugende Erklärung.

Eine Ausnahmestellung wird man freilich der pontischen Provinz des byzantinischen Reiches zuerkennen müssen. Es ist nicht daran zu zweifeln, daß die Silbertoreutik in den griechischen Seestädten der Krim und der anschließenden Nordküste des Schwarzen Meeres seit vorchristlicher Zeit, der die großen Vasen mit Darstellungen aus dem Skythenleben der Ermitage entstammen, bis tief in die Kaiserzeit hinein ausgeübt wurde. Daher hat schon Drexel, der noch vor Veröffentlichung des Tellers von Corbridge eine Anzahl der von M. bearbeiteten Denkmäler zu einer zusammengehörigen Gruppe vereinigt hatte (s. Bonner Jahrbücher 118, S. 176 ff.), bei einzelnen in der Herkunftsfrage zwischen Konstantinopel und der Krim geschwankt. Eine Aussonderung der pontischen Erzeugnisse nach dem Fundort, wie sie M. vornimmt, liegt nahe genug, wäre aber nur dann durchaus gesichert, wenn sie unter sich weitgehende Übereinstimmung verrieten. Sie zeigen jedoch im Gegenteil die größte stilistische Verschiedenheit. Als einheimische Arbeiten wird man unbedenklich nur die Fundstücke von Concești aus der nördlichen Moldau anerkennen dürfen, von denen vor allem die große Silberamphora noch in Form und Ornamentik den unverkennbaren Nachklang altgriechischer Kunst, und zwar der Keramik des IV. Jahrh. v. Chr., bewahrt. Dazu kommt aber, daß sie im Vergleich mit

allen gestempelten byzantinischen Gefäßen noch einen ziemlich durchgebildeten plastischen Reliefstil zeigt und damit der Silberschale von Baku noch am nächsten steht. Wenn andere Umstände auch die Niederlegung des gesamten Fundbestandes um 400 n. Chr. wahrscheinlich machen, so ist deshalb eine erheblich frühere Entstehung für sie und den stilgleichen Silbereimer noch keineswegs als ausgeschlossen anzusehen. Von graphischen Ausdrucksmitteln ist auf beiden Stücken erst sparsamster Gebrauch gemacht (ein graviertes Pferdebein ist offenbar nur die bei der Treibarbeit nicht ausgeführte Vorzeichnung). Die eigenartige Zusammenstückung der Rückenansicht des Oberkörpers der Krieger mit der Dreiviertelansicht des Leibes im Amazonenkampf hat mit den unverstandenen Verkürzungen jedenfalls nichts zu tun. Für die byzantinische Antike lassen sich demnach m. E. aus den Silbergefäßen von Concesti kaum irgendwelche Schlüsse ziehen. Sie stehen abseits von den durch die Stempel datierten Denkmälern des VI.—VII. Jahrh. Nicht weniger verschieden von ihnen erscheint aber auch das zweite Hauptstück, das M. für ein bodenständiges Erzeugnis der pontischen Toreutik hält. Das ist die zu Anfang der 90er Jahre in Kertsch ausgegrabene Silberschale, die den Kaiser zu Roß, gefolgt von einem Speerträger in der Paradetracht der gotischen Leibwache, mit der vorauseilenden und ihm den Kranz zurückreichenden Siegesgöttin darstellt. Der Verf. hat schon in einer russischen Sonderpublikation (Die Silberschale von Kertsch, Leningrad 1926 [Denkm. d. Staatl. Ermitage II]) den Nachweis erbracht, daß der Dargestellte nicht Justinian I. sein kann, wie man mehrfach ohne zwingenden Grund annahm. Weisen doch die übrigen zugehörigen Fundstücke ins IV. oder spätestens ins V. Jahrh., darunter eine Münze Valentinians II. (375—392). Daß sie alle gleichzeitiger Entstehung sein müssen, wird man freilich, abgesehen von dem Vorkommen älterer Münzen, keineswegs für sicher halten dürfen, zumal der Bestand nach der heimlichen Hebung des ganzen Schatzes zerstreut worden war und erst durch nachträgliche Bemühungen wieder vereinigt wurde. Seine neue Zeitbestimmung des Denkmals gründet jedoch M. vor allem auf dessen völlige Übereinstimmung in Form und Technik mit zwei aus einem anderen dortigen Funde herrührenden Silberschalen, von denen die eine das Brustbild mit Profilkopf Konstantios' II. und eine umlaufende lateinische Inschrift trägt, welche seinen Namen und die Zahl (343) seines 20. Regierungsjahres enthält. M. glaubt ihn nun auch in dem berittenen Triumphator wiederzuerkennen. Auf Grund der Vergleichung der Porträtzüge zwischen Seiten- und Vorderansicht des Antlitzes wird man sich davon schwerlich überzeugen können. Wenn der Verf. außerdem die Übereinstimmung des Kopfschmucks geltend macht, so kann ich dem noch weniger zustimmen. Zwar ist es beidemal das aus dem Diadem entstandene Stemma, aber dieses ist bei Konstantios II. noch ein Blattkranz mit Stirnjuwel, bei dem Reiter schon die mit doppelter Perlenreihe und einem ebensolchen inmitten besetzte Binde, wie sie z. B. Theodosios I. auf dem Silberschild aus Estramadura in Madrid aufweist. Wenn dieses Perlendiadem auch wahrscheinlich schon aus Konstantins Zeit herrührt (vgl. J. Ebersolt, Les arts somptuaires de Byzance [1923] 20), so erlaubt das Gegenbeispiel doch jedenfalls eine spätere Ansetzung als um 343, um so mehr, als sich auch ganz ähnliche Leibwächterfiguren auf dem Schild des Theodosios vorfinden. Nur in der Technik entsprechen die Fundstücke von Kertsch einander vollkommener. Daraus folgt jedoch noch keineswegs ihre Entstehung an Ort und Stelle. Mit dem Bilde

des Kaisers geschmückte Geräte wird man immer eher geneigt sein, als hauptstädtische Arbeit anzusehen, wie noch Drexel die Schale mit dem Triumphator. Dazu kommt, daß die Herumdrehung seines Oberkörpers in die Vorderansicht, wie schon vor M. von anderer Seite bemerkt wurde, ganz ebenso auf dem Pariser Goldmedaillon mit dem Triumph Konstantios' II. zur Steigerung des repräsentativen Eindrucks gewählt ist, also einem feststehenden Typus solcher Gedenkbilder entspricht, die in die Provinzen versandt und nicht dort hergestellt wurden. Bei den Konstantiosschalen bestärkt mich die lateinische Inschrift in der gleichen Annahme, obschon sie nicht ausschlaggebend ist. Lateinisch abgefaßt ist freilich auch die Inschrift, welche die Erneuerung der Patene des Paternus, Bischofs von Tomi, zur Zeit des Anastasios († 518), bezeugt. Und ihre Ausbesserung, die in der Einsetzung eines neuen Bodens mit dem umschriebenen Chrisma bestand, wie schon Farmakovskij überzeugend festgestellt hat, wird in der Tat daselbst erfolgt sein, da der ältere mit zierlicher, von Figuren durchsetzter Weinranke geschmückte Rand augenscheinlich zugleich mit kleinen Kreuzen in Granateinlage auf Rundschildchen verziert wurde, die der Inkrustation der Völkerwanderungskunst nachgebildet sind. So gut wie diese Erneuerung in byzantinischen Stilformen wird man aber auch ihre Nachahmung im ganzen den örtlichen Werkstätten zutrauen dürfen, was ich für die zweite Konstantiosschale (ohne Randschmuck der Arkaturen) wegen der erheblich vergröberten Zeichnung gern einräumen will.

Aus dem Stil und der Ornamentik der Schalen von Kertsch zieht der Verf. weitgehende Folgerungen, die in dem Satze gipfeln, daß die barbarisierte Kunst der russischen Schwarzmeerküste der byzantinischen in der Rückbildung der antiken Formengebung und Bildgestaltung, wie sie sich in den gestempelten Silberarbeiten des VI./VII. Jahrh. kundgibt, weit vorausgeeilt sei und deren Wandlung sogar ihrerseits im Verein mit dem sassanidischen Kunsteinfluß auf Byzanz gefördert habe. Gegen diese Auffassung der Stilentwicklung muß ich erhebliche Bedenken geltend machen. Wo sind die Mittelglieder zwischen den Reliefdarstellungen der Fundstücke von Concesti und den Gravierungen der Schulen von Kertsch, die uns berechtigen, einen solchen Stilwandel in der pontischen Kunstübung zu erschließen? Weder der Paternusteller und die zusammen mit ihm in Prescepina gefundene Silberamphora und andere Bestandteile desselben Mischfundes noch diejenigen eines neueren aus dem Dnjeprdelta lassen sich als Vorstufen des Triumphators ansprechen. Im besten Falle könnte dieser auch nur eine örtliche Nachbildung sein. Steht er doch selbst unter dieser Voraussetzung seiner Entstehung in Kertsch in stilistischer Hinsicht dem Silberschild des Theodosios nahe genug, um als Vertreter der hauptstädtischen Kunst anerkannt werden zu dürfen. Daß die Darstellung des letzteren noch in einem sehr verflachten Relief gehalten ist, wird M. selbst so wenig wie in anderen Fällen für ein durchschlagendes Unterscheidungsmerkmal halten. Das Entscheidende ist vielmehr die an den Sitzfiguren desselben bereits zutage tretende optische Anschauungsweise, nämlich in der Ersetzung der Verkürzung in der Reliefschichtung durch die Aufsicht auf Oberschenkel und Füße. Und die Reliefgestaltung wird hier bereits so stark durch die Gravierung ergänzt, daß ohne diese die Bildwirkung alle Schärfe verlieren würde. Es bedarf nur noch eines Schrittes, um zur rein zeichnerischen Wiedergabe der Schale von Kertsch zu gelangen, deren Nebenfiguren infolgedessen beträchtlich verzeichnet erscheinen. Der Übergang zur Gravierung ist zweifellos der Einwirkung sassa-

nidischer Vorbilder zu verdanken, wie auch die Aufnahme der Frontalansicht für den Oberkörper, und könnte sogar im Einzelfalle früher erfolgt sein. Doch bleibt mir ein etwas späterer Zeitansatz (nach Theodosios d. Gr.) der wahrscheinlichere. Die folgerichtige Wandlung der Anschauungsweise aber ist nicht erst durch äußere Einflüsse hervorgerufen — am wenigsten durch solche der Schwarzmeerkunst.

Vom Standpunkt des Verf. läßt sich freilich gegen die Behauptung, daß der Fortschritt sich so früh in Byzanz selbst vollzogen habe, ein anscheinend schwerwiegender Einwand erheben. Die Tatsache, daß die gestempelten Silbergefäße des VI./VII. Jahrh. sich weniger von der Antike entfernen als die vorbesprochenen Denkmäler, bliebe dann unerklärlich. In Wahrheit erklärt sie sich jedoch sehr wohl — nur durch eine etwas abweichende Beurteilung dieser „byzantinischen Antike". Es ist schwerlich ein Zufall, daß uns aus dem IV./V. Jahrh. kein einziges gesichertes Denkmal einer antikisierenden Darstellung erhalten ist — vielleicht ausgenommen die Silbergefäße von Concesti. Sie mögen noch im IV. Jahrh. aus älterer provinzialer Kunsttradition hervorgegangen sein, als das Christentum noch nicht überall mit den alten Kulten und mythologischen Vorstellungen aufgeräumt hatte. Nichts bestätigt hingegen die Voraussetzung des Verf., daß die werdende byzantinische Kunst jederzeit den antiken Bildstoff bewahrt habe. Nicht aus seiner allmählichen und stetigen Umbildung, sondern aus seiner Wiederaufnahme und Umsetzung in eine neue in christlicher und zeitgenössischer weltlicher Bildkunst und Reliefplastik ausgereifte Anschauungsweise ist die byzantinische Antike erwachsen. Wir haben es hier mit einer ersten Renaissance in der byzantinischen Stilbildung zu tun, mit einer Romantik, die erst möglich wurde, nachdem die lebendige Antike abgestorben und deshalb ungefährlich geworden war. Diese Kunstströmung wurzelt in demselben Zeitgeschmack wie die Dichtung eines Nonnos in der Literatur. Sie knüpft freilich an ältere Vorbilder an, setzt aber keineswegs eine frühere Kunstübung in unmittelbarem Zusammenhange fort. Welcher Art die Vorbilder waren, läßt sich nur vermuten. Sie brauchen durchaus nicht oder wenigstens nicht durchweg der antiken Toreutik entlehnt zu sein. Man wird eher an hellenistisch-römische Keramik zu denken haben, wie die Tonteller aus Thysdrus und des Exsuperius, auf die Drexel hingewiesen hat (auch zur Erklärung der viereckigen Form der Schüssel von Corbridge). Ihrerseits geben sie sich wiederum leicht als Nachbildungen späthellenistischer Metallgefäße zu erkennen. Daß die Tonplastik eine wichtige Rolle in der Übermittlung antiker Bildvorwürfe an die byzantinische Treibarbeit gespielt hat, konnte M. selbst an einem in Alexandreia erworbenen Bruchstück einer reliefgeschmückten Schale mit Tritonen und Nereidengestalten der Sammlung Lichačev feststellen, die gleichwohl eine christliche Inschrift trägt und möglicherweise schon dem V. Jahrh. angehört. In der alexandrinischen Kunstübung ist der antike Bildstoff in der Tat zweifellos durch die Jahrhunderte bewahrt geblieben, das bestätigt die Elfenbein- und Knochenschnitzerei. In Alexandreia vermutete auch Drexel schon den Ausgangspunkt desselben. Daß ihn Byzanz dieser Quelle verdankt, hat M. richtig erkannt — nur über den Zeitpunkt seiner Aufnahme sind wir verschiedener Ansicht. Die alexandrinische Kunstströmung setzt dort m. E. erst um die Wende des V./VI. Jahrh. ein und erreicht ihren Höhepunkt unter Justinian. Das bezeugt in der Miniaturmalerei vor allem der Wiener Dioskorides-Codex, während die vatikanische

Josuarolle wohl schon zu den Ausläufern dieser Richtung im VI./VII. Jahrh. zu rechnen ist. In der Toreutik aber läßt sich keine folgerichtige Stilentwicklung der byzantinischen Antike beobachten, was doch zu erwarten wäre, wenn sie in ununterbrochener bodenständiger Pflege überliefert worden wäre. Aus der Nachbildung und dem engeren oder freieren Anschluß an verschiedenartige ältere Vorlagen erklärt sich hingegen von Fall zu Fall ohne weiteres der scheinbare Widerspruch, daß manche Arbeiten des VII. Jahrh., wie die Meleagerschale und vollends die Silberschüssel mit dem Tanz von Satyr und Mänade, die antike Formensprache (und Reliefbildung) treuer wiedergeben als solche von Anfang oder Mitte des VI. Jahrh., wie die Schale von Klimova mit dem weidenden Hirten und diejenige von Kopčiki, anderseits aber, daß sie sich insgesamt nicht so weit von ihr entfernen, wie der Silberschild des Theodosios und die Schale von Kertsch mit dem Triumphator.

Besteht das Hauptverdienst des Verf. darin, den unumstößlichen Beweis einer byzantinischen Nachblüte der hellenistischen Toreutik erbracht zu haben, so fällt von seiner Untersuchung doch auch mancher klärende Lichtblick auf die Silberarbeiten mit christlichen Darstellungen desselben Zeitalters. Hier ist freilich die Aufgabe, das Echte vom Falschen zu sondern, noch keineswegs durchgeführt. Es ist noch nicht lange her, daß J. Wilpert einen scharfen Zweifel an der Echtheit der meisten seit etwa 25 Jahren in der Levante zutage gekommenen Fundstücke mit manchen gewichtigen Gründen ausgesprochen hat (Riv. di archeol. crist. 1927). Von ihnen kommen die kyprischen Silberteller mit den Szenen des Davidlebens im Besitze von Morgan dem Stil der antikisierenden byzantinischen Denkmäler am nächsten, wie sie auch mehrfache Stempel tragen und darnach von M. den ersten Jahrzehnten des VII. Jahrh. zugewiesen werden. Darin liegt zugleich die Anerkennung ihrer Echtheit, wenigstens einzelner, die von ihm zum Vergleich mit den mythologischen Darstellungen herangezogen werden. Dazu gehört der kleine Teller mit dem Löwenkampf, den auch ich wegen der unverkennbar sassanidischen Stilisierung des Tierkopfes anerkennen möchte, während ich die übrigen Stücke, welche ich bald nach ihrem Auftauchen vor ungefähr 30 Jahren als Angebot im K. Friedrich-Museum gesehen habe und von denen dieses galvanoplastische Nachbildungen besitzt, nicht für gesichert halten kann. Kommt doch bei der Salbung Davids zu den sachlichen Einwänden Wilperts der Umstand hinzu, daß nachträglich von ihr eine nur im Groben (also vor ihrer Ausarbeitung) abgegossene Bronzereplik bekannt geworden ist. Dagegen macht die mir allerdings nur aus Abbildungen bekannte große Schüssel mit dem Goliathkampf wieder einen vertrauenerweckenden Eindruck. Unter Berücksichtigung des gesamten Tatbestandes wird man sich demnach schwer des Verdachtes entschlagen können, daß ein kleinerer echter Fund in der Tat durch Fälschungen eine beträchtliche Vermehrung erfahren hat. Daß auch die Stempel kein untrügliches Wahrzeichen sind, sondern der Nachahmung erreichbar bleiben, bestätigt mir eine Bemerkung von M., wenngleich sie sich nicht auf eine der kyprischen Schalen bezieht. Sie richtet sich vielmehr auf einzelne Stücke der von französischen Forschern zu einer vermeintlichen antiochenischen Gruppe vereinigten Denkmäler. Die Einheitlichkeit ihres Stils wird von M. in Frage gestellt und die Zugehörigkeit der gestempelten Arbeiten jedenfalls bestritten. Die Patene mit dem Abendmahl der Apostel von Riha wird jedoch mehrfach als Vergleichsbeispiel berücksichtigt, also noch nicht angezweifelt. Sie ist mir seit

ihrem Bekanntwerden noch vor Wilperts Kritik nicht unverdächtig erschienen. Der Verdacht hat sich heute durch diese ebenso verdichtet wie der gegen die Schale aus Stuma mit der gleichartigen Darstellung, zumal die letztere schon 1910 laut Notiz auf einer photographischen Abbildung dem K. Friedrich-Museum von H. Leman aus Paris angeboten wurde, vorher aber uns bereits in einer kleineren Aufnahme als Angebot aus Aleppo vorgelegen hatte, was mit den späteren Zeitangaben über den angeblichen Fund im Widerspruch steht. In anderen Fällen, wie bei der zum Altbesitz des Louvre gehörigen Phiole von Emesa (Homs) scheint mir jedoch Wilpert keine überzeugenden Gründe gegen die Echtheit vorgebracht zu haben. Weit eher kann ich ihm bei dem vielbewunderten Prachtstück der vermeintlichen antiochenischen Schule zustimmen, dem sog. Kelch von Antiocheia, dessen Echtheit vorher kaum angefochten worden ist, während seine Entstehungszeit sogar von einem so gründlichen Forscher wie G. de Jerphanion ernstlich erörtert wurde, wenn auch mit einem leisen Vorbehalt (Orientalia Christiana VII u. XI, Roma 1926 u. 1928, sowie nur noch mit schwachem Zweifel Byzantion 1931, p. 618). Doch muß ich mich hier selbst berichtigen, da ich das merkwürdige Erzeugnis noch vor zehn Jahren (Byz.-neugr. Jahrb. 1921, S. 128), allerdings nur auf Grund mittelmäßiger Abbildungen, für einen unzweifelhaften Überrest antiochenischer Toreutik angesehen habe. Heute kann ich mich den Gründen Wilperts nicht verschließen, so selten ich sonst seinen ikonographischen Ausführungen zu folgen vermag. Daß M. in der Stilisierung der Weinranke auf dem Rande der Paternusschale ein Vergleichsbeispiel für ihre Behandlung am Kelch aufweist, spricht eher für dessen Unechtheit, da der Fund von Prešcepina dem Bekanntwerden des letzteren (um 1915) vorausgeht (1912) und die Zeitangabe seiner angeblichen Entdeckung (1910) Mißtrauen verdient. Aus diesen kurzen Andeutungen wird man ersehen, das M.s Untersuchungen auch für die christlichen Bildwerke reiche Belehrung bieten.

Berlin. O. Wulff.

J. Keil und **A. Wilhelm**, Denkmäler aus dem Rauhen Kilikien. Mit Unterstützung der Kleinasiatischen Kommission der Wiener Akademie der Wissenschaften und des Österreichischen Archäologischen Institutes und mit Beiträgen von E. Herzfeld und R. Heberdey herausgegeben. [Publications of the American Society for Archaeological Research in Asia Minor. Monumenta Asiae Minoris Antiqua, vol. III.] Manchester, University Press 1931. XIV, 238 S., 58 Taf.

Der stattliche Band bringt die Ergebnisse einer von den Herausgebern im J. 1925 zusammen mit F. Miltner und J. Storozynski im Auftrag der American Society for Archaeological Research in Asia Minor unternommenen Forschungsreise im Gebiete zwischen dem Austritt des Halykadnos aus dem Gebirge und der Mündung des Lamos mit den Stadtgebieten von Selefke-Seleukeia, Ugundja Burj, das mit hoher Wahrscheinlichkeit mit Diokaisareia gleichgesetzt werden darf, Ura-Olba, Chok Ören-Korasion, Korykos und Ayash-Elaiussa-Sebaste mit den dazwischenliegenden wilden Gebirgsgegenden. Die Expedition hatte die Aufgabe, die zutageliegenden Reste der Denkmäler mit möglichster Vollständigkeit aufzunehmen. In der nun vorliegenden Publikation sind auch Ergebnisse einer Expedition der beiden Herausgeber

aus dem J. 1914, sowie noch unverwertetes Material einer Reise Heberdeys und Wilhelms aus den J. 1891 und 1892, sowie solches von E. Herzfeld und S. Guyer aus dem J. 1906 mitverarbeitet.

Die Berichterstattung umfaßt die zwei Hauptgruppen der archäologischen und der inschriftlichen Denkmäler. Neben zahlreichen neuen Funden aus der hellenistischen und aus der römischen Kaiserzeit auf beiden Gebieten bringt das Werk reiches neues Material auch aus der byzantinischen Zeit. Ich nenne zunächst kurz die wichtigsten archäologischen Entdeckungen aus byzantinischer Zeit: Festungsmauer mit Kapelle und Kirche in Takadyn (S. 32 f.); Langhauskirche mit später vorgebautem Narthex in Djambazli (S. 36 ff.); Stadtkirche und Friedhofskirche von Olba (S. 87); freskengeschmückte Höhlenkapelle bei Ören Köi am oberen Lamos (S. 90 ff.); der Anfangspunkt des nach einer Inschrift im J. 566/7 erneuerten Wasserleitungsbaues für Olba (S. 93 f.); die Kirchen A, B und C in Tapureli (S. 94 ff.); drei Kirchen in Eski Kale (S. 99); die Bauten der erst zwischen 367 und 375 n. Chr. gegründeten und wohl schon im Laufe des VII. Jahrh. verlassenen Kleinstadt Korasion (Hafenspeicher, Bad, Stadt- und Friedhofskirche; S. 102 ff.); Kloster(?)-Kirche und ausgedehnte Nekropole bei Korykos (S. 120 ff.). Die Beschreibungen, Pläne und die zahlreichen guten Tafeln, deren Vorlagen häufig unter den ungünstigsten Verhältnissen gewonnen werden mußten, vermitteln zumeist einen erschöpfenden, und in den seltenen Fällen, wo die Forscher einem längeren Verweilen unüberwindliche Hindernisse entgegenstehen sahen, einen wenigstens vorläufig über das Wichtige und zugleich über das Problematische rasch orientierenden Eindruck von den Denkmälern.

Die Zahl der bekannten byzantinischen Inschriften erfährt durch das Werk eine beträchtliche Vermehrung und man wird es lebhaft begrüßen, daß auch schon bekannte Inschriften, vielfach mit wesentlichen Verbesserungen (durch Lesung oder Neuergänzung), mit abgedruckt wurden, so daß sich ein bequemer, durch ausgezeichnete Register erleichterter Überblick über die Inschriften der Bauten Kilikiens ergibt. Man wird sich aus der Eintönigkeit der christlichen Inschriften, die zumeist schlichte Grabinschriften oder Weihinschriften von Kirchen sind, keine umwälzenden Aufschlüsse für die byzantinische Geschichte erwarten. Und dennoch ist die bisher nur teilweise veröffentlichte n. 197 (S. 122 ff.), ein byzantinischer Kaisererlaß, für die Geschichte der Kleinstadtverfassung in frühbyzantinischer Zeit von größter Wichtigkeit. Er ist nicht nur seinem Umfange nach das Glanzstück unter den publizierten Inschriften; der stark beschädigte Text ist unter entscheidender Mitarbeit von E. Stein von den Hrsgg. wesentlich gefördert worden. Aber auch die übrigen Inschriften entbehren nicht des historischen Reizes. Insbesondere die Inschriften der Nekropole Korykos, welche zahlenmäßig drei Viertel des gesamten veröffentlichten Inschriftenmaterials ausmachen, gewähren dem, der sich liebevoll darein versenken mag, ein aufschlußreiches Bild von der sozialen Schichtung in einer frühbyzantinischen Kleinstadt, da wir fast regelmäßig den Beruf der Verstorbenen erfahren. Die Honoratioren, ein *κόμης*, ein *μειζότερος*, ein *σιτώνης*, der *γραμματεύς*, der *συμβολαιογράφος*, dann der Klerus: zahlreiche *πρεσβύτεροι* und *διάκονοι*, *ἀναγνῶσται* und *ψάλται* ruhen hier in der Totenstadt Seite an Seite mit den Vertretern eines überraschend differenzierten Handels und Gewerbes, unter dem Ölhändler, Schuhmacher, Töpfer, Weinhändler, Goldschmiede und Bankiers besonders stark vertreten sind. Die Zünfte treten deutlich in Er-

scheinung. Die Juden haben mitten zwischen ihren christlichen Landsleuten ihre letzte Ruhestätte gefunden.

Die Herausgeber haben die Nachprüfung ihrer Lesungen durch Beigabe von Nachzeichnungen dankenswerterweise sehr erleichtert, wo es nötig schien, kurze Interpretationen mit Hinweisen auf Literatur beigefügt. Es bietet sich äußerst selten Gelegenheit etwas hinzuzufügen. Einiges wenige sei vermerkt: Zu n. 17: das Wort *ἱερακάριος* scheint in der Tat bisher nicht belegt zu sein. Doch kennen wir längst, freilich aus viel späterer Zeit, den *πρωτοϊερακάριος* oder *πρωθιερακάριος* als den Vorsteher der kaiserlichen Jagdfalkenzucht; vgl. Ps. Kodin 40, 6, wo er ziemlich hoch in die kaiserliche Beamtenhierarchie eingereiht ist; dann den *πρωθιερ.* Abrampax aus den J. 1290/2 (Pachym. II 328, 10) und die *πρωθιερ.* Johannes Synadenos und Theodoros Strongylos (Mikl.-Müller, Acta I 221, 28 und 247, 18), endlich Leon Buzenos: Laurent, Bulles métr., Ἑλληνικά 5 (1932) 168, n. 318. — n. 218: *καβιδάριος* = Juwelier, zu dem die Hrsgg. nur auf den Thes. L. L. verweisen, ist eine auch sonst im Griechischen vorkommende Berufsbezeichnung, vgl. Ducange, Gloss. med. et inf. graec. s. v.; daneben ist das ebenfalls lateinische *καβάτωρ* geläufig, das außer den bei Ducange a. a. O. verzeichneten Stellen auch im Ptocholeon (Wagner, Carm. gr. m. ae., v. 383, 400) zu finden ist. — n. 197, S. 727, 9: wohl sicher *ἐκλή]μπτορα* zu ergänzen. — n. 254: zu *αὐράριος*, das sich bei Ducange und Sophocles nicht verzeichnet findet, in den Korykos-Inschriften aber öfters vorkommt (vgl. Index!), wäre wohl ein kurzer Hinweis am Platze gewesen, daß es sich um das latein. aurarius — Goldschmied handelt; vielleicht dürfen wir in den nicht weniger als viermal begegnenden *πρωταυράριοι* (in n. 607 ein Jude) die Zunftvorsteher sehen; vgl. unten zu *πρωτογναφάριος* n. 622. — Zu n. 257 wäre bez. *δρακονάριος* außer auf Hanton noch auf Große, Die Fahnen in der römisch-byzantinischen Armee, B. Z. 24 (1924) 359 ff. (von Hanton nicht zitiert) hinzuweisen gewesen. — n. 302: *νομμοκλά(τορος)*? statt *νομεγκλάτορος*; zum Wandel *ε* > *ο* vgl. *μυροψός* n. 289 a und 699; vgl. auch unten zu n. 487; das *κ* steht zu deutlich, als daß man an nummularius denken könnte; zu *νομεγκλάτωρ* vgl. Lydus de magistr. 93, 18 und 23 und 107, 12 W.; über andere mittelalterliche Entstellungen des Titels vgl. Bresslau, Urkundenlehre[2] I, S. 204, A. 4. — n. 355: die Vermutung Duchesnes ΘΙΙΡΟΥ als *θυ(ρω)ροῦ* zu verstehen, findet eine Stütze in der in diesen Inschriften nicht seltenen Haplologie, z. B. *μαρμάριος* st. *μαρμαράριος* (n. 25 und 683), *Σαμάρισσα* st. *Σαμαρίισσα* (n. 758). — n. 387: *σικιάρυυ* st. *ἰσικιαρίου* dürfte nicht auf einer „Verschreibung", sondern auf lautlicher Aphärese, entstanden aus dem Sandhi, beruhen. — n. 415: *κορασιοδρόμος*, der „Bote nach und von Korasion", ist keine auffallende Wortbildung; der erste Kompositionsteil hat in ähnlicher Weise eine lokaladverbiale Bedeutung in *οἰκομοδισμός*, *κωμοδρομικόν* u. ä. — Zu 426: zu *ἀποθηκάριος* wäre auf den Aufsatz von G. Millet, Apothécarios, B. Z. 30 (1929/30) 430 ff. zu verweisen gewesen. — n. 447: der *μειζότερος* läßt sich nach den Ausführungen von K. Amantos, Ἑλληνικά 3 (1930) 340 wohl sicher als Domänenbeamter näher bestimmen, wenn man beachtet, daß der von ihm aus dem Zeremonienbuche angeführte *μειζότερος τῶν Ἐλευθερίου* in den Befreiungsformeln der Chrysobulle des XI. Jahrh. (z. B. Mikl.-Müller, Acta V 4, 11) als *κουράτωρ τῶν Ἐλευθερίου* erscheint. — n. 487: in *ἀχυροπόρου* möchte ich eher ein *ἀχυρεμπόρου* (wie *οἰνέμπορος* n. 207 u. öfter) als das von den Hrsgg. vorgeschlagene *ἀχυρο-*

πόλου (Bedeutung?) vermuten mit ähnlicher lautlicher Veränderung wie das oben zu n. 302 angeführte νομοκλάτορος und μυροψός; vgl. Μονοβασία st. Μονεμβασία, Theoph. 422, 30 de B. — n. 514: daß unter χαρκολόγος zu verstehen ist χαλκολόγος mit Dissimilation der Liquida, bedarf der Erwähnung. — n. 590: zu παραμονάριος wäre auf den Aufsatz von San Nicolò, B. Z. 30 (1929/30) 158ff. und die jetzt bei L. Wenger, Ὅροι ἀσυλίας, Philologus 86 (1931) 428 zitierte Literatur hinzuweisen gewesen. — n. 622: statt ἀκναφάριος dürfte hier ebenso wie in den nn. 252 und 767a πρωτοκναφάριος oder πρωτογναφάριος zu lesen und analog dem πρωτανράριος (s. o. zu n. 254) der Vorsteher der Zunft der κναφάριοι, der Walker, zu verstehen sein.

Sprachlich bieten die Inschriften keine besonderen Überraschungen. Immerhin ist der sehr häufige Schwund des Nasals vor der Tenuis bemerkenswert (vgl. μετελθότα 362; μάκηπος 415; Λεοτίου 437; συγγάβρου 493; συβίου 598 usw.) und der vereinzelte Schwund des labiodentalen Spiranten β im Anlaut in ἰτράριος st. βιτράριος (nn. 549b und 598), der wegen seines zweimaligen Auftretens kaum bezweifelt werden kann. Auffallend wäre der Wandel δ > τ in ἐργοτόχιος, wenn darin wirklich, wie die Hrsgg. vermuten, ἐργοδόχος stecken sollte.

Man kann nur wünschen, daß das reiche Material, welches das übrige Kleinasien der Forschung noch bietet und das, wie auch in diesem Werke mehr als einmal hat festgestellt werden müssen, in unglaublich rascher Zeit der natürlichen Zerstörung oder der Verschleppung zum Opfer fällt, eine ähnlich mustergültige Veröffentlichung finden möge, wie die vorliegende es für die Denkmäler des Rauhen Kilikien ist.

München. F. Dölger.

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND KLEINERE MITTEILUNGEN

Die bibliographischen Notizen werden von M. Alpatov und N. Brunov in Moskau (A. u. B.), N. Bănescu in Klausenburg (Cluj) (N. B.), N. H. Baynes in Northwood, England (N. H. B.), E. Darkó in Debrecen (E. D.), F. Dölger in München (F. D.), F. Drexl in München (F. Dxl.), A. Ehrhard in Bonn (A. E.), B. Granić in Beograd (B. G.), O. v. Güldenstubbe in München (O. v. G.), W. Hengstenberg in München (W. H.), P. Maas in Königsberg i. Pr. (P. Ms.), S. G. Mercati in Rom (S. G. M.), P. Mutafčiev in Sofia (P. Mv.), V. Petković in Belgrad (V. P.), I. Swieńcickyi in Lemberg (I. S.), E. Weigand in Würzburg (E. W.) und F. Zucker in Jena (F. Z.) bearbeitet. Zur Erreichung möglichster Vollständigkeit werden die HH. Verfasser höflichst ersucht, ihre auf Byzanz bezüglichen Schriften, seien sie nun selbständig oder in Zeitschriften erschienen, an die Redaktion gelangen zu lassen. Bei **Separatabzügen** bitten wir dringend, den **Titel der Zeitschrift** sowie die **Band-, Jahres- und Seitenzahl** auf dem für uns bestimmten Exemplar zu notieren; denn die Feststellung dieser für eine wissenschaftliche Bibliographie unumgänglich notwendigen Angaben, die den HH. Verfassern selbst so geringe Mühe macht, kostet uns stets umständliche und zeitraubende Nachforschungen in unserer Staatsbibliothek, und häufig bleiben alle Bemühungen vergeblich, weil das betreffende Heft noch nicht eingelaufen oder gerade beim Binden oder aus einem anderen Grunde unzugänglich ist. Die Artikel sind innerhalb der einzelnen Abschnitte der Bibliographie, soweit es möglich ist, nach der Chronologie des betreffenden Gegenstandes angeordnet.

Die Redaktion.

1. LITERATUR UND SAGEN

A. GELEHRTE LITERATUR

F. A. Wright, A history of later greek literature. From the death of Alexander in 323 B. C. to the death of Justinian in 565 A. D. London, Routledge & Sons 1932. XII, 415 S. — Für uns kommt der III. Teil (Byzantium, A. D. 313—565) in Betracht; er beginnt mit Eusebios von Kaisareia und endet mit Musaios (um 550). Es handelt sich nur um knappe Charakteristiken der einzelnen Schriftsteller mit kurzen Proben aus ihren Werken und gelegentlichen Hinweisen auf ihr Nachleben. F. Dxl.

Vénétia Cottas, Le théâtre à Byzance. Paris, Paul Geuthner 1931. 291 S. — Die Verfasserin wandelt auf den Spuren von K. N. Sathas, dessen phantastisches *Ἱστορικὸν δοκίμιον περὶ τοῦ θεάτρου καὶ τῆς μουσικῆς τῶν Βυζαντινῶν*, 1878 (vgl. Krumbacher GBL^2 647) noch nicht ersetzt ist. Um die dürftigen Zeugnisse über das byzantinische Theater zu ergänzen, zieht sie Lesedramen, Musik, Tanz, Ritus, Liturgie, Predigt, Dialog, Satire, Volkslied und anderes hinzu, auch Antike und Neuzeit, auch Westliches, Slavisches, Rumänisches. Die Sammlungen können Nutzen stiften, auch in den vielen Fällen, wo sie das Theater nicht berühren. Den Schriftquellen steht die Verfasserin ganz als Laie gegenüber. So setzt sie den Psellos in die Zeit nach Tzetzes (S. 55), Leon den Weisen ins Jahr 1001 (S. 116), den Musiker Kukuzeles in das XI. Jahrh.

(S. 102), die Vita des Andreas Salos ins V. Jahrh. (S. 52; vgl. B. Z. 21 [1912] 317), die *Ἐξαγωγή* des Ezechiel (vgl. J. Wieneke, Diss. Münster 1931) ins II. Jahrh. n. Chr. Der *Χριστὸς πάσχων*, dem über 40 Seiten gewidmet werden, soll nun wieder dem Gregorios von Nazianz gehören, den doch Stil und Metrik für jeden Kundigen ausschließen, ganz abgesehen davon, daß in V. 454—460 die im Triodion erhaltene erste Strophe eines Charfreitagsliedes von Romanos (Pitra p. 101; Krumbacher, Sitz. Bayr. Ak. 1903, 659) schlecht nachgebildet ist (454 *ὡς ἀπωλόμην* nichtiges Füllwerk, 458 *δός, δὸς λόγον μοι, τοῦ θεοῦ πατρὸς λόγε* ganz flau neben Romanos *δός μοι λόγον, λόγε*). Der dramatische Charakter der Kontakien ist von der Bühne und der liturgischen Handlung ganz unabhängig, vielmehr rein rhetorischen Ursprungs.

Das Drama *Σωσάννα* gibt die Verfasserin mit einigen Früheren dem Historiker Nikolaos Damaskenos (S. 174), weil dieser unter seinen Jugendarbeiten auch Tragödien und Komödien nennt (90 F 132 Jacoby). Aber solche Jugendarbeiten pflegen nicht auf die Nachwelt zu kommen, und ein jüdischer Stoff mußte dem Nikolaos während seiner Ausbildung ganz fern liegen. Zudem stand am Rand des von Eustathios benutzten Exemplars als Verfasser *Ἰωάννης Μανσούρ* (Spicilegium Romanum V, 1841, Teil 2, 165), das ist der Beiname des Kirchenvaters. Damit ist die Verfasserschaft des Johannes Dam. nicht sicher erwiesen, aber an einen anderen Damaszener zu denken haben wir gar keinen Anlaß. Übrigens macht Eustathios a. a. O. wertvolle Mitteilungen über den Prolog, schreibt sogar einen Vers aus: ... *πάλιν πλανᾶν ἔσπευδε τὴν Εὔαν ἐμέ*. P. Ms.

J. Sykutris, Probleme der byzantinischen Epistolographie. Actes du IIIe Congrès International des Études Byzantines, Athen 1932, S. 295—310. — Ein Programm mit scharfer Kritik der byzantinischen Philologie der Gegenwart und mit rücksichtslosen Forderungen für die Zukunft: man habe die byzantinische Briefliteratur, die einzige byzantinische Literaturgattung, welche außer der Kirchenpoesie Stücke von weltliterarischer Bedeutung aufzuweisen hat, bisher nur materiell, als magere Quelle für die Geschichte und Kulturgeschichte, gewürdigt und sie in ihrer literarischen Absichtlichkeit und in ihrer selbständigen kulturhistorischen Bedeutung verkannt. Not tue eine wirklich philologische Interpretation, die Versenkung in das Formale, die wiederum eine vollständige Edition aller epistolographischen Denkmäler in extenso mit sachlichem und formalem Kommentar voraussetze. Man wird die nicht ganz seltenen Überspitzungen in den Formulierungen S.' (gehört von der byzantinischen Historiographie nichts zur Weltliteratur? Ist wirklich die gesamte literarische Produktion der Byzantiner, bis auf einen Teil der Kirchenpoesie vielleicht, einer philologischen Interpretation bisher noch nicht unterzogen worden? Fehlt es wirklich an einer „brauchbaren, dem heutigen Stand der Forschung entsprechenden Bibliographie"? Andere beneiden uns um die, die wir haben) dem etwas stürmischen Drange zugute halten, der hier Bahn brechen will; man wird sich weiterhin fragen, ob die Byzantinistik, auf verhältnismäßig wenige Mitarbeiter angewiesen, heute nicht noch vordringlichere Aufgaben hat als jene Briefmassen zu edieren und zu kommentieren, welche bisher unbeachtet geblieben sind, weil sie tatsächlich nichts als Form sind; man wird sich auch fragen, ob gerade die heutige Byzantinistik, die, wie die klassische Philologie (vgl. S. 304, A.), von den allgemeinen geistigen Strömungen ihrer Zeit abhängig ist, in der Lage sein wird, diejenigen Philo-

logen hervorzubringen, welche sich in diese Rokoko-, oder sagen wir besser Barockliteratur, in diese reine l'art pour l'art-Epistolographie mit jener lebenslänglichen Ausdauer zu versenken willens sind, welche allein zum Ziel führen kann? Man wird endlich höchst skeptisch den praktischen Möglichkeiten einer Drucklegung auch nur der Texte der gesamten byzantinischen Epistolographie gegenüberstehen: eine beherzigenswerte Mahnung bleibt doch übrig, nämlich, die byzantinische Epistolographie, die den Byzantinern in der Tat zum Teil Ersatz der Poesie ist, literarisch ernster zu nehmen, als das bisher geschehen ist und ihre Behandlung zusammen mit der ebenfalls vernachlässigten byzantinischen Rhetorik tatkräftiger anzufassen. F. D.

J. Sykutris, *Ἡ διδασκαλία τῆς νεοελληνικῆς λογοτεχνίας.* S.-A. aus *Νέα Ἑστία* 1932. 15 S. — S. behandelt hier das Problem des Unterrichts in der neugriechischen Literatur an den Universitäten und Mittelschulen Griechenlands. Es wird in der Tat an der Zeit sein, sich heute, da die neugriechische Literatur als Ganzes begonnen hat sich aus der Abhängigkeit von den modernen westlichen Literaturen loszulösen und ein eigenes Gesicht zu gewinnen, sowohl die wissenschaftsorganisatorische wie die didaktische Frage zu stellen. Die Forderung S.', daß die künftigen Lehrer der neugriechischen Literatur, um den Gehalt und die Gestalt der Dichtungen voll zu erfassen, eine tüchtige Schulung in der altgriechischen Sprache mitbringen müssen, möchten wir dahin ergänzen, daß dies, wenn die gesamte griechische Literatur als „historische Einheit" (S. 10) begriffen werden soll, auch bezüglich der mittelalterlichen griechischen Sprache nötig sein wird. Das von S. hervorgehobene Bedürfnis nach einer Bibliographie (S. 6) ist auch von uns wiederholt geltend gemacht worden. F. D.

H. Grégoire, Le Corpus Bruxellense. Bull. Assoc. Budé 1931, January 11—17. N. H. B.

D. Brooke, Private letters, pagan and christian. An anthology of Greek and Roman private letters from the V cent. before to the V cent. of our era. London, Benn 1931. — Uns nicht zugänglich. F. D.

H. Büttner, Griechische Privatbriefe (P. bibl. univ. Giss. 18—33). [Schriften d. Hess. Hochsch. Univ. Gießen, Jahrg. 1931, H. 3.] Gießen, Töpelmann 1931. 40 S. — Bespr. von **B. Olsson,** Deutsche Litztg. 53 (1932) 879 f. F. Dxl.

E. Stéphanou, Bulletin bibliographique de philosophie byzantine. Éch. d'Or. 31 (1932) 55—74. F. D.

M. Meunier, Salluste le Philosophe, Des Dieux et du Monde. Traduction nouvelle avec Prolég. et Notes. Paris, Véga 1931; pp. 190. — Rev. by **P. Alphandéry,** Rev. hist. relig. 104 (1931) 468. N. H. B.

A. Bielmeier, Die neuplatonische Phaidrosinterpretation. (Cf. above p. 152.) — Rev. by **E. R. Dodds,** Class. Rev. 45 (1931) 206. "It is to be hoped that Father B. will go on to give us that 'Geschichte der Timaiosinterpretation' which he rightly notes as an urgent desideratum: this dialogue is fundamental for Neoplatonism as the Phaedrus is not, and the available material is far richer." — Rev. by **L. Robin,** Rev. ét. gr. 45 (1932) 116—119. N. H. B.

R. M. Jones, Posidonius and Solar Eschatology. Class. Philology 27 (1932) 113—135. — Cited here particularly for the discussion of the eschatology of Julian the Apostate. N. H. B.

R. Keydell, Zu den sogenannten Londoner Dionysiaka. Hermes 67 (1931) 240—241. — K. ergänzt seine B. Z. 29 (1929/30) 383 notierten Aus-

führungen dahin, daß der Pap. Brit. Mus. 273 außer Resten der Bassarika auch solche der Gigantias des Dionysios enthält. F. D.

P. Collart, Nonnos de Panopolis. Études sur la composition et le texte des Dionysiaques. [Recherches d'archéol., de philol. et d'hist., 1.] Le Caire, Institut Français d'Archéol. Or. 1930; pp. V, 208. — Rev. by **A. Puech,** Journ. Sav. 1931, pp. 374—375. N. H. B.

G. Costa, Problemi di storia e religione I. Il Nonno di Panopoli e la "Madre di Dio". Bilychnis 36 (1931) 143—150. — The insistence on the term *Θεοτόκος* in the Paraphrase of the Gospel of S. John would appear to date the work ca. 431: C. is inclined to deny that the authors of the Paraphrasis and of the Dionysiaca are one and the same person. N. H. B.

V. Stegemann, Astrologie und Universalgeschichte. (Cf. above p. 150.) — Rev. by **P. Collart,** Rev. de philol. 6 (1932) 74—76. N. H. B.

L. Castiglioni, Epica Nonniana. Rendiconti del Reale Istituto di scienze e lettere 65 (1932) fasc. VI—X. — Unter den S. 1—17 vorgelegten Konjekturen sind mehrere einleuchtend. 9, 169 *ἀλκήν*, 171 *ἄγρην* (cl. 10, 224; 25, 226); 12, 369 *ἄσπετον* (cl. 47, 73); 20, 329 und 48, 372 *ἀπηκόντιζε*; 28, 230 *ἐπαντέλλουσα* (statt des singulären *ἐναντ-*; ebenso unbemerkt blieb bisher 6, 87 *ἀνέκρυφε* statt *ἐνέκρυφε*, cf. 135); 31, 249 *ὅσοι* (cl. 24, 321; 42, 532); 35, 165 *φορέει*; 36, 349 *ἀνεκρούσαντο*; 42, 450 *μορφῆς*; 48, 778 *δῶκεν, ἑῆς*. Der Vorschlag 6, 343 *ὑγρῆς* statt *ἄγρης* trifft wenigstens den erforderten Sinn, aber über den Einwand, daß Nonnos nicht *ὑγρή* für *θάλασσα* sage, setzt sich Verf. zu leicht hinweg: *ἅλμης* entspricht dem Stil, ist auch inhaltlich besser und entfernt sich nur unwesentlich weiter von der Überlieferung. An 48, 358 (die Nymphe Aura höhnend zu Artemis) *Ἑρμείῃ παρίανε καὶ Ἄρεϊ λεῖψον Ἀθήνην* versucht sich Verf. nach anderen vergeblich; zu schreiben ist *ἀπήνην* (dieselbe Korruptel 24, 115 und 48, 317). S. 17—29 bringen nützliche stilistische Beobachtungen über Nonnos und einige Nonnianer. P. Ms.

P. Waltz, L'inspiration païenne et le sentiment chrétien dans les épigrammes funéraires du VIe siècle. L'Acropole 6 (1931) 3—21. N. H. B.

T. W. Allen, The Homeric Scholia. Proceedings of the British Academy 17 (1931) vom 20. Mai 1931. 31 S. und 1 Taf. — Ergebnis (S. 31): The Etymologica and other documents later then A. D. 1000 do not throw material light on the history of the Homeric scholia, but their version of them is often fuller, and should be more taken into account by editors of the scholia than has been done. Mit anderen Worten, es fehlt eine den Anforderungen der Gegenwart auch nur einigermaßen entsprechende Ausgabe der Homerscholien. The scholia themselves took their shape earlier than the Dark Ages, not before Choeroboscus, and perhaps during his period. Könnten wir nur den Choiroboskos datieren! Aber Verf. scheint dies Problem (B. Z. 8 [1899] 212; 25 [1925] 359; L. Cohn, R. E. s. v. Choir. [1899] 2367, 4; Christ-Schmidt II^6^ [1924] 1079^4^) nicht zu kennen. Gehört Choiroboskos ins X. Jahrh. und erlaubt sein Schweigen Schlüsse, so können die erhaltenen Homerscholien (A B T) in dieselbe Zeit gesetzt werden. Die ältesten Zeugen sind Auszüge im Baroccianus 50 (s. X—XI) ed. Cramer Anecd. Ox. II 427 und die diesem etwa gleichzeitigen Etymologica (Genuinum, Magnum, Gudianum), der späteste zitierte Autor ist Christodoros Anf. s. VI (zu B 461). Suidas, über den Verf. nicht handelt, scheint nicht vom Viermännerkommentar, sondern von einer im

wesentlichen auf Auszüge aus Aristonikos beschränkten Vorlage abzuhängen (E. Howald, Rhein. Mus. 78 [1929] 180[2]; A. Adler, R. E. s. v. Suidas 697, 27 und die Vorrede zu Suidas vol. II [1931]; die Anmerkung des Verf. S. 14 ist nach L. Cohn, R. E. s. v. Aristonikos zu berichtigen).

Die Lichtdrucktafel gibt eine Seite des Baroccianus 50 wieder. Der Text ist Theognostos p. 13, 21 ff. Cramer. Verf. zeigt (S. 12[1]), daß Cramer vor 14, 4 εἴτε die nachgetragenen stenographierten Worte εἴτε κατ' ἀρχὴν ausgelassen hat. Andere Verbesserungen der Kollation Cramers gibt Rich. Schneider, Bodleiana (1887) 7. Auf Grund des Facsimiles ist noch nachzutragen 13, 31 γραφ(όμενα), 14, 6 Ὄζηλος, 7 ὀζηλίς, ῥόζος, 9 ὤζεσα (dies Schneider schon aus Konjektur). Die zahllosen ungelösten lexikalischen Probleme des Theognostos (seit Dindorfs Thesaurus scheinen sie vergessen) werden dem künftigen Herausgeber des Hesychios viel zu schaffen machen.

S. 30 f. steht eine nützliche Warnung vor byzantinischen Behauptungen über das φέρεσθαι entlegener Klassikertexte. Danach wird hinfällig, was ich bei Gercke-Norden I[3], Nachtr. S. 3 hinsichtlich der Erhaltung Pindarischer Werke für möglich erklärt habe. P. Ms.

O. Schissel von Fleschenberg, Theodoros von Kynopolis. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 409.) — Bespr. von **W. Stegemann,** Philol. Wochenschr. 52 (1932) 281 f. F. Dxl.

S. Kauchtschischwili, Die Angaben des Prokopios von Kaisareia über Georgien (georg.). Liefg. 1. Text, Übersetzung, Kommentar. S.-A. aus Bulletin du Musée de Géorgie 6 (1932) 315—372. — Der Verf. beabsichtigt, unter dem Gesamttitel Georgica die Angaben der byzantinischen Schriftsteller über Georgien, die Georgien betreffenden Texte mit georg. Übersetzung und textkritischen sowie historisch-geographischen Erläuterungen zusammenzustellen. Während der 1. Band das IV.—V. Jahrh. umfaßt, soll im 2. Bande das VI., im 3. Bande das VII.—X. und im 4. Bande das XI.—XV. Jahrh. behandelt werden. F. D.

N. Akinian, Leontius der Priester — Leontius der Priester und Moses Khorenatzi — Stammbaum der Bagratiden (armen.). [Untersuchungen zur Geschichte der altarmenischen Literatur, Bd. 3.] Wien, Mechith.-Buchdr., „National-Bibliothek" 127, 1930. VIII, 334 S. 8°. — Wird besprochen. W. H.

E. Orth, Die Stilkritik des Photios. [Rhetor. Forschungen, 2.] Leipzig, R. Noske 1929. — Uns nicht zugegangen. F. D.

A. Vogt et **J. Hausherr** S. J., Oraison funèbre de Basile I par son fils Léon VI le Sage. Édité avec introduction et traduction. [Orientalia Christiana 26, 1 = n. 77.] Roma, Pont. Instit. Orient. Stud. 1932. 79 S. gr. 8°. — Es handelt sich um die Leichenrede des Kaisers Leon VI. auf seinen Vater Basileios aus Cod. Vatoped. Α 408 Eustrat. (saec. XI?) als Specimen einer Neuausgabe mehrerer erhaltener Reden des Kaisers, welche bisher teils nur aus einer schwer zugänglichen Ausgabe des Mönches Akakios, teils nur in lateinischer Übersetzung bekannt sind. Für die Geschichte des K. Basileios ergibt der Text einige wenige, aber z. T. überraschende Nachrichten. Leon VI., der in den Reden sagt, er stehe im 22. Lebensjahr, wäre demnach um den 1. Oktober 864 geboren, wobei man fragen muß, ob man nicht durch die Erwägung wieder an den früher von Vogt vertretenen Ansatz (Ende, jetzt ca. 1. Oktober 866) herankommen könnte, daß das 22. Lebensjahr Leons bei der

Abhaltung der Rede der Ausdrucksweise entsprechend erst begonnen haben und der λόγος ἐπιτάφιος, der, wie die Hrsgg. selbst hervorheben, stark monodieartigen Charakter hat, ziemlich lange nach dem Tode des Basileios gehalten worden sein kann. Sodann: Ignatios und Photios hätten sich sofort nach der Rückkehr des Photios an den Kaiserhof ausgesöhnt. Dies und anderes wird in der Einleitung ausgeführt. Dort wird auch eine allgemeine literarische Würdigung der Rede gegeben (S. 23 ff.). Trotz des Verzichtes auf „philologische Einzelheiten" wäre zur Rechtfertigung einiger Lesarten des Textes doch ein Wort über den Sprachcharakter zu sagen gewesen, der sich, abgesehen von zahlreichen ziemlich ungeschickten Geschraubtheiten, weit von attischer Reinheit entfernt (z. B. 42, 6 διδῷ = Indik.; 44, 23 ταύτη st. αὕτη, vgl. unten; 44, 29 πεποίητο [54, 4 δέδοτο]; 40, 30 ἔδωσαν; 46, 4 μᾶλλον ἐγγύτερον; 62, 22 ἀπεκατέστησεν; 68, 2 ἐπειδάν cum optat. usw.). Dem im allgemeinen sehr gut überlieferten Text und der Übersetzung haben die Hrsgg. viel Sorgfalt zugewendet. Folgende Druckversehen bzw. Emendationsvorschläge habe ich bei der Lektüre notiert: 40, 15 ἐπὶ τοσοῦτον ... τῆς αὐτῶν ἥκειν ἀρετῆς st. τὴν ... ἀρετήν; 40, 16 διεξίοι st. διεξῄει; 40, 32 Ἅ st. Ἃ; ἂν del.; 42, 7 ἐκδρομαί τινες st. ἔκδρομαί τ.; 44. 9 εὖ st. εὐ; 44, 23 ταύτη st. ταύτῃ (s. oben, vgl. Psaltes, Gramm. d. byz. Chron. 196); 44, 27 ἕλκουσι st. ἕλκ.; 46, 12 συναρπασθείς st. συναρπασθῆς (vgl. 46, 15 ἀναχθείς); 50, 11 καὶ ἐν νεανίαις, wie die Hrsgg. im Apparat vorschlagen, oder νεανίᾳ; 62, 14 οὗς st. οὕς; 69, 21 ὡς st. ὡς; 78, 2 ἀναλλοίωτον st. ἀναλλαίωτον. Man sieht der Ausgabe der weiteren Reden durch die rührigen Herausgeber mit Spannung entgegen. F. D.

K. Kumaniecki, Notes critiques sur le texte de Théophane Continué. Byzantion 7 (1932) 235—237. — Lückenergänzungen zu Theoph. Cont., welche sich aus der Kollation des Ps.-Symeon ergeben. Eine vorzügliche Emendation zu 184, 19: st. ὁ lies ὦ. F. D.

Sophronios Eustratiades, Συμεὼν λογοθέτης ὁ Μεταφραστής. Χρόνος τῆς ἀκμῆς καὶ τὰ ποιητικὰ αὐτοῦ ἔργα. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 47—65. — E. unternimmt den kühnen Versuch, den Metaphrasten Symeon, den er, der herrschenden Meinung entsprechend, mit dem Magister und Logotheten Symeon identifiziert, in die 2. Hälfte des XI. Jahrh. zu datieren. Indem er die sehr ernst zu nehmenden Ausführungen namhafter Gelehrter, welche bisher es sehr wahrscheinlich gemacht hatten, daß Symeon in der 2. Hälfte des X. Jahrh. gelebt hätte, allzu leicht als „Hypothesen" beiseiteschiebt, „welche einer historischen Grundlage entbehren", auch die ziemlich gewichtigen Gründe, welche gegen einen Ansatz ins XI. Jahrh. sprechen (z. B. die ziemlich sichere Tatsache, daß die echte Chronik des Logotheten [= Leon] mit dem J. 948 endete u. a. m.) in ziemlich souveräner Unkenntnis der Literatur ignoriert, baut er selbst sein sehr luftiges Gebäude auf einer nichts weniger als historischen Grundlage auf. Von den teils unzutreffenden, teils unzulänglichen Gründen (z. B. Symeon habe in der 2. Hälfte des X. Jahrh. noch keinen Brief an den Athos als an ein Zentrum mönchischer Frömmigkeit wie Olympos, Kyminas und Latros schreiben können [dazu jetzt Geron Arkadios im Gregorios Palamas 15 (1931) 480/2]; oder: Psellos, der bekanntlich ein Enkomion auf den heiligen Symeon Metaphrastes verfaßt hat, müsse, da er dessen Äußeres und dessen Lächeln schildert, mit ihm noch persönlich bekannt gewesen sein; oder: eine „eigenhändige" Subskription des Metaphrasten im Codex der Laura Δ 71 [s. XI], in welcher er sich bescheiden selbst den ἐξοχώτατος τῶν ποιητῶν καὶ

συγγραφῶν[!] τῶν μουσικοχαρίτων nennt) verdient indessen nur einer ernste Nachprüfung: S. 55 teilt E. die Akrostichis eines Kanons aus Cod. Paris. gr. 13 (s. XIII) mit: „Αἰνεῖ βασιλεὺς τὸν Πρόδρομον ἐκ πόθου· ποίημα τοῦ λογοθέτου Συμεὼν ὡς ἐκ προσώπου τοῦ βασιλέως κυροῦ Μιχαὴλ τοῦ Δούκα· ἔστι δὲ ὁ τοιοῦτος κανὼν εἰς πάσας τὰς ἑορτὰς τοῦ ἁγίου." Indessen ist es unwahrscheinlich, daß in einer wirklichen Akrostichis der (von E. nicht bemerkte) Zwölfsilber αἰνεῖ — πόθου mit der folgenden Prosa zusammengesetzt wäre; man kann vermuten, daß die von E. mitgeteilte Stelle nur in der Überschrift steht und von E. als Akrostichis angesehen wurde, womit die Beweiskraft der Stelle für das Vorhandensein eines Kanondichters und Logotheten Symeon zur Zeit des Kaisers Michael Dukas (1071—1078) doch etwas abgeschwächt ist; leider konnte ich bis jetzt die erbetene Auskunft über die Stelle nicht erhalten. Will man sie aber für vollgültig nehmen, so beweist sie nicht mehr, als daß einer der Logotheten unter K. Michael Dukas Symeon hieß und diesen Kanon gedichtet hat (letzteres auch die brieflich mitgeteilte Meinung von P. Maas). — Gänzlich phantastisch und auf wunderlichen Vorstellungen sowie wohl auf einem Mißverständnis einer Notiz im Klostertypikon des Michael Attaleiates beruhend ist dann die Identifizierung des Symeon Metaphrastes auch noch mit Symeon Seth. — Nützlich ist der Katalog der Kirchendichtungen des Metaphrasten S. 60—65. F. D.

Arkadios Batopedinos, *Παρατηρήσεις φιλικαί. Γρηγ. Παλαμᾶς* 15 (1931) 480—482. — A. verwahrt sich gegen die Behauptung bei Sophronios Eustratiades (s. vor. Notiz), der Athos sei im X. Jahrh. noch kein solches Zentrum mönchischer Frömmigkeit gewesen, daß Symeon Briefe dahin richten konnte. F. D.

J. Sajdak, Spicilegium Geometreum II. Eos 33 (1930/1) 521—534. — S., der sich verdienstvoll um die Herausgabe der noch unedierten oder fehlerhaft edierten Gedichte des Johannes Geometres bemüht (vgl. B. Z. 31 [1931] 410 und 123 f.), legt hier weitere 14 Epigramme des Dichters aus dem berühmten, von Konstantinos Anagnostes geschriebenen Cod. Vatic. Palat. gr. 367 vor, wo sie in zwei, durch Gedichte des Michael Grammatikos getrennten Abschnitten überliefert sind. Die Zuteilung der Gedichte an Johannes Geometres, welche im Codex nicht durchweg klar ausgesprochen ist und bekanntlich selbst dann die kritische Prüfung nicht überflüssig macht, wird durch eindringende Beobachtungen über stilistische und metrische Eigentümlichkeiten des Johannes Geometres überzeugend begründet. — Nr. V, 1 und 5 lies κηροπώλης. F. D.

J. Sajdak, Johannis Kyriotis Geometrae hymni in SS. Deiparam. (Vgl. oben S. 151.) — Bespr. von **M. Andreeva**, Byzantinoslavica 3 (1931) 515—517. F. D.

V. Laurent, Les poésies mariales de Jean Kyriotès le Géomètre. Ech. d'Or. 31 (1932) 117—120. — Besprechung der Ausgabe von J. Sajdak (vgl. oben S. 151). F. D.

A. Ch. Chatzes, *Κριτικαὶ παρατηρήσεις. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 316—317. — Nochmals Vorschläge zu den viel diskutierten Versen des Johannes Geometres aus Vat. Palat. gr. 367 (zuletzt ediert von Sajdak, Eos 33 [1930/1] 530 ff.). F. D.

V. M. Istrin, Eine moravische Geschichte der Slaven und eine Geschichte der Poljano-Russen als mutmaßliche Quellen der älte-

sten russischen Annalen (russ. mit franz. Zsfg.). Byzantinoslavica 4 (1932) 36—57. — In eingehender Analyse der Arbeit von Nikolskij kommt I. zu dem Ergebnis, daß zur Annahme einer literarisch fixierten moravischen Geschichte der Slaven oder einer Geschichte der Poljano-Russen als Vorlage des Povĕst' vremennych lĕt kein Grund vorliegt, daß diese vielmehr in der heute vorliegenden Redaktion aus dem Anfange des XII. Jahrh. aus einer vom J. 852 beginnenden Fortsetzung der slavischen Übertragung des Georgios Monachos (ca. 1030—1040) hervorgegangen sind, welche immer wieder neu bis zur Gegenwart ergänzt worden ist. F. D.

Sophronios Eustratiades, *Ἰωάννης ὁ Μαυρόπους. Ἐναίσιμα Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου ἀρχιεπισκ. Ἀθηνῶν.* Athen 1931, S. 405—437. — Kurzes Lebensbild des Dichterbischofs aus seinen Schriften. Am Schluß gibt Eustr. eine Edition der Akoluthie auf Johannes von Euchaïta aus Palat. gr. 138. F. D.

Ch. Charitonides, *Σύμμεικτα κριτικά.* Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 227—243. — Emendationen zu Psellos, Joseph Rhakendytes, Stephanos Byzantios, zu Tzetzes' Briefen, Achmets Oneirokritikon, zu den Scholien zu Aristeides, zu Lykophron und zu Pindar, zu Georgios Synkellos, Michael Attaleiates, Johannes Kinnamos, Theodoros Metochites, Ignatios' *Βίος Νικηφόρου*, Konstantinos Porphyrogennetos' de caerim., Hermoniakos' Homerparaphrase, zu Wagner, Trois poèmes gr. vulg., zu Miklosich und Müller, Acta I, III, IV, V, zu Psellos' Briefen. Die zu Achmets Oneirokritikon gemachten Vorschläge dürften nicht sämtlich die allgemeine Zustimmung finden. F. D.

Die Briefe des Theophylaktos von Ochrida, Erzbischofs von Bulgarien (bulg.), übers. von **Symeon,** Metropolit von Varna und Prêslav. Sbornik Bulg. Ak. d. Wiss. 27 (1931). XXIII, 279 S. — Hier sind alle von Bonif. Finetti, J. Meursius und J. Lamius herausgegebenen und bei Migne, Patrol. gr. 136, 307—558 wieder abgedruckten Briefe des Theophylaktos in sorgfältiger Übersetzung dargeboten. Fast jeder Brief ist von einem manchmal ziemlich ausführlichen Kommentar begleitet. Bei seiner Arbeit hätte der Übersetzer freilich versuchen müssen, die Entstellungen im griechischen Texte zu korrigieren. Am Ende (S. 239—269) ist eine Übersetzung eines anderen Werkes aus Theophylaktos beigefügt: das „Martyrion der XV Märtyrer von Tiberiopolis". In der Einleitung gibt der Übersetzer einen biographischen Umriß des Theophylaktos auf Grund der Angaben, die sich in seinen Briefen finden. P. Mv.

Ph. Kukules, *Αἱ παρὰ τῷ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίῳ δημώδεις παροιμίαι καὶ παροιμιώδεις φράσεις.* Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 1—29. — Eine höchst aufschlußreiche und dankenswerte Zusammenstellung der zeitgenössischen Sprichwörter des Eustathios. Sie bildet ein Gegenstück zu E. Kurtz' Zusammenstellung der antiken Sprichwörter des Eustathios und nimmt die Gelegenheit, zu deren Verbesserung und Erläuterung manchen nützlichen Beitrag zu liefern, da und dort nebenbei glücklich wahr. K.s Vertrautheit mit dem Fortleben solcher sprichwörtlicher Redensarten gestattet es ihm, die Sammlung durch zahlreiche Sprichwörter zu bereichern, welche von E. nicht ausdrücklich als solche eingeführt sind. F. D.

J. Andreades, *Νικήτα Ἀκομινάτου τοῦ Χωνιάτου περὶ αἱρέσεως τῶν Ἀρμενίων.* Θεολογία 10 (1932) 47—55. — A. gibt einen Überblick

über die im Cod. Monac. gr. 68 (s. XV/XVI) enthaltenen Abschnitte aus dem dogmatischen Werk des Niketas Choniates und ediert den Prologos zu Kap. ιζ′ samt dem Brief des Theodoros Laskaris an Basileios Kamateros. F. Dxl.

V. Laurent, Les manuscrits de Georges Pachymères. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 125.) — Bespr. von **J. K. Bogiatzides,** Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 360—362. B. tritt für Berücksichtigung der Paraphrase des Vat. gr. 1775 im Apparat der Neuausgabe ein. F. D.

V. Laurent, Le tome IV des *Παλαιολόγεια καὶ Πελοποννησιακά* de Lampros. Éch. d'Or. 31 (1932) 120—123. F. D.

G. Cammelli, Démétrius Cydonès. Correspondance. (Cf. above p. 154.) — Rev. by **L. Bréhier,** Rev. critique d'hist. et de litt. 65 (1931) 207—208. N. H. B.

J. B. Papadopulos, *Περὶ τοῦ κώδικος Β II 20 τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Τουρίνου.* Ἑλληνικά 5 (1932) 127—129. — P. bekräftigt sein schon vorgetragenes Ergebnis (vgl. oben S. 154), daß der Cod. Taur. die älteste Hs des Phrantzes sei, durch die Beobachtung, daß der Monac. Lesungen aus ihm übernommen hat, welche dort durch Punkte darunter getilgt waren und in anderen späteren Hss fehlen. F. D.

J. Papadopulos, *Παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ κειμένου τοῦ Φραντζῆ.* Μακεδον. Ἡμερολόγιον 1931, S. 197—199. F. D

B. VOLKSLITERATUR

M. Wellmann, Der Physiologos. (Vgl. oben S. 154.) — Bespr. von **F. Pfister,** Theol. Litztg. 56 (1931) 196 f. F. Dxl.

H. Grégoire, Autour de Digénis Akritas. Les cantilènes et la date de la recension d'Andros-Trébizonde. Byzantion 7 (1932) 287—302. — Die ungemein fördernden Arbeiten G.s zum Digenisepos haben bereits zu einer überraschend genauen Präzisierung der Entstehungszeit des Gedichtes und seiner persönlichen wie örtlichen Beziehungen zu dem geschichtlichen Heroenzeitalter der Byzantiner, den Araberkämpfen des IX. Jahrh., geführt. Hier bekräftigt G. die schon von N. Polites vertretene Anschauung, daß die zahlreichen *τραγούδια*, teils über Digenis, teils über verwandte Stoffe, nicht etwa aus dem Epos geflossen sind, sondern — wenigstens in ihren Motiven, wie ich einschränkend hinzufügen möchte — dem Redaktor des Digenisepos bekannt waren: die Einzellieder waren vor dem Epos, eine Theorie, welche in Anbetracht des wahrscheinlichen Entwicklungsganges der übrigen großen Epen der Literatur von vornherein viel für sich hat. — Im 2. Teile des Aufsatzes weist G. darauf hin, daß in den Versionen von Andros und Trapezunt durch eine Einfügung, welche sich noch selbst verrät, ein Aaron in die Ahnenreihe des Digenis gekommen ist; G. glaubt in ihm den Haudegen Aaron, Sohn des letzten Caren von Westbulgarien Johann Vladislav, zu erkennen, der in der Mitte des XI. Jahrh. in den Seldschukenkämpfen eine große Rolle gespielt hat (vgl. den Aufsatz von Lascaris, über den oben S. 240 berichtet ist). Demnach wäre die Fassung dieser Rezensionen etwa ins XI. Jahrh. zu verlegen. F. D.

R. Goosens, Autour de Digénis Akritas. Le „Geste d'Omar" dans les „Mille et une nuits". Byzantion 7 (1932) 303—316. — Zwischen dem Digenisepos und der Geschichte vom „König Omar-al-Neman" aus Tausend

und eine Nacht bestehen, das weist G. unzweifelhaft nach, motivische Zusammenhänge (Heldensöhne, Heirat mit einer entführten Griechin, Tochter des „Königs von Kaisareia", der Kampf des einen Helden gegen die „Hundert", der Amazonenkampf); wir werden damit zurückgeführt auf eine „Geste de Malatia", welche H. Grégoire als eines der Grundelemente des Digenisepos vermutet hat (vgl. oben S. 154 f.). F. D.

H. Grégoire, Digénis, notes complémentaires. Byzantion 7 (1932) 317—320. — G. macht auf die Forschungen von Canard aufmerksam, der sich schon im Journ. Asiat. 1926, S. 113ff. mit den Beziehungen zwischen Sayyid Battal und dem Digenisepos beschäftigt hat und im Begriffe steht, in einer umfänglichen Arbeit über den arabischen Ritterroman „Dât al Himma wa'l Battal" uns mit einem weiteren Zeugen des epischen Stoffes der „Geste de Malatia" bekannt zu machen. — In einem zweiten, „Philopappos et Kinnamos" überschriebenen Abschnitt vermutet G., daß die Figur des Philopappos im Digenisepos, wo sie zum besiegten Deuteragonisten geworden ist, ein letzter Widerhall von Liedern um den letzten König von Kommagene, Philopappos (um 100 n. Chr.), sein könnte, eine Vermutung, die insbesondere angesichts der Identifizierung des Grabes des Digenis mit einem kommagenischen Königsgrabe sehr ansprechend ist. Vielleicht ist dann auch, wie G. vorschlägt, der Kinnamos des Epos der persische Usurpator dieses Namens (um 40 n. Chr.), von dem Iosephos erzählt. F. D.

M. A. Andreeva, Das politische und soziale Element in den byzantinisch-slavischen Wahrsagebüchern (russ.). (Kap. III: Spätbyzantinische, neugriechische und slavische Wahrsagebücher; Kap. IV: Veränderungen und Ergänzungen in den slavischen Wahrsagebüchern.) Byzantinoslavica 3 (1931) 430—461; 4 (1932) 65—84. — Fortsetzung und Abschluß der B. Z. 31 (1931) 128 notierten Arbeit. — A. deutet die Veränderungen, welche die Wahrsagebücher der mittelalterlichen Griechen und Slaven aufweisen, auf den Wechsel der politischen und sozialen Verhältnisse; bezüglich der *διοσημεῖα* des Johannes Lydos, des wirren Antiquitätenkrämers, wird man ihr da nicht immer folgen können. In der volkstümlichen Mantik der Brontologien usw. steckt, wie A. selbst gelegentlich hervorhebt, viel Konservativismus, der manches unberührt läßt, was zu den neuen Verhältnissen nicht mehr paßt; es ist da nicht anders als bei den Traumbüchern, die da und dort Berücksichtigung verdient hätten: das ewig Menschliche wird von politischen und sozialen Umschwüngen nicht berührt, auch die modernen republikanischen „echt ägyptischen" Traumbücher versprechen der nach ehelichem Glücke sich sehnenden Maid unbedenklich noch einen Prinzen oder Grafen, nicht etwa einen Reichstagsabgeordneten. Während A. eine gewisse Angleichung an neue Verhältnisse in der Palaiologenzeit feststellt, vermißt sie die Anpassung bei den durchaus auf den griechischen Vorbildern beruhenden slavischen Traumbüchern ganz besonders. — Bei der Untersuchung der Stellung der Chronisten und Historiker zur Mantik (leider nur fragmentarisch und bis zum XI. Jahrh.) vermißt man ungern die Behandlung des Genesios, des weissagefreudigsten unter ihnen. F. D.

Θρακικὰ ἀκριτικὰ τραβούδια. *Θρακικά* 3 (1932) 239—246. — Aus einer anonymen Sammlung mit den Initialen *Γ. Μ.* vom J. 1887. F. D.

M. Papachristodulos, *Θρακιωτικὰ τραγούδια.* *Θρακικά* 3 (1932) 236—238. F. D.

A. Paraskeuopulos, *Τραβούδια Σωζοπολιτικά. Θρακικά* 3 (1932) 247—287. F. D.

P. Papachristodulos, *Παροιμίες Ἀδριανουπόλεως. Θρακικά* 3 (1932) 301—332. F. D.

M. G. Kyriazes, *Κυπριακαὶ παροιμίαι. Κυπρ. Χρονικά* 4 (1927) 292; 6 (1929) 194—224; 273—288; 321—335; 7 (1930) 167—176; 239—256; 296—319; 8 (1931) 59—80; 125—140. — Nach Schlagwörtern alphabetisch geordnet. F. D.

C. SAGEN, FOLKLORE USW.

J. A. Mac Culloch, Medieval faith and fable. London, Harrap & Co. 1932. 345 S. — Behandelt eingehend auch die Verhältnisse in Byzanz. F. Dxl.

L. Radermacher, Vom Ursprung der Faustsage. Chronik d. Wiener Goethe-Vereins 37 (1932) 5—17. — Zusammenfassung der östlichen Vorläufer der Faustsage: Cyprianus (IV. Jahrh.), der Sklave des Proterios in der Basileioslegende des Helladios (V. Jahrh.), Anthemios (später) und Theophilos (nach 610); an die Theophiloslegende, welche in der Erweiterung des Entychianos in das Abendland gelangte und hier außerordentlich beliebt wurde, knüpft die westliche Legendenbildung über die Faustgestalt an. F.D.

D. C. Hesseling, Le Charon byzantin. Neophilologus 16 (1931) 131—135. — H. bespricht hier die Arbeit von J. Moravcsik, Il Caronte bizantino (vgl. B. Z. 29 [1929] 388). Er wendet sich gegen die Auffassung von M., daß in dem betreffenden Gedicht auch Beziehungen auf die Lethe vorhanden seien; es handle sich vielmehr um den „Kelch des Todes", der in der christlichen Literatur eine große Rolle spielt. F. Dxl.

A. Haggerty Krappe, La légende de la naissance miraculeuse d'Attila, Roi des Huns. Le Moyen Age III, 2 (1931) 96—114. — On the birth of Attila from a princess and a pet-dog. The legend of a dog as ancestor of a tribe is probably of Turkish origin: in Europe it owes its existence to the migration of Turkish peoples — Huns, Avars, Hungarians: it must have been current in the Danube valley at least as late as the conversion of the Hungarians to Christianity. In the West European form of the legend which is studied in this paper there is an obvious reminiscence of the Danae story: the old asiatic tradition has been elaborated by medieval scholars. N. H. B.

N. G. Polites, *Βιβλιογραφία τῆς ἑλληνικῆς λαογραφίας. Ἐκδίδ.* St. P. Kyriakides. S.-A. aus *Λαογραφία* 10 (1929/30), Neuabdruck des von N. G. Polites in *Λαογραφία* 3 (1911) 242 gesondert veröffentlichten Abschnittes seiner Griech. Bibliographie. F. D.

A. Kropp, Ausgewählte koptische Zaubertexte. 1. Bd.: Textpublikation. 7 Schriftproben u. 4 Taf. XIX, 123 S. — 2. Bd.: Übersetzungen und Anmerkungen. XV, 285 S. — 3. Bd.: Einleitung. Vechta i. O., Albertus Magnus-Verlag 1930 u. 1931. F. Dxl.

A. Delatte, La catoptromancie grecque et ses dérivés. [Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liége, fasc. 48.] Liége-Paris, Vaillant-Carmanne-Droz 1932. 221 S. 13 Taf. gr. 8^0. — Wird besprochen. F. D.

C. SCHÖNLITERARISCHE BEHANDLUNG BYZANTINISCHER STOFFE

Ph. Kukules, Ὁ Νικηφόρος. Athen, Tzakas und Delagrammatika 1932. 133 S. 8°. — K. vermittelt hier wiederum weiteren Volkskreisen durch Einstreuung kulturhistorischer und folkloristischer Schilderungen in die schlichte und einfache Erzählung von dem zum kaiserlichen Oberfeldherrn aufsteigenden Waisenknaben Nikephoros aus Karpathos manche lebendige Anschauung vom byzantinischen Volks- und Hofleben. F. D.

Ph. Kukules, Ὁ ἄρχων Καλόθετος. Athen, Tzakas und Delagrammatika 1932. 102 S. 8°. — In ähnlicher Weise wie in der vorher notierten Erzählung werden wir hier mit den Schicksalen des Sakellarios Kalothetos bekannt, der schließlich die zunächst erfolgreichen Hofintrigen des Maurodukas glücklich zu Schanden macht. F. D.

2. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE, GELEHRTENGESCHICHTE

A. PAPYRUSKUNDE

N. H. Baynes, H. J. Bell, M. E. Dicker, R. McKenzie, H. J. M. Milne, J. G. Milne, A. D. Nock, F. de Zulueta, Bibliography: Graeco-Roman Egypt. A. Papyri (1930—1931). Journ. Eg. Arch. 18 (1932) 77—104. — Unentbehrlich wie immer. F. Z.

Chronique d'Égypte 7 (1932) Nr. 13/14 enthält eine Reihe von Vorträgen und Mitteilungen aus den Sitzungen der papyrologischen Sektion des 18. internationalen Orientalistenkongresses, der im Sept. 1931 in Leyden stattfand. Ich weise auf folgende Vorträge und Mitteilungen hin.

F. Heichelheim, Bericht über ein Papyrusverzeichnis nach Gauen, Archiven und Jahrhunderten geordnet (S. 137—150). — Enthält weit Wichtigeres, als der Titel aussagt. H. gibt zuerst von einem nach Gauen, Fundorten und Fundgruppen und innerhalb dieser Rubriken nach der Zeit geordneten Papyrusverzeichnis Kenntnis, das er selbst im Rohmanuskript fertiggestellt hat. Auf Grund dieses Verzeichnisses hat sich ihm ein Gedankengang ergeben, der für die Erkenntnis der Geschichte des griechisch-römisch-byzantinischen Ägyptens von größter Bedeutung ist, wenn er genauerer Nachprüfung standhält. Die Resultate der amerikanischen Ausgrabungen in Karanis, die eine wiederholte völlige Unterbrechung der Besiedelung festgestellt haben, verbindet H. mit den bekannten Nachrichten über Landflucht und Steuerstreik in den verschiedensten Gegenden Ägyptens und mit den Tatbeständen der Fundstatistik, die jenes Papyrusverzeichnis für Orte mit ausgiebigem Fundmaterial an die Hand gibt. Diese Kombinationen führen zur Aufstellung von Perioden des Aufschwungs und des Niedergangs; an den einzelnen Fundorten scheint das Auf und Ab wie in Karanis geradezu in einer stärkeren oder geringeren Unterbrechung der Kontinuität der Besiedlung in Erscheinung zu treten. Auch die byzantinische Zeit hat an solchem Wechsel Anteil. Die überaus anregenden Gedanken des Vortrags fordern ernsteste Beachtung und Prüfung. — **K. Kalbfleisch,** Die Fortschritte der Arbeit an den Gießener Papyri (S. 151 f.). — **S. G. Mercati,** Osserv. sul testo e sulla metrica di alc. pap. crist. (S. 183—201; vgl. unten S. 223 f.). — **M. Hombert,** Projets de bibliographie papyrologique (S. 227—236).

Berichtet 1. über eine allgemeine Papyrus-Bibliographie, deren Bearbeitung H. gemeinsam mit van Hoesen und Seymour de Ricci bereits so weit gefördert hat, daß der Abschluß etwa für das Ende dieses Jahres in Aussicht gestellt werden kann. Sie umfaßt alle einschlägigen Arbeiten von den Anfängen der Papyrologie an, wobei jedoch die Bearbeitungen der literarischen Papyri nur in beschränktem Umfang aufgenommen werden. Ebenso finden die demotischen und koptischen Texte nur in gewissem Ausmaß Berücksichtigung. Der Vortrag erörtert manche Schwierigkeiten der Unternehmung. H. berichtet 2. über den Plan einer fortlaufenden Verzettelung sämtlicher papyrologischer Neuerscheinungen, die gegen geringstes Entgelt allen Interessenten in möglichst kurzen Zwischenräumen zugänglich gemacht werden soll. Die Fondation Égyptologique Reine Élisabeth würde sich die Mitarbeit mehrerer Gelehrter sichern, die jeweils die Literatur ihres Landes zu verzeichnen hätten, und würde die Vervielfältigung und Versendung der Zettel übernehmen.

Beide Pläne fanden die vollste Billigung der Sektion. Inzwischen ist das zweite Unternehmen bereits ins Leben getreten und die Bezieher haben schon die 3. Folge von Zetteln erhalten. Herrn Hombert und seinen Mitarbeitern an beiden Bibliographien gebührt der lebhafteste Dank aller Papyrologen. — **A. Grohmann**, Griechische und lateinische Verwaltungstermini im arabischen Ägypten (S. 275—284). — Essai d'unification des méthodes employées dans les éditions de papyrus (S. 285—287). Der von der Sektion einstimmig angenommene Text enthält in 8 Ziffern eine Liste der in allen Papyruspublikationen anzuwendenden kritischen Zeichen, einen Auftrag an Hombert, van Hoesen und de Ricci, der allgemeinen Bibliographie ein Verzeichnis der Abkürzungen aller Papyruspublikationen zwecks Vereinheitlichung der Abkürzungen beizugeben, ferner eine Reihe von Vorschlägen für möglichst einheitliche Einrichtung und Ausstattung der Papyruspublikationen. — **L. Wenger**, Mitteilung über den Stand der Münchener Papyrussammlungen (S. 335—348). W. berichtet über die Sammlung der Staatsbibliothek und die bisherigen Publikationen, sodann über die Sammlung der Universität (P. Univ. Mon.), die ihre Entstehung einer Stiftung von James Loeb, der Gesellschaft der Freunde und Förderer der Universität sowie der Bayerischen Akademie der Wissenschaften verdankt. Sie umfaßt Papyri, Ostraka und Holztäfelchen überwiegend in demotischer Sprache. Die erste Veröffentlichung aus ihren Beständen, die demotischen Papyri Loeb von W. Spiegelberg, wird einer eingehenden kritischen Würdigung unterzogen. F. Z.

Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten, nach dem Tod Friedrich Preisigkes fortgesetzt von **F. Bilabel**. 4. Bd. Heidelberg, Selbstverlag des Verfassers 1931. VII, 170 S. (Nr. 7270—7514). — Der 4. Bd. des unentbehrlichen Sammelwerks enthält u. a. aus der wohl nicht allzuvielen zugänglichen Publikation von H. E. Winlock, W. E. Crum, H. G. Evelyn White, The Monastery of Epiphanius at Thebes (vgl. B. Z. 27 [1927] 427) die freilich nur wenigen und meist sehr kleinen Bruchstücke griechischer Papyri des VI./VII. Jahrh.; auf die Namenliste mit den germanischen Namen sei hier nochmals aufmerksam gemacht (SB 7483). Gleicher Herkunft sind zahlreiche Graffiti. Ferner scheint es mir nicht überflüssig, auf den Wiederabdruck folgender Urkunden hinzuweisen: Nr. 7449 (2. Hälfte des V. Jahrh.) Eingabe an den Bischof von Oxyrhynchos, gegen einen Mönch gerichtet (Bell), Nr. 7438 (Zeit Justinians) Brief aus Kpel (Martin), Nr. 7428—32 griechische christ-

liche Grabinschriften des IX.—XI. Jahrh. aus der Gegend von Wadi Halfa und aus Alt-Dongola (Crowfoot). F. Z.

Publicazioni della Società Italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto. Papiri greci e latini. Vol. 10, fasc. 1, n^{i} 1097—1162. Firenze, Succ. B. Seeber 1932. 104 S. 4^{0}. (Vgl. B. Z. 29 [1929] 392f.) — Nur ganz wenige byzantinische Stücke: Nr. 1106 mit Duplikat-Nr. 1107 (336 n. Chr.) Liturgievorschlag. Ein τεσσαλάριος (= tesserarius [Zivilbeamter!]) und 4 Komarchen präsentieren einem praepositus pagi im Oxyrhynchites zwei Dorfbewohner εἰς σιτολογίαν ἰδιωτικοῦ κανόνος τῆς αὐτῆς κώμης. — Nr. 1108 v. J. 381 ebenfalls Liturgievorschlag. Dem λογιστής (= curator civitatis) von Oxyrhynchos wird ein Stadtbewohner εἰς χώραν ἁλιαδίτου ἤτοι γραμματηφόρου τοῦ ὀξέου (so!) δρόμου vorgeschlagen von einem Beamten, der uns in derselben Stellung aus einem 18 Jahre früher eingereichten Liturgievorschlag (Wilcken, Chrest. 403 vom J. 363) bereits bekannt ist: Αὐρήλιος Μουσῆς Θέωνος συστάτης φυλῆς (Chrest. 403, 5 ἀμφόδου) Δρόμου Γυμνασίου καὶ ἄλλων ἀμφόδων. — Nr. 1114 (454 n. Chr.) Bruchstück einer διάλυσις. — Nr. 1122 (VI. Jahrh.) Quittung über Empfang eines Gelddarlehens mit Anerkennung einer Lieferungsverpflichtung für Wein, die bei der Ernte im Mesore (Juli—August) fällig wird, und der Haftung für Güte (καλλωνή [so!]) des Weins bis Ende Tybi (Dezember—Januar). Also Lieferungskauf. Außerdem bekennt sich der Schuldner zu einem kleineren Darlehen, wofür seine im Gewahrsam des Gläubigers befindlichen Rinder Sicherheit bieten. — Aus dem stellenweise vulgär geschriebenen Christenbrief Nr. 1161 (IV. Jahrh.) bringe ich einen schönen Satz wörtlich zum Abdruck. Ein Sohn schreibt aus der Fremde an seine Mutter (Z. 11—15): οἶδας γὰρ ὅτι οὐδένα ἔχω σὺν ἐμοί, οὐκ' ἀδελφή(ν), οὐκ' ἀδελφόν, οὐκ' οἰεῖόν (l. υἱόν), οὐδένα ἄλλον εἰ μὴ μόν^{ον} τὸν θεόν. F. Z.

S. Eitrem und **L. Amundsen**, Papyri Osloenses II. (Cf. above p. 158.) — Rev. by **H. I. Bell**, Class. Rev. 46 (1932) 23—24, and at length by **H. C. Youtie**, Class. Philology 27 (1932) 86—95. N. H. B.

Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Nationalbibliothek in Wien (Papyrus Erzherzog Rainer). Neue Serie, hrsg. von der Generaldirektion der Nationalbibliothek, redigiert von H. Gerstinger. 1. Folge: Griechische literarische Papyri I., bearb. von **H. Gerstinger, H. Oellacher, K. Vogel.** Wien, Österreich. Staatsdruckerei 1932. 170 S. 1 Taf. 8^{0}. — Das umfangreichste Stück der Folge, eine stereometrische Aufgabensammlung, fällt in die vorbyzantinische Zeit. Die übrigen Nummern bestehen fast durchwog aus Fragmenten kleinen und kleinsten Umfangs, und auch wenn eine größere Anzahl solcher Fragmente, wie in einigen Fällen, einem und demselben Schriftwerk angehört, ist man versucht zu sagen: interessant ist es zu sehen, was vorhanden war. Die Hrsgg. haben es sich nicht verdrießen lassen, den Bruchstücken die denkbar größte Sorgfalt zuzuwenden, in der buchtechnischen und paläographischen Beschreibung wie in den Kommentaren, die alles Erreichbare herauszuholen suchen. Für jede einzelne Nr. zeichnet der Bearbeiter mit seinem Namen.

Am meisten Anziehungskraft scheint mir Nr. 4 auszuüben, ein „episches Fragment bukolischen Inhalts" auf einem beiderseitig paginierten Codexblatt vom Ende des III. oder Anfang des IV. Jahrh. Die erhaltene Probe — Pan fertigt eine Flöte an; Silen verspottet Pan, den er ohne Flöte am Boden liegend findet — erweckt günstige Vorstellungen von der Qualität des Ge-

dichtes, das vermutlich nicht lange vor der Niederschrift abgefaßt ist. — Nr. 5 bietet Reste zweier Blätter eines Codex, der etwa im späteren IV. Jahrh. von verschiedenen Händen geschrieben wurde. Die Hexameter des einen Blattes verherrlichen einen Maximos, der als *Τυρίων ἀγός* und als Beistand von Städten des Ostens bezeichnet wird. Die Iamben des anderen Blattes enthalten ebenfalls ein *ἐγκώμιον*. Zusammengehörigkeit unsicher. — Nr. 8: 3 Stückchen aus Demosthenes' Midiana, sehr bemerkenswerterweise aus einer Rolle, die im „ausgesprochenen Bibelstil" des IV. Jahrh. beschrieben war. — Nr. 11: Stückchen aus einer ebenfalls im „Bibelstil" beschriebenen Rolle mit Zeilenresten aus [Demosth.] *πρὸς Πολυκλέα*. — Nr. 14: Größere Anzahl von Fragmenten aus einer Prunkrede auf einen Kaiser, wahrscheinlich Julian, die in einem gegen Ende des IV. Jahrh. geschriebenen Codex in Hochformat (2 : 1) stand. Den Hauptgegenstand der erhaltenen Bestandteile bilden die Friedenstaten, wobei die Rhetorendisposition für den *βασιλικὸς* resp. *προσφωνητικὸς λόγος* zugrunde liegt. — Nr. 15: Codexblatt des V./VI. Jahrh. mit einem in Anlehnung an Isokrates' Euagoras und an die Rhetorenvorschriften *περὶ βασιλικοῦ λόγου* gearbeiteten *ἐγκώμιον*. Die Stellung des Gefeierten läßt sich nicht sicher bestimmen. Den Schlußzeilen folgt eine Schreibersubskription und ein als Raumfüllsel dienendes Homerzitat. — Nr. 26 und 27, die vorbyzantinischer Zeit angehören, glaube ich des Inhalts wegen anführen zu sollen. Es sind Bruchstücke astrologischer Lehrtexte, Nr. 26 aus dem III., Nr. 27 aus dem I./II. Jahrh. n. Chr. (Abb. 2,3). — Nr. 28—30 enthalten Fragmente von Zauberrezepten verschiedenen Inhalts aus der Zeit um die Wende vom II./III. Jahrh., aus dem IV. und VI./VII. Jahrh. Sie sind zu den früher von Wessely veröffentlichten Stücken (jetzt PGM II, S. 179 ff. 198 f.) hinzugefunden worden und werden in PGM III zum Abdruck kommen. — Einige Fragmente mußten hier unerwähnt bleiben. F. Z.

T. Kalén, Berliner Leihgabe griechischer Papyri. Hrsg. vom griechischen Seminar der Universität Uppsala, 1. Uppsala Universitets Årsskrift 1932, 1. — Enthält nur Papyri vorbyzantinischer Zeit. F. Z.

K. Preisendanz, Papyri Graecae magicae. I. Bd. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 355.) — Mit reichen textkritischen Beiträgen bespr. von **K. F. W. Schmidt,** Gött. Gel. Anz. 193 (1931) 442—458. — II. Bd. (vgl. oben S. 159); bespr. von **J. Jüthner,** Theol. Rev. 31 (1932) 192 f. F. Dxl.

H. I. Bell, A. D. Nock, Herbert Thompson, Magical texts from a bilingual Papyrus in the British Museum. Edited with translations, commentary and facsimiles (3 Taf.). Proceedings of the British Academy 17 (1932). — War mir noch nicht zugänglich. Bericht folgt. F. Z.

B. HANDSCHRIFTEN- UND BÜCHERKUNDE. URKUNDEN

O. Pretzl, Die Leica im Dienste der Handschriftenforschung. Zentralbl. f. Bibliotheksw. 39 (1932) 182—188. — P. setzt hier die in der Tat unschätzbaren Vorteile auseinander, welche der Leica-Apparat (Firma Leitz, Wetzlar) für die Herstellung von Hss-Photographien bietet. — Das Seminar für mittel- und neugriechische Philologie der Universität München ist im Sinne der Anregungen des Verf. (S. 187), eine alte Tradition in neuer Form fortsetzend, gern bereit, ausgenützte Negative, welche ja bekanntlich bei Leicaaufnahmen zum Ablesen mit der Lupe oder noch besser mit der vom Verf.

S. 184 geschilderten Einrichtung hinreichen, als Geschenke entgegenzunehmen und an andere Interessenten auszuleihen. Sollte, was wir lebhaft wünschen, von dieser Einrichtung gern Gebrauch gemacht werden, so würden wir einen Nachweis der vorhandenen Aufnahmen laufend in der B. Z. veröffentlichen. F. D.

Union académique internationale, Emploi des signes critiques. Disposition de l'apparat dans les éditions savantes de textes grecs et latins. Conseils et recommandations. Paris, Librairie ancienne Honoré Champion 1932. 46 S. — Die Schrift ist verfaßt von J. Bidez, A. B. Drachmann und K. Hude auf Grund eines Entwurfs von Drachmann und einer Rundfrage bei Gelehrten verschiedener Länder; ob Deutsche beteiligt wurden, ist nicht ersichtlich. Die beste Vorarbeit ist O. Stählin, Editionstechnik, 2. Aufl. 1914 (vgl. B. Z. 19 [1910] 578). Nachdrücklich unterstützen möchte ich die Bitte an die Epigraphiker (S. 18 ff.), sich endlich dem Gebrauch der übrigen Philologen anzuschließen, indem sie darauf verzichten, konjekturale Streichungen (Athetesen, die Verf. sagen unscharf „Interpolations") durch ⟨ ⟩ zu bezeichnen, womit die übrigen Philologen konjekturale Zusätze bezeichnen; ob man die Athetesen besser durch ⟦ ⟧ oder durch { } kennzeichnet, bleibe dahingestellt. Auch sonst sind die sehr ins Einzelne gehenden Vorschläge nützlich. Die wichtigsten Fragen der Editionstechnik, nämlich ob ein Stemma zu fordern und wieweit es in der Vorrede zu begründen sei, vor allem aber, ob die auf Grund des Stemmas auszuschaltenden Einzellesungen der aus rekonstruierten Vorlagen abgeleiteten Hss zu verschweigen seien, soweit sie nicht als Konjekturen Erwähnung verdienen (Textkritik, 1927, § 23 f.), werden nicht berührt. P. Ms.

W. Weinberger, Zur Diktattheorie. Hermes 66 (1931) 122—124. — Nachprüfung der Gründe, mit der Ohly die namentlich von Birt vertretene Diktattheorie bei der Vervielfältigung der Hss widerlegt zu haben glaubt. F. Dxl.

A. Blum, Les premières fabriques de papier en Occident. Comptes Rendus Ac. Inscr. 1932, pp. 102—112. — Cited here for consideration of the effect of the Arab conquests upon communications between Western Europe and the Levant and the later trade with the West from the Arab base in Sicily. N. H. B.

D. M. Sarros, *Κατάλογος τῶν χειρογράφων τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου.* Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 157—199 (zur Fortsetzung). Ergänzungen zu den schon im J. 1892 von Papadopulos-Kerameus gegebenen Beschreibungen von 43 und Neuaufnahme von 30 Hss (N. 44—73). Die Hss gehören meist dem XVIII. Jahrh. an. Besonders bemerkenswert: N. 58 (s. XII?): 9 Pergamentblätter aus einem Bios der H. Anargyroi. — N. 66: eine hagiographische Hs s. XV(?). — N. 70 (s. XVIII): Georgios Phrantzes (lückenhaft, Schluß fehlt), textlich der Pariser Version näherstehend. — Die von S. auf S. 191 ausgeschriebenen vulgärgriechischen Verse sind der Anfang des „Erbaulichen Alphabets" (Wagner, Carmina 243, V. 1—5). F. D.

S. New, A Patmos Family of Gospel Manuscripts. Harv. Theol. Rev. 25 (1932) 85—92. — A study of the readings of the four MSS. 1169, 1173, 1204 and 1385 (cf. Harv. Theol. Rev. 21, p. 346): the three Patmos MSS. are much more closely related than was formerly supposed: the Sinai MS. has been copied from two archetypes. N. H. B.

V. Laurent, Un supplément aux catalogues des manuscrits de Lavra et de Batopédi (Mont Athos). Éch. d'Or. 37 (1932) 111—117. — Ausführliche Bespr. des *Συμπλήρωμα* von Sophronios Eustratiades (vgl. B. Z. 31 [1931] 134). F. D.

Archiep. **T. P. Themeles**, *Τὰ Μηναῖα ἀπὸ τοῦ ια'. μέχρι τοῦ ιγ'. αἰῶνος.* Alexandreia 1931. 117 S. — Studien über alte Menäen-Hss des Sinaiklosters. Vgl. Nea Sion 24 (1932) 189. F. Dxl.

The Codex Alexandrinus in reduced photographic facsimile. Old Testament, part II: I Samuel — II Chron. Printed by order of the Trustes, British Museum. London 1930. F. D.

Guide-Manuel des bibliothèques de Rome. Publié par l'Institut Historique Néerlandais. Éd. revue, augm. et compl. d'une table alphab. [Bibl. des Annal. Instit. 1.] Rom, Annales Institutorum u. Leipzig, Harrassowitz 1932. 100 S. F. Dxl.

G. Sola, Spigolature di codici greci siciliani. Arch. stor. Sicilia orient. 5 (1929) 407—412. F. D.

K. Brandi, Urkunden und Akten. Für rechtsgeschichtliche Vorlesungen und Übungen ausgewählt. 3., verb. Aufl. Berlin, W. de Gruyter & Co. 1932. VII, 115 S. — Das bewährte Büchlein ist als Ganzes erneuert. Wie früher, ist auch Byzanz mit n. 70, dem Privileg für die Narbonensischen Kaufleute von ca. 1346 vertreten (vgl. die Bemerkungen von P. Marc, B. Z. 22 [1913] 558 f.). Vielleicht könnte in einer späteren Auflage ein anderes Specimen gewählt werden; denn dieses ist gerade wenig bezeichnend und, wie ich glaube, nach dem (lateinischen) Eigendiktat der Narboneser angefertigt, da es mancherlei Abweichungen vom Herkömmlichen aufweist. Bezüglich der Datierung kann ergänzend gesagt werden, daß das Stück nach meinen Ausführungen Facsim. byz. Kaiserurk. Sp. 38/9 jedenfalls vor Ende 1347 gehört. — Z. 3 des Textes lies ὡς; Z. 10: σεπτῶ; Z. 18: *βεβαίωσιν*; Z. 20: *ἐπηγγείλαντο*; Z. 30: *οὗ*; Z. 33: *βούλῃ*; Z. 36: *Χ(ριστ)ῷ*; *Θ(ε)ῷ*. F. D.

Eulogios Kurilas, *Ὁ κατάλογος τῶν ἐπισήμων Ἀθωνικῶν ἐγγράφων τοῦ Ὀὐσπένσκη. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 66—110. — Fortsetzung und Schluß der B. Z. 31 (1931) 418 notierten griechischen Wiedergabe des von Uspenskij angelegten Verzeichnisses der Urkunden des Athos. F. D.

F. Dölger, Corpus d. griech. Urkunden, R. A.: Regesten, Abt. I. Reg. der Kaiserurkunden, 3. Teil: 1204—1282. (Vgl. oben S. 161.) — Bespr. von **M. Andreeva**, Byzantinoslavica 4 (1932) 177—181. Zu den Ausführungen S. 178: A. wiederholt dort ihre früher schon geäußerte Ansicht, der nach der Erzählung des Niketas Choniates 756, 1 ff. im April 1204 in der H. Sophia zum Kaiser ausgerufene Laskaris sei Konstantinos, nicht Theodoros gewesen, weil Niketas von diesem und dem gleichzeitig kandidierenden Dukas sage: *ἀμφοῖν δ' ἡ κλῆσις ὁμώνυμος τῷ ἀρχηγῷ τῆς πίστεως βασιλεῖ*, worunter Konstantin d. Gr. zu verstehen sei; sie übersieht, jetzt wie früher, daß die der „Reinversion" nahezu gleichzeitige „Vulgärversion" des Niketas, die wahrscheinlich von ihm selbst verfaßt ist, an Stelle des betr. Ausdrucks schlicht und einfach sagt: *καὶ ἀμφότεροι Θεόδωροι καλούμενοι* (Bonn. 756, 24), woraus klar wird, daß mit dem *ἀρχηγὸς τῆς πίστεως βασιλεύς* eben der im Namen *Θεόδωρος* steckende *θεός* gemeint ist. — Zu S. 180: En Nuweiri nennt den Kaiser Michael Palaiologos in seinem Bericht zum J. 1265

nicht deshalb „Laskaris", weil ihm der Name Laskaris „besser bekannt", sondern weil der Name dieses Geschlechtes ähnlich wie früher Caesar zum Gattungsbegriff für den byzantinischen Herrscher geworden war (vgl. Qalqasandi ed. Lammens, Rev. de l'Or. chrét. 9 [1904] 171 und öfter); deshalb ist in Reg. 1933, was A. entgangen ist, in der chronologischen Erläuterung „laskaris" klein geschrieben und in Anführungszeichen gesetzt. — Auf weitere Bemerkungen A.s einzugehen bietet sich wohl anderwärts Gelegenheit. F. D.

F. Dölger, Facsimiles byz. Kaiserurkunden. (Vgl. oben S. 161.) — Bespr. von **O⟨tto⟩ M⟨eyer⟩**, Neues Archiv 49 (1932) 715 ff.; von **G. Soyter,** Hist. Ztschr. 146 (1932) 156 f. F. D.

V. Laurent, Les diplômes de la chancellerie de Byzance. Éch. d'Or. 31 (1931) 44—51. — Bespr. des in der vor. Notiz genannten Werkes. F. D.

J. B. Papadopulos, *Περὶ παραποιήσεως αὐτοκρατορικῶν χρυσοβούλλων. Ἡ ἱερὰ μονὴ τῶν Μουγουλίων (Μουχλιό).* *Θεολογία* 7 (1932) 239—241. — P. schildert die aus Mikl.-Müller, Acta I, 312—317 bekannte Fälschung eines Chrysobulls des Kaisers Michael VIII. Palaiologos für das Muchlio-Kloster durch Eirene Asanina Philanthropene. F. D.

Spyridon Lauriotes, *Καταγραφὴ τῶν ἐπισημοτέρων χρυσοβούλλων τῶν ἐν τῇ Ἱερᾷ Μονῇ Μεγίστης Λαύρας σωζομένων.* *Γρηγ. Παλαμᾶς* 14 (1930) 299—302 (zur Forts.). — Inhaltsangaben mit teilweise wörtlichen Zitaten aus den Urkunden Kaiserreg. 706, 760, 932, 907, 946, 1134, zwei nicht identifizierbaren und dem von G. Rouillard B. Z. 30 (1929/30) 444 ff. edierten Stück. Wertlos. F. D.

H. Grégoire, Documents grecs de Mazzara (Sicile). Bulletin Acad. R. de Belg., Cl. d. Lettr. V, 18 (1932) 48—59. — G. bespricht zwei zum Teil in Übersetzung mitgeteilte griechische Königsurkunden für das ehemalige Frauenkloster H. Michael in Mazzara (Westküste Siziliens) aus dem XII. Jahrh. Es sei gestattet, ein Urteil über seine Ausführungen bis zum angekündigten Erscheinen der Originaltexte zurückzustellen. F. D.

M. Lascaris, Influences byzantines dans la diplomatique bulgare, serbe et slavo-roumaine. (Vgl. oben S. 161.) — Bespr. von **Iv. Duičev,** Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 384—389. P. Mv.

P. P. Panaitescu, Das Diplom von Berlad aus dem Jahre 1134 und das Diplom des Jurg Koriatović aus dem Jahre 1374 (rum.). Rev. ist. rom. 2 (1932) 46—58. — Die Frage der Echtheit der berühmten Urkunde des Ivanco Rostislavović, welche in Berlad zugunsten der Kaufleute von Mesembria gegeben worden ist, ist sehr oft behandelt worden, und heute wird allgemein anerkannt, daß wir es mit einem Falsum zu tun haben. Der Verf. gelangt, indem er diese Frage wieder aufgreift, zu dem Schlusse, das Falsum sei dem bekannten rumänischen Gelehrten Hasdeu zuzuschreiben. Dieselbe Meinung vertritt der Verf., gestützt auf eine ausführliche Analyse, auch in bezug auf das Diplom des moldauischen Fürsten Koriatović aus dem Jahre 1374. N. B.

V. Grumel, Les Regestes des patriarches de Constantinople. Éch. d'Or. 31 (1932) 5—16. — Ausführlich begründeter Plan für die Anlage der Patriarchatsregesten. F. D.

D. A. Zakythenos, *Ἀνέκδοτα πατριαρχικὰ ἔγγραφα τῶν χρόνων τῆς Τουρκοκρατίας* (1593—1798). *Ἑλληνικά* 4 (1931) 377—398; 5 (1932) 175—204. — Fortsetzung der oben S. 161 notierten Ausgabe. F. D.

K. Amantos, Ἡ μονὴ τῶν Μούνδων. (Vgl. oben S. 161.) — Bespr. von **A. Sigalas**, Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 381—384. F. D.

Joakeim Iberites, Βυζαντιναὶ διαθῆκαι. Ὀρθοδοξία 5 (1930) 614—618 und 6 (1931) 364—371. — Es handelt sich um die Testamente des Symbatios Pakurianos und seiner Gattin Kale. Vgl. die Bespr. von **K. Amantos**, Ἑλληνικά 5 (1932) 231 f. F. D.

Sophronios Eustratiades, vorm. Metropolit von Leontopolis, Ἡ ἐν Φιλαδελφείᾳ Μονὴ τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τῆς Κοτεινῆς. Ἑλληνικά 3 (1930) 317—339. — E. hat den zugehörigen oberen Teil eines mit der mächtigen Unterschrift des Kaisers Michael VIII. Palaiologos gezierten, oben unvollständigen Testamentes vom J. 1247 (vgl. meine Facsimiles, N. 38) im Archiv von Batopedi gefunden und ediert hier die vollständige Urkunde, welche nun als das Testament des Ktitors des Klosters τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τῆς Σκοτεινῆς (Richtigstellung von A. Sigalas), des Hieromonachos Maximos, bestimmt werden kann. Vgl. die Bespr. von **A. Sigalas**, Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 377—381 mit zahlreichen Verbesserungen des Textes. F. D.

M. Granzin, Die Arenga (Einleitungsformel) der frühmittelalterlichen Urkunde. Studien zu ihrer Entstehung, Verwendung und kunstmäßigen Behandlung. Torgau, Selbstverlag d. Verf., Friedrichsplatz 11 (1930). 80 S. 8°. — Eine zusammenhängende Untersuchung der allgemein gehaltenen, doch auf den besonderen Zweck der durch die Urkunde gegebenen Verordnung hindeutenden Einleitung der frühmittelalterlichen Urkunde, welche in der Antike ihren Ursprung hat. Auf S. 43—47 ist auch die frühmittelalterliche byzantinische Urkunde behandelt, d. h. nur die Kaiserurkunde. Der Abschnitt kann als Vorarbeit für eine dringend nötige und wichtige Einblicke versprechende Untersuchung der byzantinischen Arenga überhaupt (Kaiser-, Patriarchen-, Beamten- und Privaturkunde) nützliche Dienste leisten, obgleich er sich selbst innerhalb der Kaiserurkunde auf ein viel zu geringes Material beschränkt. F. D.

C. GELEHRTENGESCHICHTE

E. Jacobs, Zu Buondelmontis kretischen Reisen. Stephaniskos, E. Fabricius zum 6. IX. 1927 (als Handschrift gedruckt). Freiburg i. B. 1927. S.-A. 6 S. — Ein inhaltsreicher Beitrag zur Geschichte des italienischen Humanismus im Anschluß an Buondelmontis Descriptio Candiae. F. D.

W. Göz und **C. Conrad**, Martini Crusii Diarium 1598—1599. (Vgl. oben S. 164.) — Bespr. von **B. A. Mystakides**, Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 384—391. F. D.

B. A. Mystakides, Παχυμέρης Γεώργιος πρωτέκδικος καὶ δικαιοφύλαξ καὶ Μ. Κρούσιος. Ἐναίσιμα Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου, ἐξέδ. Γ. Χ. Παπαμιχαήλ, Athen 1931, S. 214—232. — M. handelt über den Pachymerescodex Tubing. Mh 466, dessen Varianten gegenüber der Bremer Ausgabe notiert werden. Die Miniaturen des Codex sind aus dem Monac. gr. 442 übernommen. F. D.

R. Cantarella, P. Andrea Perzivale S. J. (Sitia-Creta 1599—Palermo 1669). Contributo alla storia degli studi greci in Italia nel s. XVII. Μύσων 1 (1932) 89—128. — C. macht hier des näheren mit einem Zögling des Collegio Greco in Rom bekannt, dessen Wirksamkeit vielfach übersehen worden ist. Außer seinem im Druck vorliegenden „Compendium Grammaticae Grae-

cae" (zuerst 1657) haben wir von ihm „Lucubrationes Graecae nostrae Academiae" und eine hauptsächlich auf den Progymnasmata des Aphthonios, doch, wie C. zeigt, teilweise auch auf denen des Nikolaos und auf einem verlorenen byzantinischen ὑπόμνημα über die Prog. des Aphthonios beruhende Rhetorik (εἰς τὰ προγυμνάσματα τοῦ Ἀφθονίου ὑπόμνημα). Letztere ediert C. auf S. 96—125 mit Quellennachweisen. F. D.

Eulogios Kurilas Lauriotes, Θεόκλητος ὁ Πολυείδης καὶ τὸ λεύκωμα αὐτοῦ (ἐξ ἀνεκδότου κώδικος). Ὁ φιλελληνισμὸς τῶν Γερμανῶν. Θρακικά 3 (1932) 84—149. — K. macht hier mit dem Album des Archimandriten Theokletos Polyeides aus cod. Iber. 613 bekannt, das zahlreiche Namen deutscher Gelehrten und Philhellenen aus dem Anfange des XVIII. Jahrh. enthält, welche Polyeides auf seinen Reisen durch Deutschland besuchte. Es werden die Beziehungen des deutschen Protestantismus allgemein zu dem Griechentum des XVI.—XVIII. Jahrh. erörtert. F. D.

Dom **Martène**, Histoire de la Congrégation de Saint-Maur. Publiée avec une introduction et des notes par Dom **G. Charvin.** Tome V: Sous les généralats de Dom B. Audebert et de Dom V. Marsolle. — Début des grandes publications des Mauristes (1668—1680). [Archives de la France monastique, Vol. XXXV.] Ligugé, Abbaye Saint-Martin und Paris, Picard 1931. III, 286 S. F. Dxl.

A. M. C⟨olini⟩, Necrologio di Luigi Cantarelli, con elenco degli scritti. Bullett. Comm. Archeol. Comun. Roma 69 (1931) 271—282. S. G. M.

W. Kudlich, Univ.-Prof. Dr. Alois Grünwald †. Jb. d. Verb. d. Dt. Museen in d. tschechoslov. Republik 1 (1931) 179—182. E. W.

P. Mutafčiev, † August Heisenberg. Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931/1932) 401—403. P. Mv.

F. Babinger, J. H. Mordtmann †. Forsch. u. Fortschr. 8 (1932) 288. F. D.

St. Glöckner, Hugo Rabe †. Gnomon 8 (1932) 398 f. F. D.

Josef Strzygowski. Zum 70. Geburtstag. Kunst- u. Antiquitätenztg. 40 (1932) 97 f.; **W. Born** J. S., Der Kunstwanderer 14 (1932). E. W.

A. C. Orlandos, IIIme Congrès International des Études Byzantines, Athènes 1930. Compte-rendu. (Umschlagtitel: Actes du IIIme Congrès International d'Études Byzantines. Sessions d'Athènes, octobre 1930.) Athènes, „Hestia", Meißner & Kargadouris 1932. 424 S., zahlr. Taf. u. Abb. gr. 8°. — Der dem Andenken A. Heisenbergs gewidmete stattliche Band zeigt die bewährte Einrichtung des von Anastasijević und Granić über den Kongreß von Belgrad erstatteten Berichtes: ein erster Teil bringt die Vorbereitungen, die Organisation, das Programm, die Statuten des Kongresses, die offiziellen Reden, Empfänge, Feiern und Ausflüge, ein zweiter Teil die Zusammenfassungen der Vorträge mit Bemerkungen über die Diskussionen; neu ist, daß in einem dritten Teile die ausführlichen Texte einiger Vorträge beigefügt sind (sie werden in unserer Bibliographie an der zutreffenden Stelle notiert). In einem Anhang findet sich ein Verzeichnis der Vertreter der einzelnen Regierungen und gelehrten Körperschaften und eine alphabetische Liste der Teilnehmer. Es ist natürlich unmöglich, hier auch nur anzudeuten, wie vielseitigen Nutzen dieser Bericht zu stiften vermag, der ein Spiegel des Entwicklungsstandes unserer Wissenschaft ist und in gewissem Sinne für die Unzuträglichkeit jedes Kongresses Ersatz bietet, die darin besteht, daß der einzelne nicht alle ihn interessierenden Vorträge hören kann. Für spätere Berichte

dieser Art seien einige praktische Vorschläge gestattet. Es wäre wünschenswert, daß bei möglichst allen Vorträgen, welche beim Erscheinen des Berichtes ausführlich im Drucke veröffentlicht sind, der Erscheinungsort angegeben würde; für solche Vorträge wäre unter Umständen aus Raumersparnisgründen der Abdruck der Zusammenfassung überflüssig. Der Inhalt der Diskussionen wäre etwa so, wie das im vorliegenden Bande für die philologischen, historischen und archäologischen Vorträge zufriedenstellend geschehen ist, in Schlagworten anzugeben; die bloße Nennung der Namen der Diskussionsteilnehmer (vgl. juristische Vorträge) ist wertlos. Das alphabetische Teilnehmerverzeichnis wäre mit einem Hinweis zu verbinden, auf welcher Seite sich der Vortrag bzw. die Diskussionsbemerkungen des betr. Mitgliedes finden. — Dem Herausgeber des Berichtes gebührt für seine mühevolle Arbeit der Dank der gesamten Byzantinistik. F. D.

G. Rouillard, Le Congrès international des Études byzantines à Athènes. Bull. Assoc. Budé 1931, Jan. 3—10. A. u. B.

J. Ch. Tornarites, *Τὸ Γ' Διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν Συνέδριον τῶν Ἀθηνῶν* (12—18 *ὀκτ.* 1930). *Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 405—408. — Bericht über die Arbeiten der juristischen Sektion. F. D.

3. SPRACHE, METRIK UND MUSIK

J. Psichari †, Quelques Travaux. (Cf. above p. 166.) — Rev. by **A. Mirambel**, Journ. Sav. 1931, pp. 468—470. N. H. B.

B. F. C. Atkinson, The Greek Language. London, Faber & Faber 1931. VIII, 354 S. — Behandelt nach der Anzeige von **P. S. Costas**, Class. Philology 27 (1932) 103 f. auch die mittelalterliche Gräzität. F. D.

H. G. Liddell and **R. Scott**, A Greek-English Lexicon. P. V and VI. Oxford, Clarendon Press 1930. 1932. — Rev. by **P. Maas**, Journ. Hell. St. 52 (1932) 150—152; P. V by **P. Shorey**, Class. Philol. 27 (1932) 177—178. N. H. B.

F. Zorell S. J., Lexicon Graecum Novi Testamenti. Ed. II. (Vgl. oben S. 166.) — Bespr. von **J. Gresham Machen**, Am. Journ. of Philol. 52 (1931) 383—386. F. Dxl.

J. H. Moulton und **G. Milligan**, The Vocabulary of the Greek Testament. London 1930. F. D.

A. T. Robertson and **W. H. Davis**, A New Short Grammar of the Greek Testament. New York, Richard R. Smith 1931; pp. XIV, 454. — Rev. by **E. C. Colwell**, Journ. Religion 12 (1932) 278—279. The judgment is unfavourable. N. H. B.

E. P. Butierides, *Γραμματικὴ τῆς δημωτικῆς γλώσσας*. Athen, Kololos 1932. 220 S. 8°. — Obgleich diese Grammatik ausdrücklich (S. 4) auf wissenschaftliche Ansprüche verzichtet und nur praktisch-deskriptiv sein will, sei sie hier verzeichnet. Das Aufgeben aller Akzente (außer Akut auf jeder betonten Silbe) und aller Spiritus wirkt noch befremdend. — Man kann nur wünschen, daß uns endlich auch eine ausführliche deutschgeschriebene Grammatik der wirklichen griechischen Volkssprache mit ausreichendem Übungsstoff und Wörterbuch beschert werde. F. D.

E. C. Colwell, The Greek of the Fourth Gospel. A Study of its Aramaisms in the Light of Hellenistic Greek. Chicago, Univ. Press 1931; pp. IX, 143. — Rev. by **P. S. Costas**, Class. Philol. 27 (1932) 193—195. N. H. B.

A. Pallis, Notes on St. Mark and St. Matthew. New edn. London, Milford (Oxford Univ. Press) 1932; pp. XII, 109. — These notes are mainly devoted to linguistic usage. N. H. B.

N. P. Andriotes, *Περὶ τῆς ἀποβολῆς τῶν νόθων φωνηέντων* i *καὶ* u *ἐν τῇ νέᾳ ἑλληνικῇ. Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 171—185. — Es ist eine bekannte Erscheinung, daß die nordgriechischen Dialekte unbetontes i und u ausstoßen, unbetontes e und o zu i und u verdumpfen. Die durch den letzteren Vorgang entstandenen i- und u-Laute (unechte i- und u-Vokale) verfallen nur teilweise ihrerseits dem Ausstoßungsgesetz. A. legt umfängliches Material dafür vor und kommt zu dem Schlusse, daß wohl die Nähe des Tones und die Nähe von Nasal und Liquida zweifellos fördernd auf das Fortschreiten dieses Prozesses eingewirkt haben, daß aber, wie besonders die Verbalendungen (Tonferne und Mangel von Nasal- und Liquidanähe) zeigen, der eigentliche Grund der Erscheinung das Fortwirken des Ausfallgesetzes ist. A. zeigt auch, daß es sich dabei nicht um ein auf bestimmtem Gebiete einheitlich wirkendes Gesetz, sondern um einen im allgemeinen von Süden nach Norden gradmäßig fortschreitenden und auch in seiner ersten Entwicklungsstufe noch nicht überall gleichmäßig zu Ende geführten Prozeß handelt. Der Vorgang erinnert an den nach A. Heisenberg, Die Liquida ρ im Dialekt von Samothrake, *Ἀφιέρωμα* für Chatzidakes (1921) 91 ff. sich heute stufenweise vollziehenden Ausfall der beiden Liquidae in den nordgr. Dialekten. F. D.

H. Lewy, Etymologien. Ztschr. vgl. Sprf. 59 (1931/32) 179—192. — Wichtige Beiträge zur Erscheinung der Dissimilation u. a. im Griechischen; die Beispiele greifen z. T. in das Mittel- und Neugriechische herein; vgl. bes. S. 191 ff.: *βιζάκιον, μαφόριον.* F. D.

E. Kieckers, Sprachwissenschaftliche Miscellen. VII. [Acta et commentat. Univers. Tartuensis B XXV 3.] Dorpat 1931, 8 S. — 35. Neugriechisch *ὁ κὺρ Λάζαρος, ὁ γερο-Κολοκοτρώνης* (*κύρ, γέρο* u. ä. sind wohl Vokative). 39. Zur Kürzung langer Konsonans und zum dissimilatorischen Schwund im Koptischen. F. Dxl.

K. Amantos, *Βατάτσης — Βατάκης. Ἑλληνικά* 4 (1931) 492. — *Βατάτσης* durch Tzitakismus aus *Βατάκης*, Hypokoristikon von *βάτος*. F. D.

K. Amantos, *Ταμισᾶς — Κασσυματᾶς. Ἑλληνικά* 5 (1932) 220. — Die beiden Namen sind unteritalischer Herkunft. F. D.

J. Németh, Die Abstammung der Namen Kobrat und Esperüch (bulg.). Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931/32) 169—177. — Bezieht sich auf den von Theophanes (De Boor 357, 12; 357, 27) und Nikeph. patr. Brev. (De Boor 24, 9; 34, 6) berichteten Namen der urbulgarischen Herrscher *Κοβρᾶτος* und *Ἀσπαρούχ*. P. Mv.

K. Amantos, *Τὰ ἐθνολογικὰ ὀνόματα εἰς τοὺς Βυζαντινοὺς συγγραφεῖς.* (Vgl. B. Z. 29 [1929/30] 447.) — Bespr. v. **V. Beševliev,** Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931/32) 348—350. P. Mv.

S. Menardos, *Περὶ τῶν συνθέτων ἀπὸ τοῦ ἔσω καὶ ἔξω τοπωνυμιῶν. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 338—341. — Die Heranziehung dieser recht häufigen Zusammensetzungen durch M. hat schon früher zu der m. E. richtigen Erklärung des Stammesnamens *Τσάκωνες* geführt. Hier kommt es ihm letztlich auf die Erklärung des Städtenamens Salona an, den er entgegen anderer Deutung überzeugend aus (*ἔ*)*σ*(*σ*)*ω-ἅλων*(*ι*)*α* ableitet. Für das ausführlich behandelte Wortpaar *ἐσωχώραφα-ἐξωχώραφα* darf ich auf einen wohl schon

dem X.—XI. Jahrh. angehörenden Beleg hinweisen in dem Steuertraktat Ashburner (meine Ausgabe in meinen Beiträgen z. Gesch. der byz. Fin.-Verw. 115, 30 und meine Erläuterungen S. 136 f. mit weiterem Material). F. D.

K. Amantos, *Τοπωνυμικὰ Μάνης.* *Ἑλληνικά* 5 (1932) 220—222. — Über einige charakteristische Endungen und andere Besonderheiten maniotischer Ortsnamen. F. D.

A. Ch. Chatzes, *Μορεὰς — Ἰχθύς.* Byz.-ngr. Jbb. 9 (1931) 65—91. — Ch. gibt zunächst unter Zustimmung zur Ableitung Chatzidakes' eine dankenswerte und interessante Übersicht über die Geschichte der Frage nach der Herkunft des Namens Morea, um dann in sorgfältiger Untersuchung mit bemerkenswerten Gründen als den Ort, von welchem er seinen Ausgang genommen hat, das sich gegen Zante vorstreckende Kap Ichthys (heute Katakolon) zu bestimmen. F. D.

D. Tsopotos, *Βόλος καὶ Γόλος, ἀπάντησις πρὸς τὸν καθηγητὴν κ. Γ. Χατζιδάκη.* *Θεσσ. Χρονικά* 2 (1931) 203—208. F. D.

A. Salač, La ville de Pautalie dans l'œuvre de Procope *Περὶ κτισμάτων.* Byzantinoslavica 4 (1932) 131—134. — Die literarischen Quellen schwanken zwischen den Formen *Παυταλία* und *Πανταλία* (so Prokop), die inschriftliche Überlieferung gibt nahezu einstimmig *Παυταλία.* Auf Grund der von S. ebenfalls bei Prokop gefundenen Form *Παυτά* (Abkürzung) entscheidet er sich für *Παυταλία.* F. D.

J. Sahlgren, Wikingerfahrten im Osten. Ztschr. slav. Phil. 8 (1931) 309—323. — Deutungen der Stromschnellen-Namen bei Konst. Porphyr., De adm. imp. 9. — Freundl. Hinweis von Koll. Steinberger. F. D.

N. Giuliani, Toponimi bizantini in Lunigiana. Arch. stor. prov. parmese 30 (1931) 69—77. F. D.

J. Manandian, Die gräzistische Schule und ihr Wachstumsprozeß (in Armenien). Kritische Untersuchung (armen.). — Wien, Mechith.-Buchdr., „National-Bibl." 129, 1928. 8°. 299 S. — Wird besprochen. W. H.

A. Maidhof, Neugriechische Rückwanderer aus den romanischen Sprachen. [Forschungen zur byz.-neugriech. Philologie, 10.] Athen, Sakellarios 1932. — Uns nicht zugänglich. F. D.

F. Perles, Lexikalisches Allerlei. Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Judent. 76 (1932) 285—299. — P. behandelt eine Reihe von mittelalterlichen hebräischen Lehnwörtern aus dem Griechischen: איריון = *ἰάριον* aus Asaf, אירטרטולוגין = *στρατολόγον*, ev. *στρατολογῶν*, פארהצימומינוס = *παρακοιμώμενος* und viele andere, z. T. auf Grund scharfsinniger Emendation der hebr. Lesarten. F. D.

G. N. Chatzidakes, *Ἐτυμολογικὰ καὶ μεθοδολογικά.* *Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 186—196. — I. *μαραγγιάζω* aus *μαραντιάζω* (von *μαραντός* aus *μαραίνω*) ähnlich *φκιάνω* aus (*ε*)*ὐθειάνω.* — II. Methodologische Bemerkungen zu einer Entgegnung von D. Tsopotos auf die Ausführungen von Ch. über *Γόλος — Βόλος* (vgl. B. Z. 31 [1931] 425 und die Notiz oben). F. D.

S. Deinakes, *Ἐτυμολογικὰ καὶ σημασιολογικά.* *Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 204—205. — Über *κακκαβίδα, γκαγκαβώνω, κακαβούλλα, κάκκαβο* und *κάκκαφο.* F. D.

St. P. Kyriakides, *Καμαρώνω.* *Ἡμερολόγιον τῆς Μεγ. Ἑλλ.* 1931, S. 523—527. — *Καμαρώνω*, „eine Brücke machen", hat heute die Bedeutung etwa „sich stolz gebärden" (pavoneggiarsi). Man hat das Wort bisher nicht

befriedigend gedeutet. Ph. Kukules hat nachgewiesen, daß es auch die Proskynesis der Bräute vor ihren alten und neuen Verwandten bedeutet, woher aber keine Assoziation zu der angegebenen viel allgemeineren Bedeutung des vielgebrauchten Ausdruckes leitet. Auf den Erklärungsversuch des Byzantios zurückgreifend, zeigt nun K., daß das tertium comparationis auf die stolze Krümmung des Halses beim paradierenden Pferde zurückzuführen ist, und weist diese Bedeutung in der Vulgärversion des Geschichtswerkes des Niketas Choniates (674, 27) nach. F. D.

B. v. Arnim, *Καναλή*, „Wagen, Karren" bei Konstantin Porphyrogennetos (De adm. imp.). Ztschr. slav. Phil. 9 (1932) 137 f. — v. A. leitet die Glosse (cap. 34) von türkisch qaŋly, „zweirädriger Karren, Wagen" ab, ebenso *Βόϊκι τόπον* (cap. 32) aus türk. böjük'i oder böjügi. O. v. G.

K. Amantos, *Κορασοδρόμος*. *Ἑλληνικά* 5 (1932) 210. — A. führt u. a *κωμοδρόμος* als ähnliche Bildung an (vgl. oben S. 393) und äußert sich zweifelnd über *κωμοδρομικόν*, das außer der von ihm angeführten Stelle in den Befreiungsformeln der Chrysobulle des XI. und XII. Jahrh. sehr häufig begegnet. Seiner ganzen Umgebung nach bedeutet es, wie ich schon B. Z. 31 (1931) 444 bemerkt habe, dort eine *συνήθεια*, d. h. eine von den Beamten geforderte Zusatzsteuer für die Erhebung im Dorfe. Vgl. die Sporteln (*ἐκταγιατικά*), welche nach der Novelle Konstantinos' VII. (Ius GrR. III 269) *πρὸς τὸν κόπον καὶ τὴν τριβὴν τοῦ τε χρόνου καὶ τῆς ὁδοιπορίας* gewährt werden, und das *ἐλατικόν* der Novelle des Kaisers Alexios I. (Ius GrR. III 397, 18). Ähnlich ist das *οἰκομόδιον* oder der *οἰκομοδισμός*, bulg. komod, dessen Erklärung ich bei Laskaris, Vatapedsk. gram. na car Ivan Asenja II (1930) 59 zu geben versucht habe; dort ist hinzuzufügen, daß die Bezeichnung wohl ebenfalls, wie *κωμοδρομικόν*, die Vergütung für die Vornahme der Abmessung des abzuliefernden Getreides im Hause des Steuerpflichtigen bedeutet. F. D.

K. Amantos, *Παρασπόρι*. *Ἑλληνικά* 4 (1931) 320. — Das Wort hat heute verschiedene Bedeutungen; die wichtigste scheint die der unentgeltlichen Hilfe der Bauern für einen armen Dorfgenossen bei der Feldarbeit zu sein. Man darf auf das Wort *οἰκομοδοπαράσπορον* hinweisen, das in einer Urkunde des J. 1234 als Ausdruck für eine Steuer begegnet. Es scheint eine Dvandva-Bildung wie *δικερατοεξάφολλον* zu sein und in dieser Form vielleicht nur die gemeinsame Erhebung des auch sonst bekannten *οἰκομόδιον* (vgl. B. Z. 31 [1931] 444 f.) und des *παράσπορον* zu bedeuten. Jedenfalls ist es nach der Urkunde Mikl.-Müller Acta IV, 182, 18 eine Paroikensteuer, wohl eine Entschädigung an den Grundherrn für den Teil des von diesem zur Verfügung gestellten Saatgetreides, welcher bei der Aussaat verloren geht. Einen Zusammenhang mit der modernen Bedeutung wüßte ich nicht herzustellen. F. D.

G. Staehlin, Skandalon. Untersuchungen zur Geschichte eines biblischen Begriffs. [Beiträge zur Förderung christl. Theologie II, 24.] Gütersloh, Bertelsmann 1930. — Die Semasiologie von *σκάνδαλον* wird bis in die Kaiserzeit herein verfolgt. Vgl. die Bespr. v. **B. Rigaux** O. F. M., Rev. hist. eccl. 28 (1932) 351—353. F. D.

A. M. Festugière, *ΥΠΟΜΟΝΗ* dans la tradition grecque. Rech. sc. rel. 21 (1931) 477—486. — A study of Greek linguistic usage. N. H. B.

A. A. Papadopulos, *Μεσαιωνικὰ ἐπώνυμα γυναικῶν εἰς -πουλλος ἐν Πόντῳ*. *Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 211—212. — P. beobachtet, daß in den Urkunden des Klosters Bazelon die Frauennamen im allgemeinen zwar regel-

mäßig gebildet sind (*Παπακώσταινα, Γοδονίτισσα*), daß aber bei einem zugrundeliegenden Männernamen auf *-πουλλος*, bei dem die Bildung auf *-πούλλου* gewöhnlich wäre, die Form auf *-πουλλος* für die Frau einfach beibehalten ist und auch im Genetiv unverändert bleibt. P. führt dies auf die Unfähigkeit der bäuerlichen Bevölkerung zur Überwältigung solcher grammatikalischen Schwierigkeiten zurück. Völlig geklärt scheint mir die eigenartige Erscheinung durch diese Annahme nicht zu sein. F. D.

Ph. Kukules, *Περὶ τῆς ὑποκοριστικῆς καταλήξεως -ίτσιν.* Ἑλληνικά 4 (1931) 361—375. — K. zeigt, daß diese Endung zu Beginn des X. Jahrh. zuerst auftaucht, dann bis zum XII. Jahrh. häufiger wird. Die Ausführungen sind mit ungewöhnlich reichem Beispielmaterial belegt. F. D.

G. N. Chatzidakes, *Μεθοδολογικά.* Ἀθηνᾶ 43 (1931) 38—40. — Ähnlich wie das Akkusativ-*ν* haben auch andere Endungen anologische Wirkungen geübt: aus *γονέων* : *γονέος, γονῆός* wie *ἀδελφῶν* — *ἀδελφός*; aus *χερσί* ein ganzer Stamm *χέρ-*; aus „*τῇ Ἱπερμάχῳ*“: *ἡ (Ἱ)περμάχω, τῆς Περμάχως*; *τὸ κέρατον* aus *τὰ κέρατα*; *Κυριελέησος* aus *Κύριε ἐλέησον* und *Θεοφάνης* aus *Θεοφάνεια* u. a. F. D.

J. Humbert, La disparition du datif en grec (du Ier au Xe siècle). [Collection linguistique publ. par la Société de Linguistique de Paris, 23.] Paris, Champion 1930. XII, 204 S. — Diese Pariser These beruht auf gründlicher sprachlicher Schulung und bedeutet einen ebenso kühnen wie gelungenen Vorstoß in das noch kaum betretene Land der mittelalterlichen Geschichte der griechischen Syntax. Ihr besonderer Vorzug ist es, daß sie die Erscheinungen an die Sprachentwicklung vor der *κοινή* anzuknüpfen und auch dem neugriechischen Gebrauche gegenüberzustellen bestrebt ist, auch ihre Parallelität so gut wie ihre Divergenz mit den übrigen indogermanischen Sprachen gut hervorhebt. Zu begrüßen ist auch, daß H. die herangezogenen Texte klug und umsichtig nach ihrer Verwendbarkeit für die Ermittlung der jeweils gesprochenen Koine klassifiziert, statt sie in einer additiven Statistik gleichwertig nebeneinanderzusetzen. Es werden behandelt: der dativus locativus (Lokativ im V. Jahrh. n. Chr. tot) und sein (schon in der klassischen Zeit eingetretener) Ersatz durch *ἐν* mit Dat., das dann wieder einem *εἰς* mit Akkus. zu weichen beginnt und in den „gebildeten“ Texten eine besonders lehrreiche, im gesamten Mittelalter und bis in die Neuzeit fortwuchernde Inversion (*ἐν* st. *εἰς* bei der Bewegung) erzeugt hat; der dat. instrum., seit dem III. Jahrh. n. Chr. durch *ἐν*, dann vielfach durch *διά*, vom IV. Jahrh. an aber hauptsächlich durch *μετά* ersetzt, das wohl etwa seit dem X. Jahrh. einigermaßen regelmäßig mit dem Akkus. gebraucht wird; der eigentliche Dativ, der als erster Kasus verschwindet, in den aus dem Konstantinopler Kreise stammenden Werken durch den Akkusativ, in den aus dem südlichen Gebiet und aus Unteritalien stammenden Texten durch den Genetiv ersetzt und damit die heutige dialektische Verschiedenheit vorbereitend. — Manches wird der Ergänzung bedürfen, vor allem durch eine Erklärung der Erscheinungen, auf die H. allzuwenig eingeht. In dieser Hinsicht hat inzwischen Merlier einen bedeutenden Schritt vorwärts getan (s. o. S. 170); angesichts der Beispiele des Ersatzes des Dativs durch den Genetiv bei H. 168 ff., bei denen es sich ganz vorwiegend um Genetive Sing. der ersten Deklination handelt, wird man sich freilich nun fragen müssen, ob nicht neben der syntaktisch-psychologischen Erklärung Merliers wenigstens sekundär dem phonetischen Element eine gewisse Bedeutung zu-

kommt. Vor allem aber hätte man der Untersuchung H.s eine etwas breitere Textgrundlage gewünscht; daß der Texte wenige sind, hebt er selbst hervor (S. 196), um so mehr muß man, trotz der „monotonie de la méthode" (S. 139), fordern, daß wenigstens alles Vorhandene in Rechnung gezogen wird. Das ist aber z. B. mit den Papyri nur sehr sporadisch geschehen, von den literarischen Texten sind jeweils nur Teile untersucht worden. Man vermißt des Leontios von Neapolis Vita Johannes' des Barmherzigen, die, als „halbgelehrter Text", neben zahlreichen Beispielen für εἰς mit Akk. als Lokativus (z. B. 7, 3 und 6; 7, 4; 16, 5 ed. Gelzer) noch zahlreichere für die Inversion ἐν st. εἰς (z. B. 4, 1; 11, 18 usw.; vgl. auch die von Grumel, Éch. d'Or. 27 [1928] 272 für das VII. Jahrh. gesammelten Beispiele) geboten hätte, auch für den (von H. nicht behandelten) Ersatz durch πρός c. acc. (5, 18; 5, 20; 6, 3; 6, 20 und überaus häufig); man vermißt auch das wohl noch ins X. Jahrh. gehörige Oneirokritikon des Achmet (für εἰς st. ἐν und ἐν st. εἰς vgl. den Index gramm. der Ausg. von Drexl, S. 269, der nur eine Auswahl von Beispielen bietet; Ersatz des Instrumentalis durch διά: z. B. 186, 6; durch μετά: 184, 23; 191, 25; durch das [von H. ebenfalls nicht behandelte] ἀπό: 189, 6). Zur vollen Klärung des Dativ-Ersatzes bleibt noch reiche Arbeit zu tun, aber man wird auf der ausgezeichneten Grundlage von H. aufbauen können. — Vgl. die Anzeige von **R. M. D⟨awkins⟩**, Journ. Hell. St. 5 (1931) 319—320. F. D.

P. Chantraine, Histoire du parfait grec. [Collection linguistique 21.] Paris 1926. — Rev. by **A. Oguse**, Rev. crit. N. S. 97 (1930) 198—205. N. H. B.

B. Phabes, *Ἔκθεσις τοῦ διαγωνισμοῦ τῆς Γλωσσικῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ ἔτος* 1930. *Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 85—113. — Ph. legt das brauchbare Material aus einem Wettbewerb vor, welcher für die Sammlung dialektischer Eigentümlichkeiten ausgeschrieben war. Es befinden sich höchst wertvolle Einzelheiten darunter aus Thasos, aus Imbros und Samothrake, Aidepsos, Naxos, aus dem südl. Teil von Nordeuboia, aus Gortynia, aus Kypros, aus Oxylithos. F. D.

M. Philentas, *Ἐτυμολογίες σὲ θρακικὲς λέξες. Θρακικά* 3 (1932) 355—360 (zur Fortsetzung). F. D.

P. Papachristodulos, *Γλωσσάριο τῶν Σαράντα Ἐκκλησιῶν Ἀν. Θράκης. Θρακικά* 2 (1931) 212—326; 457—474; 3 (1932) 340—354. F. D.

G. Lampusiades, *Γλωσσάριο Ἀδριανουπόλεως. Θρακικά* 2 (1931) 226—242; 474—480; 3 (1932) 335—339. F. D.

Chr. Geagea, Das griechische Element im aromunischen Dialekt (rum.). Codrul Cosminului 7 (1931/32) 205—432. — Es ist die erste vollständige Arbeit, welche dem griechischen Einfluß auf den aromunischen Dialekt gewidmet ist. Vielleicht wäre es nötig gewesen, die alten griechischen Elemente im besonderen etwas näher zu erklären. So wie wir sie in der Ausführung des Verfassers finden, liefern sie gar keinen Beitrag zur Lösung dieser wichtigen linguistischen Frage. Die Druckfehlerberichtigung, die nicht weniger als acht Seiten umfaßt, wirkt sicherlich sehr störend in einer sonst so verdienstlichen Arbeit. N. B.

H. Rohlfs, Etymol. Wörterbuch der unterital. Gräzität. (Vgl. oben S. 171.) — Bespr. von **N. G. Chatzidakes**, *Ἀθηνᾶ* 43 (1931) 197—202. F. D.

T. Gérold, Les Pères de l'Église et la musique. [Publications de la Faculté de théologie protestante de l'Université de Strasbourg, 25.] Paris,

Alcan 1931. — The author has summarised the conclusions of his book in Rev. Hist. et Philos. relig. 11 (1931) 409—418. N. H. B.

D. Peristeres, Ἡ παρασημαντικὴ τῆς βυζαντινῆς μουσικῆς. *Μουσ. Χρονικά* 3 (1931) 173—174. F. D.

4. THEOLOGIE

A. LITERATUR (OHNE B UND C)

O. Bardenhewer, Geschichte der altkirchlichen Literatur. Bd. 5. Die letzte Periode der altkirchlichen Literatur mit Einschluß des ältesten armenischen Schrifttums. Freiburg i. B., Herder 1932. XI, 423 S. — Wird besprochen. F. D.

G. Rauschen, Patrologie. 10. u. 11. Aufl., neubearb. von **B. Altaner.** (Vgl. oben S. 172.) — Ausführlich bespr. von **H. G. Opitz,** Theol. Litztg. 57 (1932) 222—225; von **A. Herte,** Theol. u. Glaube 24 (1932) 113—115; von **J. Stiglmayr,** Ztschr. für Asz. u. Myst. 7 (1932) 90f.; von Erzbischof **Chrysostomos** von Athen, *Θεολογία* 10 (1932) 85f. F. Dxl.

A. Puech, Histoire de la littérature grecque chrétienne, III. (Cf. B. Z. 31 [1931] 146.) — Rev. by **P. de Labriolle,** Rev. crit. N. S. 97 (1930) 439—442. N. H. B.

Q. Cataudella, Critica ed estetica nella letteratura greca cristiana. (Vgl. B. Z. 29 [1929] 409.) — Bespr. von **J. Geffcken,** Gött. Gel. Anz. 193 (1931) 135—139. F. Dxl.

St. P. Kyriakides, Ἑλληνικὴ παιδεία καὶ χριστιανισμός. *Λόγος πανηγυρικός, ῥηθεὶς τῇ 30ῃ Ἰανουαρίου 1932 ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τῶν τελετῶν ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τῶν τριῶν Ἱεραρχῶν.* Thessalonike, Universität 1932. 34 S. 8°. — In dieser Festrede, welche K. als Dekan der philos. Fakultät der Universität Thessalonike hielt, treten die treibenden Kräfte, welche zu einer allmählichen Aussöhnung und schließlich glücklichen Verschmelzung der Gegensätze: Hellenismus und Christentum geführt haben, klar und scharf hervor. Neben den zwingenden kollektiven Faktoren (Notwendigkeit der Abwehr philosophisch fundierter Konkurrenzreligionen, vor allem der Gnosis, und der Häresien im Schoße der Kirche selbst, soziale Umschichtung u. a.) ist die Wirkung der führenden Persönlichkeiten (Klemens von Alexandreia, Basileios, Johannes Chrysostomos) gebührend betont. F. D.

É. Gilson, L'esprit de la philosophie médiévale. Paris, Vrin 1932. VIII, 332 S. — Berührt auch die griechischen Väter (vgl. das Verzeichnis der Eigennamen S. 325 ff.). F. Dxl.

J. Farges, Méthode d'Olympe, Le Banquet des dix vierges. [Bibl. patrist. de spiritualité, 4.] Paris, Gabalda et Fils 1932. 205 S. — Französ. Übersetzung mit kurzer Einführung. F. Dxl.

M. Astori, Il "Martyrium" di Teodoto d'Ancira. Didaskaleion N. S. 10 (1931) 53—145. — The martyrdom itself does not fall within the chronological limits of the B. Z.; the article is cited here for its references to the Historia Ecclesiastica of Eusebius. N. H. B.

G. Bardy, La littérature patristique des "Quaestiones et Responsiones" sur l'écriture sainte. Rev. bibl. 41 (1932) 210—236 (à suivre). — Cited here for treatment of the *περὶ τῶν ἐν εὐαγγελίοις ζητημάτων καὶ λύσεων* of Eusebius of Caesarea. N. H. B.

W. Elliger, Bemerkungen zur Theologie des Arius. Theol. Stud. u. Krit. 103 (1931) 244—251. F. Dxl.

Th. Papakonstantinu, *Ὁ Μέγας Βασίλειος, ἡ δογματικὴ αὐτοῦ διδασκαλία.* 3. Aufl. Athen 1931. 256 S. F. D.

O. Ring, Drei Homilien Basilius' des Großen. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 429.) — Ablehnend bespr. von **H. Dörries**, Theol. Litztg. 57 (1932) 133—135. F. Dxl.

A. N. Diamantopulos, *Ὁ μέγας Βασίλειος καὶ ἡ Ῥώμη. Ἐναίσιμα Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου ἀρχιεπισκ. Ἀθηνῶν*, Athen 1931. S. 38—51. F. D.

K. Dyobuniotes, *Ὁ μέγας Βασίλειος καὶ Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς ὡς φοιτηταὶ τοῦ ἀρχαίου πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.* Athen 1931. 30 S F. D.

A. Puech, Un nouveau livre sur Saint Grégoire de Nazianze. Bull. Assoc. Budé, 1931, Avril 10—16. — On the book by E. Fleury. (Cf. above p. 172.) And see **E. Amann**, Rev. sc. rel. 12 (1932) 134—135; **S. Colombo**, Didaskaleion, N. S. 10 (1931), fasc. 2—3, p. 153—155; **J. Stiglmayr**, Ztschr. Asz. u. Myst. 7 (1932) 185 f. N. H. B.

G. Ghedini, Esami d'Opere. Scuola Catt., N.S. 2 (1931) 389—393. — A review of recent literature on S. Chrysostom. N. H. B.

Chr. Baur O. S. B., Der hl. Johannes Chrysostomus. (Vgl. B. Z. 29 [1929/30] 412 f.) — Ablehnend bespr. von **G. Ficker**, Theol. Litztg. 56 (1931) 228; bespr. auch von **A. Manser** O. S. B., Bened. Monatsschr. 14 (1932) 160 f. F. Dxl.

Th. Kastanas, *Ὁ ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος καὶ αἱ κανονικαὶ τάξεις. Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς* 15 (1931) 107—115; 165—174. F. D.

A. Koch S. J., Ein „Partikularexamen" großen Stils in den Säulenhomilien des hl. Johannes Chrysostomus. Ztschr. f. Asz. und Myst. 7 (1932) 134—146. — K. will zeigen, wie J. Chr. das eherne 'id, quod volo' des Exercitienbüchleins in seiner Zeit und in seiner Umgebung aufgegriffen und verwirklicht hat. F. Dxl.

A. Méan, Etude des homélies que Jean Chrysostome a prononcées sur le premier chapitre de l'épître aux Romains. Neuchatel 1930; pp. VI, 132 [cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 26*]. N. H. B.

P. Radó, Die ps.-chrysostomische Homilie *εἰς τὴν Χριστοῦ γέννησιν.* Ztschr. kath. Theol. 56 (1932) 82—83. F. D.

K. Holl†, Epiphanius, Ancoratus und Panarion III 1. (Cf. above p. 175.) — Rev. by **J. Lebon**, Rev. hist. eccl. 28 (1932) 108—109. N. H. B.

R. Devreesse, Pro Theodoro (in Matth. VIII 6 ss). Rev. bibl. 41 (1932) 261—263. — A reconstruction, so far as is possible, of the commentary of Theodore of Mopsuestia on the account of the healing of the centurion's servant. Klostermann has wrongly attributed the fragment preserved in Vindob. 154 to Origen. N. H. B.

A. d'Alès, La lettre d'Ibas à Marès le Persan. Recherches sc. rel. 22 (1932) 5—25. N. H. B.

R. Devreesse, Le début de la querelle des Trois-Chapitres: la lettre d'Ibas et le tome de Proclus. Rev. sc. rel. 11 (1931) 543—565. N. H. B.

Theodoret von Kyros, Kommentar zu Jesaia, herausg. von **A. Möhle**. [Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens der Gesellschaft der Wissen-

schaften zu Göttingen, Bd. 5.] Berlin, Weidmann 1932. XXVIII, 272 S., 1 Bl., 1 Facsimile. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

A. d'Alès, La lettre de Théodoret aux moines d'Orient. Ephemerides theol. Lovanienses 8 (1931) 413—421 [cited from Rev. hist eccl6s. 28 (1932) 26*]. N. H. B.

D. Franses, Cyrillus. Stud. Cath. 1931, S. 369—398. F. Dxl.

A. d'Alès, Saint Cyrille d'Alexandrie et les Sept à Sainte-Marie d'Éphèse. Rech. sc. rel. 22 (1932) 62—70. — The speech of Cyril against Nestorius spoken "when the seven descended to the church of S Mary" is to be dated before the departure of the representatives of Cyril's council for the court of Theodosius II. N. H. B.

Chr. Papadopulos, Erzbischof von Athen, *Ὁ ἅγιος Κύριλλος Ἀλεξανδρείας καὶ τὰ συγγράμματα τοῦ Ἀπολιναρίου.* *Θεολογία* 10 (1932) 97—105. F. Dxl.

F. Féron, Nestorius. Stud. Cath. 1931, S. 399—419. F. Dxl.

Silvio Giuseppe Mercati, Osservazioni sul testo e sulla metrica di alcuni papiri Cristiani. Chronique d'Égypte 1932, S. 133—201. — Von den drei bei J. M. Milne, Catalogue of the literary Papyri in the British Museum (1927) unter Nr. 235, 236, 237 beschriebenen Papyri ist der erste 1900, der zweite 1901, der dritte 1894 erworben. Veröffentlicht wurde Nr. 236 von Kenyon-Bell, Greek Papyri in the British Museum III (1907) 284, Nr. 235 und 237 von Milne a. a. O. Die Vorderseite von Nr. 236 erwies sich bald als Teil einer Sammlung gleichzeiliger Kirchenlieder, die in mehreren Horologia vom XI. Jahrh. ab zum Abendgottesdienst (*ἀπόδειπνον*) überliefert ist (Kleine Texte 52/53, 1910, 4). Nun ist es M. geglückt, auch Nr. 235 als Teil dieser Sammlung nachzuweisen. Der Text besteht aus Hymn. 4, 1—8. 5, 9. 8. 10. 13. 17, alles ohne Kolometrie und ohne Lesezeichen. Die Orthographie ist ebenso barbarisch wie die in Nr. 236. Die beiden Stücke dürften auch nach Entstehung und Fundort zusammengehören. Von Nr. 236 liegt ein Facsimile vor (B. Z. 17 [1908] Tafel), von Nr. 235 soll ein solches von M. (wie er mir mitteilt) veröffentlicht werden. Die paläographische Datierung dieser Stücke wird unter Umständen wichtig werden für die Datierung der Anfänge der byzantinischen Metrik. Milne hält für Nr. 235 das V. Jahrh. für möglich. Aber das älteste datierbare Zeugnis für diese Metrik fällt ins Jahr 490 (Kleine Texte a. a. O. S. 10), und bis solche Texte in liturgische Bücher kommen konnten (auch die Rückseite von Nr. 236 enthält einen noch heute kanonischen Text, vgl. A. Orphanides B. Z. 17 [1908] 311), werden doch wohl einige Generationen verlaufen sein.

Den Anfang von 237 hat J. Sykutris, Deutsche Lit.-Ztg. 1928, Sp. 1508 mit dem Schluß des Troparions *Ἡσαΐα χόρευε* identifiziert, das noch heute bei jeder Hochzeit gesungen wird (Goar, Eucholog. 1647, 392; Heirmologion 1856, S. 434; vgl. Christ-Paranikas, Anthologia graeca carm. christ. 1871, S. 257). Eine kritische Ausgabe dieses Textes wäre erwünscht.

Für den Text der genannten Hymnen 4 und 5 bietet Nr. 235 manches Neue, auch die Bestätigung von Konjekturen. Mehrere Verderbnisse scheinen auf den Archetypus zurückzugehen. M. will den sehr zerstörten Papyrus, den er nur aus der Erstausgabe kennt, neu vergleichen.

In einem weiteren Kapitel versucht M., in einigen anderen Papyri (z. B. Nr. 238 Milne, Ox. Pap. Nr. 1927) die für den „griechischen Ephrem" charak-

teristischen Viersilber nachzuweisen; aber dieser Versuch scheitert an den Sinnespausen. Übrigens halte ich für den Frühtermin dieses Ephrem das Lied des Romanos auf die Wiederkunft des Herrn (zuletzt bei G. Soyter, Byzant. Dichtung, 1930, 14); ich hätte das schon in den Nachträgen zu meiner Griechischen Metrik (1927, 1929) zu § 2 sagen sollen, denn damit scheidet diese Technik als Vorstufe der byzantinischen Metrik aus. Dagegen scheinen mir die acht Achtsilber des Wiener Dioskurides-Kodex mit der Akrostichis *Ἰουληάνα* (zuletzt bei M., Rivista degli studi orientali, 8, 1920, 428) ohne Rücksicht auf Akzent und auf Quantität gebaut zu sein (1 *Ἰουλειάνα*?, 4 *Λαλ(ε)ῖται*?, 5 *Ἡ σὴ μεγαλοψυχία*).

Schließlich untersucht M. die Metrik der christlichen Alphabete des pap. Cairens. 44689 (= Copt. 49) s. VI, die in der amerikanischen Veröffentlichung The Monastery of Saint Epiphanius at Thebes II (1926) Nr. 592 A und B gedruckt wurden. A besteht aus prosodielosen paroxytonischen Zwölfsilbern nach Art derer der Kassia (B. Z. 10 [1901] 59), B vorwiegend aus paroxytonischen Zeilen von durchschnittlich 15 Silben, dazwischen einige Zwölfsilber wie die in A. Zwei Verse sind iambische Trimeter, A 16 *Πατρίδα βεβαίαν τὴν ἄνω νομιστέον*, B 24 *Ὤφθη δὲ πᾶσι τοῖς μαθηταῖς ἀσμένως*. P. Ms.

D. Nilo Borgia, Frammenti eucaristici antichissimi. Saggio di poesia sacra populare bizantina. Grottaferrata, Scuola Tipograf. 1932. 65 S. 8°. — Soll besprochen werden. F. D.

V. Fradinski, Der hl. Neilos Sinaïtes. Sein Leben, seine literarische Tätigkeit und seine moral-asketische Lehre (serbokroat.). Bogoslovlje 7 (1932) 154—164. — Fortsetzung des oben S. 176 notierten Aufsatzes. B. G.

J. Lebon, Encore le pseudo-Denys l'Aréopagite et Sévère d'Antioche. Rev. hist. eccl. 28 (1932) 296—213. — An answer to **J. Stiglmayr**, Um eine Ehrenrettung des Severus von Antiochien, Scholastik 7 (1932) 52—67. — Cf. Lebon's former article Le Pseudo-Denys l'Aréopagite et Sévère d'Antioche, Rev. hist. eccl. 26 (1930) 880—915. (Cf. above p. 176.) N. H. B.

Joannis Philoponi opuscula monophysitica, ed. **A. Sanda**. (Vgl. oben S. 176.) — Bespr. von **F. Diekamp**, Theol. Rev. 30 (1931) 148—150. F. Dxl.

S. Massimo Confessore, La Mistagogia ed altri scritti, a cura di **R. Cantarella**. [Testi cristiani con versione italiana a fronte, introduzione e commento, dir. da G. Manacorda, 4.] Firenze, Ediz. „Testi Cristiani" 1931 LVI, 292 S. 1 Bl. — Das hübsch ausgestattete Bändchen enthält: den Kommentar zum 59. Psalm, den *λόγος ἀσκητικός*, die Antwort an den Scholastikos Theopemptos, die Mystagogie, den Traktat *Περὶ ψυχῆς* und eine Reihe von Hymnen des Maximos Confessor nebst einer italienischen Übersetzung und einer sehr ausführlichen Einleitung, welche in gedrängter Form eine gute, wenn auch nicht alle neueren Forschungen berücksichtigende Biographie, eine Zusammenstellung der Schriften und eine theologische Würdigung des Maximos bietet. Die Texte sind leider nicht neu konstituiert und nur Abdrucke nach Migne mit einigen nicht auf handschriftlichen Studien beruhenden Emendationen C.s. Die Übersetzung, von der ich umfängliche Proben kollationiert habe, ist, wenn man auch über Nuancen anderer Meinung sein kann, gut und in Anbetracht der Schwierigkeit der Texte eine sehr anerkennenswerte Leistung. Im griechischen Texte sind mancherlei Fehler stehen

geblieben (z. B. 98, 13: ἀφομᾶς; 122, 4: καθέστηκη; 126, 20: συλωθέν; 134, 3: εἴρεται; 139, 10 in der Übersetzung ein sinnstörendes cosa statt casa). Das System, alle vorkommenden Büchertitel mit einer aus einer Tabelle aufzulösenden römischen Zahl zu bezeichnen, ist überaus lästig und sollte in künftigen Bänden der schönen Sammlung nicht zur Anwendung kommen. F. D.

M. Viller S. J., Spiritualité de Saint Maxime. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 151.) — Bespr. von **H. Dörries**, Theol. Litztg. 57 (1932) 135f. F. Dxl.

L. Vogt, Panég. de S. Pierre. Panég. de S. Paul. Deux discours inédits de Nicétas de Paphlagonie. (Cf. B. Z. 31 [1931] 431.) — Rev. by **R. Draguet**, Rev. hist. eccl. 28 (1932) 230—232. N.H.B.

M.-Th. Disdier, Élie l'ecdicos et les ἕτερα κεφάλαια attribués à saint Maxime le Confesseur et à Jean de Carpathos. Éch. d'Or. 31 (1932) 17—43. — Anknüpfend an seine B. Z. 31 (1931) 431 notierte Arbeit und die Entdeckung, daß die „ἕτερα κεφάλαια" einerseits mit dem Ἀνθολόγιον γνωμικόν des Elias ἔκδικος, anderseits mit den „Capitula" des Johannes von Karpathos identisch sind, zeigt D., daß diese ἕτερα κεφάλαια schon aus inhaltlichen Gründen weder dem Maximos Confessor noch dem Johannes von Karpathos gehören können, und teilt sie dem uns sonst unbekannten Elias ἔκδικος zu, der mit dem Metropoliten Elias von Kreta (XI. Jahrh.) etwa gleichzeitig gewesen sein dürfte. F. D.

Sophronios ⟨Eustratiades⟩, Ὁ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνὸς καὶ τὰ ποιητικὰ αὐτοῦ ἔργα. Nea Sion 24 (1932) 165—177; 216—224; 329—353; 415—422 (zur Forts.). — Forts. der oben S. 177 notierten Hymnen. F. Dxl.

V. A. Mitchell, The Mariology of S. John Damascene. Kirkwood (Mo.) Maryhurst N. Pr. 1930. X, 221 S. F. Dxl.

K. Hansmann, Ein neuentdeckter Kommentar zum Johannesevangelium. (Vgl. oben S. 177.) — Bespr. von **W. Bauer**, Theol. Litztg. 56 (1931) 79—81. F. Dxl.

N. van Wijk, Zwei slavische Paterika (russ. mit franz. Zusfg.). Byzantinoslavica 4 (1932) 22—35. — Auf Grund einer eingehenden Textvergleichung gelangt v. W. zu dem Schlusse, daß das slavische Paterikon in Vindob. slav. 152 vielleicht die Übersetzung des Ἀνδρῶν ἁγίων βίβλος durch Methodios sein könnte, von dem die pannonische Vita berichtet, und daß das Paterikon des Berolin. Wuk 40 ebenfalls in sehr hohe Zeit hinaufreicht. F. D.

E. Anitchkoff, Joachim de Floro. (Vgl. oben S. 178.) Bespr. von **E. Jordan**, Rev. hist. eccl. 28 (1932) 372—374. F. D.

J. Backes, Die Christologie des hl. Thomas v. Aquin und die griechischen Kirchenväter. [Forsch. z. christl. Liter.- u. Dogmengesch. 17, 3/4.] Paderborn, Schöningh 1931. XIII, 338 S. — B. stellt die methodische Behandlung und inhaltliche Auswertung der griech. Väter durch Th. dar. — Bespr. von **K. Jüssen**, Theol. Rev. 31 (1932) 241—244. F. Dxl.

K. J. Dyobuniotes, Ἀνθίμου Ἀθηνῶν λόγος ἀνέκδοτος περὶ τῶν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος προόδων. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 30—41. — In der hier herausgegebenen Rede setzt der hl. Anthimos, Zeitgenosse des Ptr. Neilos (1379—1387), den Unterschied zwischen dem ewigen Ausgang (πρόοδος) des Hl. Geistes vom Vater und der in der Zeit erfolgten Sendung (πέμψις) durch den Sohn auseinander, welche die lateinischen Väter nur wegen der Armut ihrer Sprache vermengt hätten. F. D.

G. Mercati, Un' allusione di Demetrio Cidone male intesa. Studi biz. e noell. 4 (1932). S.-A. 1 S — Ergänzung zu M.s Notizie di Procoro (vgl. oben S. 179), S. 51, 344 und 514: Der χορεῦ παραστάτης καὶ ᾧ τὸ τὴν οἰκουμένην κρίνειν . . . δέδοται, ist der Patriarch von Alexandreia, welcher seit Ende des XI. Jahrh. den Titel κριτὴς τῆς οἰκουμένης führt. F. D.

Œuvres complètes de Gennade Scholarios, éd. **L. Petit, X. A. Sidéridès, M. Jugie,** t. V. (Vgl. oben S. 179.) — Bespr. von **E. S.,** Ech. d'Or. 31 (1932) 124f. F. D.

M. Jugie, Note sur l'édition des œuvres de Gennade Scholarios à propos du tome III. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 357—360. — Entgegnung auf die Besprechung von N. Diamantopulos (vgl. B. Z. 29 [1929/30] 415). F. D.

Sophronios Eustratiades, Περὶ κομμώσεως τῶν Βυζαντινῶν. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 42—46. — E. ediert im Anschluß an den B. Z. 31 (1931) 413 notierten Aufsatz von Kukules aus dem autographen Cod. Paris. gr. 2075 eine Predigt des Johannes Eugenikos gegen die sich schminkenden Frauen. F. D.

I. Hausherr S. J., Les versions syriaque et arménienne d'Évagre le Pontique. Leur valeur, leur relation, leur utilisation. [Orientalia Christiana 22 (1931), Fasc. 2.] Roma, Pont. Institutum Orientalium Studiorum, 1932; pp. 69—118. — Short review by **J. Lebon,** Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 227. N. H. B.

J. Muyldermans, A travers la tradition manuscrite d'Évagre le Pontique. Essai sur les manuscrits grecs conservés à la Bibliothèque Nationale de Paris. [Bibliothèque de Muséon, 3.] Louvain, Bureaux du Muséon 1932. 94 S., 1 Bl. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

E. Peterson, Zur Textkritik des Clemens Alexandrinus und Euagrios. Theol. Litztg. 56 (1931) 69f. — Das Scholion zu Ps. 113, 13 bei Pitra, Anal. sacra III, 234 gehört dem Euagrios Pontikos (Cent. I 36) an; der Text ist vollständiger als der bei Diekamp, Doctr. patr. 250. Im folgenden gibt P. Verbesserungen zum Text des E. F. Dxl.

G. Ricciotti, Sant' Efrem Siro. (Cf. B. Z. 26 [1926] 444.) — Rev. by **S. Colombo,** Didaskaleion N. S. 10 (1931), Fasc. 2—3, pp. 151—152. N. H. B.

M. Ginnetti, Un precursore di Efeso. S. Efrem e la sua Mariologia. La Scuola Catt. N. S. 1 (1931) 28—44; 81—90; 177—189. N. H. B.

F. Nau, Les „Belles actions" de Mar Rabboula évêque d'Édesse de 412 au 7 août 435 (ou 436). Rev. hist. relig. 103 (1931) 97—135. — It must suffice here to copy the headings of the sections of this paper: 1. L'histoire (?) de Mar Rabboula. 2. Sa vie. 3. Le tyran d'Édesse. 4. Rabboula et Théodore de Mopsueste. 5. Rabboula et les diphysites orientaux. — La lettre d'Ibas. 6. Rabboula et la version Pechitto du Nouveau Testament. 7. Les largesses de Mar Rabboula. 8. Rabboula et saint Cyrille. Sa gloire posthume. 9. Conclusion et synthèse. — An important paper. Cf. **P. Peeters,** Rech. sc. rel. 18 (1928) 170—204; **M.-J. Lagrange,** Rev. bibl. 40 (1931) 121—129. N. H. B.

Severi Philalethes, ed. **A. Sanda.** (Vgl. oben S. 179.) — Eingehend bespr. von **F. Diekamp,** Theol. Rev. 30 (1931) 145—148; von **J.-B. Chabot,** Journ. Sav. 1931, S. 177—179. F. Dxl.

Severus Antiochenus, Liber contra impium grammaticum, Orat. III, p. 1, interpret. est **J. Lebon.** [Corpus Scriptorum Christian. Oriental., Scr. Syri, Ser. IV, t. 5.] Lovanii 1929. F. D.

N. Akinian, Des Patriarchen Makarios II. von Jerusalem Brief an Vrthanes, Erzbischof von Siunik', über die kirchlichen Disziplinen. Text und Untersuchung (armen.). — Wien, Mechith.-Buchdr., „National-Bibl." 128, 1930. 8°. 128 S. — Wird besprochen. W. H.

Isaac of Antioch, Homily of the Royal City, by **C. Moss.** Translation. Ztschr. f. Semitistik 8 (1930) 61—72. F. D.

M. F. Nau, Deux textes de Bar Hébraeus sur Mahomet et le Qoran. Journ. asiat. 211 (1927) 311—329. F. D.

W. Till, Osterbrief und Predigt in achmimischem Dialekt. Mit Übersetzung und Wörterverzeichnis. [Stud. z. Epigr. u. Papyruskde., II, 1.] Leipzig, Dieterich 1931. 51 S. mit 1 Taf. — Ein Papyrus (aus dem Bestand der Sammlung Erzherzog Rainer) aus dem V. Jahrh. — Mit Ausstellungen bespr. von **C. Schmidt,** Deutsche Litztg. 53 (1932) 481—485; von **H. J. Polotsky,** Gnomon 8 (1932) 173 f. F. Dxl.

A. Mingana, Woodbrooke Studies. Christian documents in Syriac, Arabic and Garshūni, edited and translated with a critical apparatus. Vol. IV. The work of Dionysius Barṣalībi against the Armenians (Reprinted from the Bull. John Rylands Libr. 15, no. 2, 1931). Cambridge, W. Heffer and Sons 1931; pp. VII, 111. N. H. B.

B. APOKRYPHEN

J. Kroll, Gott und Hölle. Der Mythos vom Descensuskampfe. [Studien der Bibliothek Warburg, 20.] Leipzig-Berlin, B. G. Teubner 1932. IX, 569 S. gr. 8°. — K. gibt hier die langerwartete Darstellung der Formung und Wirkung des Descensusmythos als pathetisch gestalteten Kampfes des Göttlichen mit der feindlichen dämonischen Macht der Vernichtung. Die Antike, die „Schlüsselstellung" des Problems, steht dabei im Mittelpunkt seines Interesses. K. stellt fest, daß die Elemente des Mythos iranisch-östlichen Ursprungs und erst im Hellenismus, wie so vieles andere Gedankengut, in die griechische Gedankenwelt eingeströmt und hier zu einer in den Dichtern der frühen Kaiserzeit einheitlich gewordenen Prägung gelangt sind. Mit besonderer Liebe aber hat das junge Christentum sich ihrer bemächtigt und sie zur Ausgestaltung der Vorstellungen von den Geschehnissen zwischen Kreuzestod und Auferstehung verwendet. K. zeigt das an der frühchristlichen Liturgie und am Hymnus, in dem sich die dramatischen Elemente von Christi Höllenfahrt und Höllensieg zu festen Typen bilden, um im Evangelium Nicodemi ihren schönsten Ausdruck zu finden, dann aber in der homiletischen Literatur unter allmählicher Preisgabe ihrer zu dramatischer Gestaltung drängenden Tendenz im Rhetorischen zu verflachen. Leider führt K. die Untersuchung nur für den Westen konsequent weiter (der Christus Patiens ist S. 114 ff. behandelt). Man wird sagen können, daß die Wirkung des Mythos im Osten noch weit stärker gewesen ist als im Westen, wenn er dort auch in dem erst spät aufgekommenen geistlichen Drama nur mit einem geringen, und zwar gerade den „Kampf" außer acht lassenden Teile Aufnahme gefunden zu haben scheint (vgl. das Spielbuch, zuletzt herausgegeben von A. Vogt, Byzantion 6 [1931] 62); noch viel deutlicher zeigt das die byzantinische Kunst (die freilich K.

bewußt aus seiner Darstellung ausschaltet: S. 145), die von dem Einfluß der Descensusdarstellung derart beherrscht ist, daß „die Auferstehung selbst ... von der östlichen Kunst mit ganz wenigen Ausnahmen überhaupt nie dargestellt worden" ist (Schade, Vorträge der Bibl. Warburg 1928/9 [1930] 75), sondern eben statt ihrer der Descensus mit allen Farben des Nikodemos-Evangeliums. Heute noch singt die östliche Kirche zu Ostern: *Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας* ... (vgl. auch de caerim. 44, 11 und 46, 17 Bonn.). F. D.

L. Vaganay, L'evangile de Pierre. (Cf. above p. 179.) — Rev. by **M. Goguel,** Rev. hist. et philos. relig. 11 (1931) 225—228. N. H. B.

C. H. Kraeling, The Apocalypse of Paul and the „Iranische Erlösungsmysterium". Harv. Theol. Rev. 24 (1931) 209—244. — K. would incline to suggest the latter half of the third century as a terminus a quo for the composition of the apocalypse. N. H. B.

A. Mingana, Woodbrooke Studies. Vol. III. 1. Vision of Theophilus. 2. Apocalypse of Peter. (Cf. above pp. 179—180.) — Short review by **R. Draguet,** Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 172—173; review by **F. Nau,** Rev. hist. religions 104 (1931) 322—327. — Review of vols. II—IV by **J.-B. Chabot,** Journ. Sav. 1932, pp. 82—85. N. H. B.

F. Cumont, La fin du monde selon les mages occidentaux. Rev. hist. religions 103 (1931) 29—96. — „Nous entendons par mages occidentaux ceux que les anciens appelaient, d'un nom sémitique, maguséens (*μαγουσαῖοι*), c'est-à dire les membres de ces colonies mazdéennes qui s'établirent sous les Achéménides à l'ouest de l'Iran, depuis la Mésopotamie jusqu' à la mer Égée et qui s'y maintenaient encore sous l'empire romain." The paper is cited here in particular for § 2 L'apocalypse d'Hystaspe and the discussion of the Divinae Institutiones of Lactantius. N. H. B.

A. R. Anderson, Alexander's Gate, Gog and Magog, and the inclosed nations. [Monographs of the Medieval Academy of America, 5 (!; richtig: 12).] Cambridge, Mass., The Med. Acad. of Am. 1932. VIII, 107 S. — Das Buch gewährt einen vorzüglichen Überblick über die seltsamen Wanderungen, Wandlungen und Kontaminationen, welche die Sage von Alexanders des Großen Zusammentreffen mit den „unreinen Völkern" im Norden seines Reiches, die er dann durch die wunderbare Errichtung des hieb- und feuersicheren Tores von den zivilisierten Volkern der hellenistischen Oikumene abschloß, im Laufe des Mittelalters unter dem Einfluß der Prophezeiung Ezechiels über die Nordvölker Gog und Magog durchgemacht hat: deren Identifizierung mit den Gothen, dann mit den Hunnen unter dem Eindruck der Völkerwanderung, weiterhin mit den zehn Stämmen Israels, welche wegen ihres Götzendienstes von Gott mit der Versetzung in die Berge „Mediens" durch den Assyrerkönig Sargon bestraft wurden; die Wanderung des Tors von den „Kaspischen Toren" über Derbend und Dariel bis nach dem fernen Osten entsprechend dem Wandel der geographischen Anschauungen. Die byzantinischen Quellen, voran die syrisch-christliche Legende, die verschiedenen Versionen des Alexander-Romans und Pseudo-Methodios, finden im Rahmen der weitverzweigten östlichen und westlichen Quellen die gebührende Würdigung. F. D.

C. HAGIOGRAPHIE

Analecta Bollandiana. Indices in tomos XXI—XL (1902—1922). Bruxelles, Société des Bollandistes 1931; pp. 255+1. N. H. B.

A. Mancini, Note agiografiche. Traccie agiografiche bizantine in Lucca. Arch. stor. ital. 89 (1931) 273—283. — On the churches of S. Emplo and S. Eubulo existing at Lucca on the evidence of 10th century charters. Are the saints and the churches to be identified? N. H. B.

B. Kleinschmidt O. F. M., Die heilige Anna. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 154.) — Bespr. von **K. Hölker,** Theol. Rev. 31 (1932) 210f. F. Dxl.

L. v. Hertling S. J., Antonius der Einsiedler. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 183.) — Bespr. von **H. Duensing,** Theol. Litztg. 56 (1931) 291f.; von **A. Herte,** Theol. u. Glaube 24 (1932) 253. F. Dxl.

H. Pierre, Vie de S. Athanase l'Athonite. Irénikon 8 (1931) 457—499. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 152*.] N. H. B.

V. Pogorĕlov, In welcher Sprache waren die sogenannten pannonischen Viten geschrieben? (russ. mit franz. Zusfg.) Byzantinoslavica 4 (1932) 13—21. — P. bringt sehr beachtliche Gründe dafür bei, daß die ursprüngliche Fassung der pannonischen Viten der hll. Kyrill und Methodios slavisch, nicht griechisch gewesen ist. F. D.

F. Halkin S. J., L'Histoire Lausiaque. (Vgl. oben S. 94ff.) — Bespr. von **H. Koch,** Theol. Litztg. 56 (1931) 161—163. F. Dxl.

G. de Jerphanion, Les inscriptions cappadociennes et le texte de la vita Simeonis auctore Antonio. Rech. sc. rel. 21 (1931) 340—360. — The evidence of the inscriptions supports the view that the Greek text of the Vita on which they are based was closely similar to, perhaps identical with, the text from which the old Latin version in the Acta Sanctorum was derived. N. H. B.

G. de Jerphanion, Encore les inscriptions cappadociennes et la vie de S. Siméon Stylite. Rech. sc. rel. 22 (1932) 71—72. N. H. B.

D. DOGMATIK, LITURGIK USW.

A. C. McGiffert, A History of Christian Thought. Vol. 1. Early and Eastern: From Jesus to John of Damascus. New York-London, Ch. Scribner's Sons 1932; pp. XI, 352. N. H. B.

M. Jugie, Theologia dogm. christ. or., vol. IV. (Cf. above p. 182.) — Rev. by **M. Spinka,** Journ. Religion 11 (1931) 623—625; by **R. Draguet,** Rev. hist. eccl. 28 (1932) 117—118; by **J. Rivière,** Rev. sc. rel. 11 (1931) 466—477 and **Anon.,** Civiltà Catt. 1932, vol. 2, pp. 374—378. N. H. B.

R. Pasté, Del simbolo „Quicumque". Scuola Catt. N. S. 3 (1932) 142—147. — The creed is certainly derived from the teaching of Athanasius as expounded in the Tomus ad Antiochenos. N. H. B.

V.-M. Breton O. F. M., La Trinité. Histoire, doctrine, piété. Paris, Bloud et Gay 1931. 239 S. — B. erörtert auch ausführlich die Entwicklung der trinitarischen Terminologie bei den griechischen Vätern. — Bespr. von **M. Schmaus,** Theol. Rev. 31 (1932) 206f. F. Dxl.

J. Rivière, Le dogme de la Rédemption. Études critiques et documents. [Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique, Fasc. 5.] Louvain, Bureaux de la Revue, 40 Rue de Namur, 1931; pp. X, 441. — Cited

here for the treatment of the doctrine of Redemption in the Greek Church. Rev. by **A. Gathy**, Rev. hist. eccl. 28 (1932) 100—103; and see **A. Gaudel**, Rev. sc. rel. 11 (1931) 604—628. N. H. B.

S. Tromp, De spiritu sancto anima corporis mystici. I. Testimonia selecta e patribus graecis. [Collectio Textus et Documenta a Pontificia Universitate Gregoriana edita.] Roma 1932; pp. 64. [Cited from the Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 491.] N. H. B.

F. Heiler, La Madre di Dio nella fede e nella preghiera dei primi secoli. Ric. rel. 7 (1931) 390—409. — Cf. in particular § 3: L'esaltazione post-Nicena di Maria come Madre di Dio. § 4: Il dogma della Madre di Dio del concilio Efesino. N. H. B.

F. Heiler, Il culto post-efesino della Madonna. Ric. rel. 8 (1932) 16—39. — Cf. in particular § 1: Nella chiesa orientale. N. H. B.

J. Rivière, Chronique de théologie dogmatique. Questions mariales d'actualités. Rev. sc. rel. 12 (1932) 77—102. — Cited here particularly for its criticism of the paper by **M. Jugie**, La mort et l'assomption de la Sainte Vierge dans la tradition des cinq premiers siècles. Échos d'Orient 25 (1926) 5—20, 129—143. (Cf. **F. Cavallera**, Bull. de litt. ecclés. 1926, pp. 97—116.) N. H. B.

H. Koch, Adhuc virgo. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 157.) — Ablehnend bespr. von **F. Mitzka**, Ztschr. f. kath. Theol. 55 (1931) 136—139. F. Dxl.

Cl. Kopp, Glaube und Sakramente der koptischen Kirche. [Orient. Christ. XXV, 1: n. 75.] Roma, Pont. Inst. Orient. Stud. 1931. F. D.

Th. Spačil, Doctrina theologiae orientis separati. De sacra infirmorum unctione. [Orient. Christ. 24, 2.] Roma, Pont. Inst. Orient. Stud. 1931. F. D.

F. Wagner, Der Sittlichkeitsbegriff in der Hl. Schrift und in der altchristlichen Ethik. [Münster. Beitr. zur Theol., Heft 19 = Geschichte des Sittlichkeitsbegriffes, 2. Bd.] Münster, Aschendorff 1931. VIII, 280 S. — Im 2. Teil (S. 109ff.) erörtert W. den Sittlichkeitsbegriff bei den Vätern und Lehrern der orientalischen Kirche (bis herab zu Johannes Chrysostomos und Ps.-Dionysios Areopagites) und bei Eirenaios. F. Dxl.

J. A. Mac Culloch, The Harrowing of Hell. A comparative study of an early Christian doctrine. Edinburgh, T. and T. Clark 1930; pp. XIII, 352. — Cited here for the full consideration of the evidence of the Greek theologians. N. H. B.

L. Salvatorelli, La moralità religiosa nell' Italia del quinto secolo. Ric. religiose 7 (1931) 410—449. — Taken from a forth coming work Storia religiosa d'Italia to be published by Laterza of Bari. To save space the notes have been suppressed in this publication. N. H. B.

W. Elliger, Die Stellung der alten Christen zu den Bildern. (Vgl. oben S. 184.) — Mit Ausstellungen bespr. von **H. v. Campenhausen**, Theol. Litztg. 56 (1931) 468f. F. Dxl.

I. Herwegen, Christliche Kunst und Mysterium. (Vgl. oben S. 185.) — Das Büchlein ist keine rein wissenschaftliche, sondern eine Propagandaschrift, erwachsen aus einem Vortrag vor der Tübinger katholischen Studentenschaft; die Betrachtung der christlichen Kunst des Ostens und Westens von den An-

fängen bis zur Gegenwart will dem Ziele dienen, die Grundlage für eine neue kirchliche Gemeinschaftskunst durch die Erweckung eines neuen in der Liturgie wurzelnden Gemeinschaftslebens vorzubereiten. Man wird also keine objektiven Darlegungen, aber manche anregenden Gedanken und Perspektiven vorfinden, die man annehmen oder ablehnen wird, je nachdem man zu den Voraussetzungen und Zielen steht. Aus der Grundanschauung, daß kultische Mysterien, symbolhafte Handlungen zur tatsächlichen Vermittlung göttlichen Lebens, der alles durchdringende und umformende Mittelpunkt frühchristlichen Lebens waren, erwächst die Deutung der frühchristlichen Gräberkunst als einer durchaus und rein symbolhaften Kunst, die ihre Inspiration aus dem Kult gewann und unter dem stärksten Einfluß des kirchlichen Lehramtes stand: die Katakombenbilder sind Mysterienbilder, also nicht bloßer Ausdruck volkstümlicher Jenseitsgedanken und -hoffnungen, nicht Illustration von Erzählungen der hl. Schriften — unter ausdrücklicher Ablehnung der These von P. Styger —, erst recht nicht bloßer Gräberschmuck aus handwerklicher Tradition. H. ist sogar geneigt, die Auffassung, daß Bilder mehr sind als Darstellung von Mysterien, daß sie selbst Mysterien sind, die nicht nur auf das Göttliche hinweisen, sondern an ihm Anteil haben, es enthalten, bis in die ersten Anfänge christlicher Kunst zurückzuverlegen, obwohl er sich bewußt ist, daß hier das lateinische Abendland und das griechische Morgenland zumindest verschiedene Wege gehen. Daß die spätere byzantinische Kunst und mit ihr die kirchenslavische ganz von dieser Auffassung durchdrungen ist, leidet keinen Zweifel; bei ihrer Darlegung verweilt H. mit sichtlicher Liebe, während er in der abendländischen Entwicklung, die das historische Geschehen und menschliche Verstehen immer stärker herausarbeitet, einen Abfall vom Mysteriencharakter der christlichen Kunst erkennt und darum in einer neuen Hinwendung zu byzantinischer Auffassung den Ausweg aus der gegenwärtigen Krisis erhofft. Um nur einige Bedenken geltend zu machen, genügt es, an die zwei Tatsachen der durchgehenden Bilderfeindschaft der frühchristlichen Theologen und die Bedeutung des byzantinischen Bilderstreites zu erinnern, von denen hier mit keinem Worte die Rede ist. Die frühchristlichen Theologen werden nicht müde — nach dem Vorbilde heidnischer und jüdischer Bilderfeinde — zu betonen, daß die Bilder nichts anderes sind als Stein, Holz, Farbe usw.; erst das Eindringen neuplatonischer Gedanken auf diesem Gebiete seit etwa 500 führt zu der Bildertheologie der östlichen Kirchen. Die prinzipielle Bilderfeindschaft gerade der frühchristlichen Theologen spricht aber ebenso gegen die Annahme, daß die Katakombenkunst unter der stärksten Einwirkung des kirchlichen Lehramts entstanden sei, nicht minder auch die unbefangene Betrachtung des tatsächlichen Entwicklungsverlaufs. E. W.

D. Placido de Meester, Liturgia bizantina. (Vgl. oben S. 185 und 348ff.) — Bespr. von **J. Frček,** Byzantinoslavica 4 (1932) 187—190. F.D.

E. Peterson, I. Die alexandrinische Liturgie bei Kosmas Indikopleustes. II. Dona, munera, sacrificia. Ephemerides Liturgicae 1932, S. 66—77. — In N. I. stellt P. fest, daß Kosmas in seinem VII. Buche ein Stück aus der Markos-Liturgie (Gebet für diejenigen, welche ihre Gaben für die Toten dargebracht haben; Gebet für die Toten) bietet, dessen Form wohl älter ist als unsere koptische und griechische Überlieferung. *Εὐχαριστήριον*, Tabuwort zu *εὐχαριστία*, bedeutet nach P. bei den Laien Schenkung oder Stiftung zum Heile der Seele von Verstorbenen, bei den Priestern läßt P. die Frage offen. — In

II. behandelt P. die Bedeutung der Worte „dona, munera, sacrificia" des Te igitur der römischen Messe im Zusammenhang mit dem Texte des Kosmas. F. D.

L. Bauduin, La liturgie et les conciles d'Éphèse et de Chalcédoine. Questions liturgiques et paroissiales (Louvain) 16 (1931) 190—198. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 67*.] N. H. B.

G. Belvederi, La Liturgia della passione a Gerusalemme e in Occidente al secolo IV e al secolo V. Riv. Arch. Crist. 8 (1931) 315—346. — On the evidence for churches built at Bologna on the model of the churches at Jerusalem so that the Palestinian liturgy of the Passion could be celebrated on Italian soil. N. H. B.

I. Gošev, Die altbulgarische Liturgie (bulg.). Godišnik Univ. Sofia, Theolog. Fak. 9 (1932) 795. — G. sucht „die Hauptbestandteile der altbulgarischen Liturgie (IX.—XI. Jahrh.) festzustellen", wozu auch byzantinische Paralleltexte verglichen werden. P. Mv.

Sophronios Eustratiades, Metropolit von Leontopolis, *Ὁ Χριστὸς ἐν τῇ ὑμνογραφίᾳ. Θεολογία* 10 (1932) 75—80; 173—179. — Forts. der oben S. 185 notierten Studie. F. Dxl.

U. Holzmeister S. J., Der Tag der Himmelfahrt des Herrn. Ztschr. f. kath. Theol. 55 (1931) 44—82. — H. zieht auch die Ansichten der griechischen Väter in den Kreis seiner Erörterungen. F. Dxl.

A. Hollard, Les origines de la fête de Noël. Rev. hist. et philos. rel. 11 (1931) 256—274. N. H. B.

H. Engberding, Das eucharistische Hochgebet. (Vgl. oben S. 186.) — Bespr. von **A. S. Alibizatos**, *Ἐπετ. Ἐτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 362—364. F. D.

Ph. Oppenheim, Das Mönchskleid im christlichen Altertum. [Röm. Quartalschr., Suppl.-Heft 28.] Freiburg i. Br., Herder 1931. XII, 279 S. mit 20 Taf. F. Dxl.

Ph. Oppenheim, Symbolik und religiöse Wertung des Mönchskleides im christlichen Altertum, vornehmlich nach Zeugnissen christlicher Schriftsteller der Ostkirche. [Theol. des christl. Ostens, 2.] Münster i. W., Aschendorff 1932. XXVI, 187 S. — Wird besprochen. F. Dxl.

5. GESCHICHTE

A. ÄUSSERE GESCHICHTE

E. Albertini, L'empire romain. (Cf. above p. 186.) — Rev. by **J. Bayet**, Rev. crit. N. S. 97 (1930) 103—105. N. H. B.

C. Dawson, The Making of Europe. An Introduction to the History of European Unity. London, Sheed and Ward 1932; pp. XXIV, 317 with 4 maps and 16 ill. — Will be reviewed. N. H. B.

J. W. Thompson, The Middle Ages. New-York, Knopf 1931. 2 vols.; pp. XXX, 1069, XLIV. — Rev. at length by **G. La Piana**, Speculum 7 (1932) 302—316. Cited here particularly for the criticism of the parts of the work dealing with Byzantine history. N. H. B.

F. Lot, The End of the Ancient World and the Beginnings of the Middle Ages. London, Kegan Paul 1931; pp. XXVI, 454. — Rev. by **A. Souter**, History N. S. 17 (1932) 54—55. N. H. B.

J. B. Bury†, The Invasion of Europe by the Barbarians. (Cf. B. Z. 29 [1929/30] 424.) — Rev. by **F. Vercauteren**, Rev. belge 11 (1932) 257—258. N. H. B.

E. Stein, Geschichte des spätrömischen Reiches I. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 437.) — Bespr. von **P. E. Schramm**, Theol. Litztg. 56 (1931) 441f.; von **F. Vercauteren**, Rev. belge 11 (1932) 237—244. F. Dxl.

A. Vasiliev, Histoire de l'Empire Byzantin. Traduit du russe par P. Brodin et A. Bourgina. 2 voll. Paris, A. Picard 1932. IX, 498 und 482 S., 30 Taf., 6 Karten. gr. 8°. — Wird besprochen. F. D.

A. Heisenberg†, Das Byzantinische Reich. In: Das Mittelalter bis zum Ausgang der Staufer 400—1250 [Propyläen-Weltgeschichte, 3.], S. 153—210. — Erfreulicherweise wurde in dieser Geschichte des Mittelalters, welche in die Hände zahlreicher Leser zu kommen berufen ist, auch der byzantinischen Geschichte ein wenn auch bescheidener Platz eingeräumt. H. hat in diesem engen Rahmen alles Wichtige knapp zusammengefaßt. Besondere Beachtung verdienen die schlechthin vollkommenen Tafelabbildungen und Textbilder, mit denen der ganze Band in reichster Fülle ausgeschmückt ist. F. D.

G. Hanotaux, Histoire de la nation égyptienne. Tome I: Introduction générale, par G. Hanotaux. La géographie de l'Égypte à travers les ages, par Ch. de la Roncière. Paris, Libr. Plon [1931]. XCIV, 427 S. Mit zahlr. Abb. — Die Einleitung von Hanotaux behandelt auch das christliche Ägypten und das Verhältnis von Ägypten zu Byzanz; aus dem Beitrag von de la Roncière ist für uns wichtig das VI. Kapitel: L'Égypte chrétienne (Périodes romane et byzantine). F. Dxl.

J. C. Pacha, Coup d'œil sur la chronologie de la nation égyptienne. Paris, Plon 1931; pp. XIV, Errata, Chronological Table, pp. 447. — Période romaine: from Diocletian to the death of Theodosius pp. 150—166; période byzantine pp. 167—180; période arabe pp. 181 sqq. Maps (I) L'empire romain et le monde barbare, (II) Démembrement de l'empire romain, royaumes barbares, (III) Empire des Arabes, (IV) Les croisades: états chrétiens. N. H. B.

Ch.-A. Julien, Histoire de l'Afrique du Nord. Paris, Payot 1931. Mit zahlr. Abb. — Die Geschichte Nordafrikas von den Anfängen bis in die Gegenwart mit Berücksichtigung auch der Kultur- und Kunstgeschichte. F. Dxl.

R. Helm, Untersuchungen über den auswärtigen diplomatischen Verkehr des römischen Reiches im Zeitalter der Spätantike. Arch. Urkf. 12 (1932) 375—436. — Wird besprochen. F. D.

A. Piganiol, L'empereur Constantin. Paris, Rieder 1932. 246 S., 8 Taf. 8°. — Wird besprochen. F. D.

G. de Lorenzo, Oriente ed Occidente. [Biblioteca di cultura moderna, 207.] Bari, Laterza 1931; pp. 263. — Cited here for the paper: Imperatori d'Oriente e d'Occidente, pp. 132—174. The true parallel is not between Asoka and Constantine the Great, but between Asoka and Marcus Aurelius: "nessuna simiglianza ci pare che esista tra l'animo elevato illuminato, tolerante, benevolente del re indiano che trasse dal buddhismo i principii della sua nobilissima etica sociale, ed il carattere astuto, ipocrita e limitato dell' imperatore romano, che si converti ritualmente al cristianesimo, quando questo era divenuto un potere sociale e politico nello stato." There follows a consideration of Julian the Apostate's criticism of Constantine compared with the figure of Marcus Aurelius. N. H. B.

J. Bidez, La vie de l'empereur Julien. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 161.) — Bespr. von **J. Geffcken**, Gött. Gel. Anz. 193 (1931) 131—135. F. Dxl.

W. D. Simpson, Julian the Apostate. (Cf. above p. 187.) — Rev. in Antiquity 5 (1931) 137. N. H. B.

A. Puech, L'empereur Julien. Journ. Sav. 1931, pp. 49—58. — A review of the recent biography by Bidez. (Cf. above p. 187.) N. H. B.

A. Solari, La campagna lenziese dell' imperatore Graziano. Byzantion 7 (1932) 69—74. — I cannot see that this study contributes any addition to our knowledge. N. H. B.

A. Solari, La rivolta Procopiana a Constantinopoli(!). Byzantion 7 (1932) 143—148. — S. seeks to maintain that the revolt of Procopius was a pagan reaction against a Christian emperor. I know of no evidence in favour of this theory. S. writes "Inoltre ci è noto che avevano promesso aiuti a [Procopio] per la insurrezione i Goti, i quali, indubbiamente, non avrebbero fatto questo se fosse stato cristiano, giacché si eran dichiarati nemici di Valente appunto perché cristiano." This statement is supported by a reference to Amm. 26, 10, 3 which is presumably a misprint, but I do not know what reference should be substituted in its place. N. H. B.

R. G. Collingwood, Roman Britain. Oxford, Clarendon Press 1932; pp. XI, 160. With map of Roman Britain and 59 illustrations. — Cited here for the outline of the history of Britain in the fourth century. N. H. B.

R. Marcus, The Armenian Life of Marutha of Maipherkat. Harv. Theol. Rev. 25 (1932) 47—71. — The ancient sources for the life of Marutha are here collected and the Armenian Vita is translated into English as being of interest "because of Marutha's activity as mediator between the Byzantine emperors, Arcadius and Theodosius II, and the Sassanian king Yezdegerd I. N. H. B.

M. Brion, La Vie des Huns. [Le Roman des Peuples, 1.] Paris, Gallimard 1931; pp. 248 + Table des matières. N. H. B.

A. Calderini, Aquileia Romana. (Cf. B. Z. 31 [1931] 162.) **G. Brusin**, Aquileia. (Cf. B. Z. 31 [1931] 201.) — Rev. by **I. A. Richmond**, Journ. Rom. St. 21 (1931) 299—300. N. H. B.

G. P. Baker, Justinian. London, Nash and Grayson 1932. XVII, 340 S. mit Abb. — Uns nicht zugänglich. F. Dxl.

Gaudefroy-Demombynes and **Platonov**, Le Monde Musulman. (Cf. B. Z. 31 [1931] 438.) — Rev. by **R. P. Blake**, Am. Hist. Rev. 37 (1932) 584—585. N. H. B.

S. Runciman, First Bulgarian Empire. (Cf. above p. 189.) — Rev. by **E. H. Minns**, History N. S. 16 (1932) 347—348. N. H. B.

J. Trifonov, Die Nachricht des syrischen Presbyters Konstantinos vom Siege Isperichs über die Byzantiner (bulg.). Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 199—215. — Auf Grund einer bis jetzt unbeachtet gebliebenen Stelle aus den Akten des VI. ökumenischen Konzils (Mansi XI 617) beweist Tr. überzeugend, daß die allgemein angenommene, sich auf die Darstellung des Theophanes stützende Auffassung, wonach der mißlungene Heerzug des Kaisers Konstantinos Pogonatos gegen die Bulgaren Isperichs und die bald danach erfolgte Begründung des bulgarischen Staates in Mösien im J. 679 stattfanden, zu berichtigen ist. Die beiden Ereignisse sind vielmehr in das J. 681 zu setzen. Weiter wird von Tr. festgestellt, daß der

Kaiser sein Heer verlassen hat, nicht um nach Mesembria abzufahren und dort Meerbäder zu nehmen, wie Theophanes versichert, sondern um die Sitzungen des Konzils in Kpel zu schließen. Der daraus sich ergebende rasche Rückzug und dann auch die Niederlage der kaiserlichen Armee wurden nicht von der Panik veranlaßt, welche die unerwartete Abfahrt des Kaisers verursacht habe, wie es wieder bei Theophanes heißt. Vielmehr war das Heer, wie Tr. zeigt, überwiegend aus Asiaten zusammengesetzt und dem Monotheletismus zugeneigt; die Verurteilung der Häupter dieser Lehre durch das Konzil rief eine so große Unzufriedenheit im Heere hervor, daß es in aller Eile den Weg nach Kpel einschlug, um das Konzil zu verjagen. Dann überfielen die Bulgaren den rasch abziehenden Feind und trugen den Sieg, von dem Theophanes erzählt, davon. Alle diese Ereignisse, wie auch den damals geschlossenen ungünstigen Frieden mit den Bulgaren, setzt Tr. in Verbindung mit den wenig bekannten Umständen, welche zur Erhebung der beiden jüngeren Brüder des Pogonatos zu Mitkaisern geführt haben. Man glaubte bisher, daß dieser Vorgang ein Ausdruck der launischen Stimmungen des stets mit religiösen Phantasien behafteten frühbyzantinischen Soldatentums gewesen sei. Nun weist Tr. auf die Nachricht in der altbulgarischen Übersetzung der Chronik von Symeon Logothetes hin, wonach die Strafe, welche dem jungen Herakleios und Tiberios auferlegt wurde, eine Vergeltung für ihre Empörung gegen den Kaiser war. Sie hatten, so erklärt Tr., die schon gegen Pogonatos eingenommene Stimmung im Heere ausgenutzt; anderseits beabsichtigten die monotheletisch gesinnten Elemente des Heeres durch die Erhebung der beiden Brüder auf den Thron ein Gegengewicht gegen die dem Monotheletismus feindliche Politik des Pogonatos zu schaffen. P. Mv.

N. Jorga, Deux siècles d'histoire de Venise. Conférences données en Sorbonne. Rev. hist. Sud-Est eur. 9 (1932) 1—59. — Verf. zeigt uns zuerst die geschichtliche Entwicklung Venedigs, indem er mit dessen Anfängen als völkische Gemeinschaft "Romania" beginnt, welche während des ganzen XI. Jahrh. mit dem byzantinischen Imperium eng verbunden war. In der zweiten Hälfte seiner Studie legt er die Umstände dar, welche uns das Abbrechen der Verbindungen mit dem Imperium bis zur lateinischen Eroberung im J. 1204 erklären. Der letzte Teil verfolgt die Herrschaftspolitik Venedigs bis zum Beginn des XIV. Jahrh. N. B.

F. W. Buckler, Harunu'l Rashid and Charles the Great. (Cf. above p. 190.) — Rev. by **A. Vasiliev**, Am. Hist. Rev. 37 (1932) 583—584: "a debatable but interesting book"; rev. by **E. Joranson**, Speculum 7 (1932) 116—121. N. H. B.

P. Wittek, Zur Geschichte Angoras im Mittelalter. Festschrift für Georg Jacob zum 70. Geburtstag. Leipzig, Harrassowitz 1932. S. 329—354. — Eine hochwillkommene Zusammenfassung der wechselvollen Geschichte der türkischen Hauptstadt vom 7. Jahrh. bis zu der von W. auf das J. 1361 datierten Besetzung durch Murad I. F. D.

C. A. Macartney, The Magyars in the Ninth Century. (Cf. above p. 190.) — Rev. by **R. P. Blake**, Amer. Hist. Rev. 37 (1931) 95—96. "The reference to John Catholicos is from a corrupt text; the passage reads (Tiflis edn. p. 127): and thence also going to the canton of Uti (not Oudil) he took captive, in the village of Tus, Step'anos whom they also called Kon, from whose ancestor Sevik the people (of the) Sevordi were named; (ibid. p. 130:)

Step'anos who was called Kóněn in the customary vulgar speech" — and by **E. H. Minns** in the Engl. Hist. Review 47 (1932) 108—109. "Really Itil seems to me to be Volga + Don: again and again they have been thought of as one river because the Volok or portage from Tsaritsyn (now Stalingrad) has joined their courses, and Etelkuzu must be the delta of the Don and the country about its mouth." N. H. B.

H. Hirschfeld, Judah Hallevi's Kitab al Khazari... transl. from the Arabic with Introduction, Notes and Appendix, containing the History of the Khazars etc. New rev. ed. London, Calingold 1931; pp. 6, 293, 1. — The original edition of the English translation was published in 1905: the so-called second edition, New York 1927, was an unauthorised reproduction of the first edition. "The present edition has been thoroughly revised and augmented by an Appendix containing a sketch of the history of the Khazars according to the old sources, with a new translation of the king of the Chazars to Hisdai." N. H. B.

T. D. Kendrick, A History of the Vikings. London, Methuen 1930; pp. XI, 412. — Rev. by **G. M. Gathorne-Hardy**, Engl. Hist. Rev. 47 (1932) 106—107. On the Swedes in Russia he writes "If this chapter of Russo-Swedish history be viewed with a mind unprejudiced by contemporary events in western Europe, it seems to tell us of the fortification and defence of a trade-route between Sweden and the Black Sea which had existed at least since the emigration of the Goths in that direction before the Christian era: the complaints of the Swedish embassy to Theophilus in 839 point rather to recent interference by Khazars and others with a route previously used with safety than to a sudden aggressive expansion in eastern Scandinavia analogous to the Viking activities in the west." — Rev. by **H. Shetelig**, Antiquaries Journ. 12 (1932) 180—181; by **H. Marwick**, Antiquity 5 (1931) 512—513. N. H. B.

V. A. Mošin, Die Anfänge Rußlands (russ. mit franz. Zusf.). Byzantinoslavica 3 (1931) 285—307. — Fortsetzung des B. Z. 31 (1931) 439 notierten Aufsatzes. F. D.

N. A. Bees, *Αἱ ἐπιδρομαὶ τῶν Βουλγάρων.* (Vgl. B. Z. 29 [1929] 125.) — Bespr. von **V. Beševliev**, Izvestija d. Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 351—360. P. Mv.

St. Runciman, The emp. Rom. Lecapenus. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 439.) — Bespr. von **M. Andreeva**, Byzantinoslavica 4 (1932) 181—183. F. D.

J. B. Bury†, Selected Essays. (Cf. B. Z. 31 [1931] 164.) — Rev. by **C. Picard**, Rev. crit. N. S. 97 (1930) 482—483. N. H. B.

V. Zlatarski, Was für ein Volk wird verstanden unter dem Ausdruck *γένος τι Σκυθικόν* bei Anna Komnene? (bulg.) Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 71—82. — Wie bekannt (s. B. Z. 25 [1925] 211 ff.), hat diese Stelle bei Anna Komn. (Reiffersch. I, 222, 21) als Grundlage für die Theorie Jorgas von den „premières cristallisations d'États des Roumains" gedient. Vollkommen richtig lehnt Z. die Meinung ab, daß es sich bei dem *γένος τι Σκυθικόν* um die Rumänen handeln könne. Schon in meiner Schrift „Bulgaren und Rumänen in der Geschichte der Donauländer" (bulg.), Sofia 1931, S. 204 habe ich die Ansicht ausgesprochen, daß der erwähnte Ausdruck entweder Uzen oder Petschenegen bezeichne. Der Versuch Z.s zu beweisen, daß nur Uzen gemeint sein könnten, ist ziemlich schwach begründet. Erstens ist es

nicht richtig, daß es „keine Petschenegen in dieser Zeit (d. h. nach dem J. 1048) im Lande zwischen dem Dnjepr und der Donau gab" (S. 73). Es ist ja gut bekannt, daß petschenegische Massen ein halbes Jahrhundert später die Donau überschritten und bis nach Thrakien vordrangen, wo der Kaiser Johannes Komnenos ihnen eine blutige Niederlage in der Schlacht bei Berrhoe bereitete (s. Kinnam. Bonn. 7, 11 f. und Niketas Chon., Bonn. 19, 19 f.; daß diese „Skythen" Petschenegen waren, wird von Niketas ausdrücklich gesagt: zum Gedächtnis dieses Sieges wurde damals in Byzanz der „Festtag der Petschenegen" eingerichtet, der bis auf die Zeit des Niketas gefeiert wurde: Nik. Chon. 23, 2). Als Bevölkerung des Landes zwischen dem Dnjepr und der Donau werden die Petschenegen, neben Uzen und Kumanen, auch in der russischen Chronik erwähnt. Der Einwand Z.s, die Benennung „ein skythischer Stamm" könne von Anna Komnene einem Haufen von Petschenegen nicht gegeben werden, weil die byzantinische Schriftstellerin den Volksnamen der Petschenegen gut kannte, hätte ja auch für die Uzen gelten können: als eine besondere Völkerschaft sind sie ihr (I, 242, 29) ebenfalls nicht unbekannt. Vollkommen bedeutungslos ist weiterhin die Erwägung des Verf.s (S. 77 A. 1), daß Attaleiates die Uzen als „Skythen" bezeichne: so nennt er (30, 5) ausdrücklich auch die Petschenegen. Und wenn in dieser Zeit der Druck der Kumanen („Sauromaten") auf den Uzen lastete und sie nach Westen oder Norden verschob, so war er nicht weniger den Petschenegen lästig, deren Reste jedenfalls in den pontischen Ebenen den neuen Ankömmlingen ihre Wohnsitze abtreten mußten. Noch weniger haltbar ist die Meinung des Verf.s (S. 79 ff.), daß dieses *γένος Σκυθικόν* damals (also um 1082—1085, wie er annimmt) an der *Ὀξολίμνη*, d. h. in der Norddobrudža, sich niedergelassen habe, woraus er auch seinen letzten Beweisgrund ableitet, daß es sich nämlich dabei um versprengte Teile der Uzen handle. Anna Komn. (I, 242, 24 f.) erzählt wirklich von einer Ankunft uzischer Heeresmassen in dieser Gegend, wovon sie den Namen *Ὀξολίμνη* aus *Οὐζολίμνη* („See der Uzen") ableitet. Sie sagt aber ebenda ausdrücklich, daß dies „einst" (*ποτέ*) geschah. Bei seiner Übersetzung dieser Stelle läßt Z. gerade dieses kleine Wort weg, trotzdem es hier von entscheidender Bedeutung ist: könnte die byzantinische Schriftstellerin bei der Beschreibung der Ereignisse aus dem J. 1086 sagen, daß Uzen einst an die *Ὀξολίμνη* kamen, wovon der See seinen Namen bekam, wenn die Ankunft dieser Uzen, wie Z. glaubt, erst mit den Ereignissen, welche nur ein paar Jahre vorher (1082—1085) sich hier abgespielt haben, in Verbindung zu setzen ist? Will man also die von Anna Komn. gegebene Etymologie *Ὀξολίμνη* — *Οὐζολίμνη* annehmen, so ist es notwendig, an ein früheres Erscheinen der Uzen in dieser Gegend zu denken. Man erinnert sich dabei an die große Invasion dieses Volkes in Paristrion im J. 1064, wovon Attaleiates (Bonn. 83, 13), Skylitzes (Bonn. II, 654, 13) und Zonaras (Bonn. III, 678, 3) erzählen. Nur auf diesen Einfall können die obenerwähnten Worte von Anna Komn. über die Herkunft des Namens *Ὀξολίμνη* sich beziehen. Wir können weiterhin dem Verf. nicht beistimmen, wenn er meint (S. 78), daß deshalb, weil der Kaiser Alexios Komnenos in den J. 1082—1085 mit dem Kriege gegen die Normannen beschäftigt war, die neuangekommenen Barbaren (*γένος Σκυθικόν*) ins Einvernehmen mit den Häuptlingen der Donaustädte getreten seien, um die Erlaubnis zur Ansiedlung in Paristrion zu erhalten. Ein Krieg wie dieser konnte die Reichsregierung nicht nötigen, den Provinzialbehörden eine so freie Ver-

fügung über die Reichsterritorien zuzugestehen. Offenbar ist die Erklärung dieses Falls in einer ganz anderen Richtung zu suchen: seit dem Aufstand in Paristrion im J. 1074 (Attal. 205, 1ff.; Skyl. 719, 8ff.; Zonar. 713, 8f.) blieb tatsächlich diese Provinz mehr als 15 Jahre für das Reich verloren; hier fungierten damals als unabhängige Befehlshaber barbarische Häuptlinge, deren ansehnlichster derselbe Tatus war, der schon im J. 1074 an der Spitze der Erhebung stand. Z. lehnt u. a. meine Meinung ab, daß Paristrion während der zweiten Hälfte des XI. Jahrh. einer Kolonisation auch russischer Elemente ausgesetzt war. Meine Beweise dafür, sagt er, seien so „überspannt und nicht überzeugend", daß ich selber „Zweifel in ihre Beweiskraft ausgesprochen" habe. Hier wäre eine Auseinandersetzung Z.s gar nicht überflüssig: vor kurzem (vgl. Lêtopis Bulg. Ak. d. Wiss. 11 [1928—1929] 67) war Z. über diesen Punkt ganz anderer Meinung. Was mich anlangt, so habe ich nie und nirgends auf meine Schlüsse in dieser Frage verzichtet. P. Mv.

V. N. Zlatarski, Die Statthalter Bulgariens unter der Regierung Alexios' I. Komnenos (bulg.). Byzantinoslavica 4 (1932) 139—158 (zur Fortsetzung.) F. D.

J. L. La Monte, To what extent was the Byzantine Empire suzerain of the Latin crusading states? Byzantion 7 (1932) 253—264. F. D.

N. Jorga, Brève histoire de la Petite Arménie. Paris 1930. — Uns nicht zugegangen. F. D.

W. R. Taylor, A new Syriac Fragment dealing with Incidents in the Second Crusade. Annual Amer. Schools of Oriental Research 11 (1931) 120—130. — Text and translation of the colophon of a Gospel-Lectionary relating incidents in Jerusalem during the year A. D. 1148—1149. The circumstances of the fall of Edessa before the Moslems in A. D. 1144 are described as also the crusade of Conrad VII and Louis VII to avenge the loss of the city and the failure of their attack on Damascus in A. D. 1148. There follows a vivid picture of the distress in Jerusalem in A. D. 1149. N. H. B.

N. Jorga, Les Tatares et le Saint Siège d'après un livre récent. Rev. hist. Sud-Est eur. 9 (1932) 82—96. — Der Leser findet hier eine Reihe von Betrachtungen, denen das Buch G. Soranzo's Il Papato, l'Europa cristiana e i Tatari (vgl. B. Z. 31 [1931] 165) zugrunde liegt. N. B.

A. Zakythenos, Le despotat grec de Morée. Thèse. Paris, Les Belles Lettres 1932. 334 S. — Wird besprochen. F. D.

W. L. Langer and **R. P. Blake**, The Rise of the Ottoman Turks and its Historical Background. Am. Hist. Rev. 37 (1932) 468—505. — "The Ottoman state rose from among a fairly large number of small principalities that succeeded to the heritage of the sultanate of Rum. . . . The first sultans had more than a mere horde of nomads to rely upon. There was an efficient military organization which was evidently based upon something resembling merchant guild and religious orders. These organizations supplied the impetus to the conquest of the Greek cities in Bithynia, they enabled the sultans to establish a governmental system, and they facilitated the conversion of a large part of the Christian population to Islam, thus giving the new state a firm popular basis." The authors consider that enough is already known concerning the early history of the Ottomans to make possible a thorough revision of traditional ideas upon the subject. N. H. B.

K. Konstantinides, *Ἡ Ἀπολλωνία, Σωζόπολις νῦν καλουμένη. Θρακικά* 3 (1932) 150—171. — Enthält S. 158—165 auch einen kurzen Abriß der mittelalterlichen Geschichte der hauptsächlich im XIV. Jahrh. hervorgetretenen Stadt. F. D.

St. Stanojević, Von Velbužd bis Kosovo (serbokroat.). Bratstvo 26 (1931). S.-A. 20 S. — Gehaltvolle synthetische Darstellung der die innere und äußere Entwicklung Serbiens bestimmenden einigenden und auseinanderdrängenden Kräfte und Bestrebungen im Zeitraum von der durch die Schlacht von Velbužd (1330) begründeten serbischen Hegemonie auf der Balkanhalbinsel bis zu der in der Schlacht am Amselfeld (1389) erlittenen Niederlage der nordserbischen Fürstentümer, mit besonderer Berücksichtigung der in den vom Caren Stephan Dušan eroberten griechischen Gebieten bestehenden, durch den Gegensatz der ethnischen, politischen, rechtlichen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Verhältnisse bedingten Loslösungsbestrebungen von der serbischen Zentralgewalt, welche schließlich zum formellen Abfall der griechischen Länder vom serbischen Reich führten. B. G.

N. Jorga, France de Chypre. Paris, Les Belles Lettres 1931. 215 S. — Bespr. von **W. M⟨iller⟩,** Journ. Hell. St. 52 (1932) 161—163. F. D.

Sp. Theotokes, *Ἡ δῆθεν ἀφορμὴ τῆς ἀποστασίας τῆς Κρήτης τοῦ* 1363. *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 206—213. — Th. veröffentlicht aus den Libri Secretorum Collegii die Entscheidung des venetianischen Senats über die neuen Steuern vom 8. Juni 1363, welche dem Aufstand von 1363 voranging. F. D.

Sp. Theotokes, *Πρεσβεία Ῥογήρου* de Lluria *πρὸς τὴν βενετικὴν γερουσίαν* 25. *Ἰουλίου* 1365 *γ' Ἰνδικτιῶνος. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 200—205. — Edition und Erläuterung des Protokolls des venetianischen Senats über die Verhandlungen bezüglich des 20jährigen Friedens zwischen der Katalanischen Kompagnie und Venedig, welche durch den Generalvikar des Herzogtums Athen, Roger de Lluria, i. J. 1365 geführt wurden. F. D.

F. Cognasso, Il Conte Verde, 1334—1383 [Collana storica sabauda.] Turin, Paravia (1930). 268 S., 7 Taf., 1 Karte. 8°. — Eine für weitere Kreise bestimmte, sehr geschickte Darstellung des Lebens und Wirkens des Grafen Amadeo VI. von Savoyen, der durch seinen Kreuzzug in den Jahren 1366—1368 (Eroberung von Kallipolis, Besetzung der bulgarischen Küstenstädte, Befreiung des in Widdin festgehaltenen Kaisers Johannes V. Palaiologos) auch in die byzantinische Geschichte eingegriffen hat. Dieses Abenteuer, von C. S. 147—181 lebendig und farbenreich geschildert, ist der Glanzpunkt im Lebensgange dieses Fürsten, dessen Regierung im übrigen mit ihrer bunten Mischung von kleinen Kriegen und diplomatischen Intriguen im Dienste territorialer Ausbreitungsbestrebungen die Züge des Fürstentums jener Zeit in besonderem Maße trägt. — Die Darstellung wird durch eine gleichartige Schilderung des Lebens des „Conte Rosso" (Amadeo VII., Sohn Amadeos VI.) durch den gleichen Verfasser (Turin, Paravia [1931]) ergänzt. F. D.

O. Halecki, La Pologne et l'Empire byzantin. Byzantion 7 (1932) 41—67. — Der Aufsatz ist ein erweiterter Abdruck eines Vortrags, welchen H. am 27. III. 1931 an der Pariser Akademie gehalten hat. Auch Polens Geschichte hat sich im Mittelalter wiederholt mit der byzantinischen berührt. Abgesehen von der vereinzelt dastehenden Botschaft des Ladislaus Chrobry nach der vorübergehenden Besetzung von Kiev an den Kaiser Basileios II.

treten diese Beziehungen in ein zusammenhängendes und geschichtlich bedeutsameres Stadium mit der 2. Hälfte des XIV. Jahrh., als Polen durch Erwerbung von Teilen Rutheniens und Litauens sich veranlaßt sah, sich an den Patriarchen von Kpel als den zuständigen Patriarchen der orthodoxen Untertanen in diesen Ländern zu wenden. Als dann Polen unter der Regierung des Ladislaus Jagiello in die Reihe der christlichen Großmächte einrückte, ergaben sich aus den wechselseitig bedingten Verhandlungen über Union und Türkenhilfe weitere rege Beziehungen, welche mit dem tragischen Abschluß der westlichen Bemühungen zugunsten Kpels durch die Schlacht bei Varna ihren Abschluß fanden. Die Abhandlung ist ein höchst bemerkenswerter Beitrag zu der vom Verf. eingangs hervorgehobenen Tatsache, daß man sich der Bedeutung der byzantinischen Geschichte für die Geschichte Gesamteuropas im Mittelalter mehr und mehr bewußt zu werden beginnt. — Zu S. 56: der erwähnte Gesandte Nikolaos „de Monsiani" ist wohl der um 1410/20 mehrfach im Dienst Manuels tätige Diplomat Nikolaos Daimonojannis, auch Monojannis genannt. — Zu S. 64: Das Schreiben des Kaisers Johannes VIII. an Ladislaus Postumus v. 30. Juli 1444 aus Mistra, „dieser einzige uns bekannte Brief eines Kaisers von Byzanz an einen polnischen König", den Długosk in lateinischer Fassung überliefert, ist in seiner Authentizität mit ernsthaften Gründen bestritten (vgl. Angyal, A szegedi béce, Referat von R. Vári, B. Z. 20 [1911] 331). F. D.

K. Viskovatyj, Istoričeskij élement v staročešekoj pěsně o bitvě pod Varnoj 1444 g. (Das historische Element im altčechischen Liede von der Schlacht bei Varna 1444.) Slavia 9 (1931) 754—768. O. v. G.

N. Bănescu, Alte Verbindungen unserer Länder mit den Genuesen (rum.). Inchinare lui N. Jorga, zu seinem 60. Geburtstag, Cluj 1931, S. 32—37. — Verf. veröffentlicht in diesem Artikel eine Reihe von bis jetzt noch nicht herausgegebenen Akten, ex Massaria Caffe, aus dem Archivio di Stato in Genua, entnommen. Sie zeigen, wie rege die Verbindungen der rumänischen Fürstentümer mit den genuesischen Kolonien auf der Krim in der zweiten Hälfte des XV. Jahrh. waren. N. B.

B. INNERE GESCHICHTE

E. Patzelt, Die fränkische Kultur und der Islam. [Veröff. d. Semin. f. Wirtsch.- u. Kulturgesch. an d. Univ. Wien, hersg. v. A. Dopsch, 4. Bd.] Baden-Wien-Leipzig-Brünn, Rohrer 1932. IV, 244 S. — P. behandelt im 4. Kap. („Der Islam, der Handel und das Frankenreich") auch die Rolle von Byzanz als des großen Konsumtionszentrums und Austauschlagers zwischen Ost und West (vgl. auch die eing. Inhaltsang. S. 243f.). F. Dxl.

L. R. Taylor, The Divinity of the Roman Emperor. [Philological Monographs, publ. by the American Philological Association, 1.] Middletown, Conn., Amer. Philol. Ass. 1931; pp. XV, 296. — Cited here as a study of the historical background of Byzantine sovranty. — Reviewed by **K. Scott,** Am. Journ. Phil. 53 (1932) 82—86. N. H. B.

M. Vogelstein, Kaiseridee-Romidee. (Cf. above p. 195—197.) — Rev. by **H. M⟨attingly⟩,** Journ. Rom. St. 21 (1931) 306; by **R. Holtzmann,** Dt. Litztg. 53 (1932) 24—26. N. H. B.

C. E. van Sickle, Conservative and philosophical influence in the reign of Diocletian. Classical Philology 27 (1932) 51—58. — Cited

here for the consideration of fourth century conceptions of imperial sovranty. In my own judgment in this paper, as elsewhere, too much weight is placed upon the language of the Edict against the Manichaeans which I should prefer to regard as a product of war-time propaganda. S. concludes that Diocletian has as good a claim to be considered the last of the "first citizens" as he has to be called the first of the "autocrats" — a conclusion which I should find it difficult to accept. N. H. B.

B. K. Stephanides, *Ὁ Μέγας Κωνσταντῖνος καὶ ἡ λατρεία τῶν αὐτοκρατόρων.* Ἐπετ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 214—226. — St. beschäftigt sich eingehend mit der Frage, ob die späte, aus Nikephoros Kallistu Xanthopulos (XIV. Jahrh.) geschöpfte Nachricht, daß die „Kugel", welche die zwischen 324 und 328 von Konstantin in Kpel auf dem Forum aufgestellte, im XII. Jahrh. eingestürzte und zertrümmerte Helios-Apollon-Konstantin-Statue mit dem Strahlenkranz in der Hand trug, oben ein Kreuz aufgewiesen habe. St. hält dies, da die Patria bezüglich der Tyche, welche die Statue ursprünglich in der Hand hielt und welche nach dem Vorgang Konstantins jährlich bei den Enkainien im Zirkus göttliche Verehrung genoß, von der Einritzung eines Kreuzes durch Konstantin berichten, für sehr wahrscheinlich und möchte darin den Versuch Konstantins sehen, dieser Verehrung eine „christliche Farbe" zu geben. Nun hat aber augenscheinlich Nikephoros die Nachricht der Patria, welche als „Fremdenführer durch Konstantinopel" dem zur Zeit ihrer Entstehung (X. Jahrh.) längst zum „allerchristlichsten" Kaiser gewordenen Konstantin noch vieles andere fälschlicherweise zuschreiben und die für die Verbundenheit Konstantins mit dem Sonnenkult allzudeutlich zeugende Statue wenigstens durch diese Legende als „christlich" zu retten suchten, in Anlehnung an das allezeit übliche Münzbild der Kaiser auf den „Reichsapfel" mit dem darauf stehenden Kreuz in durchsichtiger Weise umgedeutet. Da Malalas, welcher ausführlich von der Konstantin-Statue erzählt, nichts von dieser „Christianisierung" erwähnt, möchte ich im Gegensatz zu St. der Nachricht sowohl der Patria als des Nikephoros wenig Gewicht beilegen. Nach den neuesten Forschungen über Konstantin erscheint es keineswegs merkwürdig, daß er, dem Christengotte zunächst nur als einer ihm günstig gesinnten siegverleihenden Macht zugeneigt, doch auch weder auf die Verehrung des Helios-Apollon verzichten wollte, mit dem der Kaiserkult seit Aurelian eng verknüpft war, noch auf den tief im Volksglauben wurzelnden Kult der Tyche der Stadt Kpel (vgl. jetzt Piganiol, L'empereur Constantin 45ff., großenteils nach Grégoire); der Christengott hatte zunächst neben den bewährten alten Mächten in Konstantins magischem Denken Raum, wie es denn durchaus nicht unmöglich ist, daß nach der Nachricht der Patria an den Feierlichkeiten der Aufstellung der Statue in Kpel auch christliche Priester mit christlichen Gesängen beteiligt waren. Auf das Zusammenfließen der neuen christlichen Vorstellungen mit den alten des Kaiserkultes hat schon A. Heisenberg, Grabes- und Apostelkirche II, 115ff. aufmerksam gemacht. — Unmöglich ist es, die Vermutung St.' zu teilen, daß die fortdauernde Verehrung der Statue im Hippodrom als christliche Verehrung des als heilig im christlichen Sinne anerkannten Kaisers zu verstehen sei und, entgegen dem Zeugnisse der Patria, nicht bis zur Regierung Theodosios' des Großen, sondern bis zur Regierung Theodosios' II. (715/7) angedauert habe, also dem Bilderverbot Leons III. zum Opfer gefallen sei; man müßte dann unbedingt den Namen Leons III. im

Texte erwarten, da ja bekanntlich dessen Bilderverbot nicht zu Beginn, sondern erst sehr spät im Laufe seiner langen Regierung erfolgte. Daß man dies durch „bis zur Regierung des Kaisers Theodosios" hätte ausdrücken wollen, scheint mir doch ganz unannehmbar. F. D.

P. E. Schramm, Kaiser, Rom und Renovatio. (Vgl. oben S. 195.) — Bespr. von **Ph. Funk**, Histor. Jahrb. 52 (1932) 101—103. F. Dxl.

G. Ostrogorsky und **E. Stein**, Die Krönungsurkunden des Zeremonienbuches. Chronologische und verfassungsgeschichtliche Bemerkungen. Byzantion 7 (1932) 185—233. — Die Verfasser ersuchen, an dieser Stelle mitzuteilen: „Zu dem auf S. 199 über das Wort *πορφυρογέννητος* Ausgeführten ist zu bemerken, daß das Wort durch Mansi XVII 429 D. 431 E. 517 C im J. 879 nachweisbar ist"; ferner: „Zu der Feststellung S. 213, Anm. 2, daß die beiden Eheschließungen des Constantinus Lecapenus in der Zeit zwischen 935 und 941 stattgefunden haben und daß die erste Eheschließung am 14. Januar erfolgt ist, sind die a. a. O. nach Muralt, Chronogr. byz. 511 f. angegebenen Wochentage dahin zu berichtigen, daß der 14. Januar 935 ein Mittwoch war, 936 ein Donnerstag, 937 ein Samstag, 938 ein Sonntag, 939 ein Montag, 940 ein Dienstag, 941 ein Donnerstag. Für die erste Heirat des Constantinus Lecapenus kommen demnach — gemäß den Regeln der griechisch-orthodoxen Kirche — nur die Jahre 935, 938 und 939 in Frage, und die Wahrscheinlichkeit spricht wohl dafür, daß sie am Sonntag den 14. Januar 938 stattfand, während die zweite Heirat dementsprechend in die J. 938—941 zu verlegen wäre." — Wir gedenken auf den wichtigen Aufsatz zurückzukommen. F. D.

J. G. C. Anderson, The Genesis of Diocletian's provincial Reorganization. Journ. Rom. St. 22 (1932) 24—32. — On the separation of civil from military authority and the division of the provinces into smaller units. N. H. B.

E. Birley, Roman Garrisons in the North of Britain. Journ. Rom. St. 22 (1932) 54—59. — On the gulf which separates the II-century garrison of the north of Britain from that of the III-century and later. Here cited specially for the treatment of the evidence of the Notitia. N. H. B.

E. von Nischer, Die Quellen für das spätrömische Heerwesen. Amer. Journ. Philol. 53 (1932) 21—40; 97—121. F. Dxl.

G. B. Picotti, Il senato romano e il processo di Boezio. Arch. stor. ital. 89 (1931) 205—228. N. H. B.

J. Ch. Tornarites, *Ὀπτίονες-ὀπινάτορες καὶ ὁ φραγκογερμανικὸς παράγων εἰς τὸ Βυζάντιον. Ἀρχεῖον βυζ. δικ.* 1 (1929/31) 367—391. — Man muß leider auch auf diese Ausführungen das über die Arbeit des Verf. *Ἀερικός* usw. gefällte Urteil (s. unten S. 444) anwenden. Auch hier wirken phantastische Kombinationen, groteske Auslegungen und eine zwerchfellerschütternde Etymologie (S. 386: *ὀπτιμᾶτοι* aus *ὀπτιόνων* armati!) mit einer großen Anzahl von Mißverständnissen zusammen, um Beziehungen zwischen westlichem Feudalismus, Goten, Optionen u. a. in einer Hexenküchenretorte zu einem scheinbaren Leben zu erwecken. Um wie viel richtiger wäre es gewesen, T. hätte die Abschnitte über die Optimates und über Obsequium bei E. Stein, Studien z. Gesch. d. byz. Reiches, gelesen oder wenigstens in den einschlägigen Werken von Karlowa, Diehl, Große nachgesehen, um seine unzulängliche Kenntnis

der byzantinischen Verwaltungsgeschichte festzustellen und uns diesen Aufsatz zu ersparen! F. D.

J. Ch. Tornarites, Ἱππόδρομος καὶ κοιαιστόριον. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου 1 (1929—1931) 392—403. — Auch hier ist leider nichts anderes zu sagen als zu der eben zitierten Studie. Um den „tieferen Sinn des byzantinischen Hippodroms" zu ergründen, wird von T. der ἔπαρχος oder ὕπαρχος τῶν πραιτωρίων unter Berufung auf die Weisheit des Johannes Lydos vom ἵππαρχος(!) der Römer (= magister equitum) abgeleitet. Dann wird der quaestor sacri palatii mit dem ganz andersartigen quaestor Iustinianus exercitus und dem βῆλον τοῦ ἱπποδρόμου nebst einigen weiteren Ingredienzien unbedenklich gemixt und kräftig geschüttelt: so entsteht eine Beziehung zwischen Prätorianerpräfekt, „Quaestor" und Hippodrom. Die Ausführungen von E. Stein, Studien 165—168 sind dem Verfasser, obgleich er sonst das Buch zitiert, ebenso wie andere Werke, welche elementare Kenntnisse der frühbyzantinischen Verwaltungsgeschichte vermitteln, gänzlich unbekannt geblieben. F. D.

S. Bobčev, Titel und Dienstfunktionen in der Provinzialverwaltung Altbulgariens (bulg.). Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 228—247. — Unter anderem befaßt sich der Verf. mit der Dienststellung und der sozialen Lage der im zweiten Bulgarenreiche aus Byzanz herübergenommenen Praktoren, Sebasten, Kephalien und Primikerien. P. Mv.

J. L. La Monte, Feudal monarchy in the Latin Kingdom of Jerusalem 1000—1291. [Monographs of the Medieval Academy of America, No. 4.] Cambridge Mass., The Med. Acad. of America 1932. XXVIII, 293 S. gr. 8°. — Das stattliche Werk ist ein höchst bemerkenswerter Beitrag zur Erforschung der strukturellen Elemente des Orient Latin und ist geeignet, das Verständnis für das Werden und Vergehen dieser dem vorderen Orient aus seiner langen Geschichte heraus völlig fremdartigen, rein feudal organisierten Staatengebilde wesentlich zu fördern. Die Andersartigkeit der staatlichen Einrichtungen im Königreich Jerusalem und in den großen Fürstentümern und Grafschaften gegenüber dem altererbten byzantinisch-syrischen Rechte ist diesen Gemischen ein Nachteil sowohl wie ein Vorteil für die Erhaltung ihrer Herrschaft gewesen. — Der Verf. streift gelegentlich auch die Beziehungen der Kreuzfahrerstaaten zu Byzanz, ohne dabei auf neue Erkenntnisse abzuzielen. Auf das gut unterrichtende Kapitel über die Finanzverwaltung des Königreichs Jerusalem (S. 166ff.) sei besonders hingewiesen. F. D.

A. V. Solovev, Die thessalischen Archonten im XIV. Jahrh. (russ. mit franz. Zsfg.) Byzantinoslavica 4 (1932) 159—174. — S. zeigt, daß die thessalischen Großen im XIV. Jahrh. gegenüber dem jeweiligen Landesherrn eine sehr unabhängige Stellung einnahmen, welche entgegen der byzantinischen staatsrechtlichen Auffassung stark an feudale Verhältnisse erinnert. Eine wichtige Rolle spielt in S.s Argumentation die Tatsache, daß die Privilegien des Gabrielopulos und später des Caren Stefan Dušan an Große und Klöster sich vielfach nicht als χρυσόβουλλοι λόγοι, sondern als ὁρκωμοτικὰ γράμματα bezeichnen; diese Beobachtung ist treffend, wenn auch die Behauptung, daß solche Urkunden „in der byzantinischen Diplomatik, welche nur Verleihungsurkunden der Herrscher kenne, völlig einzig" dastünden und daß „eidliche Urkunden sich nur in zwischenstaatlichen Verträgen" finden, der Einschränkung bedarf: der Erlaß Andronikos' III. v. J. 1329, durch welchen er die Einführung der καθολικοὶ κρίται τῶν Ῥωμαίων schuf (Zachariae IGR, Coll. V, n. 41, jetzt

Zepos IGR I, 580—581), trägt nicht nur die Überschrift *πρόσταγμα ὁρκωμοτικόν*, sondern enthält zu Beginn den Eid tatsächlich und nimmt im Texte wiederholt darauf Bezug: vielleicht nur eine ausnahmsweise für die Übertragung ganz unerhörter Machtbefugnisse gebrauchte Form, sicherlich ein Zeichen, daß der feudalistische Gedanke auch außerhalb Thessaliens im XIV. Jahrh. schon Wurzel gefaßt hatte; der zentralistisch aufgebaute byzantinische Staat ist daran zerbrochen. F. D.

G. Rouillard, L'admin. civ. de l'Égypte byz.[2] (Vgl. B. Z. 31 [1931] 171.) — Bespr. von **W. M⟨iller⟩**, Journ. Hell. St. 52 (1932) 161—162. F. D.

G. B. Picotti, Il „patricius" nell' ultima età imperiale e nei primi regni barbarici d'Italia. Arch. stor. ital. S. VII, 9 (1928) 3—80. F. D.

R. Holtzmann, Zum Strator- und Marschalldienst. Zugleich eine Erwiderung. Hist. Ztschr. 145 (1931) 301—350. — H. verteidigt gegen Eichmann seine Auffassung, daß der Stratordienst im Westen, wo er vom J. 754 an auftritt, aus dem Osten über Byzanz übernommen sei. F. D.

J. Chr. Tornarites, *Ἀερικός* — aerarium — fiscus. *Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/1931) 307—366. — Fortsetzung des B. Z. 29 (1929/30) 434 notierten umfänglichen Aufsatzes. Man bedauert, angesichts des erstaunlichen Fleißes, mit welchem der junge Gelehrte sein Material zusammengetragen und es zu verarbeiten gesucht hat, die völlige Unzulänglichkeit der Methode, nach welcher hier de omnibus et quibusdam aliis gehandelt wird, des weiteren eine nahezu profunde Unkenntnis der spätrömischen und byzantinischen Verwaltungseinrichtungen sowie eine an das Etymologicum Magnum erinnernde Unbefangenheit in der Behandlung der sprachlichen Interpretation der Textgrundlagen beklagen zu müssen. Wer es für möglich hält, daß das *αἰράριον* (aerarium) des Monumentum Ancyranum mit dem *ἀερικόν* (der von T. im Titel gebrauchte Typus *ἀερικός* kommt gar nicht vor) etymologisch zusammenhängt, und wer glaubt, daß die in de caerim. angeordnete Bestreitung der Verpflegung der kaiserlichen Hofhaltung bei Besuchen in der Provinz *ἐκ τοῦ ἀερίου λόγου καὶ τῶν συνωνῶν* in irgendeinem sachlichen Zusammenhang steht mit dem aerarium militare des Augustus, der mag mit T. über seine weiteren Thesen diskutieren. Den Blick starr auf seine Paretymologie als vermeintliche Entdeckung gerichtet, läßt sich T. zu Fehlinterpretationen, Fehlkombinationen, Mißverständnissen moderner Ausführungen über den Gegenstand verleiten, die zu zahlreich sind, als daß man sich einzeln mit ihnen auseinandersetzen könnte, glücklicherweise auch zu offenkundig, als daß dies nötig wäre. In der Heranziehung von Literatur beweist T. eine ganz unglückliche Hand, indem ihm gerade die wichtigsten, aber auch bekanntesten und nächsten Hilfsmittel ganz oder gerade in den für seine Untersuchung wichtigen Teilen unbekannt oder unverständlich geblieben sind. Die Lektüre des Buches ist bei der Sprunghaftigkeit und Undurchsichtigkeit der Gedankengänge des Verf., bei den zahlreichen Widersprüchen und Willkürlichkeiten seiner Beweisführung eine schwierige Aufgabe. Zu der Sache dürfte über das hinaus, was ich B. Z. 30 (1929/30) 450—457 in aller Kürze zusammengefaßt habe, wenig zu sagen sein; solange uns nicht eine neue Quelle unerwarteten Aufschluß gibt, möchte ich auch glauben, daß die Deutung des Ursprungs und der Entwicklung des *ἀερικόν*, die dort versucht ist, die wahrscheinlichste ist. F. D.

F. Dölger, Das ἀερικόν. B. Z. 30 (1929/30) 450—457. — Bespr. von **J. Ch. Tornarites,** Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου 1 (1929/31) 425—437. Auf S. 425/6 findet der Leser eine knappe Zusammenstellung dessen, was T. für erwiesen hält. (Vgl. vor. Notiz.) Die weiteren umfangreichen Ausführungen, welche von verhängnisvollen Fehlkombinationen und materiellen Irrtümern wimmeln und seltsam unklare Vorstellungen von der Struktur des spätbyzantinischen Reiches verraten, werden gewiß insofern „jeder eventuellen Kritik standhalten", als es kaum jemandem einfallen wird, sie ernst zu nehmen. T. hat bisher das Problem noch nicht erfaßt. Bezüglich der Unterscheidung des καθολικὸς und μερικὸς ἀήρ, dem der Hauptteil dieser phantasievollen Ausführungen gilt, genügt es auf die angemessen knappen Feststellungen E. Steins, Spätbyz. Verf.- und Wirtschaftsgesch. 22 und 28 über die καθολικῶς und μερικῶς κεφαλατικεύοντες zu verweisen. F. D.

J. Ch. Tornarites, Τυχικὴ συντέλεια. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου 1 (1929/31) 404. — T. möchte die τυχικὴ συντέλεια in Cod. Iust. X, 16, 13 pr. wegen der Bemerkung Prokops zum ἀερικόν: τύχῃ τινὶ ὥσπερ ἐξ ἀέρος auf das ἀερικόν beziehen, wozu nicht der mindeste Grund vorliegt. F. D.

J. Ch. Tornarites, Χρυσικὴ ῥόγα. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου 1 (1929/31) 404. — Eine zutreffende Wiederherstellung einer von Vári unrichtig emendierten Stelle aus dem Strategikon des Maurikios. F. D.

G. Cassimatis, La dixième „vexation" de l'empereur Nicéphore. Byzantion 7 (1932) 149—160. — Im ersten Abschnitt dieses Aufsatzes weist C. erneut darauf hin, daß die „10 κακώσεις" des Kaisers Nikephoros Phokas, mit welchen ihn Theophanes belastet, Regierungsmaßnahmen sind, welche zwar an sich bezüglich ihrer Zweckmäßigkeit diskutabel, aber keineswegs als tyrannische Quälereien anzusprechen sind, wie das Theophanes in offensichtlicher Voreingenommenheit gegen den der Bilderverehrung nicht positiv genug geneigten Kaiser darzustellen sucht. Im zweiten Teil wird die „10. κάκωσις" analysiert; sie bestand darin, daß der Kaiser den großen Reedern Konstantinopels Schiffsdarlehen zu je 12 Litren Gold aus der Staatskasse zu ca. 17 % gewährte. C. zeigt hier in Fortführung eines bereits von Bury ausgesprochenen Gedankens, daß die „Bedrückung" keineswegs etwa in dem Zwang der Reeder erblickt werden darf, eine verhältnismäßig hohe Summe als Darlehen entgegenzunehmen („Zwangsanleihe" ist, worauf C. hinweist, gerade die umgekehrte Prozedur), sondern darin, daß der Kaiser seinem eigenen Verbote des Zinsnehmens zuwider für diese foenera nautica, die wegen des besonders hohen Risikos aus Privathand zu niederem Zins nicht zu beschaffen waren, diese Kredite zu einem dem Theophanes unerhört vorkommenden, in Wirklichkeit aber dem üblichen privaten nachstehenden Zinsfuße angeboten hat; diese Kreditgewährung war aber im Interesse der Aufrechterhaltung einer starken Handelsflotte dringend geboten. Ich darf darauf hinweisen, daß auch hier die richtige Interpretation der Theophanesstelle durch die Verlegung des Sinn-Akzentes in ähnlicher Weise gewonnen wird, wie ich es in meinen Beitr. z. Gesch. d. byz. Finanzverw. 129 bezüglich der zweiten „κάκωσις" gegenüber früheren Erklärungsversuchen dargelegt habe; die Ähnlichkeit des Falles ist um so größer, als auch hier dem Zonaras bei der Übernahme der Nachricht des Theophanes in sein Werk ein Mißverständnis oder eine Flüchtigkeit unterlaufen zu sein scheint (Cass. 155, A. 1). F. D.

E. R. Hardy, The large estates of Byzantine Egypt. (Vgl. oben S. 199.) — Das Papyrusmaterial bietet die Möglichkeit, sich von der Organisation, dem Betriebe und der sozialen und wirtschaftlichen Bedeutung des Großgrundbesitzes in Ägypten wenigstens für das VI. Jahrh. ein hinreichend klares Bild zu gestalten; insbesondere die Nachrichten über die „Dynastie" der Apionen gewähren einen guten Einblick in die Entwicklung. H. unterzieht sich mit Geschick dieser Aufgabe. Das Büchlein ist ein willkommener Beitrag zur Erkenntnis jenes für die mittelalterliche Wirtschaftsgeschichte entscheidend wichtigen Prozesses der Entstehung und Ausgestaltung des autoprakten Großgrundbesitzes, der in der Tat bald die Form nicht nur wirtschaftlich sondern auch politisch selbständiger Staaten im Staate annimmt, mit einem deutlich dem staatlichen Verwaltungsapparat nachgebildeten, erstaunlich umfangreichen Beamtenkörper arbeitet und in den bucellarii auch eine eigene unverächtliche Truppenmacht besitzt. Die Arbeit H.'s ist eine glückliche Ergänzung der Forschungen von M. Gelzer, Maspero und Rouillard (dazu Stein, Gnomon 6 [1930] 401 ff.). F. D.

R. M. Grujić, Die Diözesangrundherrschaften im mittelalterlichen Serbien (serbokroat.). Bogoslovlje 7 (1932) 93—142; 181—200. — Ausgehend von den dem autokephalen Erzbistum von Achrida vom Kaiser Basileios II. gewährten Privilegien behandelt der Verf. die rechtliche Natur der Grundherrschaften der Diözesanbistümer, deren Objekte (Dörfer, Bauernhöfe, Almen mit rumänischen Hirtensiedlungen, Kirchen mit den in deren Dienste stehenden Geistlichen, Bienenkörbe mit dem dazu gehörigen Dienstpersonal, Fischteiche, Mühlen, Weinberge, Obstgärten usw.) und weitgehende Privilegien (völlig ausgebildete Privatgerichtsbarkeit) und Immunitäten (Befreiung von fast allen Staatssteuern und Bezirksabgaben), die Natur der grundherrlichen Gewalt der Bischöfe als Nutznießer der Diözesangrundherrschaften und schließlich die Pflichten der untertänigen Bevölkerung (Abgaben und Frondienste). B. G.

C. RELIGIONSGESCHICHTE, KIRCHENGESCHICHTE, MÖNCHTUM

S. J. Case, editor, A Bibliographical Guide to the History of Christianity compiled by **S. J. Case, J. T. McNeill, W. W. Sweet, W. Pauck, M. Spinka.** [The University of Chicago Publications in Religious Education: Handbooks of Ethics and Religion.] Chicago, Univ. of Chic. Press 1931; pp. XI, 265. — See in particular ch. III: Christianity in the Roman Empire, pp. 34—56, and ch. VII: History of Eastern Christianity, pp. 145—169. — Rev. by **R. H. Nichols**, Journ. Religion 12 (1932) 280—283. N. H. B.

J. Lebreton, Bulletin d'histoire des origines chrétiennes. Recherches sc. rel. 21 (1931) 591—631. — Here cited in particular for § 6: Études d'histoire ancienne de l'Eglise et de théologie patristique, pp. 617—628. N. H. B.

F.-J. Dölger-Bonn, Antike und Christentum, 2. Bd. (1930). — Bespr. von **J. Stiglmayr**, Ztschr. f. Asz. u. Myst. 7 (1932) 88—90. F. Dxl.

J. P. Kirsch, Die Kirche in der ant. griech.-röm. Kulturwelt. (Cf. above p. 203.) — Rev. by **J. Lebon**, Rev. hist. eccl. 28 (1932) 98—100. N. H. B.

L. Homo, Les empereurs romains et le christianisme. [Bibl. historique, 7]. Paris, Payot 1931. 234 S. — Der zweite Teil (S. 119 ff.) enthält die Texte (in französ. Übersetzung). F. Dxl.

W. Classen, Eintritt des Christentums in die Welt. Der Sieg des Christentums auf dem Hintergrunde der untergehenden antiken Kultur. Gotha, Klotz 1930. 434 S. u. 1 Karte. F. Dxl.

F. X. v. Funk — K. Bihlmeyer, Kirchengeschichte. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 177.) — Bespr. von **Th. Mayer,** Theol. Litztg. 56 (1931) 612—614. F. Dxl.

A. Boulenger, Histoire générale de l'Église. I. L'Antiquité chrétienne. 3 vol. Paris, Vitte 1931. F. Dxl.

A. M. Jacquin, Histoire de l'Église. T. 1. L'antiquité chrétienne. Paris, Desclée et Cie. 1928; pp. XVI, 699. N. H. B.

E. Bevan, Christianity. [The Home University Library, 157]. London, Thornton & Butterworth 1932; pp. 256. — Cf. in particular c. 5: Controversies and Councils; c. 6: The Christian Empire; c. 7: The Middle Ages. N. H. B.

A. Dufourq, L'avenir du christianisme. I. partie: Histoire ancienne de l'Église, T. 5: Le christianisme et les barbares (395—1049). 6e éd. revue et compl. Paris, Plon (1931). 391 S. 16°. — Uns nicht zugegangen. F. D.

J. Thauren S. V. D., Atlas der katholischen Missionsgeschichte. 49 Haupt- und Nebenkarten. Mit erläuterndem Text und alphabet. Register. Mödling bei Wien, Miss.-Druck. S. Gabriel 1932. — Die ersten fünf Blätter veranschaulichen die Missionen des Altertums und Mittelalters in sehr übersichtlicher Darstellung. F. Dxl.

G. Bardy, Chronique d'histoire religieuse: le IIIe et IVe siècles. Rev. quest. hist. 114 (1931) 177—187. N. H. B.

E. Caspar, Geschichte des Papsttums. I. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 455 und oben S. 113ff.). — Ausführlich und im allgemeinen zustimmend bespr. von **H. Koch,** Gött. Gel. Anz. 194 (1932) 1—21; von **N. H. Baynes,** Engl. Hist. Rev. 47 (1932) 293—298; von **H. E. Feine,** Ztschr. Sav.-Stg. f. Rechtsg. 51, Kan. Abt. 20 (1931) 607—616; von **G. Costa,** Bilychnis 36 (1931) 334—335; von **E. de Moreau,** Revue belge 11 (1932) 244—253. F. Dxl.

N. H. Baynes, Constantine the Great and the Christian Church. (Cf. above p. 204.). — Rev. by **S. Colombo,** Didaskaleion, N. S. 10 (1931), Fasc. 2—3, pp. 159—160; **S. R⟨einach⟩,** Rev. Arch. V, 35 (1932) 180 writes "On frémit . . à constater combien d'encre a été dépensée pour résoudre des problèmes historiques apparement trop difficiles pour nous, vu le caractère généralement tendancieux et souvent même frauduleux de nos sources". Rev. by **E. Buonaiuti,** Ric. rel. 8 (1932) 381. N. H. B.

Anonymus, La croce nell' antichità cristiana e il segno della Croce. Civiltà Cattol. 1932, vol. 1, pp. 361—364. — Rev. of **G. G. Campello,** Il valore della croce prima e dopo Gesù Cristo. Roma, Desclée 1930. Cited here for consideration of Constantine's vision. N. H. B.

E. Gerland, Genesis d. Not. episc. (Vgl. B. Z 31 [1931] 456.) — Bespr. von **K. Amantos,** *Ἑλληνικά* 5 (1932) 227—229. F. D.

C. H. Turner†, Eccl. Occid. Mon. Iur. Antiqu. I, 2, 3. (Vgl. oben S. 107ff.) — Bespr. von **E. Schwartz,** Ztschr. Sav.-Stg. f. Rechtsg. 51, Kan. Abt. 20 (1931) 590—607. F. D.

B. K. Stephanides, *Ἡ γνησιότης τριῶν κανόνων τῆς ἐν Σαρδικῇ συνόδου. Ἐναίσιμα Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου ἀρχιεπ. Ἀθηνῶν*, Athen 1931, S. 389—392. F. D.

P. Peeters, Les débuts du christianisme en Géorgie. Bull. Comm. Roy. d'Hist. V, 18 (1932) 25—28. F. D.

J. R. Palanque, Sur la date d'une loi de Gratien contre l'hérésie. Rev. hist. 168 (1931) 87—90. — An interesting paper: P. would date C. Th. 16, 5. 4 to april 22, 380: for Trev[eris] read Trib[us tabernis] = Tres Tabernae in the neighbourhood of Milan (cf. Seeck, Regesten, pp. 106—111 and p. 252). N. H. B.

P. Galtier, Le centenaire d'Éphèse. Les «Actes» du Concile. Rome et le Concile. Recherches sc. rel. 21 (1931) 169—199; Le Centenaire d'Éphèse. Rome et le Concile. Ibid. 269—298. N. H. B.

A. N. Diamantopulos, *Ἡ Γ' Οἰκουμενικὴ Σύνοδος ἐν Ἐφέσῳ, ἐπὶ τῇ πεντεκαιδεκάτῃ ἑκατονταετηρίδι* (431—1931). *Θεολογία* 10 (1932) 5—21; 106—132. — Forts. der oben S. 205 notierten Studie. F. Dxl.

G. Bardy, Le concile d'Éphèse. Revue apologétique 52 (1931) 641—652. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 40*.] N. H. B.

J. Madoz, El concilio de Efeso ejemplo de argumentación patristica. Estudios ecclesiasticos 10 (1931) 305—338. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 40*.] N. H. B.

V. Cremers, Dogmatische beteekenis van het Concilie van Ephese. Stud. Cath. 1931, S. 420—445. F. Dxl.

J. Lebon, Autour de la définition de la foi au concile d'Éphèse 431. Ephemerides theol. Lovanienses 8 (1931) 393—412. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 40*.] N. H. B.

C. Smits, Ephese en het Pelagianisme. Stud. Cath. 1931, S. 446—456. F. Dxl.

A. d'Alès, Le symbole d'union de l'année 433 et la première école nestorienne. Rech. sc. rel. 21 (1931) 257—268. — This article forms part of the author's book on Le Dogme d'Éphèse (see infra). N. H. B.

A. d'Alès, Le dogme d'Éphèse. Paris, Beauchesne 1931; pp. VI, 312 + Table des Mat. N. H. B.

P. Mouterde, Fragments d'actes d'un synode tenu à Constantinople en 450. Mélanges Univ. St. Joseph, Beyrouth 15 (1930/1) 35—50. F. D.

E. Schwartz, Die sog. Sammlung der Kirche von Thessalonich. Festschrift für R. Reitzenstein (Leipzig, Teubner 1931), S. 137—159. — Der Metropolit Stephanos von Larissa war vom Patriarchen Epiphanios von Kpel aufgefordert worden, sein Amt niederzulegen, da seine Weihe unkanonisch gewesen sei. Daraufhin legte er im Dezember 531 dem Papst Bonifaz II. eine Sammlung von Papstbriefen und kaiserlichen Konstitutionen vor, um durch sie die päpstliche Oberhoheit über Ostillyrien zu erweisen und vom Papst in seinen Rechten bestätigt zu werden. F. Dxl.

G. Ostrogorsky, Studien z. Gesch. d. byz. Bilderstreites. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 179.) — Bespr. von **E. Stein**, Hist. Zeitschr. 146 (1932) 321—324; von **G. Rouillard**, Rev. crit. N. S. 97 (1930) 147—148. F. D.

K. Amantos, *Μαρδαΐται. Ἑλληνικά* 5 (1932) 130—136. — Die arabische Etymologie des Stammesnamens („aufrührerisch, wild") hat nicht Reiske, sondern, wie dieser selbst angibt, vor ihm schon Assemannus aufgestellt; Reiske bietet vielmehr noch andere Etymologien, ohne sich zu entscheiden. — Daß seit dem VII. Jahrh. die *δουλοπαροικία* abgeschafft worden sei (S. 134), ist wirtschaftsgeschichtlich unwahrscheinlich und quellenmäßig nicht

begründet; es aus dem *νόμος γεωργικός*, der die Verhältnisse in freien Bauernschaften regelt, erschließen zu wollen, ist etwa so beweiskräftig, wie wenn man aus dem Bestehen eines modernen Gesetzes über Kleinsiedlung folgern wollte, daß es deshalb keine Großsiedlung gebe. Sobald sich die in den Jahrh. VII—X fast gänzlich fehlenden Urkunden über Grundbesitz zu mehren beginnen, erscheinen die *πάροικοι* und auch die *δουλοπάροικοι* wieder (*παροικικὸν δίκαιον* schon in der Entscheidung des Magisters Kosmas des X. Jahrh.: Beneševič-Uspenskij, Vaz. Akty XXXV 7; *πάροικοι* in der Urk. Kaiserreg. 704 v. ca. 964). — Die Zuteilung des *νόμος γεωργικός* an Justinian II. (S. 134/35) ist eine ebenfalls quellenmäßig unbegründete reine Hypothese. Diese Zusammenstellung bäuerlicher Rechtsgewohnheiten wird in der Überschrift (*ἐκ τοῦ Ἰουστινιανοῦ βιβλίου*) in ähnlicher Weise zur Erhöhung der Autorität von dem Gesetzgeber *κατ' ἐξοχήν* abgeleitet, wie sich etwa das Syrisch-römische Rechtsbuch gelegentlich als Leges Constantini Theodosii Leonis bezeichnet, „obgleich die Gesetze dieser Kaiser nur einen sehr geringen Teil der aufgezeichneten Rechtsvorschriften ausmachen" (Seidl bei Pauly-Wissowa-Kroll s. v.). Glücklicherweise sind diese Annahmen zur Erklärung der Versetzung der Mardaïten nach Pamphylien in keiner Weise nötig. — Der Aufsatz ist im übrigen eine willkommene Zusammenstellung dessen, was wir über die Mardaïten wissen. F. D.

A. Michel, Humbert und Kerullarios II. (Vgl. oben S. 206.) — Bespr. von **P. Peeters**, Anal. Boll. 49 (1931) 169—172; **N. Stilling**, Arch. f. kath. Kirchr. 18 (1930) 714/16; **R. Draguet**, Ephem. Theol. Lov. 1932, S. 134 f.; **Th. Belpaire**, Irénikon 8 (1931) 214—216; **G. Hofmann** S. J., Orient. Christ. 20, 3 (1930) 235—237; **L. Bréhier**, Rev. hist. 55 (1930) 324—326; **P. E. Schramm**, Hist. Ztschr. 145 (1932) 157—159. F. D.

V. Laurent, Le schisme de Michel Cérulaire. Éch. d'Or. 31 (1932) 97—110. — Ausführliche Besprechung des in der vorigen Notiz genannten Werkes. F. D.

Th. M. Popescu, *Διατί ἐπετέθη κατὰ τῶν Λατίνων ὁ πατριάρχης Μιχαὴλ Κηρουλάριος* (1053); *Ἐναίσιμα Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου ἀρχιεπισκ. Ἀθηνῶν*, Athen 1931, S. 367—388. F. D.

J. Sykutres, *Περὶ τὸ σχίσμα τῶν Ἀρσενιατῶν* IV. *Ἑλληνικά* 5 (1932) 107—126. — Fortsetzung der B. Z. 31 (1931) 181 f. notierten Abhandlung: *Α'. Ἰγνάτιος ὁ Ῥόδιος καὶ Ἰγνάτιος ὁ Θεσσαλονικεύς.* S. hält an seiner Ablehnung der Identität des Adressaten des von Laurent edierten Briefes des Ptr. Joseph mit dem späteren Metropoliten von Thessalonike (vgl. B. Z. 31 [1931] 462) fest. — *Β'. Αἱ παρατηρήσεις τοῦ* Laurent. Methodologische Auseinandersetzungen mit Laurent bezüglich der Ausstellungen des letzteren an S.s Ausgabe des Briefes des Mönches Kallistos (vgl. B. Z. 31 [1931] 462). — *Γ'. Μεθόδιος μοναχὸς καὶ Γρηγόριος ὁ Κύπριος.* Erläuterungen zu den Briefen des Gregorios Kyprios mit wichtigen Ergebnissen für die Kirchengeschichte um 1282. F. D.

I. Snêgarov, Geschichte des Erzbistums von Ochrida (bulg.), Bd. 2: Von der türkischen Eroberung bis zu seiner Vernichtung, 1371—1767. Sofia, Makedonisches Institut 1932. 615 S. 8°. — Bespr. von **M. Andreeva**, Byzantinoslavica 4 (1932) 184—186. P. Mv.

Giov. Mercati, Fra Massimo da Costantinopoli O. P. e l'uso del greco coi greci uniti di Oriente. S.-A. aus Studi biz. e neoell. 4 (1932). 5 S. — M. vermag nun aus zwei Schreiben des Papstes Benedikt IX., welche

er neu abdruckt, die Entstehungszeit der griechischen Übersetzung des dominikanischen Missale durch Manuel Chrysoloras näher zu bestimmen. Sie hängt mit dem Gesuche des Konvertiten Maximos O. P. Ende 1397/Anf. 1398 an den Papst zusammen, einem starken Bedürfnisse entsprechend einen Konvent zur Heranbildung von Predigern für die griechischen Anhänger der römischen Kirche bilden und die Liturgie in griechischer Sprache feiern zu dürfen. Ergänzung zu M.s Notizie di Procoro usw. (vgl. oben S. 179) 101—105; 480—484; 491. F. D.

P. Resch, La doctrine ascétique des premiers maîtres égyptiens du IVe siècle. (Vgl. oben S. 207.) — Bespr. von **L. Th. Lefort,** Rev. hist. eccl. 28 (1932) 355—357. F. D.

H. von Campenhausen, Die asketische Heimatlosigkeit im altkirchlichen und frühmittelalterlichen Mönchtum. [Samml. gemeinverst. Vortr. u. Schr. a. d. Gebiet der Theol. u. Relig.-Gesch., 149.] Tübingen, Mohr 1930. 31 S. — Mit einigen Ausstellungen bespr. von **K. Heussi,** Theol. Litztg. 57 (1932) 295—297. F. Dxl.

A. V. Soloviev, Geschichte des russischen Mönchtums auf dem Athosberg (russ.). Zapiski Russ. Wiss. Inst. Belgrad 7 (1932) 137—155. — S. verfolgt hauptsächlich auf Grund urkundlichen Materials die historischen Schicksale der russischen Mönchsniederlassungen auf dem Athosberg vom XI. Jahrh. an bis auf die Gegenwart unter besonderer Berücksichtigung des Panteleemonklosters, welches im J. 1169 in den Besitz russischer Mönche übergegangen war. B. G.

Th. Becquet, Les monastères des Météores en Thessalie. Irénicon 8 (1931) 373—383. [Cited from Rev. hist. eccl. 28 (1932) 121*.] N. H. B.

J. Ryan, Irish Monasticism. Origins and early development. Dublin, Talbot Press 1931; pp. XV, 413. — The first section of the book (pp. 3—56) gives a short history of the rise and spread of Christian monasticism in East and West, wile in the third section on Irish monastic life (c. A. D. 560—660) there is a constant comparison with the usage of the Greek church. — Rev. by **L. Gougaud,** Rev. hist. eccl. 28 (1932) 113—115. N. H. B.

D. CHRONOLOGIE. VERMISCHTES

N. G. Polites, *Ἑλληνικὴ βιβλιογραφία. Κατάλογος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἢ ὑπὸ Ἑλλήνων ἀλλαχοῦ ἐκδοθέντων βιβλίων ἀπὸ τοῦ ἔτους* 1907. *Τόμ. Ι΄* (1912—1920). *Ἐκδίδ. ἐκ τῶν καταλοίπων ἐπιμελείᾳ* ***Στ. Π. Κυριακίδου*** *δαπάνῃ τοῦ Ἀθήνησιν Πανεπιστημίου. Μέρ. α΄.* Athen, Sphendone 1927. 328 S. (S. 273—280 doppelt); *Μέρ. β΄.* Thessalonike 1932. S. 321—1138. — Das schöne Werk (vgl. B. Z. 28 [1929] 214) ist mit diesem stattlichen Buche zu Ende geführt. Unsere Leser seien besonders hingewiesen auf die Kapitel *Παλαιογραφία* (S. 51 ff.), *Γλωσσολογία* (S. 69 ff.), *Ἑλληνικὴ Φιλολογία* (mit byz. Literaturgesch.; S. 99 ff.), *Γεωγραφία*, *Ἑλλάς* (S. 300 ff.), *Ἑλλην. Λαογραφία* (S. 320 ff.), *Ἱστορία, μέση* (S. 349 ff.), *Βυζαντινὴ Ἀρχαιολογία* (S. 448 ff.), *Βυζαντινὴ Μουσική* (S. 463 ff.), *Χριστ. Ἀρχαιολογία* und *Γεωγρ. καὶ τοπογρ. τῶν ἱερῶν τόπων* (S. 696 ff.), *Πατρολογία* (S. 699 ff.), *Ἐκκλησ. Ἱστορία* (S. 706 ff., insbes. *Μοναστ. Ἱστορία*: S. 730 ff.), *Ἑλληνορωμαϊκὸν Δίκαιον* (S. 919 f.), endlich auf die Zusätze (S. 1004 ff.) und den ausführlichen Namenindex. Möchte das Werk dazu ermutigen, eine laufende periodische griechische Biblio-

graphie, wenn auch in einfachster Form, in Angriff zu nehmen, ähnlich etwa den von der Deutschen Bücherei herausgegebenen Verzeichnissen. Sie wäre für die Wissenschaft wichtig; auch der griechische Buchhandel dürfte an der raschen Kundmachung seiner Erzeugnisse Interesse haben. F. D.

Mélanges Charles Diehl I. (Vgl. oben 208.) — Bespr. von **D. A. Zakythenos**, Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 342—350. — Dasselbe, II. Bespr. von **A. Xyngopulos**, ebenda 350—357; von **N. H. B[aynes]**, Journ. Hell. St. 52 (1932) 157—161. F. D.

F. Babinger, Die Geschichtschreiber der Osmanen. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 185.) — Ausführl. bespr. von **P. Wittek**, Islam 20 (1932) 197—207. F. D.

6. GEOGRAPHIE. TOPOGRAPHIE. ETHNOGRAPHIE

A. Vasiliev, Pero Tafur, a Spanish traveler of the fifteenth century and his visit to Constantinople, Trebisond and Italy. Byzantion 7 (1932) 75—122. — V. gibt von dem umfangreichen, zuerst im J. 1874 spanisch herausgegebenen Werke des Levantereisenden Pero Tafur aus den Jahren 1435—1439 umfangreiche Auszüge, welche das byzantinische Reich, die genuesische Kolonie Caffa und das trapezuntische Reich betreffen; es gelingt ihm, aus dieser wenig bekannten Schilderung wichtige Aufschlüsse für die Spätgeschichte des Reiches und Trapezunts sowie für die Topographie Konstantinopels zu gewinnen. F. D.

D. T. Rice, Trebizond, a mediaeval citadel and palace. Journ. Hell. St. 52 (1932) 47—54. With 7 figs. N. H. B.

M. Burrows, Palestinian and Syrian Archaeology in 1931. Amer. Journ. Arch. 36 (1932) 64—73. — Contains accounts of the excavation of Byzantine strata on many sites. N. H. B.

M. Dunand, *Κάνατα* et *Κάναθα*. Syria 11 (1930) 272—279. — Identifizierung von *Κάναθα* mit Qanawat, von *Κάνατα* mit Karak in Syrien. F. D.

Archiep. **T. P. Themeles**, *Τάφοι ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Ἱερουσαλήμ. Νέα Σιών* 24 (1932) 45—60; 102—110 und 137—141. — Notizen über Gräber von Propheten usw. aus Kirchenvätern u. a. F. Dxl.

Archiep. **T. P. Themeles**, *Ὕδατα τῆς Ἱερουσαλήμ. Νέα Σιών* 24 (1932) 142—153 (zur Forts.). — Zusammenstellung von Berichten aus kirchlichen und profanen Schriftstellern. F. Dxl.

N. Velmos, *Παλαιὰ Ἀθήνα*. Athens, 1931; pp. 237. — This album of illustrations of Athens of the Turkish period with the Byzantine and Frankish remains is briefly reviewed by **W. M⟨iller⟩**, Journ. Hell. Stud. 51 (1931) 320. N. H. B.

M. A. Dendias, *Λευκὰς ἢ Ἄρτα; Ἑρμηνεία ἑνὸς χωρίου τοῦ ὁδοιπορικοῦ τοῦ Βενιαμὶν τοῦ ἐκ Τουδέλης. Ἠπειρωτ. Χρον.* 6 (1931) 23—28. — D. tritt wiederum für Arta als die von Benjamin v. T. genannte, in der Lesung zweifelhafte Stadt ein. (Vgl. B. Z. 30 [1929/30] 457ff.) F. D.

K. Škorpil, Das Plateau von Madara-Mogila (bulg. mit franz. Zsfg.). Byzantinoslavica 4 (1932) 85—130. Mit zahlr. Taf. u. Abb. — Eingehende Untersuchung des höhlenreichen Geländes und seiner prähistorischen und historischen Denkmäler. U. a. deutet Š. den Reiter von Madara als thrakische Gottheit (*Ἀρῳξέλας*) und identifiziert Madara mit der Festung Mundraga der symeonischen Zeit. F. D.

Ph. Granić, Die für die byzantinische Geschichte in Betracht kommenden Aufsätze des Archimandriten Hilarion Ruvarac. Ein bibliographischer Beitrag (serbokroat.). Glasnik Hist. Ges. Novi Sad 5 (1932) 245—47. — Unter den kurz charakterisierten, auf verschiedene Gebiete der serbischen Geschichte sich beziehenden Aufsätzen des Archimandriten ist für die byz. Geschichte von größtem Interesse der „Beiträge zur Erklärung serb. Geschichtsquellen" betitelte, im Glasnik der serb. Gelehrten Ges. 49 (1881) 1—52 erschienene Aufsatz. Durch Vergleich mit den einheimischen Quellen kam der Archimandrit zum Schluß, daß die bei Johannes Kinnamos V 17 in der Reihe der um das J. 1166 von Johannes Dukas, dem Feldherrn des Kaisers Manuel Komnenos, eroberten dalmatinischen Städte genannte *Διόκλεά τε πόλις* keineswegs sich auf die antike Stadt Dioclea beziehen kann, sondern aller Wahrscheinlichkeit nach mit der mittelalterlichen dalmat. Stadt Klis zu identifizieren ist. Die bei Kinnamos vorkommende Stelle *Διόκλεά τε πόλις* wäre demnach eine Korruptel, entstanden durch Mißverständnis des Schreibers aus *Κλεῖς τε πόλις*. B. G.

L. Hauptmann, Konstantin Porphyrogennetos über die Herkunft der Bevölkerung des Ragusaner Hinterlandes (serbokroat.). Mélanges offerts à M. Rešetar, Dubrovnik 1931, S. 17—24. — Der Verf. sucht durch Analyse der Kap. 30—32 des Werkes „De administrando imperio" nachzuweisen, daß die im ragusanischen Hinterland ansässigen Volksstämme der Narentaner, Travunier und Zachlumiten nicht, wie Konstantin Porphyrogennetos meint, serbischer, sondern kroatischer Herkunft waren. M. E. wäre für die Aufstellung dieser Hypothese eine breitere und tragfähigere Grundlage notwendig. B. G.

S. B. Platner und **T. Ashby**, A topographical Dictionary of Ancient Rome. London, Oxford University Press 1929; pp. XXIII, 608 with 56 plates and 7 text figures. — Rev. by **C. Huelsen**, Journ. Rom. St. 21 (1931) 297—98. N. H. B.

E. Albertini and **L. Leschi**, Le cimetière de Sainte-Salsa à Tipasa de Maurétanie. Comptes Rendus Ac. Inscr. 1932, pp. 77—88. — Cited here for evidence of the presence of travellers from Asia Minor in Tipasa. "Ainsi de nouveaux indices s'ajoutent à ceux que l'on possédait déjà pour établir que Tipasa, au IVe et au Ve siècle, fut une ville animée et prospère; on y était attiré d'un peu partout par l'activité de son marché et par la renommée de ses sanctuaires." N. H. B.

7. KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINES. QUELLEN. VARIA

E. Pacelli, Die christliche Archäologie. L'Illustrazione Vaticana. Dt. Ausg. 3 (1932) 399—400. E. W.

G. J. Hoogewerff, L'iconologie et son importance pour l'étude systematique de l'art chrétien. Riv. Arch. Crist. 8 (1931) 53—82. — A study of the distinction between iconography and iconology: iconography is concerned before everything else with drawing up analytic and comparative descriptions of works of art; "l'iconologie, après avoir affronté l'examen systématique du développement des thèmes, pose la question de leur interprétation. S'occupant plus du contenu que de la matière des œuvres d'art, elle tend à

aborder aussi l'irréalité, à comprendre le sens symbolique, dogmatique ou mystique qui se trouve exprimé (ou peut-être caché) dans les formes figuratives" (p. 58). Cited here for the treatment of the Deesis as "vraiment une représentation d'origine byzantine divulgée en Italie par les moines grecs vers l'onzième siècle" (p. 64). N. H. B.

G. Rodenwaldt, Das Problem der Renaissance. Archäol. Anz. 1931, Sp. 318—338. — Betrifft die spätantike und frühbyzantinische Zeit. E.W.

H. Lother, Realismus und Symbolismus in der altchristlichen Kunst. [Sammlung gemeinverst. Vortr. u. Schrift. aus d. Gebiet d. Theol. u. Rel.-Gesch., 155.] Tübingen, Mohr 1931. 46 S. F. Dxl.

G. Soteriu, *Ἡ ἐκκλησιαστικὴ τέχνη καὶ οἱ πατέρες τῆς ἐκκλησίας. Ἐναίσιμα Χρυσοστ. Παπαδοπούλου ἀρχιεπ. Ἀθηνῶν*, Athen 1931, S. 394—404. F. D.

G. de Jerphanion, La Voix des Monuments. (Cf. above 212.) — Rev. by **H. R. Willoughby,** Journ. Religion 11 (1931) 616—619 and by **V. Chapot,** Journ. Sav. 1931, pp. 229—230. N. H. B.

P. Toesca, Storia dell' Arte italiana I: Il medio evo. [**G. E. Rizzo** e **P. Toesca,** Storia dell' Arte classica ed italiana, Bd. 3.] Turin 1927. — Bespr. von **A. Haseloff,** Dt. Litztg. 53 (1932) 365—368. E. W.

H. Glück-E. Diez, Arte del Islam. [Historie del Arte V.] Madrid, Barcelona, Buenos Aires [o. J.]. — Bespr. von **Gertr. Richert,** Ztschr. f. Kunstgesch. 1 (1932) 75f., die nachdrücklich auf den Beitrag von **M. Gomez-Moreno** über die maurisch-moghrebinische Kunst und die wichtige Rolle Andalusiens hinweist, bei der auch römische und byzantinische Elemente am Aufbau beteiligt sind. E.W.

B. Filov, Geschichte der altbulgarischen Kunst bis zur Eroberung des altbulgarischen Reiches durch die Türken. [Aus: Grundriß d. slav. Philologie und Kulturgeschichte.] Berlin u. Leipzig, W. de Gruyter 1932. 100 S., 48 Taf. gr. 8^0. — Wird besprochen. F. D.

B. Filov, Die Erforschung der altbulgarischen Kunst seit 1914. Ztschr. slav. Phil. 8 (1931) 131—143. E. W.

M. Alpatov und **N. Brunov,** Geschichte der altrussischen Kunst. Augsburg, Filser 1932. X, 423 und XII, 137 S., viele Abb. — Wird besprochen. F. D.

B. EINZELNE ORTE UND ZEITABSCHNITTE

Anonymus, *Τὰ μωσαϊκὰ τῆς Ἁγίας Σοφίας. Γρηγ. Παλαμᾶς* 14 (1931) 397—401. F. D.

K. Wulzinger, Die Apostelkirche und die Mehmedije zu Konstantinopel. Byzantion 7 (1932) 7—39. Mit 17 Abb. — W. versucht, nachdem er gezeigt hat, daß die Moschee Mohammeds des Eroberers die Fundamente und damit den Grundplan der Apostelkirche, an deren Stelle sie getreten ist, in weitem Umfange übernommen haben muß, unter Zuhilfenahme des durch die neuesten Ausgrabungen bekannten Planes der Johanneskirche in Ephesos die Apostelkirche neu zu rekonstruieren. Dabei ergeben sich höchst bemerkenswerte Betrachtungen über allgemeine Fragen der mittelalterlichen Architektur. F. D.

H. E. Del Medico, La mosaïque de la *Κοίμησις* à Kahrié Djami. Byzantion 7 (1932) 123—141. Mit 10 Taf. — D. M. gibt eine eingehende

Analyse dieses i. J. 1929 über der Eingangspforte aufgedeckten prächtigen Mosaiks. F. D.

K. Michel, Die altchristliche Kirchenanlage von Gülbaghdsche bei Smyrna. Forschungen z. Kirchengesch. u. z. christl. Kunst (Festschrift Joh. Ficker), Leipzig 1931, S. 180—200. — Fortführung mit teilweiser Berichtigung der in der B. Z. 10 (1901) 568—573 erstmals erschienenen Veröffentlichung von G. Weber über die auch von Strzygowski (Kleinasien ein Neuland der Kunstgeschichte, 1903, S. 49) verwertete wichtige Anlage auf Grund genauerer Aufnahmen des ersten Erforschers. Es kommt weder eine Verdoppelung der Seitenkammern der Apsis noch ein Querschiff in Frage. Der Irrtum war durch einen späteren seitlichen Einbau südlich des Altares veranlaßt (Abb. 22). In den südlich anschließenden Räumen möchte ich eher neben dem Atrium ein Salutatorium, neben der Kirche den Korridortypus eines Klosters (vgl. weißes Kloster!) erkennen, nicht Bibliothek und Grabraum. Fußbodenmosaiken mit Stifterinschriften. Datierung: 2. Hälfte des V. Jahrh., nicht VII. Jahrh., wie G. Weber früher angenommen hat. E. W.

J. Niessen, Ephesus. Die letzte Wohnstätte der hl. Jungfrau Maria. Münster, Aschendorff 1931; pp. 62 — Cited here for the account of modern archaeological work at the Panagia-Kapuli, the home of the Blessed Virgin on the Bulbul Dagh to the S. W. of Ephesus. — Short rev. by **J. Lebon,** Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 167. N. H. B.

H. Hörmann, Ausgrabungen im christlichen Ephesus. Vortrag auf der 45. Generalversammlung der Görresgesellschaft in Passau. Auszug, abgedruckt im Jahresbericht der Görres-Gesellschaft für 1930/31 (Köln, Bachem 1932), S. 64—67. Mit 4 Abb. F. Dxl.

Die Marienkirche in Ephesos. [Forschungen in Ephesos, veröffentlicht vom Österreichischen Archäologischen Institute, Bd. IV, 1.] Wien, Benno Filser 1932. II, 107 S. 2^0. — Wird besprochen. F. D.

Anonymus, Die Wiederauffindung des Johannesgrabes in Ephesus. Biblica 13 (1932) 121—124. — The rediscovery of the sixth century basilica built by Justinian. N. H. B.

R. Dussaud, P. Deschamps et **H. Seyrig,** La Syrie antique et médiévale illustrée. Paris, Geuthner 1931. XIII, 165 S. 160 Taf., 1 Karte. F. Dxl.

C. S. Fisher and **C. C. McCown,** Jerash-Gerasa 1930. A Preliminary Report of the first two Campaigns of the Joint Expedition of Yale University and the American Schools of Oriental Research. Annual of the American Schools of Oriental Research 11: for 1929—1930; pp. 1—45, 16 pl., 3 plans. N. H. B.

C. S. Fisher, The Campaign at Jerash in September and October 1931. Annual of the American Schools of Oriental Research 11 (1931) 131—149; with 19 pl. and 1 plan. N. H. B.

J. W. Crowfoot, Churches at Jerash. (Cf. above p. 216.) — Rev. by **A. W. Clapham,** Antiquity 5 (1931) 527. N. H. B.

M. Pillet, Notre-Dame de Tortose. In: Syria. Rev. d'art or. et d'arch. 10 (1929) 40—51. — P. gibt eine Beschreibung und kulturgeschichtliche Würdigung der Kreuzfahrerkirche. F. Dxl.

F. M. Abel, Exploration du Sud-Est de la vallée du Jourdain. Rev. bibl. 41 (1932) 77—88; 237—257. — Close of the article: previous

references Rev. bibl. 40 (1931) 214—226; 375—400. XII. Le Wady Kharrar. Byzantine remains in the chapel of S. Mary the Egyptian; XIII. Le Monastère du Précurseur et le passage du Jourdain; XIV. L'église du Baptême du Christ; XV. La Laure de Sapsaphas; XVI. Moines et lions au Sud-Est de la vallée du Jourdain; XVII. Lot et la nouvelle Ségor. N. H. B.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Neue Streifzüge. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 193.) — Bespr. von **H. Duensing**, Theol. Litztg. 56 (1931) 273 f. F. Dxl.

Johann Georg, Herzog zu Sachsen, Neueste Streifzüge. (Vgl. oben 217.) — Verf. gibt, nachdem 1914 und 1930 bereits umfangreiche Vorgänger unter dem Titel „Streifzüge" und „Neue Streifzüge" erschienen sind, eine letzte Nachlese zu den Ergebnissen einer jüngsten in Begleitung von Prof. J. Sauer unternommenen ägyptischen Reise, die auch für die christliche Archäologie einige neue Erträgnisse abgeworfen hat, zumal sich dem hohen Besucher manche sonst verschlossene Türen öffnen. Von Bedeutung könnte die teilweise erhaltene koptische Kirche bei el-Kankeh sein, in die sich das Schechgrab des Sidi Omar-el-Dakn eingenistet hat. Wenn die älteste Kirche nach dem Kapitell (Abb. 7) datiert werden dürfte, so würde sie nicht in das VII., sondern in das IV. Jahrh. gehören, aber es wird sich wohl um Wiederverwendung handeln, wie ja auch die Moscheen von Kairo eine Unmenge solcher wiederverwendeten Kapitelle enthalten. In der Umgebung von Assiut wurden die verlassenen Klöster Der-el-Genadla und Der-Rifa besucht, in oder bei denen noch klägliche Reste von Malereien und ornamentalen Reliefs zu finden sind. Von Medinet-el-Fajjum aus konnte in schwieriger Fahrt auch Der-Abu-Samuil, das aus der Kirchengeschichte bekannte Kalamon, erreicht werden, das seit etwa 30 Jahren wieder von einigen Mönchen aus dem Natrontale besiedelt ist; Verf. glaubt, daß die Unterkirche aus dem V. Jahrh. stammt, die Oberkirche ist neu. Noch schwieriger war der Besuch des Paulosklosters, der vom Golf von Sues aus erfolgte; man kann nicht sagen, daß die künstlerische Ausbeute den aufgewandten Mühen entsprochen hätte; aber auch negative Feststellungen sind von Wert. Im letzten Kapitel bespricht Verf. seine neuen Erwerbungen christlicher Kunst in Ägypten und im Anschluß daran Werke abessynischer Kunst, die dankenswerterweise alle abgebildet werden mit Ausnahme einer äthiopischen Miniaturhandschrift, von deren 47 Miniaturen wenigstens zwei interessante Proben gegeben sind. Die in anspruchslosem Plauderton vorgebrachten Ausführungen werden auch manchem Nichtfachmann Wissenswertes über die Gegenwartsverhältnisse in Ägypten vermitteln. — Vgl. die Bespr. von **F. Stummer**, Literar. Beilage z. Augsburger Postzeitung Nr. 2 vom 13. 1. 1932, aus der namentlich der Hinweis auf F. M. Esteves Pereira, Vida do Abba Samuel do Mosteiro do Kalamon, Lissabon 1894 festzuhalten ist, wo die vermißten Aufschlüsse über den Abt Samuel und das Kloster Kalamon zu finden sind. — Vgl. die Bespr. von **H. Duensing**, Theol. Litztg. 57 (1932) 206 f. E. W.

A. E. R. Boak and **E. E. Peterson**, Karanis. Topographical and architectural report of excavations during the seasons 1924—28. [University of Michigan studies, Hum. ser. vol. XXV.] Ann Arbor, Univ. of Mich. Press 1931. VII und 69 S. Mit einer Karte und zahlreichen Abb. und Plänen. — Die Ausgrabungen von K. (= Kom-Aushim am Nordrand des Fajum) gehören zum größten Teil dem IV. und V. Jahrh. an. F. Dxl.

A. M. Woodward, Sparta. The Theatre. Architectural Remains. Annual Brit. School at Athens 30 (1932) 151—254. — W. berichtet S. 208 f.

(Taf. XX) über ein byzantinisches Kapitell mit der Darstellung verschiedener Tiere auf den 4 Seiten. F. D.

C. W. Blegen, O. Broneer, R. Stillwell, A. R. Bellinger, Acrocorinth. Excavations in 1926. [Corinth. Results of excavations etc. III, 1.] Cambridge Mass. 1930. — Bespr. von **E. Kunze,** Dt. Litztg. 53 (1932) 14—17. Die frühchristlichen und mittelalterlichen Bauten und die Münzfunde bis 1830 kommen zur Besprechung, letztere leider ohne Abb. E. W.

A. K. Orlandos, *Δύο ἀνέκδοτοι ναοὶ τῶν Ἀθηναίων Μπενιζέλων.* *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 318—328. — In unser Gebiet gehört die zweite der behandelten Kirchen, nämlich H. Johannes auf dem Gute von Alexandros Mpenizelos. Nach O. ist dieses kleine Kirchlein eine Gründung der ersten nach Athen gekommenen Mitglieder der Familie Mpenizelos (ca. 1300—1400). F. D.

N. J. Giannopulos, *Τὸ φρούριον τοῦ Βόλου.* *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 110—133. — G. zeigt, daß die Mauern der Festung Bolos schon in altchristlicher Zeit errichtet wurden. Die Denkmäler werden studiert und zuletzt die Namenfrage (*Γόλος-Βόλος*) im Sinne von Chatzidakes (vgl. oben S. 417) behandelt. F. D.

G. A. Soteriu, *Κειμήλια Ἰωαννίνων.* *Ἠπειρ. Χρονικά* 6 (1931) 1—9. Mit 2 Taf. — Zwei Muttergottesikonen. F. D.

J. Gospodinov, Ausgrabungen in Prêslav (bulg.). Izvestija Bulg. Arch. Inst. 6 (1930—1931) 183—193. — Enthält einen Bericht über die neu entdeckten Ruinen des Carenhofs und der sogenannten Rundkirche. P. Mv.

K. Mijatev, Die Ausgrabungen in der inneren Stadt zu Prêslav (bulg.). Izvestija Bulg. Histor. Ges. 11—12 (1931—1932) 151—158. — Mitteilung über die neuesten archäologischen Forschungen in der altbulgarischen Hauptstadt. Entdeckt ist ein Teil von den Festungsmauern, welche die Carenpaläste umgaben. Wie in Pliska sind sie aus großen Quadern gebaut. P. Mv.

K. Mijatev, Die Rundkirche in Prêslav (bulg. mit franz. Zsfg.). Hrsg. vom Nationalmuseum. Sofia 1932. 281 S. 4°. — Diese in ihrem Plan so eigenartige und sonst so reichlich ausgestattete Kirche, deren Ruinen vor einigen Jahren in der alten Carenstadt ausgegraben wurden, war schon Gegenstand einiger einzelner Studien des Verf.s (s. B. Z. 30 [1929/30] 561 ff. und B. Z. 29 [1929/30] 454). Um dies Denkmal erschöpfend zu behandeln, war es nicht notwendig, ein so umfangreiches Buch zu schreiben. P. Mv.

K. Mijatev, Lokale Traditionen und nationale Elemente in der Rundkirche in Prêslav (bulg.). Izvestija Bulg. Archäol. Inst. 6 (1930 1931) 194—204. P. Mv.

F. Fichtner, Wandmalereien der Athos-Klöster. Berlin 1931. 64 S., 62 Taf. — Mit diesem Buche ist unser Wissen von der Kunst der Athosklöster keinesfalls reicher geworden. Es werden veraltete Phrasen über religiöse Grundstimmung, Ritus und Malereiprogramm, über die Stellung der Athosmalerei innerhalb des Entwicklungsganzen der byzantinischen Kunst, Datierung der Zyklen, makedonische und kretische Schule wiederholt. — Wenn F. sagt, daß die Athosmalerei immer erneut mönchische Entsagung preist und eine wirklichkeitsferne, herbe Ausdrucksmalerei darstellt, so braucht man nur Kompositionen wie „die Geburt Mariä" im Protaton oder „die Taufe Christi" in Chilandar zu betrachten, um die Grundlosigkeit solcher Behauptungen festzustellen. Wenn F. einige Kompositionen, wie die Darstellung des geflügelten Johannes des Täufers, der himmlischen Liturgie, des Christus als

Engel des großen Rates, des Jesusknaben als „Löwe aus dem Stamm Juda" usw., als ikonographische Neubildungen in der Athosmalerei des XV.—XVII. Jahrh. auffaßt, so gibt er ganz klar zu erkennen, daß ihm die Malerei der serbischen Kirchen des XIV. Jahrh. völlig unbekannt geblieben ist. Dabei ist es besonders bemerkenswert, daß der Text dieses Buches mit Zitaten aus der bekannten Hermeneia des Mönches Dionysios von Phurna stark beladen ist, die hie und da schlechte Übersetzungen sind, wie S. 35: „Jesus Christus der große Engel des Rates" (st. „der Engel des großen Rates"); S. 25: „1. September (st. 1. „Dezember") der Prophet Nahum"; S. 36: „der gerechte Jesse schläft, aus seinem Rücken gehen drei Zweige hervor"; S. 37: „Zylinderkirche" usw. — Mit dem Illustrationsmaterial steht es nicht besser. Abgesehen davon, daß von den herrlichen Malereien im Protaton und Chilandar kein einziges Bild vorhanden ist, bedeuten die Bilder in diesem Buche, vier Jahre nach dem Erscheinen der schönen Tafeln in den „Monuments de l'Athos" G. Millets, einen unzweifelhaften Rückschritt. — Vgl. die Besprechung von **J. Myslivec**, Byzantinoslavica 4 (1932) 202—205. V. P.

O. Tafrali, Monuments byzantins de Curtéa de Arges. Paris, Geuthner 1932. Textband und Atlas. 352 S. 150 Taf. — Wird besprochen. F. Dxl.

P. Henry, Les églises de la Moldavie du Nord. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 200.) — Bespr. von **A. Xyngopulos**, Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 356f. F. D.

N. Jorga, Die Kirche der Fürstin Katharina (rumän.). Buletinul com. mon. ist. 24 (1931) 38—39. — Gegründet von der Gattin des Fürsten Alexander Mircea in der zweiten Hälfte des XVI. Jahrh., bietet diese Kirche von Slätioara die bekannte Eigenart der altrumänischen Kunst. N. B.

N. Barsamov, Mitteilung (Soobščenie) über die archäologischen Grabungen in Koktebel 1929—1931 (russ.). Theodosien 1932. — Von den zwei entdeckten Kirchenbauten wurde vorläufig der Grundriß nur des kleineren Kirchengebäudes festgestellt, das in einer slavischen Siedlung stand (keramische Funde), allem Anschein nach im XII. Jahrh. errichtet wurde und die Form einer Kreuzkuppelkirche mit geschlossenen Eckräumen hatte. Diese Kirche ist einerseits kleinasiatischen Bauten, andererseits der Kathedrale des Mirožskijklosters in Pskov (um 1156) sehr ähnlich und bildet ein vermittelndes Glied zwischen ihnen, das den Ursprung der Kathedrale von Pskov aus der Krim beweist und eine wichtige weitere Bestätigung des starken kleinasiatischen Einflusses auf Südrußland im XII. Jahrh. bietet. Es muß auch eine sehr große Ähnlichkeit der Kirche von Koktebel mit einigen Bauten von Chersones festgestellt werden. A. u. B.

Célina Osieczkowska, Les peintures byzantines de Lublin. Byzantion 7 (1932) 241—252. Mit 5 Taf. — Auseinandersetzung mit dem Werke von M. Walicki über die byzantinischen Malereien der Dreifaltigkeitskirche in Lublin (1930). Vgl. oben S. 340. F. D.

L. Nagy, Christlich-römische Denkmäler in Ungarn (ung.). Arch. Ért. 45 (1931) 29—42. — N. beschreibt die zwei im Dorfe Kékkut (Com. Zala) im J. 1902 entdeckten Gebäude, deren kleineres zu der Gruppe der durch Egger (Frühchristliche Kirchenbauten im südlichen Noricum, Sonderschriften des Österr. Archäol. Institutes in Wien, Bd. IX, S. 110.) so genannten apsidenlosen Saalkirchen gehört. Die größere Gebäudegruppe stellt eine Doppelkirche mit einem großen Saal in der Mitte dar, die in der ersten Hälfte des IV. Jahrh. gebaut und in ihrem ursprünglichen Zustand erhalten wurde. Dies

ist nicht der Fall bei den verwandten Gebäuden in Aquileia, Parenzo und Nesactium, wodurch die Doppelkirche in Kékkut viel an Bedeutung gewinnt. Das bronzene Christusmonogramm im ungarischen Nationalmuseum (gefunden in Bonyhád, Com. Tolna) war ursprünglich ein an eine Kette gebundener Weihediscus, an den von unten bronzene Lampen befestigt wurden. Dieser dürfte aus dem IV. Jahrh. stammen. E. D.

H. Horváth, Das mittelalterliche Lapidarium des hauptstädtischen Museums an der Fischerbastei (ung.). Magyar Müvészet 8 (1932) 89—122. — In diesem neu begründeten Museum wurden Baureste und Skulpturen aus der alten königlichen Burg, der Krönungskirche, der Dominicuskirche, dem Paulinerkloster nebst zufällig zum Vorschein gekommenen mittelalterlichen Denkmälern vereinigt. H. weist bei der Besprechung der ausgestellten Denkmäler ganz richtig auf die überraschende Parallele hin, welche diese Denkmäler im Vergleich mit den Resten der Basiliken in Gran, Kalocsa usw. zeigen, und darauf, daß sie die zähe Verwendung der bekannten syrisch-byzantinischen Motive (scharf stilisierte Akanthen, Palmetten, ineinander verflochtene Schwäne, Löwen, Hunde usw.) auf ungarischem Boden mit neuen Argumenten bekräftigen. Die rot-weiße, aus Byzanz herstammende Polychromie der porta speciosa in Gran findet ihr genaues Gegenstück in den beträchtlichen Resten der St. Peterskirche in Altofen. E. D.

P. J. Popović, Smederevo. Die Architektur, Beograd 1932, S. 31—140, 63 Abb. — Eine schöne Publikation mit prachtvollen Tafeln. Es handelt sich um die Festung Smederevo, die im J. 1430 vom Despoten Georg Branković erbaut wurde. Bei der Errichtung waren Meister aus Dalmatien tätig. aber es ist anzunehmen, daß Thomas Kantakuzenos, der Schwager des Despoten, der die ganze Arbeit leitete, auch Meister aus Konstantinopel mitgebracht hatte. Im Grundriß wie auch durch die ganze Gebäudesituation ist diese Festung derjenigen von Kpel ähnlich. Sie hat 25 Türme, die rechteckig oder polygonal sind. — P. beschreibt auch eine Porträtgruppe, in welcher der Despot mit seiner Familie dargestellt ist und die sich an der Spitze einer Urkunde des Despoten im Kloster Esphigmenu (Athos) befindet. V. P.

R. Bartoccini, Restauri in S. Vitale a Ravenna. Felix Ravenna N. S. 2 (1931) 77—101. N. H. B.

C. Ricci, L'antico Duomo di Ravenna. Felix Ravenna N. S. 2 (1931) 7—32. N. H. B.

M. G. M., Classe. S. Apollinare e la sua basilica. Ravenna, Arti grafiche 1930; pp. 31. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 90*.] N. H. B.

G. Wilpert, La proclamazione Efesina e i musaici della basilica di S. Maria Maggiore. Analecta sacra Tarraconensia 7 (1931) 197—213. [Cited from Riv. Arch. crist. 8 (1931) 385.] N. H. B.

I. A. Richmond, The City Wall of Imperial Rome. (Cf. above p. 221.) Rev. by **F. H. Wilson**, Antiquity 5 (1931) 398. N. H. B.

H. W. Beyer u. **H. Lietzmann**, Jüdische Denkmäler. I. Die jüdische Katakombe der Villa Torlonia in Rom. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 468.) — Bespr. von **K. Galling**, Dt. Litztg. 53 (1932) 457—460; von **A. Kalsbach**, Gnomon 8 (1932) 110f. E. W.

G. Calza, Die christlichen Denkmäler in Ostia. L'Illustrazione Vaticana. Dt. Ausg. 3 (1932) 180—182. E. W.

H. Achelis, Römische Katakombenbilder in Catania. Berlin u. Leipzig 1932. — Wird besprochen. Vgl. einstw. die Bespr. von **J. Sauer**, Dt. Litztg. 53 (1932) 1033—1035. E. W.

R. Bartoccini, Una chiesa cristiana nel vecchio Foro di Lepcis (Leptis Magna). Riv. Arch. Crist. 8 (1931) 23—52. — The inscriptions appear to range from the end of the fifth to the beginning of the sixth century: with the building of the walls of Justinian when the city was forced to depend upon cisterns for its water supply — the acqueduct being used no longer — the burials in the Christian cemetery ceased for hygienic reasons. N. H. B.

A. S. Frischauer, Altspanischer Kirchenbau. Berlin u. Leipzig 1930. — Bespr. von **H. Schlunk**, Dt. Litztg. 53 (1932) 889—892; von **R. Kautzsch**, Zeitschr. f. Kunstgesch. 1 (1932) 47—50. — Unter „altspanisch" ist die Zeit vom IV.—X. Jahrh. verstanden. E. W.

H. Laag, Die Coemeterialbasilika von Tarragona. In: Von der Antike zum Christentum (Festgabe für V. Schultze. Stettin, Fischer & Schmidt 1931), S. 123—166. — L. behandelt die Baugeschichte einer bei Tarragona auf dem Gebiet einer heidnischen Nekropolis zu Ende des IV. Jahrh. errichteten und später (im V. und VI. Jahrh.) durch „von griechischem Geist beeinflußte" Künstler erweiterten Basilika. Wichtig sind die von ihm besprochenen Sarkophage und Mosaiken. F. Dxl.

C. IKONOGRAPHIE. SYMBOLIK. TECHNIK

B. Schweitzer, Dea Nemesis Regina. Archäol. Jahrb. 46 (1931) 175—246. — Die weit- und tiefgreifende Untersuchung führt von der Antike, und zwar dem Ostkreis, Syrien und Alexandreia, vielfach in die frühchristliche und byzantinische Zeit, wo die hauptsächlichsten Motive: der Siegertypus des auf dem Überwundenen Stehenden, der Figurenrahmen und die einen Kranz oder Baldachin haltenden, stehenden oder schwebenden Niken sich fortsetzen und auch die Brücke zur abendländischen Kunst bilden. E. W.

O. v. Falke, Der Simsonstoff der Sammlung G. Sangiorgi in Rom. Pantheon 9 (1932) 63. Mit Abb. — Ein neuer Beleg für dieses offenbar sehr verbreitete und beliebte Motiv, das v. F. einer alexandrinischen Seidenweberei der 2. Hälfte des VI. Jahrh. zuschreibt; es ist ihm ein Beweis dafür, daß der spätantike Seidenstil Alexandreias in seiner ersten Zeit von persischen Vorbildern, die dann den byzantinischen Seidenstil beherrschten, noch nicht berührt war. E. W.

L. Cecchelli, Die ältesten Christusdarstellungen. L'Illustrazione Vaticana. Dt. Ausg. 3 (1932) 271—275. E. W.

St. Runciman, Some Remarks on the Image of Edessa. Cambridge Hist. Journ. 3 (1931) 238—252. — The paper recounts the history of the Sacred Image and discusses the legends connected with it. N. H. B.

L. Bréhier, Icones non faites de Main d'Homme. Rev. Arch., Vme Série 35 (1932) 68—77. — A study of (I) St. Runciman, Some Remarks on the Image of Edessa (see above) and (II) A. Grabar, La Sainte Face de Laon. Le mandylion dans l'art orthodoxe. Seminarium Kondakovianum, Prag 1931. N. H. B.

J. Reil, Christus am Kreuz. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 202.) — Bespr. von **J. Sauer**, Dt. Litztg. 53 (1932) 1125—1132. E. W.

O. A. Erich, Darst. des Teufels in der christl. Kunst. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 469.) — Rev. by **R. Maere,** Rev. hist. eccl. 28 (1932) 115—116. N. H. B.

J. Evans, Die Adlervase des Sugerus. Pantheon 1932, S. 221—223. — Das Adlermotiv wird letztlich auf byzantinische Vorbilder, besonders Seidengewebe, zurückgeführt. E. W.

F. Sühling, Die Taube als religiöses Symbol. (Vgl. oben S. 222.) — Bespr. von **W. Wilbrand,** Theol. Rev. 30 (1931) 163—165; von **W. Bauer,** Theol. Litztg. 56 (1931) 175—177. F. Dxl.

A. Alföldi, The Helmet of Constantine with the Christian Monogram. Journ. Rom. St. 22 (1932) 9—23. — A very important paper: on the special type of helmet associated with the Christian monogram and its appearance on the Constantinian coinage as early as the end of 312 or the beginning of 313. The article is illustrated by three plates. N. H. B.

H. Deckert, Opus interrasile als vorromanische Technik. Marburger Jb. f. Kunstwiss. 6 (1931) 137—152. E. W.

B. Švecov, Die Ziegel des XII. Jahrh. (russ.). Die alten Baustoffe. Trudy des Instituts für Erforschung der Baustoffe mineralischen Ursprungs und aus Glas 32 (1930) 27f. — Kurze Zusammenfassung der Ergebnisse einer vom Institut unternommenen chemischen Analyse des Ziegels und des Mörtels der Borisoglebskaja-Kirche in Smolensk 1145. A. u. B.

B. Švecov und **V. Surovcov,** Der alte Baumörtel (russ.). Die alten Baustoffe. Trudy des Instituts für Erforschung der Baustoffe mineralischen Ursprungs und aus Glas 32 (1930) 3—22. — Ergebnisse einer chemischen Analyse des Baumörtels einiger russischer Gebäude aus den Jahren 1145, 1152, 1508, 1535, 1560—80, 1600, 1660. A. u. B.

G. E. Patzaurek, Glas- und Gemmenschnitt im ersten Jahrtausend. Belvedere 11 (1932) 1—21. Mit 34 Abb. — P. ist es nur um die Bestimmung der technischen Verfahren: Ritzen (Reißen), Schliff, Schnitt zu tun, nicht um die Darstellungen; er berichtigt die vielfachen in der Literatur über Glasarbeiten vorkommenden Fehlbezeichnungen. In erster Linie befaßt er sich mit den heidnischen und frühchristlichen Erzeugnissen der rheinischen Werkstätten, die vom Ausgang des I.—IV. Jahrh. blühen, aber auf diesem Gebiete keine erstrangigen Leistungen aufzuweisen haben; dann kurz mit der frühchristlichen, sasanidischen und byzantinischen Glyptik — er schätzt letztere sehr niedrig als „degeneriertes Epigonentum weströmischer Kameen" ein —; wieder ausführlicher mit einer bedeutenden karolingischen Werkstatt in Metz; über das Thema weit hinausgreifend, führen die Bemerkungen bis tief ins XV. Jahrh. E. W.

D. ARCHITEKTUR

A. Müfid, Stockwerkbau der Griechen und Römer. [Istanbuler Forschungen, Bd. 1.] Berlin-Leipzig, W. de Gruyter 1932. 133 S. 4^0, zahlr. Abb. — Der Verf. kommt gelegentlich auch kurz auf den Stockwerkbau der frühbyzantinischen Zeit zu sprechen. F. D.

A. Rašenov, Die bulgarische Schule in der byzantinischen Architektur (bulg.). Izvestija Bulg. Arch. Inst. 6 (1930—1931) 206—218. — Der sogenannte malerische Stil in der byzantinischen Architektur erscheint erst und entwickelt sich am frühesten und besten in denjenigen Gebieten der Balkanhalbinsel, welche von den bulgarischen Slaven besetzt wurden. Deshalb,

glaubt der Verf., soll dieser Stil als slavisch-bulgarische Schöpfung betrachtet werden, eine Meinung, die allzu sicher vorgetragen und von dem Verf. bei weitem nicht genügend bewiesen ist. P. Mv.

B. Filov, Altbulg. Kirchenbaukunst (bulg.). (Vgl. B. Z. 31 [1931] 466.) — Bespr. von **N. Okunev**, Byzantinoslavica 3 (1931) 551—553. F. D.

L. Gál, L'architecture religieuse en Hongrie du XIe au XIIIe siècles. [Études d'art et d'archéologie publiées sous la direction d'Henri Focillon.] Paris, Leroux 1929. 287 S. 4°. — Nach einer eingehenden Analyse der Denkmäler gelangt G. zu dem Schlußergebnisse, daß die ungarische kirchliche Baukunst der Arpadenzeit eine aus verschiedenen, manchmal heterogenen Elementen zusammengesetzte Kunst ist. Wie einst Henßlmann, so sieht auch G. die Bauart des XI. Jahrh. in Ungarn im allgemeinen für lombardisch an; seine Beweise dafür sind hauptsächlich geographischer und historischer Natur. Doch könne man hie und da einige Elemente anderer Kunsttraditionen beobachten. Die Basiliken mit vier Ecktürmen gehen in dieser Beziehung auf die römischen Castra und Castella zurück; die Menschenfiguren auf dem Tympanon in Gyulafehérvár scheinen armenischen und georgischen Ursprungs zu sein; die Polychromie und Mosaikdekoration der porta speciosa in der alten Basilika zu Gran verraten die Wirkung der byzantinischen Kunst, welche in der Baukunst durchwegs sehr beschränkt blieb und ihren Triumph hauptsächlich in den Goldschmiedearbeiten, Juwelen und Teppichen feierte. G. hat leider die Arbeiten Divald's und Foerk's (vgl. B. Z. 28 [1928] 221; 32 [1932] 224, 230) nicht gekannt, die den durch Byzanz vermittelten starken syrischen Einschlag der Basiliken Stephans des Heiligen und der zeitgenössischen Skulptur richtig erkannt haben und bezüglich der vier Ecktürme die Castrumtheorie Henßlmanns mit dem Nachweise stürzten, daß die sogenannten östlichen Eckturmfundamente der Basilika in Székesfehérvár nicht breiter als die Mauer der Schiffe sind, also zum Tragen hochragender Türme ungeeignet waren und ursprünglich zu keinem anderen Zwecke als zum Unterbau der Seitenkapellen dienten. Wo G. den Mangel des orientalischen Einflusses in der damaligen ungarischen Baukunst mit dem geographischen Argument erklären will, daß das Land nach Osten mit hohen, undurchdringlichen Gebirgen umgeben war, während gegen Dalmatien und Italien vorzügliche Kommunikationslinien zur Verfügung standen, läßt er die durch Jireček beschriebene Heerstraße von Belgrad bis Konstantinopel gänzlich außer acht, welche auch in der Arpadenzeit in ständigem Gebrauch war und auch den Austausch kultureller Werte sehr erleichterte. Demzufolge können wir die Arbeit in denjenigen Punkten, wo sie über orientalische und byzantinische Beziehungen handelt, nicht für so gelungen erklären wie in den Teilen, welche die Einflüsse der italienischen, französischen und deutschen Baukunst und die Spuren eines nationalen Stils klar und ausführlich beweisen. E. D.

G. Balş, Influences arméniennes et géorgiennes sur l'architecture roumaine. (Vgl. oben S. 225.) — **N. Ghika Budeşti**, Evoluţia architecturii in Muntenia şi in Oltenia. (Vgl. oben S. 225.) — Diese beiden gründlichen Arbeiten bereichern die stattliche Reihe der rumänischen Publikationen über rumänische Kunst, die im Laufe der letzten Jahre erschienen sind. Der sehr interessante Vortrag von Balş verfolgt eingehend den Einfluß Armeniens und Georgiens auf die rumänische Architektur und stützt sich dabei auf ein sehr reiches vergleichendes Material, das größtenteils in den Tafeln

wiedergegeben wird, und auch auf literarische Quellen. Mit größter Sorgfalt werden die Beeinflussungen bis in die Einzelheiten hinein verfolgt, so daß ein klares und überzeugendes Bild entsteht. Orientalische Einflüsse spielten in der mittelalterlichen rumänischen Baukunst eine ganz besonders hervorragende Rolle, auch die starke Beeinflussung von Seiten der islamischen Architektur wird vom Verfasser immer wieder hervorgehoben. Es fällt vor allem auf, daß die Architektur von Kpel keinen bedeutenden Einfluß auf Rumänien ausübte, was auch u. a. durch die späte Entstehungszeit der herangezogenen Gebäude erklärt werden muß. — Das Buch von Budeşti ist, im Gegensatz zur zusammenfassenden Publikation von Bals, eine gewissenhafte systematische Materialsammlung, die sich auf das XVI. Jahrh. in Valachien bezieht. Im begleitenden Text wird eingehend die Frage nach den verschiedenen Beeinflussungen besprochen, die für die Baukunst Valachiens im XVI. Jahrh. maßgebend waren, und die Bauten werden nach den verschiedenen Typen klassifiziert. Außerdem wird jedes Gebäude sorgfältig beschrieben. Die Kirchen sind meistenteils ganz kleine, sehr bescheidene Anlagen, die nur eine lokale Bedeutung haben. — Zusammenfassend möchten wir nur hervorheben, daß beide Verfasser sich hauptsächlich für die verschiedenen Einflüsse interessieren, die sich in den von ihnen behandelten Denkmälern kreuzen. Sehr wichtig wäre aber auch eine genaue Feststellung der charakteristischen Züge, die für die rumänische Architektur grundlegend sind. Das wurde noch nicht untersucht, obwohl die mittelalterlichen Kirchen Rumäniens sehr eigenartig aussehen. Damit hängt es zusammen, daß beide Verfasser sich eigentlich nicht mit dem Stil der Bauten, sondern mit der Typologie der Gebäude und mit den Einzelformen beschäftigen. — Es versteht sich, daß rumänische Gelehrte eine erschöpfende Veröffentlichung rumänischer Altertümer durchführen. Wenn wir aber daran denken, daß die Architektur Kpels und vieler anderer sehr wichtiger Gebiete byzantinischer Kultur vollkommen ungenügend erforscht und veröffentlicht ist, so können wir nicht unsere Bedenken darüber verschweigen, daß eine so vollständige und gut ausgestattete Publikation, wie die von Budeşti, keinesfalls der Bedeutung des veröffentlichten Materials entspricht und daß im Rahmen der Byzantinistik, der das Buch von Budeşti doch ganz gewiß angehört, die dazu verwendeten wissenschaftlichen Kräfte und Geldmittel auf viel wichtigere Denkmäler und Probleme gerichtet werden konnten, was zu viel bedeutenderen Ergebnissen geführt hätte. A. u. B.

E. SKULPTUR

O. Thulin, Probleme altchristlicher Bildniskunst. Forschungen z. Kirchengeschichte u. z. christl. Kunst (Festschrift Joh. Ficker), Leipzig 1931, S. 155—166. — Versuch, die Zuordnung frühchristlicher Typen, z. B. der Christusstatuette im Thermenmuseum, zu bestimmten Kunstkreisen, Alexandreia, Syrien, Kleinasien oder doch Rom, mit allgemeinen stil- und geistesgeschichtlichen Kriterien zu begründen — bei dem heutigen Stand der Forschung aussichtslos, da mit zu vielen Unbekannten gerechnet werden muß. E. W.

Th. Makrides, *Ἀνέκδοτα βυζαντινὰ ἀνάγλυφα τοῦ Μουσείου Κωνσταντινουπόλεως.* *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 329—337. F. D.

C. Blümel, Un portrait impérial retrouvé, provenant d'un Médaillon de l'arc de Constantin. Rev. arch. V, 35 (1932) 22—25. — A new example of the head of the companion of Hadrian in the medalions

used to adorn the Arch of Constantine has been acquired by the Museum of Sculpture in Berlin: from this it can be concluded that the companion of Hadrian is Antoninus Pius as Caesar. N. H. B.

L. J. Pallas, Ἐγχάραχτος εἰχονογραφιχὴ πλὰξ τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. 8 (1931) 256—263. — Eine mit Ornamenten und Büstenmedaillen geschmückte Platte aus Ephesos. F. D.

G. Jacopi, Monumenti di scultura del Museo Archeologico di Rodi. 2. [Clara Rhodos 5.] Rodi, Istit. stor.-archeol. und Bergamo, Istit. ital. d'arti graf. 1931. 95 S., 64 Abb., 7 Taf. F. Dxl.

H. Freiherr v. Campenhausen, Die Passionssarkophage. Zur Geschichte eines altchristlichen Bilderkreises. [Sonderdruck aus d. „Marburger Jahrb. f. Kunstw. 5 (1929).] — Bespr. von **F. Sühling,** Theol. Rev. 30 (1931) 222—224; von **J. Sauer,** Dt. Litztg. 53 (1932) 410—413. — Noch entschiedener als der Verf. nimmt der letztere Ref. als Ursprungsort der Gruppe, die er 325—500 datiert, Rom an. E. W.

J. Wilpert, Wiederherstellung eines römischen Prachtsarkophages aus drei Bruchstücken des Kaiser-Friedrich-Museums. Röm. Quartalschr. 39 (1931) 1—5. E. W.

V. Drăghiceanu, Das Grab des Fürsten Mircea des Alten (rum.). Buletinul com. monum. ist. 25 (1931) 20—24. — Die jüngsten Ausgrabungen bei Cozia haben den Sarkophag, in welchem die Gebeine des großen Fürsten der Walachei liegen, ans Licht gebracht. Er ist nach abendländischem Muster gemacht, da sich am äußersten Ende, wo der Kopf liegt, ein kreisförmiger Raum befindet — für die Walachei etwas Ungewöhnliches. N. B.

F. MALEREI

F. Heyse, Das Mosaik im Wandel der Kulturen. Die Sonne 9 (1932) 123—130. E. W.

E. Diez and **O. Demus,** Byz. Mosaics in Greece: Hosios Lucas and Daphni. (Cf. above p. 228.) — Rev. by **G. Buckler,** Class. Rev. 46 (1932) 44 and more fully by D. **Talbot Rice,** Antiquity 5 (1931) 508—510. N. H. B.

St. Poglayen-Neuwall, Altabbessinische Malerei. Die Weltkunst VI, 27. März 1932, S. 5 mit 1 Abb. — Hinweis auf koptische und syrische, in neuerer Zeit auch abendländische Vorbilder. E. W.

A. Mousa, Zur Geschichte der islamischen Buchmalerei in Ägypten. Boulaq, Cairo 1931. 122 S., 45 Taf., kl. 8°. E. W.

Alb. Hartmann, Eine Federzeichnung auf einem Münchener Papyrus. Festschrift für G. Leidinger, München, Hugo Schmidt 1930, S. 103—108. Taf. 17, 18. — P. gr. Mon. 128 bietet auf R eine Zeichnung, die etwa ins IV. Jahrh. gesetzt werden kann, auf V ein Brieffragment, dessen Schrift dem VI. Jahrh. angehört. Die Zeichnung auf R stellt eine mythologische Szene dar: in der Mitte eine Barbarenfrau mit Ärmelgewand und phrygischer Mütze, im Begriff nach r. zu schreiten. Sie legt den l. Arm auf den r. Arm eines Mannes neben ihr, der stärker nach r. ausschreitet und sie wegzuführen scheint; seine Kleidung und Ausrüstung — gegürteter Chiton, ἐγκόμβωμα über den l. Arm herabhängend, Stiefel, Stab — legen nahe, in ihm einen Herold zu sehen. L. von der Frau ein junger Mann mit übertretendem r. Bein, der mit der r. Hand den l. Arm der Frau ergreift und die l. Hand in gleichem Sinn zu gebrauchen scheint, sie also zurückzuhalten sucht. L. von der Gruppe be-

fand sich mindestens noch eine Person, wie ein Bruchstück zeigt. Deutung durchaus unsicher. Wichtiges aber läßt sich, wie H. gut ausführt, über die äußere Herkunft und kunstgeschichtliche Stellung der Zeichnung mit Wahrscheinlichkeit erschließen. Von einer geübten Hand ausgeführt, stammt sie wohl aus einem Bilderbuch, und zwar vermutlich aus einer Rolle, weil das V ursprünglich leer war. Das Buch ging wohl auf ein Werk aus den ersten Jahrhunderten n. Chr. zurück, sei es ein Bilderbuch mit Erläuterungen, sei es ein Text mit Illustrationen. Entgegen den Textillustrationen und den gemalten Theaterfriesen ist die Zeichnung reliefartig gehalten, ohne Tiefe; in letzter Linie darf sie wohl auf eine Darstellung zurückgeführt werden, die künstlerisch nicht ohne Wert war. F. Z.

W. H. P. Hatch, Greek and Syrian Miniatures in Jerusalem. (Vgl. oben S. 229.) — Bespr. von **Dora Zuntz,** Dt. Litztg. 53 (1932) 739—742. E. W.

H. Degering u. **A. Boeckler,** Die Quedlinburger Italafragmente. Berlin 1932. — Bespr. von **A. Goldschmidt,** Dt. Litztg. 53 (1932) 1222—1226. — Die gründlichen stilgeschichtlichen Untersuchungen A. Boecklers zur Facsimileausgabe ziehen die gleichzeitigen Denkmäler unter Herausarbeitung der Unterschiede östlicher und westlicher Stilauffassung heran und kommen zur Herkunftsbestimmung: Rom in der Zeit des Papstes Damasus. E. W.

H. Gerstinger, Die Wiener Genesis. Faksimile der griechischen Bilderbibel aus dem VI. Jahrh. n. Chr. Cod. Vind. graec. 31. Augsburg-Wien, Dr. Benno Filser 1931. F. D.

K. Weitzmann, Der Pariser Psalter Ms Grec 139 und die mittelbyzantinische Renaissance. Jb. f. Kunstwiss. 1929, S. 178 ff. — Über A. Grünwald hinausführend, hat W. durch die Feststellung nachantiker, byzantinischer Elemente der Komposition bewiesen, daß keine bloße Kopie einer spätantiken Vorlage, sondern eine Neuschöpfung aus antiken Elementen vorliegt, deren Gesamteindruck antiken Wandmalereien oft sehr nahekommt. E. W.

W. Worringer, Über den Einfluß der angelsächsischen Buchmalerei auf die frühmittelalterliche Monumentalplastik des Kontinents. Halle a. S. 1931. — Bespr. von **A. Haseloff,** Dt. Litztg. 53 (1932) 646—649. Unter Ablehnung des angelsächsischen Einflusses betont H. das noch immer ungeklärte Problem des Utrechtpsalters und seiner Verwandten, deren Stil mit der spätantiken bzw. altbyzantinischen Malerei zusammenhängen muß. E. W.

G. Ladner, Die italienische Malerei im XI. Jahrh. Jb. d. kunsthist. Sammlungen in Wien, N. F. 5 (1931) 33—160. — L. wendet sich gegen die Überschätzung des byzantinischen Einflusses. E. W.

N. Akinian, Das Skevra-Evangeliar vom J. 1197, aufbewahrt im Archive des armenischen Erzbistums Lemberg. (Armen. mit deutscher Zsfg.) [Materialien zur Geschichte der armenischen Kunst, Palaeographie und Miniaturmalerei, 27.] S.-A. aus Handes Amsorya 1930, Nr. 1—4. Wien, Mechith.-Buchdr. 1930. 23 S. Mit 18 Abb. im Texte. — Die Monographie über dieses kostbare Dokument kleinarmenischer Miniaturkunst benutzt eine genaue Beschreibung, die P. G. Kalemkiar im J. 1890 von der Hs angefertigt hat. Da der Verf. die Hs selbst nicht einsehen konnte, sind auch die 13 Abbildungen der Miniaturen (Kanonestafeln, Evangelienanfänge, Evangelistendarstellungen) der Publikation von J. Piotrowski (Katedra ormiańska we Lwowie w świetle restauracyj i ostatnich odkryć, Lemberg 1925) entnommen.

Die Hs ist im Jahre der Kürung Leos I. zum König des armenischen Kilikien in den in der Nähe von Tarsus liegenden Klöstern Mlič und Skevra von der Hand desselben Künstlers Gregor entstanden, von dem auch die Edšmiatsiner Hs Nr. 1568 [Lamentationen des Gregor Narekatsi) v. 1173 stammt. Bereits im XVI. Jahrh. ist sie nach Lemberg gelangt. — Der Verf. versucht der Kunst des Gregor den ihr zukommenden Platz in der Gesamtentwicklung armenischer Buchkunst anzuweisen. Fünf aus P. Buberl, Die Miniaturenhandschriften der Nationalbibliothek in Athen (Wien 1917), entnommene Abbildungen von Evangelistendarstellungen erweisen schlagend den byzantinischen Einfluß. W. H.

O. Wulff-M. Alpatov, Denkmäler der Ikonenmalerei. (Vgl. B. Z. 28 [1928] 469.) — Bespr. von **J. Myslivec**, Byzantinoslavica 3 (1931) 527—531. F. D.

W. F. Volbach, Russische und ostchristliche Kunst im Kaiser-Friedrich-Museum in Berlin. Die Weltkunst VI, 27. März 1932, S. 1f. Mit 3 Abb. — Vorzugsweise über russische Ikonenmalerei. E. W.

G. KLEINKUNST (ELFENBEIN, EMAIL USW.)

L. Matzulewitsch, Byzantinische Antike. (Vgl. oben S. 231 u. 384ff.) — Mit Ausstellungen bespr. von **H. Koch**, Gnomon 8 (1932) 113—120. F. Dxl.

J. Németh, Die Inschriften des Schatzes von Nagyszentmiklós (ung.). [Publikationen der ungar. sprachw. Ges., Nr. 30.] Budapest 1932. 35 S. 8°. — Ausgehend von Thomsens Erklärung der mit griechischen Buchstaben geschriebenen, aber in türkischer Sprache verfaßten Inschrift der Schale Nr. 21 liest Verf. das Wort ZOATTAN Čaban und identifiziert es mit dem petschenegischen Stammesnamen *Τζοπόν*, welches bei Konst. Porph. de adm. imp. c. 37 überliefert ist. Er interpretiert weiter das Wort BOYTAOYA (Botaul) als „Sohn des Bota" (türk. -ul < ogul = Sohn), worin er eine Variante des *Βατά*, des Namens eines bei Konst. Porph. erwähnten petschenegischen Fürsten, erkennen will. In den türkischen Inschriften findet er keine einzige bulgarisch-türkische phonetische Eigentümlichkeit, in dieser Beziehung haben die Inschriften entschieden einen petschenegisch-kumanischen Charakter. Auf Grund dieser Beobachtungen gelingt es dem Verf., die meisten mit Runenzeichen aufgetragenen Inschriften des Schatzes zu entziffern und aus der petschenegisch-kumanischen Sprache zu erklären. Bei dieser Arbeit hält er sich ständig die Erfahrung vor Augen, daß die türkischen Inschriften verwandten Charakters regelmäßig die Benennung des Gegenstandes selbst und seiner Beschaffenheit enthalten. Auf diese Weise findet er den Namen Bojla Čaban in der 1. Inschrift, den Namen Bojla auf den Krügen Nr. 3 und 4, die türkischen Wörter bagradž (= Messingschale mit Handgriff), quaš (= Schüssel), čäriz (= Süßigkeit), ajaq (= Becher) usw. Verf. betont die nahe Verwandtschaft der petschenegischen Runenschrift mit der ungarischen, während beide mit der türkischen in loserem Zusammenhange stehen. Was den historischen Hintergrund betrifft, ist Verf. geneigt, den Schatz aus dem Anfang des X. Jahrh. zu datieren, hauptsächlich auf Grund der Identifizierung des Bota mit *Βατά*, der ungefähr in jener Zeit gelebt hat; auf diese Zeit weist auch die sonderbare Form des *B* in der Inschrift Nr. 21 hin, welche in griechischen Inschriften aus dem Anfang des X. Jahrh. auch anderswo zu belegen ist. Wir finden aber dieselbe Form nicht nur im IX., sondern auch im VIII. Jahrh. (cf. C. I. G. IV 411 etc.); weiters zwingt auch die nicht ganz einwandfreie Gleichstellung

der Namen Bota ~ *Βατά* keineswegs unausweichlich zur Annahme der gleichzeitigen Entstehung des Schatzes mit dem Zeitalter des aus Konst. Porph. bekannten petschenegischen Fürsten. Mehr als einen gewissen Grad der Wahrscheinlichkeit bietet diese Methode der Zeitbestimmung nicht. Eine endgültige Lösung der Zeitfrage kann nur eine aus sämtlichen epigraphischen und archäologischen Eigentümlichkeiten des Schatzes sich ergebende Übereinstimmung mit den sprachwissenschaftlichen Ergebnissen bringen, wobei noch zu bemerken ist, daß auch die Lesung der in den Schalen Nr. 9 und 10 überlieferten griechischen Inschrift nicht als erledigt betrachtet werden kann. Besonders von der Auflösung der Ligaturen können wir eine Berichtigung der bisherigen Erklärung erwarten. Der Schritt jedoch, den Verf. mit der Entzifferung der früher für unlösbar gehaltenen türkischen Runeninschriften getan hat, ist sehr wichtig und scheint eine sichere Grundlage zur Lösung der weiteren Probleme zu bieten. Wenn diese jetzt mit dem gleichen Glück und dem gleichen Erfolg vorwärtsgehen wird, wie es Thomsen und Németh von der sprachwissenschaftlichen Seite her gelungen ist, so können wir hoffen, daß das Rätsel des Schatzes von Nagyzentmiklós in absehbarer Zeit gänzlich aufgehellt werden kann. E. D.

A. Goldschmidt u. **K. Weitzmann**, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen. (Vgl. oben S. 231 u. 376 ff.) — Bespr. von **G. Ladner**, Dt. Litztg. 53 (1932) 605—610. Der Ref. weist besonders auf den wesenhaften Unterschied zwischen den sog. byzantinischen Renaissancen (auch den literarischen) und den abendländischen hin. E. W.

J. Gottwald, Das byzantinische Kugelspiel im Kaiser-Friedrich-Museum zu Berlin. Archäol. Anz. 1931, Sp. 152—172. Mit 5 Abb. E. W.

R. Delbrueck, Der spätantike Kaiserornat. Die Antike 8 (1932) 1—21. — D. zeigt, ausgehend von dem Zustand des IV.—VI. Jahrh., wie der Kaiserornat entstanden ist. Mit vorzüglichen Abbildungen. F. Dxl.

F. Fettich, Zur Archäologie des Zeitalters der Landnahme (ung.). Arch. Ért. 45 (1931) 48—112. — F. stellt die berühmte Ledertasche aus Bezdéd (Com. Szabolcs), welche mit vergoldetem Messingblech bedeckt war, mit der silbernen Bedeckung der Trinkhörner von Csernigov und mit dem Schwerte Karls des Großen hinsichtlich der Technik, des Stils und des Gegenstandes der Darstellung zusammen und siebt in allen drei Stücken eine Einwirkung der normannischen Kunst, mit der die Ungarn in Lebedia am Dnjepr in der Mitte des IX. Jahrh. sich bekannt gemacht haben. Hingegen hält er die Gräberfunde aus Jászfényszarú (Com. Szolnok), Sarkadpeckesvár (Com. Bihar) und Kenézlö (Com. Szabolcs), welche letztere aus den dort gefundenen Münzen auf die erste Hälfte des X. Jahrh. datierbar sind, für Produkte einer Kunstübung, die letzten Endes auf innerasiatischen Ursprung zurückgeht. Er ist geneigt, im Gegensatze zu Hampel bei allen diesen Motiven die Vermittlung von Byzanz gänzlich auszuschalten. E. D.

H. ORIENTALISCHE FRAGE

J. Strzygowski, Asiens bildende Kunst in Stichproben, ihr Wesen und ihre Entwicklung. Augsburg, Dr. B. Filser 1930. XXII u. 782 S. 4^0 mit 658 Textabb. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 187.) — Das große „Asienwerk" ist sehr gut ausgestattet und sehr reichlich illustriert. Es ist selbstverständlich hier nicht der Ort, über die allgemeinen methodologischen Prinzipien des Verfassers zu sprechen, die genügend aus seinen früheren Arbeiten bekannt

und in den anderen Werken auch viel deutlicher ausgesprochen sind. Das Buch über Asien, dessen Aufgabe es eigentlich ist, die ausschlaggebenden Ergebnisse der vieljährigen Untersuchungen Strzygowskis über die orientalischen Quellen der christlichen Kunst und der europäischen Kunst überhaupt zusammenzustellen, macht wegen der Fülle der Denkmäler, der einzelnen Tatsachen, Standpunkte und Gedanken des Verf., die wie immer meistens nur Hinweise und Andeutungen sind, keinen einheitlichen Eindruck und ist sehr wenig übersichtlich. Der Grundgedanke des Buches spitzt sich auf die Hervorhebung der ganz außerordentlichen Bedeutung „Asiens" für die Weltkunst zu. Was wir Antike, Byzanz, Islam nennen, sind im Grunde genommen „Vorstöße Asiens". Es fällt dabei dem Leser sofort die Frage ein, wie das eigentlich kommen konnte, daß drei so verschiedene Kunstkreise, deren gegenseitige Unterschiede der Verf. selbst immer wieder hervorhebt, einen gemeinsamen Ursprung haben, der gerade das Wesentliche eines jeden dieser Kunstkreise erklären soll. Was Strzygowski unter „Asien" versteht, das wird im vorliegenden Buche gar nicht aufgeklärt. Für den Byzantinisten ist vor allem der Gedanke wichtig, daß wir „... byzantinisch nennen, wohinter eigentlich Asien steckt" (S. 718). Dieser Gedanke ist nicht neu, die orientalische Komponente der byzantinischen Kultur wird von allen anerkannt; Strzygowski behauptet aber, was schon in seinen früheren Arbeiten ausgesprochen wurde, daß Byzanz selbst keine Bedeutung als Kulturzentrum hatte und im Grunde genommen bloß Werte übernahm, die in „Asien" geschaffen wurden. Eigentlich findet der Byzantinist im Asienbuche Strzygowskis für sein Gebiet nur wenig Neues. Ich greife hier die Stellen heraus, die sich auf die Hagia Sophia beziehen, um ein Beispiel der Behandlung der ausschlaggebenden Denkmäler zu geben. Vom Pergamenischen Fries wird behauptet (S. 17): „Man merkt, daß er von Untertanen vorderasiatischer Machthaber herstammt, wie später die Sophienkirche Justinians von Anthemius von Tralles und Isidorus von Milet, die beide ähnlich ungriechisch im Bauen denken." Was der Pergamenische Fries eigentlich im Sinne der Kunst mit der Hagia Sophia gemeinsam hat, bleibt dunkel. „Die Sophienkirche ist nichts anderes als der von Armenien her bekannte Baugedanke, angepaßt an die Forderungen des byzantinischen Hofes und der Kirche" (S. 363, vgl. S. 357). Auf S. 25 wird erklärt, daß die Empore das einzig Neue in der Hagia Sophia war, so auch die mit der Empore verbundene Längsrichtung. Strzygowski bewertet das als Entartung des viel wertvolleren ursprünglichen asiatischen Gedankens, fügt aber hinzu, daß die Kathedrale „... trotzdem ... noch immer jene bewunderungswürdige Leichtigkeit des Bauens ..." hat (S. 638). Nach langem Suchen finden wir endlich auf S. 418—419 ein Stück konkreter Stilanalyse: der Vergleich des Tadsch Mahal von Agra (Indien) mit armenischen Kirchenbauten zeigt einen grundlegenden Unterschied, der darin besteht, daß in Indien die Masse im Vergleich zum Raume ganz besonders betont wird, in Armenien dagegen der Raum „das zuerst Gegebene" ist. „Die Mauern legen sich als Ummantelung um den Raum ...". Bei eingehender Betrachtung erweist es sich aber, daß gerade die Hagia Sophia „viel räumlicher" ist als die armenischen Bauten, die in dieser Hinsicht „asiatischer" sind, viel dickere Wände haben, die Mauermasse viel stärker als der konstantinopolitanische Hauptbau betonen und daher dem indischen Gebäude näher stehen. Endlich wird mit vollem Ernst behauptet, daß die Erbauer der Hagia Sophia „... wahrscheinlich den Auftrag (hatten), einen Kuppelbau nach

persischer Art auszuführen". Das ist wirklich alles, was der Leser im Asienbuche über die Hagia Sophia findet. Lesen wir jetzt die grundlegende Bestimmung der asiatischen Kunst, die auf S. 739 steht: „Liegt der inhaltliche Kern der eigentlich asiatischen Kunst im Einsfühlen mit dem All . . ., so der ausgeprägteste formale Wert in der in aller Nordkunst immer wiederkehrenden Freude an der bewegten Linie." Der Leser hält verwundert inne und muß sich den Kopf zerbrechen, wie die „asiatischen" Grundzüge einer Hagia Sophia zu dieser Definition passen. Zum Schluß sei noch die Stelle S. 754 über die Byzantinische Zeitschrift angeführt: „Als Krumbacher 1892 die ‚Byzantinische Zeitschrift' begründete und wir Schulter an Schulter über den Osten im Sinne der mittelgriechischen Zeit zu arbeiten begannen, da lag uns viel mehr daran, mit den Slavisten in Verkehr zu kommen und die Vernachlässigung von Osteuropa endlich zu brechen, als daran, wie es dann nach Krumbachers Tode Heisenberg tat, dem Hellenismus in Byzanz Anerkennung zu verschaffen." Über die grundlegende Einstellung des Verf. bei der Arbeit an der Byzantinischen Zeitschrift und über seine Auffassung der Wissenschaft weiß selbstverständlich der Verf. selbst besser als jemand anderer zu berichten. Was aber Krumbacher und Heisenberg anbetrifft, so ist es ganz klar und kann durch alle Arbeiten und durch die ganze Tätigkeit der beiden Männer bewiesen werden, daß ihr Hauptziel die Wissenschaft als solche war. A. u. B.

J. Ebersolt, Orient et Occident I. II. (Cf. above p. 235.) — Rev. by **L. Halphen**, Rev. crit. N. S. 97 (1930) 442—444. N. H. B.

I. MUSEEN. INSTITUTE. BIBLIOGRAPHIE

R. Bartoccini, L'esposizione internazionale d'arte Bizantina a Parigi. Felix Ravenna N. S. 2 (1931) 137—144. N. H. B.

C. Diehl, L'exposition d'art byzantin. Revue de l'Art 35 (1931) 49—62. With 7 ill. N. H. B.

N. Okunev, Eine Ausstellung byzantinischer Kunst in Paris (russ.). Mit 6 Taf. Byzantinoslavica 3 (1931) 536—542. F. D.

W. J. A. Visser, De tentoonstelling van Byzantijnsche Kunst te Parijs. Het Gildeboek 14 (1931) 76—84 + 9 fig. [Cited from Rev. hist. ecclés. 28 (1932) 88*.] N. H. B.

C. Başturescu, Betrachtungen über die byzantinische Kunst im Zusammenhang mit der internationalen Ausstellung in Paris (28. Mai—9. Juli 1931) (rum.). Buletinul soc. numism. rom. 25—26 (1930—1931) 40—79. — Für das große Publikum ist die Charakterisierung, welche die Verfasserin auf Grund des im J. 1931 in Paris ausgestellten Materials bietet, sehr lehrreich. Die zahlreichen schönen, in Lichtdruck ausgeführten Reproduktionen der ältesten Denkmäler der Kunst steigern das Interesse an ihren Ausführungen. N. B.

Výstava ruské ikony kteron pořádá Archeologicky Institut N.P. Kondakova prol protekt. Prof. Dra. L. Niederle 23. IV.—4. V. 1932. Předseda věd. odb. Prof. N. L. Okunev. Prag 1932. 20 S. 4 Taf. 8°. F. D.

G. Soteriu, *Ὁδηγὸς τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν.* 2. Aufl. Athen 1931. 154 S., 8 Taf. F. D.

A. Müfit, Erwerbungsbericht des Antikenmuseums zu Istanbul seit 1914. Archäol. Anz. 1931, Sp. 173—210. Mit 28 Abb. — Ein ansehnlicher Teil der Neuerwerbungen entfällt auf die früh- und mittelbyzantinische

Zeit, Sarkophage, figürliche und ornamentale Reliefs, darunter die leider sehr zertrümmerte wundervolle Maria Orans aus den Grabungen an der Seraispitze, vier eigenartig ornamentierte Balustradenpfeiler aus Ismid mit Jagd- bzw. Tierkampfmotiven auf der Vorderseite der Kapitelle, wie ich glaube, aus nachjustinianischer Zeit (VII. Jahrh.). Dagegen können die Gebälke Abb. 18/19 nicht ins V. Jahrh. (Druckfehler?) gehören, sondern nur ins II. bzw. III. Jahrh. Die Unterschriften unter Abb. 11 und 13 sind untereinander vertauscht. E. W.

Bibliografia. Rivista di Archeologia Cristiana 7 (1930) 147—164; 339—360; 8 (1931) 161—180; 373—395. — I should like to call attention to the great value of these bibliographies, especially for articles in the less widely known Italian journals. N. H. B.

E. H. Heffner, Archaeological News, Early Christian, Byzantine and Mediaeval. Amer. Journ. Arch. 36 (1932) 56—57. N. H. B.

8. NUMISMATIK

A. D. Le Suffleur, Bulletin Archéologique: Numismatique: Empire byzantin. Rev. ét. gr. 45 (1932) 107—108. N. H. B.

St. Bolin, Die Funde römischer und byzantinischer Münzen im freien Germanien. 19. Bericht der Röm.-Germ. Kommission (1929), S. 85—145. — Bespr. von Frhr. v. **Schrötter,** Dt. Litztg. 53 (1932) 417—419. F. Dxl.

J. Cahn, Ein Goldmünzenfund des frühen VII. Jahrh. aus dem Grabfeld von Munningen. Frankfurter Münzztg. 2 (1931) 325—328. — 1 byzantinischer Solidus des Tiberios II. Konstantinos und 8 barbarische Nachprägungen oströmischer Solidi. E. W.

H. Mattingly, Hoards of Roman Coins found in Britain. Journ. Rom. St. 22 (1932) 88—95. — Cited here for the treatment of fourth century hoards. N. H. B.

V. Laurent, Les bulles métriques dans la sigillographie byzantine (n. 111—224 und 225—331). *Ἑλληνικά* 4 (1931) 321—360 und 5 (1932) 137—174 (zur Forts.). — Fortsetzung des oben S. 239 notierten Aufsatzes. Zu n. 113: Die Frühgrenze für dieses Siegel dürfte die 2. Hälfte des XI. Jahrh. sein wegen des Titels *σεβαστός* (vgl. Stein, Spätbyz. Verf. u. Wirtschg. 30). — n. 150: es ist wohl *σῶσον* st. *ζῶσον* zu lesen. — n. 174: [*στ*]*ερ*(*ρ*)*ῶ*[*ν δυ*]*νά*[*με*]*ων* st. des verswidrigen [*ἰ*]*ερῶ*[*ν*]? — n. 184: wohl *τὸν σὸν οἰκέτην*. — n. 199: Das zweite *τε* ist der Vorlage gemäß zu tilgen, womit der Vers in Ordnung ist. — n. 206: *καλλιν*(*ίκοις*) st. *καλλίν*(*ικε*) wegen der Paroxytonese des Verses? — n. 246: Zur Konstruktion *σκέποις* mit Dativ gibt es Parallelen, z. B. Pančenko Molibdob. n. 259 und 339; Laurent Bulles métr. n. 331. Zur allgemeinen Erscheinung der Unsicherheit in der Konstruktion der Verba des Helfens vgl. jetzt auch Humbert, Disparit. du datif (1931) 175 f. und 181 f. — n. 299: lies 1186 st. 1086. — n. 302: Metrisch? — n. 310: Wenn sich ein Abkürzungsstrich erkennen ließe, schiene mir *Ἀν*(*θρωπ*)*ήνου* wahrscheinlicher als das unbelegte (*Ἀσ*)*ανινός*; freilich bin ich auch für *Ἀνθρώπηνος* außerstande, einen Beleg zu geben. — n. 313: Der Verfertiger des Bulloterions hat wohl den Schluß des Verses umgedreht: *Ἰω*(*άννην*) *τὸν κριτὴν* st. *τὸν κριτὴν Ἰω*(*άννην*). — Auch dieser Teil der höchst willkommenen Zusammenstellung bietet wiederum eine reiche Zahl neuer Lesungen und Erklärungen. F. D.

M. Lascaris, Sceau de Radomir Aaron. (Vgl. oben S. 240.) — Bespr. v. **I. Duičev,** Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 375—384. P. Mv.

N. Bănescu, Les sceaux byzantins trouvés à Silistrie. Byzantion 7 (1932) 321—331. — Der oben (S. 240) bezüglich der in Silistria neugefundenen Siegel geäußerte Wunsch ist rasch erfüllt worden. Sie liegen nun in einer sachkundigen Bearbeitung mit genügenden Abbildungen vor. Manche Sensation der ersten Veröffentlichung findet nun ihre harmlose Aufklärung. F. D.

N. A. Mušmov, Un sceau en plomb du tsar Kaloyan (1196—1207). Byzantinoslavica 4 (1932) 125—138. Mit Textabb. F. D.

9. EPIGRAPHIK

R. M. Dawkins, An inscription on the land-walls of Constantinople. Byzantion 7 (1932) 239—240. — D. berichtigt eine von H. Lietzmann publizierte Inschrift in einem wesentlichen, auch die Chronologie beeinflussenden Punkte. F. D.

R. Dussaud, Inscriptions grecques mentionnant des artisans de la Béryte byzantine. Syria 11 (1930) 208. — In einer von R. Mouterde in Co.-Re. de l'Acad. des inscr. et bell. lettr. 1929, S. 97 veröffentlichten Inschrift wird ein *σφεκλαράριος* = speculararius erwähnt. F. Dxl.

K. M. Konstantopulos, *Ἐπιγραφὴ ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου Μαγκούτη.* *Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 244—255. Mit 5 Abb. — Eine umfängliche, fragmentarisch erhaltene Inschrift vom Rande zweier reich ornamentierten Templon-Platten aus der bis 1845, wenn auch trümmerhaft, erhalten gewesenen Kirche des hl. Johannes des Täufers *τοῦ Μαγκούτη* nahe dem Nordostabhang der Akropolis, heute im Byz. Museum. Die von K. analysierte Schrift weist auf die 2. Hälfte des XII. Jahrh.; in der Inschrift nennt sich der Erneuerer der (nach einer weiteren, von K. hier publizierten Inschrift) zuerst im J. 871 neuerbauten Kirche: Sporgites und seine Kinder (?). — V. 5 kann *μνημ[όσυνον]* wegen des in der Inschrift sichtbaren Zirkumflexes über *η* und auch wegen der Zäsur nicht richtig sein; lies *τὸ μνῆμ[α χάρι]ν ψυχικῆς σωτηρίας*. Z. 8 kann *Γ[ερμαν]ὸν* wiederum wegen des in der Inschrift fehlenden Akzents auf *o* und wegen der Zäsur nicht richtig sein. Eine evidente Ergänzung ist schwer zu finden, ich möchte vorschlagen, das zweite *ON* als Dittographie zu fassen und etwa zu ergänzen: *Φημὶ γ[ούν τ]ὸν ⟦ον⟧ Σπορ̣γίτην κα[ὶ τὰ ς΄ τέ]κνα*; obgleich der Raum zwischen *κα..* und *..κνα* knapp ist, kann ich mich nicht entschließen, auf die Versform zu verzichten. Es wäre dann etwa weiterzufahren: *τοῦτο[ν προθύ]μως καὶ καλῶς [ὁρμῶν]τάπερ εἰς κτίσ[ιν κἐξά]ρτισιν, οὗ τύμ[βον] σκέπεις* (= *σκέποις*?), wobei freilich angenommen werden müßte, daß *τοῦτον* in der Inschrift einen falschen Akzent trüge. — Z. 11 ist wohl *συνεργ...* zu lesen, wobei die merkwürdige Ligatur eine unziale Nachahmung des *νν* der Minuskel darstellen könnte. F. D.

B. v. Arnim, Vorbericht über eine Studienreise durch Bulgarien. Anzeiger Ak. d. Wiss. Wien, phil.-hist. Kl. 1932, n. 9. 10 S., 1 Taf., 3 Textabb. — A. hat sämtliche altbulgarischen Inschriften (Sofia, Madara, Šumen u. a.) nachgeprüft und ist zu teilweise neuen Ergebnissen gelangt. Er veröffentlicht eine neue Inschrift aus Kalugerica sowie eine zweite, bisher mißverstandene, aus Šumen. F. D.

V. Beševliev, Epigraphische Bemerkungen (bulg.). Izvestija Bulg. Hist. Gesellsch. 11—12 (1931—1932) 340—348. — B. schlägt manche neue Lesungen vor zu einigen protobulgarischen, griechisch geschriebenen Inschriften. P. Mv.

F. Dvorník, Deux inscriptions gréco-bulgares. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 475.) — Bespr. von **V. Beševliev**, Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 361—371. P. Mv.

V. Beševliev, Die Inschrift um das Reiterrelief von Madara (bulg.). Izvestija Bulg. Hist. Ges. 11—12 (1931—1932) 1—32. — Der Verf. entfernt sich in vielen und wesentlichen Punkten von der Lesung Fehérs (vgl. B. Z. 28 [1928] 229 f.). Der Aufsatz ist auch in deutscher Sprache in den Byz.-neugriech. Jahrbüchern 9 (1932) 1—35 erschienen. P. Mv.

K. Škorpil und **P. Nikov**, Inschriften des ersten bulgarischen Reiches im östlichen Teil der Balkanhalbinsel, III. (bulg. mit deutscher Zusfg.). Byzantinoslavica 3 (1931) 333—362. Mit 4 Taf. — Fortsetzung der B. Z. 31 (1931) 474 notierten Studie. Hier handelt es sich um den im Museum von Varna aufbewahrten Stein von Chambarlij (Südbulgarien), der durch Nikov einer sehr sorgfältigen Untersuchung unterzogen wird. Der Text, der neu vorgelegt wird, bezieht sich nach N. auf die Kane Omortag (814—831) und Malamir (831—836), und zwar auf den im J. 814/15 zwischen Omertag und Leon V. abgeschlossenen 30jährigen Frieden, von dem wir vorerst durch die Inschrift von Suleimankoj Kunde haben (vgl. Kaiserreg. 393). Leider reicht die photographische Wiedergabe der Inschrift nicht zur Nachprüfung des außerordentlich schwierigen Textes hin. F. D.

K. Mijatev, Epigraphische Materialien aus Preslav (bulg. mit franz. Zusfg.). Byzantinoslavica 3 (1931) 383—403. Mit 4 Taf. und mit Textabb. — Altbulgarische Inschriften in glagolischer und kyrillischer Schrift. F. D.

J. B. Frey, Inscriptions juives inédites. Riv. Arch. Crist. 8 (1931) 83—125: continued from 5 (1928) 279—305; 7 (1930) 235—260. — Cited here for evidence of colonies of Jews in S. Italy and Sicily in the fourth and fifth centuries. N. H. B.

10. FACHWISSENSCHAFTEN

A. JURISPRUDENZ

G. Petropulos, *Βιβλιογραφία. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 441—467. — S. 457—467 auch Byzantinisches. F. D.

Paul M. Meyer, Juristischer Papyrusbericht VII (Okt. 1929 bis Okt. 1931). Ztschr. Sav.-Stg. 52, Rom. Abt. 1932, S. 356—411. — Wichtig wie immer. F. Z.

G. Ferrari, Diritto Bizantino. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 223.) — Bespr. von **J. Chr. Tornarites**, *Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 437—440. F. D.

F. de Zulueta, L'histoire du droit de l'antiquité. Mélanges Paul Fournier, Paris, Rec. Sirey 1929, pp. 787—805. — Discussion of Wenger's conception of Antike Rechtsgeschichte and the criticisms of Mitteis. The effect of the study of the Greco-Roman papyri upon the views of scolars: the interrelations of legal systems in the ancient world, and the consequent need for widening the scope of modern histories of legal development in antiquity. De Z. accentuates the fact that the Digest is a source without a rival in the ancient world: "rien n'indique que nous pourrons jamais reconstruire plus que les grandes lignes du développement du droit grec, hellénistique ou oriental;

pénétrer jusque dans la méthode de leur pensée juridique paraît pour toujours interdit, et cela signifie que l'histoire de ces droits restera toujours sur un autre plan que cette du droit romain" (801—02). "Si l'on arrive à démontrer que les byzantins qui ont travaillé au Digeste ont véritablement transformé la manière de pensée des classiques, de sorte que le Digeste nous présente non seulement à maintes reprises les solutions du droit byzantin, mais aussi une nouvelle méthode de pensée juridique, alors, mais alors seulement, l'historien du droit romain se trouvera obligé de s'adonner à l'Antike Rechtsgeschichte." But as the free field in Roman Law narrows, while the number of reapers grows the extension of legal study in time seems more promising than an expansion in space: "ce serait de défricher tout le terrain, resté trop longtemps inerte, qui s'étend entre le droit de Justinien, ou plus exactement entre sa résurrection à la fin du XIe siècle, et le droit moderne. Il y a là une évolution surtout doctrinale dont l'intérêt pour nous autres est sûrement supérieur à celui du droit babylonien ou égyptien". The article closes with a reference to the "discours magistral" of Seckel, Das römische Recht und seine Wissenschaft im Wandel der Jahrhunderte, Berlin 1921. N. H. B.

H. F. Jolowicz, Academic Elements in Roman Law. Law Quarterly Review 48 (1932) 171—190. — A suggestive inaugural lecture delivered November 5, 1931 by the newly elected Professor of Roman Law at University College, London. "The greatness of the law as it appears in the Corpus Juris is, no doubt, due to the mass of classical material there collected, but there are other elements, some of which, and not perhaps the least valuable, were due to academic study in the Byzantine universities." N. H. B.

J. Ch. Tornarites, *Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ βυζαντινοῦ δικαίου. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 213—306. — Diese „allgemeinen Gedanken" zur byzantinischen Rechtsgeschichte, wie sie T. auch den folgenden Bänden des von ihm bisher fast allein bestrittenen Archivs vorauszuschicken gedenkt, zeugen von einer seltenen jugendlichen, zuweilen nationalgriechisch inspirierten Begeisterung, die sich gegen die Verkleinerung der Bedeutung des griechischen Rechtsdenkens gegenüber dem römischen Faktor im byzantinischen Rechte, gegen die falsche Abgrenzung des Begriffs „byzantinisches Recht" (von Justinian statt von Konstantin d. Gr. an) zur Wehr setzen will. Doch das ist heute wohl ein Windmühlenkampf, wie T. leicht aus einer etwas umfänglicheren Beachtung der neuesten Literatur hätte feststellen können. Im übrigen muß es dabei bleiben, daß das römische Recht trotz aller unbestrittenen Einflüsse des „Volksrechts" ein starkes und geradezu erstaunlich konservatives Element in der Kultur des byzantinischen Mittelalters bildet und gerade auch durch das Christentum, dessen allgemein umbildende, mit dem IV. Jahrh. wirksame Kraft längst in ihren wahren Grenzen erkannt ist, einen geradezu erschreckend geringen (vgl. Sklaverei!) Wandel erfahren hat. Es wäre zu wünschen, daß der Verf. seine zweifellos vorhandene Begabung zur Behandlung allgemeiner rechtsgeschichtlicher Fragen zunächst durch eine eindringende, nach allen Seiten hin stichfeste, kritische und methodische Behandlung von Einzelfragen auf diesem Gebiete in die rechten Bahnen wiese, statt auf einer scheinbar verblüffend breiten, in Wirklichkeit viel zu schmalen Basis aufbauend vorschnell umfassende Probleme anzupacken. F. D.

A. Schiller, Koptisches Recht. Eine Studie auf Grund der Quellen und Abhandlungen. Krit. Vierteljahresschr. 25 (1932) 250—296. — Ein

außerordentlich dankenswerter Überblick über den Stand der Forschung auf allen Teilgebieten des koptischen Rechts. F. D.

Conferenze per il XIV Centenario delle Pandette. (Cf. above p. 243.) — Rev. by **F. de Z⟨ulueta⟩**, Law Quart. Rev. 48 (1932) 272—274. N. H. B.

W. W. Buckland, D. XLIV. 2. 21. 3 and res iudicata. Mélanges Paul Fournier, Paris, Recueil Sirey 1929, pp. 41—52. N. H. B.

C. A. Spulber, L'Eclogue. (Vgl. B. Z. 31 [1931] 476.) — Bespr. von **M. San Nicolò**, Ztschr. vgl. Rechtsw. 46 (1931) 447 f. F. D.

G. Recoura ed. and transl. Les Assises de Romanie. [Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 258.] Paris 1930; pp. XXIII, 350. — This "document capital pour l'histoire du droit en général, et en particulier pour les institutions et les mœurs de la Morée féodale" has been unduly neglected by students of the history of Frankish Greece. The work is rev. at length by **J. L. La Monte**, Speculum 7 (1932) 289—294. N. H. B.

M. Grandclaude, Liste d'assises remontant au premier royaume de Jérusalem (1099—1187). Mélanges Paul Fournier, Paris, Recueil Sirey 1929, pp. 329—345. — The object of this paper is to compile "une brève et sèche énumération des vieilles assises écrites qui sont signalées d'une façon explicite dans les 'Livres des Assises de Jérusalem'". From this list the author concludes that legislative activity in the first kingdom of Jerusalem must have been "extrêmement considérable". "Les juristes du XIIIe siècle n'ont peut-être pas exagéré en disant que la plus grande partie du droit hiérosolymite était contenue dans les 'Lettres du Saint-Sépulcre'" (lost in 1187 when Saladin conquered Jerusalem). N. H. B.

M. G. Nicolau, Les dispositions d'origine romano-byzantine dans le Code civil roumain. Mélanges Paul Fournier, Paris, Recueil Sirey 1929, pp. 587—598. — Comparison with the Code civil français: where the French code has not been followed in Roumania, there has been incorporated Roumanian customary law which was in large measure based upon Romano-Byzantine sources. N. H. B.

V. Arangio-Ruiz, Persone e famiglia. (Vgl. oben S. 249.) — Bespr. von **G. A. Petropulos**, *Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 409—425. F. D.

J. Ch. Tornarites, *Παλλαϊκεία. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 404 f. — Über die Bestimmungen der Ekloge bezüglich des Konkubinats. F. D.

A. Steinwenter, Byz. Mönchstestamente. Aegyptus 12 (1932) 55—64. — War mir noch nicht zugänglich. F. Z.

G. Cornil, Cause et conséquences de l'apparition tardive de l'animus novandi. Mélanges Paul Fournier, Paris, Recueil Sirey 1929, pp. 87—118. — A study of the reasoning by which Byzantine lawyers reached their views of conditional novation inter easdem personas. N. H. B.

P. Collinet, Iusta causa et bona fides dans l'usucapion d'après les Institutes de Gaius. Mélanges Paul Fournier. Paris, Recueil Sirey 1929, pp. 71—85. — Cited here for the study of the influence of Julian in establishing the law on the subject as it appears in the Digest. N. H. B.

G. Ferrari, La donazione nei papiri di Ravenna. Studi in on. di S. Riccobono I (Palermo 1932) 457—483. — F. analysiert die Schenkungsurkunden, welche sich unter den von Marini herausgegebenen Papyri befinden, zur Ergründung des juristischen Begriffs der Schenkung in spätrömischer Zeit, und zwar sowohl der vorbehaltlosen (directa) als der für den Todesfall (mortis

causa), welche den nach Cod. Theod. VIII, 12, 8 die corporalis traditio ersetzenden Vorbehalt des ususfructus auf Lebenszeit zu enthalten pflegen (hierüber s. auch die Arbeit von Najdenović, Formulata „Solemnis et corporalis traditio" [1924]; vgl. B. Z. 26 [1926] 229 f.), und stellt fest, daß im Unterschied zum klassischen Recht zum mindesten seit Justinian die traditio corporalis bzw. die, wenn auch fiktive, ususfructus retentio nicht mehr die Schenkung perfiziert, sondern ein klagbarer „necessarius effectus" des Schenkungsaktes ist. Die Ausführungen F.s über die traditio chartae S. 478—481 in teilweisem Gegensatze zu Steinacker (vgl. auch meine Besprechung B. Z. 29 [1929/30] 324 ff.) sind sehr beachtlich, wenn man sich auch schwer wird überzeugen lassen, daß „adsignare" die Bedeutung von „tradere" haben könnte; daß die „traditio chartae" auch im Osten unter den Formalien der Eigentumsübertragung eine Rolle gespielt hat, habe ich a. a. O. 325 f. zu zeigen versucht. Zutreffend hebt F. schließlich hervor, daß die in den Urkunden erscheinende Eintragung der Schenkungen in die öffentlichen Akten nicht etwa für sich allein den Schenkungsakt perfizieren, sondern — neben fiskalischen Zwecken, die aber vielleicht mehr, als F. anzunehmen geneigt ist, im Vordergrunde stehen — auch der besseren Sicherung des Geschäftes dienen. F. D.

F. Weber, Untersuchungen zum gräko-ägyptischen Obligationenrecht. Modalitäten der Leistung im Rechte der Papyri. [Münch. Beitr. z. Papyrusforsch. u. antik. Rechtsgesch., 15.] München, Beck 1932. XI, 215 S. F. Dxl.

G. Cassimatis, Les intérêts dans la législation de Justinien et dans le droit byzantin. Paris, Recueil Sirey 1931. 129 S. 8°. — Den Hauptteil des Werkes nimmt die mehr dogmatische als historische Analyse des Kapitalzinsenrechtes im justinianischen Gesetzeswerke ein. Der Widerstreit zwischen der Tendenz, am römischen Recht festzuhalten, und der anderen, die Forderungen Christi und der Kirche zu erfüllen, ist in der justinianischen Gesetzgebung gerade auf diesem Gebiete besonders anschaulich und hat auch in der weiteren gesetzgeberischen Behandlung dieser Frage bis zum XIV. Jahrh. zuungunsten der Klarheit des Rechtes fortgewirkt. Justinian schafft ein Kompromiß durch Staffelung des Maximalzinsfußes (3—12%) mit der deutlichen Absicht, die wirtschaftlich Schwachen gegen Ausbeutung durch die Mächtigen zu schützen (von den illustres [C. nennt sie hartnäckig illustri] aufwärts höchstens 4% Jahreszins, 12% nur bei höchstem Risiko, wie es vor allem beim foenus nauticum gegeben war), die Ekloge der Isaurier scheint das Zinsnehmen stillschweigend zu perhorreszieren, Nikephoros I. hätte es nach Theophanes außer für das foenus nauticum völlig abgeschafft, auch das Procheiron verbietet es kategorisch, während eine Novelle Leons VI., in der Erkenntnis der Unhaltbarkeit dieses Zustandes, es wieder beschränkt und die Basiliken in völliger Anlehnung an die justinianische Gesetzgebung im ganzen Umfange gestatten. Harmenopulos ist widerspruchsvoll, und C. kommt zu keinem sicheren Ergebnis. Es kann indessen gar keinem Zweifel unterliegen, daß das Zinsnehmen in der Zeit nach Leon VI. als gesetzlich galt; man braucht nur auf das umfangreiche Kap. 19 der Peira, welche C. merkwürdigerweise nicht heranzieht, hinzuweisen, dann etwa auf die Entscheidung des Ptr. Matthaios vom J. 1400 (Mikl.-Müller, Acta II, 313), dem die Zinsforderung als etwas Selbstverständliches erscheint, oder auf die Entscheidung desselben vom gleichen Jahre (Mikl.-Müller, Acta II, 380 ff.), wo es sich um einen Hypothekenzins von 15% handelt und auch die gegensätzliche Einstellung der geistlichen und weltlichen

Richter besonders deutlich wird. Die Beschränkung der Untersuchung von C auf die gesetzgeberischen Quellen ist überhaupt die empfindlichste Schwäche des Buches; es steckt in den Quellen, vor allem in den Urkunden, noch mancherlei aufschlußreiches Material, das für die entscheidenden Fragen: Rechtstheorie — Rechtspraxis, weltliches Recht — kirchliches Recht, auszunützen wäre und die Tatsache deutlich zu illustrieren vermöchte, daß die wirtschaftlichen, auf dem römischen Grundsatze des Privateigentums beruhenden Verhältnisse auch in Byzanz stärker waren als die christliche Theorie der caritas. Von da aus ließe sich wohl auch ein Ausblick gewinnen auf die Verflochtenheit des Zinsproblems mit dem der Erhaltung einer freien Bauernschaft; diese mußte durch ein Zinsverbot aufs stärkste gefährdet werden, da das Kapital dann sich gezwungen sah, sich auf die in Byzanz nahezu einzig mögliche sichere Kapitalanlage zu stürzen, den Aufkauf von bäuerlichen Grundstücken. F. D.

J. Ch. Tornarites, *Ῥοπαί. Ἀρχεῖον βυζ. δικαίου* 1 (1929/31) 404. — T. scheint unter *ῥοπαί* etwas wie ein Maß oder Gewicht zu verstehen. Es ist männiglich bekannt, daß die *ῥοπαί* die gesetzlichen Fristen sind, deren Zusammenstellung uns in einem umfänglichen Texte erhalten ist; vgl. jetzt Zepos, Ius Gr.-Rom. III 275ff. Auch bei den *ῥοπαί* des Joh. Lydos (de magistr. III 70: 161, 18 W.) dürfte es sich wohl um Zahlungen für Terminsverlängerungen bei Steuerleistungen handeln, keinesfalls um ein Maß oder Gewicht. F. D.

F. Martroye, L'affaire Indicia: une sentence de Saint Ambroise. Mélanges Paul Fournier, Paris, Recueil Sirey, 1929, pp. 503—510. — A study of Ambrose Ep. 1, 5 and 6: important as an example of the methods of procedure adopted by the ecclesiastical courts of the fourth century: "les tribunaux épiscopaux, en matière criminelle, exercent exclusivement, à cette époque, la juridiction spirituelle; même quand, donnant à un fait sa qualification légale, ils y reconnaissent les éléments constitutifs d'un délit prévu et puni par le droit séculier." N. H. B.

F. G. Savagnone, Studi sul diritto romano ecclesiastico. Annali del Sem. Giuridico di Palermo 14 (1929). Cortone, Tipogr. Commerc.; pp. 152. — Cited here for the study of the relations between Church and State from Constantine the Great to Justinian. — Rev. by **E. Voosen,** Rev. hist. eccl. 28 (1932) 106—108. N. H. B.

E. W. Watson, The Sardican canons, the Decretum Gelasianum and the sixth canon of Nicaea. Journ. Theol. St. 33 (1931) 37. F. D.

Ph. Granić, Beiträge zur Rechtsgeschichte der Klöster in den griechischen Gebieten des spätrömischen Reiches im IV.—VI. Jahrh. II. Teil (serbokroat.). Bogoslovlje 7 (1932) 1—22. — Der die mit der Aufnahme in die Klostergemeinde zusammenhängenden Fragen behandelnde Aufsatz erscheint in vollständigerer Form in einem der nächsten Hefte der B. Z. unter dem Titel „Die rechtliche Stellung und Organisation der griech. Klöster nach dem justin. Recht. II. Teil" (vgl. B. Z. 29 [1929/30] 6 ff.). B. G.

P. Collinet, La Règle de saint Benoit et la Législation de Justinien. Rev. hist. religions 104 (1931) 272—278. — C. concludes with Dom Chapman (cf. B. Z. 31 [1931] 225) that Justinian borrowed from S. Benedict his system relating to the election of the abbot: the emperor may have received a copy of the rule from its author or perhaps through the Pope whom he may have consulted on the subject of his religious reforms. The discovery of Dom Chapman "nous montre que le Conseil qui préparait ses lois s'entourait

de tous renseignements utiles et travaillait avec un sérieux qu'on ne retrouve pas toujours chez les commissaires du Digeste". N. H. B.

S. Chapman, Saint Benedict and the Sixth Century. (Cf. B. Z. 31 [1931] 225.) — Rev. by **G. C⟨osta⟩,** Bilychnis 36 (1931) 381. N. H. B.

A. V. Soloviev, Der Nomokanon des hl. Sabbas und seine Abschriften (serbokroat.). Bratstvo 26 (1932) 21—33. — Der durch Fürsorge des hl. Sabbas, des ersten Erzbischofs der serbischen autokephalen Kirche im Mittelalter, für die Bedürfnisse der serbischen Kirche hergestellte Nomokanon ist aus der Zusammenarbeit russischer und serbischer Athosmönche hervorgegangen. Er ist kein originelles Werk, sondern eine Kompilation aus den damals mit Vorliebe benutzten Kirchenrechtsbüchern der zwei berühmten griechischen Kirchenrechtslehrer und Kirchenrechtskommentatoren Aristenos und Zonaras. Der Nomokanon des hl. Sabbas wurde Ende des XIII. Jahrh. als offizielles Rechtsbuch in der russischen Kirche eingeführt. Die im erzbischöflichen Archiv aufbewahrte Urhandschrift des Nomokanon ist verlorengegangen. B. G.

B. MATHEMATIK. ASTRONOMIE. NATURKUNDE. MEDIZIN. KRIEGSWISSENSCHAFT USW.

Catalogue des manuscrits alchimiques grecs VIII. Alchimistica signa digessit et explanavit **C. O. Zuretti.** Bruxelles, Secrétariat administratif de l'Union Académique Internationale 1932. VIII, 84 S. 17 Taf. — Wird besprochen. F. D.

J. Ruska, Turba philosophorum. Ein Beitrag zur Geschichte der Alchemie. [Quell. u. Stud. z. Gesch. d. Naturwiss. u. d. Mediz., 1. Bd.] Berlin, Springer 1931. 1 Taf., X u. 368 S. — Eingehende Untersuchung und kritische Ausgabe dieser für die Zusammenhänge zwischen latein. und arab. Alchemie bedeutsamen Schrift, für uns wichtig wegen der Darstellung der griechischen Quellen (S. 261 ff.). Während Berthelot glaubte, daß die erste Fassung der Turba griechisch war, weist R. nach, daß nur der Stoff der Turbareden in weitem Umfang den griech. Alchemisten entlehnt ist. F. Dxl.

G. Purnaropulos, *Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς ἰατρικῆς κατὰ τὸν Μέσον αἰῶνα* 200—1453 *μ. Χ.* Thessalonike 1930. 38 S. F. D.

O. Temkin, Geschichte des Hippokratismus im ausgehenden Altertum. Kyklos, Jahrb. f. Gesch. u. Philos. der Medizin, Bd. 4 (1932) 1—80. — Für uns kommen in Betracht: Hippokratismus und Galenismus bis zum Ausgang der Schule von Alexandreia (S. 28 ff.); Die Kanonisierung von Hippokrates und Galen (S. 51 ff., handelt besonders über die angeblich von Johannes Philoponos verfaßten medizinischen Schriften und über die Frage, ob Joh. Philoponos mit Joh. Iatrosophista bzw. Joh. Alexandrinus identisch ist). F. Dxl.

A. P. Kuzes, *Δύο θεραπευτικαὶ ὁδηγίαι τοῦ Μαγιστριανοῦ „Περὶ θεραπείας λεπρῶν" κατὰ τὸν ἑλληνικὸν κώδικα* XLV *τῆς Βιέννης. Ἐπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ.* 8 (1931) 312—315. F. D.

A. Dain, Les cinq adaptions byzantines des „stratagèmes" de Polyen. Revue ét. anc. 33 (1931) 321—345. N. H. B.

K. Zengeles, *Περὶ τῶν πυροβόλων ὅπλων τῶν Βυζαντινῶν. Ἡμερολογιον τ. Μ. Ἑλλ.* 1931, S. 515—524. F. D.

C. Zenghelis, Le feu grégeois et les armes à feu des Byzantins. Byzantion 7 (1932) 265—286. — Z. vertritt den Standpunkt, daß das griechische Feuer den Salpeter enthielt und demgemäß das erste „Pulver" gewesen ist. F. D.

F. M. Feldhaus, Die Technik der Antike und des Mittelalters. (Cf. B. Z. 31 [1931] 229.) — Rev. by **F. Schevill**, Amer. Hist. Rev. 37 (1931) 92—93. "The statement on the so-called Greek fire employed by the Byzantines against the Arabs p. 232 conclusively clears up the mystery which has long clung to this redoubtable instrument of war." N. H. B.

11. MITTEILUNGEN UND NOTIZEN

Herr **H. Grégoire** hat im November 1931 auf Einladung der Karls-Universität in Prag eine Reihe von Vorträgen aus unserem Fachgebiet gehalten. Vgl. den Bericht Byzantinoslavica 3 (1931) 554 f. F. D.

The Prize offered by the Faculty of Catholic Theology at the University of Strasburg for a dissertation on Les Rapports entre Rome et Constantinople, depuis la deuxième déposition de Photius jusqu'à l'avènement de Michel Cérulaire 886—1043 has not been awarded. There was only one candidate. Rev. sc. rel. 11 (1931) 509. N. H. B.

Belgium: Concours universitaire pour 1931—33. Questions à traiter: Philologie classique: Une étude sur la correspondance de Libanius. Philologie orientale: Une traduction et un commentaire des actes d'Eusèbe évêque de Samosate Bedjan Act. mart. C. VI pp. 335—399. A list of a number of theses on Byzantine subjects for the Doctorate in Philos. and Letters 1930—1931 at the Univ. of Brussels is given in Rev. belge 11 (1932) 379. N. H. B.

Die staatlichen Museen in Berlin haben in einem Saale des Antiquariums eine bis zum Herbst dauernde Schmuckausstellung veranstaltet, in welcher der spätantike Schatzfund aus Ägypten mit dem Goldmedaillon des Kaisers Honorius in durchbrochenem Rahmen und ein auf die byzantinische Hoftracht hinweisender Goldkragen mit Edelsteinbehang stark auffallen. Pantheon 1932, S. 105, Abb. auf S. 208. E. W.

EIN INSTITUT FÜR BYZANTINISCHE MUSIK

Herrn Professor Dr. **Egon Wellesz**, dem unsern Lesern wohlbekannten Vertreter der byzantinischen Musik an der Universität Wien, ist es trotz der Ungunst der Zeit gelungen, dank dem Entgegenkommen des Generaldirektors der Wiener Nationalbibliothek, Herrn Prof. J. Bick, ein Institut für byzantinische Musik im Anschluß an die Papyrussammlung im Gebäude der Albertina anzugliedern, in dem bereits in Gemeinschaft mit Herrn Univ.-Dozent Dr. H. Gerstinger während des S.-Halbj. 1932 Übungen veranstaltet werden konnten. Wir benutzen die Gelegenheit, Herrn Prof. Dr. Wellesz zu der Verleihung des Mus. doc. h. c. Oxon. unsere besten Glückwünsche auszusprechen; die Ehrung gilt, wie der Public orator ausdrücklich hervorhebt, mit auch den Verdiensten des Herrn Prof. Wellesz um die byzantinische Musikgeschichte. F. D.

DIE BYZANTINISTIK IN UNGARN

Herr **Dr. Gyula Moravcsik** wurde zum 1. Oktober 1932 durch den Titel eines a. o. Professors an der Universität Budapest geehrt. Wir freuen uns dieser Anerkennung des ausgezeichneten Gelehrten und erblicken in ihr ein Zeichen, daß das geschichtlich mit Byzanz so eng verbundene Ungarn nicht aufhört, den byzantinischen Studien stärkste Beachtung zu schenken. F. D.

PRIMO CORSO DI ARTE BIZANTINA A RAVENNA (1—15 MAGGIO 1932)

Furono tenute le seguenti conferenze: C. Ricci, Ravenna e l'arte bizantina; B. Pace, La dominazione bizantina nell' Italia meridionale; E. Josi, Le origini dell' arte cristiana. Epigrafia bizantina pubblica e privata. Epigrafi giustinianee. I cicli pittorici nelle basiliche di Roma e di Ravenna; G. Ferrari, L'opera giuridica di Giustiniano; A. Muñoz, La pittura del VI all' VIII secolo; P. Lorenzetti, Storici e letterati dei secoli V e VI; G. Fogolari, La scultura dal VI all' VIII secolo; G. Muratori, La conquista giustinianea e l'arcivescovo Massimiano; V. Mariani, Le stoffe nei secoli VI—VIII; R. Bartoccini, L'architettura dal VI all' VIII secolo; C. Cecchelli, Gli avori nei secoli IV—VIII. L'orificeria nei secoli IV—VIII; S. Muratori, La chiesa ravennate e gl'imperatori bizantini. — Nel prossimo anno sarà tenuto un II corso di arte bizantina a Ravenna, sempre a cura dell' Istituto Interuniversitario Italiano. S. G. M.

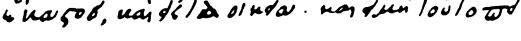
DIE MOSAIKEN DER H. SOPHIA

Th. Whittemore, Direktor des Byzantine Institute, teilt sensationellen Presseäußerungen gegenüber in den Ech. d'Or. 31 (1932) 255 mit, daß bei der von ihm veranstalteten Aufdeckung der Mosaiken der H. Sophia keinerlei bauliche Veränderungen noch Restaurationsarbeiten an den Bildern beabsichtigt seien. F. D.

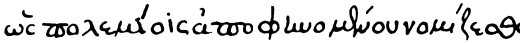
ZUR LAONIKOS-AUSGABE VON DARKÓ

E. Darkó schreibt in seinem Artikel „Neue Emendationsvorschläge zu Laonikos Chalkokandyles" (oben S. 2—12) folgendes: „In die letzte Kategorie gehören endlich die eigenen Irrtümer M.s, wo er etwas in den Hss nicht bemerkte oder falsch las, z. B. II 174, 7 *ἐπωκοδόμησαν* L (st. *ἐπωκοδόμησεν* L); *πυργίον* corr. L^2 (st. *πυργίον* L); II 177, 20 *πολιορκεῖτο* corr. A (st. *πολιορκοῖτο* corr. ex ...*ωῖτο* A); II 274, 21 *μεθ' ἑνὸς* corr. L^2 (corr. m. pr.); II 306, 10 *πείσοντα* M (st. *πείσονται* M); I 19, 1 *πολεμίοις* O (st. *πολεμίους* O); II 210, 23 *ὁμαρίτης* M_1 (st. *ὁμαρί της*); ..." (S. 9 Anm.).

Diese Behauptungen zwingen mich, aus den oben angeführten Stellen zwei Beispiele, wo die Lesarten der Hss ganz klar und deutlich sind und keinen Zweifel zulassen, auf Grund der mir zur Verfügung gestellten verkleinerten schwarzweißen Lichtbilder in Facsimile mitzuteilen:

M = 

Monacensis gr. 127 fol. 219^{v}, letzte Zeile = ed. Darkó II 306, 9—10.

O = 

Bodleianus gr. Roe XII fol. 9^{r}, 17. Zeile = ed. Darkó I 19, 1—2.

Laut Darkós Behauptung soll in M *πείσονται*, in O *πολεμίους* stehen; ich las und lese in M *πείσοντα*, in O *πολεμίοις* und bemerke noch dazu, daß F. Dölger, der die Güte hatte, die erste Stelle im Original nachzuprüfen, mir

folgendes mitgeteilt hat: „Es steht dort deutlich ‚πείσοντα', also nicht πείσονται. Man hat allerdings den Eindruck, daß an diesem Komma etwas herumgestrichelt worden ist, vielleicht mit etwas dunklerer Tinte, so daß sich eher das Bild ergibt: ⸝, wobei dieser Vertikalstrich nur ganz schwach in Erscheinung tritt. Jedenfalls aber hat der 1. Schreiber ganz zweifellos πείσοντα, geschrieben, da er das αι auf der gleichen Seite wiederholt ganz anders schreibt, etwa ⍺ι." Was die zweite Stelle betrifft, habe ich aus der Bodleian Library folgende Auskunft erhalten: „The reading in Ms Roe 12 f 9ʳ is τοὺς ὡς πολεμίοις." J. Moravcsik.

ERWIDERUNG AUF DIE ERKLÄRUNGEN MORAVCSIKS

Die Annahme dieser reichlich illustrierten Lesarten trägt nichts zur Förderung der Hauptfrage in der Diskussion bei; denn, wenn wir auch zugeben, daß in M πείσοντα, in O πολεμίοις zu lesen ist, der Bestand des Textes des Laonikos wird dadurch um nichts verändert, d. h. statt dieser Korruptelen müssen die richtigen Formen πείσονται und πολεμίους auch weiterhin beibehalten werden. Das erscheint ohne weiteres klar, wenn man auf die Konstruktionen der diese Wörter enthaltenden Sätze einen Blick wirft: „εἰ μὴ τούτῳ πείσονται, καὶ αὐτὸς ἅμα τοῖς Οὐενετοῖς περιόψεται, πέμπων αὐτοὺς ταῦτα ἁμαρτάνοντας (II 2, 360_{10} meiner Ausgabe). Ferner in I 18_{21}—19_{1} m. A.: τοῦτο δὲ ἔγωγε ἀναπυνθανόμενος εὗρον οὐ γνώμην ταύτην περὶ τῶν ἀδελφῶν, χρῆσθαι σφίσιν αὐτοὺς ὡς πολεμίους", wo das vorangehende und in den Hss überlieferte αὐτοὺς dafür bürgt, daß der Archetypus die in den meisten Hss bewahrte Form πολεμίους enthielt. E. Darkó.

ZUM 60. GEBURTSTAG VON N. JORGA

Vor kurzem wurde der berühmte rumänische Geschichtsforscher anläßlich seines 60. Geburtstages von allen gebildeten Kreisen seines Vaterlandes zur Anerkennung seiner erstaunlich umfangreichen Tätigkeit, die er seit 40 Jahren im Dienste der rumänischen Kultur entfaltet hat, lebhaft gefeiert. Unzählige Urkunden, welche im Zusammenhange mit der Geschichte Rumäniens stehen, hat J. in allen Archiven Europas gesammelt, ihre Veröffentlichung hat viele Kapitel dieser Geschichte neu gestaltet. Die rumänische Literatur verdankt ihm ihre erste vollständige Darstellung von ihren Anfängen bis zur Gegenwart; durch seine läuternde Arbeit als Kritiker hat er in dieser Literatur eine neue, gesunde Richtung zum Leben erweckt; seine nach Hunderten zählenden Arbeiten aus den mannigfaltigsten Gebieten des geistigen Lebens sichern ihm den Ruhm eines großen, modernen Polyhistors.

Seine unermüdlichen Untersuchungen drangen schon frühzeitig in Gebiete jenseits der Gemarkungen des rumänischen Volkes: die Weltgeschichte verdankt ihm viele Werke, welche ihn als einen bedeutenden Historiker des Mittelalters erweisen; deshalb haben sich auch zahlreiche gelehrte Vereinigungen Europas zu dieser Feier zusammengefunden und ihn zum Mitglied erwählt oder zum Ehrendoktor ernannt. Die Byzantinistik rechnet J. mit Stolz zu ihren bedeutenden Vertretern. J. hat sie mit der „Geschichte des osmanischen Reiches", mit Studien zur Geschichte Venedigs, Genuas, des Papsttums beschenkt, er hat durch seine zahlreichen Untersuchungen Licht in das ausgedehnte Fragen-

gebiet der gegenseitigen Durchdringung von Orient und Okzident gebracht, und mit Recht wird er seiner wertvollen Beiträge wegen zu den bedeutendsten Historikern der Kreuzzüge gezählt.

Die Byzantinische Zeitschrift schließt sich mit Freuden der Huldigung an, welche dem großen Historiker von überall her dargebracht wird, und wünscht ihm, es möge noch viele Jahre seine für die Wissenschaft so fruchtbare Tatkraft erhalten bleiben. Die Redaktion.

HUGO RABE †

Am 10. Februar 1932 ist Hugo Rabe in Hannover im 65. Lebensjahre verschieden. Sein Lebenswerk war die gründliche Durchforschung des Handschriftendickichts der rhetorischen Texte mit dem Ziele, die Walzsche Sammlung durch eine zeitgemäße zu ersetzen. Dieser Aufgabe waren zahlreiche Reisen gewidmet, auf denen Rabe in aller Welt das hs-liche Material mit hervorragender Sachkenntnis sammelte. Die Byzantinistik verdankt ihm u. a. die Ausgabe der Schrift *Κατὰ Πρόκλου* des Philoponos (1899), die Ausgabe der Hermogenesscholien des Syrianos (1892/3), die Ausgabe der Schriften des Arethas gegen Lukian (Nachrichten d. Ges. d. Wiss. Gött. 1903), die überaus reichhaltigen Berichte über die Ergebnisse seiner Hss-Forschungsreisen (Rhein. Mus. 61—64 [1906—1909]) mit wichtigen Aufschlüssen über Aphthonios, Maximos Planudes, Doxapatri, Johannes *διάκονος καὶ λογοθέτης*, Johannes Sardianos, Theophilos Korydalleus u. a. Vertreter der byzantinischen Rhetorik und Epistolographie, die Ausgabe der Lukian-Scholien (1906), den Aufsatz über die Rhetoren-Corpora (Rhein. Mus. 67 [1912]), die Editio minor des Hermogenes (1913), die Ausgabe des Aphthonioskommentars des Johannes Sardianos (1928), die Prolegomenon Sylloge (1931). Seine Reisen hatten ihm vorzügliche persönliche Beziehungen zu den einzelnen Bibliotheken und damit die Möglichkeit verschafft, über Neueinrichtungen im bibliothekarischen Hss-Dienste stets auf dem laufenden zu sein. Er hat diese Kenntnisse jeweils in der Nr. 1 der Phil. Wochenschrift seit 1912 übersichtlich den Fachgenossen mitgeteilt und damit der Wissenschaft einen kaum je gebührend gewürdigten Dienst erwiesen. Es sei in diesem Zusammenhange mitgeteilt, daß Hugo Rabe dem Mittel- und neugriechischen Seminar der Universität München ein umfangreiches Konvolut von Hss-Photographien und Notizen zum Kreise des Konstantinos Laskaris vermacht hat, das durch seinen Artikel im Zentralbl. f. Bibl. 45 (1928) nicht ausgeschöpft zu sein scheint; es steht Interessenten zur Verfügung. Mit Hugo Rabe ist unserer Wissenschaft nicht nur ein vorzüglicher Paläograph und Hss-Kenner mit ungewöhnlich reicher Erfahrung, sondern auch einer jener immer seltener werdenden mutigen und aufopfernden Philologen, welche befähigt und willens sind, uns durch das Dornengestrüpp der byzantinischen Rhetorikkommentare zu führen, viel zu früh entrissen worden. Rabe hatte neue große Arbeiten vorbereitet; möchten sie bald einen Vollender finden! F. D.

Ilias Ambrosiana, Pictura XXIV (f. 21V)

Ilias Ambrosiana, Pictura XXVI (f. 23r)